



# কুরআন মজীদ (মনিপুরী)

Manipuri Translation  
of  
The Holy Quran



# নব্বি দাভক (স্বনিদ)

Translation  
of  
The Holy Quran



# **THE HOLY QURAN**

Arabic text with MANIPURI Translation

Translated into Manipuri From English

By

**AHMAD HASAN** (Manipuri)

Published under the auspices of

**HAZRAT MIRZA TAHIR AHMAD**

Fourth Successor of the Promised Messiah  
and Head of the Ahmadiyya Movement in Islam

**1991**

Islam International Publications Ltd.

**ENGLAND**

**Published by:**  
**Islam International Publications Limited**  
**'Islamabad',**  
**Sheephatch Lane, Tilford,**  
**Surrey GU10 2AQ,**  
**U.K.**

**© Islam International Publications Ltd 1991**

**All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the Publisher, except for quotation in criticism.**

**ISBN-185372 436X**

**Printed by The Statesman Commercial Printing Press, Calcutta-700 001**

## লাইব্রিক ফোংবা মীশিংগী নোট

লোল হন্দোকপা মী — অহমদ হসন

চুমথোক-শেমদোকপা মী — অল-হজ্জ মুহম্মদ রহিমুদ্দীন অহমদ সাহ

রিটায়ার্ড এমঃ সিঃ এসঃ অমসুং মুহম্মদ যহয়া বিঃ এঃ, বিঃ টিঃ

ছাপাগী অরানবা চুমথোকপা মী — ফিরোজ অহমদ রফিক বিঃ কোম

এখেইনা উৎচরি তৌবিমল খঙবা ভদ্রলোকশিং লায়নমন্তা মখেইনা অহিং-নুংখিল চুপ্পা য়াম্মা কন্না হোংনদুনা মীতৈ লোলনা হন্দোকপিখিবগী, মতম কুইনা খুংনা ইবা লামায়শিং পাবিদুনা অশোয়বশিং শেমদোকপিখিবগী অমসুং ছাপাগী অরানবশিং চুমথোকপিখিবগী, লোল হন্দোকপসি মৌলবী শের অলী সাহেবকী ইংরাজী তরজুমানগীনি :

লাইব্রিক অসি ছাপা তৌবগী অচঙবা খরচপুয়া পুথোকবি ..... মোকাররম মোহাম্মদ সঈদ সাহেব মরুব্বীয়ে সিলসিলা আহমদীয়া — না। এখেইনা থরাইপুয়া পুকনিংপুয়া অমসুং পাক্সল পুন্মক হাওনা দুআ তৌজৈ অল্লাহনা মই পীবিনবা মখেইবু লৈরাং খয়াম শানা অমসুং যাবিনবা মখেইগী পুকাচেন শেংনা কথোকচবসি।

আশেংবা ধৰ্ম্ম শাস্ত্র অসি লাথোকচবনা মীতৈ লোল ঙাঙবা ইচিন-ইনাওশিংগী মফমদা, এখেইনা নীজৈ অল্লাহনা লমজিং মৈরা উহলবিনবা মখেইবু অমসুং নতাংদুনা মখেইনা ফংজনবা খুদোংচাবা তছিবশিংগী অল্লাহগী কিতাবসিদগী মসি থাবিরকবি মীওইবা জাতি অপুস্বদা।

তরজুমান ব্রেকেট মপানগী রাইহেং টেক্সটগী আশেংবা অর্থনি অমসুং ব্রেকেট মনুংগী রাইহেং আহেনবনি নাটৈ চাবনি পাবদা অপাবশিংনা হেন্না নুংঙাইনঙাইনি অমসুং অর্থ মুন্না খঙনঙাইনি।

কিতাব অসি ছাপা নম্ববা শেমগং শাগংপদা জনাব মৌলবী সুলতান আহমদ জাফর সাহেব মিশনারী-ইন-চার্জ, কলিকতানা য়াম্মা তেংবাংবিখি। মরম অদুনা লোল হন্দোকপিখিবা অমসুং ফোংবা য়ানবা মন্তং তাহনবিখিবা অমসুং ছাপাগী অরানবা চুমথোকপিখিবা অমসুং কন্না তেংবাংবিখিবা মখেই পুন্মমন্তী মফমদা হেন্না-হেন্না থাগৎচরি অমসুং মখেইনা পুমচেল তিংনা তৌখিপুয়া শীংথানদুনা অমুক লোয়রোই।

লাইব্রিক ফোংবা মীশিং

## রাহৌদোক

কুরআন হাযবসি অশেংবা ধৰ্ম্ম-গ্রন্থনি মুসলিমশিংগী। মসি ফোংদোকপিরকখি রাহৌ মথাং য়ৈনা: অল্লাহনা মহাক্কী মনাই নিপা হজরত মুহম্মদ রসুলুল্লাহনা (অল্লাহগী অঈংবা লৈহনবিসনু মহাক্কী মথস্তা), অরবদা, চহি ১৪০০ গী মমাংদা।

ফোংদোকপিবগী থবক পরিং, হৌবিখি ৬১০ ইংনা, মতমদুদা নবী করীমগী মপুন্সি চহি ৪০ রোম গুরম্মী, শান্দোক-শাংদোকপিখি চাওরাব্বা চহি ২৩ চুপ্পা। যুগ অদুদা অরব লৈবাস্তা লাইরিক ইবা-পাবা হৈবগী চাং য়াম্মা হুথরমলবসু, কুরআনগী শৈরেংশিং চেজনখি ফোংদোকপিরকপা হৌবদগী হৌনা। অতোপ-অতোপ্পা অইবশিং হাপখি তোঙান-তোঙানবা মতমদা অশেংবা থবক অসিগীদমক, মথোইগী মরস্তা খঙনরবা মীশিংদি ওইরম্মী :

অবু বকর, অলী, জৈদ বিন সাবিত, জুবৈর ইবন  
অল-ওরাম (অল্লাহনা য়াবিসনু মথোই পুন্মমকবু)।

অসিগী মথস্তা, নবী করীমগী (অল্লাহগী অঈংবা লৈহনবিসনু মহাক্কী মথস্তা) তিন্নবা মী মশিং য়াম্মা চীনফা পুনখি কুরআন — মদু হেক-হেক ফোংদোকপিরকখিবদা। সাহিতাগী ওইবা থবক মরাংকায়না চীনফা পুবগী থবক অনৌবা ওইনা থোকলমদে অরবীশিংদা। অওইবমক, মথোই হরাওদুনা চাউথোকনরম্মী মথোইগী মহৌশাদগী থোইদোকপা থমজিনবা ওম্বগী নীংশিঙনবা পাদল অমসুং খন্নরম্মী লাম্বা লৈতরবনি হায়না হীরম অসিদা। মথোইগী মরস্তা খরবু খঙনৈ চীনফা পুখি হায়না শৈরেং তাংকক লিখিং তরাদগী হেন্না তোঙান-তোঙানবা অরবী কবিশিংগী। মরমসিদগী, অনি থোকপা শাজং কুরআনবু ডাক-শ্লেবগী চঙনরকখি অমসুং পুকনিং চিংশনখি মাগী শৈরেং পরেংশিং থারকপা হৌবদগী লোয়বা ফাওবা, মদুগী ফল ওইনা কুরআনগী ময়েক পরেং লৈখি হোংদোকপা ওমদনা অমসুং তেক-কায়দনা নোংচুপারোমগী তোঙান-তোঙানবা পণ্ডিতশিংনা হোংনবমথে হোংনথুবসু অফ-ফস্ত নৈনবগী থবক কুরআনগী মরমদা, মথোই করিসু তৌবা ওমখিদ্রে। অফ-ফস্ত নৈনবগী থবক চপচানা পায়খৎথুবা মতুংদা দোশ-গুণ নৈনবা মীশিংনা চুম্মিহায়না য়াত্রে মদুদি কুরআন মজীদ ওসি ঐথোইনা ফংলিবসি চপচানা মান্নবনি হুজুর রসুলুল্লাহনা (অল্লাহগী অঈংবা লৈহনবিসনু মহাক্কী মথস্তা) পীথরম্বা অদুগা মহাক্কী তিন্নবশিংদা, অল্লাহগী ফোংদোকপিরকপা রাপাও ওইনা।

Sir William Muir না, মহাক্কী লাইরিক, Life of Mahomet, London 1912, vol 1 PP xdi-xdiii দা অসুন্না ইরম্মী :

“খৎনগনবা অমসুং কন্না য়েংখীনথুবা কাঙলুপশিং, মচীন তুমখৎলক্ষুনা উশমান মশামকপু হাৎখিবদা কুমজা চামগী শরুক মরি থোকপগী অমগী মনুংদা মহোমতনা শিখিবদগী, মতম অদুদগী হৌনা মহোমতান ররলড শে গায়বা হৌখি। অদুম ওইনা ওইনমকপু কোরান অমদি চৎনরম্মী মথোইগী মরস্তা; অমসুং মত তিন্ননা শীজন্নবনা মথোই পুন্মমক্বা যুগ খুদিংদা ওসি ফাওবদা ধৰ্ম্ম-গ্রন্থ অদুমক, মসি য়েৎলুবা যাদ্ৰবা প্রমাণনি মদুদি হৌজিক ঐথোইগী মাংদা লৈ

তশেংবা বারেং অদুখক্তা শেম-শাদুনা থম্বিরমথ্রবা মরায়বক থীথ্রবা খলিফহগী ময়াথংনা। চুম্মি হায়না প্রমাণ ভৌবা স্নাবা অতৈ অতোপ্পা লাইরিক অমতা লৈতে বরলডনা মদু লৈরকলবা কুমজা চামা চুপ্পা (কোরান) অদুগুম্মা বারেং তশেং-তশেংনা।”

E.M.Wherby না, মহাক্কী A Comprehensive Commentary of the Quran, London, 1896, P.349, vol 1 না ইরম্মী :

“কুরআনগী টেকষ্টসি থুইদগী হেমা শেংবনি অরিবা লাইরিক পুম্মমক্তগী।”

Lane Pool না ইরম্মী মহাক্কী Selections from the Kuran, Tumber, London 1879, Introduction, Page C :

মসি অচৌবা মতিক মগুননি কুরানগী মদুদি মাগী অশেংবগী মরমদা চিংনিঙঙাই করিসু লৈতে .....মাগী রাইে রাতা হৌজিক ঐখোইনা পাজরিবসি পুরা থাজবগা লোয়ননা লৈরকলি ওথোকপা ইলৈ লৈতনা কুমজা চা তরাহ্মথেইরোম।”

Bosworth Smith না ইরম্মী মহাক্কী Mohammad and Mohammadism, London 1874, Page 22 না :

“কুরান্দা ঐখোইনা ফংই চিংনবা করিমতা লৈতনা অশেংবা রাইেইং মুহম্মদকী, করিমতা খায়দোক্তনা অমসুং করিমতা হাপচন্দনা।”

অমসুং আরোয়বদা, Professor T.W. Arnold না ইরম্মী মহাক্কী Islamic Faith, London, Page 9 না :

“সংস্করণ তৌরবা লাইরিক অসিগী টেকষ্ট তশেংবমক চানৈ মুহম্মদ মশামক্কী তশেংনা ডাঙখিবগা।”

মসিনা দাবি তৌরি আরোয়বা রাইে ওইনা অম্মাহগী রায়েলগী অমসুং মপুংফাবা কিতাব ওইনা লমজিংনবগী মীওইবা জাতিবু।

মসিখক্তনি স্বর্গগী লাইরিক মদুনা অচুয়নি হায়না য়ারিবা নুবুরতকী শক উংলিবা খৌদোকপু পৃথিবীপুথগী শক উংলিবা খৌদোক ওইনা, অমসুং হম্মা-হম্মা খঙহল্লি মদুদি মীশিং তোঙান-তোঙানবা জাতিশিংগী বরলডগী লৈবাকশিংদা লৈবনা ফংখি স্বর্গগী ফোংদোকপিবা রাপাও মতম অমদা নস্ত্রগা অতোপ্পদা মীওইবা জাতিগী ইতিহাসদা। অসুম্মা খঙহনবিরি কুরআন্দা :

(৩৫ : ২৫)

وَأَن مِّنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ

(অদুগা জাতি অমতা লৈতে (পৃথিবীদা) মখেইদা চেকশনহম্মবগী পাওমেনবা মী থাবিখিদবা)

(১৬ : ৩৭) وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ

(অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা থোকহনবিখি রসুল অমমম জাতি খুদিংদা (ধর্ম

পাওতাকনবগী) : “অল্লাহগী ভক্তি তৌ অমসুং থাদোক ও শৈতানবু”)

অসুন্না মসিনা যাদে দাবি নুবুরতকী শক উংলিবা খৌদোকদু ওমইখেনাত্র প্রোফেটশিংগী শাগে প নবিবিবা অদুনা ওলড অমসুং নিউ টেষ্টামেন্টদা। কুরআন্ন নুংগী মরমদা খঙহল্লি রাখল পৃথিবীপুহগী ওইবা অল্লাহ অমা, মহাক্তি মীচং-মীখায় নাইদবনি, নুংশাহিবনি, খৌজালহিবনি অমসুং চপ মান্ননা তৌবিবনি মহাক্তি মনাইশিংবু, করিগুস্তা শাগে, শীংলুপ নস্ত্রগা জাতি অমা মখোই হেক ওইরবসু।

কিতাব অসিদা মরু ওইহল্লিবদি অল্লাহগী একেশ্বরবাদ (অমতা ওইবা ফিবম)নি, মদু য়েথোকপা যাদে নস্ত্রগা মশিং য়ামখংহনবসু যাদে। মরী লৈনবা মওং অমতা কুরআন্ন লৈ হায়বিবি লৈশেম-নুংশেস্তা অমসুং শেম-শাবিখিবগী মরক্তা। কনামতা মপু ওইমিল্লদে (-শরুক লৌদে) মহাক্তি মিচংকী করিগুস্তা মওং অমদা হেক ওইরবসু; কনামতা শরুক লৌদে মহাক্তি মতমপুহদা লৈবগী। ট্রিনিটি (অহুমনা তিনবা মপুম) অমসুং সনসিপকী (মচা নিপা ওইবগী) রাখল তশেংনা য়াবিদে কুরআন্ন। অল্লাহগী লৈতে মতু নস্ত্রগা মচা নিপা।

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝ اللَّهُ الصَّمَدُ ۝ لَمْ يَلِدْهُ وَلَمْ يُولَدْ ۝ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ۝

(২) হায়য়ু : মহাক অল্লাহনি, একা মথন্তুনি; (৩) অল্লাহদি মনৌ তন্তুনি অমসুং হায়জফমনি পুন্মমকী। (৪) মহাকনা পোক্তে কনামতা নস্ত্রগা মহাকপু পোক্তে কনানসু; (৫) অমসুং মহাক্তা মান্নবা কনাসু লৈতে।

কুরআন্ন তাকপিри মরু ওইবা থাজবা (মখল) তরুক — মদুদি : থাজবা (১) অল্লাহদা, (২) ফরিশতহশিংদা, (৩) কিতাবশিংদা, (৪) নবীশিংদা, (৫) শিবদগী অমুক হিংগংহনবদা অমসুং রায়েল বিচারদা, অমসুং (৬) অল্লাহগী ছকুমদা মদুনা পুংকোয়-কোয়শল্লি পোৎ পুন্মমক।

কুরআন্ন যাদে পাপ স্বত্ব ফংই হায়বা ধর্ম মতসি অমসুং দাবি তৌই মদুদি মী খুদিংমক পোকই অশেংবা ওইনা, আত্মাগী আশোয়বা অমদি দেশ চেন্দনা। অল্লাহদি মীচং-মীখায় নাইদবতা নস্ত্রনা য়েনা ঙাকপি-কনবিহিবনি, য়োনজ-কোকপিহিবনি অমসুং খৌজালবিহিবনি। মহাক্তি মপুনি পোৎ পুন্মমকী, মহাকনা ঙাকপি পাপ মহাকনা তশেংবমক চানবিবদি। পাপীনা শুদোক - চামথোকপা য়াই মহাক্তি মপাপশিং মহাক্তি নুংনাংবগী পিনা রাইখেন্দনা, অল্লাহনা য়াবিরবদি অসিগুস্তা নুংনাংবসি।

পাপুগী কনবিবা, কুরআন্ন তন্ত্বিবগী মতুংইয়া, লৈ মতমদুমস্ত্রদা পুকনিং হোংবগী মী খুদিংদা করি নুংগী তৌরুবনো হায়না নুংনাংবা ফোংদোকচবা অমসুং ফস্তবা চুমথোকচবা মশামকপু, অমসুং ওনশনজবা মহাক্তি থরাই অমসুং হকচাং থোকহল্লিবা মপুদা থরাই অপুস্তা, পুকনিং অপুস্তা অমসুং পাস্ত্রল পুন্মমক য়াওনা। অসিগুস্তা পুকনিং হোংবা মতৌসি করিগুস্তা অল্লাহনা য়াবিরবদি, পী অনৌবা মপোক অমা অনৌবা পুন্সি অমা, করিসু য়েংশনবিদনা মহাকনা তৌখিবা পাপশিং মমাংগী পুন্সিদা।

হজরত যিশু খৃষ্টগী ফম (অল্লাহগী অঙ্গংবা লৈহনবিসনু মহাক্তি মথন্তা), কুরআন্ন

তাকপিবগী মতুংইলা, নবী অমনি ঈকাইখুম্মথবা অমসুং অরাংবা খুবমদা খাঙ্গৎপিথবা। কুরআল্লা যাদে মীয়ামগী রাখল মতা হজরত যিশু খুদাগী মচা নিপানি অমসুং মহাক শিত্রে ক্রোশদা, পাণ্ডগী কনবিনবগীদমক মীওইবশিংবু। কুরআল্লা তশেংবমক লাক্সে হায় য়হদীশিং অমসুং খৃষ্টিয়ানশিংগী দাবী মদুদি হজরত যিশুবু ক্রোশদা ফলাং চনবিত্তে শিদরিবা ফাওবা। কুরআল্লা তাকপিবা মতুংইলা, মহাক্কী য়েকুবশিংনা ঙমখিত্তে হাৎপা মহাকপু ক্রোশদা ফলাং চনশন্দনা। মহাক্কী হাকচাংদু লৌখিথা মতমদা মহাক মপুংফানা পংথরম্মী য়ামফক তারম্মী শিবা মাল্লম্মী, মরমসিদগী ভাবনা শাবা অমসুং মফম-মরাং খঙদবা মওং পুন্মমকসিনি মহাক ক্রোশথক্তা শিত্রে হায়নবসিনি। কুরআল্লা শৌগৎলি হজরত যিশু মমানা মরাল লৈতবী ওইনা পোকথি অমসুং মরাল কোকপি মহাকপু হায়নবা পুন্মমক্কগী, মরোল শুনা লৌবিদুনা মহাকপু শাজৎ শেংবা নুপী অমা ওইনা।

ক্রোশদা য়ানথবা মতুংদা য়হদীশিংনা হায়জখি পাইলেটদা যিশুগী হকচাংদু পীবিনবগী মথোইদা। মথোইনা চিংনবা লৈতনা থাজখি মদুদি যিশু হিংগৎলক্কনি (মথিউ ২৭ : ৫৭-৬১ ; লূক ২৩ : ৫০-৫৬ ; মার্ক ১৫ : ৪২-৪৩ ; যোহান ১৯ : ৩৮-৪২)

ধর্ম শাস্ত্র পুন্মমক্কী মরক্তা, কুরআল্লা তোমথিম্নি মাগী তোপ-তোপ্পা কায়দগী শাজৎ অতৈ ধর্মশিংগী মফমদা। মানা অচুম্বনি হায়না য়াই বাইবলগী প্রোফেটশিংবু অমসুং য়াথংনবি মুসলিমশিংবু থাজৌ হায়না প্রোফেট পুন্মমকপু-মথোই করিগুহা মফম অমদা ফোংলকখিবা ওইরবসু, ঈমানগী য়ুমফমগী রাফম অমা ওইনা।

(৯৮ : ৪)

فِيهَا كُتِبَ قِتْنَةٌ

(মদুগী মনুংদা য়াওরি কুইনা চৎনগদবা য়াথংশিং)

ধর্ম পুন্মমক্কী মরু ওইবা পাওজেন, কুরআনগী মত মতুংইলা, অহানবদা চপমাল্লখি — হায়বদি (তাইবঙপানবগী) মপু অমদা থাজবনি ; মহাকপু থৌগলবনি পুকচেন শেংনা অমসুং চাদিং তৌবনি অফবা মরমদা ফংনবগী মহাক্কী য়াবিবা।

অঙকপা কিতাব অসিগী থোইদোক হেন্দোকপা মতৌ পুন্মমক মাচা খায়না রাখম্ম'রা ওইথোকস্কুবসু মফমসিদা, খুদোংচাবা খরদং ফংইলবগী অসিগুহা লাইরিক পাবা মীশিংগী ইসলামগী জ্ঞান খরদং লৈজবা, মসি মফম চাদবা ওইরোই শীংথানবদা নীংশঙনঙাই ওইবা শক্তম খরা।

কুরআল্লা রা ঙাঙদে অরবীশিংতদা তৌইগুহসুং (মানা) ঙাঙই মীওইবা জাতি পুন্মমক্কী অমসুং লাউথোকই হজরত মুহম্মদ নবী (অল্লাহগী অঙ্গ'বা লৈহনবিসনু মহাক্কী মথক্তা) অশুপ্পা নবীনি বরলড অপুহগী।

মরু ওইবা পথাপসি নস্তবদা, লমচৎকী অমসুং সমাজগী তস্থিবাশিং তোঙান-তোঙানবা ধর্মশিংগী খেল্লা য়াই চানহনবগী মখল-মখাগী ওইবা ফিবমশিং অমসুং দরকার ওইবশিং অতোপ-অতোপ্পা, মতমদা তোঙান-তোঙানবা মফমশিংদা সংসারগী। অদুম ওইনমক,

য়েশিনবা য়াই মদুদি তোরহ অমসুং গোসপেলস অতৈ লাইরিকশিং গুম্ণা অচুশ্বনি হায়না য়ারবসু অল্লাহগী ফোংদোকপিবা রাপাওশিংনি হায়না কুরআনুল করীমনা, অদুম ওইনা ওইনমকপু, অসিসু হায়বিরি মদুদি মখোই লৈথিদ্রে তশেং-তশেংবা ওইনা। মতমগী য়াওন মভুংইল্লা, স্বর্গগী কিতাবশিংসি মীনা শেমদোকপ্ত্রে অমসুং মোৎহনবিপ্ত্রে। চানদবশিং, নাতৈ চাদবশিং অমসুং ওল-তৈনবশিং ওসি ঐথোইনা ফংলিবসি স্বর্গগী কিতাবশিংসিদা, অসুম্ণা কুরআল্লা মরম অমা পীশিন্দুনা রা লোয়শনবিপ্ত্রে, শেমদোক-শাদোকপ্ত্রবা অমসুং মোৎহনবিপ্ত্রবগী অখঙবা-অউবা পোৎ ওইনা।

মী শেমলকপগী মরুদ-মরু ওইবা পান্দমদি অল্লাহগী খৌগল তৌনবনি। কুরআনগী তস্বিবশিংদা, মানা হায়দে কোক নস্ত্রগা হকচাং লুকথদনা খুরুশ্বা অমসুং দগু ব.৫ তৌনবতা মহাকপু তেইগুশ্বসুং মহাক হোৎনবা তাই লৌশিন্নবগী মহাকী মগুণশিং অদুনা মহাক ওইরক্লবা অচুশ্বা মভুং অমা অল্লাহগী পৃথিবীদা, তশেংনা উখোঙ্কুনা মহাকী মঙাল অমসুং খৌজালহৈবা।

তাইবঙ মীদি মহাকী মকোক ওইবা খুৎশেমনি জগস্তা অমসুং ফংই অরাংবা ফম অমসুং ইজ্জৎ জীব পুন্মমকী মথক্তা। মহাকনা ফংলবসু ঈকাইখুন্মবা ফম খুৎশেম অতৈগী মথক্তা, জাতিগী থক খোংবা রাখল মী মশেলগী মরক্তা তশেংনমক য়াদে কুরআল্লা। মহাকী থরাই অমসুং হকচাং থোকহনবা মপুগী মিৎয়েংদা, মহাকপু লাউথোকপিনি অতৈদগী হেল্লবনি হায়না মহাকনা হেন্দোক খোইদোকলবদি অতৈ অতোপ্পশিংবু লমচৎ ফবা অমসুং ধর্ম লস্বীনবদা।

কুরআনগী তস্বিবশিংনা কোনশিল্লি মীওইবশিংগী খুদোংচাবা অমসুং খৌদৌ, পুন্মমক মপুংফাবা, ওইনা ধর্মগী, সমাজগী, শেলহৈনা শীজন্নবগী অমসুং লীচৎ-শাজৎকী পথাপ, মদু মীপুম খুদিংমক্সা তৌবা গুম্ণি। মসিনা হায়বিরি মদুদি করিগুশ্বা পথাপ অমতা, মদু ফনা ফরবসু, থবক তৌবা য়াদে চপচানা নপশিন্দরবদি মপুংফাবা লীচৎ-শাজৎকী গুণশিংদা।

কুরআল্লা গুগায়না তাকলি হকশিং অমসুং তৌফম থোকপা থবকশিং তোঙান-তোঙানবা মীশিংগী অমসুং খায়দোকপা শরুকশিংগী সমাজগী মনুংদা মপুংফানা মত তিন্ননা লৈমিন্নবা সমাজগী মফম নাইবা মথমদা অমসুং য়াওহন্দনবা য়েৎনবা (অমদি য়ানদবা) মতাং মীশিংগী মরক্তা। অসুম্ণা মসিনা তাথোকই রাখল খেল্লবা কাঙলুপ থেক্সায়নবগী অমসুং মশাগী ওইনবা মীবু মীনা শীজন্নবা করিগুশ্বা মওং অমদা।

অদুনা নস্ত্রনা কুরআল্লা তাকথোকলি নূপীশিংগী হক-অমসুং পী মাখোইবু ঈকাইখুন্মবগী থাক মীওইবগী সমাজদা। স্বর্গগী কিতাবশিংগী মরক্তা কুরআস্তানা লেপই অসিগুশ্বা রায়েলশিং স্বত্ত্বগী মদুনা কল্পবা নূপীশিংগী হক স্বত্ত্ব ফংবদা।

অচুম-অরান খনবগী নীংতশ্বা হায়বসি অতোপ্পা মরুওইবা লৈক্ষনানি কুরআল্লা তস্বিবশিংগী! মীদা অল্লাহনা পীবি নীংতশ্বা অপাশ্বা খনবদা — ধর্মদা থাজবা নস্ত্রগা থাজদবা মী মহাকী খুশীনি — অমসুং কনা অমতবু য়াথংনবিদে নমফু তৌবা ধর্মদা। ধর্মদা থাজবগী মতাংদা, মীনা হিসাব পীবা তাই অল্লাহদা। ভাবনা শাগৎপা রাখল অকনবনা ননশিনবা য়াদে মহাকী মথক্তা, নস্ত্রগা মহাকপু অকনবনা থাদোকহনবা য়াদে মহাকনা (মথরাইপুশ্বা য়াওনা)



থাজরিবদু। রাইনো তকশিন্দনা য়াহনবা অমসুং লৌশিংগী পাঙ্গল শীজিন্দবদি চৎনবা য়াবগী  
য়াংনবিবা অমতমক ডাইবা পাইনৈ অওনবা অমা পুরকুবা মীগী রাখল খনবন্দ।

(২: ২৫৭)

لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ

(ধর্মদা নমদুনা তৌহনবা লৈতে)

(৮: ৪৩)

لِيُجِلَّ مِنْ هَٰكَ عَنْ يَبِئْتَهُ وَيُخَيَّرَ مَنْ حَىٰ عَنْ يَبِئْتَهُ

(‘অদুনা কনাগুস্বা শিখিনবা তশেংবা খুদমগা লোয়ননা শিখিনবা অমসুং কনাগুস্বা হিংহৌবনা  
তশেংবা খুদমগা লোয়ননা হিংনবা)

কুরআন্না তস্বি মদুদি মীগী থরাইনা লৌই অনৌবা য়াওন অমা হিংবগী শিরবা মতুংদা।  
লায়বক অমসুং নোংদস্বা মী অমগী থরাইগী চপচানা লেপই মী মশাগী থবকশিং অমসুং শাজৎনা।  
মী খুদিংগী ফন্তবা নক্সগা অফবা থবকশিংনা বারেপই বারম মহাক্কী আশা তৌরিবা শিরবা মতুংগী  
পুন্সি।

কুরআন্না দাবি তৌরি মদুদি ইসলাম হায়বসি পাওজেল্লি মঙালগী মদুনা মতম কুইনা কল্লা  
হোৎনরবা মতুংদা কায়থৎদা মায়থীবা পীগনি অমস্ববু! (তুংদা ওইরক্কদবা রা তাকথোকপি  
কুরআন্না মদুদি অকোনবা মতমদা ইসলামনা জয় তৌগনি অতৈ অতোপ্পা ধর্মশিংবু অমসুং  
ভাবনা শাগৎপশিংবু — হায়থিবা মতুংইন্না খঙদুনা লুনা নুংশিনা তৌরিবা পংথুংফম পৃথিবী  
পুশ্বগী ওইবা ধর্ম অমগী মীওইবা জাতি পুশ্বমক্কী ধর্মশিং অমসুং ভাবনা শাগৎপশিং)।  
ইসলামগী আরোয়বা জয়সি নবী করীমগী ‘পেশীনগোয়ী’ (তুংদা ওইরক্কদবা রা হায়বা) মতুংইন্না  
ফংবা তারম্মী মহাক্কী মনাই নিপা অমনা, মহাক্কী কোলোয় মমিং কৌগনি মহদী অমসুং মেসিয়হ,  
মতেংনা ন্যায়াশাস্ত্রগী, লৌশিংগী পাঙ্গল শীজিন্দনা অমসুং রাইনো তকশিন্দনা য়াহনবনা।  
হৌথিবা শতাব্দীগী লোয়রমদাইদা, অহমদীয়া মুসলিমশিংনা থাজবগী মতুংইন্না, মথক্তা হায়থিবা  
পেশীনগোয়ী অসি পাংথোকপা ওইনা, ইজরত মিরক্সা গুলাম অহমদ (কাদিয়ান) থোকহনবিখি  
অল্লাহনা, রাশকপিখিবা রিফোর্মর (চুমথোক-শেমদোক-পাস্বা মী)ন্ ওইনা যুগ অসিগী মহদী  
অমসুং মেসিয়হ কোলোয় মমিংনা হেম্মাইনদুনা। মহাকনা হৌবিখি জমা’অত অমা ১৮৮৯  
ইংদা, অমসুং মিং থোনবিখি মসিবু অহমদীয়া মুসলিম জমা’অত হায়না ইসলামগী পম্বুংদা।  
জমা’অত অসিনা মানা হৌবদগী থবক হৌবিখি ইসলামগী পাওজেন লাউথোকপা অঈংবা  
পাইনৈ, রাইনো তকশিন্দনা অমসুং রাখল চুম্মা খলহন্দুনা—অদুগী মথক্তা সেবা তৌদুনা  
মীওইবশিংদা রবলডগী তোঙান-তোঙানবা মফমশিংদা। হৌজিক যৌবফাওবগী মনুংদা,  
জমা’অত অসিনা ঙমত্র ফংবা তুংইনবা মীকোকশিং ইসলামদা রবলডগী লেবাক চামদগী  
হেনবদা অমসুং (হৌজিকসু) চখরি হোৎনবদু মায়কৈ আসোমদা। তশেংবমক কিতাব অসিবু  
মীতৈ লোলদা হন্দোক্ষুনা পুথোকলিবসি অতোপ্পা মক ওইবা খোঙথাংনি সম্প্রদায় অসিনা  
লৌখৎচরিবা অচৌবা খৌরম পরেংগী মায়কৈদা। অল্লাহপাকনা চানবিবা ওইসন্ মসি মতোল  
লোম্মবা (আমীন)।

## হীরম পরেং

নং	সূরহগী মমিং	লামায়	নং	সূরহগী মমিং	লামায়
১।	অল-ফাতিহহ	১	৩১।	লুকমান	৬২৫
২।	অল-বকরহ	২	৩২।	অল-সজ্জদহ	৬৩১
৩।	আল-'ইমরান	৬৬	৩৩।	অল-অহজাব	৬৩৬
৪।	অল-নিসা	১০৪	৩৪।	অল-সবা	৬৫১
৫।	অল-মাইদহ	১৪৪	৩৫।	অল-ফাতির	৬৬১
৬।	অল-অন'আম	১৭৩	৩৬।	য়াসীন	৬৭০
৭।	অল-অ'অরাফ	২০৭	৩৭।	অল-সাফফাত	৬৮০
৮।	অল-অনফাল	২৪৭	৩৮।	সাদ	৬৯৫
৯।	অল-তৌবহ	২৬১	৩৯।	অল-জুমর	৭০৬
১০।	যুনুস	২৯০	৪০।	অল-মুমিন	৭১৯
১১।	হুদ	৩১১	৪১।	হা-মীম সজ্জদহ	৭৩৩
১২।	যুসুফ	৩৩৩	৪২।	অল-শুরা	৭৪৩
১৩।	অল-র'অদ	৩৫৫	৪৩।	অল-জুখরুফ	৭৫৩
১৪।	ইব্রাহীম	৩৬৫	৪৪।	অল-দুখান	৭৬৪
১৫।	অল-হিজর	৩৭৬	৪৫।	অল-জাসিয়হ	৭৬৯
১৬।	অল-নহল	৩৮৭	৪৬।	অল-অহকাফ	৭৭৬
১৭।	বনী ইস্রাঈল	৪০৯	৪৭।	মুহম্মদ	৭৮৩
১৮।	অল-কহফ	৪২৯	৪৮।	অল-ফতহ	৭৯০
১৯।	মরয়ম	৪৪৮	৪৯।	অল-হজুরাত	৭৯৭
২০।	তা-হা	৪৬১	৫০।	কাফ	৮০১
২১।	অল-অনবিয়া	৪৭৯	৫১।	অল-জারিয়াত	৮০৭
২২।	অল-হজ্জ	৪৯৫	৫২।	অল-তুর	৮১৩
২৩।	অল-মুঅমিনুন	৫১০	৫৩।	অল-নজম	৮১৮
২৪।	অল-নূর	৫২৫	৫৪।	অল-কমর	৮২৩
২৫।	অল-ফুরকান	৫৪০	৫৫।	অল-রহমান	৮২৯
২৬।	অল-শু'অরা	৫৫২	৫৬।	অল-রা'কি'অহ	৮৩৫
২৭।	অল-নমল	৫৭২	৫৭।	অল-হাদীদ	৮৪২
২৮।	অল-কসস	৫৮৬	৫৮।	অল-মুজাদিলহ	৮৪৯
২৯।	অল-অনকবুত	৬০৩	৫৯।	অল-হশর	৮৫৪
৩০।	অল-রুম	৬১৫	৬০।	অল-মুমতহিনহ	৮৬০

নং	সূরহগী মমিং	লামায়	নং	সূরহগী মমিং	লামায়
৬১।	অল-সফ	৮৬৪	৮৮।	অল-গাশিয়হ	৯৫০
৬২।	অল-জুমু'অহ	৮৬৭	৮৯।	অল-ফজর	৯৫২
৬৩।	অল-মুনাফিকুন	৮৬৯	৯০।	অল-বলদ	৯৫৪
৬৪।	অল-তগাবুন	৮৭২	৯১।	অল-শমস	৯৫৬
৬৫।	অল-তলাক	৮৭৫	৯২।	অল-লৈল	৯৫৭
৬৬।	অল-তহরিম	৮৭৯	৯৩।	অল-দুহা	৯৫৯
৬৭।	অল-মুলক	৮৮২	৯৪।	অল-ইনশিরাহ	৯৬০
৬৮।	অল-কলম	৮৮৭	৯৫।	অল-তীন	৯৬১
৬৯।	অল-হাক্কহ	৮৯৩	৯৬।	অল- 'অলক	৯৬২
৭০।	অল-ম'আরিজ	৮৯৭	৯৭।	অল-কদর	৯৬৩
৭১।	নুহ (নুহ পৈগম্বর)	৯০১	৯৮।	অল-বৈয়িনহ	৯৬৪
৭২।	অল-জিন	৯০৫	৯৯।	অল-জিলজাল	৯৬৫
৭৩।	অল-মুজস্মিল	৯০৯	১০০।	অল- 'আদিয়াত	৯৬৬
৭৪।	অল-মুদ্দসসির	৯১২	১০১।	অল-করি'অহ	৯৬৭
৭৫।	অল-কিয়ামত	৯১৬	১০২।	অল-তকাসূর	৯৬৮
৭৬।	অল-দহর	৯১৯	১০৩।	অল- 'অসর	৯৬৯
৭৭।	অল-মুরসলাত	৯২৩	১০৪।	অল-হুমজহ	
৭৮।	অল-নবা	৯২৭	১০৫।	অল-ফীল	৯৭০
৭৯।	অল-নাজি'আত	৯৩০	১০৬।	অল-কুরৈশ	৯৭১
৮০।	অবসা	৯৩৩	১০৭।	অল-মা'উন	
৮১।	অল-তকরীর	৯৩৬	১০৮।	অল-কৌসির	৯৭২
৮২।	অল-ইনফিতার	৯৩৮	১০৯।	অল-কাফিরুন	
৮৩।	অল-ততফীফ	৯৪০	১১০।	অল-নসর	৯৭৩
৮৪।	অল-ইনশিকাক	৯৪৩	১১১।	অল-লহব	৯৭৪
৮৫।	অল-বুরুজ	৯৪৫	১১২।	অল-ইখলাস	
৮৬।	অল-তারিক	৯৪৭	১১৩।	অল-ফলক	৯৭৫
৮৭।	অল-অ'অলা	৯৪৮	১১৪।	অল-নাস	

---



সূরহ ১

অল-ফাতিহহ

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ৭ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিৎদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। থাগৎলিবা পুন্মমক অল্লাহগীনি,  
মপুনি সংসার পুন্মমক্কী,

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ②

৩। থৌজালহৈবনি, নুংশিহৈবনি,

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ③

৪। মপুনি ঝায়েল বিচার নুমিৎকী,

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ④

৫। নহাঙ্কবু ঐথোইনা খুরুমজৈ  
অমসুং নংঙোস্তদা ঐথোইনা নীজৈ মতেং।

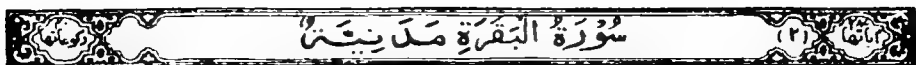
إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ⑤

৬। লমজিংবিয়ু ঐথোইবু অচুস্বা লস্বীদা—

اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ⑥

৭। নহাকনা চানবিত্তবশিংনা চৎখিবা লস্বীদা,  
নন্তে নহাকনা শাউবিত্তবশিংনা চৎখিবদু  
অমসুং নন্তে লম্মুকুবশিংনা চৎখিবদু।

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ  
عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ⑦



অল-বকরহ

সূরহ ২

হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ২৮৭ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

بِسْمِ

২। ঐ অল্লাহনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি (অনল্লাহ অ'অলমু)

الْم ②

৩। মসি মপুংফাবা কিতাবনি; মসিদা চিংননিঙঙাই করিসু লৈতে; মসি লমজিংনি ধর্ম ফশৈনবা মীশিংগীদমস্তা।

ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ ③

৪। মখেইনা থাজৈ মশক উদবদা অমসুং তেই নমাজ (অল্লাহ খুরুছা), অমসুং তেই খরচ ঐখোইনা পীখিবা অদুদগী মখেইগীদমস্তা;

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ④

৫। অমসুং মখেইনা থাজৈ নংঙোন্দা ফোংদোকপিখিবা অদুদা, অমসুং নংগী নমাংদা ফোংদোকপিখিবশিংদা, অমসুং মখেইনা থাজৈ শিরবা মতুংগী পুন্সিদা।

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ⑤

৬। মখেইসি চপচানা ইল্লি লমজিং মখেইগী মপুগী অমসুং মখেইসি মমায় পাকনি।

أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَالِحُونَ ⑥

৭। অচুছা থাজদবশিংদু—মখেই অদুগী অদুমঙাই নংনা রারকলবসু মখেইবু নস্তগা রারকুরবসু মখেইবু—মখেই অচুছা থাজররোই।

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أُنذِرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ⑦

৮। অল্লাহনা চুম নস্ত্রি মখেইগী থম্মাইশিংদা অমসুং মখেইগী মনাকোংশিংদা, অমসুং মমিংশিংদা পর্দা খনবিশ্ত্রি; অমসুং মখেইগী-দমস্তি অচৌবা রায়েল-চৈরাকনি।

حَتَمَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَعَلَىٰ سَمْعِهِمْ وَعَلَىٰ أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةً وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ⑧

২ শুবা রুকু

৯। অদুগা মীশিংগী মরস্তগী খরনা হায়ঃ ঐখোইনা থাজৈ অল্লাহবু অমসুং 'আখেরত' (অরোয়বা নমিৎ)পু, তেইঙুসুং মখেই নাস্তে অচুছা থাজবশিং।

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ⑨

وَمِنَ

১০। মখেইনা তেই নমখাক তৌগদৌবগী  
অল্লাহবু অমসুং অচুস্বা খাজবশিংবু, তেইগুস্বসুং  
মখেই মশানা মশাবু নমখাক তৌজবনি; অদুবু  
মখেইনা খঙদে (মদু)।

১১। মখেইগী মথস্মাইশিংদা অনাবা অমা লৈ,  
অমসুং অল্লাহনা হেনগৎহল্লি মখেইগী অনাবদু;  
অমসুং মখেইগীদমক্তি অরাবগী মশক ওইবা  
রায়েল-চৈরাকনি মরমদি মখেই  
মীনমজাওবশিংনি।

১২। অদুগা মখেইদা কনাগুস্বনা হায়বদা “ফন্তবা  
শন্দোক্কনু পৃথিবীদা,” মখেইনা হায়ঃ “ঐখোইদি  
অঙ্গিবা পীনবা শীল্লাংবনি।”

১৩। চেকশল্লু! মখেইসে তশেংবমক ফন্তনবা  
শীনবা মী ডাকনি, তেইগুস্বসুং মখেইনা খঙদে  
(মদু)।

১৪। অদুগা মখেইদা অসি হায়বদাঃ “নখেই  
থাজৌ অতৈ মীশিংনা খাজবগুস্মা,” মখেইনা  
হায়ঃ “করি! ঐখোইসু খাজসিরা অপঙশিংনা  
খাজবগুম?” চেকশল্লু! তশেংবমক মখেইসি  
অপঙজাওবশিংনি, তেইগুস্বসুং মখেইনা খঙদে।

১৫। অদুগা মখেইনা উনবা মতমদা অচুস্বা  
খাজবশিংবু মখেইনা হায়ঃ “ঐখোই অচুস্বা  
খাজবনি,” তেইগুস্বসুং মখেই কনামতা  
য়াওদনা লৈমিন্নবা মতমদা লোয়নদুনা মখেইগী  
খৌজনবা লুচিংবশিংগা, মখেইনা হায়ঃ  
“তশেংবমক ঐখোই অমতনি নখেইগা; ঐখোইনা  
অদুক করেমনরুবনি।”

১৬। অল্লাহনা পীবিগনি চৈরাক মখেইনা  
করেন্নবগী অমসুং থাদোকপিগনি মখেইবু  
হৈনহনবিদুনা কা হেন্দোকপদা, কোয়চৎ-চৎহল্লি  
মমিৎ তাংবগুম।

১৭। মখেইসি অরানবা লেপশল্লি লমজিংগী

يُخَذُّعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَمَا يَخَذُّعُونَ  
إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ١٠

فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ  
عَذَابٌ أَلِيمٌ ١١ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ١٢

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا  
نَحْنُ مُصْلِحُونَ ١٣

إِنَّا أَنهَمُ الْفَاسِدُونَ وَلَكِنْ لَا يَشْعُرُونَ ١٤

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ قَالُوا أَنُؤْمِنُ  
كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ إِنَّا أَنهَمُ الْفُتَاهُ وَلَكِنْ  
لَا يَعْلَمُونَ ١٥

وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا بِمَا صَلَّحَ وَإِذَا خَلَوْا إِلَى  
شُيَاطِينِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُتَهَنِّئُونَ ١٦

اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ  
يَعْمَهُونَ ١٧

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ فَمَا

মহস্তা, তেইগুহসুং মখোইগী লম্মোনবসি শেন্দোঃ  
লৈতে, নস্ত্রুগা মখোই ইন্দে লমজিং ।

১৮। মখোইগী মাম্বা মতৌদি কনাগুহা অমনা  
হৌই মৈ অমা অমসুং মদুনা ইঙাল হেক ঙাল্লকপদা  
মহাকী অকোয়বদা লৈবা লোয়নমক, অল্লাহনা  
লৌথোকপিন্ত্রে মখোইগী মঙালদু অমসুং থস্বিত্রে  
মখোইবু পুন্মম-মম্বদাঃ মখোই করিসু  
উখিদ্দে ।

১৯। (মখোই) মনা পঙলে, মরোল থোক্তরে  
(অমসুং) মমিৎ তাংলে; মরম অদুনা মখোই হনবা  
ঙমদ্রে (অচুহা লম্বীদা) ।

২০। নস্ত্রুগা মোং ঈশিং তাবগুহনি অতিয়াদগী,  
মদুনা পুন্মম মমশল্লি অমসুং নোং থোংই অমসুং  
যুগনি নোংথাং কুপইঃ মখোই থিংজল্লি  
মখুৎশাশিং মখোইগী মনাকোংশিংদা মরমদি বজ্র  
তাবদা মখোই শিগদ্রা হায়না কি। তেইগুহসুং  
অল্লাহনা পুমকোয়-কোয়শদুনা থস্বি অচুহা  
থাজদবশিংবু ।

২১। যুগনি নোংথাং কুপ্পনা মাঙহনখিবগুম  
তৌত্রে মখোইগী উবগী শক্তি। মদুনা খংঙাল-  
ঙাহোরকপদা মখোই প্রপ-প্রপ চংলি; অমসুং  
মদুনা খংমম-মমশিল্লকপদা মখোই চপ হেক  
লেপই। অদুগা অল্লাহনা করিগুহা নীংলমলবদি,  
মহাকনা লৌথোকখিবা ঙস্বি মখোইগী তানবা  
অমসুং উনবগী শক্তি। তশেংবমক অল্লাহদি শক্তি  
লৈবনি তৌবা ঙস্বগী মহাকনা তৌনীংবা পুন্মমক ।

৩ শুবা রুকু

২২ হে মীওইবশিং! কংলু ভক্তি নখোইগী  
মপুদা, মহাকনা শেম শাবিখি নখোইবু অমসুং  
নখোইগী মমাংদা লৈরস্বশিংবুসু, অদুনা নখোই  
ওইরকপা যানবা ধর্ম কায়দবা ;

২৩। মহাকনা শেমখি পৃথিবীবু নখোইগী

رَبِّكَ تَجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ۝

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الذِّى اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ  
مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَّهُمْ فِي ظُلُمٍ  
لَّا يَبْصِرُونَ ۝

صَمٌّ بَكْمٌ عُمْىٰ لَهُمْ لَّا يَرْجِعُونَ ۝

أَوْ كَصَيْفٍ مِنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ  
يَجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ مِنَ الصَّوَاعِقِ حُدُّرِ  
الْمَوْتِ وَاللَّهُ بَهِيمٌ بِالْكَفْرِ ۝

يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا  
فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ  
بِهِمْ سَمْعَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ إِنَّا عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ  
مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ۝

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً

হিপ্প-ফমুং ওইনা, অমসুং সোরারেনবু য়মথক ওইনা, অমসুং মহাকনা তাহল্লি নোং-ঈশিং অতিয়াদগী অমসুং অদুগা লোয়ননা পানহল্লি উইশিং (মখল মখা য়াম্মা) নখোইগী চিঞ্জাকীদমক। মরম অদুনা নখোই লিংখৎকনু লায়াশিং অল্লাহদা, নখোইনা খঙলবমক্তদা।

২৪। অদুগা নখোইনা করিগুয়া চিংনরবদি ঐখোইনা থাবিখিবদু ঐখোইগী ইনাইদা, পুথোকচরকও মদুগা মান্নবা 'সূরহ' (তাংকক) অমতং অমসুং (মদু পুথোকুবা) কৌশিনজৌ নখোইগী তেংবাংবশিং অল্লাহ নস্তবা, নখোইনা (চিংনবদুনা) অচুম্মক ওইরবদি।

২৫। তেইগুস্বসু নখোইনা তৌদ্রবদি—অমসুং নখোইনা কদৌঙেদসু তৌবা ওমলোই (মদু)—মরম অদুনা চেকশল্লু খাশ্বি মৈবু, মদুগী শীংবি মৈছমদি ওইগনি নুংশিংনা, (মদু) তৈয়ার তৌবিথ্রে লমফৈ-খোঙফম্মবশিংগীদমক্তা।

২৬। অদুগা থুঙু হরাওবা পাও অচুয়া থাজথ্রবা অমসুং অফবা থবকশিং তৌবা মীশিংদা, মদুদি মখোইগীদমক্তি স্বর্গ লৈকোনশিংনি : মখা অদুনা তুরেলশিং ঈচেল্লি। মদুদগী উই খরা মখোইদা পীবা মতম খুদিংদা, মখোইনা হায়গনি : “মসিদি ঐখোইদা পীথ্রবনি মমাংঙৈদা” অমসুং মখোইদা শকওং মান্নবতা পীবিগনি। অদুগা মনুং অদুদা মখোই ফংগনি লোয়নবা মপিজাশিং একদম অশেংবী, অমসুং মনুং অদুদা মখোই অদুম লৈরগনি।

২৭। থাঈশেংবমক অল্লাহনা হুঙ্গায়বিদে পান্দম উৎপাদা ষণ-হিয়ং নস্তগা হন্থবা পোস্তা। করিনা হায়ববু অচুয়া থাজবশিংনা খঙই মদু মখোইগী মপুগী মায়কৈদগী অচুশনি হায়বা, তেইগুস্বসুং লমফৈ-খোঙফম্মবশিংনা হায় : “অল্লাহনা করি অর্থ ফোংদোকলিবা অসিগুয়া মান্নবা উৎপা

وَأَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَندَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٧﴾

وَأِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِّثْلِهِ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٨﴾

فَإِنْ لَّمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ ۖ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رِزْقًا قَالُوا هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ وَهُمْ أَنْوَاسٌ مُتَسَابِهَةٌ وَلَهُمْ فِيهَا زَوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٠﴾

إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا ۚ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ



রাঙাঙনা?" কয়াবু মহাকনা রায়েলবি মদুনা  
অরানবনি হায়না অমসুং কয়াবু মদুনা মহাকনা  
লমজিংবি, অমসুং কনামতবু মহাকনা রায়েলবিদে  
মদুনা অরানবনি হায়না লমহেনবংশিবু নন্তনা ।।

২৮। মখোইনা থুগায় অল্লাহগী রাশক  
চেৎহনত্রবা মতুংদা মদু, অমসুং তোখায়-  
থায়দোকই অল্লাহনা পুন্নপ তিমৌ হায়না হুকুম  
তোঁখিবদু, অমসুং চায়থোকই ফন্তবা পৃথিবীদা ।  
মখোইসি মাঙজরবা ডাকনি ।

২৯। করস্না নখোইনা থাজদরিবা অল্লাহবু?  
নখোই নথরাই য়াওদবা ওইরস্বদগী, মহাকনা পীথি  
নখোইবু থরাই, অমসুং অদুগী তুংদা মহাকনা  
শিহনবিগনি নখোইবু, অদুগী তুংদা হিংগৎ-  
হনবিগনি নখোইবু, অমসুং অদুগী তুংদা মঙোন্দা  
নখোইবু হনজনহনবিগনি ।

৩০। মহাকননি শেমখিবা নখোইগীদমন্তা  
পৃথিবীদা লৈরিবা পুন্মমক : অদুগী তুংদা মহাকনা  
পান্দমখি আসমান শেম্বা, অমসুং মহাকনা  
শেমখি আসমান তরেৎ : অমসুং মহাক্তি ইখঙ-  
খঙবনি পোৎ পুন্মমক ।

### ৪ শুবা রুকু

৩১। অদুগা (নীঃশিঙঙ্কু মতমদু) নংগী মপুনা  
তাকপিখি ফরিশতহ (স্বর্গ দূত) শিংদা : “ঐনা  
থস্বিগদৌরি খলিফহ অমা পৃথিবীদা.” অদুদা  
মখোইনা হস্ৗৎচখি : “নহাকনা থস্বিগদৌরিব্রা  
মদুগী মনুংদা অসিগুস্বা রাথোক-রায়াম্ননগদবা  
অমসুং ঈমু নাইমু তানগদবা অমা মফমদুদা?—  
অমসুং ঐখোইনা তরাম্না থাগৎচৈ নহাক্তী নতিক  
নঙাল অমসুং শক শোনজৈ নহাক্তী অশেংবা।”  
মহাকনা পাওখুস্বিখি : “ঐনা খঙই নখোইনা  
খঙদবদু।”

৩২। অদুগা মহাকনা তস্বিখি আদমবু পুন্মমকী  
মমিংশিং, অদুগী তুংদা মহাকনা পুথোকপিখি

بِهَذَا مَثَلًا يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا وَمَا  
يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ ﴿٢٨﴾

الَّذِينَ يَقْضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَ  
يَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ  
فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٢٩﴾

كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَانًا فَأَخْيَاكُمْ ثُمَّ  
يُنَبِّئُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٣٠﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ  
اسْتَوَى إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ وَهُوَ  
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣١﴾

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً  
قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ  
وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ  
مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾

وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَكَةِ

মমাংদা, ফরিশতহশিংগী অমসুং হায়বিথি :  
“তাকও ঐঙোন্দা মমিংশিং পুন্মমকসিগী,  
নখোইনা ওইরবদি অচুয়া।”

৩৩। মখোইনা হুঙচথি : “নহাক্তি অশেংবনি !  
ঐখোই করিসু খঙজদে নহাকনা ঐখোইবু  
তস্থিথিবদু নস্তনা। তশেংবমক নহাক্তি পোৎ  
পুন্মমক খঙবনি, খ্বাইদগী হেমা অশিংবনি।”

৩৪। (অদুদা) মহাকনা হায়বিথি : “হে আদম !  
নং তাকও মখোইনা মখোইগী মমিংশিং,” অমসুং  
মহাকনা তাকলবদা মখোইনা মখোইগী মমিংশিং,  
মহাকনা হায়বিথি : “ঐনা হায়খিদব্রা নখোইনা,  
ঐনা খঙই আসমান অমসুং পৃথিবীগী  
অরোন-অথুপশিং অমসুং ঐনা খঙই নখোইনা  
ফোংদোকপসু অমসুং নখোইনা লোৎশিনবসু।”

৩৫। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) ঐখোইনা  
তাকপিথি ফরিশতহশিংগা : “নখোই চঙজৌ  
আদমদা,” অমসুং মখোই (পুন্মমক) চঙজথি  
ইবলিস নস্তনা মহাক (হুকুম)  
য়াখিদি অমসুং চাউথোকথি : অমসুং মহাক  
ওইরম্মী (অমা) লমফৈ-খোঙফম্নবশিংগী।

৩৬। অদুগা ঐখোইনা হায়বিথি : “হে আদম !  
নং অমসুং নংগী নুপীগা লৈয়ু লৈকোন্দা, অমসুং  
চাও মফম অদুদগী ননীং তম্মা নখোইনা  
অপাস্বতা, তেইগুসুং চঙলুগনু উপাস্বী অসিগী  
মনাক্তদি, নস্ত্রবদি নখোই ওইরকনি অরানবা  
লস্বীনবশিং।

৩৭। তেইগুসুং শৈতান্না মখোইবু নানথোক-  
হনবিথি মফম অদুদগী অমসুং তাহোকহনবিথি  
মখোইবু (নুঙাইবা ফস্বৈননা) লৈরস্বদগী। অদুগা  
ঐখোইনা হায়বিথি : “নখোই চখোকত্রো; নখোই  
খরদি য়েকুবশিংনি অতৈ অতোপ্পগী, অমসুং  
পৃথিবীদা লৈরে নখোইগী লৈফম অমসুং নচিঞ্জাক  
মতম অমগী।”

قَالَ أَتُؤْتِيْنِي بِأَمْعَاءَ هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِيْنَ ۝

قَالُوا سُبْحٰنَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ  
الْعَلِيْمُ الْحَكِيْمُ ۝

قَالَ يٰٰأَدَمُ أَنْزِلْهُمْ بِأَسْبَابِهِمْ فَلَمَّا أَنْزَلَهُمْ بَيْنَهُمْ  
قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَّكُمْ إِنِّيْ أَعْلَمُ غَيْبَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ  
وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُوْنَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُوْنَ ۝

وَاذْكُرْ لَنَا يٰٰمَلِكِ الْجَلٰلِ الْاِسْمُ الْاِدَمُ فَجَعَلْنَا الْاٰدَمَ  
اَبٰى وَاسْتَكْبَرَتْ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِيْنَ ۝

وَقُلْنَا يٰٰأَدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا  
رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا  
مِنَ الظَّٰلِمِيْنَ ۝

فَازْلَهُمَا الشَّيْطٰنُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيْهِ  
وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي  
الْاَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ اِلٰى حِيْنٍ ۝

৩৮। অদুগী তুংদা আদমনা ফংজখি মহাকী মপুদগী (প্রার্থনাগী) রাই খরা। মরম অদুনা মহাকনা ওনশনবিখি মঙোন্দা ঙাকপিবগা লোয়ননা। তশেংবমক মহাক্তি হরা হরা চানবি-হেবনি, নুংশিহেবনি।

৩৯। ঐখোইনা হায়বিখি : “চখোকত্রো নখোই পুশ্নমক মফম অসিদগী; অমসুং নখোইদা লাকপদা লমজিং ঐগী মায়কৈদগী, মতমদুদা কনাগুশ্বনা ইল্লবদি ঐগী লমজিং, মখোই করিসু কিনঙাই লৈতে নস্ত্রগা বানঙাইসু থোস্তে।”

৪০। তেইগুশ্বসুং ঐখোইগী খুদমশিংবু থাজদবা অমসুং চুমদবা হায়জিনবশিংদু মখোইসে খাশি মৈগী মরুপশিংনি; মদুগী মনুংদা মখোই অদুম লৈরগনি।

#### ৫ শুবা ককু

৪১। হে ইস্রাঈল মচাশিং! নীংশিঙঙু ঐগী খৌজাল ঐনা পীখিবদু নখোইদা, অমসুং পুরা তৌ নখোইগী রাশক তেখিবদু ঐঙোন্দা, ঐসু পুরা তৌবিগনি ঐগী রাশক তৌখিবদু নখোইদা; অমসুং ঐতবু নখোইনা কিসু।

৪২। অদুগা নখোই থাজৌ ঐনা থাবিখিবদু মদুনা অচুশনি হায়না প্রমাণ পী নখোইগী (হান্না) লৈজরিবদু, অমসুং (নখোইমক্কা) ইহান-হান্না ওইগনু যাদবা মদুবু, অমসুং য়োলোহাকনু ঐগী পাওজেনশিং মমল খজিস্তং লৌদুনা, অমসুং লুনা তৌঐহাক্তবু।

৪৩। অদুগা চমশ্নহনগনু অচুশবু অরানবগা য়ানশল্লদুনা, নস্ত্রগা লোংশিনগনু অচুশা, নখোইনা খঙলবমস্ত্রদা।

৪৪। অদুগা নমাজ তৌ অমসুং জকাত (দান) পীশু অমসুং মকোক নোনবশিংগা লোয়ননা নকোক নোনমিলৌ।

فَتَلَقَّ آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ إِنَّهُ هُوَ  
التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ۝

قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى  
فَمَنْ تَبَعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ  
هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝

يٰٓبَنِي إِسْرَٰءِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ  
وَأَوْفُوا بِعَهْدِي أَوْفٍ يَعْهَدُكُمْ وَإِلَٰيَّ فَآهِبُونَ ۝

وَأٰمِنُوٓا بِمَا أَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوٓا  
أَوَّلَ كَافِرِيۡهٖ وَلَا تَشْتَرُوٓا بِآيَاتِيْ شَيْئًا قَلِيْلًا وَّكَثِيْرًا  
فَاتَّقُوٓا ۝

وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ  
تَعْلَمُونَ ۝

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ ۝

৪৫। নখোইনা যাথংনব্রা মীশিংবু অফবা ভৌ  
হায়না অমসুং নখোই নশানদি (অফবদু ভৌবা)  
কাওথোকলব্রা, নখোইনা পারগা কিতাবদু?  
নখোইবু ভাব তাদ্রব্রা?

৪৬। অদুগা নীজৌ মতেং অখাংকনবা অমসুং  
নমাজগা লোয়ননা; তেইগুসুং মসি তশেংবমক  
রানঙাই ওইবনি নোমুকপশিং নস্তবগীদি,

৪৭। মখোইনা খঙই (কায়থংদা) মখোই উনগনি  
মখোইগী মপু অমসুং মঙোলদা মখোই হনজনগনি।

৬ শুবা রুকু

৪৮। হে ইব্রাহীম মচাশিং! নীংশিঙু ঐগী  
খৌজাল ঐনা পীখিবদু নখোইনা অমসুং ঐনা  
মকোক খোংহনবিখি নখোইবু (নখোইগী মতমগী)  
জাতি পুন্মমকী।

৪৯। অদুগা কিয়ু কোরৌ নোংজা অদুবু মদুদা  
থরাই অমতনা ওইবা যারোই মহৎশীনবা  
অতোপ্পা থরাই অমগী, নস্তগা বা তাইশিল্লবগী  
হায়জবিবসু য়াবিরোই মাগীদমক, নস্তগা খাদোক-  
মলসু লৌবিরোই মঙোলদগী নস্তগা মখোইবু মতেং  
করিসু পীবিরোই।

৫০। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) ঐখোইনা  
কনবিখিবাদা নখোইবু ফিরগুনগী মীশিংদগী  
মখোইনা নখোইবু য়াম্মা তমখীনা রাহ-  
নংহনবিখি: হাৎপিখি নখোইগী নচা পিবাশিং  
অমসুং খাকপিখি নখোইগী মোমনু নুজাশিংবু;  
অমসুং মদু অচৌবা চাংয়েং অমনি নখোইগীদমস্তা  
নখোইগী মপুদগী।

৫১। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) ঐখোইনা  
তংখায় খায়দোকপিখি সমুদ্র ঈপাক নখোইগী-  
দমস্তা অমসুং কনবিখি নখোইবু অমসুং ঈরাক-  
শিনহনবিখি ফিরগুনগী মীশিংবু, অদুগী মতমদা  
নখোই নমিৎ থিৎনা য়েংখি।

اَتَاْمُرُوْنَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ اَنْفُسَكُمْ وَاَنْتُمْ  
تَتْلُوْنَ الْكِتٰبَ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿٥٠﴾

وَاسْتَعِيبُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلٰوةِ وَاِنَّهَا لَكَبِيْرَةٌ اِلَّا عَلَى  
الْخٰشِعِيْنَ ﴿٥١﴾

اَلَّذِيْنَ يَظُنُّوْنَ اَنْهُمْ مُّلْقُوْا رَبِّهِمْ وَاَنْهُمْ اِلَيْهِ  
رٰجِعُوْنَ ﴿٥٢﴾

يٰٓيٰٓنٰٓيْ اِسْرٰءِيْلَ اذْكُرْ وَاِغْتٰبِيَ اَلَّذِيْ اَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ  
وَ اٰنِيْ فَضْلَكُمْ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ ﴿٥٣﴾

وَ اَتَقُوْا يَوْمًا لَا تَجْرٰى فِىْهِ نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَّلَا  
يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَّلَا يُوْحَدُ مِنْهَا عَدْلٌ وَّلَا هُمْ  
يُنصَرُوْنَ ﴿٥٤﴾

وَ اِذْ جَعَلْنٰكُمْ فِرْنَ اِلٰ فِرْعَوْنَ يَسُوْمُوْكُمْ سُوْءَ الْعٰلٰبِ  
يَذٰبَحُوْنَ اَبْنَآءَكُمْ وَيَسْتَحْيُوْنَ نِسَآءَكُمْ وَفِيْ ذٰلِكُمْ  
بَلَآءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيْمٌ ﴿٥٥﴾

وَ اِذْ فَرَقْنَا بِكُمْ الْبَحْرَ فَاٰجِئْنٰكُمْ وَاغْرَقْنَا اِلٰ فِرْعَوْنَ  
وَ اَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ ﴿٥٦﴾

৫২। অদুগা (নীংশিঙ্ডু মতমদু) ঐখোইনা রাশক তৌবিখিবদা মুসাদা অহিং নিফুগী, মতমদুদা নখোইনা লৌখি (খুৎনা শাবা) ষণনাওবু (নখোইগী খোয়ম লাই ওইনা) মহাকনা লৈতরিঙৈদা অমসুং নখোই ওইখি অরানবা লম্বীনবশিং।

৫৩। অদুগী তুংদা ঐখোইনা ঙাকপিখি নখোইবু অদুনা নখোইনা উৎচনবা তৌবিমল খঙবা।

৫৪। অদুগা (নীংশিঙ্ডু মতমদু) ঐখোইনা পীখি মুসাদা কিতাব অমসুং 'ফুরকান' (অচুম-অরান চাং য়েংনবা খুদম) অদুনা নখোইবু চুন্না লমজিংনবা।

৫৫। অদুগা (নীংশিঙ্ডু মতমদু) মুসানা হায়খি মহাক্তী মীশিংদা : “হে ঐগী কাঙলুপ! নখোই নশামক্লা অরানবা খোঙফম্ননজখি ষণনাওবু (খোয়ম লাইনি হায়না) লৌদুনা : মরম অদুনা ওনশম্ব নখোই নখোইগী লৈশেম-নুংশেমলকপদা অমসুং হাংলু নপুকনিংগী অপাষা। মসিনা হেমা ফবা ওইগনি নখোইগী লৈশেম-নুংশেমগী মনাক্তা। (মদু মখোইনা তৌজখিবদা) মহাকনা ওনশনবিখি নখোইদা। তশেংবমক মহাক্তি হমা হমা চানবিহেবনি, নুংশিহেবনি।

৫৬। অদুগা (নীংশিঙ্ডু মতমদু) নখোইনা হায়খি : “হে মুসা! ঐখোই ঈমান (খর্মদা থাজবা) শুপপু-পুরকলরোই নংঙোন্দা, ঐখোইনা তরং-তরং উদ্রিবা ফাওবা অম্মাহবু (নহাকনা' রা ঙাঙনবা)’’; অদুগী মতমদা বজ্জনা খংফা-ফাখি নখোইবু, নখোইনা অসুম য়েংলিঙৈদা।

৫৭। অদুগী তুংদা ঐখোইনা হিংগৎহনবিখি নখোইবু নখোইনা শিক্রুপ্রবা মতুংদা, অদুনা নখোইনা উৎচনবা তৌবিমল খঙবা।

৫৮। অদুগা (নীংশিঙ্ডু মতমদু) ঐখোইনা মমশিনহনবিখি নোং মংহন্দুনা নখোইগী মথক্তা অমসুং থাবিখি নখোইদা ‘মন্ন’ অমসুং ‘সলরা’

وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ ﴿٥٢﴾

ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٣﴾

وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَىَ الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٥٤﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يُقَوْمُ إِنكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ فَتُوبُوا إِلَىٰ بَارِيكُمْ فَاتَّقُوا أَنْفُسَكُمْ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ عِنْدَ بَارِيكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٥٥﴾

وَإِذْ قُلْتُمْ يُوسَىٰ لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ نَرَىٰ اللَّهُ هَمَّهُ فَأَخَذْنَاكُمُ الضُّعْفَةَ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٥٦﴾

ثُمَّ بَعَثْنَاكُم مِّنْ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٧﴾

وَوَضَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْعِمَامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّاءَ وَ

(অসি হায়দনাঃ) “চাও অফবা পোৎশিংতা ঐথোইনা পীথিবদু নখোইগীদমক্তা” অমসুং মখোইনা তৌথিদে অরানবা ঐথোইদা, তেইগুস্বসুং মখোই মশা-মশামক্তা অরানবা তৌথিবনি মখোইনা।

৫৯। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) ঐথোইনা হায়থিঃ “চৎলু (মাংদা উরিবা) শহর অসিদা অমসুং চাও মফম অদুদগী নখোইনা অপাষতা ননীংতন্না অমসুং চঙঙু গেট নোম্বুকপগা লোয়ননা অমসুং হায়থুঃ “(মপুও!) কোকপিয়ু ঐথোইগী ইপাপশিং।” ঐথোইনা ডাকপিগনি নখোইগী অরানবশিং অমসুং ঐথোইনা হেনগৎহনবিগনি মইহে (অতোপ্পা মীগী) ফনবা তৌবশিংদা।”

৬০। অরানবা লম্বীনবশিংনা লান্না ওহোহকথ্রে (মওং অমসুং অর্থ) মখোইদা হায়থিবদু তোপ-তোপ্পা অমগী ওইনা; মরম অদুনা ঐথোইনা ধাবিথি লমহেন-লমখোইবশিংগী মথক্তা নোংথকী চৈরাক দণ্ডি, মরমদি মখোই ওইরম্মী লমহেনবশিং।

৭ শুবা রুকু

৬১। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) মুসানা পীয়ু হায়জথিবদা ঈশিং (থকুবা) মহাকী মীশিংগীদমক, ঐথোইনা হায়থিঃ “ফু নুং মতমদু নংগী পায়না-চৈশুনা।” (হুকুমগী মতুংইনা ফুবদা) ঈফুৎ তরানিথোই রা-রা-রা চেহেহরকথি মদদগী, অদুনা শীংলুপ খুদিংনা খঙথি মখোইগী ঈশিং থকফম। (অদুগী তুংদা মখোইদা হায়থিঃ) “চাও অমসুং থকও অল্লাহনা পীথিবদগী অমসুং ফস্তবা তৌলানু মালেমদা, কাং খোং চায়বা থোকহন্দুনা।”

৬২। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) নখোইনা হায়থিঃ “হে মুসা! ঐথোই (মতম কুইনা) চিঞ্জাক মখল অমতা চাদুনা খাঙবা ঙমলোই; মরম অদুনা

السَّالُونَ كُلُّهُم مِّنْ كَيْبَتٍ مَا رَزَقْنَاهُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَ  
لَكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٥٩﴾

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ فَلَؤَالِهَا جِبْتُ شَتَمٍ  
رَّغَدًا وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ نَّعْفُ لَكُمْ  
خَطِيئَتَكُمْ وَسَنُرِيدُ الْحَسَنِينَ ﴿٦٠﴾

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ  
فَأَنزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا  
كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٦١﴾

وَإِذِ اسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ  
الْحَجَرَ فَانفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ نَضِيبًا  
قَالَ كُلْ إِنَّا بِنُشْرَبِهِمْ كُلًّا وَاشْرَبُوا مِّنْ رِّزْقِ  
اللَّهِ وَلَا تَغْنَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٦٢﴾

وَإِذْ قُلْتُمْ يَبُوسَىٰ لَن نَّصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامٍ وَاحِدٍ فَادْعُ  
لَنَا رَبَّنَا يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تَدْبُتُ الْأَرْضُ مِنْ بَقَرِهَا وَ

‘দুআ’ (প্রার্থনা) তেঁবিয়ু নংগী মপুদা ঐখোইগী-  
দমস্তা মদুদি মহাকনা থোকহনবিয়ু ঐখোইগী-  
দমক (লম অসিদা) পৃথিবীদা হোঁবা পোৎশিংগী  
মরক্তগী সাগ সবজি অমসুং থবী অমসুং গেছ  
অমসুং মসুর অমসুং তিলহৌনচিংবা’’। অদুদা  
মহাকনা হায়থি : “করিগী নখোইনা পাশ্বেগ হহুবা  
(চিঞ্জাক) হেন্না ফবগী মহুতা? (ফরে, নখোই)  
চংলো শহর অমদা, নখোইনা ফংগনি পীযু  
হায়বমখে’’। অদুগা মখোইদা থোমজিল্লম্মী  
অচোপ্পা অমসুং অতোনবা অমসুং মখোই  
লাংথুনরম্মী অল্লাহগী অশাউবাদা : মদুগী মরমদি  
মখোইনা য়াখিদবগীনি অল্লাহগী পাওজেনশিং  
অমসুং নবীশিংবু চুমদনা হাৎখিবগীনি। মদু  
মখোইগী হায়বা ইন্দবা অমসুং কা হেনবদগীনি।

#### ৮ শুবা রুকু

৬৩। থাক্শেংবমক অচুবা থাজবশিং অমসুং  
য়হুদীশিং অমসুং খৃষ্টিয়ানশিং অমসুং  
সাবিয়ানশিং— (মখোইগী মরক্তা) কনাগুমনা  
থাজরবা অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু অমসুং  
অফবা থবকশিং লস্বীনরবদি, মখোই ফংগনি  
মনা-মথিন মখোইগী মপুগী মনাক্তা, অমসুং  
মখোই করিসু কিনঙাই লৈতে নক্তগা মখোই  
রানঙাইসু থোক্তে।

৬৪। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) ঐখোইনা লৌখি  
রাশক অমা নখোইদগী অমসুং রাংখংহন্দুনা  
লৈহনবিখি (সিনাই) চীং নখোইগী নথস্তা চেৎনা  
পায়ু ঐখোইনা পীখিবা (কিতাব) অদু নখোইদা  
অমসুং নীংশিঙু মদুদা য়াওরিবা অদু, অদুনা  
নখোই ঙাকচনবা ফস্তবদগী।

৬৫। অদুগী তুংদা নখোই নতুং হন্দোকলম্মী,  
তেঁইগুসুং অল্লাহগী খৌজালনা ঙাকপিরমদ্রবদি  
নখোইবু, নখোই চনখিরমগনি অমাঙবশিংগী  
মরক্তা।

وَتَشَابِهًا وَفُؤِمَهَا وَعَدَسَهَا وَبَصِلَهَا قَالَ اَنْتَبِدِلُونِ  
الَّذِي هُوَ اَذَى بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ اِهْطُوا مِصْرًا فَاِنَّ  
لَكُمْ مِمَّا سَأَلْتُمْ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالسَّكَنَةُ  
وَبَاءٌ وَيَغْضَبُ مِنَ اللَّهِ ذَلِكَ يَأْتِيهِمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ  
بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّنَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ذَلِكَ بِمَا  
عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ٦٣

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّارِئِينَ  
وَالصَّبِيَّانَ مِنْ أَمْنٍ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ  
صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ  
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ٦٤

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا  
مِمَّا آتَيْنَاكُمْ بَقْوَةً وَادْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ٦٥

ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ  
وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ ٦٦

৬৬। অদুগা তশেংবমক নখোইনা খঙই (পোজ্জোই) নখোইগী মরক্তগী ‘সববাত’ (চয়োনগী শীলহেনবা নুমিৎ) থুগায়খিবশিংগী; মরম অদুনা ঐখোইনা হায়বিখি মখোইদা : “নখোই ওইখরো য়োং (গুম লীচৎ শাজস্তা), তুচ্চনা য়েংনথ্রবা।”

৬৭। মরমদুনা ঐখোইনা ওইহনবিখি মসি খুদম অমা : মদু উখিবশিংদা অমসুং মদুগী মতুংদা হৌরকখিবশিংদা, অমসুং বারকপগী পারা অমা ধর্ম কায়দবশিংদা।

৬৮। অদুগা (নীংশিঙঙ) মুসানা হায়খি মহাকী মীশিংদা : “অল্লাহনা হুকুম তৌরি নখোইবু ষণবী অমা ‘জবহ’ তৌ (লেহু)” অদুনা মখোইনা হায়খি : “নহাকনা ফাগি তৌবিব্রা ঐখোইবু?” মহাকনা হায়খি : “ঐনা চঙজরি অল্লাহদা ওইহনবিদনবা ঐবু অপঙজাও অমা।”

৬৯। মখোইনা হায়খি : “দুআ তৌবিযু ঐখোইগীদমক নংগী মপুদা অদুনা মহাকনা খঙহনবিনবা ঐখোইবু করষা (মখলগী) ষণবীনো।” মহাকনা পাওখুশিখি : “অল্লাহনা তাকপিরে, মদু হনুবী নস্তে, নহাসু নস্তে, য়ায়মরপ ওইবীনি (হাতমনি)। হৌজিক তৌরো নখোইদা হুকুম তৌখিবগী মতুংইমা।”

৭০। মখোইনা হায়খি : “দুআ তৌবিখো ঐখোইগীদমক নংগী মপুদা, মহাকনা ঐখোইবু খঙহনবিনবা ষণবীদু করষা মচুনো?” মহাকনা পাওখুশিখি : “মহাকনা তাকপিরে, ষণবীদু কোনো লৈহাও মচুনি—মচু অয়াকপনি—নুংঙাইনবগী মশকনি অয়েংবশিং।”

৭১। মখোইনা হায়খি : “দুআ তৌবিখো ঐখোইগীদমক নংগী মপুদা, মহাকনা খঙহন-বিনবা ঐখোইবু ষণবীদু করষা (মশক নাইব) নো, করিনা হায়ববু ঐখোইনা অসুম উবদা ষণবী

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ اعْتَدُوا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ  
فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ ٦٦

فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا وَ  
مَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ٦٧

وَرَأَى قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْبَحُوا  
بَقْرَةً قَالُوا أَتَتَّخِذُنَا هُزُوًا قَالَ أَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ أَكُونَ  
مِنَ الْجَاهِلِينَ ٦٨

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ  
إِنَّهَا بَقْرَةٌ لَا فَارِصٌ وَلَا يَكْرَهُ عَوَانُ بَيْنَ ذَلِكَ  
فَاتَّعَلَوْا مَا تَوْصَرُونَ ٦٩

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا لَوْثُهَا قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ  
إِنَّهَا بَقْرَةٌ صَفْرَاءُ فَاتَّبِعْ لَوْنَهَا تَسْرَ النَّظِيرِينَ ٧٠

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ إِنَّ الْبَقَرَ تَشْبَهُ



পুন্মনমক ইমান-মানবগুণম তৌই; অমসুং অল্লাহনা চানবিরবদি ঐখোইবু তশেংনমক তাকপিরকনি।”

৭২। মহাকনা পাওখুখিখিঃ “অল্লাহনা তাকপিরে, ষণবীদু পাওপু লাক্তরি লৌ খোইনবা নস্ত্রগা লৌ ঈশিং চাইনদ্রি, মশা ফবনি অমসুং শিদ্দ লৈতবনি।” মখোইনা হায়খিঃ “হেজিক নহাকনা তাকপিরে অচুস্বদু।” মরম অদুনা মখোইনা জবহ তৌখি ষণবীদু, মখোইনা (মদু) ইতো-তৌনীং লমদ্রবা ফাওবদা।

### ৯ শুবা রুকু

৭৩। অদুগা (নীশিঙু মতমদু) নখোইনা হাখিখি মী অমা অমসুং নখোই মশেল মান্নখিদে মদুগী মরমদা। তৌইগুসুং অল্লাহনা তৌবিখি ফোংদোক্লবা নখোইনা লোৎশিনবদু।

৭৪। মরম অদুনা ঐখোইনা হায়খিঃ “ফু- (মীহাৎপা) মহাকপু (মরালগী) শরুক অমা ওইনা (হাখিখিবা মী) মহাকীদমক। অসুন্মা অল্লাহনা হিংগৎহল্লি অশিববু অমসুং উহল্লি নখোইবু মহাকী খুদমশিং অদুনা নখোইনা খঙবা ওমনবা।

৭৫। অদুগী তুংদা নখোইগী খস্মেইশিং কনশিনত্রে, নুংগুম ওইত্রে, নুংদগী খরবু হেমা কনশিনত্রে। অদুগা নুং খরা লৈ মদুদগী ফাওদোকরই তুরেলশিং, অমসুং (নুং) খরনা পুমকায়-কায় মরম অদুনা মদুদগী লাইজা ঈশিং চেহোরকই, অমসুং অতোপ্পা নুং খরনা ওট্হে অল্লাহবু কিবনা। অদুগা অল্লাহনা পুকনিং চঙদবা নস্তে নখোইনা তৌরিবাপুশা।

৭৬। নখোই আশা তৌব্রা মখোইনা খাজগনি নখোইবু নখোইগী মরস্তগী খরনা তারগা অল্লাহগী রাইহে, অদুগী তুংদা শেরাম্ননা হায় মখোইনা খঙলবদা মদু অমসুং মখোইনা খঙই (মদুগী তুং-তাবা মইহে)।

عَلَيْنَا وَإِن شَاءَ اللَّهُ لَهْتَدُونَ ﴿٩١﴾

قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا ذَلُولَ تُثِيرُ الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ مُسَلَّمَةٌ لَا شِيَةَ فِيهَا قَالُوا النَّبِيُّ جُثَّتْ بِالْحَقِّ قَدْ دَبَّحُوهَا وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ ﴿٩٢﴾

وَلِذَلِكَ تَلَّكُمْ نَفْسًا فَاذَرْتُمْ فِيهَا وَاللَّهُ خَرَجَ مَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٩٣﴾

فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بِبَعْضِهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ الْمُتَوَاتِرَ وَيُزِيلُ كُفُؤَكُمْ عَنْكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٩٤﴾

ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً وَإِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْأَنْهَارُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشَّقُّ فَيُخْرِجُ مِنْهُ النَّارُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٩٥﴾

أَفَتَطْمَعُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَسْعَوْنَ كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ يَنْحَرِفُونَ مِنْ بَعْدِ مَا عَقِلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾

৭৭। অদুগা মখোইনা উনবা মতমদা অচুসা  
থাজবা মীশিংগা, মখোইনা হায়ঃ “ঐখোইসু  
অচুসা খাজরবনি” তেইগুসুং মখোইতা ল্লাই  
ওইনা উনবা মতমদা, মখোইনা হায়ঃ “করিগী  
নখোইনা খঙহনবগে মখোইদা অল্লাহনা  
ফোংদোকপিখিবদু নখোইদা, মখোইনা মদুগী  
মরমদা নখোইগা রা ফংনগদৌবদা নখোইগী  
মপুগী মমাংদা ? নখোইবু ইখঙ-খঙদ্রভা ?

৭৮। মখোই খঙদ্রভা অল্লাহনা খঙই মখোইনা  
লোৎশিনবসু অমসুং ফোংদোকপসু ?

৭৯। অদুগা মখোইগী মরমদা লাইরিক-ময়েক  
চস্তবা (মী) লৈ, মখোইনা খঙদে (তৌরাত) কিতাব  
তেইগুসুং মখোই মশাগী অরানবা রাখলনি,  
অমসুং মখোই করিসু তৌদে ভাবনা শাবা নস্তনা ।

৮০। অরাবনিদা ! মখুৎশিংনা (তৌরাত)  
কিতাব (লাল্লা) ইথোকপশিংদু ! অদুগী তুংদা  
হায়ঃ “মসি অল্লাহদগীনি,” অদুনা মখোইনা ফংবা  
য়ানবা মমল খজিঙং মদুগী । কয়াদা অরাবগী  
মশক ওইরবা ! মখোইগী মখুৎশিংনা (অরানবা)  
ইবগী, ইঃ কয়াদা রাখবা মতৌনো ! মখোইনা  
কমায় তৌবগী (মদুগী মতেংনা) ।

৮১। অদুগা মখোইনা হায়ঃ “খাশ্বি মৈনা  
শোকলোই ঐখোইবু নুমিৎ শিংবুম খরা নস্তনা ।”  
হায়য়ু (মখোইনা)ঃ “নখোই লৌরভা রাশক অমা  
অল্লাহদগী ? অল্লাহনা কদৌন্দসু থুগায়বিরোই  
মহাকী রাশক । নস্তগা নখোইনা ঙাঙ-শকপ্রা  
অল্লাহগী মরমদা ইখঙ-খঙদ্রবদা ?”

৮২। হোই, কনাগুস্বনা ফস্তবা কমায়রবদি অমসুং  
মহাকী মপাপশিংনা কোয়শল্লি মহাকপু মায়কৈ  
খুদিংদগী, মখোইদু মরুপশিংনি খাশ্বি মৈগী ; মদুগী  
মনুংদা মখোই লৈরগনি ।

৮৩। তেইগুসুং অচুসা খাজবশিং অমসুং

وَاِذَا لَقُوا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا قَالُوْۤا اٰمَنَّا بِمَا نَحْكُمُ ۖ وَاِذَا عَاٰلَا بَعْضُهُمْ  
اِلَىٰ بَعْضٍ قَالُوْۤا اتَّخَذُوْۤا نٰهُمْ مِمَّا فَتَحَ اللّٰهُ عَلَيْنٰكُمْ  
اِيْحًا جُوْلًا ۖ وَهٖ عِنْدَ رَبِّكُمْ اَفْلَا تَعْقِلُوْنَ ۝۴

اَوْ لَا يَعْلَمُوْنَ اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّوْنَ وَ مَا يُعْلِنُوْنَ ۝۵

وَمِنْهُمْ اٰمِنُوْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ الْكِتٰبَ اِلَّا اٰمَانًا وَّ اِنْ هُمْ  
۝۶ اِلَّا يَظُنُّوْنَ ۝

فَوَيْلٌ لِّلَّذِيْنَ يَكْتُمُوْنَ الْكِتٰبَ لَا يُدِيْرُهُمْ شَيْءٌ يَّقُوْلُوْنَ  
هٰذَا مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ لِيَشْرُوْا بِهٖ ثَمًا وَّ قَلِيْلًا ۚ فَوَيْلٌ  
لَّهُمْ مِّمَّا كَتَبَتْ اَيْدِيْهِمْ وَوَيْلٌ لَهُمْ مِّمَّا يَكْسِبُوْنَ ۝۷

وَقَالُوْۤا لَنْ نَّسْتَأْذِنَ النَّارَ اِلَّا اِنَّمَا مَعَدُوْدُوْهُ قُلْ  
اَتَّخَذْتُكُمْ عِنْدَ اللّٰهِ عَهْدًا ۚ فَلَنْ يُّخْلِفَ اللّٰهُ عَهْدًا  
۝۸ اَمْ تَقُوْلُوْنَ عَلٰى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ۝

بَلٰى مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَّ اَحَاطَتْ بِهٖ خَطِيْئَتُهٗ فَلَوْ لٰكِ  
۝۹ اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ۝

وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ

অফবা থবকশিং তৌবা, মখোইদু মরুপশিংনি স্বর্গ  
লৈকোনগী; মদুগী মনুংদা মখোই লৈরগনি।

১০ শুবা কুবু

৮৪। অদুগা (নীংশিঙঙু মতমদু) ঐখোইনা লৌখি  
রাশক অমা ইয়াঙ্গিল মচাশিংদগী (মদুদি) : নখোই  
ভক্তি তৌগনু কনামতবু অল্লাহ নস্তনা; অমসুং  
উৎলু নুংশিহেবা নপা নমাদা অমসুং মরী-মতাদা  
অমসুং পীতৎ-পাতৎপশিংদা অমসুং লৈত-  
লাইরবশিংদা, অমসুং ফজবা রা ডাঙউ  
মীওইবশিংদা অমসুং নমাজ তেঙ্কনু অমসুং জকাত  
পীয়ু; মসিগী মতুংদা নখোইনা নমায় ওহোকখি  
(তুঙ্কচদুনা) নখোই খরা নস্তনা অমসুং নখোই  
হহরকখি নীতি অমসুং থাজবদ।

৮৫। অদুগা (নীংশিঙঙু মতমদু) ঐখোইনা লৌখি  
(অমুকহম্মা) নখোইদগী রাশক অমসু (মদুদি) :  
“নখোইগী (নচিন ননাওশিংগী) ঈ তাহনগনু  
নস্তগা তাহোঙ্কনু নখোইগী মীশিংবু নখোইগী  
লৈফমদগী;” মতমদুদা নখোইনা রাশকখি অমসুং  
নখোই নশানা সাক্ষীনি (মদুগী)।

৮৬। মতম অদু ফাওবা নখোইননি হাংখিবা  
নখোইগী মীশিংবু অমসুং তাহোঙ্কখিবা নখোইগী  
মী কাঙলুপ অমবু মখোইগী ময়ুমশিংদগী, অমগা  
অমগা মীচং সঙ্গন তৌনদুনা নখোইগী মাযোক্তা  
আইন কায়না অমসুং লমকেৎ-লমহাইদুনা।  
অদুগা করিগুহা মখোইনা লাকলবদি নখোইদা  
বন্দী ওইনা, নখোইনা থাদোকমল পীদনা  
থাদোকহনবিখি মখোইবু, থাঙ্গেশেবদি মখোইবু  
তাহোঙ্কখিবদু নখোই আইন কায়বনি। নখোইনা  
থাজব্রা অল্লাহগী কিতাবকী শরুক খরা অমসুং  
থাজদব্রা শরুক খরবুনা? মরম অদুনা মইহে করিসু  
ফংলোই নখোইগী মরক্তগী অসুন্মা তৌবা  
মীশিংদু ঈকাইবা নস্তনা হন্দকী মপোক্তা; অমসুং  
কিয়ামত (শিবদগী অমুক হিংগৎ-হনবা) নুমিত্তা

هُم فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨٤﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا  
اللَّهَ ۖ وَيَالِ الَّذِينَ إِخْسَافًا ذُوقُوا الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ  
وَالْمَسْكِينُ وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا ۚ وَقِيلُوا الصَّلَاةَ  
وَاتُوا الزَّكَاةَ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْكُمْ وَأَنتُمْ  
مُعْرِضُونَ ﴿٨٥﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ دِمَاءَكُمْ وَلَا  
تُخْرِجُونَ أَنْفُسَكُمْ مِن دِيَارِكُمْ ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ وَأَنتُمْ  
تَسْهَوْنَ ﴿٨٦﴾

ثُمَّ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ وَتُخْرِجُونَ فِرْقًا  
مِّنْكُمْ مِّن دِيَارِهِمْ تَظَاهَرُونَ عَلَيْهِم بِالْإِثْمِ  
وَالْعُدْوَانِ وَإِن يَأْتُواكُمْ أَسْرَىٰ تَفْذَرُوهُمْ وَهُوَ  
مَحْذَرٌ عَلَيْكُمْ إِخْرَاجُهُمْ أَفْتَوْا مِنُونَ بَعْضُ  
الْكُتُبِ وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ فَمَا جَزَاءُ مَن يَفْعَلُ  
ذَٰلِكَ مِنكُمْ إِلَّا خِزْيٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَوَعْدُ الْبَقِيَّةِ  
يُؤَدُّونَ إِلَىٰ أَشَدِّ الْعَذَابِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا

মখোইবু হোইজিনবিগনি য়াস্না শাখীবা রায়েল-  
চৈরাকদা। অদুগা অল্লাহনা পুকনিং চঙদবা নস্তে  
নখোইনা তৌরিবাপুস্বা।

تَعْمَلُونَ ﴿٥٧﴾

৮৭। মখোইসি লৈশিনজুত্রবনি তাইবঙ পুসি  
আখেরতকী (শিরবা মতুংগী পুসিগী) মহন্তা :  
মরম অসিনা মখোইগী রায়েল-চৈরাক করিমতা  
য়াংহনবিরোই নস্তগা মখোইবু মতেং করিমতা  
পাংবিরোই।

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ فَلَا

يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٥٨﴾

১১শুবা রুকু

৮৮। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা পীখি  
(তৌরাত) কিতাব মুসাদা অমসুং মহাকী মতুংদা  
রসুল (ধর্ম শান্দোকপা মী) কয়া তুং ইনহনবিখি  
মহাকী খোজুলদা; অমসুং মরয়মগী মচানিপা  
ঈসাদা ঐখোইনা পীখি তশেং-তশেংবা খুদমশিং  
অমসুং মপাঙ্গল হেনগৎহনবিখি মহাকপু থরাই  
অশেংবা লোয়নহনবিদুনা। নখোইগী থরাইনা  
পামদবা (স্বর্গগী পাওজেন) পুরদুনা নখোইদা  
রসুল লাকখিবা মতম খুদিংদা নখোইনা মচোংপাক  
নাইদবা শাজ্জৎ চংখিদত্রা অমসুং খরবুনা নখোইনা  
তৌবিখিদত্রা মীনস্বশিংনি হায়জিন্দুনা অমসুং  
অতোপ্পবুনা নখোইনা হাংখিদত্রা?

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا مِنْ بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ

وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ

أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى أَنْفُسُكُمْ اسْتَكْبَرْتُمْ

فَفَرِّقِيَا كَذِبُكُمْ ذَنْبَكُمْ وَفَرِّقِيَا تَقْتُلُونَ ﴿٥٩﴾

৮৯। অদুগা মখোইনা হায়খি : “ঐখোইগী  
থস্মেইশিং থমফমনি (অল্লাহগী রাইশিংগী)।”  
মদু নস্তে, অল্লাহনা সিরাপ তৌবিত্রে মখোইবু  
মখোইনা অচুস্বা থাজদবগীদমক। মখোই থাজবা  
য়াস্না রাংলি।

وَقَالُوا قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا

مَّا يُؤْمِنُونَ ﴿٦٠﴾

৯০। অদুগা মখোইদা কিতাব অমা লাকখিদা  
অল্লাহদগী মদুনা অচুস্বনি হায়না তাকলবসু  
মখোইগী (হাম্মা) লৈরস্বা অদুবু অমসুং মমাংউদা  
মখোইনা নীজতুবসু জয় ওইবা ধর্ম চন্তবশিংগী  
মথস্তা—হৌজিকসু মখোইদা লাকখিদা  
মখোইনা মুন্না খঙলবদু, মখোইনা থাজখিদে মদু।

وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ

وَكَانُوا مِنْ قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ فَلَعْنَهُ اللَّهُ عَلَىٰ

মরম অদুনা অল্লাহগী সিরাপ ফংলসনু অচুহা  
থাজদবশিংদো।

الْكَافِرِينَ ①

৯১। ফন্তবনি (মমলদু) মদুগী দমক মখোইনা  
য়োথোকপগী মখোইগী মথরাইশিংবু, মখোইনা  
য়াদে অল্লাহনা ফোংদোকপিখিবদা, কল্লক-  
য়েংখীদুনা মদুদি অল্লাহনা থাবি মহাক্কী খৌজাল  
মহাকনা চানবিবা মনাইদা : মরম অদুনা মখোইনা  
লৌশিল্লি (অল্লাহগী) অশাউবগী মথজ্ঞা অশাউবা।  
অদুগা অচুহা থাজদবশিংদি ফংগনি রায়েল-  
চেরাক চোপহনবগী।

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا اِنَّ اَنْفُسَكُمْ اَنْزَلْنَا اَنْزِلًا مِّنْ رَّبِّكُمْ اَنْ يُّنَزَّلَ اَللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ عَلٰى مَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖۚ فَبَاۤءُوْا بِغَضَبٍ عَلٰى غَضَبٍ وَلِلْكَافِرِيْنَ عَذَابٌۭ قٰٓهِۡنٌ ②

৯২। অদুগা মখোইনা অসি হায়বদা : “নখোই  
থাজৌ অল্লাহনা থাবিরকখিবদা,” মখোইনা হায় :  
“ঐখোইনা থাজে ঐখোইনা থাবিরকখিবা  
অদুতা,” অমসুং মখোইনা থাজদে মদুগী মতুংদা  
থারকখিবা অমতা, মদুনা অচুহনি হায়না প্রমাণ পী  
মখোইগী লৈজরিবা অদুবু। হায়যু (মখোইনা) :  
“অদু ওইরবদি, করি মরমগী নখোইনা হাংখিবগে  
অল্লাহগী নবী (ইস্রাঈল মচা) শিংবু অসিগী  
মমাংদা, নখোইনা ওইরমলবদি অচুহা থাজবা ?”

وَ اِذَا قِيْلَ لَهُمْ اٰمِنُوْا بِمَا اَنْزَلَ اللّٰهُ قَالُوْا نُوْمِنُۢ بِمَا اَنْزَلَ عَلَيْنَا وَ يَكْفُرُوْنَۙ بِمَا وَّرَاۤهُ وَ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَهُمْۚ قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُوْنَ اَنْبِيَآءَ اللّٰهِ مِنْ قَبْلُ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ③

৯৩। অদুগা (য়েংউ) মুসানা লাকখি নখোইনা  
লোয়ননা তশেং-তশেংবা খুদমশিংগা, অদুগী  
তুংদা নখোইনা লৌখি (খুৎনা শাবা) ষণনাওবু  
(নখোইগী ঈরাৎনবগী) মহাকনা লৈতরিঙৈদা,  
অমসুং নখোই ওইখি অরানবা লম্বীনবশিং।

وَ لَقَدْ جَآءَكُمْ مُّوسٰى بِالْبَيِّنٰتِ ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْغُلٰلَ مِنْۢ بَعْدِهَا وَ اَنْتُمْ ظٰلِمُوْنَ ④

৯৪। অদুগা (নীংশিঙ্ডু মতমদু) ঐখোইনা লৌখি  
রাশক অমা নখোইদগী অমসুং রাংখৎহন্দুনা  
লৈহনবিখি (সিনাই) চীং নখোইগী নথজ্ঞা  
(অসি হায়দুনা) : “চৎনা পায়যু ঐখোইনা  
পীখিবদু নখোইদা অমসুং মুন্না তাও।” অদুদা  
মখোইনা হায়খি : “ঐখোইনা তারে অমসুং  
ঐখোইনা হায়বা ইন্দরে।” অদুগা  
মখোইগী মথাম্মোইশিংদা থকপগুম লৌশিনখি

وَ اِذْ اَخَذْنَا مِثَاقَكُمْ وَ رَفَعْنَا قُورُقُومُ الْقُورُۙ خُذُوْا مَا اٰتَيْنٰكُمْ بِقُوَّةٍ وَ اَسْعَوْاۙ قَالُوْا سِعْمُنَا وَ عَصَيْنَاۙ وَاٰسِرُوْا فِىۢ قُلُوْبِهِمُ الْعُجْلَۙ بِكُفْرِهِمْۚ قُلْ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا اِنَّ اَنْفُسَكُمْ اَنْزَلْنَا اَنْزِلًا مِّنْ رَّبِّكُمْ اَنْ يُّنَزَّلَ اَللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ عَلٰى مَنْ يَّشَآءُ ⑤

যণনাও দ্বিরাংনীংবগী অপাষদু মখোইনা (রাশক  
অদু) থাজখিদবগী মরম্মা। হায়যু (মখোইনা) :  
“ফন্তবনি নাখোইগী দ্বিমালা য়াথংনরিবদু নাখোইবু  
নাখোইনা ওইরবদি অচুসা থাজবা।

৯৫। হায়যু : “আখেরতকী যুম অল্লাহগী মনাক্তা  
লৈবদু নাখোইগীদমক্তা থোইদোকপা ওইরবদি  
অতৈ মী পুন্মমকী নস্তনা নাখোই শিবা  
নীজৌ, নাখোইনা অচুসা (শকপাম্বা) ওইরবদি।”

৯৬। তেইগুশ্বসুং মখোইনা কদেইনুদসু  
তৌনীংলোই মদু, মরমদি মখোইগী মখুৎশিংনা  
মমাংদা থাজখিবা (পাপকী খবকশিং) অদুগী-  
দমক : অমসুং অল্লাহনা (মশক) মুন্না খঙই ফন্তরম  
লশীনবশিংবু।

৯৭। অদুগা নংনা তশেংবমক ফংগনি মখোইবু মী  
পুন্মমক্তগী হেমা মিহৌগনবা (হৌজিক হৌজিক  
লৈরিবা) পুন্সিগী, য়াম্মা হেমা (অল্লাহগী) লাম্বা  
লিংখৎপশিংদগী। মখোই খুদিংমকনা পামই চহি  
লিশিং অমমম পুন্সিবা, তেইগুশ্বসুং পুন্সি শাংনা  
পীরবসু মহাকনা ওমলোই ডাকথোকপা মশাবু  
(মথক্তা তোল্লিবা) রায়েল-চৈরাক্তগী ; অমসুং  
অল্লাহনা ইউ-উই মখোইনা তৌবা পুন্মমক।

১২ শুবা রুকু

৯৮। হায়যু কনাগুশ্বনা ওইরবদি য়েকুবাব  
জিব্রীলদা (অল্লাহসু য়েকুবনি মহাক্তা)—মরমদি  
মহাকননি পুথরকখিবা (কুরআন) অসিবু নংগী  
থাম্মাইনুংদা অল্লাহগী হুকুম মতুংইম্মা ; মসিনা  
অচুশ্বনি হায়না প্রমাণ পী মাগী মমাংদা লৈরশ্ববু,  
অমসুং (মসি) লমজিংনি অমসুং হরাওবা  
পাওজেনি অচুসা থাজবশিংদা।

৯৯। কনাগুশ্বনা য়েকুবাবা অল্লাহবু অমসুং মহাক্তা

يَا مَرْكُم بِهِ إِنِّي أَنَا لَكُمْ إِنَّ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ لَكُمْ الدَّارُ الْآخِرَةُ عِنْدَ اللَّهِ خَالِصَةً مِنْ  
دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوْا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

وَلَنْ يَتَمَنَّوَهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمْتُمْ إِلَيْهِمْ وَاللَّهُ  
عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ۝

وَلَيَعْلَمَنَّ أَحَرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَاتِهِ وَمِنْ الَّذِينَ  
أَسْرَكُوا أَن يُؤْذُوا أَحَدَهُمْ لَوْ يُعْمَرُ أَلْفَ سَنَةٍ وَمَا هُوَ  
بِمُخْرِجِهِ مِنَ الْعَذَابِ أَنْ يُعْمَرَهُ وَاللَّهُ بِبَعْثِهِ  
بِمَا يَعْمَلُونَ ۝

قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَى قَلْبِكَ  
بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرًا  
لِلْمُؤْمِنِينَ ۝

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ

ফরিশতহাশিবু অমসুং মহাকী রসুলশিবু অমসুং  
জিব্রীলবু অমসুং মিকাইলবু, তশেংবমক অল্লাহসু  
য়েকুবনি অসিগুহা লমফে-খোঙফম্মবশিঙ্গা।

১০০। অদুগা থাঐশেংবমক ঐখোইনা থাবিখি  
নংঙোন্দা তশেং-তশেংবা পাওজেনশিঙ্গ অমসুং  
কনামতনা খাজদবা তৌরোই মখোইবু লমকেং  
লমহাইবশিঙ্গ নন্তনা।

১০১। করি! মখোইনা করিগুহা রাশক অমা  
(অল্লাহদা) তৌবা মতম খুদিংদা, মখোইগী  
মরক্তগী খুংপু অমনা মদু (রামুং তাদরিঙৈদা)  
হেতুমক হুন্দোক্তরা নাকলদা? নন্তে, মখোই  
অয়াহা খাজদবা ঙাকনি।

১০২। অদুগা (হেজিক) মখোইদা লাকখিবা  
মতমদা রসুল অমা অল্লাহগী মায়কৈদগী, অচুহনি  
হায়না প্রমাণ পীবগী মখোইগী হান্না লৈরিবা  
(কিতাব) অদুবু, খুংপু অমনা কিতাব অদু পীখিবা  
মীশিঙ্গী মরক্তগী শং হেক হুন্দোকখি অল্লাহগী  
কিতাব অদু মখোইগী মতুংরোমদা, মখোইনা  
ইখঙ-খঙদবগুন্না (মদু)।

১০৩। অমসুং মখোইনা অসুম তৌখি থৌওংদু  
মীফন্তশিঙ্গা তুং-ইনখিবদু সুলৈমান্না পাল্লিঙে  
মতমদা। অদুগা সুলৈমানদি ওইখিদি অচুহা  
খাজদবা, তৌইগুহসুং মীফন্তশিঙ্গি ওইখি অচুহা  
খাজদবা, তস্থিখি মীশিঙ্গবু জাদু-মন্ত্র। অদুগা  
(জাদু-মন্ত্র) থাখিদি বাবেলদা লৈরহা ঝসি অনি,  
হারুত অমসুং মারুতদা। তৌইগুহসুং মখোই  
অনিদা তস্থিখিদি (জাদু-মন্ত্র) কনাগুহা অমতবু,  
মখোইনা অসি ফাওবা হায়খি: “ঐখোইসে চাং  
য়েংলিবা পোংনি, মরম অদুনা (নখোই) তৌগনু  
খাজদবা (অল্লাহগী লমজিঙ্গা)।” মরু  
অনিসিদগী মখোইনা তমখি (জাদু-মন্ত্র) মদুগা  
মখোইনা ওমখি থোকহনবা কায়ন-শেংনহনবা  
মতু-মরাগী মরক্তা। তৌইগুহসুং মখোইনা ওমদে

وَمِنْ كُلِّ فَاَنَ اللّٰهُ عَدُوٌّ لِّلْكَافِرِيْنَ ۝

وَلَقَدْ اَنْزَلْنَا اِلَيْكَ اٰیٰتٍ بَيِّنٰتٍ وَمَا يَكْفُرُ بِهَا اِلَّا  
الْفٰسِقُوْنَ ۝

اَوْ كُنَّا عَهْدًا وَعَهْدًا اَبَدًا فَرِيقٌ مِنْهُمْ بٰلٍ  
اَلْتَرٰهُمْ لَا يَوْمِنُوْنَ ۝

وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُوْلٌ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا  
مَعَهُمْ نَبِّئْ فَرِيقٌ مِّنَ الَّذِيْنَ اٰتٰوْا اَنِكُمْبَا كَتَبَ  
اللّٰهُ وِرَآءَ ظُهُورِهِمْ كَاثِبُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ۝

وَاتَّبِعُوْا مَا نَزَّلْنَا الشَّيْطٰنُ عَلٰی مُلْكِ سُلَيْمٰنَ ۚ وَ  
مَا كَفَرَا سُلَيْمٰنُ وَلٰكِنَ الشَّيْطٰنُ كَفَرُوْا يَعْلَمُوْنَ  
النَّاسَ النَّحْرَةَ وَمَا اَنْزَلَ عَلٰی الْمَلٰٓئِكِيْنَ بِاٰیِلٍ  
هَآرُوْتَ وَمَا رُوْتَ وَمَا يُعْلِمُنْ مِنْ اَحَدٍ خَلْقَ  
يَقُوْلَ اِنَّا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ فَيَتَعَلَمُوْنَ مِنْهُمَا  
مَا يَفْزِقُوْنَ فِيْهِ بَيِّنَ النَّوْرِ وَرُوْحُهُ وَمَا هُمْ بِضَآرِيْنَ  
فِيْهِ مِنْ اَحَدٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ وَيَتَعَلَمُوْنَ مَا يَفْزَعُهُمْ

মাঙ-তাকহনবা কনাগুহা অমবু, অল্লাহগী হকুম নস্তনা। অদুগা মখেইনা তম্মি মখেই মশাবু মাঙহনগদৌবদু অমসুং মদনা মখেইদা (করিসু) কান্ননঙাই ওইদবদু। অদুগা মখেইনা তশেংবমক খঙই (জাদু-বিদ্যা) কারবার তৌবা মীনা ফংলোই অফবা শরুক করিমতা শিরবা মতুংগী পুন্সিদা; অমসুং তশেংবমক ফস্তবনি (মমলদু) মদুগীদমক মখেইনা (অকেমফাস্তা) য়োথোকপগী মখেইগী মথরাইশিংবু, মখেইনা করিগুহা খঙলমলবনি (মদুগী পোল্লোই)।

১০৪। তেইগুহসুং মখেইনা (চপচানা) থাজরমলবা অমসুং অচুহা লম্বীনরমলবদি, মনা-মথিন অল্লাহদগী ফংলমগদৌবা অদুনা হেন্না ফরমগনি, মখেইনা করিগুহা খঙলমলবদি।

১৩ শুবা রুকু

১০৫। হে অচুহা থাজবশিং! হায়গনুঃ ‘রাইনা’ (ঐথেইনা হায়বা তাও) তেইগুহসুং হায়য়ুঃ ‘উনজুরনা’ (ঐথেইদা পুকনিং চঙবিয়ু) অমসুং তাও। অদুগা লমফে-খোঙফন্সবশিংদি ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

১০৬। কিতাব ফংত্রবশিংগী মরক্তগী অচুহা থাজদবশিংনা নস্তগা অল্লাহগী লাহা লিংখং-পশিংনা পামদে করিগুহা অফবা থাবিরকপা নখেইগী নথক্তা নখেইগী মপদগী। তেইগুহসুং অল্লাহনা খনবি মহাক্কী খৌজালনা মহাকনা অপাশ্বতা; অমসুং অল্লাহদি খৌইদোক হেন্দোক্লা খৌজালবিহেবনি।

১০৭। করিগুহা রাফোং নস্তগা পাওজেনঐথেইনা ককথংপিথিবা নস্তগা কাওহনথিবা (মদুগী মহস্তা) ঐথেইনা হেক পুবিরকই মদুদগী হেন্না ফবা নস্তগা মদুগা মাম্বা অমা। নংবু খঙদব্রা তশেংবমক অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পোং পুন্সমক্কী মথক্তা।

১০৮। নংবু খঙদব্রা আসমান অমসুং

وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ ثُمَّ وَلَيْسَ مَا شَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٤﴾

وَلَوْ أَنَّهُمْ آمَنُوا وَآتَوْا السَّوْبَةَ لَمَنِ عِنْدَ اللَّهِ عِزٌّ  
لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقُولُوا رَاعِنَا وَقُولُوا انظُرْنَا  
وَأَسْعُوا ۖ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٦﴾

مَا يُوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَلَا الَّذِينَ  
أَنْ يَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ خَيْرٍ مِنْ رَبِّكُمْ وَاللَّهُ يَخْتَصُّ  
بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿١٠٧﴾

مَا تَسْمَعُ مِنْ آيَةٍ أَوْ نَذِيرٍ فَأَبَىٰ عَنْهَا وَمِنْهَا  
أَوْ يُرَاهِدُ لَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠٨﴾

لَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَ



পৃথিবীসি অল্লাহগী শাসনি? অদুগা অল্লাহ নস্তনা  
নখোইগী ঙাক-শেনবিনবা নস্তগা তেংবাংবিনবা  
কনাসু লেতে।

১০৯। নখোই হংনীত্রা নখোইগী রসুলদা মুসাদা  
হংবিলগুদা নমাংগুদা (মহাকী তুং ইনবশিংনা)?  
অদুগা কনাগুস্বনা লৌশিল্লবদি 'কুফর' (খাজদবা)  
ঈদানগী মহস্তা, মহাক তশেংনমক ফেরেংনস্তবনি  
অচুস্বা লস্বীদগী।

১১০। কিতাব ফংখিবা মীশিংগী মরজুগী  
অয়াস্বনা পাম্মি নখোইবু অচুস্বা খাজদবা ওইহনবা  
নখোইনা অচুস্বা খাজদবা মতুংদা, মখোইদা  
কল্পক-খস্বনবগী ঈপোম ঈহৌরজুনা, অচুস্বদু  
তশেং-তশেংনা খঙলবা মতুংদা মখোইদা।  
তেইগুস্বসং ঙাকপিয়ু মখোইবু অমসং নমায়  
ওথোকও মখোইদগী, অল্লাহনা লাকহন্দরিবা  
ফাওবা মহাকী হকুম (মখোইগী মথস্তা)।  
তশেংবমক অল্লাহদি শক্তি লৈবনি তৌবা গুস্বগী  
মহাকনা তৌনীংবা পুন্দমক।

১১১। অদুগা নমাজ তৌ অমসং জকাত পীয়ু  
অমসং নখোইনা অফবা (থবকশিং) খাজদবদু  
নখোইগী নমাংদা নখোইমকী (কামনবগী),  
নখোইনা ফংগনি অল্লাহগী মনাস্তা। তশেংবমক  
অল্লাহনা ইউ-ইউ নখোইনা তৌবা পুন্দমক।

১১২। অদুগা মখোইনা হায়ঃ “মহদী নস্তগা  
খুষ্টিয়ান নস্তবা কনামতা চঙলৌই স্বর্গ লৈকোন্দা।”  
মসি মখোইগী কামদবা অপাশ্বনি। হায়য়ুঃ  
“পুথোরকও নখোইগী দলিল, নখোইনা অচুস্বা  
মওইরবদি।”

১১৩। নস্তে, কনাগুস্বনা মপুং ফানা চঙজরবা  
অল্লাহদা অমসং অফবা খাল্লবদি (অতোপ্পদা),  
মহাক (শোয়দনমক) ফংজগনি মনা-মখিন মহাকী  
মপুগী মনাস্তা, অমসং অসিগুস্বা মীওইশিং করিসু  
কিনঙাই লৈতে নস্তগা মখোই বানঙাইসু থোক্তে।

مَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ❶

أَمْ تُرِيدُونَ أَنْ تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا سَأَلُوا مُوسَى مِنْ  
قَبْلُ وَمَنْ يَتَّبِعِ الْكُفْرَ يَأْتِ بِآيَاتِنَا فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءً  
الْطَّبِيلِ ❷

وَدَكْثِيرٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يَرُدُّونَكُمْ مِنْ بَعْدِ  
إِيمَانِكُمْ كُفَّارًا ❸ حَسَدًا ❹ مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ  
مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ فَاعْتَوُوا وَاصْطَفُوا  
حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ❺

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَمَا تَقَرَّبُوا إِلَى أَنْفُسِكُمْ  
مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ  
بَصِيرٌ ❻

وَقَالُوا لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ كَانَ هُودًا أَوْ  
نَصَارَىٰ ذَٰلِكَ أَمَّا بَيْنَهُمْ قُلُوبُهُمْ مُبْعَدًا عَنْ هَٰؤُلَاءِ ذَٰلِكُمْ أَنَّ  
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ❼

بَلَىٰ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ أَجْرُهُ  
عِنْدَ رَبِّهِ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ❽

## ১৪ শুবা রুবু

১১৪। অদুগা য়হদীশিংনা হায়ঃ “খৃষ্টিয়ানশিং (অচুহা) করিস চস্তে,” অমসুং খৃষ্টিয়ানশিংনসু হায়ঃ “য়হদীশিং (অচুহা) করিস চস্তে,” অদুবু মখেই অনিমক (তৌরাত) কিতাব পাবা ডাকনি। মতৌ অসুন্না ডাঙ-শকই (কিতাব) ইখঙ-খঙদবশিংনা, মখেইনা ডাঙ-শকপঙুন্না। মরম অদুনা অল্লাহনা রায়েল বিচার তৌবিগনি কিয়ামত নুমিত্তা মখেইনা য়ানদরিবা অদুগী মরমদা।

১১৫। অদুগা কনানো মহাক অদুদগী হেন্না চুমদবা মহাকনা থিংই (মীশিংবু) শক-শেলবা অল্লাহগী কোলোয় মগিং অল্লাহগী মসজিদশিংদা অমসুং হোৎনৈ মাঙহনগদবগী মখেইবু? অসিগুহা মীওইশিং চুমদে চঙবা মদুদা (অল্লাহবু) কিবা ইলৈ-লৈতনা। মখেইদু ঈকাইবা ফংগনি তাইবঙ অসিদা অমসুং মখেই ফংগনি তমখীবা রায়েল-ঠৈরাক শিরবা মতুংগী পুসিদসু।

১১৬। অদুগা অল্লাহদি মপুনি নোংপোক অমসুং নোংচুপ (দা লৈরিবা লৈবাকশিং) গী, মরম অদুনা নখেইনা ওমীংবা মায়কৈদা নমায় ওল্লবসু, অল্লাহগী চেংলৌ মমায় ইলৈ-লৈবদি থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহদি পীন-হালেঙদবনি, পুংখঙ-খঙবনি।

১১৭। অদুগা মখেইনা হায়ঃ “অল্লাহনা লৌত্রৈ মচানিপা অমা,”—মহাক্তি অশেংবনি! নস্তে, অসমানঃ অমসুং পৃথিবীদা লৈবা পুন্মমক মহাক্তিগীনি। পুন্মমক ইনবনি মহাক্তী ময়াথং।

১১৮। মহাক্তি লৈশেম-নুংশেশনি অসমানঃ অমসুং পৃথিবীগী। মহাকনা করিগুহা থবক অমা য়াথংনীংলবদি, মহাকনা অসিতা হায়ঃ “ওইয়ু,” অমসুং মদু হৈক্তমক ওই।

১১৯। অদুগা (আসমানী) রাণাও থারকপগী

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصَارَىٰ عَلَىٰ شَيْءٍ وَقَالَتِ  
النَّصَارَىٰ لَيْسَتِ الْيَهُودُ عَلَىٰ شَيْءٍ وَهُمْ يَلْمُزْنَ أَلَا يَتَذَكَّرُونَ  
كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ فَآلَهُ  
يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١١٤﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسِيحَ اللَّهِ أَنْ يُذَكِّرَ فِيهَا  
اسْمَهُ وَسَعَىٰ فِي خَرَابِهَا أُولَٰئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَنْ  
يَدْخُلُوهَا إِلَّا خَائِفِينَ لَهُ لَهْمُ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ  
فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١٥﴾

وَلِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ فَأَيْنَمَا تُولُوا فَتَمُ وَجْهُ  
اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿١١٦﴾

وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَانَ اللَّهِ بَلْ فِي السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ كُلِّ لَهٍ فَنِيتُونَ ﴿١١٧﴾

بَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّا  
نَاقِلُونَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿١١٨﴾

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللَّهُ أَوْ تَنْزِيلًا

নিয়ম) খণ্ডবশিঃনা হায়ঃ “করিগীনা অল্লাহনা  
রা ঙাঙদবা ঐখোইদা নস্ত্রগা খুদম অমতা লাক্তবা  
ঐখোইদা?” মখোইগী মমাংদা লৈরম্বা (মীরোন)  
শিংনসু ঙাঙ-শকখি মখোইনা ঙাঙ-শকপশুম্মা।

মখোইগী মথম্মাইশিং ইমান-মাম্লে। থাঙ্গৈশেং-  
বমক ঐখোইনা ফোংদোকপিথ্রে তশেংলবা  
খুদমশিং চেৎনা থাজবা মীশিংদা।

১২০। থাঙ্গৈশেংবমক ঐখোইনা থাখি নংবু  
অচুম্বগা লোয়ননা হরাওবা পাও পুবা অমা ওইনা  
অমসুং রারকপা অমা ওইনা, অমসুং নংঙোন্দা রা  
করিমতা হংবিরোই ঙুং-ঙুং চাকপা খাশ্বি  
মৈকোমগী মরূপশিংগী মরমদা।

১২১। তেইগুম্বসুং য়হুদী নস্ত্রগা খৃষ্টিয়ানশিংনা  
অপেনবা-ইওই-ওইরোই নংঙোন্দা, নংনা চস্তরবদি  
মখোইগী ধর্ম। হায়যুঃ “তশেংবমক অল্লাহগী  
লমজিংনা (স্বাইদগী ফবা) লমজিংনি।” অদুগা  
নংনা করিগুম্বা তুং-ইল্লদি মখোইগী অপাশ্বশিংগী  
নংঙোন্দা জ্ঞান লাক্ত্রবা মতুংদা, নংগী লৈররোই  
অল্লাহদগী মরূপ নস্ত্রগা তেংবাংবিবা কনামতা।

১২২। অদুগুম্বা মীওইশিং মখোইদা ঐখোইনা  
(কুরআন) কিতাব পীখিবা অদুনা পাই মসি পায়ফ  
থোকপগী মতুংইল্লা—মখোইনা (তশেংনমক)  
থাঙ্গৈ মসি। অদুগা কনাগুম্বনা থাজদরবদি মসিবু,  
মখোইসি অমাঙবা থোঙফম্ননরবশিংনি।

### ১৫ শুবা রুকু

১২৩। হে ইস্রাইল মচাশিং! নীংশিঙু ঐগী  
খোজাল ঐনা পীখিবদু নখোইদা, অমসুং ঐনা  
মকোক থোংহনবিখি নখোইবু জাতি পুম্নমকী।

১২৪। অদুগা (নখোই) কiyu কোরৌ নোংজা অদুবু  
মদুদা থরাই অমতনা ওইবা য়ারোই মহুং শীনবা  
অতোম্পা থরাই অমগী, নস্ত্রগা থাদোকমলসু  
লোবিরোই মঙোন্দগী, নস্ত্রগা রা তাইশিল্লবগী

آيَةُ كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِثْلَ قَوْلِهِمْ  
تَشَابَهَتْ قُلُوبُهُمْ قَدْ بَيَّنَّا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿١٢٠﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۖ وَلَا تُسْئَلُ عَنْ  
أَصْحَابِ الْجَحِيمِ ﴿١٢١﴾

وَلَنْ تَرْضَى عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَى حَتَّى تَتَّبِعَ  
مِلَّتَهُمْ قُلْ إِنَّ هُدَى اللَّهِ هُوَ الْهُدَىٰ ۚ وَلَئِنَّ  
ابْتِغَاءَ مَوَآءِهِمْ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ  
﴿١٢٢﴾ مَا لَكَ مِنْ اللَّهِ مِنْ وَرِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٢٣﴾

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَتْلُونَهُ حَتَّى تَلَوتَهُ ۖ أُولَٰئِكَ  
﴿١٢٤﴾ يُؤْمِنُونَ بِهِ ۖ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٢٥﴾

يُنَبِّئُ إِسْرَءِيلَ أَنْذَرُوا نِعْمَتِي الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ  
وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٢٦﴾

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَ  
لَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنْفَعُهَا شَفَاعَةٌ وَلَا هُمْ



তৌজরিবসি; নহাক্তি পোৎ পুন্মমক তাবনি  
পোৎ পুন্মমক খণ্ডবনি।

১২৯। “এথোইগী মপুও! ওইহনবিয়ু ঐথোই  
(ইপা ইচা) অনিব মুসলিম অমসুং ওইহনবিয়ু  
এথোইগী ইচা-ইশ্ববুস মুসলিম জাতি অমা, অমসুং  
উহনবিয়ু ঐথোইবু ঐথোইগী লাইনীংবগী মতৌ,  
অমসুং ওনশিনবিরকও ঐথোইদা (লোয়ননা  
ডাকপিহেবগা); তশেংবমক নহাক্তি হম্মা হম্মা  
চানবিহেবনি, নুংশিহেবনি।

১৩০। “এথোইগী মপুও! থোকহনবিয়ু মথোইদা  
রসুল অমা মথোইগী মরক্তগী, মহাকনা খীখদনা  
তাহম্বা মথোইদা নহাক্তি পাওজেনশিং অমসুং  
তস্বিনবা মথোইবু কিতাব অমসুং মহৈ-মশিং  
অমসুং শেংদোকপিনবা মথোইবু তশেংবমক  
নহাক্তি’ পাঙ্কলবনি, ঐথোইদগী হম্মা অশিংবনি।

### ১৬ শুবা রুকু

১৩১। অদুগা কনানো মায় ওহোক্তদেঁরিবা  
ইব্রাহীমগী ধর্মদগী পাইমা ঈরৈচলশিং নস্তনা?  
তশেংবমক ঐথোইনা খনগৎপিত্রে মহাকপু সংসার  
অসিদা (কোনশেং ওইনা) অমসুং অখেরতদসু  
মহাক শোয়দনমক তিনগনি অচুয়া লস্বীনবশিংগী  
মরক্তা।

১৩২। মহাক্তি মপুনা হায়বিখি মঙোন্দা :  
“চঙজৌ (ঐডোন্দা).” অদুদা মহাকনা হস্তৎচখি :  
“ঐ চঙজরে জগৎ পুন্মমকী মপুদা।”

১৩৩। অদুগা ইব্রাহীমনা (শিরমদাইদা) শীলখি  
মচাশিংদা অমসুং (মশু নিপা) যাকুবনসু (অদুম্মা  
তৌখিঃ) “ইচাশা! অল্লাহনা খনবিত্রে  
নথোইগীদমস্তা (মালেম লৈশীরকী অচুয়া) ধর্ম  
(ইসলাম, ঐনা চৎলিবা) অসি; ময়ম অদুনা  
শিরক্কনু নথোই মুসলিম ওইদনা।”

رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٢٩﴾

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً  
مُسْلِمَةً لَكَ وَارِنَا مَنَا سَكَدًا وَتَبَّ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ  
التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٣٠﴾

رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ  
آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ ۚ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣١﴾

وَمَنْ يَرْغَبْ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مِنْ سَفَاةٍ نَفْسَةٍ  
وَلَقَدْ اصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ  
لَكَانَ الصَّالِحِينَ ﴿٣٢﴾

إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْ قَالَ أَسْلَمْتُ لِربِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٣﴾

وَوَضِيَ بِهَا إِبْرَاهِيمُ بَيْنَهُ وَيَعْقُوبُ يُبَيِّنُ إِنَّ اللَّهَ  
اصْطَفَىٰ لَكُمْ الَّذِينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٣٤﴾

১৩৪। হাজির ওইখিত্রা নখোই যাকুব শিবা মতমদা? মহাকনা হায়যি মচাশিংদা : “নখোই করি ভক্তি তৌচানি ঐগী তুংদা?” মখোইনা পাওখুমখি : “ঐখোইনা ভক্তি তৌজগনি ইপা ইবু ঙ্গোগী খুন্দা অমসুং নপা-নপুশিং : ইব্রাহীম, ইসমাদিল অমসুং ইসহাকী খুদা অদুগী, মহাক একা মথস্তনি : অমসুং মঙোন্দা চঙজদুনা ঐখোই ওইজৈ মুসলিম।”

১৩৫। মখোইগী মীরোন অসি (লোয়না) শিত্তে : মখোইনা কমায়খিবগী (মহে) মখোইনা ফংগনি অমসুং নখোইনা কমায়বগী (মহে) নখোইনা ফংগনি : অমসুং নখোইদা করিসু হং-খিবিরোই মখোইনা তৌখিবগী মরমদা।

১৩৬। অদুগা মখোইনা হায় : “নখোই যছদী নস্ত্রগা খৃষ্টিয়ান ওইয়ু অদুনা নখোই ফংগনি অচুখা লমজিং।” হায়য়ু (মখোইদা) : “মদু নস্তে, নখোই চংলু ধর্ম ইব্রাহীম তুররিংবগী : অমসুং (খঙঙ) মহাক ওইখিদে (অমা) লাইয়াম খাজবশিংগী।

১৩৭। হায়য়ু নখোই : “ঐখোইনা খাজৈ অল্লাহবু অমসুং ঐখোইদা ফোংদোক-পিরকখিবা অদুদা, অমসুং (অতোম্পা রাপাওশিং) খাবিরকখিবা ইব্রাহীমদা অমসুং ইসমাদিলদা অমসুং ইসহাকদা অমসুং যাকুবদা অমসুং মচা-মশুশিংদা অমসুং (অতৈ কিতাবশিং) পীখিবদু মুসা অমসুং ঈসাদা অমসুং অতৈ নবীশিংদা পীখিবা (লোয়নমক) মখোইগী মপুদগী। ঐখোইনা তৌদে খন্দোক-খায়দোকপা মখোইগী মরস্তা কনামতবু : অমসুং (অল্লাহ) মহাকপু (খাজদুনা) ঐখোই ওইজৈ মুসলিমশিং।”

১৩৮। মরম অদুনা মখোইনা খাজবদি নখোইনা খাজবগুম্মা, মখোই তশেংবমক লমজিং ইল্লি : তেইগুম্মসুং মখোইনা মতুং ওনশল্লবদি, মখোই রাকায় হৌবনি। মওং মতাদুদা মখোই যাওন্দা

أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتُ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ بَعْدِي قَالُوا نَعْبُدُ إِلَهَكَ وَاللَّهُ أَبَايُكَ أَبَاهُمْ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِلَهُاتِنَا وَاحِدٌ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٤﴾

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَ لَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَنْهَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٥﴾

وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى تَهْتَدُوا قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٣٦﴾

قُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَنْبِيَاءِ وَمَا أَوْفَى مُوسَى وَعِيسَى وَمَا أَوْفَى النَّبِيِّينَ مِنْ رَبِّكَ لَا تَقْرَأُ بَيْنَ أَهْلِ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٧﴾

فَإِنْ آمَنُوا بِبَشِيرٍ مَّا أَمْنْتُمْ بِهِ فَقَدْ أَهْتَدُوا وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا هُمْ فِي شِقَاقٍ فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللَّهُ وَهُوَ

নখোইতা ওইরবসু অল্লাহগী ওকলে করিনা  
হায়ববু মহাক্তি পোং পুন্নমক তাবনি পোং  
পুন্নমক খঙবনি।

السَّيِّعُ الْعَلِيمُ ﴿٦٠﴾

১৩৯। (ঐখোইনা লেইহি) অল্লাহগী ধর্ম অমসুং  
অল্লাহদগী কনানা হেন্না ধর্ম তস্বিবা উমগনি,  
অমসুং ঐখোই (মতম-পুস্বদা) মহাকপু ভক্তি  
তৌবশিংনি।

صِبْغَةَ اللَّهِ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ صِبْغَةً زُذُنْ  
لَهُ عِبْدٌ ﴿٦١﴾

১৪০। হায়যু (মখোইদা) : “নখোইনা  
চীন্দান পাওদামত্রা ঐখোইগা অল্লাহগী মরমদা,  
মহাক্তি ঐখোইগী মপুনি অমসুং নখোইগীসু  
মপুনি? অদুগা ঐখোইনা তৌবা থবকশিংনা  
ঐখোইগীনি অমসুং নখোইনা তৌবা থবকশিংনা  
নখোইগীনি : অমসুং মহাকমস্তা ঐখোই চাননা  
থরাই লুপ্তবনি।

قُلْ اتَّحَاجُونَكَ فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ وَلَكُنَّا  
أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُخْلِصُونَ ﴿٦٢﴾

১৪১।

নস্ত্রগা নখোইনা হায়ব্রা ইব্রাহীম, ইসমাদিল,  
ইসহাক, যাকুব অমসুং মখোইগী মচা-মশুশিং  
(লোয়নমক) ওইরম্মী যছদীশিং অমসুং  
খুষ্টিয়ানশিং? হায়যু (মখোইদা) : “নখোইনা হেন্না  
খঙত্রা নস্ত্রগা অল্লাহনা (খঙত্রা)?” অদুগা  
অল্লাহদগী ফংখিবা সাক্কী লোৎশিনবা মডোন্দগী  
হেন্না চুমদবা কনা লে? অদুগা অল্লাহনা খৌওইদবা  
নস্ত্রে নখোইনা তৌরিবাপুস্বা।

أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَ  
يَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى قُلْ  
أَنْتُمْ أَعْلَمُ أَمْرًا اللَّهُ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ  
شَهَادَةً عِنْدَهُ مِنَ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا  
تَعْمَلُونَ ﴿٦٣﴾

১৪২। মখোইগী মীরোনসে শিত্রবনি : মখোইনা  
কমায়খিবগী (মহৈ) মখোইনা ফংগনি, অমসুং  
নখোইনা কমায়বগী (মহৈ) নখোইনা ফংগনি;  
অমসুং নখোইদা করিসু হং-খিবিরোই মখোইনা  
তৌরিবাপুস্বা।

تِلْكَ أُمَمَةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلكُمْ مَّا  
كَسَبْتُمْ وَلَا تَسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦٤﴾

১৭ শুবা রুকু

১৪৩। মিশিংগী মরক্তগী অপঙ তাইবঙ-  
জাশ্বশিংনা হায়গনি : “করিনা (মুসলিমশিংনা)  
মখোইগী কিবলহদগী মখোইবু (ক’অবহরোমদা  
মমায়) ওলহনখরিবনো?” হায়যু : “নোংপোক  
অমসুং নোংচুপকী মপুদি অল্লাহনি; মহাকনা

سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّهُمْ عَن  
قَبْلِهِمْ الْبَيِّنَاتِ كَانُوا عَلَيْهَا قُلْ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَ

লমজিংবি মহাকনা অচানবশিংবুতা অচুয়া  
লস্বীদা।”

১৪৪। অদুগা অসুন্না ঐখোইনা শেমখি নখোইবু  
চপচানা চাং নাইবা জাতি অমা ওইনা, অদুনা  
নখোইনা সাক্ষী ওইনবা মীশিংগী মথক্তা অমসুং  
রসুলনা সাক্ষী ওইনবা নখোইগী নথক্তা। অদুগা  
ঐখোইনা লেপ্পিখিদি নংনা হান্না ওইরহা  
কিবলহদু, নস্তনা ঐখোইনা মশক খঙনবগী রসুলগী  
মতুং কনা কনা ইনবা, মাঙান্দগী কনানা মমায়  
লৈখোকপা। অদুগা (কিবলহ ওলবগী ব্রাকমসি)  
অচৌবা চাংয়েং অমনি অল্লাহনা লমজিংবিবশিং  
নস্তবগীদি। নস্তগা অল্লাহনা মাঙহনবিরোই  
নখোইগী ঈমান অরেহদা। তশেংবমক অল্লাহদি  
মীনুংশি চাওবনি, নুংশিহেবনি তাইবঙ  
মীওইবশিংদা।

১৪৫। থাঙ্গেশেংবমক ঐখোইনা উখি নংবু নমায়  
তোয়না ওন্দুনা য়েংখৎপা আসমানরোমদা; মরম  
অদুনা ঐখোইনা শোয়দনমক নংবু ওলহনবিগনি  
নংনা পাস্বা কিবলহদা। মরম অসিনা নং নমায় ওল্ল  
(নমাজ তৌবদা) মসজিদ অশেংবগী মায়কৈ-  
রোমদা। অদুগা নখোইনা করিগুহা মফম অমদা  
লৈরবসু, (নমাজ তৌবদা) নমায়শিং ওল্ল মসিগী  
মায়কৈদা। অদুগা কিতাব পীখিবা মীশিংনা  
তশেংবমক খঙই মাসি অচুশনি হায়বা  
মখোইগী মপুদগী; অমসুং অল্লাহনা পুকনিং  
চঙদবা নস্তে মখোইনা তৌরিবা-পুহা।

১৪৬। অদুগা নংনা খুদম কয়া উহল্লবসু (হান্না)  
কিতাব ফংখিবশিংদা, মখোইনা কদৌনংদসু  
য়ারোই নংগী কিবলহদু; নস্তগা নংসু য়ারোই  
মখোইগী কিবলহদু; নস্তগা মখোইগী মরক্তগী  
খরনা য়ারোই অতোপ্পগী কিবলহ। অদুগা নংনা  
তুংইল্লবদি মখোইগী অপাশ্বশিংগী নংঙান্দা জ্ঞান

الْمَغْرِبُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى وَرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٤٥﴾

وَلَذَلِكَ جَعَلْنَا أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى  
النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا وَمَا جَعَلْنَا  
الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعَ الرَّسُولَ  
مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَى عَقِبَيْهِ وَإِنْ كَانَتْ لَكَلِيفَةٌ إِلَّا  
عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِيعَ إِيمَانَكُمْ  
إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَءَرُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١٤٦﴾

قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ  
قِبْلَةً تَرْضَاهَا فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ  
وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ وَإِنَّ  
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ  
وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٧﴾

وَلَيْنِ آتَيْنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ بِكُلِّ آيَةٍ مَا تَتَّبِعُوا  
قِبْلَتَكُمْ وَمَا أَنْتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتَهُمْ وَمَا بَعْضُهُمْ بِتَابِعٍ  
قِبْلَةَ بَعْضٍ وَلَئِنْ آتَيْتَ أَهْوَاءَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا



লাকত্বা মতুংদা, নংসু তশেংনমক ওইখিনি  
(অমা) অরানবা লস্বীনবশিংগী।

১৪৭। ঐখোইনা কিতাব পীখিবা মখোইনা মুন্না  
খঙই মসি মখোইনা মশক খঙবগুম মখোইগী মচা  
পিবাশিংবু, তেইগুসুং মখোইগী মরক্তগী বরনা  
লোৎশিল্লি অচুসুদু খঙনা-খঙনা।

১৪৮। মসি অচুসুনি নংগী মপুদগী : মরম অদুনা  
নংসু ওইগনু (অমা) চিংনবশিংগী।

### ১৮ শুবা রুকু

১৪৯। অদুগা মী খুদিংগী লৈ লমথুংফম অমমম  
মদুদা মানা ওনশল্লি; মরম অদুনা  
নখোই তামৌ অমনা অমগী মথক থোংনবা অফবা  
থবকশিংদা। করিগুস্বা মফম অমদা নখোই  
লৈরবসু, অল্লাহনা পুন্সপ্পা খোমজনবিগিনি নখোইবু  
তশেংবমক, অল্লাহদি শক্তি লৈবনি তৌবা  
গুস্বগী মহাকনা তৌনীংবা পুন্সমক।

১৫০। অদুগা করিগুস্বা মফম অমদগী নংনা  
থোরকলবসু, ওনশল্লি নংগী নমায় অশেংবা  
মসজিদকী মায়কৈরোমদা : মরমদি মসি  
তশেংবমক অচুস্বা (ছকুম) নি নংগী মপুদগী;  
অমসুং অল্লাহনা পুন্সি চঙদবা নঙে নখোইনা  
তৌরিবা-পুস্বা।

১৫১। অদুগা নংনা করিগুস্বা মফম অমদগী  
থোরকলবসু, ওনশল্লি নংগী নমায় অশেংবা  
মসজিদকী মায়কৈরোমদা। অমসুং নখোই  
করিগুস্বা মফম অমদা লৈরবসু, ওনশল্লি নখোইগী  
মায়শিং মদুগী মায়কৈরোমদা অদুনা অতোপ্পা  
মীশিংনা রায়েৎনবগী মরম ওইদনবা নখোইগা,  
নস্তনা মখোইগী মরক্তা অরানবা লস্বীনবশিং —  
কিগনু মখোইবু, তেইগুসুং কিয়ু ঐবু,

جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّكَ إِذًا لَنِسَ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٧﴾

الَّذِينَ اتَّيَهُمُ الْكِتَابُ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ آبَاءَهُمْ  
وَإِنَّ قَرِيبًا مِنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٤٨﴾

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١٤٩﴾

وَلِكُلٍّ وِجْهَةٌ هُوَ مُوَلِّئُهَا فَاسْتَخِرُوا الْخَيْرَاتِ ۚ إِن  
مَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمُ اللَّهُ جِيعًا إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٥٠﴾

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ  
الْحَرَامِ وَإِنَّهُ لَلْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ وَمَا اللَّهُ بِعَافٍ  
عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٥١﴾

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ  
الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ  
يَرْثَلَا يَكُونُ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا  
مِنْهُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي ۚ وَلَا تَتِمَّ نِعْمَتِي

অদুনা ঐনা পুরা তৌবিনবা ঐগী খৌজাল  
নখোইগী নখক্তা অমসুং নখোইবু লমজিংবিনবা।

عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٦﴾

১৫২। অদুন্না ঐখোইনা খাবিখি রসুল অমা  
নখোইদা নখোইগী নরক্তগী, মহাকনা খীর-  
খীরদুনা তাহল্লি নখোইদা ঐখোইগী পাওজেনশিং  
অমসুং শেংদোকপি নখোইবু অমসুং তখি নখোইবু  
কিতাব অমসুং মহৈ-মশিং, অমসুং তখি নখোইবু  
নখোইনা হান্না খঙলমদব্দু।

كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِّنكُمْ يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا  
وَيُزَكِّيْكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيْكُمْ  
مَا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿٧﴾

১৫৩। মরম অদুনা (নখোই) নীংশিঙ্ডু ঐবু, ঐনসু  
নীংশিঙবিগনি নখোইবু অমসুং তৌবিমল খঙবা  
উৎলু ঐঙোন্দা, অমসুং (কদৌনুংদসু) তৌবিমল  
খঙদবা তৌচানু ঐঙোন্দা।

فَاذْكُرُونِيْٓ اَذْ كُنتُمْ وَاَشْكُرُوا لِيْٓ وَلَا تَكْفُرُوْنَ ﴿٨﴾

### ১৯ শুবা রুক্

১৫৪। হে অচুশা খাজবশিং! নীজৌ মতেং  
অখাংকনবগা লোয়ননা অমসুং (চাং নাইনা)  
নমাজ তৌদুনা। তশেংবমক অল্লাহদি (মতম-  
পুস্বদা) ইলোয়-লোয়নবি অখাংকনবশিংগা।

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اسْتَعِيْنُوْا بِالصَّبْرِ وَالصَّلٰوةِ اِنَّ  
اللّٰهَ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ ﴿٩﴾

১৫৫। অদুগা হায়গনু অল্লাহগী মরমদা  
হাংখিবশিংদু 'শিত্রে'; নস্তে, মখোই 'হিংলি';  
তৌইগুসুং নখোইনা খঙদে (মখোইবু)।

وَلَا تَقُولُوْا لِمَنْ يُقْتَلُ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَمْوَاتٌۢ بَلْ  
اَحْيَآءٌ وَلٰكِنْ لَا تَشْعُرُوْنَ ﴿١٠﴾

১৫৬। অদুগা ঐখোইনা চাং য়েংবিগনি নখোইবু  
অকিবা ফংহন্দুনা অমসুং চরা য়াক্সোই শিৎহন্দুনা  
অমসুং মাঙতাকহন্দুনা নরন-নথুম অমসুং  
নথরাইশিং অমসুং মহৈ-মরোংশিং; তৌইগুসুং  
নং থুংগু হরাওবা পাওজেন অখাংকনবশিংদা।

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِّنَ  
الْاَمْوَالِ وَالْاَنْفُسِ وَالتَّشْرِتِ وَبَشِّرِ الصّٰبِرِيْنَ ﴿١١﴾

১৫৭। মখোইনা, করিগুশা লায়বক খীবা অমা  
খোরকপদা, হায় : "তশেংবমক ঐখোই (ইশামক)  
অল্লাহগীনি অমসুং মঙোন্দা ঐখোই হনজনগনি।"

الَّذِيْنَ اِذَا اَصَابَتْهُمْ مُّصِيْبَةٌ قَالُوْا اِنَّا لِلّٰهِ وَاِنَّا  
اِلَيْهِ رٰجِعُوْنَ ﴿١٢﴾

১৫৮। মখোইসিদা পীবি নুংঙাইবা অমসুং  
ঙাকপিবা মখোইগী মপুদগী; অমসুং মখোইসি  
ফংখবনি অচুশা লমজিং।

اُولٰٓئِكَ عَلَيْهِمْ صَلٰوةٌ مِّنْ رَبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ وَّ اُولٰٓئِكَ  
هُمُ الْمُهْتَدُوْنَ ﴿١٣﴾

১৫৯। থাঈশেংবমক ‘অল-সফা’ অমসুং ‘অল-মররহ’ (চীংদুম অনি) অল্লাহগী সিয়োল-শিংগী মরক্তনি; মরম অদুনা কনাগুস্বনা যুমজাওসিদা ‘হজ্জ’ নস্ত্রগা ‘উমরহ’ তৌবদা (চীংদুম) অনিগী মরক্তা ‘তরাফ’ তৌরস্বদা দোশ করিসু লৈতে। অদুগা কনাগুস্বনা মথস্তা নীংজদুনা অফবা তৌরবদি, অল্লাহদি তশেংনমক শীং থানবিহৈবনি, পুং খঙ-খঙবনি।

১৬০। অদুগুস্বা মীওইশিং মখেইনা লোংশিনবা তশেং-তশেংবা খুদমশিং অমসুং লমজিং ঐখেইনা ফোংদোকপিত্রবা মতুংদা মীনা তশেংনা খঙনবগীদমক ধর্মগী কিতাবদা, মখেইসিবু অল্লাহনা সিরাপ তৌবিত্রে; অমসুং অতে সিরাপ তৌবশিংনসু শাপ তৌবিত্রে মখেইবু।

১৬১। তেইগুস্বসুং (পাপ তৌত্রবা মতুংদা) করি নুংগী তৌরুবনো হায়না নুংনাংবা ফোংদোকপা অমসুং (মশাগী লীচং শাজং) চুমথোকপা অমসুং তফোং-তফোংনা লাউথোকপা, মখেইসিবু ঐনা চানবিত্রে; অমসুং ঐদি হম্মা-হম্মা চানবিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১৬২। থাঈশেংবমক অদুগুস্বা মীওইশিং অচুস্বা থাজদবা অমসুং মখেইনা শিরবা অচুস্বা থাজদরি-ঙৈদা, মখেইগী মথস্তা সিরাপনি অল্লাহগী অমসুং ফরিশতহশিংগী অমসুং মীশিংগী পুস্তপ পুস্তা,—

১৬৩। (মখেই) লৈরগনি মদুদ; মখেইদা পীবা রায়েল-ঠৈরাকদু করিমতা যাংহনবিরোই নস্ত্রগা মখেইবু পীবিরোই পোখাবা।

১৬৪। অদুগা (হে মীওইবশিং!) নখেইগী চীঙু লাইদি খুদা অমতনি; লৈতে চীঙু লাই কনা অমতা মহাক নস্ত্রনা, (মহাক্তি) খৌজালহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

إِنَّ الصَّفَا وَالرِّوَاةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ مَنْ حَجَّ  
الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ  
بِهِمَا وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ  
عَلِيمٌ ﴿١٥٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا آتَيْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَى  
مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ أُولَئِكَ يَلْعَنُهُمُ  
اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللَّعْنُونَ ﴿١٦٠﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنَّاهُ لَكَ أَنْتُوبُ  
عَلَيْهِمْ وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٦١﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ أُولَئِكَ  
عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١٦٢﴾

خُلْدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا  
هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿١٦٣﴾

وَاللَّهُمَّ إِنَّهُ وَاحِدٌ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿١٦٤﴾

২০ শুবা রুকু

১৬৫। থাঈশেংবমক আসমান অমসুং  
পৃথিবীগী খুৎশেমদা, অমসুং অহিং অমসুং  
নুংখিলগী যাওন্দা, অমসুং সমুদ্র ঈশিং ঈপাক্তা  
তাইবঙ মীগী কান্ননবগী (মাল) পুদুনা হোল্লিবা  
জাহাজদা, অমসুং আসমান্দগী (নোং) ঈশিং  
তাহন্দুনা শিরবা (অমসুং মহৈ-মরোং থাঈশেংবা)  
পৃথিবীবু অমুকহন্ন হিংগংহল্লিবদা, অমসুং  
(মালেম থম্মা) শা মখল-মখল চাইথোকলিবদা,  
অমসুং নুংশিংকী শহম ওল্খোক-ওনশিন্দা,  
অমসুং নোংনা কোয়মং-মংলিবা আসমান অমসুং  
পৃথিবীগী মরক্তা—পুন্মমকসি থাঈশেংবা  
খুদমশিংনি জ্ঞান লৈবা মীওইশিংদা।

১৬৬। অদুগা তাইবঙ মীশিংগী মরক্তা খরনা  
লৌই অল্লাহ নস্তবশিংবু ঈরাৎনবগী পোৎশিং  
ওইনা অমসুং নুংশি মখোইবু অল্লাহবু নুংশি-  
গদবগুম্মা। তৌইগুম্মসুং ঈমান লৈবশিংনা  
অল্লাহবু নুংশিবনা থরাই যাওবা হেল্লি (মূর্তি  
ঈরাৎপশিংদগী)। আঃ অরানবা লস্বীনবশিংনা  
করিগুম্মা উরমলবদি (অরানবা লস্বীনবগী ফল)।  
মখোইনা (নুমিৎ অমদা) উরগা রায়েল-চৈরাক্কী  
মশক (খঙগনি) মদুদি : শক্তি পুন্মমক লৈবদি  
অল্লাহতনি অমসুং অল্লাহদি শাখীবনি রায়েল-  
চৈরাক পীবদা।

১৬৭। মতুং ইলহন্নবশিংনা (নুমিৎ অমদা)  
থাদোকপিৰবদা মতুং ইনবশিংবু অমসুং মখোইনা  
উগনি রায়েল-চৈরাক (মথক-মথক্তা ননবা),  
অমসুং মখোই (অমগা অমগা) লৈনরস্বা মরীসু  
ককথংপিগনি।

১৬৮। অদুগা তুং-ইনবশিংনা (নীংবা কায়দুনা)  
হায়গনি : “আঃ ঐখোইনা হনবা য়ারমলবদি  
(সংসারদা) ঐখোইনা থাদোকলমগনি মখোইবু  
মখোইনা থাদোকলমগুম ঐখোইবু।” অসুন্না

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ فَأَخْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٠﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَندَادًا يُجْبَوْنَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ وَلَوْ يَرَى الَّذِينَ الَّذِينَ ظَلَمُوا إِذْ يَرَوْنَ الْعَذَابَ أَنَّ الْقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ ﴿٢١﴾

إِذْ تَبَرَأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا وَرَأَوْا الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ ﴿٢٢﴾

وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَنَّا كُنَّا لَنَنْتَبِرَ مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّءُوا مِنَّا كَذَلِكَ يُرِيهِمُ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ حَسَرَاتٍ

অল্লাহনা উহনবিগনি মখেইবু মখেইনা তৌখিবা  
থবকশিংগী (মহৈ) য়াম্মন; অরাবা ওইনা মখেইনা,  
অমসুং মখেই নাথোকলরোই খাশ্বি মৈদগী।

### ২১ শুবা রুকু

১৬৯। হে মীওইবশিং! চাও পৃথিবীদা লৈবা  
চাহৈবা অশেংবা পোৎশিংতা, অমসুং ইনগনু  
শৈতানগী খোঙ্গুল: তশেংবমক মহাক্তি নখেইগী  
অফেংবা য়েকুবনি।

১৭০। মহাকনা য়াথংনৈ নখেইবু ফস্তবা অমসুং  
লুদবা থবকশিং তৌনবগী, অমসুং নখেইনা  
ঙাঙ-শকই অল্লাহগী মরমদা নখেইনা খঙদবু।

১৭১। অদুগা অচুয়া খাজদবশিং মখেইনা  
হায়খিবদা, “অল্লাহনা খাবিরকখিবা অসিগী  
তুং-ইল্লু,” মখেইনা পাওখুম্মি: “নস্তে, ঐখোইনা  
তুং-ইল্লি ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংনা তৌখিবা  
অদুগী।” করি! মখেইগী মপা-মপুশিংনা করি  
অমতা খঙলমদ্রবসু অমসুং লমজিং ইনখিদ্ৰবসু?

১৭২। অদুগা অচুয়া খাজদবশিংগী পান্দমদি  
অসিগুম্বনি: মী অমনা লাউই  
ইতা-তাদবদা, মদুনা করিসু তাদে  
কৌরকপা অমসুং লাউরকপা  
নস্তনা (মতৌ অদুগুম্বনা মখেই ওইবগুম্ব তৌখি)  
মনা পঙবা, মরোল খোক্তবা, মমিৎ তাংবা—মরম  
অদুনা মখেই করিসু খঙদে।

১৭৩। হে অচুয়া খাজবশিং! চাও অফবা  
পোৎশিংতা ঐখোইনা পীখিবদু নখেইনা অমসুং  
উংলু তৌবিমল খঙবা অল্লাহদা, মহাক্তবু  
নখেইনা ভক্তি তৌরবদি।

১৭৪। মহাকনা (চাগনু হায়না) থিংখিবদি  
নখেইবু: (১) মথল্লা শিজবা শা, অমসুং (২) ঈ,  
অমসুং (৩) ওকশা, অমসুং (৪) অল্লাহ নস্তবা  
অতোপ্পা (গী মমিং) শোল (দুনা লেন) ত্রবা;

عَلَيْهِمْ وَمَا هُمْ بِمُخْرِجِينَ مِنَ النَّارِ ﴿٦٩﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا وَلَا  
تَتَّبِعُوا خُطُوتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٧٠﴾

إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالسُّوءِ وَالْفَحْشَاءِ وَإِنْ تَقُولُوا عَلَى  
اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧١﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ  
نُتَّبِعُ مَا أَفِينَا عَلَيْهِ آبَاءُنَا أَوْ لَوْ كَانَ أَبَاؤُهُمْ  
لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿٧٢﴾

وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الذِّبْيِ يَقْنُقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ  
إِلَّا دُعَاءً وَنِدَاءً صُمُّوا بِكُمْ عَنِّي فَهُمْ لَا  
يَعْقِلُونَ ﴿٧٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ  
وَاشْكُرُوا لِلَّهِ إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿٧٤﴾

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَوْا وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ  
وَمَا أَهْلَ بِهِ بِغَيْرِ اللَّهِ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَ

তেইগুসুং কনাগুসুনা তঙাইফদবা মতাংদা, অপাষা মরমদগী নস্ত্রগা কা হোস্কোপদগী নস্ত্রবদি, করিসু দোশ লৈতে। তশেংবমক, অল্লাহদি যোনজ-কোকপিহৈবনি, নুশিহৈবনি।

১৭৫। অদুগুসু মীওইশিং মখোইনা লোৎশমবদি (শরুক খরা) অল্লাহনা খাবিরকখিবা কিতাবকী অমসুং য়োস্কোপলবদি মদু মমল খজিস্তং লৌদুনা মখোইদু মপুস্তা মৈ চাবগা পাংখকনি অমসুং কিয়ামত (শিবদগী অমুক হিংগৎহনবা) নুমিস্তা অল্লাহনা রা ডাঙবিরোই মখোইদা অমসুং শেংদোকপিरोই মখোইবু মপাশুগী; অমসুং মখোই ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

১৭৬। মখোইসি লৈশিনজত্ৰবনি অরানবা লমজিংগী মহস্তা অমসুং রায়েল-চৈরাক ডাকপিবগী মহস্তা। কয়া য়াম্মা মখোইনা ফনা মখোই খাংগদৌরিবা খাখি মৈদা।

১৭৭। ————— মদুগী মরমদি অল্লাহনা খাবিরকখি কিতাবসি অচুসুগা লোয়ননা। অদুগা কিতাব অসিগী মরমদা য়াদবশিংদু য়ৌরবনি য়েব্বদা।

২২ শুবা রুকু

১৭৮। ধর্ম লৈবা কৌবা য়াদে নমায়শিং ওনবতনা নোংপোক নস্ত্রগা নোংচুপ্তা, তেইগুসুং ধর্ম লৈবা হায়বদি মহাক অদুবুনি—মহাকনা থাজে অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু অমসুং ফরিশতহশিংবু অমসুং কিতাববু অমসুং নবীশিংবু, অমসুং পীথোকই মহাকী লন-খুম নুশিবগীদমস্তা (অল্লাহ) মহাকপু, অনকপা মরী-মতা থোকপশিংদা অমসুং পীতৎ-পাতৎপা মচাশিংদা অমসুং লৈত-লাইরবশিংদা অমসুং মুসাফিরশিংদা অমসুং অনীবশিংদা অমসুং লানফাশিংবু থাদোকহনবদা; অমসুং নমাজ তেস্তে অমসুং

لَا عَادَ فَلَا اِثْمَ عَلَيْهِ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٧٥﴾

اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْتُمُوْنَ مَا اَنْزَلَ اللّٰهُ مِنَ الْكِتٰبِ وَيُسْتَرُوْنَ بِهٖ تَسًا قَلِيْلًا اَوْ كَثِيْرًا مَا يَأْكُلُوْنَ فِيْ بُطُوْنِهِمْ اِلَّا النَّارَ وَلَا يَكْلَهُمْ اللّٰهُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَلَا يَنْزِلُ عَلَيْهِمْ وَاَلَهُمْ عَذٰبٌ اَلِيْمٌ ﴿١٧٦﴾

اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ اشْتَرَوْا الضَّلٰلَةَ بِاِهْدٰى وَالْعَذٰبَ بِالْغَفٰرَةِ فَمَا اَصْبَرُ لَهُمْ عَلَى النَّارِ ﴿١٧٧﴾

ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ نَزَّلَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ وَاَنَّ الَّذِيْنَ اَخْتَلَفُوْا فِيْهِ فِي الْكِتٰبِ لَفِيْ شِقَاقٍ بَعِيْدٍ ﴿١٧٨﴾

لَيْسَ الْبِرَّ اَنْ تُوَلُّوْا وُجُوْكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلٰكِنْ الْبِرُّ مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتٰبِ وَالنَّبِيِّنَّ وَآٰى الْمَالِ عَلَى حُجَّتِهِ ذٰوِ الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالسَّكِيْنِ وَابْنِ السَّبِيْلِ وَالسَّآبِلِيْنَ وَفِي الرِّقَابِ وَاَقَامَ الصَّلٰوةَ وَآتٰى الزَّكٰوةَ وَالْمُؤْمِنُوْنَ بِعَهْدِهِمْ اِذَا عٰهَدُوْا وَالصَّٰدِقِيْنَ

জকাত পী; অমসুং রাশক কায়দে মখেইনা রাশক  
তৌব্বদা, অমসুং অখাংকল্লি লৈত-লাহিরবা  
অমসুং অরা-অনংবদা ঈরাবুরবদা অমসুং  
(পাখৎকন্দে) শা-লানগী মতমদা। মখেইসি  
অচুস্বা শকপাল্লবা ঙাকনি অমসুং মখেইসি ধর্ম  
ফস্বেনবা ঙাকনি।

১৭৯। হে অচুস্বা খাজবশিং! মী হাংপগী মথস্তা  
লমল খুস্বা যাবগী হুকুম পীরবনি নখেইদা : মনীং  
তস্বনা মনীং তস্বগী মহস্তা অমসুং মীনাইনা  
মীনাইগী মহস্তা অমসুং নুপীনা নুপীগী মহস্তা  
(শিগনি)। অদুম ওইনমক (মীহাংপা) কনাগুস্ববু  
(শিখরিবদুগী) মচিন মনাওনা ঙাকপির্বদি,  
(ঈমলগী) বাকৎ অদু চৎনবী মতুংইমা চখগদবনি  
অমসুং (ঈমলগী) দাবী তৌরকপদু (মীহাংপনা)  
পীগদবনি ফজবা মওংদা। মসি অরাবগী চাং  
হম্বহনবিবনি মখেইগী মপুগী মায়কৈদগী অমসুং  
ঙাকপির্বনি। (আপস তৌনরবা) মতুংদা কনা  
গুস্বনা কা হেনবা থবক তৌরবদি, মহাক ফংগনি  
অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

১৮০। অদুগা লমল খুস্বা যাবা (হুকুম) অসিদা  
নখেইগী হিংনঙাইনি, হে জ্ঞান লৈবা মীওইশিং!  
অদুনা নখেই ঙাকচৌ নশামকপু।

১৮১। (অল্লাহনা) পীবিরে নখেইদা হুকুম অমসু  
মদুদি নখেইগী মরস্তা কনাগুস্বনা শিরমদাইগী  
মতমদা লন-থুম থরমলবা, মদু  
মহাকনা উইল তৌদনা পীরমলবদি মপা মমা  
অমসুং অনকপা মরী-মতাশিংদা অচুস্বা মওংদা,  
(মসি) তঙাইফদবনি ধর্ম কায়দবশিংগী মথস্তা।

১৮২। উইল তৌরস্বদু কনাগুস্বনা তাব্রবা মতুংদা  
মদু ওথোক-ওনশিন তৌরবদি, মদুগী  
পাপ থক-খা ওল্লিবা মীশিংগী মথস্তনি।  
তশেংবমক, অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক তাবনি,  
পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

فِي الْبَاسَاءِ وَالضَّرَاءِ وَجِنِ الْبَاسِ أُولَئِكَ الَّذِينَ  
صَدَقُوا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿١٧٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلِ  
الْحَرْبِ وَالْحَرْبِ وَالْعَبْدِ بِالْعَبْدِ وَالْأَنْثَى بِالْأُنْثَى فَمَنْ  
عَفَى لَهُ مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ فَأَتْبَاعُ الْبِغْوَءِ وَادَّاءِ  
إِلَيْهِ بِإِحْسَانٍ ذَلِكَ تَخْفِيفٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ  
مِّنْ عَبْدِي بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٨٠﴾

وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَوةٌ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ  
تَتَّقُونَ ﴿١٨١﴾

كُتِبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ إِنْ تَرَكَ  
خَيْرًا الْوَصِيَّةَ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ بِالْمَعْرُوفِ  
حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿١٨٢﴾

مَنْ بَدَّلْهُ بَعْدَ مَا سَمِعَهُ فَأَتْبَاعُ إِثْمِهِ عَلَى الَّذِينَ  
يَبْدُلُونَهُ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٨٣﴾

১৮৩। তেইগুসুং উইল তৌরহা মী অদুগী  
মীচং-মীখায় নাইবা নস্ত্রগা অরানবা কনাগুসনা  
খঙলবদি অমসুং মথোইবু তাইশিম্বিরবদি, মহাকী  
মথস্তা করিসু পাপ লৈতে। তশেংবমক অল্লাহদি  
য়োনজ-কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

২৩ শুবা রুক্ক

১৮৪। হে অচুসা থাজরশিং! রোজহ (চরা  
হেনবা), য়াথংনবিশ্রে নখোইগীদমস্তা, মদু  
য়াথংনবিশিবগুসনা নখোইগী নমাংদা  
লৈরম্বশিংদা, অদুনা নখোই ওইরকুবা অচুসা  
চংপা।

১৮৫। (লেপখিবা রোজহদু) অরেপ্পা নুমিৎ  
মশিং খরগীদমকনি। তেইগুসুং নখোইগী  
মরস্তা কনাগুসনা না-য়েকুবা নস্ত্রগা লংফৈ  
চখোকলবদি, মহাক রোজহ তৌগদবনি নুমিৎ  
মশিংদুগা মান্না। অদুগা কনাগুসনা রোজহ  
তৌবদা রানা খোকলবদি থাদোকমল পীগদবনিঃ  
লাইরবা অনংবা মী অমা (রোজহ নুমিৎ  
খুদিংগী) চাক পিজগদবনি। মরম অদুনা কনা-  
গুসনা মথস্তা নীংজদুনা অফবা (থমক) তৌরবদি,  
মহাকী হেনা অফবনি। অদুগা নখোইনা (উম্মমথৈ  
হোৎনদুনা) রোজহ তৌরবদি নখোইগী অফবনি,  
নখোইনা করিগুসনা খঙলবদি।

১৮৬। 'রমজান' থাগী থানুংদা থাবিরকখি  
কুরআন, (মসি) লমজিংনি মীওইবা জাতিগী  
লোয়ননা তশেংবা লমজিংগী খুদমশিংগা অমসুং  
(অচুম-অরানগী) চাং য়েংনবা খুদমগা। মরম  
অদুনা নখোই কনাগুসনা লৈরবদি (নয়ুম-নয়ুমদা)  
থাজা অসিদা রোজহ তৌগদবনি। তেইগুসুং  
কনাগুসনা নারবদি নস্ত্রগা লংফৈ চখোকলবদি  
(উমহন্দবা মরম অদু কোকখিবগা) রোজহ

نَمَن خَافَ مِنْ مُوسَى جَنَفًا أَوْ أَتَانًا فَاَصْحَ بِهِمْ  
فَلَا اِثْمَ عَلَيْهِ اِنَّ اللّٰهَ غَفُورٌ رَّحِيْمٌ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ  
عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

اَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيضًا أَوْ عَلَى  
سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ اَيَّامٍ اٰخَرَةٍ وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ  
فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِيْنٍ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ  
لَّهِ وَاَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

شَهْرٍ رَمَضَانَ الَّذِي اُنْزِلَ فِيْهِ الْقُرْآنُ هُدًى  
لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدٰى وَالْفُرْقَانِ فَمَنْ شَهِدَ  
مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى  
سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ اَيَّامٍ اٰخَرٍ يُرِيْدُ اللّٰهُ بِكُمْ



তোগদবনি নুমিৎ মশিংদুগা মন্ননা। অল্লাহনা  
পামই নখোইগী নুংঙাইনবতা অমসুং অরাবা  
নম্বোহম্বীংদে নখোইবু, অদুনা নখোই পুরা  
তোগদবনি নুমিৎ মশিংদু অমসুং নখোইনা  
শৈশবদবনি অল্লাহগী মতিক মঙাল অচোবা  
নখোইবু লমজিংবিবগী দমক অমসুং নখোইনা  
উৎকদবনি তোবিমল খঙবসু।

১৮৭। অদুগা ঐগী ইনাইশিংনা নুংঙোন্দা রা  
হংলবা মতমনা ঐগী মরমদা, হায়যু : ঐ নক্লা লৈ :  
ঐনা পাওখুম্মি কনাগুহা হায়জ-নীজবনা  
নীজরকপদা ঐঙোন্দা। মরম অদুনা মখোইনা  
(মতম-পুস্বদা) তাগদবনি ঐনা কৌবদা অমসুং  
থাজগদবনি ঐবু, অদুনা মখোইনা লম্বোনবা  
অচুহা লম্বী।

১৮৮। নখোইনা নাওচন লীলা শাম্রবা যাই  
নখোইগী নতালোইশিংগা রোজহগী অহিংদা।  
মখোই নখোইগী পোশাকনি অমসুং নখোইসু  
মখোইগী পোশাকনি। অল্লাহনা খঙই নখোই  
নশানা অরানবা খোঙফম্নহনজরে নশামকপু,  
মরম অদুনা মহাকনা চানবিশ্রে নখোইবু  
ঙাকপিবগা লোয়ননা অমসুং পীবিরে নখোইবু  
নুংঙাইবা। মরম অদুনা হৌজিক নখোই শম্নবা  
য়ারে মখোইগা অমসুং থিয়ু (নুংঙাইবা) অল্লাহনা  
ময়াথং পীখিবদু নখোইগীদমজ্ঞা; অদুগা চাও  
অমসুং থকও নোংঙাল্লমদইগী অঙোবা  
(লৈচিনগী) লংজা অমস্বদগী ফাওরজুরিবা  
ফাওবা, মতমদুদগী রোজহ তৌ নুমিৎ তাদরিবা  
ফাওবা অমসুং চঙলুগন্ মখোইদা নখোইনা  
মসজিদশিংগী মনুংদা চিক্লা ফমদুনা লাইনীং-  
লিঙেদা। পুন্মকসি ওমখৈনি অল্লাহগী  
(হুকুমগী), মরমদুনা নকশিল্লুগন্ মখোইদা।  
অসুন্মদা অল্লাহনা তশেংনা খঙহল্লি মহাকী  
পাওজেনশিং মীশিংদা অদুনা মখোই মশানা  
ঙাকচনবা ফস্বদগী।

الْيُسْرَ وَلَا يَرْيَدُ بِكُمْ الْعُسْرَ وَلِيُكَلِّمُوا الْعِدَّةَ  
وَلِيُكَلِّمُوا اللَّهَ عَلَى مَا هَدَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٨٧﴾

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ  
الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِلَعَلَّهُمْ  
يَرْشُدُونَ ﴿١٨٨﴾

أَجَلْ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفْتُ إِلَى نِسَائِكُمْ هُنَّ  
نِيسَاءُكُمْ وَأَنْتُمْ بِنَاسٍ لَهُنَّ عِلْمٌ اللَّهُ أَعْلَمُ  
كُنْتُمْ تَخْتَانُونَ أَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا  
عَنْكُمْ فَالْتَنَبَّاسُوهُنَّ وَابْتَغُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ  
وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يَسْبَغَ لَكُمْ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ  
مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ثُمَّ أَتُوا الصِّيَامَ  
إِلَى الْيَلِّ وَلَا تَبَاسُوهُنَّ وَأَنْتُمْ عَافُونَ فِي الْمَسْجِدِ  
بِكَ حَدُّودَ اللَّهِ فَلَا تَقْرَبُوهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ  
آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٨٩﴾

১৮৯। অদুগা চাগনু নখোইগী লন-থুম নখোই মশেলগী মরস্তা অরানবা পাঐ শীজন্নদুনা অমসুং পীগনু মদ্ (শেনজা-থুমজা ওইনা) শক্তি পায়রিবা অঙমশিংদা অদুনা নখোইনা যোৎশন্নবা শরুক অমা অতোপ্পা মীশিংগী লন-থুমগী তৌফম থোক্তবদা নখোইনা খঙনা-খঙনা।

২৪ শুবা রুকু

১৯০। মখোইনা রা হংলি নংঙোন্দা থাসিগী মরমদা। হায়যুঃ মসি (বুদমনি) মতম খঙনবগী মীশিংগী (থবক তৌনবগী) অমসুং হজ্জ (তৌনব)গী। অদুগা নখোইনা নযুমশিংদা লাকপদা মনিং থোংদা চঙবসি ধর্ম লৈবগী মতো নস্তে, তেইগুম্বসুং ধর্ম লৈবা হায়বদি (অল্লাহদা) তৌগদবা মথৌ কায়দনা তৌবা অদুবুনি। মরমদুনা নখোই নযুমশিংদা লাকপদা চঙফম থোংশিংদা চঙঙু অমসুং অল্লাহবু কিয়ু, অদুতদা নখোই চাওখৎকনি।

১৯১। অদুগা লান থেংনৌ অল্লাহগী লম্বীদা মায়োক্কদুনা নখোইদা লাল্লাউ লানমীংনবা হৌরকপা মীশিংগা তেইগুম্বসুং লানহৌবদি তৌগনু। তশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবিদে লানহৌবশিংবু।

১৯২। অদুগা হাৎলু (লান হৌবশিং) মখোইবু নখোইনা উবা-উবা মফমদা (লানগী চৈনুংদা) অমসুং তাথোকগু মখোইবু—মখোইনা নখোইবু তাস্তোকখিবা মফমদগী, অমসুং ঈরাং হৌদুনা (ধর্মদা) ওৎ-নৈবনা হেমা ফস্তে তোরা-তুনা হাৎপদগী। তেইগুম্বসুং লড়াই তৌনগনু মখোইগা অশেংবা মসজিদকী মনাস্তা মখোইনা লড়াই হৌরস্তরিবা ফাওবা মফম অদুদা। তেইগুম্বসুং মখোইনা (মফম অদুদা হাম্মা) লান হৌরকলবদি, লান থেংনৌ মখোইবু। অসিগুম্বনি লম্‌ল খুশা হায়বদু লম হেন্দোকপা মীশিংগী মথস্তা।

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ وَتُدْلُوا بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِّنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿১৮৯﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْهَلَالَةِ قُلْ هِيَ مَوَاقِيتُ لِلنَّاسِ وَالْحَجِّ وَلَيْسَ الْبِرُّ بِأَنْ تَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنِ اتَّقَىٰ وَأَتُوا الْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَابِهَا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿১৯০﴾

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿১৯১﴾

وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأَخْرِجُوهُمْ مِّنْ حَيْثُ أَخْرَجْتُمُوهُمْ وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا تَقَاتِلُوهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّىٰ يَقْتُلُوكُمْ فِيهِ ۚ فَإِنْ قَتَلُوكُمْ فَاقْتُلُوهُمْ كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ﴿১৯২﴾

১৯৩। তেইগুস্বসুং মখোইনা (লান) লেপস্ববদি, মতাং অদুদা তশেংনমক অল্লাহদি যোনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

فَإِنْ أَنْتَهُوَ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٧﴾

১৯৪। অদুগা লান খেংনৌ মখোইগা ঈরাং হৌদুনা (ধর্মদা) ওৎ-নৈবা নেমদ্রিবা ফাওবা, অমসুং ধর্মদি খাস অল্লাহগীদমকনি। তেইগুস্বসুং মখোইনা (ওৎ-নৈবা) লেপস্ববদি, য়েংখীবা তৌরোইদবনি (মখোইবু) ওৎ-নৈবশিংগী মথজা নস্তনা।

وَقِيلُوا لَهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةً وَيَكُونَ الدِّينُ لِلَّهِ  
فَإِنْ أَنْتَهُوَ فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿٣٨﴾

১৯৫। অশেংবা থাজাবু (থুগায়রবদি) অশেংবা থাজাদা (লমল খুমগদবনি), অমসুং অশেংবা পোৎ পুন্মমকী (আইন লৈ) লমল খুমবগী। মরম অসিনা কনাগুস্বনা কা হেনজিল্লকলবদি নখোইদা, কা হেনবা থবক তৌ মঙোন্দা, মহাকনা কা হেনজিল্লকখিবগুম নখোইদা। অদুগা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং খঙঙু অল্লাহনা (মতম-পুস্বদা) ইলোয়-লোয়নবি ধর্ম কায়দবশিংগা।

الشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمَتِ قَصَاصٌ  
مَنْ عَدَى عَلَيْكُمْ فَأَعْتَدُوا عَلَيْهِ بِسُلْهٍ مَّا عَدَّكُمْ  
عَلَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّادِقِينَ ﴿٣٩﴾

১৯৬। অদুগা খরচ তৌ (নরন-নথুম) অল্লাহগী লসীদা, তেইগুস্বসুং নখুংশিংনা শীনগনু নশা মাঙনবদি, অমসুং অফবা তৌ (মীশিংগী কান্ননবগী) : তশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবি অফবা খানবশিংবু (অতোপ্পদা)।

وَأَنفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ  
وَاحْشِنُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٠﴾

১৯৭। অদুগা পাংখোকও হজ্জ অমসুং উমরহ অল্লাহগীদমস্তা। তেইগুস্বসুং (অনাবনা নস্তগা য়েকুবনা) থিংলবদি নখোইবু, থাও নখোইনা লাইনা ফংবা (কুরবানী অমা), তেইগুস্বসুং লুদি কোকনু, কুরবানী (গী শা অদু) না যৌদরিবা ফাওবা মাগী লমখুংফম। অদুগা নখোই কনাগুস্বনা নারবদি নস্তগা কোস্তা অনাবা লৈরবদি, (লু কোকপগী মছস্তা) মহাক প্রায়শ্চিত্ত তৌবা তাই—হায়বদি রোজহ তৌ নস্তগা ‘সদকহ’ (দান) পী-থোকও নস্তগা কুরবানী কল্লু। তেইগুস্বসুং নখোই খুদোংখীবা লৈতরবা মতমদা, কনাগুস্বনা

وَأَتُوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ فَإِنْ أُخْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ  
مِنَ الْهَدْيِ وَلَا تَحْلِقُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّى يَبْلُغَ الْهَدْيُ  
مَحَلَّهُ، فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِنْ رَأْسِهِ  
فَعِدْيَةٌ مِنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٌ أَوْ سُكٌّ فَإِذَا آمَنْتُمْ  
فَمَنْ تَمَتَّعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ  
الْهَدْيِ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فِصْيَامَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ

হজ্জ অমসুং উমরহ পুন্না তৌনীলবদি, কংলু  
লাইনা ফংবা কুরবানী অমা। করিগুন্না কুরবানী  
(গী শা) ফংদ্রবদি রোজহ তৌ নুমিৎ হুমনি হজ্জ  
মনুংদা অমসুং তরেৎনি নযুমদা ইল্লকলগা—  
হায়বদি তরানি পুরা (রোজহ তৌ)। মসি  
অসিগুন্না মীওইগীনি মহাক্কী ইমুংগা লোয়ননা  
মযুম লৈতবা মসজিদ অশেংবগী মনাক্তা। অদুগা  
অল্লাহবু কিয়ু অমসুং খঙ্ডু ফল্লাহদি শাখীবনি  
লমল খুন্সদা।

২৫ শুবা কুকু

১৯৮। হজ্জ তৌবগী থাশিংদি (মীয়াস্মা) ইখঙ-  
খঙনরবনি। মরম অদুনা কনাগুন্না হজ্জ তৌগে  
নীলবদি থাশিং অসিগী মনুংদা খোনচোপ ঙাঙ-  
শকলোইদবনি নস্ত্রগা লমহেনবা তৌরোইদবনি  
নস্ত্রগা খংন-চৈনরোইদবনি হজ্জ চংলিঙেগী  
চৈনুংদা। অদুগা নখোইনা তৌবা খিবিক অল্লাহনা  
খঙই। অদুগা লোয়নশেম্মু নশাগী (দরকার ওইবা)  
খৌরাং চেংজেন, খুহিদগী হেমা ফবা খৌরাং  
চেংজেনদি ধর্ম লৈবনিঃ অমসুং ঐ(ত)বু কিয়ু, হে  
জ্ঞান চৈরোইনবা মীশিং!

১৯৯। দোশ করিসু লৈতে নখোইনা খরচ খিজবদা  
নখোইগী মপুদগী। মরম অদুনা নখোইনা  
'অরফাত'দগী থোরকলগা নীংশিঙ্ডু মশ'অর  
অল-হরাম মনাক্তা অল্লাহবু; অমসুং  
নীংশিঙ্ডু মহাকপু মহাকনা লমজিংবিখিবগী  
নখোইবু; মসিগী মমাংদা নখোই ওইরমলগসু  
লম্মুকুবশিং

২০০। মসিগী মতুংদা মীয়াস্মা হন্দুনা  
চংফমদগী নখোইসু হন্দুনা চংলু অমসুং হায়জ-  
চংচা তৌজৌ অল্লাহদা (নপাপ) কোকপিনবগী।  
থাঙ্গৈশেংবমক, অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি,  
নুংশিহৈবনি।

وَسَبْعَةٍ إِذَا رَجَعْتُمْ تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ ذَلِكَ لِمَنْ  
لَمْ يَكُنْ أَهْلُهُ حَاضِرَى الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَاتَّقُوا اللَّهَ  
وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٥﴾

الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَةٌ فَمَنْ قَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ  
فَلَا رَفْتَ وَلَا فَوقَ وَلَا جَدَالَ فِي الْحَجِّ وَمَا  
تَفَعَّلُوا مِنْ خَيْرٍ يَحْتَسِبْهُ اللَّهُ وَتَزُودُوا فَإِنَّ خَيْرَ  
الزَّادِ التَّقْوَى وَاتَّقُوا يَا أُولِي الْأَلْبَابِ ﴿٢٥﴾

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ  
فَإِذَا أَقَضْتُمْ مِنْ عَرَفَاتٍ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ عِنْدَ الْمَشْعَرِ  
الْحَرَامِ وَأَذْكُرُوهُ كَمَا هَدَيْتُمْ وَإِنْ كُنْتُمْ مِنْ  
قَبْلِهِ لَسَ الضَّالِّينَ ﴿٢٥﴾

ثُمَّ آفِضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا  
اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٥﴾

২০১। অদুগা নখোইনা পাংথোকলবা মতমদা হুজ্জগী নিয়মশিং, থাগৎচৌ অল্লাহবু নখোইনা নপা-নপুশিংবু থাগৎপদগী হেমা থোইনা। তেইগুহসুং মী খরা লৈ, মখোইনা হায়ঃ “ঐখোইগী মপুও! পীনবিয়ু ঐখোইদা (অফবতা) সংসার অসিদা; অসিগুহা মীওইসে ফংলরোই শরুক করিমতা শিরবা মতুংগী পুন্সিদা।

২০২। অদুগা মখোইগী মরক্তা মী খরা লৈ মখোইনা হায়ঃ “ঐখোইগী মপুও! পীনবিয়ু ঐখোইদা অফবা সংসার অসিদা অমসুং অফবা শিরবা মতুংগী পুন্সিদা; অমসুং ঙাকপিয়ু ঐখোইবু খাশ্বি মৈগী অরাফমদগী।”

২০৩। মখোইসি (অফবা) শরুক তখিগনি মরমদি মখোইনা কমাখিবগী মতুংইমা; অমসুং অল্লাহদি থুবনি হিসাব লৌবদা।

২০৪। অদুগা নীংশিঙু অল্লাহবু লেপখিবা নুমিংশিংদা। তেইগুহসুং কনাগুহনা নুমিংশিংদা। থাদোকলবসু পাপ নস্তে, অমসুং কনাগুহনা লৈহৌরগসু পাপ নস্তে, ধর্ম-ফহৈনবা মীগী-দমক্তা। অদুগা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং খঙু নখোইবু পুন্নপ্পা খোমজিনবিগনি মঙোন্দা।

২০৫। অদুগা মীওইবশিংগী মরক্তা অসিগুহা মীতা লৈ মহাকনা তাইবঙ-পুন্সিগী মরমদা রারী-রাতাই শাবদা নংবু পেলেহনগনি অমসুং মহাকনা মপুকনিংদা খলিবদগী সাক্ষী অল্লাহদা হেক পীশিল্লি, তেইগুহসুং মহাক্তি খুইদগী হেমা নাতৈ চাদবা খৎনগনবনি।

২০৬। অদুগা মহাকনা হায়বা ইলহম্বগী শক্তি পায়রিঙোদা, মহাকনা হোৎনৈ লৈবাক্তা ফন্তবা থোকহম্বগী অমসুং মাঙ-তাকহম্বগী (লৌবুকী) মইহে মরোংশিং অমসুং ধারা-নালা (মীওইবগী); তেইগুহসুং অল্লাহনা নুংশিবিদে ফন্তবা ঈরাং তৌবু।

فَإِذَا قَضَيْتُمْ مَنَاسِكَكُمْ فَاذْكُرُوا اللَّهَ كَذِكْرِكُمْ آبَاءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا فَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَقٍ ۝

وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ۝

أُولَئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝

وَاذْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا أَثْمَرَ عَلَيْهِ وَفَمَنْ تَأَخَّرَ فَلَا أَثْمَرَ عَلَيْهِ ۝ لِيُنْزِلَ آتًى وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ إِلَهُكُمْ تُعْتَذِرُونَ ۝

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُعْجِبُ قَوْلَهُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيُشْهَدُ اللَّهُ عَلَيْهِ مَا فِي قَلْبِهِ وَهُوَ الَّذِي الْخَصَامُ ۝

وَإِذَا تَوَلَّى سَعَى فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفَاسَادَ ۝

২০৭। অদুগা মগোন্দা “অল্লাহবু কিয়ু” (মহাকনা তৌবা থবকী) হায়বা মতমদা, নাপলনা খৌজলি মহাকপু পাপদা (হেল্লদুম)। মরম অদুনা মহাকপু রাইখফম থোকই নরকদা; অমসুং মদু ফন্তবা য়াতুংফমনি।

২০৮। অদুগা মীশিংগী মরক্তা অসিগুয়া মীওইসু লৈ, মহাকনা য়োথোকই মথরাই (ফাওবা) ফংনবা হোৎনবগী অল্লাহগী য়াবিবা। অদুগা অল্লাহদি মীনুংশি চাওবনি মনাইশিংদা।

২০৯। হে অচুয়া থাজবশিং! চঙঙু ইসলামদা পুরা ওইনা অমসুং ইনগনু খোঙ্গুল শৈতানগী। থাজ্জি-শেংবমক, মহাক্তি নখোইগী অফোংবা য়েকুবনি।

২১০। তেইগুসুং নখোইনা নাম্খুরবদি (নীতি অমসুং থাজবদা) তশেংবা খুদমশিং নখোইদা লাকত্রবা মতুংদা, মতাং অদুদা খঙঙু অল্লাহদি পাস্তলবনি, হুইদগী হেমা অশিংবনি।

২১১। মখোইনা করিসু নস্তবদা অসুম ডাইব্রা অল্লাহনা লেঙলকপা মখোইদা (কোরৌ নোং-মদেলগী) লৈচিন লৈরোন্দা লোয়ননা ফরিশত-হশিংগা, অমসুং রা লোয়থোকপা? অদুগা অল্লাহদা থবক পুন্মমকী হনজনফমনি।

২৬ শুবা ককু

২১২। হংঙু ইব্রাইল মচাশিংদা ঐখোইনা তশেংবা খুদম কয়া পীত্রবা মখোইদা। তেইগুসুং কনাগুস্বনা ওৎথাক গুনশিন তৌরবদি অল্লাহগী খৌজাল লাকত্রবা মতুংদা মগোন্দা, মতমদুদা অল্লাহদি শাখীবনি লমল শিংবদা (তৌগুয়া মীশিংদা)।

২১৩। তাইবঙ পুন্সিসে ফজ্জবা ওইনা উহনবি ধর্ম চস্তবশিংদা, অমসুং মখোইনা নোকনৈ অচুয়া থাজবশিংবু। তেইগুসুং অল্লাহবু কিবশিংনা মথক থোংগনি মখোইগী কিয়ামত নুমিত্তা অদুগা

وَاِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْإِثْمِ فَحَبَّبَهُ  
جَهَنَّمَ وَلِئِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ ۝

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ  
وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا فِي السِّلْمِ كَآفَّةً وَلَا  
تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ۝  
فَإِن زَلَلْتُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْكُمْ الْبَيِّنَاتُ فَأَعْلَمُوا  
أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۝

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلُمٍ مِّنَ  
الْغَمَامِ وَالْمَلَائِكَةُ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ  
الْأُمُورُ ۝

سَلِّ بَنِي إِسْرَءِيلَ كَمَا آتَيْنَهُمْ مِنْ آيَةٍ بَيِّنَةٍ  
وَمَنْ يَبْدِلْ نِعْمَةَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ فَإِنَّ  
اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝

ذِينَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ مِنَ  
الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۝

অল্লাহনা পীবি (মহাক্কী থৌজাল) মহাকনা  
চানবিবা অমদা চাং কক্তনা।

২১৪। মীওইবা জাতিসে (অহানবদা) শীংলুপ  
অমতা ওইরশ্মী। মরম অদুনা অল্লাহনা  
থাবিরকখি (কাঙলুপ খুদিংমক্তা) নবীশিং  
হরাওবা পাও পুবা ওইনা অমসুং চেকশন-রা-  
হায়বা ওইনা, অমসুং মহাকনা থাবিরকখি  
মথোইদা কিতাবসু অচুস্গা লোয়ননা, অদুনা  
মহাকনা রায়েল বিচার তৌনবা মীশিংগী মরক্তা  
মথোইনা মত খেল্লরিবা রারমদু। তেইগুস্গুং মত  
মামদবা কনামতা লৈখিদি মদুগী মরমদা কিতাব  
পীখিবা মীশিংদু নন্তনা মথোইদা তশেংবা খুদমশিং  
লাকত্ৰবা মতুংদা, মথোই মশেল অমগা অমগা  
কল্লক-খস্মদুনা। মরম অদুনা অল্লাহনা, মহাক্কী  
ময়াংনা, লমজিংবিখি থাজবশিংবু অচুস্গা (লম্বী)  
দা মদুগী মরমদা (লমফে-খেঙফল্লবশিং) মথোইনা  
(হাম্মা) যানরমদ্রবসু। অদুগা অল্লাহনা লমজিংবি  
মহাকনা অচানশিংবু অচুস্গা লম্বীদা।

২১৫। নক্তগা নথোইনা নীংত্রা নথোই হেজ্জমক  
চঙলগনি হায়না স্বর্গ লৈকোমুংদা, নথোইদা  
থোক্তরিঙেদা নথোইগী নমাংদা হৌখিবশিংগী  
মথক্তা থোকখিবা ফিবমদু? শাখীনা নংবা অমসুং  
অরা-অনা (কয়া) থোমজিনখি মথোইদা অমসুং  
অকনবা পান্সলনা নৈখায়বিখি মথোইবু অসি  
যৌবফাওবা মদুদি (ত্রীগী) রসুল অমসুং মহাক্কা  
লোয়ননা অচুস্গা থাজখিবশিংনা হায়খি: “করস্কা  
মতমদা লাক্কনি অল্লাহগী মতেং”? য়েংউ,  
তশেংবমক অল্লাহগী মতেংদি নক্তবনি।

২১৬। মথোইনা হংলি নংঙোন্দা মথোইনা করি  
খরচ তৌগনি। হায়য়ু (মথোইদা): “নথোইনা  
খরচ তৌবা অফবা অমসুং মরাংকায়বা নরন-  
নথুম-পুস্কা (লৈহন্দনবগীনি খুদোংখীবা) নপা  
নমাগী অমসুং অনকপা মরী-মতাশিংগী অমসুং

وَاللّٰهُ يَرٰ زُرْقٰى مِّنْ يَّشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٨﴾

كَانَ النَّاسُ اُمَّةً وَّاحِدَةً فَبَعَثَ اللّٰهُ النَّبِيِّنَ  
مُبَشِّرِيْنَ وَ مُنْذِرِيْنَ ۚ وَ اَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ  
لِيُخَكِّمَ بَيْنَ النَّاسِ فِىْهَا اَخْتَلَفُوْا فِيْهِ ۚ وَ مَا اَخْتَلَفَ  
فِيْهِ اِلَّا الَّذِيْنَ اُوْتُوْهُ مِنْۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُمْ الْبَيِّنٰتُ  
بَغْيًا بَيْنَهُمْ ۚ فَهٰدِى اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لِمَا اَخْتَلَفُوْا  
فِيْهِ مِنَ الْحَقِّ بِاٰدِنِهٖ ۚ وَ اللّٰهُ يَهْدِى مَن يَّشَآءُ  
اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿٣٩﴾

أَمْ حَسِبْتُمْ اَنْ تَدْخُلُوْا الْجَنَّةَ وَ لَمَّا يَأْتِكُم مَّقْصُورُ  
الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ مَّتَشْنَهُمْ اَنْبَاسًا ۚ وَ الصَّرَآءُ  
وَ رُزُلُوْا حَتّٰى يَقُوْلَ الرُّسُوْلُ وَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهُ  
فَتَنَصَّرُ اللّٰهُ اِلَّا اِنْ نَّصَرَ اللّٰهُ قَرْبٰى ۙ ﴿٤٠﴾

يَسْأَلُوْكَ مَا دَا يُنْفِقُوْنَ ۙ قُلْ مَا اَنفَقْتُمْ مِّنْ  
خَيْرٍ فَّلِلَّوَالَّذِيْنَ وَ الْاَقْرَبِيْنَ وَ الْيَتٰىى وَ السَّكِيْنِ

পীতৎ-পাতৎপা মচাশিংগী অমসুং অরা-অনৎ-বশিংগী অমসুং লম কোয়বা মীশিংগী। অদুগা নখোইনা তৌবা অফবমখে অল্লাহনা তশেংবমক খঙবনি।

২১৭। লান তৌবা যাবগী যাথং পীরবনি নখোইদা, মদু নখোইনা পামদ্রবসু; তেইগুসুং নখোইনা পামদবা ওইবা য়াই নখোইগী ফনঙাই ওইবা পোৎ অমা, অমসুং নখোইনা পাশ্বা ওইবসু য়াই নখোইগী ফস্তুনঙাই ওইবা পোৎ অমা। অদুম ওইনমক অল্লাহদি অখঙবনি অমসুং নখোইদি খঙদবনি।

### ২৭ শুবা রুক্ক

২১৮। মখোইনা হংলি নংঙোদা অশেংবা থাদা লান থেংনবগী মরমদ। হায়যু (মখোইদা) : “লান থেংনবা মদুগী মনুংদা অচৌবা (পাপ) নি। তেইগুসুং (ধর্ম চস্তবশিংদা খঙহল্লু মদুদিঃ) অল্লাহগী লম্বীদগী (মীশিংবু) থিংবা, অমসুং মহাকপু (খাজদদনা) যাদবা, অমসুং অশেংবা মসজিদদা (মীশিং চঙবা) থিংবা অমসুং মদুদা লৈবা মীশিংবু তাংখোকপা অসিনা হেন্না চাওবা (পাপ) নি অল্লাহগী মনাক্তা : অমসুং ঈরাং হৌদুনা ওৎ-নৈবনা তোরা-তুনা হাৎপদগী হেন্না ফস্তে।” অদুগা মখোই তোকলোয়দৌরি নখোইগা লড়ায় তৌনবা মখোইনা (নমফু তৌদুনা) নখোইবু ধর্ম হন্দোকহনবা ওমদরিবা ফাওবা, মখোইনা ওমল-বদি। অদুগা নখোইগী মরস্তগী কনাগুসুনা তুং হন্দোকলবদি মাগী ধর্মদগী অমসুং শিরবদি অচুস্বা খাজদবা ওইরিঙেদা—মখোইসিগী থবকশিং অরেশ্বদা তারগনি তাইবঙ অসিদা অমসুং শিরবা মতুংগী পুস্দিদসু। অদুগা মখোইসি মরুপশিংনি খাশি মৈগী—মদুগী মনুংদা মখোই অদুম লৈরগনি।

২১৯। থাঙ্গৈশেংবমক, অচুস্বা খাজবশিং অমসুং ময়ুম হোংখিবশিং অমসুং কল্লা হোংনখিবশিং

وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٢٧﴾

كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهُ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ وَصَدٌّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَكُفْرٌ بِهِ وَالسُّجْدَ الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا يَزَالُونَ يُقَاتِلُونَكُمْ حَتَّى يَرُدُّوكُمْ عَنْ دِينِكُمْ إِنِ استطَاعُوا وَمَنْ يَرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَبِمَتِّ وَهُوَ كَافِرٌ فَأُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي



অল্লাহগী মরমদা—মখোইসিনি আশা তৌরিবা  
অল্লাহগী ঙাকপিবা। অদুগা অল্লাহদি য়োনজ-  
কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

২২০। মখোইনা হংলি নংঙোন্দা য়ু অমসুং  
জুরারগী মরমদা। হায়যু অনিমক অচৌবা পাপনি  
অমসুং (খরা) কাল্লবসু লৈ মীশিংগী, তেইগুসুং  
মখোইগী পাপনা হেল্লি মখোইগী কাল্লবদগী।  
অদুগা মখোইনা (অমুকসু) হংলি নংঙোন্দা : (দান  
পীবদা) করি খরচ মখোইনা তৌগনি। হায়যু  
(মখোইদা) : “নখোইনা কায়থোকপা ঙ্গা  
অদুতা।” অসুম্মা অল্লাহনা তশেংনা খঙহল্লি  
নখোইবু মহাকী পাওজেনশিং অদুনা নখোইনা  
রাখল খনজনবা,

২২১। তাইবঙ পুন্সিদা অমসুং শিরবা মতুংগী  
পুন্সিদা। অদুগা মখোইনা (অমুকসু) হংলি  
নংঙোন্দা পীতৎ-পাতৎপা মচাশিংগী মরমদা।  
হায়যু (মখোইদা) : “মখোইগী ফনবতা শীনবিবনা  
ফগনি; অমসুং নখোইনা মখোইগা তিন্ন-ভোৎ-  
নরবদি, মখোই নখোইগী নচিন ননাওশিংনি।  
তেইগুসুং অল্লাহনা খঙই ফন্তনবা শীনববু  
(তোঙাম্মা) ফনবা শীনবদগী। অদুগা অল্লাহনা  
করিগুস্বা নীংলমলবদি, মহাকনা অরাবা নম্বোহন-  
বিরমগনি নখোইবু। তশেংবমক অল্লাহদি  
পাঙ্গলবনি, খুইদগী হেল্লা অশিংবনি।

২২২। অদুগা লুহোংগনু মূর্তি ঈরাৎপা নুপীশিং  
অচুস্বা থাজদরিবা ফাওবা; অচুস্বা থাজবী মীনাই  
নুপী অমনা হেল্লা ফৈ মূর্তি ঈরাৎপী (মনীং তস্বী)  
নুপী অমদগী, মানা নুংশিনা তৌরবসু নখোইবু।  
অদুগা পীগনু অচুস্বা থাজবী নুপীশিং লুংহোংদুনা  
মূর্তি ঈরাৎপশিংদা মখোইনা অচুস্বা থাজদরিবা  
ফাওবা; কবিনা হায়ববু ঈমান্দার মীনাই নিপা  
অমনা হেল্লা ফৈ (মনীং তস্বা) মূর্তি ঈরাৎপা নিপা  
অমদগী, মানা নুংশিনা তৌরবসু নখোইবু।

سَبِّحْ لِلَّهِ أَكْبَرُ ۖ إِنَّكَ بَرُّوْنَ رَحْمَتِ اللَّهِ ۖ وَاللَّهُ  
عَزَّوَجَلَّ ۝

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَيْرِ وَالْأَيْمَنِ قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ  
كَبِيرٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَإِنَّهُمَا لَبُكْرٌ مِّنْ نَّفْعِهِمَا ۚ وَ  
يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنفِقُونَ ۚ قُلِ الْعَفْوَ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ  
لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ۝

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتَامَىٰ قُلْ إِصْلَاحٌ  
لَّهُمْ خَيْرٌ وَإِنْ تُخَاطَبُوا عَنْهُ فَأَعُوْا ۖ وَاللَّهُ يَعْلَمُ  
الْمُنْفِقَ مِنَ الْمَصْلُوحِ ۖ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَعْنَتَكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ  
عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۝

وَلَا تَتَّبِعُوا الشُّرَكَائِ حَتَّىٰ يُوْمِنُوا وَلَا مَٰمَةَ مُؤْمِنَةٍ  
خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكَةٍ وَلَوْ أَعْجَبَتْكُمْ ۚ وَلَا تَتَّبِعُوا الشُّرَكَائِ  
حَتَّىٰ يُوْمِنُوا وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكٍ ۚ وَلَوْ  
أَعْبَبَكُمْ ۚ أَتْلِكُمْ أَوْلِيَّكَ يَدْعُونَ إِلَى التَّارِيعِ ۖ وَاللَّهُ يَدْعُوْا

মখোইসিনা কোরি নখোইবু মৈদা, তেইগুস্বসং  
অল্লাহনা কোরি (নখোইবু) স্বর্গ লৈকোন্দা অমসুং  
ডাকপিবগী মায়কৈদা মহাকী ময়াথংনা। অদুগা  
মহাকনা তশেংনা খঙহল্লি মীশিংবু মহাকী পাও-  
জেনশিং অদুনা মখোইনা নীশিঙদুনা লৈনবা।

২৮ শুবা রুবু

২২৩। অদুগা মখোইনা হংলি নংগোন্দা থাগী  
ঈমাংলিঙে (দা মতু-মরা তিন্নব) গী মরমদা। হায়যু  
(মখোইদা): “মসি (হকচাং) মাঙনিঙঙাইনি,  
মরম অদুনা তোঙান্না লৈয়ু নুপীশিংদগী ঈমাং-  
লিঙেদা অমসুং চঙলুগনু মখোইদা মশা শেংদরিবা  
ফাওবা। তেইগুস্বসং মখোই মশা শেংলবা  
মতমদা, চঙঙু মখোইদা অল্লাহনা ময়াথং পীবগী  
মতুংইনা নখোইদা।” তশেংবমক অল্লাহনা  
নুংশিবি মপাপ হায়দোকচবশিং বু অমসুং  
(মহাকনা) নুংশিবি মশা শেংনা লুনা লৈবশিংবু।

২২৪। নখোইগী নতাল্লোইশিং নখোইগী লৌ  
খোইনবা (লৌবুকশিং) নি; মরম অদুনা চঙঙু  
নখোইগী লৌ খোইফমদা নখোইনা পায়া মতমদা,  
অমসুং (আখেরতকী পুন্সিদা) নশাগী (কামনবগী)  
হান্না থাও (অফবা) চেংজেন। অদুগা অল্লাহবু কিয়ু  
অমসুং খঙঙু নখোই উনগনি মহাকী (শিরবা  
মতুংগী পুন্সিদা); অমসুং থুঙু হরাওবা পাও  
(হুকুমশিং অসিগী) অচুয়া খাজবশিংদা।

২২৫। অদুগা অল্লাহবু নখোইগী রাশকুফম  
ওইদুনা লৈখোকফম থিগনু অফবা (থবকশিং)  
তৌবদগী অমসুং ধর্ম লৈবা ওইবদগী অমসুং মীগী  
চান্ন-চিন্ননবা খৌরাংবদগী। অদুগা অল্লাহদি পোৎ  
পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

২২৬। অল্লাহনা লৌবিরোই হিসাব নখোইনা  
নাতে-উতে চাদনা তৌবগী রাশকশিং, তেই-  
গুস্বসং মহাকনা লৌবিগনি হিসাব নখোইনা থরাই

إِلَى الْجَنَّةِ وَالْغَفَرَةِ بِأَذْنِهِ وَبَيْنَ أَيْتِهِ لِلنَّاسِ  
لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٨﴾

وَيَسْأَلُكَ عَنِ الْمَحِيضِ قُلْ هُوَ أَذَى لَا فَاعِلٌ لِّوَا  
النِّسَاءِ فِي الْمَحِيضِ وَلَا تَقْرُبُوهُنَّ حَتَّى يَطْهُرْنَ  
فَإِذَا طَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ إِنَّ  
اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ ﴿٢٩﴾

لَسَأَلَكُمْ حَدِيثٌ لَّكُمْ فَأْتُوا حَرْفَكُمْ أَنْ يَشْتِمَكُمْ وَ  
قَدْ مَوَّلَا أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٣٠﴾  
وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣١﴾

وَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ أَنْ تَبَرُّوا وَتَتَّقُوا  
وَتُصْلِحُوا بَيْنَ النَّاسِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٢﴾

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِالْفُجُورِ فِي آيَمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ

যাওনা তৌখিবা (রাশক) অদুতগী। অদুগা  
অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহেবনি, খাংবিহেবনি।

২২৭। তাল্লাই নুপীশিংদা চঙলোই হায়না রাশক  
তৌখিগিংদু—(নুপীশিং) মথোইনা থাবুম মরি  
ঙাইদুনা লৈগদবনি; মওং মতাদুনা মথোইনা  
অমুকহম্মা হনজল্লবদি (মতুমরা ওইবগী থবজা),  
তশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহেবনি,  
নুংশিহেবনি।

২২৮। তৌইগুস্বসুং মথোইনা মপুকনিং  
লেপলবদি শেৎন-কায়নবগী, তশেংবমক  
অল্লাহদি পোং পুন্সমক তাবনি, পোং পুন্সমক  
খঙবনি।

২২৯। অদুগা খায়নরবা নুপীশিংনা থা অহম  
ঈমাংবা ফাওবা ঙাইদুনা লৈগদবনি; অমসুং  
(নুপী) মথোইনা লোৎশিনবা তৌহেদে অল্লাহনা  
মীরোনহনখিবদু মথোইগী গর্ভনুংদা, মথোইনা  
থাজরবদি অল্লাহ অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু।  
অদুগা মথোইগী মপুরোইবশিংগী হক লৈ  
(অমুকহম্মা) লৌশিনবগী মথোইবু (ইদতকী) চৈনুং  
অদুদা, (পা-পী) মথোইনা তাইশিন্নবা পামলবদি।  
অদুগা (নুপীশিং) মথোইসু হক লৈ মথোইগী  
মথজা লৈবগুন্সনা, অচুসা মওংদা; তৌইগুস্বসুং  
নিপাশিংনা (নুপী) মথোইগী মথক থোংই। অদুগা  
অল্লাহদি পাজলবনি, ঙ্বাইদগী হেমা অশিংবনি।

### ২৯ শুবা রুকু

২৩০। তলাক (নুপী খায়নবা) অনিরক হম্মা  
তৌবা য়াই, (মতুংদা করিগুস্বা হনজিল্লবদি)  
নিংখীজনা থস্বিয় মথোইবু নস্তগা (অমুকসু  
য়ানদ্রবদি) তরাম-তরাম থাদোকপিথো  
(মথোইবু)। অদুগা (নিপা) নথোইনা মথোইদা  
পীখিবা পোৎশিং অদুগী শরুক খরা অমুকহম্মা  
লৌবা য়াদে, মথোই অনিমক্কা অল্লাহগী হকুম ঙাক্কা  
চৎপা ওমগনি হায়বা উদ্রবা মতমদা নস্তনা।

بِمَا نَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٢٢٧﴾

لَّذِينَ يُولُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ تَرُصُّ أَرْبَعًا أَشْهُرَ  
فَإِنْ قَاءُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٢٨﴾

وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٩﴾

وَالطَّلَاقُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ وَ  
لَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكْسُنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي أَكْحَابِهِنَّ  
إِنْ لَمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَبَوَّاهُنَّ أَحَقُّ  
بِرِزْوَانٍ فِي ذَلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا وَلَهُنَّ مِثْلُ  
الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ  
وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٣٠﴾

الطَّلَاقُ مَرَّتَيْنِ فَإِمْسَاكَ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٌ بِإِخْلَافٍ  
وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَأْخُذُوا مِمَّا آتَيْنَاهُمْ نَسِيًّا إِلَّا  
أَنْ يَخَافَا إِلَّا يَقِيمَا هُدُودَ اللَّهِ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا يَفِيقَا

তেইগুসুং নখোই (রা তাইশিন্নবশিংনা) অকিবা  
লৈরবদি মখোই অল্লাহগী হুকুম ঙাক্সা চংপা  
ঙমগনি হায়বা, দোশ করিসু লৈতে মখোইদা নুপীনা  
(নিপা পামদবগী) মমল পীদনা মনীং তমজ-  
খিবদা। পুন্মমকসি অল্লাহগী (অরেপ্পা)  
পনথৈশিংনি, মরম অদুনা রাংমা লাংথোক্কনু  
মখোইগী, করিনা হায়ববু কনাগুসুনা রাংমা  
লাংথোকলবদি অল্লাহগী পনথৈশিংগী, মখোইদু  
অরানবা লস্বীনবশিংনি।

২৩১। মরম অদুনা (নিপা) মহাকনা খায়নরবদি  
মাবু (অহমরক শুনা), অদুগী মতমদা নুপীদু হলাল  
(আইলা যাবা) ওইদ্রে মহাকী হক্সা মদুগী মতুংদা,  
মানা (মশাগী মরমাই ওইনা) যুস্বাল্লদরিবা ফাওবা  
অতোপ্পা নিপা অমদা। মহাকনা খায়নবির-  
কলবদি মাবু; দোশ করিসু লৈতে মখোই  
(-অহানবা নিপাগা) অমুক হনজিন্নবদা, মখোইনা  
ঙাকপা ঙমলবদি অল্লাহগী লেপখিবা পনথৈশিং।  
অদুগা পুন্মমকসি পনথৈশিংনি অল্লাহগী মদু  
মহাকনা তশেংনা খঙহল্লি জ্ঞান চৈরোইনবা  
মীশিংদা।

২৩২। অদুগা নখোইনা  
খায়নবদা নুপীশিংবু অমসুং মখোইনা মখোইগী  
ইন্দত (লেপখিবা মতম) শুত্ববদা, মতম অদুনা  
(অমুকহল্লা নিকাহ তৌদনা) থম্মু মখোইবু  
নুংশিবিদুনা নস্ত্রগা (পুকচেন তিন্নবদি)  
থাদোকপিথো মখোইবু তরাম-তরামনা;  
তেইগুসুং থমগনু মখোইবু (নিকাহনা  
পুনশিন্দুনা) অরানবা তৌনবগী (হুকুমগী) পনথৈ  
রাংমা লাল্লা; অমসুং কনাগুসুনা অসুম্মা  
তৌরবদি, মহাক তশেংবমক জুলম তৌবনি আপ্লা  
মথরাইবু। অদুগা কেরেম্বা তৌগনু অল্লাহগী  
ময়াংথশিংবু, অমসুং নীংশিঙু অল্লাহগী খৌজাল  
নখোইদা পীখিবদু অমসুং নখোইদা থাবিখিবা  
কিতাব অমসুং মই-মশিং, মদুগী মতেংনা

حُدُودَ اللَّهِ ۚ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ تِلْكَ  
حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا ۚ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ  
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٣١﴾

وَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِنْ بَعْدِ حَيْثُ تَرَكَ زَوْجًا  
غَيْرَهُ ۚ فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يَتَرَاجَعَا  
إِنْ طَلَّأَا أَنْ يَقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ  
يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٢٣٢﴾

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَبُغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ  
بِمَعْرُوفٍ أَوْ سَرِّحُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ ۚ وَلَا تَتَّبِعُوهُنَّ  
فِي مَسَرَّتِهِنَّ يُعْتَدُوا ۚ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ  
وَلَا تَحْزَنْ أَيْتُ اللَّهِ هُزُؤًا ۚ وَادْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ  
وَمَا أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةِ يَعِظُكُمْ

মহাকনা পাওতাকপি নখোইবু। অদুগা অল্লাহবু  
কিয়ু অমসুং খঙুডু অল্লাহদি তশেংবমক খঙবনি  
পোৎ পুশ্নমক।

৩০ শুবা রুকু

২৩৩। অদুগা নখোইনা খায়নত্রবদা নুপীশিংবু  
অমসুং মখোইনা মখোইগী ইদ্রত শুত্রবদা, থিংবা  
ভৌগনু মখোইবু ময়ুম পানখিবদা (হামগী)  
মপুরোইবশিংদা, মখোই মশেল নিংখীজনা  
য়ানদুনা। মসি পাওতাকনি নখোইগী অল্লাহ  
অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু খাজবা মীদা। মসি  
নখোইগী হেমা নুংঙাইনঙাইনি অমসুং হেমা  
শেঙ্গনঙাইনি; অমসুং অল্লাহদি অখঙবনি  
তেইগুসুং (মী) নখোইদি খঙদবনি।

২৩৪। অদুগা মমাশিংনা  
(খায়নরকলবা ফাওবদা) খোম পিথকদবনি  
মখোইগী মচাশিংবু চহি মপুম অনি; মসি অদুগুয়া  
মীশিংগীদমকনি মখোইনা (খায়নত্রবা নুপীবু, মচা  
খোম থকপগী মতম) পুরা খোম পিথকহম্মীংবা।  
অদুগা (অঙাংগী মপা) মহাকনা পুগদবনি  
(মমাশিং) মখোইগী চাবা অমসুং শেংপগী খরচ  
চৎনবী মতুংইমা। মী কনামতবু থোঙ্গৎপিরোই-  
দবনি নহো মানা পুবা ওমলেইদবা। মমাবু  
(মপানা) মচাগীদমক অর্রাবা ফংহম্মোইদবনি  
নঙুগা মপাবু (মমানা) মচাগী-দমক অর্রাবা  
নহোইম্মোইদবনি; অমসুং (অঙাং খোম  
খায়দরিঙেদা মপা শিখিবা থোকলবদি মপাগী)  
রারিস (মহৎ শীনহৌবা মী) গী দায়ী  
কোকথোংনি। (মমা-মপা) মখোই অনিমক  
য়ানদুনা অমসুং রা তানদুনা

খোম খায়দোকলবদি মখোইগী দোশ  
করিসু লৈতে। অদুগা (মপা) নখোইনা (মমাগী  
খোম্মাং পিথকহন্দুনা) খোমইনবী অমা থমদুনা  
নচাশিং যোকহনগে নীংলবদি, নখোইদা দোশ

بِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣٠﴾

وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَعْنَنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْصِلُوهُنَّ  
أَنْ يَتَّخِذْنَ أَرْزَاقَهُنَّ إِذَا تَرَاصُوا بَيْنَهُمْ بِالْمَعْرُوفِ  
ذَلِكَ يُوعِظُ بِهِ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ ذَلِكَمْ آذَى لَكُمْ وَأَظْهَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ  
لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣١﴾

وَالْوَالِدَتُ يُرَضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ  
لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُنِمَّ الرِّضَاعَةَ وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ  
رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ لَا تُكَلَّفُ نَفْسٌ  
إِلَّا وُسْعَهَا لَا تُضَارَّ وَالِدَةٌ بِوَلَدِهَا وَلَا مَوْلُودٌ  
لَهُ بِوَلَدَةٍ وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ فَإِنْ أَمَرَ آدَمُ  
فَصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا  
وَإِنْ أَرَدْتُمُ أَنْ تَرْضِعُوا أَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ  
عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُمْ مَا اتَّيْتُمُ بِالْمَعْرُوفِ وَاتَّقُوا

করিসু লৈতে, নখোইনা (মাগী) পীফম থোকপা  
অদু পীরবদি নিয়ম চুম্না। অদুগা অল্লাহবু কিয়  
অমসুং খঙঙু অল্লাহনা উই নখোইনা তৌবদু।

২৩৫। অদুগা নখোইগী মরস্তা কনাগুম্বনা শিখ্রবা  
তমসুং মতুশিং লৈহৌরবদি, (লুত্ৰাবী) মখোইসি  
ইদত ফমগনি থা মরি নুমিং তরা;  
মি'আদ শুরবা মতমদা, (মরী-মতা থোকপা)  
নখোইগী দোশ করিসু লৈতে মখোইনা (ময়ুম  
পাম্ববা) তৌজখিবদা মশাগী অফবা য়েংদুনা।  
অদুগা অল্লাহদি খবররালানি নখোইনা তৌরিবা-  
পুহ্বা।

২৩৬। অদুগা নখোইনা দোশ করিসু লৈতে  
নখোইনা (অসিগুম্বা লুত্ৰাবী) নুপীশিংদা (ইদত  
মনুংদা) পুন্সি নাচোম ওইনীংবগী বা নাকোয়ননা  
হৌদোকপদা নস্ত্রগা নপুকনিংদা (নুপীসে ঐ  
লৌরগে হায়না) আশা তৌজবদা। অল্লাহনা  
খঙইঃ নখোইনা রাখল তেই মখোইবু,  
তেইগুম্বসুং অরোনবা বা লেপনগনু মখোইগা,  
ইজ্জৎ লৈবা বা ডাঙনবা নস্ত্রনা। অদুগা নপুকনিং  
লেপকনু নিকাহ তৌগে হায়না ইদত শুদ্রিবা  
ফাওবা। অদুগা খঙঙুঃ অল্লাহনা খঙই নখোইগী  
নপুকনিংদা রাখল লৈবদুঃ মরম অদুনা চেকশালু  
মহাকপু। অদুগা খঙঙুঃ অল্লাহদি য়োনজ-  
কোকপিহেবনি, খাংবিহেবনি।

৩১ শুবা রুকু

২৩৭। নখোইনা দোশ করিসু লৈতে নখোইনা নুপী  
খায়নবদা (নিকাহ তৌরবা মতুংদা) নখোইনা মশা  
শোস্তুরিঙেদা মখোইবু নস্ত্রগা মখোইনা মুহর আনা  
(মঙ্গৎ) তমদ্রিঙেদা। তেইগুম্বসুং খরচ পীয়ু  
মখোইদাঃ ইনাক খুনবনা মহাকী অরৈবা মতুংইমা  
অমসুং লাইরবনা মহাকী অঙম্বা উপায় য়েংদুনা,

اللَّهُ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣٥﴾

وَالَّذِينَ يَتُوقُونَ فِتْنَةً مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا بِغَيْرِ رِضَا  
بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ  
فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ  
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٣٦﴾

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَّضْتُم بِهِ مِنْ خِطْبَةِ النِّسَاءِ  
أَوْ الْكِنْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ سَتَذْكُرُونَهُنَّ  
وَلَكِنْ لَا تَوَاعِدُهُنَّ سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا  
مَعْرُوفًا وَلَا تَعْرِضُوا عَقْدَةَ النِّكَاحِ حَتَّى يَبْلُغَ  
الْكِتَابُ أَجَلَهُ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي أَنْفُسِكُمْ  
فَإْخَذُوا رُءُوسَهُمْ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٣٧﴾

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ مَا لَمْ تَمْسُوهُنَّ  
أَوْ تَفْرِضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً ۖ وَمَتَّعُوهُنَّ عَلَى الْوَسْعِ

পীফম থোকপা মতিকচানা পীখো: (মসি)  
তঙাইফদবা মখোনি অফবা তৌবশিংগী  
(অতোপ্পদা)।

২৩৮। অদুগা নখোইনা খায়নরবদি মখোইবু  
নখোইনা মশা শোস্তরিঙেদা মখোইবু, তেইগুসুং  
মুহর আনাদি তমথ্রবা মখোইদা, অদু ওইরবদি  
পীখো তংখায় অমা লেপখিবা মুহর আনাগী  
মখোইনা তোকও হায়বা ময়াদ্রবদি নস্ত্রগা  
নিকাহগী ঠিকা পায়রিবা (নিপা) মহাকনা (মশাগী  
ফংফম থোকপা) তোকলবদি (তমখিবা মুহর  
আনা পুরা পীখিবা য়াই)। অদুগা (নিপা) নখোইনা  
(নশরুক) তোকলবদি (অমসুং মুহর আনা পুরা  
পীথ্রবদি) পুণ্য চেনবগী মতৌ নকশিলে। অদুগা  
কাওথোক্কনু নখোই মশেল (খুদোল-শাদোল  
পীনবগী) পুকচেন চাওবা। তশেংবমক অল্লাহনা  
উই নখোইনা তৌবদু।

২৩৯। চেকশিল্লু নমাজ পুস্মমক, অমসুং  
(খোইদোক্কা) ময়ায়গী নমাজগী, অমসুং লেপও  
অল্লাহগী মমাংদা নোম্বুকা।

২৪০।

নখোইনা কিরবদি, (নমাজ তৌ) লেখুনা নস্ত্রগা  
শগোল মথস্ত্রা ফমদুনা; তেইগুসুং নখোইনা  
খুদোংখীবা লৈতরবা মতমদা, নীংশিঙ্ডু অল্লাহবু  
মহাকনা তস্থিখিবগুস্মনা নখোইবু নখোইনা (হাম্মা)  
খঙলমদবদু।

২৪১। অদুগা নখোইগী মরস্ত্রা কনাগুস্মনা শিবা  
থোকলবা অমসুং তালোই নুপীশিং মতুংদা  
থরমলবদি চহি অমগী চান-থকুবা খরচ পীনবগী  
(শীংলুপ চারুপনা) রসিয়ত (উইল) তৌবি-  
গদবনি, মখোইবু ইতান-তান্থোকপিদনা  
(মখোইগী ময়ুমশিংদগী), তেইগুসুং মখোই  
মশানা চথোকথ্রবদি, দোশ করিসু লৈতে নখোইদা  
মখোইনা মশাগী অফবা য়েংদুনা তৌজখিবদা।

قَدَرُهُ وَعَلَى الْمَقْبَرَةِ قَدَرَةٌ مَّتَاعًا بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا  
عَلَى الْحُسَيْنِينَ ৩৮

وَأَن كَلَّفَتُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَسُوهُنَّ وَقَدْ  
فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فَنَصَفَ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ  
يَعْمُونَ أَوْ يَعْمُوا الَّذِي بِيَدِهِ عَقْدَةُ الرِّكَاحِ وَ  
أَنْ تَعْمُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى وَلَا تَنْسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ  
إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ৩৯

حِفْظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَى وَقُومُوا  
لِلَّهِ قِيَّتِينَ ৪০

فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رُكْبَانًا إِذَا أُمِنْتُمْ فَاذْكُرُوا  
اللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُمْ مَا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ৪১

وَالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ عَنْتَكُمْ وَيُدْرُونَ أَرْوَاجًا وَصِيَّةُ  
زُرَّاجِهِمْ مَّتَاعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرِ إِخْرَاجٍ ৪২  
خَرَجَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَا فِي الْفُتُورِ

অদুগা অল্লাহদি পান্দলবনি, খুইদগী হেন্না  
অশিংবনি।

২৪২। অদুগা খায়নখুবা নুপীগী চান-থকুবা খরচ  
নিংখীজনা পীগদবনি, মসি তঙাইফদনা পীগম  
থোকপনি ধর্ম কায়দবশিংনা।

২৪৩। অসুম্মা অল্লাহনা তশেংনা খঙহল্লি মহাকী  
পাওজেনশিং নখোইদা অদুনা নখোইনা খঙবা  
উম্মাবা।

### ৩২ শুবা কক্ক

২৪৪। নংবু উখিদব্রা ময়ামদু মখোই চখোকখি  
মখোইগী ময়ুমশিংদগী, অমসুং মখোই লিশিং  
লিশিংনি শিগদ্রা হায়না তুজুং মিপাইখিদুনা?  
মতমদুনা অল্লাহনা হায়বিখিঃ মখোইনাঃ  
“শিরো” : অদুগী তুংদা মহাকনা হিংগৎহনবিখি  
মখোইবু। তশেংবমক অল্লাহদি খৌজালহেবনি  
মীওইবশিংদা, তেইগুহসুং মী অয়াস্বনা উত্তে  
তেবিমল খঙবা।

২৪৫। অদুগা লান থেংলৌ অল্লাহগী লম্বীদা,  
অমসুং খঙঙু অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক তাবনি,  
পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

২৪৬। কনা লৈবগে ————— ফজনা  
শেল পুথোকদবা অল্লাহদা অদুনা মহাকনা  
হেনগৎহনবিনবা মহাকীদমক শরুক য়াস্না?  
অদুগা অল্লাহনা লৌবি (অঙহা পথোকচরকপদু)  
অমসুং চাওথোকহনবি, অমসুং মঙোন্দা নখোই  
হনজনগনি।

২৪৭। নংবু তাখিদব্রা ইস্রাঈল মচাশিংগী ফস্মেল  
লুচিংবশিং মুসাগী মতুংদা লৈরস্বনা হায়খি  
মখোইগী নবীদাঃ “হাঙ্গিষু নিংখৌ অমা  
ঐখোইগীদমক অদুনা ঐখোইনা লান তৌনবা  
অল্লাহগী লম্বীদা।” মহাকনা হায়বিখিঃ “নখোই  
লান তৌরোইদবগী তৌরিবা নঙব্রা, নখোইবু-লান

مِّن مَّعْرُوفٍ وَاللّٰهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٣٩﴾

وَاللّٰهُ طَلَّقَ مَتَاعًا بِأَلَمَعْرِوفِ حَقًّا عَلَى الْبَاقِينَ ﴿٤٠﴾

كَذٰلِكَ يَبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ اٰيٰتِهِۦ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ﴿٤١﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِن دِيَارِهِمْ وَهُمْ أُلُوفٌ  
حَدَرُ الْبُوتِ فَقَالَ لَهُمُ اللّٰهُ مَوْتُواْ ثُمَّ أَحْيَاهُمْ  
إِنَّ اللّٰهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَ أَكْثَرُ  
النَّاسِ لَا يَشْكُرُوْنَ ﴿٤٢﴾

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللّٰهِ وَعَلِمُوا أَنَّ اللّٰهَ سَبِيْعٌ  
عَلِيمٌ ﴿٤٣﴾

مَنْ ذَا الَّذِي يَفْرِضُ اللّٰهُ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضِعُّهُ  
لَهُ أَضْعَافًا كَثِيْرَةً وَاللّٰهُ يَقْبِضُ وَيَبْصُطُ  
إِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿٤٤﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلَا مِن بَنِي إِسْرَءِيْلَ مِّن بَعْدِ  
مُوسَى إِذْ قَالُوا لِنَبِيِّنَا هُمْ ابْعَثْ لَنَا مَلِكًا فَقَاتِلْ  
فِي سَبِيلِ اللّٰهِ قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِن كُتِبَ عَلَيْكُمُ



তৌ হায়না হুকুম তৌরবদা?" মখোইনা পাওখুমখি : "করি মরম লৈবগে ঐখোইনা লান তৌরোইদবগী অল্লাহগী মরমদা, ঐখোইবু তাথোকপিত্রবদা ঐখোইগী ইয়ুম-ইকৈশিংদগী অমসুং ইচা-ইশুশিংদগীসু?" তেইগুসুং লান তৌনবগী হুকুম তৌখিবদা মখোইনা, মখোইনা মমায় ওম্খোখি মখোই খরা নস্তনা। অদুগা অল্লাহনা (মুন্না) খঙই অরানবা লম্বীনবশিংবু।

২৪৮। অদুগা মখোইগী নবীনা হায়বিখি মখোইদা : "তশেংবমক অল্লাহনা হাম্পিথ্রে নখোইগীদমক তালুতপু নিংখৌ ওইনা।" অদুদা মখোইনা হায়খি : "করম্মা মহাকনা ফংগনি নিংখৌগী শক্তি ঐখোইগী ইথস্তা ঐখোইনা মঙেন্দগী হেমা হক লৈবদা নিংখৌগী শক্তি ফংবগী অমসুং মহাক্তি য়ারা ললয়াম লোইবসু নস্তনা?" মহাকনা পাওখুমখি : "অল্লাহনা তশেংনমক খনবিথ্রে মহাকপু নখোইগী নথস্তা অমসুং পীবিথ্রে মঙেন্দা অথোইবা জ্ঞান অমসুং (অহেনবা) ওংলৌ হকচাং। অদুগা অল্লাহনা পীবি নিংখৌ-শক্তি মহাকনা চানবিবা (মতিকচাব) দা অমসুং মহাক্তি পীন-হালেঙদবনি, পুংখঙ-খঙবনি।

২৪৯। অদুগা মখোইগী নবীনা (অসিসু) হায়বিখি মখোইদা : "তশেংবমক মহাক্তি বাদশাহীগী খুদমদি অসিনি : নখোইদা লাক্তনি থম্মোইদু মদুদা লৈগনি অঈংবা নখোইগী মপুদগী অমসুং য়াইফবগী 'মিরাস' (উইল তৌদনা পীরস্বা শোং) অমা মুসাগী মচা-মশুশিংনা অমসুং হারুনগী মচা-মশুশিংনা থরস্বসু য়াওগনি, ফরিশতহশিংনা পুরক্তনি মদু। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা নখোইনা ওইরবদি অচুস্বা থাজবা।

৩৩ শুবা রুকু

২৫০। মরম অদুনা তালুতনা খোঙশান্দোর-

الْقِتَالُ إِلَّا تَقَاتِلُوا قَالُوا وَمَالَنَا أَلَّا نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أُخْرِجْنَا مِنْ دِيَارِنَا وَأَبْنَاءِنَا قُلْنَا كَيْتَبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ৩৩

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَارُوتَ مَلِكًا قَالُوا أَأَتَىٰ يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً مِنَ الْمَالِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ وَاللَّهُ يُؤْتِي مُلْكَهُ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ৩৪

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّنْ رَبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَىٰ وَآلُ هَارُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّكُمْ إِن كُنتُمْ مُّؤْمِنِينَ ৩৫

فَلَمَّا فَصَلَ طَارُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ بِبَيْتِكُمْ

কথিবদা লাম্মীশিংগা লোয়ননা, মহাকনা হায়থি :  
 “তশেংবমক অল্লাহনা চাং য়েংবিগদৌরি নখেইবু  
 তুরেল অমদা; মরমদুনা কনাগুস্বনা (ঈশিং)  
 থকলবদি মদুদগী মহাক ঐগী নস্তে, অমসুং  
 কনাগুস্বনা মদু মহাউ তংদ্রবদি মহাক থাঈশেং-  
 বমক ঐগীনি, নস্তনা কনাগুস্বনা খুজোক্কা খুয়ানা  
 লৌদুনা খজিক-খরাক থকপ (না থকপনি)।”  
 তেইগুস্বসুং মখেইনা (ঈশিং) থকথি মদুদগী  
 মখেই খরা নস্তনা। মরমদুনা মখেইনা (তুরেলদ)  
 লানখিবা মতমদা, মহাক অমসুং মহাক্কা  
 লোয়নখিবা ঈমান্দারশিং মখেইনা হায়থি :  
 “ঐখেই উসিদি পাস্তল লৈতে থেংনবগী জালুত  
 অমসুং মহাক্কা লাম্মীশিংগা।” তেইগুস্বসুং মখেই  
 (ঈমান্দারশিং) অল্লাহবু শোয়দনমক উনগনি  
 খঙবশিংনা হায়থি : “কয়া য়াম্মা মশিং য়ামদবা  
 খুংপুনা মায়থীবা পীখিদব্রা মশিং য়াম্মা খুংপুবু  
 অল্লাহগী হুকুমনা! অদুগা অল্লাহদি ইলোয়-  
 লোয়নবি অখাংকনবশিংগা।”

২৫১। অদুগা মখেইনা থোরকথিবদা থেংন-  
 গদবগী জালুত অমসুং মহাক্কা তেঙ্গোলশিংগা,  
 মখেইনা হায়থি : “ঐখেইগী মপুও! পীনবিয়ু  
 ঐখেইদা অখাংকনবা অমসুং চেংহনবিয়ু  
 ঐখেইগী খোঙফম অমসুং তেংবাংবিয়ু ঐখেইবু  
 লমফে-খোঙফম্মবশিংগী মথস্তা।”

২৫২। মরম অসিনা মখেইনা মায়থীবা পীখি  
 (মশিং য়াম্মা) মখেইবু অল্লাহগী হুকুমনা; অমসুং  
 দাউদনা হাৎখি জালুতপু, অমসুং অল্লাহনা পীখি  
 মহাকপু বাদশাহী অমসুং মইহে-মশিং, অমসুং  
 তস্বিখি মহাকপু বিদ্যা-পুস্বা (অল্লাহ) মহাকনা  
 অপাস্বা মতুংইল্লা। অদুগা অল্লাহনা থস্তোকহন-  
 বিরমদ্রবদি মী কাঙলুপ অমবু অতোপ্পা কাঙলুপ  
 অমনা, পুথিবীসি অমুস্তোয়না চরাং-খেইরাংনর-  
 মগনি; তেইগুস্বসুং অল্লাহদি খৌজালগী মপুনি মী  
 পুস্মনমস্তা।

بِهَرِّ فُسْنٍ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي وَمَنْ لَمْ  
 يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي إِلَّا مَنِ اعْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ  
 فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ  
 وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ  
 بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالَ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلْقُوا  
 اللَّهُ كَمْ مِنْ فِئَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فَئَةً كَثِيرَةً بِإِذْنِ  
 اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٢٥١﴾

وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالُوا رَبَّنَا أَخْرِجْ  
 عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ  
 الْكَافِرِينَ ﴿٢٥٢﴾

فَهُزِّمُوهُمْ بِإِذْنِ اللَّهِ وَ قَتَلَ دَاوُدُ جَالُوتَ وَ  
 أَنشَأَ اللَّهُ الْمَلِكَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُ مَنَاشِئَهُ وَ  
 لَوْلَا دَفَعَهُ اللَّهُ النَّاسَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ لَفَسَدَتِ  
 الْأَرْضُ وَلَكِنَّ اللَّهَ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٢٥٣﴾

২৫৩। পুন্মকসি অল্লাহগী পাওজেন্নি; ঐখোইনা লীদুনা তাহম্মি নংঙোন্দা অচুসতা: অমসুং তশেংবমক নংসু (অমনি) রসুলশিংগী মরক্তা।

সিপারহ ৩ : তিলকর রুসুল

২৫৪। রসুলশিংসি ঐখোইনা থাক কাহনবিখি মখেই খরবু অতৈ অতোপ্পগী মথক্তা। মখোইগী মরক্তা খরদা অল্লাহনা রা ঙাঙবিখি অমসুং মখেই খরবুনা মহাকনা ব্রাংখংহনবিখি থাক চাং নস্ত্রগা মগুগদা। অদুগা ঐখোইনা পীখি মরয়মগী মপারি ঈসাদা তশেংবা খুদমশিং অমসুং মপাস্তল হেনগৎ-হনবিখি মহাকপু লোয়নহনবিদুনা থরাই অশেংবা। অদুগা অল্লাহনা করিগুস্বা নীংলমলবদি, মখেইগী মতুংদা লাকখিবা (মী) শিংনা অমগা অমগা খৎন-চৈনরমলোই মখেইদা তশেংবা খুদমশিং লাকখবদা : তেইগুস্বসুং মখেই য়ানখিদি। মরম অদুনা মখেই খরনা অচুস্বা থাজখি অমসুং মখেই খরনা অচুস্বা থাজখিদি। অদুগা অল্লাহনা করিগুস্বা নীংলমলবদি, মখেই অমগা অমগা খৎন-চৈনরমলোই, তেইগুস্বসুং অল্লাহনা তেই মহাকনা অপাষতা।

৩৪ শুবা রুকু

২৫৫। হে অচুস্বা থাজবশিং! (দান খরা) পীথোকও ঐখোইনা পীখিবা (লন-থুম) অদুদগী নখোইদা নুমিৎ অদু য়ৌরক্তরিঙেগী মমাংদা—মদুদা মস্তিকনবা লৈরোই নস্ত্রগা মরূপ-মপিজাশিং (ফংলোই) নস্ত্রগা রা তাইশিল্লবগী থবকসু য়ারোই। অদুগা লমফে-খোঙফম্মবশিংদু অরানবা তৌবনি (মশামস্ত্রদা)।

২৫৬। অল্লাহ নস্ত্রবা চীড়ু লাই কনা অমতা লৈতে, মহাক্তি মতম চুপ্পা হিংদনতা লৈ, মতোম মশানা হিংজবনি অমসুং পুন্মককী চিঞ্জাক হনবনি। মহাক্তি তুমনীংবা ফাওদে নস্ত্রগা তুসু লৈতে। মহাক্তি আসমানদা লৈরিবা খুদিংমক অমসুং

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَنْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَاتَّكَ لِمَنْ  
الرُّسُلِينَ ۝

تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ مِنْهُمْ  
مَنْ كَلَّمَ اللَّهُ وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجَاتٍ وَآتَيْنَا  
عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ  
وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا اقْتَتَلَ الَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ مِنْ  
بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ وَلَكِنْ اخْتَلَفُوا فَبُتُّوا  
أَمِنْ وَفِيهِمْ مَنْ كَفَرَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا اقْتَتَلُوا  
وَلَكِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ مَا دَرَسْتُمْ مِنْ قَبْلِ  
أَنْ يَأْتِيَكُمْ يَوْمٌ لَا يَنْجِي فِيهِ وَلَا خَلَّةٌ وَلَا شَفَاعَةٌ  
وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ ۝

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ  
وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ

পৃথিবীদা লৈরিবা খুদিংমকসু। কনানা ওমগনি  
হঙ্গৎপা মঙোন্দা তাইশিন্নবগী রা মহাক্কী ময়াং  
নন্তনা ? মহাকনা খঙই মথোইগী মমাংদা (খৌরম  
মতৌ) লৈরিবসু অমসুং মথোইগী মতুংদা  
(খোরক্কদবগী) লৈরিবসু : অমসুং মথোইনা ওমদে  
করিমতা খঙবা মহাক্কী বিজ্ঞানগী মরমদা মহাকনা  
চানবিবা অদ্ নন্তনা। অদুগা মহাক্কী জ্ঞানদি  
শান্দোজুনা লৈ আসমান অমসুং পৃথিবী  
(মকোয়) দা, অমসুং মথোইগী ডাক-শেনবদা  
পোৎলুম করিসু ওইহন্দে মহাকপু : অমসুং মহাক্তি  
অরাং-নোংনিংথৌনি, ঝাইদগী হেলা অচৌবনি।

২৫৭। নমদুনা তৌহনবা লৈতে (ইসলাম)  
ধর্মদা। তশেংবমক অচুহদি তোখায়-খায়দোকই  
অরানবদগী। মরম অসিনা কনাগুহনা থাজ্রবা  
শৈতানবু অমসুং থাজরবদি অল্লাহবু, মহাকনা  
তশেংনমক পায়বনি খুৎপায়ফম চেৎনা, মদু  
(কদৌউদসু) নাথোকপা নাইদে। অদুগা  
অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক  
খঙবনি।

২৫৮। অল্লাহদি যোকখৎপিবনি অচুহা  
থাজবশিংগী, মহাকনা পুথোকপিরকই মথোইবু  
অমসুংদগী মঙালদা। অদুগা লম্মুকুপবশিং—  
মথোইগী যোকখৎলিবদি শৈতানশিংনি, মথোইনা  
পুথোরকই মথোইবু মঙালদগী অমসুংদা। মথোইসি  
মরুপশিংনি খাশি মৈগী : মদুগী মনুংদা মথোই  
অদুম লৈরগনি।

৩৫ শুবা রুকু

২৫৯। নংবু তাখিদ্রা মহাক্কী-মহাকনা চীন্দাশি  
ইব্রাহীমগা মহাক্কী মপুগী মরমদা, মরমদি অল্লাহনা  
(রাশক অমদা) পীখি মহাকপু নিংথৌ লৈবাক ?  
মতমদুদা ইব্রাহীমনা হায়খি : “ঐগী মপুদি  
মহাকনি—মহাকনা হিংহল্লি অমসুং শিহল্লি,”

ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ  
أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ  
عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ⑤

لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ  
فَمَن يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ فَقَدِ  
اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ لَا انْفِصَامَ لَهَا  
وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ⑥

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى  
النُّورِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أُولَئِكَ لَهُمُ الطَّاغُوتُ  
يُخْرِجُونَهُم مِّنَ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ أُولَئِكَ أَصْحَابُ  
النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ⑦

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِي حَاجَّ إِبْرَاهِيمَ فِي رَبِّهِ أَنْ آتَاهُ  
اللَّهُ الْمَلَأَ إِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّيَ الَّذِي يُبَيِّنُ  
قَالَ أَنَا أَخِي وَآمَنَ قَالَ إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّ اللَّهَ يَأْتِي

অদুদা মহাকনা পাওখুমথি : “ঐসু উম্মি হিংহনবা  
নস্ত্রগা শিহনবা।” ইব্রাহীমনা হায়থি : “ফরে,  
অল্লাহনা থোকহল্লি নুমিৎ নোংস্পোকদগী, নং  
(অদুক ওমলবদি) থোকহল্লি মদু নোংচুপদগী।”  
মদুদা লমফৈ-থোওফম্মবদু চম্মনথি। অদুগা  
অল্লাহনা লমজিংবিদে অরানবা লস্বীনবা মীশিংবু।

২৬০। নস্ত্রগা মহাকগুস্বা অমগী—মহাকনা চংথি  
শহর অমদা অমসুং মদু মাঙ-তাকহনখিরস্মী।  
অদুদা মহাকনা হায়থি : “করস্বা মতমদা অল্লাহনা  
হিংগংহনবিগদৌরিবা মসিবু তুম্মা মাঙ-  
তাকহনবিত্রবদা ?” মরম অদুনা অল্লাহনা  
শিহনবিথি মহাকপু চহি চামা, অদুগী তুংদা  
হিংগংহনবিথি মহাকপু, অমসুং হায়বিথি : “নং  
কয়া কুইনা লৈরস্বগে (ফিবম অসিদা) ?” মহাকনা  
পাওখুমথি : “ঐ লৈরস্মী নুমিৎ অমদং নস্ত্রগা  
নুমিৎ অমগী শরুক অমা।” অল্লাহনা হায়বিথি :  
“নস্ত্রে, নং লৈরমস্ত্রে চহি চামা (ফিবম অসিদা।  
হৌজিক য়েউ নংগী চানবা অমসুং থক্বা পাং—  
মথোই পুমথদরি। অদুগা য়েউ নংগী গাধাদা!  
অমসুং ঐথোইনা শেব্বিনবা নংবু খুদম অমা ওইনা  
মীওইবশিংদা। অদুগা য়েউ শরু-শয়াংশিং  
অসিদা, করস্মা ঐথোইনা পানশিনবা মথোইবু  
পুল্লপ্লা অমসুং কুপশিনবা মথোইবু শদোংনা।”  
অদুগা মহাকনা তশেংনা খঙলবদা মসি, মহাকনা  
হায়থি : “ঐনা খঙজরে অল্লাহদি শক্তি লৈ পাং  
পুন্মমকী মথক্তা।”

২৬১। অদুগা (নীংশিঙু) ইব্রাহীমনা হায়থি :  
“ঐগী মপুও! ঐবু উহ্মবিয়ু করস্মা নহাকনা  
হিংগংহনবা অশিববু।” অল্লাহনা হায়বিথি :  
“নংবু থাজদরিব্রা ?” মহাকনা হঙ্গৎচথি : “হোই,  
তেইগুস্বসুং (ঐনা হঙ্গৎচরি) ঐগী থম্মোইনা  
পোখাবা ফংজনবা।” অল্লাহনা হায়বিথি : “নং  
লৌরো চেকলা উচেক মরি অমসুং তেহল্লু নংঙোন্দা

بِالشَّمْسِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ الْغَوَابِ  
فَبُهِتَ الَّذِي كَفَرَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٢٦٠﴾

أَوْ كَالَّذِي مَرَّ عَلَى قَرْبَةٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى  
عُرْوَتِهَا قَالَ اتُّيَ هَذِهِ اللَّهُ بِعَدِّ مَوَازِينَهُ  
فَأَمَّا تَأْتِيهِ اللَّهُ مِائَةً عَامٍ ثُمَّ يَوَدُّ أَنَّ كَرِهَتْ  
قَالَ لَيْسَتْ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالَ بَلْ لَيْسَتْ  
وَمِائَةً عَامٍ فَانْظُرْ إِلَى طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ  
وَأَنْظُرْ إِلَى حِمَارِكَ وَلِنَجْعَلَكَ آيَةً لِلنَّاسِ وَانْظُرْ إِلَى  
الْعِظَامِ كَيْفَ نُنشِئُهَا ثُمَّ نَكْسُوهَا لَحْمًا فَلَمَّا تَبَيَّنَ  
لَهُ قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٦١﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ ارْنِي كَيْفَ تُنْجِي الْبَنُونَ قَالَ  
أَوْفَرَ تُؤْمِنُ قَالَ بَلَىٰ وَلَٰكِنْ لِيَطْمَئِنَّ قُلُوبِي قَالَ  
فَخُذْ أَرْبَعَةً مِنَ الطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ اجْعَلْ  
عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِينَكَ

কোয়ইন-ইন্নব। অদুগী তুংদা থম্মু মখেই  
অমমম (পুরগা) চীং অমমদা; মতমদুদা (নং)  
কৌ মখেইবু; মখেই থুনা পাইরকনি নংগোন্দা।  
অদুগা খঙ্ডু অল্লাহদি পান্সলবনি, খুইদগী হেন্না  
অশিংবনি।

৩৬ শুবা রুকু

২৬২। অল্লাহগী লম্বীদা মরন-মথুম খরচ তৌবা  
মখেইদুগী মান্নবগী পান্দমদি অসিগুশনিঃ  
মহৈ-মরোং মরু অমা (ছনব) না মকা তরেং  
লোংবা (পান্সী) হৌই অমসুং মকা খুইদা মরু  
চামা (গী চরোং) পান্সি। অদুগা অল্লাহনা  
চাওখংহল্লি মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা)  
শিংগী। অদুগা অল্লাহদি পীন-হালেঙদবনি, পোং  
পুন্মনমক খঙবনি।

২৬৩। অল্লাহগী লম্বীদা মরন-মথুম পীথোকপা  
মখেইদু, মখেইনা পীথোকখিবা অদুগী তুংদা  
পাওহঞ্জদে নস্তগা মথস্মাই শোকহন্দে, মখেই  
ফংগনি মনা-মথিন মখেইগী মপুগী মনাক্তাঃ  
অমসুং মখেই করিসু কিনঙাই লৈতে নস্তগা  
রানঙাইসু থোক্তে।

২৬৪। ফজ্জবা রাই-রাতা অমসুং ডাকপিবা  
হেন্না ফৈ দান পীরগা পাওহঞ্জদুনা (মীগী) থস্মাই  
শোকহনবদগী। অদুগা অল্লাহদি অরাং-অপা  
লৈতবনি, খাংবিহৈবনি।

২৬৫। হে অচুশা থাজবশিং! অরেমখাক  
তাহনগনু নখেইগী দানবু পাওহঞ্জদুনা নস্তগা  
(মীগী) থস্মাই শোকহন্দুনা অদুগুশা মীগী  
মতৌগুশা—মহাকনা পীথোকই মরন-মথুম  
মীশিংনা উননবগী, তৌইগুশসং মহাকনা থাজদে  
অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা নুমিংপু। মরম অদুনা  
মহাক্তা মান্নবগী পান্দমদি লৈবাক  
(লৈরোন পানা) লৈবা চীংলুকোক  
অমদা, মদুগী মথক্তা নোং অকনবা

سَعِيًّا وَعَلِمَ أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٣٦﴾

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ  
حَبَّةٍ أَرْتَبْتَ سَعْيًا سَنَآءِلٌ فِي كُلِّ سَنَابِلَةٍ مِّمَّا تَهْتَفُ  
بِهِ وَاللَّهُ يُضَوِّفُ لِمَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٧﴾

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ لَا  
يَتَذَكَّرُونَ أَمْ أَنْفَقُوا مَنًّا وَلَا أَذًى لَّهُمْ أَجْرُهُمْ  
عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٨﴾

قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّنْ صَدَقَةٍ يَتْبَعُهَا  
أَذًى وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَلِيمٌ ﴿٣٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَبْطُلُوا صَدَقَتَكُمْ بِالْمَنِّ  
وَالْأَذَى كَالَّذِي يُنْفِقُ مَالَهُ رِثَاءَ النَّاسِ وَلَا  
يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَتَحُلْهُ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ  
عَلَيْهِ تُرَابٌ فَأَصَابَهُ وَابِلٌ فَتَرَكَهُ صَلْدًا لَا

হৈথরকপদা মদু শং নাল্লি। মখোইনা তৌরিবা  
(দান) অদুগী কান্নবা করিসু ফংলোই। অদুগা  
অল্লাহনা লমজিংবিদে লমফৈ-খোঙফম্নবা  
মীশিংবু।

২৬৬। অদুগা বারম মতোই অমদি অদুগুয়া  
মীওইশিং মখোইনা অল্লাহগী য়াবিবা ফংনবা  
হোংনবগী অমসুং কনখংহন্নবগী মখোইগী  
মথরাইশিংবু মরন-মখুম (দান) পীথোকপগী  
মাম্নবা পান্দমদি অরাংবা  
লমদা লৈবা হৈকোন-লৈকোনগুন্নি, মদুগী মথন্তা  
নোং অকনবা চুবদা মইহে শরুক অনি থোকই;  
অমসুং নোং কল্লা চুদ্রবসু হায়ফেস্তং থিকপিরবদি  
ওকলে। অদুগা অল্লাহনা উই নখোইনা তৌরিবা-  
পুশ্বা।

২৬৭। নখোই কনাগুশ্বনা পান্সা বাগান অমা লৈবা  
বজুর অমসুং অঙ্গুরগী—মদুগী মখাদা লাইজ্রু  
ঈথোংশিং চেনবা, উইশিং মখল শুনা ফংবা,  
তৌইগুশ্বসুং (হৈকোন মপু) মহাক্তি অহল  
ওইশিল্লকপ্তে অমসুং মহাক্তী মচাশিং-শোম্বি; মতাং  
অদুদা মৈ পুবা নুংশিং নোংলৈ অমনা  
থোমগায়বিদুনা (লৈমায় খোম্বা) চাকথোকপিত্তে  
মদু। অসুন্না অল্লাহনা তশোনা খঙহল্লি নখোইবু  
মহাক্তী পাওজেনশিং অদুনা নখোইনা রাখল  
তৌজনবা।

৩৭ শুবা কুবু

২৬৮। হে অচুশ্বা খাজবশিং! খরচ তৌ অফবা  
পোংশিং নখোইনা কমায় তৌবদগী অমসুং  
ঐখোইনা থোকহনখিবদগী নখোইগীদমন্তা  
লৈবাক্তগী, অমসুং পীগে নীংগনু ফন্তবা মদুদগী,  
(মদু নখোইদা করিগুশ্বা পীরবদি) নখোই নশামক্সা  
লৌনীংদবতা নন্তনা উশিল্লরোই মদু। অদুগা খঙঙু  
অল্লাহদি অরাং-অপা লৈতবনি, থাগংপদা  
খোইদোক্সা মতিক চাবনি।

يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ مِّمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ لَا يَهْدِي  
الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ٢٦

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ  
اللَّهِ وَتَثْبِيتًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ  
أَصَابَهَا وَابِلٌ فَأَتَتْ أُكُلَهَا ضَعْفَيْنِ فَإِن لَّمْ يُصِبْهَا  
وَابِلٌ قَطَلٌ وَاللَّهُ بَصِيرٌ ٢٧

أَيُّودُ أَحَدُكُمْ أَن تَكُونَ لَهُ جَنَّةٌ مِّنْ نَّجِيلٍ وَأَعْنَابٍ  
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ  
وَإِصَابَةُ الْكِبَرِ وَلَهُ ذُرِّيَّتٌ ضَعْفَانِ فَإِصَابُهَا  
إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ  
الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ٢٨

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِنْ طِبْعَتِ مَا كَسَبْتُمْ  
وَمِمَّا أَخْرَجْنَا لَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَلَا يَتَسَوَّاهُ الْحَبِيبَاتُ  
مِنْهُ تَتَفَكَّرُونَ وَلَسْتُ بِأَخْذِيهِ إِلَّا أَنْ تُغِصَّوْا فِيهِ  
وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَنِيدٌ ٢٩

২৬৯। শৈতান্না কিহল্লি নখোইবু লাইরবা তানগনি হাযনা অমসুং য়াথংনবি নখোইবু অচোম্পা, তেইগুসুং অল্লাহনা রাশকপিরি নখোইদা মহাকী ঙাকপিবা অমসুং মরাং কায়বা। অদুগা অল্লাহদি পীন-হালেঙদবনি, পুংখঙ-খঙবনি।

২৭০। মহাকনা পীবি মাই-মশিং মহাকনা চানবিবা (মতিক চাব) শিংদা, অমসুং কনাগুসুদা মাই-মশিং পীনরবদি তশেংবমক পীবিরে অফবা মরাংকায়না। অদুগা কনানসু রাখল তৌদে জ্ঞান চৈরোইনবা মীশিংদু নস্তনা।

২৭১। অদুগা নখোইনা তৌবা চাদিংমথে নস্তগা রাশক তৌবা রাশক মথে অল্লাহনা তশেংনমক খঙই; অমসুং অরানবা লম্বীনবশিংগী লৈরোই তেংবাংবিনবা কনা অমতা।

২৭২। নখোইনা পীরবদি দান ফোংনা, কয়াদা ফন্তুবা মসি! তেইগুসুং মদু নখোইনা লোৎশিল্লিবদি অমসুং পীরবদি লাইর-চুখবদা, মদু নখোইগী হেল্লা ফনঙইনি। অদুগা মহাকনা লৌ-থোকপিগনি নখোইদগী ফন্তুবা থবক খরা। অদুগা অল্লাহদি খবররলানি নখোইনা তৌরিবাপুষা।

২৭৩। নংগী দায়ী নস্তে মখোইবু অচুস্বা লম্বী খোঙফন্মনহনবা, তেইগুসুং অল্লাহনা লমজিংবি মহাকনা অপাস্বা (মতিক চাব) শিংবু। অদুগা নখোইনা অফবা চাদিং তৌবমথে নখোইগী থরাইগী য়াইফনিঙঙইনি, অদুনা নখোই চাদিং তৌগানু অল্লাহগী য়াবিবা ফংনবা (মরম) গী নস্তনা। অদুগা নখোইনা চাদিং তৌবা লন-খুমপুস্বগী মাই পীবিগনি অমসুং নখোইবু চুমদনা তৌবিরোই।

২৭৪। (দান হায়বসি) লাইরবশিংগী দমকনি মখোইদু থবক তৌরিবনি অল্লাহগী লম্বীদা, মখোই লম চখোকপা ঙমদে। (তেইগুসুং) খঙবা-রাংপা মীশিংনা খল্লি মখোইবু অরাংপা লৈতবনি

الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُم بِالْفَحْشَاءِ وَاللَّهُ يَعِدُكُم مَّغْفِرَةً مِنْهُ وَفَضْلًا وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦٩﴾

يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أُولَ الْأَلْبَابِ ﴿٢٧٠﴾

وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ نَفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ مِنْ نَذْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٢٧١﴾

إِنْ تُبْدُوا الصَّدَقَاتِ فَنِعْتًا بِهِ وَإِنْ تَخْفَوْهَا وَتُوْنُوْهَا الْفُقَرَاءَ فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَيَكْفُرْ عَنْكُمْ مِنْ سَيِّئَاتِكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٧٢﴾

لَيْسَ عَلَيْكَ هُدَاهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَا نَنْفُسُكُمْ وَمَا تُنْفِقُونَ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ اللَّهِ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٢٧٣﴾

لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أُحْصُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ ضَرْبًا فِي الْأَرْضِ يَحْسَبُهُمُ الْجَاهِلُ أَغْنِيَاءَ مِنْ



হায়না মরমদি মখেই মমায় ওথেকই (হায়জ-নীজবদগী)। নানা ওমগনি মশক খঙবা মখেইবু মখেইগী চেংলৌ মায়থোংদগী; মখেইদু তহা-তহা নীদে মীশিংদা। অদুগা নখেইনা লন-থুম খরচ তৌবমখে, অল্লাহনা তশেংবমক খঙবনি মদুগী।

৩৮ শুবা রুকু

২৭৫। অদুগুস্বা মীওইশিং খরচ তৌরিবদু মখেইগী মরন-মথুম অহিংদা অমসুং নুংখিলদা, লোংনা অমসুং ফোংনা, ফংগনি মখেইগী মনা-মথিন মখেইগী মপুগী মনাক্তা; অমসুং মখেই করিসু কিনঙাই লৈতে নক্তুগা রানঙাইসু থোক্তে।

২৭৬। শেথেই চাবশিংদু হৌগৎপা ওমদে শৈতান্না শোকুনা শোকচং-ঙা ওজংনথবগী মতৌগুস্বা হৌগৎপা নক্তনা। মদু (মখেইনা থোকপ) গী মরমদি মখেইনা হায়: “লল্লোনবসি শেথেই লৌবগা মাম্লে।” তৌইগুস্বসং অল্লাহনা ‘হলাল’ ওইহল্লি লল্লোনববু অমসুং ‘হরাম’ ওইহল্লি শেথেইবু। মরম অদুনা কনা গুস্বনা পাওতাকসি ফংলবা মতুংদা মহাকী মপুদগী মহাকনা (শেথেই চাবা) তোকলবদি (ফরে): অদু ওইরবদি, মমাংও মহাকনা লৌখিবা অদু মহাকীনি; অমসুং মহাকী থৌ-রাদি অল্লাহগী মখুত্তা লৈত্রে। অদুগা কনা গুস্বনা হনজুল্লবদি মদুদা, মখেই ওইরে মরুপশিং খাশ্বি মৈগী: মদুগী মনুংদা মখেই লৈরগনি।

২৭৭। অল্লাহনা উঠাইবি শেথেইবু অমসুং চাওখংহনবি দানবু। অদুগা অল্লাহনা নুংখিবিদে মরা তারবা হায়বা ইন্দবা পাপীবু।

২৭৮। থাঙ্গৈশেংবমক অচুস্বা থাজবশিং অমসুং অফবা থবকশিং লস্বীনবা অমসুং নমাজ তেফুবা অমসুং জকাত পীবা মখেইদু ফংগনি মখেইগী

التَّعَفُّفِ تَعْرِفُهُمْ بِسْمِهِمْ لَا يَسْتَلُونَ النَّاسَ  
إِحْثَاءًا وَمَا تَنْفَعُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٣٨﴾

الَّذِينَ يَنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ سِرًّا  
وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ  
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٩﴾

الَّذِينَ يَكُونُونَ الزُّبُرًا لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي  
يَتَّقَبُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ السِّرِّ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا  
الْبَيْعُ مِثْلُ الزُّبُرِ وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الزُّبُرَ  
فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَانْتَهَى فَلَهُ مَا سَلَفَ  
وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ وَمَنْ عَادَ فَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ  
هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٤٠﴾

يَمْحَقُ اللَّهُ الزُّبُرَ وَيُزِي الصَّدَقَاتِ وَاللَّهُ لَا يَجِبُ  
كُلَّ كَفَّارٍ أَتَيْمٌ ﴿٤١﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ

মনা-মখিন মখোইগী মপুগী মনাক্তা; অমসুং মখোই করিসু কিনঙাই লৈতে নক্তগা বানঙাইসু থোক্তে।

২৭৯। হে অচুয়া খাজবশিং! অল্লাহবু কিসু অমসুং থাদেকও শেথোই বাকী (হান্না লৌরিঙেগী লৈহৌবদু), নখোইনা ওইরবদি অচুয়া খাজবশিং।

২৮০। তৌইগুসুং নখোইনা তৌদ্রবদি (মদু), চেকশল্প লান (থেংননবা) অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলদগী; অদুবু নখোইনা করি নুংগী তৌরুবনো হায়না নুংনাংবা ফোংদোকচরবদি, অদুগী মতমদা নখোই ফংবা য়াগনি নখোইগী শেল্পেপ। (অসুন্না) জুলম তৌগানু অমসুং নখোইবুসু জুলম তৌবিরোই।

২৮১। অদুগা (শেল তোজ্রিবা মীনা) রা-নংলবদি, ঙাইবিয়ু মহাকী ফিবম ফগৎলক্তরিবা ফাওবা (শেদ্দোন শিংগৎলক্তবগী)। অদুবু নখোইনা (তোজ্রিবা শেল অদু) কোকপি়রবদি নখোইগী হেন্না অফবনি, নখোইনা করিগুয়া খঙলমলবদি।

২৮২। অদুগা কিসু কোরৌ নোংজাদু মতম অদুদা নখোইবু হনজিনহনবিগনি অল্লাহদা; মতমদুদা থরাই খুদিংদা পীবিগনি (মহৈ) পুরা-পুরা মাগী-মাগী তৌজমল মতিক অমসুং মখোইবু চুমদনা থক তৌবিরোই।

৩৯ শুবা রুকু

২৮৩। হে অচুয়া খাজবশিং! নখোইনা শেল-থুম পুথোক-পুশিন তৌনবদা অমনা অমদগী অরেক্পা মতম অমগীদমক, ৭৮ইনৌ। অদুগা অইবা মী অমবু ইহল্লু মদু (শেল পীন-লৌনরিবা) নখোইগী নমাংদা অচুয়া মওংদা; অমসুং অইবা মীনা ইদবা তৌরৌইদবনি, মরমদি অল্লাহনা তস্বিত্রে মহাকপু (ইবগী মহৈ), মরম অদুনা মহাকপু ইহল্লু; অমসুং শেল পুরিবা মী অদুবু হায়হল্লু ইননবা মরোল অমসুং মহাকনা কিগদবনি মহাকী মপু অল্লাহবু অমসুং মহাক করিমতা হুথনা হায়রৌইদবনি।

وَأَتُوا الزُّكُوتَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الزَّيْوَاتِ إِنَّ كُنْتُمْ مَوْثِقِينَ ﴿٢٩﴾

وَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا فَاذْنُوا بِحَرْبٍ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِنْ تُبْتِغُوا فَلَكُمْ رُءُوسُ أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلُمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

وَإِنْ كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ وَأَنْ تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٣١﴾

وَ اتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ قَدْ تُمْرُقُونَ كُلِّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٣٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدِينٍ إِلَىٰ أَحَدٍ فُسْسُ فَالْبُتُوهُ وَتَكْتُبُ بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ وَلَا يَأْبَ كَاتِبٌ أَنْ يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللَّهُ فَلْيَكْتُبْ وَلَا يُنِيلِ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلَهُتَىٰ اللَّهُ رَبُّهُ وَلَا يَبْخَسُ مِنْهُ شَيْئًا فَإِنْ كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ مِنْهَا أَوْ ضِعْفًا أَوْ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُنِيلَ هُوَ فَلْيُمْلِلْ

তেইগুহসুং শেল পুরিবা মী অদনা জ্ঞান রাৎপা  
নস্তগা অশোনবা ওইরবা নস্তগা (দলিলগী) মরোল  
হায়বা ওমদ্রবদি, মহাক্কী মীছৎনা ইননবা হায়সনু  
অচুস্বা মওংদা। অদুগা নখোইগী মরক্তগী নিপা  
অনি সাক্ষী ওইহল্ল: তেইগুহসুং নিপা অনি থিবা  
ফংদ্রবদি, নিপা অমগা অমসুং নুপী অনিগা  
নখোইনা অপাষা মতুইল্লা খল্লগা সাক্ষী ওইহল্ল,  
অদুনা (নুপী) অনিদুগী মরক্তা অমনা করিগুস্বা  
লানত্রবসু, অমনা নীশিঙনবা অতোপ্পদুব।  
অদুগা সাক্ষীশিং কৌরকপদা যাদবা তৌরৈই-  
দবনি। অদুগা চে ইনবদা নীংঙাইদবা তৌগনু  
(পুথোকপা শেল) পিকলবসু নস্তগা চাওরবসু—  
শেল শিংবগী (অরেপ্পা) মতমসু (হাপও)। মসি  
হেল্লা চুস্বগী মতৌনি অল্লাহগী মিৎয়েংদা অমসুং  
সাক্ষীগী মওংসু শোয়দ্রবনি অমসুং নখোইগী  
চিংনবা কোকনিঙঙাইসুনি; নস্তনা লাহ্লোন  
পোৎশিং খুৎথেংননা আপসদা লেন-দেন তৌনবা  
ওইরবদি, দোশ করিসু লেতে চে ইননবগী। অদুগা  
সাক্ষী থম্মু নখোইনা য়োনবদা অমনা অমদা;  
অমসুং অমাঙবা পীগনু অইবা মীদা নস্তগা  
সাক্ষীদা। অদুম ওইনমক, নখোইনা তৌরবদি,  
তশেংবমক নখোই পাপ তৌবনি। অদুগা অল্লাহবু  
কিয়ু, করিনা হায়ববু অল্লাহনা তাকপি-তস্বি  
নখোইবু অমসুং অল্লাহদি খঙবনি পোৎ পুন্সামক।

২৮৪। অদুগা নখোইনা করিগুস্বা লংফে চংলবদি  
অমসুং ফংদ্রবদি অইবা মী, লৌশিল্ল বন্ধক অমা  
নখুস্তা। তেইগুহসুং নখোই অমনা অমবু  
থাজনরবদি, পোৎ শীল্লদুনা থমলিবা মীনা  
শীল্লরমলিবা মীদা অনুকহমা পীথো অমসুং  
মহাকনা কিগদবনি মহাক্কী মপু অল্লাহবু। অদুগা  
সাক্ষী লোৎশনগনু: মরমদি কনাগুস্বনা লোৎশল্ল-  
বদি মদু, মহাক্কী থম্মোইদু তশেংনমক পাপ  
চেনবনি অমসুং অল্লাহনা মুন্না খঙই নখোইনা  
তৌরিবাপুস্বা।

وَلَيْتَهُ بِالْعَدْلِ وَاسْتَشْهَدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ زَجَائِلِكُمْ  
فَإِنْ تَمَّ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ مِنْ رِضْوَانٍ  
مِنَ الشَّهَادَةِ إِنْ تَضَلَّ أَحَدُهُمَا فَتَدْرِكْ إِحْدَهُمَا  
الْأُخْرَى وَلَا يَأْبَ الشَّهَادَةُ إِذَا مَا دُعُوا وَلَا تَسْمَعُوا  
أَنْ تَكْتُبُوهُ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَى أَجَلِهِ ذِكْرُكُمْ أَقْصَطُ  
عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَى أَلَّا تَرْتَابُوا إِلَّا أَنْ  
تَكُونَ تِجَارَةً حَاضِرَةً تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ  
جُنَاحٌ أَلَّا تَكْتُبُوهَا وَأَشْهَدُوا إِذَا تَبَايَعْتُمْ وَلَا  
يَضَارَ كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ وَإِنْ تَقَعُوا فَإِنَّهُ فُرُوقٌ  
بَيْنَكُمْ وَانْفُوا اللَّهَ وَيُعَلِّمُكُمُ اللَّهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ  
عَلِيمٌ

وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَى سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا كَاتِبًا فَرِهَيْنِ  
مَقْبُوضَةً فَإِنْ أَمِنَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا فَلْيُؤَدِّ الَّذِي  
أُؤْتِمِنَ أَمَانَتَهُ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ  
وَمَنْ يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ إِزْمٌ قَلْبُهُ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ  
عَلِيمٌ

৪০ শুবা রুকু

২৮৫। অল্লাহগীনি আসমানদা লৈরিবা-পুস্বা  
অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুস্বা : অমসুং নখোইনা  
ফোংদোকলবসু নখোইগী নপুকনিংশিংদা লৈবদু  
নস্ত্রগা লোৎশলবসু মদু, অল্লাহনা হিসাব  
লৌবিগনি নখোইবু মদুগীদমক। মরম অদুনা  
মহাকনা কোকপি মহাকনা চানবিবা (মতিক চাব)  
শিংবু অমসুং ঠৈরাক থাবি মহাকনা থাবিনীংবা  
(মতিক-থোকপ) শিংবু। অদুগা অল্লাহদি শক্তি  
লৈ পোৎ পুন্নমক্কী মথক্তা।

২৮৬। রসুল (মুহম্মদ) না থাজৈ মঙোন্দা  
ফোংদোকপিরকখিবদু মহাক্কী মপুদগী অমসুং  
(মতৌ অদুস্না থাজৈ) অচুস্বা তাজবশিংনা। মখোই  
পুন্নমক্কী থাজৈ অল্লাহবু অমসুং মহাক্কী ফরিশতহ-  
শিংবু অমসুং মহাক্কী কিতাবশিংবু অমসুং মহাক্কী  
রসুলশিংবু (অসি হায়দনা :) “এখোইনা তৌদে  
খন্দোক-খায়দোকপা কনামতবু মহাক্কী রসুল-  
শিংগী মরক্তা।” অদুগা মখোইনা হায় :  
“এখোইনা তাজরে (মহাক্কী পাওজেনশিং) অমসুং  
এখোইনা ইনজরে (মহাক্কী লমজিং) ; (এখোইনা  
নীজরি) মহাক্কী কোকপিবা, এখোইগী মপুও !  
অমসুং নংঙোন্দা হনজনফমনি (এখোই  
পুন্নমক্কী)।

২৮৭। অল্লাহনা পোৎলুম পুহনবিদে থরাই কনা  
অমতবু মাগী শুস্বা মঙমদগী হেন্দোক্কা। মা ফংগনি  
(মহৈ) মানা কমায়বগী, অমসুং মা ফংগনি  
(ঠৈরাক) মানা (ফন্তবা) চৌবগী। (মস্ম  
ফস্মেনবশিংনা নীজৈ :) এখোইগী মপুও ! ঠৈরাক  
থাবিগনু এখোইবু, করিগুস্বা এখোইনা অকাওবা  
শরুকুত্রবসু নস্ত্রগা অরানবা খোঙফম্মত্রবসু :  
এখোইগী মপুও ! থোনগৎপিগনু (পাপকী)  
পোৎলুম এখোইগী ইথক্তা মহাকনা থোনগৎ-  
পিথিবগুম এখোইগী মাংদা লৈরস্বা (মীরান)

لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَإِنْ تُبٰدُوْا  
مَا فِىْ اَنْفُسِكُمْ اَوْ تَخَفُوْهُ يُخٰسِبْكُمْ بِهٖ اللّٰهُ يَغْفِرُ  
لِمَنْ يَّشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَّشَآءُ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْ  
قَدِيْرٌ ﴿٢٨٥﴾

اَمِّنَ الرَّسُوْلُ بِمَا اُنْزِلَ اِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُوْنَ  
كُلٌّ اَمِّنٌ بِاللّٰهِ وَمَلٰٓئِكَتِهٖ وَكُتُبِهٖ وَرُسُلِهٖ لَا تَقْرٰنُ  
بَيْنَ اَحَدٍ مِنْ رُّسُلِهٖ وَقَالُوْا سَبِّحْنَا وَاطْعَنَّا عَفْرٰٓءًا  
رَّبَّنَا وَاِلَيْكَ الْمَصِيْرُ ﴿٢٨٦﴾

لَا يُكَلِّفُ اللّٰهُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا  
مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا اِنْ نَسِیْنَا اَوْ اَخْطَاْنَا  
رَّبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا اِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَی الَّذِیْنَ  
مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحِثْ عَلَيْنَا مَا لَا قُوَّةَ لَنَا بِهٖ

শিংদা। ঐখোইগী মপুও! নম্বোহনবিগনু ঐখোইবু  
(দায়ী কোকথোং) ঐখোইনা ইপাঙ্গল লৈরোইদবদু  
পুনবা; অমসুং মুৎথৎপিয়ু ঐখোইগী ইপাপশিং,  
অমসুং পীনবিয়ু ঐখোইদা কোকপিবা অমসুং  
ঙাকপিয়ু ঐখোইবু নহাক্তি ঐখোইগী মপুনি, মরম  
অসিনা তেংবাংবিয়ু ঐখোইবু মায়েকুবদা লমফৈ-  
খোঙফম্ননবা মীশিংগা।

وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفُ لَنَا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا  
فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ٥

سُورَةُ آلِ عِمْرَانَ مَدِينَةٍ

সূরহ ৩

আল ইমরান

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ২০১ নি)

১ নবা ককু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ١

২। ঐ অল্লাহনি, পোং পুন্মমক খঙবনি (অনল্লাহ  
অ'অলমু)।

الْحَمْدُ

৩। অল্লাহদি মহাকনি—মহাক নম্বুবা লৈতে চীড়  
লাই কনা অমতা. (মহাক্তি) মতম চুপ্পা হিংদুনতা  
লৈ, মতোম মশানা হিংজৈ অমসুং পুন্মমকী চিঞ্জাক  
হুনবনি।

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ٢

৪। মহাকনা থাবিরকখি নংঙোন্দা কিতাবসি  
অচুশগা লোয়ননা, অচুশনি হায়না প্রমাণ পীনবগী  
মাগী মমাংদা লৈরম্বা (কিতাব) শিংবু; অমসুং  
মহাকনা থাবিখি তৌরাত অমসুং ইনজীল মীওই-  
বশিংগী লমজিংগীদমক, অমসুং মহাকনা  
থাবিরকখি খেল্লাবা (অফ-ফন্তবগী মরস্তা)।

نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ  
وَأَنزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ٣

৫। থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহগী পাওজেনশিংদা  
থাঙ্গদবা মখেইদু ফংগনি শাখীবা রায়েল-  
চৈরাক। অদুগা অল্লাহদি পাঙ্গলবনি, লমল খুশগী  
মতিক লৈবনি।

مِن قَبْلُ هَذَا لِّلنَّاسِ وَأَنزَلَ الْفُرْقَانَ ٤  
إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ  
وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ٥

৬। তশেবমক লৈতে আরোন-অথুপ করিমতা  
পৃথিবী নন্তুগা আসমান্দা আল্লাহদগী।

৭। মহাকবনি শেমখিবা নখোইবু (পল্লম নমাগী)  
ইনং শিলয়োমনুংশিংদা মহাকনা পাঙ্গা মতুংইনা।  
লৈতে চীড়ু লাই কনা অমত্ৰা মহাক নম্ববা,  
(মহাক্তি) পাঙ্গলবনি, ঝাইদগী হেন্না অশিংবনি।

৮। মহাকননি খাবিরকথবা কিতাবসি  
নংগোল্লা, মসিগী আয়াত খরদি রারোয়নঙাইনি  
অর্থদা, মখোইসি কিতাবকী মমানি: অমসং অতৈ  
(আয়াতশিং) দি তোঙান-তোঙানবা অর্থ  
থোকহল্লি। তেইগুম্বসং মপুকনিং মক্ৰিং নাইবা  
মখোইদুনা মপুকনিং থিংজল্লি তোঙান-তোঙানবা  
অর্থ থোকহনবা শরুক অদুদা, খৎন-চৈনবা  
থোকহমীদুনা অমসং অরানবা অর্থ পুথোক-  
নীদুনা। অদুম ওইনমক কনানসু খঙদে (অচুস্বা)  
অর্থ মদুগী অল্লাহ অমসং পাইমা লৌশিং  
থোইবশিং নস্তনা। মখোইনা হায়: “ঐখোইনা  
থাঙৈ মসিবু, পুন্মনমকসি ঐখোইগী মপুদগীনি।”  
অদুব (অর্থ হনবগী নিয়মসি) কনানসু রাখল  
ভৌদে জ্ঞান চৈরোইনবশিং নস্তনা।

৯। ঐথোইগী মপুও! ঐথোইগী থম্মোইশিং  
নিংঙাই চাওহনবিগন্ন নহাকনা লমজিংবিত্ত্ববা  
মতুংদা ঐথোইবু; জমসুং পীনবিয়ু ঐথোইনা  
ঙাকপিব। নংগোন্দগী; তশেংবমক নহাক্তনি  
থোইদোক-হোন্দোকা পীনহোবা।

১০। ঐথোইগী মপুও! নহাকনা তশেংবমক  
খোমজিনবিগনি মীওইবশিংবু পুন্নপ্লা কোরৌ  
নাংজা অমদা মদগী মরমদা করিসু চিংনিঙঙাই  
লৈতে। থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাইনা কাদৌঙেদসু  
থগায়বিদে (মহাক্কী) রাশক।

## ২ শুবা রুক

১১। অচম্বা      থাজদবা      মখোইদ—মখোইগী

إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ۝

هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٥﴾

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَبِهَاتٌ فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلَةٍ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ رَبِّنَا وَمَا يَكُنْ لَكُمْ أَلَّا تَأْمِنُوا ۝

رَبَّنَا لَا تُرِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً ۚ إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿٩﴾

رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ إِنَّ اللَّهَ  
بِشَيْءٍ لَا يُخْلِفُ الْوَعْدَ ﴿٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ

মরন-মথুমনা অমসুং মথোইগী মচা-মশুশিংনা  
কানবা করিসু পীরোই মথোইদা অল্লাহগী  
মায়োক্তা : অমসুং নখোই শীংবিনি দাশ্বী মৈগী।

১২। (মথোইগী ফিবমদি) মান্নবনি ফিরঙনগী  
মীশিং অমসুং মথোইগী মমাংদা লৈরম্বা (মীরোন)  
শিংগা। মথোইনা যাখিদি ঐথোইগী পাওজেন-  
শিংবু; মরম অদুনা অল্লাহনা ঠেরাক থাবিখি  
মথোইবু মথোইগী মপাপশিংগীদমক। অদুগা  
অল্লাহদি শাখীবনি লমল খুশ্বদা।

১৩। হায়যু অচুসা খাজদবশিংদা : নখোইবু  
লাকথুবগিনি অমসুং হোইজিনবিগিনি যম  
লৈবাক্তা : অমসুং মদু ফস্তবা য়াতুংফমনি।

১৪। তশেংবমক খুদম অমা ফংহনবিখ্র নখোইদা  
লাম্মী তেঙ্গাল অনি থেংনখিবদা, কাঙবু অমনা  
লান শোক্খি অল্লাহগী মরমদা অমসুং অতোপ্পদি  
অচুসা খাজদবনি, মথোইবু (মুসলিমশিং) মথোইনা  
উখি শরুক অনি হেন্না য়াশ্না মথোইদগী মথোইগী  
মমিৎশিংনা। অসুন্না অল্লাহনা হেনগৎহনবিখি  
মপাঙ্গল মহাকী নতেং পীবিন্দুনা মহাকনা চানবিবা  
(মতিক চাব) দঃ। থাঙ্গৈশেংবমক মসিদা লৈরে  
পারা অমা মমিৎ পানবশিংগী।

১৫। মীশিংনা পেলাইদনা পাস্বা (পোৎশিং) দি) :  
নুপীশিং অমসুং মচা পিবাশিং অমসুং পৈশন্দনা  
থম্বা সনা অমসুং লুপাগী মপৈশিং অমসুং অথাকপা  
য়াঙ্গোই শগোলশিং অমসুং কাওরেন ষগশিং  
অমসুং লৌবুকশিংনি। মসি কান্নবনি তাইবঙ  
পুন্সিগী; তেইগুশ্বসুং অল্লাহগী মনাক্তা লৈ  
খুইদগী হেন্না ফবা লমথুংফম (পুন্সিগী)।

১৬। হায়যু ঐনা তাকসিরা নখোইদা  
পুন্সমকসিদগী হেন্না ফবা অমা ? ফস্তবদগী মশাবু  
ঙাকচবশিংগী দমক্তি লৈ মথোইগী মপুগী মনাক্তা  
স্বর্গ লৈকোনশিং : মখা অদুদা  
তুরেলশিং ঈচেল্লি; মনুং অদুদা

فَرَحَ اللَّهُ سَيِّدًا وَأَوْلِيَّكَ هُمْ وَفُؤُدُ الْكَافِرِينَ ۝

كَذَابٍ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ ۚ وَالَّذِينَ مِنْ بَيْنِهِمْ كَذِبُوا  
يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ ۖ فَاتَّخِذْهُمْ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ ۚ وَاللَّهُ شَدِيدُ  
الْعِقَابِ ۝

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَعْيُهُمْ وَهُمْ يَخْشَوْنَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ  
وَيَسْأَلُهَا ۝

قَدْ كَانَ لَكُمْ آيَةٌ فِي فِتْنَتِ الثَّقَاتِ ۚ إِنَّهُ تَفَافُلٌ فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ ۚ وَأُخْرَىٰ كَافِرَةٌ ۚ يَرَوْنَهُمْ فَنَقَّبُوا لَهَا  
الْعَيْنَ ۚ وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصْرِهِ مَن يَشَاءُ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ  
لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ۝

زَيْنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ وَالْبَنِينَ  
وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِصَّةِ وَالْخَيْلِ  
الْمُسَوَّمَةِ ۚ وَالْأَنْعَامِ وَالْخَرْبِ ۚ ذَلِكَ مَتَاعُ الْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا ۚ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الْمَا ۝

قُلْ أَوْيَيْتُكُمْ خَيْرٌ مِّنْ ذَلِكَ لِّلَّذِينَ اتَّقَوْا ۖ عِنْدَ  
رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۚ خَالِدِينَ فِيهَا

মখোই লৈগনি সতি লৈবী মতালোইশিংগা  
লোয়ননা অমসুং অল্লাহগী অপেনবা শরুফুদুনা।  
অদুগা অল্লাহনা য়েংবিরি (মহাক্কী) মনাইশিংবু।

১৭। মখোইদুনা হায়ঃ “এখোইগী মপুও! এখোই  
অচুয়া খাজরে, মরম অদুনা কোকপিয়ু এখোইগী  
ইপাপশিং অমসুং ডাকপিয়ু এখোইবু বাম্বি-মৈগী  
রায়েল-চৈরাঙ্গুগী।”

১৮। (মখোইসি) অখাং-কনবনি অমসুং অচুয়নি  
অমসুং হায়বা ইনবনি অমসুং খরচ তৌহেবনি  
অমসুং খাজং-থৌনি তৌবনি ডাকপিনবগী  
অহিংগী অরোয়বা শরুফু।

১৯। অল্লাহনা সাক্কী পীরি মদুদিঃ চীঙু লাই কনা  
অমতা লৈতে মহাক নন্তুনা, অমসুং ফরিশত-  
হশিংনসু অমসুং জ্ঞান চৈরোইনবশিংনসু (অদুম্মা  
সাক্কী পীরি), অচুয়া শৌগন্তুনা। চীঙু লাই কনা  
অমতা লৈতে মহাক নন্তুনা, (মহাক্তি) পাক্সলবনি,  
খাইদগী হেল্লা অশিংবনি।

২০। খাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহগী মিৎয়েংদা (অচুয়া)  
ধম্মদি ইসলামনি। তৌইগুশসুং (মমাংঙৈদা)  
কিতাব পীখিবশিংদুনা য়াখিদি (মদু) জ্ঞান  
লাকখুবা মতুংদা মখোইদা, মখোই মশেল কল্লক-  
য়েংখীনবদগী। অদুগা কনাগুহনা খাজুদ্রবদি  
অল্লাহগী পাওজেনশিংবু, তশেংবমক অল্লাহদি  
থুবনি হিসাব লৌবদা।

২১। তৌইগুশসুং মখোইনা চান্দান্নরবদি নংগা,  
অদুদা হায়য়ুঃ “এ ইশামক পুরা চঙজুত্র অল্লাহদা  
অমসুং এগী তুং-ইনবশিংনসু (অদুম্মা তৌশ্রে)।”  
অদুগা হায়য়ু কিতাব পীখিবশিংদা অমসুং  
লাহিরিক-ময়েক চঙবশিংদাঃ “নখোই চঙজুত্রা  
(অল্লাহদা)?” মখোইনা চঙজুরবদি, মখোই  
তশেংবমক লমজিং ফংলেঃ তৌইগুশসুং মখোইনা  
তুং হন্দোকলবদি, নংগী নাখৌদি পাওজেন

وَأَرْجَ مُطَهَّرَةً وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ  
بِالْعِبَادِ ۝

الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّنَا أَمْنَا فَلَا غُفْرَ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا  
عَذَابَ النَّارِ ۝

الضَّالِّينَ وَالضَّالِّينَ وَالْقَاتِلِينَ وَالْمُفْسِدِينَ  
وَالْمُتَكَبِّرِينَ ۝

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالسَّكُّنَةُ وَأُولُوا الْعِلْمِ  
قَالِمًا بِالْقِسْطِ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ وَمَا اخْتَلَفَ الَّذِينَ  
أُولُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِن بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا  
بَيْنَهُمْ وَمَن يَكْفُرْ يَأْتِ اللَّهُ فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ  
الْحِسَابِ ۝

فَإِن حَاجَّكَ قَوْمٌ أَسَلَّمْتَ وَجَّهِي لِلَّهِ وَمَنِ اتَّبَعَ  
وَقُلْ لِلَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْأَمِينِ ءَأَسَلَّمْتُمْ فَإِن  
أَسَلَّمُوا فَقَدْ ائْتَدُوا وَإِن كُفَرُوا فَاتَّبَعْنَا عَلَيْكَ الْبَلَاءُ



থুংহনবতনি। অদুগা অল্লাহনা লেঙদনা য়েংবিরি  
(মহাক্কী) মনাইশিংবু।

وَاللَّهُ يَبْصِرُ بِالْعِبَادِ ۝

৩ শুবা রুকু

২২। তশেংবমক অল্লাহগী পাওজেনশিংদা  
খাজদবশিং অমসুং নবীশিংবু চুমদনা হাৎপশিং  
অমসুং অচুসা চৎহমবগী য়াথং পীবা মীশিংবু  
মথরাই লোংউপ তানবশিং—মথোইদা লাউ-  
থোকও অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক  
পীগনি।

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيَّ  
يُفْخِرُونَ حَتَّىٰ وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنَ  
النَّاسِ فَبِئْسَ هُمْ بَعْدَ آبِ الْيَمْرِ ۝

২৩। মথোইদু মাঙজরবাঙাকনি মথোইনা তৌবা  
থবকশিং (গী মই) সংসার অসিদা অমসুং শিরবা  
মতুংগী পুন্সিদসু, অমসুং মথোইগী লৈরোই  
তেংবাংবিনবশিং।

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ  
وَمَا لَهُمْ مِنْ نَّاصِرِينَ ۝

২৪। নং উখিদব্রা কিতাবকী শরুক অমদং  
পীখিবা মীশিং (গী ফিবম) দু মথোইবু বারতোন  
তৌখিবদা অল্লাহগী কিতাবনা রায়েল-বিচার তৌ  
হায়না মথোইগী মরক্তা, মতমদুদা মথোইগী মরক্তগী  
খুৎপু অমনা মমায় ওন্থোকখি অমসুং মথোই  
হাইদোকখি (অচুসদগী)।

أَمَرْنَا إِلَىٰ الَّذِينَ أَوْثَرْنَا نَصِيحَاتًا مِنَ الْكِتَابِ يَدْعُونَ  
إِلَىٰ كِتَابِ اللَّهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلَّىٰ فَرِيقٌ مِنْهُمْ وَهُمْ  
هُمْ مُّعْرِضُونَ ۝

২৫। মদুগী মরমদি মথোইনা হায়ঃ “মৈনা  
শোকলোই ঐথোইবু নুমিৎ শিংবুম খরা নস্তনা” ;  
অমসুং মথোইনা জাল তৌবনা লৌনমবিশ্রে  
মথোইবু মথোইগী ধর্মগী মরমদা।

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَنْ تَمْسَنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَّعْدُودَةً  
وَعَزَّزْنَاهُمْ فِي دِينِهِمْ مَا كَانُوا يَفْتُرُونَ ۝

২৬। মরমদুনা মথোই করি থোঙ্কনি ঐথোইনা  
পুল্পা খোমজিল্লবদা মথোইবু কোরৌ নোংজা  
অমদা মদুগী মরমদা চিংননিঙঙাই লৈতে; অমসুং  
থরাই খুদিংমক পীবিগনি পুরা পুরা মাগী-মাগী  
তৌজ মতিকমল অমসুং মথোই কনা অমতবু লামা  
তৌবিরোই?

فَلْيَفْ إِذَا جَعَلْنَاهُمْ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ وَوُفِّيَتْ  
كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۝

২৭। হায়যুঃ হো অল্লাহ! নিংথৌ লৈবাক  
পুন্মমক্কী মপু নহাকনা পীবি নিংথৌ লৈবাক  
নহাকনা চানবিবদা অমসুং নহাকনা লৌথোকপি

فَإِنَّ اللَّهَ مَالِكُ الْمَلِكِ تُوِّي الْمَلِكُ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِجُ  
الْمَلِكُ مِنْ تَشَاءُ وَتُزْجُ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ

নিংখৌ লৈবাক নহাকনা চানবিদবদগী; অমসং নহাকনা চাওহনবি নহাকনা চাওহনবিনীংবতবু অমসং নহাকনা তোংখহনবি নহাকনা তোংখহন-  
বিনীংবতবু। নহাকী নখুস্তা লৈ অফবা পুম্মমক।  
তশেংবমক নহাক্তি শক্তি লৈ পোং পুম্মমকী  
মথস্তা।

২৮। নহাকনা ওইহল্লি অহিংবু নুংখিল অমসং  
ওইহল্লি নুংখিলবু অহিং; অমসং নহাকনা ওইহল্লি  
অহিংবা অশিববু অমসং ওইহল্লি অশিবা  
অহিংববু। অদুগা নহাকনা পৌবি চিঞ্জাক নহাকনা  
চানবিবশিংদা চাং কস্তনা।

২৯। অচুয়া খাজবশিংনা মরুপনাদসনু লমফে-  
খোঙফম্নবশিংবু থাদোক্তনা অচুয়া খাজবশিংবু।  
ভেইগুসসং কনাগুসনা মদুম্মা ভৌরবদি, মরী  
করিসু লৈনদে অল্লাহগা—নস্তনা নাখোইনা  
চেকশিন্না ডাকচবদি নাখোইদগী। অসুম্মা  
অল্লাহনা চেকশিনহনবি নাখোইবু মহাকী চৈরাক  
পীবদগী; অমসং অল্লাহনা ইনজুনফম্নি  
(পুম্মমকী)।

৩০। হায়যু নাখোইনা লোংশল্লবসু নথবাক মনুংদা  
লৈবদ নস্তগা ফোংদোকলবসু মদু, অল্লাহনা খঙই  
মদু; অমসং মহাকনা খঙই আসমানদা লৈবা  
খুদিংমক অমসং পৃথিবীদা লৈবা খুদিংমক। অদুগা  
অল্লাহদি শক্তি লৈ পোং পুম্মমকী মথস্তা।

৩১। (চেকশল্ল) কোরী নোংজা অমদা থরাই  
খুদিংনা থেংনগনি মানা-মানা তৌখিবা অফবা  
অমসং মানা-মানা তৌখিবা ফস্তবা (পুম্মমক),  
অদুদা মানা নীংগনি মদুদি মাগী অমসং (ফস্তবা)  
অদুগী মরস্তা যাম্মা লাপুবা লৈ। ভেইগুসসং  
অল্লাহনা চেকশিনহনবি নাখোইবু মহাকী চৈরাক  
পীবদগী; অমসং অল্লাহদি মীনুংশি চাওবনি  
মনাইশিংদা।

تَشَاءُ بِيَدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٨﴾

تَوَلَّجَ النَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتَوَلَّجَ النَّهَارُ فِي النَّيْلِ  
وَتُخْرِجُ النَّحْيَ مِنَ النَّيْتِ وَتُخْرِجُ النَّيْتِ مِنَ النَّحْيِ  
وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢٩﴾

لَا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ  
الْمُؤْمِنِينَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ  
فِي شَيْءٍ إِلَّا أَنْ تَقُولُوا مِنْهُمْ ثَغْفَةً وَيُحِذِّرْكُمْ  
اللَّهُ نَفْسَهُ ۖ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿٣٠﴾

قُلْ إِنْ تَحْفُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ أَوْ تَبْذُرُوا يَفْعَلْهُ  
اللَّهُ ۖ وَيَعْلَمُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ  
اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣١﴾

يَوْمَ يَحْذَرُ كُلُّ نَفْسٍ مِمَّا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ خُضْرًا  
وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ  
أَمَدًا أَبَعِيدًا وَيُحَذِّرْكُمْ اللَّهُ نَفْسَهُ ۖ وَاللَّهُ وَدُفٌّ  
بِالْعِبَادِ ﴿٣٢﴾

৪ শুবা রুকু

৩২। হায়যু : নাখোইনা নুংশিরবদি অল্লাহবু। এগী তুং ইল্ল, অদু ওইরবদি অল্লাহনা নুংশিবগনি নখোইবু অমসুং কোকপিগনি নাখোইগী নপাপশিং, করিনা হায়ববু অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহিবনি, নুংশিহিবনি।

৩৩। হায়যু : “অল্লাহ অমসুং রসুলনা হায়বা ইল্ল ;” তেইগুঞ্চসুং মখোইনা মমায় ওংখোকলবদি, অল্লাহনা নুংশিবিদে লমফে-খোঙফম্মবশিংবু।

৩৪। থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহনা খনগৎপিখি আদমবু অমসুং নুহবু অমসুং ইব্রাহীমগী মচা-মশুশিংবু অমসুং ইমরানগী মচা-মশুশিংবু মথক থোংনা (মখোইগী মতমগী) জাতি পুন্মমকী,

৩৫। বংশ অমদগী (হৌদুনা অভোপ্পা বংশ) অমদা (মথং মথং থংথখিবনি)। অদুগা অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

৩৬। (নৌশিঙঙ) ‘ইমরানগী মতালোইনা হায়থি : “এগী মপুও ! ঐনা রাশক তৌজরি এগী গৰ্তনুন্দা নাও পুজরিবসি (নিপা ওইহনবিয়ু) চীঙু নখোঙখাদা কংচগে, মরম অদুনা য়াবিয়ু (মসি) এগী মায়কৈদগী : তশেংবমক নহাক্তি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

৩৭। অদুনা মহাকনা পোকলবা মতমদা মদু, মহাকনা হায়থি : “এগী মপুও ! ঐনা পোকলে (অঙাং) নুপী অমা।” অদুগা অল্লাহনা খঙখি মহাকনা পোকখিবদু—অদুবু (মহাকনা আশা তৌজখিবা মচা) নিপাদু মানখিদে নুপীগুম (মহাকনা হৌজিক পোকলিবসি ; অদুগা (মহাকনা য়থা শমথরকখিঃ) “ঐনা মমিং কৌজরে মাবু মরয়ম, অমসুং ঐনা শীমজরে মাবু অমসুং মাগী মচাবু চীঙু নহাকনা ডাকপিনবগী শৈতান মরদুদদগী।”

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٢﴾

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ﴿٣٣﴾

إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ وَآلَ عِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٣٤﴾

ذُرِّيَّةً بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٥﴾

إِذْ قَالَتِ امْرَأَتُ عِمْرَانَ رَبِّ إِنِّي نَدَرْتُ لَكَ مَا فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّي ۖ إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٦﴾

فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي وَضَعْتُهَا أُنْثَىٰ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعْتُ وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْأُنْثَىٰ ۖ وَإِنِّي سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَإِنِّي أُعِيذُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتُهَا مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿٣٧﴾

৩৮। মরম অদুনা মহাক্কী মপুনা নিংখীজনা যাবিখি মহাক্কী হায়জবদ অমসুং ফজনা চাওহন-  
বিখি মহাকপু অমসুং জকরিয়য়াদা শীমদুনা  
নাওকোনহনবিখি। জকরিয়য়াদা চঙলুবা মতম  
খুদিংদা মহাক্কী লৈফম কাদা, মহাকনা ফংখি  
চিঞ্জাক (মখল কয়া) মহাক্কী মনাক্তা। অদুনা  
মহাকনা হায়খি : “হো মরয়ম! মফম কদায়দগী  
লাকপগে (মসি) নংঙোন্দা?” মহাকনা  
পাওখুমখি : “মসি অল্লাহদগীনি।” তশেংবমক  
অল্লাহনা পী চিঞ্জাক মহাকনা চানবিবশিংদা চাং  
কক্তুনা।

৩৯। জকরিয়য়াদা প্রার্থনা তৌজখি মহাক্কী  
মপুনা। মহাকনা হঙ্গংচখি : “এগী মপুও! পীনবিয়ু  
এঙোন্দা নহাক্কী মায়কৈদগী অফবা ইচা অমতা;  
তশেংবমক নহাক্তি প্রার্থনা তাবিহেবনি।”

৪০। মরম অদুনা ফরিশতহশিংনা কৌরকখি  
মঙোন্দা মহাকনা লেপলিঙেদা প্রার্থনা তৌদুনা  
খাস কমরহদা (অমসুং হায়বিখি) : “তশেংবমক  
অল্লাহনা পীবিরি নংঙোন্দা হরাওবা পাও (নচা  
নিপা অমগী মমিং কৌগনি) যহয়া, মহাকনা প্রমাণ  
পীরগনি অল্লাহদগী রাইহে অমা অচুমনি হায়বগী,  
(মহাক) ঈকাইখুমনিঙুঙাইনি অমসুং আশেংবনি  
অমসুং নবীনি ধর্ম লৈবশিংগী মরক্তগী।

৪১। মহাকনা হায়খি : “এগী মপুও! করম্মা  
এনা পোক্তদৌরিবা ইচা নিপা অমা (হৌজিক) এনা  
অহল ওইরগা অমসুং এগী মলিকহনা অখংবী  
ওইরগা?” (ফরিশতহনা) পাওখুমখি :  
“অসিওঙ্গা খৌদৌনি অল্লাহগী : মহাকনা তৌই  
মহাকনা অপাস্তা।”

৪২। মহাকনা হায়খি : “এগী মপুও! তাকপিয়ু  
খুদম অমা।” (ফরিশতহনা) পাওখুমখি : নংগী  
খুদমদি অসিনি : “নং রা ঙাঙগনু মীশিংদা নুমিং  
হুমনি ইঙ্গিত তৌবা নগুনা (যাদবা মতাংদা)।

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا  
وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْحَرَابَ  
وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا قَالَ يَأْتِيكِ إِلَيَّ لَكَ هَذَا  
قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنْ لَمْ يَرْزُقْ مِنْ يَسَاءٍ  
بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝

هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ قَالَ رَبِّ هَبْ لِي مِنْ  
لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ ۝

فَنَادَاهُ الْمَلَكُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي فِي الْمِحْرَابِ  
أَنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِيَحْيَى مُصَدِّقًا بِكَلِمَةٍ مِنَ اللَّهِ  
وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَنَبِيًّا مِنَ الصَّادِقِينَ ۝

قَالَ رَبِّ أَىُّ يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَقَدْ بَلَغَنِيَ الْكِبَرُ  
وَأُمْرَتِي عَاقِرٌ قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ۝

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ آيَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ  
ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا رَمْزًا وَادْكُرْ رَبَّكَ كَثِيرًا وَسَبِّحْ بِالنَّصِيِّ

অদুগা নীশিঙ্ডু নংগী মপুবু অমসুং ঈকাইবুমাংগী  
থাগৎটো মহাকপু সন্না অমসুং অযুক ঙ্তান্দা।”

وَالْإِنْبَارِ ۝

৫ শুবা রুকু

৪৩। অদুগা (নীশিঙ্ডু) ফরিশতহশিংনা  
হায়থিঃ হো মরয়ম!  
তশেংবমক অল্লাহনা খনবিত্রে নহাকপু অমসুং  
শেংদোকপিত্রে নহাকপু অমসুং খনবিত্রে নহাকপু  
মথক থোংনা নুপীশিংগী জাতি পুন্মমক্কী।

وَإِذْ قَالَتِ الْمَلِكَةُ يَزْرِعُ إِنْ اللَّهُ اصْطَفَىٰ  
طَهْرَكَ وَاصْطَفَىٰ عَلَىٰ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ ۝

৪৪। হো মরয়ম! ইল্লু ময়াথং নংগী মপুগী অমসুং  
খুকম-খাজং ঙু নকোক লৈবাক তানা কুংখদুনা,  
অদুগা নকোক নোল্লু মকোক নোনবশিংগা  
লোয়ননা।

يَزْرِعُ اقْتِنِي لِرَبِّكِ وَاسْجُدِي وَارْكَعِي مَعَ  
الرَّكَعِينَ ۝

৪৫। মসি আরোনবা (মৈহৌরোনগী) পাওনি  
ঐথোইনা ফোংদোকপিরি নংঙোন্দা। অদুগা নং  
লৈরমদে মথোইগা লোয়ননা মথোইনা ছংখনবিবদা  
মথোইগী কলমশিং (রা লেপুবগী) মথোইগী  
মরজুগী কনাদা মরয়মবু শীলগনি, নন্তুগা নং  
লৈরমদে মথোইগা লোয়ননা মথোই অমগা অমগা  
চীন্দাম্বিবা মতমদা।

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ  
لَدَيْهِمْ إِذْ يَقُولُونَ أَفَلَا مَهْمُ أَيُّهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ  
وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ۝

৪৬। ফরিশতহশিংনা হায়থিঃ “হো মরয়ম!  
অল্লাহনা তশেংবমক পীরকলি নংঙোন্দা হরাওবা  
পাও অমা লোয়ননা রাইহে অমগা মঙোন্দগী (মদুদি  
নং পোঙ্কনি নচা নিপা অমা), মহাক্কী মমিং মসীহ  
ঈসা, মরয়মগী মপারি কোঁগনি, মতিক চাওগনি  
সংসার অসিদা অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু,  
অমসুং মনুং চনগনি (অল্লাহগী)মনাক  
নকপশিংগী।

إِذْ قَالَتِ الْمَلِكَةُ يَزْرِعُ إِنْ اللَّهُ يُبَيِّرُكَ بِكَلِمَةٍ  
فِيهِ اسْمُهُ السَّيِّئِ عَلَىٰ ابْنِ مَرْيَمَ وَجِيعًا  
فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُفَرِّينَ ۝

৪৭। “অদুগা মহাকনা রা ঙাঙগনি মীশিংদা  
নাওশুমদা অমসুং অহল ওইরগসু, অমসুং মহাক  
ওইগনি (অমা) ধর্ম লৈবশিংগী।”

وَيُعَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَمِنَ الضَّالِّينَ ۝

৪৮। (পুন্মমকসি তারগা) মহাকনা  
হায়থিঃ “করম্মা ঐনা পোঙ্কদেঁরিবনো

قَالَتْ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ ۝

ইচা নিপা অমা, নিপা অমতনা শোক্তরিঙৈদা  
ঐবু?" (ফরিশতহনা) হায়থিঃ "অসিগুস্বা  
খৌদৈনি অল্লাহগী। মহাকনা শেমই মহাকনা  
অপাস্বতা। মহাকনা করিগুস্বা থবক অমা তৌনী-  
লকপদা, মহাকনা হায় মদুদাঃ "ওইয়ু" অমসুং মদু  
হেস্তমক ওই।

৪৯। "অদুগা মহাকনা তস্থিগনি মহাকপু কিতাব  
অমসুং মই-মশিং অমসুং তৌরাত অমসুং  
ইনজীলঃ

৫০। "অমসুং (ওইহনবিগনি মহাকপু) রসুল  
অমা ইব্রাহীল মচাশিংদা (অমসুং মহাকনা হায়গনি  
মখোইদাঃ) ঐ লাকলবনি নখোইদা লোয়ননা খুদম  
অমগা নখোইগী মপুদগী, ঐনা শেম-শাবিগনি  
নখোইদগীদমস্তা লৈখোমাদগী উচেকী মওং অমা,  
অদুগী তুংদা ঐনা কামশিনবিগনি সোর মদুদা,  
মতমদুদা মদু ওইরক্কনি চেকলা উচেক অমা  
অল্লাহগী হুকুমনাঃ অদুগা ঐনা ফহনবিগনি মমিৎ  
তাংবা অমসুং লাসিথুং থুংবা অমসুং হিংগৎ-  
হনবিগনি অশিববু অল্লাহগী হুকুমনাঃ অমসুং ঐনা  
খঙহনবিগনি নখোইদা করি চাগদবা অমসুং করি  
পৈশিন্দুনা থমগদবা নয়ুম-নয়ুমদা। তশেংবমক  
(ঐনা ডাঙলিবা) অসিদা খুদম অমা লৈরে  
নখোইগীদমক, নখোইনা ওইরবদি (অচুস্বা)  
থাজবশিং।

৫১। "অদুগা (ঐ লাকপনি) অচুস্বনি হায়না  
প্রমাণ পীনবগী ঐগী ইমাংদা লৈরস্বা তৌরাতকী  
অমসুং ঐনা ওইহল্লি হলল নখোইদা পোৎ খরা  
(হাম্মা) নখোইদা থিংলস্বা অদুদগীঃ অমসুং ঐ  
লাকপনি নখোইদা লোয়ননা খুদম অমগা নখোইগী  
মপুদগীঃ মরম অদুনা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং ঐনা  
হায়বা ইল্লু।

قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ إِذَا فَتَحَ أَمْرًا فَإِنَّمَا  
يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٥٠﴾

وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ﴿٥١﴾

وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَٰئِيلَ أَنِّي قَدْ جِئْتُكُمْ بِآيَةٍ  
مِّن رَّبِّكُمْ أَنِّي أَخْلَقْتُ لَكُم مِّنَ الطَّيْنِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ  
فَأَنفُخُ فِيهِ فَيَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِ اللَّهِ وَأُبْرِئُ  
الْأَكْثَرَ وَالْأَبْرَصَ وَأُخِي الْمَوْثَىٰ بِإِذْنِ اللَّهِ وَ  
أُنَبِّئُكُمْ بِمَا تَأْكُلُونَ وَمَا تَدْجُرُونَ فِي بُيُوتِكُمْ  
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لَّكُمْ إِن كُنتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٥٢﴾

وَصَدَقَٰنَا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ  
لَكُمْ بَعْضُ الَّذِي حُرِّمَ عَلَيْكُمْ وَجِئْتُكُمْ بِآيَةٍ  
مِّن رَّبِّكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝٥٣

৫২। “তাহেঃবমক অল্লাহদি ঐগী মপুনি অমসুং নখোইগীসু মপুনি ; মরন অদনা ভল্লি ভৌ মহাকী। মসি অচুসা লম্বীনা।”

৫৩। অদগী তুংদা ঈসান্না (মহাকী চীলাশিং) : নখোইবু ঈমান লৈতে খঙলকপা মতমন মহাকনা হায়থি : “কনা কনানো ঐগী তেংবাংবশিং অল্লাহ (গী লম্বী) দা ?” চীলাশিংনা পাওখুমথি : “ঐখোই তেংবাংবশিংনি অল্লাহগী ; ঐখোই খাজাপ্র অল্লাহদা ; অমসুং নহাকনা ওইলিবু সাক্ষী মদাদ ঐখোই মুসলিমশিংনি।

৫৪। “ঐখোইগী মপুও ! ঐখোই খাজাপ্র চীঙ নহাকনা থাবিরকথিবা অদনা অমসুং ঐখোইনা তুং ইনজরে (ঈসা) রসুলগী ; মরন অদনা ইশানবিসু ঐখোইবু লোয়ননা (অচুগী) সাক্ষী পৌবশিংগা।”

৫৫। অদগা (যহুদীশিং) নখোইনা থৌরাং লাংথি (ঈসাবু হাৎনবা) অমসুং অল্লাহসু লাংথি থৌরাং ; অমসুং অল্লাহদি খুইদগী হেমা থৌরাং নীনবা হেবনি।

### ৬ শুবা কবু

৫৬। (নীংশিঙঙ) অল্লাহনা হায়থি : হে ঈসা ! এনা শিহনবিগনি নংবু অমসুং থাক রাংখৎ-হনবিগনি নংবু ঐগী ইনাক্তা অমসুং শেংদোক-পিগনি নংবু (বদনাম ভৌশিগবদগী) লমকে-খোঙ-ফম্ববশিংনা অমসুং থাক খোংহনবিগনি নংগী নতুং ইনবশিংবু লমকে-খোঙফম্ববশিংগী কিয়ামত নুমিৎ ফাওবা ; অদগী তুংদা ঐঙোন্দা নখোইগী ইনজনফমনি, মরন অদনা এনা রা লেপিগনি নখোইগী মরক্তা যানরমনবা অদগী (মরমনা)।

৫৭। অদনা লমকে-খোঙফম্ববশিংবু, এনা চৈরাক পীগনি নখোইবু শাখীবা চৈরাক থাবিদনা সংসার অসিদা অমসুং শিরবা মতুংগী পুসিনসু ; অমসুং নখোইগী লৈরোই তেংবাংবিনবশিং।

إِنَّ اللَّهَ رَنَىٰ وَرَبِّكُمْ فَأَعْبُدُوا هَذَا صِرَاطَ مُسْتَقِيمٍ ٥٢

فَلَمَّا أَحَسَّ عَيْنِي مِنْهُمْ انْكَرُفَ قَالَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ أَمَّا بِاللَّهِ وَآشْهَدُ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ٥٣

رَبَّنَا آمَنَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ٥٤

تَنْفِخُ وَمَكُرُوا وَكَرَّ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَكِرِينَ ٥٥

إِذْ قَالَ اللَّهُ لِيَعْقِبِي إِنِّي مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعُكَ إِلَيَّ وَمُطَهِّرُكَ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَجَاعِلُ الَّذِينَ اتَّبَعُوكَ فَوْقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَكُمْ فَأَخَذْتُكُمْ بَيْنِي وَبَيْنَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَفُونَ ٥٦

فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَأَعْدَبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ٥٧

৫৮। অদুগা অচুস্বা খাজব্রবশিং অমসুং  
অফবা থবকশিং থোঙফম্মবা মথোইদু মহাকনা  
পীবিগনি মথোইবু পুরা-পুরা মথোইগী মনা-  
মথিন; অমসুং অল্লাহনা নংশিবিদে অরানবা  
লব্বীনবশিংবু।

৫৯। মসি ঐথোইনা নংঙোন্দা লীবিরিবা  
পাওজেনশিংনি অমসুং নীংশিঙহল্লিবা পোৎনি  
লৌশিংনা পিক থল্লবা।

৬০। থাঙ্গেশংবমক অল্লাহগী মিৎয়েংদা ঈসা  
(শ্বোকাপগী) মন্নবা মতৌদি আদমগীপুস্বনি।  
মহাকনা শেখি মহাকপু উফুলদগী; মতম অদুদা  
মহাকনা হায়বিখি মঙোন্দা “ওইয়ু,” অদুদা মহাক  
হেজ্জমক ওইখি।

৬১। (মসি) অচুস্বনি নংগী মপুদগী, মরম অদুনা  
নংসু ওইগনু (অমা) চিংনবশিংগী (রারম  
অসিদা)।

৬২। কনাগুস্বনা মসিগী মতুংদা চীন্দারবদি  
নংগা মহাকী মরমদা, জ্ঞান লাকব্রবা মতুংদা  
নংঙোন্দা, হায়যু (মঙোন্দা) : “লাকও, ঐথোই  
কৌশিনসি ঐথোইগী ইচা নিপাশিং অমসুং  
নথোইগী মচা নিপাশিং অমসুং ঐথোইগী নুপীশিং  
অমসুং নথোইগী নুপীশিং অমসুং ঐথোইগী মীশিং  
অমসুং নথোইগী মীশিং : অদুগী তুংদা ঐথোই  
থরাই হকচমা প্রার্থনা হৌসি অমসুং নীজ্জসি  
অল্লাহগী সিরাপ (ঐথোইগী মরজ্জা) মীনম  
পাওরাল হায়বশিংগী মথল্লা।”

৬৩। থাঙ্গেশংবমক মসি অচুস্বা রারীনি  
(ঈসাগী), অমসুং চীড় লাই কনা অমতা লৈতে  
অল্লাহ নস্তনা। অদুগা অল্লাহ মহাক্তি তশেংবমক  
পাঙ্গলবনি, ডুইদগী হেন্না অশিংবনি।

৬৪। তৌইপুস্বসুং মথোইনা মমায় ওংথোকলবদি,  
মতমদুদা অল্লাহদি তশেংনমক খঙবনি ফক্তনবা  
শীনবা মীশিংদু।

وَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورُهُمْ  
وَاللَّهُ لَا يَحِبُّ الظَّالِمِينَ ۝

ذَٰلِكَ نَتْلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ ۝

إِنْ مَثَلٌ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ آدَمَ خُلِقَهُ مِنْ  
تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ۝

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُنَ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ۝

فَمَنْ حَاجَّكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ  
فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ آبَاءَنَا وَآبَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا وَ  
نِسَاءَكُمْ وَالْأَنْفُسَ وَآلْأَنْفُسَ ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَلْ  
لَقَمَتٍ لِلَّهِ عَلَى الْكَذِبِينَ ۝

إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ  
وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِالْمُفْسِدِينَ ۝



৭ শুবা রুকু

৬৫। হায়যু : "হো কিতাব ফংখিবা মীশিং ! লাও য়ানসি রাফম অমা ঐথোই অমসুং নাখোইগী মরক্তা মদুদি ঐথোইনা ভক্তি তৌরোই কনামতগী অল্লাহ নস্তনা অমসুং ঐথোইনা শেমলোই কনামতবু মহাক্কা মশরুক য়ামিলবা ওইনা অমসুং ঐথোই খরনা লৌরোই অতোপ্পশিংবু প্রোভুশিং ওইনা অল্লাহদগী হেন্দোক্তা" তেইগুসুং মখোইনা মমায় ওথোকলবদি. মতমদুনা হায়যু : নাখোই সাক্কী ওইযু, থাঙ্গৈশেংবমক ঐথোই মুসলিমশিংনি ।

৬৬। হো কিতাব (হাম্মা) ফংখিবা মীশিং ! করি মরমগী নাখোই মরৈ য়েৎনবগে ইব্রাহীমগী মরমদা, তৌরাত অমসুং ইনজীলদি মহাক্কী মতুংদা থার কখিবনি ? নাখোইবু খঙদ্রবা ?

৬৭। (য়েংউ!) নাখোইদি অদুগুস্বা মীওইশিংনি নাখোইনা হায়ফেং-শাফেং খঙজুবা (ঈসা) গী মরমদসু মরৈ হেজা য়েংনৈ; করি মরমগী নাখোই মরৈ য়েৎনবগে নাখোইনা ইখঙ-খঙদবগী মরমদা ? অদুগা অল্লাহদি অখঙবনি অমসুং নাখোইদি খঙদবনি ।

৬৮। ইব্রাহীমদু য়হুদী নাস্তে নস্তগা খুষ্টিয়ানসু নাস্তে, তেইগুসুং মহাক তুররিংবা (মী) নি— মুসলিমনি । অদুগা মহাক ওইখিদি (অমা) লাইয়াম থাজবশিংগী ।

৬৯। থাঙ্গৈশেংবমক-ইব্রাহীমগা ঝাইনগী হেন্না নকুবা মীশিংদি মহাক্কী মতুং ইগবশিংনি, অমসুং নবীসিনি অমসুং অচুস্বা থাজব্রবা মখোইদুনি । অদুগা অল্লাহদি ডাক-শেনবিবা মরুপনি অচুস্বা থাজবশিংগী ।

৭০। কিতাব (হাম্মা) ফংখিবশিংগী মরক্তা-কাঙলুপ অমনা লম্বী শেরামনা চৎহন্নীংই নহবু; তেইগুসুং মখোই মশানা শেরামহনজৈ মশামকপু, তেইগুসুং মখোইনা খঙদে (মদু) ।

قُلْ يَٰ أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَىٰ كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ  
أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا  
بَعْضًا أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا  
بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ৷

يَٰ أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَحْجُجُونَ فِي إِبْرَاهِيمَ وَمَا أُنزِلَتِ  
التَّوْرَةُ وَالْإِنْجِيلُ إِلَّا مِنْ بَعْدِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ৷

هَٰ أَنْتُمْ هَٰؤُلَاءِ جِئْتُمْ فِيْنَا لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ فَلِمَ  
تَحْجُجُونَ فِيْنَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَ  
أَنْتُمْ لَا تَعْقِلُونَ ৷

مَا كَانَ إِبْرَاهِيمَ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَكِنْ كَانَ  
حَنِيفًا مُّسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ৷

إِنَّ أَوَّلَى الْفِتْرِ بِإِبْرَاهِيمَ لِلَّذِينَ اتَّبَعُوهُ وَهَٰذَا  
النَّبِيُّ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ ৷

وَدَّتْ طَائِفَةٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يُضِلُّوكُمْ وَمَا  
يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ৷

৭১। হো কিতাব (হান্না) ফংত্রবা মীশিং! করি মরমগী নখেই থাজদরিবা অল্লাহগী পাওজেন-শিংবু, নখেই (নশামক্কা) সাক্ষী ওইরগা (মখেইগী অচুম্বদা) ?

৭২। হো কিতাব (হান্না) ফংত্রবা মীশিং! করি মরমগী নখেইনা ফানশন্নবগে অচুম্ববু অরানবগা অমসুং লোৎশনবগে অচুম্বদু খঙনা-খঙনা ?

৮ শুবা রুকু

৭৩। অদুগা কিতাব (হান্না) ফংত্রবা মীশিংগী মরমগী কাঙলুপ অমনা হায় : থাজৌ অচুম্বা থাজবশিংদা ফোংদোকপিখিবা অদুনা নুংখিলগী অঙনবা শরুত্তা অমসুং (অমুক) থাজগনু মদুগী অকোনবা শরুত্তা : অদুম্মা-তৌরবদি মখেই হল্লকপা য়াই (মখেইগী ধর্মদগী) ।

৭৪। “অদুগা (নখেই) য়াং ইনগনু কনামতগী নখেইগী ধর্ম চৎপা মহাকী নস্তনা।” হায়যু : “তশেংবমক (অচুম্বা) লমজিংদি অল্লাহগী লমজিংনি, অদুনা কনাগুম্বা অমনা পীবিবা য়াই নখেইনা পীখিবা (তৌরাত) অদুগুম্মা নস্তগা মখেইনা রায়েৎনগনি নখেইগা নখেইগী মপুগী মমাংদা।” হায়যু : “থৌজালদি তশেংবমক লৈবনি অল্লাহগী মখুম্বা। মহাকনা পীবি মদু মহাকনা চানবিবা অমনা। অদুগা অল্লাহদি পীন-হালৈঙদবনি, পুংখঙ-খঙবনি।

৭৫। “মহাকনা খনবি মহাকী থৌজালগীদমক মহাকনা অপাংহতা। অদুগা অল্লাহদি মপুনি থোইদোকপা থৌজালগী।”

৭৬। অদুগা কিতাব ফংত্রবশিংগী মরমগী অসিগুম্বা মীতাসু লৈ, নংনা শীন্নরমলবসু মঙোন্দা লন-থুম কোকথোং অমা, মহাকনা অমুকহন্ন পীরক্কা মদু নংঙোন্দা : অমসুং মখেইগী মরমগী অসিগুম্বা মীতাসু লৈ, নংনা শীন্নরমলবদি মঙোন্দা ‘দীনার’ (লুপাগী শেল) অমা, মহাকনা অমুকহন্ন

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأَنْتُمْ تَسْهَدُونَ ﴿٧١﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَلْسُونَهُ الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْفُرُونَ بِالْحَقِّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٧٢﴾

وَقَالَتْ طَائِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِنَّا بِالَّذِي أُنزِلَ عَلَيْنَا لَدَيْنَ الْأَمْنَاءِ وَجْهَ النَّهَارِ وَاللَّيْلِ وَآخِرَهُ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٧٣﴾

وَلَا تُؤْمِنُوا إِلَّا لِمَن يَبْعَ وَبَيْنَكُمْ قُلُوبُ إِنْ هُدَى اللَّهُ أَن يَأْتِيَ أَحَدٌ قِتْلَ مَا أَوْتَيْتُمْ أَوْ يُجَاجِلْكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ قُلُوبُ إِنْ الْفَضْلُ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٧٤﴾

يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٧٥﴾

وَمِنَ أَهْلِ الْكِتَابِ مَن تَأْمَنُهُ بِنُظَارٍ يُؤَدِّيهِ إِلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَن تَأْمَنُهُ بِيَدَيَّنَا لَا يُؤَدِّيهِ

পীরকলোই মদু নংগোন্দা, নংগা তাম্বা কন্দ্বদি  
মহাকপু। মদু (তোব) গী মরনদি মখোইনা হায়ঃ  
“এখোইগী ইথক্তা করিসু লেতে নিয়ম ডাক্তা  
চৎকদবনি হায়বা লাইরিক-ময়েক চত্তবশিংগা  
তিম্ববদা।” অদুগা মখোইনা ঙাঙ-শকই মীনম্বা  
অল্লাহদা, অমসুং মখোইনা (তৌই মদু)  
খঙনা-খঙনা।

৭৭। নন্তে, তৌইগুসুং  
কনাগুসুনা ডাকলবদি রাশক অমসুং ভক্তি  
লৈরবদি— অল্লাহনা তশেংগমক নুংশিলি হম্ব্ব  
কায়দবশিংবু।

৭৮। মখোইনা য়োথোকপগী মখোইগী করার  
অল্লাহদা তৌখিবা অমসুং মখোইগী রাশকশিং মমল  
খজিক্তং লৌদুনা, মখোই (নুংঙাইবগী) শরুক করিসু  
ফংনিঙঙাই লেভারে আখেরতকী পুসিদা, অমসুং  
অল্লাহনা (চানবিবগী) রা ঙাঙবিরোই মখোইনা  
নন্তুগা য়েংবিরোই মখোইদা কিয়ামত নুমিত্তা  
নন্তুগা শেংদোকপিরোই মখোইবু, খোইনামু মখোই  
ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

৭৯। অদুগা মখোইগী মরক্তা তশেংবমক কাঙবু  
অমা লৈ মখোইনা মরে কোনসল্লি (বাইবল)  
কিতাব পাবদা, মদু নখোইনা খনবা য়াই কিতাবকী  
(শরুক অমা) ওইনা, তৌইগুসুং মদু কিতাবকী  
(শরুক অমা) নন্তে। অদুগা মখোইনা হায়ঃ “মসি  
অল্লাহদগীনি,” তৌইগুসুং মদু নন্তে অল্লাহদগীঃ  
অমসুং মখোইনা ঙাঙ-শকই মীনম্বা অল্লাহদা,  
অমসুং মখোইনা (তৌই মদু) খঙনা-খঙনা।

৮০। মসি মী কনামতগী (ওইবা য়াবা) রা নন্তে  
মদুদি অল্লাহনা পীবিবগা মঙোন্দা কিতাব অমসুং  
জ্ঞান অমসুং নুবুরত, মহাকনা হায়গনি মীশিংদাঃ  
“ওইয়ু নখোই এগী ইনাইশিং অল্লাহগী (ওইবগী)  
মহত্তা,” তৌইগুসুং (মহাকনা হায়গনিঃ) “ওইয়ু

إِلَيْكَ إِلَّا مَا دُمْتَ عَلَيْهِ قَائِمًا ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا  
لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْأُمْنِ سَبِيلٌ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ  
الْكُذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ⑦

بَلَىٰ مَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ وَاتَّقَىٰ فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ  
الْمُتَّقِينَ ⑧

إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ عَهْدَ اللَّهِ وَآيَاتِهِمْ ثَمَنًا  
فَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ  
اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ  
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ⑨

وَأَنَّ مِنْهُمْ لَفَرْقٍ يَبِينٌ لَّيْلُونَ أَلَسْتَهُمْ بِالْكِتَابِ  
لَتَحْسَبُوهُ مِنَ الْكِتَابِ وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَقُولُونَ  
هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَيَقُولُونَ  
عَلَى اللَّهِ الْكُذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ⑩

مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَ  
النُّبُوَّةَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ كُونُوا عِبَادًا لِّي مِنْ دُونِ  
اللَّهِ وَلَكِنْ كُونُوا رَبَّيْنَ بِمَا كُنْتُمْ تُعَلِّمُونَ الْكِتَابَ

নাথোই থরাই-লপলবশিং মপুদা মরমদি নাথোইনা  
তসি কিতাব (মীশিংবু) অমসুং নাথোইনা পাই  
(মদু)।

৮১। নস্তুগা মহাকনা য়াথংনবিরোই নাথোইবু লৌ  
হায়না ফরিশত্‌হিংবু অমসুং নবীশিংবু প্রোভুশিং  
ওইনা। মহাকনা য়াথংনবিগত্‌না নাথোইবু লমফে-  
খোঙফম্বনা ওইনবগী মুসলিম ওইথুবা মতুংনা ?

৯ শুবা কক্

৮২। অদুগা (নীংশিঙ্ডু মতমদ) অল্লাহনা  
লৌবিখি রাশক অমা নবীশিংদগী (অসি হায়না) :  
“ঐনা পীত্রে নাথোইদা কিতাব অমসুং জ্ঞানগী  
(শরুক থরা), কায়থংদা লাক্কনি নাথোইদা রসুল  
অমা, অচুস্বনি হায়না প্রমাণ পীরগনি নাথোইগী  
লৈজরিবদু, নাথোই থাজুগদবনি মহাকপু অমসুং  
তেংবাংগদবনি মহাকপু।” অদুগা-মহাকনা  
(অসিসু) হায়বিখি : “নাথোই য়ারত্‌না অমসুং ফরে  
হায়না লৌরত্‌না ঐগা লেপুবা (রা) অসি?”  
মথোইনা পাওখুমখি : “ঐথোই য়াজুরে।”  
মহাকনা (মথা শমথাদনা) হায়বিখি : “অদুগী  
মতুংইমা নাথোই ওইয়ু সাক্কী অমসুং ঐসু  
লোয়নবিরি নাথোইগা সাক্কীশিংগী মরক্তা।”

৮৩। হৌজিক কনাগুস্বনা মমায় ওথোকলবদি  
অসিগী মতুংদা, নাথোইদে লমকেং-  
লমহাইবশিংনি।

৮৪। নাথোইনা থিরা অতোপ্পা ধর্ম অমা  
অল্লাহগী নস্তুবা ? অদুবু মঙোন্দা চঙজবা ডাকনি  
আসমান অমসুং পৃথিবীদা লৈবা পুন্মমক্কা  
মশানা য়ানীংনা নস্তুগা য়ানীংদনা, অমসুং মঙোন্দা  
মথোই পুন্মমক্কা ইনজুনগনি।

৮৫। হায়য়ু : ঐথোইনা থাজুত্রে অল্লাহদা অমসুং  
ঐথোইদা ফোংদোকপিখিবদা অমসুং  
(রাপাওশিং) ফোংদোকপিখিবদা ইব্রাহীমদা

وَمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُونَ ﴿٨٥﴾

وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَالِيَةَ وَالنِّسَاءَ أَرْبَابًا  
﴿٨٦﴾ أَيَأْمُرُكُمْ بِالْكُفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٨٧﴾

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا آتَيْتُكُمْ مِنْ  
كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُصَدِّقٌ لِمَا  
مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَلَتَنْصُرُنَّهُ قَالَ أَأَقْرَرْتُمْ  
وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ إِصْرِي قَالُوا أَقْرَرْنَاهُ قَالَ  
فَاشْهَدُوا أَنَا مَعَكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٨٨﴾

فَمَنْ تَوَلَّىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٨٩﴾

أَفَغَيْرَ دِينِ اللَّهِ يَبْغُونَ وَلَهُ أَسْلَمَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٩٠﴾

قُلْ أَمَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ عَلَىٰ آبَائِهِمْ  
وَأَسْبَاطِهِمْ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا

অমসুং ইসমাদিলদা অমসুং ইসহাকদা অমসুং  
 যাকুবদা অমসুং মচা-মশুশিংদা, অমসুং  
 (অভোম্পা পাওজেনশিং) পীথিবদ মুসাদা অমসুং  
 ইসাদা অমসুং নবীশিংদা মথোইগী মপুদগী।  
 ঐথোইনা তৌদে খন্দোক-খায়দোকপা কনামতবু  
 মথোইগী মরক্তা অমসুং (অল্লাহ) মঙোন্দা ঐথোই  
 চঙজরবশিংনি।

৮৬। অদুগা কনাগুস্বনা থিরবদি ধর্ম অমা  
 ইসলাম নস্তবা, কদোনুংদসু যাবিরোই মদু  
 মঙোন্দগী অমসুং আখেরতকী পুসিন্দা মহাক  
 তিনগনি মাঙজরবশিংগী মরক্তা।

৮৭। করম্মা অল্লাহনা লমজিংবিগনি মীশিংবু  
 মথোইনা (লমফে-খোঙফম্নরবা) অচুস্বা  
 খাজব্রবগী মতুংদা অমসুং মথোইনা সাক্কী  
 পীথিবদা রসুলদু অচুস্বনি হায়না অমসুং তশেংবা  
 দলিলশিং লাকব্রবদা মথোইনা? অদুগা অল্লাহনা  
 লমজিংবিদে অরানবা লস্বীনবা মীশিংবু।

৮৮। মথোইসি—মথোইগী (তৌজ মতিকমলগী)  
 মহেদি মথোইগী মথক্তা সিরাপনি অল্লাহগী অমসুং  
 ফরিশতহশিংগী অমসুং মীশিংগী পুন্নপ পুন্না।

৮৯। (সিরাপ ফংদুনা) মথোই অদুম লৈরগনি;  
 মথোইদা পীবা রায়েল-চৈরাক করিমতা  
 য়াহনবিরোই নস্তগা মথোইবু পোখাহনবিরোই,

৯০। নস্তনা করি নুংগী তৌরবনো হায়না  
 নুংনাংবা ফোংদোকচবশিং অদুগী মতুংদা অমসুং  
 মশাবু চুমথোকচবশিং। মওং মতাদুনা, অল্লাহদি  
 তশেংবমক য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৯১। তশেংবমক অদুগুসা মীওইশিং মথোইনা  
 লমফে-খোঙফম্নব্রবা অচুস্বা খাজব্রবগী মতুংদা,  
 অদুগী তুংদা অচুস্বা খাজদবদা হেনগৎপশিং,  
 মথোইগী মপাপ হায়দোকচবদু যাবিরোই: অমসুং  
 মথোইসি লম্মুকুত্রবশিংনি।

أَوْتِي مُوسَى وَعِيسَى وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٨٥﴾

وَمَنْ يَلْتَمِمْ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ  
 وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٨٦﴾

كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ وَ  
 شَهِدُوا أَنَّ الرُّسُولَ حَقٌّ وَجَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَاللَّهُ  
 لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٨٧﴾

أُولَئِكَ جَزَاؤُهُمْ أَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ  
 وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿٨٨﴾

خُلِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَ  
 لَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿٨٩﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ  
 اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٩٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ ثُمَّ أَزْدَادُوا كُفْرًا  
 لَنْ يُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الضَّالُّونَ ﴿٩١﴾

৯২। তশেংবমক অচুসা থাজদবশিং অমসুং অচুসা থাজদদুনা লৈরিঙৈনা শিবশিং, য়াবিরোই মখেই কনা অমতদগী পৃথিবী অপুসা সনা পিক থনা, মহাকনা কঙলবসু মদু থাদোকমল ওইনা। মখেইসিগীদমক্তি অরাবগী মশক ওইবা চৈরাক দণ্ডিনি অমসুং মখেইগী লৈরোই তেংবাং-বিনবশিং।

১০ শুবা রুকু

৯৩। নখেই কদৌনুংদসু ওইবা য়ারোই ধর্ম লৈবা নখেইনা পাস্বদু খরচ তৌদরিবা ফাওবা (অল্লাহগী লস্বীদা)। অদুগা নখেইনা খরচ তৌবমখে, অল্লাহনা তশেংনমক খঙই।

৯৪। (অশেংবা) চিঞ্জাক পুন্মমক হলাল ওইহনবিখি ইস্রাঈল মচাশিংদা, নন্তনা ইস্রাঈল মশানা থিংজখিবা তৌরাত থারস্তরিঙৈগী মমাংদা। হায়যু : অদু ওইরবদি, পুরকও তৌরাত অমসুং পাথোরকও মদু, নখেইনা ওইরবদি অচুসা ডাঙবা।

৯৫। মরম অদুনা কনাগুস্বনা জাল তৌদুনা থৈজিল্লবদি মীনস্বা অল্লাহদা মসিগী মতুংদা, মখেইসি অরানবা লস্বীনবশিংনি।

৯৬। হায়যু : “অল্লাহদি অচুসতা ডাঙবনি। মরম অদুনা, নখেই ইল্ল ধর্ম ইব্রাহীম তুররিংবগী। অদুগা মহাক ওইখিদে (অমা) লাইয়াম ঈরাংপশিংগী।

৯৭। তশেংবমক তাইবঙ মীওইবশিংগী ইহান-হান্না লিংখংখিবা তীর্থ মফমদি বক্কহদনি, মরাং কায়বনি য়াইফবা অমসুং লমজিংদা জাতি পুন্মমকীদমক্তা।

৯৮। মফম অসিদা তশেং-তশেংবা খুদমশিং লৈ (মদুদি) : মসি খুবমনি ইব্রাহীমগী; অমসুং কনাগুস্বনা চঙলবনি মদুনা, খুদোংখীবা হিলৈ-

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارًا فَلَنْ يَنْصَلَ  
مِنْ أَحَدِهِمْ قُلُوبُ الْأَرْضِ ذَهَبًا وَلَوْ اُنْتَدَىٰ بِهِ  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ وَلَهُمْ مِنْ نِعْمَةِ رَبِّهِمْ

لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ وَمَا  
تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ

كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حِلالًا لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ إِلَّا مَا حَرَّمَ  
إِسْرَءِيلُ عَلَىٰ نَفْسِهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُنَزَّلَ التَّوْرَةُ  
كُلُّ قَاتِلٍ إِنَّا لِلتَّوْرَةِ قَاتِلُهُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ

فَمَنْ ائْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ  
هُمُ الظَّالِمُونَ

قُلْ صَدَقَ اللَّهُ فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا  
كَانَ مِنَ الشِّرْكِينَ

إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبَارَكًا  
وَهُدًى لِّلْعَالَمِينَ

فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَّقَامُ إِبْرَاهِيمَ وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ

লৈতে। অদুগা শক্কাই যুমজাও অসিদা হজ্জ তৌবা  
অল্লাহগীদমস্তা তৌগদবা মথোনি মীশিংগী  
মথস্তা, চৎপা ওম্বশিংগী মফমদ যৌনা।  
তেইগুম্বসুং কনাগুম্বনা ইল্লবদি (হুকুমসি),  
অল্লাহদি তশেংবমক মনীংতম্বনি জীব পুন্মকী।

৯৯। হায়যুঃ হো কিতাব ফংত্রবা মীশিং! করি  
মরমগী নখোই যাদবগে অল্লাহগী পাওজেনশিংবু?  
তেইগুম্বসুং অল্লাহদি সাক্ষীনি নখোইনা তৌরিবা-  
পুম্বগী।

১০০। হায়যুঃ হো কিতাব ফংত্রবা মীশিং! করি  
মরমগী নখোইনা থিংবগে অচুসা থাজবা মীশিংবু  
অল্লাহগী লম্বীদগী, ফেরেংনবা ওইহন্নীংদনা মদুবু,  
অদুম ওইনমক নখোইনা সাক্ষীনি মদুগী? অদুগা  
অল্লাহনা থৌওইদবা নস্তে নখোইনা তৌরিবদু।

১০১। হে অচুসা থাজবশিং! নখোইনা হায়বা  
ইল্লবদি কিতাব পীত্রবা মীশিংগী মরমগী কাঙবু  
অমগী, মখোইনা ওইহনবিত্রগনি নখোইবু লমফে-  
খোঙফম্নবশিং নখোইনা অচুসা থাজত্রবা  
মতুংদা।

১০২। অদুগা করম্না নখোই লমফে-  
খোঙফম্নগদৌরি নখোইদা থীথদনা তাহন-  
বিত্রবদা অল্লাহগী পাওজেনশিং অমসুং মহাকী  
রসুল লৈনা-লৈনা নখোইগী নরস্তা? অদুগা  
কনাগুম্বনা চেৎনা পায়রবদি অল্লাহবু, তশেংবমক  
মহাকপু লমজিংবিত্রবনি অচুসা লম্বীদ।

### ১১ শুবা রুকু

১০৩। হে অচুসা থাজবশিং! নখোই অল্লাহবু কিয়ু  
মহাকপু কিফম থোকপগী মতুংইল্লা, অমসুং নখোই  
শিরক্কন মুসলিম ওইদদনা।

১০৪। অদুগা নখোই পুন্মমক চেৎনা পায়যু  
অল্লাহগী খৌরী অমসুং খায়দোকগনুঃ অমসুং  
নীংশিঙু অল্লাহগী খৌজাল মহাকনা পীথিবদু

أَمِنَّا وَبِلهِ عَلَى النَّاسِ حُجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ  
إِلَيْهِ سَبِيلًا وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ⑩

قُلْ يَٰأَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ ۖ وَاللَّهُ  
شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا تَعْمَلُونَ ⑪

قُلْ يَٰأَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
مَنْ آمَنَ تَبْغُونَهَا عِوَجًا وَأَنْتُمْ شُهَدَاءُ ۚ وَمَا اللَّهُ  
بِفَاضِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ⑫

يَٰأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تُطِيعُوا فَرِيقًا مِنَ الَّذِينَ  
أَوَّلُوا الْكِتَابَ يَرُدُّوكُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ كُفْرًا ⑬

وَكَيفَ تَكْفُرُونَ وَأَنْتُمْ تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ آيَاتُ اللَّهِ وَ  
فِيكُمْ رَسُولُهُ ۚ وَمَنْ يَعْتَصِمْ بِاللَّهِ فَقَدْ هُدِيَ  
إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ⑭

يَٰأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَتَّىٰ تَقْتَرِبَ إِلَىٰ  
تَمَوُّنٍ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ⑮

وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا ۚ  
وَإِذْ كُنْتُمْ لَدُنْ اللَّهِ عَالِمَةً

নখোইদা নখোই অমগা অমগা য়েংখীনরিঙে  
মতমদা, অদুগী মতমদা মহাকনা তিন্নহনবিখি  
নখোইগী নখম্মাইশিংদা নুংশিবা চঙহনবিদুনা,  
অদুনা মহাকী খৌজালনা নখোই ওইরকখি ভাই  
ভাই; অমসুং নখোই লৈরম্মী মপাল ময়াদা  
(লানগী) মৈকোমগী, অদুবু অল্লাহনা ঙাকপিখি  
নখোইবু মদুদগী। অসুন্না অল্লাহনা তশেংহনবি  
নখোইদা মহাকী ময়াথংশিং অদুনা নখোইবু  
লমজিংবিনবা।

১০৫। অদুগা নখোইগী মরক্তগী কাঙলুপ অমা  
শেম্মু মখোইনা বারতোন ভৌসনু (মীশিংবু)  
অফবা (চংনবা) অমসুং য়াথংনসনু অচুসা  
(তৌনবা) অমসুং থিংসনু ফস্তবা (থবকশিং)।  
অদুগা মখোইসি মমায় পাক্কনি।

১০৬। অদুগা নখোই ওইগনু (শীংলুপ খোক্তা)  
খায়দোকুখিবিশিংগী অমসুং য়ানখিদবিশিংগী  
মতৌগুম তশেংবা দলিলশিং লাক্ত্রবা মতুংদা  
মখোইদা। অদুগা মখোইগীদমক্তি অচৌবা  
রায়েল-চৈরাকনি।

১০৭। কোরৌ নোংজা অমদা মায় খরা ভৌশ্রোক  
ভৌগনি অমসুং অতোপ্পা মায় খরনা মুশিন  
মুগনি। মমায় মুশিন মুবশিংদো (মখোইদা অসি  
হায়বিগনিঃ) “নখোই লমফে-খোঙফম্মনখিবা  
অচুসা খাজ্ত্রবা মতুংদা? মরম অদুনা (হৌজিক)  
তংঙু চৈরাক মহাউ মরমদি নখোই লমফে-  
খোঙফম্মনরম্মী।”

১০৮। অদুগা মমায় ভৌবশিংদো—মখোইবু  
পীবিগনি (চঙজফম) অল্লাহগী খৌজালদা; মদুগী  
মনুংদা মখোই লৈরগনি (নুংঙাইবা ফস্টেননা)।

১০৯। পুন্মমকসি পাওজেনশিংনি অল্লাহগীঃ  
ঐখোইনা লীবিবিবনি নংঙোন্দা লোয়ননা  
অচুসগা। অদুগা অল্লাহনা তৌবিনীংদে অরানবা  
করিমতা (মহাকী) জীবশিংদা।

وَأَلْفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَةِ إِخْوَانٍ  
وَكُنْتُمْ عَلَى شَفَا حُفْرَةٍ مِنَ النَّارِ فَأَنْقَذَكُم  
مِنْهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ  
تَهْتَدُونَ ﴿١٠٥﴾

وَلَنْتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ  
بِالْعُرْفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأُولَئِكَ هُمُ  
الْمُقْلِحُونَ ﴿١٠٦﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَقَرَّعُوا وَاتَّخَلَفُوا مِنْ بَعْدِ  
مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ  
عَظِيمٌ ﴿١٠٧﴾

يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ فَأَمَّا الَّذِينَ  
اسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ أَالْفَرْتَمَ بَعْدَ إِيْمَانِكُمْ فَذُوقُوا  
الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿١٠٨﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ ابْيَضَّتْ وُجُوهُهُمْ فَفِي رَحْمَةِ اللَّهِ  
هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٠٩﴾

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَنْزِلُهَا عَلَيْكَ بِالسَّحَابِ وَمَا اللَّهُ بِرَبِّدٍ  
ظَلَمًا لِّلْعَالَمِينَ ﴿١١٠﴾



১১০। অদুগা অল্লাহগী ঙাকনি আসমানদা  
লৈরিবা-পুশ্বা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুশ্বা;  
অমসুং অল্লাহদা হনজনফমনি থবক পুন্মমক্কী (রা  
লেপুবগীদমক)।

১২ শুবা রুকু

১১১। নখোই ঝাইদগী হেন্না ফবা জাতিনি  
পুথোকপিখিবা মীওইবা জাতিগীদমক; নখোই  
পীযু নয়াথং অচুশ্বা চংহন্নবগী অমসুং থিংঙু ফস্তবা  
তৌদনবগী অমসুং থাজৌ অল্লাহবু। অদুগা  
কিতাব (হান্না) ফংত্রবা মীশিংনা করিগুশ্বা অচুশ্বা  
থাজরমলবদি, মখোইগী হেন্না ফবা হায়বদু  
ওইরমগনি। মখোইগী মরস্তা খরনা অচুশ্বা  
থাজবশিংনি, তেইগুশ্বসুং অয়াশ্বনা লমকেং-  
লমহাইবশিংনি।

১১২। মখোইনা ওমলোই মাঙহন-তাহনবা  
নখোইবু হায়ফেস্তং শোকহনবা নস্তনা।  
তেইগুশ্বসুং মখোইনা লড়াই তৌনরবদি নখোইগা,  
মখোই মমায় ওন্দুনা চেনগনি। মতমদুদা মখোইবু  
করিসু তেংবাংবিরোই।

১১৩। হস্তবা ফিবমনা মখোইগী দশা যুমথুংনি  
মখোইনা লৈবা-লৈবা মফমদা, নস্তনা মখোইবু  
ঙাকপিদ্রবদি অল্লাহদগী অমসুং ঙাকপিদ্রবদি  
(অতোম্পা) মীশিংদগী; তেইগুশ্বসুং মখোই  
লাংথুনত্রবনি অল্লাহগী অশাউবদা অমসুং  
খোমজিনত্রবনি মখোইদা য়োনা বাবা। মসিগী  
মরমদি মখোইনা য়াখিদি অল্লাহগী পাওজেনশিংবু  
অমসুং হাংখি নবীশিংবু ইচ্চু-চুমদনা। মসিগী  
মরমদি মখোই য়াথং হীকতোকখি অমসুং কা  
হেন্দোকখি।

১১৪। মখোই লোয়নমক চপ মান্দে। কিতাব  
ফংত্রবশিংগী মরস্তা কাঙবু অমদি মপুকচেন  
তিংই, মখোইনা পাই অল্লাহগী পাওজেনশিং

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَلِلّٰهِ تُرْجَعُ  
الْاُمُورُ ﴿١٢﴾

كُنْتُمْ خَيْرَ اُمَّةٍ اُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ  
وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللّٰهِ وَلَوْ اٰمَنَ  
اَهْلُ الْكِتٰبِ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ مِنْهُمْ الْمُؤْمِنُونَ وَ  
اَلْكَرُمُ الْفَيْيُومُونَ ﴿١٣﴾

لَنْ يَضُرَّكُمْ اِلَّا اَذًى وَاِنْ يَقَاتِلْكُمْ يُوَلُّوكُمْ  
الْاَدْبَارَ ثُمَّ لَا يُنصِرُوْنَ ﴿١٤﴾

ضَرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذَّلٰلَةُ اَيْنَ مَا تَفْقَهُوا اِلَّا بِحَبْلِ مِنَ اللّٰهِ  
وَحَبْلِ مِنَ النَّاسِ وَاَيُّوْ يُغَضِّبُ مِنَ اللّٰهِ وَضَرِبَتْ  
عَلَيْهِمُ الْمَسْكَتَةُ ذٰلِكَ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ يَلْمِزُوْنَ اٰيَاتِ اللّٰهِ وَيَقْتُلُوْنَ  
الْاَنْبِيَآءَ يَنْصُرِحْ ذٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَاَكَاوَا يَعْتَدُوْنَ ﴿١٥﴾

لَيْسُوا سَوَآءً مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ اِنَّهٗ قٰبِلَةٌ يَتَنَلَوْنَ  
اٰيَاتِ اللّٰهِ اِنَّهٗ اَلْبَلِ وَهُمْ يَجْحَدُوْنَ ﴿١٦﴾

অহিংগী মতমদা অমসুং মখোইনা সজ্জদহ তৌই  
(মহাকপু)।

১১৫। মখোইনা থাজে অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা  
নুমিৎপু অমসুং মখোইনা যাথংনৈ (মীশিংবু) অচুস্বা  
লস্বীনবগী অমসুং ফস্তবা তৌদনবগী অমসুং মথক  
থোংনবা তামৈ অফবা থবকশিংদা। অদুগা  
মখোইসি মনুং চল্লি ধর্ম লৈবশিংগী।

১১৬। অদুগা মখোইনা তৌবা অফবমখৈগী,  
মখোইবু পীদবা তৌবিরোই মদুগী (মহৈ) : অমসুং  
অল্লাহনা মুন্না খঙই ধর্ম কায়দবশিংবু।

১১৭। থাঙ্গৈশেংবমক অচুস্বা থাজদবশিংদো,  
মখোইগী মরন-মথুম নস্তগা মখোইগী মচা-  
মশুশিংনা কাম্বা করিসু পীরোই মখোইদা  
অল্লাহগা মায়েক্ববদা। অদুগা মখোইসি  
মরুপশিংনি খাঙ্গি মৈগী; মদুগী মনুংদা মখোই  
অদুম লৈরগনি।

১১৮। পান্দম অমদি মখোইনা (নিনি পানবা)  
তাইবঙ পুন্সিদা (ফস্তরম লস্বীনবদা) খরচ তৌবদি  
উনলেন নুংশিঙুস্বনি, মদুনা  
থোমগায় লৌবুস্তা থাবা মহৈ-মরোংশিং মশাবু  
মশামক্বা অরানবা লস্বীনহনবা মীশিংগী অমসুং  
মাঙ-তাকহল্লি মদু। অদুগা অল্লাহনা তৌবিদে  
অরানবা মখোইবু তৌইগুস্বসুং মখোই মশানা  
তৌজবনি অরানবা মশামস্তদা।

১১৯। হে অচুস্বা থাজবশিং! চাম-চিন্না  
মরুপনগনু অতোপ্পা (মীশিং) গা নখোইগী মীশিং  
নস্তনা : মখোইনা করিসু হালেঙদে মাঙনবা  
তৌবদা নখোইবু। মখোইনা নীংদেমেথে নীংঙিবনি  
নখোইবু রাহমবা। কন্না তুচ্চবগী ঈহল হামনা  
ফোংদোকবনি মখোইগী মচীনশিংদগী;  
তৌইগুস্বসুং মখোইগী মথম্মেইশিংদা নুংথুপননা  
লৈরিবা অদুনা হেন্না চাওবা (দুশমনীগী) মলমনি।

يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ  
وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ  
وَأُولَئِكَ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١١٥﴾

وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُكْفَرُوا ۖ وَاللَّهُ عَلِيمٌ  
بِالْمُتَّقِينَ ﴿١١٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا  
أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ۖ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ  
هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١٧﴾

مَثَلُ مَا يُنْفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَثَلِ  
رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ  
فَأَهْلَكَتْهُمْ ۖ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ أَنْفُسُهُمْ  
يَظْلِمُونَ ﴿١١٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا بَطَانَةً مِنْ دُونِكُمْ  
لَا يَأُولُواكُمْ خَبْرًا وَلَا ذُورًا ۖ مَا عَنِتُّمْ قَدْ بَدَتِ  
الْبَغْضَاءُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ ۖ وَمَا تُخْفِي صُدُورُهُمْ  
أَكْبَرُ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ إِنْ كُنْتُمْ

থাঈশেংবমক ঐখোইনা তশেংহনবি ঐখোইগী  
পাওজেনশিং নখোইদা, নখোইনা খঙবা  
ঙমজরবদি।

১২০। য়েংউ নখোইনদি মখোইবু নুংশিদুনা দে-দে  
তেই, তেইগুসুং মখোইনদি নুংশিদে নখোইবু।  
অদুগা নখোইদি থাজবনি কিতাব পুন্মমকবু।  
অদুগা মখোইনা নখোইগা উনবদা, মখোইনা হায়ঃ  
“ঐখোই অচুস্বা থাজবনি;” তেইগুসুং  
মখোইতা নাইতোম লৈবা মতমদা, মখোইনা (কক)  
হেক চিকই মখুংশা মতোনশিং নখোইবু  
শাউনীদুনা। হায়ু (মখোইদা)ঃ “শিরো নখোই  
অদুম শাউবদা।” তশেংবমক অল্লাহনা খঙই  
(নখোইগী) নথম্মাইনুংশিদা লোংশিন্দুনা  
লৈবদু।

১২১। নখোইদা অফবা থোরকপদা, মখোই  
অরাবা শরুকনৈ; অমসুং নখোইনা অরা-অনংবদা  
তারগা, মখোইনা হরাওই মদুদা। তেইগুসুং  
নখোইনা অখাং কল্লাবা অমসুং ভক্তি লৈরবদি,  
মখোইগী খৌরাংনা করিসু মাঙহনবা ঙমলোই  
নখোইবু। তশেংবমক অল্লাহনা পুংকোয়-  
কোয়শলি মখোইনা তৌবা (পুন্মমক)।

১২২। অদুগা (নীংশিঙঙু মতমদু) নংনা চৎখিবদু  
ইনুং শোরা তৈনা ঙাল্লকপদা নংগী ইয়ুদগী  
থোঙ্কুনা, অচুস্বা থাজবশিংবু মফম শীনবগী  
(উহুদকী) লানগীদমক; অমসুং অল্লাহদি (রা)  
পুন্মমক তাবনি, (পাও) পুন্মমক খঙবনি।

১২৩। (নীংশিঙঙু) নংগী খুংপু অনি  
তুফক-তুফাই চা নুংবংনবা নাতাঙম লৌখি,  
তেইগুসুং অল্লাহনা ওইবিখি ঙাক-শেনবিবা  
মরূপ মখোই অনিমকী। অদুগা অল্লাহনা অচুস্বা  
থাজবশিংনা আশা তৌগদবনি।

১২৪। অদুগা অল্লাহনা তশেংনমক তেংবাংবিখি

تَعْقِلُونَ ﴿٣٠﴾

هَآئِنْتُمْ اُولَآءِ تَجْبُوْنَهُمْ وَلَا تَحِثُّوْنَكُمْ وَتُؤْمِنُوْنَ  
بِالْكِتٰبِ كُلِّهٖ وَاِذَا لَقُوْكُمْ قَالُوْا اٰمَنَّاۤ اَمْ لَا وَاِذَا خَلَوْا  
عَصَوْا عَلٰیكُمْ الْاٰثَامَ لَمِنْ الْغَيْظِ قُلْ مُؤْتُوْا  
بِعٰثِكُمْ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ بِذٰتِ الضُّوْرِ ﴿٣٠﴾

اِنْ تَسْأَلُوْهُمْ حَسَنَةً سَّئِئَةً تَرْجُوْهُمْ وَاِنْ تُصِبْكُمْ  
سَيِّئَةٌ يَّفْرَحُوْا بِهَا وَاِنْ تُصِرُّوْا وَتَتَّقُوْا لَا  
يَضُرَّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا اِنَّ اللّٰهَ بِمَا يَفْعَلُوْنَ  
مُحِيطٌ ﴿٣١﴾

وَإِذْ عَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ نَبِئِىُّ الْمُؤْمِنِينَ مَقَاعِدَ  
لِلْقِتَالِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٢﴾

إِذْ هَمَّتْ طَّآئِفَتَيْنِ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلَا وَاللَّهُ وَلِيَهُمَا  
وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٣٣﴾

وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنْتُمْ أَذِلَّةٌ فَاتَّقُوا

নখোইবু বদর (গী লান) দা নখোইনা নপাঙ্গল  
শোল্লিউদা; মরম অদুনা কিয়ু অল্লাহবু, অদুনা  
নখোইনা উৎচনবা তৌবিমল খঙবা।

১২৫। (নীংশিঙ্ডু মতমদু) নংনা হায়খি অচুয়া  
থাজবশিংদা “নখোইবু ওজুরিব্বা নখোইগী মপুনা  
তেংবাংবিগনি নখোইবু ফরিশতহ লিশিং অহুম  
থাবিরক্ষুনা?”

১২৬। ওকালে নখোইনা ওইরবদি অইন-কনবা  
অমসুং ভক্তি লৈবা, অমসুং মখোইনা লাল খংতা  
তাজল্লকলবদি নখোইগী নথল্লা, নখোইগী মপুনা  
তেংবাংবিগনি নখোইবু থাবিরক্ষুনা ফরিশতহ  
লিশিং মঙা, যাম্মা কনবা লান্দাহমবা।

১২৭। অদুগা অল্লাহনা তৌবিখি মসিতমক  
হরাওবা পাও ওইনা নখোইগীদমক অমসুং  
নথস্মাইশিং ঈংখনবগী; অমসুং মতেংদি  
লাকপনি অল্লাহতদগী, (মহাক্তি) পাঙ্গলবনি,  
খুইদগী হেমা অশিংবনি।

১২৮। অদুনা মহাকনা ককথপিগ্রগনি  
(মাংথাবা) শরুক অমা অচুয়া থাজদবশিংগী  
নস্ত্রগা নমথহনবিগনি মখোইবু অদুনা মখোই  
হনখিগনি নীংবা কায়দুনা।

১২৯। (মখোইনা তৌবা থবকশিংগী মরমদা)  
নংগী নখৌ করিসু লৈতে: (অল্লাহ) মহাকনা  
চানবিবা য়াই মখোইবু কুপা তৌনা নস্ত্রগা চৈরাক  
থাবিবসু য়াই মখোইবু; করিনা হায়ববু মখোই  
অরানবা লক্ষীনবশিংনি।

১৩০। অদুগা অল্লাহগী ঙাকনি আসমান্দা  
লৈরিবা-পুশ্বা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুশ্বা।  
মহাকনা কোকপি মহাকনা চানবিবা (মতিক চাবা)  
শিংবু অমসুং চৈরাক থাবি মহাকনা থাবিনীংবা  
(মতিক খোকপ) শিংবু। অদুগা অল্লাহদি য়োনজ-  
কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

اللَّهُ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢٥﴾

إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَنْ يَكْفِيَكُمْ أَنْ يُمَدَّكُمْ  
رَبُّكُمْ بِثَلَاثَةِ آفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُتَرَلِّينَ ﴿١٢٦﴾

بَلَىٰ إِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا وَيَأْتُوكُمْ مِنْ فَوْرِهِمْ  
هَذَا يُمْدَدُّكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ آفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ  
مُتَوَسِّينَ ﴿١٢٧﴾

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُمْ بِهِ  
وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١٢٨﴾

لِيَقْطَعَ طَرَفًا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْ يَكْبِتَهُمْ فَيَنْقَلِبُوا  
خَآئِبِينَ ﴿١٢٩﴾

لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبَهُمْ  
فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٣٠﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَن  
يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٣١﴾

## ১৪ শুবা রুকু

১৩১। হে অচ্ছা খাজবশিং! শেস্তাই চাগনু শরুক অনি মরি হেনগৎনা লৌদুনা; অমসুং অল্লাহবু কিয়ু, অদুনা নখোই ফংনবা নমায় পাকপা।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ مَصْرُوعَةً  
وَأَتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٣١﴾

১৩২। অমসুং কিয়ু খাশ্বি মৈবু মদু তৈয়ার তেবিত্তে লমফে-খোঙফম্মনবশিংগীদমস্তা।

وَأَتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿١٣٢﴾

১৩৩। অমসুং ইল্লু অল্লাহ অমসুং রসুলনা হায়বদা অদুনা নখোইবু ঙাকপি-কনবিনবা।

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٣٣﴾

১৩৪। অদুগা চেনশম্বু ফংহৌনবগী কোকপিবা নখোইগী মপুদগী, অমসুং স্বর্গ লৈকোন মদুগী মমলদি আসমান অমসুং পৃথিবীমুকনি; মদু শেম-শাদুনা থমত্ববনি ধর্ম ফম্মেনবশিংগী-দমস্তা—

وَسَارِعُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا  
السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٤﴾

১৩৫। মখোইনা তেই খরচ নুংঙাইবা অমসুং অরাবা (মতম) দা অমসুং মখোইনা নম্মে (মখোইগী) অশাউবা অমসুং ঙাকপি মীশিংগী মরাল। অদুগা অল্লাহনা নুংশিবি অফবা খানবশিংবু (অতোপ্পদা)।

الَّذِينَ يَنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ وَالْكُظَّيْنِ  
الْغَبِطِ وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣٥﴾

১৩৬। অদুগা মখোইনা করিগুস্তা লুদবা থবক অমা হেক তৌকুবগা নস্তুগা মশামকপু অরানবা খোঙফমহম্মরুগা, নীংশিঙই অল্লাহবু অমসুং হস্তেই ঙাকপিনবগী মখোইগী মপাপশিং; করিননো হায়ববু কননা কোকপিগনি পাপ অল্লাহ নস্তুনা?—অদুগা মখোই অনম কনশিন্দে মখোইনা তৌখিবা (অরানবা) অদুনা খঙনা-খঙনা।

وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا  
لِذُنُوبِهِمْ وَمَنْ يَغْفِرِ الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ تَعَالَى وَلَمْ  
يَصْرُوا عَلَى مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٣٦﴾

১৩৭। মখোইসিগী মনা-মখিন্দি ঙাকপিবনি মখোইগী মপুদগী অমসুং স্বর্গ লৈকোন্নি; মখা অদুদা (লিক্লাই মহীনরবী) তুরেলশিং (সিপান চাওনা) ঈচেল্লি, মদুগী মনুংদা মখোই লৈরগনি (লোহা লৈতন)। অদুগা কয়াদা ফত্ববা মনা-মখিননো (অফবা) থবক তৌবশিংগী!

أُولَٰئِكَ جَزَاءُ هُمْ مَغْفِرَةٌ مِنْ رَبِّهِمْ وَجَنَّةٌ نَجْوَى  
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَنِعْمَ أَجْرُ  
الْعَامِلِينَ ﴿١٣٧﴾

১৩৮। খাঈশেংবমক লৈরমত্রে (ধর্মগী) মত  
কয়া নখোইগী মমাংদা, মরম অদুনা নখোই কোয়যু  
পুথিবীদম অমসুং য়েংউ করি পোন্মোই থোকখিবা  
(নবীশিংবু) তৌবিখিবশিংদু মীনস্থশিংনি হায়না।

১৩৯। (কুরআন) অসি তশেংনা লাউথোক-  
পিবনি তাইবঙ মীওইবশিংদা অমসুং লমজিংনি  
অমসুং পাওমেনি ধর্ম ফস্বৈনবশিংদা।

১৪০। অদুগা পুকনিং হস্থগনু নস্ত্রগা রাশিনগনু,  
করিলা হায়ববু নখোইনা মথক থোংগনি নখোইনা  
ওইরবদি অচুয়া থাজবশিং।

১৪১। নখোইনা ফংত্রবসু অমাঙবা অমা,  
তশেংবমক (লমফৈ-খোঙফন্মবা) মীশিংনা ফংত্র  
মাম্বা অমাঙবা অমা। অদুগা ঐখোইনা ওন্ন-ওন্ননা  
থোকহল্লি (লায়বক ফবা অমসুং থীবগী) নুমিংশিং  
মীওইবশিংদা, অদুনা অম্মাহনা তোঙাম্মা খন্দোকুবা  
অচুয়া থাজবশিংবু অমসুং মহাকনা খনগৎনবা  
সাক্ষীশিং নখোইগী মরস্ত্রগী। অদুগা অম্মাহনা  
নুংশিবিদে অরানবা লস্বীনবশিংবু;

১৪২। অমসুং অম্মাহনা শেংদোকপিবা যাই অচুয়া  
থাজবশিংবু অমসুং মাঙহনবিবা যাই লমফৈ-  
খোঙফন্মবশিংবু।

১৪৩। নখোইনা খনব্রা নখোই হেস্ত্রমক চঙলগনি  
হায়না স্বর্গ লৈকোন্দা অম্মাহনা তোঙাম্মা খন্দোক-  
হন্দরিঙেদা নখোইগী মরস্ত্রগী কনা কনা হোংনবা  
কনবা (মহাকী লস্বীদা) অমসুং তোঙাম্মা খন্দোক-  
হন্দরিঙেদা অখাংকনবশিং?

১৪৪। অদুগা নখোই তশেংনমক শিনীংলস্বী  
নখোইনা খেংনদরিঙেদা মদু: হৌজিক তশেংনমক  
নখোইনা উরে মদু (মায়োকুনা) অসুম য়েংলিঙেদা।

قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ سُنَنٌ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ  
فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٨﴾

هَذَا بَيِّنٌ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٣٩﴾

وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمُ الْأَعْلَوْنَ إِنْ كُنْتُمْ  
مُؤْمِنِينَ ﴿٤٠﴾

إِنْ يَسْأَلْكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ قَرْحٌ مِثْلُهُ  
وَتِلْكَ الْأَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ  
الَّذِينَ آمَنُوا وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُهَدَاءَ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ  
الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾

وَلِيُخَصَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَخْلُقَ الْكَافِرِينَ ﴿٤٢﴾

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخَلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ  
جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ الضَّالِّينَ ﴿٤٣﴾

وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَمَتُّونَ أَوْتٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُلْقَوَهُ  
﴿٤٤﴾ فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٤٥﴾

• ১৫ শুবা রুকু

১৪৫। অদুগা মুহম্মদ করিসু ওইখিদি রসুল অমা নস্তনা। তশেংবমক রসুল (পুন্মমক) শিশ্রে মহাক্কী মমাংদা। মহাক শিশ্রবদি নস্তগা হাৎত্রবদি নখেই তুং হন্দুনা চেন্নগে হায়রব্বা? অদুগা কনাগুস্বনা তুং হন্দুনা চেনখিবনা, অমাঙবা করিসু ওইহম্মোই অল্লাহদা; অমসুং অল্লাহনা পীবিগনি মনা-মখিন তৌবিমল খণ্ডবদা।

১৪৬। অদুগা থরাই অমতা শিবা যাদে অল্লাহগী ছকুম নস্তনা—(শিবগী) মতম য়েঙ্কুনা লৈশ্রে। অদুগা কনাগুস্বনা পামলবদি মই হন্দক্কী মপোক্কী, ঐখোইনা পীবিগনি মহাকপু মদুগী; তেইগুস্বসুং কনাগুস্বনা পামলবদি মই শিরবা মতুংগী পুন্সিগী, ঐখোইনা পীবিগনি মহাকপু মদুগী; অমসুং ঐখোইনা পীবিগনি মই তৌবিমল খণ্ডবশিংদা।

১৪৭। অদুগা নবী কয়া লৈরমত্রে মখেইগা লোয়ননা মতুংইনবা কয়ানা লড়াই তৌরমত্রে (অল্লাহগী লস্বীদা)। মওং মতাদুনা মখেই খৌজংদবা করিসু লৈখিদি অরাবা থোকত্রবা ফাণ্ডবদা মখেইদা অল্লাহগী লস্বীদা, নস্তগা মখেই শোন্খাখিদি নস্তগা মখেই তোন্খহনখিদি মশামকপু (য়েকুবশিংগী মমাংদা)। অদুগা অল্লাহনা নুংশিবি অইন-কনবশিংবু।

১৪৮। অদুগা মখেইনা করিসু হায়খিদি অসি হায়বা নস্তনা : “ঐখোইগী মপুও! কোকপিয়ু ঐখোইবু ঐখোইগী ইপাপশিংদগী অমসুং ঐখোইনা কা হেনখিবগী ঐখোইগী থবকশিংদা অমসুং চেংহনবিয়ু ঐখোইগী খোঙফম অমসুং তেংবাংবিয়ু ঐখোইবু লমফে-কোঙফম্নবশিংগা মায়োক্রবদা।

১৪৯। মরম অদুনা অল্লাহনা পীবিখি মখেইদা মই সংসার অসিগী অমসুং অফবা মই শিরবা

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ أَفَإِنْ نَأْتٍ أَوْ قِتْلٍ انْقَلَبْتُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَى عَقْبَيْهِ فَلَنْ يَصُرَ اللَّهُ شَيْئًا وَيَجْزِيَهُ اللَّهُ الشُّكْرِينَ ﴿١٥﴾

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ كَشَبًا مُوجَعَاتٍ وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا ۖ وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الْآخِرَةِ نُؤْتِهِ مِنْهَا ۖ وَسَجْزِي الشُّكْرِينَ ﴿١٦﴾

وَكَايْنٍ مِنْ بَنِي قَتْلٍ مَعَهُ رِبِّيُونَ كَثِيرٌ ۖ فَمَا وَهَنُوا لِمَا أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا ضَعُفُوا وَمَا اسْتَكَانُوا ۚ وَاللَّهُ يُحِبُّ الضَّعِيفِينَ ﴿١٧﴾

وَمَا كَانَ كَوْلُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿١٨﴾

فَاتَّبَعَهُمُ اللَّهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحَسَنَ ثَوَابِ الْآخِرَةِ

মতুংগী পুন্সিদা। অদুগা অল্লাহনা নুংশিবি অফবা  
খানবশিংবু (অতোপ্পদা)।

وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ①

১৬ শুবা রুকু

১৫০। হে অচুয়া খাজবশিং! নখোইনা হায়বা  
ইল্লবদি লমফে-খোঙফম্মবশিংগী, মখোইনা  
নখোইবু তুং হন্দোকহনবিশ্রগনি (ধর্মদগী), মরম  
অদুনা নখোই ওইশ্রগনি অমাস্তবশিং।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَطِيعُوا الَّذِينَ كَفَرُوا  
يُزِدْوكُمُ عَلَىٰ آعْقَابِكُمْ فَتَقْبَلُوكُمُ خَاسِرِينَ ②

১৫১। (মদু তোঁবা য়াবা) নস্তে, অল্লাহদি নখোইগী  
য়োকখং-শৌগৎপিবনি; অমসুং মহাক্তি শ্বাইদগী  
হেলা অফবনি তেংবাংবশিংগী।

بَلِ اللَّهِ مَوْلَاكُمْ ۖ وَهُوَ خَيْرُ النَّاصِرِينَ ③

১৫২। ঐখোইনা ছনজিনবিগনি অকিবা লমফে-  
খোঙফম্মবশিংগী মথস্মেইনুংশিংদা মরমদি  
মখোইনা খৈজিল্লি মশরুক য়ামিম্ববশিং অল্লাহদা,  
মদুগী দমক মহাকনা পীখিদি করিগুয়া অধিকার  
অমতা; অমসুং মখোইগী লৈফমদি খাখি  
মৈকোন্দনি। অদুগা ফস্তবনি লৈফমদু অরানবা  
লব্বীনবশিংগী।

سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ ۖ بِمَا أُشْرَكُوا  
بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنْزَلْ بِهِ سُلْطَانٌ ۚ وَمَا لَهُمْ لَكَ  
وَبَيْسَ مَثْوَى الظَّالِمِينَ ④

১৫৩। অদুগা অল্লাহনা তশেংবমক থুংহনবিশ্রে  
মহাক্তি রাশক নখোইদা। (লান হৌবমস্তদা)  
নখোইনা (তাল্লা-তাল্লা) হাংখি (ধর্ম চস্তবশিংবু)  
মহাক্তি ছকুমনা, অসি যৌবফাস্তবা মদুদি নখোই  
খৌশারকখিদি অমসুং নিংঙাই শন্দামবা হৌখি  
য়াংগী মরমদা অমসুং নখোইনা হায়বা ইনখিদি  
মহাকনা উহনবিশ্রবা মতুংদা নখোইদা নখোইনা  
পামজরব্বা (জয়) দু। নখোইগী মরস্তা  
খরনা পামলম্মী (অপান-অরং) সংসার অসিগী  
অমসুং নখোইগী মরস্তা খরনা পামলম্মী  
(নুংঙাই-য়াইফবা) শিরবা মতুংগী পুন্সিগী। মরম  
অদুনা মহাকনা নমায় ওম্বোকহনবিখি নখোইবু  
মখোইদগী, অদুনা মহাকনা চাং য়েংবিনবা  
নখোইবু; অদুম ওইনা ওইনমক মহাকনা  
তশেংনমক ডাকপিখি নখোইবু; করিনা হায়ববু

وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ إِذْ تَحْتَضِرُكُمُ بِأَذْنِهِ  
كُلٌّ إِذْ أَقْبَلْتُمْ وَتَنَازَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَعَصَيْتُمْ مِمَّنْ  
بَعْدَ مَا أَرْسَلْنَا مَا يُرِيدُ الدُّنْيَا  
وَمِنْكُمْ مَّنْ يُرِيدُ الْآخِرَةَ ثُمَّ صَرَفَكُمْ عَنْهُمْ  
لِيَبْتَلِيَكُمْ وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ



অল্লাহদি খোইদোক্কা খোজালবিহিবনি অচুস্বা  
থাজবশিংদা।

১৫৪। নখোইনা (চেন্না-চেন্না) লাণ্ণা চৎত্রবদা  
অমসুং হম্মা য়েংলমখিদবদা কনা অমতবু,  
(নখোইগী) রসুলনা কৌখি নখোইবু নতুংদগী।  
মরম অদুনা (অল্লাহ) মহাকনা থোমজিনবিখি  
নখোইদা (অতোপ্পা) অরাবা অমা (অহানবগী)  
অরাবদা, অদুনা নখোই রাফম থোক্তে নখোইনা  
নাথোকখিবগী (জয়) নন্তুগা (নুংঙাইতবা)  
থোকখিবগী নখোইদা। অদুগা অল্লাহদি  
খবররালানি নখোইনা তৌরিবা-পুস্বা।

১৫৫। অদুগী তুংদা, অরাবা মতুংদা, মহাকনা  
থাবিরকখি অসিংবা নখোইদা, তুমনীংবনা  
লাকহৎপিখি নখোই কাঙবু অমবু, অমসুং  
অতোপ্পা কাঙবুদি খোইরাংলম্মী মখোই  
মশামক্কী, মখোইনা লাম্মা খনখি অল্লাহগী মরমদা  
অপঙ তাইবঙজাঙ্গগী রাখলগুন্না। মখোইনা  
হায়খি : “ঐখোইগী করি খুৎ চঙনিঙঙাই লৈ রাখং  
অসিদা?” হায়যু (মখোইদা) : “য়াং পুন্মমক  
অল্লাহগীনি।” মখোইনা লোৎশিন্নি মপুক-  
নুংশিংদা মখোইনা ফোংদোক্তবদু নংঙোন্দা।  
মখোইনা হায় : “ঐখোইনা করিগুস্বা খুৎ  
চঙলমলবদি য়াং অসিদা ঐখোইবু হাংলমলোই  
মফম অসিদা।” হায়যু : নখোই নযুম-নযুমদা  
লৈরমলগসু, শিয়ু হায়না মরায়বক্তা তমথ্রবা  
মখোইদো চংলমগনি মখোইগী শিফম  
মফমশিংদা। অদুবু (পুন্মমকসি মতৌ অসুন্না  
থোকত্র) অল্লাহনা চাং য়েংবা ওইনা নখোইগী  
থবাক মনুংশিংদা লৈরিবদু অমসুং মহাকনা  
শেংদোকপিবা ওইনা নখোইগী থস্মাইনুংশিংদা  
লৈরিবদু। অদুগা অল্লাহনা মুন্না খঙই থস্মাইনুং-  
শিংদা লৈবদু।

১৫৬। নখোইগী মরন্তুগী মখোই খঙচৎ-  
চৎখিবদু লাম্মী তেসোল অনি থেসায়নবা নুমিস্তা,

عَلَى الْمُؤْمِنِينَ

إِذْ تُصْعِدُونَ وَلَا تَكُونَ عَلَىٰ أَحَدٍ مِنَ الرُّسُلِ  
يَدْعُوكُمْ فِي أَخْرَجِكُمْ فَأَتَابَكُمْ عُنَا بِعَمْرِ لَيْكِلَا  
تَخْرُجُوا عَلَىٰ مَا فَاكَّرَكُمْ وَلَا مَا أَصَابَكُمْ وَاللَّهُ خَبِيرٌ  
بِمَا تَعْمَلُونَ

ثُمَّ أَوَّلَ عَلَيْكُمْ مِنْ بَعْدِ الْغَمِّ أَمَنَةً نُّعَايَضُكُمْ  
طَائِفَةٌ مِنْكُمْ وَطَائِفَةٌ قَدْ أَهَمَّتْهُمْ أَنْفُسُهُمْ  
يَظُنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ يَقُولُونَ  
هَلْ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ قُلْ إِنْ الْأَمْرُ كُلُّهُ لِلَّهِ  
يُخْفُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ مَا لَا يُبْدُونَ لَكَ يَقُولُونَ لَوْ  
كَانَ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ مَا قُتِلْنَا هَاهُنَا قُلْ لَوْ  
كُنْتُمْ فِي بُيُوتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ  
إِلَىٰ مَضَاجِعِهِمْ وَلِيَبْتَلِيَ اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ  
وَلِيَخْصَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ  
الصُّدُورِ

إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ إِنَّمَا

শেতান্না নাথোকহনবিবি মখোইবু (ফস্তবা) থবক  
খরা মখোইনা তৌখিবা মরমগীদমক, তেইগুসুং  
অল্লাহনা তশেংনমক ঙাকপিখি মখোইবু।  
থাক্সেংবমক, অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহিবনি,  
খাংবিহিবনি।

১৭ শুবা রুকু

১৫৭। হে অচুয়া থাজবশিং! নখোই ওইগনু  
লমফে-থোঙফম্নবশিংগুম্ অমসুং মখোইনা হায়  
মখোইগী মচিন মনাওশিংগী মরমদা, মখোইনা  
লংফে চংপদা মালেমথংলা নস্তগা লান চংপদা :  
“মখোই লোয়নরমলবদি ঐখোইগা মখোই  
শিরমলোই নস্তগা হাংলমলোই;” মদু অল্লাহনা  
ওইহল্লি নুংঙাইতবগী ঈথক ঈহল অমা মখোইগী  
মথম্মেইশিংদা। অদুগা অল্লাহনা হিংহল্লি অমসুং  
শিহল্লি। অদুগা অল্লাহনা ইউ-উই নখোইনা  
তৌবদু।

১৫৮। অদুগা করিগুয়া নখোইবু হাংত্রবসু  
অল্লাহগী লব্বীদা নস্তগা নখোইনা শিরবসু,  
তশেংবমক অল্লাহনা কোকপিবা অমসুং  
ঙাকপিবা ফবা হেল্লি মখোইনা পৈশনবদগী।

১৫৯। অদুগা নখোই শিরবসু নস্তগা হাংত্রবসু,  
অল্লাহদা নখোইবু পুন্নপ্লা থোমজনবিগনি।

১৬০। অদুগা অল্লাহগী থোজালনা নংনা  
নপুকচেন থোৎলি মখোইদা, তেইগুসুং নংনা  
নখোল য়াকলমলবদি অমসুং নপুকচেন তমখী-  
রমলবদি, মখোই শোয়দনমক চাহথোক-  
খিরমগনি নংগী অকোয়বদগী। মরম অদুনা  
ঙাকপিযু মখোইবু অমসুং হায়জবিযু মখোইগী  
মপাপ কোকপিনবগী, অদুগা বা তাম্বৌ মখোইগা  
(লৈঙাকপগী) থবকশিংদা। তেইগুসুং নংনা  
করিগুয়া অমা চপয়ুংনা নীংত্রবদি, আশা তৌ  
অল্লাহদা। তশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবি মডোন্দা  
আশা তৌজবশিংবু।

اسْتَزَلَّهُمُ الشَّيْطَانُ بَعْضَ مَا كَسَبُوا وَلَقَدْ عَفَا  
اللَّهُ عَنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ كَفَرُوا وَقَالُوا  
إِذَا خَرْنَاهُمْ إِذَا ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا غُرُبًا  
كَانُوا عِنْدَنَا مَا مَاتُوا وَمَا قُتِلُوا لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَلِكَ  
حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَاللَّهُ بِمَا  
تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝

وَلَيْنَ قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مُتُّمْ لَمَغْفِرَةٌ مِّنَ  
اللَّهِ وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ۝

وَلَيْنَ مُتُّمْ أَوْ قُتِلْتُمْ لَإِلَى اللَّهِ تَحْسُرُونَ ۝

فَسِئْرًا رَّحِمَةً مِّنَ اللَّهِ لَئِنْ لَّمْ يَكُنْ قَطْعًا  
عَلَيْطَ الْقَلْبِ لَا تَقْضُوا مِنْ حَوْلِكَ فَاعْفُ عَنْهُمْ  
وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوْهُمْ فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ  
فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ ۝

১৬১। অল্লাহনা তেংবাংবিরবদি নখোইবু, কনা অমতনা ওমলোই লাকচবা নখোইবু; তেইগুসুং মহাকনা থাদোকপিরবদি নখোইবু, মতমদুনা কনানা তেংবাংবিগনি নখোইবু মহাক নস্তনা? অদুনা অল্লাহতদা আশা তৌগদবনি অচুস্বা থাজবশিংনা।

১৬২। অদুগা নবীনা কদোনুংদসু তৌরোই ঋদি শেংদবা, অমসুং কনাগুস্বনা তৌরবদি মপুকচেন শেংদবা, মহাক হাজির তৌগনি (অল্লাহগী মমাংদা) লোয়ননা মহাকী পুকচেন শেংদবদুগা কিয়ামত নুমিস্তা। মতমদুনা থরাই খুদিংমক পীবিগনি পুরা-পুরা মানা-মানা তৌখিবা কমাংগী মতুংইমা অমসুং মখোইবু লামা থক তৌবিরোই।

১৬৩। করি! অল্লাহনা য়াবিবা ফংজনবা তৌরিবা মী অদুগা মান্নবা য়াত্রা অল্লাহগী অশাউবা থোকহল্লিবা অদুগা অমসুং মহাকী লৈফমদি যম লৈবাকনি? অদুগা মদু ফস্তবা লমথুংফমনি।

১৬৪। মখোইগী লৈ থাক (য়াবিবা অমসুং য়াবিদবগী) অল্লাহগী মনাস্তা। অদুগা অল্লাহনা ইউ-ইই মখোইনা তৌবদ।

১৬৫। তশেংবমক অল্লাহনা পীবিব্রে থৌজাল অমা অচুস্বা থাজবশিংদা থোকহনবিদুনা মখোইগী মরস্তা রসুল অমা মখোইগী মরস্তগী, মহাকনা থীথদুনা তাহল্লি মখোইদা অল্লাহগী পাওজেনশিং অমসুং শেংদোকপি মখোইবু অমসুং তম্বি মখোইবু কিতাব অমসুং মই-মশিং; অমসুং অসিগী মমাংদা মখোই ওইরম্মী তশেং-তশেংবা লম্মুকুদা।

১৬৬। করি! লায়বকথীবা অমা থোকখিবদা নখোইদা নখোইনা থোকহনবিব্রে শরুক অনি মদুগী—অদুগা নখোইনা হায়: “(আঃ অরাবসিবু) করি মরমদগী লাকলিবা?” হায়য়ু (মখোইদা)

إِنْ يَنْصُرْكُمْ اللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ وَإِنْ يَخَذْ لَكُمْ  
فَنَنْ ذَا الَّذِي يَنْصُرْكُمْ مِنْ بَعْدِهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ  
الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٦١﴾

وَمَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ يَقُلْ وَمَنْ يَغْلِبْ يَأْتِ بِمَا  
غَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تَمْ تَوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ  
وَهُمْ لَا يَظْلُمُونَ ﴿١٦٢﴾

أَفَمِنْ أَتَى رِضْوَانِ اللَّهِ كَمَنْ بَاءَ بِسَخَطٍ مِنَ اللَّهِ  
وَمَا وَهُ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٦٣﴾

هُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٦٤﴾

لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا  
مِنْ أَنْفُسِهِمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَ  
يُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ  
لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿١٦٥﴾

أَوَلَمْ نَأْتِ آبَائَكُمْ مِصْرَةَ قَدْ أَصْبَحُوا فِيهَا  
قُلُومًا هَلْ هَذَا قُلُومٌ مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِكُمْ إِنْ

“মসি নখোই নশাগী (তৌজমল) নি।”  
থাঙ্গিশেংবমক অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পোৎ  
পুশ্ণমক্কী মথস্তা।

১৬৭। অদুগা নখোইদা থোকখিবদ তেঙ্গোল অনি  
থেংনখিবা নুমিত্তা অল্লাহগী হকুমনি অমসুং (মদু  
অসুম্মা থোকখি) অদুনা মহাকনা তোঙান্না  
খন্দোকনবনি অচুস্বা থাজবশিং :

১৬৮। অমসুং মহাকনা তোখায় খায়দোকুবনি  
ঈমান চেংজংবশিংবু। অদুগা মখোইদা হায়বিখি :  
“লাকও নখোই, লান থেংনরো অল্লাহগী লম্বীদা  
অমসুং থিংডু (য়েকুবনা লান্দারকপবু),” মখোইনা  
পাওখুমখি : “ঐখোইনা করিগুস্বা খঙলমলবদি  
লান করম শোকুবা, ঐখোই শোয়দনমক নতুং  
ইল্লমগনি নখোইগী।” মখোই নুমিৎ অদুনা  
ঈমানগী মতাংদা নকশিল্লম্মী লমফে-  
খোঙফশ্নবদা ; মখোইনা মচীন্দা ডাঙ-শকই  
মথস্মেইনুঃশিংদা লৈতবদু, অমসুং অল্লাহনা মুন্না  
খঙই মখোইনা (চেংনা) লোৎশনবদু।

১৬৯। অসিগুস্বা মীওইশিং লৈ মখোইনা হায়বিখি  
(লান্দা চৎবিবা) মখোইগী মচিন মনাওশিংগী  
মরমদা মখোই (মশামকদি) তুংদা লৈথহৌরগা,  
“মখোইনা ইল্লমলবদি ঐখোইনা হায়বদা, মখোইবু  
হাৎলমলোই।” হায়যু (মখোইদা) : “থিংডু  
অশিববু নখোই নশামকুদগী, নখোইনা ওইরবদি  
অচুস্বা ডাঙবা।

১৭০। অদুগা নীংগনু হাৎখিবশিংদো অল্লাহগী  
লম্বীদা শিত্তি হায়না। নস্তে, মখোই হিংলি মখোইগী  
মপুগী মনাক্তা, চিঞ্জাক পীবিদুনা মঙোন্দগী,

১৭১। হরাওজৈ অল্লাহনা পীবিবা অদুনা মখোইদা  
মহাক্কী খৌজালনা অমসুং নুংঙাইজৈ (খনবদা)  
তুংদা লৈহৌরিবা মখোইগা হৌজিক ফাওবা,  
ফংনদরিবা মখোইদুগী, মরমদি মখোই করিসু  
কিনঙাই লৈতে নস্তগা মখোই বানঙাইসু থোক্তে।

اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ التَّكْوِينِ فِإِذِ الَّذِينَ  
وَلْيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِينَ ۝

وَلْيَعْلَمَ الَّذِينَ نَاقُوا ۝ وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا  
فَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ اقْعُوا قَالُوا لَوْ نَعْلَمُ جَاءَ  
لَا أَتَبَعَكُمْ هُمْ لِلْكَفْرِ يَوْمَئِذٍ أَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلْإِيمَانِ  
يَقُولُونَ بِأَنفُسِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ  
أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ ۝

الَّذِينَ قَالُوا إِخْوَانُهُمْ وَقَعَدُوا لَوْ أَطَاعُونَا مَا  
قُتِلُوا قُلْ قَادِرُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ إِنْ كُنْتُمْ  
صَادِقِينَ ۝

وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ  
أَحْيَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزُقُونَ ۝

فَرِحِينَ بِمَا أَنَّهُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَيَتَّبِعُهُنَّ بِاللَّيْلِ  
لَمْ يَلْحَقُوا بِهِمْ مِنْ خَلْفِهِمْ إِلَّا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ  
يُحْزَنُونَ ۝

১৭২। মখেই নুংঙাইজৈ অল্লাহনা চানবিবা  
অমসুং (মহাকী) খৌজালদা, অমসুং অল্লাহনা  
মাঙহনবিদে তৌজ মতিকমল অচুহা খাজব-  
শিংগী।

১৮ শুবা রুকু

১৭৩। অদুগুহা মীওইশিং মখেইনা পাওখুমখিবা  
অল্লাহ অমসুং রসুলনা কৌখিবদা মখেইদা  
লায়বকখীবা থোকত্রবদা—মখেইগী মরজা  
অফবা লম্বীনবা অমসুং ধর্ম কায়দবশিংদে  
ফংনিঙঙাইনি অচৌবা মনা-মথিন।

১৭৪। মখেইদা কনাগুহা মীশিংনা হায়খিঃ  
“তশেংবমক মী অরৈবমখে পুনশনত্রে নখেইগী  
মায়োজা, মরম অদুনা কিয়ু মখেইবু,”  
তেইগুহসুং (ধমকাগী পাও) অসিনা থোইনদুম  
হেনগংহনখি মখেইগী ঈমান, অমসুং মখেইনা  
হায়খিঃ “ঐখোইগীদি অল্লাহনা ওকলে অমসুং  
মহাজি খুইদগী হেন্না ফবা ডাকপি-শেনবিহৈবনি।”

১৭৫। মরম অদুনা মখেই ইল্লকখিরস্মী লোয়ননা  
অল্লাহগী চানবিবা অমসুং খৌজালগা, ফস্তবা  
করিসু থোকপা ওমখিদে মখেইদা; অমসুং  
মখেইনা তৌখি অল্লাহনা পেনবিনবতা; অমসুং  
অল্লাহদি মপুনি অচৌবা খৌজালগী।

১৭৬। তশেংবমক ফস্তরম লম্বীনবা (শৈতান)  
মহাকনা কিহল্লি মহাকী তিরবা মরূপ মপিজা-  
শিংবুতা; মরম অদুনা কিগনু মখেইবু তৌইগুহসুং  
কিয়ু ঐহাকপু, নখেইনা ওইরবদি অচুহা খাজবা।

১৭৭। অদুগা অচুহা খাজদবদা থরো-থরো  
ওনশিনবশিংগী মতৌনা অরাবা চাহন্দসনু নংবু।  
তশেংবমক মখেইনা শুপঙম-ওমলোই মাঙ-  
তাকহনবা অল্লাহবু। অল্লাহনা পীবিনীংদে মখেইবু  
(নুংঙাইবা) শরুক অমতা আখেরতদা, অমসুং  
মখেই ফংগনি শাখীবা দণ্ডি।

يَسْتَبِشِرُونَ بِنِعْمَةِ اللَّهِ وَفَضْلِهِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ  
بِعَجْرَ الْمُؤْمِنِينَ ۝

الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ مَا أَصَابَهُمُ  
الْقَرْحُ ۚ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا مِنْهُمْ وَاتَّقُوا أَجْرٌ عَظِيمٌ ۝

الَّذِينَ قَالُوا لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَعَلُوا لَكُمْ  
فَاخْشَوْهُمْ فزَادَهُمْ إِيمَانًا ۖ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ  
وَنِعْمَ الْوَكِيلُ ۝

فَأَنْقَلَبُوا بِنِعْمَةِ اللَّهِ وَفَضْلِ لَمْ يَمَسَّ لَهُمْ سُوءٌ  
وَاتَّبَعُوا رِضْوَانَ اللَّهِ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ ۝

إِنَّمَا ذَلِكَ الشَّيْطَانُ يُخَوِّفُ أَوْلِيَآءَهُ ۖ فَلَا تَخَافُوهُمْ  
وَخَافُونِ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

وَلَا يَخْذُلُكَ الَّذِينَ يَسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَنْ  
يَصُرُوا وَاللَّهُ شَهِيدٌ يَرِيدُ اللَّهُ أَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ حِطًّا فِي  
الْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝

১৭৮। তশেংবমক ঈমানগী মহন্তা খাজদবা লেপশনবা মীশিংদু করিসু ওমলোই মাঙ-তাকহনবা অল্লাহবু; অমসুং মখোই ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

১৭৯। অদুগা লমফৈ-খোঙফম্নবশিংনা খন্দবা ওইসনু ঐখোইনা মতম খরা য়ৈথোকপিবাসি অসিদা মখোইগী অফবনি হায়না। তশেংবমক ঐখোইনা মতম য়ৈথোকপিবাসি মখোইগী মপাপ হেনগৎনি-ঙঙাইনি অমসুং মখোই ফংগনি অচোম্পা রায়েল-চৈরাক।

১৮০। অল্লাহনা থাদোকপিরোই অচুস্বা খাজব-শিংবু নখোইনা লৈরিবা ফিবম অদুগুম্মা মহাকনা খায়দোকপিদরিবা ফাওবা ফন্তববু অফবদগী। নতুগা অল্লাহনা কোংদোকপিরোই নখোইদা অরোংবা রা। হেইগুম্বসুং অল্লাহনা খল্লি মহাকী রসুলশিং মহাকনা অপান্না (মতিক চাব) তবু। মরম অদুনা (নাখোই) থালো অল্লাহবু অমসুং মহাকী রসুলশিংবু। অদুগা নাখোইনা অচুস্বা খাজবদি অমসুং ভক্তি লৈরবদি, নাখোই ফংগনি অচৌবা মনা-মথিন।

১৮১। অদুগা অল্লাহনা মহাকী খোজালনা (সম্পত্তি) পৌরিগবা মীওইশিং অরিকপা কুপঙ ওইদুনা খংগনু (লীকশিনবা) অসি নাখোইগী অফবনি। নতু, মদু ফন্তবনি নাখোইগী ইল্লা। মখোইনা (মপুসিদা) লীকশিন্সা অদু মালা পরেং ওইনা খাংবিগনি মওকশমলা কিয়ামত দুমিত্তা। অদুগা অল্লাহগীনি হাম্মাঃ অমসুং পুথিবীগী নিরাস, অমসুং অল্লাহদি খবরবালানি নাখোইনা তৌরিবা-পুস্বা।

১৯ শুবা রুকু

১৮২। তশেংবমক, অল্লাহনা তারে নাখোইনা হায়নবাঃ “অল্লাহদি লায়রে হেইগুম্বসুং ঐখোইদি ইনাকখল্লি।” ঐখোইনা ইশিন্দুনা থমগনি

إِنَّ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ لَنْ يَصُورُوا اللَّهَ شَيْئًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ①

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّمَا نُكُلُوا لَهُمْ خَيْرًا لِّأَنفُسِهِمْ إِنَّمَا نُكُلُوا لَهُمْ لِيَزَادُوا إِثْمًا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ②

مَا كَانَ اللَّهُ لِيُذَرَّ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتَّى يَمِيزَ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَجْزِي مَنْ رُسِلَهُ مِنْ نَشَأٍ فَأُمْنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ ③

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَا أَنْتَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرٌ لَّهُمْ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَهُمْ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخُلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَاللَّهُ مِيرَاثُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ④

لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ وَ

মখেইনা হায়খিবদু অমসুং মখেইনা হাৎখিবদু  
নবীশিংবু ইচুম-চুমদনা, অমসুং ঐখোইনা হায়-  
বিগনি : “তংঙু মহাউ খাশ্বি মৈ অচাকপগী দঙি।”

১৮৩। মসিগী মরমদি নখেইগী মখুৎশিংনা  
নমাংদা থাখিবা অদুগীনি, অমসুং অল্লাহনা  
তৌবিদে চুমদবা খজিক্তং ফাওবা (মহাক্কী)  
মনাইশিংদা।

১৮৪। মখেইনা হায় : “তশেংবমক অল্লাহনা  
য়াথংনবিশ্বে ঐখোইবু মদুদি ঐখোইনা খাজরেই-  
দবনি কনাগুশ্বা রসুল অমতদা মহাকনা পুরত্তরিবা  
ফাওবা ঐখোইদা কুরবানী অমা মদু (স্বর্গগী) মৈনা  
চাকথেনহনগদবনি।” হায়মু : “খাঙ্গৈশেংবমক  
রসুলশিং লাকপিরমত্রে নখেইদা ঐগী মমাংদা  
তশেংবা খুদমশিংগা লোয়ননা অমসুং (পুরকখি)  
নখেইনা হায়রিবদু। অদু ওইরবদি, করি মরমগী  
নখেইনা হাৎখিবগে মখেইবু, নখেইনা ওইরবদি  
অচুশ্বা ঙাওবা ?”

১৮৫। তৌইগুশ্বসুং মখেইনা মরাল শীরবদি নংবু  
মীনশ্বনি হায়না, অসুন্না মরাল শীবিখি মীনশ্বনি  
হায়জিন্দুনা নংগী মমাংদা লাকখিবা রসুলশিংবু—  
মখেই লাকখি লোয়ননা তশেংবা খুদমশিং অমসুং  
ধর্ম গ্রন্থশিং অমসুং (হিংনবগী) মঙাল পীবা  
কিতাবগা।

১৮৬। থরাই খুদিংমক তংগনি মহাউ অশিবগী।  
অদুগা নখেইদা পীবিগনি নখেইগী তৌজ  
মতিকমল পুরা-পুরা কিয়ামত নুমিত্তা। মরম  
অদুনা কনাগুশ্ববু খাশ্বি মৈদগী (লাপ্পা)  
লৌথোকপিবা অমসুং স্বর্গ লৈকোন্দা চঙহনবিবা,  
মহাকদু তশেংনমক ফংলবনি মহাক্কী পান্দমফম।  
অদুগা তাইবঙ পুন্সিসে করিসু নস্তে মায়াগী  
নুংঙাইবা নস্তনা।

১৮৭। নখেইবু শোয়দনমক চাং য়েংবিগদৌরি  
নখেইগী সম্পত্তি অমসুং নখেইগী নথরাইশিংদা।

نَحْنُ أَغْنَيْنَا سَمَكْتَبْ مَا قَالُوا وَقَتْلَهُمُ الْيَتِيمَ  
بِغَيْرِ حَقٍّ وَقَوْلُ ذُو قَوَاعِدَ الْبَحْرِ ۝

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيَكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَالِمٍ  
لِّعَلِيٍّ ۝

الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ عٰهَدَ الْيَتِيمَ اَلَا نُوْمِنُ لِرَسُوْلٍ  
حَتّٰى يٰٓاْتِيَنَا بِقُرْبٰنٍ تٰكُلُهٗ النَّارُ قُلْ قَدْ جَآءَكُمْ  
رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِىٓ بِالْبَيِّنٰتِ وَبِالْذِّكْرِ قُلْتُمْ فَلِمَ قَتَلْتُمُوهُمْ  
اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ۝

فَاِنْ كَذَّبُوْكَ فَقَدْ كَذَّبَ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ جَآءُوْ  
بِالْبَيِّنٰتِ وَالزُّبُرِ وَاَلَكِتٰبِ الْمُنِيْرِ ۝

كُلُّ نَفْسٍ ذٰٓئِقَةُ الْمَوْتِ وَاِنَّا نُوْقُوْنَ اٰجُوْدَكُمْ  
يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فَمَنْ نُخْرِجْ عَنِ النَّارِ وَاَدْخِلْ الْجَنَّةَ  
فَقَدْ فَازَ وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا اِلَّا مَتَاعُ الْغَوْرِ ۝

لَتَبْلُوْنَ فِىْ اَمْوَالِكُمْ وَاَنْفُسِكُمْ فَلْتَسْمَعْنَ مِنَ الَّذِيْنَ

অদুগা নখোইনা শোয়দনমক তারগনি নখোইগী  
নমাংদা (হাম্মা) কিতাব পীথবা মীশিংদগী অমসুং  
অল্লাহদা মমাম্বা থৈজনবশিংদগী (থম্মাই)  
শোকহনবা রা কয়া। তেইগুসুং নখোইনা  
অথাংকল্লবদি অমসুং ধর্ম কায়দ্রবদি, মদু  
থাঙ্গৈমকশেংনা পুকনিং লেপ্পগী থবকনি।

১৮৮। অদুগা (নীংশিঙঙ) অল্লাহনা লৌবিখি  
করার অমা (হাম্মা) কিতাব পীথবা মীশিংদগী  
(অসুম হায়না) : “নখোইনা কিতাবসি  
খঙহনগদবনি মীশিংদা ফোংদোক্তনা অমসুং  
লোৎশিল্লোইদবনি গসি।” তেইগুসুং মখোইনা  
ছন্দোকথি মদুবু মতুংরোমদা (ইখঙ-খঙদবা  
শাদুনা) অমসুং লল্লোনখি মদুবু মমল খজিক্তং  
লৌদুনা। মরম অদুনা ফস্তবনি মখোইনা মমল  
পীদুনা লৈবদু।

১৮৯। খনগনু অদুগুয়া মীওইশিং মখোইনা  
থোইনমক হরাওজবা মখোইনা তৌরুবা (থবক)  
কী মরমদা অমসুং থাগৎপা পামজবশিংদু  
মখোইনা তৌদবা (থবক) কী মরমদা—খনগনু  
মখোইবু চৈরাক থাররোই হায়না; অমসুং মখোই  
ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

১৯০। অদুগা অল্লাহগীনি আসমান অমসুং  
পৃথিবীগী নিংথো লৈবাকসি; অমসুং অল্লাহদি  
শক্তি লৈবনি পোৎ পুন্মমকী মথক্তা।

২০ শুবা রুকু

১৯১। তশেংবমক আসমান অমসুং পৃথিবীগী  
খুৎশেমদা, অমসুং অহিং অমসুং নুংখিলগী যাওন্দা  
খুদম পান্দম ইলৈ-লৈ জ্ঞান তাবা মীশিংগীদমক্তা :

১৯২। অদুগুয়া মীওইশিং মখোইদনা নীংশিংজৈ  
অল্লাহবু লেপ্তুনা অমসুং ফমদুনা অমসুং  
(চেপথদুনা) মখোইগী নাকলশিংদা, অমসুং ধ্যান  
তেই আসমান অমসুং পৃথিবীগী (অঙকপা)

أَتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَذُنُ  
كَثِيرًا وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ  
الْأُمُورِ ۝

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ آتَوُوا الْكِتَابَ لَتُبَيِّنُنَّهُ  
لِلنَّاسِ وَلَا تَكُونُنَّ فَتًى يُفْضَوْنَ وَرَاءَهُمْ ظُهُورُهُمْ  
وَاشْتَرَوْا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَبُخْسَ مَا يَشْتَرُونَ ۝

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا آتَوْا وَيَكْجُبُونَ أَنْ  
يُحْمَدُوا بِهَا لَمْ يَعْلَمُوا فَلَا تَحْسَبْنَهُمْ بِمَقَارَةٍ مِنْ  
الْعَذَابِ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ ۝

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ  
وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ۝

الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَى جُنُوبِهِمْ  
وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا



খুশেমদা (অমসুং হায়ঃ) “এখেইগী মপুও! নহাকনা শেমখিবা নস্তে মসি অরেম্বদা! অশেংবনি নহাক্তি! ঙাকপিয়ু এখেইবু খাম্বি মৈগী অরাফমদগী।

১৯৩। “এখেইগী মপুও! নহাকনা কনাঙম্বা অমবু চঙহনবিবদু খাম্বি মৈনুংদা, মহাকপু নহাকনা তশেংবমক শরুকুহনবি অচোপ্পা অদুগা অরানবা লম্বীনবশিংগী লৈরোই কনামতা তেংবাংবিনবা।

১৯৪। “এখেইগী মপুও! তশেংবমক এখেইনা তাজরে পাওজেনবা মীনা কৌরকপা এখেইবু ধর্মগী মায়কৈদা (অসি হায়না)ঃ “নখেই থাজৌ— নখেইগী মপুদা,” মরম অদুনা এখেই থাজত্রে। এখেইগী মপুও! কোকপিয়ু এখেইবু এখেইগী পাপশিংদগী অমসুং লৌথোকপিয়ু এখেইদগী এখেইগী ফন্তবশিং অমসুং শিরগা মশিং চনহনবিয়ু এখেইবু ধর্ম লৈবশিংগী সঙ্গদা।

১৯৫। “এখেইগী মপুও! পীবিয়ু এখেইদা নহাকী রসুলশিংগী চিৎখাংদা নহাকনা রাশকপিখিবদু এখেইদা অমসুং ঈকাই ফিরুক হুইহনবিবদু এখেইবু কিয়ামত নুমিত্তা। তশেংবমক নহাক্তি কদৌনুংদসু থুগায়বিদে নহাকী রাশক।”

১৯৬। মরম অদুনা মখেইগী মপুনা পাওখুস্বিখি মখেইগী হঙ্গৎচবদু (অসুম হায়নাঃ) এনা মাঙহনবিবরোই থবক তৌবা কনামতগী থবক নখেইগী মরস্তগী, নিপা নস্তগা নুপী ওইরবসু নখেই মশেল অমতনি। মরম অদুনা ময়ুম হোংখিবশিং অমসুং তাংথোকখিবশিং ময়ুমশিংদগী অমসুং ওং-নৈবিখিবশিং ইহাকথংদগী অমসুং লান থেংনখিবশিং অমসুং হাংপিখিশিং— এনা শোয়দনমক মুংথংপিগনি মখেইগী ফন্তবশিং অমসুং মখেইবু চঙহনবিগনি স্বর্গ লৈকোনশিংদা মখা অদুদা

خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تَدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ

رَبَّنَا إِنَّا أَمِينَا مُتَذَكِّرِينَ لِلْإِنْيَانِ أَنْ أَمِينُوا بِرَبِّكُمْ وَأَمِينًا رَبَّنَا فَاعْفُ عَنْهُمْ وَكَفِّرْ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ

رَبَّنَا وَإِنَّا مِمَّا وَعَدْتَنَا عَلَى رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْوَعْدَ

فَأَسْتَجِبْ لَهُمْ رَبُّهُمْ إِنِّي لَا أُضِيعُ عَمَلَ عَامِلٍ مِنْكُمْ مَنْ ذَكَرَ أَوْ أَنْتَ بَعْضُكُمْ مِنْ بَعْضٍ فَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَأُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأُوذُوا فِي سَبِيلِي وَقَاتِلُوا وَقَاتِلُوا لَأَكْفِرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا أُدْخِلَنَّهُمْ جَهَنَّمَ تَجَرَّى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ تَوَابًا مِنْ عِنْدِ

তুরেলশিং ঈচেল্লি, মসি  
মনা-মথিনি অল্লাহদগী, অমসুং অল্লাহগী  
মনাক্তালৈ খুইদগী হেন্না ফবা মনা-মথিনিশিং ।

১৯৭। নংবু নমথাক তৌদবা ওইসনু  
লমফৈ-খোঙফম্নবশিংগী (চাওখৎপা কারবার  
তৌবগী) কোয়চৎ-চৎপনা শহরশিংদা ।

১৯৮। (মসি) ঙাইহক্তংগী নংঙাইবনি, মসিগী  
মতুংদা মখোইগী লৈফমদি যম লৈবাকনি ; অমসুং  
মদু ফত্তবা য়াতুংফমনি ।

১৯৯। তেইঙমসুং মখোইগী মপুবু কিনা তৌজ-  
রশিংদা মখোইগীদমক্তি স্বর্গ লৈকোনশিংনি মখা  
অদুদা তুরেলশিং

ঈচেল্লি, মদুগী মনুংদা লৈরগনি মখোই  
(লোম্বা লৈতনা)-মসি তরাম-তরাম ওকপনি  
অল্লাহগী মায়কৈদগী। অদুগা অল্লাহগী মনাক্তা  
লৈবা অদুনা হেন্না ফবনি ধর্ম লৈবশিংগীদি ।

২০০। অদুগা তশেংবমক কিতাব ফংত্রবা  
মীশিংগী মরক্তা মীওই খরা লৈ — মখোইনা থাজৈ  
অল্লাহবু অমসুং নংঙোন্দা থাখিবা (কিতাব) অদুবু  
অমসুং মখোইদা থাখিবা (কিতাব) অদুদসু,  
নোল্লুকচৈ অল্লাহদা (অমসুং) মখোইনা লঙ্কোন্দে  
অল্লাহগী পাওজেনশিংবু মমল খজিক্তং (ফাওবা)  
লৌদনা। মখোইসি ফংজগনি মনা-মথিনি মখোইগী  
মপুগী মনাক্তা। তশেংবমক, অল্লাহদি থুবনি  
হিসাব লৌবদা ।

২০১। হে (অচুস্বা) থাজবশিং ! খাংবা কল্লু অমসুং  
হোৎনৌ মকোক থোংনবা অখাংকনবদা অমসুং  
চেকশিল্লা লৈয়ু। অদুগা ভক্তি কংলু অল্লাহদা  
অদুনা নখোই চাওখৎপা ফংজনবা ।

اللَّهُ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ التَّوَابِ ﴿٣٩﴾

لَا يَغْرَنَكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي الْبِلَادِ ﴿٤٠﴾

مَتَاعٌ قَلِيلٌ ثُمَّ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿٤١﴾

لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نَزِلًا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا عِنْدَ  
اللَّهِ خَيْرٌ لِّالْبَرَارِ ﴿٤٢﴾

وَإِنْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَنْ يُوْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ  
إِلَيْكُمْ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ خُشِعِينَ لِلَّهِ لَا يَشْعُرُونَ  
بِآيَاتِ اللَّهِ ثُمَّ قَلِيلًا أُولَئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ  
رَبِّهِمْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٤٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اصْبِرُوا وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا  
وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٤٤﴾



(হিজরী মতুংদা খাখি, আয় ত মশিঃ ১৭৭নি)

১ নবা রুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। হে মীওইবশিঃ! কিয়ু নখোইগী মপুবু, মহাকনা শেমখি নখোইবু মী অমতদগী অমসুং মদুদগী শেমখি মাগী লোয়নবা মপিজা অমসুং মখোই অনিসিদগী শন্দোকখি নিপা অমসুং নুপী কয়া (মরু হুনবগী প্রমাণগুন্না)। মরম অদুনা কিয়ু অল্লাহবু, মহাকী মমিংদা নখোই হায়জ-চৎচা তৌই অমনা অমদা, অমসুং (কিয়ু মহাকপু থোইদোক্লা) মরী-মতা শম্নবা মরীগী মরমদা। তশেঃবমক অল্লাহনা (মতম-পুষদা) চেকশিল্লা য়েংবিরি নখোইগী নথক্তা।

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا

৩। অদুগা পীথোকও পীতৎ-পাতৎপা মচা-শিংদা মখোইগী মাল অমসুং ওৎথোক-ওনশিন তৌগনু (নশাগী) ফন্তবা পোৎশিং (মখোইগী) অফবা পোৎশিংগা, অমসুং য়োৎকনু মখোইগী মাল-চাং ওৎত্র-তৈত্রে তৌশিন্দুনা নখোইগী মাল-চাংগা। তশেঃবমক মসি অচৌবা পাপনি।

وَاتُوا إِلَهِي أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا الْحَيْثُ بِالطَّبِيبِ وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَهُمْ إِلَى أَمْوَالِكُمْ إِنَّهُ كَانَ حُوبًا كَثِيرًا

৪। অদুগা করিগুহা নখোইনা কিরবদি নিংখীজনা লোয়নবিবা ওমলোইদবগী পীতৎ-পাতৎপা মচাশিংবু, মওং মতাদুদা নিকাহ তৌ নখোইনা য়ানীংবা নুপীশিং : অনি নস্ত্রগা অহম নস্ত্রগা মরি (মতম অমতদা); অমসুং নখোইনা কিরবদি মিৎতারেং চুম্মা চৎপা ওমলোইদবগী, অদুগী মতমদা অমতমক (নিকাহ তৌ) নস্ত্রগা নখোইগী নখুৎ য়েৎথবংশিংনা দখল তৌরিবা (মীনাই নুপী) অদু (নিকাহ তৌ)। মদুম তৌবনা নখোইনা তৌরৌই চুমদবা।

وَأَنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَقْضُوا فِي الْيَتَامَى فَانْكِحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ مِنْهُ وَتِلْكَ وَرِيعٌ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدُوا فَوَاجِدَةٌ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ذَلِكَ أَدْنَىٰ أَلَّا تَعُولُوا

৫। অদুগা পীযু নুপীশিংদা মুহর আনা হরাও-হরাওনা। তেইগুস্বসুং মখোইনা, মশানা যানীংনা, তাবিরবদি নখোইনা শরুক অমা মদগী, মতমদুদা (নখোইনা) চাও মদু হরাওনা অমসুং নুঙাইনা।

৬। অদুগা পীগনু (মখোইনা) পঙলিঙৈদা নখোইগী মাল-সাল মদু অল্লাহনা ওইহল্লি নখোইদগীদমক (মখোইবু) য়োকুবগী উপায়; তেইগুস্বসুং মদুনা (কারবার তৌরগা) পিজৌ মখোইবু অমসুং থোনবিযু মফিজ়েং অমসুং তন্নিযু অফবা রাঙাঙ-শাঙাঙ।

৭। অদুগা চাং য়েংট যতীমশিংবু মখোইনা য়ুস্বানবগী চহি মতাং য়ৌদরিবা ফাওবা; অদুনা মখোইনা জ্রান মপুং ফারবা মতমদা, শীলবিযু মখোইগী মাল-সাল; অমসুং চাথোকনু মদু চাদিং পংতৌ-তৌদুনা অমসুং তহাদুনা মখোইনা চাওবা মথেন ফাদরিঙৈদা। অদুগা কনাগুস্বনা ইনাকখুনবা ওইরবদি, লৌচানু, অমসুং লাইরবা ওইরবদি, (আরামল) মতিকচানা লৌদুনা চাও। অদুগা নখোইনা মাল অদু মখোইদা শীলবা মতমদা, সাক্কী কৌশল্লু মখোইগী মমাংদা; অমসুং অল্লাহনা হিসাব লৌবদা মতিক ওকপনি।

৮। নিপানা ফংগনি শরুক অমা মপা মমা অমসুং অনকপা মরী-মতানা থরস্বা (লন-থুম) গী, অমসুং নুপীসু ফংগনি শরুক অমা মপা মমা অমসুং অনকপা মরী-মতানা থরস্বগী, মদু খরতা ওইরবসু নত্তুগা য়ামলবসু—অব্রেপ্পা শরুক ফংগনি।

৯। অদুগা (সম্পত্তি) য়েল্লবা মতমদা (আরাম্পা) মরী-মতাশিং অমসুং পীতং-পাতংপা মচাশিং অমসুং লাইরবশিং হাজির ওইরবদি পীযু শরুক খরদং মখোইদা মদদগী অমসুং (খায়দোকনিঙুঙাই লৈতরবদি) কোলোয় অমেংবনা নুংশিবা রাঙাঙও মখোইদা।

وَأُولُو النِّسَاءِ صَدَّقْتِهِنَّ نِحْلَةً فَإِنْ طِبْنَ لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِنْهُنَّ أَنْفُسًا فَكُلُوهُ هَنِيئًا مَرِيئًا ⑤

وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمُ الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ قِيًى وَارْزُقُوهُمْ فِيهَا وَاكْسُوهُمْ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ⑥

وَابْتَلُوا الْيَتَامَىٰ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ فَإِنْ آنَسْتُمْ مِنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَأْكُلُوهَا إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَنْ يَكْبَرُوا وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهِدُوا عَلَيْهِمْ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ حَبِيبًا ⑦

لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ أَوْ كَثُرَ نَوَيْبًا مَفْرُوضًا ⑧

وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةُ أُولُو الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينُ فَأَزْذِقُوهُمْ مِنْهُ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ⑨

১০। অদুগা (ফাতীন য়োকপশিং) মোখাইনা কিগদবনি অল্লাহবু, মোখাইসু (শিদুনা) থরমলবদি অশোনবা মচাশিং, নুংনাংগনি মোখাইগীন্দমক। মরম অদুনা মোখাই কিস, অল্লাহবু অমসুং ঙাঙসনু অচুসা রা।

১১। পীতং-পাতংপা মচাশিংগী মাল-চাং চুমদনা য়োংপশিংলো, মোখাই তশেংবমক চাবনি বাসি মৈ মপুকশিংলো। অদুগা মোখাইবু চাকথেক-হনবিগনি (নরকী) নৈরি থোকু চাকপা বাসি মৈদা

২ শুবা রুকু

১২। অল্লাহনা য়াথংগিবিরি হুকুমসি মোখাইগী নচাশিংগী মরমদা : (১ নবদা আইনগী মতুংইমা) নিপা অমনা ফংগনি নুপী অনিগী শরুক ; তেইগুংসুং নুপীঙাঙা (বারিস) ওইরবদি, নুপী (অনিতা মঙাইরবা নস্ত্রগা) অনিদগী হেল্লবদি থরম্বা মালগী শরুক অহুম থোকপগী অনি ফংগনি ; অমসুং নুপী অমতা লৈহৌরবদি, মাগী শরুক তংখায় অমা ফংগনি। (২ শুবনা আইনগী মতুংইমা, শিত্রবা) মহাক্কী মপা মমা লৈহৌরবদি মোখাই ফংগনি শরুক তরুক থোকপগী অমমম মহাকনা থরম্বগী, মচা নিপা অমা করিগুসা লৈহৌরবদি, তেইগুংসুং মচা নিপা লৈহৌদনা মপা মমাতনা মহাক্কী বারিস ওইরবদি, মমানা শরুক অহুম থোকপগী অমা ফংগনি অমসুং মহাক্কী ময়াশিং অমসুং মচেশিং নস্ত্রগা মচনশিং লৈহৌরবদি, মমানা শরুক তরুক থোকপগী অমা ফংগনি, শিত্রবা মহাকনা উইল তৌদুনা পীরম্বা করিগুসা লৈরবদি মদু পীথোকত্রবা মতুংদা নস্ত্রগা শেম্দ্দোন তোম্মলবদি মদু শিংদোকত্রবা মতুংদা (সম্পত্তি য়েনগদবনি)। নখোইগী নপা (নপু) শিং অমসুং নচা (নশু) শিং—নখোইনা খঙদে কনানা হেমা মরী নকশিল্লাবা নখোইদা কান্নবদা। মসি অল্লাহগী অরেপ্পা ময়াথংনি। তশেংবমক

وَلْيَخْشَ الَّذِينَ لَوْ تَرَكَوْا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ ضَعْفًا خَافُوا عَلَيْهِمْ فَلْيَتَّقُوا اللَّهَ وَلْيَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿١٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ آلِهِمْ خُلْفًا إِنَّا يَا كُلُونُ ﴿١١﴾ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا ﴿١٢﴾

يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلَّذِ كَرَّمِ الذَّكَرُ مِثْلُ الْإُنثَيْنِ

فَإِنْ كُنْ نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ

وَإِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ وَلِأَبَوَيْهِ لِكُلِّ

وَاحِدٍ مِنْهُمَا الشُّدُسُ إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ

فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ وَوَرِثَهُ أَبُوهُ فَلِأُمِّهِ الثُّلُثُ

فَإِنْ كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلِأُمِّهِ الشُّدُسُ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّتِهِ

يُوصِي بِهَا أَوْ زَيْنَ آبَائِكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ لَا تَدْرُونَ

إِنَّهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ نَفَعًا فَرِيضَةً مِنَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ

অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি, খাইদগী হেমা  
অশিংবনি।

عَلَيْهَا حَكِيمًا ①

১৩। অদুগা (৩ শুবদা আইনগী মতুংইমা)  
নখোইনা ফংগনি তংখায় অমা নখোইগী  
নতালেইশিংনা থরম্বগী, মখোইগী, মচা  
লৈহৌদ্রবদি; তেইগুসুং মখোইগী মচা  
লৈহৌরবদি, নখোইনা ফংগনি শরুক মরি  
থোকপগী অমা, মখোইনা উইল তৌদুনা পীরম্বা  
করিগুস্বা লৈরবদি মদু পীথোকথুবা মতুংদা নতুগা  
শেন্দোন তোম্মমলবদি মদু শিংদোকথুবা মতুংদা  
(মখোইগী সম্পত্তি য়েনগদবনি)। অদুগা মখোইনা  
(-নখোইগী নুপীশিংনা) ফংগনি শরুক মরি  
থোকপগী অমা নখোইনা থরম্বগী, নখোইগী নচা  
লৈহৌদ্রবদি; তেইগুসুং নচা লৈহৌরবদি,  
মখোই ফংগনি শরুক নিপান থোকপগী অমা,  
নখোইনা উইল তৌদুনা পীরম্বা করিগুস্বা লৈরবদি  
মদু পীথোকথুগা নতুগা শেন্দোন তোম্মমলবদি  
মদু শিংদোকথুগা (সম্পত্তি য়েনগদবনি)। অদুগা  
কনাগুস্বনা নিপা নতুগা নুপীনা মপা-মমা নতুগা  
মচা লৈহৌদ্রবদি মিরাস থরম্বলবদি, নিপা (নতুগা  
নুপী) অদুগী (মমা তিন্নবা) ময়াম্বা নতুগা মনাও  
নিপা অমা অমসুং মচে নতুগা মচন অমা  
লৈহৌরবদি, মখোই খুদিংমক ফংগনি শরুক  
তরুক থোকপগী অমমম; তেইগুসুং অসিদগী  
মশিং হেমা লৈহৌরবদি, মখোই (অপনবা মালগী)  
শরুক অহুম থোকপগী অমা শরুক য়ামিমগনি,  
উইল তৌদুনা পীরম্বা করিগুস্বা লৈরবদি মদু  
পীথোকথুগা নতুগা শেন্দোন তোম্মমলবদি মদু  
শিংদোকথুগা (মিরাস অদু য়েনগদবনি), অমাওবা  
থোকহন্দনা (অতৈ অতোপ্পবু)। মসি হুকুমনি  
অল্লাহদগী। অদুগা অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি,  
খাংবিহেবনি।

১৪। পুম্বমকসি পনখৈনি (লেপথুবা) অল্লাহনা।  
অদুগা কনাগুস্বনা য়াথং ইল্লবদি অল্লাহ অমসুং

وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُنَّ  
وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمْ الرُّبُعُ مِمَّا تَرَكَنَّ

مِنْ بَعْدِ وَصِيَّتِ يَوْصِيْنَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَلَهُنَّ الرُّبُعُ  
مِمَّا تَرَكَنَّ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَكُمْ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ

فَلَهُنَّ الشُّهُنُ مِمَّا تَرَكَنَّ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّتِ يَوْصِيْنَ  
بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَإِنْ كَانَ رَجُلٌ يُورَثُ كَلَّةً أَوْ امْرَأَةً

وَلَهُ أَخٌ أَوْ أُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا الشُّهُنُ فَإِنْ  
كَانُوا أَكْثَرًا فَهُمُ شُرَكَاءُ فِي الشُّلْثِ مِنْ

بَعْدِ وَصِيَّتِ يَوْصِيْ بِهَا أَوْ دَيْنٍ غَيْرِ مُضَآءٍ وَصِيَّةٍ  
مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ ②

تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يَدْخُلْهُ

মহাক্কী রসুলগী. (অল্লাহ) মহাকনা চঙহনবিগনি  
মাবু স্বর্গ লোকোমুংশিংদা : মখা অদুদা

তুরেলশিং

ঈচেল্লি :

মদুগী মনুংদা (মহাক) লৈরগনি (লোম্বা লেতনা) ,  
অমসুং মসি অচৌবা জয়নি ।

১৫। অদুগা কনাগুন্না হায়বা ইন্দ্রবদি অল্লাহ  
অমসুং মহাক্কী রসুলগী অমসুং রাংমা  
লাংথোকলবদি মহাক্কী পনথৈগী, (অল্লাহ) মহাকনা  
চঙহনবিগনি মহাকপু খাষি মৈকোমুংদা : মদুগী  
মনুংদা (মহাক) অদুম লৈরগনি, অমসুং মহাক  
ফংগনি অচোপ্পা রায়েল-চৈরাক ।

৩ শুবা রুকু

১৬। অদুগা নখোইগী মোমনু নুজা ওইবীশিং  
মখোইনা তৌরবদি ঈকাই-খঙদবা থবক, সাক্কী  
মরি পুথোকও মখোইগী মায়েজা নখোইগী  
মরজুগী : অমসুং মখোইনা (মতিকচাবা) শ্রমাণ  
পীরবদি, (১ নবা রারকপগী পারা ওইনা) বন্দ  
তৌশিল্দুনা থম্মু মখোইবু ময়ুমশিংদা শিদরিবা  
ফাওবা নক্তুগা অল্লাহনা হাংদোকপিদরিবা ফাওবা  
লম্বী অমা মখোইগীদমক ।

১৭। অদুগা নখোইগী মরজুজা অনিনা (নিপা  
ঙাক্তা) তৌরবদি মদুগুন্না (ওজুদবা থবক), চৈরাক  
পীযু মখোই অনিমকপু : অদুগী তুংদা মখোইনা  
করি নুংগী তৌরবানা হায়না নুংঙাইতবা  
ফোংদোকচরবা অমসুং মরমচং চুমথোকচরবদি,  
থাদোকপিয়ু মখোইবু । তশেংবমক অল্লাহদি হম্মা-  
হম্মা চানবিহেবনি, নুংশিহেবনি ।

১৮। তশেংবমক অল্লাহনা য়াবি মপাপকী  
নুংঙাইতবা ফোংদোকচবা অদুগুন্না মীওইশিংগী  
মখোইনা অপঙবা লুংখোংনদুনা ফন্তুরম লম্বীনখিবা  
মতুংদা থুনা মপাপ হায়দোকচবা । মখোইসিবু  
অল্লাহনা য়াবি । অদুগা অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি,  
খুইদগী হেমা অশি বনি ।

جَنَّتْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَمِنْ  
ذَلِكَ الْقَوَارِعُ الْعَظِيمَةُ ۝

وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ  
فِي الْأَخْلَاءِ فِيهَا مَوْلَى لَهُ عَذَابٌ مُهِينٌ ۝

وَالَّذِي يَأْتِيَنَّهَا فَالْخَاشِعَةُ مِنَ نَسَائِكُمْ فَاسْتَشْهِدُوا  
عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةً شُكْرًا فَإِنْ شَهِدُوا فَأَمْسِكُوهُنَّ  
فِي الْبُيُوتِ حَتَّى يَتَوَفَّيَهُنَّ الْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ  
لَهُنَّ سَبِيلًا ۝

وَالَّذِينَ يَأْتِيَنَّهَا مِنْكُمْ فَادْرُسُوهَا فَإِنْ تَابَا وَأَصْلَحَا  
فَاعْرِضُوا عَنْهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَحِيمًا ۝

إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السُّوءَ بِجَهَالَةٍ  
ثُمَّ يَتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ فَأُولَئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ  
وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

১৯। অদুগা 'য়াবিরোই মপাপ হায়দোকচবা  
অদুগুহা মীওইশিংগী মখোইনা ফন্তরম লম্বীনদুনা  
লৈ অসি যৌবফাওবা মখোইগী মরজুগী  
কনাগুহুনা অশিবা লাকলবা মতমদা মহাকনা  
হায়ঃ “হৌজিক ঐ ফোংদোকচরে নুংগুইতবা  
ইপাপকীঃ” নন্তুগা অচুহা থাজদবগী ফিবমদা  
শিবশিং (করিসু কান্নবা ফংলোই)। অসিগুহা  
(মীওই) শিংগীদমন্তা ঐখোইনা তৈয়ার তৌবিত্তে  
অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

২০। হে অচুহা থাজবশিং! লৌহেদে (নখোইগী  
শিত্রবা মরী-মতাশিংগী) নুপীশিং (মশানা  
য়াদবদা) স্বত্ব ওইনা। নন্তুগা নখোইনা থমহেদে  
ফাজিন্দুনা মখোইবু লৌনীংদুনা শরুক খরা  
নখোইনা পীখিবা (মুহর আনা) অদুগী মখোইদা,  
নন্তুনা মখোই মরাল লৈতরবদি মশক খঙনা লুদবা  
থবক তৌবগী। অদুগা মরুপনৌ মখোইবু  
চান্ন-চিন্না। মতমদুদা নখোইনা খোইদাদ্রবদি  
মখোইবু, নখোইনা খোইদাদবসু য়াই পোৎ অমা  
মদুগী মনুংদা অল্লাহনা থশিত্তবসু য়ান্না অফবা।

২১। অদুগা নখোইনা লৌনীংলবদি নুপী অমা  
অতৈ অমগী মহন্তা (—অহানবগীদু খায়নরগা)  
অমসুং নখোইনা পীখিবসু মখোই অমদা শেল-থুম  
য়ান্না, করিসু লৌগানু মদুদগী। নখোই লৌগে  
হায়ত্রা মদু চুমদনা বদনাম তৌশিন্দুনা অমসুং  
তশেং-তশেংবা অরানবা শীজিন্দুনা?

২২ অদুগা মতৌ করন্না নখোইনা লৌগাৎদেঁরিবা  
মদু নখোই মশেল তরোৎ-খদাম্ত্রবদা অমসুং  
(নুপীশিং) মখোইনা লৌত্রবদা নখোইদগী  
অচেৎপা রাশক?

২৩। অদুগা নিকাহ লৌগানু নুপীশিং নখোইগী  
পন্থেঁশিংনা যুস্বান্নরমত্রবা, নন্তুনা (অখিৎবা  
য়াথংসিগী) মমাংদা তৌখিবদু। তশেংবমক মসি

وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْلَمُونَ السَّيِّئَاتِ حَتَّىٰ إِذَا  
حَضَرَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبْتُ اللَّهَ وَ لَمْ  
يَكُنْ مِنَ الَّذِينَ يَتُوبُونَ وَهُمْ كَفَّارُهُ أُولَٰئِكَ أَعْتَدْنَا  
لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَرِثُوا النِّسَاءَ كَرِهَهُ  
وَلَا تَعْصِلُوهُنَّ لِنُدْحِيزِهِنَّ بِبَعْضِ مَا اتَّخَذْتُمُوهُنَّ  
إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ وَعَوَّاهُنَّ بِمَا كَرِهْتُمُوهُنَّ  
فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَىٰ أَنْ تَكُونُوا شِئَاءًا وَيَجْعَلَ اللَّهُ  
فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا ②

وَإِنْ أَرَدْتُمْ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَّكَانَ زَوْجٍ وَ  
اتَّخَذْتُمْ أَحَدَهُنَّ نِكَاحًا فَلَا تَأْخُذُوا مِنْهُ شَيْئًا  
اتَّأَخُّذُكُمْ بِهِتَانَا وَ إِنَّمَا مِيقَاتُ ③

وَكَيفَ تَأْخُذُكُمْ وَ قَدْ أَفْضَ بَعْضُكُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ  
وَ أَخَذْتُمْ مِنْكُمْ فَيْثًا غَيْرَ ط ④

وَلَا تَنْكِحُوا مَا نَكَحَ آبَاؤُكُمْ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا قَدْ



ঈকাই-খণ্ডবনি অমসুং তুচ্চচনিঙাইনি ; অমসুং  
ফন্তবা খৌদৌনি ।

## ৪ শুবা রুকু

২৪। নখোইদা (নিকাহ তৌবদা) থিংবশিংদিঃ  
পল্লেম নমাশিং অমসুং নচা নুপীশিং অমসুং নচে  
নচনশিং অমসুং পথেগী মচে-মচনশিং অমসুং  
পল্লেমগী মচে মনাওশিং অমসুং নয়ান্না নস্তগা  
ননাওগী মচা নুপীশিং অমসুং নচে নস্তগা নচনগী  
মচা নুপীশিং অমসুং থোম ওকপী নমাশিং অমসুং  
থোম থকমিল্লাবা নচে-নচনশিং অমসুং (নতু  
পোকপী) ননেন্সোকশিং অমসুং নখোইনা নাও-  
মোকচরিবী পোক্তবী নচা নুপীশিং—নখোইগী  
নুপীশিংনা (পোকপা) মখোইদা নখোইনা পাদোং-  
খ্রবা, তেইগুসুং নখোইনা পাদোংখ্রবদি  
মখোইবু দোশ করিসু লেতে (নিকাহ তৌবদা  
মখোইগী মচা নুপীশিংবু) : অমসুং নখোইনা মরু  
হন্দুনা পোকখিবা নচা নিপাশিংনা যুস্মন্নবস্বা  
নুপীশিং অমসুং পা-মা তিল্লাবা নুপী মচিন মনাও  
অনি পুন্না যুস্মন্নবস্বা থিংই, নস্তনা মমাংদা  
(অথিংবা য়াথং অসিগী) হাম্মা তৌখিবদু।  
তশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি,  
নুংশিহৈবনি ।

২৫। অদুগা (নিকাহ তৌবা হরামনি) যুস্মান্নিবী  
নুপীশিং, নস্তনা নখোইনা মপু ওইরিবা তয়ুম নাই  
(ওইরিলী) শিংদু। মসি অল্লাহগী ময়াথংনি  
নখোইদা। অদুগা (মথকী আয়তদা) হায়খিবশিংদু  
নস্তবমখৈদি নখোইদা হলালনি, অদুনা নখোই  
থিজৌ মখোইবু নরন-নথুম খরচ তৌদনা, চুম্মা  
লুহোং-খোঙদোংদুনা অমসুং লাম্মবদি তৌদনা।  
অদুগা কাম্মবা ফংনীংবগীদমক নখোইনা  
মখোইদগী লেপ্পবা (মতুংইমা) পীযু মুহর আনা  
মখোইগী : অমসুং দোশ করিসু লেতে মখোইদা  
(মদু হেনগৎনা নস্তগা হন্থনা পীবা) নখোই মশেল

سَلَفًا إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَمَقْتًا وَسَاءَ سَبِيلًا ﴿٢٤﴾

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ وَبَنَاتُكُمْ وَأَخُوكُمُ  
وَأَخَوَاتُكُمْ وَأَخُوكُمُ الْأَخِ وَبَنَاتُ الْأَخِ وَ  
أَخَوَاتُكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ مِنَ الرِّضَاعِ وَأُمَّهُ  
نِسَائِكُمْ وَرَبَائِكُمْ الَّتِي فِي حُجُورِكُمْ مِنْ نِسَائِكُمْ  
الَّتِي دَخَلْتُمْ بِهِنَّ إِنْ لَمْ تَكُونُوا دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَلَا  
جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَحَلَائِلُ أَبْنَائِكُمُ الَّذِينَ مِنْ  
أَصْلَابِكُمْ وَأَنْ تَتَّخِذُوا مِنْ الْأَخْيَارِ إِلَّا مَا قَدْ  
سَلَفَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٢٥﴾

وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ  
كُتِبَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَأُحِلَّ لَكُمْ مَا وَرَاءَ ذَلِكَ أَنْ  
تَبْتَغُوا بِأَمْوَالِكُمْ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسْفِحِينَ فَمَا  
اسْتَنْعَمْتُمْ بِهِ مِنْهُنَّ فَلَهُنَّ أَجُورُهُنَّ فَرِيضَةً  
وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا تَرْضَيْتُمْ بِهِ مِنْ بَدَنِ الزَّاهِيَةِ

য়ানদুনা লেপ্ত্রবা মতুংদা। তশেংবমক অল্লাহদি  
(নখোইনা তৌবা) পুন্নমক খঙবনি, খ্বাইদগী হেন্না  
অশিংবনি।

إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

২৬। অদুগা নখোইগী মরক্তা কনাগুশ্বনা  
লৈতরবদি মতিকচাবা উপায় লুহোংনবগী  
মনীংতম্বা ঈমান্দারী নুপী, (মহাক লুহোং বা য়াই)  
নখোইনা মপু ওইরিবা ঈমান্দারী মীনাই নুপীশিং।  
অদুগা অল্লাহনা মুন্না খঙই নখোইগী ঈমান; নখোই  
(অমসুং নখোইগী তযুম নাইশিং) নশা অমতনি।  
মরম অদুনা লুহোংঙু মখোইবু লোইবা মপুশিংদগী  
ছকুম ফংলগা অমসুং পীয়ু মখোইদা মখোইগী মুহর  
আনা নিংখীজনা মখোই  
সতিনিঃ নিপা ঙাঙনদে নস্ত্রগা  
লোন্না নুংশিনবা নিপা থমদে। অদুগা লুহোংলবা  
মতুংদা মখোইনা (নুংওন পুকনিং ফমহোংদুনা)  
নিপা ঙাঙন-শান্নরবদি (অমসুং লান্নরবদি), মখোই  
চৈরাক ফংগনি তংখায় অমা মনীংতম্বা নুপীদা  
পীফম থোকপগী। মসি নখোইগী  
মরক্তা অদুগুশ্বা মীওইগীনি  
— মহাকনা কিজৈ (যুস্বান্দুনা লৈরগা) পাপ  
তৌরুগদ্রা হায়না। তৌইগুশ্বসুং নখোইনা খাংদুনা  
লৈরবদি, নখোইগী হেন্না অফবনি। অদুগা  
অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৫ শুবা রুকু

২৭। অল্লাহনা খঙহমীংই নখোইদা অমসুং  
লমজিংবিনীংই নখোইবু নখোইগী য়মংদা লৈরম্বা  
(মীরোন) শিংনা চংখিবা লম্বীদা, অমসুং  
চানবিনীংই নখোইবু ক্ষেমা ধর্ম্ম তৌনা। অদুগা  
অল্লাহদি পোৎ পুন্নমক খঙবনি, খ্বাইদগী হেন্না  
অশিংবনি।

وَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَنْ يَنْكَحَ الْمُحْصَنَاتِ  
الْمُؤْمِنَاتِ فَيَنْتَهِىَ إِلَيْنَا أَنْ نَحْكُمَ فِيهِنَّ فَتَنْكِحْهُ  
الْمُؤْمِنَاتُ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِكُمْ بَعْضُكُمْ مِنْ  
بَعْضٍ فَانْكِحُوهُنَّ بِإِذْنِ أَهْلِهِنَّ وَآتُوهُنَّ  
أُجُورَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ مُحْصَنَاتٍ غَيْرَ مُسْفِحَاتٍ  
وَلَا مَمْتَلِجَاتٍ أَخْدَانٍ فَإِذَا أَحْصَيْتُمْ فَإِنْ أَتَيْنَ  
بِفَاحِشَةٍ فَلْيَلَيِهِنَّ بِنِكَاحٍ عَلَى الْمُحْصَنَاتِ مِنْ  
الْعَدَايِ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ مِنْكُمْ وَأَنْ  
تَصْبِرُوا وَخَيْرٌ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ الَّذِي  
مِنْ قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝

২৮। অদুগা অল্লাহনা চানবিনীংই নখোইবু ক্ষেমা  
ধর্ম্ম তৌনা। তৌইগুশ্বসুং মপুকনিংগী অপাশ্বা

وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ الَّذِينَ يَتُوبُونَ

মতুংইনা (পুলিস) খোঙফম্মবশিংনা হাইদোক-  
হন্নীংই নখোইবু লম্বী লামা।

২৯। অল্লাহনা য়াংহনবিনীংই নখোইগী দায়ী  
কোকথোং, মরমদি তাইবঙ মীবু শোম্মা শেমখিএ।

৩০। হে অচুয়া খাজবশিং! য়োৎকনু নখোইগী  
নরন-নথুম নখোই নশেলগী মরক্তা অরানবা পাশ্বে  
শীজিমদুনা, নক্তনা কারবার তৌমিমবা নখোই  
মশেল য়ানদুনা। অদুগা নথস্তা শিজগনু।  
তশেংবমক অল্লাহদি (মতম-পুস্বদা) নুংশিহেবনি  
নখোইদা।

৩১। অদুগা কনাগুস্বনা মদুম তৌরবদি লম  
হেমুনা অমসুং চুমদনা, ঐখোইনা ছনজিনবিগনি  
মহাকপু খাশ্বি মৈদা: অমসুং মদু তরায়বনি  
অল্লাহদা।

৩২। নখোইনা থাদোকলবদি নখোইবু তৌগনু  
হায়না থিংখিবা অচৌবা বারমশিং, ঐখোইনা  
লৌথোকপিগনি নখোইদগী (অপিকপা) ফস্তবশিং  
অমসুং চঙহনবিগনি নখোইবু ঈকাইখুম্মবগী  
খুবমদা।

৩৩। অদুগা কল্লক-মিহৌবা তৌগনু মদুগী  
মতেংনা অল্লাহনা ওইহল্লি নখোই খরবু মীখোই-  
মীহেনবা অতৌগী মথক্তা। নিপানা তৌবা কমায়গী  
মখোইনা ফংগনি কাম্বা, অমসুং নুপীনা তৌবা  
কমায়গী মখোইনা ফংগনি কাম্বা। অদুগা নীজৌ  
অল্লাহদা মহাকী খৌজাল। তশেংবমক অল্লাহদি  
খঙবনি পোং পুস্বনমক।

৩৪। অদুগা ঐখোইনা লেপ্পিথ্রে বারিস মী  
খুদিংমকী মপা-মমানা অমসুং মরী-মতা... থরস্বা  
(সম্পত্তি) গী, অমসুং অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইদা  
নখোইগী রাশকনা শোয়দ্রে হায়না করার  
তৌখিবদু, পীযু মখোইদা মখোইগী শরুক।  
তশেংবমক অল্লাহনা মিৎয়েং তাবিরি পোং  
পুস্বনমকী মথক্তা।

الشَّهَوَاتِ أَنْ يَبْلُوا مِثْلَ عِظِيمًا ⑤

يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ وَخُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا ⑥

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ  
بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِّنْكُمْ  
وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ⑦

وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُدْوَانًا وَظُلْمًا فَسَوْفَ نُصْلِيهِ  
نَارًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ⑧

إِنْ يَخْتَضِبُوا كَلْبًا رَبِّمَا تَهْنُونَ عَنْهُ يَكْفُرْ عَلَيْكُمْ سَبَاتُكُمْ  
وَنُذِّخِكُمْ فَمَاذَا كُنَّا عَلَيْكُمْ تَرِكًا ⑨

وَلَا تَتَّبِعُوا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ  
لِّلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا اكْتَسَبُوا وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا  
اكْتَسَبْنَ وَسَأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ  
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ⑩

وَلِكُلِّ جَنَّاتٍ مَّاوَايَ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبُونَ  
وَالَّذِينَ عَقَدَتْ أَيْمَانُكُمْ فَآتَوْهُمْ نَصِيبَهُمْ إِنَّ  
اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ⑪

## ৬ শুবা রুকু

৩৫। নিপাশিংনা ঙাকপি-শেনবিবানি নুপীশিংগী মরমদি অল্লাহনা মখোই খরবু থাক হেনহল্লি অতোপ্পদগী, অমসুং মরমদি (নিপাশিং) মখোইনা তেই খরচ ময়োইগী মরন-মথুম (য়োক-থাকুবগী) মখোইবু। মরম অদুনা ধর্মচেনবা নুপীশিংদি হায়বা ইনবনি অমসুং ঙাক-শেল্লি (মপুরোই-বশিংগী) অরোন-অথুপ্পশিং লোয়ননা অল্লাহনা ঙাকপিবগা। অদুগা অদুগুহা নুপীশিং নখোইনা কিরবা মখোইগী হায়বা ইন্দবগী রারকও মখোইবু (অদুদা ফগৎলজুবদি)

খায়দোকও হিপফম মখোইবু (অদুদসু মহল্লজুবদি) দণ্ডি পীদুনা রারকও মখোইবু। অদুদা হায়বা ইন্দবদি, অতোপ্পা থবক অমা চম্বরগনু মখোইগী মথজ্ঞা। তশেংবমক অল্লাহদি ইরাং-রাংবনি, খুইদগী হেন্না অচৌবনি।

৩৬। অদুগা নখোইনা কিরবদি অকায়বা থোকপা য়াই হায়না (পা-পী) অনিগী মরজ্ঞা, খৎনবা খামজিন্নবা মী অমা নিপাগী মায়কৈদগী অমসুং অতোপ্পা মী অমা নুপীগী মায়কৈদগী খল্ল। মখোই অনিনা পামলবদি তাইশম্বা, অল্লাহনা য়াহনবিনি মদু মখোই অনিমজ্ঞা। তশেংবমক অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি, খবররালানি।

৩৭। অদুগা ভক্তি কল্লু অল্লাহদা অমসুং তিন্নহনগনু কনামতবু মশরুক য়ামিন্নবা ওইনা মহাক্সী অমসুং অফবা তৌ নপা নমাদা অমসুং অনকপা মরী-মতা থোকপশিংদা অমসুং মপা মমা লৈতরবশিংদা অমসুং অরা-অনংবশিংদা অমসুং মরী থোকুবা য়ুমলোন-কৈরোল্লবশিংদা অমসুং লমলাহা য়ুমলোন-কৈরোল্লবশিংদা অমসুং তিন্নবা মরুপশিংদা অমসুং লম কোয়বশিংদা অমসুং নখোইগী য়েৎখংবা নখুৎশিংনা দখল তৌরি-

الرِّجَالُ قَوْمُونَ عَلَى النَّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ وَبِمَا آتَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ فَإِذَا أَصْلَحَ مِنْتُ حِفْظَكَ لِلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ وَالَّتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَاهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَأَصْرِيوهُنَّ ۚ فَإِنْ أَطَعْتَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا كَبِيرًا ۝

وَأِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعِثُوا حَكَمًا مِنْ أَهْلِهِ وَحَكَمًا مِنْ أَهْلِهَا ۚ إِنَّ يُرِيدَ إِصْلَاحًا يُوَفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا خَبِيرًا ۝

وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تَشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالسَّكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَاجِبٌ

বশিংদা (তযুম নাইশিংদা)। তশেংবমক অল্লাহনা  
নুংশিবিদে নাপল-লুথোংনদুনা চাউথোকপশিংবু

مَنْ كَانَ مُخْتَلًا فَخُورًا ﴿٢٠﴾

৩৮। মখোই অরীকপা কুপশুনি অমসুং  
তাকশিল্লি মীশিংবু অরীকপা ওইনবা, অমসুং  
লোংশিল্লি অল্লাহনা পীখিবদু মখোইদা মহাকী  
খোজালনা। অদুগা ঐখোইনা খৌরাং তৌদুনা  
থস্বিথে লমফৈ-খোঙফম্মবশিংগীদমক চোপ-  
হন্নঙাই ওইবা রায়েল-চৈরাক।

الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبَخْلِ وَيَكْتُمُونَ  
مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۖ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا  
مُعِينًا ﴿٢١﴾

৩৯। অদুগা অদুগুশ্বা 'মীওইশিং মখোইনা খরচ  
তেই মখোইগী মরন-মথুম মীশিংবু উহমীংদুনা  
অমসুং থাজদে অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু।  
অদুগা কনাগুশ্বনা ওইরবদি শৈতানবু মহাকী  
তিন্নবা মরুপ, ফত্তবা মরুপনি মহাকদু।

وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِئَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُونَ  
بِاللهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ وَمَنْ يَكُنِ الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا  
فَسَاءَ قَرِينًا ﴿٢٢﴾

৪০। অদুগা করি (অমাঙবা) থোকনঙাই লৈ  
মখোইদা, মখোইনা থাজবদা অল্লাহবু অমসুং  
অরোয়বা নুমিৎপু, অমসুং খরচ ভৌবদা অল্লাহনা  
পীখিবা অদুদগী মখোইদা? অদুগা অল্লাহনা মুন্না  
খঙই মখোইবু।

وَمَا ذَا عَلَيْهِمْ لَوْ آمَنُوا بِاللهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۖ وَانْفَقُوا  
مِمَّا رَزَقَهُمُ اللهُ ۖ وَكَانَ اللهُ بِهِمْ عَلِيمًا ﴿٢٣﴾

৪১। তশেংবমক অল্লাহনা তৌবিদে অরানবা  
খজিক্তং ফাওবা (কনামতদা)। অদুগা  
(কনাগুশ্বনা তৌরবদি) অফবা থবক অমা,  
মহাকনা হেনগৎহনবি মদু শরুক য়াম্মনা অমসুং  
পীবি মহাকী মায়কৈদগী অচৌবা মইে।

إِنَّ اللهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَإِنْ تَكَ حَسَنَةً  
يُضْعِفْهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَدُنْهُ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٢٤﴾

৪২। অদুগা করি থোকনি (মখোই) ঐখোইনা  
পুথোরকপদা সাক্ষী অমমম জাতি খুদিংমরুগী  
অমসুং পুথোকনি নংবুসু সাক্ষী অমা ওইনা  
মখোইসিগী মায়োস্তা?

فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ  
عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا ﴿٢٥﴾

৪৩। কোরৌ নোংজা অদুদা লমফৈ-  
খোঙফম্মরস্বা অমসুং রসুলনা হায়বদা ইল্লমদব-  
শিংনা পামগনি মদুদি পুথিবীসি চপ মান্ননা  
তেমশিনখিরমলবদি মখোই যাওনা। অদুগা  
মখোইনা ওমলোই লোংশিনবা করিমতা  
অল্লাহদগী।

يُؤْمِنُ بِآيَاتِ يَوْمِ يُؤْذَى الَّذِينَ كَفَرُوا وَأَعَصُوا الرَّسُولَ لَوْ تُسَوَّى  
فَ بِهِمُ الْأَرْضُ وَلَا يَكْتُمُونَ اللهُ حَدِيثًا ﴿٢٦﴾

## ৭ শুবা রুকু

৪৪। হে অচুষা খাজবশিং! চঙগনু নমাজদা নখোইনা বুদ্ধি তাদবা ফিবমদা, নখোইনা খঙদ্রিবা ফাওবা নখোইনা ঙাঙ-শকলিবদু, নস্ত্রগা নখোইনা নশা মাংলিঙেদা, নস্ত্রনা নখোইনা মফম অমদা চৎপা খোঙচত্তা, (হেইন-চৎনবী মতুংইমা) ঈরুজদরিবা ফাওবা। অদুগা নখোইনা নারবদি নস্ত্রগা (নশা মাংনা) লংফে থোকলবদি নস্ত্রগা নখোই কনাগুহা অমনা থোরকপদা পাইখানহদগী নস্ত্রগা নখোইনা নুপীদা নাওচন লীলা শাল্লরুরবা (মতুং) দা, নখোইনা (ঈরুজনবা) ঈশিং ফংদ্রবদি, লৈবাক মকুপ অশেংবা (খরা) লৌরগা নাথোকও নমায়শিং অমসুং নখুৎশিং। তশেংবমক, অল্লাহদি ঙাকপি-কনবিহৈবনি, য়োনজ-কোকপিহৈবনি।

৪৫। নং উদব্রা কিতাবকী শরুক অমা পীখিবা মখোইশিংদু? মখোইনা লৈশিল্লি অরানবা অমসুং পামই নখোইবুসু লম্বী লম্মাঙহনবা।

৪৬। অদুগা অল্লাহনা মুন্না খঙই নখোইগী য়েকুবশিং। তেইগুহসুং অল্লাহনা ওকলে মরুপ অমা ওইনা অমসুং অল্লাহনা ওকলে তেংবাংবিবা অমা ওইনা।

৪৭। য়ছদীশিংগী মরক্তা খরনা ওনথোকই রাইশিং মখোইগী (অচুষা) অফমশিংদগী অমসুং হায়ঃ “ঐখোইনা তারে” অমসুং (তুমিলা) “ঐখোইনা হায়বা ইন্দরে” অমসুং (লাউনা) “তাও” অমসুং (তুমিলা) “অল্লাহনা করি হায়রিবা নংনা তাদবা” অমসুং “রা-ই না” (ঐখোইনা হায়বা তাও) মরৈতোনশিং কোল্লপ তৌদনা অমসুং (মদুনা) ঠে (নংগী) ধর্মবু। তেইগুহসুং মখোইনা হায়রমলবদি ঃ ঐখোইনা তাজরে অমসুং ঐখোইনা হায়বা ইনজরে অমসুং তাবিয়ু অমসুং ‘উনজুরনা’ (ঐখোইদা পুকনিং চঙবিয়ু),— মখোইগী হেন্না ফবা’ অমসুং হেন্না চুষা ওইরমগনি :

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَارَىٰ  
مِمَّا تَكْتُمُونَ أَوْ تَحْمِلُونَ وَلَا جُنُبًا إِلَّا عَابِرِي سَبِيلٍ  
مِمَّا تَغْتَسِلُونَ وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ  
أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَايَةِ أَوْ لَمْ يَمْسَسْكُمْ الْمَاءُ فَلَمْ يَجِدُوا  
مَاءً فَتَيَسَّبُوا صَعِيدًا فَغُيِّبُوا وَأَمْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ  
وَإَيْدِيكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا غَفُورًا ﴿٧٩﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أَوْتُوا قَصَبًا مِنْ الْكِتَابِ يَشَرُّونَ  
الصَّلَاةَ وَيُرِيدُونَ أَنْ تَتَّخِذُوا السَّبِيلَ ﴿٨٠﴾  
وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَائِكُمْ وَكَفَى بِاللَّهِ وَلِيًّا وَكَفَى  
بِاللَّهِ نَصِيرًا ﴿٨١﴾

مِنَ الَّذِينَ هَادُوا يُخَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ  
وَيَقُولُونَ سَبْعًا وَعَصَيْنَا وَأَسْمِعْ غَيْرَ مُسْمِعٍ وَ  
زَاعِنًا لِنُيَا بِأَسْنِيَّتِهِمْ وَطَعْنًا فِي الدِّينِ وَلَوْ أَنَّهُمْ  
قَالُوا سَبْعًا وَاطْعَنَّا وَأَسْمِعْ وَانْظُرْنَا لَكَانَ خَيْرًا  
لَّهُمْ وَأَقْوَمًا وَلَئِنْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ يَلْعَنَهُمْ فَلَا

তেইগুসসুং অল্লাহনা সিরাপ তৌবিশ্বে মখোইবু  
মখোইনা লমফৈ-খোঙফম্মবগী মরম্মনা, মরম্মদুনা  
মখোই অচুস্বা থাজদে, (মখোই) খরা নন্তুনা।

يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ۝

৪৮। হে কিতাব পীত্ববা মীশিং! নখোই থাজৌ  
ঐখোইনা থাবিখিবা অদুদা, মদুনা প্রমাণ পী  
অচুস্বনি হায়না নখোইগী (হাম্মা) লৈজরিবা অদু,  
মমাংদা ঐখোইনা মাঙহনবিদরিঙে (নখোইগী)  
লুচিংবশিং অমসুং তুং হন্দোক-হনবিদরিঙে  
মখোইবু নন্তুগা সিরাপ তৌবিদরিঙেদা মখোইবু  
(মমাংগেদা) ঐখোইনা সিরাপ তৌবিখিবগুম্মা  
'সববাথ' থুগায়বশিংবু। অদুগা (খঙঙু) অল্লাহগী  
ছকুমদি (মতম-পুস্বদা) পুরা তৌবা তাবনি।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَلَا تَرَىٰ أَنَّا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا  
لِّمَا مَعَكُمْ قَبْلُ ۖ أَن تَقْبَلُوا مِنَّا جُودًا ۚ قَدْ نَزَّلْنَاهَا عَلَىٰ  
أَذْيَارِهَا ۖ أَوْ نَلْعَنُهُمْ كَمَا لَعَنَّا أَصْحَابَ النَّبِيِّ ۖ وَكَانَ  
أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ۝

৪৯। তশেংবমক অল্লাহনা কোকপিরোই মহাক্কী  
মশরুক য়ামিন্নবা লৈ হায়জিনববু; তেইগুসসুং  
মহাকনা কোকপিগনি অসি নন্তুবা (মরাল)  
পুস্নমক মহাকনা চানবিবগী মতুংইম্মা। অদুগা  
কনাগুস্বনা থৈজিন্নবদি মশরুক য়ামিন্নবশিং  
অল্লাহদা, মহাকনা তশেংবমক লাংশিনজবনি  
অচৌবা পাপ।

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ ۖ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ  
ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ ۚ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ افْتَرَىٰ  
إِثْمًا عَظِيمًا ۝

৫০। নং উদব্রা মখোইশিংদো—মশাবু অশেংবা  
শাজিন্নবশিং? নন্তু, অল্লাহনা শেংদোকপি  
মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা) শিংবুতা, অমসুং  
মখোইবু তৌবিরোই অরানবা শমলাং মফৈ অমা  
ফাওবা।

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْكُونَ أَنفُسَهُمْ بِاللَّهِ يَزْكِي  
مَنْ يَشَاءُ وَلَا يُظْلَمُونَ قَتِيلًا ۝

৫১। য়েংউ! কয়া য়াস্না মখোইনা মীনস্বা  
শাজিন-শাজিন্দুনা হায়রিবা অল্লাহদা! অমসুং  
মখোইনা তৌরিবা অসিমক মতিকচানা মশক  
খঙলবা পাপনি।

أَنْظُرْ كَيْفَ يَقْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَكَفَىٰ بِهِ  
إِثْمًا مُّبِينًا ۝

৮ শুবা রুকু

৫২। নং উদব্রা কিতাবকী শরুক অমা পীখিবা  
মখোইদো? মখোইনা থাজে ফস্ববা পোৎশিং  
অমসুং (তুং ইল্লি) লমকেং-লমহাইবশিংগী,

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ  
بِالْجَنِّ وَالطَّاغُوتِ وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا هَؤُلَاءِ

অমসুং মখোইনা হায় ধর্ম চস্তবশিংবু শৌগন্তুনা :  
“মখোইসিনা হেন্না অচুস্বা লম্বীনে (ধর্মগী) লম্বীদা,  
অচুস্বা থাজবশিংদগী।”

৫৩। মখোইসিবু সিরাপ ভৌবিত্তে অল্লাহনা।  
অদুগা কনাগুস্বা অমবু সিরাপ ভৌবিত্তবদা, নংনা  
ফংলরোই মহাক্কী তেংবাংবিনবা কনা অমতা।

৫৪। নস্ত্রগা মখোইগী চাকথুং যাওরিভা নিংখৌ  
লৈবাক (ইব্রাহীমদা রাশকপিখিবা অদু) দা?  
ভৌগুস্বসুং মখোইনা পীনীংলোই মীশিংদা  
খুজিনমুক ফাওবা।

৫৫। নস্ত্রগা মখোইনা কল্লক-মিহৌভা মীশিংবু  
অল্লাহনা পীখিবদা মখোইদা মহাক্কী খৌজালনা?  
(মদুমক ওইরবদি) তশেংবমক ঐখোইনা পীখি  
ইব্রাহীমগী মচা-মশুশিংদা কিতাব অমসুং মহৈ-  
মশিং, অমসুং ঐখোইনা পীখি মখোইদা অচৌবা  
নিংখৌ লৈবাক।

৫৬। অদুগা মখোইগী মরক্তা (খরনা) থাজখি  
মহাকপু অমসুং মখোইগী মরক্তা (অতোপ্পা)  
খরনা মমায় ওন্থোকখি মঙোন্দগী। অমসুং মতিক  
ওকপনি (মখোইগীদমক্তা অরাকম ওইবদা) মৈরি  
থোকু চাকপা নরক্কী খাশ্বি মৈকোমসি।

৫৭। থাঈশ্বেংবমক ঐখোইগী পাওজেনশিং  
য়াদবশিংদো, ঐখোইনা চঙহনবিগনি মখোইবু  
খাশ্বি মৈকোমুংদা। মখোইগী উনশা তুম্বা  
চাকথেকখিবা খুদিংদা, ঐখোইনা শীলবিগনি  
(অনৌবা) উনশা অদুনা মখোইনা (চংলৌ  
মিৎকুপ হাংদনা) মহাউ তংজনবা রায়েল-  
চৈরাক। তশেংবমক অল্লাহদি পাস্তলবনি,  
খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

৫৮। অদুগা অচুস্বা থাজবা অমসুং অফবা  
থবকশিং ভৌবা মখোইবুদি, ঐখোইনা  
চঙহনবিগনি মখোইবু স্বর্গ লৈকোমুংশিংদা : মখা  
অদুদা

তুরেলশিং

أَهْدَىٰ مِنَ الدِّينِ أَمْثَلُ سَبِيلًا ۝

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ وَمَنْ يَلْعَنِ اللَّهُ فَلَنْ  
تَجِدَ لَهُ نَصِيرًا ۝

أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِنَ الْمَلِكِ إِذَا لَاقُوا النَّاسَ  
نَقِيرًا ۝

أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَىٰ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ  
فَقَدْ آتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَآتَيْنَاهُمْ  
مُلْكًا عَظِيمًا ۝

فِيهِمْ مَنْ آمَنَ بِهِ وَفِيهِمْ مَنْ مَدَّ عَنَهُ وَ  
كُفِيَ بِهِمْ سَعِيرًا ۝

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ نُصْلِيهِمْ نَارًا كُلَّمَا  
نُصِجَتْ جُلُودُهُمْ بِدَلْنِهِمْ جُلُودًا أُخْرَىٰ لِيَذُوقُوا  
عَذَابَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا ۝

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ  
تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَهُمْ



ঈচেল্লি, মদগী মনুংদা (মখোই) লৈরগনি  
মতম-পুয়া। মখোইগীদমন্তা, মনুং অদুদা, লৈগনি  
অশেংবা তাল্লোইশিং অমসুং ঐখোইনা চঙহন-  
বিগনি মখোইবু (মতম চুপ্পা) নুংঙাইদুনতা লৈরবা  
মরাংকায়বা উরুম মখাদা।

৫৯। তশেংবমক অল্লাহনা য়াথংনবিরি নখোইবু  
শীম্মো হায়না (আইনগী) জিম্মাদারী শীম্মফম  
থোকপশিংদা অমসুং নখোইনা রায়েলবা মতমদা  
মীশিংগী মরক্তা রায়েল্লু অচুঘগা লোয়ননা।  
থাঙ্গেশেংবমক কয়াদা ফজুগুবা অল্লাহনা  
পাওতাকপিরিবসি নখোইবু! তশেংবমক অল্লাহদি  
পোৎ পুন্সামক তার্বান, পোৎ পুন্সামক উবনি।

৬০। হে অচুগা থাঙ্গবশিং! য়াথং ইল্লু অল্লাহগী  
অমসুং য়াথং ইল্লু রসুলগী অমসুং নখোইগী নরক্তা  
শক্তি পায়রিবশিংগী। অদুগা নখোইনা মত  
খেল্লরবদি করিগুখা অমগী মরমদা, ওনশল্লু  
অল্লাহদা অমসুং রসুলদা, নখোইনা থাঙ্গরবদি  
অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু। মসিনা  
খুইদগী হেদা ফবনি অমসুং পুংথোই-থোইবনি  
পোল্লোইদা।

### ৯ শুবা কবু

৬১। নং উদত্তা মখোইদু মখোইনা মতাৎ তৌশিম্মে  
মখোই থাঙ্গরে হায়জিন্দুনা নংঙোন্দা হোংদোক-  
পিখিবা অদুদা অমসুং (অত্র কিতাবশিং)  
থাখিবশিংদা নংগী মমাংদা? মখোইনা রায়েল  
বিচার তৌহীদগীই শৈতানবু, মখোইবু হুকুম  
তৌবিত্তবসু মানা হ সবা হনগলু হায়না। অদুগা  
শৈতান চিংবিনীই মখোইবু হমখেংনা লম্বী  
শেরামনা।

৬২। অদুগা মখোইদা অসি হায়বদাঃ “নখোই  
লাকও অল্লাহনা থাখিবখিবা অমসুং মহাক্কী রসুলগী  
মায়কৈদা, “নংনা উর্বনি ঈমান চেংতংবশিংনা  
মমায় ওথেংকাখিবা নংবু তুচ্ছচুদা।

فِيهَا آذَوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَدُخْلُهُمْ ظِلٌّ أَبَدٌ ۝

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اطِيعُوا اللَّهَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ وَ  
أُولِي الْأَمْرِ مِنْكُمْ فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ  
إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ۝

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا بِمَا أُنْزِلَ  
إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَنْ يَتَّكُمُوا  
إِلَى الضَّالِّينَ وَقَدْ أُفِرُوا أَنْ يَكْفُرُوا بِهِ وَيُرِيدُ  
الشَّيْطَانُ أَنْ يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا ۝

وَرَأَى الْقَيْدَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أُنْزِلَ اللَّهُ وَكَانَ الرَّسُولُ  
وَأَنْتَ الْمُنْفِقِينَ يُضْطَرُّونَ عَنْكَ صُدُودًا ۝

৬৩। অদু ওইরবদি মখেই করম তৌগনি  
লায়বকখীবা অমা থোরকপদা মখেইদা মখেইগী  
মখুৎশিংনা থাজুখিবগী মখেইগী মমাংদা ?  
মতমদদা মখেই লাক্কনি নংঙোন্দা অল্লাহগী কসম  
তৌদনা (হায়রগনি) : “এখোই করিসু পামদে  
নস্তনা অফবা নীংবা অমসুং পুকচেন অমতা  
ওইবা ।”

৬৪। মখেইসি—মখেইগী মথস্মাইনুংগী  
অরোন-অথুপশিং অল্লাহনা মুন্না খঙই : মরম  
অদনা নং ওংথাক্কনা লৈম্বু মখেইদগী অমসুং  
রারকও মখেইবু অমসুং হায়ম্বু মখেইদা থবক  
পাংনবগী পাঙ্কল লৈবা রা মখেইগী মরমদা ।

৬৫। এখোইনা থাখিদে রসুল কনামতবু নস্তনা  
মদুদি মহাকনা য়াথং ইনগদবনি অল্লাহগী ।  
তৌইগুসুং মখেইনা, মশামকপু অরানবা খোঙ-  
ফম্ননহল্লরবা মতুংদা, লাকলমলবদি নংঙোন্দা  
অমসুং হায়জরমলবদি অল্লাহনা কোকপিনবগী  
অমসুং রসুলনসু হায়জবিরমলবদি অল্লাহনা  
কোকপিনবগী মখেইবু, মখেইনা ফংলমগনি  
অল্লাহদি য়াম্মনা চানবিহৈবনি, নুংশিহৈবনি ।

৬৬। তৌইগুসুং নংগী মপুনা কসম তৌরি,  
মখেই (চপচানা) থাজবা ওইদে মখেইনা  
ওইহন্দরিবা ফাওবা নংবু রায়েকপা মখেইগী  
মরস্তা য়ানদবা রায়মদা, অদুগী তুংদা মখেইগী  
মথস্মাইনুংশিংনা নীংজিং-মাংজিংনবা করিমতা  
তৌদবা নংনা রা লেপ্পা অদদা অমসুং রায়েৎপা  
ইলৈ-লৈতনা য়াবা ।

৬৭। অদুগা এখোইনা হুকুম তৌবিরমলবদি  
মখেইবু : “কথোকও নখেইগী নথরাইশিং নস্তগা  
চখোকও নয়ুমশিংদগী,” মখেইনা তৌরমলোই  
মদু মখেই খরা নস্তনা । অদুগা মখেইনা তৌর-  
মলবদি মখেইবু তৌ হায়না হায়খিবদু, মখেইগী

فَكَيْفَ إِذَا صَابَهُمْ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ  
ثُمَّ جَاءُوكَ يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنَّ آدَمَ النَّاسَ  
تَوَفِيقًا ۝

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ  
عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُلْ لَهُمْ فِي أَنْفُسِهِمْ وَلَا يَلْمِزُوا

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ وَلَوْ  
أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ  
وَأَسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ وَآبَاءَهُمْ ۝

فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ يُخْلُوكَ فِي شَاجِرٍ  
بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنْفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ  
وَيَسْلُبُوا سِلَابًا ۝

وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنْ اقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ أَوْ احْجُوا  
مِنْ دِيَارِكُمْ مَا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِنْهُمْ وَلَوْ أَنَّهُمْ  
فَعَلُوا مَا يُوعَظُونَ لَهُ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَأَشَدَّ

শোয়দনমক ওইরমগনি হেন্না ফবা অমসুং হেন্না  
মপাঙ্গল হাপচনবা :

تَشِيئًا ۝

৬৮। অমসুং অদ্ ওইরবদি ঐথোইনা শোয়-  
দনমক পীরমগনি মথোইবু ঐথোইগী মায়কৈদগী  
অচৌবা মনা-মথিন্

وَإِذَا لَا تِنَّهُمْ مِّن لَّدُنَّا أَجْرًا عَظِيمًا ۝

৬৯। অমসুং ঐথোইনা শোয়দনমক লমজিং-  
বিরমগনি মথোইবু অচুয়া লম্বীদা।

وَلَهُدَيْنُهُمْ جِرَاطًا مُّسْتَقِيمًا ۝

৭০। অদুগা কনাগুস্বনা (চপচানা) য়াথং ইল্লবদি  
অল্লাহ অমসুং রসুলগী, মথোই লোয়নগনি  
অল্লাহনা য়াইফরোল পীবিব্রবা মীওইশিংগা—  
হায়বদি নবীশিং অমসুং অচুয়া শকপাল্লবশিং  
অমসুং শহীদশিং অমসুং ধর্ম লৈবশিং; অমসুং  
মথোইসি খুইদগী হেন্না ফবা মরুপশিংনি।

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَٰئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ  
اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالْعِدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ  
وَالصَّالِحِينَ وَحَسُنَ أُولَٰئِكَ رَفِيقًا ۝

৭১। খৌজাল অসি অল্লাহদগীনি, অমসুং  
অল্লাহনা ওকলে, (মহাক্তি) পুংখঙ-খঙবনি।

ذَٰلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ عِلْمًا ۝

১০ শুবা রুকু

৭২। হে (অচুস!) খাজবশিং! খুকউ শেম্, অদুগী  
তুংদা থোকও কাঙবু খায়দোজুনা নজুগা থোকও  
পুল্লপ্পা।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا خُذُوا حِذْرَكُمْ فَانْفِرُوا ثُبَاتٍ  
أَوْ انفِرُوا جُمُعًا ۝

৭৩। অদুগা নথোইগী মরক্তা কনাগুস্বনা  
লৈথোজুনা লৈবসু ময়াওই: মতমদুনা নথোইদা  
লায়বকখীবা অমা থোরকপদা, মহাকনা হায়:  
“তশেংবমক অল্লাহনা খৌজালবিশ্রে ঐবু, ঐদি  
য়াওহৌদ্রে মথোইগা লোয়ননা।”

وَأِنْ مِنْكُمْ لَمَنْ يُبْغِضَنَّ فَإِنْ أَصَابَكُمْ مُصِيبَةٌ  
قَالَ قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيَّ إِذْ لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ شَهِيدًا ۝

৭৪। অদুগা নথোইদা করিগুস্বা অল্লাহগী খৌজাল  
লাকলবদি, মহাকনা লাউগনি, মরী ইলৈ-  
লৈ: বগুম নথোই অমসুং মহাকী মরক্তা: “আ:  
ওল্খোকপনিদা! ঐবু লোয়নজরমলবদি মথোইগা,  
ঐসু ফংজরমগনি অচৌবা মায় পাকপা।”

وَلَيْنِ أَصَابَكُمْ فَضْلٌ مِنَ اللَّهِ لَيَقُولُنَّ كَأَنَّ لَنَا  
تُكْنٌ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ مَوَدَّةٌ يَلْبِسْنِي كُنْتُ مَعَهُمْ  
فَأَفُوزَ فَوْزًا عَظِيمًا ۝

৭৫। মরম অদুনা লান খেংনজসনু অল্লাহগী  
লম্বীদা অদুগুস্বা মীওইশিংনা মথোইনা য়োথোকই  
(নিনি পানবা) তাইবঙ পুসিবু আখেরতকীদমক।

فَلْيَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا

অদুগা কনাগুস্বনা লান থেংনবদা অল্লাহগী লস্বীদা  
হাৎথুবদি নস্তগা জয় ওইরবদি, ঐথোইনা  
পীবিগনি মহাকপু অটৌবা মনা-মখিন।

৭৬। অদুগা করি মরমগী নাথোই লান  
শোকুরোইদৌরিবা অল্লাহগী লস্বীদা অমসুং  
(কনবিনবগী) অশোনবা নিপাশিং অমসুং নুপীশিং  
অমসুং অঙাং অপিশকশিং মথোইনা হায়ঃ  
“ঐথোইগী মপুও! পুথোকপিয় ঐথোইবু শহর  
অসিদগী, মসিদা লৈরিবা মীশিং মীওং-মীনৈবা  
ঙাকনি, অমসুং পীবিয় ঐথোইদা নহাকী  
মায়কৈদগী মরুপ অমা অমসুং পীনিবয় ঐথোইদা  
নহাকী মায়কৈদগী তেংবাংবিবা অমা।”

৭৭। অচুসা থাজবা মীওইশিংনা লান তৌই  
অল্লাহগী লস্বীদা, অমসুং লমোফ-থোঙফম্ম-  
বশিংনা লান তৌই শৈতানগী লস্বীদা। মরম অদুনা  
নাথোই লান থেংনৌ শৈতানগী মরুপশিংগাঃ  
তশেংবমক, শৈতানগী লাল্লোংদি অশোনবনি।

### ১১ শুবা রুকু

৭৮। নং উদব্রা মথোইদো—মথোইবু (নংনা)  
হায়বিখিঃ “ফাজলু নখুংশিং অমসুং নমাজ তৌ  
অমসুং জকাত পীয়ু।” অদুগী তুংদা লান  
শোকুনবগী হুকুম মথোইদা পীবিবা মতমদা,  
(য়েংউ!) মথোইগী মরমগী কাঙবু অমনা কিখি  
মীশিংবু মথোইনা কিগদৌবগুম্মা অল্লাহবু নস্তগা  
খরদুম হেন্না কিখিঃ অমসুং মথোইনা হায়খিঃ  
“ঐথোইগী মপুও! করি মরমগী নহাকনা হুকুম  
তৌবিরিবা ঐথোইবু লান তৌনবগী? নহাকনা  
পীবিরোইদা ঐথোইবু পোখাবা মতম খরা?”  
হায়যু (মথোইদা)ঃ তাইবঙপানবগী নুংঙাইবসি  
মতম খরতগীনি তৌইগুম্মাং আখরতনা ফবা  
হেনগনি (অল্লাহদা) ভক্তি লৈবগীদি। অদুগা  
নাথোইবু অরানবা তৌবিরোই শমলাং মফে অমা  
ফাওবা।

بِالْآخِرَةِ وَمَنْ يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلْ أَوْ  
يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا

وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ  
مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ  
رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمُ أَهْلُهَا  
وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ  
لَدُنْكَ نَصِيرًا

الَّذِينَ آمَنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا  
يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ الظَّالِمِينَ فَتَقَاتِلُوا أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ  
إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ وَأَقِيمُوا  
الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ  
إِذَا قَرِيقٌ مِنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللَّهِ  
أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً وَقَالُوا رَبَّنَا لِمَ كُتِبَ عَلَيْنَا  
الْقِتَالُ لَوْ لَا أَخْرَجْتَآ إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ قُلْ مَتَاعُ  
الدُّنْيَا قَلِيلٌ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لِمَنِ اتَّقَى وَلَا  
تُظْلَمُونَ فَتِيلًا

৭৯। করিগুস্থা মফমদা নখোইনা লৈরবসু  
অশিবনা (নোংমদি) ফারগনি নখোইবু, নখোইনা  
লৈরবসু চেৎনা শাশ্রবা লানবলশিংদা। অদুগা  
করিগুস্থা অফবা অমা থোরকপদা মখোইদা,  
মখোইনা হায়ঃ “মসি অল্লাহদগীনিঃ”  
তেইগুস্থসুং করিগুস্থা ফস্তবা অমা থোকলবদি  
মখোইদা, মখোইনা হায়ঃ “মসি নহাকথং-  
দগীনি।” হায়য়ুঃ “(অফ-ফস্তবা) পুন্মমক  
অল্লাহদগীনি। মখোইসি করি তৌরবনো মদুদি  
মখোই হোৎনদ্রে খঙনবা করিগুস্থা অমতা ?

৮০। নংঙোন্দা অফবা থোরকপমখে অল্লাহ-  
দগীনি, অমসুং নংঙোন্দা ফস্তবা থোরকপমখোনা  
নশাদগীনি। অদুগা ঐখোইনা থাখি নংবু পাওপুবা  
অমা ওইনা মীওইবা জাতি পুন্মমস্তা। অদুগা  
অল্লাহনা ওকলে সাকী অমা ওইবদা।

৮১। কনাগুস্থনা হায়বা ইন্নবদি রসুলগী, মহাক  
তশেংনমক হায়বা ইনবনি অল্লাহগী; অমসুং  
কনাগুস্থনা মমায় ওৎথোকলবদি, ঐখোইনা থাখিদে  
নংবু ঙাকশেংনবগী মখোইবু।

৮২। অদুগা মখোইনা হায়ঃ “(ঐখোইগী  
নীতিদি) হায়বা ইনবনি,” তেইগুস্থসুং মখোইনা  
থোকখিবদা নংগী নমাদগী, মখোইগী খুৎপু  
অমনা অহিংদা মিৎশেং খাংদুনা রা তামৈ নংনা  
ঙাঙ-শকখিবগী মায়োস্তা। অল্লাহনা ইশিন্দুনা  
ধমলি মখোইনা খৌরাংখিবদু অহিংদা। মরম  
অদুনা নমায় ওৎথোকও মখোইদগী অমসুং আশা  
তৌ অল্লাহদা। অদুগা অল্লাহনা ওকলে ঙাকপি-  
শেনবিবা অমা ওইবদা।

৮৩। মখোইবু রাখল ইতৌ-তৌররোই হায়রা  
অল-কুরআন্দা? অদুগা মসি অল্লাহ নস্তবা  
অতোপ্পদগী ওইরমলবদি, মখোইনা ফংলমগনি  
মসিগী মনুংদা চানদবা কয়া।

إِنَّ مَا تَكُونُوا يَذَرِكُمْ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُجٍ  
مُشِيدَةٍ وَإِنْ تُصِيبَكُمْ حَسَنَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ  
عِنْدِ اللَّهِ وَإِنْ تُصِيبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ  
عِنْدِكَ قُلْ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ فَمَالِ هَؤُلَاءِ الْقَوْمِ  
لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ حَدِيثًا ۝

مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللَّهِ وَمَا أَصَابَكَ مِنْ  
سَيِّئَةٍ فَمِنْ نَفْسِكَ وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا  
وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ۝

مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ وَمَنْ تَوَلَّى فَاءَ  
أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيفًا ۝

وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِذَا بَرَأُوا مِنْ عِنْدِكَ بَيَّتَ طَائِفَةٌ  
مِنْهُمْ غَيْرَ الَّذِي تَقُولُ وَاللَّهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّتُونَ  
فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ  
وَكِيلًا ۝

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ  
لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا ۝

৮৪। অদুগা করিগুয়া পাও শান্তিগী নস্তগা  
অকিবগী লাকপদা মখেইদা, মখেইনা (খুদস্তা)  
শন্দোকই মদু। তেইগুসুং মখেইনা (তুম্বা)  
খঙহল্লমলবদি মদু রসুলদা নস্তগা মখেইগী মরস্তা  
শক্তি পায়বশিংদা, শোয়দনমক মখেইগী মরস্তা  
মিৎকুপ নাহম শিংনা লৈবশিংনা (অচুয়া)  
খঙলমগনি মদু। অদুম ওইনমক, অল্লাহনা  
খৌজালবিরমদ্রবা অমসুং ঙাকপিরমদ্রবদি  
নখেইবু, নখেই মতুং ইল্লমগনি শৈতানগী,  
(নখেই) খরা নস্ত. ৭।

৮৫। মরম অদুনা লান তৌ অল্লাহগী লম্বীদা ; নং  
দায় পুফম থোক্তে মশামকী নস্তনা অমসুং তকশল্ল  
অচুয়া খাজবশিংদা (লান তৌনবা)। অল্লাহনা বন্দ  
তেশিনবিখিবসু য়াই লম্বাফ-খোঙফস্নবশিংগী  
মপাঙ্গল। অদুগা অল্লাহদি (নখেইদগী) হেমা  
পাঙ্গলবনি অমসুং হেমা অকনবনি ঠৈরাক দণ্ডি  
পীবদসু।

৮৬। কনাগুস্বনা হায়বিরবদি অফবা অমা  
(অতোপ্পা অমগীদমক) ফংগনি শরুক মদুগী  
অমসুং কনাগুস্বনা হায়বিরবদি ফস্তবা মরমদা  
(শৌগস্তুনা) ফংগনি মাল্লবা শরুক মদুগী। অদুগা  
অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পোং পুস্নমকী মথস্তা।

৮৭। অদুগা কনাগুস্বনা তরাম-তরামনা সলাম  
তৌরবদি নখেইবু, ওকউ সলাম খরা হেমা ফজবা  
মওন্দা নস্তগা (রাই) মাল্লনা হল্ল। তশেংবমক  
অল্লাহনা লৌবি হিসাব পোং পুস্নমকী।

৮৮। অল্লাহ মহাকনি, চীড়ু লাই কনা অমতা  
লৈতে মহাক নস্তনা। মহাকনা শোয়দনমক  
খোমজিনবিগনি নখেইবু কিয়ামত নুমিস্তা, মদুগী  
মরমদা করিসু চিংননিঙাই লৈতে। অদুগা  
কনানো অল্লাহদগী হেমা অচুয়া রা ঙাঙবা ?

وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِّنَ الْأَمْنِ أَوْ أَلْفِ أَعْوَا  
بِهِ وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَى أُولِي الْأَمْرِ مِنْهُمْ  
لَعَلِمَهُ الَّذِينَ يَسْتَنَظُّونَهُ مِنْهُمْ وَلَوْ أَنَّ اللَّهَ  
عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَا تَبَعُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٤﴾

فَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا تُكَلِّنُ إِلَّا نَفْسَكَ وَ  
حَرِصِ الْمُؤْمِنِينَ عَنِ اللَّهِ أَنْ يَكْفَ بِأَسِ الَّذِينَ  
كَفَرُوا وَاللَّهُ أَشَدُّ بَأْسًا وَأَشَدُّ تَنَكُّلًا ﴿٨٥﴾

مَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَّكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِنْهَا  
وَمَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَّكُنْ لَهُ كِفْلٌ مِنْهَا  
وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقْبِلًا ﴿٨٦﴾

وَإِذَا حُيِّيتُمْ بِحِجَّةٍ فَحَيُّوا بِأَحْسَنِ مَا أُورِدُوهَا  
قَوْلًا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا ﴿٨٧﴾

إِنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُجْمَعُكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا  
رَيْبَ فِيهِ وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا ﴿٨٨﴾

১২ শুবা রুক্

৮৯। করি মতৌনো নখোইনা খুৎপু অনি থোকা  
খায়নোকুরিবা অসিবু ঈমান চেংজংবশিংগী  
মশুংলানগী, অল্লাহনা হনজিনহনবিপ্রবদা মখোইবু  
(অচুষা থাজুদবদা) মখোইগী তৌজ মতিক-  
মলগী? করি! নখোইনা লমজিংনীংত্রা অল্লাহনা  
লম্মুকুহনবিপ্রবদা মহাকপু? অদুগা কনাগুশ্ববু  
অল্লাহনা লম্মুকুহনবিপ্রবদা নংনা ফংলরোই লম্বী  
অমা মহাকীদমক।

৯০। মখোইনা পাম্মি নখোইবু লমফে-  
খোঙফন্মহনবা মখোইনা লমফে-খোঙফন্ম-  
বগুন্না, অদুনা নখোই ওইরকুবা ইমান-মাম্বা  
(মখোইগা)। মরম অদুনা মরূপ শেমগনু মখোইগী  
মরক্তগী মখোইনা থাদোক্তরিবা ফাওবা (ময়ুম-  
মকৈশিং) অল্লাহগী লম্বীদা। তৌইগুশ্বসুং মখোইনা  
মায় ওথোকলবদি, মতমদুদা ফারো মখোইবু  
অমসুং হাংলু মখোইবু নখোইনা ফংব-ফংবদা  
মখোইবু: অমসুং লৌগনু মখোই কনামতবু মরূপ  
নক্তগা তেংবাংবা ওইনা,—

৯১। নস্তনা মখোই (পোরপফম খঙদব) শিংদো  
মখোইনা তিগ্নে (অতোপ্পা) মীশিংগা মখোই  
অমসুং নখোইগী মরক্তা লৈ করার তৌনবা অমা,  
নক্তগা নখোইদা লাকপশিংদো, মখোইগী মথল্লেমা-  
ইনুংশিংদা হন্দোকনীংই লড়াই তৌনগদৌবদগী  
নখোইগা নক্তগা লড়াই তৌননীংদে মখোইগী  
মীশিংগা। অদুগা অল্লাহনা করিগুশ্বা অপাশ্বা  
লৈরমলবদি, মহাকনা পীরমগনি মপাঙ্গল হেরা  
নখোইগী নথক্তা, অদুগী মতমদা মখোইনা  
থেংনরমগনি নখোইগা। মরম অদুনা মখোইনা  
হন্দোকলবদি নখোইদগী অমসুং লড়াই তৌন-  
দ্রবদি নখোইগা, অমসুং রা হৌরকলবদি নখোইগা  
শান্তি থম্মবগী, মওং মতাদুদা অল্লাহনা পীদে  
নখোইদা লম্বী অমতা (লান তৌনবগী) মখোইগী  
মথক্তা।

فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنَافِقِينَ فِتْنَةٍ وَاللَّهُ أَرَكْسَهُمْ  
بِمَا كَسَبُوا أَتُرِيدُونَ أَنْ تَهْدُوا مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ  
وَمَنْ يَضِلَّ اللَّهُ فَلَنْ يَهْدِيَ لَهُ سَبِيلًا ۝

وَذُو لَوْ تَكْفُرُونَ كَمَا كَفَرُوا فَتَكُونُونَ سَوَاءً فَلَا  
تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ أَوْلِيَاءَ حَتَّى يُهَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
فَإِنْ تَوَلَّوْا فَعُدُّوهُمْ وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ  
وَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ۝

إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ نَبَأٌ  
أَوْ حَاجَةٌ وَكُمُ حِصَّةٌ صُدُّوا عَنْهُمْ أَنْ يَقَاتِلُوا  
يُقَاتِلُوا قَوْمَهُمْ وَلَوْ سَاءَ اللَّهُ سَلَطَهُمْ عَلَيْكُمْ  
فَلَقَاتِلُوا فَإِنْ طَعَنَلَكُمْ فَلَمْ يَقَاتِلُوا وَالْقَوَا  
إِلَيْكُمْ السَّلَامُ فَا جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا ۝

৯২। নখোইনা ফংগনি অতোপ্পা অতিসু  
মখোইনা পামই খুদোংখীবা লৈতবা নখোইদগী  
অমসুং খুদোংখীবা লৈতবা মখোইগী মীশিংদগী।  
হেক মতম অমনা কৌবদা মখোইবু খংন-চৈনবদা  
মখোই কারোংচাক যুংনা লুপশিল্লি মদুদ। মরম  
অদুনা মখোইনা হন্দোকুবদি নখোইদগী নন্তুগা রা  
হৌজবদি নখোইদা শান্তি থন্দবগী অমসুং  
মখুৎশিং থামজিন্দ্রবদি, মওং মতাদুদা ফারো  
মখোইবু অমসুং হাৎলু মখোইবু নখোইনা ফংব-  
ফংবদা মখোইবু। অদুগা মখোই অসিগী মায়েস্তা  
এখোইনা পীথুবনি নখোইদা তশেং-তশেংবা  
অধিকার (লড়াই তৌনবগী)।

### ১৩ শুবা রুকু

৯৩। অদুগা ঈমান্দার অমনা হাৎলোই ঈমান্দার  
অমবু শোয়থিবা নন্তুনা। অদুবু কনাগুস্বনা  
শোয়থিদুনা হাৎলুরবদি ঈমানরালা অমা মনীং  
তমহনগদবনি ঈমানরালা মীনাই অমা অমসুং  
ঈমল পীগদবনি (শিত্রবদগী) অনকপা মীশিংদা,  
মখোইনা কোকপিদ্রবদি মদু দানগুস্বনা।  
তেইগুস্বসুং (হাৎত্রবা) মহাকদু ওইরবদি  
নখোইগী য়েকুবা মীশিংদগী অমসুং ঈমানরালাসু  
ওইরবা, অদু ওইরবদি ঈমানরালা মীনাই অমা  
মনীং তমহনগদবনি। অদুগা (হাৎত্রবা) মহাকদু  
ওইরবদি নখোইগা করার তৌনখিবা মীশিংদগী,  
ঈমল পীগদবনি মহাকী অনকপা মরী থোকপ-  
শিংদা অমসুং ঈমানরালা মীনাই অমসুং মনীং  
তমহনগদবনি। তেইগুস্বসুং (মী হাৎপা) মহাকনা  
ফংদ্রবদি (মীনাইদু), রোজহ তৌগদবনি থাবুম  
অনি থংননা—মসি প্রায়শ্চিত্তনি অল্লাহদগী।  
অদুগা অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি, খুইদগী হেমা  
অশিংবনি।

৯৪। অদুগা কনাগুস্বা (নন-মুসলিম) না  
হাৎলবদি ঈমানরালা অমা অনীংবগা লোয়ননা,

سَيِّدُونَ وَنَحْنُ يُرِيدُونَ إِنَّا يَا مُؤْمِنُونَ إِنَّا كُنَّا  
قَوْمَهُمْ كَمَا كُنَّا إِلَى الْفِتْنَةِ أَرْكَسُوا فِينَا وَإِنْ  
يَعْتَرِلُوكُمْ وَيَقُولُوا إِلَيْكُمْ السَّلَامُ وَيَقُولُوا آيِدِيهِمْ  
وَأَعْدَاؤُهُمْ وَأَقْتُلُواهُمْ حَيْثُ تَقِفْتُمْ هُمْ وَأُولِيكُمْ  
جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا مُبِينًا ۝

وَمَا كَانَ يُؤْمِنُ أَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا إِلَّا خَطَا وَمَنْ  
قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَدِيَّةٌ  
مُسْلِمَةٍ إِلَى أَهْلِهَا إِلَّا أَنْ يَصَّدَّقُوا فَإِنْ كَانَ مِنْ  
قَوْمٍ عَدِيٍّ لَكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ  
وَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ يَبْغُونَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ فِتْنًا فِدْيَةٌ  
مُسْلِمَةٍ إِلَى أَهْلِهَا وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ فَمَنْ  
لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِنْ  
اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَدِّيًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ خَالِدًا



মহাক্কী রায়েল-চৈরাকদি নরকনি, মদুগী মনুংদা  
মহাক লৈরগনি; অমসুং অল্লাহনা শাউবি মহাকপু  
অমসুং সিরাপ তৌবি মহাকপু, অমসুং তৈয়ার  
তৌবিত্তে মহাক্কীদমক অচৌবা রায়েল-চৈরাক।

৯৫। হে অচুহা খাজবশিং! নখোইনা (লান  
তৌবা) থোকপদা অল্লাহগী লসীদা, মনুং  
হনজিমা থিযু অমসুং হুয়গনু কনাগুহা অমদা  
মহাকনা 'সলাম' তৌরবাদি নখোইদা, "নং  
ঈমানরাদা নস্তে।" নখোইনা থি অফবা তাইবঙ  
পুসি খোঙফমদা, তেইগুহসুং অল্লাহগী মনাক্তা  
লৈ অফবা মরাংকায়না। নখোইসু অসিগুহা  
(অচুহা খাজবদা) ওইরহনি অসিগী মমাংদা,  
মতমদুদা অল্লাহনা পীবিথি থৌজাল অমা  
নখোইগী নথক্তা; মরমদুনা মনুং হনজিমা থিযু।  
তশেংবমক, অল্লাহদি (মতম-পুহদা) খবররাদানি  
নখোইনা তৌরিবাপুহা।

৯৬। অচুহা খাজবশিংগী মরক্তগী ফমদুনা  
লৈবশিং (মযুম-মযুমদা), অশোক-অপনবনা  
গুমহন্দবা নস্তনা, অমসুং অল্লাহগী লসীদা কমা  
হোৎনবশিংগা মরন-মথুম অমসুং মথরাইশিংগা  
লোয়ননা মাম্বা যাদে। অল্লাহনা (থাক)  
রাংহনবিত্তে হোৎনবা কনবশিংবু মরন-মথুম  
অমসুং মথরাইশিংগা লোয়ননা (মযুম-মযুমদা)  
ফমদুনা লৈবশিংগী মথক্তা। অদুগা (ঈমান্দার)  
খুদিংমক্তা অল্লাহনা রাশকপিত্তে অফবা পীবিগনি  
হায়না: অমসুং অল্লাহনা (থাক) রাংহনবিত্তে  
হোৎনবা কনবশিংবু ফমদুনা লৈবশিংগী মথক্তা,  
অচৌবা মনা-মথিন পীবিদুনা—

৯৭। (অরাংবা) থাক পীবিদুনা মহাক্কী  
মায়কৈদগী, অমসুং (মপাপশিং) কোকপিদুনা  
অমসুং (মরালশিং) গাকপিদুনা। অদুগা অল্লাহদি  
(মতম-পুহদা) যোনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশি-  
হৈবনি।

فِيهَا وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُ وَأَعَدَّ لَهُ عَذَابًا  
عَظِيمًا ﴿٩٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا ضَرَبْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَيْنَا  
وَلَا تَقُولُوا لِنَبْلِ إِلَهِ الْيَوْمِ السَّلَامُ لَسْتَ مُؤْمِنًا  
تَبْتَغُونَ عَرَصَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَعِذَ اللَّهُ مَعَائِمَ  
كَثِيرَةً كَذَلِكَ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلُ مَنِ اللَّهُ عَلَيْكُمْ  
فَتِينًا إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿٩٦﴾

لَا يَسْتَوِي الْقُعُودُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ  
وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ  
فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى  
الْقُعُودِينَ دَرَجَةً وَلَئِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُوا  
أَمْرَ اللَّهِ وَالْأَمْرَ بِالْإِسْلَامِ إِنَّ اللَّهَ يَخْتَارُ  
الْمُحِبِّينَ ﴿٩٧﴾

دَرَجَاتٍ مِنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا  
رَحِيمًا ﴿٩٨﴾

## ১৪ শুবা রুকু

৯৮। থাঐমকশোনা, অদুগ্গা মীওইশিং মখোইবু ফরিশতহশিংনা শিহনবিরগা মখোইনা মথরাইশিংবু অরানবা লস্বীনহন্দুনা লৈরিঙেঁদা রা হংবিগনিঃ “করি ফিরেপ মতা ওইরস্মী নখোইগী?” মখোইনা পাওখুমগনিঃ “ঐখোই ওইরস্মী অশোনবা ঐখোইগী ইরমদমদা (ফোংনা ইসলাম যাবদা)।” ফরিশতহশিংনা হায়গনিঃ “করি ! অল্লাহগী পৃথিবীসি মতিকচানা পাক চাওরমদব্রা নখোইগী যুমহোং-কৈহোং তৌনবগী মদুগী মনুংদা (ফস্তবশিংগী মরক্তুগী)?” মরম অদুনা মখোইসিগী লেফমদি যম লেবাকনি, অমসুং মদু ফস্তবা লমথুংফমনি।

৯৯। (মখোইসি) নস্তবা অশোনবশিং নিপারক্তুগী অমসুং নুপীরক্তুগী অমসুং অঙাং-রক্তুগী—মখোই লৈজদে উপায় করিসু নস্তগা ওমদে ফংবা লস্বী অমতা (নাথোকনবগী),

১০০। মখোইসিবুদি অল্লাহনা ঙাকপিবা য়াই; অমসুং অল্লাহদি কনবিহেবনি, য়োনজ-কোকপিহেবনি।

১০১। অদুগা কনাগুস্বনা যুমহোং-কৈহোংলবদি অল্লাহগীদমস্তা, মহাকনা ফংগনি মালেম লৈকোয়বুংদা চঙক্তফম য়াম্মা অমসুং মরাং কায়বা উপায়শিং। তেইগুস্বসুং কনাগুস্বনা ময়ুম-মকৈ (থাদোক্তুনা) থোকলবা অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলগী মায়কৈদা, মতাং অদুদা মহাক শিবা থোকলবদি (লস্বীদা), মহাকী মনা-মখিন্দি তশেংনমক লৈথ্রে অল্লাহগী জিম্মাদা। অদুগা অল্লাহদি (মতম-পুস্বদা) য়োনজ-কোকপিহেবনি, নংশিহেবনি।

## ১৫ শুবা রুকু

১০২। অদুগা নখোইনা লংফৈ চংপদা মালেম থক্তা, নমাজ তেঁনশিল্লা তৌবদা গুনাহ করিসু

إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّيْنَاهُمُ الْمَلَائِكَةُ طَائِلِي أَنْفُسِهِمْ قَالُوا فِيمَ كُنْتُمْ قَالُوا كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ قَالُوا أَلَمْ تَكُنْ أَرْضَ اللَّهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوا فِيهَا فَأُولَئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿١٠٢﴾

إِلَّا الْاسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا ﴿١٠٣﴾

فَأُولَئِكَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَعْفُو عَنْهُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَفُوًّا غَفُورًا ﴿١٠٤﴾

وَمَنْ يَهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مُرَعًا كَثِيرًا وَسَعَةً وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْوُتُّ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٠٥﴾

وَإِذَا قَرَّبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ

ওইদে, নখোইনা তুজুং-মিপাইরবদি (অচুষা) থাজদবশিংনা নখোইবু খুদোং চাহন্দবা যাই হায়না। তশেংবমক অচুষা থাজদবশিংদি অফোংবা য়েকুবনি নখোইদা।

১০৩। অদুগা নংনা লৈবা মতমদা মখোইগী মরজা (লানবুংদা) অমসুং লুচিংদুনা নমাজ লেপ্পদা মখোইগীদমক, মখোই কাঙবু অমা (খায়দোকলগা) লেপমিন্নৌ নংগা লোয়ননা অমসুং (মশা-মশাগী) খুচু খুংলাইসু অদুম লোয়নহল্ল। অদুগা মখোইনা (১-নবা রক'অতকী) সজদহ তৌরবা মতুংদা (নমাজদগী হন্দোফুনা) লৈহল্ল তুংদা (মায়োকুদুনা য়েকুবশিংগা অমসুং ২ শুবা রক'অতদি নাইতোম তোঙান্না শোলহল্ল), অমসুং অতোপ্পা কাঙবু নমাজ তৌখিদরিবদু চঙশিন-হল্লগা নমাজ তৌমিন্নৌ নংগা লোয়ননা; অমসুং মখোই মশা মশা ঙাকুবা পোংলোই অমসুং খুচু খুংলাই লোয়নহল্ল। অচুষা থাজদবশিংনা কন্না নীংই নখোইনা কাঙবু-মতমদা নখোইগী খুচু-খুংলাই অমসুং নখোইগী পোংয়োম (নমাজ তৌরিঙেদা) মখোইনা লাকশিন্নবা নখোইবু খংলাক খংজিং ওইনা। অদুগা নখোইদা পাপ করিসু লৈতে, নোং চুবগী মরম্মা ন্ত্রগা অনাবনা (খুদোং চান্দুনা), নখোইনা থাদোকলবদি খুংলাই; তেইগুন্সুং মশা ঙাকুবা মিকুপ-নাহম শিংঙু। তশেংবমক অল্লাহনা তৈয়ার তেবিত্তে অচোপ্পা রায়েল-চৈরাক লমফে-খোঙফম্ম-বশিংগী দমজ্জা।

১০৪। মরম অদুনা নখোইনা নমাজ লোয়রবা মতুংদা নীংশিঙু অল্লাহবুঃ লেপলে লেপ্পা অমসুং ফমলে ফম্মা অমসুং চেপলে চেপ্পা। অদুগা নখোইনা খুদোংখীবা লৈতরবা মতমদা নমাজ (হৌনবী-নিয়ম নাইনা) তৌ। তশেংবমক হুকুম তৌবিত্তে থাজবশিংগী মথজ্জা নমাজ তৌনবগী অরেপ্পা মতমদা।

تَقْصِرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنِ خِفْتُمْ أَنْ يُفْتِنَكُمْ  
الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ الْكُفْرَانَ كَذَبٌ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿١٠٣﴾

وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقِمْ لَهُمُ الصَّلَاةَ فَلْتَقُمْ طَائِفَةٌ  
 مِنْهُمْ مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا بَأْسِلِحَتِهِمْ تَفَازًا سَجِدُوا  
 فَلْيَكُونُوا مِنْ زُرَّارِكُمْ وَلَتَأْتِ طَائِفَةٌ أُخْرَىٰ لَمْ  
 يُصَلُّوا فَلْيُصَلُّوا مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا حِزْبَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ  
 وَذَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ تَغْفُلُونَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ  
 فَيَبْسِلُونَ عَلَيْكُمْ مَقِيلَةً وَاحِدَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ  
 إِنْ كَانَ بِكُمْ أَذًى مِنْ مَطَرٍ أَوْ كُنْتُمْ تَرْجُونَ أَنْ تَضَعُوا  
 أَسْلِحَتَكُمْ وَخُذُوا حِزْبَكُمْ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ يُبِينُونَ  
 عَدُوًّا مُبِينًا ﴿١٠٤﴾

فَإِذَا قُضِيَتْ الصَّلَاةُ فَادْعُوا اللَّهَ قِيَادًا وَعُودًا وَعَلَىٰ  
 جُنُوبِكُمْ فَإِذَا اطْمَأْنَنْتُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ ۚ إِنَّ  
 الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَوْقُوتًا ﴿١٠٥﴾

১০৫। অদুগা নপুকনিং করিমতা শোথগনু  
(য়েকুবা কাঙলুপকী) মীশিং ফংগে হায়না  
হোৎনবদা। নখোইনা ফংলবদি অরাবা, মখোইসু  
রাবনি নখোইনা রাবগুন্না; তেইগুসুং নখোইনা  
আশা তেই অল্লাহদগী মদু মখোইনা আশা তোদে।  
অদুগা অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি, খুইদগী হেন্না  
অশিংবনি।

১৬ শুবা রুকু

১০৬। তশেংবমক ঐখোইনা থাবিখি কিতাবসি  
নংঙোন্দা অচুসগা লোয়ননা অদুনা নংনা (ইচা মীচা  
য়োলৈ-মেলৈ নাইবগী থবক তৌদনা) রায়েল  
বিচার তৌনবা মীশিংগী মরক্তা অল্লাহনা  
(অচুম-অরান য়েংনবগী লস্বী) উহনখিবগী  
মতুংইন্না নংঙোন্দা। অদুগা নং রায়েংপা ওইগনু  
পুকচেন তিংদবশিংগীদমক।

১০৭। অদুগা হায়জ-চৎচা তৌজৌ অল্লাহদা  
(নপাপ) কোকপিনবগী। তশেংবমক, অল্লাহদি  
য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১০৮। অদুগা কনখংপা রা ঙাঙগনু মশাবু  
নমথাক তৌবশিংগী (রা শৌগতুনা)। থাসৈ  
শেংবমক অল্লাহনা নুংশিবিদে নমথাক তৌবা  
পাপীবু

১০৯। (ঈমান চেংজংবশিং) মখোইনা লোৎশিল্লি  
(মখোইগী লাংলৌ) মীশিংদগী, তেইগুসুং  
মখোইনা ওমদে লোৎশিনবা অল্লাহদগী, অমসুং  
মহাকনা ইলোয়-লোয়নবি মখোইগা মখোইনা  
অহিংদা রা তাম্বদা মহাকনা যাদবা (রাফম  
পুথোজুনা)। অদুগা অল্লাহনা পুংকোয়-কোয়শিল্লি  
মখোইনা তৌবা (শরৌ লাংলৌ) পুন্মমক।

১১০। য়েংউ! নখোইনি কনখংনবা ঙাঙবা  
মখোইগীদমক তাইবঙপুন্সি খোঙফমদা।  
তেইগুসুং কনানা য়াহন্নবা হোৎনবিগনি

وَلَا تَهِنُوا فِي ابْتِغَاءِ الْقَوْمِ إِنْ تَكُونُوا تَأْلَمُونَ  
فَأِنَّهُمْ يَأْلَمُونَ كَمَا تَأْلَمُونَ وَتَرْجُونَ مِنَ اللَّهِ مَا  
لَا يَرْجُونَ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٥﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ  
بِمَا أَرَاكَ اللَّهُ وَلَا تَكُنْ لِلْكَافِرِينَ حَصِينًا ﴿١٦﴾

وَاسْتَغْفِرِ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٧﴾

وَلَا تُجَادِلْ عَنِ الَّذِينَ يَخْتَلُونَ أَنفُسَهُمْ إِنَّ اللَّهَ  
لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ خَوَانًا أَثِيمًا ﴿١٨﴾

يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُونَ مِنَ اللَّهِ  
وَهُوَ مَعَهُمْ إِذْ يُبَيِّنُونَ مَا لَا يَرْفَعُونَ مِنَ الْقَوْلِ  
وَكَانَ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ حُطًّا ﴿١٩﴾

هَآأَنْتُمْ هَآؤَآءُ جَدَلْتُمْ عَنْهُمْ فِي الْحَيَوةِ الدُّنْيَا  
فَنَنْ يُجَادِلُ اللَّهُ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَمْ مَنْ يَكُونُ

অল্লাহদা মখোইগীদমস্তা কিয়ামত নুমিস্তা, নস্ত্রগা  
কনানা ওইবিগনি ঙাকপি-শেনবিবা মখোইগী ?

عَلَيْهِمْ وَكَذَلِكَ ۝

১১১। অদুগা কনাগুস্বনা ফস্তবা খোঙফম্মরবা  
নস্ত্রগা মথরাইবু অরানবা লম্বীনহল্লবা মতুদা  
হায়জ-চৎচা তৌরবদি অল্লাহদা (পাপ)  
কোকপিনবগী, ফংগনি অল্লাহদি  
য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ  
يَجِدِ اللَّهَ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

১১২। অদুগা কনাগুস্বনা তৌরবা পাপ অমা তৌই  
মদু মহাক্কী থরাইগী মায়েস্তা। অদুগা অল্লাহদি  
পুংখঙ-খঙবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

وَمَنْ يَكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبُهُ عَلَى نَفْسِهِ وَكَانَ  
اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

১১৩। অদুগা কনাগুস্বনা তৌরবা অরানবা অমা  
নস্ত্রগা পাপ অমা, অদুগী তুদা থৈজিল্লবা মদু  
মরাল লৈতবা মী অমদা, শোয়দনমক পুগনি  
(মরাল পাবোৎঃ) মীবু চুমদনা হনবগী অমসুং  
তশেং-তশেংনা পাপ তৌবগী।

وَمَنْ يَكْسِبْ خَطِيئَةً أَوْ إِثْمًا ثُمَّ يَرْمِهَا  
فِي الْفِتَنِ فَذَلِكَ يَحْتَلُّ بِهَا تَائِبًا وَإِثْمًا مُّبِينًا ۝

১৭ শুবা রুকু

১১৪। অদুগা অল্লাহনা খৌজালবিরমদ্রবা অমসুং  
ঙাকপিরমদ্রবদি নংবু মখোই কাঙবু অমনা  
মপুকনিং চপ যুংনা নীংলম্বী থোকহনগদবগী  
অমাঙবা নহাকপু। তৌইগুস্বসুং মখোইনা ওমদে  
মাঙহনবা কনামতবু মশামকপু নস্ত্রনা অমসুং  
মখোইনা করিসু ওমদে মাঙ-তাকহনবা নহাকপু।  
অদুগা অল্লাহনা থাবিখি নংঙোন্দা কিতাব অমসুং  
মহৈ-মশিং অমসুং তস্থিখি নহাকপু (হান্না) নহাক্সা  
খঙলমদবসু; অমসুং অল্লাহগী খৌজাল নংঙোন্দা  
পীখিবদু য়ান্না চাওই।

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهَمَّتْ طَائِفَةٌ  
مِّنْهُمْ أَنْ يُضِلُّوكَ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا  
يَضُرُّونَكَ مِنْ شَيْءٍ وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَ  
الْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُن تَعْلَمُ وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ  
بِكَ عَظِيمًا ۝

১১৫। অফবা করিসু য়াওদে মখোইগী অয়াস্বা রা  
তান্নবদা নস্ত্রনা (অসিগুস্বা রা তান্নবদা) মদুদা  
য়াথংনৈ দানগী নস্ত্রগা অফবা থবক্কী নস্ত্রগা মীশিং  
চান্নহমবগী। অদুগা কনাগুস্বনা মদু তৌরবদি,  
অল্লাহগী য়াবিবা ফংজনবা ঐখোইনা থুনা  
পীবিগনি মহাকপু অচৌবা মনা-মথিন।

لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِّنْ تَبَوُّهِمْ إِلَّا مِمَّنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ  
أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ وَمَنْ يَفْعَلْ  
ذَلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا  
عَظِيمًا ۝

১১৬। অদুগা কনাগুস্বনা যাদ্রবদি রসুলবু লমজিৎ তশেংনা ফোংদোকপিথ্রবা মতুংদা মডোন্দা অমসুং লম্বীনরবদি অতোপ্পা লম্বী অমা অচুস্বা থাজবশিংগী নস্তবা, ঐথোইনা ওনশনহনবিগিনি মহাকপু মহাকনা ওনশনজখিবা অদুদা অমসুং চঙহনবিগিনি মহাকপু যম লৈবাক্তা; অমসুং মদু ফস্তবা লমথুংফমনি।

১৮ শুবা রুক্

১১৭। তশেংবমক অল্লাহনা কোকপিরোই মহাক্কী মশরুক য়ামিন্নবশিং লৈ হায়জিনববু, তেইগুস্বসুং মহাকনা কোকপিগিনি অসি নস্তবা (অতৈ মরাল) পুন্নমক মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা) অমবু। অদুগা কনাগুস্বনা হায়জিনবদি অল্লাহগী মশরুক য়ামিন্নবা লৈ, মহাক তশেংনমক লম হেমা শেরামথ্রবনি।

১১৮। মথোইনা কৌজে মহাক নস্তবা থরাই পান্দবা পোৎশিংবু অমসুং মথোইনা কৌদে কনামতবু নস্তনা শৈতান লালহৌববু,

১১৯। মহাকপুদি অল্লাহনা সিরাপ তৌবিত্তে। অদুগা মহাকনা হায়খিঃ “ঐনা শোয়দনমক লৌথোক্কনি অককুবা শরুক অমা নহাক্কী ননাইশিংদগী,

১২০। “অমসুং ঐনা শোয়দনমক লম্বুকুহনবিগিনি মথোইবু অমসুং ময়ায় কাহনবিগিনি মথোইবু কান্দবা অপাঙ্গদা অমসুং ঐনা য়াথংনবিগিনি মথোইবু অদুনা মথোইনা খায়দোক্কনি (নস্তগা হস্তোক্কনি) মনাশিং শা-ম্ননগী অমসুং ঐনা য়াথংনবিগিনি মথোইবু অদুনা মথোইনা ওল্খোক্কনি অল্লাহগী লৈশেম্শুং।” অদুগা কনাগুস্বনা মরুপনরবদি শৈতানবু অল্লাহগী মছস্তা, মহাক অমাঙবা খোঙফন্সরবনি তশেং-তশেংনা মাঙজরবনি।

وَمَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا يَبَيِّنُ لَهُ الْهُدَىٰ وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ تُوَلِّهِ مَا تَوَلَّىٰ وَنُصْلِهِ جَهَنَّمَ ۖ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿١٨﴾

১৮

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَٰلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ ۚ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٩﴾

إِنْ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا إِنشَاءً وَإِنْ يَدْعُونَ إِلَّا شَيْطَانًا مَكِيدًا ﴿٢٠﴾

لَعَنَهُ اللَّهُ وَقَالَ لَا تَخُذَنْ مِنْ عِبَادِكَ نَصِيبًا مَفْرُوضًا ﴿٢١﴾

২১

وَلَا ضَلَالَتُهُمْ وَلَا مَنِيَّتُهُمْ وَلَا مَرْتَبُهُمْ فَلْيَبْتَكَنْ أَذَانُ الْأَنْعَامِ وَلَا مَرْتَبُهُمْ فَلْيَغْرِزَنْ خَلْقُ اللَّهِ ۖ وَمَنْ يَتَّبِعِ الشَّيْطَانَ وَلْيَا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَقَدْ خَسِرَ خُسْرَانًا مُبِينًا ﴿٢٢﴾

১২১। মহাকনা রাশক তৌবি মখেইদা অমসুং  
ঈপোম্নহনবি কান্দবা অপাশ্বসু মখেইদা।  
তেইগুশ্বসুং শৈতান্না তৌদে রাশকশিং মখেইদা  
লৌনম তৌবা নস্তনা।

১২২। মখেইসি—মখেইগী য়াতুংফমদি যম  
লৈবাকনি অমসুং মখেই ফংলোই লম্বী অমতা  
নাথোক্রুবগী মদুদগী।

১২৩। তেইগুশ্বসুং অচুশ্বা থাজবশিং অমসুং  
অফবা থবকশিং তৌবদু, ঐথোইনা চঙহনবিগনি  
মখেইবু স্বর্গ লৈকোম্বুদা, মখা অদুদা

তুরেলশিং

ঈজেল্লি

মদুগী মনুংদা মখেই লৈরগনি লোশ্বা লৈতনা। মসি  
অল্লাহগী অচুশ্বা রাশকনি। অদুগা কনানো  
অল্লাহদগী হেন্না অচুশ্বা রা ঙাঙবা?

১২৪। (হে মূর্তি ঈরাংপশিং!) ওইবা য়ারোই  
নখোইনা পাম্বগী মতুংইম্না, নস্তগা (করিসু  
থুংলোই) কিতাব ফংখিবা মীশিংগী অপাশ্বসু।  
কনাগুশ্বনা ফস্তরম লম্বীনরবদি মদুগী মতিক  
ওকপা চৈরাক থাবিগনি অমসুং মহাকনা  
ফংলোই মহাক্কীনি হায়বা অল্লাহ নস্তনা মরুপ  
নস্তগা তেংবাংবিনবা কনামতা।

১২৫। অদুগা কনাগুশ্বনা তৌরবা অফবা  
থবকশিং, নিপা নস্তগা নুপী ওইসনু, অমসুং মহাক  
ওইরবদি অচুশ্বা থাজবা, অসিগুশ্বা মীওই চঙগনি  
স্বর্গ লৈকোম্বুদা অমসুং মহাকপু লান্না তৌবিরোই  
খুজিনমুক ফাওবা।

১২৬। অদুগা কনা হেন্না ফবা লৈবগে ধর্ম-  
খোঙফমদা মঙোন্দগী—মহাকনা কথোকচে  
মশামকপু অল্লাহদা অমসুং লম্বীনে ইব্রাহীম  
তুররিংবগী ধর্ম? অদুগা অল্লাহনা লৌবিখি  
ইব্রাহীমবু মরুপ অমা ওইনা।

১২৭। অদুগা অল্লাহগীনি আসমানদা  
লৈরিবা-পুশ্বা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুশ্বা;

يَعِدُّهُمْ وَيُؤَيِّدُهُمْ وَمَا يَعِدُّهُمْ الشَّيْطَانُ إِلَّا  
غُرُورًا ﴿١٢١﴾

أُولَٰئِكَ مَا وَلَّهُمْ جَهَنَّمُ وَلَا يَجِدُونَ عَنْهَا  
مَحِيصًا ﴿١٢٢﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ  
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا  
وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا ﴿١٢٣﴾

لَيْسَ بِأَمَانِيكُمْ وَلَا أَمَانِي أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ يَعْمَلْ  
سُوءًا يُجْزَ بِهِ وَلَا يَجِدْ لَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا  
وَلَا نَصِيرًا ﴿١٢٤﴾

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ اُنْتَهُ وَهُوَ  
مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ  
نَقِيرًا ﴿١٢٥﴾

وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ  
مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَاتَّخَذَ  
اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا ﴿١٢٦﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ

অমসুং অল্লাহনা পুংকোয়-কোয়শন্দুনা থম্মি পোৎ  
পুন্মমক।

عَلَيْهَا  
بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطًا ﴿١٦﴾

১৯ শুবা রুক্

১২৮। অদুগা মখোইনা রা হংলি নংঙোন্দা  
(ইসলামী রারেপ) নুপীশিংগী মরমদা। হায়মুঃ  
অল্লাহনা তাকপিরি মহাক্কী ময়াথং নখোইনা  
মখোইগী মরমদা, অমসুং হায়বিত্তে নখোইনা-  
কিতাব অসিদা পীতৎ-পাতৎপা লৈশাবীশিংগী  
মরমদা, মখোইবু নখোইনা পীদে মখোইগীদমক  
লেপখিবদু, অমসুং নখোইনা লুহোংনীংই  
মখোইবু, অমসুং অশোনবা মচাশিংগী মরমদা  
(স্বত্ব পীবিদে)। অদুনা (অল্লাহনা যাথংনবিরি  
নখোইবু) অচুয়া শাজৎ চংলু পীতৎ-পাতৎপা  
মচাশিংদা। অদুগা নখোইনা অফবা তৌবমথৈ,  
তশেংবমক অল্লাহনা মুন্না খঙই মদু।

১২৯। অদুগা কনাগুস্বা নুপী অমনা অকিবা  
শরুকুরে থীনা যাক্কা তৌবিগদ্রা নস্তগা  
থৌশাবিরোইদ্রা হায়না মাগী মপুরোইবনা, দোশ  
করিসু লৈতে মখোইনা য়ানদুনা তাইশল্লখিবদা:  
করিনা হায়ববু তাইশল্লবনা হেন্না অফবনি। অদুগা  
(লন-থুমগী অমসুং নুপীগী) মিহৌবা ইলৈ-লৈ  
(মীশিংগী) পুকনিংদা। তেইগুস্বসুং নখোইনা  
অফবা তৌরবা অমসুং ধর্ম লস্বীনরবদি, অল্লাহদি  
(মতম-পুশদা) তশেংনমক খবররালনি নখোইনা  
তৌরিবাপুস্বা।

১৩০। অদুগা নখোইনা ডমলোই মিস্তারেং  
চপমাল্লনা চংপা নতালোইশিংগী মরমদা, নখোইনা  
ফনা য়ান্না পামলবসু মদু: তেইগুস্বসুং (নুপী)  
অমদা নপুকনিং অপুস্বা লুপশিনবা অতোপ্পবুনা  
(মালংদা) ধাদোকপদি তৌগানু। অদুম ওইনমক,  
নখোইনা চাম্লরবদি অমসুং ধর্ম কায়দনা চংলবদি,  
অল্লাহদি তশেংবমক য়োনজ-কোকপিহৈবনি,  
নুংশিহৈবনি।

وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ قُلِ اللَّهُ يَفْتِيكُمْ فِيهِنَّ  
وَمَا يَنْطَلِعُ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فِي نِسَاءِ الَّذِينَ لَا  
تُؤْتُونَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ  
وَالْمُسْتَضَعِّفِينَ مِنَ الْوِلْدَانِ وَأَنْ تَقُومُوا لِلنِّسَاءِ  
بِالنِّسْبِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ  
عَلِيمًا ﴿١٦﴾

وَلَا يَرْوَاهُ خَافَتْ مِنْ بَوْلِهَا نُسُورًا أَوْ لِعَرَامًا  
فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا وَالصُّلْحُ  
خَيْرٌ وَأُخْفِرَتِ الْأَنْفُسُ الشُّحَّ وَإِنْ أَنْكِحْتُمُو  
وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٧﴾

وَلَنْ تَسْتَطِيعُوا أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ  
وَلَا يَبْلُغُوا إِلَى السَّبِيلِ فَتَدْرُوهَا كَالْمُلْحَقَةِ وَإِنْ  
تُصْلِحُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٨﴾



১৩১। অদুগা মখোইনা খায়দোকুরবদি, অল্লাহনা  
অরাৎপা শকখঙনবিরোই মখোই অনিমকপু  
মহাকী মরাংকায়বদগী; অমসুং অল্লাহদি (মতম-  
পুস্বদা) পীনা-হালেওদবনি, খুইদগী হেমা  
অশিংবনি।

১৩২। অদুগা অল্লাহগীনি আসমানদা  
লৈরিবা-পুস্বা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুস্বা।  
অদুগা ঐখোইনা তশেংনমক য়াথংনবিশ্বে নখোইগী  
মমাংদা কিতাব পীখিবা মীশিংদা অমসুং  
(য়াথংনবিরিবনি) নখোইবুসু কিয়ু অল্লাহবু।  
তেইগুস্বসুং নখোইনা (মহাকী) য়াথং  
হীকতোকলবদি (খঙঙু) তশেংবমক অল্লাহগীনি  
আসমানদা লৈরিবা-পুস্বা অমসুং পৃথিবীদা  
লৈরিবা-পুস্বা। অদুগা অল্লাহদি (মতম-পুস্বদা)  
অরাৎ-অপা লৈতবনি, থাগৎপদা মতিকচাবনি।

১৩৩। অদুগা অল্লাহগীনি আসমানদা  
লৈরিবা-পুস্বা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুস্বা;  
অমসুং অল্লাহনা ওকলে ডাকপি-শেনবিবা ওইবদা  
(পুস্বমকী)।

১৩৪। মহাকনা করিগুস্বা পামলবদি, মহাকনা  
লৌথোকপিখিনি নখোইবু, হে মীওইবশিং! অমসুং  
পুশিনবিরক্কনি অতৈ অতোপ্পা। অদুগা অল্লাহদি  
শক্তি পুস্বমক লৈবনি মদু তৌবগী।

১৩৫। কনাগুস্বনা তাইবঙ (পুস্বিগী  
হোৎনজমল) গী মই (হৌজিক হৌজিক্তা)  
পামলবদি (মহাক খঙজসনু) অল্লাহগী মনাজা  
লৈবনি মই সংসার অসিগী অমসুং শিরবা মতুংগী  
পুস্বিগী। অদুগা অল্লাহদি পোৎ পুস্বমক তাবনি,  
পোৎ পুস্বমক উবনি।

২০ শুবা রুকু

১৩৬। হে অচুস্বা থাজবশিং! থৈদোক-থৈজিন  
তৌগানু অচুস্বা তৌবদা, অমসুং ওইয়ু সাক্ষী  
অল্লাহগীদমস্তা, মদুনা মাযোকুরবা ফাওবদা

وَأَن يَتَفَرَّقَا يَغْنِ اللَّهُ كَلَامًا مِّن سَعَتِهِ وَكَانَ اللَّهُ  
وَاسِعًا حَكِيمًا ﴿٣١﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَقَدْ وَصَّيْنَا  
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ أَنِ اتَّقُوا اللَّهَ  
وَأَن تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَكَانَ اللَّهُ غَنِيًّا حَبِيدًا ﴿٣٢﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ  
وَكَيْلًا ﴿٣٣﴾

إِن يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ وَيَأْتِ بِآخَرِينَ  
وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ قَدِيرًا ﴿٣٤﴾

مَنْ كَانَ يُرِيدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِندَ اللَّهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا  
وَالْآخِرَةِ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٣٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوْمِينَ بِالْقِسْطِ شُهَدَاءُ  
لِلَّهِ وَلَوْ عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ أَوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبِينَ ۚ إِنَّ

নখেই নশামকী নস্ত্রগা নমা-নপাগী অমসং  
 অনকপা মরী-মভাগী। (কেস থোকলিবা) মী  
 অদুনা ইনাক খুববা ওইরবসু নস্ত্রগা লৈত-লাইরবা  
 ওইরবসু অল্লাহনা হেমা খোঁশাবি মখেই অনিবু  
 (নখেইদগী হেমা)। মরম অদুনা ইনগনু মতুং  
 (নখেইগী) অতেনবা অপাঙ্গগী অদুনা নখেই  
 ঙ্গমবা থবক তৌবা অচুম-অরান কায়দনা।  
 অদুগা নখেইনা লোংশল্লাবা অচুঙ্গু নস্ত্রগা  
 থাদোকলবদি মদু, (মতমদুদা নীংশিঙ্ডু)  
 তশেংবমক, অল্লাহদি খবররালনি নখেইনা  
 তৌরিবাপুস্থা।

১৩৭। হে অচূষা খাজবশিং! খাজৌ অম্মাহবু  
অমসুং মহাকী রসুলবু অমসুং কিতাব মহাকনা  
ফোংদোকপিখিবদু মহাকী রসুলদা অমসুং (অতৈ)  
কিতাব মহাকনা ফোংদোকপিখিবদু (মাগী)  
মমাংদা। অদগা কনাগুন্না খাজদ্রবদি অম্মাহবু  
অমসুং মহাকী ফরিশতহশিংবু অমসুং মহাকী  
কিতাবশিংবু অমসুং মহাকী রসুলশিংবু অমসুং  
অরোয়বা নুমিৎপু মহাক তশেনমক লম য়ৌনা  
শেরাম্মগুবনি।

১৩৮। থাঙ্গেশং বমক, অদুগুয়া মীওইশিং (অওন-  
অওন চাবা) মখোইনা অচুয়া থাঙথুবা তুংদা  
(অমুকসু) অচুয়া থাজে, অদুগী তুংদা (মপুকনিং  
ঈরৈ চম্বজুনা) লমফৈ-খোঙফমনি, অদুগী তুংদা  
ফৈরেনংবদা থোইনদুম হেনগৎশ্রে (অমসুং স্বধর্ম  
থাদোকশ্রে)। অম্মাহনা কদেঁনুংদসু কোকপিরাইই  
মখোইবু নন্তুগা লমজিংবিরাইই মখোইবু (অচুয়া)  
লম্বীদা।

১৩৯। খুংছু পাওজেন ঈমান চেংজংবশিংদা  
মদুদি মথোইগীদমক্তি অরাবগী মশক ওইবা  
রায়েল চৈরাকনি.

১৪০। মথোইনা মরুপনৈ লমফৈ-খোঙফম্ম-  
বশিংবু (হেন্না পাম্মা) অচুম্বা খাজবশিংদগী।

يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَاللَّهُ أُولَىٰ بِمَا تَعْبُدُونَ ۚ فَلَا تَدْعُوا  
الْهَوَىَٰ إِن تَعْدِلُوا ۚ وَإِنْ تَلَوْا أَوْ تَعْرِضُوا فَإِنَّ اللَّهَ  
كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿٦﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا آمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي  
نَزَّلَ عَلَى رَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ وَمَنْ  
يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ  
ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ أَزْدَادُوا الْفِرَارَ  
لَهُمْ يَكُنِ اللَّهُ يُخَفِّفْ لَهُمْ وَلَا يَلْهِفْ بِهِمْ سَبِيلًا ﴿٥٨﴾

بَشِّرِ الْمُنَافِقِينَ بِأَنَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٠٠﴾

الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ

মখেইনা থিরা মিঃ৮৫ মখেইদগী? তশেংবমক, মিঃ৮৫ পুন্মমক অল্লাহগীনি।

১৪১। অদুগা তশেংবমক মহাকনা ফোংদোক-পিথ্রে নখেইনা কিতাবদা (য়াথং অসি) নখেইনা করিগুহা তারগা (কনাগুহনা) অল্লাহগী পাওজেনশিংবু যাদবা অমসুং নোকুরবদি, ফস্মিন্নগনু মখেইগা মখেইনা হৈদ্রিবা-ফাওবা অতোম্পা রারী-রাতাই অমা; মরমদি মওং মতাদুদা নখেইসু শোয়দনমক ওইখিগনি মখেইগুহা। থাঙ্গেশেংবমক অল্লাহনা পুন্নপ্পা খোমজনবিগনি অওন-অওন চাবশিং অমসুং লমফৈ-খোঙফস্মনবশিংবু যম লৈবাক্তা।

১৪২। মখেইদুনা ঙাইরি (পাও) নখেইগী মরমদা নখেইনা করিগুহা জয় ওইরকপদা অল্লাহগী মায়কৈদগী; মখেইনা হায়ঃ “ঐখোইবু লোয়নখিদব্রা নখেইগা?” অদুগা লমফৈ-খোঙফস্মনবশিংনা করিগুহা খুদোংচাবা ফংত্রবদি, মখেইনা হায়ঃ “ঐখোইনা থক থোংখিদব্রা নখেইগী অমসুং ঙাকপিখিদব্রা নখেইবু অচুহা থাজবশিংদগী?” মরমদুনা অল্লাহনা বিচার তেঁবিগনি নখেইগী মরক্তা কিয়ামত নুমিত্তা। অদুগা অল্লাহনা কদেঁঙেদসু পীবিরোই লমফৈ-খোঙফস্মনবশিংদা (জয় তৌনবা) লহী অমা অচুহা থাজবশিংগী মায়েক্তা।

### ২১ শুবা রুকু

১৪৩। তশেংবমক অওন-অওন চাবশিংনা হোৎনৈ লৌনম তৌদবগী অল্লাহবু, তেইগুহসুং মহাকনা চৈরাক থাবিগনী মখেইবু মখেইগী লৌনমগী। অদুগা মখেইনা লেপংপদা নমাজগীদমক, মখেইনা লেপই তন্দে-মন্দে, তেই উহ্মবতা মীশিংবু অমসুং মখেইনা নীশিঙই অল্লাহবু খজিক্তমক।

১৪৪। (মখেইসি) পোরপফম খঙদে (হাও মাও

الْمُؤْمِنِينَ أَيْبَتُونَ عِنْدَهُمُ الْعِزَّةُ فَإِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ﴿٨٥﴾

وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا سَعَيْتُمْ إِلَى اللَّهِ يَكْفُرْ بِهَا وَيُسْتَهْزَأَ بِهَا فَلَا تَتَعَدُّوْا مَعَهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ ۚ إِنَّكُمْ إِذَا مَثَلْتُمْ إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ الْمُنَافِقِينَ وَالْكَافِرِينَ فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا ﴿٨٦﴾

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ بِكُفْرٍ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِنَ اللَّهِ قَالُوا أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ ۖ وَإِنْ كَانَ لِلْكَافِرِينَ نَصِيبٌ قَالُوا أَلَمْ نَسْتَحِذْكُمْ عَلَيْهِمْ وَنَسْعَظْكُمْ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۚ قَالَهُ يُحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا ﴿٨٧﴾

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كَسَالَىٰ يُرَاءُونَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٨﴾

مَذْبَدٍ بَيْنَ بَيْنَ ذَلِكَ ۚ لَا إِلَىٰ هَؤُلَاءِ وَلَا إِلَىٰ هَؤُلَاءِ

তৌদুনা) অমগীসু ওইদে অতোপ্পগীসু ওইদে।  
অদুগা কনাগুস্ববু অল্লাহনা লম্মুকুহনবিপ্রবদা নংনা  
ফংলোরই লম্বী অমা মহাক্কীদমক  
(নাথোকনবগী)।

১৪৫। হে অচুস্বা থাজবশিং! মরুপনগনু  
লমফৈ-খোঙফম্নবশিংবু হেন্না পাম্মা অচুস্বা  
থাজবশিংদগী। নখোইন্য পীনিংব্রা অল্লাহদা  
তশেং-তশেংবা মরাল নখোইগী মায়েস্তা?

১৪৬। তশেংবমক অওন-অওন চাবশিং লৈগনি  
মৈকোমগী মখা ইথং-থংবদা; অমসুং নংনা  
ফংলোরই তেংবাংবিনবা কনামতা মখোইগী-  
দমক্তা।

১৪৭। নস্তনা মখোইদু মখোইনা মপাপ  
হায়দোকটে অমসুং চুমখোকটে (মরমচৎ) অমসুং  
খুৎপায় চেংনা পায় অল্লাহবু অমসুং মপুকচেন  
তিংনা ধর্ম খোঙফম্নজৈ অল্লাহগীদমক্তা—  
মখোইসি মনুং চল্লবনি অচুস্বা থাজবশিংগী। অদুগা  
অল্লাহনা থুনা পীবিগনি অচুস্বা থাজবশিংদা  
অচৌবা মনা-মথিন।

১৪৮। করি মরমগী অল্লাহনা রায়েল-চৈরাক  
পীগদৌরি নখোইবু, নখোইনা তৌবিমল খঙবা  
উৎলবা (মহাক্কী খৌজালশিংগী) অমসুং  
থাজবদি (মহাকপু)? অদুগা (খঙঙ) অল্লাহদি  
শীংথানবিহেবনি (অমসুং) পোৎ পুন্মমক  
খঙবনি।

সিপারহ ৬ : লা যুহিববুলাহ

১৪৯। অল্লাহনা নুংশিবিদে (কনাগুস্ববু) ফজদবা  
মওংগী রা ডাঙ-শকপা মীয়াম মমাংদা লান্না  
তৌবিত্রবা (মী) না (অদুক ডাঙবা) নস্তনা। অদুগা  
অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক  
খঙবনি।

১৫০। নখোইনা ফোংনা তৌরবা অফবা অমা

وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَتَنَ لَهٗ سَيِّئًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ  
دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَتُرِيدُونَ أَنْ تَجْعَلُوا بَيْنَهُ عَلَيْهِ كُمْ  
سُلْطَانًا مُبِينًا ۝

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَلَنْ  
تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا ۝

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا  
دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُولَٰئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ وَسَوْفَ يُؤْتِي  
اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ۝

مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَذَابِكُمْ إِنْ شَكَرْتُمْ وَآمَنْتُمْ وَ  
كَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوَّةِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا  
مَنْ ظَلَمَ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا ۝

إِنْ تَبَدُّوا خَيْرًا أَوْ تَخَفُوا أَوْ تَعْفُوا عَنْ سُوءٍ

নস্ত্রগা লোৎশল্লবা মদু নস্ত্রগা ঙাকপিৰবা ফস্তবা  
অমা, তশেংবমক অল্লাহদি ঙাকপি- কনবিহৈবনি,  
পুংঙম-ঙস্থনি।

১৫১। তশেংবমক অদুগুয়া মীওইশিং মখোইনা  
থাঙ্গদবা অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলশিংদা অমসুং  
মখোইনা তোখায় তাহীমীংই অল্লাহ অমসুং মহাকী  
রসুলশিংগী মরক্তা, অমসুং হায়ঃ “ঐখোইনা  
থাঞ্জৈ খরবু অমসুং থাঙ্গদে অতোপ্পবু অমসুং  
মখোইনা পাল্মি ময়ায় লম্বী অমা মরক্তা,”

১৫২। মখোইসি তশেংবমক অচুয়া থাঙ্গদবশিংনি  
অমসুং ঐখোইনা তৈয়ার তৌদুনা থম্বিঞে অচুয়া  
থাঙ্গদবশিংগীদমক্তা অচোপ্পা চৈরাক দণ্ডি।

১৫৩। অদুগা অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলশিংদা  
থাঙ্গবশিংদো অমসুং খন্দোক-খায়দোকপা  
তৌদবা কনামতবু মখোইগী মরক্তা, মখোইসি  
মহাকনা থুনা পীবিগনি মখোইগী মনা মথিনশিং :  
অমসুং অল্লাহদি (মতমপুস্‌দা) য়োনজ-  
কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

২২ ওবা রুকু

১৫৪। কিতাব ফব্বিবা মীশিংনা বা হংলি  
নংঙোন্দা স্বর্গদগী কিতাব অমা থাবিরক্ববা  
মখোইদা। মখোইনা তশেংবমক হংখি মুসাদা  
অসিদগী হেমা চাওবা পোৎ অমা, অদুদা মখোইনা  
হায়খিঃ “উহল্লু অল্লাহবু ঐখোইদা তফোং-  
তফোংনা।” মরম অদুনা বজ্জ (নোংথাং) না ফাখি  
মখোইবু মখোইনা অরানবা লম্বীনবগী মরম্মা।  
অদুগী তুংদা মখোইনা (মীখুৎনা শাবা)ষণ-নাওবু  
পুজ্জা তৌখি মখোইদা তশেং-তশেংবা  
পাওজেনশিং লাকব্রবা মতুংদা, তেইগুস্‌সুং  
ঐখোইনা ঙাকপিখি মদু (ফাওবা)। অদুগা  
ঐখোইনা পীখি মুসাদা তশেং-তশেংবা শক্তি।

১৫৫। অদুগা ঐখোইনা রাংখংহন্দুনা লৈহনবিখি

فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا قَدِيرًا ۝

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيُرِيدُونَ أَنْ  
يُفْتَرِقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيَقُولُونَ نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ  
وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ وَيُرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذُوا بَيْنَ  
ذَلِكَ سَبِيلًا ۝

أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ حَقًّا ۖ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ  
عَذَابًا مُّهِينًا ۝

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَمْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ  
أَحَدٍ مِنْهُمْ أُولَٰئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ أَجْرُهُمْ وَ  
كَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

يَسْأَلُكَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَنْ تُنَزِّلَ عَلَيْهِمْ كِتَابًا مِّنَ  
السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَىٰ أَكْبَرَ مِنْ ذَلِكَ فَقَالُوا  
أَرِنَا اللَّهَ جَهْدَةً فَأَخَذَتْهُمُ الصَّعِقَةُ بِظُلْمِهِمْ  
ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ مِن بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ  
فَعَفَوْنَا عَنْ ذَلِكَ ۖ وَإِنَّا مُوسَىٰ سُلْطٰنًا  
مُّبِينًا ۝

وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ بِبَيِّنَاتٍ لَهُمْ وَوَلَّانَا لَهُمُ

(সিনাই) চীং মখোইগী  
মথক্তা মখোইদগী রাশক লৌবদা অমসুং  
ঐখোইনা হায়বিখি মখোইদা : নখোই চঙঙু গেট  
ঈকাইখুন্মনা নকোক নোন্খদুনা, অমসুং (অমুকসু)  
ঐখোইনা হায়বিখি মখোইদা : “সববাত্থ নুমিস্তা  
লমকেৎ-লমহাইগনু,” অমসুং ঐখোইনা লৌবিখি  
মখোইদগী অচেৎপা রাশক।

১৫৬। অদুগী তুংদা, মখোইনা থুগায়বগী  
মখোইগী রাশক অমসুং মখোইনা যাদবগী  
অল্লাইগী পাওজেনশিং অমসুং মখোইনা হাৎপগী  
নবীশিংবু চুমদনা অমসুং মখোইনা হায়বিখিগী :  
“ঐখোইগী থম্মোইশিং থমফমনি (অল্লাইগী  
রাইশিংগী) : ১” মদু নস্তে, অল্লাইনা চুম নশিত্তে  
মখোইবু মখোইনা লমফে-খোঙফমবগী মরম্মনা,  
মরমদুনা মখোই অচুয়া থাজদে (মখোই) খরা  
নস্তনা —

১৫৭। অদুগা মখোইনা ঈমান শেবাৎনবা মরমগী  
অমসুং মখোইনা মরয়মগী মথক্তা তুঙ্কচনঙাই  
ওইনা বদনাম তৌশিনবগী,

১৫৮। অমসুং মখোইনা হায়বিখিগী : “ঐখোইনা  
হাৎপিপ্তে মসীহ ঈসা, মরয়মগী মচানিপা,  
অল্লাইগী রসুলবু;” অমসুং মখোইনা হাৎখিদি  
মহাকপু নস্তগা ক্রোশদসু হাৎখিদি মহাকপু,  
তেইগুন্সুং মহাকপু উহনবিখি মখোইদা মানবগুন্সু  
(ক্রোশদা হাৎখিবা)। অদুগা মদুদা য়ানীংদবশিংনা  
তশেংবমক চিংনবা শরুকনৈ মসিগী মরমদা।  
মখোই করিসু খঙদে মদুগী মরমদা, তেইগুন্সুং  
অসুম ভাবনা শাবতনি; থাঙ্গৈমকশেংনা মখোইনা  
হাৎখিদি মহাকপু;

১৫৯। মদুগী ওম্ম-তৈনবাদা, অল্লাইনা থাক  
রাংহনবিপ্তে মহাকপু মহাকী মনাক্তা। অদুগা  
অল্লাইদা পাক্সলবনি, খুইদগী হেমা অশিংবনি।

১৬০। অদুগা কিতাব ফংখিবা মীশিংগী মরম্মনা

ادْخُلُوا الْبَابَ مُجْتَدًا وَقُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي  
السَّبْتِ وَآخُذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا ۝

فَبِمَا نَقُضِهِمْ مِيثَاقَهُمْ وَكَفَرِهِمْ بِآيَاتِ اللَّهِ  
وَقَتْلِهِمُ الْأَنْبِيَاءَ بَعِيرَ حَتَّى وَقَوْلِهِمْ قُلُوبُنَا  
غُلْفٌ بَلْ كُذِّبَ اللَّهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ  
إِلَّا قَلِيلًا ۝

وَبِكُفْرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلَى مَرْيَمَ بُهْتَانًا  
عَظِيمًا ۝

وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ  
رَسُولَ اللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَكِنْ شُبِّهَ  
لَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ  
مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ وَمَا قَتَلُوهُ  
يَقِينًا ۝

بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا ذَكِيًّا ۝

وَإِنْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ

কনামতা খাজদবা তৌরোই মসিদা মহাকনা  
শিদরিঙেগী মমাংদা; অমসুং কিয়ামত নুমিস্তা  
মহাকনা সাক্কী পীগনি মখোইগী মায়েস্তা।

وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا ۝

১৬১। অদুনা য়হুদীশিংনা আরানবা লম্বীনবগী  
মরম্মনা, ঐখোইনা থিংবিখি মখোইবু অশেংবা  
পোৎ খরা মদু (হান্না) শীজম্বা য়ারম্মী মখোইদা,  
অমসুং মখোইনা অথিংবা পীখিবগী মরম্মনা (মী)  
কয়াবু অল্লাহগী লম্বীদগী,

فَيُظْلَمُونَ الَّذِينَ هَادُوا حَرَمًا عَلَيْهِمْ طَبَعَتْ  
أُحِلَّتْ لَهُمْ وَبِصَدِّهِمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ كَثِيرًا ۝

১৬২। অমসুং মখোইনা শেম্বোই লৌবগী,  
মখোইবু তৌগানু হায়না থিংব্রবসু মদু, অমসুং  
মখোইনা চুমদনা য়োৎপগী মীশিংগী মরন-মথুম।  
অদুনা ঐখোইনা তৈয়ার তৌবিশ্ত্রে মখোইগী  
মরম্মগী অচুয়া খাজদবশিংগীদমক অরাবগী  
মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

وَأَخَذَ لَهُمُ الرِّبَا وَقَدْ نُهُوا عَنْهُ وَأَكْلَهُمْ أَمْوَالُ  
النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَاعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ مِنْهُمْ  
عَذَابًا أَلِيمًا ۝

১৬৩। তৌইগুম্বসুং মখোইগী মরম্মনা পাইমা  
লৌশিংখোই অমসুং অচুয়া খাজবশিংনা খাজৈ  
নংঙোন্দা ফোংদোকপিখিবা অদুদা অমসুং নংগী  
মমাংদা (হান্না) ফোংদোকপিখিবা অদুদসু, অমসুং  
মখোই নমাজ তেজবশিংনি অমসুং জকাত  
পীবশিংনি অসুং (তশেংনা) খাজবশিংনি অল্লাহ  
অমসুং অরোয়বা নুমিংপু। মখোইসিবুনি ঐখোইনা  
পীবিগদৌরিবা অচৌবা মনা-মথিন।

لَكِنَّ الرَّاكِبُونَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ  
بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَالْمُقِيمِينَ  
الصَّلَاةَ وَالْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَ  
الْيَوْمِ الْآخِرِ أُولَئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا ۝

২৩ শুবা রুকু

১৬৪। থাঙ্গৈশেংবমক ঐখোইনা ফোংদোকপিখি  
রাপাও নংঙোন্দা, ঐখোইনা ফোংদোকপিখিবগুম  
নুহদা অমসুং মহাক্কী মতুংদা (লাকখিবা)  
নবীশিংদা; অমসুং ঐখোইনা ফোংদোকপিখি  
(রাপাও) ইব্রাহীমদা অমসুং ইসমাইলদা অমসুং  
ইসহাকদা অমসুং য়াকুবদা অমসুং মচা-মশুশিংদা  
অমসুং ঈসাদা অমসুং ঐয়ুবদা অমসুং য়ুনুসদা  
অমসুং হারুন্দা অমসুং সুলৈমান্দা, অমসুং  
ঐখোইনা পীখি দাউদদা কিতাব অমা;

إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ وَالنَّبِيِّينَ  
مِنْ بَعْدِهِ ۖ وَأَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَ  
إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ وَعِيسَى وَأَيُّوبَ  
وَيُونُسَ وَهُرُونَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّسُفَ دَاوُدَ  
سُرُورًا ۝

১৬৫। অমসুং (ঐখোইনা থাখি) রসুল খরা মখোইবু ঐখোইনা হাম্মা লীবিশ্বে নংঙোন্দা অমসুং রসুল খরা মখোইবু ঐখোইনা লীবিদরি নংঙোন্দা। অদুগা অল্লাহনা রা ঙাউবিখি মুসাদা, রারী শাবিদুনা।

১৬৬। রসুলশিং হরাওবা পাও পুরকপশিংনি অমসুং চেকশন-রা-হায়বশিংনি, অদুনা তাইবঙ মীওইবশিংনা মরম ফংদনবা অল্লাহবু দোশ তৌনবগী রসুলশিং লাকত্রবগী মতুংদা। অদুগা অল্লাহদি পাক্সলবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

১৬৭। তেইগুসুং অল্লাহনা সাক্ষীনি মহাকনা ফোংদোকপিখিবা (রাপাও) গী নংঙোন্দা মদু মহাকনা ফোংদোকপিখি মহাক্ষী জাম্মা অমসুং ফরিশতহশিংসু সাক্ষীনি (মদুগী)। অদুগা অল্লাহনা ওকলে সাক্ষী ওইবদা।

১৬৮। তশেংবমক অদুগুহা মীওইশিং লমফৈ-খোঙফম্ননবা অমসুং (মীশিংবু) থাতোকপা অল্লাহগী লস্বীদগী, মখোই তশেংবমক লম হেন্না শেরাম্মরবনি।

১৬৯। তশেংবমক অদুগুহা মীওইশিং লমফৈ-খোঙফম্ননবা অমসুং অরানবা লস্বীনবা, মখোইদো অল্লাহনা কদৌনুংদসু কোকপিরোই মখোইবু নস্ত্রগা লমজিংবিরোই মখোইবু করিগুহা লস্বী অমদা—

১৭০। নস্ত্রনা যম লৈবাক্ষী লস্বীদা, মনুং অদুদা মখোই লৈরগনি মতম কুইনা; অমসুং মদু ঙ্গেলায়-লায়বনি অল্লাহদা।

১৭১। হে মীওইবশিং! থাঙ্গেশেংবমক লাকত্রবনি রসুলদু নখোইদা লোয়ননা অচুয়গা নখোইগী মপুদগী; মরম অদুনা থাজৌ (মহাকপু) নখোইগী অফবা ওইনবগী। তেইগুসুং নখোইনা নিন্দা তৌরবদি তশেংবমক অল্লাহগীনি আসমান অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুহা। অদুগা অল্লাহদি

وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا  
لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى كُفْيًا ۝

رُسُلًا مُبَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ  
عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا  
حَكِيمًا ۝

لَكِنَّ اللَّهَ يَشْهَدُ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ أَنْزَلَهُ بِعِلْمِهِ  
وَالْمَلَكُ يُشْهَدُونَ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ۝

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ذَٰلِكَ  
ضَلَالٌ بَئِيدٌ ۝

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيُغْفِرْ لَهُمْ  
وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا ۝

إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَكَانَ ذَٰلِكَ  
عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ۝

يَأْتِيهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَهُمُ الرُّسُولُ بِالْحَقِّ مِنْ

رَبِّكَمْ فَأَمِنُوا خَيْرًا لَكُمْ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا



(নখোইনা তৌবা) পুন্মমক ইখঙ-খঙবনি,  
খ্বাইদগী হেন্না অশিঃবনি।

১৭২। হে কিতাব ফংখিবা মীশিং! কা হেন্দোকনু  
ধর্মদা অমসুং ঙাঙ-শকনু করিগুহা অমতা  
অল্লাহগী মরমদা অচুহা নন্তনা। থাঙ্গৈশেংবমক  
মসীহ ঈসা, মরয়মগী মচানিপা, রসুল (তমক) নি  
অল্লাহগী অমসুং (থুংহনখিবা) রাইে অমা  
মহাকনা মরয়মদা খঙহনখিবা, অমসুং  
খৌজালনি মহাকী মায়কৈদগী। মরম অদুনা  
থাঙ্গৌ অল্লাহবু অমসুং মহাকী রসুলশিঃবু, অমসুং  
হায়গনু (খুদা) অহমনি। তোকও (অসুন্না  
ঙাঙ-শকপা), অদুনা ফবা হেনগনি নখোইগী।  
থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহদি চীঙু লাই অমতনি।  
শেংশ্রেদা মহাক্তি—মচানিপা অমা মহাকী লৈগনি  
হায়বসি (ওইথোক্তে)। মহাকীনি আসমান্দা  
লৈরিবা-পুহা অমসুং পুথিবিদা লৈরিবা-পুহা।  
অদুগা অল্লাহনা ওকলে ঙাকপি শেনবিবা ওইবদা  
(পুন্মমকী)।

### ২৪ শুবা রুকু

১৭৩। কদৌনুদসু মসীহনা হঙ্গোয়বা লৈতে  
মনাই অমা ওইবদা অল্লাহগী নন্তগা (অল্লাহগী)  
মনাক নকপা ফরিশতহশিংনা তৌদে মদু। অদুগা  
কনাগুহনা হঙ্গোয়রবদি মহাকী ভক্তি তৌবা  
অমসুং পোংথোক-চাউথোকপনা চেংলৌ মশক  
ওইনরবদি, মহাকনা পুন্নপ খোমজিনবিগনি  
মখোইবু মহাকী মনাজ্ঞা।

১৭৪। মরম অদুনা অদুগুহা মীওইশিং মখোইনা  
অচুহা থাজরবা অমসুং অফবা-থবকশিং তৌরবা,  
মহাকনা পীবিগনি মখোইবু মনা-মথিন পুরা-পুরা,  
অমসুং খরা হেন্না খোইনসু পীবিগনি মখোইনা  
মহাকী খৌজালনা; তেইগুহসুং অদুগুহা  
মীওইশিং মখোইনা হঙ্গোয়রবা অমসুং খোইজৎ-  
রংজৎনরবা (মহাকী খৌগল তৌবদা), মহাকনা

فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا عَلَى  
اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ  
رَسُولُ اللَّهِ وَكَلَّمَتْهُ الْعَقْصَاءُ إِلَى مَرْيَمَ وَرُوحُ قُدُّسٍ  
فَأَمْنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةٌ ادْنُوهَا  
خَيْرًا لَّكُمْ إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهٌ وَاحِدٌ سُبْحَانَهُ أَنْ يَكُونَ  
لَهُ وَلَدٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى  
بِاللَّهِ وَكِيلًا ۝

১৭৩

لَنْ يَسْتَنْكِفَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدًا لِلَّهِ وَلَا  
الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ وَمَنْ يَسْتَنْكِفْ عَنْ عِبَادَتِهِ وَ  
يَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرُهُمُ إِلَهُهُ جُنُودًا ۝

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورُهُمْ  
وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ وَأَمَّا الَّذِينَ اسْتَنكَفُوا وَ  
اسْتَكْبَرُوا فَيُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَلَا يَجِدُونَ

রারকপিগনি মখোইবু থাবিদুনা অরাবগী মশক  
ওইবা রায়েল-চৈরাক। অদুগা মখোইনা ফংলরোই  
মখোইগীনি হায়বা অল্লাহ নস্তবা মরূপ নস্তগা  
তেংবাংবিনবা কনামতা।

১৭৫। হে মীওইবশিং! তশেং-তশেংবা দলিল  
অমা থাঈশেংবমক লাকথুবনি নখোইদা নখোইগী  
মপুদগী, অমসুং ঐখোইনা থাবিখি নখোইদা  
তরং-তরংবা মঙাল অমা।

১৭৬। মরম অদুনা, অদুগুস্বা মীওইবশিং  
মখোইনা (চপচানা) থাভুরবা অল্লাহবু অমসুং  
চেৎনা পায়রবদি মহাকপু, মহাকনা চঙহনবিগনি  
মখোইবু মহাকী ঙাকপিবা অমসুং খোঁজাল (গী  
লাইজা ঈরেলপুং) দা, অমসুং লমজিংবিগনি  
মখোইবু মহাকী মায়কৈদা অচুস্বা লম্বীদা।

১৭৭। মখোইনা রা হংলি নংঙোন্দা (ইসলামী  
লোগী) রারেপ (কলালহ'গী মতাংদা)। হায়যুঃ  
“অল্লাহনা ময়াথং তাকপিরি নখোইদা  
'কলালহ'গী মরমদা। অসিগুস্বা মী অমা শিশ্রে, মচা  
লৈহৌদ্রে তেইগুস্বসুং মচে নস্তগা মচন অমা  
লৈহৌরে, অদু ওইরবদি মহাকনা ফংগনি তংখায়  
অমা থরস্বা মালগী, অমসুং (ময়াস্বা) মহাকনা মাগী  
রারিস ওইগনি, মানা মচা থরমদ্রবদি।  
তেইগুস্বসুং মচে নস্তগা মচন অনি লৈহৌরবদি,  
মখোইনা ফংগনি শরুক অহম থোকপগী অনি  
মহাকনা থরস্বা মালগী। অদুগা মচিন মনাওশিং—  
নিপাশিং অমসুং নুপীশিং (না রারিস ওইরবদি),  
নিপানা ফংগনি নুপী অনিগী শরুক। অল্লাহনা  
কুপ্তা তাকপিরি নখোইদা অদুনা নখোই ফেরেংন-  
দনবা। অদুগা অল্লাহদি ইখঙ-খঙবনি পোং  
পুন্মমক।

لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٧٥﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِنْ رَبِّكُمْ  
وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُبِينًا ﴿١٧٦﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَاعْتَصَمُوا بِهِ فَسُيِّدْهُمْ  
فِي رَحْمَةِ مِنْهُ وَفَضْلٍ وَيَهْدِيهِمُ اللَّهُ إِلَى صِرَاطٍ  
مُسْتَقِيمٍ ﴿١٧٧﴾

يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَّةِ إِنِ امْرُؤٌ  
هَلَكَ لَيْسَ لَهُ وَلَدٌ وَلَهُ أُخْتٌ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ  
وَهُوَ يَرِثُهَا إِنِ لَمْ يَكُنْ لَهَا وَلَدٌ فَإِن كَانَتَا اثْنَتَيْنِ  
فَلَهُمَا النِّصْفُ مِمَّا تَرَكَ وَإِن كَانُوا إِخْوَةً رِجَالًا  
وَنِسَاءً فَلِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ يُبَيِّنُ اللَّهُ  
لَكُمْ أَن تَضِلُّوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٧٨﴾



সূরহ ৫

অল-মাইদহ

(হিজরী মত্বুদা খাখি, আয়াত মশিঃ ১২১নি)

১ নবা রুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা, নুংশিহেবা।

২। হে অচুহা খাজবশিং! পুরা তৌ নখোইগী লেপুবা রাশিং। হলাল ওইহনবিস্ত্রে নখোইদা (চিঞ্জাকীদমক) যুমশাশিং নখোইদা তাকত্বা (তোকও হায়বা শাশিং) অদু নস্তনা, (তৌই-গুহসুং) নখোইনা শিকার তৌবা হলাল ওইদে নখোইনা তীর্থ চংলিঙেগী ফিবমদা। তশেংবমক অল্লাহনা য়াথংনবি মহাকনা অপাশ্বতা।

৩। হে অচুহা খাজবশিং! মাংথোকনু অল্লাহগী খুদমশিংবু, নস্তগা অশেংবা লৌইদাম খাজাবু, নস্তগা কুরবানী তৌনবা পুরকপা শাশিংবু, নস্তগা (উটশিং) মঙক্তা লৈ পরেং শিববু, নস্তগা অশেংবা যুমজাওদা তীর্থ চংপশিংবু, থিবগী খৌজাল অমসুং য়াবিবা মখোইগী মপুগী। অদুগা নখোইনা তীর্থগী ফিজেং লৌথোকলবা মতমদা (অমসুং হরমগী পনথৈ লাংথোকলগা) শিকার তৌবা য়াই। অদুগা কনাগুহা কাঙলুপ অমবু য়েংথীবগী রাখল ঈপোন্দুনা— মরমদি (মমাংউদা) মখোইনা থিংখি নখোইবু অশেংবা মসজিদদগী, নপুকনিং খৌগৎকনু কা হেনবা থবক তৌনবগী (মখোইগী মথক্তা)। অদুগা তেংবাংগু অমনা অমগী অচুহা অমসুং ধর্ম লেবা থবক্তা, তৌইগুহসুং তেংবাংলু-গনু অমনা অমগী পাপ অমসুং কা হেনবা থবক্তা; অমসুং অল্লাহবু কিয়ু। তশেংবমক অল্লাহদি শাখীবনি রায়েল-চৈরাক পীবদা।

৪। নখোইদা থিংখিবদি : মশানা শিজবা শা, অমসুং ঈ অমসুং ওকশা, অমসুং অল্লাহ নস্তবা

إِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَقِمُوا بِلْعَنُودِهِ أَجَلَتْ لَكُمْ  
يَهْيئُهُ الْأَنْعَامِ إِلَّا مَا يَخْتِ عَلَيْهِ غَيْرُ حِلِّي الصَّيْدِ  
وَأَنْتُمْ حَرَمٌ إِنَّ اللَّهَ يَخُفُّ مَا يُرِيدُ ②

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحْلُوا شَعَائِرَ اللَّهِ وَلَا الشَّهْرَ  
الْحَرَامَ وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقَلَائِدَ وَلَا آتِينَ الْبَيْتِ  
الْحَرَامَ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنْ رَبِّهِمْ وَرِضْوَانًا وَإِذَا  
حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوا وَلَا يَجْرِمُكُمْ شَتَانُ قَوْمٍ أَنْ  
صَدُّوكمُ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَنْ تَعْتَدُوا وَتَعَاوَدُوا  
عَلَى الْبَيْتِ وَالتَّقْوَى وَلَا تَعَاوَدُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ  
وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ③

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ النَّيْتَةُ وَالذَّمْرُ وَلَحْمُ الْخَنزِيرِ وَ

অতৈ অতোপ্পগী মমিং লৌদুনা হাৎত্রববশিং, অমসুং মখৌরি চরম মেৎতুনা হাৎত্রবা, অমসুং ফুদুনা হাৎত্রবা, অমসুং অরাংবদগী তাদুনা শিত্রবা, অমসুং মচিনা খিনগায়দুনা হাৎত্রবা, অমসুং লমশানা (মচেৎ অমা) চাত্রবা, নন্তুনা নখৌই নশানা জবহ তৌত্রবা : অমসুং (দেবীশিংদা কন্তুনা) বলি তৌফমদা হাৎত্রবা, অমসুং লায়বক খেল য়েংনবগী তেঞ্জৈনা শরুক থোক্তা খায়দোক-ত্রবা (শা) পুন্মমকসি (চাবা) পাপনি। ওসি কোরৌ নোংজাদা লমফৈ-খোঙফন্মবশিংনা আশা কায়ত্রে (মাঙহনবা ওমগনি হায়বগী) নখৌইগী ধর্ম, মরম অদুনা কিগনু মখৌইবু, তেইগুশসুং কিয়ু ঐহাকপু। ওসি নুমিস্তা ঐনা মপুং ফাহনবিত্রে নখৌইগী ধর্ম নখৌইগীদমক্তা অমসুং পুরা তৌবিত্রে ঐগী খৌজালসু নখৌইগী নথক্তা অমসুং খনবিত্রে ইসলামবু নখৌইগী ধর্ম ওইনা। তেইগুশসুং চরাম চদৎনরবা মীনা অরাহগী মৈচাক্তা (খিংত্রবা চিঞ্জাক করিগুয়া চারুরবদি) পাপ তৌরগে হায়বগী পুকচেন চেক্তবদি, মওং মতাদুদা, অল্লাহদি তশেংনমক য়োন্জ-কোকপি-হৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৫। মখৌইনা রা হংলি নংঙোন্দা মখৌইনা করি (চিঞ্জাক) চাবা য়াগনি হায়বগী মরমদা। হায়যু : হলল ওইহনবিত্রে অশেংবা পোৎ পুন্মমক নখৌইগীদমক, অমসুং নখৌইনা তস্বিত্রবা শিকারী শাশিং অমসুং উচেকশিং (নখৌইগী) শিকার তৌনবা—নখৌইনা তস্বি মখৌইবু অল্লাহনা তস্বিখিবদু নখৌইবু। মরম অদুনা চাও মখৌইনা ফারকপদু নখৌইগীদমক অমসুং শোন্সু অল্লাহগী কোলোয় মিংলেন মদুগী মথক্তা (জবহ তৌবা মতমদা)। অদুগা অল্লাহবু কিয়ু। তশেংবমক অল্লাহদি ধুবনি হিসাব লৌবদা।

৬। ওসি নুমিস্তা হলল ওইহনবিত্রে নখৌইগী-

مَا أَهْلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ وَالْمُنْخَفَّةُ وَالْمَوْزَنَةُ وَالْتَّوْبَةُ  
وَالنَّطِيحَةُ وَمَا أَكَلَ السَّبْعُ إِلَّا مَا ذُكِّرْتُمْ وَمَا دُنِيَ  
عَلَى النَّصِيبِ وَأَنْ تَتَّقُوا بِأَلْزَامِهِ ذُكِّرْتُمْ  
الْيَوْمَ يَكْفُرُ الْكَافِرُ وَآمَنَ الْآمِنُ فَلَا تَخْشَوْهُمْ  
وَاحْشَوْنِ الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَمَّتْ عَلَيْكُمْ  
نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمْ الْإِسْلَامَ دِينًا فَمَنِ اضْطُرَّ فِي  
مَخْصَصَةٍ غَيْرِ مُتَجَانِفٍ لِإِيْمِهِ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أَحْلَلْ لَهُمْ قُلْ أَحْلَلْ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ  
وَمَا عَلَّمْتُكُمْ مِنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ تُعَلِّمُونَهُنَّ مِمَّا  
عَلَّمَكُمُ اللَّهُ فُكُلُوا مِمَّا أَمْسَكَنَّ عَلَيْكُمْ وَادْكُرُوا اسْمَ  
اللَّهِ عَلَيْهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ⑥

الْيَوْمَ أَحْلَلْ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ وَطَعَامُ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ

দমক অশেংবা পোং পুন্মক। অদুগা কিতাব (হামা) ফংখিবা মীশিংগী চিঞ্জাক অদু হলালনি নখোইগীদমক, অমসুং নখোইগী চিঞ্জাকসু হলালনি মখোইগীদমক। অদুগা ধর্ম কায়দবীশিং ঈমান্দারী নুপীশিংগী মরক্তগী অমসুং ধর্ম কায়দবীশিং কিতাব (হামা) ফংখিবা মীশিংগী মরক্তগী নখোইনা (নিকাহ তৌবা হলালনি), মখোইদা মুহর আনা পীরগা, শেংনা লৈমিস্রৌ (চুম্মা লুহোংদুনা), লাম্বদি তৌগনু নস্ত্রগা লোম্মা পামগনু মখোইবু মরুস্বী ওইনা। তেইগুসুং কনাগুস্বনা (মপুকনিং লোংদুনা) থাদোক্রবদি ঈমান, তশেংবমক মহাক্কী থবক (পুন্মক) করিসু কামদ্রে; অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদা মহাক তিনগনি মরক্তা অমাঙবা খোঙফম্নবশিংগী।

## ২ শুবা রুকু

৭। হে অচুয়া খাজবশিং! নখোইনা নমাজগীদমক হৌগৎপা মতমদা, চামথোকও নমায়শিং অমসুং নখুৎশিং খুনিং ফাওবা অমসুং নাথোকও নকোকশিং অমসুং (হামদোকও) নখোঙশিং খুমিৎশিং য়োনা। অদুগা নখোই নশা মাংলবদি, শেংদোকও নশা-পুয়া (পুমলুপ-লুপনা ঈরুজথোজুনা)। অদুগা করিগুস্বা নখোই নারবা নস্ত্রগা লংফৈ থোক্রবদি (নশা মাংনা) নস্ত্রগা পাইখানহ (চঙলুব) দগী থোরকপদা নস্ত্রগা নুপীদা নাওচন লীলা শামরুরবা (মতুং) দা, নখোইনা ঈশিং ফংদ্রবদি, উফুল অশেংবা (খরা) লৌরগা নাথোকও নমায়শিং অমসুং নখুৎশিং। অম্মাহনা থোনগৎপিনীংদে অরাবা নখোইগী নথক্তা, তেইগুসুং মহাকনা শেংদোকপিনীংই নখোইবু অমসুং থুংহনবিনীংই মহাক্কী খৌজাল মপুংফানা নখোইগী নথক্তা, অদুনা নখোইনা উৎচনবা তৌবিমল খঙবা।

৮। অদুগা নীংশিঙু অম্মাহগী খৌজাল নখোইগী

جَلَّ لَكُمْ وَطَعَامَكُمْ جَلَّ لَهُمْ ذُو الْحَصْنَتِ مِنَ  
الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُحَصَّنَاتِ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ  
مِنْ قَبْلِكُمْ إِذَا آتَيْتُوهُنَّ آجُورَهُنَّ مُحْصِنِينَ  
غَيْرَ مُسْفِحِينَ وَلَا مَتَّخِذِي أَخْدَانٍ وَمَنْ يَكْفُرْ  
بِآيَاتِنَا إِنَّهُ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ  
الْخَسِرِينَ ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسُوا  
وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ  
وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَرُوا  
وَأِنْ كُنْتُمْ فَرَضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ  
الْمَخَائِطِ أَوْ لَسْتُمْ مِنَ النِّسَاءِ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا  
صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوْهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ مِنْهُ  
مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ وَلَكِنْ يُرِيدُ  
لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ①

وَاذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيثَاقَهُ الَّتِي لَكُمْ

নথস্তা (থাবিখিবদু) অমসুং মহাক্কী রাশক মদুনা  
মহাকনা পুনখিবদু নখোইবু, মতম অদুমস্তদা  
নখোইনা হায়খিঃ “ঐখোইনা তাজরে অমসুং  
ঐখোইনা হায়বা ইনজরে।” অদুগা অল্লাহবু কিয়ু।  
তশেংবমক অল্লাহদি ইখঙ-খঙবনি (মীশিংগী)  
থবাক মনুংদা লৈবশিং।

৯। হে অচুয়া থাজবশিং! নপুকচেন তিংথোকও  
অল্লাহগীদমক সাক্কী পীবদা অচুয়গা লোয়ননা;  
অমসুং কনাগুয়া কাঙলুপ অমবু য়েংথীবগী রাখল  
ঈপোম্মদুনা নপুকনিং খোংকনু চুমদনা  
তৌবদা। মতম লৈবা খিবিক্তা অচুয়া তৌ, মদু  
পুণ্য লৈবগা হেন্না নকশিমৈ। অদুগা অল্লাহবু কিয়ু;  
তশেংবমক অল্লাহদি খবরবালানি নখোইনা  
তৌরিবাপুয়া।

১০। অল্লাহনা রাশকপিথ্রে অচুয়া থাজব্রবা  
অমসুং অফবা থবকশিং তৌবদা মদুদি মখোই  
ফংগনি (অয়েন-অরান) কোকপিবা অমসুং  
অচৌবা মনা-মথিন।

১১। তেইগুসুং লমফৈ-খোঙফন্মনবশিং অমসুং  
ঐখোইগী পাওজেনশিংবু চুমদনা হায়জিনবশিং,  
মখোইদো মরুপশিংনি খাম্বি মৈত্রেং অরাবগী।

১২। হে অচুয়া থাজবশিং! নীংশিঙঙু অল্লাহগী  
খোজাল তৌবিখিবদু নখোইগী নথস্তা (য়হুদী)  
কাঙলুপ অমনা নীংখিবদা মখোইগী মখুৎশিং  
তিংথোক্কদবগী নখোইগী নথস্তা, তেইগুসুং  
মহাকনা বন্দ তৌশিনবিখি মখোইগী মখুৎশিং  
নখোইদগী অমসুং অল্লাহবু কিয়ু। অদুগা অল্লাহদা  
আশা তৌগাদবনি অচুয়া থাজবশিংনা।

৩ শুবা রুকু

১৩। অদুগা তশেংবমক অল্লাহনা লৌবিখি রাশক  
অমা ইব্রাহীম মচাশিংদগী অমসুং ঐখোইনা  
শেখিখি মখোইগী মরস্তা লুচিংবা তরানিথোই

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ لِلَّهِ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ  
وَلَا يَحِبُّوا مَنَافِعَ سَنَانٍ قَوْمٍ عَلَىٰ أَلَّا تَعْدِلُوا أَعِدُوا  
هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا  
تَعْمَلُونَ ⑩

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ  
مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ⑪

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّعِيمِ ⑫

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ هُمْ  
قَوْمٌ أَنْ يَسْتَظُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيهِمْ فَكَفَّ أَيْدِيَهُمْ  
عَنكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ⑬

وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَبَعَثْنَا فِيهِمْ

অদুগা অল্লাহনা হায়বিথি : “তশেংবমক ঐনা  
লোয়নবিরি নখোইগা। নখোইনা পুকনিং চঙলবদি  
নমাজদা অমসুং পীরবদি জকাত অমসুং  
খাজরবদি ঐগী রসুলশিংবু অমসুং তেংবাংলবদি  
মখোইবু অমসুং শেল নিংখীজনা পুথোকলবদি  
অল্লাহদা, ঐনা লৌথোকপিগনি নখোইদগী  
নখোইগী ফস্তবশিং অমসুং চঙহনবিগনি নখোইবু  
স্বর্গ লৈকোমুংশিংদা : মখা অদুদা

তুরেলশিং

ঈচেল্লি।

তেইগুসুং কনাগুস্বনা নখোইগী মরস্তগী হায়বা  
ইনদরবদি মসিগী মতুংদা, মহাক থাঙ্গৈমকশেংনা  
লম শেরাম্না চথোকব্রবনি অচুয়া লম্বীদগী।

১৪। মরম অদুনা, মখোইনা রাশক থুগায়খিবগী  
মরম্না, ঐখোইনা সিরাপ তৌবিথি মখোইবু অমসুং  
কনশিনহনবিথি মখোইগী মথস্মোইশিং। মখোইনা  
ওথোক-ওনশিন তৌই (কিতাবকী) রাইশিং  
(রারেং) মফমশিদগী অমসুং কাউশ্রে মখোইদা  
পাওতাকখিবা অদুগী (অফবা) শরুক অমা।  
অদুগা নংনা ফংবা লেন্নরোই (অনৌ-অনৌবা)  
নমথাক মখোইদগী নস্তনা মখোই খরদা। মরম  
অদুনা ঙাকপিয়ু মখোইবু অমসুং য়েংশনগনু  
মখোইবু। তশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবি অফবা  
খানবশিংবু (অতোপ্পদা)।

১৫। অদুগা অদুগুয়া মীওইশিং মখোইনা  
“ঐখোই খুষ্টিয়ানশিংনি” হায়জবদগী, ঐখোইনা  
লৌবিথি মখোইগী রাশক, তৌইগুসুং মখোইসু  
কাওথোকশ্রে (অফবা) শরুক অমা মখোইবু  
পাওতাকখিবা অদুগী। মরম অদুনা ঐখোইনা  
(মরু) ছনবিশ্রে য়েংখীনবা অমসুং তুঙ্কচবা  
মখোইগী মরস্তা কিয়ামত নুমিৎ ফাওবদ। অদুগা  
অল্লাহনা থুনা ঝঙহনবিগনি মখোইদা (অতাবি  
ফল) মখোইনা (মনীং তম্মা) থবক তৌরম্বগী।

১৬। হে কিতাব ফংব্রবা মীশিং! থাঙ্গৈশেংবমক

اٰتٰى عَشَرَ نَفِیْبًا ۚ وَّقَالَ اللّٰهُ اِنِّیْ مَعَكُمْ لَیْنًا ۚ اٰتَمُّ  
الصَّلٰوةِ وَاَتَمُّ الزَّكٰوةِ وَاَمْتُمْ بِرُءُوسِیْ وَعَزَّوْعُوْهُمْ  
وَاَفَرَضْتُمْ اللّٰهُ فَرَضًا حَسَنًا ۚ لَا تَقْرَنَ عَنْكُمْ بِیَّ اَنِّیْ  
وَلَا دَخَلْتُكُمْ جَنَّتٍ تَجْرٰی مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۚ مَن  
كَفَرَ بَعْدَ ذٰلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَآءَ السَّبِیْلِ ۝

فِیْهَا نَقَضْتُمْ فِیْئَاتِهِمْ لَعْنَهُمْ وَجَعَلْنَا قُلُوْبُهُمْ  
قَیْیَةً ۚ یَحَرِّقُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَّوَاضِعٍ ۚ وَسَوَآءٌ حَقًّا  
مِّمَّا ذُكِّرُوا بِهٖ ۚ وَلَا تَرَالُ تَطْلُعُ عَلٰی عَآئِنُوْهُمْ مِنْهُمْ  
اِلَّا قَلِیْلًا مِنْهُمْ ۚ فَاَعْفُ عَنْهُمْ وَاَصْفَحْ ۚ اِنَّ اللّٰهَ یُحِبُّ  
الْمُحْسِنِیْنَ ۝

وَمِنَ الَّذِیْنَ قَالُوْا اِنَّا نَصْرٰی اَخَذْنَا فِیْئَاتِهِمْ فَنَسَوْا  
حَقًّا مِّمَّا ذُكِّرُوا بِهٖ ۚ فَاَعْرَبْنَا بَیْنَهُمُ الْعٰدَاةَ وَالْبَقِیَّةَ  
اِلٰی یَوْمِ الْقِیٰمَةِ ۚ وَسَوْفَ یُنَبِّئُهُمُ اللّٰهُ بِمَا كَانُوْا  
یَصْنَعُوْنَ ۝

یٰۤاَهْلَ الْكِتٰبِ قَدْ جَآءَكُمْ رَسُوْلُنَا یُبَیِّنُ لَكُمْ کَثِیْرًا

ঐখোইগী রসুল লাকত্ববনি নখোইদা, মহাকনা ফোংদোকপি নখোইনা লোৎশিন্দুনা থরস্বা কয়া (নখোইগী) কিতাবকী অমসুং থাদোকপি রারম কয়াসু। থাঙ্গৈশেংবমক লাকত্ববনি নখোইদা অল্লাহদগী মঙাল অমা অমসুং তশেং-তশেংবা কিতাব অমা,

১৭। মদুগী মতেংনা অল্লাহনা লমজিংবি মখোইদো—মখোইনা থিজৈ মহাকী য়াবিবা অঙ্গংবা লস্বীশিং লস্বীনদুনা অমসুং পুথোকপি মখোইবু অমস্বদগী অঙানবদা মহাকী হুকুমনা, অমসুং লমজিংবি মখোইবু অচুস্বা লস্বীদা।

১৮। থাঙ্গৈশেংবমক লমফৈ-খোঙফন্নরবনি মখোইদু—মখোইনা হায় : “তশেংবমক, অল্লাহ মহাক মসীহিনি, মরয়মগী মচানিপা।” হায়য়ু (মখোইদা) : “কনানা করি তৌবা ওস্বগী মতিক লৈগনি অল্লাহগী মায়েক্তা, মহাকনা নীংলবদা মাঙহনগে হায়না মরয়মগী মচানিপা মসীহ অমসুং মহাকী পল্লেমবু অমসুং মালেমথক্তা লৈবা পুন্মনমকবু?” অদুগা অল্লাহগী শাসননি আসমান অমসুং পৃথিবী অমসুং অনিগী মরক্তা লৈবসু। মহাকনা শেম-শাই মহাকনা অপাস্বতা। অদুগা অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পাং পুন্মনমকী মথক্তা।

১৯। অদুগা য়হুদীশিং অমসুং খৃষ্টিয়ানশিংনা হায় : “ঐখোই অল্লাহগী মচা নিপাশিংনি অমসুং মহাকী নুশিবশিংনি।” হায়য়ু (মখোইদা) : “অদু ওইরবদি, করি মরমগী মহাকনা নখোইবু চৈরাক থাবগে নখোইগী নপাপশিংগী ? মদু নস্তে, নখোইসু মীশিংনি মহাকী খুৎশেমগী মরক্তা।” মহাকনা ঙাকপি মহাকনা চানবিবা (মতিক চাবা) শিংবু অমসুং চৈরাক থাবি মহাকনা থাবিনীংবা (মতিক-থোকপা) শিংবু। অদুগা অল্লাহগী শাসননি আসমান অমসুং পৃথিবী অমসুং অনিগী মরক্তা

مِمَّا كُنْتُمْ تَخْفَوْنَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ  
فَلَجَأَ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ ⑮

يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ  
وَيُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ  
إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ⑮

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ  
قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ  
الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَآمَنَهُ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ حَيَّاءٌ  
وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا يَخْلُقُ  
مَا يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑮

وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ وَأَحِبَّاؤُهُ  
قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوبِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بَشَرٌ مِّثَلٍ  
خَلَقَ يَعْزُبُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ مُلْكُ



লৈবসু; অমসুং মহাকী মায়াকৈদা হনজিনগনি  
(পুন্মনমক)।

২০। হে কিতাব ফংখ্রবা মীশিং! থাঙ্গৈশেংবমক  
ঐখোইগী রসুল লাকথ্রে নখোইদা, রসুলশিং  
(মথং-মনাও নাইনা) লাকলশা লেপখ্রবা মতুংদা,  
অদুনা নখোইনা হায়দনবা : “ঐখোইদা লাকখিদি  
হরাওবা পাওতাকপা নস্ত্রগা চেকশিন-রা-হায়বা  
কনামতা।” মরম অদুনা হৌজিক থাঙ্গৈমকশেংনা  
লাকখ্রবনি নখোইদা হরাওবা পাওতাকপা অমসুং  
চেকশিন-রা-হায়বা অমা নখোইদা। অদুগা  
অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পোং পুন্মনমকী মথক্তা।

### ৪ শুবা রুক্

২১। অদুগা (নীংশিঙ্ডু) মুসানা হায়খি মহাকী  
কাঙলুপদা : “হো এগী কাঙলুপকী মীশিং!  
নীংশিঙ্ডু অল্লাহগী খৌজাল নখোইদা তৌবিখিবদু  
মতমদুদা মহাকনা খোকহনবিখি নবীশিং নখোইগী  
মরস্তা অমসুং ওইহনবিখি নখোইবু নিংখৌশিং  
অমসুং পীখি নখোইদা পোংশিং মহাকনা  
পীখিদরিবদু অতৈ অতোপ্পা জাতি কনামতদা।

২২। “হো এগী কাঙলুপকী মীশিং! নখোই  
চঙলো লমলেন অশেংবদা মদু অল্লাহনা তমখ্রবনি  
নখোইগীদমস্তা অমসুং নখোই নীংহমগনু  
করিননো হায়ববু অদুগী মতমদা নখোই অমাঙবা  
শরুকুখিনি।”

২৩। মখোইনা হায়খি : “হে মুসা! মফম অদুদা  
অকন-অখৌবা কাঙলুপ অমা লৈ, অমসুং ঐখোই  
কদৌনুংদসু চঙলোই মদুদা মখোইনা চখোকখি-  
দরিবা ফাওবা মদুদগী। তৌশিঙ্ডুসুং মখোইনা  
করিগুস্বা চখোকখ্রবদি মদুদগী, অদুগী মতমদা  
ঐখোই শোয়দনমক চঙগনি।

২৪। (মদুগী মতুংদা) শমু মীকোক অনি মখোইগী  
মরস্তগী-অল্লাহবু কিজরস্বা, মখোইদা অল্লাহনা  
খৌজাল তৌবিখ্রবনা হায়খি : “নখোই (খোঙলৈ

الْأَرْضِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا نَزَّلْنَاهُ الْغَايَةِ ۝

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلَى  
فَتْرَةٍ مِنَ الرُّسُلِ أَنْ تَقُولُوا مَا جَاءَنَا مِنْ بَشِيرٍ وَ  
لَا نَذِيرٍ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَشِيرٌ وَ نَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَى  
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يُقَوْمِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ  
عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيكُمْ أَنْبِيَاءَ وَجَعَلَكُمْ مُلُوكًا  
وَ أَشْكُم مَّا لَمْ يُوْتِ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ ۝

يُقَوْمِ ادْخُلُوا الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ  
وَلَا تَرْتَدُّوا عَلَى أَدْبَارِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَائِبِينَ ۝

قَالُوا يَبْنَؤُا إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ ۝ وَإِنَّا لَن  
نَدْخُلُهَا حَتَّى تَخْرُجُوا مِنْهَا ۚ فَإِن يَخْرُجُوا مِنْهَا  
فَإِنَّا دَاخِلُونَ ۝

قَالَ رَجُلٌ مِنَ الَّذِينَ يَخَافُونَ اللَّهَ عَلَيْهَا

থুনা) চঙলো মখোই (গী মতেফম) দা (চঙফম) থোংদা; নখোইনা (নাথুপননা) চঙলবদি নখোই শোয়দনমক জয় ওইগনি; অমসুং নখোই আশা তৌ অল্লাহদা, নখোইনা ওইরবদি অচুস্বা খাজবশিং ।

২৫। মখোইনা হায়খি : “হে মুসা! ঐখোই শুপচঙ-চঙলোই মখোইনা লৈরিবমথে মফম অদুদা; মরম অদুনা, চঙলো নং অমসুং নংগী মপুগা অমসুং লড়াই তৌরু, ঐখোইদি মফম অসিদা ফমলগে ।”

২৬। মহাকনা হায়খি : “ঐগী মপুও! ঐ শক্তি লৈতে কনাগীসু মথক্তা নস্তনা ঐ ইশামকী অমসুং ইয়াস্বগী মথক্তা; মরম অসিনা নহাকনা খেম্বা উজুনা তোঙান্না খায়দোকপিয়ু ঐখোই অমসুং হায়বা ইন্দবশিংগী মরক্তা ।”

২৭। অল্লাহনা হায়বিখি : “তশেংবমক, মখোইবু থিংবিত্তে (লম) অদুদা চহি নিফু চুপা—মখোই কোয়চৎ-চঙুনা লৈগনি মালেমথক্তা । মরম অদুনা করিসু রাশনগনু লমকেৎ-লমহাইবা মীশিংগী-দমক্তা ।”

#### ৫ শুবা রুকু

২৮। অদুগা লীবিয়ু মখোইদা চুস্মা রারী আদমগী মচা নিপা অনিগী, মখোই অনিনা কৎখি কুরবানী অমমম, অদুদা য়াবিখি মখোই অমগী অমসুং অতোপ্পগী য়াবিখিদে । (ময়াস্বা) মহাকনা হায়খি : “ঐনা শোয়দনমক হাৎকনি নংবু ।” মনাও নিপানা পাওখুমখি : “অল্লাহনা য়াবি (কুরবানী) ধর্ম কায়দবশিং তগী ।”

২৯। “নংনা নখুৎ তিংথোকলবসু ঐগী ইথক্তা ঐবু হাৎনবগী, ঐদি ইখুৎ তিংথোকচরোই নংঙোন্দা নংবু হাৎনবগী । তশেংবমক ঐ কিজৈ অল্লাহবু, (মহাক্তি) মপুনি সংসার পুন্সমকী ।

ادْخُلُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ فَالْكُمْ عَلَيْكُمْ  
وَعَلَى اللَّهِ فَتَوَكَّلُوا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ১৫

قَالُوا يٰمُوسَى إِنَّا لَن نَّدْخُلَهَا أَبَدًا مَا دَامُوا فِيهَا  
فَاذْهَبْ أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَا إِنَّا هَاهُنَا قَاعِدُونَ ১৬

قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَرَجِي فَأَفِرُّ بَيْنَنَا  
وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ১৭

قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً يَذِبْنُونَ  
فِي الْأَرْضِ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ১৮

وَإِن لَّ عَلَيْهِمْ نَبَأُ ابْنَى آدَمَ بِالْحَقِّ إِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا  
فَتَقَبَّلَ مِنْ أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ الْآخَرِ قَالَ  
لَأَقْتُلَنَّكَ قَالَ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللَّهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ১৯

لَئِنْ بَسَطْتَ إِلَى يَدِكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا بِبَاسِطٍ يَدِي  
إِلَيْكَ لِأَقْتُلَكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ২০

৩০। “এনা পামজৈ নংনা নস্বোনবিবা ঐগী পাপ  
অমসুং নংগী নপাপ, অমসুং মতো অসুন্না নং  
ওইগনি মরুপ খাখি মৈগী; অমসুং মদু মইনি  
অরানবা লস্বীনবশিংগী।”

৩১। (মরমদুনা ময়াস্বা) মহাকী থরাইনা  
খৌগৎখি মহাকপু মহাকী মনাও নিপা হাৎপদা.  
মরম অদুনা মহাকনা হাৎখি (মনাও) মহাকপু  
অমসুং মহাক ওইখি (অমা) অমাঙবশিংগী  
মরস্তা।

৩২। মতম অদুনা অল্লাহনা থাবিরকখি কাক অমা  
মদুনা খোস্তোকলম্মী লৈবাক

উহমবা মহাকপু মতো করম্মনা  
লোৎশিনগনি মহাকী মনাওগী অশিবা হকচাংদু।  
অদুনা মহাকনা হায়খি : “ইমাইপেম্মা! ঐবু  
ঙমদ্রভা কাক অসিগা মাম্বা অমসুং লোৎশিনবা  
অশিবা হকচাং ঐগী ইনাওগী?” মরম অদুনা  
মহাক ওইখি (অমা) অরাবা ফোংদোকপশিংগী  
(মশানা তৌখিবা থবকী)।

৩৩। মসিগী মরমগীদমক, ঐথেইনা লেপ্পিখি  
ইস্রাঈল মচাশিংগীদমক মদুদি কনাগুস্বনা  
হাৎলবদি মী অমা, মহাকনা হাৎলমদবদা কনাবুসু  
নস্ত্রগা ফস্তনবা শীল্লমদবদা লৈবাক্তা (মদুগী ফল  
অতাবীদি) মহাক্সা (তুন্না) হাৎপগুস্বনি তাইবঙ  
মী পুন্মমক। অদুগা কনাগুস্বনা কল্লবদি মী অমা,  
মহাকনা কনবগুস্বনি তাইবঙ মী পুন্মমক। অদুগা  
তশেংবমক ঐথেইগী রসুলশিং লাকলমত্রে  
মথোইদা তশেংবা খুদমশিং পুরদুনা; তেইগুস্বসুং  
অদুগী তুংদা ফাওবা, মথোই অয়াস্বনা তৌখি কা  
হেনবা শাজ্জৎ মরমদমদা।

৩৪। রায়েল-চৈরাক পীফম থোকপদি অদুগুস্বা  
মীওইশিংগী মথস্তা মথোইনা লান হৌরবা অল্লাহ  
অমসুং মহাকী রসুলগী মায়েস্তা, অমসুং কমা  
লাকুরবা ঈরাং থোকহম্বা লৈবাক্তা—অসিনি :

إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبْوَأَ بِأُنْفَى وَارْتِكَ فَتَكُونَ مِنْ  
أَصْحَابِ النَّارِ وَذَلِكَ جَزَا الظَّالِمِينَ ﴿٣٠﴾

فَطَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ فَأَصْبَحَ  
مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٣١﴾

فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحِثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ  
يُؤَادِي سَوَءَةِ أَخِيهِ قَالَ يُوزِلْنِي أَعْمَزْتُ أَنْ أَكُونَ  
مِثْلَ هَذَا الْغُرَابِ فَأُؤَادِي سَوَءَةَ أَخِي فَأَصْبَحَ  
مِنَ الْتَّالِيَةِ ﴿٣٢﴾

مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَى بَنِي إِسْرَءِيلَ أَنَّهُ مَن  
قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا  
قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ  
جَمِيعًا وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولُنَا بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ إِنَّ  
كَثِيرًا مِنْهُمْ بَعَدَ ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ لَمُسْرِفُونَ ﴿٣٣﴾

إِنَّمَا جَزَا الَّذِينَ يُعَارِضُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ  
فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُقَتَّلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ

মখেইবু হাৎকদবনি নস্তগা ক্রোশদা য়ানগদবনি  
নস্তগা মখুৎ নামা মখেও নামা ওম-তৈনবা  
নাকলগী ককথৎকদবনি নস্তগা তাথোক্তদবনি  
লৈবাক্তগী। মসি বদনামীনি মখেইগী সংসার  
অসিদা অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু মখেই  
ফংগনি অচৌবা অরাফম।

৩৫। নস্তনা (মরাল লৈরবশিং) মখেইদু—  
মখেইনা (মপুকনিং হোংদুনা) করি নুংগী  
তৌরুবনো হায়না নুংনাংবা ফোংদোকটে  
নখেইনা খুদুম চন্দরিঙৈদা মখেইবু। মরম অদুনা  
খঙঙু অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহিবনি,  
নুংশিহিবনি।

#### ৬ শুবা রুকু

৩৬। হে (অচুহা) খাজবশিং! অল্লাহবু কিয়  
অমসুং থিয়ু পাঈ নকশিনবা য়ানবা মহাকী  
মনাক্তা, অমসুং হোৎনবা কল্ল মহাকী লহীদা  
অদুনা নখেই ফংনবা নমায় পাকপা।

৩৭। তশেংবমক অচুহা খাজদবশিংদো—  
মখেইগী পুমওই-ওইরবসু পৃথিবী মকোয়দা  
লৈরিবা পুন্মমক অমসুং অদুগুহা অমা অমুক্তা  
লৈরবসু, মখেই মশামকী থাদোকমল ওইনা  
পীরবসু মদু কিয়ামত নুমিৎকী রায়েল-চৈরাক  
ফংগদৌবদগী, মদু শুপয়া-য়াবিরোই মখেইদগী;  
অমসুং মখেই ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা  
চৈরাক দত্তি।

৩৮। মখেই থোরকনীংগনি খাশ্বি মেকোম্বুংদগী,  
তেইগুহসুং মখেই থোরকপা য়ারোই মদুদগী,  
মরমদি মখেই ফংগনি মতম কুইনগী ওইবা চৈরাক  
দত্তি।

৩৯। অদুগা হুরানবা নিপা অমসুং হুরানবা  
নুপীগী মখুৎশিং ককথৎলু লমল শিংবা ওইনা  
মখেইনা কমায় তৌরুবা অদুগী—খুদুম অমা  
ওইনা অল্লাহদগী। অদুগা অল্লাহদি পাজলবনি,  
খুইদগী হেমা অশিংবনি।

أَيُّدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ مِنْ خِلَافٍ أَوْ يُنْفَوْنَ مِنَ الْأَرْضِ  
ذَلِكَ لَهُمْ خِزْيٌ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ  
عَظِيمٌ ﴿٣٥﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَقْدِرُوا عَلَيْهِمْ فَاعْلَمُوا  
﴿٣٦﴾ أَنَّ اللَّهَ عَفُوٌّ ذَرَّيْمٌ ﴿٣٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَهَ الْوَسِيلَةَ  
وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا  
وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَيَفْتَدُوا بِهِ مِنْ عَذَابِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ  
مَا تَقْبَلُ مِنْهُمْ وَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٣٩﴾

يُرِيدُونَ أَنْ يُخْرِجُوا مِنَ التَّائِبِينَ وَهُمْ يُخْرِجُونَ  
مِنْهَا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٤٠﴾

وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا جَزَاءً بِمَا  
كَسَبَا لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٤١﴾ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤٢﴾

৪০। তেইগুস্‌সুং কনাগুস্‌না মপাপ হায়দোক-  
চরবা অরানবা লখীনরুরবা মতুংদা অমসুং  
মরমচং চুমথোকচরবদি, মতমদুদা অল্লাহনা  
শোয়দনমক নুংশিবিরক্কনি মহাকপু (ভাকপি-  
হৈনা)। থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-  
কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৪১। খুঙদব্রা নংবু আসমান অমসুং পৃথিবীসি  
অল্লাহ মহাক্কী শাসননি। মহাকনা চৈরাক থাবি  
মহাকনা থাবিনীংবা (মতিক থোকপ) শিংবু  
অমসুং মহাকনা কোকপি মহাকনা চানবিবা  
(মতিকচাব) শিংবু। অদুগা অল্লাহদি শক্তি লৈবনি  
পোং পুন্মক্কী মথস্তা।

৪২। হে রসুল! নং নুংবংনগনু লমফে-  
খোঙফন্মবদা খুমাং চাওশনবা মথোইগী  
মশংলানগী, করিননো হায়ববু মথোইনা মচীমা  
থোক্কা হায়ঃ “ঐখোই অচুয়া থাজ্জত্র,”  
তেইগুস্‌সুং মথোইগী থাম্মোইশিংনদি অচুয়া  
থাজ্জদে। অদুগা মথোইগী মরজুগী য়হুদীশিংদো  
মীনম পাওরাল তোয়ান্‌শিংনি—মথোইনা তাই  
(পাওথুংনবগী) অতোম্পা মীশিংদা মথোইদু  
লাস্তে নংঙোন্দা (মঙাল ফংহৈনবগী)। মথোইনা  
তেই ওল্‌থোক-ওনশিন (আসমানী কিতাবকী)  
রাইহেং মথোইবু থমথ্রবা মতুংদা চপচাবা  
মফমশিংদা (অমসুং) হায়ঃ “অসিগুস্‌ (পাওখুম)  
পীরবদি নথোই হেস্তমক য়াও, তেইগুস্‌সুং  
করিগুস্‌ নথোইদা পীরবদি—চেকশল্লু।” অদুগা  
অদুগুস্‌ মীওই মহাকপু অল্লাহনা নীংথ্রবদা চাং  
য়েংগে হায়না, নংনা করিসু তেংবাংবা ওন্মরোই  
মহাকপু অল্লাহগী মায়েস্তা। মথোইসিগী  
মথাম্মোইশিংদু অল্লাহনা শেংদোকপিনীংদে।  
মথোই ঈকাই ফিরক খুমনিঙঙাইনি সংসার  
অসিদা অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু মথোই  
ফংগনি অচৌবা রায়েল-চৈরাক।

مَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ يَتُوبُ  
عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٤٠﴾

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَعْلَمُ  
مَنْ يَشَاءُ وَيَعْفُو لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ ﴿٤١﴾

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ لَا يَحْزُنَكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي  
الْكُفْرِ مِنَ الَّذِينَ قَالُوا آمَنَّا بِأَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنْ  
قُلُوبُهُمْ وَمِنَ الَّذِينَ هَادُوا هُمْ سَمْعُونَ لِلْكَذِبِ  
سَمْعُونَ لِقَوْمٍ آخَرِينَ لَمْ يَأْنُوكَ يُحْزِنُونَ أَلَمْ تَكُنْ  
مِنَ بَعْدِ مَوَاضِعَهُ يَقُولُونَ إِنْ أُوتِيتُمْ هَذَا فَخُذُوهُ  
وَإِنْ لَمْ تُؤْتَوْهُ فَاحْذَرُوا وَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ فِتْنَتَهُ  
فَلَنْ تَكُونَ لَهُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدِ  
اللَّهُ أَنْ يُطَهِّرْ قُلُوبَهُمْ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَسَوْ  
لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٤٢﴾

৪৩। (মখেইদো) মীনম পাওরালতোয়াশ্বশিঃনি, অখিঃবা পোঃশিং চাবশিঃনি। মখেইনা করিগুস্বা লাকলবদি নংগোন্দা (বিচার রাখিবিনবগী), বিচার তৌরিয়ু মখেইগী মরক্তা, নক্তগা মায় ওন্থোকও মখেইদগী। অদুগা নংনা নমায় ওন্থোকলবদি মখেইদগী, মখেইনা ওমলোই মাঙহনবা নংবু। তৌইগুস্বসুং নংনা করিগুস্বা রায়েল বিচার তৌরবদি, অচুস্বা বিচার তৌ মখেইগী মরক্তা। তশেংবমক, অল্লাহনা নুংশিবি অচুস্বা তৌবশিঃবু।

৪৪। অদুগা মতৌ করস্না মখেইনা শেমগনি নংবু মখেইগী রায়েল্লাকপা মখেইদা তৌরাত (কিতাব) অল্লাহগী হুকুম তাকপা লৈনা-লৈনা? অদুম ওইনমক, মখেইনা তুং হন্মোকখি মদুগী মতুংদা : অমসুং মখেইসি অচুস্বা খাজদবশিঃনি।

৭ শুবা রুকু

৪৫। তশেংবমক ঐখোইনা খাবিখি তৌরাত মদুদা য়াওখি লমজিং অমসুং মঙাল। মদুগী মতুংইনা নবীশিং অল্লাহবু য়াবশিঃনা রায়েল বিচার তৌরস্মী য়হুদীশিংগী, অদুগা রববী (য়হুদী পণ্ডিত) শিং অমসুং পুরিঃশিংনসু (অদুম তৌরস্মী); মরমদি মখেই তৌদবা য়াদবা ওইরস্মী ডাক-শেনবা অল্লাহগী কিতাববু, অমসুং মখেই ওইখি অঙাকপশিং মদুগী। মরম অদুনা কিগনু মীশিংবু অমসুং কিয়ু ঐহাকপু; অমসুং য়োথোককনু ঐগী পাওজেনশিংবু মমল খজিক্তং লৌদুনা। অদুগা কনাগুস্বনা বিচার তৌদ্রবদি (রাথোক পুন্মক) অল্লাহনা খাবিরকখিবা (মঙাল) গী মতুংইনা, মখেইদো লমফৈ-খোঙফন্মবশিঃনি।

৪৬। অদুগা ঐখোইনা লেপিপ্তে মখেইদা (তৌরাত) অদুগী মনুংদা : থরাইগী মন্তা থরাই, অমসুং মিৎকী মন্তা মিৎ, অমসুং নাতোনগী

১৫৫

سَعُونَ لَكَذِبٍ أَكَلُونَ لِلْسَّحَابِ فَإِنْ جَاءَ وَكَ  
فَأَحْكُمُ بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ وَإِنْ تُعْرِضْ  
عَنْهُمْ فَلَنْ يَضُرَّوكَ شَيْئًا وَإِنْ حَكَمْتَ فَأَحْكُمُ  
بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْقَسِيطِينَ ﴿٧٩﴾

وَكَيفَ يُحْكُمُونَكَ وَعِنْدَهُمُ التَّوْرَةُ فِيهَا حُكْمُ  
اللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ  
بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٠﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يَحْكُمُ  
بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرَّيِّضِينَ  
وَالْأَحْبَابِ إِنَّمَا اسْتُحْفِظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا  
عَلَيْهِ شُهَدَاءَ فَلَا تَخْشَوُا النَّاسَ وَاخْشَوْنِي وَ  
لَا تَشْتَرُوا بِإِيمَانِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَمَنْ تَزِمُوا بِمَا  
أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ ﴿٨١﴾

وَكُتِبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنَّ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ

মহত্তা নাতোন, অমসুং নাকোংগী মহত্তা নাকোং  
অমসুং য়াগী মহত্তা য়া, অমসুং অতোম্পা  
জখমশিংগীদমস্তা মাম্বা লমল খুয়া। তেইগুসুং  
কনাগুস্বনা থাদোকপিরবদি মদু (দানগী মওংদা)  
মদু প্রাশ্চিন্তনি মহাক্কী। অদুগা কনাগুস্বনা বিচার  
তৌদ্রবদি অল্লাহনা থাবিরকথিবা (মঙাল) গী মতুং  
ইম্মা, মথোইদো অরানবা লম্বীনবশিংনি।

৪৭। অদুগা ঐথোইনা তুং ইনহনবিখি ঈসা,  
মরয়মগী মচানিপাবু মথোইগী থোঙ্গুল, মহাকনা  
প্রমাণ পীখি অচুস্বনি হায়না মহাক্কী মমাংদা  
(ফোংদোকপিখিবদু) তৌরাভদা; অমসুং  
ঐথোইনা পীখি মহাকপু ইনজীল মদুদা য়াওখি  
লমজিং অমসুং মঙাল, অমসুং মদুনা প্রমাণ পী  
অচুস্বনি হায়না মহাক্কী মমাংদা (ফোংদোক-  
পিখিবদু) তৌরাভদা অমসুং (মদু) লমজিংনি  
অমসুং পাওতাকনি ধর্ম কায়দবশিংগী।

৪৮। অদুগা ইনজীল য়াবা মীশিংনা বিচার  
তৌজসনু অল্লাহনা ফোংদোকপিরকথিবগী  
মতুংইম্মা মদুদা। তেইগুসুং কনাগুস্বনা বিচার  
তৌদ্রবদি অল্লাহনা ফোংদোকপিরকথিবগী  
মতুংইম্মা, মথোইসি লমকেং-লমহাইবশিংনি।

৪৯। অদুগা ঐথোইনা থাবিখি নংঙোন্দা  
কিতাবসি অচুস্বগা লোয়ননা, মসিনা প্রমাণ পী  
অচুস্বনি হায়না মাগী মমাংদা লৈরস্বা কিতাবশিংগী  
অমসুং ঙাকপিবনি মথোইগী। মরম অসিনা বিচার  
তৌ মথোইগী মরস্তা অল্লাহনা থাবিরকপা অদুনা  
অমসুং ইনগনু মথোইগী ফস্তবা অপাশ্বশিংগী  
(ওথেথাকুনা) নংঙোন্দা লাকথিবা অচুস্বা  
অদদগী। নথোই খুদিংমক্কী ঐথোইনা পীবিখি  
(ধর্মগী) লৈঙাকলোন অমা অমসুং (ধর্মগা মরী  
লৈনদবা) লম্বী অমা। অদুগা অল্লাহনা করিগুস্বা  
নীংলমলবদি, মহাকনা শেমলমগনি নথোইবু জাতি  
অমতা ওইনা, তেইগুসুং মহাকনা চাং  
য়েংবিনীংই নথোইবু মহাকনা পীখিবা (লৈশিং)

بِالْعَيْنِ وَالْإِنْفِ بِالْأَذْنِ وَالْأَذْنِ وَالْبَصَرِ  
بِالْبَصَرِ وَالْجُورُوحِ قِصَاصٌ مَّنْ تَصَدَّقَ بِهِ فُكُوهُ  
كَفَّارَةٌ لَهُ وَمَنْ لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ  
هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٤٧﴾

وَقَفَيْنَا عَلَى آثَارِهِمْ بَعِثْنَا إِبْنِ مَرْزُومٍ مُّصَدِّقًا  
لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَآتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ فِيهِ  
هُدًى وَنُورٌ وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ  
وَهُدًى وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾

وَيَحْكُمُ أَهْلَ الْإِنْجِيلِ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فِيهِ وَمَنْ لَّمْ  
يَحْكَمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٤٩﴾

وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ  
مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيِّئًا عَلَيْهِ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنزَلَ  
اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ لِكُلِّ  
جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ  
أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ تَبَيَّنُوا لَكُمْ فِي مَا ائْتَمَرْتُمْ فَاسْتَبِقُوا  
الْخَيْرَاتِ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا

অদুনা নখোইদা। মরম অদুনা মথক থোঙনবা  
তাম্রো অমনা অমদগী অফবা খবকশিংদা।  
অল্লাহদা হনজনগনি নখোই পুস্নমক; মতম  
অদুনা মহাকনা খঙহনবিগনি নখোইদা নখোইনা  
য়ানরমদবা রাফমদু।

৫০। অদুগা নং বিচার তৌ মখোইগী মরস্তা  
অল্লাহনা থাবিরকখিবা (মঙাল) গী মতুংইমা  
অমসুং ইনগনু মখোইগী ফস্তবা অপাশ্বশিংদা,  
অমসুং নশা চেকশামু মখোইদগী নস্ত্রবদি মখোইনা  
লস্বী লামা চিংবিখিনি নংবু অল্লাহনা নংঙোন্দা  
ফোংদোকপিখিবা শরুক অদুগী মরমগীদমক।  
তেইগুস্বসুং মখোইনা করিগুস্বা মমায় ওথোক-  
ত্রবদি, মতমদুদা খঙঙু অল্লাহনা থোমজিনহম্মাই  
অরা-অনং মখোইবু মখোইনা তৌখিবা মপাপ  
খরগী। অদুগা তশেংবমক মী অয়াস্বনা লমকেং-  
লমহাইবনি।

৫১। মখোইনা, মওং মতাদুদা, থিরা রায়েল  
বিচার পঙলিঙেগী মতমগী? অদুগা কনানা হেন্না  
ফবগে অল্লাহদগী রায়েল পীবদা চেংনা খাজবা  
মীশিংগীদমস্তা?

৮ শুবা রুকু

৫২। হে অচুস্বা খাজবশিং! মরুপনগনু য়হুদীশিং  
অমসুং খৃষ্টিয়ানশিংবু (লানগী মতমদা)। মখোই  
মশেল মরুপশিংনি অমগা অমগা। অদুগা  
নখোইগী মরস্তগী কনাগুস্বনা মরুপনরবদি  
মখোইবু তশেংনমক ওইত্রগনি মখোইগুস্বা অমা।  
থাক্শেংবমক, অল্লাহনা লমজিংবিদে অরানবা  
লস্বীনবা মীশিংবু।

৫৩। অদুগা নংনা উগনি মথস্মাইনুংশিংদা  
অনাবা পকপা (নাকল পাওখিলবশিং) মখোইদো  
হাথু-হাথু চেনশনবা মখোইরোমদা অসি হায়দুনা :  
“ঐখোইনা কি লায়বকখীবা অমা থোকপা য়াই  
ঐখোইদা।” অদুগী মতুংইমা অল্লাহনা পীনবসু য়াই

كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٥٠﴾

وَأَنِ احْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ  
وَاحِدٌ رُّهُمُ أَنْ يُفْتِنُوكَ عَنْ بَعْضِ مَا أَنزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ  
فَإِنْ تَوَلَّوْا فَأَعْلَمَ أَنَّا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُصِيبَهُمْ بِبَعْضِ  
ذُنُوبِهِمْ وَإِنْ كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ لَفَاسِقُونَ ﴿٥١﴾

أَفَحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُونَ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ  
حُكْمًا لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٥٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى أَوْلِيَاءَ  
بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَمِنْكُمْ فَاتَّ  
مِنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٣﴾

فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يُسَارِعُونَ فِيهِمْ  
يَقُولُونَ خَشِئْنَا أَنْ تُصِيبَنَا دَازِةٌ فَخَسِئَ اللَّهُ أَنْ يَأْتِي



জয় নস্ত্রগা হুকুম অমা মহাকী মায়কৈদগী, মতম অদুদা মখোই নুংঙাইতবা শরুকুগনি মখোইনা লোৎশিল্লম্বগী (অরানবা রাখল) মখোইগী মপুকনিংশিংদা।

৫৪। অদুগা অচুস্বা খাজবশিংনা হায়গনিঃ “মখোইসিরা অল্লাহগী কসম চাদুনা অকনবা রাশক তৌখিবদু মখোই তশেংনমক নখোইগা লোয়নরি হায়জিন্দুনা?” মখোইগী থবকশিং করিসু কাম্বররোই, মরম অদুনা মখোই অমাঙবা শরুকুগনি।

৫৫। হে অচুস্বা খাজবশিং! কনাগুস্বনা নখোইগী মরস্ত্রগী থাদোকলবদি মহাকী ধর্ম, অদুগী মতমদা অল্লাহনা পুশল্লকনি মী কাঙলুপ অমা মহাকনা নুংশিবা অমসুং মখোইনসু নুংশিবা মহাকপু—মখোইদো নুংশিনা তৌগনি অমসুং নোম্বুকনি অচুস্বা খাজবশিংদা, শাখীগনি লমফে-খোঙফম্ননবশিংদা, হোৎনবা কনগনি অল্লাহগী লস্বীদা অমসুং নিন্দা কিদবনি নিন্দা তৌবশিংগী। মসি অল্লাহগী খৌজালনি, মহাকনা পী মসি মহাকনা চানবিবা (মতিকচাব) শিংদা। অদুগা অল্লাহদি পীন-হালেঙদবনি, পোৎ পুন্মক ইখঙ-খঙবনি।

৫৬। থাঙ্গৈশেংবা নখোইগী মরুপতি অল্লাহতনি অমসুং মহাকী রসুলনি অমসুং অচুস্বা খাজবা-শিংনি, মখোইদো চাং নাইনা নমাজ তৌই অমসুং জকাত পী অমসুং খুরুম খাজং তৌই অল্লাহ(ত)বু।

৫৭। অদুগা কনাগুস্বনা মরুপনরবদি অল্লাহবু অমসুং মহাকী রসুলবু অমসুং অচুস্বা খাজবশিংবু মওং মতাদুদা (খঙঙ) থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহগী খুৎপুনা জয় ওইগনি।

৯ শুবা রুকু

৫৮। হে অচুস্বা খাজবশিং! মরুপ লেংতিগনু

يَا فَتْحُ أَوْ أَمْرٍ مِّنْ عِنْدِهِ يَصْبَحُوا عَلَى مَا أَسْرَوْا فِي أَنْفُسِهِمْ نَدِمِينَ ﴿٥٨﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا أَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمُوا بِاللَّهِ هَدَّ يَسَارَهُمْ إِنَّهُمْ لَكَاغِبٌ حِطَّتْ أَعْيَالُهُمْ فَأَصْبَحُوا خَسِرِينَ ﴿٥٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهَ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ أَذِلَّةٌ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَائِمٍ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٩﴾

إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ يُعْمِلُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ رَاكِعُونَ ﴿٦٠﴾ وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْغَالِبُونَ ﴿٦١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَكُمْ

অদুগুহা মীওইশিংগা, নখোইগী মমাংদা হাম্মা  
কিতাব পীখিবা অমসুং লমফে-খোঙফন্মবশিংগী  
মরক্তগী, মখোইনা নোক্রুবা অমসুং ফাগি তৌবা  
নখোইগী ধর্মবু; অমসুং অল্লাহবু কিয়ু নখোইনা  
ওইরবদি অচুহা থাজবশিং।

৫৯। অদুগা নখোইনা নমাজগীদমক (মী  
কৌবগী) ‘অজান’ লাউবদা, মখোইনা করেমনে  
অমসুং ফাগি তৌনে মদুবু। মদুগী মরমদি মখোই  
খঙদবা মীশিংনি।

৬০। হায়যু (মখোইদা) : “হে কিতাব ফংস্রবা  
মীশিং! নখোইনা মরাল পীত্রা ঐখোইবু মরম  
অসিতগী মদুদি ঐখোইনা থাজত্রে অল্লাহবু অমসুং  
ঐখোইদা থারকখিববু অমসুং ঐখোইগী মমাংদা  
থাবিখিববু? নত্ৰগা নখোই অয়াস্বনা ওইবনরা  
লমকে-লমহাইবশিং?”

৬১। (অমুকসু)হায়যু : ঐনা হায়সিরা নখোইদা  
অদু-অদুগুহা মীওইশিং মখোইগী মনা-মখিন  
অল্লাহদগী (পীগদৌরিবা অদুনা) হোম্বা ফস্তবনি  
(মখোইনা মুসলিমশিংবু ওং-নৈবা) অদুদগী?  
মখোইদু সিরাপ তৌবিত্রবনি অল্লাহনা অমসুং  
মখোইবু শাউবিত্রবনি মহাকনা, অমসুং মখোইগী  
মরক্তগী (খরবু) মহাকনা ওইহনবিত্রবনি য়োংশিং  
অমসুং ওকশিং অমসুং মখোইনা পুজা তৌই  
শৈতানবু। মখোইসি লৈত্রে য়াস্না ফস্তবা ফিবমদা  
অমসুং থাপ্পা হাইদোকত্রে অচুহা লম্বীদগী।

৬২। অদুগা (হুং-ফেং হৈবা) মখোইনা লাক্কাগা  
নখোইগী ননাস্তা মখোইনা হায় : “ঐখোই অচুহা  
থাজত্রে,” তৌইগুহসুং মখোই তশেংবমক  
চঙলকই থাজদবা ওইওইনদুনা অমসুং মখোই  
চম্বোকখি মদুগা লোয়ননা। অদুগা অল্লাহনা মুন্না  
খঙই মখোইনা লোৎশনবদু (মথস্মাইনুংশিংদা)।

৬৩। অদুগা নংনা উই মখোই অয়াস্বনা খুমাং  
হোস্তুনা চেনশিনবা পাগুতা অমসুং কা হেনবা থবস্তা

هُزُوا وَ لَعِبًا مِّنَ الَّذِينَ أَوْتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَالْفُكَارِ  
أُولَئِكَ وَ اتَّقُوا اللَّهَ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٥٩﴾

وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوهَا هُزُوءًا وَ لَعِبًا  
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٠﴾

قُلْ يَا هَلْ الْكِتَابَ هَلْ تَقْبُولُونَ مِنَّا إِن آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ  
إِلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلُ وَإِن أَكْثَرَكُمْ فَاسِقُونَ ﴿٦١﴾

قُلْ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِنْ ذَلِكَ مَثُوبَةً عِنْدَ اللَّهِ مَنْ  
لَّمَنَّهُ اللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمُ الْقِرَدَةَ وَ الْخَنَازِيرَ وَجَعَلَ  
الطَّاغُوتِ أُولَئِكَ شَرٌّ مَكَانًا وَ أَضَلُّ عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٦٢﴾

وَإِذَا جَاءُوكُمْ قَالُوا آمَنَّا وَ قَدْ دَخَلُوا بِالْكَفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوا  
بِهِ وَ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ ﴿٦٣﴾

وَتَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يُسَارِعُونَ فِي الْإِثْمِ وَ الْعُدْوَانِ وَ

অমসুং হরাম পোৎশিং চাবদা। তশেংবমক  
ফস্তবনি মখোইনা তৌরিবদু।

৬৪। করি মরমগী রববীশিং অমসুং পুরিৎশিংনা  
থিংদবগে মখোইবু পাপকী রা ঙাঙবদগী অমসুং  
অথিংবা পোৎশিং চাবদগী? তশেংবমক ফস্তবনি  
মখোইনা তৌরিবদু।

৬৫। অদুগা য়হুদীশিংনা হায়ঃ “অল্লাহগী মখুৎ  
বন্দ তৌত্র।” (মদু নস্তে) মখোইগী মখুৎশিং বন্দ  
তৌত্রবনি অমসুং মখোইবু সিরাপসু তৌত্রবনি  
মখোইনা (মতিক মপা চাদনা) ঙাঙ-শকপগী।  
নস্তে, মহাকী মখুৎ অনিমক পাক-শলা  
তিংথোকপনি। মহাকনা পীথোকই (লন-থুম)  
মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবশিং) দা। অদুগা  
নংগী মপুগী মায়কৈদগী নংঙোন্দা থাবিখিবা  
অদুনা হেনগৎহনবিথ্রে মখোই অয়াস্ববু কা  
হন্দোকপদা অমসুং অচুস্বা থাজদবদা। অদুগা  
ঐখোইনা (মরু) ছনবিথ্রে থকশিং-খাশি নাইদবা  
অমসুং তুঙ্কচবা মখোইগী মরস্তা কিয়ামত নুমিৎ  
ফাওবদা। মখোইনা লানগী মে হৌগৎপা মতম  
খুদিংদা (মরাল লৈতবশিংগী মথক্তা) অল্লাহনা  
মুৎথৎপি মদু। তেইগুসসুং মখোইনা হোংনৈ  
(ইতৎ-তন্তনা) ঈরাং থোকহম্বা লৈবাকদা।  
অদুগা অল্লাহনা নুংশিবিদে ঈরাং থোকহনবশিংবু।

৬৬। অদুগা কিতাব ফংখিবা মীশিংনা অচুস্বা  
থাজরমস্ত্রবা অমসুং ধর্ম কায়দবা ওইরমস্ত্রবদি,  
ঐখোইনা শোয়দনমক মুৎথৎপিরমগনি  
মখোইদগী মখোইগী ফস্তবশিং অমসুং  
চঙহনবিরমগনি মখোইবু থোইদোক্কা নুংঙাইখিবা  
স্বর্গ লৈকোনশিংদা।

৬৭। অদুগা মখোইনা (চুম্না) ইল্লমলবদি  
তৌরাত অমসুং ইনজীল অমসুং (হেইজিক)  
মখোইদা থাবিরকখিবদু মখোইগী মপুদগী, মখোই  
শোয়দনমক চারমগনি (অফবা পোৎশিং)

أَكْلِهِمُ النَّحْتُ لَيْسَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦٧﴾

لَوْلَا يَنْهَاهُمُ الرَّبُّ تَعَالَى وَالْأَخْبَارُ عَنْ قَوْلِهِمُ الْإِثْمَ  
وَأَكْلِهِمُ النَّحْتُ لَيْسَ مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿٦٨﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ غُلَّتْ أَيْدِيهِمْ  
وُلِعُوا بِيَا قَالُوا بَلْ يَدُهُ مَبْسُوطَةٌ يُنْفِقُ كَيْفَ  
يَشَاءُ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ  
رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا وَالْقَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ  
وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ كُلَّمَا أَوْقَدُوا نَارًا  
لِلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا اللَّهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا  
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٦٩﴾

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَكُنَّا عَنْهُمْ  
سَاعَاتٍ وَمِنْهُمْ وَادَّخَلْنَاهُمْ جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٧٠﴾

وَلَوْ أَنَّهُمْ آقَمُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ  
إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ لَأَكَلُوا مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ

মখোইগী থকুগী অমসুং মখোইগী মখোঙ খুয়া  
খাদগী। মখোইগী মরক্তা কাঙবু অমদি ময়ায়  
ওইনা ফবনি; তেইগুসুং মখোই অয়াস্বদি—  
য়াস্না ফস্তবনি মখোইনা তৌবদু।

### ১০ শুবা কক

৬৮। হে রসুল! খঙহল্লু নংঙোন্দা ফোংদোক-  
পিখিবা অদু নংগী মপুদগী। তেইগুসুং নংনা  
তৌদ্রবদি (মদু), নংনা (করিসু) তাকথোক্তে  
মহাকী পাওজেন। তেইগুসুং অল্লাহনা ঙাকপি-  
গনি নংবু মীশিংদগী। তশেংবমক অল্লাহনা  
লমজিংবিদে লমফে-খোঙফম্নবশিংবু।

৬৯। হায়য়ু: “হে কিতাব ফংখিবা মীশিং!  
নখোই (অচুহা লম্বী) করিসু চন্তে নখোইনা ইন্দরিবা  
ফাওবা তৌরাত অমসুং ইনজীল অমসুং  
(হৌজিক) নখোইদা থাবিরকখিবদু নখোইগী  
মপুদগী।” অদুগা তশেংবমক নংগী মপুদগী  
নংঙোন্দা থাবিখিবা অদুনা হেনগংহনবিখে মখোই  
অয়াস্ববু থকশি খাশি নাইদবা অমসুং থাজদবা;  
মরম অদুনা (নং) করিসু রাগনু লমফে-খোঙ-  
ফম্নব মীশিংগীদমক্তা।

৭০। থাঙ্গেশেংবমক অচুহা থাজব্রবশিং অমসুং  
য়ছদীশিং অমসুং সাবিয়ানশিং অমসুং  
খৃষ্টিয়ানশিং— (মখোইগী মরক্তা) কনাগুস্ননা  
থাজরবা অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু অমসুং  
খোঙফম্নরবদি অফবা থবকশিং,—মখোই করিসু  
কিনঙাই লৈতে নস্তগা মখোই বানঙাইসু থোক্তে।

৭১। থাঙ্গেশেংবমক ঐখোইনা লৌবিখি রাশক  
অমা ইস্রাঈল মচাশিংদগী অমসুং ঐখোইনা থাবিখি  
রসুলশিং মখোইদা। মতম খুদিংমক্তা লাকখিবদা  
মখোইদা রসুল অমমম লোয়ননা মখোইগী  
থম্মোইশিংনা পামদবা (পাওজেন) গা, মখোইনা  
তৌবিখি খরবু মীনস্বশিংনি হায়না অমসুং

أَزْجِلْهُمْ مِنْهُمْ أُمَّةً مُّقْصِدَةً وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ سَاءٌ  
مَا يَعْمَلُونَ ⑩

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ وَإِنْ لَمْ  
تَفْعَلْ فَمَا بَلَغْتَ رِسَالَتَهُ وَاللَّهُ يَصْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ  
إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ⑪

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُمْ عَلَى شَيْءٍ حَتَّى تُقِيمُوا التَّوْرَةَ  
وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَلَيَزِيدَنَّ  
كَثِيرٌ مِنْهُمْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ ظُلُمًا وَقُفْرًا  
فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ⑫

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّبِیُّونَ وَالنَّصَارَى  
مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ  
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ⑬

لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَارْسَلْنَا إِلَيْهِمْ  
رُسُلًا قُلْنَا جَاءَهُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى أَنْفُسُهُمْ  
فَرَفَضُوا كَذِبًا وَفَرِيقًا يَقْتُلُونَ ⑭

(অতোপ্পা) খরবুনা মখোইনা হোৎনখি হাৎনবা  
(ফাওবা)।

৭২। অদুগা মখোইনা নীংখি অরা-অনং করিস  
থোকলোই (মখোইদা), মরম অদুনা মখোই ওইত্রে  
মমিৎ তাংবা অমসুং মনা পঙবা। অদুগী তুংদা  
অল্লাহনা ওনশনবিখি মখোইদা ক্ষেমা ধর্ম তৌনা;  
(অমুকহুমা) অদুগী তুংদা মখোই অয়াস্বনা ওইত্রে  
মমিৎ তাংবা অমসুং মনা পঙবা। অদুগা অল্লাহনা  
ইউ-উই মখোইনা তৌরিবা-পুশ্বা।

৭৩। থাঙ্গেশেংবমক লমফে-থোঙফম্নথুবনি  
মখোইদো, মখোইনা হায় : “তশেংবমক, অল্লাহ  
মহাক মসীহনি, মরয়মগী মচানিপা।”  
তৌইগুসুং মসীহনা হায়বিখি : “হে ইস্রাঈল  
মচাশা! ভক্তি তৌ অল্লাহগী, (মহাক্তি) ঐগী  
মপুনি অমসুং নখোইগী মপুনি।” তশেংবমক,  
কনাগুস্বনা হায়জিল্লবাদি অল্লাহগী মশরুক  
য়ামিন্ণবা (অতৌ লাইশিং) লৈ, অল্লাহনা থিংবিথ্রে  
স্বর্গ লৈকোন মহাক্তী মথক্তা অমসুং মহাক্তী  
য়াতুংফমদি খাশ্বি মৈকোনদনি। অদুগা অরানবা  
লস্বীনবশিংগী লেতে তেংবাংবিনবা কনামতা।

৭৪। থাঙ্গেশেংবমক লমফে-থোঙফম্নথুবনি  
মখোইদো, মখোইনা হায় : “তশেংবমক অল্লাহদি  
(ত্রি মূর্তিগী মীকোক) অহমগী মনুংদা অমনি।”  
অদুগা চীঙু লাই কনামতা লেতে খুদা অমা নস্তনা।  
অদুগা মখোইনা করিগুস্বা হন্দরবাদি মখোইনা  
ঙাঙ-শকলিবা অদুদগী, মখোইগী মরস্তা অচুস্বা  
থাঙ্গদবশিংদু শোয়দনমক ফংগনি অরাংগী মশক  
ওইবা রায়েল-চৈরাক।

৭৫। মখোইবু (মপুকনিং ফমহোংদুনা)  
ওনশল্লাইদ্রা অল্লাহদা অমসুং হায়জরোইদ্রা  
মহাকনা ঙাকপিনবগী: অদুগা অল্লাহদি য়োনজ  
কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

وَحَسِبُوا أَلَّا تَكُونَ فِتْنَةً تَعْمُوا وَصَوَّأْتُمْ تَابَ اللَّهُ  
عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوا وَصَوَّأُوا كَثِيرٌ مِنْهُمْ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا  
يَعْمَلُونَ ﴿٧٢﴾

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ  
وَقَالَ الْمَسِيحُ يَبْنِي إِسْرَءِيلَ اْعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي  
وَرَبَّكُمْ إِنَّهُ مَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ  
الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ النَّارُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٧٣﴾

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَلَاثُ ثُلَاثٍ وَمِمَّنْ  
إِلَهُ إِلَّا إِلَهُ وَاحِدٌ وَإِنْ لَمْ يَنْهَهُوا عَنْهُ يَفْئُلُونَ  
لِيَسْتَنَّا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابُ أَلِيمٍ ﴿٧٤﴾

أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لَهُ وَاللَّهُ غَفُورٌ  
رَحِيمٌ ﴿٧٥﴾

৭৬। মসীহ, মরয়মগী মচা নিপাদু, করিসু ওইরমদে রসুল অমা নস্তনা; তশেংবমক (মহাক-গুহা) রসুল কয়া শিত্রে মহাকী মমাংদা। অদুগা মহাকী মমাবোকদু অচুহা ফসৈনবী নুপীনি। মখোই (মমা মচা) অনি ইতৎ তস্তনা চরা চামিন্নরম্মী। য়েউ করম তৌনা ঐখোইনা ফোংদোকপা পাও-জেনশিং মখোইগী কাম্ননঙাই ওইবা, (অমুকসু) য়েউ করম তৌনা মখোই মমায় ওখোকখিবা (অচুহা রাফমদগী)।

৭৭। হায়য়ু (মখোইদা): “নখোইনা থৌগল চঙত্রা অল্লাহ নস্তবা অতোপ্পাদা, মদুনা মতিক করিসু লৈতবদা নখোইদা অমাওবা নস্তগা অফবা তৌবগী?” অদুগা অল্লাহ মহাক্তি নখোইনা (ঙাঙবা) পুন্মমক ইতা-তাবনি, (তৌবা) পুন্মমক ইখঙ-খঙবনি।

৭৮। (অমুকসু) হায়য়ু: হে কিতাব ফংত্রবা মীশিং! কা হেন্দোকপা তৌগানু নখোইগী ধর্মদা (ঙাঙ-শক্তুনা) চুমদবা নস্তগা মতুং ইনগানু ফস্তবা অপাঙ্গশিংদা মমাংঙেগী লম্মুকুত্রবা মীশিংগী অমসুং মখোইনা লম্মুকুহনবিত্রে কয়াবু, অমসুং মখোইসু লম্মুকুত্রে অচুহা লম্মীদগী।

### ১১ শুবা কুকু

৭৯। ইস্রাঈল মচাশিংগী মরস্তগী লমফে-খোঙফম্নবশিংবু সিরাপ তৌবিরমত্রে মরৈতোল্লা দাউদ অমসুং ঈসা, মরয়মগী মচা নিপাগী। মদুগী মরমদি মখোই হায়বা ইনখিদি অমসুং কা হেন্দোকখি।

৮০। মখোই মশেল অমনা অমবু থিংখিদি ফস্তবা থবক মখোইনা তৌখিবদগী। তশেংবমক ফস্তবনি মখোইনা মশিঞ্জা ওইনা তৌখিবদু।

৮১। নংনা উগনি মখোই অয়াহা লমলোই লেংতিম্বা লমফে-খোঙফম্নবশিংগা। তশেং-

مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ كَانَا يَأْكُلَنِ الطَّعَامُ انْظُرْ كَيْفَ بُيِّنَ لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ انْظُرْ إِلَىٰ يَوْمِئِذٍ ۝

قُلِ اتَّبِعُونِ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

قُلْ يَٰٓأَهْلَ الْكِتَٰبِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ غَيْرَ الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ وَأَصْلُوا كَثِيرًا مِّنْ ضَلُّوا عَنْ سَوَآءِ السَّبِيلِ ۝

لُعِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَٰءِيلَ عَلَىٰ لِسَانِ دَاوُدَ وَعِيسَىٰ ابْنِ مَرْيَمَ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ۝

كَانُوا لَا يَتَنَبَّهُونَ عَنْ مَّنْكَرٍ فَعَلُوهُ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ۝

تَرَىٰ كَثِيرًا مِنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَبِئْسَ مَا

বমক ফন্তবনি মখেইনা খাজখিবা (থবকশিং) দু  
মমাংদা মখেই মশা-মশাগী, (মদুগী ফল ওইনা)  
অল্লাহনা শাউবিত্রে মখেইবু, অমসুং ঠেরাক দণ্ডিদা  
মখেই লাংথুনদুনা লৈরগনি।

৮২। অদুগা মখেইনা খাজরমলবদি অল্লাহবু  
অমসুং নবীবু অমসুং মঙোন্দা থাবিথিবদু, মখেইনা  
লৌরম্মোই (ধর্ম চন্তবশিং) মখেইবু মরুপশিং  
ওইনা, তৌইগুস্বসুং মখেই অয়াস্বা লমকেং  
লমহাইবশিংনি।

৮৩। নংনা তশেংবমক ফংগনি মীওইবশিংগী  
মরক্তা খ্বাইদগী হেমা য়েকুচাওবদি অচুস্বা  
খাজবশিংগী মথক্তা য়হুদীশিংনি অমসুং লাই  
মখেং-মরম খঙদনা ঈরাংপশিংনি। অদুগা নংনা  
শোয়দনমক ফংগনি খ্বাইদগী হেমা নকশিমা  
মরুপনবা অচুস্বা খাজবশিংদা মখেইদুনি,  
মখেইনা হায় : “ঐখেই খৃষ্টিয়ানশিংনি।” মসিগী  
মরমদি অসিনি : মখেইগী মরক্তা (অল্লাহবু  
কিজবা) পাদরীশিং অমসুং সন্ন্যাসীশিং যাওরি,  
অমসুং মখেই নাপল- লুথোংনদে।

সিপারহ ৭ : রইজা সমিউ

৮৪। অদুগা মখেইনা তারগা রসুল অসিদা  
থাবিথিবদু নংনা উগনি মখেইগী মমিংশিং তরং  
ঈহৌবা, মখেইনা অচুস্বা (তরং-তরং)  
খঙলকপদা। মখেইনা হায় : ঐখেইগী মপুও!  
ঐখেইনা অচুস্বা খাজরে, মরম অদুনা ইশিনবিয়ু  
ঐখেইবু সাক্ষী পীবশিংদুগী মরক্তা।

৮৫। অদুগা করি মরম লৈ ঐখেইনা খাজরোইদবা  
অল্লাহবু অমসুং অচুস্বা (রাপাও) বু মদু লাকখবদা  
ঐখেইদা অমসুং ঐখেইনা আশা তৌজে  
ঐখেইগী মপুনা তিনহনবিনি ঐখেইবু ধর্ম লৈবা  
মীশিংগী মরক্তা ?

৮৬। মরম অদুনা অল্লাহনা মনা পীবিথি মখেইবু,

قَدَمَتْ لَهُمْ أَنْفُسُهُمْ أَنْ سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي  
الْعَذَابِ هُمْ خَالِدُونَ ﴿٨١﴾

وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ مَا  
اتَّخَذُوا هُمُ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ كَثِيرًا مِنْهُمْ فَسِقُونَ ﴿٨٢﴾

لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الْيَهُودَ  
وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُمْ قَوْمًا لِلَّذِينَ  
آمَنُوا الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا تَصَاهُفٌ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَتَلُوا  
رُسُلَنَا وَآلَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٨٣﴾

وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَى الرَّسُولِ تَوَّاهُمْ  
تَقِيضُ مِنَ الذَّمِّ مَتَاعَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ يَقُولُونَ  
رَبَّنَا آمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٨٤﴾

وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ وَ  
نَطْعُ أَنْ يَدْخُلَنَا رَبَّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ ﴿٨٥﴾

فَاتَّابَهُمُ اللَّهُ بِمَا قَالُوا فَجَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

মখোইনা হায়খিলগীদমক, স্বর্গ লোকোনশিং মখা  
অদুদা তুরেলশিং

ঈচেল্লি, মদুগী মনুংদা মখোই লৈরগনি  
(লোম্বা লৈতনা) ; অমসুং মদুনি মনা-মথিন অফবা  
খানবশিংগী (অতোপ্পদা) ।

৮৭। অদুগা অচুয়া খাজদবশিং অমসুং ঐথোইগী  
পাওজেনশিংবু যাদবশিংদো, মখোইসিনি  
মরুপশিং খাশ্বি মৈত্রিং অচাকপগী ।

১২ শুবা রুকু

৮৮। হে অচুয়া খাজবশিং ! 'হরাম' (বে-আইনী)  
তৌথোক্নু অশেংবা পোৎশিংবু অল্লাহনা 'হলাল'  
(আইমা য়াবা) ওইহনবিশ্রবদা নখোইগীদমজু  
অমসুং কা হেনবা তৌগানু । তশেংবমক অল্লাহনা  
নুংশিবিদে কা হেনবশিংবু ।

৮৯। অদুগা চাও অল্লাহনা নখোইদা পীখিবা  
'হলাল' ওইবা অমসুং অশেংবা (পোৎ) শিংতা ;  
অমসুং কিয়ু অল্লাহবু, মহাকপু নখোইনা (চপচানা)  
খাজবদা ।

৯০। অল্লাহনা লৌবিরোই হিসাব নখোইনা  
নাইত-উতৈ চাদনা তৌবগী রাশকশিং,  
তৌইগুসুং মহাকনা লৌবিগনি হিসাব নখোইনা  
চাননা তৌখিবা রাশকশিংগী । লাল্লুবা  
শেংদোকুবগী দণ্ডিদি : চাক পিজবা তাইএ  
অনংবা মী তরা নখোইগী ইমুংগী মীশিংবু  
(নিতিগী) পিজবগী চাংদা নন্তুগা মখোই (তরা) গী  
ফিজোন খোনগদবনি নন্তুগা মীনাই অমা মনীং  
তমহনগদবনি । তৌইগুসুং কনা গুস্বনা  
লৈতরবদি, মহাক রোজহ তৌগদবনি নুমিৎ  
শিংবুম অহুম । লাল্লুবা শেংদোকুবগী দণ্ডিসি  
নখোইনা (নিয়ম কায়না) তৌবগীনি রাশকশিং ।  
অসুম্মা অল্লাহনা তশেংনা খঙহল্লি নখোইবু মহাকী  
পাওজেনশিং অদুনা নখোইনা উৎচনবা তৌবিমল  
খঙবা (মহাকী লমজিংগী) ।

غُلِبْنَ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ۝

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحْرِمُوا كَبَابَ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ  
وَلَا تَقْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ۝

وَكُلُوا مِنَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي  
أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ۝

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ  
بِمَا عَقَدْتُمُ الْإِيمَانَ فَلَكَارْتَهُ إِطْعَامُ عَشْرَةِ مَسْكِينٍ  
مِّنْ أَوْسَطِ مَا تُطْعَمُونَ أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْفُكُمْ أَوْ عَجْرٌ  
رَّجِيءٌ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ذَلِكَ كَفَّارَةُ  
أَيْمَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ وَاحْفَظُوا أَيْمَانَكُمْ كَذَلِكَ  
يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝



৯১। হে অচুস্বা খাজবশিং! যু অমসুং জুরার অমসুং লাইগী মুতিশিং অমসুং লায়বক খেল য়েংবা (তেন্দোংদগী) তেঞ্জৈ শংলগা তুচ্চচব্বা থবকশিংনি শৈতানগী। মরম অদুনা থাদোকও মখোই খুদিংমক অদুনা নখোইনা ফংহৌনবা (থরাইগী লন-থোই) চাওখৎপা।

৯২। শৈতান্না পামই খাজিনবা য়েংখীনবা অমসুং তুচ্চচবা নখোইগী মরক্তা যু অমসুং জুরারগী মতেংনা, অমসুং হাইদোকহনবা নখোইবু অল্লাহবু নীংশিঙবদগী অমসুং নমাজদগী। মওং মতানুদা নখোইবু হম্পোকনীংদব্বা (ফন্তবশিংসিদগী)?

৯৩। অদুগা ইল্লু ময়াং অল্লাহগী অমসুং ইল্লু রসুলনা হায়বদা অমসুং চেকশল্ল। তেইগুস্বসুং নখোইনা মায় ওথোকলবদি; অদুগী মতমদা খঙঙু ঐখোইগী রসুলগী থবক্তি তশেং-তশেংনা পাওথুবতনি।

৯৪। অদুগুস্বা মীওইশিংদগী মথক্তা মখোইনা অচুস্বা খাজরবা অমসুং তৌরবা অফবা থবকশিং পাপ করিসু লেতে মখোইনা চাখিবগী (অথিংবা হুকুমগী মমাংদা), মখোইনা (হেজিক) কিরবা অল্লাহবু অমসুং খাজরবা অমসুং তৌরবা অফবা থবকশিং, অমসুং (অমুকহম্মা) কিরবা অল্লাহবু অমসুং খাজরবা, (হেজিকসু (অমুকহম্মা) কিরবা অল্লাহবু অমসুং তৌরবা অফবা। অদুগা অল্লাহনা নুংশিবি অফবা খানবশিংবু (পুন্মমক্তা)।

৯৫। হে অচুস্বা খাজবশিং! অল্লাহনা তশেংবমক চাং য়েংবিগদেইরি নখোইবু (অপিকপা) শিকার (থেংনহনবিদুনা) মদু নখোইগী নখুংশিংনা অমসুং নখোইগী তাশিংনা ফংনিং-ফংনিং তৌহনবিদুনা, অদুনা অল্লাহনা খঙনবা কনা-কনানা কিবা মহাকপু অরোনবদা। মরম অদুনা, কনাগুস্বনা মতুং অসিদা (হুকুম অসিগী) রাংমা লাল্লবদি, ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّا الْخَيْرُ وَالْبَيْسُ وَالْأَضْلُ  
وَالْأَزْلَامُ رَجَسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَبُوا لَهُكُمْ  
تَقَرُّحُونَ ﴿٩١﴾

إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ  
وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَيْرِ وَالْبَيْسِ وَيَصُدَّكُمْ عَنْ  
ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنتُمْ مُنْتَهُونَ ﴿٩٢﴾

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ وَاحْذَرُوا فَإِن تَوَلَّيْتُمْ  
فَاعْلَمُوا أَنَّا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلْغُ الْبَيْنُ ﴿٩٣﴾

لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ  
فِيمَا طَعِمُوا إِذَا مَا اتَّقَوْا وَآمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
تُحْمَ اتَّقَوْا وَآمَنُوا تُمْ اتَّقُوا وَاحْسَنُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ  
الْمُحْسِنِينَ ﴿٩٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَيَبْلُوَنَّكُمُ اللَّهُ بَشِيرٌ مِّنَ الصِّدْقِ  
تَنَالُهُ آيَاتُنَاكُمْ وَرِضَاكُمْ لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَن يَخَافُهُ  
بِالْغَيْبِ فَمَنِ اعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٩٥﴾

৯৬। হে অচুষা খাজবশিং! নখোই হাৎকনু শিকার তীর্থ খোঙচৎকী ফিবমগী মনুংদা। অদুগা নখোইগী মরক্তা কনাগুস্বনা হাৎলুরবদি মদু তৌনীংবগা লোয়ননা, মদু ব্রাৎকাংগদবনিঃ মহাকনা হাৎখিবা শা অদুগা মাম্বা যুমশা অমা, মদু মখোইগী মরক্তগী অচুষা শকপাম্বা মী অনিনা রা লেপকদবনি, (মফম অদুদা), কুরবানীগুম্বা পুরক্তদবনি মদু ক'অবহদা নস্ত্রগা মদুগী 'কফফারহ' (প্রায়শ্চিত্ত) ওইনা লাইরবা মী খরা চাক পিজগদবনি, নস্ত্রগা (পিজগদৌবা চরা মশিংগা) নুমিৎ মশিং মাম্বনা রোজহ তৌদাবনি, অদুনা মহাক মহাউ তংবা তাই চৈরাক মহাকী থবকী। (অখিংবসিগী) মমাংদা তৌখিবগীদি, অল্লাহনা কোকপি মদু; তেইগুস্বসুং কনাগুস্বনা হনজল্লবদি (মদুদা অমুকহল্লা) অল্লাহনা থাবিগনি চৈরাক মহাকপু (লম হেনবগী)। অদুগা অল্লাহদি পাজলবনি, লমল খুস্বা ওস্বা মপুনি।

৯৭। সমুদ্রদা শিকার তৌবা অমসুং মদু চাবা হলল ওইহনবি নখোইদা চিজ্রাক ওইনা নখোইগী অমসুং লংফে চৎপশিংগী; তেইগুস্বসুং নখোইদা থিংখিবদি কংফালগী শিকারনি নখোইনা তীর্থ খোঙচৎকী ফিবমদা লৈরিমখে। অদুগা অল্লাহবু কিয়ু—মহাকী মায়কৈদা থোমজিনবিগনি নখোইবু।

৯৮। অল্লাহনা শেখিখে ক'অবহ, অশেংবা যুমজাওবু, পাশ্বে ওইনা য়োকুবগী অমসুং ফিবম ফগৎহম্বগী মীওইবশিংগী অমসুং (অসিতা নস্ত্রনা) অশেংবা থাজা (হজ্জগী) অমসুং কুরবানী কৎনবগী শাশিং অমসুং লৈ পরেং শিবিখ্রবা (উট) শিং। মসি অসুম্বা ওইহনবিখে অদুনা মখোইনা খওজনবা মদুদি অল্লাহনা ইখঙ-খঙই আসমান-দা লৈরিবা-পুস্বা অমসুং পুথিবীদা লৈরিবা-পুস্বা; অমসুং অল্লাহদি অখঙবনি পোৎ পুস্মনমকী।

৯৯। খখঙু অল্লাহদি শাখীবনি ব্রায়েল-চৈরাক

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ حُرُمٌ  
وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعِدًّا جَزَاءُ مِثْلَ مَا قَتَلَ مِنْ  
التَّعَمُّ بِكُمْ بِهِ ذَوَاعِلُ فَتُكْرَهُ هَذَا بَلِغِ الْكَعْبَةِ  
أَوْ كَفَّارَةٌ طَعَامُ مَسْكِينٍ أَوْ عَدْلُ ذَلِكَ صِيَامًا  
لِيَذُوقَ وَبَالَ أَمْرِ عَفَا اللَّهُ عَنْمَا سَلَفًا وَمَنْ عَادَ  
فَيَنْتَقِمُ اللَّهُ مِنْهُ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ﴿٩٦﴾

أَجَلٌ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ مَتَاعًا لَكُمْ وَ  
لِلنَّيَّارَةِ وَحُرْمَ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرُمًا  
وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩٧﴾

جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيَمًا لِّلنَّاسِ وَ  
الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ وَالْقَلَائِدَ ذَلِكَ لَعَلَّكُمْ  
أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَنَّ  
اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٩٨﴾

اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ

পীবদা অমসুং (অমুকসু) অল্লাহদি য়োনজ-  
কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১০০। রসুলগী দায়ী হায়বমক্তবু পাওজেন  
থুংহনবনি। অদুগা অল্লাহনা খঙই নখোইনা  
ফোংদোকপসু অমসুং লোৎশনবসু।

১০১। হায়যুঃ মাম্মদে ফত্তবা অমসুং অফবা,  
ফস্তবনা মরাংকায়মন্দুনা পেনহনবসু য়াই নংবু।  
মরম অদুনা অল্লাহবু কিয়ু হে জ্ঞান চৈরোইনবা  
মীশিং! অদুনা নখোই ফংজনবা (থরাইগী)  
চাওখৎপা।

১৪ শুবা রুকু

১০২। হে অচুস্বা খাজবশিং! রা হংগনু  
খৌরম-খৌদাশিং (মপুং ফাদনা তাকখিবা অদু)  
গী মরমদা, মদু নখোইদা ফোংদোকলবদি,  
নখোইদা খোঙ্কনি অরাবা; তৌইগুস্বসুং নখোইনা  
রা হংলমলবদি মখোইগী মরমদা কুরআন  
থাবিরকলিঙেগী চৈনুংদা, মখোইদু শিং-শিংনা  
ফোংদোকপিরমগনি নখোইদা। অল্লাহনা  
চিথরমথ্রে মখোইদু তৌনীংনা। অদুগা অল্লাহদি  
য়োনজ-কোকপিহৈবনি, খাংবিহৈবনি।

১০৩। নখোইগী মমাংদা লৈরস্বা মীরোন অমনা  
তশেংনমক হংখি অসিগুস্বা রাহংশিং, অদুগী  
তুংদা মখোই ওইখি লমফৈ-খোঙফম্মনবশিং  
মদুদা।

১০৪। অল্লাহনা য়াথংনবিখিদে (অপঙশিংগী  
নীতিঃ) ‘বহীরহ’ নস্ত্রগা ‘সাইবহ’ নস্ত্রগা ‘রসিলহ’  
নস্ত্রগা ‘হামী’; তৌইগুস্বসুং লমফৈ-খোঙফম্মন-  
বশিংনা (শাজিন-শাজিন্দুনা) মীনস্বা রা ওঙ-শকই  
অল্লাহগী মথক্তা, অমসুং মখোই অয়াস্বনা করিসু  
খঙদে।

১০৫। অদুগা মখোইদা অসি হায়খিবদাঃ  
“লাকও অল্লাহনা থাবিরকখিবদুগী অমসুং

১৬৮

رَحِيمٌ ﴿١٠﴾

مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ  
وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿١٠﴾

قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ  
الْخَبِيثِ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ  
تَتَّقُونَ ﴿١١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتْلُوا عَنْ أَشْيَاءٍ إِنْ تُبْدَ لَكُمْ  
سُوءُكُمْ وَإِنْ تَسْكُتُوا عَنْهَا حِينَ يُنْزَلُ الْقُرْآنُ  
تُبْدَ لَكُمْ عَمَّا أَخْفَاهُ اللَّهُ عَنْهَا وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٢﴾

قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِنْ قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا بِهَا  
كُفْرِينَ ﴿١٣﴾

مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بَحِيرَةٍ وَلَا سَائِبَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ  
وَلَا حَامٍ وَلَكِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ  
الْكُذُوبَ وَكَثُرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٤﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَى

রসূলগী মায়কৈদা।” মথোইনা পাওযুম্মিঃ  
 “এথোইগীদি ওকলে এথোইগী ইপা-ইপুশিংনা  
 চৎলম্বা অদুনা।” করি! মথোইগী মপা-মপুশিংনা  
 করিমতা খঙলমদ্রবসু অমসুং লমজিং  
 ইল্লমখিদ্রবসু।

১০৬। হে অচুষা খাজবশিং! নথোই নশা  
 চেকশল্ল। লম্মুকুত্তবা মীনা উমলোই মাঙহনবা  
 নথোইবু নথোইনা অচুষা লমজিং ইনতুবদ।।  
 অল্লাহদা নথোই পুন্মমক হনজনগনি, মতম অদুদা  
 মহাকনা খঙহনবিগনি নথোইদা নথোইনা নশিঞ্জাং  
 ওইনা তৌখিবদু।

১০৭। হে অচুষা খাজবশিং! কৌশিল্ল সাক্কী  
 ওইনবগী নথোইগী মরক্তা, নথোই কনাগুস্বা  
 শিরমদাইদা, উইল তৌবা মতমদা, অচুম-অরান  
 কায়দবা মী অনি নথোইগী মরক্তগী, নন্তুগা  
 অতোপ্পা মী অনি নথোইগী নন্তুবা, নথোইনা  
 লংফে চৎলিঙেদা লৈবাক মনুংদা, অদুগী মতমদা  
 নথোই শিগদবা থোকলবদি। খামদুনা থাম্মু মথোই  
 অনিবু (মসজিদদা) নমাজ (অম)গী মতুংদা (সাক্কী  
 ইহরামদা), মতমদুদা মথোইবু কসম তৌহল্ল  
 অল্লাহগী, নথোইনা চিংনরবদি (মথোইবু, অসুম  
 হায়হল্লঃ) “এথোই লৌজরোই মমল করিমতা  
 মসিগী, মরী-মতা থোকুবা ওইরবসু (মীশক মীমায়  
 য়েংজরোই), নন্তুগা এথোইনা লোৎশিনজরোই  
 অল্লাহগী সাক্কী: (করিগুস্বা এথোইনা লোৎলবদি)  
 তশেংবমক এথোই ওইজগনি পাপীশিং।”

১০৮। মথোই অনিদু পাপ তৌরে হায়বা  
 খঙলকলবদি, অতোপ্পা মী অনি চাংথোকদবদি  
 অহানবা সাক্কী অনিনা (মীনমদুনা) মথোইগী হক  
 মাঙহলবা তৌখিববশিং অদুগী মরক্তগী—  
 মরমদুদা মথোই অনিদু অল্লাহগী কসম তৌহল্লগা  
 (অসুম হায়হল্লঃ)ঃ “তশেংবমক এথোইগী সাক্কীনা  
 হেনা চুমই মথোই অনিগী সাক্কীদগী, অমসুং

الرَّسُولَ قَالُوا حَبِيبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَدًا أَوْ  
 كَانَ أَبَاؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنْفُسَكُمْ لَا يَضُرُّكُمْ مَن  
 صَلَّى إِذَا اهْتَدَىٰ ثُمَّ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا  
 فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا شَهَادَةُ بَيْنَكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدُكُمُ  
 الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ اثْنِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنْكُمْ أَوْ  
 آخَرَيْنِ مِنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ  
 فَأَصَابَتْكُمْ مُّصِيبَةُ الْمَوْتِ تَحْسِبُوهُنَّ مِنْ بَعْدِ  
 الصَّلَاةِ فَيُقْسِمْنَ بِاللَّهِ إِنْ أَرَبْتُمْ لَا تَشْتَرِي بِهِ  
 نَسْمًا وَلَا لَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَلَا تَكْتُمُ شَهَادَةَ اللَّهِ  
 إِنَّمَا إِذَا لَسَ الْأَيُّمِينَ ۝

فَإِنَّ عَشَرَ عَلَىٰ آثِمًا غَنَاقًا فَيَقُولُ  
 مَقَامُهَا مِنَ الَّذِينَ اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْأُولَا فَيَقْسِمْنَ  
 بِاللَّهِ لَشَهِدَتْنَاهُ حَقًّا مِنْ شَهَادَتَيْهَا وَمَا أَعْتَدَيْنَا

এখোই মীচং নাইবা তৌজরোই: করিগুয়া  
এখোইনা তৌরবদি, থাঙ্গৈশেংবমক এখোই  
ওইজগনি অরানবা তৌবশিং ।”

১০৯। অসুন্না ওইথোকপা যাই মদুদি মখোইনা  
সাক্ষী পীগনি অওইবা রাবু চুন্না নক্তগা মখোই  
কিগনি মদুদি অতোপ্পা রাশকশিং লৌখিগনি  
মখোইগী রাশকশিং (ককথৎলব) গী মতুংনা।  
অদুনা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং তাও (মহাক্কী হুকুম) ;  
অমসুং অল্লাহনা লমজিংবিদে লমকেৎ-লমহাইবা  
মীশিংবু।

১৫ শুবা রুকু

১১০। (রাখল খল্ল) কোরৌ নোংজা অমদা  
অল্লাহনা পুস্তপ্পা খোমজিনবিগনি রসুলশিংবু  
অমসুং হায়বিগনি : “করি পাওখুম পীরকখিবগে  
নখোইদা ?” মখোইনা পাওখুমগনি : “এখোই  
করিসু খঙজদে। থাঙ্গৈশেংবমক নহাক্তি অখঙবনি  
অরোন-অথুপ পুস্তমক।”

১১১। মতম অদুমক্তদা অল্লাহনা হায়বিগনি : হে  
ঈসা, মরয়মগী মচানিপা, নীংশিঙ্ডু এগী খৌজাল  
(পীখিবদু) নংঙোন্দা অমসুং নমাবোক্তা।  
(য়েংউ!) এনা নপাঙ্গল হেনগৎহনবিখি নংবু  
থরাই অশেংবা লোয়নহনবিদুনা, অদুনা নংনা রা  
ঙাঙখি মীশিংদা নাওশুমদা অমসুং অহল  
ওইরবদা; অমসুং (য়েংউ!) এনা তস্থিখি নংবু  
কিতাব, মইহ-মশিং, তৌরাত অমসুং ইনজীল;  
অমসুং (য়েংউ!) নংনা মওং-শেমখি উচেক্কী  
লৈখোন্না এগী হুকুমনা, অদুগী তুংদা নংনাসোর  
কামশনখি মদুদা অমসুং মদু ওইরকখি উচেক অমা  
এগী হুকুমনা; অমসুং নংনা ফহনবিখি যমিৎ  
তাংবশিং অমসুং লাইথুং থুংবশিং এগী হুকুমনা;  
অমসুং (য়েংউ!) নংনা হিংগৎহনবিখি  
অশিবিশিংবু এগী হুকুমনা; অমসুং (য়েংউ!) এনা  
খামজনবিখি ইস্রাঈল মচাশিংবু (নথরাই মাঙহন-

إِنَّا إِذَا لَيْنَ الظَّالِمِينَ ۝

ذَلِكَ أَذَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ عَلَىٰ وَجْهِهَا أَوْ يَخَافُوا  
أَنْ تَرُدَّ آيَاتُكَ بَعْدَ آيَاتِهِمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاسْمَعُوا  
۝ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ۝

يَوْمَ يَجْمَعُ اللَّهُ الرُّسُلَ يَقُولُ مَاذَا أَجْتُمَعْتُمْ كَلِمَاتُ  
لَا أَعْلَمُ لَنَا إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ۝

إِذْ قَالَ اللَّهُ لِيُحْيَىٰ ابْنَ مَرْيَمَ إِذْ نَفَخْتُ فِيكَ  
وَعَلَىٰ وَالِدَتِكَ إِذْ أَبَدْتُكَ بِرُوحِ الْقُدُسِ تَكَلَّمَ  
النَّاسُ فِي السَّهْدِ وَكَهْلًا وَإِذْ عَلَّمْتُكَ الْكِتَابَ وَ  
الْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَإِذْ خَلَقْتَ مِنَ الطِّينِ  
كَهْنَةً الطَّيْرِ بِإِذْنِي فَتَنَفَّخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِي  
وَتُبْرِئُ الْأَكْمَةَ وَالْأَبْرَصَ بِإِذْنِي وَإِذْ نُخِجُ الْمَوْتَى  
بِإِذْنِي وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِي إِسْرَءِيلَ عَنْكَ إِذْ جِئْتَهُمْ  
بِآيَاتِي فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنْ هَذَا إِلَّا

গদৌবদগী) নংবু—নংনা লাকখিবদা মথোইদা  
তশেংবা দলিলশিংগা; মতমদুদা মথোইগী মরক্তা  
অচুহা থাজবশিংনা হায়থি: “মসি করিসু নঙে  
তশেংলবা জাদু-মন্ত্র নন্তনা।”

১১২। অদুগা (য়েংউ!) ঐনা খঙহনবিথি  
শিষ্যশিংগী মপুকনিংদা, অসি হায়দুনা: “থাজৌ  
ঐবু অমসুং ঐগী পাও পুবা মীবু”; (অদুদা)  
মথোইনা হায়থি: “ঐথোই থাজরে অমসুং  
নহাকনা সাক্কী ওইবিয়ু মদুদি ঐথোই ওইজরে  
মুসলিমশিং।”

১১৩। চীলাশিংনা হায়থি: “হে ঈসা! মরয়মগী  
মচানিপা, নহাক্কী মপুনা থাবিরকপা য়াগদ্রা  
ঐথোইগীদমক থানা লুকোই অমা কোরৌ  
নোংমদোলদগী?” মহাকনা পাওখুশিথি:  
“অল্লাহবু কিয়ু, নথোইনা ওইরবদি অচুহা  
থাজবশিং।”

১১৪। মথোইনা হায়থি: “ঐথোইনা পামজৈ  
চাগদৌবমথৈ চাবা মদুদগী অমসুং ঐথোইগী  
থাম্মাইশিং অপেনবা ওইজবা, অমসুং ঐথোইনা  
খঙহৌজনবা মদুদি মহাশয়না ঙাঙবি অচুহা  
ঐথোইনা অমসুং ঐথোই ওইজগে সাক্কীশিং  
মদুগী।”

১১৫। হঙ্গৎচথি ঈসা, মরয়মগী মচানিপানা:  
“হো অল্লাহ! ঐথোইগী মপুও! থাদবিরকও  
ঐথোইনা থানা লুকোই অমা নোংমদোলথক্তগী মদু  
ওইজনবা ঐথোইনা উৎসব অমা, ঐথোইগী  
অহানবা অমসুং অরোয়বা (মীরোন) গী অমসুং  
খুদম অমসু ওইনবা নহাক্কী মায়কৈদগী; অমসুং  
পীবিয়ু চিঞ্জাক ঐথোইদা, করিনা হায়ববু নহাক্কি  
খুইদগী হেমা চিঞ্জাক হনবিহেবনি।”

১১৬। অল্লাহনা তাকপিথি: “তশেংবমক ঐনা  
থাবিরকনি মদু নথোইদা; তেইগুসুং নথোইগী  
মরক্তগী কনাগুস্বনা লমফে-খোঙফন্দরবাদ

سُحُورُ مِثْرٍ ۝

وَإِذْ أَوْحَيْنَا إِلَى الْحَوَارِيِّينَ أَنْ امْنُوا بِى وَبِرَسُولِى  
قَالُوا أَمَّا وَاشْهَدْ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ۝

إِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ يُعِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ هَلْ نَسْطِيعُ  
رُبَّكَ أَنْ يَنْزِلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ قَالَ أَتَقُولُوا  
اللَّهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

قَالُوا نُرِيدُ أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا وَتَضْمِنَ قُلُوبُنَا وَنَعْلَمَ  
رَبِّهَ أَنْ قَدْ صَدَّقْتَنَا وَنَكُونُ عَلَيْهَا مِنَ الشَّاهِدِينَ ۝

قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً  
مِنَ السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا عَيْدًا لِأَوَّلِنَا وَآخِرِنَا وَآيَةً  
مِنْكَ وَارْزُقْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ۝

قَالَ اللَّهُ إِنِّ مَنْزِلُهَا عَلَيْكُمْ فَرَسٌ يَكْفُرُ بَعْدُ مِنْكُمْ

মতুংদা, ঐনা তশেংনমক চৈরাক থাবিগনি মহাকপু  
অসিগুস্বা চৈরাক মদনা ঐনা দণ্ডি পীবিরোই অতি  
অতোপ্পবু মীশিংগী মরক্তা।

১৬ শুবা রুকু

১১৭। ‘অদুগা (য়েংউ!) অল্লাহনা হায়বিগনি “হে  
ঈসা মরয়মগী মচানিপা, নংনা হায়রমব্রা  
মীশিংদাঃ ঐ অমসুং ঐগী ইমাবু খোয়ম লাই  
অনিনি হায়না লৌ অল্লাহতবু নন্তুনা?” মহাকনা  
পাওখুমগনিঃ “নহাক্তি অশেংবনি, ঐনা  
কদৌনুংদসু হায়জরমদে ঐনা হায়বগী হক  
লৈতবদু। ঐনা করিগুস্বা হায়রমলবদি মদু,  
নহাকনা শোয়দনমক খঙবিরমগনি মদু। নহাকনা  
খঙবি ঐগী পুকনিংদা লৈবদু, অমসুং ঐনা খঙজদে  
নহাক্তী পুকনিংদা করি লৈবা। তশেংবমক  
নহাক্তি অখঙবা আরোন-অথুপ পুন্সনমক।

১১৮। “ঐনা করিসু হায়জরমদে মাথোইদা নন্তুনা  
নহাকনা য়াথংনবিখিবদু ঐবু (মদুদি) ‘ভক্তি ভৌ  
অল্লাহগী, (মহাক্তি) ঐগী মপুনি অমসুং মাথোইগীসু  
মপুনি।’ অদুগা ঐ ওইরম্মী সাক্তী অমা মাথোইগী  
মথক্তা ঐনা লৈরিবমখে মাথোইগী মরক্তা,  
ভৌইগুস্বসুং নহাকনা ঐবু খম্মুং শরা তানহনবি  
খবদা, নহাকনা ওইবিহৌই ডাকপি-শেনবিবা  
মাথোইগী মথক্তা; অমসুং নহাক্তি (অশুপ্পা)  
সাক্তীনি পোৎ পুন্সমক্কী মথক্তা।

১১৯। “নহাকনা চৈরাক থাবিরবদি মাথোইবু,  
তশেংবমক মাথোই নহাক্তী ননাইশিংনি; অমসুং  
নহাকনা ডাকপিরবদি মাথোইবু, নহাক্তি থাঙ্গেশেং-  
বমক পাঙ্গলবনি, খ্বাইদগী হেন্না অশিংবনি।”

১২০। অল্লাহনা তাকপিগনিঃ “ওসি নুমিৎ  
অসিদা অচুস্বা শকপান্নবশিংবু পীবিনি কান্নবা  
মাথোইগী অচুস্বনা। মাথোইগীদমক্তি স্বর্গ লোকোন-  
শিংনিঃ মখা অদুদা তুরেলশিং

ঈচেঙ্গি, মদুগী মনুংদা মাথোই

قَاتِيْ اَعْدَبُهُ عَلٰٓيَا لَا اَعْدٰٓبُهُ اَحَدًا مِّنَ الْعٰلَمِيْنَ ۝

وَاِذْ قَالَ اللّٰهُ لِيٰعِيْسٰى اِبْنِ مَرْيَمَ اَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ  
اَتَّخِذُوْنِيْ وَاٰتِمِّي الْهٰٓيِنِ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ قَالَتْ سُبْحٰنَكَ  
مَا يَكُوْنُ لِيْ اَنْ اَقُوْلَ مَا لَيْسَ لِيْ بِحَقٍّ اِنْ كُنْتُ  
قُلْتُهٖ فَقَدْ عَلِمْتَهُ تَعْلَمُ مَا فِيْ نَفْسِيْ وَلَا اَعْلَمُ  
مَا فِيْ نَفْسِكَ اِنَّكَ اَنْتَ عَلٰمُ الْغُيُوْبِ ۝

مَا قُلْتُ لَهُمْ اِلَّا مَا اَمَرْتَنِيْ بِهٖ اِنْ اَعْبُدُوْا اللّٰهَ رَبِّيْ  
وَرَبَّكُمْ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَّا دُمْتُ فِيْهِمْ فَلَمَّا  
تَوَفَّيْتَنِيْ كُنْتُ اَنْتَ الرَّقِيْبُ عَلَيْهِمْ وَاَنْتَ عَلٰى كُلِّ  
شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝

اِنْ تَعٰٓبَدُوْهُمْ فَاِنَّهُمْ عِبَادُكَ وَاِنْ تَعَفَّوْا فَاِنَّكَ  
اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۝

قَالَ اللّٰهُ هٰذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصّٰدِقِيْنَ صِدْقُهُمْ  
لَهُمْ جَنَّتٌ تَجْرٰى مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ

লৈরগনি লোহা লৈতনা। অল্লাহনা পুমপেন-  
পেনবিরে মখোইবু অমসুং মখোইনসু পুমপেন-  
পেনহল্লৈ মহাকপু। মসি ঝাইদগী হেন্না অচৌবা  
জয়নি।"

১২১। অল্লাহনা মপু ওইবিরি আসমানঃ অমসুং  
পৃথিবীগী নিংথো লৈবাকসি অমসুং মখোইদা  
লৈরিবা-পুন্সগী; অমসুং মহাক্তি শক্তি লৈবনি  
পোৎ পুন্সমকী মথক্তা।

فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ  
الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ⑥

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ وَهُوَ عَلَى  
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑦

## سُورَةُ الْأَنْعَامِ مَكِّيَّةٌ

অল-অন 'আম

সূরহ ৬

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ১৬৬নি)

১ নবা রুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

২। থাগৎলিবা পুন্সমক অল্লাহবুনি, মহাকনা  
শেমখি আসমান অমসুং পৃথিবী অমসুং  
পুথোকখি অমসুং অমসুং মঙাল; অদুম ওইনমক  
লমফৈ-খোঙফন্সবশিংনা লিংখৎলি ময়ান্নবশিং  
মখোইগী মপুদা।

৩। মহাকননি লৈশেম-নুংশেমখিবা (মী) নখোইবু  
লৈখোমদগী, অদুগী তুংদা মহাকনা লেপ্পিখি  
(নখোইগী শিবগী) মতম। অদুগা অতোপ্পা মতম  
অমসু (শিবদগী অমুক হিংগৎপগী) মহাকনা  
লেপ্পিখি; অদুম ওইনমক নখোইনা চিংনবা  
শরুকনৈ।

৪। অদুগা মহাক অল্লাহনি (কোইরেল ফস্বাল  
তোংলিবা) আসমান অমসুং পৃথিবীদা।  
মহাকনা খঙই নখোইগী অরোংনবা অমসুং

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

الْحَدُّ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ  
الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ ثُمَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ②

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ قَضَىٰ أَجَلَكُمْ وَأَجَلٌ  
مُّسَمًّى عِنْدَهُ ثُمَّ أَنْتُمْ تَمُرُّونَ ③

وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ



অফোংবা, অমসুং মহাকনা খঙই নখোইনা কমায়  
তৌবসু।

وَجَهْرُكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ ①

৫। অদুগা লাক্তবা লৈতে মখোইদা পাওজেন  
অমতা মখোইগী মপুগী পাওজেনশিংগী নরক্তগী,  
তৌইগুসুং মখোইনা মমায় ওখোকই মদুদগী।

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا  
مُعْرِضِينَ ②

৬। তশেংবমক মখোইনা য়াখিদি অচুসুদু  
মখোইদা লাক্তিবা মতমদা; তৌইগুসুং থুনা  
লাকলগনি মখোইদা পাওশিং মখোইনা  
করেন্নরুবা অদুগী।

فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ  
الْبُؤْسُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ③

৭। উদব্রা মখোইনা মীরোন কয়া ঐখোইনা  
মাঙহনবিথুবা মখোইগী মমাং'না? ঐখোইনা  
যুমলেপহনখিবগুসুনা মখোইবু মালেমথক্তা  
ঐখোইনা যুমলেপহনবিদরি নখোইবু (হৌজিক  
ফাওবা), অমসুং ঐখোইনা তাহনবিখি নোং-ঈশিং  
মবাংকায়না মখোইগী মথক্তা অমসুং ঐখোইনা  
চেলহনবিখি তুরেলশিং মখোইগী খুয়া খাদা;  
অদুগী তুংদা ঐখোইনা মাঙহনবিখি মখোইবু  
মখোইগী মপাপশিংগী দমক অমসুং পুথোকপিখি  
মখোইগী মতুংদা অতোপ্পা মীরোন (মখোইবু  
মহৎ শীনহন্দুনা)।

أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ مَكَّنَّهُمْ  
فِي الْأَرْضِ مَا لَهُمْ فِيهَا مِنْ مَكْنٍ لَكُمْ وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ  
مِطْرًا زَاقًا وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهِمْ فَهُمْ كَانُوا  
يُبْذَلُونَ ④

৮। অদুগা ঐখোইনা থাবিরমলবদি নংঙোন্দা  
কিতাব অমা চেবাংদা (ইদুনা), মওং মতাদুদা  
মখোইনা (য়েংবগী) মখুংশিংনা শোকলমগনি মদু,  
(অদুদা) লমফৈ-খোঙফন্মবশিংনা হায়রমগনি:  
“মসি করিসু নস্তে তশেংলবা জাদু-মস্ত্র নস্তনা।”

وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قِرْطَاسٍ فَلَسَوْهُ بِإِيدٍ  
لِقَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ⑤

৯। অদুগা মখোইনা হায়: “করি মরমগী  
ফরিশতহ অমা থাবিরমলবগে মঙোন্দা?”  
তৌইগুসুং ঐখোইনা করিগুস্বা থাবিরমলবদি  
ফরিশতহ অমা, মখোইগী বা লেপখিরমগনি,  
মতমদুদা মখোইবু পীবিরমলোই ওইহস্তং  
পন্থবা।

وَقَالُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ وَلَوْ أَنْزَلْنَا مَلَكَ لَقُفِّ  
الْأَمْرُ ثُمَّ لَا يَنْظُرُونَ ⑥

১০। অদুগা ঐখোইনা করিগুস্বা শেমলমলবদি

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكَ لَجَعَلْنَاهُ جَبَلًا وَكَانُوا عَلَيْهِمْ

(দুত ওইনা) ফরিশতহ অমা, ঐথোইনা  
শেমলমগনি মহাকপু (শক্তমদা) মী অমা (ওইনা) ;  
অমসুং (অসুন্না) ঐথোইনা মফম-মরাং  
খঙহল্লম্মেই মখোইবু (অচুস্দু) মখোইনা মফম-  
মরাং খঙদবদা।

مَا يَلْسُونُ ①

১১। অদুগা তশেংবমক রসুলশিংবু নোকুবিখি  
নংগী মমাংদা, তেইগুসুং মখোইনা নোকুবিখা  
অদুনা লাদ্রোয় চনবিখি মখোই নোকু জাওবশিংবু।

وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَخَافَ يَالِئِنَّ  
سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ②

২ শুবা রুকু

১২। হায়যু (মখোইদা) : কোয়যু পৃথিবী, অমসুং  
য়েংউ করি পোন্মোই থোকখিবা (নবীশিংবু)  
তৌবিখিবাশিংদু মীনস্বশিংনি হায়না।

قُلْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ انظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الْمُكَذِّبِينَ ③

১৩। (অমুকসু) হায়যু : “কনানা মপু ওইবগে  
আসমান অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুস্বগী?”  
হায়যু : “অল্লাহগীনি।” অল্লাহনা লৌবিথ্রে  
মহাকমকী ওইনা ঙাকপিহেবগী শাজং অমা।  
মহাকনা শোয়দনমক খোমজিনবিগনি নখোইবু  
কিয়ামত নুমিত্তা, মদুগী মরমদা করিসু  
চিংনিঙঙাই লৈতে। মথরাইশিংবু অমাঙবা  
খোঙফন্নহনত্রবা মখোইদু অচুস্বা থাজররোই।

قُلْ لَّسَنَ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ لِلَّهِ كُتُبٌ عَلَى  
نَفْسِهِ الرَّحْمَةُ لِيَجْمَعَكُمْ إِلَى يَوْمِ الْيَوْمِ لَا رَيْبَ  
فِيهِ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ④

১৪। অদুগা মহাজুগীনি লৈরিবা-পুস্বা অহিং  
অমসুং নুংথিক্কা; অমসুং মহাজু পোৎ পুন্মমক  
তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي الْإِنْبِلِ وَالنَّهَارِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ⑤

১৫। হায়যু : “ঐনা লৌসিরা ঙাকপিবা ওইনা  
অতৈ অতোপ্পা অমা অল্লাহগী মথজু (মহাজু)  
লৈশেম-নুংশেখনি আসমান অমসুং পৃথিবীগী,  
অমসুং মহাকনা পিজৈ (মনাইশিংবু) অমসুং  
মহাকপুদি (কনামতনা) পিজদে?” হায়যু : “ঐবু  
য়াথংনবিথ্রে ওইযু হায়না অহানবা রায়েল-য়াথং  
য়াবশিংগী।” অদুগা নং ওইগনু (অমা)  
মখোইদুগী—মখোইনা থংজল্লি শরুক  
য়ামিন্নবশিং (অল্লাহদা)।

قُلْ أَغَيَّرَ اللَّهُ وَلِيًّا قَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَهُوَ يُطْعِمُ وَلَا يُطْعَمُ قُلْ إِنِّي أَمَرْتُ أَنْ أَكُونَ  
أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمَشْرِكِينَ ⑥

১৬। অমুকসু হায়যু : “তশেংবমক ঐনা কিজৈ, ঐনা ইন্দ্রবদি ঐগী মপুগী হুকুম, রায়েল-চৈরাক (ফংগদ্রা হায়না) অকিবগী মশক ওইবা নুমিং অমদা।

১৭। (রায়েল-চৈরাক্তগী) নাথোকহনবিরবা মহাকদু নুমিং অদুদা, অল্লাহনা তশেংবমক ঙাকপিরবনি মহাকপু। মদু থাঙ্গিমকশেংনা অচৌবা মায় পাকপনি।

১৮। অদুগা অল্লাহনা নংহনবিরবদি নংবু অরাবা অমা, কনানসু ওম্মরোই লৌথোকপিবা মদু মহাক নন্তনা। তেইগুসুং মহাকনা পীবিরবদি নংবু অফবা খরা (কনামতনা ওম্মরোই থিংবা মদু), মরমদি মহাক্তি শক্তি লৈবনি তৌথোকপা মহাকনা তৌনীংবা পুন্মমক।

১৯। অদুগা মহাক্তি ইঙম-ওম্বনি মহাক্তী মনাইশিংগী মথক্তা : অনসুং মহাক্তি ঝাইদগী হোম্মা অশিংবনি, খবররালানি।

২০। হায়যু (মথোইনা) : “করি পোংনা ঝাইদগী হোম্মা চাওবগে সাক্তী ওইবদা?” হায়যু : “অল্লাহদি সাক্তানি ঐ অমসুং নথোইগী মরক্তা। অদুগা কুরআন অসি ফোংদোকপিরকখিবনি ঐঙোন্দা, অদুনা ঐনা চেকশিনহম্ববা নথোইবু অমসুং (অতৈ কাঙলুপশিং) মানা থুংলু-থুংলুবা অদুবু, নকশিল্লবা রায়েল-চৈরাক্তী। করি! নথোই সাক্তী পীবা ওমগদ্রা অল্লাহ নন্তনা লাই অতৈসু লৈ হায়বগী মরমদা?” হায়যু : “ঐ ওমলোই সাক্তী পীবা (মদুদা)।” (অমুকসু) হায়যু : “মহাক্তি চাঁড়ু লাই অমতনি অমসুং ঐনা তশেংবমক থাদোকচৈ নথোইনা (মহাক্তী) মশরুক য়ামিল্লবশিংনি হায়জিনবদু।”

২১। ঐথোইনা কিতাব পীখিবশিং মথোইনা মুম্মা খঙই মহাকপু মথোইনা মশক খঙবগুন্মমা মথোইগী মচা নিপাশিংবু। তেইগুসুং অদুগুমা মীওইশিং

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ١٦

مَنْ يُصِرْ عَنْهُ يُؤْمِنُ فَقَدْ دَجِمَهُ وَذَلِكَ الْفَوْزُ  
الْبُيْنُ ١٧

وَأَنْ تَسْأَلَ اللَّهَ بِخَيْرٍ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ  
وَأَنْ تَسْأَلَ اللَّهَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ١٨

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ١٩

قُلْ أَتَى شَيْءٌ الْكِبْرَ شَهَادَةً قُلِ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِي  
وَبَيْنَكُمْ وَأُوحِيَ إِلَيَّ هَذَا الْقُرْآنُ لِأُنْذِرَكُمْ بِهِ  
وَمَنْ بَلَغَ أَبَيْنُكُمْ لَتَشْهَدُنَّ أَنَّ مَعَ اللَّهِ إِلَهَةً  
أُخْرَى قُلْ لَا أَشْهَدُ قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَوَاحِدٌ وَ  
إِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ ٢٠

الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْكِتَابَ يَعْزِفُونَهُ كَمَا يَعْزِفُونَ

মখোইনা অমাওবা খোঙফস্নহনত্রবা মখোইগী  
মথরাইশিংবু—মখোইনা অচুচা খাজররোই।

৩ শুবা ককু

২২। অদুগা কনানো মঙোন্দগী হেমা চুমদবা  
মহাকনা মীনস্বা শাজিন-শাজিন্দুনা হায় অল্লাহগী  
মথক্তা নস্তগা যাদে মহাকী পাওজেনশিংবু?  
তশেংবমক অরানবা লক্ষীমবশিং কদৌনুংদসু  
চাওখৎলোই।

২৩। অদুগা (রাখল খল্ল) নুমিৎ অদুদা ঐখোইনা  
পুল্লপ্পা খোমজিনবিগনি মখোইবু, মতমদুদা  
ঐখোইনা হায়বিগনি (অল্লাহদা) মশরুক য়ামিম-  
বশিং থংজল্লবশিংদা : “(হৌজিক) করস্বা মফমদা  
লৈত্রবগে তিন্নবা খোয়ম লাইশিং, নখোইনা  
পুথোকলম্বদু?”

২৪। অদুগী মতমদা মখোইগী নাথোক্তুবা খুজিন  
করিসু ওইরোই (রা) অসি হায়বা নস্তনা :  
“অল্লাহগী কসম! ঐখোইগী মপুও! ঐখোই  
ওইজখিদে লাইয়াম ঈরাংপশিং।”

২৫। য়েংউ! মতৌ করস্বা মখোইনা মীনস্বা  
হায়রিবা মশামকী মায়েক্তা অমসুং (করি মরমগী)  
মখোইনা ওইদবা শাগৎলস্বা অদু হাইনোকহিবা  
মখোইদগী!

২৬। অদুগা মখোইগী মরক্তা খরনা তাই  
নংঙোন্দা, তেইগুস্বং ঐখোইনা খনজিনবিত্তে  
পর্দা অমা মখোইগী মথস্মেইশিংদা অদুনা  
মখোইনা খঙদে অমসুং পঙশিনত্রে মখোইগী মনা-  
কোংশিং : অমসুং মখোইনা উরবসু খুদম  
খুদিংমক, মখোই খাজররোই মদুদা। ফিবমসি  
য়োরবা ফাওবদা মখোইনা লাকলগা নংঙোন্দা,  
চীন্দাম্ববতা মথংই নংগা—অচুচা খাজদবশিংদুনা  
হায় : “মসি করিসু নস্তে থাইনগী রারী রাতাইশিং  
নস্তনা।”

أَبْنَاءَهُمُ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ٢٢

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ  
بِآيَاتِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ٢٣

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جِجِياعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا  
أَيْنَ شُرَكَاؤُكُمُ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ٢٤

ثُمَّ لَمْ تَكُنْ فِتْنَتُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَاللَّهِ رَبَّنَا مَا  
كُنَّا مُشْرِكِينَ ٢٥

انْظُرْ كَيْفَ كَذَبُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا  
يَفْتَرُونَ ٢٦

وَمِنْهُمْ مَن يَتَّبِعُ الْإِيكَ وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ  
أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَأَنْ يَرَوْا  
كُلَّ آيَةٍ لَا يَقُولُوا بِهَا صَحًّا إِذَا جَاءُوكَ يُجَادِلُونَكَ  
يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَٰذَا إِلَّا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ٢٧

২৭। অদুগা মখেইনা থিংই মী (অতৈ) বু মদু (থাজক), অমসুং মখেই (মশামকসু) মমায় ওল্খোকই মদুদগী। অদুগা মখেইনা মাঙহন্দে কনামতবু নস্তনা মখেই মশামকপু; অমসুং মখেই করিসু খঙদে।

২৮। অদুগা নংনা করিগুস্বা উজরমলবদি মখেইবু লেপহনবা মতমদা মৈকোম মমাংদা, মখেইনা হায়গনিঃ আঃ ঐখোইবু অমুকহন্না থাবিরমলবদি (সংসারদা)। ঐখোইনা যাদবা তৌরমলোই ঐখোইগী মপুগী পাওজেনশিংবু অমসুং ঐখোই ওইজরমগনি অচুস্বা থাজবশিং।

২৯। নস্তে, মখেইনা হান্না লোৎশিল্লম্বদু তশেংনা (হৌজিক) উগনি মখেইদা অদুগা মখেইবু অমুকহন্না থাবিরমলবা ফাওবদা মখেই শোয়দনমক হনজনখিরমগনি মখেইবু তৌগানু হায়না থিংখিবা অদুদা; অমসুং মখেই তশেংবমক মীনম জাওবশিংনি।

৩০। অদুগা মখেইনা হায়ঃ “লৈতে (অতোপ্পা পুন্সি অমা) নস্তনা ঐখোইগী তাইবঙ পুন্সি অসি অমসুং ঐখোইবু অমুক হিংগৎহনবিররোই।”

৩১। অদুগা নংনা করিগুস্বা উজরমলবদি মখেইবু লেপহনরা মতমদা মখেইগী মপুগী মমাংদা! মহাকনা হায়বিগনিঃ “(শিরবা মভুংগী পুন্সি) অসিবু চুমদব্রা?” মখেইনা পাওখুমগনিঃ “হোই (অচুস্বনি), ঐখোইগী মপুও!” (অদুদা) মহাকনা হায়বিগনিঃ “ফরে, (হৌজিক) নখেই তংঙু চৈরাক মহাউ, মরমদি নখেই অচুস্বা থাজরমদে।”

### ৪ শুবা রুকু

৩২। তশেংবমক মাঙজরবনি মখেইদো— মখেইনা যাদে উনগনি হায়বা অল্লাহগা, অসি ফাওবা মদুদি (রায়েল বিচারগী) পুংজাদু লাকলবা

وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْتَوْنَ عَنْهُ وَإِنْ يُهْلِكُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٩﴾

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَى النَّارِ فَقَالُوا يَلَيْتَنَا نُرَدُّو  
لَا نَكْذِبُ بِآيَاتِ رَبِّنَا وَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٠﴾

بَلْ بَدَأَ لَهُمْ مَا كَانُوا يُخْفُونَ مِنْ قَبْلُ وَلَوْ رَدُّو  
لَعَادُوا لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٣١﴾

وَقَالُوا إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا غَنُّ بِمَعُونَتَيْنِ ﴿٣٢﴾

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ قَالَ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ  
قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ  
تَكْفُرُونَ ﴿٣٣﴾

فَذَخِّرْ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِإِقَاءِ اللَّهِ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ

মতমদা মখোইদা ইখঙ-খঙহৌদনা, মখোইনা  
হায়গনিঃ “আঃ ওথোকপনিদা! ঐখোইনা করিসু  
খৌশা-রাশারমদে মসিবু।” অদুগা মখোইনা পুগনি  
(মপাপশিংগী) নম্বোশিং মখোইগী মনজলশিংদা।  
খাঙ্গৈশেংবমক ফন্তবনি মখোইনা পুবা নম্বোদ।

৩৩। অদুগা তাইবঙ পুন্সিসি করিমতা নস্তে  
লীলানি অমসুং হরাও-কুস্মেনি। তেইগুস্বসুং  
আখেরতকী যুম অদুনা ফবা হেল্লি ধর্ম  
চেনবশিংগীদমস্তা নখোইবু খঙদ্রা?

৩৪। খাঙ্গৈশেংবমক ঐখোইনা খঙই মখোইনা  
হায়বদুনা ওইহল্লি অরাবা নংবু, মরমদি মখোইনা  
মরাল শীদে নংবু মীনম্বা ঙাঙই হায়না, তেইগুস্বসুং  
অরানবা লম্বীনবশিংনা যাদে অল্লাহগী পাওজেন-  
শিংবু।

৩৫। অদুগা নংগী নমাদা লৈরম্বা রসুলশিংবু  
তশেংনমক যাবিখিদি (মাগী মাগী উম্মতশিংনা),  
তেইগুস্বসুং মখোই অখাংকনখি মখোইবু  
য়াবিখিদি অমসুং ওং-নৈবিত্তবদা ঐখোইগী  
মতেং লাঙ্গুরিবা ফাওবা মখোইদা। কনানসু ঙমদে  
ওথোক-ওনশিন তৌবা অল্লাহগী রাইশিংবু।  
অদুগা তশেংবমক থুংবিত্তে খবর (খরা) হাল্লনা  
নংঙোন্দা (হৌত্তবা) রসুলশিংগী।

৩৬। অদুগা মখোইগী পামদবনা অরাবা  
ওইরবদি নংঙোন্দা, মওং মতাদুদা নংনা ঙমলবদি  
লৈখুন অমা থিরগা (চঙপ্রো) লৈনুংদা নজ্জগা  
কৈরাক অমা ধারগা (কাপ্রো) অতিয়াদা, অমসুং  
পুরকও খুদম অমা মখোইদা (নংনা ঙমজ্জরবদি  
অদুম্মা তৌবা)। তেইগুস্বসুং অল্লাহনা করিগুস্বা  
নীলমলবদি মহাকনা শোয়দনমক ঙমলমগনি  
মখোইবু পুন্নপ্পা খোমজ্জগা লমজ্জিং ফংহনবামরম  
অসিনা নং ওইগনু (অমা) খঙবা রাংপশিংগী  
মরস্তা।

৩৭। (মনাকোং থিংজিন্দুনা) তাবশিংতনা য়াই

النَّاسُ بَعَثَهُ فَاَلَوْ يَخْتَرِكُنَا عَلٰى مَا فَرَقْنَا فِيْهَا  
وَهُمْ يَحْمِلُوْنَ اَوْزَارَهُمْ عَلٰى ظُهُورِهِمْ اِلَّا سَاءَ مَا  
يَزُرُّوْنَ ﴿٣٣﴾

وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا اِلَّا لَعِبٌ وَهَوًى وَلِلْآٰخِرَةِ  
حَيٰتٌ لِّذٰلِكَ يَتَّقُوْنَ اَفَلَا يَعْقِلُوْنَ ﴿٣٤﴾

قَدْ نَعْلَمُ اِنَّهٗ يَخْتَرُكَ الَّذِي يَقُوْلُوْنَ فَاِنَّهُمْ لَا  
يَكْتٰدِبُوْنَكَ وَ لٰكِنَّ الظَّٰلِمِيْنَ يَأْتِيَنَّ اللّٰهَ يَجْجِدُوْنَ ﴿٣٥﴾

وَلَقَدْ كَذَّبَتْ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ فَصَبَرُوْا عَلٰى مَا كٰذِبُوْا  
وَاُوْدُوْا حَتّٰى اَنَّهُمْ نَصَرُوْا وَلَا مُبْدِلَ لِّبِكْمٰتِ اللّٰهِ  
وَلَقَدْ جَاءَكَ مِنْ نَّبَاِ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿٣٦﴾

وَ اِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكَ اِعْرَاضُهُمْ فَاِنْ اسْتَضَعْتَ اَنْ  
تَبْتَغِيْ نَفَقًا فِى الْاَرْضِ اَوْ سَلٰتًا فِى السَّمَآءِ فَتَتَّبِعَهُمْ  
بَاٰتِهٖٓ وَ لَوْ شَاءَ اللّٰهُ لَجَمَعَهُمْ عَلٰى الْهُدٰى فَلَا  
تَكُوْنُوْنَ مِنَ الْجٰهِلِيْنَ ﴿٣٧﴾

اِنَّا يَسْتَجِیْبُ الَّذِیْنَ یَسْعَوْنَ وَالْمَوْتٰی یَبْعَثُهُمْ

(অচুষ্সা পাওজেন)। অদুগা (মথস্মাইশিং)  
শিরববুদি, অল্লাহনা হিংগংহনবিগনি মথোইবু,  
অদুগী তুংদা মহাকী মায়কৈদা মথোই (পুন্মমক)  
হনজনহনবিগনি।

৩৮। অদুগা মথোইনা হায় : “করি মরমগী খুদম  
অমতা থাবিরকখিদবগে মঙোন্দা মহাকী  
মপুদগী?” হায়মু (মথোইদা) : “থাক্শেংবমক  
অল্লাহদি শক্তি লৈ খুদম অমা থাবিরকপগী,  
তেইগুসুং মথোই অয়াসনা খঙদে (মদু)।

৩৯। অদুগা লৈতে জীব অমতা মদুনা চংপা  
মালেমথক্তা, নস্তগা মশা অনি পান্দুনা (মালংদা)  
পাইবা চেকলা উচেক অমতা, তেইগুসুং মথোই  
কাঙলুপশিংনি (মী) নথোইগুস্বা। ঐথোইনা  
চিখবিদে করিগুস্বা অমতা কিতাব (অসি) দা।  
অদুগী মতুংইনা মথোইগী মপুগী মায়কৈদা মথোইবু  
পুন্মপা থোমজনবিগনি।

৪০। অদুগা ঐথোইগী পাওজেনশিংবু যাদব-  
শিংদো মনা পঙলে অমসুং মরোনি খোক্তরে, লৈরে  
পুন্মম-মস্বদা। অল্লাহনা অপাষা (লম্মুক্র) শিংবুতা  
মহাকনা থাদোকপি লম্বী শেরামনা অমসুং মহাকনা  
অপাষা (মতিকচাব) শিংবুতা মহাকনা খোঙফম্ম-  
হল্লি অচুষ্সা লম্বীদা।

৪১। হায়মু (মথোইদা) : “করি খল্লি নথোই  
অল্লাহগী রায়েল-চৈরাক থোমজল্লকলবদা নস্তগা  
পুংজাদু লাকলবদা নথোইদা, নথোইনা (মওং  
মতাদুদা) কৌগাদ্রা অল্লাহ নস্তবা অতৈ অতোম্পবু,  
নথোইনা মওইরবদি অচুষ্সা ঙাঙবা ?

৪২। নস্তে, (অল্লাহ) মহাক্তবু কৌগনি নথোইনা ;  
মরম অদুনা মহাকনা লৌথোকপিগনি অদুগুস্বা  
পোস্তা নথোইনা কৌজবগী মহাকপু (লৌথোক-  
পিয়ু হায়না), মহাকনা চানবিরবদি, অমসুং  
নথোইনা কাওথোকনি নথোইনা (চুমদনা)  
থৈজিনবদু (মঙোন্দা)।

اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٦٨﴾

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنْ اللَّهُ  
قَادِرٌ عَلَى أَنْ يُنْزِلَ آيَةً وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا  
يَعْلَمُونَ ﴿٦٩﴾

وَمَنْ دَابَّتْ فِي الْأَرْضِ وَلَا ظَلِرَ يَطِيرُ بِجَنَاحِهِ  
إِلَّا أَمْرٌ أَمْثَلُكُمْ مَا قَوَّضْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ  
إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ ﴿٧٠﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُومُوا بِكُمْ فِي الظُّلُمَاتِ  
مَنْ يَشَأْ اللَّهُ يُضْلِلْهُ وَمَنْ يَشَأْ يُجْعَلْهُ عَلَىٰ صِرَاطٍ  
مُسْتَقِيمٍ ﴿٧١﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ أَتَاكُمْ السَّاعَةُ  
أَعْلَيْهِ اللَّهُ تَدْعُونَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٧٢﴾

بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ  
وَتَنْسَوْنَ مَا تُنْشِرُونَ ﴿٧٣﴾

## ৫ শুবা রুকু

৪৩। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা থাবিখি (রসুলশিং) জাতি (তোঙান-তোঙানবা) শিংদা নংগী মমাংদা ; অদুগী তুংদা ঐখোইনা লাংখুন-হনবিখি মখোইবু অরা-অনং অমসুং লাইবক-খীবদা অদুনা মখোইনা তোংথহনজনবা মখোই মথস্তবু (অল্লাহগী মমাংদা)।

৪৪। অদুম ওইরবদি, করি মরমগী, ঐখোইগী রায়েল-চৈরাক লাক্ত্রবদা মখোইদা, মখোইনা তোংথহনখিদবগে মখোইমকপু? তেইগুস্বসুং মখোইগী মথস্মোইশিং হেল্লদুম কনশিনত্রে অমসুং শৈতান্না উহনবিত্রে মখোইনা তৌবা পুন্মমক ইফ-ফজবগুন্মা মখোইদা।

৪৫। মরম অদুনা মখোইনা কাওথোক্ত্রবদা মখোইদা পাওতাকখিবদু, ঐখোইনা হাংদোক-পিখি মখোইদা থোংশিং পোং পুন্মমক্কী, অসি যৌবফাওবা, মখোইনা (থোইনমক) হরাওরি-ঙৈদা মখোইদা পীখিবা অদুদা, ঐখোইনা ফাজিনবিখি মখোইবু ইখঙ-খঙহৌদনা, অমসুং (য়েংউ!) মখোই (নুংঙাইবগী) আশা পুন্মাঙ-মাঙত্রে।

৪৬। মরমদুনা ফস্তরম লম্বীনবা মীশিংগী অরোয়বা লেমহৌখাকশিং মরু ফংনা ককথৎপিখি; অমসুং থাগৎচরিবা পুন্মমক অল্লাহবুনি, (মহাজি) সংসার পুন্মমকবু ডাকপি-শেনবিরিবা মপুনি।

৪৭। হায়যু: “নখোই করি খল্লি? অল্লাহনা লৌথোকপিস্ত্রবদি নখোইগী নাকোং অমসুং মিৎ, অমসুং চেৎনা ফাজনবিত্রবদি নখোইগী থস্মোইশিং, অল্লাহ নস্তবা খোয়ম লাই কনানা অমুক ফংহনবা ওমগনি পুন্মমকসি নখোইদা?”  
য়েংউ কদায় ফাওবা ঐখোইনা শুগায়না তাকপা

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَآخَذْنَاهُم بِالْأَلْبَاءِ  
وَالضَّرَآءِ لَعَلَّهُمْ يَتَضَرَّعُونَ ﴿٤٣﴾

فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا وَلَٰكِن قَسَتْ قُلُوبُهُمْ  
وَزَيَّنَّ لَهُمُ الشَّيْطَٰنُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٤٤﴾

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمُ أَبْوَابَ كُلِّ  
شَيْءٍ لَّحْنًا إِذْ فَرَخُوا رَبَّآ أَوْفَوْا أَنَا خَذَّ لَهُمْ بُعْثًا  
فَإِذَا هُمْ مُبْتَلُونَ ﴿٤٥﴾

فَقَطَّعَ دَابِرَ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ  
الْعَالَمِينَ ﴿٤٦﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِن أَخَذَ اللَّهُ سَعَتَكُمْ وَأَبْصَارَكُمْ وَخَتَمَ

عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرِ اللَّهِ يَأْتِيَكُمْ بِهِ أَتَنْظُرُونَ



খুদমশিং, অসি ফাওবা মখোইনা মমায় ওণ্থোকই।

৪৮। (অমুকসু) হায়যু: “নখোই করি বলি? অল্লাহগী বায়েল-চৈরাক লাকলবদি নখোইদা ইখঙ-খঙহৌদনা নস্তগা ইফোং-ফোংনা, কনা মাঙ-তাকনি অরানবা লখীনবা মীশিং নস্তনা?”

৪৯। অদুগা ঐখোইনা থাখিদি রসুলশিংবু (ধর্ম-পিতা অমসুং) হরাওবা পাওতাকপশিং ওইনা (থাবা) নস্তনা অমসুং চেকশিন-রা-হায়বশিং ওইনা মরম অদুনা অচুয়া থাজবা অমসুং মরমচং চুমথোকপশিং—মখোই করিসু কিনঙাই লৈতে নস্তগা রানঙাইসু থোঙে।

৫০। অদুগা ঐখোইগী পাওজেনশিংবু যাদব-শিংদো, বায়েল-চৈরাকনা লাক্সায় চনবিগনি মখোইবু, মরমদি মখোই লমকেং-লমহাইব।

৫১। হায়যু (মখোইদা): “ঐনা হায়দে নখোইদা, ঐনা দখল তৌরে অল্লাহগী লনকৈ পুন্মমক; নস্তগা ঐনা খঙই উদবগী রা; নস্তগা ঐ ফরিশতহনি। ঐনা ইনজৈ ঐঙোন্দা ফোংদোক-পিবকপা অদুতা।” (অমুকসু) হায়যু: “মমিং তাংবগা অমসুং মমিং উবগা মাল্লরা?” করিগী নখোই রাখল তৌদবগে?

### ৬ শুবা কবু

৫২। অদুগা (কুরআন) অদুনা চেকশিনহল্ল অদুগুয়া মীওইশিং মখোইনা কিজবা মদুদি মখোইবু খোমজনবিগনি মখোইগী মপুদা অদুদা মখোইগী ঙাকপিনবা নস্তগা রা তাইশিনবিনবা কনাসু লৈরোই মহাক নস্তনা, অদুনা মখোই ওইরকুবা ধর্ম চেনবা।

৫৩। অদুগা তালোকপশিগনু মখোইদো, মখোইনা কোঁজ মখোইগী মপুবু অযুক অমসুং সঙ্ঘাদা, মহাকী চানবিবা ফংনবা। নংনা পীরোই হিসাব মখোইগীদমক নস্তগা মখোইনসু নহাকথংগী

كَيْفَ تُصَرِّفُ الْآيَاتِ ثُمَّ هُمْ يَصْذِقُونَ ﴿٤٨﴾  
قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ بَغْتَةً أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٤٩﴾

وَمَا تُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ ﴿٥٠﴾  
فَمَنْ أَمِنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٥١﴾

وَالَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا يَنْصَبُهُمُ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٥٢﴾

قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبِ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ إِنِّي تَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوْحَىٰ إِلَيَّ ۚ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ أَفَ لَا تَتَفَكَّرُونَ ﴿٥٣﴾

وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُنْشِئَهُمُ اللَّهُ إِلَىٰ رَبِّهِمْ ۚ لَيْسَ لَهُمْ مِنْ دُونِهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٥٤﴾

وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ ۚ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ

হিসাব পীরোই। মরমদুনা নংনা তাখোকপিরবদি  
মখোইবু নংসু ওইখিনি (অমা) অরানবা  
লস্বীনবশিংগী।

৫৪। অদুগা অসুন্না ঐখোইনা চাং য়েংবিখি  
মখোই খরবু অতোপ্পগী মতেংনা, অদুনা মখোইনা  
হায়খিঃ “মখোই অসিবুরা অল্লাহনা চানবিশ্রে  
হায়রিবদু ঐখোইগী ইরক্তগী?”

অল্লাহনা ঝাইদগী হেয়া খঙবা নস্তরা  
তৌবিমল খঙবা (মনাই) শিঃবু?

৫৫। অদুগা মখোইনা (তশেংনা) থাজদুনা  
ঐখোইগী পাওজেনশিংদা চঙজরকপদা নংগোন্দা  
(নং) হায়যুঃ “অঈংবা লৈহনবিসনু নখোইগী  
নথস্তা। নখোইগী মপুনা লৌবিশ্রে মহাকমকী  
ওইনা ঙাকপিহেবগী শাজ্জ অমা, অদুনা  
কনাগুহনা অপঙবা ওইওইনদুনা ফস্তরম লস্বীন-  
রুরবা নতুংদা মপাপ হায়দোকচরবা অমসুং  
মরমচং চুমথোকচরবদি, মতাং অদুদা মহাক্তি  
য়োনজ-কোকপিহেবনি, নুশিহেবনি।”

৫৬। অদুগা অসুন্না ঐখোইনা শুগায়না তাকপি  
পাওজেনশিং (নখোইনা খিজনবা কোকপিবা),  
অদুনা মরাল লৈরবশিংগী লস্বী তশেং-তশেংনা  
উজনবা (মখোইগী মমিৎশিংনা)।

৭ শুবা রুকু

৫৭। হায়যু (মুতি ঈরাৎশিংদা)ঃ “ঐবু খিলি  
ঈরাৎকনু হায়না অল্লাহ নস্তরা অতৈ অতোপ্পা  
নখোইনা খৌগনজরিবদু।” হায়যুঃ “ঐনা ইন্দে  
নখোইগী ফস্তবা অপাশ্বশিংদুঃ মরমদি ঐনা  
করিগুহা ইল্লবদি মদু, ঐ তশেংনমক ওইখগনি  
লম্মুকুবা অমসুং ঐ চল্লরোই মরস্তা লমজিঃ  
ফংবশিংগী।”

৫৮। হায়যুঃ “ঐনা ফংজৈ তশেং-তশেংবা  
দলিল ঐগী মপুদগী তৌইগুহসুং নখোইনা যাদে  
মদু। নখোইনা থুনা লাকহস্বীলিবা (রায়েল-

وَمَا مِنْ جَسَائِكَ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ تَنْتَظِرُهُمْ تَكُونُ  
مِنَ الظَّالِمِينَ ۝

وَكَذَلِكَ نَتَنَبَّأُ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لِّيَقُولُوا أَهَؤُلَاءِ  
مَنْ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنِنَا أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ  
بِالشَّاكِرِينَ ۝

وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَتِنَا فَقُلْ سَلَمٌ  
عَلَيْكُمْ كُتِبَ عَلَيْكُمْ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةُ إِنَّهُ مَنْ  
عَمِلَ مِنْكُمْ سُوءًا بِمَهَالَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنْ بَعْدِهِ  
وَأَصْلَحَ فَأَنَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

۞ وَكَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ لَذِينَ

قُلْ إِنِّي نَهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ  
اللَّهِ قُلْ لَا أَتَّبِعُ أَهْوَاءَكُمْ قَدْ ضَلَلْتُ إِذَا وَمَا  
أَنَا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ۝

قُلْ إِنِّي عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَكَذَّبْتُمْ بِهِ مَا عَزَا

চৈরাক) অদু ঐগী শক্তি লৈতে। হকুম তৌবিগদ-বদি' অল্লাহতনি। মহাকনা তাকথোকপি অচুমা, অমসুং মহাক্তি 'স্বাইদগী হেন্না ফবা রায়েল লাকপনি।"

৫৯। হায়যুঃ "নখোইনা ঐবু থুনা তৌহমীলিবদু ঐনা তৌবা ঙমগী শক্তি লৈরমলবদি, রাফম অদু শোয়দনমক রাপেপ তাবিরমগনি (হাম্মনা) ঐ অমসুং নখোইগী মরস্তা। অদুগা অল্লাহনা মুন্না খঙই ফস্তরম লস্বীনবশিংবু।

৬০। অদুগা উদবা (পুজ্জেশিং) গী শোজ্জেশিং মহাকনা পম্মরি—কনামতনা খঙদে মখোইদু মহাক নস্তনা। মহাকনা খঙই কংফান অমসুং সমুদ্রদা লৈবা থিবিক। অদুগা পামেলউনা অমতা কেন্দে মহাকনা খঙহৌদনা নস্তগা মহৈ-মরোং মক অমতা (লোভুনা) লৈতে অমস্তা (লৈরোম্মং) দা পৃথিবীগী নস্তগা অশং-অমান নস্তগা অকং-অরাক অমতা লৈতে, তৌইগুসুং ইশিন্দুনা থমলি তশেং-তশেংবা কিতাব অমদা (অল্লাহগী রায়েল-য়াথংগী)।

৬১। অদুগা মহাকননি লৌরিবা (মী) নখোইগী থরই অহিংদা (তুমলিঙেদা), অমসুং মহাকনা খঙই নখোইনা তৌবসু নুংখিলদা; অদুগী তুংদা মহাকনা অমুকসু হৌগৎহল্লি নখোইবু মদুগী মনুংদা অদুনা, মতম লেপখিবদু মপুং ফাহমবা। অদুগী তুংদা মহাকী মায়কৈদা হনজনগনি, নখোই। মতমদুদা মহাকনা খঙহন-বিগনি নখোইবু নশিঞ্জাং ওইনা নখোইনা তৌরম্বদু।

৮ শুবা রুকু

৬২। অদুগা মহাক্তি ইঙম-ঙম্বনি মনাইশিংগী মথস্তা অমসুং মহাকনা থাবি অঙাকপা (ফরিশতহ) শিং (ডাক-শেম্বগী) নখোইবু, অসি

مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ إِنَّ الْحُكْمَ لِلَّهِ يَقْضَى الْحَقُّ وَهُوَ خَيْرُ الْفَصِيلِينَ ﴿٥٩﴾

قُلْ لَّوْ أَن عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ لَفَقَضِيَ الْأَمْرُ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالظَّالِمِينَ ﴿٦٠﴾

وَعِنْدَهُ مَفَاتِيحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٌ فِي ظِلْمٍ الْأَرْضِ وَلَا رَطْبٌ وَلَا يَأْسٍ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٦١﴾

وَهُوَ الَّذِي يُنَوِّسُكُمْ بِاللَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُمْ بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَى أَجَلٌ مُّسَمًّى ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٦٢﴾

وَهُوَ الْقَاهِرُ قَوَىٰ عِبَادِهِ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً

যৌবফাওবা, নখোই কনাগুম্বদা অশিবনা লাকপা মতমদা, ঐখোইগী দুতশিংনা লৌই মহাক্কী য়াইবি থরাই, অমসুং মখোই (কদৌনুংদসু) শোয়দে।

৬৩। অদুগী তুংদা মখোই হনজনগনি অল্লাহদা—মখোইগী অচুয়া মপুদা। থাঙ্গৈশেং-বমক মহাক্কীনি রায়েল বিচারদি। অদুগা মহাক্তি খাইদগী হেন্না অথুবনি হিসাব লৌবশিংগী মরক্তা।

৬৪। হায়যু : “কনানা কনবিবগে নখোইবু কংফানগী অমসুং সমুদ্রগী খুদোংখীবশিংদগী, নখোইনা কৌজবদা মহাকপু লুকা নোন্না অমসুং তুমিন-তুমিনা (অসি হায়দুনা) : মহাকনা কনবিবদি ঐখোইবু (তুজুং মিপাইনরিবা) অসিদগী, ঐখোই শোয়দনমক ওইজগনি তৌবিমল খঙবশিং।”

৬৫। হায়যু : “অল্লাহনা কনবি নখোইবু (অরাবশিং) অসিদগী অমসুং খুদোংখীবা খুদিং-মক্তগী, অদুম ওইনমক নখোইনা থৈজিল্লি মশরুক য়ামিন্নবশিং (মঙোল্দা)।”

৬৬। হায়যু : “মহাক্কী শক্তি লৈ চৈরাক থাবগী নখোইগী মথক্তা নখোইগী কোকথক্তগী নক্তগা নখোইগী খুয়া খাদগী নক্তগা নখোইবু চরাং-খোইরাংনহনবসু য়াই নখোইবু তোঙান-তোঙানবা কাঙলুপশিং (থোকহনবিদুনা) অমসুং নখোই খরবু অতোপ্পগী অকনবা পাক্সলগী চাং মহাউ তংহনবিদুনা।” য়েংউ ! মতৌ করম্মা ঐখোইনা শুগায়না তাকপা (ঐখোইগী) পাওজেনশিং অদুনা মখোইনা মুন্না ভাব তানবা।

৬৭। অদুগা নংগী মীশিংনা য়াদে মসিবু, মসি (থাঙ্গৈশেংবা) অচুয়া ওইরবসু। হায়যু (মখোইদা) : “ঐবু হাপখিদে য়েংশন-খোংচন্নবগী নখোইবু।”

৬৮। থোরক্কনি হায়বা রা খুদিং থোরক্কবগী অককুবা মতম লৈ, অমসুং নখোই খুনা খঙলক্কনি (মদ)।

كَذَّبَ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفْقَرُونَ ﴿٦٧﴾

ثُمَّ رُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمْ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَهُوَ أَسْرَعُ الْحَسِيبِ ﴿٦٨﴾

قُلْ مَنْ يُخَيِّكُم مِّنْ ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُونَهُ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً ۚ لَّيْنًا أُنَجِّبُنَا مِنْ هَٰذَا لَنُكُوْنَنَّ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ ﴿٦٩﴾

قُلِ اللَّهُ يُخَيِّكُم مِّنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ أَنْتُمْ مُّشْرِكُونَ ﴿٧٠﴾

قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَىٰ أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّنْ فَوْقِكُمْ أَوْ مِنْ تَحْتِ أَرْضِكُمْ أَوْ يَلْبِسَكُمْ شِيْعًا وَيُذَيِّقَ بَعْضَكُمْ بِأَسْ بَعْضٍ ۚ إِنَّظُرْ كَيْفَ تُصْرَفُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُوْنَ ﴿٧١﴾

وَكَذَّبَ بِهِ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ قُلْ لَنْتُ عَلَيْهِمْ يَوْكِيْلٌ ﴿٧٢﴾

لِكُلِّ نَبِيٍّ مُّسْتَقَرٌّ وَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ﴿٧٣﴾

৬৯। অদুগা নংনা উরগা মীশিংনা খীনা য়াক্লা  
গাঙ্কন-শানবা ঐখোইগী পাওজেনশিংবু, মতমদুদা  
নং হন্দোঙ্কুনা লৈয়ু মখোইদগী (মদু তোক  
থোঙ্কুনা) মখোইনা হৌদরিবা ফাওবা অতোপ্পা  
রারী-রাতাই অমা। তেইগুসুং করিগুসুদা  
শৈতান্না কাওহনবিত্তবদি নংবু (মসি), ফম্মিন্নগনু,  
(মদু) নীংশিঙলকপা মতুংদা, অরানবা লখীনব-  
শিংগা।

৭০। অদুগা ধর্ম চেনবা মীওইশিংনা করিসু  
হিসাব পীকম থোঙ্কে মখোইগীদমক, তেইগুসুং  
(মখোইগী মখোইদি) পাওতাক পীবা মখোইবু,  
অদুনা মখোইনা কিজনবা (অন্নাহবু)।

৭১। অদুগা থাদোকও অদুগুয়া মীওইশিং  
মখোইনা লৌই মখোইগী ধর্মবু লীলা অমসুং  
কুন্ম-পিওংগুন্না, অমসুং মখোইবু নমখাক  
তৌবিত্তে তাইবঙ পুসিনা; অমসুং পাওতাক পীযু  
(মীশিংদা, কুরআন) অসিনা অদুনা থরাই কনামতা  
অমাঙবা শরুক্কদনবা মানা তৌবা থবকী  
মতুংইয়া। মাগী লৌরোই কনামতা তেংবাংবিনবা  
নস্তগা বা তাইশিনবিনবা অন্নাহ নস্তনা; অমসুং  
মানা পীজরবা ফাওবদা থাদোকমল খুদিং মদু  
য়াবিরোই মঙোন্দগী। মখোইসি পুন্মাঙ-মাঙজর-  
বশিংনি মখোইনা তৌজরকপা থবকশিংগী  
মতুংইয়া। মখোইবু পিথকনি ক্রং-ক্রং শৌবা ঈশিং  
অমসুং থাকিগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-  
চৈরাক, মরমদি মখোই লমফৈ-খোঙফম্মদি।

### ৯ শুবা কুকু

৭২। হায়যু (মখোইদা): ঐখোইনা কৌশিরা  
অন্নাহ নস্তবা অতোপ্পবু মদুনা ওমদে কান্নবা পীবা  
ঐখোইবু নস্তগা অমাঙবা ফংহনবা ঐখোইবু,  
অমসুং ঐখোই তুং খংহন হন্দোকলসিরা  
অন্নাহনা লমজিংবিত্তবা মতুংদা ঐখোইবু, মী  
অমগুন্না মহাকপু শৈতানশিংনা বুদ্ধি মাঙহন-

وَاِذَا رَاٰتِ الَّذِيْنَ يَخُوْضُوْنَ فِيْ اٰيٰتِنَا فَاَعْرَضَ  
عَنْهُمْ حَتّٰى يَخُوْضُوْا فِيْ حَدِيْثٍ غَيْرِهٖ ۚ وَاِمَّا  
يُنۢبِئُكَ الشَّيْطٰنُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرِ مَعَ  
النَّٰقُوْرِ الظَّٰلِمِيْنَ ۝

وَمَا عَلَى الَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ مِنْ جَسَادِهِمْ مِنْ شَيْءٍ  
وَلٰكِنْ وَّكَوۡرِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ ۝

وَذَرِ الَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا دِيۡنَهُمْ لِهٰٓؤُلَآءِ وَاَعۡزَنَهُمُ  
الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا وَذِكْرُ رَبِّهٖ اِنَّ بُنۢسَلَ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ  
لَيْسَ لَهَا مِنْ دُوۡنِ اللّٰهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ ۚ وَاِنْ  
تَعۡدِلْ كُلُّ عَدَلٍ لَا يُؤۡخَذُ مِنْهَا ۚ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ  
اُبۡسَلُوۡا يَبۡسُوۡا لَهُمۡ شَرَابٌ مِّنۡ حَيۡمٍ وَعَلٰٓى  
ۙ اَلۡيَمِّ ۙ بِنَا كَاۡنُوۡا يَكۡفُرُوۡنَ ۝

قُلْ اِنۡدَعُوۡا مِنْ دُوۡنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنۢفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا  
وَنُرۡدُّ عَلٰٓى اَعۡقَابِنَا بَعۡدَ اِذۡ هَدٰنَا اللّٰهُ كَالَّذِيْ  
اَسۡتَهۡوٰتُهُ الشَّيۡطٰنُ فِي الْاَرۡضِ حِرَابٌ لِّرَّاصِبٍ

বিদুনা মফম-মরাং খঙহনবিবিদ্রবা মালেমথস্তা ;  
মহাক্কী মরূপ মপিজাশিংনা কৌরি মহাকপু  
লমজিং ফংহৌনবগী (অসি হায়দুনা :) “লাকও  
ঐথোইদা।” হায়যু : “থাক্শেংবমক অম্মাহগী  
লমজিং অদুতা (অচুহা) লমজিংনি, অমসুং  
ঐথোইবু হকুম তৌবিত্রে চঙজৌ হায়না মপুদা  
সংসার পুন্মমক্কী।

৭৩। “অমসুং (ঐথোইদা হকুম অসিসু  
তৌবিত্রে :) নমাজ তৌ অমসুং অম্মাহবু কিয়ু ;  
অমসুং মহাক্কী মায়কৈদনি নখোই পুন্মমক  
খোমজনবিগদৌরিবা।”

৭৪। অদুগা মহাকননি লৈশেম-নুংশেমখিবা  
আসমান অমসুং পৃথিবীবু অচুহগা লোয়ননা।  
অদুগা নুমিৎ অদুদা মহাকনা হায়বিগনি “ওইয়ু”  
মদু হেজুমক ওইগনি। মহাক্কী রাইহদি অচুহনি  
অমসুং মহাক্কী শাসননি নুমিৎ অদুদা পেরে শিক্সা  
খোংলকপদা। মহাক্কি অখঙবনি অরোনবশিং  
অমসুং অফোংবশিং। অদুগা মহাক্কি স্থাইদগী  
হেমা অশিংবনি, খবররালানি।

৭৫। অদুগা (নীংশিঙঙ মতমদু) ইব্রাহীমনা  
হায়খি মহাক্কী মপাকু আজরদা : “পাবুংনা  
লৌরব্রা মূতিশিংবু লাইশিং ওইনা ? থাক্শেংবমক  
ঐনা উরে নহাক অমসুং নহাক্কী মীশিং তশেং-  
তশেংনা লমফে-খোঙফম্নরে।”

৭৬। অদুগা অসুন্না ঐথোইনা উহনবিবি  
ইব্রাহীমদা নিংখৌ লৈবাক আসমান অমসুং  
পৃথিবীগী অদুনা মহাকপু ফংহন্নবা অচুহা লমজিং  
অমসুং মহাকপু ওইহন্নবা শোয়দ্রবা অমা অচুহা  
থাজবশিংগী।

৭৭। অদুগা অহিং (গী অমম্বনা) কুপশনশ্রবদা  
মহাকপু, মহাকনা উখি থরানমিচাক অমা ;  
(অদুদা) মহাকনা হায়খি : “মসি ঐগী মপু  
ওইরব্রা ?” তৌইগুহসু মদুনা তাখিবা মতমদা

يَدْعُونَهُ إِلَى الْهُدَى اٰتَيْنَا قُلَّ اِنَّ هُدَى اللّٰهِ  
هُوَ الْهُدَى وَاْمُرْنَا لِنُسَلِّمَ لِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۝

وَاَنْ اَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاتَّقُوْهُ وَهُوَ الَّذِيْ اِلَيْهِ  
تُحْشَرُوْنَ ۝

وَهُوَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ وَیَوْمَ  
۝ يَقُوْلُ كُنْ فَيَكُوْنُ هُوَ الَّذِيْ اَمَرَ الْمَلٰٓئِكَةَ  
يُنْفِخُوْنَ فِي الصُّوْرِ عَلٰمُ الْغٰیْبِ وَالشَّهَادَةُ وَهُوَ  
الْحَكِيْمُ الْخَبِيْرُ ۝

وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهِيْمُ لِرَبِّهِۦ اَزَّرَ اَتَّخِذُ اَصْنَامًا اِلٰهَةً  
اِنِّیْ اَرٰیكَ وَقَوْمَكَ فِی ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ۝

وَكَذٰلِكَ نُرِیْ اِبْرٰهِيْمَ مَلَكُوْتَ السَّمٰوٰتِ  
وَالْاَرْضِ وَلِيَكُوْنَ مِنَ الْمُوقِنِيْنَ ۝

فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّیْلُ رَا كَوْكَبًا ۖ قَالَ هٰذَا سَمٰوٰتِیْ

মহাকনা হায়থি : “ঐনা পামদে তাবা নাইবশিংবু।”

৭৮। অদুগী তুংদা মহাকনা উখিবদা চন্দ্র থা ইঙান-ঙান্না খোরকপা, মহাকনা হায়থি : “মসি ঐগী মপু ওইরভা ?” তেইগুসুং মদুনা তাখিবা মতমদা, মহাকনা হায়থি : “ঐগী মপুনা লমজিং-বিরমদ্রবদি ঐবু, ঐসু শোয়দনমক তিনখিরমগনি মরস্তা লম্মুকুবশিংগী।”

৭৯। অদুগী তুংদা মহাকনা উখি সূর্য্য নুমিৎ ইলং-লংনা খোরকপা, (অদুদা) মহাকনা হায়থি : “মসি ঐগী মপু ওইরভা ? মসিনা খুইদগী হেন্না অচৌবনি।” তেইগুসুং মদুনা তাখিবা মতমদা, মহাকনা হায়থি : “হো ঐগী শীংলুপ ! তশেংবমক ঐনা থাদোকচরে নখোইনা থৈজনবা পুন্দমক (অল্লাহগী) মশরুক যামিন্নবশিংনি হায়না।

৮০। “তশেংবমক ঐ ইমায় ওনশিনজরে আসমান অমসুং পৃথিবীগী লৈশেম-নুংশেয়া মহাকী মায়কৈদা ঋদি শেংনা, অমসুং ঐ নশে (তামা, অল্লাহগী) মশরুক যামিন্নবশিং লৈ হায়জিনবশিংগী।”

৮১। অদুগা মহাকী মীশিংনা চীন্দান পাওদামখি মহাকী ওনশল্লদুনা। (অদুদা) মহাকনা হায়থি : করিগী নখোইনা মরৈ যেৎপগে ঐঙোন্দা অল্লাহগী মরমদা, মহাকনা লমজিংবিশ্রবদা ঐবু ? অদুগা ঐনা করিসু কিবিদে নখোইনা থৈজনবা (পুন্দমক) মঙোন্দা—মদু নস্তবদা ঐনা কিজৈ ঐগী মপুনা তৌনীংবা অদুতা। ঐগী মপুনা খঙই পোৎ পুন্দমক মহাকী জালা। নখোইবু রাখল ইতৌ-তৌপ্রভা ?

৮২। অদুগা করি মরমগী ঐনা কিগদৌরি নখোইনা অল্লাহগী মশরুক যামিন্নবশিংনি হায়জিনবা অদুবু, নখোইনা কিদ্রগা অল্লাহগী মশরুক যামিন্নবশিংনি হায়জিনবদি, মদু তৌনবগী

فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا أُحِبُّ الْإِنْسَانَ ۝

فَلَمَّا سَاءَ الْقَمَرُ بَارِعًا قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ  
قَالَ لَئِنْ لَمْ يَهْدِنِي رَبِّي لَأَكُونَنَّ مِنَ الْقَوْمِ  
الضَّالِّينَ ۝

فَلَمَّا رَأَى النَّسْ بَارِعَةً قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا الْكَبَرُ  
فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يُعْقِمُ إِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تَشْرِكُونَ ۝

إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝

وَحَاجَّةَ قَوْمِهِ قَالَ أَتَحَاجُّونِي فِي اللَّهِ وَقَدْ  
هَدَيْتُ وَلَا أَخَافُ مَا تَشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ  
رَبِّي شَيْئًا وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ۝

وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُونَ أَنَّكُمْ  
أَشْرَكْتُمْ بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنْزَلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا

মহাকনা পীথিহে হুকুম নখোইদা। অদুগী মতুংইয়া, কাঙবু অনিগী মরক্তা করব্বনা খুদোংখীবা লৈফম থোক্তবগে (ঐঙোন্দা পাওখুম্ম), নখোইনা খঙলবদি ?

৮৩। অচুচা খাজত্রবা মীওইশিং অমসুং মখোইগী খাজবদু অরানবগা চয়ান-খয়ান তৌদবা—মখোইদো অঈংবা ফংঙাইনি অমসুং মখোই অচুচা লমজিং ফংত্রবাঙাকনি।

১০ শুবা রুকু

৮৪। মদু ঐখোইগী মরৈনি—ঐখোইনা পীথিবনি ইব্রাহীমদা মহাকী মীশিংগী মায়েক্তা। ঐখোইনা থাক রাংখংহল্লি ঐখোইনা চানবিবা (মতিকাচাব) শিংবু। থাঈশেংবমক নংগী মপুদি খুইদগী হেমা অশিংবনি, পুংখঙ-খঙবনি।

৮৫। অদুগা ঐখোইনা পীথি মঙোন্দা (২ শুবা মচানিপা) ইসহাক অমসুং (মশু নিপা) য়াকুব। মখোই খুদিংবু ঐখোইনা লমজিংবিথি, অমসুং নুহবু ঐখোইনা লমজিংবিথি মমাংঙৈদা, অমসুং মহাকী মচা মশুশিংদগী—দাউদ অমসুং সুলেমান অমসুং ঐযুব অমসুং য়ুসুফ অমসুং মুসা অমসুং হারুন (বুসু লমজিংবিথি)। অসুন্না ঐখোইনা পীথি মই অফবা খানবশিংদা (অতোপ্পদা)।

৮৬। অদুগা (ঐখোইনা লমজিংবিথি) জকরিয়য় অমসুং য়হয়া অমসুং ঈসা অমসুং ইলয়াসবু। মখোই খুদিং ধর্ম চেংলৌ শকওইনবশিংনি,

৮৭। অদুগা (ঐখোইনা লমজিংবিথি) ইসমাদিল অমসুং য়স'অ অমসুং য়ুনুস অমসুং লুতপু। অদুগা মখোই খুদিং কোলোয় মমিং চাওনা চেংলৌ মশক ওইহনবিথি (মখোইগী) মীশিংগী মথক্তা,

৮৮। অদুগা মখোইগী মপাশিংগী অমসুং মচাশিংগী অমসুং মচিন মনাওশিংগী খরবু (ঐখোইনা ওইহনবিথি চীঙু লায়বক ফবা), অমসুং

فَأَيُّ الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٣﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٨٤﴾

وَأُولَٰئِكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَىٰ قَوْمِهِ ۖ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مِّنْ شَأْنِهِ ۚ إِنَّ رَبَّكَ هَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٨٥﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ ۖ كُلًّا هَدَيْنَا وَنُوحًا هَدَيْنَا مِن قَبْلُ ۚ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَىٰ وَهَارُونَ ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٦﴾

وَذِكْرُنَا وَيُحْيِي وَيُعْلِي وَيُؤْتِي كُلَّ مَنَ الصَّالِحِينَ ﴿٨٧﴾

وَأَسْمِعِيلَ ۚ وَالْيَسَعَ وَيُونُسَ وَلُوطًا ۚ وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٨٨﴾

وَمِن آبَائِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ وَاجْتَبَيْنَاهُمْ



ঐখোইনা খনগৎপিখি মখোইবু অমসুং ঐখোইনা  
লমজিংবিখি মখোইবু অচুয়া লম্বীদা।

৮৯। মসি অল্লাহগী লমজিংনি, মহাকনা পীবি  
লমজিংদু মহাকনা চানবিবা মনাইশিংবু। অদুগা  
মখোইনা থৈজিল্লমলবদি (অল্লাহদা) মশরুক  
য়ামিল্লবশিং, মখোইনা তৌবা (থবক) পুন্মমক  
করিসু কান্নবা ওইরমলোই মখোইদা।

৯০। মখোইসিদা ঐখোইনা পীখি কিতাব অমসুং  
হায়বা ইনহন্নবগী শক্তি অমসুং পৈগম্বরী।

মরম অদুনা মখোইনা  
থাজদ্রবদি মদুদা (করিসু পররা নস্তে), ঐখোইনা  
তশেংবমক শীল্লবিত্রে মদু মী কাঙলুপ অমদা  
মখোইদু ওইদে থাজদবশিং মদুবু।

৯১। মখোইসিবু অল্লাহনা লমজিংবিত্রবনি, মরম  
অসিনা ইল্ল মখোইগী লমজিং খোঙফম। হায়যু (নং  
মখোইসিদা) : “ঐনা হায়জদে নখোইদা অরামল  
পীযু (পাওজেন লাউথোকপা) অসিগীদমক। মসি  
করিসু নস্তে পাওতাকনি জাতি পুন্মমকীদমস্তা।

### ১১ শুবা ককু.

৯২। অদুগা মখোইনা সম্মান তৌদে অল্লাহবু  
তৌফম থোকপগী মতুংইল্লা মহাকপু, অদুনা  
মখোইনা হায় : “অল্লাহনা ফোংদোকপিখিদে  
করিশুভা অমতা কনাগুয়া মী অমদা।” হায়যু  
(মখোইদা) : “কনানা থাবিরকখিবগে মুসানা  
পুরকখিবা কিতাবদু, মদু (হিংনবগী) মঙালনি  
অমসুং লমজিংনি মীশিংগী—(অমসুং) নখোই  
(হান্না কিতাব ফংত্রবশিং) না মদু চেজ্জেশিংদা  
(মচিৎ মচিৎ ইথোকলগা) উহনবি, তৌইগুগুসুং  
নখোইনা লোংশিনবি অয়াস্বা (শরুকদি) : অমসুং  
নখোইবু তব্বিখি (রারম কয়া) নখোইনা অমদি  
নখোইগী নশা-নপুশিংনা খঙলমদবা ?” (অমুকসু)  
হায়যু : “অল্লাহনা (থাবিরকখি মদু)।” মসিগী

وَهَدَيْنَهُم إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٩٠﴾

ذَٰلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ  
وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحَبِطَ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩١﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ أَنْتَنَهُمُ الْكِتَابَ وَالْحَكْمَ وَالنُّبُوَّةَ  
فَإِنْ يَتَكْفُرْ بِهَا هَٰؤُلَاءِ فَقَدْ وَكُنَّا بِهَا قَوْمًا لَا يَشْكُرُونَ  
بِهَا يَكْفُرِينَ ﴿٩٢﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَبِهِدَّتْهُمْ أَفْتَدَتْهُ قُلُوبُهُ  
أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٩٣﴾

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ  
عَلَىٰ بَشَرٍ مِّثْلَهُ قُلْ مَن أَنزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ  
بِهِ مُوسَىٰ نُورًا وَهُدًى لِلنَّاسِ لِيَجْزِيَ قَوْمَهُ فَتَاطِسَ  
تُبْدُوْنَهَا وَتَخْفَوْنَ كَثِيرًا وَعَلِمْتُمْ مَا لَمْ تَعْلَمُوا  
أَنْتُمْ وَلَا آبَاؤُكُمْ قُلِ اللَّهُ ثُمَّ ذَرْهُمْ فِي خَوْفِهِمْ

মতুংদা থাদোকও মখোইবু বারেম শুদুনা  
নুংঙাইজহৌনবা।

يُلْعَبُونَ

৯৩। অদুগা কিতাব অসি ঐখোইনা থাখিবনি, য়াইফখোলনা পিক থনবনি, অচুখনি হায়না তাকই মাগী মমাংদা লৈরম্বা (কিতাব) বু অমসুং নংনা চেকশিনহম্বা শহরশিংগী পল্লেম পীওইবীবু অমসুং মাগী অকোয়বদা লৈবশিংবু। অদুগা আখেরতবু য়াবা মীশিংনা থাজে মসিবু অমসুং মখোই চেকশল্লি মখোইগী নমাজ (তৌব) দা।

৯৪। অদুগা কনানো হেন্না চুমদবা মঙোন্দগী মহাকনা শেরাম্না হায়জল্লি অল্লাহগী মথস্তা নস্ত্রগা হায় : “ঐঙোন্দা ফোংদোকপিথ্রে স্বর্গগী বাপাও” তেইগুসুং করিসু ফোংদোকপিথিদে মঙোন্দা ; অমসুং মহাকনা হায় : “ঐনা থাবিরক্কনি অল্লাহনা থাবিরকখিবা অদুগুস্বা ?” অদুগা নংনা করিগুস্বা উরমলবদি ফস্তরম লম্বীনবশিংনা শিরমদইগী অরাবা শরুকুবদু, অমসুং ফরিশতহ-শিংনা মখুৎশিং তিংখোরক্কনি (অসি হায়দুনা) “পীথোকচরকও নখোইগী নথবাইশিং। ওচি নুমিস্তা নখোইদা পীবিগনি ঈকাইবগী দশি, মরমদি নখোইনা ঙাঙ-শকলম্বী অরানবা অল্লাহগী মায়োস্তা অমসুং (মরমদি) নখোইনা নমায় ওল্খোকখি মহাকী পাওজেনশিংদগী থওই-উশিস্তনা।

৯৫। অদুগা (হৌজিক) তশেংবমক নখোই লাকলে ঐখোইগী ইনাস্তা নথন-নথস্তা ঐখোইনা শেমখিবগুস্না নখোইবু অহানবদা, অমসুং নখোইনা থরমথ্রে নতুংদা ঐখোইনা পীখিবদু নখোইদা (তাইবঙ পুসিদা), অমসুং ঐখোইনা উদে নখোইগা লোয়নরকপা নখোইগী বা নোম্বিবশিং নখোইনা হায়জিল্লম্বদু মখোই (অল্লাহগী) মশরুক য়ামিল্লবশিংনি নখোইগী (থবকশিংদা)। তশেংবমক (হৌজিক) ককথৎ-

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ بِرُحْمِكَ مُصَدِّقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَهُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٩٥﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَيْءٌ وَمَنْ قَالَ سَأُنْزِلُ مِثْلَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ فِي غَمَرَاتِ النَّارِ وَالسَّيْلَةِ بِأَسْطَوْا أَيْدِيَهُمْ أَخْرِجُوا أَنْفُسَكُمُ الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ وَكُنْتُمْ عَنْ آيَاتِهِ تَسْكِبُونَ ﴿٩٦﴾

وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فِرَادَىٰ كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ

وَتَرَكْتُمْ مَا خَوَّلْتُمْ وَرَاءَ ظُهُورِكُمْ وَمَا نَرَىٰ مَعَكُمْ

شُفْعَاءَ كُمْ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ شُرَكَاءَ

পিত্রে নথোই অমগা অমগা লৈনরহা মরীদু অমসুং  
নথোইনা চুম্মি হায়না হায়নরহদুনা থওইবিখিদ্রে  
নথোইবু।

১২ শুবা রুক্

৯৬। থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহননি মইহে-মরোংগী  
মরু অমসুং খজুর মরুবু (চেকখায়হন্দুনা) ময়োন  
চোংহল্লিবা। মহাকনা পুথোরকই অহিংবা  
অশিবদগী অমসুং মহাকনা পুথোরকই অশিবা  
অহিংবদগী। মসি (পুস্মমক ভৌবা ওয়া)  
অল্লাহনি! করি মরমগী নথোই তুং হন্দোকপা  
(অল্লাহদগী)।?

৯৭। মহাকনা নোংঙানহল্লি অমসুং মহাকনা  
শেমখি অহিংবু পোখানবা অমসুং (শেম্মি) নুমিৎ  
অমসুং থা হিসাব তৌনবগী মতম। মসি নোংদমনি  
পাঙ্গলবা, পোৎ পুস্মমক খঙবা (মপু) গী।

৯৮। অদুগা মহাকননি শেমখিবা থরানমি-  
চাকশিং নথোইগীদমস্তা অদুনা নথোইনা  
খোঙফন্মবা অচুয়া মায়কৈ মথোইগী মতেংনা  
কংফান অমসুং সমুদ্রগী অমস্বদা। তশেংবমক  
ঐথোইনা মাচা খায়না তাকপি খুদমশিং জ্ঞান লৈবা  
মীওইশিংগীদমস্তা।

৯৯। অদুগা মহাকননি পোকহনবিখিবা নথোইবু  
মী অমতদগী, অমসুং নথোইগীদমস্তা লৈ কুইদবা  
পোখাকম অমসুং তুংকোইবা য়ারেকফম।  
তশেংবমক ঐথোইনা মাচা খায়না তাকপি খুদমশিং  
অখঙবা মীশিংগীদমস্তা।

১০০। অদুগা মহাকননি তাহল্লিবা নোং-ঈশিং  
আসমান্দগী, অদুগী তুংদা ঐথোইনা হৌহল্লি মদুগা  
লোয়ননা পাসী মখল খুদিং; অদুগী তুংদা  
ঐথোইনা থোকহল্লি অশংবা (উনাশিং), মদুদগী  
ঐথোইনা পানহল্লি মইহে চরোং; অমসুং খজুর  
পাসীশিং মদুগী কুয়োমদগী য়ানহল্লি মইহে শোরী,  
অমসুং ঐথোইনা (পুথোকই) হৈকোনশিং অজুরগী

১১২

لَقَدْ نَقَطَحَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنْكُمْ مَا كُنْتُمْ تَرْجِعُونَ ﴿٩٦﴾

إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى يُخْرِجُ النَّخْلَ مِنَ  
الْبَيْتِ وَمُخْرِجُ الْبَيْتِ مِنَ النَّخْلِ ذَلِكُمْ اللَّهُ فَالِقُ  
تُوفُكُونَ ﴿٩٧﴾

فَالِقُ الْأَصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّسَّ وَالْقَمَرَ  
حُسْبَانًا ذَلِكُمْ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٩٨﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لَهْتَدُوا بِهَا فِي  
ظُلُمَاتِ اللَّيْلِ وَالْبَحْرِ قَدْ فَضَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ  
يَعْلَمُونَ ﴿٩٩﴾

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ لَكُمُ نَفْسٍ وَاحِدَةً فَمُتَّكِرًا  
وَمُتَوَدِّعًا قَدْ فَضَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ﴿١٠٠﴾

وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ  
نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُخْرِجُ مِنْهُ  
حَبًّا مُتَرَاكِبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِنْ طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ  
وَفَجَّتِ مِنَ الْأَنْعَابِ وَالزَّيْتُونِ وَالرَّيْحَانِ مَسْجَةً

অমসুং চোরফোনগী অমসুং কাফোইগী (মথোইগী উইহশিং) অমগা অমগা (মওং) ইমান-মাম্মৈ অমসুং (মখল) ইমান-মাম্মদে। য়েংউ মদুগী উইহে মানা মইহে য়ানবা মতমদা অমসুং মুনবদা। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং (পারা লৌনবগী) অচুয়া থাজবা মীশিংগী।

১০১। অদুগা মথোইনা লৌই জিনশিংবু মশরুক য়াম্মিন্নবশিং ওইনা অম্মাহগী, মহাকনা শেম-শাখ্রবসু মথোইবু; অমসুং মথোইনা লাম্মা থৈজিন্নি মঙোন্দা মচা নিপাশিং অমসুং মচা নুপীশিং জ্ঞান করিসু লৈতনা। মহাক্তি অশেংবনি অমসুং থাক ব্রাংনা লৈত্রবনি মথোইনা থৈজিন্নিবা অদুদগী (মঙোন্দা)।

১৩ শুবা রুকু

১০২। (অঙকপা) লৈশেম-নুংশেবনি আসমান-অমসুং পৃথিবীগী! করন্না মহাক লৈগনি মচা নিপা অমা মহাক্তী বীবীদি লৈতনা? অদুগা মহাকনা শেম-শাবিখি পোৎ খুদিংমক অমসুং মহাক্তি ইখঙ-খঙবনি পোৎ পুন্মমক।

১০৩। মসি অম্মাহনি, নথোইগী মপুনি। মহাক নস্তবা চীঙু লাই কনামতা লৈতে, লৈশেম-নুংশেবনি পোৎ পুন্মমক্কা, মরম অসিনা খুরুম খাজংঙু মহাকপু। অদুগা মহাক্তি ঙাকপি-শেনবিবনি পোৎ পুন্মমক্কা।

১০৪। (কুরাং) মিৎশিংনা য়ৌবা ওমদে মহাকপু, তেইগুংসুং মহাকনা য়ৌই মিৎ পুন্মমক; অমসুং মহাক্তি খঙঙমদবনি, খবররালানি।

১০৫। তশেংবমক লাকত্রবনি নথোইদা দলিলশিং নথোইগী মপুদগী; মরম অদুনা কনাগুশনা উরবদি (মদু) মহাক মশাগী অফবনি; অমসুং কনাগুশনা (মদু উনীংদদুনা) মমিৎশিং তুমশল্লবদি মহাক মশাগী অমাঙবনি। অদুগা ঐসে নথোইবু পাম্ননবা (থারকপা মী) নস্তে।

وَعَبْرُ مُتَشَابِهٍ أَنْظَرُوا إِلَى ثَمَرِهِ إِذَا أَثَرُوا وَيَتَبَعُهُ  
إِنْ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ①

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوا لَهُ  
بَنِينَ وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى عَمَّا  
يَصِفُونَ ②

بَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنَّى يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ وَلَدٌ  
لَمْ يَكُنْ لَهُ صَاحِبَةٌ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ بِكُلِّ  
شَيْءٍ عَلِيمٌ ③

ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ  
فَاعْبُدُوهُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ④

لَا تُدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْأَبْصَارَ وَهُوَ  
اللطيف الخبير ⑤

قَدْ جَاءَكُمْ بَصَافِيرُ مِنْ رَبِّكُمْ مَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ  
وَمَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا وَبَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِظٍ ⑥

১০৬। অদুগা অসুম্মা ঐখোইনা ফোংদোকপি পাওজেনশিং (মণ্ডং কয়াদা মখোইনা খঙবা ওম্মবা), তেইগুসুং মখোইনা হায়ঃ “নংনা নিংখীজনা পাথোকস্রে (নংনা তমলকপদু)” অমসুং (ঐখোইনা খেলহন্নি পাওজেনশিং) অদুনা ঐখোইনা শুগায়না তাকুবা মদু অখঙবা মীশিংদা।

১০৭। তুং ইল্লু নংঙোন্দা ফোংদোকপিরকখিবদু নংগী মপুদগী; মহাক নস্তবা চীঙু লাই কনামতা লৈতে; অদুগা নমায় ওম্মোকও লাইয়াম থাজবশিংদগী।

১০৮। অদুগা অল্লাহনা করিগুস্বা নীংলমলবদি, মখোইনা থৈজিল্লোম্মাই মশরুক য়ামিল্লবশিং (মঙোন্দা); অমসুং ঐখোইনা হাপখিদ্দে নংবু পাম্ননবগী মখোইবু নস্তগা নং নস্তে মখোইগী ঙাক-শেনবিবা (মী)।

১০৯। অদুগা ঠে-থাংগনু মখোইনা কৌজরিবা অল্লাহ নস্তবা (লাই) শিং অদুবু, করিনা হায়ববু মখোইনা.নুংঙাইতবদগী (পাওখুদনা). ঠে-থাংগনি অল্লাহবু মখোইনা খঙবা রাংপদগী। অসুম্মা মী খুদিংদা ঐখোইনা উহনবিব্রে ফজ্জবা ওইনা মখোইগী ধবকশিংদু; মসিগী মতুংদা মখোইগী মপুদা মখোই হনজনগনি, মতমদুদা মহাকনা খঙহনবিগনি মখোইবু মখোইনা মশিঙাং ওইনা তৌরস্বদু।

১১০। অদুগা মখোইনা রাশকই মখোইগী অকনবা রাশকশিং অল্লাহদা মদুদি করিগুস্বা খুদম অমা লাকলবদি মখোইদা, মখোই শোয়দনমক থাজগনি মদুদা। হায়যুঃ “তশেংবমক খুদমশিং লৈ অল্লাহগী মখুস্তা,” তেইগুসুং (হে মুসলিমশিং!) নখোইবু খঙদ্রবা মদুদি খুদমশিং লাকলবদা, মখোই (মীফস্তশিং) না থাজররোই।

১১১। অদুগা ঐখোইনা চমম্মনহনবিগনি মখোইগী মথস্মাইশিং অমসুং মমিঃশিং, মখোইনা থাজবি-

وَكُنْ لَكَ نَصْرٌ مِنَ الْآيَاتِ وَلِيَقُولُوا دَرَسْتَ وَلِنُبَيِّنَهُ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ④

اتَّبِعْ مَا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَاعْرِضْ عَنِ الْشُرَكِيَّ ⑤

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِظًا وَمَا أَنتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ⑥

وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسُبُّوا اللَّهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ كَذَلِكَ زَيْنًا يَكِلُ أُمُورَ عَمَلِهِمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ⑦

وَأَنقَسُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَمَّا جَاءَ نَهُمُ آيَةٌ لِّیُؤْمِنُوا بِهَا قُلْ إِنَّمَا الْآيَةُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُشْعُرُكُمْ أَنَهَا إِذَا جَاءَتْ لَا یُؤْمِنُونَ ⑧

وَنُقَرِّبُ أَفْئِدَتَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ یُؤْمِنُوا بِهِ أَوَّلَ

দবগী (খুদমশিং) অদুনা অহানবদা; অমসুং  
ঐথোইনা খাদোকপিশিগনি। মখেইবু মখেইগী কা  
হেন্দোকপদা (অসুম হৈনহনবিদুনা), কঙাওননা  
কোয়চৎ-চৎহনবিদুনা।

সিপারহ ৮ : রলৌ অননা

১৪ শুবা রুক্

১১২। অদুগা ঐথোইনা থাবিরকলমথ্রবা ফাওবদা  
মখেইদা ফরিশতহশিং, অমসুং অশিবনা রা  
ঙাঙলমথ্রবসু মখেইদা অমসুং ঐথোইনা পুন্নপা  
খোমজল্লবসু পোৎ পুন্নমক মায়োকুনা মখেইদা,  
মখেইনা অচুশা খাজররোই, অল্লাহনা চানবি-  
দ্রবদি। তৌইগুন্সুং মখেই অয়ান্না অপঙ-  
জাওবশিংনি।

১১৩। অদুগা অসুন্না ঐথোইনা ওইহনবিত্র নবী  
খুদিংগী য়েক্ক-তিংখং—মী শোতানশিং অমসুং  
জিনশিংবু, মখেইগী মরক্তগী খরনা খাজিল্লি  
অতোং শ (গী থম্মোইদা) রং তৈবা রাইহে-রাতা  
নমথাক তৌনবগী (মখেইবু)। অদুগা নংগী মপুনা  
করিগুন্স্বা নীংলমলবদি, মখেইনা তৌরমলোই  
অদুন্মক; মরম অদুনা খাদোকও মখেইবু  
লোয়ননা মখেইনা ওইদবা শাগৎপা অদুগা।

১১৪। অদুগা আখেরতবু খাজদবা মখেইদুগী  
থম্মোইশিং ওনশনখিবা য়াই (মখেইনা তৌরিবা)  
অদুদা, অমসুং মখেইনা ফনা পামজবসু য়াই মদুবু,  
অমসুং অদুনা মখেইনা তৌথবসু য়াই (ফক্তবা  
থবকশিং) মখেইনা অসুম তৌরিবদু।

১১৫। (নং হায়যুঃ) “করি! ঐনা থিসিরা  
রায়েল্লাকপা অগা অল্লাহদগী হেন্দোকপা  
(ঐথোইগী রা লেপ্পিনবগী) মহাকনা থাবির-  
কথ্রবদা নখেইদা কিতাবসি শুগায়না তাক-  
পিদুনা? অদুগা ঐথোইনা (মমাংঙেদা) কিতাব  
পীথ্রবা মীশিংনা খঙই মসি থাবিরকখিবনি নংগী

مَرَّةً وَنَدَّرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٤﴾

وَلَوْ أَنَّا نَزَّلْنَا إِلَيْهِمُ الْمَلَكَةَ وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْتَى  
وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ فَبَلَّأَ مَا كَانُوا يَوْمِنَا إِلَّا  
أَن يَشَاءَ اللَّهُ وَلَئِنْ أَكْثَرُهُمْ يَجْهَلُونَ ﴿١٥﴾

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيْطَانِ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا  
وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿١٦﴾

وَلِتَضَعِ إِلَيْهِ أَفْئِدَةُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَ  
لِتُرْضَوْهُ وَلِيَقَرَّ قُلُوبُ مَا هُمْ مُقْتَرِفُونَ ﴿١٧﴾

أَفَغَيْرَ اللَّهِ أَبْتَغِي حَكْمًا وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْنَا

الْكِتَابَ مُفَصَّلًا وَالَّذِينَ آتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ

মপুদগী লোয়ননা অচুস্কা : মরম অদুনা নং ওইগনু  
(অমা) চিংনবশিংগী মরস্তা।

১১৬। অদুগা নংগী মপুগী রাইহেদু থুংত্রবনি  
চপচানা অমসুং অচুম-অরান কায়দনা। কনানসু  
ঙমদে ওম্বেথাক-ওনশিন তৌবা মহাকী রাইহেং ;  
অমসুং মহাক্তি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ  
পুন্মমক খঙবনি।

১১৭। অদুগা নংনা হায়বা মইল্লবদি মালেমথস্তা  
লৈবা অয়াস্কা, মখেইনা ফেরেংনহনবিথুগনি  
নংবু অল্লাহগী লস্বীদগী। মখেই অচুসা করিসু চস্তে  
তেইগুসুং ভাবনা শাগৎপতনি, অমসুং মখেই  
করিসু তৌদে মীনস্বা নস্তনা।

১১৮। তশেংবমক নংগী মপুনা মুন্না খঙই কনানা  
ফেরেংনখিবা মহাকী লস্বীদগী; অমসুং মহাকনা  
মুন্না খঙই লমজিং ইনবশিং।

১১৯। মরম অদুনা চাও (শদোং হলাল ওইবা  
শাশিংগী) মদু (জবহ তৌবা মতমদা) অল্লাহগী  
নাম শোলথ্রবদি, নখেইনা ওইরবদি অচুসা  
থাজবশিং মহাকী পাওজেনশিংদা।

১২০। অদুগা করি মরমগী নখেইনা চারোই-  
দৌরিবা (শা) অদুদা অল্লাহগী নাম  
শোলখিবগীদমক, মহাকনা তশেংনা তাকপিত্রবদা  
নখেইদা মহাকনা থিংবিথ্রবশিং—নস্তনা (থরাই  
হিংনবগী) নখেইনা (চাবা) তঙাইফদবা  
ওইরকপদু? অদুগা তশেংবমক অয়াস্বা মীনা  
লম্মুকুহনবিথ্রে (অনেস্বা জগৎপু) মখেইগী ফস্তবা  
অপাস্বনা খঙবা রাৎপদগী। থাঙ্গেশেংবমক নংগী  
মপুনা মুন্না খঙই লমহেনবশিংবু।

১২১। অদুগা থাদোকও অফোংবা পাপশিং  
অমসুং অরোনবশিংসু। তশেংবমক, পাপ তৌব-  
শিংদো মনা পীবিগনি মখেইনা কমায়জরস্বগী  
মতুংইমা।

أَنَّهُ مُنْزَلٌ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُسْتَكْبِرِينَ ⑥

وَتَتَّ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ⑦

وَإِنْ تُطِيعِ أَكْثَرَكُمْ فِي الْأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ⑧

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضِلُّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ⑨

فَكُلُوا مِنَّمَا ذَكَرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ ⑩

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا ذَكَرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَ  
قَدْ فَضَّلَ لَكُمْ مَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا اضْطُرَرْتُمْ  
إِلَيْهِ وَإِنْ كَثِيرًا يَتَّبِعُونَ بِأَهْوَاءِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ  
إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ ⑪

وَذَرُوا ظَاهِرَ الْإِشْرَامِ وَأَبْطِئُوا إِنَّ الَّذِينَ يَكْسِبُونَ  
الْإِثْمَ سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوا يَقْتَرِفُونَ ⑫

১২২। অদুগা নখেই চাগনু (শা) অদু (জবহ তৌবা মতমদা) অল্লাহগী নাম শোলখিদ্দবদি, মরমদি মসি তশেংবমক তুচ্চনিঙঙাই শাজৎনি। অদুগা তশেংবমক শৈতানশিংনা খৌজল্লি মখেইগী তিল্লবা মরুপশিংদা নখেইগা খৎন-চৈননবগী; তৌইগুস্বসুং নখেইনা ইল্লবদি মখেইনা হায়বদা, নখেই শোয়দনমক ওইখিনি (অল্লাহগা) শরুক য়ামিল্লবশিং লৈ হায়জনবশিংদু।

১৫ শুবা কক্

১২৩। করি! মহাক শিরমলবদগী ঐখোইনা হিংগৎহনবিখ্রবদা মহাকপু অমসুং মহাক্কীদমক থাবিখ্রবদা মঙাল অমা মদুগী মতেংনা মহাকনা চৎখ্রবদা মীশিংগী মরক্তা, মাম্বা য়াত্রা (মী) অমগা, মহাক্কী ফিবমদি শুক্লা মমখ্রবদা লৈদুনা মহাক থোরকপা ওমখিদ্দে? অসুম্মা লমফে-খোঙফম্মবশিংনা তৌবশিং ফজবা মতো মানহনবিখ্রে মখেইদা।

১২৪। অদুগা অসুম্মা ঐখোইনা শেখিখ্রে শহর খুদিংদা লুচিবশিং মাগী ফন্তবশিংগী মরক্তগী, অদুনা মখেইনা শীল্লি (মখেইগী) শরৌ মদুগী মনুংদা (মখেইগী নবীশিংগী মায়াত্তা) অমসুং মখেইনা শীন্দে শরৌ মশা মাঙহল্লবগী নত্তনা; তৌইগুস্বসুং মখেইনা খঙদে।

১২৫। অদুগা পাওজেন অমা লাকলবদি মখেইদা, মখেইনা হায়ঃ “ঐখোইনা থাজরোই ঐখোইদা (চুম্দিংনা) পীদরিবা ফাওবা অল্লাহগী রসুলশিংদা পীখিবগুম্মা।” অল্লাহনা নিংখীজনা খঙই করস্বা মফমদা থমগদগে হায়বা মহাক্কী পাওজেন। শোয়দনমক, চোপহনবা অল্লাহগী মমাংদা অমসুং শাখীবা রায়েল-চৈরাক থোমজল্লগনি মরাল লৈরবশিংদা মরমদি মখেইনা শরৌ শীনখিবগী।

১২৬। মরম অদুনা অল্লাহনা লমজিংবিনীঙবা

وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذَكِّرْ أَسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُ لَفَاسِقٌ ۖ وَإِنَّ الشَّيْطَانَ لِيُؤْخَذَ إِلَىٰ أُولِيهِمْ ۖ لِيُجَادِلُوهُمْ وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ ﴿١٥﴾

أَوْ مَنْ كَانَ مَيِّتًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نِسْرًا ۖ يَتَّبِعُنِي بِهِ فِي النَّارِ كَمَنْ مَثَلُهُ فِي الظُّلُمَاتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِنْهَا ۚ كَذَلِكَ زُيِّنَ لِلْكَافِرِينَ مَا كَانُوا يَحْسَبُونَ ﴿١٦﴾

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكْبَرًا عِزًّا ۖ لِيُذَكَّرُوا فِيهَا ۚ وَمَا يَكْفُرُونَ إِلَّا بِأَنْفُسِهِمْ وَمَا يَعْلَمُونَ ﴿١٧﴾

وَلَا إِذَا جَاءَتْهُمْ آيَةٌ قَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ حَتَّىٰ نُؤْتَىٰ مِثْلَ مَا أُوتِيَ رُسُلُ اللَّهِ ۗ اللَّهُ أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُ ۗ سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ ۖ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿١٨﴾

فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَن يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ ۖ لِلْإِسْلَامِ



কনাগুস্ববু, মহাকনা পাকথোকহল্লি মাগী থবাক  
ইসলাম (চঙহল্লব) গী; তেইগুস্বসুং মহাকনা  
লম্মুকুহল্লীবা কনাগুস্ববু, মহাকনা খুজিনহল্লি  
অমসুং খিংজিনহল্লি মহাকী মথবাক, মহাকনা  
কোরৌ নোংমদোল কাখৎপগুম্মা। অসুম্মা  
অল্লাহনা পীশল্লি চৈরাক অচুস্বা থাজদবশিংদু।

১২৭। অদুগা মসি লস্বীনি নংগী মপুগী, চুমপ্রিং  
য়ৌবা (মহাকী মায়কৈদা)। তশেং বমক ঐখোইনা  
শন্দোক্লা তাকপিত্রে রাপাওশিং অদুগুস্বা মীওই-  
শিংগী মখোইনা মপুকনিং চঙশনবা (অচুস্বদা)।

১২৮। মখোইগীদমক্তা (তৈয়ার তৌবিত্রে)  
অঈংবগী যুম অমা মখোইগী মপুগী মনাক্তা,  
অমসুং মহাক্তি মখোইগী (ঙাকপিব) মরুপনি  
মরমদি মখোইনা (অফবা থবকশিং) ইতৎ-তস্তনা  
তৌরম্মী।

১২৯। অদুগা কোরৌ নোংজা অমদা মহাকনা  
পুল্লগা খোমজনবিগনি মখোই পুন্মকপু (অমসুং  
হায়বিগনি:) “হে জিনশিংগী কাঙলুপ! নখোইনা  
লম লান্না চিংবিত্রে মশিং য়াস্না মীশিংগী  
মরক্তগী।” অদুদা মী মরক্তগী মখোইগী  
তিম্বশিংনা হায়গনি: “ঐখোইগী মপুও!  
ঐখোইনা কান্নবা ফংত্রে অমনা অমদগী,  
তেইগুস্বসুং (হেঁজিজি) ঐখোই যৌত্রে ঐখোইগী  
মতম নহাকনা লেপখিবদু ঐখোইগীদমক।”  
মহাকনা হায়বিগনি: “খাশ্বি মেকোমদু নখোইগী  
য়াতুংফমনি, মদুগী মনুংদা নখোই লৈরগনি,  
অল্লাহনা চানবিরকপা নস্তনা।” তশেং বমক নংগী  
মপুদি খুইদগী হেন্না অশিংবনি, পুং খঙ-খঙবনি।

১৩০। অদুগা অসুম্মা ঐখোইনা তিন্নহনবি  
অরানবা লস্বীনবশিং অমগা অমগা মখোই (মশেল  
য়ানদুনা) কমায় তৌরস্বগী।

১৬ শুবা রুকু

১৩১। হে জিনশিং অমসুং মীশিংগী কাঙলুপ!

১৯৮

وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا  
كَأَنَّمَا يَصْعَدُ فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرِّجْسَ  
عَلَى الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢٧﴾

وَهَذَا صِرَاطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا قَدْ فَضَّلْنَا الْآلِيتِ  
لِقَوْمٍ يَذْكُرُونَ ﴿١٢٨﴾

لَهُمْ دَارُ السَّلَامِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ وَلِيُّهُمْ بِمَا  
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٩﴾

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَبِيئًا يَخْشَرُ الْجَنِّ قَدْ  
اسْتَكْثَرْتُمْ مِنَ الْإِنْسِ وَقَالَ أَوْلِيُوهُمْ مِنْ  
الْإِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَبَغَيْنَا  
أَجَلَنَا الَّذِي أَجَلْتَ لَنَا قَالَ النَّارُ مَثْوَاكُمْ  
خُلِدْتُمْ فِيهَا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ  
عَلِيمٌ ﴿١٣٠﴾

وَكَذَلِكَ نُؤْتِي بَعْضَ الظَّالِمِينَ بَعْضًا بِمَا كَانُوا  
يَكْسِبُونَ ﴿١٣١﴾

يَخْشَرُ الْجَنِّ وَالْإِنْسِ أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ

লাকখিদরা নখোইদা রসুলশিং নখোইগী মরজুগী, খীর-খীরদুনা ঐগী পাওজেনশিং অমসুং চেকশিল্লবা হায়বিদুনা নখোইবু খেংনগদৌরি ওসি নখোইগী কোরৌ নোংজাসি ? মখোইনা হায়গনি : “ঐখোইনা সাক্ষী পীজরি ঐখোই ইশামক্কী মায়েস্তা।” অদুগা তাইবঙ পুন্সিনা নমথাক তৌবিথে মখোইবু ; অমসুং মখোইনা সাক্ষী পীগনি মখোই মশামক্কী মায়েস্তা মদুদি মখোই ওইরম্মী লমফৈ-খোঙফম্মবশিং ।

১৩২। মরম অসিনা নংগী মপুনা (কদৌনুংদসু) মাঙহনবিরোই শহরশিংবু চুমদনা মখোইগী মীশিংবু হান্ননা রারকপিদনা ।

১৩৩। অদুগা (মী) পুন্মমক্কী থাক (নস্ত্রগা চাং) লৈ মখোইগী তৌজ মতিকমলগী, অমসুং নংগী মপুনা পুকনিং চঙদবা নস্ত্রে মখোইনা তৌরিবদু ।

১৩৪। অদুগা নংগী মপুদি মনীংতম্বনি, ঙাকপিহৈবগী মপুনি। মহাকনা পামলবদি, মহাকনা লৌথোকপিখিবা য়াই নখোইবু অমসুং মহাকনা অপাছা অমবু মহুৎশীনবা ওইহনবিখিবসু য়াই নখোইগী মতুংদা, মহাকনা থোকহনবিখি-বগুম নখোইবু অতোপ্পা জাতি অমগী মচা-মশুশিংদগী ।

১৩৫। তশেংবমক নখোইদা রাশকপিখিবা (রায়েল-চৈরাক) অদু লাকখিগনি অমসুং নখোইনা ওমলোই স্নেখাইবা মদু ।

১৩৬। হায়যু : “হে ঐগী কাঙলুপ! নখোইনা হেক ওম্মমথে তৌ, ঐসু তৌরি (ঐগী তৌকম থোকপা)। নখোই খুনা !ঙলক্কনি কনাগী ওইবা অরোয়বা মনা আখেরতকী যুমদু।” তশেংবমক অরানবা লম্বীনবশিংদি মমায় পাকলোই ।

১৩৭। অদুগা মখোইনা তম্মি অল্লাহদা শরুক অমা মহাকনা শেমখিবা মহৈ-মরোংশিং অমসুং

يَقْضُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي وَيَسْزُدُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ  
هَذَا قَالُوا شَهِدْنَا عَلَى أَنْفُسِنَا وَغَرَّهُمْ الْحَيَاةُ  
الدُّنْيَا وَشَهِدُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا الْكَافِرِينَ ﴿١٣٧﴾

ذَلِكَ أَنْ لَمْ يَكُنْ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَى بِظُلْمٍ وَ  
أَهْلُهَا غَافِلُونَ ﴿١٣٨﴾

وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِمَّا عَمِلُوا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا  
يَعْمَلُونَ ﴿١٣٩﴾

وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ إِنْ يَشَاءْ يُدْهِبْكُمْ  
وَيَسْتَخْلِفْ مِنْ بَعْدِكُمْ مَا يَشَاءُ كَمَا أَتَتْكُمْ  
مِنْ ذُرِّيَةِ قَوْمٍ آخَرِينَ ﴿١٤٠﴾

إِنْ تَأْوَدُونَ لِآيَاتِي وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿١٤١﴾

قُلْ يَقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَى مَكَاتِبِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ فَسَوْفَ  
تَعْمَلُونَ مَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلَحُ  
الظَّالِمُونَ ﴿١٤٢﴾

وَجَعَلُوا إِلَهًا مِثْلَ دَرَاكٍ مِنَ الْحَرْثِ وَالْأَنْعَامِ نَصِيبًا

যুমশাশিংদগী, অমসুং মখেইনা হায়ঃ “মসি  
অল্লাহগীনি,” মখেইগী রাখলগী মতুংইনা,  
“অমসুং মসিনা ঐখোইগী লাইশিংগীনি।” তেই-  
গুস্বসুং মখেইগী লাইশিংগী (তমখিবা শরুক) অদু  
থুংদে অল্লাহদা, অমসুং অল্লাহগী (তমখিবা  
শরুক) অদুদি থুংই মখেইগী লাইশিংদা।  
(কয়াদা) ফস্তনা মখেইনা রা লেপলিবা !

১০৮। অদুগা অসুন্না মখেইগী তিন্নবা-  
লাইশিংদা ফক্তবা মতো মানহনবিথ্রে অয়াস্বা মূর্তি  
ঈরাৎপশিংদা মখেইগী মচাশিং হাৎপা, অদুনা  
(তিন্নবা-লাইশিং) মখেইনা মাঙহন্নবা মখেইবু  
অমসুং থোকহন্নবা চনৈনবা মখেইগী ধর্মদা।  
অদুগা অল্লাহনা করিগুস্বা নীংলমলবদি, মখেইনা  
তৌরমলোই মদুন্নাঃ মরম অদুনা থাদোকও  
মখেইবু লোয়ননা মখেইনা চুমদনা শাজনবা  
অদুগা।

১০৯। অদুগা মখেইনা হায়ঃ অসি-অসিগুস্বা  
যুমশাশিং অমসুং মহে-মরোংশিং (চাইদে হায়না)  
থিংত্রবনি। কনানসু চারোইদবনি মখেইদু  
ঐখোইনা (চাবা য়াগনি) হায়বা (মীশিং)  
নস্তনা” —মখেইগী রাখলনা শাগৎপা মতুংইনা—  
যুমশা খরা লৈ মখেইগী মনঙ্গলশিং (শীজন্নবা)  
‘হরামনি’, অমসুং যুমশা খরা (হাৎপা মতমদা)  
মখেইনা শোলদে অল্লাহগী নাম, মীনস্বা  
হায়জিন্দুনা অল্লাহগী মথক্তা। মহাকনা লমল  
খুস্বিগনি মখেইবু মখেইনা ওইদবা শাগৎপগী।

১৪০। অদুগা (অসিদগীসু হেয়া) মুখেইনা হায়ঃ  
“অসি-অসিগুস্বা যুমশাশিংগী গর্তনুংদা লৈবদু  
ঐখোইগী নিপাশিংগী (চিঞ্জাক) নি অমসুং  
‘হরামনি’ ঐখোইগী নুপীশিংদাঃ তেইগুস্বসুং  
অশিবা মচা পোকলবদি, মখেই পুন্না শরুক  
য়ামিস্তে মদুগী।” অল্লাহনা মনা পীবিগনি মখেইবু  
মখেইনা হায়জিনবগী (য়াথংসি মহাকীনি)।

فَقَالُوا هَذَا إِلَهُهُمْ وَإِلهُ آبَائِهِمْ وَإِلهُ  
كُلِّ شَيْءٍ قَدْ بَلَغُوا إِلَهَهُمْ فَلَا يُصِلُ إِلَى اللَّهِ شَيْءٌ  
وَمَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَهْدِيَ ضَلَالًا قَوْمًا ۝

وَكَذَلِكَ زَيَّنَ لِكَثِيرٍ مِنَ الْمُشْرِكِينَ قَتْلَ أَوْلَادِهِمْ  
شُرَكَاءَهُمْ لِيَزْدُودُوهُمْ وَلِيُبْسِئُوا عَلَيْهِمْ دِينَهُمْ  
وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ۝

وَقَالُوا هَذِهِ أَنْعَامٌ وَحَرْتُ حِرْبَهَا لَا يَطْعُمَهَا إِلَّا  
مَنْ تَشَاءُ بِرِغَائِهِمْ وَأَنْعَامٌ حُرِّمَتْ طَهُورُهَا وَأَنْعَامٌ  
لَا يَذْكُرُونَ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءً عَلَيْهِمْ سُبْحَنَهُمْ  
بِمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ۝

وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَذِهِ الْأَنْعَامِ خَالِصَةٌ لِلَّذِينَ  
وَحَرَّمَ عَلَىٰ أَزْوَاجًا ۚ وَإِنْ يَكُنْ مِيتَةً فَهُمْ فِيهِ

তশেংবমক মহাক্তি খ্বাইদগী হেন্না শিংবনি,  
পুংখঙ-খঙবনি।

شُرَكَاءُ سَيَحْجِبُهُمْ وَصَفَّوْهُمُ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٥٩﴾

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ  
وَحَرَمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ افْتِرَاءً عَلَى اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا  
سُبُلًا وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿٦٠﴾

১৪১। থাঙ্গৈশেংবমক মাঙজরবনি মখোইদো—  
মখোইনা হাৎলি মখোইগী মচাশিং অপঙ  
ঙাইওইনদুনা জ্ঞান রাৎপদগী, অমসুং 'হরাম'  
তৌবগী (হলাল চিঞ্জাক) অল্লাহনা পীখিবদু  
মখোইদা, মীনস্বা হায়জিন্দুনা অল্লাহদা।  
তশেংবমক লম্খুকুরবনি মখোই অমসুং ফংদ্রবনি  
অচুস্বা লমজিং।

১৭ শুবা রুকু

১৪২। অদুগা (অল্লাহ) মহাকননি থোকহন-  
বিখিবা হৈকোনশিং (অস্কুরগী), শাগায়না  
ঙাকখৎপা নস্ত্রগা শাগায়না ঙাকখন্তুবা, খজুর  
পাঈশিং অমসুং লৌবুকাশিং মখল-মখলগী  
উইশিং থোকপা—চোরফোন অমসুং কাফোই,  
মওং মান্নবশিং অমসুং (মখল) মান্নদবশিং। চাও  
মদুগী মই মখোইনা মই য়াল্লবা মতমদা অমসুং  
পীথোকও মহাক্তি পীফম থোকপদু মই লোকপা  
নুমিত্তা (নখোইনা তৌবিমল খঙবা উৎপগী),  
অমসুং কা হেনবদি তৌগানু। তশেংবমক মহাকনা  
নুংশিবিদে কা হেনবশিংবু।

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ جَنَّاتٍ مَّعْرُوشَاتٍ وَغَيْرَ مَعْرُوشَاتٍ  
وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ مُغْتَلِفًا أَكْطُهُ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَانَ  
مُتَنَابِهًا وَغَيْرَ مُتَنَابِهٍ كُلًّا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ  
وَأَنَّا حَقُّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ ۖ وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ  
الْمُسْرِفِينَ ﴿٦١﴾

১৪৩। অদুগা যুমশাশিংগী মরক্তগী (মহাকনা  
শেমখি) খরবুনা পোৎলুম পুনবগী, অমসুং খরবুনা  
হাৎনবগী। চাও অল্লাহনা পীখিবশিংদু নখোইদা  
অমসুং ইনগনু থোঙ্গুল শৈতানগী। তশেংবমক  
মহাক্তি নখোইদা অফোংবা য়েকুবনি।

وَمِنَ الْأَنْعَامِ حُمْلَةٌ وَفَرَسَاتٌ كُلُّوا مِنْ ثَمَرِهِمْ يَوْمَ رَزَقَهُمُ اللَّهُ  
وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ  
مُبِينٌ ﴿٦٢﴾

১৪৪। (অদুগা মহাকনা শেমখি যুমশা মশিং)  
নিপান—জোরা থোকা (লাবা অমসুং অমোমগী) :  
য়াওগী অনি অমসুং হামেংগী অনি। হায়যু  
(মখোইদা) : “লাবা অনিদুবুরা মহাকনা থিংখিবদু  
নস্ত্রগা অমোম অনিদুবুরা নস্ত্রগা অমোম অনিগী  
গর্ভনুংদা লৈবা অদুবুরা ? হায়যু ঐঙোন্দা দলিলগা  
লোয়ননা, নখোইনা অচুস্বা ওইরবদি।”

ثَنِيَّةَ أَزْوَاجٍ مِنَ الصَّانِ اسْتَيْنِ وَمِنَ الْبَعْرِ  
اسْتَيْنِ قُلْ أَلَمْ يَذْكُرْ حَرَمَ الْأَنْثَيْنِ أَمْ لَا  
اسْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأَنْثَيْنِ يُتَوَنَّى بِعَلْمٍ  
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦٣﴾

১৪৫। অদুগা উটকী অনি অমসুং ষণগী অনি।  
হায়যু, (মখেইদা) : “লাবা অনিদুবুরা মহাকনা  
থিংখিবদু নস্ত্রুগা অমোম অনিদুবুরা নস্ত্রুগা অমোম  
অনিগী গৰ্ভনুংদা লৈবা অদুবুরা ? নখেই হাজির  
ওইখিবা অল্লাহনা ময়াথংসি পীখিবদা  
নখেইদা ?” কনানো মঙোন্দগী হেমা চুমদবা  
মহাকনা থৈজিল্লি মীনস্বা অল্লাহদা অদুনা মহাকনা  
লম্মুকুহম্বা মীশিংবু জ্ঞান করিসু লৈতনা।  
তশেংবমক অল্লাহনা লমজিংবিদে অরানবা  
লম্বীনবশিংবু।

১৮ শুবা রুকু

১৪৬। হায়যু : “ঐনা ফংদে ঐঙোন্দা  
ফোংদোকপিখিবদগী ‘হরাম’ ওইবা অমতা অচাবা  
অমনা (চানীংদুনা চারুবদা, মখন মশানা শিজবা  
নস্ত্রুগা অমদি (লেনবদগী) ঈ থোরকপদু নস্ত্রুগা  
অমদি ওকশা নস্ত্রুগা, —মরমদি (মখল অহম্মকদু  
চাবা) অমাংবনি নস্ত্রুগা ধর্শ্ব থুগায়বনি, অল্লাহ  
নস্ত্রুগা অতৈম (গী মমিং) শোলদনা হাংখিবদু।  
তৌইগুসুং কনাগুস্বনা দরকার ওইরবদি হায়বা  
ইন্দবগী নস্ত্রুগা কা হেনবদগী নস্ত্রুগা, মতাং  
অদুদা নংগী মপুদি তশেংবমক য়োনজ-  
কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

১৪৭। অদুগা য়হুদীশিংদা ঐখোইনা থিংবিখি  
খুজিন খায়দোস্ত্রুগা শা পুন্মমক; অমসুং ষণ  
অমসুং যাও (নস্ত্রুগা হামেং) গী ঐখোইনা থিংবিখি  
মখেইদা মখেইগী মহাউ নস্ত্রুগা নমলি শা নস্ত্রুগা  
খীবাং খীরিন নস্ত্রুগা শরুদা পকপা মতোং। মসি  
দগুনি ঐখোইনা পীখিবা মখেইদা, মখেইনা  
হায়বা ইনখিবদগী; অমসুং ঐখোই তশেংনমক  
অচুশনি।

১৪৮। তৌইগুসুং মখেইনা মীনস্বা রা  
শীজল্লবদি নংঙোন্দা, হায়যু : “নখেইগী মপুদি  
খোইদোক হেনেদোক্লো ঙাকপি-কনবিবগী মপুনি ;

وَمِنَ الْإِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ قُلْ لِّلَّذِينَ  
حَزَمَ أَمْرَ الْأَثْنَيْنِ أَمَّا اسْتَمَلْتُ عَلَيْهِ أَرْحَامُ  
الْأَثْنَيْنِ أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ وَضَعَكُمُ اللَّهُ فِيهِدَا  
فَنَنْظَرُ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا يُضِلُّ النَّاسَ  
يُغَيِّرُ عَلَيْهِمُ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٨﴾

قُلْ لَا أَجِدُ فِي مَا أُوحِيَ إِلَيَّ مَرْمًا عَلَى ظَاهِرٍ يُطْعَمُ  
إِلَّا أَنْ يَكُونَ مِيتَةً أَوْ دَمًا مَسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خَنْزِيرٍ  
فَإِنَّهُ رَجِسٌ أَوْ فِسْقًا أَوْ لَحْمٌ لِّغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنْ اضْطَرَّ  
غَيْرَ بَاطِلٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٩﴾

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَزَمًا كُلِّ ذِي ظُلْمٍ وَمِنَ  
الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَزَمًا عَلَيْهِمْ شَحْوُهُمَا إِلَّا مَا  
حَمَلَتْ ظُهُورُهُمَا أَوِ الْحَوَايَا أَوْ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ذَلِكَ  
جَزَيْنَهُمْ بِغَيْرِهِمْ وَإِنَّا لَصَدُوقُونَ ﴿٢٠﴾

فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ رَبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ وَاسِعَةٍ وَلَا

অমসুং মহাক্কী রায়েল-চেরাক্তি (কদৌনুদসু)  
থেদোকপা যারোই মরাল লৈরবা মীশিংদগী।”

১৪৯। লাইয়াম ঈরাৎপশিংনা হায়গনিঃ  
“অল্লাহনা করিগুস্থা চানবিরমলবদি, ঐথোইনা  
শেমলস্মেই কনামতবু (মহাক্কী তিন্নবা ওইনা),  
নস্ত্রগা তৌরমলোই (মদু) ঐথোইগী ইপা ইপুশিংনা  
নস্ত্রগা ঐথোইনা থিংলমলোই (ইশামস্ত্রা)  
করিগুস্থা পোৎ অমতা।” অসুন্না মথোইগী  
মমাংদা লৈরম্বা (অহল্লোন) শিংনসু চুমদনা  
ঙাঙ-শকথি মথোইনা মহাউ তংদরিবা ফাওবা  
ঐথোইগী অশাউবা। হায়যু (মথোইদা)ঃ  
“নথোইনা করিগুস্থা খঙবা লৈব্রা (লাইয়াম  
ঈরাৎপা য়াবগী) ? অদু ওইরবদি, পুথোরকও মদু  
ঐথোইদা (য়েংগে)। নথোই অসুম ভাবনা শাবনি  
অমসুং নথোই রাপৈ হায়বনি।”

১৫০। হায়যু (মথোইদা)ঃ “অল্লাহগীনি  
রারোইরিবা মরৈদিঃ মরম অদুনা মহাকনা  
করিগুস্থা নীংলমলবদি, মহাকনা শোয়দনমক  
লমজিংবিরমগনি নথোই পুন্সমকবু।”

১৫১। হায়যুঃ (মথোইদা)ঃ “পুথোরকও  
নথোইগী সাক্কীশিং মথোইনা সাক্কী পীদনা প্রমাণ  
তৌবা ঙমগদবা অল্লাহনা থিংবিত্রে মসি (চাহৈদে  
হায়না)।” মথোইনা পুথোরকলবদি সাক্কী, নং  
পুথোকমিল্লগনু সাক্কী মথোইগা লোয়ননা, নস্ত্রগা  
নং তুংইনগনু ফন্তবা অপাশ্বশিং মথোইগী  
মথোইদুনা চুমদনা হায়জিল্লি ঐথোইগী  
পাওজেনশিংবু অমসুং মথোইদুনা থাজদে  
‘আখেরতবু, অমসুং মথোইনা লিংখৎলি  
মমাম্ববশিং মথোইগী মপুদা।

১৯ শুবা রুকু

১৫২। হায়যুঃ “লাকও (ত্রীগী ইনাক্তা) ঐ  
খীথবিগে নথোইগী মপুনা থিংখিবশিং নথোইদা  
(তৌহৈদবনি হায়না)ঃ মদুদি (১ নবদা) নথোই

يُرَدُّ بِأَسْهُ عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٥٠﴾

سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا وَ  
لَا آبَاؤُنَا وَلَا حَزَمْنَا مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ كَذَبَ الَّذِينَ  
مِنْ قَبْلِهِمْ كَتَبُوا بِأَسْنَاءٍ قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ  
مِنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَا إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَ  
إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ ﴿١٥١﴾

قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ ۖ فَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ  
أَجْمَعِينَ ﴿١٥٢﴾

قُلْ هَلُمْ شُهَدَاءُ كُمُ الَّذِينَ يَشْهَدُونَ أَنَّ اللَّهَ  
حَرَّمَ هَذَا فَإِنْ شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدُ مَعَهُمْ ۚ وَلَا  
تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ  
بِهَا بِالْآخِرَةِ وَهُمْ يَرْبِهِمْ يَعْدِلُونَ ﴿١٥٣﴾

قُلْ نَعَالُوا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ أَلَا تُسْزَرُونَ

শেমগনু কনামতবু মহাক্কী সঙ্গী ওইনা, অমসুং (২ শুবদা) নখেই অফবা তৌ নপা-নমাদা, অমসুং (৩ শুবদা) হাৎকনু নচাশিং লাইর-তানগনি হায়না (অকিবা শরুকুদুনা), ঐখোইনা পীবি চিঞ্জাক নখেইগী অমসুং মখেইগীসু; অমসুং (৪ শুবদা) নখেই নকশিল্লুগনু মনাক (ফাওবা) ঈকাই খঙদবা থবকশিংগী, ফোংনা ওইরবসু নন্তুগা লোম্বা ওইরবসু; অমসুং (৫ শুবদা) নখেই হাৎকনু থরাই অমতা মদু অল্লাহনা থিংথবনি নখেইবু, অচুঙ্গী মরমগীদমক নন্তুনা। মসি মহাকনা য়াথংনবিরবনি নখেইদা, অদুনা নখেইনা খঙনবা।

১৫৩। “অদুগা (৬ শুবদা) খুৎ থিংজনগনু পীতৎ-পাতৎপা মচাগী মালদা, নন্তুনা ফগৎহন্নবগী, মহাকনা মীওই শুদরিবা ফাবা; অমসুং (৭ শুবদা) নাপ তৌবা অমসুং খল ওনবদা চুম্বা তৌ। ঐখোইনা থোনগৎপিদে নম্বো থরাই কনামতদা নন্তুনা মানা পুবা ওমলোইদবা। অদুগা (৮ শুবদা) নখেইনা (করিগুঙ্গা অমা) হায়বদা, অচুঙ্গা ঙাঙঙ, মরী-মতা থোকুরবা ফাওবদা; অমসুং (৯ শুবদা) পুরা তৌ রাশক তৌখিবা অল্লাহদা।” মসি মহাকনা য়াথংনবিরবনি নখেইদা অদুনা নখেইনা নীংশিঙজনবা।

১৫৪। “অমসুং (১০ শুবদা খঙঙঃ) মসি ঐগী অচুঙ্গা লম্বীনি, মরম অদুনা লম্বীনো মসি; অমসুং থোঙফম্নগনু (অতৈ) লম্বীশিং, করিনানো হায়ববু মখেইনা শেরাম্ননা পুবিখিগনি নখেইবু মহাক্কী লম্বীদগী।” মসি মহাকনা য়াথংনবিরবনি নখেইদা অদুনা নখেই ঙাকচনবা নশাবু (ফন্তুরম লম্বীনবদগী)

১৫৫। অমুকহন্ন (তাও), ঐখোইনা পীখি মুসাদা কিতাবদু মপুং ফাহন্নবগী ঐখোইগী খৌজাল অফবা লম্বীনবা মহাক্কীদমক, অমসুং শান্দোকা তাকপনি (দরকার ওইবা) পোৎশিং, অমসুং

بِهِ شَيْئًا وَالْأُولَئِينَ إِنْجَسْنَا وَلَا تَنْقُتُوا أَوْلَادَكُمْ  
مِنْ إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرِزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ وَلَا تَقْرُبُوا  
الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَلَا تَقْتُلُوا  
النَفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ذِكْرُكُمْ وَضَعْنَا  
بِهِ لَعْنَكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٥٣﴾

وَلَا تَقْرُبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ  
أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا بِالْعَيْثِ وَالْزَيْنَ وَالْيَمِينَ لَا تَكْفُرُوا  
نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَإِذَا قُلْتُمْ فَاعْدُوا وَكُتِبَ عَلَيْكُمُ  
الْقَوْلُ وَالْعَهْدُ لِلَّهِ أَوفُوا ذِكْرُكُمْ وَضَعْنَا  
بِهِ لَعْنَكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٤﴾

وَأَنَّ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ فَاتَّبِعُوهُ وَلَا تَتَّبِعُوا  
السَّبِيلَ فَتَنَازِقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ ذِكْرُكُمْ وَضَعْنَا  
بِهِ لَعْنَكُمْ تَقْتُلُونَ ﴿١٥٥﴾

ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَى الَّذِي أَحْسَنَ وَ  
تَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّعَالَمِهِمْ يَلْقَاءُ

লমজিংনি অমসুং ঙাকপিবনি—অদুনা মথোইনা  
থাজনবা উনগনি হায়বসি মথোইগী মপুগা ।

২০ শুবা রুকু

১৫৬। অদুগা মসি কিতাবনি ঐথোইনা থাবিখি-  
বনি : যাইফখোলনা পিক থকবনি । মরম অসিনা  
তুংইল্লু মসিগী অমসুং ঙাকও ফস্তবশিংদগী অদুনা  
নথোইবু খোঁজালবিনবা ।

১৫৭। নস্ত্রবদি নথোইনা হায়গনি : “কিতাবদি  
থাবিখিবনি কাঙলুপ অনিতদা ঐথোইগী মমাংদা  
অমসুং ঐথোই তশেংনমক লৈরকলি ইখঙ-খঙদনা  
মথোইনা (কিতাব) তম্বা (অমসুং তস্থিবদ) ।

১৫৮। নস্ত্রগা নথোইনা হায়গনি : “ঐথোইদা  
থাবিরমলবদি কিতাব অদু, ঐথোই শোয়দনমক  
ফংলমগনি লমজিং মথোইদগী হেনগৎনা ।” মরম  
অদুনা থাজেমকশেংনা লাক্ত্রবনি নথোইদা  
তশেংবা দলিল নথোইগী মপুদগী, অমসুং (মসি)  
লমজিংনি অমসুং ঙাকপিবনি । কনানো মঙোন্দগী  
হেন্না চুমদবা মহাকনা যাদে অল্লাহগী পাওজেনশিং  
অমসুং মমায় ওথেকই মথোইদগী? ঐথোইনা  
চৈরাক পীবিগনি মমায় ওথেকপশিংদো  
ঐথোইগী পাওজেনশিংদগী ফস্তবা চৈরাক  
থাবিদুনা মথোইনা মমায় ওথেকখিবগী

১৫৯। মথোইনা ঙাইব্রা ফরিশতহশিংনা লাকপা  
মথোইদা নস্ত্রগা নংগী মপুনা লেঙলকপা নস্ত্রগা  
খুদম খরা নংগী মপুগী লাকপা? কোরৌ নোংজা  
অদুদা খুদম খরা নংগী মপুগী লাকপা (উরগা),  
থাজবা হৌবনা কাম্বা পীরাবোই খরাই অমতবু  
মানা (হান্না) থাজহৌদবদা নস্ত্রগা কমায়খিদ্দে  
অফবা করিমতা মাগী ধর্ম থাজবনা । হায়ম্বু  
(মথোইদা) : “নথোই ঙাইথো, ঐথোইসু ঙাইরিএ ।”

১৬০। অদুগুস্তা মীওইশিং মথোইনা মচেৎ-মচেৎ  
থুগায়বা মথোইগী ধর্মবু অমসুং থোকহনবা

۱۹  
رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿۱۹﴾

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبْرَكٌ فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ  
تُرْحَمُونَ ﴿۲۰﴾

أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَنْزَلَ الْكِتَابَ عَلَى طَائِفَتَيْنِ مِنْ  
بَيْنِنَا وَإِنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغَفْلِينَ ﴿۲۱﴾

أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أُنْزِلَ عَلَيْنَا الْكِتَابُ لَكُنَّا أَهْدَىٰ  
مِنْهُمْ فَقَدْ جَاءَ كُرْمُ بَيْنَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَ  
رَحْمَةٌ ۖ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَصَدَّقَ  
عَنْهَا سَخِرَ مِنَ الَّذِينَ يَصِدُّونَ عَنْ آيَاتِ سُوءِ  
الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يَصِدُّونَ ﴿۲۲﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ  
رَبُّكَ أَوْ يَأْتِيَ بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ  
آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ  
مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا خَيْرًا قُلِ انْتَظِرُوا  
إِنَّا مُنْتَظِرُونَ ﴿۲۳﴾

إِنَّ الَّذِينَ قَفَوْا دِينَهُمْ وَكَانُوا تَبِيعًا لَسْتَ مِنْهُمْ



তোড়ান-তোড়ানবা কাঙবুশিং, নং করিস মরী  
লৈনদে মাখাইগা। তশেংবমক মাখাইগী খৌ-বাদি  
অল্লাহগীনি, মরমদনা মহাকনা খঙহনবিগনি  
মাখাইবু মাখাইনা মশিঞ্জাং ওইনা তৌরমদ।

১৬১। কনাগুস্বনা তৌরবদি অফবা থবক অমা  
ফংগনি শরুক তরা মদুগা মান্নবা; তেইগুস্বসুং  
কনাগুস্বনা তৌরবদি ফক্তবা থবক অমা ফংগনি  
মদুগা মান্নবতা; অমসুং মাখাইবু লান্না থক  
তৌবিরোই।

১৬২। হায়যুঃ “তশেংবমক ঐগী মপুনা  
লমজিংবিত্রে ঐবু অচুচা লম্বীদা—অচুচা ধর্মদা,  
ইব্রাহীমগী নীতিদা, (মহাজি) তুররিংবনি;  
অমসুং মহাক ওইখিদে (অমা) লাইয়াম  
ঈরাং পশিংগী।”

১৬৩। (অমুকহম্মা) হায়যুঃ “ঐগী নমাজ অমসুং  
ঐগী কুরবানী অমসুং ঐগী হিংবা অমসুং ঐগী  
শিবা অল্লাহগীদমকনি, (মহাজি) অশুপ্পা মপুনি  
সংসার পুন্মমকী।

১৬৪। লৈতে মশরুব য়ামিন্নবা কনামতা মহাকী;  
অমসুং মসি য়াথংনবিত্রে ঐগোল্লা, অমসুং ঐনা  
(ঐগী মতমদা) খুইদগী অহানবানি চঙজবশিংগী।

১৬৫। (অমুকহম্মা) হায়যুঃ “ঐনা থিসিরা  
অল্লাহদগী হেন্দোকপা অতোপ্পা মপু অমা,  
মহাকনা ওইরগা মপু পোং পুন্মমকী?” অদুগা  
থরাই অমতনা তৌদে (ফক্তবা) মশামকী মায়োক্তা  
নস্তনা; নস্তগা পোংলুম পুবা কনামতনা পুবিরোই  
(পাপকী) পোংলুম অতৈ অতোপ্পগী। (তাইবঙ  
পুন্সি লোয়রবা) মতমদুদা নখোইগী মপুগী  
মায়কৈদা নখোই হনজনগনি, অদুগী মতমদা  
মহাকনা খঙহনবিগনি নখোইবু নখোইনা  
য়ানরমদবা (রাফম) অদু।

১৬৬। অদুগা মহাকননি শেখিখিবা নখোইবু মহুং

فِي سَعْيٍ إِنَّا أَمَرُهُمْ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ بَيَّنَّا لَهُمْ بَيِّنَاتٍ مَّا كَانُوا  
يَفْعَلُونَ ﴿٦١﴾

مَنْ جَاءَ بِالنَّحْسَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَثْلِهَا وَمَنْ جَاءَ  
بِالتَّيَمِّتَةِ فَلَا يُحْزَى إِلَاسُهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٢﴾

قُلْ إِنِّي هَدَيْتُ رَبِّي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ دِينًا  
وَيْسًا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٦٣﴾

قُلْ إِنْ مَلَائِكِي وَنُفُوسِي وَخِيَارِي وَمَا تَرَى مِنْ دَينٍ  
الْعَالِينَ ﴿٦٤﴾

لَا شَرِيكَ لَهُ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ ﴿٦٥﴾

قُلْ أَغْيَرَ اللَّهُ ابْنِي رَبًّا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَلَا تَكْسِبُ  
كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهَا وَلَا تَرُدُّ وَازِرَةً وُزْرًا أُخْرَى  
ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ  
تَخْتَلِفُونَ ﴿٦٦﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلِيفَ الْأَرْضِ وَدَفَعَ بَعْضَكُمْ

শীনবা মী (অতোপ্পগী) নালেমদা অমসুং থাক  
রাংহনবিখি নখোই খরবু অতি অতোপ্পগী মথক  
থোংনা, অদুনা মহাকনা চাং য়েংনবা নখোইবু  
মহাকনা পীখিবা (খৌজাল) অদুনা নখোইদা।  
তশেংবমক নংগী মপুদি খুবনি লমল খুস্বদা;  
অমসুং তশেংবমক মহাক্তি য়োনজ-  
কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

قَوْنٍ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّبَلْوِكُمْ فِي مَا أَنتُمْ بِرَبِّكُ  
سَرِيعَ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦﴾

## سُورَةُ الْأَعْرَافِ مَكِّيَّةٌ (৭)

অল-অ'আরাফ

সূরহ ৭

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ২০৭)

১ নবা রুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

২। ঐ অল্লাহনি, থাইদগী হেন্না অখঙবনি, অমসুং  
শন্দোক্কা তাকপনি (অল্লাহ অ'অলমু  
র-অফসল)।

التَّوْحِيدِ ﴿٢﴾

৩। মসি কিতাবনি থাবিখিবা নংঙোল্লা—মরম  
অদুনা নং করিসু রাশিনগনু নথম্মাইনুংদা মসিগী  
মরমদা—অদুনা নংনা পাওমেন্নবা মসিনা, অমসুং  
(মসি) নীংশিঙহল্লিবা পোংনি অচুস্বা  
থাজবশিংদা।

كُتِبَ عَلَيْكَ أَنْ تُؤَدِّيَ إِلَيْكِ فَلاَ يَكُنْ فِي صَدْرِكَ حَرَجٌ مِنْهُ  
لِتُنذِرَ بِهِ وَذِكْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾

৪। (নং লাউথোকও) “তুং ইল্লু নখোইনা  
থাবিরকখিবা অদুগী নখোইগী মপুদগী, অমসুং  
হায়বা ইনগনু ডাকপিবা কনামতগী মহাক নস্তনা।  
তেইগুস্বসুং কদাচিত্তা নখোইনা খৌশা-রাশাই।

اتَّبِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا مِن دُونِهِ  
أُولِيَاءَ قَلِيلًا مَا تَذَكَّرُونَ ﴿٤﴾

৫। অদুগা শহর কয়া ঐখোইনা মাঙহনবিখিবা  
(মখোইনা হায়বা ইনখিনবগী) ! অমসুং ঐখোইগী  
রায়েল-চৈরাক; লাকবি মসিগী মথক্তা

وَكَمْ مِنْ قَوْمٍ  
هَلَكَ لَهُمْ قَوْمًا  
بِأَسْأَفَاتِهِمْ

(নারোন্দা) অহিং তাংলৌদা নন্তুগা মখেইনা  
তুমলিঙেদা নুংখিলদা।

أَوْهُمْ قَالُوا ⑤

৬। মরম অদুনা ঐখোইগী রায়েল-চৈরাক  
লাকখিবদা মখেইগী মথক্তা, মখেইগী খোন্নাও  
অসিতা মহায়থি : “থাক্সৈশেং বমক ঐখোই  
অরানবা লস্বীনরস্বশিংনি।”

فَمَا كَانَ دَعْوَاهُمْ إِذْ جَاءَهُمْ بِأَسْنًا إِلَّا أَنْ قَالُوا إِنَّا

كُنَّا ظَالِمِينَ ⑥

৭। অদুগা ঐখোইনা শোয়দনমক রা হংবিগনি  
রসুলশিং থাবিখিবা মখেইদুদা অমসং ঐখোইনা  
শোয়দনমক রা হংবিগনি রসুলশিংবু (সু)।

فَلَنَسْتَأْذِنَ الَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ وَلَنَسْتَأْذِنَ الْمُرْسَلِينَ ⑦

৮। অদুগী মতমদা ঐখোইনা শোয়দনমক লীবি-  
গনি মখেইদা (মখেইগী থবকশিং) অখঙবগা  
লোয়ননা, করিনা হায়ববু ঐখোই কদৌঙদসু  
য়াওদবা লৈখিদে।

فَلَنَقْضَنَّ عَلَيْهِمْ عِلْمَهُ وَمَا كُنَّا عَائِدِينَ ⑧

৯। অদুগা খল ওনবা (- গুণ লেপ্পা) গী থবক  
কোরী নোংজা অদুদা চুন্না তৌবিগনি ; মরম  
অদুনা পালা লুস্বশিংদো, মখেইনি মমায়  
পাক্কদৌরিবা।

وَالْوَزْنُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ مَنْ تَقَلَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ

هُمُ الْمُفْلِحُونَ ⑨

১০। অদুগা পালা য়াংবশিংদো, মখেইনি  
অমাঙবা খেঙফম্মহনখিবা মথরাইশিংবু মরমদি  
মখেইনা থাজখিদে ঐখোইগী পা ওজেনশিংবু।

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ

بِمَا كَانُوا يَأْتِيَانَا يِظْمُونَ ⑩

১১। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা থস্বিখি (মী)  
নখেইবু পৃথিবীদা অমসং শেস্বিখি মদুগী মনুংদা  
নখেইগী হিংনবগী উপায়। তেইগুসুং  
খজিক্তনি নখেইনা তৌবিমল খঙবা উৎপদি।

وَلَقَدْ مَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ ۗ

فَلْيَلَا مَا تَشْكُرُونَ ⑪

২ শুবা রুকু

১২। অদুগা ঐখোইনা তশেংবমক শেমখি (মী)  
নখেইবু, অদুগী তুংদা তমখি মতেই-মওং  
নখেইবু, মতমদুদা ঐখোইনা হায়খি  
ফরিশতহশিংদা : “চঙ্তৌ আদমদা” মরম অদুনা  
মখেই পুম্মমক চঙ্তখি ইবলিস নন্তুনা : মহাক্তি  
য়া ওখিদে চঙ্তখিবাশিংগী মরক্তা।

وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاهُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا

لَادَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ لَمْ يَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ⑫

১৩। অল্লাহনা হায়বিথি : “করিনা থিংখিবাগে নংবু অয়েৎপা লৈতনা য়াবদা ঐনা হুকুম তৌ-থ্রবমক্তদা নংবু ?” মহাকনা হায়থি : “ঐনা ফবা হেল্লি মঙোন্দগী। নহাকনা শেখিথি ঐবু (অশেংবা) মৈদগী, তেইগুন্সুং নহাকনা শেখিথি মহাকপু লৈখোমদগী।”

১৪। অল্লাহনা হায়বিথি : “অদু ওইরবদি চথোকথো মফমসিদগী : নং ইফন্দ-ফননিঙাই নঙে মফম অসিদা। থোকথো, তশেংনমক নংসে (অমনি) লৈখা তারবশিংগী মরক্তা।”

১৫। মহাকনা হায়থি : “মতম য়ৈথোকপিয়ু ঐঙোন্দা মখোইনা অমুক হিংগৎলক্তদবা নুমিং ফাওবা।”

১৬। অল্লাহনা হায়বিথি : “নংসু অমনি ঙাইহাক থিলহনখিবশিংগী মরক্তা।”

১৭। ইবলিসনা হায়থি : “হৌজিক নহাকনা রা লেপ্পিথ্রবনিনা ঐবু শেরান্নবনি হায়না, ঐনা শোয়দনমক লৈগনি লুমদুনা (মী) মখোইবু নহাকী অচুস্বা লম্বীদা,

১৮। “মওং মতাদুনা ঐনা শোয়দনমক লাকশিনগনি মখোইবু : মখোইগী মমাংরোমদগী অমসুং মখোইগী মতুংরোমদগী অমসুং মখোইগী য়েংরোমদগী অমসুং মখোইগী ওইরোমদগী, অদুনা নহাকনা ফংবিরোই মখোই অয়াস্বা তৌবিমল খঙবা উৎপা।”

১৯। অল্লাহনা হায়বিথি : থোকথো মফমসিদগী, ইসোইনথ্রবা অমসুং তান্থোকপিত্রবা (অমা) ওইনা। মখোই কনাগুস্বনা তুং-ইল্লবদি নংগী, ঐনা শোয়দনমক থলহনবিগনি যম লৈবাকসি নখোই পুন্মমক্তা।

২০। অমসুং হে আদম! লৈয়ু নং অমসুং নংগী নুপীগা হৈকোন-লৈকোন্দা, অমসুং চাও নংনা

قَالَ مَا مَنَعَكَ أَلَّا تَسْجُدَ إِذْ أَمَرْتُكَ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ  
خَلَقْتَنِي مِن نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِن طِينٍ ۝

قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا مَا يَكُونُ لَكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ فِيهَا فَاخْرُجْ  
إِنَّكَ مِنَ الصَّاغِرِينَ ۝

قَالَ أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ۝

قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنظَرِينَ ۝

قَالَ فِيمَا آغَايَيْتَنِي لِأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ  
الْمُسْتَقِيمَ ۝

ثُمَّ لَا يَذُنُّهُمْ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَ مِنْ خَلْفِهِمْ  
وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ  
شَاكِرِينَ ۝

قَالَ اخْرُجْ مِنْهَا مَذْذُومًا مَّدْحُورًا لَنْ تَبْعَكَ  
مِنْهُمْ لَا مَلَأْتُ جَهَنَّمَ مِنْكُمْ أَجْمَعِينَ ۝

وَيَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ

অপাম-অপাস্বা মফমদা ননীং তৌনা, তৌইগুসুং চঙলুগনু উপাস্বী অসিগী মনাক্তদি, নস্ত্রবাদি নখোই ওইখিগনি অরানবা লস্বীনবশিঃ ।

২১। মতাং অদুদা শৈতান্না হায়বিথ্রে নাকোং রাপৈ মখোইবু অদুনা মহাকনা খঙহন্নবা মখোইদা লোৎশন্দুনা লৈরস্বদু মখোইদগী ঈকাইনিঙঙাই ওইবদু মখোইগী, অমসুং মহাকনা হায়বিঃ নখোইগী মপুনা থিংবিথি নখোইবু উপাস্বী অসিদগী (মই চাগনু হায়না), নস্ত্রবাদি নখোই ওইখিনি শিবা নাইদ্রবশিঃ ।

২২। অদুগা মহাকনা রাশকপিথি মখোইদা (অসি হায়দুনা) : তশেংবমক ব্রসে পুকচেন শেংবা পাওতাক পীবনি নখোইদা ।

২৩। মরম অদুনা মহাকনা তাহনথি মখোইবু (হায়বা ইন্দবা) নমখাকনা। মসিগী মতুংদা মখোইনা মহাউ হেক তংলুবদা উপাস্বী অদুগী (মই), মখোইগী ঈকাইবদু তশেংনা উরস্বী অমসুং মখোইনা কুপশল্লস্বী মশামকপু উনাশিঃ (হেজু) না হৈকোন-লৈকোন অদুগী। অদুগা মখোইগী মপুনা কৌরকথি মখোইবু (খুদস্তা, অসি হায়দুনা) থিংখিদব্রা ঐনা নখোইবু উপাস্বী অদুদগী অমসুং হায়খিদব্রা নখোইদা : থাঈশেংবমক, গৈতানদি নখোইগী অফোংবা য়েকুবনি ?

২৪। মখোইনা হায়থি : ঐখোইগী মপুও ! ঐখোইনা তৌজত্রে অরানবা ঐখোই ইশামস্তদা : অমসুং নহাকনা য়োনজ-কোকপিদ্রবাদি ঐখোইবু অমসুং নুংশিবিদ্রবাদি ঐখোইবু, ঐখোই তশেংনমক ওইরগনি অমাঙবা খোঙফস্নবশিঃ ।

২৫। অল্লাহনা হায়থি : “চখোকত্রো, নখোই অমগা অমগা দূশমন্নি : অমসুং নখোইগীদমক লৈরে লৈফম পৃথিবীদা অমসুং নচিঞ্জাক মতম অমগী।”

شَيْئًا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا  
الظَّالِمِينَ ①

فَوَسَّسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُورِيَ  
عَنْهُمَا مِنْ سَوَاتِنِهِمَا وَقَالَ مَا نَهَاكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ  
هَذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ تَكُونَا مَلَكَاتٍ أَوْ تَكُونَا مِنَ  
الْخَالِدِينَ ②

وَقَاَسَمَهُمَا إِنِّي لَكُمَا لِنَاصِرٍ ③

فَدَلَّاهُمَا بِغُرُورٍ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا  
سَوَاتِنُهُمَا وَصَفَحَا يُخِصِّفْنَ عَلَيْهِمَا مِنْ ذُرَى  
الْجَنَّةِ وَتَادِبُهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَكَمَا عَنْ تِلْكَ  
الشَّجَرَةِ وَأَقُلْ لَكُمَا إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمَا عَدُوٌّ  
مُبِينٌ ④

قَالَ رَبُّنَا ظَلَمَنَا أَنْفُسَنَا وَنَآ إِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَ  
تَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ⑤

قَالَ اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ  
مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ⑥

২৬। অল্লাহনা (অসিসু) হায়বিথি : (পৃথিবী) অসিগী মনুংদা (মী) নখোই হিংগদবনি অমসুং অসিগী মনুংদা নখোই শিগদবনি, অমসুং মফম অসিদগী নখোইবু (অমুকহন্ন) পুথোকপিগনি।

৩ শুবা রুকু

২৭। হে আদমগী মচাশিং! তশেংবমক ঐখোইনা থাবিথি নখোইদা শেৎন-ইন্নবা ফি-রোন মদুনা কুপশাল্লি নখোইগী ঈকাইফম অমসুং ওইনৈ ফজ্জবা চরৈ-ফি-জোন; তেইগুন্সসুং পুণা লৈবগী চরৈ-ফিজোন—মদুনা খুইদগী ফবা হেল্লি। মদু অল্লাহগী পাওজেনশিংগী মরক্তগী (অম) নি, অদুনা মখোইনা মপুকনিং চঙজনবা।

২৮। হে আদমগী মচাশিং! শৈতান্না ওজ্জবা লম্বীদা চিংহনগনু নখোইবু, মহাকনা তাতেখাক-হনবিথিবগুন্সনা নখোইগী নপা-নমাবু হৈকোন-লৈকোমুংদগী, ছদোকপিদুনা মখোইগী চরৈ-ফিজোন অদুনা মহাকনা উহন্নবা মখোইবু মখোইগী ঈকাইবা। তশেংবমক নখোইবু উই মহাক অমসুং মহাকী কাঙলুপনা, নখোইনা উদবা মফমদগী মখোইবু। থাঈশেংবমক ঐখোইনা শেমথি শৈতানশিংবু তিন্নবা মরুপশিং ওইনা মখোইদুগী—মখোইনা অচুসা থাজদে।

২৯। অদুগা মখোইনা তৌবদা লুদবা (থবক) অমা, মখোইনা হায় : “ঐখোইনা ফংথি ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংনা তৌথি মসি, অমসুং অল্লাহনা য়াথংনবিদে মসি ঐখোইদা।” হায়যু : “অল্লাহনা কদোনুংদসু য়াথংনবিদে লুদবা (থবকশিং)। নখোইনা হেস্তমক হায়জিনব্রা অল্লাহগীনি হায়না অদু-অদুগুসা পোস্তা নখোইনা খঙদবদু?”

৩০। (অসিসু) হায়যু : “ঐগী মপুনা য়াথংনবি অচুসা অমসুং নখোই নপুকনিং চপ যুংনা নমায় ওনশাল্লু নমাজগী (মতম অমসুং) মফম খুদিংদা, অমসুং কৌজৌ মহাকপু, নপুকচেন শেংনা মঙোন্দা

قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا  
تُخْرَجُونَ ۝ ٢٧

يَبْنِيْ اٰدَمَ قَدْ اَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا يُؤْوِيْكُمْ  
وَرِيشًا وَلِبَاسُ التَّقْوٰى ذٰلِكَ خَيْرٌ ذٰلِكَ مِنْ  
اٰتِ اللّٰهِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُوْنَ ۝ ٢٨

يَبْنِيْ اٰدَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ الشَّيْطٰنُ كَمَا اَخْرَجَ اٰوِيْنَكُمْ  
مِّنَ الْجَنَّةِ يَلْزَعُ عَنْهُمَا لِبَاسُهُمَا لِيَرِيَهُمَا  
سَوَاتِيَهُمَا اِنَّهٗ يَرِيَكُمْ هُوَ وَرِيشُهُ مِنْ حَيْثُ لَا  
تَرَوْنَهُمْ اِنَّا جَعَلْنَا الشَّيْطٰنَ اَوْلِيَاً لِلَّذِيْنَ لَا  
يُؤْمِنُوْنَ ۝ ٢٩

وَ اِذَا فَعَلُوْا فَاجِسَةً قَالُوْا وَجَدْنَا عَلَيْهَا اٰبَاءَنَا  
وَاللّٰهُ اَمَرْنَا بِهَا قُلْ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَأْمُرُ بِالْفَحْشٰٓءِ  
اَتَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ۝ ٣٠

قُلْ اَمَرَ رَبِّيْ بِالْقِسْطِ وَاَقِيْمُوا وُجُوْهَكُمْ عِنْدَ كُلِّ

হায়বা ইন্দুনা মহাকনা শেম-শাবিখিবগুম্মা  
নখোইবু, নখোই হনজনগনি (মঙোন্দা  
অমুকহম্মা)।”

৩১। খরবু মহাকনা লমজিঃবিশ্রে অমসুং  
অতোম্পাশিংনা লমফেনবনা মখোইগী মশরুক  
ওইশ্রে (মখোইনা ফস্তরম লম্বীনবনা)। তশেংবমক  
মখোইনা লৌশ্রে শৈতানশিংবু মখোইগী মরুপশিং  
ওইনা অল্লাহগী মহস্তা অমসুং মখোইনা খল্লি  
মখোই ফংলবনি অচুস্বা লমজিঃ।

৩২। হে আদমগী মচাশিং! শেংলু (অফবা)  
ফিজোন নমাজগী (মতম অমসুং) মফম খুদিংদা,  
অমসুং চাও অমসুং থকও (অফবা অচা-থকশিং),  
তেইগুম্বসুং কা হেন্দোক্কনু। তশেংবমক মহাকনা  
নংশিবিদে কা হেনবিশংবু।

#### ৪ শুবা রুকু

৩৩। হায়যুঃ কনানা থিংলিবনো অল্লাহগী  
(ফিজোং অমসুং) লৈতেং মদু মহাকনা  
পুথোকপিখি মহাকী “মনাইশিংগীদমস্তা অমসুং  
অশেংবা চিঞ্জাকশিং? (অমুকসু) হায়যুঃ  
পোৎশিংসি অচুস্বা খাজত্রবশিংগীনি তাইবঙ পুন্সি  
খোঙফমদা অমসুং (মদু) (মখোইতগীনি)  
কিয়ামত নুমিস্তা। অসুম্মা ঐখোইনা শন্দোক্কা  
তাকপি পাওজেনশিং অখঙবা মীওইশিংদা।

৩৪। (অমুকহম্মা) হায়যুঃ ঐগী মপুনা  
থিংখিবিদিঃ অমোৎপা থবকশিং—অফোংবা  
নস্ত্রগা অরোনবা—অমসুং পাপ (কী থবকশিং)  
অমসুং আইন কায়না লানহৌবা অমসুং নখোইনা  
থৈজনবা মশরুক য়ামিমবা অল্লাহদা মদু ভৌবা  
য়াবগী হুকুম অল্লাহনা পীখিদবদা অমসুং নখোইনা  
ঙাঙ-শকই অল্লাহগী মাযোস্তা করিসু খঙদনা।

৩৫। অদুগা জাতি খুদিংগী অরেম্পা মতম অমা  
লৈ: মরম অদুনা মখোইগী (লেপখিবা) মতম

مَسْجِدٍ وَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۚ كَذَّابًا كُمْ  
تَعُودُونَ ﴿٦٠﴾

قَرِيبًا هُدًى وَ قَرِيبًا حَتَّى عَلَيْهِمُ الضَّلَالَةُ إِنَّهُمْ  
اتَّخَذُوا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَيَحْسَبُونَ  
أَنَّهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٦١﴾

يَبْنِي أَدَمَ حُذُوا وَ زَيِّنْكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَ كُلُّوا  
بِهِ وَ اشْرَبُوا وَ لَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿٦٢﴾

قُلْ مَنْ حَزَمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِبِئَارِهِ وَ الظَّالِمِينَ  
مِنَ الرِّزْقِ قُلْ هِيَ لِلَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
خَالِصَةٌ تَوَرَّمُ الْقَيْمَةِ ۚ كَذَلِكَ نَقُصُّكَ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ  
يَتَفَكَّرُونَ ﴿٦٣﴾

قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّي الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَ مَا بَطَنَ  
وَ الْإِثْمَ وَ الْبَغْيَ بَعِيرَ الْحَنَى وَ أَنْ تَشْرِكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ  
يُنْزَلْ بِهِ سُلْطَانٌ وَ أَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٤﴾

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ ۖ فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ

লাক্কবদা, মখেইনা ওমলোই পশবা নিৎকুপ অমা  
নস্তগা মখেইনা মাং থাবা (মদুগী) ।

سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٦٨﴾

৩৬। হে আদমগী মচাশিং! রসুলশিং লাক্কিবদা  
নাখেইনা নাখেইগী মরক্তগী, খীর-খীরদনা এগী  
পাওজেনশিং নখেইদা, মতমদদা কনাগুস্বনা  
ভক্তি লৈরবদি (অল্লাহদা) অমসং অচুসা  
লস্বীগরবদি, মখেই করিসু কিনঙাই লৈতে নস্তগা  
মখেই বানঙাইসু থোক্তে ।

يَبْنَئِي أَدَمًا يَا تَبْنِيَكُمْ رَسُولُ فَمِنْكُمْ يَقْضُونَ عَلَيْكُمْ  
أَيَّتِي تَشَاءُ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا  
هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٩﴾

৩৭। তেইউগুস্বং এখেইগী পাওজেনশিংবু  
মাদবশিং অমসং থওই-উশিস্তনা মমায়  
ওমথোকপশিং, মখেইসি মকুপশিংনি খাশ্বি  
মৈগী; মখেই লৈরগনি মদুগী মনুংদা ।

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا أُولَٰئِكَ  
أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٧٠﴾

৩৮। অদুগী মতুইয়া কনানো মঙোন্দগী হেন্না  
চুমদবা মহাকনা শাজিন-শাজিন্দনা মীংস্বা  
হায়জিলি অল্লাহগী মায়োল্লা নস্তগা মীংস্বা তাহলি  
মহাকী পাওজেনশিংবু? মখেইসি ফংগনি  
মখেইগী শরুক য়াথংখিবা (চৈরাক দণ্ডগী),  
অসি যৌবফাওবা এখেইগী দৃতিংনা লাকপদা  
মখেইদা মখেইগী মথরাই লৌনা, মখেইনা  
হায়গনি: “কদয়দা চঙবগা নখেইনা  
ইতৎ-তন্তনা কৌরস্বা অল্লাহ নস্তবদু?” মখেইনা  
পাওমগনি: “মখেই (হৌজিক) চখোকপ্ত  
এখেইদগী;” অমসং মখেইনা সাক্কী পীগনি  
মশাগী মায়োল্লা মদুদি মখেই ওইরস্বা  
লময়ৈ-থোঙফম্বাবশিং ।

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ  
بِآيَاتِهِ أُولَٰئِكَ يَنَالُهُمْ نَصِيبُهُمْ مِنَ الْكِتَابِ حَتَّىٰ  
إِذَا جَاءَ تَهُمْ رُسُلُنَا يَتَوَفَّوهُمْ قَالُوا أَإِذَا كُنْتُمْ  
تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ قَالُوا اضْلُوعًا وَشَرُّهُ  
عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ أَتَهُمُ كَانَوُا كَافِرِينَ ﴿٧١﴾

৩৯। অল্লাহনা হায়বিগনি: “চঙলো নখেই  
মৈনুংদা মরক্তা (তোঙান-তোঙানবা) জাতিশিংগী  
জিনশিং অমসং মীশিংগী মখেইদ শিত্রবনি ইল্লা  
নখেইগী মমাংদা । মীরোন (অনৌবা) অমা হেক  
চঙবগা (মৈনুংদা), মদুনা সিরাপ তৌগনি (মমাং  
থাখিবা) মাগী মজাতিবু; মখেই লোয়নমক  
মথং-মথং লাক্করিবা ফাওবা মদদা, ঝাইগী মমৈ  
তাবনা হায়গনি মখেই ঝাইগী মাং থাখিবগী

قَالَ ادْخُلُوا فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِكُم مِّنَ الْجِنِّ  
وَالِإِنْسِ فِي النَّارِ كُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَّعَنَتْ أُخْتَهَا  
حَتَّىٰ إِذَا لُكُوا فِيهَا جَمِيعًا كَالَتْ أَخُوهُمْ لِأَخِيهِمْ  
رَبَّنَا هَؤُلَاءِ أَضَلُّونَا فَآتِهِمْ عَذَابًا ضِعْفًا مِّنَ النَّارِ



মরমদা : “এখোইগী মপুও! মখোইসিনা লম্বী  
লামা চিংবিত্রে এখোইবু, মরম অদুনা পৌবু  
মখোইবু ঠেরাক পোৎমা খাশি মৈগী।” মহাকনা  
হায়বিগনি : “নখোই খুদিংগী (ঠেরাক) পোৎমনি,  
তেইগুসুং নখোইনা খঙদে।”

৪০। অদুগা ঝাইগী মাং খাখিবশিংনা হায়গনি :  
“(য়েংউ!) নখোই থক থোংনঙাই করিসু লৈতে  
এখোইগী মথক্তা; মরম অদুনা ঠেরাক মহাউ তংঙু  
নখোইনা তৌখিবা পুন্মমক্কী।”

৫ শুবা রুকু

৪১। এখোইগী পাওজেনশিংবু য়ারমদবা অমসুং  
পোংথোক চাউথোক্তুনা মমায় ওংথোকলম্বা  
মখোইদো, স্বর্গ লৈবাক্কী থোংশিং হাংদোকপিরাই  
মখোইগীদমক নস্ত্রগা মখোই চঙলোই স্বর্গ  
লৈকোম্বুংদা উট অমনা লিৎপা ওমদিবা ফাওবা  
য়েতুম মনাদা। অসুন্না এখোইনা লমল শিংবি  
মরাল লৈরবশিংবু।

৪২। মখোইগী ওইগনি নরকসি হিপ্র-ফমুং  
অমসুং মখোইগী মথক্তা (মৈগী) খৈজুপ  
(মরোন-মরোন) শুপচনবিগনি। অসুন্না  
এখোইনা লমল খুশি অরানবা লম্বীনবশিংবু।

৪৩। তৌইগুসুং অচুয়া খাজব্রবশিং অমসুং  
অফবা থবকশিং তৌবা মখোইদো—এখোইনা  
পোৎলুম পুহনবিদে থরাই কনা অমতবু মাগী ওয়া  
মঙমদগী হেন্দোকা—মখোইসি দখলদারশিংনি  
হৈকোন-লৈকোনগী; মদুগী মনুংদা মখোই  
লৈরগনি (লোম্বা লৈতনা)।

৪৪। অদুনা এখোইনা লৌথোকপিগনি ফস্তবা  
পুকনিং ঈরাং-পুস্বা মখোইগী মথশ্মাইনুংশিংদা  
লৈবা। মখোইগী খুয়া-খাদা তুরেলশিং  
তরং ঈচেলগনি। অদুগা মখোইনা হায়গনি :  
“থাগৎলিবা পুন্মমক অল্লাহবুনি, মহাকনা

قَالَ لِكُلِّ ضِعْفٌ وَلَكِنْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٩﴾

وَقَالَتْ أُولَهُمُ الْآخِرُهُمْ مَا كَانَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ  
فَضْلٍ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٧٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تُفَتِّحُ  
لَهُمْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّى يَلِجَ  
الْأَجْمَلُ فِي سَمِّ الْخَبْطِ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُجْرِمِينَ ﴿٧١﴾

لَهُمْ مِنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِنْ فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ وَ  
كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٧٢﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا  
وُسْعَهَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٧٣﴾

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلٍ يُبْزَىٰ مِنْ تَحْتِهِمْ  
الْأَنْهَارُ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَمَا

লমজিংবিধি ঐথোইবু (মফম) অসিদা : অমসুং ঐথোই ওমলস্‌মাই লমজিং ফংবা, অল্লাইনা লমজিংবিরমদ্রবদি ঐথোইবু। তশেংবমক ঐথোইগী মপুগী রসুলশিংনা পুরকথি অচুয়া (ঐথোইনা)। "অদুগা মথোইনা লাউথোকপিনি : (য়েংউ' নমাংলা লৈরিবসি) স্বর্গ লোকোমি, মসি নথোই স্বত্ৰ ফংকম থোকই (মনা-মথিন ওইনা) নথোইগী তৌজমতিকমলগী।

৪৫। অদুগা লৈকোনগী মরুপশিংনা কৌরকুনি খাশি মৈগী মরুপশিংনা (অসি হায়দুনা) : "ঐথোইনা তশেংনমক ফংজরে ঐথোইগী মপুনা রাশকপিখিবদ ঐথোইনা অচুয়নি হায়না ; ফংলভ্রা নথোইসু নথোইগী মপুনা রাশকপিখিবদ নথোইনা অচুয়নি হায়না ?" মথোইনা পাওখুনগনি : "হোই (ফংলে)।" মতমদুদা পাওজেনবা অমনা লাউথোকুনি মথোইগী মরুতা (অসি হায়দুনা) : "অল্লাইগী সিরাপনি অরানবা লম্বীনবশিংগী মথস্তা,

৪৬। "মথোইনা থিংই (মীশিংবু) অল্লাইগী লম্বীনগী অমসুং ছোঙনি আপিবা তাইনগদবগী মদ, অমসুং মথোই খাজদবশিংনি শিরবা মতুংগী পুন্সিবু।"

৪৭। অদুগা অনিগী মরুতা লৈগনি পর্দা অমা, অমসুং অরাংবা মফমশিংনা (স্বর্গ লৈকোনগী) লৈগনি মীশিং মথোইনা খঙগনি পুন্সিমাকবু মথোইগী মার্কাসিংদগী ; অমসুং মথোইনা কোণি হৈকোন-লৈকোনগী মরুপ-শিংবু : "অঙ্গংবা লৈহনবিসনু নথোইগী নথস্তা।" মথোইসি (হৌজিক ফাওবা) চঙখিরোইদৌরি মসিদা, মথোইনা আশা তৌরবসু (চঙবগী)।

৪৮। অদুগা মথোইগী মমিংশিং লৈথোরকপদা খাশি মৈগী মরুপশিংগী মাযকৈরোমদা, মথোইনা

كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا اَنْ هَدٰنَا اللّٰهُ لَقَدْ جَاۤءَتْ  
رُسُلٌ رَّيْنَا بِالْحَقِّ وَنُودُوۡا اَنْ تَكْلُمُ الْكَلِمَةَ اَوْرِثْهَا  
۞ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوۡنَ

وَنَادٰۤى اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ النَّارِ اِنَّ قَدْ وَجَدْنَا  
مَا وَعَدْنَا رَبِّنَا حَقًّا فِهَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ  
حَقًّا قَالُوۡا نَعَمْ فَاَذَنْ مُّوَدِّنَ بَيْنَهُمۡ اَنْ لَّغَنَّ اللّٰهُ  
عَلَى الظَّٰلِمِيۡنَ ۞

الَّذِيۡنَ يَصَّدُّوۡنَ عَنِ سَبِيۡلِ اللّٰهِ وَيَبْغُوۡنَهَا عِوَجًا  
۞ وَهُمۡ بِالْآخِرَةِ كٰفِرُوۡنَ ۞

وَيَبۡتَغُوۡنَهَا جَبَابًا وَعَلَى الْاَعْرَافِ رِجَالٌ يَّعْرِفُوۡنَ كُلًّا  
بِیۡنَهُمۡ ؕ وَنَادٰۤى اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ اِنَّ سَلٰمًا عَلَیْكُمْ  
لَمۡ يَدْخُلُوۡهَا وَهُمۡ يَطۡعُوۡنَ ۞

وَإِذَا صُرِفَتۡ أَبۡصَارُهُمۡ تِلۡقَآءَ اَصْحٰبِ النَّارِ قَالُوۡا رَبَّنَا

হায়গনি : “ঐখোইগী মপুও ! থস্বিগনি ঐখোইবু  
লোয়ননা অরানবা লস্বীনবা মীশিংগা ।”

لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝

৬ শুবা রুবু

৪৯। অদুগা অরাংবা মফমদা লৈবশিংনা  
কৌরকনি মীশিংগা, মখোইবু মখোইনা মশক  
খঙগনি মখোইগী মার্কশিংদগী, (অমসুং)  
হায়গনি : “করি কান্নবা ওইরে নখোইনা (তাইবঙ  
পুসিন্দা) নখোইনা (নরন-নথুম) য়াম্মা পৈশিল্লম্বা  
অমসুং নাপল-লুথোংনরম্বনা ?

وَنَادَى أَصْحَابُ الْأَعْرَافِ رَجُلًا لَا يَعْرِفُهُمْ سِيقُهُمْ  
قَالُوا مَا أَفْعَى عَنْكُمْ جَعَلَكُمْ وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ ۝

৫০। মখোই অসিবুরা নখোইনা রাশকলম্বদু  
অল্লাহনা খোজালবিরোই মখোইবু ? (মখোইনা  
অল্লাহনা হায়বিগনি : ) “চঙলো স্বর্গ লৈকোম্বুংদা ;  
নখোই করিসু কিনঙাই লৈতে নস্তগা বানঙাইসু  
থোক্তে ।”

أَهْوَلَاءَ الَّذِينَ أَفْسَنُوا لَا يَتْلَاهُمْ اللَّهُ بِرَحْمَةٍ  
أُدْخِلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ۝

৫১। অদুগা খাস্বি মৈগী মরুপশিংনা কৌরকনি  
স্বর্গ (লৈকোনগী) মরুপশিংবু (অমসুং হায়গনি) : “  
হৈথরকও ঈশিং খরা ঐখোইগী ইথস্তা নস্তগা  
(পীরকও চিঞ্জাক) খরা অল্লাহনা পীবা অদুদগী  
নখোইনা ।” মখোইনা হায়গনি : থাঙ্গেশেংবমক  
অল্লাহনা বন্দ তেঁবিথ্রে অনিমক লমফে-  
খোঙফম্নবশিংদা,

وَنَادَى أَصْحَابُ النَّارِ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ أَفِضُوا عَلَيْنَا  
مِنَ الْمَاءِ أَوْ مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَهَا  
عَلَى الْكَافِرِينَ ۝

৫২। মখোইনা খল্লম্বী মখোইগী ধর্মবু  
হরাও-কুস্মৈ অমসুং লীলা ওইনা ; অমসুং  
মখোইবু তাইবঙ পুসিন্দা নমথাক তেঁবিথ্রে ।”  
মরম অদুনা ওসি কোরৌ নোংজাদা ঐখোইনা  
কাওথোকপিগনি মখোইবু মখোইনা  
কাওথোকখিবগুমউনগনি হায়বা ওসি মখোইগী  
নুমিৎসি, অমসুং মখোইনা মশিঞ্জাং ওইনা  
য়াখিদবগী ঐখোইগী পাওজেনশিংবু ।

الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهْوًا وَلَعِبًا وَغَرَبَتْهُمْ الْحَيَوةُ  
الدُّنْيَا ۖ فَالْيَوْمَ نَنسِفُهُمْ كَمَا نَسَوْا لِقَاءَ يَوْمِهِمْ هَذَا  
وَمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ۝

৫৩। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা যৌহনবিখি  
মখোইনা কিতাব অমা মদু ঐখোইনা-শুগায়না  
তাকপিখি জ্ঞানগা লোয়ননা, লমজিংনি অমসুং  
ঙাকপিবনি অচুয়া থাজত্রবা মীশিংগীদমস্তা ।

وَلَقَدْ جَنَنَهُمْ بِكَيْفٍ فَصَلَّنَاهُ عَلَىٰ عِلْمِهِ هَذَا ۖ وَ  
رَحْمَةً يَقَوْمٌ يُؤْمِنُونَ ۝

৫৪। মথোইনা অসুম ডাইব্রা পাংথোকপা মদুগী  
চেকশনহমবগীদমক তৌখিবা পাওমেনশিং ?  
নুমিং অদুনা মদুগী পুরা তৌবদ্ লাকলবদা মদুবু  
খৌওইখিদবা মীশিংনা হায়গনি : “থাঙ্গৈশেংবমক  
ঐথোইগী মপুগী রসুলশিংনা পুরকখি অচুয়া  
(ঐথোইদা)।” মরম অদুনা হৌজিক ঐথোইগী রা  
তাইশিনবিনবা কনাগুয়া লৈব্রা মথোইনা রা  
তাইশিনবিগদবা ঐথোইগীদমক ? নতুগা ঐথোইবু  
অমুকহমা থাবিবা য়াগদ্রা (তাইবঙ মীরমলেন্দা)  
অদুনা ঐথোইনা তৌজনবা হাম্মা ঐথোইনা  
(হিংলিঙেদা) তৌখিবা (থবক) শিং অদু নস্তবা ?  
তশেংবমক মথোইনা মাওহনজব্রবনি মথোইগী  
মথরাইশিংবু, অমসুং মথোইনা চুমদনা শাজিল্লম্বা  
অদু হাইদোকথ্রে মথোইদগী (শানহৈ-ডানহৈ  
থাদোকপির্মদুনা মথোইবু)।

৭ শুবা ককু

৫৫। থাঙ্গৈশেংবমক, নথোইগী মপুদি আল্লাহনি,  
মহাকনা শেম-শাবিখি আসমান অমসুং পৃথিবী  
(তোঙান-তোঙানবা) মতম তরুকদা : অদুগী  
তুংদা মহাকনা লৌখি আশন (শক্তিগী) কোইরেল  
ফস্বালথক্তা। মহাকনা কুপশনহল্লি অহিংনা  
নুংখিলবু, মথোই অমনা লেপুনা তুং ইল্লি  
অতোপ্পগী। অদুগা মহাকনা (শেমখি) নুমিং  
অমসুং থা অমসুং থরানমিচাকশিং, পুন্মমক মথা  
পোনহল্লি মহাকী হুকুমগী। তশেংবমক, মহাকীনি  
শেম-শাবা অমসুং হুকুম তৌবসি। মতিক মঙাল  
চাওবনি আল্লাহদি, মপুনি সংসার পুন্মমকী।

৫৬। (হে মীওইবশিং!) কৌজৌ নথোইগী মপুবু  
লোয়ননা অরুক-অনোনবগা অমসুং তুমিন-  
তুমিনা। তশেংবমক, মহাকনা নুংখিবিদে কা  
হেনবশিংবু।

৫৭। অদুগা ফন্তনবা শীনগনু পৃথিবীদা মসিবু  
ফগৎহল্লবা শেমথ্রবা মতুংদা, অমসুং কৌজৌ

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ يَوْمَ يَأْتِي تَأْوِيلَهُ يَقُولُ  
الَّذِينَ نُسُوهُ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا بِالْحَقِّ  
هَئِلْ لَنَا مِنَ شَعَاءٍ يَسْقَعُونَ لَنَا أَوْ نُرَدُّ فَنَعْمَلُ  
غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ قَدْ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَصَلَّ  
عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٥٨﴾

إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي  
سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُعْطِي الْيَتِيمَ الْكَفَّارَ  
يَطْلُبُهُ حَيْثُ شَاءَ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ مَسْكُونَاتٌ  
فِي أَمْرِهِ أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ كَبُرَ لَكَ اللَّهُ رَبُّ  
الْعَالَمِينَ ﴿٥٩﴾

ادْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً إِنَّهُ لَا يُحِبُّ  
الْمُعْتَدِينَ ﴿٦٠﴾

وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا وَادْعُوهُ

মহাকপু অকিবা অমসুং আশাগা লোয়ননা।  
থাঈশেংবমক, অল্লাহগী থৌজালদি নকশল-  
কপনি অফবা খানবশিংদা।

৫৮। অদুগা মহাকননি থাবিরিবা মালং  
নুশিংশিংবু হরাওবা পাও পুবা ওইনা মহাকী  
থৌজালগী মমাং থানা, নোংগী অরুশ্বা তাবল  
পুখত্তরিবা ফাওবা, মদু ঐথোইনা হুমদুনা পুহল্লি  
(ঈকং থোজুনা) শিরবা লম অমদা, মতমদুদা  
ঐথোইনা তাহল্লি নোং-ঈশিং মদুদগী, অদুগী  
তুংদা ঐথোইনা হৌহল্লি (ঈশিং) অদুগী মপাম্মা  
মখল-মখলগী মই-মরোংশিং। অসুন্না ঐথোইনা  
হিংগংহনবিগিনি (মথস্মাই) শিরববু অদুনা  
নখোইনা (করিমতা চিংনদনা) নীশিঙনবা।

৫৯। অদুগা অফবা লমদা মনা-মশিং  
(মরাংকায়না) হৌরকই মাগী মপুগী য়াথং  
মতুংইম্মা অমসুং ফন্তবা (লম) দা (চাথোক) রাংনা  
থোকই। অসুন্না ঐথোইনা তাকথোকপি  
পাওজেনশিং তৌবিমল খঙবা উৎপা মীশিংগী-  
দমজ্ঞা।

### ৮ শুবা রুকু

৬০। তশেংবমক ঐথোইনা থাবিখি নুহবু মহাকী  
কাঙলুপদা, মরম অদুনা মহাকনা হায়খি : “হো  
এগী কাঙলুপ! অল্লাহগী ভক্তি তৌ, নখোইগী  
লৈতে চীড়ু লাই কনামতা মহাক নন্তনা।  
থাঈশেংবমক ঐনা কিবি নখোইবু রায়েল-চৈরাক  
পীগদবদু অচৌবা নুমিৎ অমদা।”

৬১। (অদুদা) মহাকী কাঙলুপকী লুচিংবশিংনা  
হায়খি : “থাঈমকশেংনা ঐথোইনা উরে নংসে  
তশেং-তশেংনা অরানবা লস্বীনবনি।”

৬২। মহাকনা হায়খি : হো এগী কাঙলুপ! এ  
করিসু লম্মুকুদে, তৌইগুসুং এ রসুল অমনি  
সংসার পুস্নমকী মপুদগী।

خَوْفًا وَطَمَعًا إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾

وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ بُشْرًا يَنْزِلُ بِإِذْنِهِ رَحْمَتُهُ  
خَتَمَ إِذَا أَقْلَتْ سَحَابًا ثِقَالًا سُقْنَهُ لِبَلَدٍ يَدَّتْ قَانَزَلْنَا  
بِهِ الْمَاءَ فَأَخْرِجْنَا بِهِ مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ كَذَلِكَ نُخْرِجُ  
الْمَوْتَى لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٥٩﴾

وَالْبَلَدُ النَّظِيبُ يَخْرُجُ نَبَاتُهُ بِإِذْنِ رَبِّهِ ۚ وَالَّذِي  
حَبَّتْ لَا يَخْرُجُ إِلَّا لِكَيْلَا يَكْذِبَ أَكْذَابُ الْأَبِيتِ  
لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ ﴿٦٠﴾

لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ يَتَقَوْمِ اعْبُدُوا  
اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ  
عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٦١﴾

قَالَ السَّلَامُ مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنُرِيكَ فِي صَلَاتٍ مُبِينٍ ﴿٦٢﴾

قَالَ يَتَقَوْمِ لَيْسَ فِي صَلَاتِي وَ لَكِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ  
الْعَالَمِينَ ﴿٦٣﴾

৬৩। ঐনা খুংহল্লি নখোইদা পাওজেনশিং ঐগী মপুগী অমসুং ঐনা পী নখোইদা অফবা পাওতাক, অমসুং ঐনা খঙই অল্লাহদগী নখোইনা খঙদবদু।

৬৪। নখোইদা অঙকপা ওইনা থোকপ্রা মদুদি পাওতাক অমা লাকত্রে নখোইদা নখোইগী মপুদগী নখোইগী মরক্তগী মী অমগী চীংখাংদা, অদুনা মহাকনা চেকশিনহম্বা নখোইবু অমসুং নখোইনা ধর্ম লৈবা শাজ্জ চংনবা, অমসুং নখোইবু খৌজাল তৌবিসকুবা ?

৬৫। তেইগুসসুং মখোইনা শীজিনখি মহাকপু অরানবা, মরম অদুনা ঐখোইনা কনবিখি মহাকপু অমসুং মহাক্কা লোয়নখিবশিংবু রাকয়ে হীজাওনংদা, অমসুং ঐখোইনা ঈরাকশিনহনবিখি ঐখোইগী পাওজেনশিংবু যাদবশিংদু। মখোই ওইরম্মী (মখম্মেইনুংগী) মমিং তাংবা মীশিং।

৯ শুবা রুকু

৬৬। অদুগা আদ (কাঙলুপ) দা ঐখোইনা থাবিখি মখোইগী মচিন মনাও হুঁদ (কৌব) বু। মহাকনা হায়খি : “হো ঐগী কাঙলুপ! অল্লাহগী ভক্তি তৌ, নখোইগী লৈতে চীঙু লাই কনামতা মহাক নস্তনা। নখোই ধর্ম লম্বীনরোইদ্রা ?

৬৭। (অদুনা) মহাক্কা কাঙলুপকী মরক্তা লমফে-খোঙফম্মনবশিংগী লুচিংবশিংনা হায়খি : “ঐখোইনা তশেংবমক উরে নংসে অপঙজাওনি, অমসুং ঐখোইনা শোয়দনমক খল্লি নংসু (অমনি) মীনমজাওবশিংগী।”

৬৮। মহাকনা হায়খি : “হো ঐগী কাঙলুপ! ঐ অপঙজাও নস্তে তেইগুসসুং ঐ রসুল অমনি সংসার পুন্মমক্কা মপুদগী।

৬৯। ঐনা খুংহল্লি নখোইদা পাওজেনশিং ঐগী মপুগী অমসুং এসে নখোইদা থাজবা য়াবা পাওতাক পীবনি।

أَبْلَغُكُمْ رَسُولًا لِّدِينِ وَأَنْصَحُ لَكُمْ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٣﴾

أَوْعَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَ ذِكْرٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِنْكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوا وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٦٤﴾

فَكَذَّبُوهُ فَأَجْجِبْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ وَأَعْرِفْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَصِيًّا ﴿٦٥﴾

وَأِلَى عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٦٦﴾

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرُّكَ فِي سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنُظَنُّكَ مِنَ الْكَذَّابِينَ ﴿٦٧﴾

قَالَ يَقَوْمِ لَيْسَ بِي سَفَاهَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٨﴾

أَبْلَغُكُمْ رَسُولًا لِّدِينِ وَأَنَا لَكُمْ نَاصِحٌ أَمِينٌ ﴿٦٩﴾

৭০। নখোইদা অঙ্কপা ওইনা থোকপা মদুদি  
পাওতাক অমা লাকশ্রে নখোইদা নখোইগী  
মপুদগী নখোইগী মরক্তগী মী অমগী চীথাংদা,  
অদুনা নীংশিঙু মহাকনা ওইহনবিথি নখোইবু  
মহৎ শীনবশিং নুহগী কাঙলুপকী মতুংদা অমসুং  
হেনগৎহনবিথি নখোইগী ওংলৌ হকচাংগী  
ফিবমদসু। মসিগী মতুংদা, নীংশিঙু অল্লাহগী  
খৌজালশিং, অদুনা নখোই নমায় পাকচনবা  
(অমসুং চাওখৎচনবা)।

৭১। মখোইনা হায়থি : নংনা ঐখোইদা লাকপদি  
ঐখোইনা ভক্তি তৌনবগীরা অল্লাহতবু অমসুং  
খাদোকনবগীরা ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংনা  
ঈরাৎলম্বা (লাইশিং) বু? অদু ওইরবদি, নং  
পুরকও (চৈরাক দণ্ডিগি) ঐখোইদা নংনা ধমকা  
তৌরবদু, নংনা ওইরবদি অচুসা ঙাওবা।

৭২। মহাকনা পাওখুমথি : তশেংবমক লাকপবু  
হৌশ্রে নখোইগী নখক্তা চৈরাক দণ্ডি অমসুং  
অশাউবা নখোইগী মপুদগী। নখোইনা চীন্দামব্রা  
ঐগা (নখোইগী লাইশিংগী) মমিংশিংগী মরমদা,  
মদু হেতুমক থোনবিথিনি নখোইনা অমসুং  
নখোইগী নপা-নপুশিংনা, মদু তৌনবগী অল্লাহনা  
ময়াথং ইপী-পীখিদে? মরম অদুনা, নখোই অদুক  
ঙাইখো, ঐসু লোয়নজরি নখোইগা অঙাইবশিংগী  
মরক্তা।

৭৩। মরম অদুনা ঐখোইনা কনবিথি মহাকপু  
অমসুং মহাকী লোয়নবশিংবু ঐখোইগী কুপানা,  
অমসুং ঐখোইনা ককথৎপিথি মরা খমথেংনা  
ঐখোইগী পাওজেনশিং য়াখিদবশিংবু অমসুং  
মখোই ওইখিদে অচুসা খাজবশিং।

১০ শুবা রুকু

৭৪। অদুগা সমুদ (কাঙলুপ) দা (ঐখোইনা  
থাবিথি) মখোইগী মচিন-মনাও সালিহ (কৌব)  
বু। মহাকনা হায়থি : হো ঐগী কাঙলুপ!

أَوْعِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرُنَا قُلْ مَنْ رَبِّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ  
مِّنْكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَأَذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ  
بَعْدِ قَوْمِ نُوحٍ وَرَأَاكُمْ فِي الْعِلْقَانِ يَصْطَلُّونَ فَأَذْكُرُوا  
اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٧٠﴾

قَالُوا أَاجْتَنَبْنَا لِلْعَبْدِ اللَّهِ وَحْدَهُ وَنَذَرْنَا مَا كَانَ  
يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَأَيْنَا بِنَا تَعْدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ  
الصَّادِقِينَ ﴿٧١﴾

قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ رِجْسٌ وَغَضَبٌ  
أَجَادِ لُوَيْسٍ فِي آسَاءِ سَيِّئَاتِهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ  
مَا نَزَّلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ فَانظُرُوا إِلَىٰ مَعَكُمْ  
مِنَ النَّاصِرِينَ ﴿٧٢﴾

فَأَمَّا بَيْنَهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَقَطَعْنَا دَائِرَ  
الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا وَمَا كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٧٣﴾

وَالِ شُودِ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَتُومَ الْعِبْدُ وَاللَّهُ مَا  
لَكُمْ مِنَ إِلَهٍ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِّنْ رَبِّكُمْ

অল্লাহগী ভক্তি তৌ, নখোইগী লৈতে চীড়লাই  
কনামতা মহাক নস্তনা। থাঙ্গেশেংবমক লাকথ্রে  
নখোইদা তশেংবা দলিল নখোইগী মপুদগী।  
অল্লাহগী উট অমোমসি খুদম অমনি নখোইগী-  
দমক্তা; মরম অদুনা থাদোকও মাবু অদুনা মানা  
(মনীং তম্মা) শজিক চানবা অল্লাহগী মালেমদা  
অমসুং তৌগনু মঙোন্দা অমাঙবা করিমতা,  
নস্তবদি অরাবগী মশক ওইবা চৈরাক দণ্ডিনা  
ফাবিগনি নখোইবু।

৭৫। অদুগা নীংশিঙু (মতম অদু) অল্লাহনা  
শেখিখি নখোইবু মহুং শীনবা ওইনা আদকী  
মতুংদা অমসুং খুন্দাহনবিখি নখোইবু (মখোইগী)  
লমদা: (অমসুং) নখোইনা শাখি যুমজাও  
কৈজাওশিং তমগী লমশিংদা অমসুং চীং-মান  
কজুনা শেমখি যুমশিং। মরম অদুনা নীংশিঙু  
অল্লাহগী খৌজালিং অমসুং তৌগনু ফস্তবা  
মালেম মকোয়দা কাংখোং চায়বা থোকহন্দুনা।

৭৬। মহাক্কী কাঙলুপকী নাপল-লুথোংনবা  
লুচিংবশিংনা হায়খি অশোনবশিংদা—নখোইগী  
মরক্তা অচুশা থাজত্রবশিংদা: নখোই  
(শোয়দনমক) খঙত্রা সালিহবু মহাক্কী মপুনা  
থারকপনি হায়বা? মখোইনা পাওখুমখি:  
ঐখোইনা তশেংনমক থাজৈ মহাক্কী লোয়ননা  
থাবিরকখিবা অদুদা।

৭৭। অখোই-নাপলনবশিংনা হায়খি: তশেং-  
বমক, ঐখোইনা থাজদে নখোইনা থাজরিবদু।

৭৮। অদুগী তুংদা মখোইনা উট অমোমদুগী  
মফেগল কজুনা মখোঙ তেকহনবিখি অমসুং  
চংন-হোনা খঙদনা শীংনখি মখোইগী মপুগী  
ময়াথংদু, অমসুং হায়খি: “হে সালিহ! নং  
পুরকও (রায়েল-চৈরাক) ঐখোইদা থাগনি হায়না  
নংনা কিহনবিখিবদু ঐখোইবু, নংনা ওইরবদি  
(থাঙ্গেশেংবা অমা) রসুলশিংগী।”

هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ  
اللَّهِ وَلَا تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابُ الْيَمِّ ⑤

وَاذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ عَادٍ وَبَوَّأَكُمْ  
فِي الْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ مِنْ سُوءِهَا بُسُوءًا وَتَجْتَنُونَ  
الْجِبَالَ بُيُوتًا ۖ فَاذْكُرُوا الْآءَ اللَّهِ وَلَا تَعْسُوا فِي  
الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ⑥

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لِلَّذِينَ  
اسْتَضَعُوا لِمَنْ آمَنَ مِنْهُمْ أَتَعْلَمُونَ أَنَّ ظِلْمًا  
مُرْسَلًا قُلْ رَبِّهِ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلَ بِهِ مُؤْمِنُونَ ⑦

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا بِالَّذِي آمَتُمْ بِهِ كَاهِنُونَ ⑧  
فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوا يُطْلَعُ  
إِنْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ⑨



৭২। মরম অদুনা যুহার হাবনা (ইখড-খঙহৌদনা) লাক্সায় চনখি মখেইবু, অমসুং মখেই য়েইহ-য়েইহুনা তারস্মী মখেইগী মহুমশিংদা।

৮০। মতমদুনা সালিহ মমায় ওলোথাকখি মখেইদগী অমসুং হায়খি : “হো ঐগী কাঙলুপ ! ঐনা থুংবিখি নখেইদা পাওজেন ঐগী মপুগী অমসুং পীখি নখেইদা অফবা পাওতাক, তেইই গুহসুং নখেইনা নুংশিদে অফবা পাওতাক পীবশিংবু।”

৮১। অদুগা (ঐখেইনা থাখি) লুত—মহাকনা হায়খি মহাকী মীশিংদা : “নখেইনা তৌব্রা সিকাইখঙদবা থবক (মী) কনামতনা (কদেনুংদসু) তৌখিদবদু নখেইগী মমাংদা ?

৮২। “তশেংবমক নখেইনা রাগীন তৌই নিপাশিংদা নুপীশিংগী মহত্তা। নস্তে, নখেইসি (ধর্ম-জগত্তা) কা হেন্দোকলবা মীশিংনি।”

৮৩। অদুগা মহাকী মীশিংগী পাওখুমদা মখেই (অমনা অমনা) অসিতা রাইনখি : “তাংথাকখো মখেইবু নখেইগী শহরদগী, মখেই তশেংবমক অশেংবা শাজিম্লে।”

৮৪। মরম অদুনা ঐখেইনা কনবিখি (লুত) মহাকপু অমসুং মহাকী মতুং ইনবশিংবু, মহাকী মলিকহ নস্তনা—মহাক্তি (অমনি) তুংদা লৈথহৌবশিংগী।

৮৫। অদুগা ঐখেইনা হৈথহনবিখি মখেইগী মথক্তা (অকনবা) নোং অমা। অদুগী মতমদা, য়েংউ, করি পোহ্লাই থোকখিবা মরাল লৈরবশিংগী !

১১ শুবা রুক্

৮৬। অদুগা (ঐখেইনা থাখিখি) মডয়নদা মখেইগী মচিন মনাও শুঐববু। মহাকনা হায়খি :

فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جُثَثٍ ۝

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَاقَوْمَ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَةَ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ وَلَكِنْ لَا تُحِبُّونَ النَّصِيحِينَ ۝

وَلَوْ ظَا إِنْ قَال لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ ۝

إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ دُونِ النِّسَاءِ ۝  
بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ۝

وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوهُمْ مِنْ قَرْيَتِكُمْ ۖ إِنَّهُمْ أَنَاسٌ يَنْتَظُهُمْ وَعْدُ ۝

فَأَنجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ ۖ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ۝

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَأَنْظَرُ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ۝

وَالِى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَاقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ

হো এগী কাঙলুপ! অল্লাহগী ভক্তি তো, নখোইগী  
লৈতে চাঁড়ু লাই কনামতা মহাক নস্তনা।  
থাংশেংবমক লাকত্রে নখোইনা তশেংবা দলিল  
নখোইগী মপুদগী, মরম অদুনা (১) পুরা নাপ তো  
অমসুং (পুরা) ওজন তো, অমসুং (২) রাৎনা খক  
পীগনু মীশিংগী পোৎশিং, অমসুং (৩) কাংখোং  
চাইহনবা তৌগনু মালেমদা (অমুকহন্ন) মদু  
ফগৎহন্নবগী থৌরাং তৌত্রবা মতুংদা। মসিনা  
নখোইগী হেন্না ফবা ওইগনি, নখোইনা ওইরবদি  
অচুয়া থাজবশিং।

৮৭। অদুগা (৪) ফমদুনা লৈগনু লম্বী খুদিংদা  
ধমকা তৌগদবগী অমসুং (৫) থিংগদৌবগী  
অল্লাহগী লম্বীদগী অমসুং থাজবশিংবু অমসুং  
অপৈবা তাহনগদৌবগী মদুবু। অদুগা নীংশিঙ্ডু  
নখোই মশিং য়ামদবা (খুৎপু) ওইরম্বী, মতমদুদা  
মহাকনা হেনগৎহনবিখি নখোইবু (মশিং অমসুং  
উপায়), অমসুং য়েউ! করি পোন্মোই খোকখিবা  
কাংখোং চায়হন্নবা থৌরাং বশিংদো।

৮৮। অদুগা নখোইগী খুৎপু অমনা (তশেংনা)  
থাজবদি ঐগোন্দা শীমদুনা থারকলিবা  
(পাওজেন) অদুদা, অমসুং নখোইগী খুৎপু  
অমনা থাজবদি, মওং মতাদুদা নখোই তঙাইয়ু  
অখাংকনবগী লোয়ননা অল্লাহনা বারোপ  
তাবিরজরিবা ফাওবা ঐখোইগী মরজা;  
করিননো হায়ববু অল্লাহদি ঝাইদগী হেন্না ফবা  
রায়েল্লাকপনি।

সিপারহ ৯ : কালল মলউ

৮৯। মহাকী কাঙলুপকী অখোই-নাপলনবা  
লুচিংবশিংনা পাওখুমখি : “ঐখোইনা শোয়দনমক  
তাথোকপিগনি নংবু, হে শুঐব! অমসুং নংগা  
লোয়ননা অচুয়া থাজবশিংবুসু ঐখোইগী টাউন্দগী  
নস্তগা নখোই হন্নকদবনি ঐখোইগী ধর্মদা।”  
(অদুদা) মহাকনা হায়খি : (১) করি! ঐখোইনা  
পামদ্রবা ফাওবদা (মদু) ?

مَا لَكُمْ مِنَ اللَّهِ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَ شُكْرُ بَيْتِهِ مِنْ رَبِّكُمْ  
فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْإِيزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ  
وَلَا تَقْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا ذَلِكُمْ خَيْرٌ  
لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ٨٧

وَلَا تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِرَاطٍ تُوعِدُونَ وَتَصُدُّونَ  
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِهِ وَتَبْغُونَهَا عِوَجًا  
وَأَذْكُرُوا إِذْ كُنْتُمْ قَلِيلًا فَكُشِرْكُمْ وَانظُرُوا كَيْفَ  
كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ٨٨

وَإِنْ كَانَ طَائِفَةٌ مِنْكُمْ آمَنُوا بِالَّذِي أُرْسِلْتُ  
بِهِ وَطَائِفَةٌ لَمْ يُؤْمِنُوا فَاصْبِرُوا حَتَّى يَحْكُمَ اللَّهُ  
بَيْنَنَا وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ٨٩

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَنُخْرِجَنَّكَ  
يُسْعِيبَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَكَ مِنْ قَوْمِنَا وَلَتَمُوتُنَّ  
فِي مِلَّتِنَا قَالَ أَوَلَوْ كُنَّا كُرْهِينَ ٩٠

৯০। (২) তশেংবমক ঐখোই লৌনম তৌবা তাগনি অল্লাহদা, ঐখোইনা অমুক হনজল্লবদি নাখোইগী ধর্মদা, অল্লাহনা কনবিশ্ববদা ঐখোইবু মদদগী। (৩) অদগা ঐখোই অমুক হনজল্লবোই মদদা, ঐখোইগী মপু, অল্লাহনা পাশা নস্ত্রবদি। ঐখোইগী মপুনা খঙই পোং পুশ্চমক মহাকী জালা। ঐখোইনা আশা তৌজে অল্লাহদা। ঐখোইগী মপুও! রা লেপ্পিয়ু নহাকমা ঐখোই অমসুং ঐখোইগী কাঙলুপকী মরক্তা অচুস্বগা লোয়ননা, অমসুং নহাক্তি খাইদগী হেন্না ফবা রা লেপ্পনি।

৯১। অদগা মহাকী কাঙলুপকী লমফে খোঙফন্সবা লুচিংবশিংনা হায়থিঃ “(ফরে) নাখোইনা শুঐবকী মতুং ইল্লবদি, নাখোই তশেংবমক অমাঙবা খোঙফন্সবশিংনি।”

৯২। মরম অদুনা যুহার হাবনা লাপ্সায় চনখি মখোইবু অমসুং মখোই য়েহে-য়েহেবুনা তারস্মী মখোইগী ময়ুমশিংদা।

৯৩। শুঐববু মীনস্বনি হায়না মরাল শীখিবশিংদে ওইখি মখোই মফমদদা ইল-লৈরমখিদবঙম; শুঐববু মীনস্বনি হায়না মরাল শীখিবশিংদে—মখোই ওইরস্মী অমাঙবা খোঙফন্সবশিং।

৯৪। মরম অদুনা মহাকনা মমায় ওথোকখি মখোইদগী অমসুং হায়থিঃ হো ঐগী কাঙলুপ! তশেংবমক ঐনা থংবিশি নাখোইদা পাওজেনশিং ঐগী মপুগী অমসুং ঐনা পীখি নাখোইদা অফবা পাওতাক; অদুনা হেঁজিক ঐনা করি রানঙাই থোকই লমফে খোঙফন্সবা কাঙলুপকীদমক!

১২ শুবা রুকু

৯৫। অদগা ঐখোইনা কদৌনুংদসু থাখিদ নবী অমতা করিগুশা টাউন অমদা, মদুনা খুন্দারিবা মীশিংবু অরাবা অমসুং অনংবা শরুকনহল্লবগী

قَدْ افترينا على الله كذبا ان عدنا في ملتكم بعد  
اذ نجينا الله منها وما يكون لنا ان نكود فيها  
الا ان يشاء الله ربنا وسع ربنا كل شئ علما  
على الله توكلنا ربنا افتح بيننا وبين قومنا  
بالحج وانت خير الفتحين ⑩

وَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لِيَنِ ابْتَغُمْ  
سُعَيْبًا إِنَّكُمْ إِذًا لَخَيْرُونَ ⑪

فَأَخَذَ لَهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جُثَمِينَ ⑫

الَّذِينَ كَذَّبُوا سُعَيْبًا كَانَ لَهُمْ يَغْنَوُ فِيهَا ⑬ الَّذِينَ كَذَّبُوا  
سُعَيْبًا كَانُوا لَهُمُ الْخَيْرِينَ ⑭

فَقُولِ لَهُمْ وَقَالَ يَقَوْمِ لَقَدْ ابْتَغَيْتُمْ رَسُولَ رَبِّي  
وَصَحَّحْتُمْ لَكُمْ فَكَيْفَ اسْتَجَبَ عَلَى قَوْمٍ كَافِرِينَ ⑮

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا أَخَذْنَا أَهْلَهَا  
بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَاءِ لَعَلَّهُمْ يَضَعُونَ ⑯

নস্তনা, অদুনা মখেইনা তোখহনজনবা  
মশামকপু।

৯৬। অদুগী তুংদা ঐখোইনা ওনবিখি  
(মখেইগী) ফস্তবা (ফিবম) অফবনা, অদুনা  
মখেই ওইরকুরিবা ফাওবা লম্বোইবা অমসুং  
(মখেইনা) হায়খিঃ “অরাবা অমসুং নুংঙাইবা  
তশেংবমক থোকপ্তে ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংদ (সু)  
মরম অদুনা ঐখোইনা ফাবিখি মখেইবু  
ইখঙ-খঙহৌদনা, মখেইনা করিসু উই-  
খঙহৌদবদ।

ثُمَّ بَدَلْنَا مَكَانَ النَّبْتِ الْحَسَنَةَ خَيْرَ عَفْوًا وَقَالُوا  
فَدَسَّ أَبَاؤُنَا الضَّرَّاءَ وَالسَّرَّاءَ فَأَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً  
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ①

৯৭। অদুগা টাউনশিং অদুনা লৈরম্বশিংনা অচুয়া  
থাজরমখুবা অমসুং ধর্ম কায়দবাওইরমলবদি,  
ঐখোইনা শোয়দনমক হাং- দোকপিরমগনি  
মখেইগীদমস্তা নুংঙাই যাইফবা (পুন্মমক)  
কোরৌ নোংমদোলঙ্গী অমসুং পৃথিবীদগী:  
তৌইগুসুং মখেইনা থাজখিদি (ঐখোইগী  
পাওজেনশিং): মরম অদুনা ঐখোইনা ফাজনবিখি  
মখেইবু (চলাক-হীরা) মখেইনা কমাখিবগী  
মতিক।

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِمُ  
بَرَكَاتٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُمُ  
بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ②

৯৮। শহরশিং অসিদা লৈরিবা মীশিংনা  
অকি-অখং লৈতব্রা ঐখোইগী রায়েল-চৈরাক  
লাক্কনি হায়বগী মখেইদা অহিং (ঈচিক  
ছলকপদা) মখেইনা তুমলিঙৈদা (তুঙ্গন হুংখনা) ?

أَفَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَنْ يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا بَيِّنًا وَهُمْ نَائِبُونَ ③

৯৯। অদুগা টাউনশিংদা লৈরিবা মীশিংনা  
অকি-অখং লৈতব্রা ঐখোইগী রায়েল চৈরাক  
লাক্কনি হায়বগী মখেইদা অয়ুক চাকচমাংদা  
মখেইনা (নীঙঙাইদনা) শাম্মরিঙৈদা ?

أَوْ آمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَنْ يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا شُكًّا وَهُمْ يُلْعَبُونَ ④

১০০। মখেইবু অকি-অখং লৈতব্রা অল্লাহগী  
(লমল খুসুগী) খৌরাংদা ? মওং মতাদুদা কনাসু  
লৈতে কিদবা অল্লাগী খৌরাংদা নস্তনা অমাঙবা  
লম্বীনখুবা মীশিং।

أَفَأَمِنُوا مَكْرَ اللَّهِ فَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ  
الْخَاسِرُونَ ⑤

## ১৩ শুবা রুকু

১০১। (হৌজিকসু) লমজিং (পারা) ফংদরা  
পৃথিবী স্বত্ব ফংহৌরিবা মীশিংনা (মমাংঙৈদা  
লৈরস্বা) মীরোনশিংগী মতুংদা

মদুদি ঐথোইনা করিগুস্বা  
পামলমলবদি, ঐথোইনা পীরস্বা ওম্মি অরাবা  
মথোইবু মথোইগী মপাপকী অমসুং মোহর  
নমলস্বসু ওম্মি মথোইগী মথস্মোইশিং অদুনা  
মথোইনা ইতা-তাদনবা (ধর্মগী পাওতাক) ?

১০২। টাউন খরগী ঈ-পাও ঐথোইনা লীবিগু  
নংঙোন্দা। অদুগা মথোইগী রসুলশিং  
থাস্কেমকশেংনা লাকখি মথোইদা তশেংবা  
খুদমশিংগা লোয়ননা, তেইগুস্বসুং মথোইনা  
থাজখিদি মথোইনা হান্না য়াখিদ্রবদুদা। অসুন্না  
অল্লাহনা মোহর নমবিগু মথস্মোইশিং  
লমফে-খোঙফস্নবশিংগী।

১০৩। অদুগা ঐথোইনা ফংখিদি মথোই অয়াস্বদা  
(খৌবাংবা) করার তৌনবদা; অমসুং ঐথোইনা  
ফংখি মথোই অয়াস্বা ফস্তরম লস্বীনবশিং ওইনা।

১০৪। অদুগী তুংদা, মথোইগী মতুং (কয়া) দা,  
ঐথোইনা থাবিখি মুসাবু লোয়ননা ঐথোইগী  
খুদমশিংগা ফিরঙন অমসুং মহাকী অঙস্বশিংদা,  
তেইগুস্বসুং মথোইনা লান্না তৌবিখি মথোইবু।  
য়েংউ অদুগী মতুংইনা, করি পোহ্লাই থোকখিবা  
ফস্তনবা শীনবা মীশিংদুগী।

১০৫। অদুগা মুসানা হায়খি: হে ফিরঙন!  
থাস্কেশেংবমক এসে রসুল অমনি সংসার পুন্মমকী  
মপুদগী,

১০৬। মতিক চপ চাবনি করিমতা হায়দবনা  
অল্লাহগী মরমদা নস্তনা অচুস্বা। ঐ তশেংনমক  
লাকলবনি নথোইদা তশেং-তশেংবা দলিলগা

أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرِثُونَ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ أَهْلِهَا  
أَنْ لَوْ نَشَاءُ أَصَبْنَهُمْ بِدُنُوبِهِمْ وَلَنُنَظِرَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ  
فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿١١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا هَذِهِ السُّبُلَ  
الَّتِي كَانَتْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلِكُمْ لِكَيْ يَتَّبِعُوا  
سَبِيلَهُمْ فَأَنْتُمْ عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ عُمْيُونَ ﴿١٢﴾

وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْثَرِهِمْ مِنْ عَهْدٍ وَإِنْ وَجَدْنَا  
أَكْثَرَهُمْ لَفَاسِقِينَ ﴿١٣﴾

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِم مُّوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ  
وَمَلَائِكَةِ فَاطِمَةَ فَظَلَمُوا بِهَا فَأَنْظِرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤﴾

وَقَالَ مُوسَىٰ يُفْرَعُونَ إِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٥﴾

حَقِيقٌ عَلَىٰ أَنْ لَا أَقُولَ عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ قَدْ جِئْتُكُمْ

লোয়ননা নখেইগী মপুদগী; মরম অদুনা থাবিযু  
ইস্রাঈল মচাশিবু ঐগা লোয়নহনবিদুনা।

১০৭। ফিরগুন্না হায়থিঃ নংনা লাকলবদি  
খুদমগা লোয়ননা, পুথোরকও মদু নংনা ওইরবদি  
অচুস্বা ঙাঙবা।

১০৮। মরম অদুনা মহাকনা লংথোকথি মহাকী  
পায়না-ঠেস্ত, মতমদুনা য়েংউ! মদু ওইথি  
তশেং-তশেংবা লিন অমা;

১০৯। অমসুং মহাকনা তিংথোকলম্মী মহাকী  
মথুং, অদুনা য়েংউ! মদু (উনগুম) ঙৌশ্রোক  
ঙৌনা উথি অয়েংবশিংদা।

#### ১৪ শুবা রুকু

১১০। ফিরগুন্না কাঙলুপকী লুচিংবশিংনা  
হায়থি (মখেই মশেলদা)ঃ “তশেংবমক (নিপা)  
অসিদি হৈ-শিংথুবা জাদুগরনি,

১১১। “মহাকনা তাথোকপিনীঙই নখেইবু  
নরমদমদগী। (হৌজিক) নখেই করি পাওতাক  
পীগে হায়রিবা?”

১১২। মখেই (পুন্না) পাওখুমথিঃ “মতম খরা  
য়েংথোকুনা থমথো মহাকপু অমসুং মহাকী ময়াস্ববু,  
অমসুং থাবিযু পাও লাউথোকুবা মীশিং  
শহরশিংদা,

১১৩। “পুরকুবা নংঙোন্দা মই য়াম্মনা হৈবা  
জাদুগর পুন্মমক।”

১১৪। অদুগা (অফাওবা) জাদুগরশিং লাকথি  
ফিরগুন্না (অমসুং) হায়থিঃ “ঐখোই শোয়দনমক  
ফংলগনি মনা-মথিন, ঐখোইনা জয় ওইরবদি।”

১১৫। ফিরগুন্না হায়বিথিঃ “হৌই, অমসুং  
(অদুগী মথস্তা) নখেই ওইগনি (ঐগী) ইনাক  
নকপশিং।”

بَيِّنَتُهُ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَرْسِلْ مَعِيَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ۝

قَالَ إِنْ كُنْتَ حَتَّىٰ بِآيَةٍ فَأْتِ بِهَا إِنْ كُنْتَ مِنَ  
الصَّادِقِينَ ۝

فَأَلْفَ عَصَاةٍ فَإِذَا رَءَىٰ بُعْبَاكَ مُبِينٌ ۝

۱۴ وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنُّظُرِينَ ۝

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ إِنَّ هَذَا لَسِجْرٌ عَلَيْكُمْ ۝

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ فَأَيَّ تَأْمُرُونَ ۝

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي الْمَدَائِنِ خَبِيرِينَ ۝

يَأْتُونَكَ بِكُلِّ سَجْدٍ عَلَيْهِمْ ۝

وَجَاءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوا إِنَّ لَنَا لَأَجْرًا إِنْ

كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ۝

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ۝

১১৬। মখোইনা হায়থি : “হে মুসা! নং (হান্না) ছনগেরা নজ্জগা ঐখোইবু হান্না হল্প হায়ত্রা?”

১১৭। মুসানা হায়থি : “নখোই (হান্না) হল্প।”  
অদুগা মখোইনা ছনথিবগা (মখোইগী ঠেগুশিং),  
মখোইনা শুমহৎপিথ্রে (অয়েংবা) মীশিংগী  
মমিৎশিং অমসুং অঙকপগা লোয়ননা কিহনবিথি  
মখোইবু, অমসুং মখোইনা পুথোকথি অচৌবা  
ইল্লজাল অমা।

১১৮। অদুগা ঐখোইনা তাকপিথি মুসাদা :  
“(হৌজিক) লংথোকও নংগী পল্লনা-ঠেগু :”  
অদুগী মতমদা য়েংউ! মদুনা (লিনজাও অমা  
ওল্লগা) কুং কুং য়োৎথি মখোইনা  
জাল তৌদুনা পুথোকথিবা খুদিংমক।

১১৯। মরম অদুনা অচুসা প্রমাণ ওইথ্রে, অমসুং  
মখোইগী পুথোকথিবা পুন্মমক অরেশ্বদা তাথি।

১২০। (ফিরউন কাঙবু) মখোই মায়থীবা ফংথ্রে  
মফমদুনা, অমসুং মখোই হনথ্রে ঈকাই ফিরক  
খুমদুনা।

১২১। অদুগা জাদু রাসাশিংদুনা দণ্ডবৎ  
তৌজথি—

১২২। অমসুং মখোইনা হায়থি : “ঐখোই  
(তশেংনা) থাজরে জগৎ পুন্মমকী মপুদা,

১২৩। “মুসা অমসুং হারুনগী মপুদা।”

১২৪। ফিরউল্লা হায়থি :  
নখোই থাজথ্রে মহাকপু ঐনা  
পীদরিঙেদা ইয়াথং! তশেংনমক নখোই  
লৌতুনদুনা শরৌ শীলথিবনি শহর অসিদা, অদুনা  
নখোইনা তাথোকুবা মসিদা লৈবা মীশিংবু,  
তৌইগুসুং নখোই থুনা খঙগনি তুং-তাবা মই।

১২৫। “ঐনা শোয়দনমক ককথৎপিগনি  
নখোইগী নখুৎশিং অমসুং নখোঙশিং নাকল

قَالُوا يٰمُوسَى اِمَّا اَنْ تَلْقٰى وَ اِمَّا اَنْ تَكُوْنَ مِنَ الْمَلٰٓئِكَةِ ۝

قَالَ اَلْقُوا۟ فَلَمَّا اَلْقَوْا۟ سَحَرُوْا۟ اَعْيٰنَ النَّاسِ وَ اسْتَزٰهُبُوْهُمۡ وَ جَآءُوْا۟ بِخِرْعٰتٍ عَظِيْمَةٍ ۝

وَ اَوْحٰىنَا۟ اِلٰى مُّوْسٰى اَنْ اَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا اَرٰى تَلَقُّفَ مَا يٰفْكُوْنَ ۝

فَوَقَعَ الْحَقُّ وَ بَطَلَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ۝

فَغُلِبُوْا هٰذَا لِكَ وَ اَنْقَلَبُوْا صٰغِرِيْنَ ۝

وَ اَلْقٰى السَّحَرَةُ سِحْرٰى ۝

قَالُوْا اِمَّا يَرٰبِ الْعٰلَمِيْنَ ۝

رَبِّ مُوْسٰى وَ هٰرُوْنَ ۝

قَالَ فِرْعَوْنُ اَمَنْتُمْ بِهٖ قَبْلَ اَنْ اٰذَنَ لَكُمْ ؕ اِنَّ هٰذَا لَمَكْرٌ مَّكْرُوْنُوْهُ فِى الْبَدِيْئَةِ لِتُخْرِجُوْا مِنْهَا اَهْلَهَا ؕ فَسَوْفَ نَعْلَمُوْنَ ۝

لَا تَقْطَعْنَ اَيْدِيَكُمْ وَ اَرْجُلَكُمْ مِنْ خَلْفٍ ثُمَّ لَاصِلٰتُكُمْ





খোকলবসু যাই মদুদি নখোইগী মপুনা মাঙহন-  
বিগনি নখোইগী য়েকুবশিং অমসুং শেখিগনি  
নখোইবু লৈঙাকপা মালেমদা, অদুনা মহাকনা  
য়েংবিগনি নখোইনা (ধর্ম্ম খোঙফমদা) করম্বা  
শাজ্জৎ ৮৭পা।

১৬ শুবা রুকু

১৩১। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা লাক্সোয়  
চনবিখি ফিরঙনগী মীশিংবু নোং চুহন্দুনা অমসুং  
মহৈ-মরোংশিং ব্রাংনা খোকহনবিদুনা, অদুনা  
মখোইনা রাখল তৌজনবা।

১৩২। অদুনা মখোইদা অফবা খোরকপদা,  
মখোইনা হায়খিঃ “মসি ঐখোইগী তৌজমল  
মতিকনিঃ” তেইগুন্সসুং মখোইদা ফস্তবা  
খোরকপদা, মখোইনা থৈজিনবি মদু লাইবক-  
খীবদা মুসাগী অমসুং মহাক্কা লোয়নবশিংগী।  
(য়েংউ!) তশেংবমক মখোইগী লাইবকখীবগী  
(মরমদি) লৈ অল্লাহগী মনাস্তা, তেইগুন্সসুং  
মখোই অয়াস্বনা খঙদে।

১৩৩। অদুগা মখোইনা হায়খিঃ “নংনা পুরকপা  
খুদমমথে ঐখোইদা মদুনা ঐখোইবু মিজ্জংনবতা  
খোকপনা, ঐখোইনা খাজরোই নহাকপু।”

১৩৪। মরম অদুনা ঐখোইনা খাবিখি মখোইদা  
ঈশিং ঈচাও অমসুং কৌজেং অমসুং হীক অমসুং  
হঙেইশিং অমসুং (ঈশিংবু) ঈ (ওলহনবা)—  
তশেংবা খুদমশিংনি। অদুগী মতমদা মখোই  
অথোই-নাপলনবি অমসুং ওইখি পাপচেনবা  
মীশিং।

১৩৫। অদুগা ব্রায়েল-চৈরাক তারবা মতমদা  
মখোইগী মখস্তা, মখোইনা (হম্মা-হম্মা) হায়জখিঃ  
“হে মুসা! দুআ তৌবিয়ু ঐখোইগীদমস্তা নংগী  
মপুদা, মহাকনা ব্রাশকপিবিবগী মতুংইম্মা  
নংঙোন্দা। নংনা লৌখোকপিবিবদি ঐখোইদগী

يَتَخَلَّفُكُمْ فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ۝

وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِينَ وَنَقْصِ مِنْ  
الشَّجَرِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ۝

فَإِذَا جَاءَ تَهُمُ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا هَذِهِ وَإِنْ تُصِبْهُمْ  
سَيِّئَةٌ يَتَزَيَّرُوا بِمُوسَى وَمَنْ مَعَهُ إِلَّا إِنَّا  
طَائِرُهُمْ عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ الْغَاثِ لَا يَعْلَمُونَ ۝

وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِ مِنْ آيَةٍ لَنُتَحَرَّتْ بِهَا  
فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ۝

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ  
وَالضَّفَادِعَ وَالْذَّمَ أَيْتٍ مُفْضَلَةٍ فَاسْتَكْبَرُوا  
وَكَانُوا قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ۝

وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا يُوسَى ادْعُ لَنَا رَبَّكَ  
يَمَّا عَاهَدَ عِنْدَكَ لَنِ كُشِفَتْ عَنْ الرِّجْزِ لُتُومُنَ

রায়েল-চৈরাক, ঐথোই শোয়দনমক খাজগনি  
নহাকপু অমসুং ঐথোইনা শোয়দনমক চৎহন-  
বিগনি ইস্রাঈল মচাশিংবু নংগা লোয়ননা।”

১৩৬। অদুগী মতুংইমা ঐথোইনা লৌথোকপিখি  
মথোইদগী রায়েল-চৈরাকদু অরেপ্পা মতম অমগী  
মদুগী মি আদ লোয়দরিঙেদা, য়েংউ! মথোইনা  
থুগায়খি মথোইগী রাশক।

১৩৭। মরম অদুনা ঐথোইনা লমল খুস্বিখি  
মথোইবু অমসুং ঈরাকশিনহনবিখি মথোইবু সমুদ্র  
ঈপাক্তা, মরমদি মথোইনা য়াখিদে ঐথোইগী  
খুদমশিংবু অমসুং থঙই উশিৎখিদে মদুবু।

১৩৮। অদুগা ঐথোইনা স্বত্ত ফংহনবিখি  
অশোনবনি হায়না খন্নরস্বা কাঙলুপদু  
নোংপোকথংবা শরুক (রাশকপিখিবা অশেংবা)  
লমগী অমসুং নোংচুপথংবা শরুকসু মদুগী,  
অদুগুস্বা লমদু ঐথোইনা য়াইফবা। শরুকহনবিখি  
অদুগা অফবা রাইে নংগী মপুগী পুরা তৌবিথ্রে  
ইস্রাঈল মচাশিংদা মরমদি মথোই অখাংকনখি।  
অদুগা ঐথোইনা তাক-তুমহনবিখি ফিরঙন  
অমসুং মহাক্তী মীশিংনা শেমলস্বা (পুন্মনমক)  
অমসুং মথোইনা শাগৎলস্বাশিং।

১৩৯। অদুগা ঐথোইনা পুবিখি ইস্রাঈল মচাশিংবু  
সমুদ্র রাংমদা, অদুগী তুংদা মথোইনা থেংনখি মী  
কাঙবু অমা মথোইদু ঈরাৎলস্বা মথোইগী লাইগী  
মুতিশিং। মথোইনা হায়খি: “হে মুসা! শাবিযু  
ঐথোইগীদমক লাই অমা মথোইগী লাইগুস্বা।”  
মহাকনা পাওখুস্বিখি: “তশেংবমক নখোইসি  
অপঙ ঙাইওইনবা কাঙলুপনি।

১৪০। “তশেংবমক, মীশিংশিনা পুকনিং হরিবা  
পুন্মনমকসি মাঙহনবিথ্রগনি অমসুং মথোইনা  
তৌরিবা পুন্মনমকসু করিসু কান্নদবনি।”

১৪১। মহাকনা (মথা শমথদুনা) হায়বিখি:

لَكَ وَلَكُنَّا مَعَكَ بَنِي إِسْرَءِيلَ ۝

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الْجِبَالَ إِلَىٰ آجَلٍ هُمْ بِلِقَاؤِ  
إِذَا هُمْ يَنْكُتُونَ ۝

فَانْتَقَبْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا  
بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ۝

وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضْعَفُونَ مَشَارِقَ  
الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا ۚ وَتَمَتَّتْ  
كَيْدُ رَبِّكَ الْخُسْفَىٰ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ ۚ بِمَا صَبَرُوا  
وَدَمَرْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُ وَمَا كَانُوا  
يَعْرِشُونَ ۝

وَجَاوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَءِيلَ الْبَحْرَ فَأَتَوْا عَلَىٰ قَوْمٍ  
يُفَكُّونَ عَلَىٰ أَعْنََامِهِمْ ۚ قَالُوا يُيُوسَىٰ اجْعَلْ  
لَنَا إِلَهًا كَمَا لَهُمْ آلِهَةٌ ۚ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ۝

إِنَّ هَؤُلَاءِ مُتَّبِعُونَ مَا هُم بِفَاعِلٌ ۚ قَالُوا  
يَعْمَلُونَ ۝

قَالَ أَغَيَّرَ اللَّهُ أَبْنِيَكُمْ إِلَهًا وَهُوَ فَضَّلَكُمْ عَلَىٰ

“করি! এনা থিসিরা নখোইগীদমক লাই অমা  
হেম্বোক্তা অল্লাহদগী, মহাকনা

الْعَالِيَيْنَ ﴿٧﴾

চেংলৌ নশক ওইহনবিশ্ববদা নখোইবু  
জাতি পুন্মমকী মথক থোংনা।

১৪২। অদুগা (নীংশিঙ্ডু মতমদু) ঐখোইনা  
কনবিখি নখোইবু ফিরঙনগী মীশিংদগী মখোইনা  
শাখীনা ওংনৈবিখি নখোইবু, হাৎপিদুনা নচা  
পিবাশিং অমসুং খাকপিদুনা নখোইগী মোমনু নুজা  
ওইবীশিংবু। অদুগা মদু অচৌবা চাংয়েংনি  
নখোইগী মপুগী মায়কৈদগী।

وَاِذْ اَنْجَيْنَاكَ مِنْ اِلٍ فِرْعَوْنَ يَسُوءُكَ كَبْرِهُ  
الْعَدَاۤءِ يَقْتُلُوْنَ اِبْنَاءَكَ وَيَسْتَحْيُوْنَ نِسَاءَكَ  
وَفِيْ ذٰلِكَ بَلَاءٌ مِّنْ رَّبِّكَ عَظِيْمٌ ﴿٧﴾

১৭ শুবা রুকু

১৪৩। অদুগা ঐখোইনা তৌবিখি রাশক মুসাদা  
অহিং কুপ্তা অমসুং পুরা তৌবিখি মদু (অহিং)  
তরা (অমুক) হাপচনবিদুনা, অদুনা মহাকী মপুগা  
(কোরৌ নোংলেনখিবগী) লেপখিবা মতমদু পুরা  
ওইখি অহিং নিফুদা। অদুগা মুসানা হায়খি ময়াশ্বা  
হারুনদা : “(এনা চখোকখরিঙেদা) নং ওইয়ু ঐগী  
মহৎ ঐগী কাঙলুপদা অমসুং থবক ফজনা শীল্লু  
(মখোইবু) অমসুং ইনগনু হৈনবী থবক মতো  
লমকেং-লমহাইবশিংগী।

وَوَعَدْنَا مُوسٰى ثَلٰثِيْنَ لَّيْلَةً وَّاَتَمَمْنٰهَا بِعَشْرِ  
قَمَرٍ مِّيقٰتٍ رَبِّهٖ اَرْبَعِيْنَ لَّيْلَةً ۚ وَقَالَ مُوسٰى  
لَاخِيْةَ هٰرُوْنَ اَخْلَفْنِيْ فِيْ تَوْبِيْ وَاصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ  
سَبِيْلَ الْمُفْسِدِيْنَ ﴿٨﴾

১৪৪। অদুগা মুসানা লাকখিবা মতমদা ঐখোইগা  
(উননবগী) লেপখিবা মতমদা অমসুং মহাকী  
মপুনা রা ঙাঙখিবদা (হাকথেংননা) মঙোল্লা,  
মহাকনা হায়খি : “ঐগী মপুও! ঐবু উহনবিষু  
নহাকী চেংলৌ অপানবা অদুনা ঐ (ইমিং থিংনা)  
য়েংজগে।” অল্লাহনা হায়বিখি : “নংনা  
কদৌনুদসু ওমলোই (চুম্‌না) উবা ঐবু,  
তৌইগুসুং য়েংউ চীং অসিদা, অদুগী মতমদা  
মসিনা লৈরবদি মফম লেঙদনা, নংনা উবা ফংগনি  
ঐবু।” মরম অদুনা মহাকী মপুনা তশেংনা  
উৎলকপদা মহাকী মঙাল চীংথক অদুনা, মহাকনা  
মচেং-মচেং থুগায়বিশ্বে মদুবু অমসুং মুসানা  
ব্রাহ্মদুনা তুথত্রে (মালেমথক্তা)। অদুগী তুংদা

وَلَمَّا جَاءَ مُوسٰى لِمِيقٰتِنَا وَكَلَمَهُ رَبُّهٗ قَالَ رَبِّ  
اِنِّىْ اَنْظُرُ اِلَيْكَ قَالَ لَنْ نَّرِيْكَ وَلٰكِنْ اَنْظُرْ  
اِلَى الْجَبَلِ وَاِنْ اَسْتَفْزَمَكَ نُوَفِّىْ تَرْبِيَّ فَلَمَّا  
كَمَلْنَا رَبُّهٗ لَاجِبِلٍ جَعَلَهٗ دَكًا وَخَرَّ مُوسٰى صَوْقًا  
فَلَمَّا اَنَّا قَالَ سُبْحٰنَكَ بُنٰى اِلٰىكَ وَاَنَا اَوَّلُ

মহাকনা জ্ঞান তারকপা মতমদা, মহাকনা হায়থি :  
 “নহাক্তি অশেংবনি! এনা ওনশনজরি নংঙোন্দা  
 নংঙাইতবা ফোংদোকচদুনা অমসুং এনা খুইদগী!  
 অহানবনি (অচুয়া) খাজবশিংগী।”

১৪৫। অল্লাহনা তাকপিথি : “হে মুসা! এনা  
 খনগৎপিথ্রে নংবু (নংগী মতমগী) মীশিংগী মথক  
 থোংনা এগী পাওজেনশিং (নংঙোন্দা শীম্বিদ্দনা)  
 অমসুং এনা রা ঙাঙবিদ্দনা (নংঙোন্দা  
 হাকথেননা)। মরম অদুনা নং লৌশান্ন  
 (রাপাওশিং) এনা পীখিবদু নংঙোন্দা অমসুং ওইয়ু  
 (অমা) তৌকিমল খঙবশিংগী।”

১৪৬। অদুগা এথোইনা ইবিখি মহাক্কীদমস্তা  
 কোর্বাকশিংদা পাওতাক অমসুং শন্দোকপা মরোন  
 পোৎ পুন্মমক্কী। (এথোইনা অসুন্মাত  
 য়াথংনবিখি : ) “মরম অদুনা চেংনা

পায়গু পুন্মমকসি অমসুং হুকুম পীয়ু নংগী  
 মীশিংদা : ইল্লু মদুদা তাকলিবা অফবশিংদু। এনা  
 থুনা উহনবিগনি নংঙোন্দা লৈফম লমহেন-  
 বশিংগী।”

১৪৭। এনা মমায় ওৎথাঙ্কুনা লৈহনবিগনি এগী  
 পাওজেনশিংদগী ইচুম-চুমদনা নাপল লুথোংন-  
 বশিংদো লৈবাকসিদা। অদুগা মথোইনা করিগুস্বা  
 উরগসু খুদম খুদিং, মথোই খাজবা তৌরোই  
 মদুদা; অমসুং মথোইনা করিগুস্বা উরগসু অচুসগী  
 লস্বীদু, মথোইনা লৌরোই মদু (মথোইগী) লস্বী  
 ওইনা; তৌইগুস্বসুং মথোইনা উরবদি অরানবগী  
 লস্বী, মথোইনা খোঙফম্মগনি মদু (মথোইগী) লস্বী  
 ওইনা। মদুগী মরমদি মথোইনা যাদে এথোইগী  
 পাওজেনশিং অমসুং করিসু উশিশ্তে মথোইবু।

১৪৮। অদুগা যাদবশিংদো এথোইগী  
 পাওজেনশিং অমসুং উনগনি হায়বদা আখেরত—  
 মথোইগী খবকশিং অরেশনি।

মথোইনা আশা তৌব্রা মনা-মখিন

الْمُؤْمِنِينَ ۝

قَالَ يٰمُوسَىٰ اِنِّى اصْطَفَيْتَكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسَالَتِي  
 وَبِكَلَامِى ۚ فَخُذْ مَا آتَيْتَكَ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ ۝

وَكَتَبْنَا لَهُ فِى الْاَلْوَا حِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْعِظَةً وَتَنذِيرًا  
 لِّكُلِّ شَيْءٍ ۚ فَخَذَهَا بِقُوَّةٍ ۚ وَاَمَرَ قَوْمَكَ بِاِخْتِيارِهَا  
 سَاورِئِكُمْ دَارَ الْفٰسِقِيْنَ ۝

سَاصْرِفْ عَنِ الْاَيِّى الَّذِيْنَ يَتَكَبَّرُوْنَ فِى الْاَرْضِ  
 بِغَيْرِ الْحَقِّ ۚ وَاِنْ يَرَوْا كُلَّ آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوْا بِهَا وَاِنْ  
 يَرَوْا سَبِيْلَ الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوْهُ سَبِيْلًا وَّاِنْ يَرَوْا  
 سَبِيْلَ الْاِنْفِى يَتَّخِذُوْهُ سَبِيْلًا ۚ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَذَّبُوْا  
 بِآيٰتِنَا وَكَانُوْا عَنْهَا غٰفِلِيْنَ ۝

وَالَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِآيٰتِنَا وَلِقَاءِ الْاٰخِرَةِ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ

ফংগনি হায়না মখেইনা তৌজরকপা (কমায়) গী  
নস্তনা ?

১৮ শুবা রুকু

১৪৯। অদুগা মুসাগী মীশিংনা, মহাকনা (সিনাই  
চাঁথুনা কাখিদুনা) লৈতবা মতমদা, শাখি  
ষণনাও অমা মখেইগী লৈতেংশিংনা, মদু (মথরাই  
য়াওদবনি) মো খোংবনি। মখেইনা উখিদব্রা মদুনা  
রা ঙাঙখিদে মখেইদা, নস্তগা লমজিংবসু ঙমখিদে  
মখেইবু করিঙুস্বা লসী অমদা ? মখেইনা লৌখি  
মদু (ঈরাৎনবগী) অমসুং মখেই ওইখি অরানবা  
লসীনবশিং।

১৫০। তেইগুসুং মখেইনা তৌরবগী নুনাংখি  
অমসুং উখি মখেই থাঙ্গৈমকশেংনা লম্মুকুথ্রে  
হায়বা, (অদুদা) মখেইনা হায়খি: “ঐখোইগী  
মপুনা নুংশিবিদ্রবদি ঐখোইবু অমসুং য়োনজ-  
কোকপিদ্রবদি ঐখোইবু, ঐখোই শোয়দনমক  
তিনত্রগনি অমাঙবশিংগী মরক্তা।”

১৫১। অদুগা মুসানা হল্পকখিবদা মহাকী  
মীশিংদা, অশাউবা অমসুং অরাবা শরুকুদুনা,  
মহাকনা হায়খি: “ফস্তবনি নখেইনা চৎখিবা  
(শাজ্জ) অদু ঐনা চৎখিবা মতুংদা! নখেইনা  
তহাখিরা (পুথোকুবা লসী অমা নখেইগীদমক্তা  
করিমতা ঙাইদুনা) নখেইগী মপুগী ময়াথং ?  
অদুগা মহাকনা হুংখি কোর্বা কশিংদু  
(লৈবাকথক্তা) অমসুং পাংখি লরাই শমদোং  
ময়াস্বগী, (খংচিং) চিংশনখি মহাকী মায়কৈ-  
রোমদা। হারুমা হায়খি: “পল্লেম ইমাগী মচা  
নিপা! তশেংবমক মীশিংনা লৌখি ঐবু  
অশোনবনি হায়না অমসুং তৌখি হাৎকদৌবগী  
ঐবু। মরম অদুনা নংনা (ঐবু ঠৈরাক পীদুনা)  
য়েকুবশিংগী (মপুকনিং) হরাওফম ওইহনগনু  
(ঐগী খুদোংখীবদা) অমসুং মশিং চনবিগনু ঐবু  
অরানবা লসীনবশিংগা লোয়ননা।”

عَ هَلْ يَجْزُونَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

وَ اخَذَ قَوْمُ مُوسَى مِنْ بَعْدِهِ مِنْ خَلْقِهِمْ عَجَلًا  
جَسَدًا لَهُ خُورَاءٌ أَلَمْ يَرَوْا أَنَّهُ لَا يَكْلَهُمْ وَلَا  
يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا أَخَذُوهُ وَكَانُوا ظَالِمِينَ ﴿١٩﴾

وَلَمَّا سُقِطَ فِي أَيْدِيهِمْ وَرَأَوْا أَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوا  
قَالُوا لَئِنْ لَمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا وَيَغْفِرْ لَنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ  
الْخَاسِرِينَ ﴿٢٠﴾

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَى إِلَى قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا قَالَ  
بِئْسَ خَلْقَتُونِي مِنْ بَعْدِي أَعْمَلْتُمْ أَمْرًا رِجْسًا  
وَأَلْقَى الْأَلْوَابَ وَ اخَذَ بِرَأْسِ أَخِيهِ يَجُرُّهُ إِلَيْهِ  
قَالَ ابْنُ أُمِّ إِيْسَ الْقَوْمِ اسْتَزِعِفُونِي وَكَادُوا  
يَقْتُلُونِي فَلَا تَشِيتْ بِیِ الْأَعْدَاءَ وَلَا تَجْعَلْنِي  
مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢١﴾

১৫২। (অসি তারগা মুসা) মহাকনা হঙ্গৎচাখিঃ  
 “এগী মপুও! ঙাকপিযু ঐবু অমসুং ঐগী ইয়াস্ববু  
 অমসুং চঙহনবিযু ঐথোইবু নহাকী খৌজাল (গী  
 পম্বুং) দা, করিনা হায়ববু নহাক্তি খুইদগী হেমা  
 ঙাকপিহৈবনি ঙাকপিহৈবশিংগী মরক্তা।”

১৯ শুবা রুকু

১৫৩। ষণনাওবু (খোয়ম লাহিনি) হায়জিনবা  
 মীশিংদো মথোইগী মপুগী মায়কৈদগী অশাউবনা  
 লাস্কোয় চন্নগনি মথোইবু অমসুং অচোম্পা অমদি  
 ঙ্কাইবনা (ওইরগনি মথোইগী দশা যুমথুং)  
 তাইবঙ পুন্সিদা। অদুগা মতৌ অসুম্মনা ঐথোইনা  
 মইহে পৌবি লৌশিং মীনম লাং থাকপশিংবু।

১৫৪। অদুগা ফন্তবা থবকশিং লম্বীনবশিংনা  
 (ফন্তরম লম্বীনরুবা) অদুগী তুংদা নুংনাংবা  
 ফোংদোকচরবা অমসুং অচুসা থাজরবা—  
 (অদুদা) তশেংবমক নংগী মপুদি মদুগী মতুংদা  
 য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১৫৫। অদুগা মুসাগী অশাউবা ঙংথত্রবা মতমদা,  
 মহাকনা খুনগৎখি কোর্বা কশিংদুঃ অমসুং  
 মথোইগী মথক্তা ইরস্বদু লমজিংনি অমসুং  
 ঙাকপিবনি মথোইগী মপুবু কিজবা মথোইদুগী।

১৫৬। অদুগা মুসানা খল্লম্মী (তাহল ওইবা) শমু  
 মীকোক ছমফুতরা মহাকী মীশিংদগী ঐথোইগা  
 উননবগীদমক (হায়নখিবা রাগী মতুংইমা);  
 তেইগুস্বসুং যুহার হাবনা লাস্কোয় চনখিবদা  
 মথোইবু, মহাকনা হায়খিঃ “এগী মপুও! নহাকনা  
 অসুম্মক নীংবিরমলবদি, নহাকনা মাঙহন-  
 বিরমখিবা গুম্মি মথোইবু অসিগী মমাংদা, ঐবু  
 (সু) যাওনা। নহাকনা ঐথোইবু মাঙহনবিগে  
 হায়রত্রা ঐথোইগী ইরক্তগী অপঙশিংনা অরানবা  
 তৌখিবগী? মসি করিসু নস্তে নহাকনা ঐথোইবু  
 চাং য়েবা নস্তনা। নহাকনা লম্বুমুকুহম্মি নহাকনা  
 তৌবিনীংবা (লমচং নাইদবা) শিংবুতা অমসুং

قَالَ رَبِّ غَفِرْ لِي وَارْحَمْنِي وَأَدْخِلْنِي رَحْمَتَكَ  
 وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ﴿١٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ سَيَنَّا لَهُمْ عَذَابٌ مِنْ رَبِّهِمْ  
 وَإِنَّهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُفْتِرِينَ ﴿٢٠﴾

وَالَّذِينَ عَمِلُوا الصَّالَاتِ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِهَا وَ  
 آمَنُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢١﴾

وَلَمَّا سَكَتَ عَنْ قَوْمِی الْعَصْبُ أَخَذَ الْأَوَّاحُ ﴿٢٢﴾ وَفِي  
 نُفُسِهِم مَ هْدًى وَرَحْمَةً لِلَّذِينَ هُمْ لِأَبْنِهِمْ يَرْهُبُونَ ﴿٢٣﴾

وَاخْتَارَ مُوسَى قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا رِئَاسَةً فَلَتَّ

أَخَذَهُمُ الرَّجْفَةُ قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُمْ مِنْ

قَبْلُ وَإِنِّي أَتْلُو لَكَ بِمَا فَعَلَ السَّفَهَاءُ مِنَّا ۖ

إِنَّ هِيَ إِلَّا فِتْنَتُكَ تُضِلُّ بِهَا مَنْ تَشَاءُ وَتَهْدِي

নহাকনা লমজিংবি নহাকনা তৌবিনীংবা (মতিক চাব) শিংবুতা। নহাক্তি ঐখোইগী ঙাকশেনবীবনি, কোকপিয়ু ঐখোইবু (পাণ্ডগী) অমসুং নুংশিবিয়ু ঐখোইবু অমসুং নহাক্তি খুইদগী হেন্না ফবনি য়োনজ-কোকপিইবশিংগী।

১৫৭। অদুগা নোংদমবিয়ু ঐখোইগীদমজ্ঞা অফবা সংসার অসিদা অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু; তশেংবমক ঐখোই ওনশিনজ্ঞে নহাক্তি মায়কৈদা (নুংনাংবগা লোয়ননা)।” অল্লাহনা তাকপিথি: “ঐনা থাবি ঐগী রায়েল-চৈরাক ঐনা থাবিনীংবা (লংজবা) শিংবুতা; তৌইগুসুং ঐগী খৌজালনা কোনশন্দুনা থম্মি পোৎ পুন্সদমকবু। মরম অদুনা ঐনা (শরুক) তস্থিগনি মদু ভক্তি লৈবশিংগী অমসুং জকাত পীবশিংগী অমসুং (তশেংনা) থাজবশিংদা ঐখোইগী পাওজেন-শিংদা।

১৫৮। “অদুগা মীওইশিং মখোইনা ভুং ইল্লি রসুলগী, ইবা পাবা হৈতবা নবীগী: মহাকপু মখোইনা থেংনৈ মখোইগী (কিতাবশিংদা: ) তৌরাত অমসুং ইনজীলদা (তোয়না) পনখিবা। মহাকনা যাথংনবি মখোইবু অফবা তৌনবগী, অমসুং থিংই মখোইবু ফস্তবা তৌদনবগী অমসুং ‘হলাল’ ওইহল্লি অফবা (অচা) পোৎশিং (হান্না থিংলহা), অমসুং হরাম ওইহল্লি ফস্তবা পোৎশিং, অমসুং লৌ-খোকপি মখোইগী (মথক্তা নন্থরহা) পোৎলুম অমসুং থাদোকপি (মরেংদা) পোৎপু লাকলহদগী। মরম অদুনা মহাকপু (চপচানা) থাজবশিং, অমসুং মহাকপু শৌগৎপশিং অমসুং মহাকপু তেংবাংবশিং অমসুং ভুং ইনবশিং মহাক্তা লোয়ননা থাবিখিবা মঙাল গী—মখোইসি মমায় পাকনি।”

২০ শুবা রুকু

১৫৯। হায়য়ু: “হে মীওইবশিং! থাঙ্গিশেংবমক

مَنْ تَسَاءَلْتَ أَنْتَ وَلَيْتَا فَأَعِظْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ  
خَيْرُ الْعَظِيمِينَ ﴿٦٩﴾

وَأَلْتَبْنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ  
إِنَّا هُدْنَا إِلَيْكَ قَالَ عَلَيْنَا آصِيبُ بِهِ مِنْ أَشَاءٍ  
وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ فَسَأَلْتُمَا الَّذِينَ يَتَّقُونَ  
وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ ﴿٧٠﴾

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ الَّذِي يَجِدُونَهُ  
مَكْنُونًا عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ يَأْمُرُهُمْ  
بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُجِلُّ لَمْ الطَّبِيعَاتِ  
وَيُحْيِيهِمْ عَلَيْهِمْ خَبِيرٌ وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ  
وَالْأَغْلَالَ الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِمْ فَاَلَّذِينَ آمَنُوا بِهِ وَ  
عَزَّوهُ وَنَصَرُوهُ وَاتَّبَعُوا النُّورَ الَّذِي أُنْزِلَ مَعَهُ  
بِأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٧١﴾

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ جِئْتُ بِالْذِّكْرِ

ঐ রসূলনি নখোই পুন্মমন্তা অল্লাহদগী, মহাকী  
নিংখো লৈবাকনি আসমান অমসুং পৃথিবীসি।  
মহাক নন্তবা চীড়ু লাই কনামতা লৈতে, মহাকনা  
হিংহল্লি অমসুং মহাকনা শিহল্লি। মরম অদুনা  
নখোই থাজৌ অল্লাহবু অমসুং মহাকী রসূল—  
উম্মী নবীবু, মহাকনা (তশেংনা) থাজৈ অল্লাহবু  
অমসুং মহাকী রাহেশিংবু; অমসুং নখোই মতুং ইল্ল  
মহাকী অদুনা নখোইবু চুম্মা লমজিংবিনবা।

১৬০। অদুগা মুসাগী মীশিংগী মরন্তা কাঙবু অমা  
লৈ মখোইনা লমজিংই (মীশিংবু) অচুম্বদা অমসুং  
মখোইনা তেই অচুম্বা মদুগা লোয়ননা।

১৬১। অদুগা ঐখোইনা খায়দোকপিখি  
মখোইবু শীংলুপ তরানিথোইগী (তোঙান-  
তোঙানবা) খুৎপু থোকা। অদুগা ঐখোইনা  
পীখি লাইপাও মুসাদা, মহাকী মীশিংনা  
মঙোন্দা ঈশিং পীয়ু হায়জখিবা মতমদা (অসুম  
হায়না): “ফু নুং মতুম অদুদা নংগী পায়না-  
চৈশুনা:” মতমদুদা মদুদগী রা-রা-রা  
চৈশোরকখি ঈফুং তরানিথোই; শীংলুপ  
খুদিংনা মশক খঙখি মাগী মাগী ঈশিং-  
থকফম। অদুগা ঐখোইনা নোং মংহন্দুনা  
উরুম লাংহনবিখি মখোইগী মথক্তা অমসুং  
(মচিঞ্জাক ওইনবা) ঐখোইনা থাবিখি  
মখোইদা ‘মন্ন’ অমসুং ‘সলরা’ সু (অসি  
হায়দুনা) “চাও অশেংবা পোস্তা ঐখোইনা  
পীখিবদু নখোইদা।” অদুগা মখোইনা  
তৌখিদি অরানবা করিমতা ঐখোইদা,  
তেইগুম্বসুং মখোইনা তৌজখি অরানবা  
মখোই মশামন্তদা।

১৬২। অদুগা (নীংশিঙু) মখোইদা অসি (সু)  
হায়বিখি: “লৈফু শহর অসিদা অমসুং চাও  
মদুদগী নখোইনা অপাম-অপাস্বতা, অমসুং  
হায়য়ু: “(মপুও!) কোকপিয়ু ঐখোইগী

لَهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَ  
يُمِيتُ فَأَمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُولِهِ الَّتِي الَّتِي الَّتِي  
يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَكَلِمَتِهِ وَاتَّبِعُوا لَعَلَّكُمْ يَهْتَدُونَ ③

وَمِنْ قَوْمِ مُوسَى أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ ④

وَقَطَعْنَهُمْ اثْنَتَا عَشْرَةَ أَسْبَاطًا أُمَمًا وَأَوْحَيْنَا  
إِلَى مُوسَى إِذِ اسْتَسْقَمَهُ قَوْمُهُ أَنْ اصْرِفْ بِصَاكِ  
الْحَجَرِ فَإِنْ بَجَسَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ  
عَلِمَ كُلُّ أَنَاسٍ مَشْرَبَهُمْ وَظَلَّلْنَا عَلَيْهِمُ الْغَمَامَ  
وَأَنزَلْنَا عَلَيْهِمُ النَّارَ وَالسَّلَوى كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا  
رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ  
يَظْلِمُونَ ⑤

وَأَذَقْنَا لَهُمْ اسْكُوتُوا هَذِهِ الْقَرْيَةِ وَكُلُوا مِنْهَا  
حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُولُوا حِطَّةٌ وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا



ইপাপশিং," অমসং চঙঙু গেট নোম্বকপগা  
লোয়ননা, ঐথোইনা ডাকপিগনি নখোইগী  
অরানবশিং অমসং ঐথোইনা হেনগৎহনবিগনি  
মই (অতোপ্পা মীগী) ফনবা তৌবশিংদা।"

১৬৩। অদুগী মতমদা মখোইগী মরক্তা অরানবা  
লস্বীনবশিংনা ওখোকথ্রে রাঙাঙদু ওন্ননা  
অতোপ্পা অমগী মখোইদা হায়খিবদুগী। মরম  
অদুনা ঐথোইনা থাবিখি মখোইগী মথক্তা  
নোংথক্কী চৈরাক, মখোইনা অরানবা লস্বীন-  
খিবগীদমক।

### ২১ শুবা রুক্

১৬৪। অদুগা হঙঙু মখোইদা শহর অদুগী মরমদা  
মদু লৈরস্মী সমুদ্র খোঙবান্দা। (নীশিঙঙু!)  
মখোইনা পররা তৌখিদবদা সববাত (নুমিৎ) দা  
তৌবা য়াবা থবকনি নস্তে হায়বা, লেমলৈ ডায়াম  
(চওম শানা) কারকলস্মী স্কেমায়থক্তা (স্কেইদুনা)  
সববাত নুমিস্তা, তেইগুস্বসং মখোইগী সববাত  
থোক্তবা নুমিস্তদি ডা কারকলমদে। অসুন্না  
ঐথোইনা চাং য়েংবিখি মরমদি মখোই ওইরস্মী  
লমকেৎ-লমহাইবশিং।

১৬৫। অদুগা মখোইগী মরক্তগী খুৎপু অমনা  
হায়খি : "করি মরমগী নখোইনা পাওমেনবগে  
অল্লাহনা মাঙহলগে তৌরবা মীওইশিংবু নস্তগা  
অকনবা চৈরাক থাদুনা রারক-রাতেমবিগ-  
দৌরবশিংবু?" মখোইনা পাওখুমখি : "(হয়েং)  
দোশ ফংলুদনবা নখোইগী মপুগী মমাংদা, অদুনা  
মখোই ওইরকুবা ভক্তি লৈবশিং।"

১৬৬। মরম অদুনা মখোইনা কাওথুবদা মখোইদা  
পীখিবা রারকপগী পাওমেনদু, ঐথোইনা কনবিখি  
মখোইবু ফস্তবদগী অমসং ঐথোইনা ফাবিখি  
অরানবা তৌবশিংদু অকনবা রায়েল-চৈরাক  
থাবিদুনা, মরমদি মখোই ওইরস্মী লমকেৎ-  
লমহাইবশিং।

نَغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتَكُمْ سِرِّدُ الْخٰنِئِينَ ﴿٣١﴾

قَبَّلَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ الَّذِيْ قِيلَ  
لَهُمْ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيْجًا مِّنَ السَّمَاءِ يَمَّا كَانُوْا  
يَظْلُمُوْنَ ﴿٣٢﴾

وَسَأَلَهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِيْ كَانَتْ حَافِزَةً الْبَحْرِ  
إِذْ يَعْدُوْنَ فِي السَّبْتِ إِذْ تَأْتِيَهُمْ حِيَتَانِهِمْ يَوْمَ  
سَبْتِهِمْ شُرْعًا وَ يَوْمَ لَا يَسْتَوْنَ لَا تَأْتِيَهُمْ كَذٰلِكَ  
يَبْلُوهُمْ يَمَّا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ ﴿٣٣﴾

وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِّنْهُمْ لِمَ تَعِظُوْنَ قَوْمًا لَا إِلٰهَ  
مِثْلَهُمْ أَوْ مَعَذِبُهُمْ عَذَابُ آسٰئِدٍ يَّدُاْ قَالُوْا  
مَعَذِرَةٌ إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ ﴿٣٤﴾

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوْا بِهِ اٰتَيْنَا الَّذِيْنَ يَبْهَوْنَ عَنِ  
السُّوْرِۃِ وَاَخَذْنَا الَّذِيْنَ ظَلَمُوا بِعَدَابٍ يَّبْسٍ يَمَّا  
كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ ﴿٣٥﴾

১৬৭। অদুনা মখোইনা হায়ন-তানবা যাদনা  
রাংমা লানশ্রবদা মখোইবু তৌদনবা থিংখিবদু  
এখোইনা হায়বিখি মখোইদা : “নখোই ওইখারো  
য়োং (গুম লীচৎ-শাজস্তা)। হস্কেইনা য়েংনশ্রবা :”

১৬৮। অদুগা (নীংশিঙ্ডু মতমদু) নংগী মপুনা  
লাউথোকপিখি মদুদি মহাকনা থাবিরক্কনি  
মখোইগী মায়েক্তা (জাতি অমা), মখোইনা,  
কিয়ামত নুমিৎ ফাওবদা, রাহনবিগনি মখোইবু  
তমখীনা ওৎ নৈদুনা। তশেংবমক নংগী মপুদি  
থুবনি লমল খুশ্বদা অমসুং মহাক্তি থাঙ্গৈমকশেংনা  
য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১৬৯। অদুগা এখোইনা খায়দোকপিখি মখোইবু  
খুৎপু (কয়া) থোক্তা পৃথিবীদা; মখোইগী মরক্তা  
খরদি ধর্ম লৈবনি অমসুং খরা অমনা আতাপ্পা  
ফিবদা লৈবনি। অদুগা এখোইনা চাং য়েংবিখি  
মখোইবু নুংঙাই-য়াইফহনবিদুনা অমসুং  
রাহন-নংহনবিদুনা অদুনা মখোইনা (মপুকনিং)  
ওল্লকুবা।

১৭০। মখংদা লাকশ্র (ফস্তবা) মীরোন অমা  
মখোইগী মতুংদা, মখোইনা স্বত্ব ফংহৌশ্র  
কিতাবদু। মখোইনা লৌখি তাইবঙ পুসিগী  
অতোনবা পোৎশিংবু অমসুং হায়খি : “এখোইবু  
ঙাকপিগনি।” অদুগা করিগুশ্বা মখোইদা  
লাকলবদি (অমুকহমা) কান্নবা অমা (অহানবদা  
পনখিবা অদুগুশ্বা), মখোইনা পাক হেক লৌশল্লি  
মদু (সু)। লৌখিদত্তা রাশক অমা কিতাবকী  
মখোইদগী মদুদি মখোইনা ঙাঙ-শকলাই  
করিগুশ্বা অমতা অল্লাহগী মরমদা অচুশ্বা নস্তনা?  
অদুগা মখোইনা পাই মদুগী মনুংদা য়াওরিবদু।  
অদুগা আখেরতকী য়ুম্মা ফবা হেল্লি ধর্ম  
লৈবশিংগীদমক্তি। নখোইবু খঙদত্তা?

১৭১। অদুগা কিতাবপু চেৎনা পায়বশিং অমসুং  
নমাজ, পালন তৌবশিং, তশেংবমক এখোইনা

فَلَمَّا عَوَّا عَنْ مَا نُهُوا عَنْهُ فَلَمَّا لَهُمْ كُتُوبًا قُرْءَةً  
خَيْرِينَ ۝

وَرَأَوْا تَأَذَّنَ رَبُّكَ لَيَبْعَثَنَّ عَلَيْهِمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ  
مَنْ يَسُومُهُمْ سُوءَ الْعَذَابِ إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعُ  
الْعِقَابِ ۝ وَإِنَّهُ لَغُفُورٌ رَحِيمٌ ۝

وَقَطَّعْنَاهُمْ فِي الْأَرْضِ أُمَمًا مِنْهُمْ الضَّالُّونَ وَمِنْهُمْ  
دُونَ ذَلِكَ وَبَلَّوْنَهُمْ بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ لَعَلَّهُمْ  
يَرْجِعُونَ ۝

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرِثُوا الْكِتَابَ يَأْخُذُونَ  
عَرَضَ هَذَا الْأَدْنَى وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا وَإِنْ  
يَأْتِيَهُمْ عَرَضٌ مِثْلَهُ يَأْخُذُوهُ أَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِمْ مِيثَاقُ  
الْكِتَابِ أَنْ لَا يَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوا مَا  
فِيهِ ۚ وَالَّذَارُ الْأَخِرَةُ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا  
تَعْقِلُونَ ۝

وَالَّذِينَ يَسْتَكُونُونَ بِالْكِتَابِ وَقَامُوا الصَّلَاةَ إِنَّا

মাওহনবিরোই মই ধর্ম কায়দবশিংগী।

১৭২। অদুগা (নীংশিঙু) ঐথোইনা

থোক-থোক নোমখিবদা চীং অদু  
মথেইগী মথকুনা মদুনা ইকুপ-কুপশিল্পকপঙম  
তৌখি অমসুং মথেইনা খনখি মদু তুথরকদৌরে  
হায়না মথেইগী মথকুনা (অদুনা ঐথোইনা  
হায়বিখিঃ) “চেৎনা পায়মু ঐথোইনা পৌখিবা  
(কিতাব) অদু নাথেইদা অমসুং নীংশিঙু মদুনা  
য়াওরিবদু অদুনা নাথেইনা খুকউ শেল্লনবা  
ফন্তবদগী।

২২ শুবা রুকু

১৭৩। অদুগা (নীংশিঙু) নংগী মপুনা  
পুথোরকখিবদা আদমগী মচা-মশুশিংদগী—  
মথেইগী মথুথংশিংদগী—মথেইগী মচাশিং  
অমসুং মথেইবু ওইহনখিবদা সাক্ষী মথেই  
মশা-মশাগী (অসি হায়বিদুনাঃ) “এস নাথেইগী  
মপু নতুবা?” মথেইনা পাওখুমখিঃ “হোই,  
ঐথোইনা সাক্ষী পৌজরি।” (মসি মহাকনা  
তৌবিখি) অদুনা নাথেইনা হায়দনবা কিয়ামত  
নুমিত্তাঃ “তশেংবমক ঐথোই খঙখিদে মসি।”

১৭৪। নতুগা নাথেইনা হায়দনবাঃ “ঐথোইগী  
ইপা-ইপুশিংনা (অল্লাহগী) মশরুক যামিলবশিং  
পুথোজুনা ঈরাংলম্মী য়েলহৌঙদা অমসুং  
ঐথোই মচা-মশুশিংনি মথেইগী মতুংদা।  
নহাকনা মাওহনবিগে হায়রত্ৰা ঐথোইবু থৌরম  
অপৈবা তৌখিবশিংগী মহাকথং-মহাকথংদগী?”

১৭৫। অদুগা অসুন্না ঐথোইনা তশেংহল্লি  
পাওজেনশিং, অদুনা মথেইনা (মপুকনিঃ)  
হল্লকুবা (লম্বী লাম্বা চাখাকপদগী)।

১৭৬। অদুগা লীদুনা তাহল্ল মথেইনা হারী মী  
অমগী মগোন্না ঐথোইনা পৌখি ঐথোইগী  
পাওজেনশিং, তৌইঙমসুং মহাকনা হন্সাকখি  
মথেইনগীঃ অদুগী মতমদা শৈতাম্মা (কাবু

لَا نُنْصِیحُ أَجْرَ الْمُصْلِحِينَ ۝

وَإِذْ نَتَقْنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ ظُلَّةٌ وَظَنُّوا أَنَّهُ

وَاقِعٌ بِهِمْ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا

فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ۝

وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِن بَنِي آدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ

وَأَشْهَدُهُمْ عَلَى أَنفُسِهِمُ الَّتِي بَرَكْتُمُ قَالُوا بَلَاءٌ

شَهِدْنَا أَنَّا نَقُولُوا يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّا كُنَّا عَنْ

هَذَا غَافِلِينَ ۝

أَوْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَشْرَكَ آبَاؤُنَا مِن قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً

مِنْ بَعْدِهِمْ أَفَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ الْبَاطِلُونَ ۝

وَكَذَلِكَ نَقُصِّلُ الْأَيَّاتِ وَلَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ۝

وَأَنزَلْنَا عَلَيْهِمُ الْبَارِقَاتِ الَّتِي آتَيْنَاهَا لِنُلْسِكَ مِنْهَا

ফংদুনা) তুং ইন্নখি মহাকপু, মরম অদুনা মহাক  
ওইখি (অমা) লম্মুকুবশিংগী।

১৭৭। অদুগা করিগুস্বা ঐথোইগী অনীংবা  
ওইরমলবদি, ঐথোইনা থাংগৎপিরমগনি মহাকপু  
অরাংবা থাংগা মদুনা; তেইগুস্বসুং মহাকনা  
মপুকনিং লুপশল্লম্মী পুথিবী (গী নুংঙাইব) দা  
অমসুং তুং ইনথ্রে মহাকী (থল্ম্মাই য়াহিণনরস্বা)  
অতোনবা অপাশ্বগী। মহাকী মান্নবগী পান্দমদি  
য়াংলৈ ছইগী পান্দমগা অমহাতনি; করিগুস্বা  
নথোইনা তাথোকলবদি মাঝু, মানা মরৈতোন  
হা-হা তিংথোকই, অমসুং নথোইনা থাদোকলবসু  
মাতবু, মানা মরৈতোন অদুম তিংথোকই।  
অসিগুস্বা পান্দমনি ঐথোইগী পাওজেনশিংদা  
থাজদবা মীশিংগী ফিবমদি। মরম অদুনা নং  
লীবিয়ু রারীসি মথোইনা অদুনা মথোইনা ধান  
তৌজনবা।

১৭৮। ফন্তবগী পান্দমনি অদুগুস্বা মীওইশিং  
মথোইনা য়াদে ঐথোইগী পাওজেনশিং অমসুং  
জুলম তেই মথোইগী মথরাইশিংবু।

১৭৯। অল্লাহনা লমজিংবিগুবা মহাকদু লমজিং  
ফংত্রবনি; তেইগুস্বসুং মহাকনা থাদোকপিগুবা  
মথোইদু অরানবদা (হৈনহন্দুনা), মওং মতাদুদা  
মথোইসি অমাঙবা খোঙফন্নরবশিংনি।

১৮০। অদুগা থাঙ্গেশেংনা ঐথোইনা শেমখি  
যমগী (শিংবী মৈছম ওইনবা) জিন অমসুং মী  
কয়া—মথোইগী মথল্ম্মাইশিং লৈনলৈনা মথোই  
(য়ায়েল-য়াথং) করিসু খঙদে মদুনা, অমসুং  
মথোইগী মমিৎশিং পান্ন-পান্না মথোই (অচুস্বা)  
করিসু উদে মদুনা, অমসুং মথোইগী মনাকোশিং  
য়াওনা-য়াওনা মথোই (পাওজেন) করিসু তাদে  
মদুনা। মথোই পাংখকনি য়ুমশাশিংগা; নন্তে,  
মথোই খরবু হেন্না লম্মুকুত্রবনি। মথোইসি তাইবঙ  
সেবাৎনরবশিংনি।

فَاتَّبَعَهُ الشَّيْطَانُ فَكَانَ مِنَ الْغَاوِينَ ﴿١٧٧﴾

وَلَوْ شِئْنَا لَفُغْنَهُ بِهَا وَلَكِنَّهُ أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ  
وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَتَشَبَّهُ الْكَلْبِ إِنَّ خَلْقَ عَلَيْهِ  
يَلْهَثُ أَوْ تَرَكُهُ يَلْهَثُ ذَلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ  
كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَاقْصُصِ الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٧٨﴾

سَاءَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَأَنْفُسُهُمْ كَانُوا  
يُظْلَمُونَ ﴿١٧٩﴾

مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِى وَمَنْ يُضِلْ فَلَا وَلِيَّكَ  
هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٨٠﴾

وَلَقَدْ دَلَّلْنَا لَهْجَهُمْ كَثِيرًا مِّنَ الْجِبِّ وَالْإِنْسِ  
لَهُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ بِهَا وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَا يُبْصِرُونَ  
بِهَا وَلَهُمْ أُذُنٌ لَا يَسْمَعُونَ بِهَا أُولَئِكَ كَالْأَنْعَامِ  
بَلْ هُمْ أَضَلُّ أُولَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿١٨١﴾

১৮১। অদুগা অল্লাহগীনি ফজবা কোলোয় মমিংশিং, মরম অদুনা কৌজৌ মহাকপু মদনা (ফজবা বাবহারগা লোয়ননা) অমসুং থাদোকও (অদুগ্গা মীওইশিং) মথেইদ—মথেইনা মাংথোকই মহাকী মমিংশিংবু। মথেইবু লমল খুস্গিনি মথেইনা (মতিক মপা চাদনা) তৌরস্গী।

১৮২। অদুগা ঐথেইনা শেমখিবশিংগী মরস্তা লৈ কাঙলুপ অমা মদনা লমজিংই (মী অতৈবু) অচুস্গা লোয়ননা অমসুং তৌই মীচং-মীখায় নাইদনা মদুগা লোয়ননা।

### ২৩ শুবা রুকু

১৮৩। অদুগা ঐথেইগী পাওজেনশিংবু যাদব-শিংদু, ঐথেইনা চিংবিগিনি মথেইবু তপ্পা-তপ্পা (অমাঙবদা), মদু মফম কদায়দগী (অমসুং করি মরমদগীনো হায়বা) মথেইনা খঙলোই।

১৮৪। অদুগা ঐনা য়েথোকপি মতম খরা মথেইদ। তশেংবমক ঐগী থৌরাংদি চাওবনি (অমসুং শোয়দবনি)।

১৮৫। মথেইনা রাখল তৌদব্রা মদুদি মথেইগী মরুপদু অঙাওবা নস্তে। মহাক্তি ইচম-চম চেকশন-রা-হায়বা মীন।

১৮৬। অদুগা মথেইনা য়েংদব্রা লৈঙাক শাসন আসমান অমসুং পৃথিবীগী, অমসুং অল্লাহনা শেম-শাখিবা পোৎশিংদা? অদুগা (মথেইনা রাখল তৌদব্রা) মদুদি মথেইগী লোয়রো হায়বা মতম নকশলকলে হায়বা? করস্বা রাপাওদা অসিগী মতুংদা মথেইনা অচুস্বা থাজগনৌরিবা?

১৮৭। কনাগ্গা অমবু অল্লাহনা! লম্মুফুহন-বিশ্ববদা, মহাকপু লমজিংবিগদবা কনাসু লৈতে। অদুগা মহাকনা থাদোকপি অসিগ্গা (মী) বু কা হেন্দোকপদা অসুম হৈনহনবিদুনা পঙকাই-

وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا وَذُرُوا الَّذِينَ  
يُلْحِدُونَ فِي أَسْمَائِهِ سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ১৮১

وَمِمَّنْ خَلَقْنَا أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ ১৮২

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُم مِّنْ حَيْثُ لَا  
يَعْلَمُونَ ১৮৩

وَأُمِّي لَهُمْ إِن كَيْدِي مِتَّتِي ১৮৪

أَوَلَمْ يَنْظُرُوا مَا بَصَّاجِهِمْ مِنْ جَنَّةٍ إِن هُوَ إِلَّا  
نَذِيرٌ مُّبِينٌ ১৮৫

أَوَلَمْ يَنْظُرُوا فِي مَكُونِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا  
خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ وَأَنْ عَسَى أَنْ يَكُونَ قَدِ اقْتَرَبَ  
أَجَلُهُمْ فَبِآيِ حَيْثُ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ১৮৬

مَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَا هَادِيَ لَهُ وَيَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ  
يَعْمَهُونَ ১৮৭

কোয়হল্লি কঙাওননা।

১৮৮। মখোইনা হংলি নংগোন্দা পুংফম অদুগী মরমদা, “মদু কদৌঙে থোকদগে?” হায়যু (মখোইদা) : “মদুগী জ্ঞানদি ঐগী মপুতনা খঙই; মহাক নস্তনা কনানসু ঙমলোই তশেংনা হায়বা মদুগী মতম। মদু অরাবনি আসমান অমসুং পৃথিবীদা। মদু লাকলোই নখোইদা ইখঙ-খঙহৌদবদা নস্তনা (নোং মংদনা বজ্জ তাবগুন্না)।” মখোইনা হংলি নংগোন্দা মদুগী মরমদা নংনা চপচানা খঙবগী মতাগুন্না। হায়যু (মখোইদা) : “মদুগী জ্ঞানদি অল্লাহতদা লৈবনি, তেই গুসুং মী অয়াস্বনা খঙদে (মদু)।”

১৮৯। হায়যু : “ঐগী ইতিক লৈতে ইশাগী কাম্বা নস্তগা অমাঙবা তৌবগী, অল্লাহনা চানবিবা নস্তনা। অদুগা ঐনা করিগুস্বা খঙলমলবদি অমস্বগী (ঈ-পাও), ঐ ফংলমগনি অফবা কয়া অমসুং ফস্তবনা শোকপা ঙমলম্মোই ঐবু। ঐদি ইচম-চষা চেকশন-রা-হায়বা মীনি অমসুং হরাওবা পাওতাকপনি অচুষা খাজত্রবা মীশিংদা।

২৪ শুবা কুকু

১৯০। মহাকননি শেমখিবা নখোইবু থরাই অমতদগী, অমসুং (মহাকপু শেমখিবা মচাক) অদুদগী শেমখি মহাকী লোয়নবা মপীজা, অদুনা (পা) মহাকনা ফংজনবা নুংঙাইবা (পী) মঙোন্দা। পানা পীবু পাদোংলবদা, পীনা পুই অয়াংবা পোংলুম অমা (গর্তনুংদা) অমসুং চং-থোকই মদুগা লোয়ননা। মসিগী মতুংদা (পী) মহাকনা (গর্ত), লুমশিল্লকলবদা, মখোই অনিমকনা খাজং থৌনি তৌজি অল্লাহ, মখোইগী মপুদা : “নহাকনা পীনরবদি ঐখোইবু অফবা (অঙাং) অমা, ঐখোই শোয়দনমক ওইজগনি তৌবিমল খঙবা (মতম-পুস্বদা)।”

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا  
عِنْدَ رَبِّي لَا يُجِيبُهَا إِلَّا هُوَ ثَقُلَتْ فِي  
السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ لَا تَأْتِيكُمْ إِلَّا بَغْتَةً يَسْأَلُونَكَ  
كَأَنَّا حَفِيٌّ عَنْهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ  
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ٥

قُلْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَعِزَّنِي إِلَى مَا شَاءَ اللَّهُ  
وَلَوْ كُنْتَ أَعْلَمُ الْغَيْبُ لَا تَسْكَرُ مِنَ الْخَيْرِ  
وَمَا مَسْنَى السُّورَةِ إِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ وَيَشِيرٌ لِّقَوْمٍ  
يُؤْمِنُونَ ٦

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا  
زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا فَلَمَّا تَغَشَّاهَا حَمَلٌ  
خَفِيًّا فَهَرَّتْ بِهِ فَلَمَّا أَفَلَتْ دَعَا اللَّهَ رَبَّهُمَا  
لَئِنْ آتَيْتَنَا صَالِحًا لَنُكَفِّرَنَّ مِنَ الشُّكْرِ ٧

১৯১। অদুগী মতুংইমা মহাকনা পীবিরবদা মখোইদা অফবা (মচা) অমা, মখোইনা থৈজল্লি মঙোন্দা মশরুক যামিমবা (লাই) শিং মহাকনা মখোইদা পীখিবা (অঙাং) অদুগী মরমদা। অল্লাহদি মতিক মঙাল চাওবা য়াম্মা হেনথ্রে মখোইনা থৈজল্লিবা অদুদগী (মঙোন্দা)।

فَلَمَّا أَتَاهَا صَلَاحًا جَعَلَ لَهُ شُرَكَاءَ فِيمَا آتَاهُمَا  
فَقَعَلَى اللَّهِ عَتَا يَشْرِكُونَ ﴿١٩١﴾

১৯২। মখোইনা থৈজনব্রা মশরুক যামিমবা ওইনা (মঙোন্দা) করিগুস্বা অমতা শেম-শাবা ওমদববু অমসুং মখোইদুম শেখিখিবা ঙাকনি (অল্লাহদুনা) ?

أَيُّشْرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلِقُونَ ﴿١٩٢﴾

১৯৩। অদুগা (লাইশিং) মখোইসি ওমদে তেংবাংবা মখোইবু, নস্ত্রগা ওমজদে তেংবাংবা মখোই মশাগী (ফাওবা)

وَلَا يَسْتَطِيعُونَ لَهُمْ نَصْرًا وَلَا أَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿١٩٣﴾

১৯৪। অদুগা নখোইনা বারতোন তৌরবসু মখোইবু লমজিং ফংহৌনবগী, মখোইনা তুং ইল্লোই নখোইগী। অদুগী অদুমঙাই নখোইদা— নখোইনা বারতোন তৌরবসু মখোইবু নস্ত্রগা নখোইনা তুমিমা লৈরবসু।

وَأَن تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَتَّبِعُوكُمْ سَوَاءٌ ظَنِمْنَا أَمْ دَعَاؤُهُمْ أَمْ أَنْتُمْ صَائِفُونَ ﴿١٩٤﴾

১৯৫। তশেংবমক নখোইনা কৌজরিবা অল্লাহ নস্ত্রবশিংদু মনাইশিংনি নখোইগুস্বা। মরম অদুনা কৌ মখোইবু, মতমদুনা পাওখুমহল্লু নখোইনা, নখোইনা অচুস্বা ঙাওবা মওইরবদি।

إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ أَمْثَلُكُمْ فَادْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُوا لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٩٥﴾

১৯৬। মখোইগী চংনবা মখোঙশিং লৈব্রা, নস্ত্রগা মখোইগী মখোইগী পায়িনবা মখুৎশিং লৈব্রা, নস্ত্রগা মখোইগী য়েংনবা মমিৎশিং লৈব্রা, নস্ত্রগা মখোইগী তানবা মনাকোংশিং লৈব্রা ? হায়যু (মখোইদা) : “কৌশিনজৌ নখোইগী তিন্নবা লাইশিংদো, মতমদুনা তৌনীংবা তৌজৌ ঐগী ইথক্তা অমসুং ঐঙোন্দা মতম (অমুক) য়োথোকনু।

أَلَهُمْ أَرْجُلٌ يَمْشُونَ بِهَا؟ أَمْ لَهُمْ آيُنٌ يَنْصُرُونَ بِهَا؟ أَمْ لَهُمْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا؟ قُلِ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ كَيْدُونَ فَلَا تَنْظُرُونَ ﴿١٩٦﴾

১৯৭। “তশেংবমক ঐগী ঙাকপিবদি অল্লাহনি, মহাকনা থাবিরকখি কিতাব (ঐঙোন্দা) ; অমসুং মহাকনা ঙাকপি ধর্ম লৈবশিংবু।

إِنَّ وَلِيَ اللَّهِ الَّذِي نَزَلَ الْكِتَابُ وَهُوَ يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ ﴿١٩٧﴾

১৯৮। “অদুগা নখোইনা কৌজরিবা অল্লাহ নস্তবশিং অদুনা করিসু ঙমলোই তেংবাংবা নখোইবু, নস্তগা ঙমলোই তেংবাংবা মখোইনা মশা-মশাগী (ফাওবা)।”

وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ نَدْعَكُمْ وَلَا أَنْفُسُهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿٩٨﴾

১৯৯। অদুগা নখোইনা বারতোন তৌরবসু মখোইবু লমজিং ফংহৌনবা, মখোইনা তাদে। অদুগা নংনা উই মখোইবু (চিংনা) য়েংদুনা লৈবা নংবু, তেইগুসুং মখোইনা উবা ঙমদে

وَأَنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَسْتَعْوَأُ تَرْبَهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿٩٩﴾

২০০। (হে নবী!) ঙাকপিবনা নশরুক ওইয়ু অমসুং নয়াথং পীয়ু অফবা তৌনবগী, অমসুং নমায় ওংথোকও অপঙজাওবশিংদগী।

خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ ﴿١٠٠﴾

২০১। অদুগা শৈতানগী ফস্তবা থৌইনশিন অমনা বিভুলা চুহন্নবদি নংবু, চঙজৌ অল্লাহদা। তশেংবমক মহাক্তি পোং পুন্মমক তাবনি, পোং পুন্মমক খঙবনি।

وَأَمَّا يَنْزَغُكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٠١﴾

২০২। ধর্মদা মায় ওনশনবা মীওইশিংনা, শৈতানগী মায়কৈদগী ইঙ্গিত অমনা লাকশিল্ল-কপদা মখোইবু, মখোইনা নীশিঙজৈ অল্লাহবু; অদুদা য়েংউ! মখোইনা উজৈ (লম্বী অরাবা কোকুবগী)।

إِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا مَسَّهُمْ طَافٌ مِنَ الشَّيْطَانِ تَذَكَّرُوا فَإِذَا هُمْ مُبْصِرُونَ ﴿١٠٢﴾

২০৩। অদুগা (শৈতানগা মরুপনবা) মখোইগী মচিন মনাওশিংনা চিংশিল্লি মখোইবু অরানবদা, অদুগী ভুংদা মখোই লেপ্পা লৈতে (থৌইন-শিনবদা)।

وَإِخْوَانُهُمْ يَمُدُّوهُمْ فِي النَّارِ لَمْ يَلْقَوْهُمْ وَلَا يَنْصُرُونَ ﴿١٠٣﴾

২০৪। অদুগা নংনা পুরস্তবদা মখোইদা (অনৌবা) পাওজেন অমতা, মখোইনা হায়ঃ “করি মরমগী নংনা পুথোক্তবগে (মাম্বা) অমা?” (নং) হায়য়ুঃ “ঐনা ইল্লি ঐঙোন্দা ফোংদোক-পিরকপা অদুতা ঐগী মপুদগী।” মসি জ্ঞান তাহনবা (পোং) নি নংগী মপুগী মায়কৈদগী অমসুং লমজিংনি অমসুং ঙাকপিবনি

وَإِذَا لَمْ تَأْتِيَهُمْ بَأْيَةٌ قَالُوا لَوْلَا جِئْتِمْهُمُ الْقُلُوبُ إِنَّا أَشْعَبُ مَا يَخْتَلِئُ إِلَىٰ مِنْ رَبِّي هَذَا بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ



থাজবা মীওইশিংদা।

وَهْدَىٰ وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

২০৫। অদুগা কুরআন খীথরকপদা তাও মদু  
অমসুং তুমিলা লৈয়ু, অদুনা থৌজাল তৌবিরকুবা  
নথোইবু।

وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ  
تُرحَمُونَ ﴿٦﴾

২০৬। অদুগা নীংশিঙ্ডু (হে নবী!) নংগী মপুবু  
নপুকনিংদা নোল্লকু অমসুং কিনা অমসুং অনেস্বা  
খোথোক্তা, অয়ুক্তা অমসুং নুমিদাংরাইদা, অমসুং  
ওইগনু (অমা) থৌওইদবশিংগী।

وَاذْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْحَمْدِ  
مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ وَلَا تَكُن مِّنَ الْغَافِلِينَ ﴿٧﴾

২০৭। তশেংবমক নংগী মপুগী মনাক নকপশিং  
অদুদি পোংথোক চাউথোক্তে মহাক্কী থৌগল  
তৌবদা, তেইগুস্বসুং মথোইনা শৈশকই মহাক্কী  
মতিক মঙাল অমসুং সজদহ (দশু-বঃ৭) তেই  
মহাক্কী মমাংদা।

إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ  
وَيَسْجُدُونَ لَهُ يَسْجُدُونَ ﴿٧﴾

সজদহ

## سُورَةُ الْأَنْفَالِ مَدَنِيَّةٌ

অল-অনফাল

সূরহ ৮

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ৭৬নি)

১ নবা রুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

২। মখোইনা হঙলি নংঙোন্দা (লান্দা) য়েকুবদগী মুল্লকপা পোৎ-চৈগী মরমদা। হায়যু (মখোইদা) : “য়েকুবদগী মুল্লকপা পোৎ-চৈদি অল্লাহ অমসুং রসুলগীনি। মরম অদুনা কিয়ু অল্লাহবু অমসুং আপসদা তাইশিনৌ য়ানদবা রাফমশিং নখোইগী মরমদা, অমসুং হায়বা ইল্ল অল্লাহ অমসুং রসুলনা, নখোইনা ওইরবদি অচুস্বা থাজবশিং।”

৩। অচুস্বা থাজবশিংদি মখোই অদুনি মখোইগী মথল্মেইশিংনা থক-থক নীক্লা কিজৈ অল্লাহ (গী কোলোয়ি মিংলেন) পল্লকপদা, অমসুং মহাক্কী পাওজেনশিং থীথরকপদা মখোইদা মখোইগী ধর্ম থাজবা (ঈনোৎ) হেনগৎহল্লি, অমসুং মখোইনা আশা তেইজ মখোইগী মপুদা—

৪। মখোইদু নমাজ তেই (অরেপ্পা মতমদা) অমসুং খরচ তেই ঐখোইনা পীখিবা অদুদগী মখোইদা।

৫। মখোইসি অচুস্বা থাজবশিংনি। মখোইগী লৈ (অরাংবা) থাক মখোইগী মপুগী মনাক্তা, অদুগী মথস্তা ঙাকপিবা (পাপুগী) অমসুং ইজ্জৎকী চিঞ্জাক।

৬। (হায়খিবা) রারোল মতুংইম্মা নংগী মপুননি পুথোকপিরকখিবা নংবু (হে মুহম্মদ!) নংগী নয়ুমদগী, অচুস্বা লোয়ননা, অচুস্বা থাজবশিংগী খুৎপু অমনা পামখিদ্দবা ফাওবদা (মদ)।

৭। (অচুস্বা থাজবশিং) মখোইনা মরৈ য়েৎনখি

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ  
فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرَاتِ بَيْنَكُمْ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَ  
رَسُولَهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ  
وَإِذَا تَلَيْتَ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ زَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَعَلَى  
رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ۝

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ۝

أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ  
وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ۝كَأَآخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ وَإِنْ فَرِقْنَا  
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ لَكَرِهُونَّ ۝

يُجَادِلُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ

নংগা (খৌদোকী) অচুষগী মরমদা মদু তশেং-  
তশেংলবা মতুংদা, মখোইবু হোইজিনবগুম্মা  
অশিবগী মায়কৈদা মতম অদুদা মখোইনা  
(থাসৈশেংনা) উরবগুম্মা (মদু)।

৮। অদুগা (নীংশিঙু) মতমদু) অল্লাহনা  
রাশকপিখি নখোইদা মদুদি (য়েকুবগী) খুৎপু  
অনিগী মরক্তা অমা ওইগদৌরি (ক্রক ক্রক  
য়েনবা) নখোইগী অমসুং নখোইনা পামলম্মী  
(য়েনবা) খুৎলাই পায়দবা অদু, তেইগুসুং  
অল্লাহনা পামলম্মী অচুষবু চুম্মি হায়না খঙহনবা  
মহাকী রাইশিংনা অমসুং ককথংপা মরু ফংনা  
অচুষা খাজদবশিংগী,

৯। অদুনা মহাকনা অচুষবু চুমহন্নবা অমসুং  
অরানববু লানহন্নবা, মরাল লৈরবশিংনা পামদ্রসু  
(মদু)।

১০। (নীংশিঙু) নখোইনা হায়জখিবদা  
তেংবাংবিনবগী নখোইগী মপুদা, মহাকনা  
পাওখুস্বিখি নখোইদা (অসি হায়দুনা): “ঐনা  
শোয়দনমক তেংবাংবিগনি নখোইবু ফরিশতহ  
লিশিং অমা থাবিরক্তুনা, অমগী মতুংদা অমা।

১১। অদুগা অল্লাহনা পীখি মদু হরাওবা পাও  
ওইনবতা অমসুং মদুনা নখোইগী নথম্মাইশিং  
পোখাহন্নবা। তেইগুসুং মতেংদি লাকপনি  
অল্লাহতদগী। তশেংবমক অল্লাহদি পাক্লবনি,  
খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

২ শুবা রুকু

১২। মহাকনা ফাওহনবিখি তুমনীংবা নখোইবু  
(খুদম অমা ওইনা) অকি-অখং কোকপগী মহাকী  
মায়কৈদগী, অমসুং হৈথবিখি নোং ঈশিং  
নোংমদোলথক্তগী নখোইগী নথক্তা, অদুনা মদুগী  
মতেংনা মহাকনা শেংদোকপিনবা নখোইবু অমসুং  
লৌথোকপিনবা নখোইদগী শৈতানগী অমোংপা,

إِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ۝

وَأَذِ يَعِدُكُمْ اللَّهُ إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ أَنَّهَا لَكُمْ وَ  
تَوَدُّونَ أَنَّ غَيْرَ ذَاتِ الشُّكُوكِ تَكُونُ لَكُمْ وَيُرِيدُ  
اللَّهُ أَنْ يُخَيِّطَ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَيَقْطَعَ دَابِرَ الْكَافِرِينَ ۝

لِيُخَيِّطَ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ ۝

إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي مُمِدُّكُمْ  
بِأَلْفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُرَدِّفِينَ ۝

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ وَنَظَائِرَ بِهِ قُلُوبُكُمْ  
وَمَا التَّصَرُّ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۝

إِذْ يُغَشِّيكُمُ التُّعَاسُ أَمَنَةً مِنْهُ وَيُنْزِلُ عَلَيْكُمْ مِنَ  
السَّمَاءِ مَاءً لِيُطَهِّرَكُمْ بِهِ وَيُذْهِبَ عَنْكُمْ رِجْسَ الشَّيْطَانِ

অমসুং অদুনা মহাকনা কনখৎহন্নবা নখোইগী  
নথস্মাইশিং অমসুং চেৎহন্নবা নখোইগী খোঙফম  
মদুনা।

১৩। (নীংশিঙ্ডু) নংগী মপুনা ফোংদোকপিখি  
ফরিশতহাশিংদা (অসুম হায়না): “ঐনা  
লোয়নবিরি নখোইগা, মরম অদুনা চেৎহন্ন  
মপুকনিং অচুসা খাজবশিংদু। ঐনা হুজিনবিগিনি  
অকিবা লমফৈ-খোঙফমবশিংগী মথস্মাই-  
শিংদা। মরম অদুনা (হে অচুসা খাজবশিং!) ফু  
মঙকশমশিংগী মথকথংবা শরুত্তা মখোইগী  
অমসুং ফুদেকও মখুৎশাগী মতাংশিং।”

১৪। (অরাবা ফংফম থোকই) মদুগী মরমদি  
মখোইনা মায়োকনখি অল্লাহ অমসুং মহাক্কী  
রসুলগা। অদুগা কনাগুস্বনা মায়োকরবদি অল্লাহ  
অমসুং মহাক্কী রসুলগা, অদুগী মতমদা তশেংনমক  
অল্লাহদি শাখীবনি লমল খুস্বদা।

১৫। মদুনি (রায়েল-চৈরাক নখোইগী) মরমদুনা  
তংঙু মহাউ অসি, অমসুং (খঙ্ডু) লমফৈ-  
খোঙফমবশিংগীদমক্তি চৈরাকনি মৈগী।

১৬। হে অচুসা খাজবশিং! নখোইনা থেংনবদা  
লমফৈ-খোঙফমবশিংগা চেৎহৎলকপদা (পরেং-  
পরেং লানগীদমক), নতুং ওনশনগনু মখোইদা।

১৭। অদুগা কনাগুস্বনা তুং ওনশল্লবদি মখোইদা  
নুমিৎ অদুদা, লাস্মী শীন্দোক-শীনজিন তৌবগী  
নজ্রগা (মশাগী অতোপ্পা) কাঙবুগা তিনশল্লবগী  
হোৎনবা নজ্রবদি, মহাকনা তশেংনমক লৌশল্লি  
অল্লাহগী অশাউবা অমসুং মহাক্কী লৈফমদি যম  
লৈবাকনি, মদু ফত্তবা লমখুৎফমনি।

১৮। মরম অদুনা (হে মুসলিমশিং!) নখোইনা  
হাৎখিদে মখোইবু, তৌইগুস্বসুং অল্লাহনা  
হাৎপিখিবনি মখোইবু। অদুগা নংনা (হে নবী!)  
হুনাখিবা নস্তে (নুংকুপ খুবাম অমা য়েকুবশিংদা)

وَلِيَرْبِطَ عَلَى قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ ۝

إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلِكَةِ أَنْ مَعَكُمْ فَتَيَاتُ الَّذِينَ  
أَمَّنُوا سَالَتْنِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الزَّعْبَ فَاضْرِبُوا  
فَوْقَ الْأَعْنَاقِ وَاضْرِبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ۝

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِقِ  
اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝

ذِكْرُ فَذُو قُوَّةٍ وَأَنَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابَ النَّارِ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا زَحَفًا  
فَلَا تُولُوهُمْ الْأَدْبَارَ ۝

وَمَنْ يُؤَيَّسْ يَوْمَئِذٍ ذُبُرًا إِلَّا مُتَحَرِّفًا لِقَوْلٍ أَوْ  
مُتَحِدًّا إِلَى ذُنُوبِهِ فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ مِنَ اللَّهِ وَمَا لَهُ  
جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ۝

فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ قَتَلَهُمْ وَمَا رَمَيْتَ إِذْ  
رَمَيْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ رَفَعَهُ وَلِيُبْلِيَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ

নংনা ছনখিবা শাবদু, তৌইগুহসুং মদু অল্লাহনা  
ছনখিবনি (নংমক্কা ছনবা মানহনবিদুনা), অদুনা  
মহাকনা পীবিনবা অচুহা খাজবশিংদা খৌজাল  
অমা মহাক্কী মায়কৈদগী। তশেংবমক, অল্লাহদি  
পোৎ পুন্নমক তাবনি, পোৎ পুন্নমক খঙবনি।

১৯। মদু (অদুন্না খোকত্রে) অমসুং (খঙঙু)  
অল্লাহনা শোম্খহনবিগনি খৌশীন-খৌরাং লমফৈ-  
খোঙফন্মবশিংগী।

২০। (হে লমফৈ-খোঙফন্মবশিং!) নখোইনা  
হায়জখিবগী রায়েল বিচার তৌবিনবগী, অদুগী  
মতুংইমা রায়েল বিচারদু তশেংনমক লাকত্রে  
নখোইদা। অদুগা নখোইনা হল্লবদি, মদু হেমা  
ফবনি নখোইগী: তৌইগুহসুং নখোইনা  
(অমুকহমা) হল্লবদি (মী মাঙহল্লবা থবক্তা) ঐখোই  
(সু) হনগনি (রায়েল-চৈরাক্তা) অমসুং নখোইগী  
খুংপুনা কান্নবা করিসু ওইরোই নখোইদা, মশিং  
য়ামলবসু: অমসুং (খঙঙু) অল্লাহনা ইলোয়-  
লোয়নবি অচুহা খাজবশিংগা।

৩ শুবা রুবু

২১। হে অচুহা খাজবশিং! য়াথং ইল্লু অল্লাহ  
অমসুং মহাক্কী রসুলগী, অমসুং নমায় ওৎখোক্তনু  
মঙোন্দগী নখোইনা তারগা (মহাক্কী ময়াথংশিং)।

২২। অদুগা ওইগনু (মীরুবা) মখোইগুহা  
মখোইনা হায়: “ঐখোইনা তারে, “তৌইগুহসুং  
মখোইনা তাদে।

২৩। তশেংবমক ঝাইদগী হেমা ফস্তবদি  
জীবশিংগী মরক্তা অল্লাহগী মিৎয়েংদা নাপ-  
ঙবনি (অমসুং) মরোল খোক্তবনি, মখোই  
করিসু খঙদে।

২৪। অদুগা অল্লাহনা করিগুহা খঙলমলবদি  
অফবা খরা মখোইদা, মহাকনা তাহনবিরমগনি  
মখোইবু (নবীগী পাওজেন)। অদুগা মহাকনা

بَلَاءٌ حَسَنًا إِنَّ اللَّهَ سَيَجْعَلُ عَلَيْهِ ⑩

وَلَكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مُوهِنُ كَيْدِ الْكَافِرِينَ ⑪

إِنْ تَسْتَفِيحُوا فَقَدْ جَاءَكُمْ الْفَتْحُ وَإِنْ تَنْتَهُوا فَهُوَ  
خَيْرٌ لَّكُمْ وَإِنْ تَعُودُوا نَعُدَّ وَلَنْ تُغْنِيَ عَنْكُمْ فُتُنُكُمْ  
شَيْئًا وَلَا تَكْثُرْتَ وَأَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ ⑫

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَوَلَّوْا  
عَنْهُ وَأَنْتُمْ تَسْعَوْنَ ⑬

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ⑭

إِنْ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الضُّمُّ الْبِكْمُ الَّذِينَ  
لَا يَعْقِلُونَ ⑮

وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَاسْمَعَهُمْ وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ

(হৌজিক) মখেইবু তাহল্লগসু, মখেই মমায়  
ওন্থোকনি (মপুকনিংনা) পামদদুনা।

لَتَأْتِيَهُمُ الْمُغِيرَةُ وَالْغَارَةُ ۝

২৫। হে অচুষা খাজবশিং! পাওখুম্মু অল্লাহদা  
অমসুং মহাকী রসুলদা, মহাকনা কৌরকপদা  
নখেইবু অদুনা মহাকনা পীনবা নখেইদা হিংবা :  
অমসুং খঙঙু অল্লাহদি লাকই মী অমসুং মহাকী  
থম্মেইগী মরক্তা, অমসুং মহাকী মায়কৈদা  
নখেইবু থোমজিনখিগনি।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا  
دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ  
الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ وَأَنَّهُ إِلَٰهٌ تَحْشَرُونَ ۝

২৬। অদুগা চেকশল্প অরা-অনং অমা  
(তারক্কদৌব) দগী মদুনা থোমগায়রোই নখেইগী  
মরক্তা ফন্তরম লম্বীনবশিংবুতা খায়দোক্তুনা ;  
অমসুং খঙঙু অল্লাহদি শাখীবনি লমল খুস্বদা।

وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ  
خَاصَّةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝

২৭। অদুগা (নীংশিঙঙু মতমদু) নখেই (মশিং)  
খরদা ঙাইরিঙেদা অশোনবা ওইনা খল্লরম্মী  
(নখেইগী) লম অদুদা, অকিবা শরুকুরম্মী  
(অতোপ্পা) মীশিংনা ফাদুনা পুবিখিগদা নখেইবু :  
তেইগুসুং মহাকনা পীবিখি চঙজফম নখেইবু  
অমসুং নপাঙ্গল কনহনবিখি নখেইবু মহাকী  
মতেংনা, অমসুং পীখি নখেইবু অফ-অফবা  
পোৎশিং অদুনা নখেইনা তৌবিমল খঙবা  
উৎচনবা।

وَاذْكُرُوا إِذْ أَنْتُمْ قَلِيلٌ مُّسْتَضْعَفُونَ فِي الْأَرْضِ  
خَائِفُونَ أَن يَتَخَفَتَكُمُ النَّاسُ فَأَوْبِكُمْ وَأَيَّدَكُمْ  
بِنَصْرِهِ وَزَفَّكُمْ مِنَ الْقَيْتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝

২৮। হে অচুষা খাজবশিং! নখেই তৌগনু  
খাজনঙাই ওইদবা অল্লাহ অমসুং রসুলদা, নক্তগা  
লৌনমগনু নখেইদা শীল্লরিবা পোৎ খঙনা-খঙনা।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا  
أَمْثَلَكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

২৯। অদুগা খঙঙু নখেইগী নরন-নথুম অমসুং  
নখেইগী নচা-নশুশিং চাং স্লেংনবা (পোৎ) নি,  
অমসুং অল্লাহগী মনাক্তা লৈ (অচুষা লম্বীন-  
বশিংগী) অচৌবা মনা-মখিন।

وَاعْلَمُوا أَنَّمَا آمَاكُمُ وَأَوْلَاكُمُ فَتَنَةٌ زَانَةٌ  
إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ۝

৪ শুবা রুকু

৩০। হে অচুষা খাজবশিং! নখেইনা ভক্তি  
লৈরবদি অল্লাহদা, মহাকনা পীবিগনি নখেইদা  
মামদবা তোখায়না খন্দোকপা পোৎ অমা অমসুং

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ

লৌথোকপিগনি নখোইদগী নখোইগী ফন্তবশিং অমসুং কোকপিগনি নখোইবু (নপাপ)। অদুগা অল্লাহদি মপুনি অচৌবা খৌজালগী।

৩১। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) লমফৈ-খোঙফন্মবশিংনা শরৌ শীনখি নংগী মাযোক্তা অদুনা মখোইনা ফাজন্দুনা থম্মবগী নংবু নস্ত্রগা হাৎনবগী নংবু নস্ত্রগা তাৎথোকুবগী নংবু। অদুগা মখোইনা তৌখি খৌরাং অমসুং অল্লাহসু তৌখি খৌরাং; অমসুং অল্লাহনা ঝাইদগী হেমা খুজিন-খৌরাং হৈবনি।

৩২। অদুগা ঐখোইগী পাওজেনশিং মখোইদা খীথদুনা তাহনবদা মখোইনা হায়ঃ “ঐখোইনা তাত্রে (মসি মমাংঙৈদা) ঐখোইনা পামলবদি, ঐখোইনা হায়দোকপা ওল্লিম মসিগা মান্নবা (বাবেংশিং); মসি করিসু নস্ত্রে থাইনগী বারী রাতাইশিংনি।”

৩৩। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) মখোইনা হায়খিঃ “হো অল্লাহ! মসি থাঙ্গৈমকশেংনা অচুয়া ওইরবদি নহাকী মায়কৈদগী, হৈথবিরকও ঐখোইগী ইথস্তা নুং মতুম নোংমদোলথস্তগী নস্ত্রগা থাবিরকও ঐখোইগী ইথস্তা অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।”

৩৪। তৌইগুহসুং অল্লাহনা থাবিনীংদে রায়েল চৈরাক মখোইবু নংনা লৈরিঙৈদা মখোইগী মরক্তা; অমসুং অল্লাহনা রায়েল চৈরাক থাবিরোই মখোইবু, মখোইনা (থরাই যাওনা) হায়জরিঙৈদা (মপাপশিং) ডাকপিনবা।

৩৫। অদুগা মখোইগী করি মরম লৈবগে (হৌজিক) অল্লাহনা রায়েল-চৈরাক থারোইদবগী মখোইবু, মখোইনা থিংত্রবদা (মীশিংবু) মসজিদ অশেংবদগী অমসুং মখোইনা মদুগী ডাক-শেনবা মী ফাওবা ওইদবদা? মসিগী (অচুয়া) ডাক-শেনবা মীদি ধর্ম কায়দবশিং মখোই-

فَوَقَّانَا وَيَكْفُرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ①

وَإِذْ يَتَكْرَمُكَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُبْنِيَنَّكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ وَيَكْرَهُنَّ وَيَكْرَهُنَّ وَيَكْرَهُنَّ وَاللَّهُ خَبِيرٌ الْمَكْرِ ②

وَإِذَا تَنَلَّى عَلَيْهِمْ أَيْتُنَا قَالُوا قَدْ سَبَعْنَا لَوْ تَنَلَّى لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ③

وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَابًا مِنَ السَّمَاءِ أَوْ ائْتِنَا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ④

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ⑤

وَمَا لَهُمْ أَلَّا يُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ وَهُمْ يَصُدُّونَ عَنِ

الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أَوْلِيَاءَهُ إِنْ أَوْلِيَاءُ

তনি, তেইগুসুং মখোই অয়াস্বনা খঙদে।

৩৬। অদুগা মখোইগী প্রার্থনাদি (অশেংবা) শঙ্গাই যুমজাও অসিদা করিসু নন্তে মচীন্দা মখুৎ-শাশিং থিংজিন্দুনা ফি লাউনা মখোন থোকুবা কাশ্বা অমসুং খুবাক প্রোপ-প্রোপ খুবনি। (মরম অদুনা মখোইদা অসুস্না য়াথংনবিগনি :) “নখোই তংঙু চৈরাক মহাউ, মরমদি নখোই লমফৈ-খোঙফন্মনরম্মী।”

৩৭। তশেংবমক লমফৈ-খোঙফন্মনবশিং মখোইনা খরচ তেই মখোইগী মরন-মথুম (মীশিংবু) থিংনবগী অল্লাহগী লম্বীদগী। মখোইনা অদুম খরচ তৌথগনি : তেইগুসুং অদুগী তুংদা মদু ওইগনি মখোইদা নুংঙাইতনবগী মরম, অদুগী মতমদা মখোইবু লাকহৎপিগনি। অদুগা লমফৈ-খোঙফন্মনবশিংবু জমা তৌবিগনি যম লৈবাক্তা,—

৩৮। অদুনা অল্লাহনা খায়দোকপিনবা ফস্তবু অফবদগী, অমসুং থাশ্বি ফস্তবদু, অমগী মথক্তা অতোপ্পা অমা, অমসুং পুন্না পৈশনবিগনি মখোইবু (মপৈ ওইনা), মতমদুদা হুস্তবিগনি মখোইবু নরকদা। মখোইশিংসি মাঙজরবা-ঙাকনি।

#### ৫ শুবা রুকু

৩৯। হায়যু লমফৈ-খোঙফন্মনবশিংদা, নখোইনা তোকলবদি (জুলম তৌবদগী) অশোনবা মুসলিমশিংবু, মখোইগী হৌখিবা (মরাল) শিং ঙাকপিগনি; অমসুং মখোইনা (মী মহাঙহন্নবা তৌবদা) অমুক হনজল্লবদি, মমাংগী মীরোনশিংগী খৌদোক (মখোইগী) মমাংদা হৌখৈ।

৪০। অদুগা লড়াই তৌনৌ মখোইগা ঈরাং হৌদুনা ওৎ-নৈবা নেমদ্রিবা ফাওবা অমসুং ধম্মদি

إِلَّا التَّقْوَىٰ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾

وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءً وَتَصَدُّقًا

فَذُقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيَصُدَّوْا عَنْ

سَبِيلِ اللَّهِ فَسَيُنفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً

ثُمَّ يَغْلِبُونَهُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ يُخْشَرُونَ ﴿٣٨﴾

لِيُمَيِّزَ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ الْخَبِيثَ

بَعْضَهُ عَلَىٰ بَعْضٍ فَيَرْكَبُ جَنِينًا يَفْعَلُهُ فِي جَهَنَّمَ

أُولَٰئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿٣٩﴾

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَنْتَهُوا يُغْفَرْ لَهُمْ مَا قَدْ

سَلَفَ وَإِنْ يُعْوَدُوا فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتُ الْأَوَّلِينَ ﴿٤٠﴾

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ



মপুংফানা অল্লাহগীদমকনি। তেইগুস্বসুং  
মখেইনা তোকলবদি (য়ান্না ফরে), মতাং  
অদুদা তশেংবমক অল্লাহনা চেকশনা য়েংবিরি  
মখেইনা তৌবদু।

৪১। অদুগা মখেইনা তুং হন্দোকলবদি,  
মতমদুদা খঙু অল্লাহদি নখেইগী ডাক-  
শেনবিবনি—কয়াদা ফত্বা ডাক-শেনবিবনো  
অমসুং কয়াদা ফত্বা তেংবাংবনো।

সিপারহ ১০ : র' অলনু

৪২। অদুগা খঙু নখেইনা (লান্দা) ফংহৌবা  
অপুস্বগী, শরুক মঙা থোকপগী অমা পীগদবনি  
অল্লাহদা অমসুং রসুলদা অমসুং (মহাক্কী) অনকপা  
মরী-মতশিংদা অমসুং পা-মা লৈতরবা মচাশিংদা  
অমসুং লাইব-চুথবশিংদা অমসুং লংফে  
চংপশিংদা, নখেইনা খাজরবদি অল্লাহদা অমসুং  
ঐখেইগী ইনাইদা ফোংদোকপিখিবা অদুদা  
মামদবা তোখায়না খন্দোকপিখিবা নুমিত্তা হায়বদি  
তেজোল অনি থেকায়নখিবা নুমিৎ অদুদা। অদুগা  
অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পোৎ পুন্মমক্কী মথক্তা।

৪৩। (নীংগিঙু) নখেই লৈরস্মী অনকপা  
মফমদা (তমগী) অমসুং মখেইনা লৈরস্মী  
অরাপ্পদা, অমসুং লম্মোনবা চংখিবা কাঙলুপনা  
লৈরস্মী নখেইগী মখাদা। অদুগা নখেই মশেল  
হায়ন-শীংনদুনা লেপলমলবদি (মখেইগা  
থেননবগী) নখেই শোয়দনমক য়ানরমলোই  
লেপুবদু। তেইগুস্বসুং (নখেই খঙুপু অনিব  
থেকায়নহনবিখি) অদুদা অল্লাহনা থোকহন্নবগী  
থোকউ হায়না নোংদমত্বা থবক অমা; অদুদা  
(নুমিৎ অদুদা) কনাগুস্বা শিখিবনা তশেংবা  
খুদমগা লোয়ননা শিখিবনা অমসুং কনাগুস্বা  
হিংহৌবনা তশেংবা খুদমগা লোয়ননা হিংবনা।  
অদুগা তশেংবমক অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক  
তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

كُلُّهُ لِلَّهِ فَإِنْ أُنتَهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤١﴾

وَإِنْ تَوَلَّوْا فَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَوْلَكُمْ نِعْمَ الْمَوْلَى  
وَنِعْمَ النَّصِيرُ ﴿٤٢﴾

وَاعْلَمُوا أَنَّا غَنَيْنَاكُمْ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ لِلَّهِ خُمُسَهُ  
وَالزُّسُوفِ وَلِذِي الْقُرْنَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسْكِينِ  
وَابْنِ السَّبِيلِ إِنْ كُنْتُمْ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلْنَا  
عَلَيْ عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ وَاللَّهُ  
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٣﴾

إِذْ أَنْتُمْ بِالْعُدَّةِ الدِّينِ وَهُمْ بِالْعُدَّةِ الْقُصُوفِ  
وَالزُّكُوفِ اسْفَلَ مِنْكُمْ وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ لِاخْتِلَافْتُمْ فِي  
الْبَيْعِ وَلَكِنْ يَقْضِي اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا لِنَبِيِّكَ  
مَنْ هَلَكَ عَنْ بَيْتَةٍ وَيَحْيَىٰ مَنْ حَيَّ عَنْ بَيْتَةٍ وَإِنَّ  
اللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٤٤﴾

৪৪। (নীশিঙু) অল্লাহনা উহনবিথি মখোইবু  
নংঙোন্দা নমঙদা (মখোই মশিং য়ামলবসু) খরদং  
ওইনা; অমসুং মহাকনা উহলমলবদি মখোইবু  
নংঙোন্দা মশিং য়াম্না, নখোই শোয়দনমক  
নথাম্মাই শোথরমগনি অমসুং নহৈ-নহৈ  
চীন্দান্নরমগনি হীরমদুগী মরমদা; তেইগুসুং  
অল্লাহনা ঙাকপিথি নখোইবু। তশেংবমক মহাক্তি  
অখঙবনি (মীগী) থবাক মনুংদা লৈবসু।

৪৫। অদুগা (অমুকসু নীশিঙু) নখোইনা লান  
থেংনরমদাইদা, মহাকনা উহনবিথি মখোইবু  
নখোইদা খরদং ওইনা নখোইগী নমিংশিংদা  
অমসুং উহনবিথি নখোইবু খরদং ওইনা মখোইগী  
মমিংশিংদা, অদুনা অল্লাহনা থোকহমবগী থোকও  
হায়না নোংদমব্রবা থবক অমা। অদুগা অল্লাহদা  
থবক পুন্মমক্কী হনজনফমনি (অরোয়বা রা  
লেপুবগীদমক)।

#### ৬ শুবা রুকু

৪৬। হে অচুয়া থাজবশিং! নখোইনা থেক্সায়নবা  
মতমদা তেঙ্গোল অমগা, (পাখৎকনু) নপুকনিং  
চেৎশম্ অমসুং নীশিঙু অল্লাহবু য়াম্না অদুনা  
নখোই নমায় পাকচনবা।

৪৭। অদুগা ইল্লু ময়াথং অল্লাহগী অমসুং মহাক্তি  
রসুলগী অমসুং চীন্দান পাউদান্নগু অমগা অমগা,  
নস্ত্রবদি নপুকনিং শোথখিগনি অমসুং নপাঙ্গল  
মাঙখিগনি; তেইগুসুং অখাংকল্লু। তশেংবমক  
অল্লাহনা ইলোয়-লোয়নবি অখাংকনবশিংগা।

৪৮। অদুগা ওইগনু মখোইগুম—মখোইনা  
লাকখি মখোইগী ময়ুমশিংদগী পোংথোক-  
চাউথোক্কা, অমসুং মীশিংবু উহমীংবা (মশকফম)  
ওইনা, অমসুং মখোইনা থিংই (মীশিংবু) অল্লাহগী  
লম্বীদগী। তেইগুসুং অল্লাহনা  
পুংকোয়-কোয়শিল্লি মখোইনা তৌবা পুন্মমক।

إِذْ يُرِيكُمُ اللَّهُ فِي مَنَاكِبِكُمْ لَئِلَّا تَوَّاهُمْ  
كَثِيرًا نَّفْسَكُمْ وَلِتُنَازِعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَلَكِنَّ اللَّهَ سَمِعَ  
إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٤٤﴾

وَإِذْ يُرِيكُمُ اللَّهُ إِذَا تَفَقَّيْتُمْ فِي آعْيُنِكُمْ قَلِيلًا وَ  
يُقَلِّلُكُمْ فِي آعْيُنِهِمْ لِيَقْضَى اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا  
﴿٤٥﴾ وَ إِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٤٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ فِئَةً فَاغْلُظْ  
اللَّهُ كَثِيرٌ لَكُمْ تَفْعُلُونَ ﴿٤٧﴾

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا فَعَلًا وَدَلِيلًا  
رَبِّكُمْ وَأَصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٤٨﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطَرًا وَ  
رِئَاءَ النَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَاللَّهُ  
بِمَا يَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٤٩﴾

৪৯। অদুগা (নীংশিঙু) শৈতান্না উহনবিখি মখোইগী (৩৭-নৈবগী) থবকশিং ফজবগুম্মা মখোইদা অমসুং মহাকনা হায়থি : “মীশিংগী মরক্তা কনামতনা ওমলোই লাকথুবা নখোইবু ওসি কোরৌ নোংজাদা অমসুং ঐসে নখোইগী তেংবাংবনি।” তেইগুসুং লান্মী কাঙলুপ অনিদু অমগা অমগা মশক উনরকখিবদা মহাক খঙচৎ-চৎখি, অমসুং হায়থি : “তশেংবমক, ঐ করিসু তৌনঙাই লৈতে নখোইগা ; তশেংবমক, ঐনা উই নখোইনা উদবদু। তশেংবমক, ঐনা কিজৈ অল্লাহবু ; অমসুং অল্লাহদি তমথীবনি রায়েল-চৈরাক পীবদা।”

#### ৭ শুবা রুকু

৫০। (নীংশিঙু) ঈমান চেংজংবশিং অমসুং মথেন্মাইশিংদা অনাবা পকপশিংনা হায়থি : “মখোইগী ধর্মনা নমথাক তৌবিত্রে মখোইসিবু।” তেইগুসুং কনাগুসুনা কমা আশা তৌরবদি অল্লাহদা, অদুগী মতমদা, অল্লাহদি তশেংবমক পাজলবনি, খুইদগী হোমো অশিংবনি।

৫১। অদুগা নংনা করিগুস্বা উরমলবদি, ফরিশতহশিংনা থরাই লৌবা মতমদা লমফৈ-খোঙফুম্মবশিংগী ফুগায়দুনা মখোইগী মমায়শিং অমসুং মখোইগী মনঙ্গলশিং (অসি হায়দুনা) : “তংঙু মহাউ অচাকপা মৈগী চৈরাক।

৫২ “(চৈরাক) অসি নখোইগী নখুৎশিংনা নমাংদা থাজখিবা অদুগী মরমগীনি, অমসুং অল্লাহনা তৌবিদে চুমদবা করিমতা ফাওবা মহাক্কী মনাইশিংদা।”

৫৩। (মখোইগী) মামবা মতোদি ফিরগুনগী কাঙলুপ অমসুং মখোইগী মমাংদা লৈরস্বশিং-গুসুনি। মখোইনা য়াখিদে অল্লাহগী পাওজেনশিংবু ; মরম অদুনা অল্লাহনা চৈরাক

وَرَادَ رَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَاهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَإِنِّي جَارٌ لَكُمْ فَلَمَّا تَرَ اتَّ الْفَيْثَيْنِ نَكَصَ عَلَى عَقَبَيْهِ وَقَالَ إِنِّي بِبَرِّيٍّ وَمَنْكُمْ إِنِّي أَرَى مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ⑤

إِذْ يَقُولُ الْمُبْفِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ غَرَّ هَوَاهُ دِينُهُمْ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَكِيمٌ ⑥

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ يَتَوَكَّلُ الَّذِينَ كَفَرُوا نَارَ الْمَلِكَةِ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ⑦

ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمْتَ يَدَيْكَ كَفَرُوا إِنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَالِمٍ لِّلْعَبِيدِ ⑧

كَذَٰبُ آلِ فِرْعَوْنَ ۖ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ إِنَّ اللَّهَ

থাবিখি মখোইবু মখোইগী মপাপশিংগী দমক।  
থাঙ্গিশেংবমক অল্লাহদি পাস্তলবনি, তমখীবনি  
চৈরাক পীবদা।

৫৪। মসিগী মরমদি অল্লাহনা কদৌনুদসু  
ওল্খাক-ওনশিন তৌবিদে মহাক্কী খৌজাল মদু  
মহাকনা পীবিত্রবদা কাঙলুপ অমদা মখোইনা  
ওন্দরিবা ফাওবা মখোইগী ফিবম, অমসুং  
অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক  
খঙবনি।

৫৫। (মখোইগী) মাম্বা মতৌদি ফিরঙনগী  
কাঙলুপ অমসুং মখোইগী মমাংদা লৈরস্বশিং-  
গুস্বনি। মখোইনা য়াখিদে মখোইগী মপুগী  
পাওজেনশিংবু; মরম অদুনা ঐখোইনা তুন্না  
মাঙহনবিখি মখোইবু মখোইগী মপাপশিংগী-  
দমক। অদুগা ঐখোইনা ঈরাকশিনহনবিখি  
ফিরঙনগী-মীশিংবু, মরমদি মখোই পুন্মমক  
অরানবা লম্বীনখিবশিং নি।

৫৬। তশেংবমক খুইদগী হেন্না ফস্তুবদি  
জীবশিংগী মরক্তা অল্লাহগী মিৎয়েংদা  
লমফে-খোঙফস্তুবশিংনি; মরমদুনা মখোই  
কদৌউদসু অচুস্বা থাজররোই।

৫৭। নংনা করার তৌলখিবশিংদো, অদুগী তুংদা  
মখোইনা হেক-হেক থুগায় মখোইগী করার মতম  
খুদিংদা, অমসুং মখোইনা করিসু কিদে (অল্লাহবু)।

৫৮। মরম অদুনা নংনা ফারবদি মখোইবু লাম্পা,  
তানখায়সু মখোইগী মতেংনা মখোইগী মতুংদা  
লৈবশিংবু, অদুনা মখোই নীংশিঙদুনা লৈনবা।

৫৯। অদুগা নংনা কিরবদি কলাগুস্বা কাঙলুপ  
অমনা নমথাক তৌরক্কনি হায়না, লংশিনবিখো  
মখোইদা (মখোইগী করার অদু) চপমাম্বা  
খৌওংদা। থাঙ্গিশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবিদে  
নমথাক তৌবশিংবু।

قَوِيَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُ مُغْتِرًا تَعْمَهُ أَتَعْمَهُ أَتَقَوْمٌ  
حَتَّىٰ يُغَيِّرَ مَا بِأَنفُسِهِمْ ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝

كَذَٰبُ آلِ فِرْعَوْنَ ۚ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ كَذَّبُوا  
بِآيَاتِ رَبِّهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ ۚ وَأَعْرِقْنَاهُمْ  
فِرْعَوْنَ ۚ وَكُلُّ كَانُوا ظَالِمِينَ ۝

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الَّذِينَ كَفَرُوا فَهُمْ لَا  
يُؤْمِنُونَ ۝

الَّذِينَ عَاهَدْتَ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُونَ عَهْدَهُمْ  
فِي كُلِّ مَرْجَةٍ ۚ وَهُمْ لَا يَتَّقُونَ ۝  
فَأَمَّا تَثَقَّفَتْهُمْ فِي الْحَرْبِ فَتَرَدَّدْتَهُمْ مِنْ خَلْفِهِمْ  
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ۝

وَأَمَّا تَخَافَنَّ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً فَأَنْتَ إِلَهُهُمْ عَلَىٰ  
عِ سَوَاءٍ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُبْدِي الْخَائِبِينَ ۝

৮ শুবা রুকু

৬০। অদুগা লমফৈ-খোঙফক্ষনবশিংনা রাখল খন্দবা ওইসনু মখেই হেন্দোজুনা চেনবা ওমগনি হায়না (অল্লাহগী-খোঁরাংদগী)। তশেংবমক মখেই ওমলোই নাথোথকপা।

৬১। অদুগা খোঁরাং তৌ মখেইবু (লাথেংননবা) নাখোইনা ওম্বমখে লাম্মী অমসুং শাগোলশিং জুমা তৌশন্দুনা লৈবাক্কী পনখৈদা, মদুনা নাখোইনা কিহন্নবা অল্লাহগী য়েকুবা অমসুং নাখোইগী য়েকুবা অমসুং মখেই নস্তবা অতোপ্পশিং, নাখোইনা খঙদে মখেইবু, অল্লাহদি খঙই মখেইবু। অদুগা নাখোইনা খরচ তৌবমখে অল্লাহগী লম্বাদা, মদু পীবিরক্কনি অমুকহন্না নাখোইদা পুরা ওইনা অমসুং নাখোইবু চুমদনা খক তৌবিরেই।

৬২। অদুগা মখেইনা করিগুন্না শান্তি পামলবদি, নংসু যাও মদু অমসুং আশা তৌ অল্লাহদা। তশেংবমক মহাক্তি পোং পুন্মমক তাবনি, পোং পুন্মমক খঙবনি।

৬৩। অদুগা মখেইনা নীলবদি লৌনম তৌগে হায়না নংবু, অদুগী মতমদা তশেংনমক অল্লাহনা ওকলে নংগীদি। মহাকননি হেনগৎহনবিখিবা নংগী পাদ্জল মহাক্কী মতেং (পীনবিদু) না অমসুং লোয়নহনবিদুনা অচুশা থাজবশিং,

৬৪। অমসুং মহাকনা তিন্নহনবিখি মখেইগী মথম্মেইশিং। নংনা খরচ তৌরমলগসু মালেমথক্তা লৈবা পুন্মমক, নংনা ওমলম্মেই তিন্নহনবা মখেইগী মথম্মেইশিং, তৌইগুন্সসুং অল্লাহনা তিন্নহনবিখি মখেইবু। তশেংবমক মহাক্তি পাদ্জলবনি, ঝাইদগী হেন্না অশিংবনি।

৬৫। হে নবী! অল্লাহনা ওকলে নংগী অমসুং নংগী নতুং ইনবা অচুশা থাজবশিংগী (সু)।

وَلَا يَخْسِبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَبْقُوا إِنَّهُمْ لَا يَعْجِزُونَ ﴿٦٠﴾

وَاعِدُوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُهْبِتُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوا كَمْ وَآخِرِينَ مِنْ دُونِهِمْ لَا تَعْلَمُونَهُمُ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٦١﴾

وَأِنْ جَاءَكُمْ لِلْإِسْلَامِ فَاجْتَبِهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦٢﴾

وَأِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنْ حَسِبَكَ اللَّهُ هُوَ الَّذِي إِلَيْكَ يَنْصَرُّ وَبِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٣﴾

وَأَلَفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ لَوْ أَنْفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مَا أَلَفْتَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ أَلَفَ بِهِمْ إِنَّهُ غَزِيئٌ حَكِيمٌ ﴿٦٤﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٥﴾

৯ শুবা রুক

৬৬। হে নবী! তকশল্ল অচুসা খাজবশিংবু লান শোকনৌ হায়না। নখোইগী মরক্তা অখাংকনবা মী কুন লৈরবদি, নখোইগী লাকথুবা ওমগনি চনি; অমসুং নখোইগী চান্না লৈরবদি, নখোইগী লাকথুবা ওমগনি লনাকৈ-খোঙফন্নবা লিশিং অমা, মরমদি নখোই করিসু খঙদবা কাঙলুপনি।

৬৭। হেজিক অল্লাহনা য়াংহনবিব্রে নখোইগী পোৎলুম, করিগা হায়বু মহাকনা খঙই নখোই শোল্লি। মরম অদুগা নখোইগী (অখাংকনবা) লিশিং অমা লৈরবদি, নখোইগী লাকথুবা ওমগনি (য়েকুবা) লিশিং অনি অল্লাহগী হকুমনা। অদুগা অল্লাহদি (মতম-পুঙ্গদা) ইলোয়-লোয়নবি অখাংকনবশিংগা।

৬৮। মসি মতিক চাদবা রানি মদুদি নবী অমনা হেজুমক কাজনগনি বন্দীশং মহাকনা লালউ লানশিংনদনা লান শোকুদরিবা ফাওবা (করিগুসা) লৈবাক্তা। নখোইগী পামই আইবঙপানবগী মাল চাং, হেইওমসুং অল্লাহনা পামই (নখোইগীদমক্তা) আগেরতবু। অদুগা অল্লাহদি পাক্সলবনি, ঋইদগী হেমা অশিংবনি।

৬৯। হকুম অমা অল্লাহদগী হামনা লাউথোক-খিরমদবদি, নখোইগা শোয়দনামক থোকলমগনি অচৌবা অরাবা অমা নখোইগা হৌগে হায়দুনা লেপাংবগী।

৭০। মরম অদুগা চাও নখোইগা ফংহৌবদু (লান্দা) আইয়া য়াবা অমসুং অশেংবা (মাল) ওইনা, অমসুং ভক্তি কঙলু অল্লাহদা। থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহেবনি, নংশিহেবনি।

১০ শুবা রুক

৭১। হে নবী! নং হায়যু বন্দী ওইনা নখোইগী

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عَشْرٌ وَنَصِيرُونَ يَغْلِبُوا مَا نَتَيْنَ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ قَاتِلَةٌ يُغْلِبُوا الْقَاتِلِينَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٣١﴾

أَلَنْ خَفَّفَ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ قَاتِلٌ صَارَ يُغْلِبُوا مَا نَتَيْنَ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوا أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّادِقِينَ ﴿٣٢﴾

مَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ يُكُونَ لَهُ أَسْرَى حَتَّى يَتَّخِذَ فِي الْأَرْضِ تَرْيُودًا عَرَضَ الدُّنْيَا وَاللَّهُ يُبْذِرُ الْأَجْرَ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٣٣﴾

لَوْلَا كِتَابٌ مِنَ اللَّهِ سَبَقَ لَسْتُمْ فِيْنَا أَخَذْتُمْ عَذَابًا عَظِيمًا ﴿٣٤﴾

فَكُلُوا مِنَّا غَنِمْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٣٥﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَنْ فِي أَيْدِيكُمْ مِنَ الْأَسْرَى

খুদুমদা লৈরিবশিংদা : অল্লাহনা খঙলবদি অফবা  
খরদং (ইসলামদা চঙনীংবগী) নখোইগী  
নথম্মেইশিংদা মহাকনা পীবিগনি নখোইবু হেন্না  
ফবা নখোইদগী লেখিবা অদুদগী, অমসুং  
ঙাকপিগনি নখোইবু। অদুগা অল্লাহদি য়োনজ-  
কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৭২। অদুগা মখোইনা নমথাক তৌনীংলবদি  
নংঙোন্দা, মখোইনা হান্ননা নমথাক তৌখি  
অল্লাহদা, তৌইগুসুং মহাকনা পীখি (নংবু)  
মথকথোংবা মখোইগী মথক্তা। অদুগা অল্লাহদি  
পোৎ পুন্মমক খঙবনি, ঝাইদগী হেন্না অশিংবনি।

৭৩। তশেংবমক অচুস্বা খাজুত্রবা অমসুং  
ময়ুম হোংত্রবা অমসুং মচাক মরন পুথোক্তুনা  
অমসুং মথরাইশিং কথোক্তুনা কন্না হোৎনখিবা  
অল্লাহগী লম্বীদা, অমসুং মখোইনা পীখিবা  
চঙজফম অমসুং তেংবাং, মখোইসি অমগা অমগা  
মরুপশিংনি। অদুগা অচুস্বা খাজুত্রবা তৌইগুসুং  
ময়ুমদি হোংখিদিবা মখোইগীদমক্তা, নখোই দায়ী  
পুফম থোক্তে মখোইগী ঙাক-শেনবিবগী  
মখোইনা ময়ুমশিং হোৎলক্তুরিবা ফাওবা।  
তৌইগুসুং মখোইনা থিরকলবদি নখোইগী নতেং  
'দীন' (ধর্ম) গী মরমদা, নখোইগী নখোইনি  
তেংবাংবা (মখোইবু) নন্তনা মী কাঙলুপ অমগা  
নখোইগা সক্তি তৌনখিবা। অদুগা (নীংশিঙঙু)  
অল্লাহনা ইউ-উই নখোইনা তৌরিবা-পুস্বা।

৭৪। অদুগা লমফে-খোঙফম্নবশিং মখোই  
অমগা অমগা মরুপশিংনি। নখোইনা তৌদ্রবদি  
(নখোইবু য়াৎনখিবা) লৈবাক্তা থোক্তনি ফস্তবা  
অমসুং অচৌবা ঈরাং।

৭৫। অদুগা অচুস্বা খাজুত্রবশিং অমসুং ময়ুম  
হোংখিবা অমসুং কন্না হোৎনখিবা অল্লাহগী  
লম্বীদা, অমসুং (মদীনহদা) মখোইবু চঙজফম  
পীখিবা অমসুং তেংবাংখিবা—মখোই (কাঙবু

إِنْ يَظْلِمِ اللَّهُ فِي قَوْلِكُمْ خَيْرًا تَرَوْكُمْ خَيْرَ مِمَّا أُنْذِرُكُمْ  
وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ④

وَإِنْ يُرِيدْ دَاخِيَا تَك فَقَدْ خَافُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ  
فَأَمَّنَ مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ⑤

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجْهَهُدَا بِأَمْوَالِهِمْ  
أَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَاوْا وَنَصَرُوا  
أُولَئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَالَّذِينَ آمَنُوا  
لَمْ يُهَاجِرُوا مَالَهُمْ مِنْ شَيْءٍ حَتَّى  
يُهَاجِرُوا وَإِنْ اسْتَنْصَرُوكُمْ فِي الدِّينِ فَعَلَيْكُمْ  
النَّصْرُ إِلَّا عَلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُم مِّيثَاقٌ وَاللَّهُ  
بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ⑥

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ إِلَّا تَفْعَلُوهُ  
لَكُنْ فِتْنَةٌ فِي الْأَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيرٌ ⑦

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجْهَهُدَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
وَالَّذِينَ آوَاوْا وَنَصَرُوا أُولَئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا

অনিমক) অচুস্বা খাজবশিংনি। মখোই শোয়দনমক  
ফংগনি ঙাকপিবা অমসুং ইজ্জৎকী চিঞ্জাক।

لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ৞

৭৬। অদুগা অচুস্বা খাজবশিংদু অসিগী মতুংদা  
অমসুং ময়ুম হোংখিবা অমসুং কন্না হোংনখিবা  
(অল্লাহগী লস্বীদা) নখোইগা লোয়ননা, মখোই (সু)  
নখোইগীনি। তৌইগুস্বসুং ঈ মরী থোক্কাবনা  
নকশিন্নবা হেল্লি অমগা অমগা অল্লাহগী  
কিতাবদা। তশেংবমক অল্লাহনা মুন্না খঙই  
পোৎ পুন্মমক।

وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْ بَعْدِ وَهَابِ جُرَادٍ وَهَدَّاهُمْ  
فَأُولَٰئِكَ نَسْأَلُكَ وَالْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ  
فِي كِتَابِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ৞

## سُورَةُ التَّوْبَةِ مَدْيَنَةُ ৞

অল-তৌবহ

সূরহ ৯

(হিজরী মতুংদা খাখি, আয়াত মশিং ১২৯)

১ নবা কুকু

১। মসি লাউথোকপনি (মরাল) ঙাকপিবগী  
অল্লাহনা অমসুং মহাকী রসুলনা লাইয়াম  
ঈরাৎপশিং নখোইনা নখোইনা রাকম অমা লেপ্পাখি  
(মদুদি ইসলামনা জয় তৌগনি অরবদা)।

بَرَاءَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ  
الشُّرَكِيِّينَ ৞

২। মরম অসিনা (হে লাইয়াম ঈরাৎপশিং!)  
নখোই চংলু লৈবাক (অপুস্ব) না থাবুম মরি অমসুং  
খঙঙু নখোইনা ওমলোই খুগায়বা অল্লাহগী  
(খৌরাং), অমসুং অল্লাহনা ঈকাইবা শক্কু-  
হনবিগনি নিন্দা তৌদনতা লৈবশিংবু।

فَيُخَوِّفُ فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ  
عِنْدَ مُعْجِزَةِ اللَّهِ وَأَنَّ اللَّهَ مُغْزِي الْكَافِرِينَ ৞

৩। অদুগা মসি লাউথোকপিবনি অল্লাহ অমসুং  
মহাকী রসুলদগী মীয়াম (তিনখিব) না অচৌলা  
ইজ্জগী নুমিত্তা, মদুদি অল্লাহনা থাদোকপিরে  
(সন্ধি) তৌনখিবশিং লাইয়াম ঈরাৎপশিংগা  
অমসুং মহাকী রসুলনসু অদুম্মক তৌর।  
নখোইনা নুংনাংবা ফোংদোকলবদি, নখোইগী  
হেমা অফবনি: তৌইগুস্বসুং নখোইনা নমায়

وَأَذَانٌ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ  
الْأَكْبَرِ أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُ  
فَإِنْ تَبَلَّغْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَاعْلَمُوا



ওম্মোহাকলবদি, খণ্ডু নখোইনা ওমলোই খুগায়বা  
(খোঁরাং) অল্লাহগী। অদুগা খুণ্ডু পাওজেন  
অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক লমফৈ-  
খোঙফম্নবা মখোইদুদা,

৪। নস্তনা লাইয়াম ঈরাৎপশিংদু মখোইগা  
নখোইনা করার তৌনখিবদু, অদুগী তুংদা  
মখোইনা তৌখিদে অকায়বা করিমতা নখোইদা  
অমসুং শৌগৎখিদে কনাবুসু নখোইগী মায়োস্তা।  
মরম অদুনা পুরা তৌ (নখোইনা) তৌনখিবা করার  
অদু মখোইগা লেপনখিবা মতম যৌদরিবা  
ফাওবা। তশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবি ধর্ম  
কায়দবাশিংবু।

৫। মরম অদুনা অখিবা থাজাশিং হৌত্রবনা,  
হাংলু (রাকায়শুবা) লাইয়াম ঈরাৎপশিংবু,  
নখোইনা ফংবা মফমদা মখোইবু, অমসুং ফাজলু  
মখোইবু (বন্দী ওইনা) অমসুং লাসোয় চনশলু  
মখোইবু অমসুং লুমদনা লৈয়ু মখোইবু লালুমফম  
খুদিংদা। তেইগুসুং মখোইনা (মপুচেন  
তিংনা) নুংনাংবা ফোংদোকচরবদি অমসুং নমাজ  
তৌরবদি অমসুং জকাত পীরবদি, অদুগী মতমদা  
খাদোকপিয়ু মখোইগী লবী অপন-অরাক লৈতনা।  
থাক্শেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি,  
নুংশিহৈবনি।

৬। অদুগা লাইয়াম ঈরাৎপশিংগী কনাগুশনা  
হায়জরকলবদি নংগোন্দা ডাকপিনবগী,  
ডাকপিয়ু মহাকপু মহাকনা তাবা য়ানবা অল্লাহগী  
রাহৈ; অদুগী তুংদা থাবিখো মহাকপু মহাকী  
খুদোংখীবা লৈতবা মফমদা। মদুগী মরমদি মখোই  
করিসু খণ্ডদবা মীশিংনি।

২ শুবা রুকু

৭। মতৌ করম্মা করার অমা তৌবিগনি লাইয়াম  
ঈরাৎপশিংগী দমস্তা অল্লাহ অমসুং মহাকী  
রসুলনা, নস্তনা মখোইদুগী মখোইগা নখোইগা

أَنْتُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَبَشَرِ الَّذِينَ كَفَرُوا  
بِعَدَايَةِ إِلَهِكُمْ ۝

إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الشَّرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوكُمْ  
شَيْئًا وَلَمْ يُظَاهِرُوا عَيْنَكُمْ أَحَدًا فَأَتُوا إِلَيْنَهُمْ  
عَاهِدُهُمْ إِلَىٰ مَدِّ يَدِهِمْ إِنْ اللَّهُ يَجِبُ الْمُتَّقِينَ ۝

فَإِذَا أَسْلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمَ فَاتُّبُوا لِلشَّرِكِينَ  
حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَخُذُوهُمْ وَاحْصُرُوهُمْ وَاقْعُدُوا  
لَهُمْ كُلَّ مَرْصِدٍ إِن تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا  
الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

وَأِنْ أَحَدٌ مِنَ الشَّرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّىٰ يَسْمَعَ  
كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ ابْلُغْهُ مَا مَنَعَهُ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا  
يَعْلَمُونَ ۝

كَيْفَ يَكُونُ لِلشَّرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ رَسُولِهِ  
إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ فَمَا

করার তৌনখিবদু মসজিদ আশেংবদা? মরম  
অদুনা, মখেইনা মপুকচেন চুম্মা তৌরিবমখে  
নখেইদা, নখেইসু নপুকচেন চুম্মা তৌবিয়ু  
মখেইবু। তশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবি ধর্ম  
কায়দবশিবু।

৮। মতৌ করম্মা (তৌবা ওমগনি মদু)?  
করিগুস্বা মখেইনা লাকচবা ওমগদবা লৈরবদি  
নখেইবু, মখেইনা করিসু য়েংদে মরী-মতা  
থোকুবগী নখেইগা নস্তগা করার তৌনখিবদু  
নখেইগা। মখেইনা পেনহমীংই নখেইবু মখেইগী  
মচীনশিংনা, তেইগুস্বসুং মখেইগী মথস্মাই-  
শিংনদি য়ুনীংদে (নখেইবু), অমসুং মখেই  
অয়াস্বা লমকেং-লমহাইবশিংনি।

৯। মখেইনা লম্মোন তৌদুনা য়োথোকই  
অল্লাহগী পাওজেনশিংবু মমল খজিঙুংদা, মরম  
অদুনা মখেইনা থিংই (মিশিংবু) অল্লাহগী  
লম্বীদগী। তশেংবমক ফস্তবনি মখেইনা তৌরিবা  
(থবকশিং) দু।

১০। মখেইনা করিসু পররা ভৌদে অচুস্বা থাজবা  
অমগা মরী-মতা থোকুবগী নস্তগা করার  
তৌনখিবগী। অদুগা মখেইসি পনখে রাংমা  
লনগুবাঙাকনি।

১১। তেইগুস্বসুং মখেইনা নুংনাংবা ফোংদোক-  
চরবদি অমসুং নমাজ তৌরবদি অমসুং জকাত  
পীরবদি, মওং মতাদুদা মখেই নখেইগী ধর্মদা  
থাজবা ভায়াশিংনি। অদুগা ঐখেইনা তশেং-  
তশেংহনবি (ঐখেইগী) পাওজেনশিংবু অখঙবা  
মীশিংগীদমস্তা।

১২। অদুগা মখেইনা করিগুস্বা থুগায়রবদি  
মখেইগী রাশকশিং মখেইগী করার মতুংদা  
(নখেইগা) অমসুং খৎনবা হৌরবদি নখেইগী  
'দীন' (ধর্ম) বু, মতমদুদা লান শোকুরো

اسْتَقَامُوا لَكُمْ فَاسْتَقِيمُوا لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ  
الْمُتَّقِينَ ①

كَيْفَ وَإِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا فِيكُمْ إِلَّا  
وَلَا ذِمَّةً يُرْضُونَكُمْ بِأَنَّهُمْ وَتَابَىٰ قُلُوبُهُمْ  
وَالَّذِهِمْ فَسِقُونَ ②

اِشْتَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمًّا قَلِيلًا فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِهِ  
إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ③

لَا يَرْقُبُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا وَلَا ذِمَّةً وَأُولَٰئِكَ هُمُ  
الْمُعْتَدُونَ ④

فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ وَفَخَّخُوا  
فِي الدِّينِ وَفَضَّلُوا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ⑤

وَإِنْ تَنَكَّلُوا آيَانَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعَنُوا  
فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا إِنَّهُ الْكُفْرُ إِنَّهُمْ لَا آيْمَانَ

লমফৈ-খোঙফম্মবগী লুটিংবশিংদু— তৎ: এমত  
মখোইগী রাশকশিং করিসু ওইদে— অদুনা মখোই  
তোকখিনবা (তমখীবা শাজৎসি) ।

لَهُمْ لَعَالَهُمْ يَنْتَهُونَ ⑦

১৩। নখোইবু লান খেংনরোইদ্রা করার থুগায়ত্রবা  
মীশিংগা, অমসুং মখোইনা রা শুংনত্রবদা  
তাথোক্রবা রসুলবু, অমসুং মখোইনা অহানবদা  
হৌত্রবদা ওৎ-নৈবা নখোইবু? নখোই কিবরা  
মখোইবু? তৌইগুন্সুং অল্লাহবু কিবনা নখোই  
ওইগনি হেমা ফবা, নখোইনা ওইরবাদি অচুসা  
থাজবশিং ।

إِلَّا تَقَاتِلُونَ قَوْمًا نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ فُتُوا بِأَخْرَاجِ  
الرَّسُولِ وَهُمْ يَدْعُوكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ اتَّخَذْتَهُمْ قَالَهُ  
أَحَىٰ أَنْ تَخْشَوْهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ⑧

১৪। লান খেংনৌ মখোইবু, অল্লাহনা থাবিগনি  
চৈরাক মখোইবু নখোইগী নখুংশিংদা, অমসুং  
ঈকাইবা ফংহলবিগনি মখোইবু, অমসুং তেংবাং-  
বিগনি নখোইবু (জয় ওইহম্বা) মখোইগী মথক্তা  
অমসুং কোকহনবিগনি অচুসা থাজবা মীশিংগী  
পুকনিংশিংদা (শোকহনবশিং),

قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَتَكُفِّرُ عَنْهُمْ وَهُمْ  
عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ مُّؤْمِنِينَ ⑨

১৫। অমসুং লৌথোকপিগনি অশাউব; মখোইগী  
থম্মমাইশিংগী। অদুগা অল্লাহনা নুংশিবি মহাকনা  
চানবিবা (মতিকচাবা) কনাগুন্সু অমবু; অমসুং  
অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি, খুইদগী হেমা  
অশিংবনি ।

وَيَذِٰبُ غَيْظَ قُلُوبِهِمْ وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ⑩

১৬। নখোইনা খনত্রা নখোইতবু হেজুমক  
থাদোকপিগনি হায়না, অল্লাহনা খঙবিদরিঙৈদা  
নখোইগী মরক্তা মখোইশিংদু মখোইনা কন্না  
হোৎনবা (মহাকী লম্বীদা) অমসুং লৌদে কনামতবু  
চাম্বা মরূপ ওইনা হেন্দোকা অল্লাহদগী অমসুং  
মহাকী রসুলদগী অমসুং অচুসা থাজবশিংদগী?  
অদুগা অল্লাহদি খবররালনি নখোইনা তৌরিবা-  
পুন্না ।

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا وَلَنْ يُعْلِمَ اللَّهُ الَّذِينَ يَحْدُوا  
مِنْكُمْ وَلَمْ يَخْذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَا رَسُولِهِ وَ  
يَا أَيُّهَا الْمُؤْمِنِينَ لِيَجْزِيَ اللَّهُ خَيْرَ الَّذِي تَعْلَمُونَ ⑪

৩ শুরা রুকু

১৭। লাইয়াম ঈরাংপশিং মতিকচাদে ডাক

مَا كَانَ لِلشُّرَكَايَا أَنْ يَعْبُرُوا مَعَ اللَّهِ شَهِيدِينَ

শেনবা অল্লাহগী মসজিদশিংগী, মখোই মশানা লমফৈ-খোঙফন্নবনি হায়বা সাক্কী পীজরবদা। মখোইসিগী থবকশিং অরেব্বনি; অমসুং খাসি মৈনুংদা মখোই লৈরগনি।

১৮। মসজিদশিং ঙাক-শেনগদবদি মহাকনি— মহাকনা খাজব্রবা অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু অমসুং নমাজ তৌরবা অমসুং জকাত পীরবা অমসুং কিদরবা কনাবুসু অল্লাহ নন্তনা। মরম অদুনা মখোইসি ওইবা য়াই লমজিং ফংব্রবশিং।

১৯। নখোইনা লৌব্রা থরুবা ঈশিং পীবা হজ্জ যাত্রিকশিংদা অমসুং ঙাক-শেনবা অশেংবা মসজিদকী মাম্বা (থবক) নি হায়না অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু খাজব্রবা অমসুং অল্লাহগী লম্বীদা কনা হোৎনত্রবা মহাক্কী থবকশিংগা? মখোই করিমতা মাম্বদে অল্লাহগী মিৎয়েংদা। অদুগা অল্লাহনা লমজিংবিদে অরানবা লম্বীনবা মীশিংবু।

২০। অচুস্বা খাজব্রবশিং অমসুং মযুম-মকৈশিং হোৎনত্রবা (অল্লাহগীদমস্তা) অমসুং কনা হোৎনত্রবশিং অল্লাহগী লম্বীদা মখোইগী মরন-মথুম অমসুং মথরাইশিংগা লোয়ননা মখোইদুনা থাক রাংবা হেল্লি অল্লাহগী মিৎয়েংদা। অদুগা মখোইসিনি মমায় পাক্কদবশিং।

২১। মখোইগী মপুনা পীরি মখোইদা হরাওবা পাও; মহাক্কী ঙাকপিবা অমসুং মহাক্কী য়াবিবা অমসুং স্বর্গ লৈকোনশিং—মদুগী মনুংদা লৈগনি লোম্বা নাইদবা নুংঙাইবা মখোইগীদমস্তা।

২২। মখোই লৈগনি মনুং অদুদা মতম চুপ্পা। থাঈশেংবমক, অল্লাহগী মনাস্তা লৈ অচৌবা মনা-মথিন।

২৩। হে অচুস্বা খাজব্রবশিং! লৌগানু নখোইগী

عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ بِالْكَفْرِ أُولَٰئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ وَ  
فِي التَّارِ هُمْ خَالِدُونَ ﴿١٨﴾

إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسْجِدَ اللَّهِ مَنَ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ  
وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَلَمْ يَحْشَ إِلَّا اللَّهَ فَعَسَىٰ  
أُولَٰئِكَ أَن يَكُونُوا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ﴿١٩﴾

أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ  
كَمَنَ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ لَا يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ  
الظَّالِمِينَ ﴿٢٠﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ أَكْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَ  
أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢١﴾

يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِنْهُ وَرِضْوَانٍ وَجَنَّتْ لَهُمْ  
فِيهَا نَعِيمٌ مُّقِيمٌ ﴿٢٢﴾

خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحْزَنُوا وَابْتَاعُوا أَنْفُسَهُمْ وَأَخْوَانَهُمْ

পন্থেঁশিং অমসুং নখোইগী নচিন ননাওশিংবু  
নখোইগী মরুপ-মপিজাশিং ওইনা, মখোইনা হেন্না  
পামশল্লবদি বিধম্মবু ঈমান্দগী। অদুগা নখোইগী  
মরুপগী কনাগুস্বনা মরুপ লেংতিম্মরবদি  
মখোইগা, মখোইদু অরানবা লম্বীনবশিংনি।

২৪। হায়মুঃ নখোইগী পন্থেঁশিং, অমসুং নচা  
পিবাশিং, অমসুং নচিন ননাওশিং, অমসুং  
নখোইগী বীবীশিং, অমসুং নখোইগী  
মরী-মতাশিং, অমসুং নরন-নথুম নখোইনা  
তানশিনখিবশিং, অমসুং কারবার মদু হুথখিগত্ৰা  
হায়না নখোইনা কিবা, অমসুং লৈফমশিং নখোইনা  
পামজবদু—(পুম্মমকসি) নখোইনা হেন্না  
নুংশিরবদি অল্লাহদগী অমসুং মহাক্কী রসুলদগী  
অমসুং মহাক্কী লম্বীদা হোংনবদগী, মওং মতাদুদা  
নখোই তঙাইখো অল্লাহনা থাবিরক্তরিবা ফাওবা  
মহাক্কী হকুম। অদুগা অল্লাহনা লমজিংবিদে হায়বা  
ইন্দবা মীশিংবু।

#### ৪ শুবা কুকু

২৫। তশেংবমক অল্লাহনা তেংবাংবিব্রে নখোইবু  
লানফম কয়াদা, অমসুং হনৈনগী (লানগী) নুমিস্তা  
নখোইগী মশিং য়াশ্বনা অথোই নাপলহনবিখি  
নখোইবু, তেইগুস্বসুং মখোইনা সুবিধা করিসু  
ফংহনখিদি নখোইবু; অমসুং লমলোন অদু চাওবদি  
চাওরগা খুজিনখি নখোইগীদমক, অদুগী মতমদা  
নখোই তুং হন্দোরকখি।

২৬। মতমদুদা অল্লাহনা থাবিরকখি মহাক্কী  
অঙ্গিবা মহাক্কী রসুলগী মথক্তা অমসুং অচুস্বা  
থাজবশিংগী (সু) মথক্তা, অমসুং মহাক্কী  
থাবিরকখি তেঙ্গোলশিং (ফরিশতহগী) মদু  
নখোইনা উবা ফংখিদি, অমসুং মহাক্কী চৈরাক  
পীবিখি লমফৈ-খোঙফম্মনবশিংবু। অসিগুস্বনি  
মহৈ লমফৈ-খোঙফম্মনবশিংগী।

২৭। মরম অদুনা অল্লাহনা, মসিগী মতুংদা,

أُولِيَاءَ إِنْ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْإِيمَانِ وَمَنْ يَتَوَلَّ  
مِنْكُمْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٩﴾

قُلْ إِنْ كَانَ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ  
وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ  
كَسَادَهَا وَمَسْكِنٌ تَرْضَوْنَهَا أَحَبَّ إِلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ  
وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ فَتَرَبَّصُوا حَتَّى يَأْتِيَ  
بِاللَّهِ بِأَمْرٍ ۚ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٩﴾

لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ ۚ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ  
إِذْ أَجَبَكُمُ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْئًا وَ  
صَافَتْ عَلَيْكُمُ الْأَرْضُ بِأَرْحَبَتْ ثُمَّ وَلَيْتُمُ  
مُذَبِّبِينَ ﴿٩﴾

ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ  
وَأَنْزَلَ جُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِينَ كَفَرُوا  
وَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ﴿٩﴾

ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَلَى مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ

ওনশিনবিগনি মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা)  
কনাগুস্বা অমদা। অদুগা অল্লাহদি যোনজ  
কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

২৮। হে অচুস্বা থাজবশিং! তশেংবমক লাইয়াম  
ঈরাৎপশিং (মপুকনিং) শেংদে, মরম অদুনা  
মখোই চঙশল্লাই মসজিদ অশেংবদা মখোইগী  
(থাদোকপিবগী) চহি অসিগী মভুংদা। অদুগা  
নখোইনা অকিবা শরুকুরবদি লাইরবা তানগনি  
হায়বগী, অল্লাহনা ইনাক খুনহনবিগনি নখোইবু  
মহাকী খৌজালদগী, মহাকনা চানবিরবদি।  
থাক্শেংবমক, অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি, খুইদগী  
হেন্না অশিংবনি।

২৯। লান শোকনৌ অদুগুস্বা মীওইশিংগা কি তাব  
হান্না ফংত্রবশিংগী মরক্তগী, মখোইনা থাজদে  
অল্লাহবু, নক্তগা আরোয়বা নুমিৎপু নক্তগা হরামনি  
হায়বা খন্দে অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলনা হরাম  
তৌত্রবদু, অমসুং চত্তে অচুস্বা ধর্ম (ইসলাম)-  
মখোইনা পীদরিবা ফাওবা জিজয়া (টেক্স)  
মখোইগী মখুৎশিংনা অমসুং খা থোংলে  
হায়জদরিবা ফাওবা।

৫ শুবা রুকু

৩০। অদুগা যহুদীশিংনা হায়ঃ “উজের মচা  
নিপানি অল্লাহগী;” অমসুং খৃষ্টিয়ানশিংনা হায়ঃ  
“মসীহ মচা নিপানি অল্লাহগী”। পুন্মমকসি  
মখোইগী মচীনশিংনা ঙাঙ-শকপনি। মখোইনা  
মতৌ তম্মি রাঙাঙ মখোইগী মমাংগী লমফৈ-  
খোঙফন্মবশিংগী। অল্লাহগী সিরাপং ফংলসনু  
মখোইগী মথক্তা! মতৌ করস্না মখোই মমায়  
ওন্থোকখিবা!

৩১। মখোইনা লৌত্র মখোইগী পণ্ডিতশিংবু  
অমসুং মখোইগী সন্ন্যাসীশিংবু মপু ওইনা  
অল্লাহদগী হেন্দোক্কা অদুগা অসুন্না (মখোইনা  
লৌত্র) মসীহ, মরয়মগী মচা নিপাবু (সু)। অদুগা

غُفُورٌ رَّحِيمٌ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّا الشُّرُكُونَ بَحْسٌ لَا يَقْرَبُوا  
الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هَذَا وَإِنْ خِفْتُمْ  
عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيَكُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ إِنْ شَاءَ  
إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝

قَاتِلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ  
وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ  
دِينَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ كَتَبُوا الْحَقَّ  
عَنْ يَدٍ وَهُمْ ضَعُفُونَ ۝

وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ وَقَالَتِ النَّصَارَى  
ابْنُ اللَّهِ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ يُضَاهَوْنَ قَوْلَ  
الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ فَتَلَهُمُ اللَّهُ أَنْ يَذُكُّونَ ۝

إِتَّخَذُوا أَحِبَّاءَهُمْ دُرُهَاةً لَهُمْ أَرْبَابًا مِنْ دُونِ

মখোইবু (হাম্মা) যাথংনবিশ্রে মদুদি মখোই খৌগল চঙগদবনি খুদা অমতগী—লৈতে চীড়ু লাই কনামতা মহাক নস্তবা। য়ান্না শেংত্রে মহাক্তি মখোইনা থোনজনবা অদুদগী (মহাকপু)।

৩২। মখোইনা পামই মুৎথৎপা অল্লাহগী মঙাল মখোইগী মচীনশিংনা (শেরান-তুরান হায়জিন্দুনা); তৌইগুসুং অল্লাহনা থোকহন-বিরোই করিগুহা অমতা মহাকী মঙাল মপুং ফাহনবা নস্তনা, লমফে-খোঙফম্নবশিংনা (থোইনমক) পামদ্রবসু (মসিবু)।

৩৩। মহাকননি থারকথিবা মহাকী রসুলবু লোয়ননা লমজিং অমসুং অচুহা ধর্মগা, অদুনা মহাকনা জয় তৌহন্নবা মসিবু (মীনা শেহা) ধর্ম পুস্নমকী মথক্তা, লাইয়াম ঈরাংপশিংনা (থোইনমক) পামদ্রবসু (মসিবু)।

৩৪। হে অচুহা থাজবশিং! তশেংবমক অয়াহা পশ্চি তশিং অমসুং সন্ন্যাসীশিংনা যোংলি মীশিংগী মরন-মথুম অরানবা পায়ৈশিংনা অমসুং থক্তোকই (মীশিংবু) অল্লাহগী লম্বীদগী। অদুগা অদুগুহা মীওইশিং সনা অমসুং লুপা লিশন্দুনা থহা অমসুং খরচ তৌদবা মদুবু অল্লাহগী লম্বীদা পাও থুংঙু মখোইদা অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

৩৫। কোরৌ নোংজা অদুদা মদু ইক্কনি (ঙাংশং-ঙাংনা) নরকী খাশ্বি মৈনুংদা, অদুগী তুংদা মখোইগী মরায়বকশিং অমসুং মখোইগী নাকথিনশিং অমসুং মখোইগী মনমশিং মার্কী থাবিগনি মদুনা (অমসুং অসি হায়বিগনি মখোইদাঃ) “মসি নখোইনা পৈশল্লহা অদুনি নখোইগীদমক্তা; মরম অদুনা তংঙু মহাউ নখোইনা নশিঞ্জাংওইনা পৈশল্লহগী।”

৩৬। তশেংবমক থাজাশিংগী মশিং অল্লাহগী মনাক্তা থা তরানিথোইনি (চহি অমদা) অল্লাহগী

اللَّهُ وَالسَّيِّحُ ابْنُ مَرْيَمَ وَمَا أُمُورًا إِلَّا لِيُعْبَدُوا  
إِلَٰهَا وَلِجِدَ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ سُبْحَنَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣٠﴾

يُرِيدُونَ أَن يُنْفِضُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَيَأْبَى اللَّهُ  
إِلَّا أَن يَتِمَّ نُورُهُ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٣١﴾

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ  
عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٣٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ كَثِيرًا مِّنَ الْأَحْبَارِ وَالرُّهْبَانِ  
لِيَآكُلُوا أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّونَ عَن  
سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ  
وَلَا يُنْفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ  
أَلِيمٍ ﴿٣٣﴾

يَوْمَ يُخَالِصُ عَلَيْهِمَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَيُكَلِّمُنِي بِهَا جِبَاهُهُمْ  
وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ هَلَا مَا كُنْتُمْ لَا نَفْسَكُمْ  
فَذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْنِزُونَ ﴿٣٤﴾

إِنَّ عَذَابَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ

ময়াথনা, স্বর্গশিং অমসুং পৃথিবী লৈশেম-  
নুংশেমথিবা নুমিস্তগী হোনা; মখোইসিগী মনুংদা  
থা মরিদি অশেংবনি। মসি অচুসা ধর্ম মতনি;  
মরম অদুনা নখোই অরানবা খোঙফন্মনগনু মদুগী  
মনুংদা। অদুগা লান শোকনৌ লাইয়াম  
ঈরাংপশিংগা (নখোই) পুন্নপ্পা পুনশিন্দুনা  
মখোইনা লান তৌবগুন্না নখোইদা পুন্নপ্পা  
পুনশিন্দুনা: অমসুং খঙঙু অল্লাহনা ইলোয়-  
লোনবি ধর্ম কায়দবশিংগা।

৩৭। (অশেংবা থা অমবু) য়োথোকপসি  
হাপচক্ষপসি অচুসা খাজদবদা, মদুনা লমফৈ-  
খোঙফন্মনবশিংবু শেরামহল্লি। মখোইনা তৌই মসি  
চহি অমা অমসুং থিংই মসি (মাংই হায়না)  
অতোপ্পা চহিদা, অদুনা মখোইনা (থা) মশিং  
শুহমবা অল্লাহনা শেমথ্রবদু অশেংবনি হায়না—  
মতৌ অসুন্না মখোইনা ওইহল্লি অশেংবা অল্লাহনা  
থিংথ্রবদু মখোইগী ফন্তুবা থবকশিংসে উহনবিত্রে  
ফজবা ওইনা মখোইদা। অদুগা অল্লাহনা  
লমজিংবিদে লমফৈ-খোঙফন্মনবশিংবু।

৬ শুবা রুকু

৩৮। হে অচুসা খাজবশিং! করি তৌরবগে  
মখোইবু, নখোইদা হায়থিবা মতমদা, চংলু  
অল্লাহগী লম্বীদা, নখোইনা নরু থোক-থোক  
লুকথবসিবু পৃথি-লৈমায়দা? নখোইনা হেন্না  
পামশনব্রা তাইবঙ পুন্সিবু শিরবা মতুংগী  
পুন্সিদগী? তৌইগুস্বসুং তাইবঙ পুন্সিগী  
নুংঙাইবসি করিসু লৈতবনি চাংদম্ননরুরবদি  
শিরবা মতুংগী পুন্সিগা।

৩৯। নখোইনা চত্তরবদি (লান থেংনবা),  
মহাকনা থাবিগনি নখোইবু অরাবগী মশক ওইবা  
চৈরাক দণ্ডি অমসুং মহৎ শীনবিগনি নখোইবু  
অতোপ্পা (হায়বা ইনবা) মীশিংনা অমসুং  
নখোইনা তৌবা ওমলোই মঙোন্দা অমাঙবা

اللَّهُ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرُومٌ  
ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيْمَةُ فَلَا تَظْلُمُوا فِيهِ أَنْفُسَكُمْ  
وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَافَّةً كَمَا يُقَاتِلُونَكُمْ كَافَّةً  
وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ⑥

إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضَلُّ بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا  
يُحَاوِنُهُ عَمَّا وَعِدْتُمْ وَأَوْ يَحْرِمُونَهُ عَمَّا تَبَوَّأُوا مِنْ عَدَّةٍ مَّا  
حَرَّمَ اللَّهُ فَيُحْلَوْنَ مَآ حَرَّمَ اللَّهُ زَيْنَ لَهُمْ سُوءُ  
عَمَلِهِمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ⑦

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ أَنْفِرُوا  
فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَتَأْتِلُم إِلَى الْأَرْضِ وَارْجِعْتُم بِالْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ فَمَا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي  
الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ ⑧

لَا تَتَفَرُّوا يُعَذِّبُكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ⑨ وَيَسْتَبْدِلْ وَا



করিমতা ফাওবা : মরমদি মহাক্তি শক্তি লৈবনি  
পোৎ পুন্নমক্কী মথক্তা।

৪০। নখোইনা তেংবাংদ্রবদি মহাকপু, মতাং  
অদুদা (খঙ্ডু) অল্লাহনা তশেংনমক তেংবাংবিখি  
মহাকপু লমফে-খোঙফন্সবশিংনা তান্থোকখিবদ  
(সু) মহাকপু (ময়ুমদগী), মহাক অনি শুবদুনি  
(মখোই) অনিদুগী, মখোই অনিমক লৈরিঙেদা  
লৈখুন্দা, মতমদুদা মহাকনা হায়খি মহাক্কী  
মরূপদা : “রাগনু, তশেংবমক অল্লাহনা  
লোয়নবিখি ঐখোইবু।” মরম অদুনা অল্লাহনা  
থাবিরকখি মহাক্কী অঙ্গিবা মহাক্কী মথক্তা অমসুং  
তেংবাংবিখি মহাকপু (ফরিশতহগী)  
তেঙ্গোলশিং থাবিরজুনা মদু নখোইনা উবা  
ফংখিদে অমসুং হম্খহনবিখি রাঙাঙদু লমফে  
খোঙফন্সবশিংগী; অমসুং অল্লাহগী রাইদি  
(মতম-পুন্দা) মথক ইথং-থংবনি। অদুগা  
অল্লাহদি পাস্তলবনি, খুইদগী হেল্লা অশিংবনি।

৪১। (নখোই) চংলু, অয়াংবা নক্তগা অরুস্বা  
(শাপোৎ লানপোৎ) গা, অমসুং কন্না হোৎনৌ  
নখোইগী নরন-নথুম অমসুং নথরাইশিং  
কথোক্তুনা অল্লাহগী লম্বীদা। মদুনা নখোইগী ফবা;  
হেল্লি, নখোইনা খঙলবদি।

৪২। করিগুস্বা (অথুবা) ওইজ-ওইথক ফংগদবা  
লৈরমলবদি অমসুং অতেনবা খোঙচৎ  
ওইরমলবদি, (ঈমান চেংজংবশিং) মখোই  
শোয়দনমক তুং ইল্লমগনি নংগী, তেইগুস্বসুং  
হকচাং-রাইনবা খোঙচৎ অদু য়াস্না শাংবা  
ওইনা থোকলস্মী মখোইদা। অদুম ওইনমক  
মখোইনা অল্লাহগী কসম তৌদুনা (হায়গনি :)  
“ঐখোইনা করিগুস্বা ওমলমলবদি, ঐখোই  
শোয়দনমক চংলমগনি নংগা লোয়ননা।”  
মখোইনা নংহল্লি মখোইগী মথরাইশিংবু;  
তেইগুস্বসুং অল্লাহনা খঙই মখোই থাঙ্গেশেংবা  
মীনমজাওবশিংনি।

غَيْرُكُفْرٍ وَلَا تَضْرُوهَ شَيْئًا وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٠﴾  
إِلَّا تَضْرُوهَ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذَا أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا  
ثَانِيًا أَتَيْنُ فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ  
لَا تَحْزَنْ إِنَّا نَافِي اللَّهُ مَعَنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ  
وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ  
كَفَرُوا السُّفْهَىٰ وَكَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْغَالِيَةُ وَاللَّهُ عَزِيزٌ  
حَكِيمٌ ﴿٤١﴾

انْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ  
فِي سَبِيلِ اللَّهِ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤٢﴾

لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَاتَّبَعُوكَ وَ  
لَكِنْ بَعَدَتْ عَلَيْهِمُ السُّفَّةُ وَسَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ  
لَوْ اسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ يُهْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ  
وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٤٣﴾

## ৭ শুবা ককু

৪৩। অল্লাহনা ঙাকপি নংগী অশোয়বা (গী ফস্তবা ফলদগী)। করি মরমগী নংনা পীথিবগে নয়াথং মথোইবু (যুমদা) লৈহৌনবগী নংনা খঙদরিঙৈদা কনানা অচুস্বা ঙাঙবা অমসুং নংনা শকখঙদরিঙৈদা মীনমজাওবশিংবু?

৪৪। (তশেংনা) থাজ্জবশিংদু অল্লাহদা অমসুং অরোয়বা নুমিত্তা—মথোইনা হায়জ্জদে নংঙোন্দা (কায়থোকপিনবগী) কন্না হোৎনবদগী মথোইগী মরন মথুম অমসুং মথোইগী মশাশিংগা লোয়ননা। অদুগা অল্লাহনা মুন্না খঙই ধম্ম কায়দবশিংবু।

৪৫। থাজ্জদবশিং অল্লাহদা অমসুং অরোয়বা নুমিত্তা মথোইদুতনা হায়জ্জৈ নংঙোন্দা (কায়থোকপিনবগী মথোইবু), অমসুং মথোইগী মথশ্মেইশিং চিংনবনা পিক থল্লি; মরম অদুনা মথোইগী চিংনবদা মথোই পোরোপফম খঙদে।

৪৬। অদুগা মথোইনা করিগুস্বা চৎকে নীংলমলবদি (লান্দা), মথোই শোয়দনমক তৈয়ার তৌরমগনি সামান মদুগীদমক; তেইগুস্বসুং অল্লাহনা পামথিদে মথোইনা চৎপদু। মরম অদুনা মহাকনা খাশ্বিখি মথোইবু, অমসুং অসি হায়বিখি: “ফম্মু নথোই (নয়ুম-নয়ুমদা) লোয়ননা অফশ্বশিংগা।”

৪৭। মথোইনা করিগুস্বা চৎলমলবদি লোয়ননা নংগা মথোইনা পীরমলোই (পাঙ্গল) করিমত নংঙোন্দা খুরী চেনহনবা নন্তনা, অমসুং মথোইনা চেল্লমগনি হঙ্গৎহন্দা নথোইগী মরস্তা পুকথিল পাওথিল রা থাজ্জিন্দুনা নথোইগী মনুংদা। অদুগা নথোইগী মরস্তা লৈ অসিগুস্বা মী খরা মথোইনা তানীংই (ঙাঙ-শকপদু) মথোইবু। অদুগা অল্লাহনা মুন্না খঙই ফস্তরম লস্বীনবশিংবু।

৪৮। তশেংবমক মথোইনা হোৎনখি ঈরাং

عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ أَذِنْتَ لَهُمْ حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكَ  
الَّذِينَ صَدَقُوا وَتَعْلَمَ الْكَذَّابِينَ ۝

لَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ أَن يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ  
بِالْمُتَّقِينَ ۝

إِنَّمَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ وَارْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا يَدْعُونَ ۝

وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا لَهُ عُدَّةً وَلَكِنْ كَرِهَ  
اللَّهُ ابْتِغَاءَهُمْ فَتَبَطَّحَهُمْ وَقِيلَ اقْعُدُوا مَعَ  
الْقَاعِدِينَ ۝

لَوْ عَزَّجُوا فَيُنْكَرُ مَا زَادُوكُمْ إِلَّا ابْتِغَاءً لِّدَلَالَةٍ وَفُتِنُوا  
فَخَلَفَ بَعْضُهُمْ أَلْفَتَةً وَفِيكُمْ سَنَاقُوتٌ لَهُمْ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ۝

لَقَدْ ابْتِغَاءُ الْقِتْنَةَ مِنْ قَبْلُ وَقَلَبُوا لَكَ الْأُمُورَ

থোকহন্নবগী অসিগী মমাংদা ফাওবা, অমসুং মখেইনা পুথোকখি শরৌ-লাংলৌশিং নংগী মায়েক্তা অচুখা লাক্তরিবা ফাওবা অমসুং অল্লাহগী হুকুমনা জয় তৌদরিবমখে, মখেইনা (ফনা য়াম্‌না) পামলমদ্রবসু (মদু)।

৪৯। অদুগা মখেইগী মরক্তা লৈ অসিগুহা মী মহাকনা হায়ঃ “য়াথং পীবিয়ু ঐবু (যুমদা লৈহৌনবগী) অমসুং চাং য়েংবিগনু ঐবু (লানগী মৈশা-ঈরাংদা)।” য়েংউ! মখেইবু হাম্মা লাংথুনখিদত্রা (লমচৎকী) চাংয়েংদা? অদুগা তশেংবমক, নরকনা পুংকোয়-কোয়শল্লি লমফে থোঙফম্মনবশিংবু।

৫০। করিগুহা অফবা (লায়বক) অমা থোকলবদি নংগোল্লা, অরাবা ওই মখেইদাঃ তেইগুহসুং লায়বকখীবা অমা থোকলবদি নংগোল্লা, মখেইনা হায়ঃ “ঐথেই তশেংনমক চেকশিনজথ্রে হাম্মাঃ” অমসুং মখেই মমায় ওল্‌থোকই হরাওদনা।

৫১। হায়যু (মখেইদা)ঃ “করিসু থোকলোই ঐথেইদা অল্লাহনা তমখিবদু নস্তুনা ঐথেইগী-দমক। মহাক ঐথেইগী ঙাকশেনবিবনি। অদুগা অল্লাহতদা আশা তৌদাবনি অচুখা থাজবশিংনা।

৫২ (অমুকসু) হায়যুঃ নখেইনা ঙাইত্রা ঐথেইদা করিগুহা অমা থোরকপা অহেনবা শক্তম অনিগী (জয় নস্তুগা শহীদ)? অদুগা ঐথেইনা ঙাইরিএ নখেইগীদমক্তা অল্লাহনা থাবিরকপা রায়েল-ঈরাংক মহাকমক্তগী নস্তুগা ঐথেইগী ইখুৎশিংদগী। মরমদুনা (নখেই) ঙাইযুঃ ঐথেইসু ঙাইরিএ নখেইগা লোয়ননা।

৫৩। (অমুকহম্মা) হায়যুঃ (হে ঈমান চেংজঙবশিং!) নখেই খরচ তৌ (নরন-নথুম) নশানা য়ানীংনা নস্তুগা য়ানীংদনা, মদু কদৌঙেদসু

كُنْ جَاءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ أَمْرُ اللَّهِ وَهُمْ كَرُهُونَ ۝

وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ ائْذَنْ لِي وَلَا تَنْفِتْنِي اَلَا فِي الْفِتْنَةِ سَقَطُوا وَاِنْ جَهَنَّمَ لَحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ۝

اِنْ تُصِيبَكَ حَسَنَةٌ فَاَسْكُنْهَا وَاِنْ تُصِيبَكَ مُصِيبَةٌ فَاَقْبِلْهَا اِنَّكَ اَنْتَ الْغَافِلُونَ ۝

قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا اِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا هُوَ مَوْلَانَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ۝

قُلْ هَلْ تَرَبَّصُونَ بَنَا اِلَّا اَحَدَى الْحُسَيْنِ ۝ وَنَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمْ اَنْ يُصِيبَكُمْ اللَّهُ بِعَذَابٍ مِنْ عِنْدِهِ اَوْ يَأْتِيَنَّاهُ فَتَرَبَّصُوا اِنَّا مَعَكُمْ مُتَرَبِّصُونَ ۝

قُلْ اَنْفِقُوا طَوْعًا اَوْ كَرْهًا لَنْ يُتَقَبَلَ مِنْكُمْ اِنْ كُمْرُ

লৌবিরোই নখোইদগী। থাঈশেংবমক মখোই  
লমকেং লমহাইবা মীশিংনি।

كُنْتُمْ قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٥٧﴾

৫৪। অদুগা অথিংবা করিসু লৈতে মখোইগী  
শেখাং য়াবিদবগী (মরমসি) নন্তনা মদুদিঃ  
মখোইনা তশেংনমক থাজদে অল্লাহবু অমসুং  
মহাক্কী রসুলবু। অদুগা মখোই লাক্তে নমাজদা  
তন্দে-মাদে তোঁবা নন্তনা অমসুং মখোই পীদে  
শেখাং (অল্লাহগী লম্বীদা) য়ানীংদবা নন্তনা।

وَمَا مَنَعَهُمْ أَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَتُهُمْ إِلَّا أَنَّهُمْ  
كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَلَا يَأْتُونَ الصَّلَاةَ إِلَّا وَهُمْ  
كُسَالَى وَلَا يُنْفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ كُرْهُونَ ﴿٥٨﴾

৫৫। মরম অদুনা মখোইগী মরন-মথুম নন্তগা  
মচা মশুশিংনা মরম্মদুনা নং অঙকপা শরুক্কাগনু।  
অল্লাহনা থাবিনীংই চৈরাক মখোইবু মদুগা  
লোয়ননা তাইবঙ পুসি অসিদা অমসুং  
মখোইগী মথরাইশিং চংখিনবা মখোইনা  
লমফে- খোঙফম্মনবা ওইরীওঁদে।

فَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ  
اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ  
أَنفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿٥٩﴾

৫৬। অদুগা মখোইনা তেই রাশক অল্লাহ পন্দুনা  
মদুদি মখোই তশেংবমক মখোইগীনি, অদুম  
ওইনমক মখোই নন্তে মখোইগী। তেইগুন্সুং  
মখোই মীকিখী কাঙলুপনি।

وَيُخْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنَّهُمْ لَمِنْكُمْ وَمَا هُمْ مِنْكُمْ وَ  
لِكَيْهُمْ قَوْمٌ يَفْرُقُونَ ﴿٦٠﴾

৫৭। মখোইনা করিগুন্স্বা ফংলমলবদি  
খুদোংখীবদগী ঙাকথোকফম (কিন্মাগুন্স্বা) নন্তগা  
লৈখুনশিং নন্তগা চঙবা য়াবা অহোবা মখুল  
(শুরংগুন্স্বা), মখোই শোয়দনমক চঙখিরমগনি  
মদুদা, হাথু-হাথু চেনশন্দুনা।

لَوْ يَجِدُونَ مَلَجًا أَوْ مَغْرَبًا أَوْ مَذَخَلًا لَّوَلُوا  
إِلَيْهِ وَهُمْ يَجْحَدُونَ ﴿٦١﴾

৫৮। অদুগা মখোইগী মরক্তা অসিগুন্স্বা  
মীওইশিং লৈ মখোইনা দোশ তেই নংবু দান  
(য়েথোকপগী) মরমদা। মখোইদা করিগুন্স্বা থরা  
পীরবদি মদুগী, মখোই অপেনবা শরুকনৈঃ  
তেইগুন্সুং মখোইদা ইপী-পীদবদি মদুগী  
য়েংউ! মখোই পেলেদে।

وَمِنْهُمْ مَنْ يَلْتَمِزُكَ فِي الصَّدَقَاتِ فَإِنْ أُعْطُوا  
مِنْهَا رَضُوا وَإِنْ لَمْ يُعْطَوْا مِنْهَا إِذَا هُمْ يَتَخَفَتُونَ ﴿٦٢﴾

৫৯। অদুগা মখোইনা অপেনবা ওইরমলবদি  
অল্লাহ অমসুং মহাক্কী রসুলনা পীবদা মখোইনা

وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا آتَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَقَالُوا

অমসুং (মচীনশিংনা) হায়রমলবদি :  
 “ঐখোইগীদি অল্লাহনা ওকলে; অল্লাহনা পীবি-  
 গনি ঐখোইদা (মরাংকায়না) মহাকী খৌজালনা  
 অমসুং মহাকী রসুলনসু (মদুম্মা পীবিগনি);  
 তশেংবমক অল্লাহদা ঐখোইনা হায়জ-৮৫৮  
 তৌজৈ (মদুনা হেমা ফরমগনি মখোইগী)।”

৮ শুবা রুকু

৬০। (জকাতকী) দানসে (মীরম নিপানগী-  
 দমকনি, মদুদি:) লাইরবশিং, অমসুং অরা-  
 অনংবশিং, অমসুং মদু (খোমজনবগী অমসুং  
 য়েথোকপগী) থবক তৌরবশিং, অমসুং অদুগুস্বা  
 মীওইশিং মখোইগী মথাম্মাইশিং (ইসলামদা)  
 ওনশনহনব্রবগী, অমসুং লানফাশিংগী  
 (হন্দোকমল ওইনা), অমসুং লনাশোং লান্দো-  
 বশিং, অমসুং অল্লাহগী লম্বাদা (শীজম্ননবগী)  
 অমসুং লংফৈ ৮৫পশিংগী—মসি য়াথংনি  
 অল্লাহদগী। অদুগা অল্লাহদি পোং পুম্নমক  
 খঙবনি, খুইদগী হেমা অশিংবনি।

৬১। অদুগা মখোইগী মরক্তা লৈ অসিগুস্বা মীশিং  
 মখোইনা ওংলি নবীবু অমসুং হায়: “মহাকনা তাই  
 (মীনা হায়বা) পুম্নমক।” (নং) পাওখুম্মু:  
 “মহাকনা তাবিবসি (পোং পুম্নমক) নখোইগী  
 অফবনি; মহাকনা থাজৈ অল্লাহবু অমসুং থাজৈ  
 অচুস্বা থাজবশিংবু অমসুং ঙাকপিবনি নখোইগী  
 মরক্তা অচুস্বা থাজবশিংগী।” অদুগা অল্লাহগী  
 রসুলবু ওংপা মীশিং ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা  
 রায়েল-চৈরাক।

৬২। মখোইনা তেই কসম অল্লাহগী নখোইদা  
 পেনহম্ববগী নখোইবু: তেইগুস্বসুং অল্লাহ অমসুং  
 মহাকী রসুলনা হেমা মতিকচাবনি মদুদি মখোইনা  
 পেনহনগদবনি (রসুল) মহাকপু (অমসুং অল্লাহবু),  
 মখোইনা অচুস্বা থাজবা ওইরবদি।

৬৩। মখোইনা খঙদব্রা মদুদি কনাগুস্বনা

حَسْبُنَا اللَّهُ سَيُؤْتِينَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَرَسُولُهُ  
 إِنَّا إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ ﴿٦٠﴾

إِنَّمَا الصَّدَقَتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَالْعَمِلِينَ  
 عَلَيْهَا وَالْمَوْلَاةِ قُلُوبُهُمْ وَفِي الرِّقَابِ وَالْغُلَامِينَ  
 وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَابْنِ السَّبِيلِ فَرِيضَةً مِّنَ اللَّهِ  
 وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦١﴾

وَمِنْهُمْ الَّذِينَ يُؤْذُونَ النَّبِيَّ وَيَقُولُونَ هُوَ أَدْنَى  
 قُلُوبِ أَدْنَى خَيْرٍ لَّكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ  
 وَرَحْمَةً يَّذَرُ الَّذِينَ آمَنُوا كُفْرَهُمُ الَّذِينَ يُؤْذُونَ رَسُولَ  
 اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٢﴾

يَخْلُقُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ لِيَرْضَوْكُمْ وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ  
 أَنْ يُرْضَوْهُ إِنَّ كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٦٣﴾

لَمْ يَكُنْ لَهُ أَنْ يَخَادِدِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَأَنْ

মায়োকুরবদি অল্লাহ্ অমসুং মহাকী রসুলবু, মহাকীদমজ্জি (মনানি) নরকী খাশ্বি মৈ, মদুগী মনুংদা মহাক (চাকুনা) অদুম লৈরগনি? মদু অচৌবা ঈকাইবনি।

৬৪। ঈমান চেংজংবশিংনা অকিবা শরুকনৈ মদুদি সূরহ অমা থাবিরক্কদরা (রসুলদা) মখোইগী মায়োস্তা, খঙহনবিদুনা মখোই (মুসলিমশিং) বু মখোইগী মথম্মেইনুংশিংদা (নুংচিকুনা) খল্লিবা রাখলদু। হায়যু (মখোইদা): “নোকনৌও! তশেংবমক অল্লাহনা পুথোকপিরক্কনি নখোইনা কিরিবদু।

৬৫। অদুগা নংনা করিগুয়া রা হংলবদি মখোইদা (মদুগী মরমদা), মখোইনা শোয়দনমক হায়গনি: “ঐখোই ইচম-চম্না রারী শাখিবনি অমসুং ফাগি তৌখিবনি।” হায়যু (মখোইদা): “অল্লাহবুরা নস্ত্রগা মহাকী পাওজেনশিংবুরা নস্ত্রগা মহাকী রসুলবুরা নখোইনা ফাগি তৌবসিবু?”

৬৬। (হে তাৎহৈবশিং! নখোই) হায়জগনু নরাল ডাকপিনবগী, নখোই তশেংবমক লমফে-খোঙ-ফম্নত্রে নখোইনা অচুশা খাজত্ৰবা মতুংদা। ঐখোইনা ডাকপিরবদি নখোই কাঙবু অমবু, ঐখোইনা থাবিগনি চৈরাক অতোপ্পা কাঙবু অমবু, মরমদি মখোই মরাল লৈরবশিংনি।

### ৯ শুবা ককু

৬৭। ঈমান চেংজংবশিং, নিপাসু নুপীসু, ইমান-মাল্লে। মখোইনা য়াথংনৈ ফস্তরম লস্বীনবা অমসুং থিংই অফবা খোঙফম্নবা, অমসুং বন্দ তৌশল্লি মখুৎশিং (খরচ তৌবদগী অল্লাহগী লস্বীদা)। মখোইনা খৌওইদে অল্লাহবু, মরম অদুনা অল্লাহনসু খৌওইবিদে মখোইবু। তশেংবমক ঈমান চেংজংবশিং লমকেং-লমহাইবশিংনি।

৬৮। অল্লাহনা রাশক তৌবিরি ঈমান

لَهُ نَارُ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا ذَلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيمُ ۝

يَحْذَرُ الْمُنَافِقُونَ أَنْ تَنْزَلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ قُلِ اسْتَهِزَّؤُاْ إِنَّ اللَّهَ مُخْرِجٌ مَّا تَحْذَرُونَ ۝

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ قُلْ أَبِإِلَهِهِ وَآيَاتِهِ وَرَسُولِهِ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِئُونَ ۝

لَا تَعْتَذِرُوا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ إِنَّ نَعْفَ عَنْ طَائِفَةٍ مِنْكُمْ نُعَذِّبُ طَائِفَةً بِأَنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ۝

يُؤَيِّدُ الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقُ بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ۝

وَعَدَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ



মহাক্কী রসুলগী। মখোইসিগী মথস্তা অল্লাহনা  
পীবিগনি খৌজাল। তশেংবমক অল্লাহদি  
গাঙ্গলবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

৭২। অল্লাহনা রাশকপিথ্রে ঈমান্দার নিপাশিং  
অমসুং ঈমান্দার নুপীশিংদা স্বর্গ লৈকোনশিংঃ  
মখা অদুদা তুরেলশিং

ঈজেল্লি, মখোইদগী মনুংদা লৈরগনি  
মখোই (লোহা লৈতনা), অমসুং নুংঙাইত্ববা  
লৈফমশিংনি মতমচুপ্পা নুংঙাইদুনতা লৈরগাদেবা  
হৈকোন-লৈকোনশিংদা। অদুগা অল্লাহনা  
পেনবিবনা খুইদগী হেন্না অচৌবা (মনা-মখুম)  
নি। মদুনি খুইদগী হেন্না অচৌবা জয়।

১০ শুবা রুকু

৭৩। হে নব্বী! হোৎনবা কম্বু লমফৈ-  
খোঙফম্নবশিং অমসুং ঈমান চেংজংবশিংগী  
মায়োক্তা অমসুং অকনবা শাজৎ চলু মখোইদা।  
অদুগা মখোইগী লৈফমদি যম লৈবাকনি (শিরবা  
মতুংগী পুন্সিদা), অমসুং মদু ফস্তবা লমফুংফমনি।

৭৪। মখোইনা কসম তেই অল্লাহগী মদুদি  
মখোইনা হায়খিদে (অরানবা) করিমতা,  
তেইগুস্বসুং মখোইনা তশেংবমক ঙাঙখি নিন্দা  
তৌবগী রাঙাঙ, অমসুং লমফৈ-খোঙফম্নবশি  
মখোইনা ইসলাম যাত্রবগী মতুংদা, অমসুং  
মখোইনা ধৌরংখি (মুহম্মদ হাৎনবা অমসুং  
ইসলাম নুৎগৎনবা) মদু মখোইনা ওমখিদে  
পাংথোকপা। অদুগা মখোইনা য়েংখীখি  
(মুসলিমশিংবু) মরমসিতগী মদুদি অল্লাহ অমসুং  
মহাক্কী রসুলনা ইনাক খুনহনবিখি মখোইবু মহাক্কী  
খৌজালনা। মরমদুনা মখোইনা মপাপ হায়দোক-  
চরবদি, মখোইগী হেন্না ফনঙাইনি; তেইগুস্বসুং  
মখোইনা মমায় ওথেোকলবদি, অল্লাহনা রারক-  
পিগনি মখোইবু অরাবগী মশক ওইবা রায়েল  
চৈরাক থাবিদুনা হন্দক্কী মপোক্তা অমসুং শিরবা

وَرَسُولُهُ أُولَئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ  
حَكِيمٌ ﴿٩٤﴾

وَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ  
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَمَسْكِنٌ طَيِّبٌ فِي  
جَنَّاتِ عَدْنٍ وَرِضْوَانٌ مِنَ اللَّهِ أَكْبَرُ ذَلِكَ هُوَ  
الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٩٥﴾

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ  
عَلَيْهِمْ وَمَا لَهُمْ مِنْهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿٩٦﴾

يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا وَلَقَدْ قَالُوا كَلِمَةَ الْكُفْرِ

كَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ وَهُمْ يَابِئْسَ لَمِ يَتَّكَلَفُوا وَمَا

نَقَمُوا إِلَّا أَنْ أَغْنَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ مِنْ فَضْلِهِ

فَإِنْ يَتُوبُوا إِلَيْكَ خَيْرٌ لَهُمْ وَإِنْ يَتُوبُوا يَعْلَمِ اللَّهُ

عَذَابَ الْإِنْسَانِ فِي الذُّنُوبِ وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ



মতুংগী পুসিদ(সু) : অমসুং মখোইগী লৈরোই  
মালেমদা ঙাকপিনবা নস্ত্রগা তেংবাংবিনবা  
কনামতা।

مِنْ وَلِيٍّ وَلَا تَصْیِرُ ۝

৭৫। অদুগা মখোইগী মরস্তা অসিগুস্তা মীওইশিং  
লৈ মখোইনা রাশকখি অল্লাহদা (অসি হায়দুনা) :  
“মহাকনা পীবিববদি (লন-থুম) ঐখোইদা মহাকী  
খৌজালনা, ঐখোই শোয়দনমক পীজগনি দান  
অমসুং ওইগনি ধর্ম চেনবশিং।”

وَمِنْهُمْ مَنْ عٰهَدَ اللّٰهَ لَئِنْ اٰتٰنَا مِنْ فَضْلٍ لَّصَدَقْنَ  
وَلَكُنَّ مِنْ الصّٰلِحِيْنَ ۝

৭৬। তেইগুস্তাং মহাকনা পীত্রবদা মখোইদা  
(লন-থুম) মহাকী খৌজালনা, মখোই ওইরকখি  
অরিকপা কুপন্ত মদুদা অমসুং মখোই মমায়  
ওল্লোকখি (মদু তৌবা) পামদদুনা।

فَلَمَّا اٰتٰهُمْ مِنْ فَضْلِهِ بَخِلُوْا بِهٖ وَتَوَلّٰوْا وَّهُمْ مُّعْرِضُوْنَ ۝

৭৭। মরস্তা অদুনা মহাকনা লমল খুশিবি মখোইবু  
হাশচনবিদুনা ওইদবা শাজিন্নবা হৈবা মখোইগী  
মথস্মোইনুশিংদা (মদু লেঙদনা লৈরগনি)  
কোরো নোংজা অদু ফাওবা মখোইনা উনগদবা  
অল্লাহগা, মরমদি মখোইনা থুগায়বি মখোইগী  
রাশক তৌখিবদু অল্লাহদা অমসুং মরমদি মখোই  
মীনম শোরিবি।

فَاَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِيْ قُلُوْبِهِمْ اِلٰى يَوْمٍ يَلْقَوْنَہٗمَ اٰخِلٰقًا  
اللّٰهُ مَا وَعَدُوْهُ وَبِمَا كَانُوْا يَكْذِبُوْنَ ۝

৭৮। খঙদব্রা মখোইবু মদুদি অল্লাহনা খঙই  
মখোইগী অরোনবা (রাখল) শিং অমসুং অধুপ্পা  
রা তাল্লবশিং, অমসুং অল্লাহদি ইখঙ-খঙবনি  
অরোন-অধুপ পুন্মমক ?

اَلَمْ يَعْلَمُوْۤا اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ وَاَنَّ  
اللّٰهَ عَلٰمُ الْغُیُوْبِ ۝

৭৯। অদুগুস্তা মীওইশিং (লৈ) মখোইনা কয়েমলৈ  
মশাগী অপাশ্বনা দান পীবশিংবু ঈমান্দারশিংগী  
মরস্তা অমসুং (অসিগুস্তা দান পীহৈবা মীতাশিং)  
করিসু লৈজদবা মশানা গুরু নোমলুবগী কমায়  
নস্ত্রনা—মখোইনা ধীনা কয়েমলৈ মখোইবু।  
অল্লাহনা লমল শিংবিগনি মখোইবু মখোইনা  
নোকুজাওবগী, অমসুং মখোইগীদমক (তৈয়্যার  
তৌদুনা লৈ) অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-  
চৈরাক।

اَلَّذِيْنَ يَلْمِزُوْنَ الْمُظْلِمِيْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ فِي  
الصَّدَقٰتِ وَالَّذِيْنَ لَا يَجِدُوْنَ اِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُوْنَ  
مِنْهُمْ يَخْرَ اللّٰهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۝

৮০। (মতাৎ হৈবশিংগী) মখোইবু  
অয়োন-অরান ঙাকপিনবগী নংনা হায়জবিরবসু  
নস্তগা হায়জবিরবসু মখোইগীদমক (চপ মাঈ)।  
নংনা হায়জবিরবসু মখোইবু ঙাকপিনবগী হমফু-  
তারাক হম্মা, অল্লাহনা কদৌনুদসু ঙাকপিররোই  
মখোইবু। মদুগী মরমদি মখোইনা থাজখিদে  
অল্লাহবু অমসুং মহাকী রসুলবু। অদুগা অল্লাহনা  
লমজিবিদে থাজনঙাই ওইদ্রবা মীশিংবু।

### ১১ শুবা রুকু

৮১। (লান চস্তদনা) তুংদা লৈহৌবশিংনা  
নুংঙাইবা শরুকখি (ময়ুমদা) ফমদুনা লৈখিবদা  
অল্লাহগী রসুলগী মতুংদা, অমসুং মখোইনা  
পামখিদে হোৎনবা মখোইগী মরন-মথুম  
অমসুং মশাশিংগা লোয়ননা অল্লাহগী লম্বীদা।  
অদুগা মখোইনা হায়খি : “চৎকনু নুংশা শাবদা।”  
হায়যু (মখোইদা) : “নরকী বাসি মৈনা হেমা মৈশা  
কনবনি; মখোইনা করিগুশা ভাব তারবদি।”

৮২। মরমদুনা মখোই খরা নোক খেজসনু  
(তাইবঙ পুসিদা) অমসু গ্যাম্ভা কপসনু (শিরবা  
মতুংগী পুসিদা) : মসি মতিকচাবা মনা-মখিদি  
মখোইনা কমায়খিবগী।

৮৩। মরম অদুনা অল্লাহনা করিগুশা  
হলহনবিরবদি নংবু (লানগী খোঙচস্তগী)  
মখোইগী কাঙলুপ অমদা, মতমদুনা মখোইনা  
হায়জগনি নংঙোন্দা নয়াথং পীবিনবগী (মখোইবু  
লান্দা) চৎনবগী (নংগা লোয়ননা), অদুগী মতমদা  
নং হায়যু : “মখোই কদৌনুদসু চংলোই ঐগা  
লোয়ননা নস্তগা কদৌনুদসু মখোই খেংনরোই  
য়েকুবশিংগা ঐগা লোয়ননা। তশেংবমক মখোইনা  
পামখি (নয়ুম-নয়ুমদা) ফম্মা অহানবদা, মরমদুনা  
হৌজিকসু ফম্মু লোয়ননা তুংদা লৈহৌবা  
মখোইদুগা।”

اَسْتَغْفِرُ لَهُمْ اَوْ لَا تَسْتَغْفِرُ لَهُمْ اِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ  
سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا  
بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ٨٠

فَوَحِ الْمُخْلِفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خَلْفَ رَسُولِ اللَّهِ وَ  
كُفُّوا أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرْبِ قُلْ نَارُكُمْ أَشَدُّ  
حَرًّا لَوْ كُنَّا يُفْقَهُونَ ٨١

فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلْيَبْكُوا كَثِيرًا جَزَاءً بِمَا  
كَانُوا يَكْسِبُونَ ٨٢

فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ مِنْهُمْ فَاسْتَأْذِنْكَ  
لِخُرُوجٍ فَقُلْ لَنْ تَخْرُجُوا مَعِيَ أَبَدًا وَلَنْ تُقَاتِلُوا  
مَعِيَ عَدُوًّا إِنَّكُمْ رَضِيتُمْ بِالْقُعُورِ أَوَّلَ مَرَّةٍ  
فَاتَّعَدُوا مَعَ الْخَالِفِينَ ٨٣

৮৪। অদুগা (হে নবী!) কদেইউদুস (জনাজহগী) নমাজ তৌগনু মখোই কনাগুদ্বা অমা শিরবদি নস্তুগা লেপকনু মহাক্কী কবরদা। তশেংবমক মখোইনা নিন্দা তেখি অল্লাহবু অমসুং মহাক্কী রসুলবু অমসুং শিখি মখোইনা লমকেৎ লমহাইরিউদা।

৮৫। অদুগা মখোইগী মরুন মথুম অমসুং মচা মশুশিংনা মরমদুনা নং অঙকপা শরুকুগনু। অল্লাহনা থাবিনীংই রায়েল-চৈরাক মখোইবু মদুগা লোয়ননা হন্দক্কী মপোস্তা, অদুনা মখোইগী মথরাইশিং চংখিনবা মখোইনা লমফে খোঙফম্নবশিং ওইরিউদা।

৮৬। অদুগা করিগুদ্বা সূরহ অমা ফোংদোকপিরিকপা মতমদা (অসি হায়দুনা): “থাজৌ অল্লাহবু অমসুং কমা হোংনৌ (অল্লাহগী মরমদা) মহাক্কী রসুলগা লোয়ননা, মখোইগী মরমদা লম্মোইবশিংনা নীজৈ নংগী নয়্যাং (কায়থোকপিনবগী মখোইবু) অমসুং হায়: “থাদোকপিয়ু ঐখোইবু লৈহৌনবগী লোয়ননা (যুমদা) ফদ্বা মখোইদুগা।”

৮৭। মখোইনা হেন্না পামজৈ লৈমিন্নবা নুপীশিংগা লোয়ননা, অমসুং মখোইগী মথস্মাইশিং চাদুম নম্বিত্রে অদুনা মখোই করিসু খঙদ্রে।

৮৮। তেইগুদ্বসুং রসুল অমসুং মহাক্কী লোয়ননা অচুদ্বা থাজুত্রবশিংনা কমা হোংনৈ (অল্লাহগী মরমদা) মখোইগী মরুন-মথুম অমসুং মশাশিংগা লোয়ননা, অমসুং মখোইসি ফংগনি অফবা পুন্মমক, অমসুং মখোইসি মমায় পাকনি।

৮৯। অল্লাহনা থৌরাং তৌবিত্রে মখোইগীদমস্তা হৈকোন-লৈকোনশিং মখা অদুদা

তুরেলশিং

ঈচেল্লি,

মদুগী মনুদা মখোই লৈকানি (মতম চুপ্পা)।

মসিনি খুইদগী হেন্না অচৌবা জয়।

وَلَا تُصَلِّ عَلَىٰ أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَىٰ قَبْرِهِ إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَا تَوَّأَوْا هُمْ فَسِقُونَ ﴿٨٤﴾

وَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿٨٥﴾

وَإِذَا أَنْزَلَتْ سُورَةٌ أَنْ أْمُرُوا بِاللَّهِ وَجَاهِدُوا مَعَ رَسُولِهِ اسْتَأْذَنَكَ أُولُوا الطَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُوا ذَرْنَا نَكُنْ مَعَ الْقُعْدِيِّنَ ﴿٨٦﴾

رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٨٧﴾

لِكِنِ الرَّسُولَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ جَهْدُوا بِأَمْرِ اللَّهِ وَأَنْفُسِهِمْ وَأُولَٰئِكَ لَهُمُ الْخَيْرَاتُ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٨٨﴾

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٨٩﴾

## ১২ শুবা রুক্

৯০। অদুগা লৈকংলাদা লৈবশিংগী মরজুগী (মতাৎ হৈবা মী) খরা লাকখি (নংঙোন্দা) মরাল ঙাকপিনবা হায়জবগী অদুনা মথোইবু কায়থোকপিনবগী (লান চৎপদগী) অদুগা অল্লাহদা অমসুং মহাক্কী রসুলদা লাম্মা হায়জিনবশিংদো (নীঙঙাইদনা) ফমদুনা লৈখি (ময়ুমশিংদা)। মথোইগীমরক্তা লমফৈ-খোঙফম্নশিংদো ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

৯১। দোশ করিসু লৈতে অশোনবশিংদা নস্ত্রগা অনাবশিংদা নস্ত্রগা খরচ লৈতবশিংদা, মথোইনা মপুকচেন শেংলবদি অল্লাহদা অমসুং মহাক্কী রসুলদা। (বদনাম তৌনবগী) মরম করিসু লৈতে অফবা তৌবশিংগী মথক্তা; অমসুং অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৯২। নস্ত্রগা (দোশ করিসু লৈতে) মথোইদুগী মথক্তা, মথোইনা লাকখিবদা নংঙোন্দা পীবিনবগী মথোইনা তোংনবা 'সরারী', নংনা হায়খি: “ঐগী ইনাক্তা করিমতা লৈতে তোংহম্ববগী নথোইবু।” মথোই হন্দুনা চৎখি, মমিৎশিংদা পিগী ঈরা শীথদুনা অরাবা নম্বোনদুনা মদুদি মথোইনা ওমখিদি ফংবা উপায় করিমতা খরচ তৌনবগী।

৯৩। দোশ তৌবা য়াবগী মরমদি মথোইতবুনি, মথোইনা হায়জখি নংঙোন্দা নয়্যাং পীবিনবগী মথোইবু (য়ুমদা লৈহৌনবগী), মথোই ইনাকখুনবা ওইরুগা। মথোইনা পামই লৈমিম্ববা নুপীশিংগা লোয়ননা। অল্লাহনা চাদুম নম্বিত্তে মথোইগী মথম্মেইশিং অদুনা মথোই করিসু খঙদ্রে।

সিপারহ ১১ : স্ব'অতজিরন

৯৪। মথোইনা হায়জগনি মরাল ঙাকপিনবগী

وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ  
وَقَعَدَ الَّذِينَ كُنُوا لِلَّهِ رَسُولَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ  
كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ①

لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضَى وَلَا عَلَى  
الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يَنْفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَفَقُوا  
لِلَّهِ وَرَسُولِهِ مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلٍ وَ  
اللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ②

وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا أَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَا  
أَجِدُ مَا أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوْا وَأَعْيَنُهُمْ تَقِيضُ مِنْ  
الَّذِي مَعَ حَزَنًا أَلَا يَجِدُوا مَا يَنْفِقُونَ ③

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ وَهُمْ  
أَغْنِيَاءُ رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ  
اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ④

يَعْتَذِرُونَ إِلَيْنَا إِذَا رَجَعْنَا إِلَيْهِمْ قُلْ

নখোইদা নখোইনা হক্কপা মতমদা মখোইদা (তাবুকী খোঙচঙ্গী)। হায়য়ু (মখোইদা) : “হায়জগনু নরাল ঙাকপিনবগী, ঐখোইনা খাজররোই নখোইবু। তশেংবমক অল্লাহনা হাম্মা খঙহনবিব্রে। ঐখোইদা নখোইগী রারুম পুন্মমক। অদুগা হৌজিক অল্লাহ অমসুং মহাক্কী রসুলনা য়েংবিগনি নখোইনা তৌবা থবকশিং; মসিগী মতুংদা নখোই হনজিনগনি অরোনবা অমসুং অফোংবা ইখঙ-খঙবা মহাক্কী মায়কৈদা, মতমদুদা মহাকনা তাকপিগনি নখোইবু (থবক) পুন্মমক নখোইনা তৌখিবদু।

৯৫। মখোইনা রাশক্কনি নখোইদা অল্লাহগী কসম তৌদনা নখোইনা হনখিবদা মখোইদা, অদুনা নখোইনা থাদোকপিনবা মখোইবু। মরমদনা থাদোকও মখোইবু। তশেংবমক মখোই (মরমচৎ) য়াম্মনা তুঙ্কচনিঙঙাইনি অমসুং মখোইগী লৈফমদি যম লৈবাকনি, (মসি) মতিকচাবা লমলনি মখোইনা মশিঞ্জাং ওইনা কমায়খিবগী।

৯৬। মখোইনা রাশক্কনি নখোইদা অদুনা নখোইনা য়াবিনবা মখোইবু; তেইগুংসুং নখোইনা য়ারুসু :মখোইবু, অল্লাহনা তশেংনমক য়াবিদে কা হেন্দোকপা মীশিংবু।

৯৭। লৈকংলাদা লৈবা অরবীশিং খুইদগী হেন্না লমফে-খোঙচঙ্গবনি অমসুং মতাৎ হৈবনি, অমসুং খোইনমক খঙনীংদবনি য়াৎশিং অল্লাহনা থাবিখিবদু মহাক্কী রসুলদা। তেইগুংসুং অল্লাহদি পোং পুন্মমক খঙবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

৯৮। অদুগা লৈকংলাদা লৈবা অরবীশিংগী মরমুগী খরুনা খল্লি মখোইনা খরু তৌবদু (অল্লাহগী লম্বীদা) জরিমানানি অমসুং মখোইনা ঙাই (ফস্তবা) দোশা ঈরৈ নখোইদা তারকপা। অদুগা অল্লাহদি পোং পুন্মমক তাবনি, পোং পুন্মমক খঙবনি।

لَا تَتَذَكَّرُونَ إِن تَوُصِّنَ لَكُمْ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ اللَّهُ مِنْ  
أَخْبَارِكُمْ وَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ يَوْمَ تَرْدُورَن  
إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ  
تَعْمَلُونَ ﴿٩٥﴾

سَيَخْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا انْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ وَتَعْرُضُوا  
عَنْهُمْ فَأَعْرِضُوا عَنْهُمْ إِنَّهُمْ رَجِسٌ وَمَأْوَاهُمْ  
جَهَنَّمُ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٩٦﴾

يَخْلِفُونَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنْ تَرْضَوْا عَنْهُمْ  
فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَىٰ عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٩٧﴾

الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَبِقَآءًا وَاجِدُوا مَا يَعْلَمُوا  
حُدُودَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٩٨﴾

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يَتَّخِذُ مَا يُبَيِّقُ مَعْرَافًا وَيَتَّبِعُ  
بِكُفْرِهِمْ عَلَيْهِمْ دَآئِرَةُ السَّوْءِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ  
عَلِيمٌ ﴿٩٩﴾

৯৯। তেইগুসসুং লৈকংলাদা লৈবা অরবীশিংগী মরক্তা অসিগুস্বা মীওইসু লৈ মখেইনা খাজে অল্লাহবু অমসুং আরোয়বা নুমিৎপু, অমসুং খল্লি মখেইনা খরচ তৌবদু (অফবগী মরমদা) পাস্বৈনি অল্লাহগী মনাক নকশল্লবগী অমসুং আশীর্বাদ ফংনবগী রসুলগী। য়েউ! মসি থাঙ্গেশেংবমক মখেইগী পাস্বৈনি মনাক নকশল্লবগী (অল্লাহগী)। অল্লাহনা থুনমক চঙহনবিগনি মখেইবু মহাকী খৌজালদা। তশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

### ১৩ শুবা রুকু

১০০। অদুগা খুইদগী মকোক থোংবা (অচুস্বা থাজবশিংগী মরক্তা), অহানবা যুমহোংখিবশিং অমসুং তেংবাংবশিং অমসুং মখেইগী মতুং ইনখিবশিং অফবা লব্বীনবদা, অল্লাহনা পেনবিশ্ত্রে মখেইবু অমসুং মখেইসু পেনজস্ত্রে অল্লাহদা; অদুনা মহাকনা তৈয়ার তেবিশ্ত্রে মখেইগীদমক্তা স্বর্গ লৈকোনশিং মখা অদুদা

তুরেলশিং ঈচেমি, মখেই লৈরগনি মদুগী মনুংদা লোশ্বা নাইদনা। মসি খুইদগী হেন্না অচৌবা জয়নি।

১০১। অদুগা লৈকংলাদা লৈবা অরবীশিং নখেইগী অকোয়বদা লৈরিবগী মরক্তা খরদি মতাৎ হৈবশিংনি অমসুং মদীনহ (শহর) দা লৈবশিং (সু) লাকঙমদবা মতাৎ তৌবশিংনি। নংদি খঙদে মখেইবু; ঐখেইনা (মুন্না) খঙই মখেইবু। ঐখেইনা চৈরাক খাবিগনি মখেইবু অনিরক (পুন্সি অসিদা), মসিগী মতুংদা মখেইবু খাজিনবিগনি অচৌবা রায়েল-চৈরাকদা।

১০২। অদুগা অতোম্পা (মতাৎ তৌবশিং) সু লৈরি মখেইনা চুমই হায়না য়াশ্ত্রে মখেইগী মরালশিং। মখেইনা চয়ান খয়ান তৌখি অফবা

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَن يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ  
وَيَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ قُرْبًا عِنْدَ اللَّهِ وَصَلَوَاتُ الرَّسُولِ  
أَلَّا إِنَّهَا قُرْبَةٌ لَهُمْ سَيُدْخِلُهُمُ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ  
إِنِ اللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

وَالشَّيْقُونَ الْأَوَّلُونَ مِنَ الْمُهِجَرِينَ وَالْأَنْصَارِ  
وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ رَّضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ  
وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

وَمِنَ حَوْكَمٍ مِنَ الْأَعْرَابِ مُنْفِقُونَ وَمِنَ  
أَهْلِ الْمَدِينَةِ مَرَدُوا عَلَى الْبَيْتِ لَا تَعْلَمُهُمْ  
نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ سَعَدَ بِهِمْ مَزَيْنٌ ثُمَّ رَدُّونَ إِلَى  
عَذَابٍ عَظِيمٍ

وَأَخْرَجُوا عَنْ دُورِهِمْ خَطُوعًا مَّالِكًا

থবক অমবু অতোপ্পা ফন্তবা অমগা। অল্লাহনা  
নুংশিবিরকপসু য়াই মখোইবু। তশেংবমক  
অল্লাহদি যোনজ-কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

১০৩। লৌ দান মখোইগী সম্পস্বিদগী, অনূনা  
নংনা ওইহনবিনবা মখোইবু (অফোংবদা)  
অশেংবা অমসুং (অরোনবদসু) অশেংবা মদুগী  
মতেংনা, অমসুং দুআ তৌবিয়ু মখোইগীদমক।  
তশেংবমক নংগী দুআদি নুংঙাইনিঙঙাইনি  
মখোইগী। অদুগা অল্লাহদি পোং পুন্মমক তাবনি,  
পোং পুন্মমক খঙবনি।

১০৪। খঙদব্রা মখোই অল্লাহদি য়াবিহেবনি  
মনাইশিংনা মপাপ হায়দোকচবদা অমসুং দানসু  
লৌই (মনাইশিংদগী), অমসুং অল্লাহ মহাক্তি হম্মা  
হম্মা চানবিহেবনি, নুংশিহেবনি।

১০৫। অদুগা হায়য়ু (মখোইদ!) : “থবক তৌ,  
অমসুং অল্লাহনা য়েংবিগনি নখোইগী লীচৎ অমসুং  
(য়েংবিগনি) মহাক্তী রসুল অমসুং অচুস্বা  
থাজবশিংনসু। অদুগা নখোই হনজিনগনি  
অরোনবা অমসুং অফোংবা ইখঙ-খঙবা মহাক্তী  
মায়কৈদা, মতমদুদা মহাকনা তাকপিগনি নখোইবু  
(থবক) পুন্মমক নখোইনা তৌখিবদু।”

১০৬। অদুগা অতোপ্পা (মতাং তৌবশিং) সু  
লৈরি মখোইগী রাদি ঙাইদুনা লেত্রে অল্লাহগী  
হুকুম। মহাকনা চৈরাক থাবিবসু য়াই মখোইবু  
নস্ত্রগা মহাকনা ঙাকপিবসু য়াই মখোইবু। অদুগা  
অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি, খুইদগী হেম্মা  
অশিংবনি।

১০৭। অদুগা (মতাং তৌবশিংগী) মরস্তা  
অসিগুস্বা মীওইশিং লৈরি মখোইদুনা শাখি  
মসজিদ অমা অমাঙবা থোকহম্বগী (ইসলামদা)  
অমসুং (তেংবাংনবগী) লমফৈ-খোঙফম্বনবা  
অমসুং মচেং তাইম্ববগী অচুস্বা থাজবশিংবু অমসুং  
নায়েংফম ওইনবগী অদুগুস্বা মীওইগী মহাকনা

وَأَخْرَسَيْنَا عَنْهُمْ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ  
غَفُورٌ رَحِيمٌ ⑩

خَذُ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ  
بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ وَاللَّهُ  
سَمِيعٌ عَلِيمٌ ⑪

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَ  
يَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ⑫

وَقُلِ اعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ  
وَسَتُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ يَتَذَكَّرُ لَكُمْ  
بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ⑬

وَأَخْرَجُوا مَرْجُونَ لِأَمْرِ اللَّهِ إِمَّا يُعَذِّبُهُمْ وَإِمَّا يَتُوبُ  
عَلَيْهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ⑭

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضِرَارًا وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًا  
بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ وَإِصْرًا لِمَنْ حَارَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ

লানবানখি অল্লাহ অমসুং মহাক্কী রসুলগা  
মমাংগৈদা। অদুগা মখোইনা শোয়দনমক রাশক্কনি  
(অসি হায়দনা)ঃ “এখোইগী পান্দমদি অফবা  
তৌবনি।” তৌইগুসসুং অল্লাহনা সাক্কী পীরি  
মদুদি মখোই শোয়দনমক মীনমজাওবশিংনি।

১০৮। কদেঁনুংদসু (নমাজ তৌবগী) লেপকনু  
মদুনা। মসজিদ অমা হান্না ভক্তিগা লোয়ননা  
লিংখৎখিবা অদুনা মতিকচাবা হেল্লি অদুনা নং  
লেপও (নমাজ তৌবগী) মদুনা। (মসজিদ) অদুনা  
লৈবা মীশিংনা লৈজনীংই অশোংবা  
পুন্সি, অমসুং অল্লাহনা নুংশিবি মশাবু  
শেংদোকচবশিংবু।

১০৯। কনানা হেন্না ফবগেঃ মী অমনা লিংখৎলি  
মহাক্কী বিলডিং অল্লাহগী ভক্তি অমসুং য়াবিবনা  
(যুমফম ওইদুনা), নস্ত্রগা অতোপ্পা অমনা  
লিংখৎলি মহাক্কী বিলডিং ঈশিংনা চাশিনত্রবা  
তোরবান মথস্তা মদু (খঙহৌদনা) কিংখাত্তু মহাক্কা  
লোয়ননা নরক্কী খাশ্বি মৈনুংদা? অদুগা অল্লাহনা  
লমজিংবিদে অরানবা লস্বীনবা মীশিংবু।

১১০। মখোইনা শাখিবা বিলডিং অদু ওইরগনি  
মতম লৈবা খিবিজ্ঞা নুংনাংনিঙঙাই মখোইগী  
মথস্মোইনুংশিদা, মখোইগী মথস্মোইশিং মচেৎ-  
মচেৎ ককথৎখিবা নস্ত্রবদি। অদুগা অল্লাহদি  
পুংখঙ-খঙবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

১৪ শুবা ককু

১১১। তশেংবমক অল্লাহনা লৈবিশ্তে  
ঈমান্দারশিংগী মথরাইশিং অমসুং মখোইগী  
সম্পত্তিশিং—মদুগী মহত্তা মখোই ফংগনি স্বর্গ  
লৈকোন। মখোইনা লান তৌই অল্লাহগী লস্বীদা,  
মরমদুনা মখোইনা হাংলি (অতোপ্পাশিংবু) অমসুং  
মখোইবুসু হাংলি (অতোপ্পাশিংনা)। রাশক অসি  
তঙাইফদ্রবনি। মহাকমক্কী মথস্তা (হায়না ইত্রবনি)  
তৌরাতদা অমসুং ইনজীলদা অমসুং কুরআন্দা।

مِنْ قَبْلِ وَ لِيَحْلِفَنَّ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا الْحُسْنَىٰ وَاللَّهُ يَتَّبِعُ  
إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٠٨﴾

لَا تَقُمْ فِيهِ أَبَدًا لَّسَجِدٌ أَتَىٰ عَلَى النَّفْثَىٰ مِنْ أَوَّلِ  
يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ تَقُومَ فِيهِ فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ يَتَخَفَتُوا  
وَاللَّهُ يَحِبُّ الْمُطَّهَرِينَ ﴿١٠٩﴾

أَفَسَئِرُ أَتَىٰ بَيْنَانَهُ عَلَى تَقْوَىٰ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانِ  
خَيْرٌ أَمْ مَنْ أَتَىٰ بَيْنَانَهُ عَلَى شِقَافِ جُرْفٍ هَارٍ  
فَأَنهَارُهُ فِي نَارِ جَهَنَّمَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ  
الظَّالِمِينَ ﴿١١٠﴾

لَا يَزَالُ بَيْنَانُهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِيبَةً فِي قُلُوبِهِمْ  
إِلَّا أَنْ تَقَطَعَ قُلُوبُهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١١١﴾

إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَىٰ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ  
بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةُ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لِيَقْتُلُوا  
وَيُقْتَلُوا وَعَدًا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ



অদুগা কনানো মহাক্কী রাশক পুরা ভৌবা ওয়া  
অল্লাহদগী হেন্না ? মরম অদুনা নাখোই হরাওজৌ  
নাখোইগী লেপুখিবা রাদা মদু নাখোইনা লেপনখি  
মহাক্কা লোয়ননা। অদুগা মসিনিদো ঝাইদগী হেন্না  
অচৌবা জয়।

১১২। (জয় ভৌবশিংদি) মখোইদুনি মখোইনা  
মপাপ হায়দোকটে (অল্লাহদা), মখোইনা  
খৌফালজৈ (মহাকপু), মখোইনা থাগৎচৈ  
(মহাকপু), মখোইনা লম কোয়না চৎলি ভক্তি  
কজুনা (মহাকপু), মখোইনা মকোক নোনজৈ  
(অল্লাহদা), মখোইনা সজদহ তৌই (নমাজদা),  
মখোইনা রাথংনজৈ অফবা তৌনবা অমসুং থিংই  
ফস্তবা তৌবা অমসুং মখোইনা ঙাকটে অল্লাহগী  
(হুকুমগী) পনখৈদু। অদুগা (হে নবী!) পীযু  
হরাওবা পাওজেন অচুবা থাজবশিংদা।

১১৩। নবী অমসুং অচুবা থাজবশিংনা  
তৌরোইদবনি হায়জবিবা। ঙাকপিনবগী লাইয়াম  
ঈরাৎপশিংগীদমক, মখোই মরী থোকুবশিং  
ওইরবসু (মখোইগী), মখোইনা তশেংনা খঙলবদা  
মখোইদু ঙুং-ঙুং চাকপা খাশি মৈকোমগী  
মরূপশিংনি।

১১৪। অদুগা ইব্রাহীমনা হায়জখিবদু মপাবুংগী  
ঙাকপিনবগী রাশক অমা মহাকনা তৌখিবগী-  
দমকনি মঙোন্দা; তৌইগুসুং মহাকনা তশেংনা  
খঙলকলবদা (মপাবুং) মহাক য়েকুবনি হায়বা  
অল্লাহগী, মহাকনা খায়দোকচখি মঙোন্দগী।  
তশেংবমক ইব্রাহীমদু ওইখি মখম্মেই থোৎপা,  
মপুক লাকপা ওয়া।

১১৫। অদুগা অল্লাহনা কদৌনুংদসু লম্মুকু  
হনবিদে মী কাঙলুপ অমবু মহাকনা লমজিং মৈরা  
উহনবিশ্রবদা মখোইবু, অসি ফাওবা অদুনা  
মহাকনা তশেংনা খঙহনবিদরিঙে মখোইবু করি

وَالْقُرْآنِ وَمَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا  
بِبَيْعِكُمُ الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ وَذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١١٠﴾

الَّذِينَ يُؤْتُونَ الْعِذُونَ الْحِدُّونَ وَالسَّائِحُونَ الرُّكُوعُونَ  
الشُّجْدُونَ الْأَمْرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّاهُونَ عَنِ  
النَّكَرِ وَالْحَفِظُونَ لِحُدُودِ اللَّهِ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١١﴾

مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلَّذِينَ كَفَرُوا  
وَلَوْ كَانُوا أُولَىٰ قُرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ  
أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿١١٢﴾

وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَنْ مَوْعِدَةٍ  
وَعَدَهَا إِيَّاهُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ لِلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ  
إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهٌ حَلِيمٌ ﴿١١٣﴾

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ هَدَاهُمْ

করি (পোৎশিং) মথোইনা ঙাকদবা। তশেংবমক  
অল্লাহনা মুন্না খঙই পোৎ পুন্মমক।

১১৬। তশেংবমক অল্লাহগী নিংখৌলৈবাকনি  
আসমান অমসুং পৃথিবীসি। মহাকনা হিংহল্লি  
অমসুং মহাকনা শিহল্লি। অদুগা নখোইগী লৈতে  
মরুপ নস্ত্রগা তেংবাংবিনবা কনামতা অল্লাহ  
নস্ত্রনা।

১১৭। তশেংবমক অল্লাহনা খৌজালবিখ্রে  
ঙাকপিবাগা লোয়ননা নবীবু অমসুং যুমহোংত্র-  
বশিংবু অমসুং তেংবাংবশিংবু মথোইনা লোয়ন-  
খিবগী মহাকপু অরাবগী পুংফমদা মথোইগী  
মরুপগী কাঙবু অমনা মপুকনিং শেরামনা  
থৈদোকনীংত্রবদা (তৌগদবা মথৌদগী) অদুগী  
তুংদা মহাকনা ক্ষেমা ধর্ম তৌনা খৌজালবিখি  
মথোইবু। থাঙ্গৈশেংবমক মহাক্তি মীনুংশি  
চাওবনি, নুংশিহৈবনি মথোইদা।

১১৮। অদুগা (মহাকনা ক্ষেমা ধর্ম তৌনা  
ঙাকপিখি) শমু মীকোক অহম মথোইদু তুংদা  
লৈহৌখি, অসি ফাওবা মদুদি পৃথিবী, পাক  
চাওরবসু অখুবা ওইখি মথোইদা অমসুং মথোইগী  
মথরাইশিং অরাবা শককুখি; অমসুং মথোইনা  
খঙখি মদুদি অল্লাহ নস্ত্রবা কনামতদা চঙক্তফম  
লৈখিদে। অদুগী তুংদা মহাকনা ক্ষেমা ধর্ম  
তৌনা ঙাকপিখি মথোইবু অদুনা মথোই মপুকনিং  
ওনশনজনবা (মহাক্তি মায়কৈদা)। থাঙ্গৈশেংবমক  
অল্লাহদি হম্মা হম্মা চানবিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১৫ শুবা রুকু

১১৯। হে অচুশা থাজবশিং! অল্লাহবু কিয়ু অমসুং  
লোয়নৌ অচুশা শকপান্নবশিংগা।

১২০। চুমদবনি মদীনহদা লৈবা মীশিং অমসুং  
মথোইগী অকোয়বদা লৈবা অরবীশিংনা তুংদা  
লৈখদুনা লৈহৌবা অল্লাহগী রসুলগী (তাবুক্কী

حَتَّىٰ يَبَيِّنَ لَهُم مَّا يَتَّقُونَ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝

إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يُحْيِي  
وَيُمِيتُ وَمَا لَكُم مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ  
قَلِيلٍ وَلَا نَصِيرٍ ۝

لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ  
الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِنْ بَعْدِ مَا  
كَادَ يَزِيغُ قُلُوبُ فَرِيقٍ فَمِنْهُمْ تَابَ عَلَيْهِمْ  
إِنَّهُ بِهِمْ رَؤُوفٌ رَّحِيمٌ ۝

وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خُلِفُوا حَتَّىٰ إِذَا صَاحَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَا  
رَحَبَتْ وَصَاحَتْ عَلَيْهِمْ أَنْفُسُهُمْ وَظَنُّوا أَنْ لَا مَلْجَأَ  
مِنَ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوا إِنَّ اللَّهَ  
هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ ۝

مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ

খোঙচস্তা) নস্ত্রগা মখেইনা হেন্না পাম্মুবা মখেইগী মথরাইশিং মহাকী থরাইদগী। মসিগী মরমদি অসিনি : মখেই ফংদরি খৌরাংবা নস্ত্রগা হকচাং চোকথ-হুইথবা নস্ত্রগা পুকী অরাহা অল্লাহগী লসীদা, নস্ত্রগা মখেই খোঙনা চস্তরি লম অমতদা (অসিগুহা খৌওংদা) মদুনা শাউহনবা য়াবা লমফে খোঙফম্মনবশিংবু নস্ত্রগা মখেইনা থোকহন্দরি করিগুহা অমাঙবা অমতা য়েকুবশিংদা, তেইগুহসুং হায়খিবা পুন্মমকসি ইশিনিবি মখেইগীদমস্তা অফবা থবক ওইনা। তশেংবমক, অল্লাহনা মাঙহনবিদে মনা-মথিন অফবা খানবশিংগী।

১২১। অদুগা মখেইনা তৌদে (অল্লাহগী লসীদা) খরচ করিমতা, থরা নস্ত্রগা য়াম্মনা, নস্ত্রগা মখেইনা কোয়দরি তমপাক লম অমতা, তেইগুহসুং (মখেইনা তৌলা খরচ নস্ত্রগা খোঙচৎ খুদিংমক) ইশিল্লি মখেইগীদমক, অদুনা অল্লাহনা পীবিদবা মনা-মথিন অফবতা মখেইনা তৌখিবা (থবকশিং) গী।

১২২। অদুগা অচুহা থাজবশিং পুন্মপ পুন্ম (লান) চৎপা ওইথোক্তবনি। অদু ওইরবদি, করি মরমগী থোরক্তবগে খুৎপু অমা কাঙলুপ খুদিংদগী মখেইগী মরমগী অদুনা মখেইনা ফংনবা (মতিকচাবা) ধর্ম শিক্ষা, অমসুং মখেইনা খঙহম্বা মখেইগী মীশিংবু (ধর্মনীতি) মখেইনা হল্লকপদা (লানফমদগী) মখেইগী ননাক্তা, অদুনা মখেইনা চেকশনকনবা (কস্তুরম খোঙফম্মন-বদগী) ?

১৬ শুবা কক্

১২৩। হে অচুহা থাজবশিং! লান শোকলৌ নখেইগী ননাক্তা লৈবা লমফে-খোঙফম্মনবশিংগা অমসুং খঙহম্বা মখেইবু নখেইগী অকনবা

أَنْ يَخْلُقُوا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ وَلَا يَرْغَبُوا بِأَنْفُسِهِمْ عَنْ نَفْسِهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظُأٌ وَلَا نَصَبٌ وَلَا مَخْصَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَطَؤُونَ مَوْطِئًا يَغِيظُ الْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوٍّ نِيلاً إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٠﴾

وَلَا يَنْفَقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١﴾

وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنْفِرُوا كَافَّةً فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِنْهُمْ طَائِفَةٌ لِيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ ﴿١٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قَاتِلُوا الَّذِينَ يَلُونَكُمْ مِنَ الْكُفَّارِ

(লানগী থোঁনা)। অদুগা খঙ্ডু অল্লাহনা লোয়নবি ধর্ম কায়দবশিংগা।

১২৪। অদুগা সূরহ অমা হেক থাবিরকপদা, মথোই খরনা হায়ঃ “নথোই কনাবু মসিনা হেনগৎহনবগে ঈমান?” তেইগুসুং মসিনা হেনগৎহল্লি অচুয়া থাজবশিংগী ঈমান অমসুং মথোইনা থোইনমক হরাওজৈ।

১২৫। তেইগুসুং (মতাৎ হেবশিং) মথোইগী মথেস্মাইশিংদা (ধর্মগী) অনাবা লৈবশিংদো, মসিনা হাপচল্লি ফন্তাবা মথোইগী ফন্তাবদা অমসুং মথোই শি মথোইনা লমফে খোঙফম্ননবা ওইরিঙৈদা।

১২৬। মথোইবু উদব্রা মদুদি মথোইবু চৈরাক থাবি চহি খুদিংগী অমুক নস্তগা অনিরক? অদুম ওইনমক মথোইনা (মপাপকী) নুংনাংবা ফোংদোক্তে নস্তগা মথোই করিসু চেকশিন্দে।

১২৭। অদুগা সূরহ অমা হেক থারকপদা (মথোইগী মমাংদা), মথোই ফৎ য়েংনৈ অমনা অমদা (অমসুং হায়ঃ) “কনাগুসুনা য়েংব্রা নংঙোন্দা?” অদুগী তুংদা মথোই মমায় ওল্খোকত্রে। অল্লাহনা ওল্খোকহনবিত্রে মথোইগী মথেস্মাইশিং মরমদি মথোই করিসু খঙদবশিংনি।

১২৮। থাঙ্গেশেংকমক রসুল অমা লাকত্রে নথোইদা নথোইগী মরকুগীঃ মহাকনা য়াম্মনা রাজেএ নথোই খুদোংখীবা ফিবমদা ঈরাবুগদ্রা হায়না, য়াম্মনা থোইরাংই নথোইগী (য়াইফনবগী) দমক, অচুয়া থাজবশিংদদি (মহাক) মীনুংশি চাওবনি, নুংশিহেবনি।

১২৯। তেইগুসুং মথোই (পাইমা ঈরৈচনশিং) না মায় ওল্খোকলবদি, হায়য়ুঃ “অল্লাহনা ওকলে ঐগীদি, লৈতে চাঁড়ু লাই কনামত্তা মহাক নস্তবা। মঙোন্দা ঐনা আশা তৌজৈ অমসুং মহাক্তি মপুনি অচৌবা কেইরেল ফহালগী।”

وَلْيَجِدُوا فِيكُمْ غِلْظَةً ۖ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْتَّقِينَ ﴿١٢٤﴾

وَإِذَا مَا أَنْزَلَتْ سُورَةً مِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ يَكُفِّرْ زَادَتْهُ هَذِهِ إِيمَانًا فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَرَزَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَهُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿١٢٥﴾

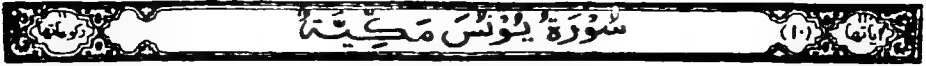
وَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَتْهُمْ رِجْسًا إِلَى رِجْسِهِمْ وَمَأْوَاهُمْ كُفْرُونَ ﴿١٢٦﴾

أَوَلَا يَرَوْنَ أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ فِي كُلِّ عَامٍ مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ يَذْكُرُونَ ﴿١٢٧﴾

وَإِذَا مَا أَنْزَلَتْ سُورَةً نَظَرَ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ ثُمَّ انْصَرَفُوا صَرَفَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٢٨﴾

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١٢٩﴾

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿١٣٠﴾



সূরহ ১০

যুনুস

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ১১০)

১ নবা রুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা, নুংশিহেবা।

২। ঐ অল্লাহিনি, পোং পুন্মমক উবনি (অনল্লাহ অরা)। পুন্মমকসি আয়াতশিংনি কিতাবকী মদু পিক থল্লি লৌশিংনা।

৩। করি ওকনঙাই থোকই মীওইবশিংদা মদুদি ঐখোইনা ফোংদোকপিশ্ত্রে মী অমদা মখোইগী মরুঙ্গী (অসি হায়দুনা) : “চেকশম্বা হায়বিষু মীওইবশিংদা অমসুং থুংঙু হরাওবা পাওজেন অচুয়া থাজবশিংদা মদুদি মখোইগী লৈ অচুয়া থাক (ঈকাইখুম্ববগী) কানবা মখোইগী মপুগী মনাক্তা? লমফৈ খোঙফুম্ববশিংনা হায় : “শোয়দনমক, (মী) অসি তশেং-তশেংবা জাদুগরনি।”

৪। থাঙ্গৈশেংবমক, নখোইগী মপুদি অল্লাহিনি মহাকনা শেমখি আসমান অমসুং পৃথিবীবু (তোঙান-তোঙানবা) মতম তরুকা, অদুগী তুংদা মহাকনা লৌখি আশন (শক্তিগী) কেইরেল ফম্বাখক্তা; মহাকনা শীল্লাংই থবক খুদিং। রা নোখীনবা কনাসু লৈতে মহাকী ময়াথং নস্তনা। মসি অল্লাহিনি, নখোইগী মপুনি, মরম অদুনা বন্দগী ভৌ মহাকী। নখোইবু পুকনিং চঙলরোইদ্রা ?

৫। মহাকী মায়কৈদা হনজনগনি নখোই পুন্মমক। অল্লাহগী রাশক্তি অচুখনি। তশেংবমক মহাকনা পুথোকপিখি (মীওইবগী) অহানবা খুৎশেম; মসিগী মতুংদা মহাকনা অমুকহয়া পুথোকপিগনি মসি, অদুনা মহাকনা পীবিনবা মনা-মথিন অচুয়া থাজবা অমসুং অফবা থবকশিং

إِنسِرَ اللَّهُ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ①

الرَّحْمَنُ تِلْكَ آيَةُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ②

أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا أَنْ أَوْحَيْنَا إِلَى رَجُلٍ مِنْهُمْ أَنْ أَنْذِرِ النَّاسَ وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا أَنَّ لَهُمْ قَدَمٌ صِدْقٍ عِنْدَ رَبِّهِمْ قَالَ الْكَافِرُونَ إِنَّ هَذَا لَسُحْرٌ مُبِينٌ ③

إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُدَبِّرُ الْأُمُورَ مَا مِنْ شَيْءٍ إِلَّا مِنْ عِنْدِهِ ذُكِّرَكُمْ اللَّهُ رَبَّكُمْ فَأَعْبُدُوهُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ④

إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا إِنَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا

লব্বীনবশিংদা অচুসগা লোয়ননা। অদুগা  
লমফৈ-খোঙফম্মবশিং মখোইদি থক্কনি ক্রং-ক্রং  
শৌবা ঈশিং অমসুং খাবিগনি অরাবগী মশক  
ওইবা চৈরাক, মরমদি মখোই অচুসা খাজখিদি।

৬। মহাকননি শেমখিবা নুমিৎপু অরংবা মঙাল  
পীবা ওইনা অমসুং থাবু ডাল্লাবা ওইনা, অমসুং  
মহাকনা লেপখি (তোঙান-তোঙানবা) ফিবমশিং  
(নুমিৎ অমসুং থাগী), অদুনা নখোইনা খঙনবা চহি  
মশিং অমসুং পানবা মতম। অল্লাহনা শেমখিদি  
মসি অচুসগীদমক নস্তনা। মহাকনা তশেংনা  
উৎপি খুদমশিংসি অখঙবা মীশিংগীদমস্তা।

৭। তশেংবমক, অহিং অমসুং নুংখিলগী য়াওন্দা  
অমসুং অল্লাহনা শেমখিবশিংদা আসনানদা  
অমসুং পুথিবীদা; লৈ খুদমশিং ধর্ম লৈবা  
মীশিংগীদমস্তা।

৮। থাঈমকশেংনা, অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা  
আশা তৌদবা ঐথোইগা উনগনি হায়বা অমসুং  
তাইবঙ পুন্সিদা থোইনমক নুংঙাইথোকপা অমসুং  
অপেনবা শরুকুবা মদুদা অমসুং রাওইশন্দবা  
ঐথোইগী পাওজেনশিংদা—

৯। মখোইসি, মখোইগী লৈফমদি খাম্বি মৈনি  
মরমদি মখোইনা (ফন্তুবা) কমায়াবগী।

১০। থাঈশেংবমক, অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা  
অচুসা খাজরবা অমসুং অফবা থবকশিং  
লব্বীনবা—মখোইগী মপুনা লমজিংবিগনি মখোইবু  
মখোইগী ঈমানগী মতুংইল্লা;

তুরেলশিং ঈচেনগনি মখোইগী  
মখাদা থোইদোকু নুংঙাইব্রবা স্বর্গ  
লৈকোনশিংদা।

১১। মদুগী মনুংদা মখোইগী লাইশোল অসিনি:  
“নহাকী নতিক নঙাল ঙাথোইবা ওইসনু, হো  
অল্লাহ!” অমসুং মখোইগী তরাম-তরাম্ভা

الضَّلَاحِ بِالْقِسْطِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ  
حَيْنِهِمْ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ⑥

هُوَ الَّذِي جَعَلَ النَّشْسَ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا وَ  
قَدَرَهُ مَآزِلَ لِّتَعْلَمُوا عَدَدَ النَّيِّنِ وَالْحِسَابُ مَا  
خَلَقَ اللَّهُ ذَلِكَ إِلَّا بِالْحِكْمَةِ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ  
يَعْلَمُونَ ⑦

إِنَّ فِي اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ فِي  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ آيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَّقُونَ ⑧

إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا وَرَضُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَاطْمَأَنَّنُوا بِهَا وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ آيَاتِنَا غَافِلُونَ ⑨

أُولَٰئِكَ مَا لَهُمْ النَّارُ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ⑩

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ يَهْدِيهِمْ رَبُّهُمْ  
بِأَيِّمَا نِهَايَةٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ فِي جَنَّاتِ  
النَّعِيمِ ⑪

دَعَا لَهُمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَنَحْنُ فِيهَا سَلَامٌ

ওকপগী রাইহদি অসিনি : ‘সলাম, অমসুং মখোইগী  
অরোয়বা লাইশোলনা অসিনি : “থাগৎলিবা  
পুন্মমক অল্লাহবুনি, মপুনি জগৎ পুন্মমকী!”

১ শুবা রুকু

১২ অদুগা অল্লাহনা তরিকুহা থুনা থোকহল্ল-  
মলবাদি মীওইবশিংদা ফস্তবা (তৌব)গী ফল  
মখোইনা থুজিনহম্মীবগুম শেল-থুম (লৌশন-  
বদা), মখোইগী (পুন্সিগী) অকত্ববা মতমগী  
(লোয়শম্বা) হকুম হান্না তৌবিরমগনি মখোইদা।  
তেইগুসুং ঐখোইনা থাদোকপি (কিয়ামত  
নুমিত্তা) ঐখোইগা উনগনি হায়বা আশা  
তৌবশিংবু কা হেন্দোকপদা অসুম হেনহনবিদুনা  
পঙকোয় কোয়হল্লি কঙাওননা।

১৩ অদুগা কনাগুহা মীনা অরাবদা তারবদা,  
মহাকনা কেই ঐখোইবু : চেপথদুনা নাকলদা,  
নস্তগা ফমদুনা, নস্তগা লেগুনা, তেইগুসুং  
ঐখোইনা লৌথোকপিরবদা মহাকী অরাবদু  
মঙোন্দগী, মহাক নীঙঙাইদনা (হাম্মগী মতৌগুম  
অদুম) লৈ কদেঁনুংদসু কৌখিদবগুম ঐখোইবু  
(লৌথোকপিনবগী) অরাবা থোকখিবদু মঙোন্দা।  
অসুম্মা ফজবা ওইনা উহনবি কা হেন্দোকপশিংদা  
মখোইনা তৌবা (থবক) শিংদু।

১৪ অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা মাঙহনবিখ্রে  
মীরোন কয়া নখোইগী মমাংদা মখোইনা অরানবা  
লম্বীনখিবগী : অমসুং মখোইগী রসুলশিং লাকখি  
মখোইদা তশেংবা খুদমশিংগা লোয়ননা,  
তেইগুসুং মখোইনা অচুয়া থাজখিদে। অসুম্মা  
ঐখোইনা পীবি মহে মরাল লৈরবা মীশিংবু।

১৫ অদুগী তুংদা, ঐখোইনা শেম্বিখি নখোইবু  
মখোইগী মল্হৎ শীনবশিং পুথিবীদা মখোইগী  
মতুংদা, অদনা ঐখোইনা য়েংনবা নখোই করম্মা  
থবক তৌবা।

وَآخِرُ دَعْوَاهُمْ أَنِ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠﴾

وَلَوْ يَعْجَلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتِجَابًا لَهُمْ بِالْخَيْرِ  
لَقُضِيَ إِلَيْهِمْ أَجَلُهُمْ فَبُذِّرَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا  
فِي طُعْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٠﴾

وَإِذَا مَنَّ الْإِنْسَانُ عَلَى ذُنُوبِهِ أَوْ قَالِعِدَا  
أَوْ قَالِمًا فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ ذُنُوبَهُ فَرَكَانَ لَمْ يَدْعُنَا  
إِلَى صُغْرَتِهِ كَذَلِكَ يُزَيِّنُ لِلنَّاسِ فِتْنٍ مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ﴿١٠﴾

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقُرُونُ مِنْ قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا  
وَجَاءَهُمْ رَسُولُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَكَانُوا الْيَوْمِ مَنُوءًا  
كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٠﴾

ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلِيفَ فِي الْأَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ لَنَنْظُرَ  
كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٠﴾

১৬। অদুগা ঐথোইগী তশেংবা পাওজেনশিং থীখদুনা তাহনবাদা মখোইদা, ঐথোইগা উনরোই হায়না রাখল তৌবশিং মখোইনা হায় : “পুরকও কুরআন অমা মসি নস্তবা নস্তগা ওথেখকও মসি।” হায়মু (মখোইদা) : “ঐনা খুশী তৌদুনা মদু হেক ওনবা যাদে। ঐনা ইনজৈ ঐগোন্দা ফোংদোক-পিরকপা অদুতা। ঐনা তশেংনমক কিজৈ, ঐগী মপুনা হায়বা ঐনা ইন্দবদি, রায়েল-চৈরাক ফংগদ্রা হায়না অচৌলা নুনিং অমগী।”

১৭। হায়মু (মখোইদা) : “অল্লাহনা করিগুদ্বা নীংলমলবদি, ঐনা থীখদুনা তাহনমলোই মদু নখোইদা নস্তগা মহাকনা গঙহনবিরমলোই মদু নখোইদা। তশেংবমক ঐ লৈরমাত্রে নখোইগী নরক্তা পুন্সি (মপুন) অমা নমাংদা মসিগী। নখোইবু ইখঙ-গঙদ্রা ?”

১৮। কনানো মগোন্দগী হেমা চুমদবা মহাকনা মীন-মলাং থাকই অল্লাহগী মায়েক্তা অমসুং মীনম্বা হায়জিল্লি মহাকী পাওজেনশিংদা ? তশেংবমক মরাল লৈরবশিং কদৌঙদসু চাওখেলোই।

১৯। অদুগা মখোইনা দ্বিরাং পুজা তেই, অল্লাহগী মহত্তা, মখোইবু কান্নহনবসু ওমদনা নস্তগা মাঙহনবসু ওমদবা অদুবু ; অমসুং মখোইনা হায় : “মখোইসি ঐথোইগী তাইনবিবশিংনি অল্লাহদা।” হায়মু (মখোইদা) : “নখোই খঙহনবা ওমগদ্রা অল্লাহদা করিগুদ্বা অমতং মহাকনা খঙদবা আসমানদা নস্তগা পৃথিবীদা ?” মহাকী মতিক মঙাল ঙাংখোইবা ওইসনু ! অমসুং থাক যাম্বা রাংনা লৈশ্ববনি মহাক্তি মখোইনা খৈজিল্লিবা অদুদগী (মগোন্দা)।

২০। অদুগা তাইবঙ মীওইবা পুন্সমক (হান্না) জাতি অমতা ওইরুম্মী, অদুগী তুংদা মখোই (মশেল মরক্তা) তোখায় খায়দোকুখি ; অমসুং

وَإِذَا سَأَلَ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا انْتِبِهُوا غَيْرْهَذَا أَوْ بَدِّلْهُ قُلْ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أُبَدِّلَهُ مِنْ تِلْقَائِي نَفْسِي إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مَا يُرِيدُونَ ۖ إِنَِّّي أَتَى أَخَافُ أَنْ عَصَيْتُمْ رِزْقِي عَذَابٌ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝

قُلْ تَوَسَّاءُ اللَّهُ مَا تَلَوْتُمْ عَلَيْهِمْ وَلَا أَدْرِكُمْ بِهِ ۖ فَقَدْ لَبِثْتُ فِيكُمْ عُمُرًا مِنْ قَبْلِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۝

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْمُجْرِمُونَ ۝

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هَؤُلَاءِ شُفَعَاؤُنَا عِنْدَ اللَّهِ قُلْ اتَّبِعُونِ اللَّهُ يَبْأَ لَا يَعْلَمُ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ سُبْحَنَهُ وَيَعْلَمُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ۝

وَمَا كَانَ النَّاسُ إِلَّا أُمَّةً وَاحِدَةً فَاخْتَلَفُوا وَلَوْلَا



রাইহে অমা (মতম খন্ন য়ৈখোকপগী) হান্না  
থোকখিরমদ্রবদি নংগী মপুদগী, শোয়দনমক  
রাথোক অদু রারৈপিপরমগনি মখোইগী মরক্তা  
(মমাং কয়াদা)মখোইনা যানদবা রাফম অদুগী  
মরমদা।

২১। মখোইনা হায়ঃ “করি মরমগী থাবিরক্তবগে  
খুদম অমতা মঙোন্দা মহাক্কী মপুদগী?” হায়য়ু  
(মখোইদা)ঃ “উদবগী রাদি অল্লাহতগীনি, মরম  
অদুনা ঙাইয়ু (নখোই)ঃ এসু ঙাইরিএ নখোইগা  
লোয়ননা।”

৩ শুবা রুকু

২২। অদুগা ঐখোইনা মহাউ তংহনবদা  
মীওইবশিংবু ঐখোইগী খৌজাল মখোইবু অরাবনা  
লাকহৎপিথ্রবা মতুংদা, য়েউ! মখোইনা হৌই  
(ফস্তবা) খৌরাং তৌবা ঐখোইগী পাওজেন  
শিংগী মাযোক্তা। হায়য়ু (মখোইদা)ঃ অল্লাহদি  
য়ান্না থুবনি খৌরাং তৌবদা।” ঐখোইগী  
দুতশিংনা তশেংবমক ইশিল্লি নখোইনা তৌবা  
খৌরাংশিং।

২৩। মহাকননি কোয়হল্লিবা নখোইবু কংফান্দা  
অমসুং সমুদ্র ঈপাক্তা অসি য়ৌবফাওবা মদুদি  
নখোইনা জাহাজ তোংলবদা অমসুং মখোইনা  
হোল্লবদা (অতোংবশিং) মখোইগা লোয়ননা  
নামিবা নুংশিংকী নুংঙাইবা শহমদা অমসুং মদুদা  
মখোইনা হরাওরবদা, অকনবা নোংলৈ নুংশিংনা  
(খঙহৌদনা) তাহৎলি মখোইবু (জাহাজশিংবু)  
অমসুং ঈথকশিং ফুজিল্লকই মখোইদা মায়কৈ  
খুদিংদগী অমসুং মখোইনা খল্লি মখোইবু  
পুংকোয়-কোয়শনবিরগনি হায়না, মতমদুদা  
মখোইনা (অরাবনা য়ৈহতুনা)

কেই অল্লাহবু পুকচেন শেংনা ময়াথং  
ইন্দুনা (অসি হায়দুনা)ঃ “নহাকনা কনবিরবদি  
ঐখোইবু (তুজুং-মিপাইনরিবা) অসিদগী, ঐখোই  
শোয়দনমক ওইজগনি তৌবিমল খঙবা।”

كَلِمَةً سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقَضَىٰ يَنْتَهُمُ فِيمَا فِيهِ  
يَخْتَلِفُونَ ﴿٢١﴾

وَيَقُولُونَ لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَقُلْ إِنَّمَا  
الْغَيْبُ لِلَّهِ فَاتَّبِعُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ﴿٢٢﴾

وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِنْ بَعْدِ ضَرَاءٍ مَسَّتْهُمْ  
إِذَا لَهُمْ مَكْرُفَةٌ أَیَاتِنَا قُلِ اللَّهُ أَسْرَعُ مَكْرًا إِنَّ  
رُسُلَنَا يَكْتُوبُونَ مَا تَنْكُرُونَ ﴿٢٣﴾

هُوَ الَّذِي يُسَيِّرُكُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ كُنْتُمْ إِذْ أَنْتُمْ  
فِي الْفُلِكِ وَجَرَيْنَ بِهِمْ بِرِيحٍ طَبَیَّةٍ وَفَرَحُوا بِهَا  
جَاءَتْهَا رِيحٌ عَاصِفٌ وَجَاءَهُمُ الْوُجُ مِنْ كُلِّ  
مَكَانٍ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ أُحِيطَ بِهِمْ دَعَوُا اللَّهَ مُخْلِصِينَ  
لَهُ الدِّينَ ۚ لَئِنْ أَنْجَيْنَا مِنْ هَذِهِ لَنُكَوِّنَنَّ مِنَ  
الشَّاكِرِينَ ﴿٢٤﴾

২৪। তৌইগুসসুং মহাকনা কনবিপ্রবদা মথোইবু  
য়েংউ মথোইনা হৌই লমকেৎ লমহাইবা মালেমদা  
ইচুম-চুমদনা। হে মীওইবশিং নথোইনা কা  
হেন্দোকলিরদ্ নথোই নশামকী মায়েকদনি।  
(খঙঙ) তাইবঙ পুন্সিগী নুংঙাইবসি মতম  
খরতগীনি; মসিগী মতুংদা নথোই হল্লকনি  
এথোইগী ইনাক্তাঃ মতমদুদা এথোইনা  
খঙহনবিগনি নথোইদা (থবক) পুন্সমক নথোইনা  
তৌরষদু।

২৫। তাইবঙ পুন্সিগী পান্দমদি লাইজা  
ঈশিংগুসনি মদু এথোইনা তাহলি কোরৌ  
নোংমদোলগী অদুনা নোংবাল লাংবা লৈবাক্তা  
মনা-মশিং মী অমসুং শা-ষণশিংনা চাবা লৈহৌ  
পেন্না হৌরকই—অসি যৌবফাওবা মদুদি পাশ্বিংশিং  
গে-গে ইনখংলকপদা লেক-লেক লাউনা ফজনা  
মালেমগী ফিজ়েং লৈতেং ওই, অমসুং লম  
মপুশিংনা খল্লি মথোইনা মপু ওইজরে হায়না  
মদুগী, অদুদা (খঙহৌদনা) এথোইগী হুকুম  
লাকলবদা অহিংদা নন্তুগা নুংখিলদা, মতমদুদা  
এথোইনা ওইহল্লি মদুবু শজিক ফানথ্রবা  
লৌফমগুম, করিমতা হৌরমদবগুম মদুগী মথক্তা  
মমাংগী নুমিত্তা। অসুম্মা এথোইনা তশেং-  
তশেংহনবি (এথোইগী) পাওজেনশিং ধ্যান তৌবা  
মীশিংগীদমক্তা।

২৬। অদুগা অল্লাহনা কৌরি (নথোইবু) অঈংবগী  
মফমদা অমসুং লমজিৎবি মহাকনা চানবিবা  
(মতিকচাবা) শিংবু অচুস্বা লম্বীদা।

২৭। অফবা লম্বীনবশিংগী লৈ অফবা  
(মনা-মথিন) অমসুং (শরুক য়াম্মা) হেন্না  
পীনিঙঙাইনি অল্লাহগী খৌজালদগী অদুগা মুশিন  
কাশিনবা নন্তুগা ঈকাইবনা কুপশিল্লোই মথোইগী  
মমায়শিং। মথোইসি মরুপশিংনি স্বর্গ লোকোনগী;  
মদুগী মনুংদা মথোই লৈরগনি (লোস্বা নাইদনা)।

فَلَمَّا أَجَبَهُمْ إِذَا هُمْ يَنْتَوْنَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ  
يَأْتِيهَا النَّاسُ إِنَّمَا بَيْعُكُمْ عَلَى أَنْفُسِكُمْ مَتَاعَ الْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ فَنُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ  
تَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾

إِنَّمَا مَثَلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَاءٍ أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ  
فَأَخْطَأَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ وَمِمَّا يَأْكُلُ النَّاسُ وَ  
الْأَنْعَامُ حَتَّى إِذَا أَخَذَتِ الْأَرْضُ زُخْرُفَهَا وَ  
ازْيَنْتَ وَطَنَ أَهْلِهَا أَنَّهُمْ قَدِ رَوْنَتْ عَلَيْهَا وَهُمْ  
أَعْرَابًا لَبِلا أَوْ نَهَارًا فَجَعَلْنَاهَا حَصِيدًا كَأَنْ لَمْ تَغْنَمْ  
بِالْأَمْسِ كَذَلِكَ نَفْضِلُ الْأَيْبِ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٥﴾

وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى دَارِ السَّلَامِ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ  
إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٦﴾

لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْخَيْرَ وَزِيَادَةٌ وَلَا يَرْهَقُ وُجُوهَهُمْ  
قَتَرٌ وَلَا ذُلٌّ أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا  
خَالِدُونَ ﴿٢٧﴾

২৮। অদুগা ফস্তরম লস্বীনবশিংদো, ফস্তবগী  
রায়েল-চৈরাকদি মদুগা মানবা (ফস্তব) নি, অমসুং  
ঈকাইবনা কুপশিনগনি মথোইবু। মথোইগী  
লৈরোই কনামতা কনবিনবা মথোইবু অল্লাহদগী:  
মথোইগী চেংলৌ মমায়শিং কুপশনবগুম ওইগনি  
শুক্লা অমস্বা অহিংগী মচেৎ অমনা। মথোইসি  
মরুপশিংনি খাশ্বি মৈগী, মদুগী মনুংদা মথোই  
লৈরগনি।

২৯। অদুগা (নীশিঙঙু কিয়ামত) নুমিৎ অদুদা  
ঐথোইনা পুন্নপা খোমজিনবিগনি মথোইবু, অদুগী  
তুংদা ঐথোইনা হায়বিগনি (ঐথোইগী) শকক  
য়ামিনবা (লাই) শিং লৈ হায়জিন্নস্বা মথোইদুদা:  
“লৈয়ু নংগী নংগী নফমদা, নথোই অমসুং  
নথোইগী খোয়ম লাইশিং।” অদুগী তুংদা  
ঐথোইনা খায়দোকপিগনি মথোই অমবু অমদগী,  
অমসুং মথোইগী তিন্নবা লাইশিংনা হায়গনি  
(মথোইদা): “নথোইনা ঈরাৎ পুজা তৌখিদি  
ঐথোইবু।”

৩০। “মরম অদুদা অল্লাহনা ওকলে সাক্ষী ওইবদা  
ঐথোই অমসুং নথোইগী মরজা (রাফম অসিগী)  
অদুদা ঐথোই তশেংনমক খঙখিদি নথোইনা  
ঈরাৎ পুজা তৌখি হায়বা (ঐথোইবু)।”

৩১। মফম অদুদা থরাই খুদিংনা খঙগনি  
(মহেশিং) মানা-মানা মমাংদা থাজ্জিবা  
(থবকশিং) গী অমসুং মথোই পুন্মনমক পুরজনি  
অল্লাহদা, মথোইগী অচুস্বা মপুদা, অমসুং মথোইনা  
শেরান-তুরান হায়জিন্নস্বা (তিন্নবা লাইশিং) অদু  
চাইথোকখিগনি মথোইদগী।

৪ শুবা রুকু

৩২। হায়য়ু (মথোইদা): “কনানা পীবগে  
চিঞ্জাক নথোইদা আসমান অমসুং পৃথিবীদগী?  
নস্ত্রগা কনানা মপু ওইবগে তাবগী অমসুং উবগী?

২৯৬

وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ سَيِّئَةٍ بِمِثْلِهَا وَ  
تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ مَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ كَأَنَّمَا  
أُغْشِيَتْ وُجُوهُهُمْ قِطْعًا مِنَ الْإِثْلِ مُظْلِمًا وَأُولَئِكَ  
أَخِذُوا النَّارَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ⑤

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَبِينًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا  
مَكَانَكُمْ أَنتُمْ وَشُرَكَاؤُكُمْ فَزَيَّلْنَا بَيْنَهُمْ وَقَالَ  
شُرَكَاؤُهُمْ مَا كُنْتُمْ إِلَّا نَا عِبُدُونَ ⑥

فَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِن كُنَّا عَنْ  
عِبَادَتِكُمْ لَغْفِيلِينَ ⑦

هَٰذَا لِكَ تَبْلُوَ كُلَّ نَفْسٍ مَّا أَسْلَفَتْ وَرُدُّوْا إِلَى اللَّهِ  
عَٰ مَوْلَاهُمُ الْحَقِّ وَصَلَّ عَنْهُمْ فَأَكَاوُوا يَقْتَرُونَ ⑧

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَقْنِ يَمْلِكُ

অদুগা কনানা থোকহল্লিবা অহিংববু অশিবদগী  
অমসুং থোকহল্লিবা অশিববু অহিংবদগী? অদুগা  
কনানা ষৌরাংলিবা (সংসার পানবগী) থবক  
পুন্মনমক?" মখেইনা পাওখুমগনি: "অল্লাহনা।"  
মরম অদুনা হায়যু: "নখেইবু ভক্তি তৌরৌইদ্রা  
(মহাকপু)?"

৩৩। অসিগুস্বনি অল্লাহ, নখেইগী অচুস্বা  
মপুদো। মরম অদুনা অচুস্বা (খাদোকথ্রব) গী  
মতুংদা করি লৈরি অরানবা নস্তনা? করম্মনা  
নখেই নমায় ওথেোকলিবনো (অচুস্বদগী)?

৩৪। অসুম্মনা নংগী মপুগী রাইহে চুমই হায়না  
প্রমাণ ওই কা হেন্দোকপশিংগী মথক্তা, অদুনা  
মখেই অচুস্বা খাজদে।

৩৫। হায়যু (মখেইদা): "নখেইগী তিন্নবা  
লাইশিংগী মরক্তা কনাগুস্বনা ওস্বরা লৈশেম-  
নুংশেয়া জীবশিংবু অমসুং অমুকহম্মা পুথোকপা  
মদু?" হায়যু (নশামক্লা পাওখুমদনা):  
"অল্লাহতনা লৈশেম-নুংশেমই জীবশিংবু অমসুং  
অমুকহম্মা পুথোকই মদু। করম্মা ফিবমদা নখেই  
নমায় ওথেোকলিবা (মণ্ডোন্দগী)?"

৩৬। (অমুকহম্মা) হায়যু (মখেইদা): "নখেইগী  
করম্মা তিন্নবা লাইশিংনা ওস্বগে লমজিংবা  
অচুস্বদা?" হায়যু (নশামক্লা পাওখুমদনা):  
"অল্লাহতনা লমজিংই অচুস্বদা। অচুস্বদা লমজিংবা  
মহাক্কী মতুং ইনবনা হেন্না মতিকচাত্তা নস্তগা  
মশামক্কী লস্বী ফংদবা মী মহাকপু লমজিংবিবা  
নস্তবদি (মহাক্কী মতুং ইনফম থোকপ্রা)? করিনো  
নখেইনা তৌরিবা অসিবু? করম্মনা নখেই রা  
লেম্পাগে?"

৩৭। অদুগা মখেই অয়াস্বনা তুং ইন্দে করিমতগী  
ভাবনা শাবা নস্তনা। তশেংবমক ভাবনা শাবনা  
কাম্বা করিসু ওইদে অচুস্বগী মায়েক্তা।

الشَّعْ وَالْأَبْصَارَ وَمَنْ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ  
وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ يُدْبِرُ الْأَمْرَ  
فَسَيَقُولُونَ اللَّهُ فَقُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ٣٥

فَذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ الْحَيُّ فَكَذَّابُوا الْحَقَّ إِلَّا  
الضَّلَالُ ۖ فَأَنَّى تُصْرَفُونَ ٣٦

كَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ فَسَقُوا  
أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ٣٧

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَبْدُو الْخَلْقَ ثُمَّ  
يُعِيدُهُ قُلِ اللَّهُ يَبْدُو الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ فَأَنَّى  
تُؤْفَكُونَ ٣٨

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ قُلِ  
اللَّهُ يَهْدِي لِلْحَقِّ أَفَمَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ أَحَقُّ  
أَنْ يُتَّبَعَ أَمْ لَا يَهْدِي إِلَّا أَنْ يَهْدِيَ مَا كُفِّرَ  
كَيْفَ تَحْكُمُونَ ٣٩

وَمَا يَتَّبِعُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا إِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي

থাক্কেশেংবমক, অল্লাহনা মুন্না খঙই মাখোইনা  
তৌবদু।

৩৮। অদুগা কুরআনসি কনামতনা পুথোকপা  
ঙমদে অল্লাহ নস্তনা। তৌহিঙুসুং মসিনা চুমই  
হায়না প্রমাণ পী মাগী মমাংদা লৈরম্বা (কিতাব)  
শিংগী অমসুং ব্যাখ্যানি (মমাংগী)  
কিতাবশিংগী—মসিদা চিংননিঙঙাই করিসু  
লৈতে। মসি সংসার পুন্মমকী মপুগী  
মায়কৈদগীনি।

৩৯। মাখোইনা হায়রাঃ “মহাকনা জাল  
তৌখিবনি মসি?” (নং) হায়য়ু (মাখোইনা  
শীঙনদুনা)ঃ “পুথোকচরকওসুবহ অমতং মসিগা  
মাম্বা, অমসুং কৌশিল্ল (নখোইবু তেংবাং-  
বিনবগী) নখোইনা ওম্বমখে অল্লাহ নস্তনা,  
নখোইনা ওইরবদি অচুসা ডাঙবা।

৪০। নস্তে, মাখোইনা যাখিদি মদু, মদুগী জ্ঞান  
মাখোইনা ফংখিদি অমসুং মাখোইগী তুং-তাবা মই  
হৌজিক ফাওবা লাকখিদি মখোইনা। অসুন্না  
মাখোইগী মমাংদা লৈরম্বাশিংনসু যাখিদি (অচুসা)।  
মরমদুনা য়েংউ! করি পোয়োই থোকখিবা  
অরানবা লম্বীনখিবশিং!

৪১। অদুগা মাখোইগী মরস্তা খরনা থাজে মদুদা  
অমসুং অতোপ্পা খরনা থাজে মদুদাঃ অমসুং  
নংগী মপুনা মুন্না খঙই ফস্তনবা শীনবশিংবু

৫ শুবা কুকু

৪২। অদুগা মাখোইনা য়াদ্রবদি নংবু হায়য়ু  
(মাখোইনা)ঃ “ঐনা তৌবনা ঐংগীনি অমসুং  
নখোইনা তৌবনা নখোইগীনি। নখোইনা নায়ী  
পুফম থোক্তে ঐনা তৌবগী অমসুং ঐনা নায়ী  
পুফম থোক্তে নখোইনা তৌবগী।”

৪৩। অদুগা মাখোইগী মরস্তা খরনা (মনা  
থাংগস্তুনা) তাই নংনা হায়বদা (মপুকনিংদি

مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٣٨﴾

وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يَفْتَرَى مِنْ دُونِ اللَّهِ  
وَلَكِنْ تَصْدِيقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلُ الْكِتَابِ  
لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٩﴾

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا  
مَنِ اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٠﴾

بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِيطُوا بِعِلْمِهِ وَلَكِنَّا إِنَّمَا نَأْتِيهِ  
كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ  
عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهِ  
وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِينَ ﴿٤٢﴾

وَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ إِنِّي عَبْدٌ لِكَلِمَاتِ رَبِّي وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ أَنْتُمْ  
بِرَبِّكُمْ مِمَّا أَعْمَلُ وَأَنَا بِرَبِّي قَتَاتٌ لَعْلُوكُمْ ﴿٤٣﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَعِزُّونَ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تَسْمَعُ الصَّمَرَ

চণ্ডনা)। তেইগুসুং নংনা ওমগদরা তাহনবা  
নাপঙববু, মখোইনা খঙদ্রবসু ?

وَلَوْ كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ ﴿٣٧﴾

৪৪। অদুগা মখোইগী মরক্তা খরনা য়েই  
নংঙোন্দা তেইগুসুং নংনা ওমগদ্রা লমজিংবা  
মমিৎ তাংলবশিংবু মখোইনা করিসু উদবদা  
(অমসুং খঙদ্রবদা) ?

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْتَظِرُ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تَهْدِي الْعَنَىٰ

وَلَوْ كَانُوا لَا يَجِدُونَ ﴿٣٨﴾

৪৫। তশেংবমক, অল্লাহনা তৌবিদে অরানবা  
করিমতা মীওইবশিংদা, তেইগুসুং মীশিংনা  
(অরানবা লম্বীনদুনা) তৌজৈ অরানবা  
মশামক্তদা।

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسُ شَيْئًا وَلَكِنَّ النَّاسَ

أَنفُسُهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٣٩﴾

৪৬। অদুগা (কিয়ামত) নুমিৎ অদুদা মহাকনা  
পুল্পাখোমজিনবিগনি মখোইবু, (অদুদা মখোই  
সংসারগী রাখলনা উগনি) মখোই লৈরমদে  
সংসারদা পুংজা অমা নন্তুনা নুমিৎ অমগী। মখোই  
মশেল অমগা অমগা শকখঙনগনি। তশেংবমক,  
মাঙজরবনি অল্লাহগা উনগনি হায়বা য়ারমদবা  
অমসুং (অচুয়া) লমজিং ইনখিদবা মখোইদু।

وَيَوْمَ يُخْشَرُهُمْ كَأَن لَّمْ يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنَ

التَّهَارِ يُتْقَارُ فَوْنٌ بَيْنَهُمْ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَبُوا

بِلِقَاءِ اللَّهِ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿٤٠﴾

৪৭। অদুগা ঐখোইনা উহল্লবসু নংবু শরুক খরা  
(রায়েল-চৈরাঙ্কী) ঐখোইনা রাশক তৌখিবদু  
মখোইদা, নন্তুগা ঐখোইনা শিহল্লবসু নংবু (মদুগী  
মমাংদা), অদুম ওইনমক মখোই (শোয়দনমক)  
হল্লকনি ঐখোইদা, অমসুং নংনা উগনি ঐখোইনা  
দণ্ডি পীবা মখোইবু, মরমদুনা অল্লাহনা  
সাক্ষীনি মখোইনা তৌবা পুন্মমকী।

وَأَمَّا نُرِّيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ تَوَفِّيَنَّكَ قَالَيْنَا

مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ اللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ ﴿٤١﴾

৪৮। অদুগা জাতি খুদিংগী লৈ রসুল অমমম।  
মরমদুনা মখোইগী রসুলশিং লাকপদা, বিচার  
তৌবি মখোইগী মরক্তা, অমসুং মখোইবু লান্না থক  
তৌবিদে (মখোইবু চৈরাঙ্ক পীবদা)।

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولٌ فَإِذَا جَاءَ رَسُولُهُمْ قُضِيَ بَيْنَهُمْ

بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يَظْلُمُونَ ﴿٤٢﴾

৪৯। অদুগা মখোইনা (করেন্দুনা) হায়ঃ  
“করুয়া মতমদা রাশকসি (পাংখোক্তদৌরিবা),  
নখোইনা অচুয়া ওইরবদি ?”

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٣﴾

৫০। হায়যু (মখোইদা) : “ঐগী ইতিক লৈতে ইশাগী অমাওবা (থিংনবগী) নস্ত্রগা কান্নবা (তান্নবগী), অল্লাহনা তৌনীংবা নস্ত্রনা। জাতি খুদিংগী অরোপা মতম অমা লৈ। মখোইগী (লেপখিবা) মতম লাকলবদা মখোইনা ওমলোই পন্থবা মিৎকুপ অমা নস্ত্রগা ওমলোই। মখোইনা মাং থাবা মদুগী।

৫১। হায়যু (অমুকহমা) : “তাকও ঐঙোন্দা, অল্লাহগী রায়েল-চৈরাক লাকলবদি নখোইদা অহিং তাংলৌদা নস্ত্রগা নুংখিল পোবোপ্তা, করম্মা মরাল লৈরবশিংনা চেনগনি মদুদগী ?

৫২। মদুনা খংফা ফারবদা নখোইবু, নখোইনা থাজগত্ৰা মদু ? করি ! হৌজিক (নখোই থাজরত্ৰা ?) অসিগী মমাংদা নখোইনা থুনা থোকহন্নবা হায়খিদকো !

৫৩। মসিগী মতুংদা হায়বিগনি অরানবা লস্বীনরবা মখোইদা : “তংঙু মহাউ রায়েল-চৈরাক লোম্বা লৈতবগী ; নখোইবু লমল শিংবিদে নখোইনা কমায়খিবগী নস্ত্রনা।”

৫৪। অদুগা মখোইনা হং-থিরি নংঙোন্দা (অসি হায়দুনা) : “মদু অচুস্বা ?” (নং) হায়যু (মখোইদা) : “হেই, ঐগী মপুগী কসম ! তশেংবমক মসি তশেংবা অচুস্বনি ; অমসুং নখোই ওম্মরোই অরেন্দা তাইনবা মসি।

৬ শুবা রুকু

৫৫। অদুগা অরানবা লস্বীনবা খুদিংমকনা মপু ওইরবদি পুথিবীদা লৈবা পোৎ পুম্মমক্কী, মানা শোয়দনমক পীরমগনি মদু থাদোকমল : ওইনা (রায়েল-চৈরাক্তগী)। অদুগা মখোইনা লোৎশিনগনি মখোইগী নুংঙাইতবা মখোইনা উরবদা চৈরাক দণ্ডি। অদুগা রায়েল বিচার তৌবিগনি মখোইগী মরস্ত্রা অচুস্বগা লোয়ননা অমসুং মখোইবু লান্না খক তৌবিরোই।

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ  
يُكَلِّ أُمَّةً أَجَلٌ إِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَلَا يَسْتَأْخِرُونَ  
سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْبِدُونَ ⑤

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابٌ بَيِّنًا أَوْ نُهُارًا مَاذَا  
يَسْتَعِجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ ⑥

أَتَمَّ إِذَا مَا وَقَعَ أَمْنْتُمْ بِهِ النَّاسُ وَقَدْ كُنْتُمْ بِهِ  
تَسْتَعْجِلُونَ ⑦

ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ هَلْ  
تُجْزَوْنَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ⑧

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ أَتَى قُلُوبَهُمْ قُلُوبُ إِي وَرَبِّ إِنَّهُ لَخَبِيرٌ  
بِئْسَ مَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ⑨

وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي الْأَرْضِ لَا فُتِدَتْ  
بِهِمْ وَأَسْرَوْا النَّدَامَةُ لَتَأْتُوا الْعَذَابَ وَقِصْفُ  
بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يَظْلُمُونَ ⑩

৫৬। ষউদরা নখোই! তশেংবমক অল্লাহগী  
ডাকনি আসমান . অমসুং পৃথিবীদা  
লৈরিবা-পুয়া। ষউদরা নখোই! তশেংবমক  
অল্লাহগী রাশক্তি অচুয়নি, তেইগুসসুং মী  
অয়াসনা করিসু ষউদে।

৫৭। মহাকনা হিংহল্লি অমসুং শিহল্লি, অমসুং  
মহাকী মাহকৈল নখোই হনজনগনি।

৫৮। হে মীওইবশিং! তশেংবমক লাকত্রবনি  
নখোইল পাওতাক অমা নখোইগী মপুদগী অমসুং  
(মদু) শিদ্-হীলকনি (অনাবা খুদিংগী) থাম্মাই  
মনুংদা লৈবা, অমসুং লমজিংনি অমসুং  
ডাকপিবনি অচুয়া থাভবশিংদ।

৫৯। হায়যু (মগোইদা) : “(পুন্মনমকসি)  
অল্লাহগী খৌজালনি অমসুং মহাকী ডাকপি-  
কনবিবনি, মরমদনা মখোই হরাওজসনু মদুগী  
মনুংদা।” মসিনা হেন্না ফবনি মখোইনা  
পৈশল্লিবদগী।

৬০। হায়যু (মখোইদা) : “নখোই উরা অল্লাহনা  
নখোইগীন্দমক থাবিরকখিবা চিঞ্জাক অদুগী  
মরক্তগী নখোইনা ওইহল্লি (খরবু) হরাম অমসুং  
(খরবু) হলান?” হায়যু (অমুকহন্ন) : “অল্লাহনা  
ময়াথং পীরা নখোইদা (মদু তৌলবা) নস্ত্রগা  
নখোইনা ওইদবা শাগৎপরা অল্লাহদা?”

৬১। অদুগা অল্লাহদা ওইদবা শাগৎপা মখোইদু  
করি বল্লি কিয়ামত নুমিৎকী মরমদা?  
থাঙ্গেশেংবমক, অল্লাহদি খৌজালবিহেবনি  
তাইবঙ মীওইবশিংদ, তেইগুসসুং মী অয়াসনা  
তৌবিমল ষউবা উস্তে।

৭ শুবা রুকু

৬২। অদুগা নংনা তৌদে (শীন চঙবা) করিগুয়া  
শীন অমতা নস্ত্রগা নংনা খীখদে মদুগা মরী লৈনবা  
শরুক অমতা কুরআনগী, অমসুং (হে

الْإِنَّا لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الْإِنَّا وَعَدُ  
اللَّهُ حَقًّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٦﴾

هُوَ يُنْجِي وَيُهْلِكُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٥٧﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ  
وَشِفَاءٌ لِمَا فِي الصُّدُورِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ  
لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٨﴾

قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَلِكَ يُفَيْرَحُونَ هُوَ  
خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٥٩﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا أَنزَلَ اللَّهُ لَكُمْ مِنْ رِزْقٍ فَجَعَلْتُمْ  
مِنْهُ حَرَامًا وَحَلَالًا قُلْ اللَّهُ إِذْ لَكُمْ أَمْرٌ عَلَى اللَّهِ  
تَفْتَرُونَ ﴿٦٠﴾

وَمَا ظَنُّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ يَوْمَ  
الْقِسْطِ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ  
أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦١﴾

وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُوا مِنْهُ مِنْ قُرْآنٍ وَ



মীওইবশিং!) নাথোইনা তৌদে করিগুস্তা থবক অমতা, তেইগুস্তাং ঐথোই সাক্কীনি নাথোইগী নথক্তা নাথোইনা নপুকনিং থিংজন্না থৌ চঙবদা। অদুগা লোৎশিন্দুনা লৈতে নংগী মপুদগী উফুল মরীক অমগা মান্নবা পোৎ ফাওবা পৃথিবীদা অমসুং আসমান্দা, নন্তুগা মদুদগী হেন্না পিকপা নন্তুগা চাওবা (পুন্মনমক) য়েকশিন্দুনা লৈ তশেং-তশেংবা কিতাব অমদা।

৬৩। য়েংউ! অল্লাহগী মরুপশিং তশেংনমক কিনঙাই লৈতে নন্তুগা বানঙাইসু থোক্তে:

৬৪। অচুস্বা খাজত্রবা অমসুং ধর্ম কায়খিদবা মথোইদো—

৬৫। মথোইগীদমক্তি হরাওবা পাওজেন্নি হন্দকী মপোক্তা অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু। অল্লাহগী রাইদো অহোংবা করিসু লৈতে। মসি খুইদগী হেন্না চাওবা জয়নি।

৬৬। মথোইনা (ইজ্জৎ য়েংদনা) ঙাঙ-শকপদা নং করিসু রাশিনগনু। তশেংবমক, শক্তি পুন্মনমক অল্লাহগীনি। মহাক্তি পোৎ পুন্মনমক তাবনি, পোৎ পুন্মনমক খঙবনি।

৬৭। য়েংউ! আসমানদা লৈরিবাপুস্তা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবাপুস্তা অল্লাহগীনি। অদুগা কনাগী মতুং ইনবগে অল্লাহ নন্তুবা তিন্নবা লাইশিং লৈ হায়জিনবশিংদো? মথোইনা তুংইল্লি মপুকনিংনা শাবগী অমসুং মথোই করিসু তৌদে ভাবনা শাবা নন্তুনা।

৬৮। মহাকননি শেখিখিবা অহিংবু (অমস্বা) অদুনা নাথোইনা পোস্তানবা মদুগী মনুংদা অমসুং নুংখিলবু ইডান-ডান্না (নাথোইগী থবক-ইখাং নোন্মনবগী)। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং (রাখল তৌনবগী) মুন্না তাবা মীশিংগী (মহাকী পাওজেন্দা)।

لَا تَعْلَمُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُودًا إِذْ تُفِيضُونَ فِيهِ وَمَا يَنْزُبُ عَنْ رَبِّكَ مِنْ مِثْقَالِ ذَرَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ۝

إِلَّا إِنْ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝

الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ۝

لَهُمُ الْبُشْرَىٰ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ لَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا عِنْدَ اللَّهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

وَلَا يَحْزَنُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

إِلَّا إِنْ يُلَهِهُمُ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَشِيعُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ سُوءَ كَذِبٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ۝

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ آيَاتٍ لَتَسْكُنُوا فِيهَا وَالتَّهَارُ مُبْصِرًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُسْمَعُونَ ۝

৬৯। মখেইনা হায়ঃ “অল্লাহনা লৌত্র মচা নিপা অমা (মহাকমকী ওইনা)।” মহাক্তি অশেংবনি! মহাক্তি মনীং তশনি। মহাকীডাকনি আসমানদা লৈবসু অমসুং পৃথিবীদা লৈবসু। নখেইগী অধিকার করিসু লৈতে মসি (প্রমাণ তৌবা যাব) গী করি! নখেইনা ডাঙ-শকপরা অল্লাহগী মথক্তা নখেইনা করিসু খঙদবদা?

৭০। হায়যু (মখেইদা)ঃ “তশেংবমক-মীনস্বা শাগেংপশিংদো অল্লাহগী মথক্তা কদেইনুংদসু মমায় পাকলোই।”

৭১। (মখেই তরানিদগী থোক্কা) নুংঙাইবনি সংসার অসিদা। মসিগী মতুংদা মখেই হনজনগনি ঐথোইদাঃ মতমদুদা ঐথোইনা মহাউ তংহনবিগনি মখেইবু শাখীবা রায়েল-চৈরাক, মরমদি মখেই মশিঞ্জাং ওইনা লমফে-খোঙফন্নরস্মী।

### ৮ শুবা রুকু

৭২। অদুগা লীবিয়ু মখেইদা নুহগী রারী। মহাক না হায়বিখি মহাকী মীশিংদাঃ “হো ঐগী শীংলুপকী মীশিং! ঐনা (মতম খরদং) লৈবনা নখেইগী মরক্তা অমসুং ঐনা পাওতাকপনা (নখেইদা) অল্লাহগী পাওজেনশিং অরাবা ওইহন্নবদি নখেইবু, ঐনা আশা তৌজে অল্লাহদাঃ মরমদুনা নখেইনা (ঐগী ইথক্তা) তৌনীংবা থবক তৌ (নপাক্সল অপুস্বা থেজোজুনা) অমসুং (পুল্পা কৌশল) নখেইগী তিন্নবা লাইশিং (সু)। অদুগী তুংদা নখেইগী (তৌনীংবা) থবক্তা নিংজিং-মাংজিংনগনু, হেজুমক পাংথোকও (নখেইগী অনীংবশিং) ঐগী ইথক্তা অমসুং মতম য়েথোকনু ঐঙোন্দা।

৭৩। অদুনা নখেইনা তুং হন্দোকলবদি (রাখল তৌ) ঐনা হায়দে নখেইদা পীযু মনা-মথুম (ঐনা ধর্ম পাওতাকপগী)। ঐগী মনা মথুমদি ফংগনি

قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَنَهُ هُوَ الْغَنِيُّ لَهُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ إِنَّ عِنْدَكُمْ مِنْ سُلْطٰنٍ بِهٰذَا اٰتَقُولُوْنَ عَلَىٰ اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ۝

قُلْ اِنَّ الَّذِيْنَ يَفْتَرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ لَا يَفْلِحُوْنَ ۝

مَتَاعٌ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ اِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نَذِقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيدَ بِمَا كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ ۝

وَاقْلُ عَلَيْهِمْ نَبَا نُوحٍ اِذْ قَالَ لِقَوْمِهٖ اِقَوْمِ اِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكُمْ مَّقَامِيْ وَتَذٰكِرِيْ بِآيٰتِ اللّٰهِ فَعَلَّ اللّٰهُ تَوَكَّلْتُ فَاٰجِبْعُوْا اَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ اَمْرَكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً ثُمَّ اَقْضُوْا اِلَيَّ وَلَا تَنْظُرُوْنَ ۝

وَ اِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَاَلْتُكُمْ مِنْ اٰجِرٍ اِنْ اٰجِرِيْ اِلَّا

অজ্জাহতদগী, অমসুং এবু যাথংনবিথ্রে (মহাক্কী  
রায়েলদা) যাবশিংগী মরক্তা (অমা) ওইযু হায়না।

৭৪। তেইগুসুং মখেইনা যাথিদে মহাকপু,  
মরম অদুনা এখেইনা কনবিথি মহাকপু অমসুং  
মহাক্কী লোয়নখিবশিংবু রাক্কয়ে হীজাওদা  
(অচৌবা ঈশিং ঈচাওদগী)। অদুগা এখেইনা  
ওইহনবিথি মখেইবু লৈডাকপশিং (শিত্তবশিংগী  
মরমদমদা) অমসুং এখেইনা ঈরাকশিনহনবিথি  
এখেইগী পাওজেনশিং (মঙক কন্দুনা) যাথিদব-  
শিংবু। মরমদুনা য়েংউ! করি পোয়োই থোকখিবা  
চেকশম্বা হায়বিথিবশিংদো!

৭৫। মসিগী মতুংদা এখেইনা থাথি, মহাক্কী  
মতুংদা, (অতোপ্পা) রসুলশিং মখেইগী মীশিংদা,  
অমসুং মখেইনা পুরকখি মখেইদা তশেংবা  
খুদমশিং। তেইগুসুং মখেইনা থাজখিদে  
মখেইবু, মরমদি মখেইনা য়াথিদে মখেইবু  
মমাংঙৈদা। অসুমনা এখেইনা মোহর নমশিনবি  
লম হেন্দোকপশিংগী মথাম্মাইশিং।

৭৬। মসিগী মতুংদা এখেইনা থাথি, মখেইগী  
মতুংদা, মুসা অমসুং হারুনবু ফিরউন অমসুং  
মহাক্কী (কাঙলুপকী) মকোক ওইবশিংদা লোয়ননা  
এখেইগী খুদমশিংগা; তেইগুসুং মখেই  
নাপল-লুথোংনখি অমসুং মখেই মরাল লৈরবা  
মীশিংনি।

৭৭। মরম অদুনা অচুস্বা লাক্ত্রবদা মখেইদা  
এখেইগী মায়কৈদগী, মখেইনা হায়থি: “মসি  
তশেং-তশেংবা জাদুনি।”

৭৮। মুসানা হায়থি: “করি! নখেইনা (অসি)  
ঙাঙত্রা, অচুস্বা (তশেংনমক) লাক্ত্রবদা  
নখেইনা? মসি জাদুরা? তেইগুসুং (খঙু)  
জাদুগরশিং কদেইনুংদসু মমায় পাঞ্জে।”

৭৯। মখেইনা হায়থি: “নহাক লাকলিত্রা

عَلَى اللَّهِ وَأُمِرْتُ أَنْ أُولُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ④

فَكَذَّبُوهُ فَتَبَيَّنَتْ وَفِي الْفَلَاحِ وَجَعَلَهُمْ  
خَلِيفَ وَاعْرِقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَانْظُرْ كَيْفَ  
كَانَ عَاقِبَةُ الْمُتَكَبِّرِينَ ⑤

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا إِلَى قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ  
بِآيَاتِنَا فَمَا كَانُوا إِلَّا مُؤْمِنًا بِمَا كَذَّبُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ  
كَذَلِكَ نَطْعُ عَلَى قُلُوبِ الْمُتَكَبِّرِينَ ⑥

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمُ مُوسَى وَهَارُونَ إِلَى فِرْعَوْنَ  
وَمَلَائِكَةٍ بِآيَاتِنَا فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُجْرِمِينَ ⑦

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ  
مُبِينٌ ⑧

قَالَ مُوسَى أَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَكُمْ أَسِحْرٌ هَذَا  
وَلَا يَفْلَحُ السَّجْرُونَ ⑨

قَالُوا أَجِئْنَا بِتِلْكَ عَمَّا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءُنَا وَ

এথোইদা তোকহন্নবগী এথোইবু এথোইগী প্রম-  
প্রানা চৎখিবা (লম্বী) দগী অমসুং নখোই অনিনা  
অটোবা ওইনবগী (এথোইগী ইথক্তা) লম  
অসিদা? তেইগুসসুং এথোই থাজররোই নখোই  
অনিমকপু।

৮০। অদুগা ফিরউন্না হায়থিঃ “পুরকও এগী  
ইনাক্তা মহে য়ান্না হৈবা জাদুগর পুন্মমক।”

৮১। মরম অদুনা জাদুগরুশিং লাক্তুবদা, মুসানা  
হায়থি মখোইদাঃ “হুন্না নখোইনা হুন্না  
গদৌবমথৈ।”

৮২। মরম অদুনা মখোইনা হুন্দোরকখিবা  
(মখোইগী জাদুগী পোৎশিং), মুসানা হায়থিঃ  
“নখোইনা (শেম-শাদুনা) পুথোরকলিবা অসিদি  
ইচম-চম্বা জাদুনি। তশেংবমক অল্লাহনা  
ওইহনবিগনি মসি করিসু কান্দবা।”  
থাসৈশেংবমক, অল্লাহনা কদৌনুংদসু চাওখৎপা  
শরুহনবিদে ফন্তনবা তৌবশিংগী থবক।

৮৩। অদুগা অল্লাহনা লিংখৎপিগনি অচুস্বা  
মহাকী রাইশিংনা, পাপীশিংনা থোইনমক  
পামদ্রবসু (মদু)।

### ৯ শুবা রুকু

৮৪। মরমদুনা কনামতনা ঈমান পুরকখিদে  
মুসাদা নহারোন খরা নন্তনা মহাকী মীশিংগী  
মরক্তগী, মরমদি কিখিবনা ফিরউন অমসুং  
মখোইগী অগুস্খিংবু মখোইনা ওৎ-নৈবিগদ্রা  
হায়বগী। অচুস্বমক ফিরউনদু মনীং মখা তৌরম্মী  
লম অদুনা অমসুং তশেংবমক মহাক ওইরম্মী  
(অমা) কা হেন্দোকপশিংগী।

৮৫। অদুগা মুসানা হায়থিঃ “হো এগী  
শীংলুপকী মীশিং! নখোইনা (চপচানা) থাজ-  
ত্রবদি অল্লাহদা, অদুগী মতুংইনা নখোই আশা তৌ  
মঙোন্দা, নখোইনা ওইরবদি চঙক্তুবদা  
(মঙোন্দা)।”

تَكُونُ لَكُمْ الْكَرْبِيَاءُ فِي الْأَرْضِ وَمَا عَنَّا لَكُمْ  
يُؤْمِنِينَ ۝

وَقَالَ فِرْعَوْنُ اسْتَوِي بِكُلِّ صَبْرٍ عَلَيْنَا ۝

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالَ لَهُمْ مُوسَى الْقَوَامَ أَنْتُمْ  
مُفْلِقُونَ ۝

فَلَمَّا الْقَوَامَ قَالَ مُوسَى مَا جِئْتُمْ بِهِ السَّحَرَةُ إِنَّ اللَّهَ  
سَيَبْطِلُ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِلُّ عَمَلُ الْمُفْسِدِينَ ۝

وَيُحِقُّ اللَّهُ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ ۝

فَمَا أَمَنَ لِمُوسَى إِلَّا ذُرِّيَّتُهُ مِنْ قَوْمِهِ عَلَى خَوْفٍ  
مِنْ فِرْعَوْنَ وَمَلَأَهُمْ أَنْ يُفْتَنَهُمْ وَإِنْ فِرْعَوْنَ  
لَعَالٍ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّهُ لَيَنَّ السَّارِفِينَ ۝

وَقَالَ مُوسَى يَقَوْمِ إِنْ كُنْتُمْ آمَنْتُمْ بِإِلَهِ فَعَلَيْكُمْ  
تَوَكَّلُوا إِنْ كُنْتُمْ مُسْلِمِينَ ۝

৮৬। অদুনা মখেইনা হায়থিঃ “এখেইনা আশা তৌজৈ অল্লাহদ। এখেইগী মপুও! ওইহনবিগনু এখেইবু চাং য়েনবা পোস্তা অরানবা লস্বীনবা মীশিংগী।

৮৭। “অমসুং কনবিয়ু এখেইবু নহাকী থৌজালনা লমফৈ-খোঙফম্‌নবা মীশিং (গী ওং-নৈবদগী)।”

৮৮। অদুগা এখেইনা তাকপিথি মুসা অমসুং মহাকী ময়ান্দনা (অসি হায়বিদুনা)ঃ “নাখেই অনিনা লিংখেলু যুমশিং শহরদা নাখেইগী মীশিংগীদমক অমসুং শাও নাখেইগী যুমশিংদু অমগা অমগা মায়েকুনা অমসুং নমাজ তেঙ্কন। অদুগা থুংঙু হরাওবা পাওজেন অচুসা খাজবশিংদা।”

৮৯। অদুগা মুসানা হায়থিঃ “এখেইগী মপুও! নহাকনা পৌবিত্রে ফিরউন অমসুং মহাকী অঙম্বশিংদা আকে-অমৌগী পোৎশিং অমসুং লন-থুম তাইবঙ পুসিদা (শীজিমবগী) মদগী ফলনা, এখেইগী মপুও! মখেইনা (অরানবা লস্বীনদুনা) ফৈকেনহনবিত্রো (মীশিংবু) নহাকী লস্বীনদগী। এখেইগী মপুও! তঙ্কনা লৌথোকপিত্রো মখেইগী মরন-মথুন অমসুং কনশিনহনবিত্রো মখেইগী মথল্লাইশিং অদুনা মখেইনা অচুসা খাজদনবা মখেইনা উনরিবা ফাওবা অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

৯০। অল্লাহনা তাকপিথিঃ নাখেইগী দরখাস্ত লৌবিরে। মরম অদুনা নাখেই অনি খোঙফম চেংলু (অচুসা লস্বীন) অমসুং তুং ইনগনু লস্বী মখেই করিসু খঙদবগী।

৯১। অদুগা এখেইনা পুবিরকথি ইস্রাইল মচাশিংবু সমুদ্র দীপাক রাংমদা : মতমদনা ফিরউন অমসুং মহাকী তেঙ্গোলশিংনা তামরকথি মখেইবু তৌফম থোক্তবদা অমসুং খৎনবা হৌবগী অসি

فَقَالُوا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٨٦﴾

وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٨٧﴾

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ وَأَخِيهِ أَنْ تَبَوَّآ لِقَوْمِكُمَا بِمِصْرَ يَمِينًا وَاجْعَلُوا يَمِينَكُمْ قِبْلَةً وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾

وَقَالَ مُوسَىٰ رَبَّنَا إِنَّكَ آتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَآئِكَ زِينَةً وَآمَوْنَا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا رَبَّنَا لِيُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِكَ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلَىٰ أَمْوَالِهِمْ وَاشْدُدْ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّىٰ يَرَوُا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٨٩﴾

قَالَ قَدْ أُجِيبَت دَعْوَتُكُمَا فَاسْتَقِيمَا وَلَا تَتَّبِعَنَّ سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٩٠﴾

وَجُوزْنَا بِبَنِي إِسْرَءِيلَ الْبَحْرَ فَأَتَبَهُمُ فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ بَغْيًا وَعَدُوًّا حَتَّىٰ إِذَا أَدْرَكَهُ الْغَرَقُ قَالَ

যৌবফাওবা, মদুদি ঈরাফুব (গী দশা) না  
লাঙ্গোয় চনখিবদা মহাকপু, মহাকনা (করি গতিদি  
লৈজদা শিরমদাই খোঙ্গাউদা) হায়খিঃ “ঐনা  
থাজরে মদুদি চীড়ু লাই কনামতা লৈতে  
ইস্রাঈলশিংনা থাজরিবা (লাইনিংথৌ) মহাক  
নন্তনা, অমসুং ঐ ওইজরে (অমা) রায়েল-য়াথং  
য়াবশিংগী।”

৯২। (অল্লাহনা হায়বিখিঃ) করি! হৌজিক (নং  
থাজরবনিকো)! অসিগী মমাংদা নং ওইরম্মী  
(অমা) হায়বা ইন্দবা অমসুং ফন্তনবা  
শীনবশিংগী।

৯৩। মরম অদুনা ওসি নুমিস্তা ঐথোইনা  
ঙাকপি-কনবিগনি নংগী (অশিবা) হকচাংতমক  
অদুনা নংনা ওইনবা খুদম অমা নংগী তুংদা  
হৌরকলিবা (শুরোন) শিংদা। অদুগা তশেংবমক  
মী অয়াস্বনা করিসু মপুকনিং চঙদে ঐথোইগী  
খুদমশিংদা।

### ১০ শুবা কুকু

৯৪। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা পীখি ইস্রাঈল  
মচাশিংদা থুইদগী হেমা ফবা লৈফম, অমসুং  
ঐথোইনা পীখি মথোইদা অফবা পোংশিং,  
তৌইগুসুং মথোই (ধর্মদা) য়ানদবা তৌখিদে  
জ্ঞান লাক্তরিবা ফাওবা মথোইদা। শোয়দনমক,  
নংগী মপুনা রায়েল বিচার তৌবিগনি মথোইগী  
মরস্তা কিয়ামত নুমিস্তা মথোইনা (হৌজিক)  
য়ানরমদবা রাফমগী মরমদা।

৯৫। অদুনা নংনা করিস্তা চিংনবা শরুকুরবদি  
ঐথোইনা নংঙোন্দা থাবিখিবা অদুগী মরমদা, হংডু  
নংগী মমাংদা (হান্না থাবিখিবা কিতাব)  
পাবশিংদা। থাঈশেংবমক অচুসুদু লাক্তবনি  
নংঙোন্দা নংগী মপুগী মায়কৈদগী; মরমদুনা নং  
মনুং চনগনু চিংনজাওবশিংগী,

أَمِنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي آمَنْتُ بِهِ بَوَّاسُ الرَّؤُفِ  
وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ ⑩

النَّ وَ قَدْ عَصَيْتَ قَبْلَ وَ كُنْتَ مِنَ الْمَفْسِدِينَ ⑪

فَالْيَوْمَ يُنْفِخُ بِبَدَنِكَ لِيَكُونَ لِمَنْ خَلْفَكَ آيَةٌ  
وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ عَنْ آيَتِنَا لَغَفُلُونَ ⑫

وَلَقَدْ بَوَّاسُ بَنَى إِسْرَءِيلَ مُبَوِّدِي وَرَزَقْنَاهُمْ  
مِنَ الْكِتَابِ مَا اخْتَلَفُوا حَتَّى جَاءَهُمُ الْعِلْمُ إِنَّ  
رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ  
يَخْتَلِفُونَ ⑬

وَإِنْ كُنْتَ فِي شَكٍّ مِمَّا آتَيْنَا آلَكَ فَسْأَلِ الَّذِينَ  
يَقْرَأُونَ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكَ لَقَدْ جَاءَكَ الْحَقُّ مِنْ  
رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُنْزِلِينَ ⑭

৯৬। অমসুং নং মনুং চনগনু . যাদবশিংগী  
অল্লাহগী পাওজেনশিং, নস্তবদি নং তিনশিংগনি  
মরক্তা অমাঙবা খোঙফম্নবশিংগী।

৯৭। তশেংবমক অদুগুয়া মীওইশিং মখোইগী  
মথক্তা অল্লাহগী (রায়েল-চৈরাক্কী) রাইহে  
পাংথোকপা তান্ত্রবা মখোইদুনা অচুয়া থাজররোই,

৯৮। অমসুং লাকলবসু মখোইদা খুদম (মখল)  
খুদিং, মখোইনা উদরিবা ফাওবা (মখোইদা  
পীগদৌবা) অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-  
চৈরাকদু।

৯৯। করি মরমগী লৈরমদবগে শহর অমতা অচুয়া  
থাজবা, যুনুসকী মীশিং নস্তনা, অদুনা মখোইগী  
থাজবনা কাম্হল্লমগদবদা মখোইবু? মখোইনা  
অচুয়া থাজখিবদা, ঐখোইনা লৌথোকপিখি  
মখোইদগী ঈকাই ফিরক খুমহনবগী চৈরাক  
তাইবঙ পুন্সি খোঙফমদা, অমসুং ঐখোইনা  
পীবিখি মখোইদা নুংঙাইবা মতম খরগী।

১০০। অদুগা নংগী মপুনা করিগুয়া নীলমলবদি,  
পৃথিবীদা লৈবা (মী) পুন্সমক্কা অচুয়া থাজরমগনি  
পুল্লপ্পা। মরমদুনা, নংনা নমফু তৌরগে হায়ত্রা  
মীশিংনা ওইরক্কা অচুয়া থাজবা?

১০১। অদুগা থরাই কনামতনা অচুয়া থাজদে  
অল্লাহগী হুকুম নস্তনা। অদুগা মহাকনা  
(কুমথহল্লি) মহাক্কী অশাউবা মথক্তা অদুগুয়া  
মীওইশিংগী মখোইদুনা শীজমদবা মখোইগী  
লৌশিং।

১০২। হায়যু (মখোইদা) : “রাখল লুনা খল্লু করি  
থোকলিবা আসমান অমসুং পৃথিবীদা।”  
তেইগুসসুং খুদমশিং অমসুং চেকশিন-রা-  
হায়বশিংনা করিসু কামবা পীদে অচুয়া থাজৌ  
হায়বা যাদবা মীশিংদা।

১০৩। করি! মখোইনা ঙাইত্রা, মওং মতাদুদা,

وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَتَكُونُوا  
مِنَ الْخَاسِرِينَ ⑩

إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ ⑪

وَلَوْ جَاءَ نَجْمٌ مِّنْ آيَاتِهِمْ يَقُولُوا الْعَذَابُ آلَاءِ اللَّهِ ⑫

فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ أَمَنَتْ فَتَنْفَعَهَا إِنَّمَا يَأْتِيهَا الْقَوْمُ  
يُؤْنَسُ لَمَّا أَمْتُوا كَشَفْنَا عَنْهُمُ عَذَابَ الْجَحِيمِ فِي  
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَنَعْتَهُمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ ⑬

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَأَمَنَّ مِنَ فِي الْأَرْضِ كُلَّهُمْ جَمِيعًا  
إِنَّمَا تَتَكَبَّرُ النَّاسُ حَتَّىٰ يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ⑭

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تُؤْمِنَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَيَجْعَلُ  
لِلْمَرْجَسِ عَلَى الَّذِينَ لَا يَفْقَهُونَ ⑮

قُلْ إِنظُرُوا مَاذَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا تُنْفَخِ  
الْأَيُّ وَالنُّذُرُ عَنْ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ ⑯

فَهَلْ يَنْتَظِرُونَ إِلَّا مِثْلَ أَيَّامِ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ

মাম্বা ( ৮শা লায়বক) অদুখক্তা (থোকখিবদু)  
মপুসি খোঙফমদা শিত্তবশিংদুগী মখোইগী  
মমাংদা? হায়যু (মখোইদা): “ঙাইযু, অদু  
ওইরবদি, তশেংবমক ঐসু লোয়নরিএ নখোইগা  
অঙাইবশিংগী মরক্তা।”

১০৪। অদুগী মতমদা ঐখোইনা ঙাকপিগনি  
ঐখোইগী রসুলশিং অমসুং অচুয়া খাজবশিংবু।  
অসুম্মা মসি ঐখোইগী তঙাইফদ্রবা ইথোনি  
ঙাকপি-কনবিবা অচুয়া খাজবশিংবু।

### ১১ শুবা রুকু

১০৫। হায়যু: “হে মীঐইবশিং! নখোইনা  
করিগুয়া চিংনরবদি ঐগী ধর্মগী মরমদা মতাং  
অদুদা (খঙঙু) ঐনা ঈরাৎ পুজা তৌদে নখোইনা  
ঈরাৎ পুজা তৌরিবা অল্লাহ নস্তবশিংদো,  
তৌইগুসুং ঐনা বন্দগী তৌজি অল্লাহতবু:  
মহাকনা শিহল্লি নখোইবু, অমসুং ঐবু যাথংনবিথ্রে  
ওইনবগী (অমা) অচুয়া খাজবশিংগী।

১০৬। “অমসুং (ঐবু অমুকসু যাথংনবিথ্রে:) নং  
নমায় পুমওন-ওনশল্লি ধর্মদা ঋদি শেংনা অমসুং  
ওইগনু (অমা, অল্লাহগা) মশরুক যামিমবশিং লৈ  
হায়জিনবশিংগী।

১০৭। “অমসুং কৌগনু অল্লাহ নস্তবা কনামতবু  
মদুনা তৌবা ওমদবা নংগী কাল্লনবা নস্তগা নংগী  
মাঙননবা: মরমদি নংনা তৌরিবদি অদুম্মা, নং  
শোয়দনমক ওইখিগনি (অমা) অরানবা  
লস্বীনবশিংগী।”

১০৮। অদুগা অল্লাহনা নংহল্লবদি নংবু অরাবা  
অমা, কনামতা লৈতে লৌথোকপা ওয়া মদু মহাক  
নস্তনা: অমসুং মহাকনা তৌরিবদি নংঙোন্দা  
অফবা অমা, কনামতা লৈতে থিংবা ওয়া মহাকী  
থৌজালবু। মহাকনা থুংহল্লি মদু মহাকনা  
চানবিবদা মহাকী মনাইশিংগী মরক্তা মহাক্তি  
যোনজ-কোকপিহিবনি, নুংশিহিবনি।

تَبْلِيْهِمْ قُلُوبًا فَانْتَظِرُوا اِنِّيْ مَعَكُمْ مِنَ السَّاطِرِيْنَ ۝

ثُمَّ نُنَجِّيْ رُسُلَنَا وَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كَذٰلِكَ حَقًّا عَلَيْنَا  
۝ نُنَجِّي الْمُؤْمِنِيْنَ ۝

قُلْ يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اِن كُنْتُمْ فِيْ سَكِّ مِنْ دِيْنِيْ  
فَلَا اَعْبُدُ الَّذِيْنَ تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَ لٰكِنْ  
اَعْبُدُ اللّٰهَ الَّذِيْ يَتَوَفَّكُمُ ۖ وَاُفَوْتُ اَنْ اَكُوْنَ  
مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ۝

وَ اَنْ اَفِمْ وَ جَهَكَ لِلَّذِيْنَ حَنِيفًا ۚ وَ لَا تَكُوْنَنَّ مِنَ  
الْمُشْرِكِيْنَ ۝

وَ لَا تَدْعُ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَ لَا يَضُرُّكَ  
فَاِنْ فَعَلْتَ فَاِنَّكَ اِذَا مِنَ الظَّالِمِيْنَ ۝

وَ اِنْ يَسْأَلْكَ اللّٰهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهٗ اِلَّا هُوَ ۚ وَ  
اِنْ يُّرِدْكْ بِخَيْرٍ فَلَا رَادَّ لِفَضْلِهٖ يُصِيبُ بِهٖ مَنْ  
يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ وَ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ۝

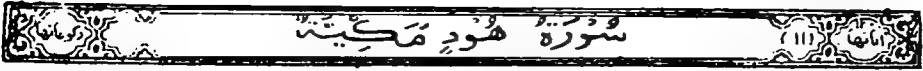


১০৯। হায়যু “হে মীওইবশি! হেজিক তশেংনমক লাকপ্রবনি অচুয়া নখোইদা নখোইগী মপুগী মায়কৈদগী। মরম অদুনা কনাগুশ্বনা ইমবদি লমজিং, ইল্লি মদু মহাক মশাগী থরাইগী ফননবগী; অমসুং কনাগুশ্বনা ফৈরেংনবদি, ফৈরেংনজৈ মশামকী মায়াস্তা। অদুগা ঐ নন্তে পাল্লরিবা মী নখোইগী নথস্তা।”

১১০। অদুগা ইল্লু নংগোন্দা ফোংদোকপিথিবা (রাপাওশিং) অদু অমসুং খাংবা কল্ল অম্মাহনা হুকুম তৌবিদরিবা ফাওবা; অমসুং মহাস্তি খুইদগী হেমা ফবা রায়েল্লাকপনি।

قُلْ يَٰأَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَخُذُوا  
 هُتْدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا  
 يَضِلُّ عَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ۝

وَاشْتَبِعْ مَا يُوْحَىٰ إِلَيْكَ وَاصْبِرْ حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ ۚ وَهُوَ  
 خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ۝



হুদ

সরহ ১১

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ১২৪)

১ নবা রুক্

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

২। ঐ অল্লাহনি, পোং পুন্মনমক উবনি (অনল্লাহ্ অরা)। মসি কিতাব অমানি, মাগী শৈরেশিং হোংদোক-হোংজিন্নঙাই ওইদবনি অমসুং অদুগী তুংদা মখোইবু শুগায়না তাকথোকপি। মসি খুইদগী হেন্না অশিংবা, পুংখঙ-খঙবা অমগী মায়কৈদগীনি।

৩। (মানা তম্বি) মদুদি নখোইনা ভক্তি কলোই-দবনি কনামতদা অল্লাহদা নস্তনা। (হায়যুঃ) “তশেংবমক ঐসে নখোইদা চেকশিন-রা-হায়বা (মী) নি অমসুং হরাওবা পাও পুরকপনি মহাকী মায়কৈদগী,

৪। “অদুগা নখোই থিয়ু অয়োন্-অরান ঙাকপিনবগী নখোইগী মপুগী, অদুগী তুংদা নপুকনিং হোংঙু মহাকী মায়কৈদা, মহাকনা পীবিগনি নখোইদা অফবা চিঞ্জাক অরেম্পা মতম অমগী। অদুগা মহাকনা পীবিগনি মহাকী খৌজাল মশাগী মগুণ লৈবা (মী) খুদিংদা। অদুগা নখোইনা নমায় ওংথোকলবদি, ঐনা তশেংবমক কিবি নখোইগীদমস্তা (তমখীবা) রায়েল-চৈরাক (থাবিগদৌবদ) অচৌবা নুমিৎ অমদ।

৫। “অল্লাহদা নখোই ইনজনগনি; অমসুং মহাক্তি শক্তি লৈবনি পোং পুন্মনমকী মথস্তা।”

৬। য়েংউ! হৌজিক মখোইনা য়োমশল্লি মখোইগী মথবাকশিং অদুনা মখোইনা লোংশম্বা (মখোইগী ফস্তবা রাখলশিং) অল্লাহদগী। য়েংউ!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

الرَّسَاتِ كَتَبْتُ أَهْكَمْتُ آيَتُهُ تَمَّ فَضَّلْتُ مِنْ لَدُنْ  
حَكِيمٍ خَبِيرٍ ②

أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ وَنَسِيرٌ ③

وَأَنِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُبْتَغِمْ  
مَتَاعًا حَسَنًا إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى وَيُؤْتِ كُلَّ ذِي فَضْلٍ  
فَضْلَهُ وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ  
يَوْمٍ كَبِيرٍ ④

إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑤

أَلَا إِنَّهُمْ يَشْنَوْنَ صُدُورَهُمْ لَيْسَتْ خَفَافًا وَمِنْهُ ⑥

মখেইনা কুপশলিবসু মশামকপু মখেইগী  
শেং-ইন্নবা ফিরোলশিংনা, মহাকনা খঙই  
মখেইনা লোৎশনবসু অমসুং মখেইনা  
ফোংদোকপসু। তশেংবমক, মহাকনা মুন্না খঙই  
(মখেইগী) থবাক মনুংশিংদা লৈবসু।

সিপারহ ১২ : রমা মিন দাববতিন

৭। অদুগা লৈতে জীব অমতা মালেম অসিদা  
তেইগুস্বসুং অল্লাহনা হাল্লি মাগী চিঞ্জাক, অমসুং  
মহাকনা খঙই মাগী য়াইরেকফম অমসুং মাগী য়ুম।  
পুন্মমকসি ইশিন্দুনা থমলি তশেং-তশেংবা  
কিতাব অমদা।

৮। অদুগা মহাকননি শেম-শাখিবা আসমান  
অমসুং পৃথিবীবু (তোঙান-তোঙানবা) মতম  
তরুকা, —অমসুং মহাকী (শক্তিগী) সিংহাসনদি  
লৈ ঈশিং মথস্তা—অদুনা মহাকনা চাং য়েনবা  
নখোই কনানা খ্বাইদগী হেমা ফবা থবস্তা। অদুগা  
নংনা হায়বদা (মীওইবশিংদা) : “নখোইবু  
শোয়দনমক হিংগংহনবিগনি শিরবা মতুংদা,”  
লমফে-খোঙফম্নবশিংনা শোয়দনমক হায়গনি :  
“মসি করিসু নস্তে তেইগুস্বসুং তশেংবা  
লৌনমনি।”

৯। অদুগা ঐখোইনা করিগুস্বা পন্থরবদি  
মখেইদা রায়েল-ঠৈরাক থাগদৌবদু মতম  
অমগীদমক, মখেইনা শোয়দনমক হায়গনি :  
“করিনা থিংথ্রবগে মদু?” য়েংউ! নুমিৎ অদুদা  
মদু লাকলবদা মখেইদা, মদু থিংবা ঙমলোই  
মখেইদগী অমসুং মখেইনা মশিঞ্জাং ওইনা  
করেন্নরস্বা অদুনা ইকোয় — কোয়শনবিগনি  
মখেইবু।

২ শুবা কুকু

১০। অদুগা ঐখোইনা করিগুস্বা মীবু মহাউ  
তংহল্লবদি খৌজাল ঐখোইদগী, অমসুং অদুগী

حِينَ يَسْتَعْتُونَ نَبَاهَهُمْ يَعْلَمُ مَا يُبْرُونَ وَمَا  
يُعْلِنُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ①

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا  
وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا كُلٌّ فِي كِتَابٍ  
مُبِينٍ ②

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ  
أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ  
أَحْسَنُ عَمَلًا وَلَئِنْ قُلْتُمْ إِنَّكُمْ مَقْبُوعُونَ مِنْ بَعْدِ  
الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ  
مُبِينٌ ③

وَلَئِنْ أَخَّرْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ إِلَى أُمَّةٍ مَعْدُودَةٍ  
لَيَقُولَنَّ مَا يَكْفِيهِ الْيَوْمَ يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا  
عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ④

وَلَئِنْ أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنَاهَا مِنْهُ

তুংদা লৌথোকপিরবদি মদু মঙোন্দগী, থাঙ্গৈ-  
শেংবমক মহাক আশা খাউদেকনৈ, তৌবিমল  
খঙদে।

إِنَّهُ لَيُؤَسُّ كَفُورٌ ①

১১। অদুগা ঐখোইনা মহাউ তংহল্লবদি মহাকপু  
চানবিবা, অমা লায়বক খীবা থোকথ্রবা মতুংদা  
মঙোন্দা, মহাকনা হায়ঃ “চৎত্রৈ ফস্তবশিং  
ঐঙোন্দগী” তশেংবমক মহাক হরাওজৈ,  
চাউথোকচৈ;

وَلَيْنِ أَذْفَنُهُ نَعْمَاءٌ بَعْدَ صَرَاءٍ مَسْتَنَّهُ لَيَقُولُنَّ  
ذَهَبَ السَّيِّئَاتُ عَنِّي إِنَّهُ لَفَرِحٌ فَخُورٌ ②

১২। নস্তনা অখাংকনবা অমসুং অফবা থবকশিং  
তৌবা মখোইদো। মখোইগীদমক্তি কোকপিবনি  
অমসুং অচৌবা মনা-মখিমি।

إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ  
مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ③

১৩। (ফস্তবদা থিগনবা মখোইনা খল্লি মদুদি)  
নংনা থাদোকপা য়াই শরুক অমা নংঙোন্দা  
ফোংদোকপিখিবা অদুগী অমসুং নংগী থবাক  
ফুনগৎলগনি মদুনা মরমদি মখোইনা হায়ঃ “করি  
মরমগী লন-থুমগী পুঙৈ অমা থাবিরক্তবগে  
মঙোন্দা নস্তগা ফরিশতহ অমা লাক্তবগে মহাকা  
লোয়ননা?” থাঙ্গৈশেংবমক, নংদি চেকশল্লবা  
হায়বিবা মী অমনি অমসুং অল্লাহনা ওইবি  
ঙাক-শেনবিবা পোৎ পুন্মমকী মথক্তা।

فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضُ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَضَائِقٌ بِهِ  
صَدْرُكَ إِنَّ يَقُولُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ كُتُبٌ زَوْجَاءَ  
مَعَهُ مَلَكٌ إِنشَاءً أَنْتَ تَذِيرُ ۚ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ  
وَكَئِيلٌ ④

১৪। নস্তগা মখোইনা হায়ত্রাঃ “মহাকনা জাল  
তৌত্রৈ মসি?” হায়য়ুঃ “অদু ওইরবদি পুরকও  
সূরহ তরাদং মসিগা মাম্বা, জাল তৌদুনা  
শেমলবা; অমসুং কৌশল্ল (নখোইবু তেংবাং-  
বিনবগী) নখোইনা ঙ্গম্বমখে অল্লাহ নস্তনা,  
নখোইনা ওইরবদি অচুহা ঙাঙবা।

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأَنزِلْ عَشْرَ سُورٍ مِّثْلِهِ  
مُفْتَرٍ ۚ وَادْعُوا مَنِ اسْتِطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ  
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ⑤

১৫। মতমদুদা মখোইনা পাওখুমলজুবদি  
নখোইদা, খঙলো নখোই মদুদি মসি থাবিরকখি  
অল্লাহগী জ্ঞানগা লোয়ননা অমসুং চীড়ু লাই  
কনামতা লৈতে মহাক নস্তনা। অদুনা নখোইবু  
ওইরোইদেঁরিত্তা মুসলিম?

قَالَمْ يَسْجُدْ بَسْمًا لَكُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّمَا أُنْزِلَ بِعِلْمِ اللَّهِ  
وَأَنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ⑥

১৬। কনাগুন্না পামশল্লবদি তাইবঙ পুন্সিবু

مَنْ كَانَ يُؤْنِذُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزَيَّنَّهَا نَوْتٍ

অমসুং মাগী লৈতেংশিংবু ঐখোইনা পীবিগনি (পুরা) মখোইগী তৌজ মতিকমল (পুন্সি) অসিদা অমসুং মখোইবু করিসু লামা তৌবিরোই মদুগী মনুংদা ।

১৭। মখোইদু ফংলরোই করিমতা শিরবা মতুংগী পুন্সিদা খাশ্বি মৈ নস্তনা, অমসুং মখোইনা তৌজরম্বদু (পুন্সি) অসিদা করিসু কামবা ওইররোই অমসুং মখোইগী থবকশিং অরেশ্বদা তারগনি ।

১৮। মপুদগী খুদম ফংবা নিপা অমা লৈরম্মী, মহাকনা খাজরিবদু সাক্ষী পীবা অমসু লাকপিপ্র মপু মহাকী মায়কৈদগী, অসিগী মমাংদসু মুসাদা খোজাল অমসুং লমজিং তাকপিবা কিতাব অমসু ধাবিরমত্রে (মখোইনা যাদব্রা পাওজেনসিবু ? নস্তে,) মখোইনা খাজবি মদু । অদুগা কনাগুহনা (তোঙান-তোঙানবা) কাঙলুপাশিংগী মরস্তগী খাজব্রবদি মসি, খাশ্বি মৈদা মহাকী রাশকপিপ্রবা লৈফমনি । মরমদুনা নং করিমতা চিংনগনু মসিগী মরমদা । খাজেশেবমক মসি অচুশনি নংগী মপুগী মায়কৈদগী, তেইগুহসু মী অয়াহনা খাজদে (মদ) ।

১৯। অদুগা অল্লাহগী মায়েক্তা মীনস্বা হায়জিনবা মঙোলগী হেন্না চুমদবা কনানো ? অসিগুহা মীওইশিং পুথোকপিগনি মখোইগী মপুগী মমাংদা, অমসুং সাক্ষীশিংনা হায়গনি : মখোইসিনি মীনস্বা হায়জিল্লস্বা মখোইগী মপুগী মায়েক্তা ।" য়েংউ ! অল্লাহনা সিরাপ তেবিপ্র মীতমখীশিংগী মথস্তা ।

২০। মখোইনা খীংলম্মী (মীশিংবু) অল্লাহগী লস্বীদগী অমসুং হোৎনরম্মী মদু (অচুশা পরিংদগী) খোয়হম্বা । অদুগা মখোইসিনি খাজদরিবা শিরবা মতুংগী পুন্সি ।

২১। অসিগুহা মীওইশিংনা কদৌঙদসু ঙম্মরোই

إِلَيْهِمْ أَعْمَالُهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يُجْزَوْنَ ۝

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ ۖ وَحِطَّ مَا صَنَعُوا فِيهَا وَبِطُلَّ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

أَفَن كَانَ عَلَىٰ بَيْتِهِ مِن رَّبِّهِ وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ مِّنْهُ  
وَمِن قَبْلِهِ كُتِبَ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً ۚ أُولَٰئِكَ  
يُؤْمِنُونَ بِهِ ۖ وَمَن يَكْفُرْ بِهِ مِنَ الْأَحْزَابِ فَالنَّارُ  
مَوْعِدُهُ ۚ فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّنْهُ ۚ إِنَّهُ الْحَقُّ مِن رَّبِّكَ  
وَلَكِن أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

وَمَن أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۖ أُولَٰئِكَ  
يُعْرَضُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ وَيَقُولُ الْأَشْهَادُ هَٰؤُلَاءِ  
الَّذِينَ كَذَّبُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ ۖ آلَا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى  
الظَّالِمِينَ ۝

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا  
وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ۝

أُولَٰئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا

য়েখাইবা (অল্লাহগী খৌরাং) মালেমদা, নস্ত্রগা  
লৈররোই মখেইগী ঙাকপিবশিং অল্লাহ নস্ত্রনা।  
চৈরাক দণ্ডি পোৎমনি পীবিগদৌরিবা মখেইদা।  
মখেইনা ওমদে তাবা (নবীনা ঙাঙবদু) নস্ত্রগা  
ওমদে মখেই উবা (অচুসগী মঙাল)।

২২। মখেইসি অমাঙবা খোঙফন্মহনত্রবনি  
মখেইগী মথরাইশিংবু, অমসুং মখেইনা চুমদনা  
পঙশা-শাগৎলম্বদু চৎত্রগনি মখেইদগী।

২৩। শোয়দনমক মখেই থাইদগী হেন্না অমাঙবা  
শরুকুরগনি আখেরতদা।

২৪। থাঙ্গৈশেংবমক অদুগুস্বা মীওইশিং অচুস্বা  
থাজরবা অমসুং অফবা থবকশিং তোবা অমসুং  
নোমুকপা মখেইগী মপুগী মমাংদা—মখেইসি  
মরুপসিংনি স্বর্গ লৈকোনগী; মদুগী মনুংদা মখেই  
লৈরগনি (লোম্বা লৈতনা)।

২৫। খুৎপু অনিসিগী মান্নবা মতৌদি মমিৎ  
তাংবা অমসুং মনা পঙবা, অমসুং মমিৎ উবা  
অমসুং মনা তাবা অদুগুস্বনি। মখেই অনিদু  
মান্নবরা ফিবদা! নখেই, অদুগী মতুংইয়া, রাখল  
তৌরোইদ্রা?

### ৩ শুবা রুকু

২৬। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা থাখি নুহবু  
মহাক্কী মীশিংদা (অমসুং মহাকনা হায়খিঃ)  
“থাঙ্গৈশেংবমক ঐসে ইচম-চম্বা চেকশিন-রা-  
হায়বা মীনি নখেইদা,

২৭। “নখেই বন্দগী তৌগনু কনামতগী অল্লাহগী  
নস্ত্রনা। তশেংবমক ঐনা কিবি নখেইবু রায়েল-  
চৈরাক পীবিগদৌবদু অরাবগী মশক ওইবা নুমিৎ  
অমদা।”

২৮। মরমদুনা মহাক্কী মকোক ওইবশিং, মখেই  
লমফে-খোঙফন্মরম্বনা পাওখুমিঃ ঐখোইনা  
উই নংসে কনাসু নস্ত্র মীনি ঐখোইগুস্বা, অমসুং

لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَدْلِيَاءٍ يُضَعِفُ لَهُمْ  
الْعَذَابُ مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ السَّمْعَ وَمَا كَانُوا  
يُبْصِرُونَ ﴿٣٠﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا  
كَانُوا يَفْقَرُونَ ﴿٣١﴾

لَا جَزَاءَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْخَاسِرُونَ ﴿٣٢﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَاجْتَبَوْا إِلَى  
رَبِّهِمْ أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٣٣﴾

مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْآصِمِ وَالْإِصْمِرِ وَالْبَصِيرِ  
وَالْأَنفِيسِ هَلْ يَسْتَوِينَ مَثَلًا أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٣٤﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ  
مُبِينٌ ﴿٣٥﴾

أَنْ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ  
يَوْمِ الْبَاسِ ﴿٣٦﴾

فَقَالَ الْمَلَأَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا تَأْتِيكَ إِلَّا

ঐখোইনা উই নং বু কনানসু য়াবিদে নন্তনা মখোইদু, মপাখোংগী শক-উৎপদা, ঐখোইগী ঝাইদগী হেমা তোল্পবশিংনি। অদুগা ঐখোইনা উদে নংঙোন্দা থক থোংবা মতা ঐখোইগী ইথক্তা : নন্তে, ঐখোইনা থাজে নং (সু অমনি) মীনম-জাওবশিংগী।

২৯। মহাকনা হায়খিঃ “হো ঐগী কাঙলুপ! উদভা নখোই এসে তশেংবা দলিল ফংলবনি ঐগী মপুদগী অমসুং মহাকনা পীবি ঐঙোন্দা খোজাল (যাম্‌না) মহাকী মায়কৈদগী, তেইগুসুং (যোং নাপল শেল্লাও পুবগুম) মদু শেংনা উদবা ওইথে নখোইদা। ঐখোইনা নমফু তেঁসিরা মদু নখোইদা, নখোইনা পামদবদা মদুবু?

৩০। “অদুগা হো ঐগী কাঙলুপ! ঐনা হায়দে নখোইদা লন-থুম পীযু (ঐনা ধর্ম পাওতাকপগী নখোইদা)। ঐগী মনা-মখিলি ফংগনি অল্লাহতদগী। অদুগা ঐনা তানথোকচরোই অচুস্বা খাজরবশিংবু। মখোই শোয়দনমক উনগনি মখোইগী মপুগা। তেইগুসুং ঐনা উই নখোইসে অপঙ ঙাইওইনবা মীশিংনি।

৩১। “অদুগা হো ঐগী কাঙলুপ! কনানা তেংবাংবিগনি এবু অল্লাহগী মায়োস্তা, ঐনা তাখোকালাবদি মখোইবু? নখোই, করিসু খল্লরোইদা?

৩২। অদুগা ঐনা হায়দে নখোইদা ঐনা মপু ওইরে অল্লাহগী লনকৈশিংগী, নন্তুগা ঐনা মখঙলে অমস্বগী রাশিং, নন্তুগা ঐনা হায়দে ঐ ওইরে ফরিশতহ অমা। নন্তুগা ঐনা হায়দে নখোইগী নমিৎশিংনা তুচ্চনা য়েংবদুঃ “অল্লাহনা পীবিররোই অফবা করিমতা মখোইদা” অল্লাহনা খঙই মখোইগী মপুকনিংশিংদা লৈবা-পুস্বা। তশেংবমক, ঐ ওইখিগনি, মওং মতাদুদা, (অমা) চুমদবা তৌবশিংগী।

بَشَرًا قَتَلْنَا وَمَا تُرِيدُكَ اتَّبَعَكَ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ  
أَرَادُوا لَنَا بَادِيَ الرَّأْيِ وَمَا تُرِيدُ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ  
بَلْ نُنَظُّكُمْ كَذِبِينَ ﴿٢٩﴾

قَالَ يَقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيْتِهِ مِنْ مَّرَاتٍ  
وَإِنِّي رَحْمَةٌ مِنْ عِنْدِهِ فَعَيَّيْتُ عَلَيْكُمْ  
أَنْزِلُكُمْ مَكُوهًا وَأَنْتُمْ لَهَا كُرْهُونَ ﴿٣٠﴾

وَيَقَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مَالًا إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا  
عَلَى اللَّهِ وَمَا أَنَا بِظَالِمِ الدِّينِ أَمْتُوا أَنَّهُمْ تَلَفُوا  
رَبَّهُمْ وَلَكِنِّي أَرْكُمُ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ﴿٣١﴾

وَيَقَوْمِ مَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ طَرَدْتُهُمْ أَنَا  
تَذَكَّرُونَ ﴿٣٢﴾

وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ  
الْغَيْبِ وَلَا أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ وَلَا أَقُولُ لِلَّذِينَ  
تَزْدَرِي أَعْيُنُكُمْ لَنْ يُؤْتِيَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا مِنَ اللَّهِ  
أَعْلَمُ بِمَا فِي أَنْفُسِهِمْ إِنِّي إِذَا لَسَ الظَّالِمِينَ ﴿٣٣﴾

৩৩। মখোইনা হায়থিঃ “হে নুহ! নংনা তশেংনমক চীন্দাম্নে ঐখোইগা অমসুং কায়ারক হম্মা চীন্দাম্নথে ঐখোইগা; হৌজিক পুরকও (রায়েল-চৈরাকশিং) নংনা ধমকা তৌখিবদু ঐখোইদা, নংনা মওইরবদি (অমা) অচুস্বা ঙাঙবশিংগী।

৩৪। মহাকনা হায়থিঃ “অল্লাহতনা পুরকনি মদু নখোইদা, মহাকনা নীংলবদি, অমসুং নখোইনা ওমলেই অরেস্বদা তাহনবা (অল্লাহগী অনীংবা)।

৩৫। “অদুগা ঐগী পাওতাকপনা কাম্বা পীররোই নখোইদা ঐনা ফনা (য়াস্না) পাওতাকনীংলবসু নখোইবু, অল্লাহনা নীংলবদি মাঙহনবিরগে হায়না নখোইবু। (কাওগনু) মহাক নখোইগী মপুনি অমসুং মহাক্কী মায়কৈদা নখোই হনজনগনি।”

৩৬। নস্ত্রগা মখোইনা হায়ত্রাঃ “মহাকনা জাল তৌদুনা শেমখিবনি মদু?” হায়যুঃ ঐনা জাল তৌদুনা শেমলবদি মদু, ঐ ওইসনু মরাল লৈবাঃ অমসুং ঐ বদনাম চানঙাই (করিসু) লৈতে নখোইনা তৌবা মরালগী দমক্তি।

### ৪ শুবা রুকু

৩৭। অদুগা খঙহনবিখি নুহদা ফোংদোক-পিদুনাঃ “নংগী কাঙলুপকী মী কনামতা অচুস্বা খাজররোই নস্ত্রনা হাম্ননা খাজত্রবশিংদুঃ মরমদুনা রাশিনগনু মখোইনা তৌবা (খবকশিং) গী;

৩৮। “অমসুং শাও হীজাওদু ঐখোইগী মিৎয়েং মখাদা অমসুং ঐখোই (গী রাপাওনা য়াথংনবা মতুংইম্মা), অমসুং রা ঙাঙগনু ঐঙোন্দা (ডাকপি-নবগী) অরানবা লস্বীনবশিংগী মরমদা। মখোই শোয়দনমক ঈরাকুরগনি (ঈশিং ঈচাওদা)।”

৩৯। অদুগা মহাকনা শাখি হীজাওদুঃ অমসুং মহাক্কী কাঙলুপকী মকোক ওইবশিংনা মহাকপু

قَالُوا يَنْبُوحُ قَدْ جَدَلْتَنَا فَكَثُرَتْ جَلَالَنَا فَاتِنَا  
بِمَا تَعْدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِیْنَ ﴿٣٣﴾

قَالَ إِنَّمَا يَأْتِيَكُمْ بِهِ اللَّهُ إِنْ شَاءَ وَمَا أَنْتُمْ  
بِعٰجِزِينَ ﴿٣٤﴾

وَلَا يَنْفَعُكُمْ نَصِيحِي إِنْ أَرَدْتُ أَنْ أَنْصَحَ لَكُمْ  
إِنْ كَانَ اللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يُغْوِيَكُمْ هُوَ رَبُّكُمْ  
وَالِيهِ تُرْجَعُونَ ﴿٣٥﴾

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنْ افْتَرَيْتُهُ فَلَا بَٰرِيَّ  
عِ َّ وَأَنَا بَرِيٌّ مِّنَّا تَجْرِمُونَ ﴿٣٦﴾

وَأَوْحَىٰ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ إِلَّا  
مَنْ قَدْ آمَنَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٧﴾

وَاصْنَعِ الْفُلَكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحِّينَا وَلَا تَحْطِيطْنِي فِي  
الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُّغْرَمُونَ ﴿٣٨﴾

وَيَصْنَعِ الْفُلَكَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأَ مِنْ قَوْمِهِ



থেংনবা মতম খুদিংদা, মখোইনা নোকুখি মহাকপু। (অদুদা) মহাকনা হায়থিঃ “নখোইনা (হৌজিক) নোকুরবদি ঐখোইদা, (মতম লাক্কনি) ঐখোইনসু নোকুবা নখোইদা নখোইনা নোকুবগুম (হৌজিক)।

৪০। “মরম অদুনা নখোইনা খঙগনি কনাগী মথস্তা রায়েল-চৈরাক লাকপা মদুনা চোপহন-বিগনি মহাকপু অমসুং মহাক্কী মথস্তা তাগনি মতম কুইনা লৈগদবা রায়েল-চৈরাক।”

৪১। (অসুন্না নুহনা শাগংখি হীজাওদু) অসি যৌবফাওবা—ঐখোইগী হুকুম লাক্ত্রবদা অমসুং ঈফুংশিংগী ঈশিং রা-রা-রা হাদোরকস্ত্রবদা (লেপ্তনা নোং কল্লা তাবগী মরম্মা), ঐখোইনা হায়বিথিঃ হাপকঙলু মদুগী মনুংদা অনি অনি (জীব) মথল খুদিংগী লাবা অমসুং অমোম, অমসুং নংগী ইমুংগী মীশিং, নস্তনা (নিংঙাইজাওবশিং) মখোইদো মখোইবু (মাঙহন্নবগী) যাথং হান্ননা পীত্রবা অমসুং অচুন্না খাজবশিংদো।” অদুগা (কনাসু) অচুন্না খাজখিদি (অমসুং লৈমিন্নখিদি) মহাক্কা লোয়ননা (মী) খরা নস্তনা।

৪২। অদুগা মহাকনা হায়থিঃ “(নখোই) তোংখংলো মদুগী মনুংদা অল্লাহগী মমিংদা মসি চংলি অমসুং মসি লেপই। ঐগী মপুদি তশেংবমক য়োনজ-কোকপিংহেবনি, নুংশিহেবনি।

৪৩। অদুগা মদু অসুম হোন্ডুনা চংলম্মী মখোইবু পুদুনা ঈথক ঈপোম চিংগুংগী মরম্মা। অদুগা নুহনা কৌরবখি মহাক্কী মচা নিপাদা, মহাক লৈরম্মী তোঙান্নাঃ “হে ইচানিপা! তোংখংলো (হীজাওসিদা) ঐখোইগা লোয়ননা অমসুং লৈমিন্নগনু ধর্ম্ম চস্ত্রবশিংগা।”

৪৪। মহাকনা পাওখুমথিঃ “ঐ থুনা কাংখংলগনি চিং অমদা মদুনা, কনবিগনি ঐবু ঈশিংদগী।” নুহনা হায়বিথিঃ “(পারি ইবুঙো!) “থুপফম

سَخَرُوا مِنْهُ قَالَ إِنَّ سَخَرُوا مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ  
كَمَا تَسْخَرُونَ ﴿٤٠﴾

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَ  
يَحْمِلْ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٤١﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنْزِيلُ قُلْنَا أَهْلَ فِيهَا  
مِمَّنْ كُلِّ دُوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَن سَبَقَ  
عِلْمُهُ الْقَوْلَ وَمَنْ آمَنَ وَمَا آمَنَ مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٤٢﴾

وَقَالَ اذْكُبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ مَجْرِبَهَا وَمُّرْسِمَهَا  
إِنَّ رَبِّي لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٤٣﴾

وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ وَكَأَنِّي  
نُوحٌ ابْنُهُ وَكَانَ فِي مَعْزِلِ ابْنَتِي اذْكُبْ مَعَنَا  
لَا تَكُن مَعَ الْكَافِرِينَ ﴿٤٤﴾

قَالَ سَاقِي إِلَىٰ جَبَلٍ يَعْصِيُنِي مِنَ الْبَأْسِ قَالِ

অমতা লৈররোই ঙসিগী নুমিঙা, অম্মাহগী  
হুকুমদগী, নস্তনা মহাকনা ঙাকপিবশিংদো।”  
অদুগা ঙিথক অমা লাকখি মখেই অনিদুগী মরস্তা,  
মরমদুনা মহাক যাওত্রে মরস্তা ঙিরাঝুখিবশিংগী।

৪৫। অদুগা (মহাপ্রলয়গী ঙিংশিং ঙিচাওনা চীং তম  
খাত্তনা তরং ঙিচেমত্ৰবা মতুংদা যাথং) অসি  
হায়বিখিঃ “হে পৃথিবী! য়োৎশাঙ নংগী ঙিংশিং,  
অমসুং হে সোরারেন! লেপলো (নোং হেখবা)।”  
অদুগা ঙিংশিং হুংথ্রে অমসুং খৌদোকদু লোয়ত্রে,  
অমসুং (হীজাওদু) পোখাত্রে অল-জুদী (কৌবা  
চীংথক) দা, অমসুং (য়াথং) অসি হায়বিখিঃ  
“সিরাপ ফংলসনু অরানবা লম্বীনবশিং।”

৪৬। অদুগা নুহনা (মথল্লেমাইগী অরাবা পুঙমদনা  
তীং শোঝা) লাউজখি মহাকী মপুদা অমসুং  
হায়খিঃ “এগী মপুও! থাঙ্গৈশেংবমক এগী ইচা  
নিপাদু এগী ইমুংনি, অমসুং তশেংবমক নহাকী  
রাশকতি অচুশনি, অমসুং নহাক্তি থাইদগী হেমা  
অচুশনি রায়েল্লাকপশিংগী।”

৪৭। অম্মাহনা হায়বিখিঃ “হে নুহ! মহাক  
তশেংবমক নংগী ইমুংগী (মী) নস্তে; মহাক  
থাঙ্গৈমকশেংনা চুমদবা লীচৎ চংপা (মী) নি।  
মরমদুনা হায়জগনু এঙোন্দা নংনা খঙদবগী  
মরমদা। এনা পাওতাকপিরি নংবু নস্তবদি নং  
ওইখিগনি (অমা) অপঙজাওবশিংগী (অপঙ-  
জাওবশিংতনা সঙ্গন তৌবনি ফন্তরম লম্বীন-  
বশিংগী)।”

৪৮। মহাকনা হুংৎচখিঃ “এগী মপুও! এনা  
নীজরি নংঙোন্দা ঙাকপিযু এবু হায়জ-নীজবদগী  
নংঙোন্দা এনা খঙদবগী মরমদা। অদুগা নহাকনা  
য়োনজ-কোকপিদ্রবদি এবু অমসুং লংজ-ঙাকপি-  
দ্রবদি এবু, এ তিনত্ৰগনি মরস্তা অমাঙবা  
খোঙফম্নবশিংগী।”

৪৯। (ঙিংশিং হুংথত্ৰবা মতমদা যাথং) অসি

لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحِمَ وَحَالَ  
يَبِيْهُمَا الْبُوجُ كَانَ مِنَ الْمَغْرِقِيْنَ ۝

وَقِيلَ يَا رِضْ اِبْلَى مَاءِكَ وَيَسْمَاءُ اَفْلَحِي  
وَغِيْضُ الْمَاءِ وَفِيْهِ الْاَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِيِّ  
۝ وَقِيلَ بُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِيْنَ ۝

وَنَادَى نُوحٌ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ اِنَّ ابْنِيْ مِنْ اَهْلِيْ  
وَ اِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَاَنْتَ اَحْكَمُ الْحَاكِمِيْنَ ۝

قَالَ يٰ نُوحُ اِنَّهُ لَيْسَ مِنْ اَهْلِكَ اِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ  
صَالِحٍ ۝ فَلَا تَسْأَلْنِ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ ۝ اِنِّيْ  
اَعْطَاكَ اَنْ تَكُوْنَ مِنَ الْاٰخِلِيْنَ ۝

قَالَ رَبِّ اِنِّيْ اَعُوْذُ بِكَ اَنْ اَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِيْ بِهِ  
عِلْمٌ وَّ اِلَّا تَغْفِرْ لِيْ وَ تَرْحَمْنِيْ اَكُنْ مِنَ  
الْخٰسِرِيْنَ ۝

قِيلَ يٰ نُوحُ اهْبِطْ بِسَلٰمٍ مِّنَّا وَ بَرَكَاتٍ عَلَيْنَا وَ

তাকপিথিঃ “হে নূহ! নং (হৌজিক) কুমথরো  
অঙ্গংগা লোয়ননা ঐখোইদগী অমসুং য়াইফবা  
ওইসনু নংগী নথজা অমসুং (অতৈ অতোপ্পা)  
মীশিংগী মথজা (পোকলকদৌরিবা) নংগা  
লোয়নবশিংনা। অদুগা (অতোপ্পা) মীশিং লৈগনি  
মখোইবু ঐখোইনা পীবিগনি মচিঞ্জাক (মতম  
খরগী), অদুগী তুংদা (মখোইনা ফন্তরম  
লম্বীনবগী) লাজোয় চনগনি মখোইবু ঐখোইগী  
মায়কৈদগী অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-  
চৈরাকনা।

৫০। মসি পাওজেন্নি উদবগী মদু ঐখোইনা  
ফোংদোকপিри নংঙোন্দা। নংনা খঙহৌদে  
মখোইবু, নং নজুগা নংগী মীশিংনসু (খঙহৌদে  
মখোইবু), মসিগী মমাংদা। মরমদুনা নং  
অখাংকল্প। থাঙ্গৈশেংবমক (অফবা) পোন্সোইদি  
ধর্ম কায়দবশিংগীনি।

#### ৫ শুবা রুকু

৫১। অদুগা আদ (কাঙলুপ) দা (ঐখোইনা  
থাপিথি) মখোইগী মচিন মনাও হুদ (কৌব) বু।  
মহাকনা হায়থিঃ “হে ঐগী কাঙলুপ! অল্লাহগী  
বন্দগী তৌ; লৈতে নখোইগী চীড়ু লাই কনামতা  
মহাক নন্তুনা। (নখোইগী খোয়ম লাইশিংদু) নখোইনা  
মীনস্বা শাগৎ পাঙাকনি।

৫২। “হে ঐগী কাঙলুপ! ঐনা হায়দে নখোইদা  
মনা-মথিন পীয়ু (ঐগী পাওজেনগী)। ঐগী মনা-  
মথিনদি লৈ ঐবু শেখিবা (মপু) মহাকমজুনা।  
নখোইবু খঙলরোইদ্রা?

৫৩। “হে ঐগী কাঙলুপ! হায়জ-মীজৌ অয়েন-  
অরান ঙাকপিননবগী নখোইগী মপুদা, মরমদুনা  
নপুকনিং হোংঙু মঙোন্দা, মহাকনা তাহনবিরক্কনি  
নোং ঈশিং মরাংকায়না, অমসুং হেনগৎহনবিগনি  
নখোইগী (লৈজরিবা) নপাঙ্গলগী মথজা  
(অনৌবা) নপাঙ্গল অমসুং নমায় ওথেক্কনু  
মঙোন্দগী, ওইদুনা পাপীশিং।”

عَلَىٰ أُمَمٍ مِّمَّنْ مَعَكَ وَأُمَمٌ سَنَسِتَعْتَهُمْ بِمِثْمِ  
مِنَّا عَذَابٌ لِّئِمٍّ ⑤

تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ مَا كُنْتَ  
تَعْلَمُهَا أَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هَذَا فَاصْبِرْ  
إِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِينَ ⑥

وَالِى عَادِ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ  
مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُفْتَرُونَ ⑦

يَقَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ  
الَّذِى فَطَرَنِي أَفَلَا تَعْقِلُونَ ⑧

وَيَقَوْمِ اسْتَغْفِرُكُمْ ثُمَّ تَوْبُوا إِلَيْهِ يُرْسِلِ  
السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ فِدْرَارًا وَيَزِدْكُمْ قُوَّةً إِلَىٰ قُوَّتِكُمْ  
وَلَا تَتَوَلَّوْا مُجْرِمِينَ ⑨

৫৪। মখোইনা হায়থি : “হে হুদ! নংনা পুরক্তে  
ঐখোইদা তশেংবা দলিল অমতা (নংগী  
পাওজেনগী), অমসুং ঐখোইনা থাদোকলোই  
ঐখোইগী খোয়ম লাইশিং নংনা হেত্তমক হায়রগা,  
নত্তগা ঐখোই ওইরোই অচুসা খাজবশিং  
নংঙোন্দা।

৫৫। ঐখোইনা হায়নীংই (নংঙোন্দা) মদুদি  
ঐখোইগী খোয়ম লাই খরনা থাবিরকাত্রে নংঙোন্দা  
ফত্তবা (নংনা হৌন-লীচৎ কায়বগী মখোইনা)।  
মহাকনা পাওখুমখি : তশেংবমক ঐনা কোঁজ  
অল্লাহবু সাক্কী ওইবিনবগী অমসুং নখোইসু সাক্কী  
ওইয়ু মদুদি ঐনা থাদোকচি নখোইনা শরুক  
য়ামিন্নবশিংনি হায়জিনবদু (অল্লাহদা)—

৫৬। মহাক নত্তনা। মরম আদুনা খৌরাং  
(তৌনীংবতা) তৌজৌ ঐগী মায়োক্তা, (নখোই)  
পুন্মনক্কা, অমসুং ঐঙোন্দা মতম য়ৈথোক্কনু।

৫৭। ঐনা তশেংবমক আশা তৌজৈ অল্লাহদা,  
ঐগী মপুনি অমসুং নখোইগীসু মপুনি। জীব অমতা  
লৈতে (মালেমথক্তা) তৌইগুসুং মহাকনা  
পায়শিল্লি মাগী লুমাংগী শমদোং। থাঙ্গৈশেংবমক,  
ঐগী মপুদি (লেম্পনি) অচুসা লসীদা।

৫৮। নখোইনা মসিগী মতুংদা নমায়  
ওণ্থোকলবদি, ঐনা তশেংনমক লাউথোকচাত্রে  
নখোইদা মদুগা লোয়ননা এবু থাবিরকখিবদু  
নখোইদা। অদুগা (নখোইনা পররা তৌদ্রবদি)  
ঐগী মপুনা পুশল্লক্কনি অতোপ্পা (মী) কাঙলুপ  
অমা নখোইগী নফমদা, অমসুং নখোইনা ওমলোই  
অমাঙ-অতা করিমতা ফাওবা থোকহনবা  
মহাকপু। থাঙ্গৈশেংবমক ঐগী মপুদি ঙ্কাশেনবি-  
হেবনি পোং পুন্মনক্কী।

৫৯। অদুগা ঐখোইগী হুকুম লাক্ত্রবা মতমদা,  
ঐখোইনা কনবিখি হুদবু অমসুং মহাক্কা লোয়ননা  
অচুসা খাজবিবশিংবু ঐখোইগী (৩.থাইদোকপা)

قَالُوا يَهُودُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ بِتَارِكِي  
الْهَيْثَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ۝

إِنْ تَقُولُ إِلَّا اعْتَرَاكَ بَعْضُ آلِهَتِنَا بِسُوِّ قَالَ إِنْ  
أَشْهَدُ اللَّهَ وَأَشْهَدُ وَأَنَا بَرِيءٌ مِمَّا تَشْرِكُونَ ۝

مِنْ دُونِهِ فُكَيْدٌ وَنِي جَمِيعًا ثُمَّ لَا تُنْظَرُونَ ۝

إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ مَا مِنْ دَابَّةٍ  
إِلَّا هُوَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا إِنْ رَدَّتْ عَلَيَّ صِرَاطٌ  
مُسْتَقِيمٌ ۝

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ إِلَيْكُمْ  
وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْئًا إِنْ  
رَدَّتْ عَلَيَّ كُلُّ شَيْءٍ حَفِيفٌ ۝

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ

ভাকপিহেবনা। অদুগা ঐখোইনা কনবিখি মখোইবু  
শাখীবা রায়েল-চৈরাক্তগী।

৬০। অদুগা মখোইসি ওইরস্মী আদ। মখোইনা  
য়াখিদি পাওজেনশিং মখোইগী মপুগী অমসুং  
ইনখিদি মহাকী রসুলশিংনা হায়বদা অমসুং ইনখি  
ময়াথং থকশি খাশি নাইদবা (অচুষগী) য়েব্বুবা  
খুদিংগী।

৬১। অদুগা সিরাপ অমনা তুং ইনহনবিখি  
মখোইবু হন্দকী মপোক্টা, অমসুং কিয়ামত নুমিস্তা  
(সু)। য়েংউ! আদশিংনা নিন্দা তৌখি মখোইগী  
মপুদা। য়েংউ! সিরাপ তৌবিত্তে আদশিং হন্দকী  
মীশিংবু।

#### ৬ শুবা রুকু

৬২। অদুগা সমূদ (কাঙলুপ)দা (ঐখোইনা  
থাবিখি) মখোইগী মচিন মনাও সালিহ (কৌব)বু।  
মহাকনা হায়খিঃ “হে ঐগী কাঙলুপ! অল্লাহগী  
বন্দগী তৌ, লৈতে নখোইগী চীঙ্কু লাই কনামতা  
মহাক নস্তনা। মহাকনা পুথোকপিখি নখোইবু  
পৃথিবীদগী অমসুং পীখি নখোইদা লৈফম মদুগী  
মনুংদা। মরমদুনা হায়জ-নীজৌ অয়োন্-অরান  
ভাকপিনবগী মহাকনা, অদুগী তুংদা নপুকনিং  
হোংঙু মঙোন্দা থাঙ্গিশেংবমক ঐগী মপুদি (মতম-  
পুষদা) নক্লা লৈ (অমসুং) পাওখুশি (নীজবা  
পুস্নমক)।”

৬৩। মখোইনা হায়খিঃ “হে সালিহ! নংসে  
ঐখোইগী ইরস্তা আশা তৌনঙাই ওইরস্বনি।  
করি! নংনা থিংব্রা ঐখোইবু ঈরাং পুজা তৌবা  
ঐখোইগী পা-পুশিংনা ঈরাং পুজা তৌখিবদু?  
অদুগা ঐখোই তশেংনমক চিংনৈ নংনা (চংহন-  
গদৌবগী) বারতোন তৌখিবদু ঐখোইবু।”

৬৪। মহাকনা হায়খিঃ “হে ঐগী কাঙলুপ! এসে  
তশেংবা দলিল ফংলবনি ঐগী মপুদগী অমসুং

بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَتَجَنَّبْهُم مِّنْ عَذَابٍ عَظِيمٍ ۝

وَتِلْكَ آيَاتُ الَّذِي جَاءَ وَإِيَّاتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوْا رُسُلَهُ

وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ۝

وَأُتْبِعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِسْمَةِ ۝

إِنَّ عَادًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ ۖ أَلَا بُعْدًا لِّعَادٍ قَوْمِ هُودٍ ۝

وَالِى نُّوَدٍ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ

مَا لَكُمْ مِّنْ إِلَهِ غَيْرُهُ ۖ هُوَ أَنشَأَكُمْ مِّنَ الْأَرْضِ

وَأَسْتَعِزَّكُمْ فِيهَا فَأَسْتَغْفِرُ لَهُ ۖ ثُمَّ تَوَبُّوا إِلَىٰ

إِن رَّبِّي قَرِيبٌ مُّجِيبٌ ۝

قَالُوا يُصْلِحْ قَدْ كُنْتَ فِينَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هَٰذَا أَتَنْهَانَا

أَن نَّعْبُدَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِّمَّا

تَدْعُونَا إِلَيْهِ ۖ مَرْيَبٌ ۝

قَالَ يَقَوْمِ ارْءَيْتُمْ إِن كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي

মহাকনা পীবি ঐওন্দা ডাকপিবা মহাকী মায়-  
কৈদগী, (মরমসিনা) কনানা কনবিগনি ঐবু  
অম্মাহদগী, ঐনা য়াথং হীকৈতোকলবদি মহাকী ?  
মরমদুনা নথোইনা হাপচমকপদা তাগনি ঐগী  
অমাঙবা।

৬৫। “অদুগা হে ঐগী কাঙলুপ! মসি অম্মাহগী  
উট অম্মোমনি, খুদম অমা ওইনা নথোইগী দমক্কা :  
মরমদুনা মাবু (মনীং তম্মা) শজিক চাহল্ল অম্মাহগী  
মালেমদা, অমসুং তৌগনু অমাঙবা মঙোন্দা,  
নস্ত্রবদি অনকপা রায়েল চৈরাকনা লাক্সায়  
চনখিনি নথোইবু।”

৬৬। মদগী হেক মভুং তাবদা মথোইনা মফৈগল  
কক্কা নথোঙ তেকহনবিখি মাবু; মতমদুনা  
মহাকনা হায়খি : “নথোই (পেমা) নুংঙাইজহৌ  
নয়ুমশিংদা নুমিৎ ছমনিদং। মসি (আরোয়লগী)  
রাশকনি মীনম্বা হায়জিনবা নস্তে।”

৬৭। মরমদুনা ঐথোইগী হুকুম লাক্ত্রবা মতমদা,  
ঐথোইনা কনবিখি সালিহবু অমসুং মহাক্কা  
লোয়ননা অচুম্বা খাজখিবশিংদো ঐথোইগী  
(থোইদোকপা) ঙাখপিহিবনা, অমসুং (ঐথোইনা  
কনবিখি) মথোইবু বে-ইজ্জতীদগী নুমিৎ অদুগী।  
থাক্সেশংবমক, নংগী মপুদি শক্তি লৈননি,  
পাক্সলবনি।

৬৮। রায়েল-চৈরাকনা খংফা-ফাখি অরানবা  
লম্বীনবশিংবু, মরম অদুনা মথোই উপ্পা-উপ্পা  
তারম্মী মথোইগী ময়ুমশিংদা,

৬৯। মথোই কদৌউদসু লৈরমখিদবঙুম্মা মদগী  
মনংদা। য়েংউ! সমুদশিংনা নিন্দা তৌখি  
মথোইগী মপুদা। য়েংউ সিরাপ তৌবিত্তে  
সমুদশিং।

৭ শুবা রুকু

৭০। অদুগা তশেংবমক লাকখি ঐথোইগী

وَاتَّخِذْنِي مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ يَتَصَرَّنِي مِنَ اللَّهِ إِنَّ  
عَصِيَّتَهُ فَمَا تَزِيدُ وَتَنِي غَيْرَ تَخْيِيرٍ ①

وَيَقَوْمِ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ فَمَنْ ذَرَاهَا تَأْكُلْ  
فَإِنَّ أَرْضَ اللَّهِ لَا تَمْسُوهَا يُسْوَاءٌ يَلْعَنُكُمُ الْعَذَابُ  
قَرِيبٌ ②

فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتُّعُوا فِي دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ  
ذَلِكَ وَعَدٌ غَيْرُ مَكْذُوبٍ ③

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا طَارِقًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ  
بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَمِنْ خِزْيِ يُوسُفَ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ  
الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ④

وَآخِذِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ  
جُثَيْنٍ ⑤

كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا فِيهَا الْآلَ إِنَّ مُؤَدَّا لَكُمْ وَأَدْبَهُمْ  
إِلَّا الْبُعْدُ لِنُؤُودٍ ⑥

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا سَلَامٌ

পাওপুবাশিং ইব্রাহীমদা লোয়ননা হরাওবা  
পাওশিংগা। মখোইনা হায়থিঃ 'সলাম!' মহাকনা  
পাওখুমথিঃ 'সলাম!' অমসুং থিন্দনা পুথোরকথি  
ষণনাওগী অতাওবা শা।

৭১। তেইগুসুং মহাকনা উখিবদা মখোইগী  
মখুংশিং লামথোক্তবা (খানা) অদুদা, মহাকনা  
চিনবা পোকথি মখোইবু অমসুং কিনা তৌখি  
মখোইবু। (মহাক্কী মওং মতাদুদা) মখোইনা  
হায়থিঃ "কিগনু, তশেংবমক ঐখোইবু থারকপনি  
লুতকী মীশিংদা।"

৭২। অদুগা মহাক্কী বীবীদু লেপলস্মী (নক্সা)  
অমসুং মহাক (সু) চরাংনরস্মী, ঐখোইনা হরাওবা  
পাও তমখিবদা (মহাক পোকনি মচানিপা)  
ইসহাক, অমসুং মতুংদা ইসহাক্কী (পোকনি)  
য়াকুব।

৭৩। (বীবী) মহাকনা হায়থিঃ "হো ইমাই-  
পেম্মা! ঐবু পোকথিগদ্রনে ইচানিপা অমা ঐনা  
হনুবী ওইরগা, অমসুং ঐগী নিপাসু হনুবা (মী  
শোন) ওইরগা? মসি তশেংবমক অঙকপা রা  
অমনি।"

৭৪। মখোইনা হায়থিঃ "নংবু ঙকপ্রনে অল্লাহগী  
ছকুমদা? অল্লাহগী ঙাকপিবা অমসুং যাইফবোল  
সৈ নখোইগী নথক্তা, হে ইমুংসিগী মীশিং!  
থাক্শেংবমক মহাক্কি থাগৎপদা মতিকচাবনি,  
মতিক মঙাল চাওবনি।"

৭৫। মরমদুনা অকিবা লৈরস্বদু চৎস্রবদা  
ইব্রাহীমদগী অমসুং হরাওবা পাও থুংস্রবদা  
মঙোন্দা, মহাকনা হৌখি চীন্দান্নবা ঐখোইগা  
লুতকী মীশিংগী মরমদা।

৭৬। তশেংবমক ইব্রাহীমদো মপুক লাকপা  
ঙস্বনি, মথস্মমাই থোৎপনি (অমসুং) তোয়না  
ওনশনবনি (অল্লাহদা)।

قَالَ سَلِمَ مَا لَيْتَ أَنْ جَاءَ بِعِجْلٍ حَنِينٍ ⑥

فَلَمَّا رَأَىٰ أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ يَكْرَهُمْ وَأَوْحَىٰ  
مِنْهُمْ خَيْفَةً قَالُوا لَا تَخَفْ إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ  
قَوْمٍ لُّوطٍ ⑦

وَأَمْرًا لَهُ قَائِمَةٌ فَضَحِكَتْ بِنْتُهُمَا يَسْتَحْيٰ وَ  
مِنْ وَرَاءِ إِسْحٰقَ يَعْقُوبَ ⑧

قَالَتْ يَوْنِيْلَتِي ۚ أَلِدْتُ وَأَنَا عَجُوزٌ وَهَذَا بَعْلِي شَيْخًا  
إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ ⑨

قَالُوا اتَّعَجِبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ رَحِمَتُ اللَّهِ وَبَرَكَتُهُ  
عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ إِنَّهُ حِينَدٌ مُّحِينَدٌ ⑩

فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ وَجَاءَتْهُ الْبُكْبَةُ  
يُجَادِلُنَا فِي قَوْمِ لُوطٍ ⑪

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّاهٌ مُّنِيبٌ ⑫

৭৭। (যাথংসি তাকপিখিঃ) “হে ইব্রাহীম! মসি তোকথোকলো। তশেংবমক, নংগী মপুগী ময়াথং থোকথুবনি অমসুং শোয়দনমক লাকলগনি মখোইদা রায়েল-চৈরাক অমা মদু য়াররোই থিংবা।

৭৮। অদুগা ঐখোইগী দূতশিংনা লাকখিবদা লুতদা, মহাক অরাবা চাখি মখোইগী মরমগীদমক অমসুং মহাক করি তৌনঙাই লৈখিদে মখোইবু ঙাকুবগী, অমসুং হায়থিঃ “মসি শাখীনা রাবগী নুমিৎনি।”

৭৯। অদুগা মহাকী মীশিংনা (শাউবনা মৈ থোক্লা) চেমা-চেমা লাকখি মহাকী মনাস্তা; অমসুং মসিগী মমাংদ(সু) মখোইনা তৌখি মশিঙাং ওইনা ফস্তবা থবকশিং (লুতদা)। মহাকনা হায়থিঃ “হে ঐগী কাঙলুপ! মখোইসি ঐগী ইচা নুপীশিংনি (লৌবিয়ু মখোইবু জামিন ওইনা মুসাফিরশিং অসিগী); মখোইনা শেংবা (অমসুং ফবা) হেনগনি নখোইগীদমক। মরম অদুনা কিয়ু অম্মাহবু অমসুং ঐবু ঈকাইহনগনু ঐগী অতিথিশিংগী মমাংদা (ঐ থমজগে মখোইবু)। নখোইগী নরস্তা পুকচেন শেংবা মী অমতা য়াওদ্রবা?

৮০। (মীশিং) মখোইনা হায়থিঃ “তশেংনমক নংনা খঙই ঐখোইগী দাবী করিসু লৈতে নচা নুপীশিংগী মথস্তা, অমসুং নংনা শোয়দনমক খঙই ঐখোইনা করি পাস্বা।”

৮১। মহাকনা হায়থিঃ “আঃ ঐগী পাস্তল লৈরমলবদিকো থিংবা ওষগী নখোইবু, নস্তগা ঐনা চঙজগনি মপাস্তল-লৈবা তেংবাংবা অমদা (কনবিনবগী)।”

৮২। (দূতশিংনা) হায়থিঃ “হে লুত! ঐখোই দূতশিংনি নংগী মপুগী। মখোইনা করিসু ওমলোই

يَا بُرْهَيْمُ اَعْرِضْ عَنْ هَذَا اِنَّهُ قَدْ جَاءَ اَمْرُ رَبِّكَ وَانْتَهُمُ ابْنِيهِمْ عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُودٍ ۝

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِئِي بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذُرْعًا وَقَالَ هَذَا يَوْمٌ عَصِيبٌ ۝

وَجَاءَهُ قَوْمُهُ يُهْرَعُونَ إِلَيْهِ وَمِنْ قَبْلُ كَانُوا يَمْكُؤُنَ السَّبَاتِ قَالَ يَقَوْمِ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْرُؤُنِ فِي صَيْفِي الْيَسَنِ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَشِيدٌ ۝

قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتَ مَا لَنَا فِي بَنَاتِكَ مِنْ حَيْ وَانَّا لَنَعْلَمُ مَا نُرِيدُ ۝

قَالَ لَوْ أَنَّ فِي يَكُمْ قُوَّةٌ أَوْ آيَةٌ إِلَىٰ رُكُنِ شَدِيدٍ ۝

قَالُوا يَلُوطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ يَصْلُوَاكَ وَأَنصِرْ



মখুৎশিং লামথোরকপা নংঙোন্দা। মরমদনা চৎথরো নংগী মীশিংগা লোয়ননা অহিং তাংলৌদা, অমসুং নখোই কনামতা ঝেংগনু তুংরোমদা (চিখহৌবশিংগী রাখল তৌদনা), তেইগুস্বসুং নংগী মলিকহদি (তুংদা লৈথহৌর-গনি)। শোয়দনমক মখোইদা থোকদবা ( দশা যুমথুং) দু থোকনি মঙোন্দ (সু)। থাঙ্গৈশেংবমক, মখোইগী (রায়েল-চৈরাকী) লেপখিবা মতমদি ইনুং ঙাংকপদনি। নোং-ঙাংকদবসিবু নস্তুরিত্তা ?”

৮৩। মরমদনা ঐখোইগী হুকুম লাকপ্তবা মতমদা, ঐখোইনা মথক-মখা ওল্খোকপিখি (শহরদু) অমসুং ঐখোইনা হৈথবিখি মদুগী মথক্তা নুং মতুমশিং, মরোন মরোন।

৮৪। খায়দোজুনা থমত্ৰবনি (রায়েল-চৈরাকী-দমক) নংগী মপুগী মনাক্তা। অদুগা অসিগুস্বা (রায়েল-চৈরাকসি) লাগ্না লৈতে অরানবা লবীনবশিংদগী (হৌজিক কালগী)।

#### ৮ শুবা রুকু

৮৫। অদুগা মডয়ন (শিং) দা (ঐখোইনা থাবিখি) মখোইগী মচিন মনাও শুঐব (কৌব) বু। মহাকনা হায়খি : “হে ঐগী কাঙলুপ! অদ্রাহগী বন্দগী তৌ, লৈতে চীঙ্কু লাই কনামতা মহাক নস্তনা। অদুগা রাংনা নাপ তৌগনু অমসুং হুৎখনা খল ওনগনু। তশেংবমক ঐনা উই নখোই নুংঙাই-য়াইফবা (ফস্বৈনবা), তেইগুস্বসুং ঐনা কিবি নখোইনা লাংথুনগদবদু রায়েল-চৈরাক্তা মাঙ-তাকুবগী মশক ওইবা নুমিৎ অমদা।

৮৬। “অদুগা হে ঐগী কাঙলুপ! পুরা নাপ তৌ অমসুং পুরা রজন তৌ অচুস্বগা লোয়ননা অমসুং নমথাক তৌগনু মীগী তোদ্রিবা পোৎশিংগী অমসুং তৌগনু অমোৎপা মালেমথক্তা, অমাঙবা থোকহন্দুনা।

بَاهِلِكَ يَقْطَعُ مِنَ اللَّيْلِ وَلَا يَلْتَفِتُ مِنْكُمْ أَحَدٌ  
إِلَّا أَمْرًا تَأْتِيهِ مَا أَصَابَهُمْ رَانَ مَوَدِّعُهُ  
الضُّبْحُ الْيَسْرُ الضُّبْحُ يَقْرَبُ ۝

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَلَىٰهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا  
عَلَيْهَا حِجَارَةً مِنْ سِجِّيلٍ مَنُودٍ ۝

مُسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ وَمَاهِي مِنَ الظَّالِمِينَ  
يَعْبُدُونَ ۝

وَالِإِلَىٰ مَذِينِ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا  
اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ وَلَا تَتَّبِعُوا الْيَكْيَالَ  
وَالْيَزَانَ إِنِّي أَرَاكُمْ بِخَيْرٍ وَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ  
عَذَابَ يَوْمٍ يُفْطِطُ ۝

وَلْيَقَوْمِ أَوْفُوا الْيَكْيَالَ وَالْيَزَانَ بِالْقِسْطِ وَلَا  
تَبْخُسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ  
مُفْسِدِينَ ۝

৮৭। “(মীগী পীফম থোকপা পীত্ৰগা) নখোইদা  
অম্মাহনা লেমহনবিহোবা অদুনা ফবা হেম্মি  
নখোইগীদমক্তা, নখোইনা ওইরবদি অচুয়া  
থাজবশিং। অদুগা ঐ নস্তে পামরিবা মী নখোইগী  
নথক্তা।”

৮৮। মখোইনা পাওখুমখিঃ “হে শুঐব! নংগী  
নমাজনা য়াথংনত্রা নংবু মদুদি ঐখোইনা  
থাদোক্কদবনি ঐখোইগী প্রম-প্রানা ঈরাং পূজা  
তৌরস্বদু নস্তগা ঐখোইনা খুশি তৌরোইদবনি  
ঐখোইগী লন-থুম? নংদি তশেংনমক নপুক  
লাকপা ওম্বনি, নপুকচেন শেংবনি।”

৮৯। মহাকনা হায়খিঃ “হে ঐগী কাঙলুপ!  
উদত্রা নখোই ঐবু ফংদত্রা তশেংবা দলিল ঐগী  
মপুদগী, অমসুং মহাকনা পীবি ঐঙোন্দা অফবা  
(অমসুং অশেংবা) চিঞ্জাক (অমসুং ঐনা মুম্মা খঙই  
অচুয়া করম্বনো অরানবনা করম্বনো হায়বা)।  
অদুগা ঐনা তৌবা পামদে নখোইগী মায়েক্তা  
থবকদু মদু ঐনা থিংলগা নখোইবু তৌগনু হায়না।  
ঐনা করিসু পামদে ফগংহনবা নস্তনা (নখোইবু)  
ঐনা ওম্বমথে হোংনদুনা। অদুগা ঐগী পাক্সল  
করিসু লৈতে অম্মাহদগী নস্তনা। মহাকপু ঐনা  
আশা তৌজৈ অমসুং মহাকী মায়িকৈদা ঐনা  
ওনশনজৈ।

৯০। “অদুগা হে ঐগী কাঙলুপ! ঐবু  
কল্লক-য়েংখীবনা নখোই মরাল লৈবা ওইদসনু  
অদুনা নখোইদা থোক্তনবা (হাম্মনা) থোকখিব-  
গুম্মনা নুহগী মীশিংদা নস্তগা হুদকী মীশিংদা নস্তগা  
সালিহগী মীশিংদা; অমসুং লুতকী মীশিং  
(মখোইদু) পংলাপ-লাপতে নখোইদগী (মতমদা  
অমসুং লৈফমদা)।”

৯১। অমসুং হায়জ-৮৭৮া তৌ অয়েন-অরান  
ঙাকপিনবগী নখোইগী মপুদা, অদুগী তুংদা  
নপুকনিং হোংঙু মঙোন্দা। থাঈশেংবমক, ঐগী

يَقِيْتُ اللَّهُ خَيْرَ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۚ وَمَا أَنَا  
عَلَيْكُمْ بِحَفِيفٍ ۝

قَالُوا يُعْذِرُ أَصْلَوتُكَ تَأْمُرُكَ أَنْ تَتْرَكَ مَا  
يَعْبُدُ آبَاؤُنَا أَوْ أَنْ تَفْعَلَ فِي أَمْوَالِنَا مَا نَشَاءُ  
إِنَّكَ لَآتٍ الْحَكِيمُ الرَّشِيدُ ۝

قَالَ يَقَوْمُ ارْعَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْ  
رَبِّي وَرَزَقْنِي مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا وَمَا أُرِيدُ أَنْ  
أُخَالِفَكُمْ إِلَى مَا أَنْهَكُمُ عَنْهُ إِنْ أُرِيدُ إِلَّا  
الْإِصْلَاحَ مَا اسْتَطَعْتُ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ  
عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ۝

وَلَقَوْمٌ لَا يَجْرِمُكُمْ شِقَاقِي أَنْ يُصِيبَكُمْ مِثْلُ  
مَا أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ أَوْ قَوْمَ هُودٍ أَوْ قَوْمَ صَالِحٍ  
وَمَا قَوْمٌ لَوْظٍ فِئْتَكُمْ بِبَعِيدٍ ۝

وَأَسْتَغْفِرُكُمْ وَأَرْجُو الْإِلَهَ إِنْ رَزَقْنِي

মপুদি লংজ-ডাকপিহৈবনি, খ্বাইদগী হেন্না নুশি-  
হৈবনি।

৯২। মখোইনা পাওখুমখি : “এখোইনা খঙদে  
অয়াস্বা নংনা হায়রিবদু, অমসুং তশেংবমক  
এখোইনা উই নংসে অশোনবনি এখোইগী ইরক্তা।  
অদুগা নংগী ইমুংগী (রাখল) নংলমদ্রবদি  
এখোইনা শোয়দনমক নুনা থোমগায়বিরমগনি  
নংবু (শিবা ফাওবা)। অদুগা নং ওইদে  
পাঙ্গল-লৈবা এখোইগী ইরক্তা (নং এখোইবু  
কিদনঙাই করি লৈ ?)”

৯৩। মহাকনা হায়খি : “হে এগী কাঙলুপ! এগী  
ইমুংবু হেন্না লুনা তৌব্রা নখোইনা অল্লাহদগী?  
অদুগা নখোইনা তেই মহাকপু (তুচ্ছনা) নতুং  
রোমদা হুন্দোকত্রবা পোং অমগুস্না। তশেংবমক  
এগী মপুনা ইকোয়-কোয়শল্লি নখোইনা তৌবা  
পুস্নমক।

৯৪। “অদুগা হে এগী কাঙলুপ! নখোইনা  
ঙম্মমখে তৌ, ঐসু তৌফম থোকপা তৌরি। নখোই  
থুনা খঙলগনি কনাগী মথক্তা তারকপা রায়েল-  
চৈরাক মদুনা ঈকাই ফিরুক খুমহনবিগনি মহাকপু,  
অমসুং কনানা ওইব্রা মীনম পাওরানবা। অদুগা  
ঙাইয়ু (খুদোংখীবদু), তশেংবমক ঐসু ঙাইরিএ  
(মদু খৌরাংনা) নখোইগা লোয়ননা।

৯৫। অদুগা এখোইগী হুকুম লাকত্রবা মতমদা,  
এখোইনা কনবিখি শুএব অমসুং মহাক্সা লোয়ননা  
অচুস্বা থাজ্জিখিবাশিংদো এখোইগী ডাকপিহৈবনা;  
অমসুং রায়েল-চৈরাকনা খংফা-ফাখি অরানবা  
লম্বীনবশিংবু, মরমদুনা মখোই উপ্পা-উপ্পা তারস্মী  
মখোইগী ময়ুমশিংদা।

৯৬। মখোই কদৌঙদসু লৈরমখিদবগুস্না মফম  
অদুদা। য়েংউ! সিরাপ তৌবিথ্রে মঙয়নশিংবু,  
সিরাপ তৌবিখিবগুস্না সমুদশিংবু।

وَدُّودٌ ۝

قَالُوا اِسْعَيْبُ مَا نَفَقَهُ كَثِيرًا مِمَّا تَقُولُ وَإِنَّا  
لَنَرِيكَ فِتْنًا ضَعِيفًا ۚ وَلَا رَهْطَكَ لَرَجْنِكَ ۚ  
وَمَا آتَتْ عَلَيْنَا بَعِيزٌ ۝

قَالَ يَقَوْمِ اِرْهَيْطِيْ اَعَزَّ عَلَيْنَا مِنَ اللّٰهِ وَلَمَّا نَدْنُوْهُ  
وَرَاءَكُمْ ظَهْرِيْٓ ۚ اِنْ رَّيْتِيْٓ اِنَّمَا تَعْلَوْنَ فِجْطًا ۝

وَيَقَوْمِ اَعْمَلُوْا عَلٰٓى مَّكَانَتِكُمْ اِنِّىْ عَاۤىِلٌ مُّسَوِّفٌ  
تَّعْلَمُوْنَ مِّنْ يَّاتِيْهِ عَذَابٌ يُّخْزِيْهِ وَمَنْ هُوَ كَاۤدِرٌ  
ۙ اَزْ نَّقُوبِٓ اِنِّىْ مَعَكُمْ رَقِيْبٌ ۝

وَلَمَّا جَاءَ اٰمُرُنَا بِجَنَّتِنَا سَعِيْبًا ۚ وَالَّذِيْنَ اٰمَنَّا مَعَهُ  
بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَاَخَذَتِ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا الصَّيۡرَةَ فَاَصْبَحُوْا  
فِيْ دِيَارِهِمْ جُثَيِّمٍ ۝

كَانَ لَمَّ يَتَنَوَّافِيْهَا ۚ اَلَا بُعْدًا لِّلَّذِيْنَ كَانُوْا يُعٰدُوْنَ  
تَمُوْدٌ ۝

## ৯ শুবা রুকু

৯৭। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা থাখি মুসাবু লোয়ননা ঐখোইগী খুদমশিংগা অমসুং তশেংবা অধিকারগা,

৯৮। ফিরঔন্দা অমসুং মহাকী অঙমশিংদা তেইগুম্বসুং মখোইনা ইনখি ময়াথং ফিরঔনগী, অমসুং ফিরঔনগী ময়াথংদি ওইরমদে অচুয়া।

৯৯। মহাকনা মাং থাগনি মহাকী মীশিংগী কিয়ামত নুমিস্তা অমসুং কুমথংনগনি মখোইবু খাশ্বি মৈনুংদা (ষণ ঈরোইগী শল্পুপ হোইথবগুম ঈশিং থকফমদা)। অদুগা ফন্তবনি মখোইবু পুরকলিবা মফমদু।

১০০। অদুগা (অল্লাহগী) সিরাপ অমনা মভুং ইনহনবিথ্রে মখোইবু (হন্দকী মপোস্তা) অমসুং কিয়ামত নুমিস্তা। ফন্তবনি পীবিগদৌরিবা মনাদু (মখোইদা)।

১০১। মসি পাওজেননি (মাঙ-তাকহনবিথ্রবা) শহরশিংগী মদু ঐখোইনা লীবিরি নংঙোন্দা। মখোইগী মরক্তা খরদি লৈরি (হৌজিক-হৌজিক্তা) অমসুং (অতৈদি) ফান্দোকপিথ্রে (লৌখাও-লৌরোকপগুম মতমগী থাঙ্গোলনা)।

১০২। অদুগা ঐখোইনা তৌখিদি অরানবা করিমতা মখোইদা, তেইগুম্বসুং মখোইনা তৌজ-খিবিনি অরানবা মশামক্তদা। অদুনা কাম্বা করিসু পীখিদি মখোইদা মখোইনা কৌজখিবা খোয়ম লাইশিং অল্লাহ নস্তবা অদুনা নংগী মপুগী ময়াথং লাকথ্রবা মতমদা। অদুগা (লাইশিং) মখোইনা হাপচনবতা থংখি মখোইদা অমাঙবা।

১০৩। অসিগুম্বনি নংগী মপুগী খুংপায়দি মহাকনা ফাজনবদা শহরশিংবু মখোইনা অরানবা খোঙফম্ননিঙৈদা। তশেংবমক, মহাকী খুংপায়দি অরাবগী মশক ওইবনি, শাখীবনি।

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبينٍ ۝  
إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ ۚ فَاتَّبَعُوا أَمْرَ فِرْعَوْنَ ۚ وَمَا  
أَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ ۝

يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فَأَوْرَدَهُمُ النَّارَ ۚ وَبِئْسَ  
الْوَرْدُ ۝

وَاتَّبَعُوا فِي هٰذِهِ لَعْنَةً ۚ وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ بِئْسَ الْوَقْدُ  
الْمَرْفُودُ ۝

ذٰلِكَ مِنْ اٰتَاٰئِ الْقُرْاٰنِ نَقِصَةٌ عَلَيْكَ مِنْهَا قَائِمٌ  
وَحَصِيْدٌ ۝

وَمَا ظَلَمْنٰهُمْ وَلٰكِنْ ظَلَمُوْا اَنْفُسَهُمْ فَمَا اَغْنٰتْ  
عَنْهُمْ اٰلِهَتُهُمُ الَّتِي يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ  
شَيْءٍ لَّمَّا جَاءَ اَمْرُنَا بِكَ وَكَانَ زَادُهُمْ غَيْرَ تَتٰبِعٍ ۝

وَكَذٰلِكَ اَخَذَ رَبُّكَ اِذَا اَخَذَ الْقُرْاٰنَ وَهِيَ ظَالِمَةٌ  
اِنَّ اَخَذَهُ الْيَمُّ شَدِيْدٌ ۝

১০৪। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা (পারা লৌনবগী) অদুগুমা মীওইগী মহাকনা কিজৈ রায়েল-চৈরাক শিরবা মতুংগী পুসিসদা। মদু নুমিৎ অমনি মদুদা মী পুস্মমক পুস্ত্রা খোমজনবিগনি অমসুং মদু নুমিৎ অমনি (মদুগী থবক চখবা) উগনি (পুস্মমকনা)।

১০৫। অদুগা ঐখোইনা মতম য়ৈথোক্তে মদু তেইগুসুং চপচানা লেপই মতম অমা।

১০৬। নুমিৎ অদু লাকপদা, (অল্লাহগী রায়েল শঙদা) থরাই অমতা রা ঙাঙলোই মহাকী ময়াথং নুস্তনা; অদুনা মখোই খরনা ওইগনি লায়বক থীবা অমসুং অতোপ্পনা লায়বক ফবা।

১০৭। অদুগী মতুংইল্লামরায়বক থীবশিং মখোইদু লৈগনি খাশ্বি মৈনুংদা, মনুং অদুদা মখোইসার মপী হোনগনি অমসুং তেংথা নাওইনগনি—

১০৮। লৈগনি মনুং অদুদা আসমান অমসুং পৃথিবীনা লৈরিবমথে, নংগী মপুনা চানবিব (দগী থাদোকপিবা) নস্তনা। থাঙ্গেশেংবমক, নংগী মপুনা তেই মহাকনা তৌনীংবতা।

১০৯। তেইগুসুং মরায়বক ফবা ওইরক-পশিংদো, মখোই লৈগনি স্বর্গ লৈকোন্দা, লৈগনি মনুং অদুদা আসমান অমসুং পৃথিবীনা লৈরিবমথে, নংগী মপুনা চানবিব (দগী নুংঙাইবগী থাক্রোন-থাক্রোন কাখংহনবিবা) নস্তনা, (করিনা হায়ববু মসি) খুদোল অমনি মদু (কদৌনুংদসু) ককৎ-পিরোয় (নস্ত্রগা মরস্তা লেপহনবিরোয়)।

১১০। মরমদুনা নং করিসু চিংনগনু মখোইনা ঈরাৎ পুজা তৌরিবসিগী মরমদা। মখোইনা তেই পুজা মখোইগী মপা-মপুশিংনা পুজা তৌরম্বা অদুতা মমাংঙৈদা। অদুগা ঐখোইনা শোয়দনমক পীবিগনি মখোইগী ফংফম থোকপা শরুক (মখোইগী তৌজরকপগী মতুংইল্লা) করিমতা হ-থ হন্দনা।

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّمَن خَافَ عَذَابَ الْآخِرَةِ ذَلِكَ يَوْمٌ مَّجْمُوعٌ لَّهُ النَّاسُ وَذَلِكَ يَوْمٌ شَهِيدٌ ۝

وَمَا تُؤَخِّرُهُ إِلَّا لِأَجَلٍ مُّعَدَّدٍ ۝

يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلِّمُ نَفْسٌ إِلَّا بِآذْنِهِ فَنُفِثَتْ شَقِيٌّ وَسَعِيدٌ ۝

فَأَمَّا الَّذِينَ سَقَوْا فَنُفِثَ النَّارِ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ ۝

خُلِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّنُوتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ ۝

وَأَمَّا الَّذِينَ سَعَدُوا فَفِي الْجَنَّةِ خُلِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّنُوتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ عَطَاءٌ غَيْرَ مَجْدُودٍ ۝

فَلَا تَكُن فِي مِرْيَةٍ مِّمَّنْ يَعْبُدُ هَؤُلَاءِ مَا يَحْبُدُونَ إِيَّاهُمْ يَعْبُدُ آبَاءَهُمْ مِنْ قَبْلُ وَإِنَّا لَمُوقِفُهُمْ يَوْمَ نَصِيبُهُمْ غَيْرَ مَنْتَوِصِينَ ۝

১০ শুবা রুকু

১১১। অদুগা ঐখোইনা তশেংনমক পীখি কিতাব মুসাদা, তেইগুসুং য়ানদবা থোকখি মদুগী মরমদা। অদুগা রাইহে অমা হান্না থোকখিরমদ্রবদি নংগী মপুদগী, রাথোক অদু রায়েল তৌবিরমগনি মখোইগী মরস্তা (মমাং কয়াদা)। তেইগুসুং (হৌজিক) মখোই শোয়দনমক পোথাফম খঙদনা চিংনৈ মদুগী মরমদা।

১১২। অদুগা (অরানবা লম্বীনবশিংনা তৌবা থবকশিংগী লমল খুশ্বিদ্রবসু হৌজিক ফাওবদা) নংগী মপুনা শোয়দনমক পীবিগনি (মনা) পুরা-পুরা মখোইগী থবকশিংগী মতুংইনা। থাঙ্গৈশেংবমক, মহাক্তি পুংখঙ-খঙবনি মখোইনা তৌরিবা-পুহা।

১১৩। মরমদুনা ওইয়ু নং নপুকচেন তিংবা লোয়ননা মখোই মপুকনিং হোংখিবশিংগা (অল্লাহদা), নংবু য়াথংখিবগুম; অমসুং কা হেন্দোকপা তৌগনু (হে অচুয়া থাজবশিং!) থাঙ্গৈশেংবমক (জগৎকী মপু) মহাকনা ইউ-উই নখোইনা তৌবদু।

১১৪। অদুগা নপুকনিং চঙলুগনু অরানবা লম্বীনবশিংগী মায়কৈদা, নস্ত্রবদি খাখি মৈনা শোকখিনি নখোইবু; অমসুং নখোইগী লৈরোই ঙাকপিনবা কনামতা অল্লাহ নস্ত্রনা, নস্ত্রগা নখোইবু করিসু তেংবাংবিরোই।

১১৫। অদুগা নমাজ চাং নাইনা তৌ নুংখিলগী অরোয়বা মতোন অনিদা অমসুং অহিংগী অঙনবা শরুস্তা। তশেংবমক অফবা থবকশিংনা তাথোকই ফস্তবা থবকশিং। মসি নীংশিঙহন্নবা স্থানি মপুকনিং চঙবশিংগী দমস্তা।

১১৬। অদুগা নং অখাংকল্লু, মরমদি অল্লাহনা মাঙহনবিদে মনা-মখিন অফবা খানবশিংগী (পুন্মমস্তা)।

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَلَفَ فِيهِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَفُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ ۝

وَإِنْ كُنَّا لَنَافِقِينَهُمْ رَبِّكَ أَعْمَاهُمْ إِنَّهُ بِنَا يُعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝

فَأَسْتَفِمْ كَمَا أُمِرْتُ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ وَلَا تَطْغَوْا إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝

وَلَا تَرْكَبُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا فَيَقْسِمُوا بِالنَّارِ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ تَعْمَلُونَ ۝

وَاقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَرُفْعًا مِنَ اللَّيْلِ إِنَّ الْمَسْئَةَ بِذِهِنَّ الشَّيَاطِينُ ذَلِكَ ذِكْرُكَ لِلَّذِينَ ۝

وَاصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضَيِّعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ۝

১১৭। করি মরমগী যাওখিদবগে নংগী মমাংদা  
লৈরম্বা মীরোনশিংগী মরক্তা জ্ঞান চৈরোয়নবা  
মীশিং থিংনবা ফন্তবা তৌবদগী মালেমখক্তা  
নন্তনা মী খরা মখোইগী মরক্তগী ঐখোইনা  
কনবিখি মখোইবু? তৌইগুসুং অরানবা লম্বান-  
বশিংনা তুংইনখি (খাঙুথকী) নুংঙাইবা ফংহনবগী  
অমসুং মখোই ওইখি মরাল লৈরবশিং।

১১৮। অদুগা নংগী মপুনা মাঙহনবিগদবা নন্তে  
শহরশিংবু ইচুম-চুমদনা, মদুনা লৈবা মীশিংনা  
অচুস্বা খোঙফম্নরিঙেদা।

১১৯। অদুগা নংগী মপুনা করিগুস্বা তৌনীং-  
লমলবদি, মহাকনা শেমলমগনি মী পুন্মমকবু  
জাতি অমতা ওইনা; তৌইগুসুং মখোইনা  
তোকপা লৈরোই (মত) মান্দবা,

১২০। নন্তনা নংগী মপুনা ঙাকপিবশিংদা;  
অমসুং (ঙাকপিনবা) অসিগীদমক্তা মহাকনা  
শেম্বিখি মখোইবু। অদুগা নংগী মপুগী রাইদি পুরা  
তৌগনি: “ঐনা থলহনবিগনি নরকপু (হায়বা-  
ইন্দবা) জিন অমসুং মীশিংনা পুন্নপ্পা পুনশিন্দুনা।”

১২১। অদুগা ঐখোইনা নংঙোন্দা লীবিরিবা  
রসুলশিংগী রারী পুন্মমকসি নংগী নপুকনিং  
চেংশনহম্ববগী দমক্তনি মদুনা। অদুগা মসিদা  
লাকত্রে নংঙোন্দা অচুস্বা (পাওজেনশিং) অমসুং  
রারক-রাতেশ্বা অমসুং নীশিঙহনবা অচুস্বা  
থাজবশিংগীদমক্তা।

১২২। অদুগা হায়ম্বু অচুস্বা থাজবশিংদা: “তৌ  
নখোইনা গুস্বমখে, ঐখোইসু তৌরি

১২৩। “অমসুং ঙাইখো নখোই, ঐখোইসু  
ঙাইরি।”

১২৪। অদুগা অল্লাহগী ঙাকনি অরোনবা  
পোৎশিং আসমান অমসুং পৃথিবীগী অমসুং  
মহাকী মায়কৈদা থবক পুন্মমকী হনজনফমনি।

فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِنْ قَبْلِكُمْ أُولُوا بَقِيَّتِ  
يَنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّنْ  
أَنْجَيْنَا مِنْهُمْ وَاتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا أُتْرِفُوا فِيهِ  
وَكَانُوا مُجْرِمِينَ ۝

وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهِلِكَ الْقُرَى بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا  
مُصْلِحُونَ ۝

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَا  
يَزَالُونَ مُخْتَلِفِينَ ۝

إِلَّا مَنْ رَجِمَ رَبُّكَ وَلِذَلِكَ خَلَقَهُمْ وَتَنَبَّأَهُ  
رَبُّكَ لَا تَمْلِكُنَّ لَهُمْ مِنَ الْجَنَّةِ وَالنَّاسِ أَحْمِينَ ۝

وَكُلًّا نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا نَشِئْتُ بِهِ  
فُؤَادَكَ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرَى  
لِلْمُؤْمِنِينَ ۝

وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ أَعْلُوا عَلَى كَذِبِكُمْ إِنَّا سَاءَلُونَ  
وَأَنْتُمْ ظُرُؤُنَا إِنَّا مُنْتَظِرُونَ ۝

وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْأَنْبِيَاءِ إِلَّا مَرْكَلُهُ

মরম অদুনা বন্দগী তৌ মহাকপু অমসুং আশা তৌ  
অল্লাহদা। অদুগা নংগী মপুনা পুকনিং চঙদবা  
নস্তে নখেইনা তৌরিবা-পুহা।

فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٢﴾



যুসুফ

সূরহ ১২

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ১১২নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজানহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

২। ঐ অল্লাহনি, পোৎ পুন্মমক উবনি। (অনল্লাহ  
অরা)। পুন্মমকসি শৈক্রেশিংনি তশেং-তশেংবা  
কিতাবকী।

الرَّحْمَةُ تِلْكَ آيَةُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿٢﴾

৩। ঐখোইনা থাবিখি কুরআনসি অরবী (লোল)  
দা অদুনা নখেই (মীওইবশিংনা) খঙজনবা।

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٣﴾

৪। ঐখোইনা লীবিরি নংঙোন্দা ঝাইদগী হেন্না  
ফজবা রারী অমা ফোংদোকপিদুনা নংঙোন্দা  
কুরআন অসি, অমসুং নংসু ওইরম্বী, মসিগী  
মমাংদা, (অমা) পাইমা ঈরৈচলশিংগী।

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا  
إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنَ ۖ وَإِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ لَمَنِ  
الْغَافِلِينَ ﴿٤﴾

৫। (নীংশিঙঙু মতমদ্) যুসুফনা হায়খি মহাকী  
পন্খৌদাঃ পন্খৌও! ঐনা উখি (ঐগী মঙদা)  
থরানমিচাক তরামাখোই, অমসুং নুমিৎ, অমসুং  
থা—ঐনা উখি মখেইনা ঈকাই খুন্মবগী মশক  
ওইনা প্রণাম তৌবা ঐঙোন্দা।

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَخِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ  
كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ ﴿٥﴾

৬। পন্খৌনা হায়বিখিঃ পারি ইবুঙো নুংশিবা!  
লীগনু নংগী মঙসে নচিন ননাওশিংদা, মদুগী  
(কল্লক-খম্বন্দুনা) মখেইনা শরৌ শীনখিগনি নংগী  
মায়োক্তা। থাঙ্গৈশেংবমক শৈতানদি মীওইবা  
জাতিগী অফোংবা য়েকুবনি।

قَالَ يَبْنَئِي لَا تَقْصُصْ رُءْيَاكَ عَلَىٰ إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُوا  
لَكَ كَيْدًا إِنَّ الشَّيْطَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٦﴾



৭। অদুগা অসুন্না নংগী মপুনা খনবিগনি নংবু অমসুং তস্বিগনি নংবু অর্থ শান্দোকা হায়বা (মঙগী) রাশিংগী অমসুং পুরা তৌবিগনি মহাক্কী খৌজাল নংগী নথক্তা অমসুং (পথেথী) যাকুবকী চারোন শুরোন্দা মহাকনা পুরা তৌবিখিওম মদু নংগী নপা-নপুশিংদা—(পুৱেন) ইব্রাহীমদা অমসুং (নপুথৌ) ইসহাকদা। থাঙ্গৈশেংবমক, নংগী মপুদি পুংখঙ-খঙবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

## ২ শুবা রুক্

৮। তশেংবমক, যুসুফ অমসুং মহাক্কী মচিন মনাওশিং (গী রারী) দা য়াওরি খুদমশিং হং-খিজনবা মীশিংগীদমক্তা।

৯। (মমা তিন্নদবা ময়াস্বশিং) মথোইনা হায়খিঃ থাঙ্গৈশেংবমক, যুসুফ অমসুং মহাক্কী মনাও নিপাবুনা নুশিবা হেল্লি ঐথোইগী পথেথীদা ঐথোইদগী, ঐথোইনা অকনবা খুংপু অমা ওইরবসু। শোয়দনমক, ঐথোইগী পথেথীসে তশেং-তশেংনা অরানবনি।

১০। (মথোইগী মরক্তগী অমনা হায়খিঃ) হাংলু যুসুফপু নক্তগা লোই থাও্রো মহাকপু (অরাপ্পা) লম অমদা, অদুনা নথোইগী পথেথীগী লুনা তৌবদু ওইরকুবা নথোইতগী পুন্নপ্পা, অমসুং নথোই মদুগী মতুংদা ওইরকপা য়াগনি ধর্ম লৈবা মীশিং।

১১। মথোইগী মরক্তগী অমনা হায়খিঃ “হাংকনু যুসুফপু, তেইগুহসুং ছন্থথো মহাকপু অরুবা গুহা অমদা, অদুনা লংফৈ চংপশিংনা (উরগা) লৌখৎপিনবা মহাকপু (অসুম হেক তৌরো), নথোইনা তৌবা তারবদি করিগুহা অমা (মহাক্কী মারোক্তা)।”

১২। মথোই (ময়াস্বা তরা) না হায়খিঃ হো ঐথোইগী পথেথীও! করি মরমগী নহাকনা শীল্লদবাগে ঐথোইদা যুসুফপু, অমসুং ঐথোইনা তশেংবমক ওইরগা মহাক্কী য়াইফনবদা নীংবশিং?

وَكَذَلِكَ يَجْتَبِيكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِنْ تَأْوِيلِ  
الْأَحَادِيثِ وَيُمَتِّعُ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ آلِ يَعْقُوبَ  
كَمَا آتَتْهَا عَلَىٰ أَبِيكَ مِنْ تَوَلَّىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ  
إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ①

لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ آيَاتٍ لِّلَّذَّالِينَ ②

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَخِيهِ أَحَبُّ إِلَيَّ أَيْنَا وَمَنَا  
نَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّ آبَاءَنَا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ③

إِذْ قَالُوا لِيُوسُفُ أَوَظَرُّهُ أَرْضًا يَخُلُ لَكُمْ وَجْهٌ  
أَبْنَيْكُمْ وَتَكُونُوا مِنْ بَعْدِهِ قَوْمًا صَالِحِينَ ④

قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ وَالْقَوْهُ فِي  
غَيْبَتِ الْجُبِّ يَلْتَقِطُهُ بَعْضُ السَّيَّارَةِ إِنْ كُنْتُمْ  
فَاعِلِينَ ⑤

قَالُوا يَا أَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَىٰ يُوسُفَ وَإِنَّا  
لَفَعْلُونَ ⑥

১৩। খাবিযু মহাকপু হয়েং ঐথোইগা লোয়ননা  
অদুনা মহাক হরাওজসনু অমসুং (পের্না)  
শাম্ভসনু, অমসুং ঐথোইনা শোয়দনমক ঙাক-  
শেনবিগনি মহাকপু।

১৪। পথেইনা হায়বিথি : ঐ রাজেএ নখেইনা  
পুথোকনি হায়বসিদা মহাকপু অমসুং ঐনা কিজৈএ  
কৈশালনা চাবিথিগত্না মহাকপু নখেইনা  
(শাম্ভবিগনি হায়দুনা) খোশাবহৌদবদা মহাকপু।

১৫। (মচাশিং) মখেইনা হায়থি : কৈশালনা  
করিগুদ্বা চাত্তবদি মহাকপু, ঐথোই (অকনবা)  
খুৎপু অমা লৈরিঙেদা, তশেংবমক ঐথোইদি  
মাঙজরেদনা।

১৬। মরম অদুনা মখেইনা পুত্রবদা মহাকপু  
অমসুং য়ানত্ৰবদা হুথত্ৰসি হায়না মহাকপু অকুবা  
গুহা অমদা (মখেইনা য়েংখীচাওবা অনীংবদ  
তরায়-তরায় পাংথোকথি); অমসুং ঐথোইনা  
ফোংদোকপিথি মঙোল্লা (অসি হায়বিদুনা) :  
নংনা (নোংমদি) শোয়দনমক খঙহনগনি মখেইবু  
মখেইগী (নুংশিহৈতবা) থবক অসি, তেইগুসুং  
মখেইনা খঙলোই (নংবু)।

১৭। অদুগা মখেই লাকলম্মী মখেইগী পথেইগী  
মনাক্তা অহিং তাংলৌদা, কপ-লাউদুনা।

১৮। মখেইনা হায়থি : হো ঐথোইগী পথেইগী !  
ঐথোই অমনা অমবু তামদুনা শাম্ভরম্মী অমসুং  
যুসুফপু শংহল্লম্মী ঐথোইগী পোৎ-চৈশিং, মতম  
অদুনা কৈশালনা চাবিত্তে মহাকপু, তেইগুসুং  
নহাকনা খাজবিদবসু য়াই ঐথোইবু—ঐথোইনা  
(পুকনিং শেংনা) হায়রবসু অচুবা।

১৯। অদুগা মখেই লাকথি মীনদ্বা ঈ তৈশন্দুনা  
মহাক্কী ফুরিস্তা। মহাকনা হায়থি : নন্তে, নখেইগী  
থরাইশিংনা (অচৌবা) থবক অমা (তরায়-তরায়)  
থোকহল্লৈ নখেইগীদমক্তা। মরম অদুনা (হৌজিক  
এ করি তৌগনি ?) অখাংকনবনা ফৈ (ঐগীদি

أَرْسَلَهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَع وَيَلْعَب وَإِنَّا لَهُ لَحَافُظُونَ ﴿١٣﴾

قَالَ إِنِّي يَخْرِئُنِي أَنْ تَذْهَبُوا بِهِ وَأَخَافُ أَنْ  
يَأْكُلَهُ الذِّئْبُ وَأَنْتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ ﴿١٤﴾

قَالُوا لَيْنَ أَكَلَهُ الذِّئْبُ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّا إِذَا  
لَا خِشْرُونَ ﴿١٥﴾

فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَاجْتَمَعُوا أَنْ يُجْلَوْهُ فِي غَيْبِ الْبَيْتِ  
وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ لَتُنَدِّبْنَهُمْ بِأَمْرِهِمْ هَذَا وَهُمْ  
لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٦﴾

وَجَاءُوا أَبَاهُمْ عِشَاءً يَبْكُونَ ﴿١٧﴾

قَالُوا يَا أَبَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ  
عِنْدَ مَتَاعِنَا فَأَكَلَهُ الذِّئْبُ وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَنَا  
بِهِ وَكُنَّا صَادِقِينَ ﴿١٨﴾

وَجَاءُوا عَلَى نَيْبِهِ يَدْمُكُذِّبُ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ  
لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيلٌ وَاللَّهُ السَّمِيعُ

করিনানো হায়ববু লোমাইদবা অরাবদি খোমাইদবা  
খাম্মাইনা ওকপা তাবনি। অদুগা অল্লাহ(ত)গী  
মতেং নীজরি নখোইনা হায়রিবসিগী মায়োক্তা।

عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ⑤

২০। অদুগা (য়েংউ) লংফৈ চংপা মী কাডুবু অমা  
লাকলম্মী অমসুং মখোইনা থারম্মী মখোইগী  
ঈশিং শোকুবা মী, অমসুং মহাকনা থান্দরম্মী  
মহাক্কী বালটিন (যুসুফ ছুথখিবা গুহা অদুদা),  
মহাকনা হায়খি : “এঃ কয়াদা নুংঙাইত্ত্বা! পাখং  
অমা লৈরে।” অদুগা মখোইনা লোৎশলম্মী  
মহাকপু শেন্দোংগীন্দমক্তা য়োথেথাকুবা পোৎ  
ওইনা : অমসুং অল্লাহনা খঙবিখি মখোইনা  
তৌখিবদু।

وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا وَارِدَهُمْ فَأَدْلَىٰ دَلْوَةً  
قَالَ يَبْشُرِي هَٰذَا غُلْمٌ وَاسْرُوءَ بِصَاحِبِهِ وَانْلُحْ  
عَلَيْهِمْ يَمَّا يَمْلُكُونَ ⑥

২১। অদুগা (মনাক্তা লোক্তুনা লৈরস্বা ময়াস্বশিং)  
মখোইনা য়োথেথাকখি মহাকপু মমল খজিক্তংদা,  
লুপাগী শেল (ময়েক) খরা লৌদুনা, অমসুং  
মখোইনা অপাস্বা করিসু লৈরমদে মহাকপু।

وَسْرُوءُهُ بِشْرٍ بَخِيسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ وَكَأُوْلَٰئِكَ  
فِيهِ مِنَ الرَّاهِدِينَ ⑦

৩ শুভা রুকু

২২। অদুগা (লোম্মোনবশিংগী মখুঙগী) মহাকপু  
লৈবিখিবা মিসরী (অঙস্বা চাবোক্তবা) না হায়খি  
মহাক্কী মতালোইদা : “থম্মু মহাকপু ইজ্জৎকা  
লোয়ননা। মহাক ওইগনি কান্নবা ঐখোইদা, নক্তগা  
ঐখোইনা লৌরগনি মহাকপু ইচানিপা অমা  
ওইনা।” অসুম্মা ঐখোইনা খোঙদাহনবিখি  
(কায়ন-মৈশা লাংলবা) যুসুফপু (মিসরগী) লমদা,  
অমসুং (ঐখোইনা অসুম্মা তৌবিখি) অদুনা  
ঐখোইনা তস্বিনবা মহাকপু অর্থ শান্দোক্তা হায়বা  
(মঙগী) রাশিংগী। অদুগা অল্লাহদি পুরা শক্তি  
লৈবনি মহাক্কী ময়াথং (পাংথোকপ) দা,  
তৌইগুসুং মী অয়াস্বনা খঙদে (মদু)।

وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ مِّصْرَ لَا مِرَّةَ أَكْرِمِي  
مَثْوَاهُ عَنِّي أَنْ يَنْفَعَنِيَ أَوْ يَتَخَدَّهٗ وَلَدًا وَكَذَٰلِكَ  
مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهُ مِنْ تَأْوِيلِ  
الْأَحَادِيثِ وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَىٰ أَمْرِهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ  
النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ⑧

২৩। অদুগা মহাকনা মীওই সুরবা মতমদা,  
ঐখোইনা পীখি মঙোন্দা মইহ-শিং অমসুং জ্ঞান।  
অসুম্মা ঐখোইনা পীবি মনা-মখিন অফবা  
খানবশিংদা (অতোপ্পদা)।

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذَٰلِكَ  
نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ⑨

২৪। অদুগা মহাকনা লৈরিবা যুম অদুগী মোমনু নুজা (দু মথস্মাই নুং ওনখিদুনা) হোৎনরস্মী ওক্তবা লম্বীদা চিংনবগী (নহা) মহাকপু মহাকনা তৌনীংদবদা। অদুগা নুজা মহাকনা (নোংমা নুমিস্তা) পৌরোন থারস্মী থোংজাওশিং অমসুং হায়থি : “হৌজিক লাকও (পাস্মুবা!)। মহাকনা পাওখুমথি : “অল্লাহনা ঙাকপিসনু! মহাক ঐগী মপুনি; মহাকনা পীবি এবু অফবা “লৈফম, নংগী শেগাদা। তশেংবমক, অরানবা লম্বীনবশিংদি কদৌঙেদসু চাওখত্তে।”

২৫। অদুগা তশেংবমক নুজা মহাকনা নীংলস্মী (নহা) মহাকপু, অমসুং (নহা) মহাকন(সু) নীংলস্মী (নুজা) মহাকপু। করিগুস্বা মহাকনা উরমখিদ্রবদি তশেংবা খুদম মহাক্কী মপুগী (মহাক্কী থস্মাই নুং ওন্দনঙাই করি লৈ নুজা শকহেনবীগী হকচাংগী নিংথীবা উবদা!)। অসুন্না ওইখি অদুনা ঐখোইনা তাল্খোকপিনবা মঙোন্দগী ফস্তবা অমসুং হৌনদবা (থবকশিং)। তশেংবমক মহাক ওইরস্মী (অমা) ঐখোইগী অখন্নবা ইনাইশিংগী।

২৬। অদুগা মখেই অনি (পানা পীগী মাং থাদুনা প্রপ-প্রপ)চেন্নস্মী থোংজাও তন্না, অমসুং নুজানা (নহা) মহাকপু শমু খুজেং লাক্সা ফাবদি ওমহৌদদুনা) শেগায়হৌরে মহাক্কী ফুরিংকী তুংরোমগী শরুক (চেৎনা য়ান্নদুনা), অমসুং মখেইনা থেংনখি নুজাগী থংলেন মপুরোইবা (উয়ুংগুম লৈরস্বা) থোংজিন্দা। নুজানা হায়থি : “করি রায়েল-চৈরাক থাফম থোকপগে নহাক্কী নতালোইদা ফস্তবা তৌনীংলস্বা মী, অমদা বন্দী থমজনবা নস্তগা অরাবগী মশক ওইবা চৈরাক (পীবা) নস্তনা?”

২৭। (নহা) মহাকনা হায়থি : “নুজা মহাকননি হৌরকথিবা হৈরাং নমজানবা লৈরাং নমজিন্নবা শাজৎ চৎকদৌবগী ঐ ইশানা য়াজদবদা।” অদুগা

وَرَأَوْتُهُ الْيَتَىٰ هُوَ يَبْتَغِي بَيْتَهَا عَنْ نَفْسِهِ وَعَلَّقَ الْأَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ إِنَّهُ رَبِّي أَحْسَنَ مَوْلَايَ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٣٥﴾

وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهَا وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا أَنْ رَأَاهَاَنَّ رَبِّي كَذَلِكَ لِنَصَّرَفَ عَنْهُ السُّوءُ وَالْفَحْشَاءُ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْخَالَصِينَ ﴿٣٥﴾

وَاسْتَبَقَا الْبَابَ وَقَدَّتْ قَيْصَةَ مِنْ دُبُرٍ وَ الْأُفْيَا سَيِّدَهَا لَدَا الْبَابِ قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَنْ يُبْعَثَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٣٥﴾

قَالَ هِيَ رَأَوْتَنِي عَنْ نَفْسِي وَ شَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ

নুজা মহাক্কী ইমুংদগী সাক্ষী অমনা সাক্ষীদম  
পীরকখি (অসি হায়দুনা) : “মহাক্কী ফুরিৎ  
মাংরোমদা শেগায়রদি, নুপীনা অচুয়া রা হায়বনি  
অমসুং নিপানা মীনস্বনি।

২৮। “তেইগুসুং মহাক্কী ফুরিৎ তুংরোমদা  
শেগায়রদি, নুপীনা মীনস্বনি অমসুং নিপানা  
অচুস্বনি।”

২৯। অসুন্না (মপুরোইবা) মহাকনা উখি ফুরিৎ  
অদু শেগায়বা তুংরোমদগী, (অদুদা) মহাকনা  
হায়খি : “তশেংবমক মসি নুপী নখেইগী  
লৌনমনি। নখেইগী লৌনমদি তশেংবমক  
চাওবনি।

৩০। (মখা শমথদুনা অসিসু হায়খি : ) হে যুসুফ !  
মসি তোকথোকলো অমসুং (হে নুপী!) নং নরাল  
ডাকপিয়ু হায়জৌ। তশেংবমক নং (অমনি)  
লাল্লবশিংগী।

### ৪ শুবা রুতু

৩১। অদুগা শহরগী নুপীশিংনা হায়খি : ‘অজীজ  
(অগুস্ব) গী নুপীনা হোৎনে ওক্তুবা লম্বীদা  
চিংনবগী মনাই নিপাবু মশানা যাদি-য়াদনা। মনাই  
নিপানা তশেংবমক পুমপঙ-পঙথহনবিত্তে মবেম্ববু  
নুংশি-মৈশা লাংহনবিদুনা। থাঙ্গৈমকশেংনা,  
ঐখোইনা উরে নুপী মহাক তশেংনা লাল্লবনি  
(মহাক্কী তাংথকুরিবা হকচাংগী ঈথক ঈহলনা  
মরম্নদুনা)।

৩২। অদুগা নুপী মহাকনা তারগা মখেইগী  
চিবোন চিবোন ডাঙবা রাঙাঙ (যুসুফপু লাংথুহমবা  
মহাক্কী নুংশি-কোঙ্গোয় লাংদা), মহাকনা (মী  
থাদুনা) কৌহনখি মখেইবু অমসুং খাংখি চাকলেন  
অমা মখেইগীদমক্তা, অমসুং পীখি মখেই  
খুদিংমক্তা ছুরি অমমম (চরা চাবদা শীজন্নবগী),  
অমসুং হায়খি (যুসুফদা) : “থোরকও লাও  
মখেইগী মমাংদা।” মরমদুনা মখেইনা উখিবদা

أَهْلَاهَا ۚ إِنْ كَانَ قَيِّصُهُ قَدْ مِنْ قَبْلِ فَصَدَقَتْ  
وَهُوَ مِنَ الْكَذَّابِينَ ۝

وَإِنْ كَانَ قَيِّصُهُ قَدْ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَّبتَ وَهُوَ  
مِنَ الضَّالِّينَ ۝

فَلَمَّا رَأَى قَيِّصُهُ قَدْ مِنْ دُبُرٍ قَالَ إِنَّهُ مِنْ كَيْدِكُنْ  
إِنْ كَيْدُكَ عَظِيمٌ ۝

يُوسُفُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا وَاسْتَغْفِرِي لِذَنْبِكِ  
ۙ إِنَّكَ كُنْتَ مِنَ الْخَاطِئِينَ ۝

وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِينَةِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ تُرَاوِدُ  
فَتَاهَا عَنْ نَفْسِهِ قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا إِنَّا لَنَرَاهَا  
فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ۝

فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ  
لَهُنَّ مُتْكًا ذَاتَ كُلِّ وَاحِدَةٍ مِنْهُنَّ سَكِينًا وَ  
قَالَتِ اخْرُجْ عَلَيْهِنَّ فَلَمَّا رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ وَقَطَّعْنَ

মহাকপু মখেইনা খনখি মহাক মতিক অচৌবনি  
অমসুং মখুৎশিং শং হেক ককখি (অঙ্ককপা অমসুং  
শুমহৎপা অনিনা খাত্রা ঈরাইখিবদা) অমসুং  
হায়খিঃ “অল্লাহগী মতিক মঙাল হেঙ্গৎপা  
ওইসনু! মসি তাইবঙ মী নন্তে! মসি করিসু নন্তে  
য়ান্না চীং-লেহা ফরিশতহ অমা নন্তনা।”

৩৩। নুপী মহাকনা হায়খিঃ “মহাক অসিনি  
মহাকী মশুংলানগী নখেইনা দোশ তৌরিবদু এবু।  
অদুগা ঐনা তশেংবমক হোৎনজখিবনি লাংখু-  
হম্বা মহাকপু (ঐগী নুংশি কোঙ্গোয় লাংদা)  
মশানা যাদ-য়াদনা, তেইগুংসুং মহাকনা ঙাকচখি  
মশামকপু। অদুবু (হৌজিক) মহাকনা তৌদ্রবদি  
ঐনা যাথংনবদু মহাকপু, মহাক শোয়দনমক বন্দী  
থামজনগনি অমসুং মহাক ওইগনি (অমা)  
মীতোকচাকশিংগী।

৩৪। যুসুফনা হায়খিঃ ঐগী মপুও! ঐ বন্দী  
লৈখিবনা হেমা পামজৈ মখেইনা বারতোন  
তৌরিবা অদুদগী এবুঃ অমসুং নহাকনা তোকহন-  
বিদ্রবদি মখেইগী শরৌ ঐঙোন্দগী, ঐ পুকনিং  
ওনশনগনি মখেইদা অমসুং ওইগনি (অমা)  
অপঙজাওবশিংগী।

৩৫। মরমদুনা মহাকী মপুনা যাবিত্রে মহাকী  
দরখাস্ত অমসুং তোকহনবিত্রে মখেইগী শরৌ  
মঙোন্দগী। থাঙ্গৈশেংবমক, মহাক্তি (মনাইশিংনা  
হায়জবা) পুন্মমক তাবনি, (থবক তৌবা)  
পুন্মমক খঙবনি।

৩৬। অদুনা ফংত্রে মখেই (বিচার বা থিরিবশিং)  
দা মখেইনা উত্থবা মতুংদা খুদমশিং (যুসুফ মরাল  
লৈতে হায়বা) অদুনা (মবেঙ্গগী মাঙখিবা ইজ্জৎ  
হনজল্লবগী) মখেইনা বন্দী থামজনগনি মহাকপু  
মতম অমা।

৫ শুবা রুকু

৩৭। অদুগা চঙত্রে বন্দী মহাক্তা লোয়ননা নহা

৩৩৯

أَيُّدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا هَذَا بَشَرًا إِنْ هَذَا  
إِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ ﴿٣٣﴾

قَالَتْ فَذِلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنَّنِي فِيهِ وَلَقَدْ رَاودْنَهُ  
عَنِ نَفْسِهِ فَاسْتَعْصَمَ وَلَئِنْ لَمْ يَفْعَلْ مَا أُمِرُوهُ  
لَيُسْجَنَنَّ وَيَكُونَا مِنَ الصَّغِيرِينَ ﴿٣٤﴾

قَالَ رَبِّ السِّجْنُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ  
وَلَا تَصْرِفْ عَنِّي كَيْدَهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُنْ  
مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٣٥﴾

فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ إِنَّهُ  
هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٦﴾

ثُمَّ بَدَأَ لَهُمْ فِي بَعْدِ مَا رَأَوُا الْآيَاتِ لِيُجَنَّبَنَّهُ  
عَنْ فَتْنِهِ ۖ فَعَبَّوْا عَنْهُ وَيَجْنَبُوهُ ۖ وَكَانُوا  
لَا يَفْقَهُوْنَ ۖ ﴿٣٧﴾

وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَتَيْنِ قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي

নিপা অনি। মখেইগী মরক্তগী অমনা হায়থিঃ  
 “তশেংবমক ঐনা উথি (মঙদা) ইশামক্কা যু  
 শংবা।” অমসুং অতোপ্পা অদুনা হায়থিঃ  
 “থাঈশেংবমক ঐনা উথি (মঙদা) তল পুরিঙেদা  
 কোকথক্তা চেকলা উচেকশিংনা লাক-লাক্তুনা  
 চাবা” (মখেইনা হায়জথি যুসুফদা) তাকপিয়ু  
 ঐখোইদা ফল মদুগী; তশেংবমক ঐখোইনা উই  
 নহাকসে (অমনি মী পুন্মক্তা) মইহে খানবশিংগী।

৩৮। মহাকনা হায়থিঃ “লাকখিরোই নখেইদা  
 চানবগী পীবা খানাদু নখেইদা, তেইগুসুং ঐনা  
 তাকপিগনি নখেইদা মদুগী ফল মদু লাক্তরিঙে  
 মমাংদা। মসি ঐগী মপুনা তম্বিখিবগী মরম্ননি  
 ঐঙোন্দা। তশেংবমক ঐনা থাদোকশ্রে ধর্ম  
 অদুগুহা মীশিংগী মখেইনা থাজুদে অল্লাহবু  
 অমসুং মখেই নিন্দা তৌবশিংনি আখেরতবু।

৩৯। “অদুগা ঐনা চংলি ধর্ম ইপা-ইপুশিংগীঃ  
 (পুরেন) ইব্রাহীমগী অমসুং (ইপুথৌ) ইসহাক্কা  
 অমসুং (পদেথৌ) যাকুবকী। ঐখোই মতিক চাদে  
 পুশনবা কনাগুহা অমতা শরুক যামিন্নবা ওইনা  
 অল্লাহদা। মসি অল্লাহগী খৌজালনি ঐখোইগী  
 ইথক্তা অমসুং মীওইবা জাতিগী মথক্তা,  
 তেইগুসুং মী অয়াস্বান উত্তে তৌবিমল খঙবা  
 (অল্লাহদা)।

৪০। “হে ঐগী বন্দী মরূপ অনি! মখল মখাগী  
 মপুশিংনা হেন্না ফত্ৰা নত্তুগা অল্লাহ, একা মথস্তা  
 ওইবা, খুইদগী হেন্না মকোক ওইবনা (হেন্না  
 ফত্ৰা)।

৪১। “নখেইনা তেই ঈরাং পুজা অল্লাহ  
 নস্তবগী, তেইগুসুং (নখেইনা পুথোকপা)  
 মমিংশিং আদু খোনখিবনি নখেইনা অমসুং  
 নখেইগী নপা-নপুশিংনা; অল্লাহনা পীথিদে হুকুম  
 মদুগী দমক। হুকুমদি অল্লাহতগীনি। মহাকনা  
 হুকুম তৌবিত্রে মদুদি নখেই বন্দগী তৌবাইদনি

أَرِنِي أَصْغَرَ خَمْرًا وَقَالَ الْآخَرَانِي أَرِنِي أَجَلُ  
 قَوْفٍ رَأَيْتُ خُبْرًا تَأْكُلُ الظِّمْرُ مِنْهُ نَبْنَتًا يَبْتَوِيلُهُ  
 إِنَّا نُرِيكَ مِنَ الْخَمْرَيْنِ ③

قَالَ لَا يَأْتِيَكُمَا طَعَامٌ تُزَكِّيهِ إِلَّا نَبَاتُكُمَا بِتَأْوِيلِهِ  
 قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ذَلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي إِنِّي تَرَكْتُ  
 مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ  
 كَافِرُونَ ④

وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ آبَائِي إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ  
 مَا كَانَ لَنَا أَنْ تُشْرِكَ بِاللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ذَلِكَ مِنْ  
 فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ  
 لَا يَشْكُرُونَ ⑤

يَصَاحِبِي النَّجْنِ أَرَأَيْتَ أَزْبَابُ مُتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمِ  
 اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ⑥

مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءُ سَتَيَبَتْ عَنْهَا  
 أُنْثَى وَأَبَاؤُكُمْ مِمَّا أُنْزِلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنَّ  
 أَنْتُمْ إِلَّا لِيُؤْصَرَ بِهَا تَعْبُدُوا إِلَّا آيَاتُهُ ذَلِكَ

কনামতবু মহাক নস্তনা। মসি অচুসা সম্মানি,  
তেইগুসুং মী অয়াসনা খঙনে (মসি) :

৪২। “হে এগী বন্দী মরুপ অনি! (হৌজিক তারো নখোইগী মঙগী ফলঃ) নখোই (অনিগী মরুজা) অমা (খানসমান)দি যু (দিলাস) লনগনি মহাকী মবুঙোদা; তেইগুসুং অতোপ্পা (তলহৌব) দি হাৎলগনি উ কারুলখজা যান-খৎলগা, অদনা (শাহিং চরাম্পারনা) চেকনা উচেকশিংনা চাগনি মহাকপু মকোজগী হৌদনা। নখোইনা হংজগিনা রায়মদ (হায়না) দারোপ তাত্তবনি।”

৪৩। অদুগা (অদুংগা) মহাকনা হায়থি মহাকনা খঙখিবা থানোকপিগনি হায়না মহাক অদুনা, নখোই অনিগী মরুজাঃ “(বন্দী শঙদগী নংনা থোকথগা) নীংশিঙদিয়ু এবু নংগী নবুঙোদা (অকনবনা এবু ফাজিন্দুনা থাখিরি-বসি)।” তেইগুসুং শৈতান্না কাউহনবিহে মহাকপু নীংশিঙবা মহাকী মবুঙোদা, মরমদনা (লায়বক খীরবা যুসুফ) মহাক বন্দী লোঃ চহি থরা।

### ৬ শুবা রুকু

৪৪। অদুগা (নোংমা নুমিত্তা) নিংথৌনা হায়থিঃ “এনা উথি (মঙদা) সমুক অমোম অনৌইবা তরেংপু ময়াং কংথরিক কংবা তরেংনা চাবা অমসুং অশংবা (মহৈ-মরোংগী) চরোং তরেং অমসুং অতোপ্পা কংশিন খুইজিলবা (চরোং তরেং, অকংবদুনা চাগদবগী ভৌবা অশংবদুবু)। হে অভুসিং! শুগায়না তাকও এঙোন্দা এগী মঙসে, নখোইনা ওমলবদি মঙফল তাকপা।”

৪৫। মখোইনা পাওখুমথিঃ “মদু মফম-মরাং খঙদবা মঙজোইনি অমসুং এখোই খঙজদে মঙফল তাকপা।”

الَّذِينَ الْفَتِمُ وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۝

يَصَاحِبِ الْيَتِيمِ أَمْ آ أَحَدُكُمْ فَيَسْقِي رَبَّهُمْ  
وَأَمَّا الْآخَرُ فَيُضْلَبُ فَتَأْكُلُ الظِّلْمُ مِنْ رَأْسِهِ  
فَقُضِيَ الْأَمْرُ الَّذِي فِيهِ تَسْتَفْتِينَ ۝

وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِنْهُمَا اذْكُرْنِي عِنْدَ  
رَبِّكَ فَأَنَسَ الشَّيْطَانُ ذِكْرَ رَبِّهِ فَلَبِثَ فِي السِّجْنِ  
مُضًى بِضْعَ سِنِينَ ۝

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ سَوَاءٍ يَأْكُلْنَ  
سَبْعَ عِجَافٍ وَ سَبْعَ سُتَبِلَاتٍ خُضِرَ وَأَخْرَسْنَ يَأْتِيَنَّ  
الْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي رُؤْيَايَ إِنْ كُنْتُمْ لِلرُّؤْيَا تَعْبُرُونَ ۝

قَالُوا أَضْغَاتٌ أَحْلَامٍ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ الْأَحْلَامِ  
بِغُلَامَيْنِ ۝



৪৬। অদুগা (বন্দী) অনিগী মরস্কা (হান্না) থাদোকথিবা মহাকনা, মতম কুইনগী মতুংদা নীংশিংলক্ষুনা হায়থিঃ “ঐনা খঙহনজগনি নখেইদা মদুগী ফল; মরমদুনা থাবিযু ঐবু (মদু তৌনবগীদমক)।”

৪৭। (যুসুফকী মনাস্কা চংখিদনা মহাকনা হায়রুই) “যুসুফ! হে অচুশা শকপান্নবা! শন্দোকা তাকপিয়ু ঐখোইদা (মঙফল) বমুক অমোম অনোইবা তরেংপু ময়াং কংথরিক কংবা তরেংনা চাবা; অমসুং অশংবা (মহৈ-মরোংগী) চরোং তরেং অমসুং অতোপ্পা কংশিন খুইজিল্লবা (চরোং তরেং, অকংবদুনা চাগদবগী তৌবা অশংবদুবু), অদুনা ঐনা হন্দুনা চংখুগা (লোইশঙগী) মীশিংদা (তাকচরুনবা) অদুনা মখেইনা খঙজনবা।”

৪৮। যুসুফনা হায়থিঃ “নখেই (নিংখীজনা) তৌ লৌ-শিং উবগী থবক চহি মপুম তরেং মহৈশাঙুশ্না, অদুগী তুংদা নখেইনা খাউগং-পমথে থম্মু চরোং কায়দনা (তান চিরকলবদা শীজিল্লনবগীদমক), নখেইনা চাগদৌবা খরা নস্তনা।

৪৯। “মথংদা লাক্কনি মসিগী মতুংদা শাখীনা অরাবা নংবা চহি তরেং, মদুনা তুমহনখুগনি নখেইনা হান্না লিশিনথিবা পুন্মমক মখেইগী-দমক, নস্তনা নখেইনা পৈশনহৌবদু।”

৫০। “মথংদা (চহি মপুম তরেং চাক তাংখ্রবা) মতুং অদুনা লাক্কনি চহি অমা মদুদা মীশিং অরাবা কোকলগনি অমসুং মখেইনা পীনরগনি খুদোল পোৎশিং অমগা অমগা।

৭ শুভা রুকু

৫১। অদুগা নিংখৌনা হায়থিঃ “পুরকও (মঙফল তাকলকপা মী) মহাকদু ঐগোন্দা।”

وَقَالَ الَّذِي بِمَأْمُورِهِمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ أَنَا أُنْتِمْكُمْ  
بِنَاوِيلِهِ فَارْسِلُونِ ⑤

يُوسُفُ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِي سَبْعِ بَقَرَاتٍ سَوِيَّاتٍ  
يَأْكُلُ هُنَّ سَبْعَ عَجَائِفَ وَسَبْعِ سُنبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ  
يُبَيِّسُ لَعَلِّي أَرْجِعُ إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ ⑥

قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ رَيْنِينَ دَابَّاءَ مَا حَصَدْتُمْ فَذَرُوهُ  
فِي سُنْبُلَةٍ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا تَأْكُلُونَ ⑦

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعٌ شِدَادٌ يَأْكُلْنَ مَا  
قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا تَخْتَصُمُونَ ⑧

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهِ يُغَاثُ النَّاسُ  
وَفِيهِ يَعْصَرُونَ ⑨

وَقَالَ الْمَلِكُ انْتَوْنِي بِهِ فَلَمَّا جَاءَهُ الرَّسُولُ قَالَ

মরমদনা দূতনা লাকখিবদা, যুসুফনা হায়বিঃ  
হন্দনা চৎত্রা নবুঙোগী মনাক্তা অমসুং হংঙ  
মঙোন্দা করি রাথোকনো নুপীশিংনা মাখাইগী  
মখুৎশিং ককখিবদ। তশেংবমক এগী মপুনা খঙই  
মাখাইগী থৌশীন-থৌরাং (এগী মায়াস্তা)।

৫২। নিংথৌনা (কৌখৎখি শহরগী নুপীশিংদ  
অমসুং) হায়বিঃ “করি থৌদোক থোকখিবগে  
নাখাইনা, মাখাইনা থৌরাংখিবদা লাংথুহন্নবা  
যুসুফনু (জুঁলেখাগী নুংশি কোঙ্গোয় লাংদা) মশানা  
য়াদ-য়াদনা?” মাখাইনা পাওখুম্বিঃ “অল্লাহনা  
থোকহন্দবা ওইসনু! ঐগোই খঙজদে ফস্তবা  
করিমতা মহাকী।” ‘অজীজ (অঙসগী)  
মতালোইনা হায়বিঃ “হৌজিক অচুসদ  
ফোংদোরকলে। ঐমক্কা থৌরাংজখি লাংথুহন্নবা  
মহাকপু ঐগী নুংশি-কোঙ্গোয় লাংদা মশানা যাদ-  
য়াদনা; থাঙ্গৈশেংবমক, মহাক অচুস  
শকপাল্লবনি।”

৫৩। (যুসুফনা হায়বিঃ) “(এনা হায়জখিবনি  
মরম মুম্মা খিজনবদ চখবিনাবা ইনাংথৌনা) অদুনা  
(‘অজীজ) মহাকনা খঙবিনাবা মদুদি এ কদে-  
নুংদসু তৌজখিদে থাজাবা যাদবা (থবক অমতা)  
মঙোন্দা আরোনবদা; অমসুং অল্লাহনা লমজিং-  
বিদে ধর্ম নাইদবশিংগী থৌশীন-থৌরাং  
পাংথোকপদ।

সিপারহ ১৩ : রমা উবররিউ

৫৪। অদুগা এনা হায়জদে ঐ ইশামক লালহৈজে  
(অমসুং অফবা ওইরে); তশেংবমক (মীগী)  
থরাইনা তৌনীই ফস্তবা থবক, নস্তনা অদুগুস্বা  
(চনিং তাব্বা) মীওইসিং মাখাইদু এগী  
মপুনা ডাকপি। থাঙ্গৈশেংবমক, এগী মপুদি  
য়োনজ কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৫৫। অদুগা নিংথৌনা হায়বিঃ “পুরকও  
মহাকপু ঐঙোন্দা, এনা লৌশিনগনি মহাকপু  
৩৪৩

ارْجِعْ إِلَىٰ رَبِّكَ سَأُثْلِكَ مَا بِأَلِ النِّسْوَةِ الَّتِي قَطَعْنَ  
أَيْدِيَهُنَّ إِنَّ رَبِّي بِكَدِّهِنَّ عَلِيمٌ ۝

قَالَ مَا خَطْبُكَ إِذْ رَأَوْنَكَ تُدْسِفُ عَنْ نَفْسِهِ  
قُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوءٍ قَالَتِ امْرَأَتُ  
الْعَزِيزِ إِنَّنِ حَصْحَصَ الْحَقِّ أَنَا وَرَاوَدْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ  
وَأَنَّهُ لَيَنَّ الضُّدِّينَ ۝

ذَلِكَ لِيَعْلَمَ أَنِّي لَمْ أَخُنْهُ بِالْغَيْبِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي  
كَيْدَ الْخَائِبِينَ ۝

وَمَا أَزِي نَفْسِي إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ  
إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي إِنَّ رَبِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

وَقَالَ الْمَلِكُ اتَّبِعْنِي يَهْ أَتَخْلَصْهُ لِنَفْسِي فَلَمَّا

ঐগীদমস্তা।” অদুগা মহাকনা বা ঙাঙবদা মঙোন্দা, মহাকনা হায়বিথি : “তশেংবমক নংবু ঙসি ঐথোইনা ঙকাইখুম্নরবনি, (শোয়রোই হায়না) থাজরবনি।”

৫৬। যুসুফনা হায়থি : হাম্পিয়ু ঐবু পুঙ্কে শেম্বা ওইনা লৈবাক অসিগী, মরমদি ঐসে অফবা ঙাক-শেনবনি, খঙ-হৈবনি (পুঙ্কে পান্নবদা)।

৫৭। অদুগা অসুম্মা ঐথোইনা খোঙদাহনবিথি যুসুফবু লৈবাক অদুদা। মহাকনা লৈথি মদুগী মনুংদা মহাকনা অপাম-অপাষা মফমদা। ঐথোইনা পী ঐথোইগী খোঁজাল ঐথোইনা অপাষা (মতিকচাব) দা, অমসুং ঐথোইনা (কদৌনুংদসু) মাঙহনবিদে মনা মথিন অফবা খানবশিংগী।

৫৮। অদুগা শিরবা মতুংগী পুসিগী মনা মথিনা শোয়দনমক ফবা হেল্লি অদুগুয়া মীওইশিংগী মথোইনা অচুয়া থাজরবা অমসুং ভক্তি লৈরবদি (অল্লাহদা)।

### ৮ শুব্বাকক্

৫৯। অদুগা (নোংমা নুমিং অমদা) যুসুফকী (মমা তিন্নদবা) মচিন মনাওশিং লাকলম্মী অমসুং চঙলকলম্মী মহাকী মমাংদা; অদুদা মহাকনা মশক খঙলম্মী মথোইবু, তেইগুন্সসুং মথোইনদি মশক খঙলমদে মহাকপু।

৬০। অদুগা মহাকনা পীরবা মতমদা মথোইগী চিঞ্জাক, মহাকনা হায়থি : “পুরকও নথোইগী নপা তিন্নবা ননাও নিপা (অমা লৈ নথোইনা হায়থি-বদু)। নথোই উদব্রা ঐনা (চিঞ্জাক পীবদা) পুরা রজন পীবনি, অমসুং ঐদি মীথুং মীরাকপশিংবু থোইদোক্কা সেবা তৌবনি ?

৬১। “তেইগুন্সসুং নথোইনা পুরস্ক্রবদি মহাকপু ঐগী ইনাক্তা, নথোই ফংলোই (চিঞ্জাক) শরুক ঐঙোন্দগী, অমসুং নথোই (মতুংদা অমুকহম্মা) লাকলগনু ঐঙোন্দা।”

كَلِمَةً قَالَ إِنَّكَ أَنِیْمٌ لَّدَیْنَا مَكِیْنٌ ۝۵۹

قَالَ اجْعَلْنِیْ عَلَىٰ خَزَائِنِ الْأَرْضِ إِنِّیْ حَفِیْظٌ عَلِیْمٌ ۝۶ۦ

وَكَذَٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِی الْأَرْضِ یَتَّبِعُوا مِنْهَا حَیْثُ

یَشَآءُ فُصِیْبٌ بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَّشَآءُ وَلَا نُفِیْعُ أَجْرَ الْحَسِنِیْنَ ۝۶ۧ

۝۶ۡ وَلَا جُرَ الْأَجْرَةِ خَیْرٌ لِّلَّذِیْنَ آمَنُوا وَكَانُوا یَتَّقُونَ ۝

وَجَاءَ إِخْوَةُ یُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَیْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنْكَرٌ ۝۶ۢ

وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ قَالَ ائْتُونِیْ بِآجِ لَكُمْ فَمِنْ أَيْكُمُ الَّذِیْنَ ائْتَوْنِیْ أَوْفِی الْكَیْلِ وَأَنَا خَیْرُ الْمُنْزِلِیْنَ ۝۶ۣ

فَإِنْ لَّمْ تَأْتُونِیْ بِهٖ فَلَا كَیْلَ لَكُمْ عِنْدَیْ وَلَا تَقْرُبُونِ ۝۶ۤ

৬২। মথোইনা পাওঝুমখিঃ “এথোইনা থেমজগনি মহাক্কী মপাবু থাদোকহন্নবগী মহাকপু অমসুং এথোইনা শোয়দনবা তৌজগনি।”

৬৩। অদুগা মহাকনা হায়খি মহাক্কী মনাইশিংদাঃ “(লোম্বা) হাপচিহ্ন মথোইগী শেল (এথোইনা পীরবদু) মথোইগী মাল-থাওশিংদা অদুনা মথোইনা ফংজনবা মদু মথোইনা হনত্রুগা মথোইগী মতু-মচাশিংগী মনাক্তা, অদুনা মথোই অমুকহম্মা লাকনবা।

৬৪। মরমদুনা মথোইনা হনত্রুগা মথোইগী পথেইগী মনাক্তা, মথোইনা হায়খিঃ হো এথোইগী অপোকপা! (পুরকলিবা চিঞ্জাক অসিদগী হেমা) শরুক পীরিররোই এথোইনা, মরম অদুনা থাবিয়ু ইনাওবু এথোইগা লোয়ননা, অদুনা এথোইনা ফংবা য়ানলা (এথোইগী শরুকদ) অমসুং এথোইনা শোয়দনামক শেমগনি মহাকপু।”

৬৫। মহাকনা হায়খিঃ “এ ওম্বাই শীম্বা মহাকপু, নন্তুনা এনা শীম্বখিবদু মথোইনা মহাক্কী ময়াষবু মনাইঙেদা। (মথোইনা শেমগনি হায়রিত্তা মহাকপু?) তৌইঙুসুং অম্মাহনা খুইদগী হেমা ডাক-শেনবিহেবনি অমসুং মহাকনা খুইদগী হেমা ডাকপিহেবনি ডাকপিহেবশিংগী মরক্তা।

৬৬। অদুগা মথোইনা হাংদোকপদা মথোইগী পোৎশিং মথোইনা ফংলম্মী মথোইগী শেল হন্নকপা মথোইনা। (অদুনা) মথোইনা হায়খিঃ “হো এথোইগী অপোকপা! এথোই করি (অমুক) হেমা পামখিসিগে? য়েংউ এথোইগী শেল (পীরবদা) দুম হনবিরকাত্তে। এথোই পুরকনি (চিঞ্জাক) শরুক (হেমা) এথোইগী ইমুংগী (এথোইনা য়ারবদি মহাকনা হায়বা), অমসুং এথোইনা শেমবিগনি এথোইগী ইনাওবু অমসুং এথোইনা (আশা তৌই চিঞ্জাক) শরুক উট মপোৎ অমা ফংগনি। শরুক অসি লায়না ফংলগদবনি।”

قَالُوا سَرَاوِدُ عَنْهُ أَبَاكَ وَإِنَّا فَاعِلُونَ ﴿٦٢﴾

وَقَالَ لِثَنَيْنِهِ اجْعَلُوا بِضَاعَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا انْقَلَبُوا إِلَى أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٦٣﴾

فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَىٰ أَيْتِهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مَعَ مَنْ الْكَئِيلِ فَأَرْسِلْ مَعَنَا آخَانَا كُنْتُ وَإِنَّا لَهُ لَحَفُظُونَ ﴿٦٤﴾

قَالَ هَلْ آمَنْتُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا آمَنْتُمْ عَلَىٰ أَخِيهِ مِنْ قَبْلُ قَالُوا خَيْرٌ حَفِظًا وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿٦٥﴾

وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا بِضَاعَتَهُمْ رُدَّتْ إِلَيْهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مَا نَبْغِي هَذِهِ بِضَاعُكَ رُدَّتْ إِلَيْنَا وَبَيَّرْ أَهْلَنَا وَحَفِظْ آخَانَا وَتَرَدَّدْ كَيْلُ بَعِيرٍ ذَلِكَ كَيْلُ يَسِيرٍ ﴿٦٦﴾

৬৭। মহাকনা হায়থিঃ “(ইচাশা!) এনা থাবিরেই মহাকপু নখোইগা লোয়ননা নখোইনা পীদরিবা ফাওনা এণ্ডোন্দা অচেৎপা রাশক অমা অল্লাহগী মদ্রিৎদা মদ্রিৎ নখোইনা শোয়দনমক পুরক্কনি মহাকপু এণ্ডোন্দা, করিগুস্বা (ফিবম অমনা) নখোইবু পুংকোয়-কোয়শনখিবা নন্তুবদি।” অদুগা মখোইনা অচেৎপা রাশক পীরবা মতমদা, মহাকনা হায়থিঃ “অল্লাহনা ঙাক-শেয়ি এখোইনা ঙাঙ-শকলিবা পুশ্নমক।”

৬৮। অদুগা (মখা শমথদুনা) মহাকনা হায়থিঃ ইচাশা! থোং অমদা (নখোই পুন্না) চঙগনু, তেইগুস্বসং চঙঙ তোঙান-তোঙানবা থোংদা: অমসং এনা (তাক্কদৌবমথে তাক্কনস) তেংবাংবা ঙমলোই নখোইবু অল্লাহগী (হুকুমগী) মায়েস্তা। হুকুমদি অল্লাহতগীনি। মহাকপু এনা আশা তৌজে অমসং মহাকপু আশা তৌজসন! আশা তৌবশিংনা।

৬৯। অদুগা মখোইনা চঙখিবা মতমদা মখোইগী পথেইনা য়াথংনখিবা মতুংইল্লা, (য়াকুবকী ওইহন্নীংবা থবজি থুংখি) তেইগুস্বসং মদুনা কান্নবা করিসু পীখিৎদে মখোইবু অল্লাহগী মায়েস্তা, নন্তুনা য়াকুবকী পুর্কনিংদা অপাস্বা অমা লৈরশমী মদু মহাকনা (হায়থিবা মতুংইল্লা থুংখি:) অমসং মহাক তশেংবমক জ্ঞানীনি, মরমদি এখোইনা তম্বিখি মহাকপু, তেইগুস্বসং মী অয়াস্বনা খঙদে (মদু)।

৯ শুবা ক্রক্

৭০। অদুগা মখোইনা চঙখিবা মতমদা যুসুফকী মনাস্তা, (মহাকনা ওকখি মখোইবু তরাম-তরামনা অমসং) মহাকনা লৈমিম্বিখি মনাও নিপা (বনী অমীন) বু মহাকমক্কা লোয়ননা (অমসং) হায়থিঃ “(ইবুডো!) থাঙ্গেশেংবমক এসে নংগী নয়াস্বা (যুসুফ) নি, মরমদুনা (হৌজিক) করিসু

قَالَ لَنْ أُرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّى تُؤْتُوا مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ لَتَأْتُنَّنِي بِهِ إِلَّا أَنْ يُحَاطَ بِكُمْ فَلَمَّا آوَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ﴿٦٩﴾

وَقَالَ يَبْنَى لَا تَدْخُلُوا مِنْ بَابٍ وَاحِدٍ وَادْخُلُوا مِنْ أَبْوَابٍ مُتَفَرِّقَةٍ وَمَا أُغْنِي عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَلْحَمُّ إِلَّا اللَّهُ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٧٠﴾

وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ أَبُوهُمْ مَا كَانَ يُغْنِي عَنْهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا حَاجَةٌ فِي نَفْسِ يَعْقُوبَ قَضَاهُ وَإِنَّهُ لَذُو عِلْمٍ لِمَا عَلَّمْنَاهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧١﴾

وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ آوَى إِلَيْهِ أَخَاهُ قَالَ إِنِّي

রাগনু মখেইনা তৌখিবগী (এথোইনা) অঙাং নারা  
ওইরিঙেদা)।”

৭১। অদুগী তুংদা মহাকনা পীরবদা মখেইবু  
মখেইগী চিঞ্জাক, মহাকনা হাপচিনখি ঈশিং  
থকুবা তেঙ্গোং অদু মনাও নিপাগী মাল-খাওদা।  
মসিগী মতুংদা (মখেইনা লম্বী খরা চৎত্রবা  
মতমদা) অকৌবা মী অমনা লাউরকখিঃ “হো  
লংফৈ চৎপা কাঙবু! নখেই তশেংনমক  
হরানবশিংনি।”

৭২। মখেইনা, মমায় ওনশল্পজুনা, হায়খিঃ  
“নখেইগী করি (পোৎ) মাঙত্রবগে?”

৭৩। মখেইনা হায়খিঃ “ইনিংথৌগী পোৎ  
ওন্নবা তেঙ্গোং মাঙত্র, অমসুং কনাগুন্ননা  
পুথোরকলবদি মদু (এথোইনা থিদরিঙে মমাংদা,  
মহৈ-মরোং) উট মপোৎ অমা (মনা) ফংগনিঃ  
এহাক জামিনি মদুগী দমক।”

৭৪। (মচিন মনাওশিং) মখেইনা হায়খিঃ  
“অল্লাহগী কসম, নখেইনা খঙলিবা অদুমঙাই  
এথোই লাকপা নস্তে অমাঙবা তৌবগী লৈবাক  
অসিদা, অমসুং এথোই নস্তে হরানবশিং।”

৭৫। অকৌবশিংনা পাওখুমখিঃ “করি  
রায়েল-চৈরাক পীফম থোকপগে মসিগীদমক,  
নখেই মীনস্বা প্রমাণ ওইরবদি (এথোইনা  
য়েং-থিরবা মতুংদা)।”

৭৬। (মচিন মনাওশিং) মখেইনা হায়খিঃ  
“মদুগী রায়েল-চৈরাক্তি—মী অমগী মাল-খাওদা  
মদু ফংলবদি, মহাক মশামক শোঙ্গোং ওইগনি  
মদুগীদমক। অসুন্না এথোইনা দণ্ডি পী অরানবা  
তৌবশিংবু (এথোইগী লমগী চৎনলী মতুংইলা)।”

৭৭। অদুগী তুংদা (অকৌবা মী) মহাকনা (থিবা  
শাজিল্লদনা য়েংবা) হৌখি মখেইগী মাল  
খাওশিংদা মনাও নিপাগী খাও (য়েংদরিঙে)

أَنَا أَخُوكَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ⑤

فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ جَعَلَ السِّقَايَةَ فِي رَحْلِ  
أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَتَيْتَهَا الْعِيزَةَ أَنْكُمْ لَسْتُمْ قَوْمٌ

قَالُوا وَاقْبَلُوا عَلَيْهِمْ مَاذَا تَفْقِدُونَ ⑥

قَالُوا تَفْقِدُ صَوَاعَ الْبَلَكِ وَلَسْنَا جَاءَ بِهِ حِمْلُ  
بَعِيرٍ وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ ⑦

قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَّا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِي الْأَرْضِ  
وَمَا كُنَّا سَارِقِينَ ⑧

قَالُوا فَمَا جَزَاؤُهُ إِنْ كُنْتُمْ كَاذِبِينَ ⑨

قَالُوا جَزَاؤُهُ مَنْ وَجِدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَاؤُهُ كَذَلِكَ  
نُجْزِي الظَّالِمِينَ ⑩

فَبَدَأَ بِأَوْعِيَّتِهِمْ قَبْلَ وِعَاءِ أَخِيهِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا

মমাংদা; মদুগী মতুংদা মহাকনা পুথোরকখি  
(তোস্তাৎ অদু) মনাও নিপাগী খাওদগী। অসুম্না  
এথোইনা তৌনিখি খৌরাং অমা যুসুফকীদমক  
(অদু নৎলমদ্রবদি) মহাকনা ওমলমদে  
থমজিনবা মনাও নিপাবু নিংথৌগী আইন  
মতুংইমা, অম্মাহনা করিগুয়া তৌনীংলমদ্রবদি

এথোইনা থাক রাংখৎহনবি এথোইনা  
চানবিবা(মতিকচাব) শিংবু। অদুগা (খঙঙ) জ্ঞানী  
খুদিংগী মকোক থোংনা লৈবনি খুইদগী হেমা  
ইখঙ-খঙবা (মপু) অমা।

৭৮। মথোইনা (ঈকাই-নুংশি য়াম্মখিদুনা)  
হায়খি : “মহাকনা ছরাম্বদি (করিসু ওকনিঙডাই  
থোক্তে, করিনা হায়ববু) মহাকী ময়াস্বা (যুসুফ  
কৌবা) অমসু তশেংনমক ছবানখি মমাংউদা  
তৌইগুসুং যুসুফনা লোৎশিম্মী রাফমদ মহাকী  
মথম্মাইনুংদা অমসুং ফোংদোকখিদে মদু  
মথোইদ। মহাকনা (অসিতা) হায়খি : “নথোইগী  
ফিবমনা হেমা ফস্তবনি; অম্মাহনা মুমা ওই  
নথোইনা হায়জিম্বদি।”

৭৯। মথোইনা হায়খি : ঈকাইখুম্নরবা ইবুঙো!  
মহাকী মপাদু অহল ওইরে, মরম অদুনা খুস্বি  
এথোই অমবু মহাকী মহত্তা। তশেংনমক এথোইনা  
উই ইবুঙোদি (অমনি) অফবা খানবশিংগী  
(পুম্নমত্তা)।

৮০। যুসুফনা পাওখুস্বিখি (মথোইগী মচীমা হায়-  
নোকখিবা রাফমদা চেৎনা য়াম্মদুনা) : “অম্মাহনা  
ডাকপিসনু এথোইনা ফাজিনগদৌবদগী অতোপ্পা  
(মী) অমা নত্তনা এথোইগী পোৎ ফংবা মহাকদু,  
করিনা হায়ববু এথোই শোয়দনমক ওইগনি  
অরানবা লম্বীনবশিং।

مِنْ رَّعَاءِ أَخِيهِ كَذَلِكَ كِدْنَا لِيُوسُفَ مَا كَانَ  
لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِي دِينِ الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ  
تَرْفَعُ دَرَجَتٍ مِّنْ نَّشَأٍ وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ  
عَلَيْهِمْ ۝

قَالُوا إِنْ يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَهُ مِنْ قَبْلُ  
فَأَسْرَهَا يُوْسُفُ فِي نَفْسِهِ وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ قَالَ  
أَنْتُمْ شَرُّ مُمَالٍ ۝ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ ۝

قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا فَخُذْ  
أَحَدَ نَاِمَاتِهِ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ۝

قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ تَأْخُذَ إِلَّا مَنَ وَجَدَ نَاِمَاتَنَا  
عِنْدَكَ إِنَّا إِذَا الظَّالِمُونَ ۝

## ১০ শুবা রুকু

৮১। মরমদুনা মখেইনা আশা লৈতরবদা (যুসুফ) মঙোন্দা (মখেইনা হায়জরিবদু যাবিরকনি হায়বগী), মখেই হন্দোজুনা লমাইগী ওইবা রা তাল্লিখ। মখেইগী লুচিংবনা হায়খিঃ “নখেইবু খঙদব্রা নখেইগী অপোকপনা লৌহৌখিদব্রা রাশক অমা নখেইদগী অল্লাহগী মমিংদা অমসুং অসিগী মমাংদা নখেইনা তৌগদবা নখেই শোয়খিদব্রা যুসুফকী মরমদা? মরমসিনা ঐ থাদোকলরোই লৈবাক অসি ঐগী পথেইনা ময়াথং পীরজরিবা ফাওবা ঐঙোন্দা নজুগা অল্লাহনা তৌবিরজরিবা ফাওবা রায়েল অমা ঐগীদমক। অদুগা অল্লাহদি ঝাইদগী হেন্না ফবা রায়েল্লোকপনি।

৮২। “হনত্রো নখেই নখেইগী ববাজানগী মনাজা অমসুং হায়যুঃ হো ঐখেইগী অপোকপা! নপারি (অতোনবদু লমলেন মিসর লৈবাক্তা) লৌনম হুরান্নরে অমসুং ঐখেই সাম্বীনি ঐখেইনা খঙবা অদুতগী অমসুং ঐখেইনা করিসু ডুমখিদে ডাকথোকপা অমসুগী নোংদমথোন।

৮৩। “অদুগা হংবিয়ু ঐখেইনা লৈরম্বা শহর অদুদা, অমসুং ঐখেইগা লাকমিন্নখিবা খোঙবুদা : অমসুং ঐখেই তশেংবমক অচুয়া হায়বনি।”

৮৪।  
(পথেই) মহাকনা হায়খিঃ (অচুয়দি মদু) নস্তে, নখেইনা পুথোকপনি রাফম অমা নখেইগী ফনঙাইগী। মরম অদুনা (হৌজিক) সবর তৌবনা ফে (ঐগীদি)। অল্লাহনা পুবিরকনি মখেই (অলুম্মক) পু ঐগী ইনাক্তা। থাঙ্গৈশেংবমক মহাক্তি পোং পুন্মমক খঙবনি, ঝাইদগী হেন্না অশিংবনি।

فَلَمَّا اسْتِئْذِنُوا مِنْهُ خَالَصُوا بِحَيَّتٍ قَالَ كَيْدُهُمْ أَكْبَرُ تَعْلَبُوا إِنَّ أَكْبَرُ قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُمْ مَوْتًا مِنَ اللَّهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا قَطَمْتُمْ فِي يُوسُفَ فَلَنُزِيلَنَّ الْأَرْضَ حَتَّى يَأْذَنَ لِي إِنِّي أَوْحِيكُمُ اللَّهُ لِي وَهُوَ خَيْرُ الْوَحَّيِّينَ ⑤

ارْجِعُوا إِلَىٰ آبَائِكُمْ فَقُولُوا يَا أَبَانَا إِنَّ ابْنَكَ سَرَقَ وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلَّمْنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَافِظِينَ ⑥

وَسَأَلَ الْقُرَيْةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْغِزَالَاتِ أَقْبَلْنَا فِيهَا وَإِنَّا لَصَدِّقُونَ ⑦

قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ جَبِيلٌ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَبِينًا إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ⑧



৮৫। অদুগা মহাক মমায় ওথেকাথ্র মখেইদগী  
অমসুং (অরাবনা ফুনগৎলক্তনা) হায়থিঃ আঃ  
ওথেকাপনিদা যুসুফ ! অমসুং মহাকী মমিৎশিংদা  
পি ঠোঁশ্রাক-ঠোঁনা ঈরা শীখদুনা লোথ্র  
অরা-মৈখ লাংদুনা, অদুগী তুংদা মহাকনা নমুথখি  
(নুংগী অরাবদ)।

৮৬। (মচাশিং) মখেইনা হায়থিঃ “অল্লাহগী  
কসম! পথেী নহাক তোকলারাই নীংশিঙবা  
যুসুফবু (মহাকী প্রেমনা নুং চনখিলা মরস্না)  
অনাবনা শারাক ওইদিবা ফাওবা নহাকপু নন্তুগা  
নহাকনা শিলা তান্দরিবা ফাওবা।”

৮৭। মহাকনা পাওখুখিঃ “(ইচাশা!) ঐনা  
ফোংদোকচৈ ঐগী খাংঙমদবা অমসুং থরাই য়াম্না  
রাবা অল্লাহতদা, অমসুং ঐনা খঙই অল্লাহদগী  
নখেইনা খঙদবদু।

৮৮। “ইচাশা! চংলো নখেই অমসুং (কোয়না)  
থিয়ু যুসুফবু অমসুং মহাকী গনাও নিপাবু, অমসুং  
আশা কারগাণু অল্লাহগী খৌজাল ফংলরোই  
হায়গী। তশেংবমক কনা অমতনা আশা  
খাউে ক্রুদে অল্লাহগী খৌজাল ফংলরোই হায়বগী  
লমফে-খোঙফম্বা মীশিং নন্তুনা।”

৮৯। মরম অদুনা মখেই লাকখি (যুসুফ) মহাকী  
মনাক্তা অমসুং মখেইনা হায়জখিঃ  
“ঈকাইখুন্নরবা ইবুঙো! অরা-অনংবদা ঈরাক্রুরে  
ঐখোই অমসুং ঐখোইগী ইমুংগী মীশিং, অমসুং  
ঐখোই পুজরকলি শেল খন্নদং, মরমদুনা  
(চানবিদুনা) পীবিয়ু (চিঞ্জাক) পুরা রজন অমসুং  
(ঐখোইদা পীবদু) দান ওইনা পীবিয়ু। তশেংবমক,  
অল্লাহনা মহে ইপী-পীব দান তৌবশিংদা।”

৯০। মহাকনা হায়থিঃ “নখেই খঙব্রা নখেইনা  
করি তৌখি যুসুফ অমসুং মহাকী মনাও নিপাদা,  
নখেইনা অপঙবা ঙাইওইনরিঙেদা?”

وَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا سَعْفَ عَلَى يُونُسَ وَابْيَضَّتْ  
عَيْنُهُ مِنَ الْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ ⑤

قَالُوا تَاللَّهِ تَفْتُوا تَذْكُرُ يُونُسَ حَتَّى تَكُونَ حَرَضًا  
أَوْ تَكُونَ مِنَ الْهَالِكِينَ ⑥

قَالَ إِنَّمَا أَشْكُوا بَثِّي وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ وَأَعْلَمُ مِنَ  
اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ⑦

يَبْنَىٰ أَذْهُبُوا فَتَحْسَبُوا مِنَ يُونُسَ وَأَجِبه وَلَا  
تَأْتِسُوا مِنْ رَدِّهِ إِنَّهُ لَا يَأْتِسُ مِنْ رَدِّهِ  
اللَّهُ إِلَّا الْقَوْمُ الْكَافِرُونَ ⑧

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ مَسَّنَا وَأَهْلَنَّا  
الْفُسْرَ وَجِئْنَا بِضَاعَةِ مُزَجَّجَةٍ فَأَوْبِنَا الْكَيْلَ  
وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا إِنَّ اللَّهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِينَ ⑨

قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ يُونُسَ وَأَجِبه إِذْ  
أَنْتُمْ جَاهِلُونَ ⑩

৯১। মখোইনা হায়থিঃ “(অউস্বা!) নহাকপু যুসুফ ওইরব্বা?” মহাকনা পাওখুমথিঃ “হোই. এসে যুসুফনি অমসুং (ইনাত্তা ফমলিবা ইবুঙো) অসি ইনাওনি। অল্লাহনা তশেংনমক থোজালবি ঐখোইবু। থাঙ্গেশেংবমক ধর্ম লৈবা অমসুং অথাংকনবা মীদু—অল্লাহনা কলৌনুংদসু মাঙহন-বিদে মনা-মথিন অফবা খানবশিংগী।”

৯২। মখোইনা হায়থিঃ “অল্লাহগী কসম! থাঙ্গেশেংবমক অল্লাহনা চানবিত্তে (নিংখীজবা) নহাকপু ঐখোইগী ইথক থোংনা, অমসুং ঐখোই তশেংবা পাপীশিংনি।”

৯৩। মহাকনা হায়থিঃ “নখোইদা দোশ তৌনঙাই করিসু লৈতে ওসি নুমিত্তা; অল্লাহনা কোকপিসনু নখোইবু, অমসুং মহাক্তি খুইদগী হেন্না লংজ-ঙাকপিহেবনি ঙাকপিহেবশিংগী মরক্তা।

৯৪। “পুদুনা চংত্রো নখোই ঐগী ফুরিৎ অসিগা লোয়ননা অমসুং থম্মু মসি ঐগী অববাজানগী মমাংদাঃ মহাকনা খঙলক্কনি (হৌজিক ফাওবা ঐ হিংলি হায়বা)। অদুগা পুরকও ঐঙোন্দা নখোইগী ইমুংগী মী পুন্মমক।”

১১ শুবা রুকু

৯৫। অদুগা (মচিন মনাওশিং) খুৎপু অদুনা (মিসর লৈবাক) থাদোকখিবদা, (কেনান্দা খুংলদরিঙে মমাংদা), মখোইগী পথেখীনা হায়থি (মহাক্তি মীশিংদা)ঃ “তশেংবমক ঐঙোন্দা ফাওরকই যুসুফকী মনম, নখোই লৌগনু ঐবু পেং চোয়রে হায়না।”

قَالُوا إِنَّا نَكَ لَأَتَّ يُوسُفُ قَالَ أَنَا يُوسُفُ وَهَذَا  
أَخِي قَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا إِنَّهُ مَن يَتَّقِ وَيَصْبِرْ  
فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ①

قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ أَثَرَك اللَّهُ عَلَيْنَا وَإِنْ كُنَّا  
لَخَاطِئِينَ ②

قَالَ لَا تَذَرِينِي عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ يُغْفِرُ اللَّهُ لَكُمْ وَهُوَ  
أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ③

إِذْهَبُوا يُقْبِضُنِي هَذَا فَأَلْقُوهُ عَلَى وَجْهِ أَبِي يَأْتِ  
بِحَصِيرَةٍ وَأَنُوتِي بِأَهْلِكُمْ أَجْمَعِينَ ④

وَنَبَأَ فَصَلَّى الْعَبْدُ قَالَ أَبُوهُمْ إِنِّي لَأَجِدُ رِيحَ  
يُوسُفَ لَوْلَا أَن تُقَدِّدُونِ ⑤

৯৬। (লৈকোক লৈকায়গী মীশিং) মখেইনা  
হায়থিঃ “অল্লাহগী কসম! নং অহল ওইবগী  
ফেরেংনরবনি।”

৯৭। অদুগী তুংদা (যুসুফকী মনাজ্জা লৈহৌবা  
জুদহ কৌবনা) হরাওবা পাও পুরদুনা লাকখিবা  
মতমদা, মহাকনা থমথি (যুসুফনা পীরকখিবা  
ফুরিৎ) অদু (পন্থৌ) মহাকী মমাংদা, অদুদা  
মহাকনা ফংথি জ্ঞান অমা (যুসুফকী মরমদা)।  
মতমদুদা মহাকনা হায়থিঃ “ঐনা হায়থিদব্রা  
নখেইদাঃ ঐনা খঙই অল্লাহদগী নখেইনা  
খঙদবদু?”

৯৮। (মচাশিং) মখেইনা (নুংশি-নীঙঙমদবা  
রাখলনা) হায়থিঃ “হো ঐখোইগী পন্থৌও!  
হায়জবিয়ু (অল্লাহদা) ঐখোইগী ইপাপ কোকপিন-  
বগীদমক! ঐখোই থাঙ্গৈশেংবা অরানবা  
ভৌরুরবশিংনি।”

৯৯। (পন্থৌ) মহাকনা (নুংশি-মোমোন্ননা)  
পাওখুশ্চিঃ “ঐনা শোয়দনমক হায়জবিগনি  
নখেইগী (নপাপ) কোকপিনবগী ঐগী মপুদা।  
থাঙ্গৈশেংবমক মহাক্তি য়োনজ-কোকপিহিবনি,  
নুংশিহিবনি।

১০০। মরমদুনা মখেই (ইমুং অপুস্বা হুংগুনা)  
লাকখ্রবা মতমদা যুসুফকী মনাজ্জা, মহাকনা পীথি  
লৈফম মপা মমাবু মহাকী মনাজ্জা অমসুং হায়থিঃ  
“অল্লাহনা চানবিবগী মতুংইল্লা নখেই চঙলো  
(মিসর লৈবাক্তা) অঙ্গংবগা লোয়ননা।”

১০১। অদুগা মহাকনা ধাংগৎপিথি মপামমাবু  
গন্দী মথক্তা, অমসুং মখেই (পুন্মমক্লা) তৌথি  
সজদহ (অল্লাহদা) মহাকী (য়াইফ-মঙ্গলগী)  
দমক। অদুগা মহাকনা হায়থিঃ “হো ঐগী  
ববাজান! মসি অর্থনি ঐনা মমাংঙেদা মঙথিবা  
মঙগী। ঐগী মপুনা তশেংনমক ওইহনবিরে মদু

قَالُوا تَاللّٰهِ اِنَّكَ اِنِّىۡ صَلٰلِكَ اَتَدْرِىۡمُ ۝۲

فَلَمَّا اَنَّ جَاءَ الْبَشِيرَ اَلْقَاهُ عَلَىٰ وَجْهِهِ فَارْتَدَّ  
بَصِيْرًا ۖ قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ اِنِّىۡ اَعْلَمُ مِنَ اللّٰهِ مَا  
لَا تَعْلَمُوْنَ ۝۹

قَالُوۡا يٰۤاَيُّهَا نَاۡسَتُغْفِرُ لَنَا ذُنُوۡبَنَا اِنَّا كُنَّا  
خٰطِیۡنَ ۝۱۰

قَالَ سَوْفَ اَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّىۡ ۚ اِنَّهٗ هُوَ الْغَفُوۡرُ  
الرَّحِيۡمُ ۝۹

فَلَمَّا دَخَلُوۡا عَلٰۤى يُوۡسُفَ اَدٰى اِلَيْهٖ اَبْوِيۡهٖ ۖ وَقَالَ  
اِزْكُوۡا مُصْرًا ۚ اِنْ شَاءَ اللّٰهُ اٰمِيۡنَ ۝۱۰

وَرَفَعَ اَبْوِيۡهٖ عَلٰۤى الْعَرْشِ وَخَرَّوۡا لَهٗ سَجْدًا ۖ وَ  
قَالَ يٰۤاَبَتِ هٰذَا تَاْوِيۡلُ رُءْيَاىۡ مِنْ قَبْلُ ۖ قَدْ

অচুষ্ণ। অদুগা তশেংবমক মহাকনা পীথি ঐডোন্দা  
খোজাল অমা মহাকনা পুথোকপিরকখিবদা ঐবু  
নন্দীদগী অমসুং পুথিরকখি নখেই পুস্মনমকবু  
লৈকংলমদগী শৈতাম্মা পুথখিন পাওখিন্দুনা  
য়ানদবা থোকহনবিথবা মতুংদা ঐ অমসুং ইচিন  
ইনাওশিংগী মরক্তা। থাঙ্গৈশেংবমক, ঐগী মপুদি  
খোজালবিহৈবনি মহাকনা চানবিবা (কনাগুঘ)  
দা করিনা হায়ববু মহাক্তি পোং পুস্মনমক খঙবনি,  
খুইদগী হেমা অশিংবনি।

১০২। “ঐগী মপুও! তশেংবমক নহাকনা পীনবি  
শক্তি ঐডোন্দা অমসুং তথি ঐবু মঙশিংগী অর্থ  
শন্দোক্তা হায়বা। আসমান অমসুং পৃথিবীগী  
লৈশেম নুংশেয়া! নহাক্তি ঐগী ডাক-শেনবিবনি  
হন্দকী মপোক্তা অমসুং শিরবা মতুগী পুসিদসু।  
খম্নুং যাহিপ তানহনবিয়ু ঐবু মুসলিম অমা ওইনা  
অমসুং তিন্নহনবিয়ু ঐবু ধর্ম লৈবশিংগা।”

১০৩। মসি পাওজেন্নি উদবগী, মদু ঐখোইনা  
ফোংদোকপিরিবনি নংডোন্দা। অদুগা নং  
লৈরমদে (নংগী য়েকুবশিং) মখেইগা লোয়ননা  
মখেইনা তেঁসি হায়না লেপুখিবদা মখেইগী থবক  
অমসুং মখেই খৌরাং লাংলম্মী (নংগী  
মায়েক্তা)।

১০৪। অদুগা মী অয়াস্বনা করিসু থাজবিরোই  
(নংগী অচুষ্ণা পাওজেন্নিশিংবু) নংনা থোইনানক  
পামলবসু মদুবু।

১০৫। অদুগা নংনা পীযু হায়দে মখেইদা  
মনা-মখিন করিমতা (নংনা কুরআনগী পাওজেন্নি  
লাউথোকপা) অদুগী দমক। মসি করিসু নস্তে  
নীংশিঙহল্লিবা পোং অমা নস্তনা মীওইবা জাতি  
পুস্মনমকী।

১২ শুবা রুকু

১০৬। অদুগা খুদম কয়াদা মশিং যাম্মা

جَعَلَهَا رَبِّي حَقًّا وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذْ أَخْرَجَنِي مِنَ  
السِّجْنِ وَجَاءَ بِكُمْ مِنَ الْبَدْوِ مِنْ بَعْدِ أَنْ نَرْغَ  
الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ إِخْوَتِي إِنَّ رَبِّي لَطِيفٌ لِمَا  
يَشَاءُ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ⑤

رَبِّ قَدْ آتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ  
الْأَحَادِيثِ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنْتَ وَلِيِّ  
الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ تُؤْتِيهِ مِثْلًا وَلَاحِقَةً بِالصِّالِحِينَ ⑥

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ  
لَدَيْهِ إِذْ اجْتَبَاوْهُمْ وَهُمْ يَسْكُرُونَ ⑦

وَمَا أَكْثَرَ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ ⑧

يٰٓعِصَىٰ وَمَا تَسْلُمُ عَلَيْهِ مِنْ آجُرٍ إِنَّهُ هُوَ الْوَكِيلُ ⑨

وَكَايْنِ مِنْ آيَةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَسُرُّونَ عَلَيْهَا

আসমান অমসুং পৃথিবী (মকোয়দা) মখোইনা  
নাক হায়দনা চংলবা! অদুম ওইনমক মখোইনা  
মমায় ওথেোকই মদুদগী।

وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ ﴿١٠﴾

১০৭। অদুগা মখোই অয়াসনা থাজদে অল্লাহবু  
মশরুক যামিনবশিং থংজনবা নস্তনা মঙোন্দা।

وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ ﴿١٠﴾

১০৮। মখোইবু অকি-অখং লৈতরব্রা অল্লাহগী  
থংমাঙ-মাঙহনবা চৈরাক লাক্কনি হায়বগী  
মখোইনা নস্তগা পুংফমদু চঙলাক হিরাক  
লাক্কনি হায়বগী মখোইদা, মখোইনা করিসু  
খঙহৌদবদা?

أَفَأَمِنُوا أَنْ تَأْتِيَهُمْ غَاشِيَةٌ مِنْ عَذَابِ اللَّهِ أَوْ  
تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١١﴾

১০৯। হায়যুঃ “মসি ঐগী লম্বীনিঃ ঐনা কৌজে  
অল্লাহবু এবু জ্ঞান তাহনবিরে অমসুং (অদুম্মা  
ভেই) ঐগী তুং ইনবশিংসু। অদুগা অল্লাহদি  
অশেংবনি! অমসুং ঐ নস্তে (অমা, অল্লাহগা)  
শরুক যামিনবশিং লৈ হায়জিনবশিংগী।”

قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَى بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ  
اتَّبَعَنِي وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢﴾

১১০। অদুগা ঐখোইনা থাখিদে নংগী মমাংদা  
(রসুল) কনামতা মী নস্তনা, শহরশিংদা লৈবা  
মীশিংদগী, মখোইনা ঐখোইনা থাখিখি  
(ঐখোইগী) রাপাও। মখোইনা পৃথিবী কোয়দব্রা  
অমসুং য়েংদব্রা মখোইগী মমাংদা লৈরম্বশিংগী  
পোন্মোই করি ওইখিবা? অদুগা তশেংবমক  
আখেরডকী য়ুমনা ফবা হেল্লি ভক্তি লৈবা  
মীওইশিংগীদমক। নখোইবু খঙদব্রা?

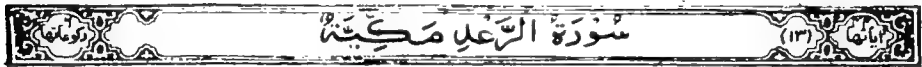
وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوْحِي إِلَيْهِمْ مِنْ  
أَهْلِ الْقُرَىٰ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ  
كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَكُنَّا الْأَخِرَةَ حَيْرٌ  
لِّلَّذِينَ أَتَوْا أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٣﴾

১১১। অদু যৌথ্রবা ফাওবদা মদুদি রসুলশিংনা  
(লমফে-খোঙফম্বনবশিংদা) আশা মাঙথ্রবদা  
অমসুং (লমফে-খোঙফম্বনবশিংনা) রাখল তৌর-  
কলবদা মখোইদা (রসুলশিংনা) মীনম্বা হায়জিন-  
বিরে হায়না, ঐখোইগী মতেং লাকখি (রসুলশিং)  
মখোইদা অমসুং ঙাকপিখি ঐখোইনা চানবিব-  
শিংবু। অদুগা ঐখোইগী রায়েল-চৈরাক  
থৈদোকপিদে মরাল লৈরবা মীশিংদগী।

كَهٰذَا اسْتَنَسَّ الرُّسُلُ وَكَذَّبُوا ثُمَّ قَالُوا  
جَاءَهُمْ نَصْرٌ مِنْ رَبِّنَا فَأَنْقَضُوا بِأَنفُسِنَا  
عَنِ الْقَوْمِ الْمَظْجُمِينَ ﴿١٤﴾

১১২। থাঈশেংবমক মখোইগী রারীদা যাওরি  
পারা অমা জ্ঞান তাবা মীশিংগীদমক। (কুরআন)  
অসি জাল তেইশ্লিবা রারী নস্তে, তেইশ্লিসুং  
অচুশনি হায়না প্রমাণ পীবনি মাগী মমাংদা লৈরম্বা  
(ধর্ম লাইরিক) অমসুং শুগায়না তাকপনি পোৎ  
পুন্মমক, অমসুং লমজিংনি অমসুং খৌজালনি  
অচুশা থাজ্জবা মীশিংদা।

لَقَدْ كَانَ فِي قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِأُولِي الْأَلْبَابِ ؕ  
كَانَ حَدِيثًا يُقْتَرَىٰ وَلَٰكِن تَصَدَّقَ الَّذِي بَيْنَ  
يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ وَهَدَىٰ ذُرِّيَّتَهُ  
عَنِ الْقَوْمِ الْيَافُوثِ ۝



অল-র'অদ

সূরহ ১৩

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ৪৪নি)

১ নবা কুর্

১। হৌজরি অল্লাহগী মনিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। ঐ অল্লাহনি পোৎ পুন্মমক অচুশনি পোৎ  
পুন্মমক উবনি (অল্লাহ্ তা'আলম্ রহা) পুন্ম-  
মকসি আয়াতশিংনি (মপুং ফংবা) কিতাবকী।  
অনুগা নংগোন্দা ফোংনোকপিবদ, নংগী মপুগী  
মায়কৈদগী (শোয়দনা) অচুশনি, তেইশ্লিসুং মী  
অয়াশ্বনা থাজ্জদে (মদ)।

الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكَ مِنَ  
الْكِتَابِ الْحَقَّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ②

৩। অল্লাহনি মহাকনি, মহাকনা থাংগজুনা থম্মি  
আসমানলু নখোইনা (তরং তরং) উবা ফংবা  
মখোঙ ইয়াও-য়াওদনা। অ'গী তুংদা মহাকনা  
লৌকিক আশং (শক্তিগী) কোইরেল ফম্বালথক্তা,  
অমসুং মহাকনা থম্মি নুমে অমসুং থাবু মখা  
পোন্না (মহাকী রায়েলগী)ঃ মখোই খুদিংনা  
(কায়েদনা) চংলি মাগী মাগী লেপখিবা লম্বী।  
মহাকনা নিয়মগা লাকই থবক পুন্মমক। মহাকনা  
তশেংনা তাকথোকপি পাওজেনশিং অদনা  
নখোইনা চেংনা থাজ্জবা নখোইগী মপুগা উনগনি  
হায়বদ (কিয়ামত নুমিত্তা)।

اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ أَسْتَوَىٰ  
عَلَى الْعَرْشِ وَغَشَّى السَّمَاءَ وَالْقَمَرَ كُلَّ يَوْمٍ إِذْ جُمِلَ  
فَسَقَىٰ يَدَيْهِ الْأَمْرَ فَيَفْضِلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ يُلْقَوْنَ  
رَبِّكُمْ تَوْفِيقُونَ ③

৪। অদুগা মহাকননি শন্দোকপিখিবা পৃথিবী অসি, অমসুং থস্থিখি মদুগী মনুংদা (অচেৎপা অমসুং অরাংবা) চীংজাওশিং অমসুং (ঈপান চাওনা চেনবা) তুরেলশিং। অদুগা উইহ রাইহ মখল খুদিংসু শেখি মহাকনা মদুগী মনুংদা জোরা জোরা—লাবা অমোম নাইনা। মহাকনা কুপশিনহল্লি অহিংনা নুংখিলব। মসিদা শোয়-দনমক লৈরে খুদমশিং ধ্যান তৌবা মীওইশিংগী।

৫। অদুগা পৃথিবী লৈমায়থক্তা লৈ (তোঙান-তোঙানবা) লমশিং অমগা অমগা থংন-থংননা, অমসুং অঙ্গুরগী হৈকোনশিং, অমসুং মই-মরোংগী লৌবুকশিং অমসুং খজুর পাঈশিং চবুন হৌবা অমসুং গাইতোম হৌবা—মখেইসি ঈশিং মখল অমতা চাইবনি; অদুম ওইনমক ঐথোইনা হেনহল্লি (হাউবা-থুয়া) অতৈ অতোপ্পদগী মইহদা। মসিদা শোয়দনমক লৈরে খুদমশিং অখঙবা মীওইশিংগী।

৬। অদুগা নংনা অঙকপা চল্লবদি মখেইগী ঙাঙনবা রাদা : “করি! ঐথোইবু শিদ্দনা লৈবাক ওনত্রবদা, ঐথোইবু অমুক পীখিগদ্রা অনৌবা মপোক অমা,” তশেংনমক অঙকপা ওইরিবদি মখেইনা হায়রিবা অদুনি। মখেইসি থাজদবনি মখেইগী মপুবু, অমসুং মখেইসি থাংগনি জিনজুর মঙকশমশিংদা; অমসুং মখেই মরুপশিংনি খাশি মৈগী, মদুগী মনুংদা মখেই লৈরগনি।

৭। অদুগা মখেইনা হায়জার নংঙোন্দা ফস্তবা থুনা থারকুবা (মখেইদা) অফবা (থারকুরিঙে)গী মমাংদা, তেইগুসুং রায়েল-চৈরাঈ ফিদমনি-ঙঙাই ওইবা খুদমশিং তশেংনা (হাম্মা) থোকত্রে মখেইগী মমাংদা। অদুগা থাঙ্গেশেংবমক নংগী মপুদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি মীওইবশিংগীদমক মখেইনা ফনা য়ান্মা ফস্তবা তৌরবসু; অমসুং

وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ وَ أَنْهَارًا وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ جَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ اثْنَيْنِ يُغْشِي الْأُتْلُ النَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ⑤

وَفِي الْأَرْضِ قَطْعٌ مُّتَبَعِرٌ وَجَعَلْنَا مِنْ أَغْصَابٍ وَ زَرْعٍ وَ نَخِيلٍ صُنُوفًا زَعِيدٌ صُنُوفًا يُسْقَى بِسَاءٍ وَاحِدٍ وَ نُقِفَلُ بَعْضُهَا عَلَى بَعْضٍ فِي الْأَكْلِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ⑥

وَإِنْ تَجَبَّ قَعْبٌ فَقَعْبٌ قَوْلُهُمْ إِذْ أَكُنَّا تُرَابًا رَّا فَنِي خَلْقٍ جَدِيدٍ أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَبَرَّيْهُمْ وَأُولَئِكَ الْأَعْلَلُ فِي أَغْصَابِهِمْ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ⑦

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمُ الْمَثَلُ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِلنَّاسِ

থাক্শেংবমক নংগী মপুদি শাখীবনি লমল  
খুদসু।

৮। অদুগা লমফৈ-খোঙফন্দবা মখেইদুনা হায়ঃ  
“করি মরমগী খুদম অমতা থারক্তবাগে মডোন্দা  
মহাক্কী মপুগী মায়কৈদগী?” (মদুগী মরমদি  
অসিনিঃ) নংদি তশেংবমক চেকশন-রা-হায়বা  
মীনি, অমসুং লমজিংবা অমমম লৈ জাতি  
খুদিংগী।

## ২ শুবা রুকু

৯। অল্লাহনা খঙই নুপী খুদিংনা (মাগী-মাগী  
গর্ভদা) পুরিবদু, অমসুং গর্ভশিং (না থা শুদুনা)  
হংথরকপা (—লাইয়ে চংখিবা) অমসুং মাখাইনা  
(থা শুদুনা) চাওখৎপা অমসুং পোকপা। অদুগা  
মহাক্কী মনাজা লৈ পোং খুদিংগী চপচাবা চাং।

১০। মহাক্কি অখঙবনি অরোনবা অমসুং  
অফোংবগী, অচৌবনি খুইদগী ইরাং-রাংবনি।

১১। মান্নবনি (মহাক্কী জ্ঞানদা) নখেইগী মরক্তা  
মরাই লোৎশনবসু অমসুং ফোংনা ঙাঙবসুঃ  
অমসুং অহিংদা নারোৎপসু অমসুং নুংখিলদা  
ফোংনা থোকপসু।

১২। (রসুল) মহাক্কীদমক লৈ (ডাক-শেনবিনবা)  
ফরিশতহশিং মথং-মথং মহাক্কী মমাংদা অমসুং  
মহাক্কী মডুংদা, মাখাইনা ডাক-শেল্লি মহাকপ  
অল্লাহগী হুকুম। তশেংবমক অল্লাহনা হোংবিদে  
জাতি অমগী ফিবম, মাখাইনা হোংদোকচদিবা  
ফাওবা মাখাইগী (মপুকনিংগী) ফিবম। অদুগা  
অল্লাহনা নীংলবদা চৈরাক থাবিগে হায়না জাতি  
অমবু, কনাসু লৈতে থস্তোকপিনবা মদু, নক্তগা  
মাখাইগী লৈতে তেংবাংবিনবা কনামতা মহাক  
নক্তনা।

১৩। মহাকননি উহল্লিবা মাখাইবু জুগনি নোংথাং  
অকিবা পোকহন্দুনা (নোং থোংবা অমসুং

عَلَىٰ ظُلْمِهِمْ وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ ①

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّنْ  
رَّبِّهِ إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ ②

اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحِيلُ كُلُّ أُنثَىٰ وَمَا يَغْنُصُ الْأَرْحَامُ  
وَمَا تَزَادُهُ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِمِقْدَارٍ ③

عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةُ الْكَبِيرُ السَّعَالُ ④

سَوَاءٌ مِنْكُمْ مَّنْ أَسْرَ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ وَمَنْ هُوَ  
مُسْتَخْفٍ بِأَنْبِيلٍ وَسَارٍ بِالنَّهَارِ ⑤

لَهُ مُعَقِّبَاتٌ مِّنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ  
مِّنْ أَمْرِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا  
مَا بِأَنفُسِهِمْ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَ لَهُ  
وَمَا لَهُمْ مِّنْ دُونِهِ مِنْ ءَالٍ ⑥

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنْشِئُ السَّحَابَ



খাকপগী) অমসুং আশা (নোং তাদুনা মনা-মশিং  
হৌরকপগী), অমসুং মহাকনা মংহলি নোং  
ফইনা।

১৪। অদুগা নোং গোংবা অমসুং খাকপনা  
ঈকইখুম্‌না থাওংচৈ মহাকপু, অমসুং মওং  
অমতদা তৌজৈ ফরিশাহশিংনসু মহাকপু  
কিজবগী, অমসুং মহাকনা থাদোকই বক্ত অমসুং  
খোমগায় মদুগা লোয়না- মহাকনা ঈনীংবা  
(লমহেনব) শিংবু, অদুং ওইনমং নখোইনা  
ঈন্দ্রমৈ অল্লাহগী মরনদা, তেইগুসুং মহাক্তি  
তমখীবনি রায়েল-চৈরাক পীবদ।

১৫। মহাক্তবু খুরম খাজংবনা মতিকচাবনি।  
অদুগা মখোইনা কৌজরিবা মহাক নস্তবা  
(অতোম্পা লাইশিং) না পাওখুস্‌দে মখোইদা,  
তেইগুসুং (মখোইগা) মান্নবগী মতৌদি (ঈশিং  
খৌরাংলবা) মী অমনা তিংথোকই মখুং অনিমক  
ঈশিংরোমদা অদুনা মদু যৌরকনবা মহাক্তী  
মচীন্দা, তেইগুসুং মদু ইয়ৌ-য়ৌদে মদুদা।  
অসুমনা লমফৈ-খোঙফম্মবশিংগী হায়জ-  
নীজবদি অরেশ্বদা মাঙজরবনি।

১৬। অদুগা অল্লাহদা চঙজবাঙাকনি আসমান  
অমসুং পৃথিবীদা লৈবশিং মশানা য়ানীংদনা নস্তগা  
মশানা য়ানীংদনা অমসুং মওং অমতদা তেই  
মখোইগী মমিশিংনসু, অযুক অমসুং নুগিনাং-  
রাইদ।

১৭। হায়যু : “কনানো (লৈশেম-নুংশেয়া) মপু  
আসমানগী, অমসুং পৃথিবীগী?” পাওখুম্‌সু :  
“অল্লাহনি।” (অমুকস) হায়যু : “নখোইনা লৌরা  
মহাক নস্তবা অটৈ অতোম্পবু ডাক-শেনবিবা  
ওইনা মখোই করিসু মপাঙ্গল লৈতবনা কান্নবা  
নস্তগা অমাঙবা তৌবগী মখোই মশাগীদমসুনা

التِّقَالَ

وَيُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْبَلَدُ كُلُّهُ مِنْ حَيْفَتِهِ وَ  
يُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ  
يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْحَالِ

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا  
يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ شَيْءٌ إِلَّا كِبَاسٌ كَفِيفٌ إِلَى الْبَاءِ  
يَسْلُغُ فَأَهُ وَمَا هُوَ بِإِلَهِهِ وَمَا دَعَاءُ الْكَافِرِينَ  
إِلَّا فِي ضَلَالٍ

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا  
وَكَرْهًا وَظِلُّهُمْ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ اللَّهُ قُلْ  
أَنَا خَدْنُ مَنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءُ لَا تَعْلَمُونَ لِأَنفُسِهِمْ

ফাওনা?" (অমুকহন্ন) হায়যুঃ "মমিৎ উদবগা  
উবগা মাম্বরা? নন্তুগা অমম্বগা অঙানবগা মাম্বরা?  
নন্তুগা মখোইনা খোনজনব্রা অল্লাহনা মশরুক  
যামিগাবশিং লৈ মখোইনা (সু) শেম শাই মখাকনা  
শেম-শাবগুম্বা অদনা (মখোইনা) শেমগা অমসুং  
মহাকনা শেমগা) খুৎশেম (অনি) দু'মাম্বলগুম উত্ত  
মখোইনা?" (অরোয়বা ওইনা) হায়যুঃ "অল্লাহ  
(ত) নি শেম-শাবা (মপু) পোৎ পুম্বামকী, অমসুং  
মহাক্তি একা মখজনি, মুহিদিগী উঙন-ওপনি।

১৮। (১) মহাকনা তাহলি নোং-ঈশিং কোরৌ  
নোংমোনদিগী, অদুগী মতুংইমা তমপাক লম্বা  
চেলি ঈশিং বোংশিং মখোইগী চাং মতুংইমা অমসুং  
ঈশিং ঈচেন্না (ঈমায়থক্তা) থোকহলি কানখৎলবা  
কোঙ্গেলি।

(২) অদুগা মখোইনা মৈদা শৌদোকহল্লবা (খাতু)  
অদুদগী, লৈতেংশিং অমসুং কোল-লিকশিং  
শানবগী, (মহীগী মথক্তা) মপান কাখৎলি  
(কোঙ্গোল) অদুগুম্বা। অসুম্বা অল্লাহনা উৎপি  
(প্রমাণ পাটখ তেবিদনা) অচুয়া অমসুং মীনম্বা।  
করিনা হায়ববু মপানদ (শীজম্বা যাদবা)  
অমোৎপা ওইনা (মথক্তা তাওখতুনা) মাঙশি  
(কোঙ্গোল তাকপঙম); তেইগুম্বসুং মীশিংগী  
কামনিওঙাই ওইবদু (মখাদা তুংদনা) লৈহেই  
মালেমথক্তা। অসুম্বা অল্লাহনা পুথোকপি  
পান্দমশিং।

১৯। অদুগুম্বা মীওইশিংদু মখোইনা পাওখুম্বা  
মখোইগী মপদ (মতম-পুম্বগী) অফবনি। অদুগা  
(মপু) মঙোল্লা পাওখদবশিংদো, মখোইনা  
পায়রবসু পৃথিবীদা লৈবা (পোৎ) পুম্বমক অমসুং  
মদুগা মাম্ববা অমুক তিনশল্লবসু, মখোইনা  
শোয়দনমক কথোক্কনি মদু থাদোকমল ওইনা  
মখোইগীদমক্তা। মখোইসি ফস্তনা হিসাব  
লৌবিগনি অমসুং মখোইগী যাতুংফমদি নরকনি;  
অমসুং নুংঙাইখদ্রবা পোখাফমনি (মদু)।

نَفْعًا وَلَا ضَرًّا قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ  
أَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمُتُ وَالنُّورُ أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ  
شُرَكَاءَ خَلَقُوا كَخَلْقِهِ فَتَشَابَهُ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ  
قُلِ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ①

أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا  
فَأَخْشَلُ الشَّيْلُ زَبَدًا رَابِيًا وَمِمَّا يُوقِدُونَ  
عَلَيْهِ فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ حِلْيَةٍ أَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِثْلُه  
كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ فَأَمَّا الزَّبَدُ  
فَيَذْهَبُ جُفَاءً وَأَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَكْنُ  
فِي الْأَرْضِ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ ②

لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ الْخَيْرُ وَالَّذِينَ لَمْ يَنْجِبُوا  
لَهُ لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِثْلَهُ مَعَهُ  
لَافْتَدَوْا بِهِ أُولَئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ وَمَأْوَم  
لَهُمْ جَهَنَّمُ وَهُمْ فِيهَا ③

## ৩ শুবা রুকু

২০। নংগোন্দা ফোংদোকপিখিবদু নংগী মপুগী  
মায়কৈদগী অচুশনি হায়বা (তশেংনা) খঙবা (মী)  
মহাক্কা (বুদ্ধি লৌশিংদা) মাম্বরা মমিৎ তাংবগা ?  
জ্ঞান চৈরোইনবা মীশিংতনা রাখল খনগনি—

২১। অল্লাহগী রাশক পাংথোকপশিংদু অমসুং  
লেপুখিবা রা থুগায়দবশিংদু (মশাগী যৌগাই মশক  
খঙনা),

২২। অমসুং (পুমা) তিন্নবশিংদু অল্লাহনা তিন্নৌ  
হায়না য়াথংনখিবগী মতুংইমা অমসুং কিজবা  
মখোইগী মপুবু, অমসুং কিজবা ফন্তবা হিসাবপু।

২৩। অদুগা অখাংকনবশিংদু (অরা-অনংবদা  
তারবা ফাওবদা) মখোইগী মপুগী য়াবিবা থিবগী,  
অমসুং নমাজ চাংনাইনা তৌবা, অমসুং দান  
পীথোকপা ঐখোইনা পীখিবদগী মখোইদা, লোমা  
অমসুং ফোংনা, অমসুং ফন্তবা লশীনবা থিংবা  
অফবা থোঙফন্দুনা; —অসিগুহা মীওইশিংসি  
ফংনিঙঙাইনি (পুমহেন-হেন্না ফবা) মনা-মথিন  
শিরবা মতুংগী ওইবা য়ুমগী—

২৪। মতম চুপ্পা নুংঙাইদুনতা লৈরগদবা  
(অঈংবগী) লৈকোনশিং, মদুদা চঙগনি মখোই  
লোয়ননা ধর্ম ফস্টেনবশিংগা মরক্তগী মখোইগী  
মপা-মপুশিংগী অমসুং মখোইগী মতালোইশিংগী  
অমসুং মখোইগী মচা-মগুশিংগী; অমসুং  
ফরিশতহশিং চঙলক্কনি মখোইদা থোঙ খুদিংদগী  
(সলাম কৎল-কৎলদুনা) —

২৫। “অঈংবা লৈহনবিসনু নখোইদা, মরমদি  
নখোই অইন-কল্পম্মী; য়েংউ, কয়াদা নিংখীজখ্রবা  
অরামলনো (অরোয়বা) য়ুমগী!”

২৬। অদুগা অল্লাহগী করার থুগায়বশিংদু মদু  
চেংহনখ্রবা মতুংদা, অমসুং তোঙান তাহনবশিং  
অল্লাহনা তিন্নৌ হায়না য়াথংনখিবদা, অমসুং

أَفَمَنْ يَعْلَمُ أَنَّمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ كَمَنْ  
هُوَ عَمِيَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُوا الْأَلْبَابِ ﴿٦﴾

الَّذِينَ يُؤْتُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَلَا يَنْقُضُونَ الْعَيْثَ ﴿٧﴾

وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَ  
يَجْشُونَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ ﴿٨﴾

وَالَّذِينَ صَبَرُوا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَأَقَامُوا  
الصَّلَاةَ وَآتَوْا زَكَاةً مِنْهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً وَ  
يُذَرُّونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ أُولَئِكَ لَهُمْ عُقْبَى  
الدَّارِ ﴿٩﴾

جَنَّاتٍ عِدْنٍ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ  
وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّتِهِمْ وَالسَّالِكَةِ يَدْخُلُونَ عَلَيْهَا  
مِنْ كُلِّ بَابٍ ﴿١٠﴾

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ ﴿١١﴾

وَالَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ

অমাঙনা খোক্তানবিশি লৈবাক্তা—মখোইগী  
মথল্লো সিরাপনি, অমসুং মখোইগী মমুক্তি  
অরাবগী মশক ওইবা লৈফমনি।

وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفِيدُونَ  
فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ۝

২৭। অল্লাহনা চাউখোক্তানবিশি চিঞ্জাক অমসুং  
লীকশল্লি মদু মহাকনা তৌবিনীংবা কনাগুসগী।  
অদগা (সংসারদা থরাই লুপ্তবিশি) মখোইনা  
নুঙাইজৈ তাইবঙ পুন্সি খোঙফমদা, তেইগুসসুং  
তাইবঙ পুন্সিসে মতম খরতগী নুঙাইবনি,  
চাংদম্মনরুবদা শিরবা মতুংগী পুন্সিগা।

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَفَرِحُوا  
بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا  
مَتَاعٌ ۝

#### ৪ শুবা রুক্

২৮। অদগা লমফ-খোঙফম্মাবিশিঃ হায়ঃ  
“করি মরনগী খুদম অমতা খাবিরক্তবগে মঙোন্দা  
মহাকী মপুন্সিগী?” হায়যু (মখোইদা) : “অল্লাহনা  
লৈহননি ফেরেংগহন্দনা মহাকনা তৌবিনীংবা  
কনাগুসবু অমসুং লমফবিশি মহাকী মায়কৈদা  
(মপুন্সিগী শেংনা) ওংশিনজবা মখোইদ।

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ  
رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَىٰ آلِهِ  
مَنْ تَابَ ۝

২৯। অচুস্বা থাজুত্বা নীশিংদু অমসুং মখোইগী  
মথল্লোইশিংনা শরুককো পোখাবা অল্লাহবু  
নীশিংগুজবদা। য়েংউ! অল্লাহবু নীশিংগুজবদা  
(অচুস্বা থাজুত্বাশিংগী) থাল্লোইশিংনা ফংজৈ  
পোখাবা।

الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا  
بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ ۝

৩০। অচুস্বা থাজুত্বা অমসুং অফবা থবকশিং  
খোঙফম্মাবা মখোইদু নুঙাইবনা মখোইগী  
(শরুক) নি, অমসুং (লোস্বা নাইদনা নুঙাইবগী)  
য়াল্লো ফবা মফমদা (মখোইগী) মননফমনি।

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَىٰ لَهُمْ  
وَحَسُنَ مَا يُبَيِّنُ ۝

৩১। অসুস্বা ঐখোইনা থাবিশি নংবু জাতি  
অমদা, মখোইগী মমাংদা (লৈরস্বা) অতোম্পা  
জাতিংগ (তুম্বা) শিত্রে, অদনা নংনা খীথনবা  
মখোইদা ঐখোইনা ফোংদোকপিখিবদু নুঙোন্দা,  
মরমদি মখোইনা থাজুদে খৌজালবিহবা মপুদ।  
হায়যু (মখোইদা) : “মহাক্তি ঐগী মপুনি, মহাক  
নক্তবা চীজু লাই কনাসু জৈতে। মহাকপু ঐনা কমা

كَذَٰلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَا أُمَمٌ  
لِتَنْتَلُوا عَلَيْهِمُ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ  
بِالْحُزْنِ قُلْ هُوَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ

আশা তৌজৈ অমসুং মহাকী মায়কৈদা এ  
হনজনগনি।”

وَإِلَيْهِ مَتَابٌ ۝

৩২। অদুগা করিগুয়া কুরআন অমা লৈরমলবা  
মদুনা চীংজাওশিং লেঙহনবা ঙমলমলবা নস্ত্রগা  
মদুনা পৃথিবীবু মচেৎ থোকা খায়দোকপা  
ঙমলমলবা নস্ত্রগা মদুনা অশিববু (হিংগৎহন্দুনা)  
রা ঙাঙহনবা ঙমলমলবা ফাওবনা (লমফৈ-  
খোঙফম্মাল-শিংনা থাজরমলোই মদু)। নস্ত্র,  
মথেইনা অচুয়া থাজবগী মরম লোয়নমক অল্লাহ  
গীনি। অচুয়া থাজবগীনা (হৌজিক ফাওবা)  
খঙদ্রিরা অল্লাহনা করিগুয়া তৌলগীংলমলমলবা  
মহাকনা শোয়দনমক লমজিংবিরমগনি মীওইবা  
জাতি পুন্মমকবু? অদুগা (করিগুয়া অদুমা  
তৌরমলগসু) লমফৈ-খোঙফম্মালবশিংদো, অরা-  
অনং থোকপা তোকলম্মোই মথেইনা মথেইনা  
তৌখিবা (অরানবা থবক) শিংগী নস্ত্রগা মদু  
কুমথরমগনি মথেইগী ময়ুম মনাক্তা, অল্লাহগী  
রাশক পাংথোজুরিবা ফাওবা। থাঙ্গৈশেংবমক,  
অল্লাহনা শোয়বিদে (মহাকী) রাশক।

৫ শুবা রুকু

৩৩। অদুগা তশেংবমক নংগী মমাংদা রসূলশিংবু  
নোকুবিখি, তৌইগুসুং এনা য়ৈথোকপিখি মতম  
থরা লমফৈ-খোঙফম্মালবশিংদো। (মথেইনা হেন্না  
ফৎশিল্লজুবা) মতমদুদা এনা- ফাজিনবিখি  
মথেইবু। কয়াদা (অকিবগী মশক ওইবা) এগী  
রায়েল-চৈরাকদু!

৩৪। থরাই খুদিংগী মথক্তা মানা মানা তৌবা  
কমায়গী মিৎয়েং তাবিরিবা (মপু) মহাকদুনা  
হেস্তমক থাদোকপিগদ্রা মথেইবু চৈরাক  
থাবিদদুনা? অদুম ওইনা ওইনমকবু, মথেইনা  
থৈজল্লি শরুক য়ামিন্নবশিং অল্লাহনা। হায়যু  
(মথেইনা) : “মমিং হায়যু মথেইগী?” নস্ত্রগা  
নথেইনা হায়বা ঙমগদ্রা মগোন্দা মহাকনা খঙদ্রবা

وَلَوْ أَنَّ قُرْآنًا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ أَوْ قُطِعَتْ بِهِ  
الْأَرْضُ أَوْ كُلِّمَ بِهِ الْمَوْتَىٰ بَلْ لِلَّهِ الْأَمْرُ جِئِينَا  
أَفْكَمَ يَأْتِسِبُ الَّذِينَ آمَنُوا أَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَهْدَى  
النَّاسَ جِئِينَا وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا تُصِيبُهُمْ بِمَا  
صَنَعُوا قَارِعَةٌ أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِّن دَارِهِمْ حَتَّىٰ  
يَأْتِيَ وَعْدُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْوَعْدَ ۝

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ رُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَأَمَلَيْتُ لِلَّذِينَ  
كَفَرُوا ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ۝

أَفَمَنْ هُوَ قَاتِلٌ عَلَىٰ كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَجَعَلُوا لِلَّهِ  
شُرَكَاءَ قُلْ سَتُحْشَرُهُمْ أَمْ تُؤْتُونَهُ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي

অমতং মালেমদা ? নস্তগা মসি নখোইগী চীলহায়  
ওইবা ? (মদু) নস্তে, লমফে-খোঙফন্মবশিংগী  
খৌরাংদু ফজবা ওইনা উহনবিত্তে মখোইগী  
মমিৎশিংদা অমসুং মখোইবু থদ্গা থম্বিত্তে  
(অচুখা) লম্বীদগী। অদুগা অল্লাহনা  
লম্বুকুহনবিত্তবা মহাকদু ফংলরোই লমজিংবিনবা  
কনামতা।

৩৫। (অরানবা · লম্বীনবশিং) মখোইগীদমক্তি  
রায়েল-চৈরাকনি হন্দকী মপোক্তা, তেইগুসুং  
শিরবা মডুংগী পুসিগী রায়েল-চৈরাকনা হেন্না  
অরাবগী মশক ওই; অমসুং মখোইগী লৈররোই  
ঙাকপিনবা কনামতা অল্লাহদগী।

৩৬। পান্দম অমদি স্বর্গ লৈকো; রাশর্ক পিরিবদু  
কায়দবশিংদা (অসিগুস্বনি) : মখা অদুদা  
চেল্লি (লিক্লাই মহীনরবী) ডুরেলশিং। মদুগী  
উহেশিং লেপনাইদবনি অমসুং মাগী উরুমসু  
অদুমঙাই। মসি মনা মথিদি পুণা চেনবশিংগী;  
অমসুং লমফে-খোঙফন্মবশিংগী মনা-মথিদি  
খাম্বি মৈনি।

৩৭। অদুগা ঐখোইনা (হান্না) কিতাব পীথিবা  
মীশিংনা হরাওজৈ নংঙোন্দা ফোংদোকপিথিবা  
অদুদা। তেইগুসুং তিন্নরিবা মরুপশিংগী মরুস্তা  
থরনা য়াদে শরুক অমা মদুগী। হায়যু  
(মখোইদা) : “ঐবু য়াথংনবিত্তে বন্দগী তৌ  
অল্লাহগী অমসুং লিংখৎকনু মপু ওইমিন্নবশিং  
মহাক্সা। মহাক্সী মায়কৈদা ঐনা কৌশিনজরি  
(নখোইবু), অমসুং মহাক্সী মায়কৈদা ঐ  
হমজনগনি।”

৩৮। অদুগা অসুম্মা ঐখোইনা থাবিখি মসি  
তশেংবা হকুম অমা ওইনা অরুদীদ। অদুগা নংনা  
করিগুস্বা তুং ইল্লবদি মখোইগী ফস্তবা  
অপাশ্বশিংগী জ্ঞান

الْأَرْضِ أَمْ بَطَاهِرٌ مِنَ الْقَوْلِ بَلْ زَيْنٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا  
مَكْرَهُمْ وَصُدَّوْا عَنِ السَّبِيلِ وَمَنْ يَضِلِّ اللَّهُ فَمَا  
لَهُ مِنْ هَادٍ ۝

لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ  
أَشَقُّ وَمَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ ۝

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ كُلُّهَا دَائِمٌ وَظُلُمَاتُهَا تُنْفَخُ  
وَعُقْبَى الْكَافِرِينَ النَّارُ ۝

وَالَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ يُكَتَبُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ  
وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَنْ يُنْكِرُ بَعْضَهُ قُلْ إِنَّمَا أَمْرٌ  
أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا أَشْرِكَ بِهِ إِلَيْهِ أَدْعُوا وَإِلَيْهِ  
مَأْبٍ ۝

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا وَلَئِنْ ابْتَغَتْ أَهْوَاءَهُمْ  
بَعْدَ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ

লাকত্ববা মতুংদা নংঙোন্দা, নংগী লৈরোই মরুপ  
নন্তুগা ঙাকপিনবা কনামতা অল্লাহদগী।

وَلَا وَاقٍ ۝

৬ শুবা রুকু

৩৯। অদুগা থাঙ্গৈশেংবমক ঐথোইনা থাখি  
রসুলশিং নংগী মমাংদা, অমসুং ঐথোইনা পীখি  
মথোইদা মতাল্লাইশিং অমসুং মচাশিং। অদুগা  
রসুলগী (মতিক) নন্তে খুদম অমা হেতুমক  
পুরকপা অল্লাহগী ময়াথং নন্তুনা। অককুবা মতম  
খুদিংগী লৈ (অল্লাহগী) হুকুম।

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَمْ أَزْوَاجًا  
وَذُرِّيَّةً وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا  
بِإِذْنِ اللَّهِ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ ۝

৪০। অল্লাহনা মুৎখৎপি মহাকনা তৌনীংবা  
মতুংইমা (নংগী য়েকুবশিংগী পাস্তল) অমসুং  
লিংখৎপি (মহাকনা তৌনীংবা মতুংইমা, অচুয়গী  
পাস্তল); অমসুং মহাকী মনাক্তা লৈ কিতাবকী মমা  
(হৌফম মরু)।

يَحْيُوا اللَّهَ مَا يَشَاءُ وَيُثَبِّتُ بِهِ وَعِنْدَهُ أُمُورُ الْكُتُبِ ۝

৪১। অদুগা ঐথোইনা উহল্লবসু নংবু (নপুসি  
খোঙফমদা) শরুক খরা ঐথোইনা রাশকপিখিবা  
অদুগী মথোইদা নন্তুগা ঐথোইনা শিহল্লবসু নংবু  
(মদু) খোক্তরিঙেগী মমাংদা, অদুমডাই), নংগী  
তৌদদবা থবক্তি পাওজেন লাউথোকপনি অমসুং  
ঐথোইনা হিসাব লৌবনি (মথোইবু)।

وَإِنْ مَا يُرِيكَ بَعْضُ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ تَوَفِّيكَ  
فَأَنَّا عَلَيْكَ الْبَلْغُ وَعَيْنَا الْحِسَابُ ۝

৪২। মথোই উদব্রা ঐথোই ইখোঙ থোংনা লাকলি  
মথোইগী মরমদমদা (অমসুং) ককথংলি মদুগী  
চিদাইলম সিমানা? অদুগা অল্লাহনা রায়েলনি:  
কনানসু ওমদে ককপা মহাকী রায়েল বিচার।  
অদুগা মহাক্তি থুবনি হিসাব লৌবদা।

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا  
وَاللَّهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقِّبَ لِحُكْمِهِ وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝

৪৩। অদুগা থাঙ্গৈমকশেংনা মথোইগী মমাংদা  
লৈরম্বা (মীরোন) শিংন (সু) তৌপি থৌরাশিং  
তৌইগুয়সুং (অশিংবা) থৌরাং পুম্মনমক লৌবনি  
অল্লাহ(গী খুদম) দা। মহাকনা খঙই থরাই খুদিংনা  
তৌবা কমায়; অমসুং লমাকৈ খোঙফমবশিংনা  
থুনা খঙলগনি কনানা আরোয়বা মনাকংবা শিরবা  
মতুংগী যুম (অসি)।

وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فِيهِ السُّكْرُ جَبِيعًا  
يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ وَسَيَعْلَمُ الْكُفْرُ لِمَنْ  
عُقِبَى النَّارِ ۝

৪৪। অদুগা লমফৈ-খোঙফন্মবশিংনা (অপঙ  
ঙাইওইনদুনা) হায়ঃ “নং রসুল নঙ্তো।” (নং)  
পাওখুম্মঃ “অল্লাহনা সাক্ষী ওইরবদি ওকলে এ  
অমসুং নথোইগী মরক্তা, অমসুং (সাক্ষীনি)  
কিতাব খঙবা মীসু।

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ  
شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ ﴿١١﴾



ইব্রাহীম

সূরহ ১৪

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ৫৩নি)

১ নবা কক্

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

২। এ অল্লাহনি, পোং পুন্মমক উবনি (অনল্লাহ  
অরা)। (মসি) কিতাবনি এখোইনা থাবিখিবনি  
নংঙোন্দা অদুনা নংনা পুথোরকুবা মীওইবশিংবু  
অমসু (পর্দানুং)দগী অঙানবদা, মথোইগী মপুগী  
হুকুমনা, (নুমিৎকী মঙাল মকুম লংবা) লম্বীদা  
খুইদগী হেমা পাম্বলবা, থাগৎপদা  
মতিকচাবগী—

الرَّحْمٰنُ كَتَبَ اٰتٰنٰهُ اِلَيْكَ اِخْرٰجَ النَّاسِ مِنَ الظُّلُمٰتِ  
اِلَى النُّوْرِ ۗ يٰٓاٰدَمُ اٰتِ الْعَرْشَ الْحَبِيْدَ ﴿٢﴾

৩। অল্লাহ মহাক্ষীনি আসমান'দা  
লৈরিবা-পুস্বা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুস্বা।  
অদুগা অরাবনিদা! লমফৈ-খোঙফন্মবশিংদা  
থাবিগদৌরিবা শাখীবা রায়েল-টৈচরাকদুঃ

اللّٰهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَوَيْلٌ  
لِّلْكَافِرِيْنَ مِنْ عَذٰبٍ شَدِيْدٍ ﴿٣﴾

৪। মথোইদুনা হেমা পামশিল্লি তাইবঙ পুন্সিবু  
আখেরতকী পুন্সিদগী, অমসুং থিংই (মীশিংবু)  
অল্লাহগী লম্বীদগী অমসুং হোৎনি অপৈবা  
তাহমবগী মদু। মথোইসি খুমাং চাওশিনথুবনি  
আরানবদা।

الَّذِيْنَ يَسْتَجِيْبُوْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا عَلَى الْاٰخِرَةِ  
وَاصْدُقُوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَبِعُوْهَا عَوْجًا  
اَوْ لَيْكٍ فِيْ ضَلٰلٍ بَعِيْدٍ ﴿٤﴾

৫। অদুগা এখোইনা থাখিদে রসুল কনামতা  
(তশ্বিনবগী) নস্তনা মরোলদা মহাক্ষী কাঙলুপকী

وَمَا اَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا بِلِسٰنٍ قَوْمِهٖ لِيُبَيِّنَ



অদুনা মহাকনা (শান্দোকা তখিদুনা) তশেংনা  
খঙহনবিনবা "মথোইবু। মরমদুনা অল্লাহনা  
লম্মুকুহনবি মহাকনা তৌবিনীংবশিংবু অদুগা  
মহাক্তি পাঙ্গলবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

৬। অদুগা ঐথোইনা থাখি মুসাবু ঐথোইগী  
খুদমশিংগা লোয়ননা (হুকুমসি তাকপিদুনা) :  
"পুথোরকও নংগী মীশিং অমম্ব (গী পর্দানুং) দগী  
অঙানবদা অমসুং নীংশিঙ্ডু মথোইদা অল্লাহগী  
নুম্বিংশিং।" তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং  
অখাংকনবা অমসুং তৌবিমল খঙবা খুদিংগী।

৭। অদুগা (নীংশিঙ্ডু) মুসানা হায়খি মহাক্তি  
মীশিংদা : নীংশিঙ্ডু অল্লাহগী খৌজাল  
তৌবিখিবদু নথোইগী নথক্তা মহাকনা কনবিখিবা  
মতমদা নথোইবু ফিরগুনগী মীশিংদগী মথোইনা  
পীখি নথোইবু শাখীনা ওং-নৈবা, হাংপিদুনা  
নথোইগী নচা পিবাশিং অমসুং খাকপিখি নথোইগী  
মোমনু নুজাশিংবু। অদুগা মদু অচৌবা চাংয়েং  
অমনি নথোইগী মপুদগী।

## ২ শুবা রুকু

৮। অদুগা (নীংশিঙ্ডু মতমদু) নথোইগী মপুনা  
লাউথোকপিখি (মুসাগী চীথাং য়ৈনা) :  
"নথোইনা তৌবিমল খঙবা উৎলবদি, ঐনা  
পীবিগনি নথোইদা (খৌজাল) হেন্না; তেইগুসসুং  
নথোইনা তৌবিমল খঙবা উত্তরবদি, (খঙ্ডু) ঐগী  
রায়েল-চৈরাক থাঙ্গৈমকশেংনা তমখীবনি।"

৯। অদুগা মুসানা হায়খি : "নথোইনা তৌবিমল  
খঙবা উত্তরবদি, নথোই অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা  
পুন্মমক পুন্মপু পুনশল্লগসু নথোইনা ওমলোই  
(শমলাং মফৈ অমা ফাওবা) অমাঙবা থোকহনবা  
অল্লাহদা; থাঙ্গৈশেংবমক,  
অল্লাহদি অরাং-অপা লৈতবনি, থাগৎপাদা  
মতিকচাবনি।"

لَهُمْ فِضْلُ اللَّهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ⑤

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا أَنْ أَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ  
الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَذَرِّهُمْ بِآيَاتِ اللَّهِ إِنْ فِي ذَلِكَ  
لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ⑥

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ  
إِذْ أَخْرَجَكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ  
وَيَبْذُلُونَ آبَاءَكُمْ وَإِبْنَاءَكُمْ نِسَاءَ كُفْرٍ فِي ذِكْرِهِمْ  
فِي بِلَاءٍ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٍ ⑦

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِنْ  
كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ ⑧

وَقَالَ مُوسَى إِنَّ تَكْفُرًا أَنتُمْ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ  
جَمِيعًا فَإِنَّ اللَّهَ لَعَنَى حَيْدُ ⑨

১০। লাকখিদব্রা পাওজেন নখোইদা নখোইগী  
মমাংদা লেরহা (মীরোন) শিংগী : নুহগী মীশিংগী  
অমসুং আদকী অমসুং সমুদকী : অমসুং মখোইগী  
মতুং থংবশিংগী ? কনানসু খঙদে মখোইবু  
হৌজিক (ফাওবদা) অল্লাহ নন্তনা। মখোইগী  
রসুলশিং লাকখি মখোইদা তশেংবা খুদমশিংগা  
লোয়ননা, তৌগুসুং মখোই (অশাউবা  
নুংঙাইতবা অনিনা খাব্রাংনখিদনা) মখুংশিং  
নমশিনিখি মচীনশিংদা, অমসুং হায়খি :  
“এখোইনা তশেংনমক যাবিদ্রে (পাওজেন) অদুগা  
লোয়ননা নখোইবু থারকলিবদু, অমসুং  
তশেংনমক এখোইনা কন্না চিংরি নখোইনা  
বারতোন তৌরিবা (ধর্ম লম্বী) দু এখোইবু।”

১১। মখোইগী রসুলশিংনা হায়খি : “করি  
চিংনবা লৈবগে অল্লাহগী মরমদা, আসমান  
অমসুং পৃথিবীগী লৈশেম-নুংশেমদা ? মহাকনা  
বারতোন তৌরি নখোইবু (অচুসা ধর্ম ৮৫নংগী)  
অদুনা মহাকনা কোকপিনবা নখোইবু নখোইগী  
নপাপশিং অমসুং য়ৌথোকপিনবা নখোইবু  
লেপখিবা মতম যৌদরিবা ফাওবা।” মখোইনা  
পাওখুমখি : “নখোইসু মীশিংনি এখোইগুসা ;  
নখোইনা তোহল্লীংই এখোইবু এখোইগী  
ইপা-ইপুশিংনা ঈরাং পুজা তৌরমদ। মরমদুনা  
পুরকও এখোইদা তশেংবা দলিল।”

১২। মখোইগী রসুলশিংনা হায়খি মখোইদা :  
“এখোই থাঙ্গৈশেংবা মীশিংনি নখোইগুসা,  
তৌগুসুং অল্লাহনা পীবি (মহাকী) খৌজাল  
মহাকনা চানবিবা কনাগুসা (মতিকচাপ) দা মহাকী  
মনাইশিংগী মরন্তা। অদুগা এখোইনা গুমেদে  
পুরকপা দলিল অমতা নখোইদা অল্লাহগী হুকুম  
নন্তনা। অদুগা অল্লাহ(ত) দা কন্না আশা তৌজৈ  
অচুসা থাজবশিংনা।

১৩। “অদুগা করি মরমগী এখোইনা আশা

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُؤُا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٍ  
وَتَمُودَ وَآلِ إِبْرَاهِيمَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ  
جَاءَهُمْ رَسُولُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُّوا أَيْدِيَهُمْ فِي أَعْيُنِهِمْ  
وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِمَّا  
يَدْعُونَنَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ ۝

قَالَتْ رُسُلُهُمْ إِنِّي اللَّهُ شَكَّ فَاطِرُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
يَدْعُوكُمْ لِيُقِيعَكُمْ لَكُمْ مِنْ دُونِكُمْ وَيُؤْتِكُمْ إِلَى أَجَلٍ  
قُسْمٌ قَالُوا إِنَّا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ لَا تَرْيَدُونَ أَنْ  
تَصُدُّوَنَا عَنْ آلِهَاتِنَا فَإِنَّا نَسُوءُكُمْ  
مُبِينٍ ۝

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِنَّا نَحْنُ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ  
لَكِنَّ اللَّهَ يُبَيِّنُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَمَا كَانَ  
لَنَا أَنْ نَأْتِيَكُمْ بِسُلْطَانٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ  
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ۝

وَمَا لَنَا أَلَّا تَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ وَقَدْ هَدَيْنَا سُبُلَنَا

তৌরোইদৌরি অল্লাহদা মহাকনা তশেংনমক  
লমজিংবিত্তবদা ঐখোইবু ঐখোইগী (পুন্সি)  
লসীশিংদা ? অদুগা ঐখোইনা শোয়দনমক খাংগনি  
অইন কনবগা লোয়ননা নখোইনা ওং-নৈবা  
পুন্সনমক ঐখোইদা; অমসুং অল্লাহদা আশা  
তৌজসনু আশা তৌবশিংনা।”

৩ শুবা রুকু

১৪। অদুগা লমফে-খোঙফন্সনবশিংদুনা হায়খি  
মখোইগী রসুলশিংদা : “ঐখোইনা শোয়দনমক  
তাথোকপিগনি নখোইবু ঐখোইগী ইরমদগী  
নখোইনা হল্পবদা ঐখোইগী (পা-পুশিংনা  
চৎনরকত্বা) ধর্মদা।” মরমদুনা মখোইগী মপুনা  
থাবিখি মখোইদা (রাপাও অসি) : “ঐখোইনা  
শোয়দনমক মাঙহনবিগনি অরানবা  
লসীনবশিংবু।”

১৫। “অদুগা ঐখোইনা শোয়দনমক যুম  
তাহনবিগনি নখোইবু (মখোইগী) লম অদুদা  
মখোই (মাঙহনবিত্তব)গী মতুংদা। (রাশক) অসি  
অসিগুস্তা মীওইগীনি মহাকনা কিজৈ লেপ্পা ঐগী  
রায়েল ফসৈ মমাংদা অমসুং কিজৈ ঐগী  
চেকশনহল্পবগীদমক তৌবা পাওমেন।”

১৬। অদুগা (অরানবা লসীনবশিং) মখোইনা  
নীজখি (জয় অমসুং) রারেপ (রসুলগী মথক্তা),  
অমসুং (মদুগী ফল ওইনা) লমকেৎ লমহাইবা  
(অচুস্গী) য়েকুবা (মী) খুদিং করিমতা ওইখিদরে।

১৭। (অসিগুস্তা লমহেনবা মী) মহাকী মমাংদা  
(উবা ফংদনা) লৈরে নরক অমসুং মহাকপু  
পিথকনি ক্রং-ক্রং শৌবা ঈশিং,

১৮। মহাকনা থকনি মদু খজিক খজিক অমসুং  
ঙমলোই য়োৎশনবা মদু ইলায়-লায়না; অমসুং  
অশিবা হুপুনা লাক্কনি মঙোন্দা মায়াকৈ খুদিংদগী,  
অদম ওইনমক মহাক শিরোই (শিসি শিঙমদা

وَلَنَصْبِرَنَّ عَلَى مَا آذَيْنُونَا، وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ  
الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿١٤﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِرُسُلِهِمْ لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِنْ  
أَرْضِنَا أَوْ لَتَعُوذُنَّ فِي مِلَّتِنَا فَأَوَّيَ إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ  
لَنُهْلِكَنَّ الظَّالِمِينَ ﴿١٥﴾

وَلَنُصَبِّحَنَّكَ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ ذَلِكَ لِمَنْ  
خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعِيدِ ﴿١٦﴾

وَأَسْتَفْتَحُوا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿١٧﴾

مِنْ وَرَائِهِ جَهَنَّمُ وَيُسَفُّ مِنْ مَاءٍ صَدِيدٍ ﴿١٨﴾

يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ يُسَبِّغُهُ وَيَأْتِيهِ الْمَوْتُ مِنْ  
كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ وَمِنْ وَرَائِهِ عَذَابٌ

হিংসি হিংগমদা হাও মাও তৌদুনা অদুম  
লৈরগনি)। অদুগা অসিতা নস্তনা লৈরি শাখীবা  
রায়েল-চৈরাক (কয়া, মহাক্কীদমক)।

১৯। মথোইগী (থরাই অমসুং হকচাং থোকহনবা  
মপদা থাজদবা মথোইদুগী মান্নবা মতৌদি  
অসিনি— মথোইনা তৌবা থবকশিং উৎগুশনি  
মালং নুংশিংনা হুমদোকখিবা অকনবা নোং  
নুংশিকী নুমিং অমদা। মথোই মপাঙ্গল করিসু  
লৈরোই মথোইনা তৌখিবা কনায়গী মথস্তা। মসি  
লম্বী শেরান্ননা চথোকপা: (অচুষগী পনথৈদগী)।

২০। নং উদব্রা অল্লাহনা শেম-শাখি আসমান  
অমসুং পৃথিবীবু অচুষগা লোয়ননা? মহাকনা  
পামলবদি, মহাকনা ওশ্মি লোয়শিনবা নথোইবু  
অমসুং থোকহনবা অনৌবা খুৎশেম অমা  
(নথোইগী মহস্তা)—

২১। অমসুং মদু অরুবা (থবক) নস্তে অল্লাহদা।

২২। অদুগা মথোই পুন্মনমক হাজির তৌগনি  
(কিয়ামত নুমিত্তা) অল্লাহগী মমাংদা; মতমদুদা  
অশোনবনা হায়গনি (লুচিংবশিং অমসুং  
পুরিৎশিং) নাপল লুথোংনরস্থা মথোইদাঃ  
“তশেংলমক ঐথোই ওইরম্মী নথোইগী নতুং  
ইনবশিং। নথোই ওমদব্রা ডাকথোকপা ঐথোইগী  
ইথস্তা থোমজিল্লিবা অল্লাহগী রায়েল-চৈরাক?”  
মথোইনা পাওখুমগনিঃ “অল্লাহনা লমজিং-  
পিপালবদি ঐথোইবু, ঐথোইনা শোয়দনমক  
লমজিংবিরমগনি নথোইবু। হৌজিক ঐথোই  
চপমাঈ— ঐথোইনা মিপাইরবসু নস্তগা :খাংনা  
কল্লবসুঃ (অরাবসি) ঐথোই না তথোকপা  
য়ারোইদৌরি।

৪ শুবা কুকু

২৩। অদুগা শৈতান্না হায়গনি, রায়েপ তাবিপ্রবা  
মতমদাঃ “অল্লাহনা রাশখপিখি নথোইদা অচুষা

عَلَيْكَ ⑩

مَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَعْمَالُهُمْ كَرَمَادٍ  
إِشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ لَا يَقْدِرُونَ  
مِمَّا كَسَبُوا عَلَى شَيْءٍ ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبُعِيدُ ⑪

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ  
إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ⑫

وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ⑬  
وَبَرُّوْا بِاللَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا  
إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُغْنُونَ عَنْهُ مِنْ  
عَذَابِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ قَالُوا لَوْ هَدَّئَنَا اللَّهُ هُدًى لَكُنْ  
سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَجْرِعْنَا أَمْرًا صَدَرْنَا مَا لَنَا مِنْ مَّخَصٍ ⑭

وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَنَا قُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ

রাশক, তেইগুসুং এনা রাশকপিখি নখোইদা, অদুগী তুংদা এনা শোয়খি নখোইদা। অদুগা এগী শক্তি করিসু লেখিদে নখোইগী নথস্তা, নস্তনা এনা বারতোন তেখি নখোইবু অমসুং নখোইনা ইনজখিবনি এনা হায়বদা। মরমদনা দোশ তেইবিগনু এবু, তেইগুসুং দোশ তেইজৌ নখোই নশামকপু। এনা তেংবাংবা ওমদে নখোইবু নস্তগা নখোইনা ওমদে তেংবাংবা এবু। এনা হামনা য়াখিদ্রে নখোইনা হায়জিল্লস্বদু এবু অমসুং শরুক য়ামিল্লবনি হায়না। তশেংবমক অরানবা লস্বীনবশিংদি ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

২৪। অদুগা অচুসা খাজরবা অমসুং অফবা থবকশিং খোঙফম্ববা মখোইদু চঙহনবিগনি স্বর্গ লৈকোনশিংদা— মখা অদুদা চেমি

তুরেলশিং

মদুগী

মনুংদা মখোই লৈরগনি মখোইগী মপুগী হকুমনা। মখোইবু তরাম-তরাম কোঁবিগনি মদুগী মনুংদা “সলাম” হায়র-হায়রদনা।

২৫। নং উদুদা অল্লাহনা করম্মা উৎপা মাম্বা পান্দম অফবা রাইগী? (মসি) মাম্বি অফবা উপাধী অমা মদুগী মরু (অমদি মরাশিং) চেংলি (লৈবাক মনুংদা) অমসুং মদুগী উশাশিং য়ৌই নোংমদোল হাতিয়া।

২৬। মদু মইহে পাম্বি ঝতু খুদিংমস্তা মাগী মপুগী ময়াথংনা। অদুগা অল্লাহনা উৎপি মাম্বা পান্দমশিং মীওইবশিংগীদমক অদুনা মখোইনা মপুকশিং চঙহননা।

২৭। অদুগা ফস্তবা রাইগী পান্দমদি অফবা উপাধীগা মাম্বি, মদু মরু ফকাত্রে পুখিলী লৈমায়থক্তগী অমসুং অচেৎপা করিসু লৈতে।

২৮। অল্লাহনা (মপুকনিং) চেংশিনহল্লি অচুসা খাজবা মীশিংবু (মহাকী) শোয়দবা রাইনা হন্দকী

وَعَدَ الْحَقِّ وَوَعَدْتُكُمْ فَأَخْلَفْتُكُمْ وَمَا كَانَ لِي عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِي ۚ فَلَا تَلُومُونِي وَتُؤْمَرُوا أَنْفُسَكُمْ مَا أَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَا أَنْتُمْ بِمُصْرِخِي ۚ إِنِّي كَفَرْتُ بِمَا أَشْرَكْتُمُونِ مِنْ قَبْلُ إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٨﴾

وَأَدْخِلِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ يُحِبُّونَ فِيهَا سَلَامٌ ﴿٢٩﴾

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ خَرَّبَ اللَّهُ مَثَلًا كِبَىٰ طَيْبَةً كَشَجَرَةٍ طَيْبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ ﴿٣٠﴾

تَوَدَّى أَكْلُهَا كُلَّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٣١﴾

وَمَثَلُ كَلْبَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ ﴿٣٢﴾

يُثَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ

মপোক্তা অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু; অমসুং  
অল্লাহনা লশুকুহল্লি অরানবা লস্বীনবশিংবু।  
অদুগা অল্লাহনা তেই মহাকনা অপাষতা।

৫ শুবা রুকু

২৯। নং উদব্রা অল্লাহগী খৌজালবু ওমখিবশিংদু  
তেবিমল খঙদবগা অমসুং হোইজনখিবদু  
মখোইগী মীশিংবু অমাঙবগী য়ুদা—

৩০। (মদ) নরকনি? (মখোই) চঙলগনি মদুগী  
মনুংদা; অমসুং মদু ফন্তবা পোখাফমনি।

৩১। অদুগা মখোইনা লিংখৎলম্বী মাম্বা  
লাস্বাশিং' অল্লাহগী মায়োক্তা ফৈরেং-  
নহনগদৌবগী মীশিংবু মহাকী (অচুস্বা) লস্বীদগী।  
হায়যু (মখোইদা): “নখোই নুংঙাইখো মতম  
খরদং; অদুগী তুংদা নখোই শোয়দনমক  
চৎকদৌরি খাশি মৈকোন্দা।”

৩২। হায়যু ঐগী ইনাইশিং অচুস্বা 'খাজবদা  
মদুদি: মখোই নমাজ চাং নাইনা তৌ অমসুং খরচ  
তৌ (দান পীবদা) ঐখোইনা পীখিবা অদুদগী  
মখোইদা, লোংনা অমসুং ফোংনা, নুমিং অমা  
লাক্তরিঙে মমাংদা মদুদা লৈরোই মল-তিক্রবা  
নস্ত্রগা মরূপ ওইবা।

৩৩। অল্লাহ মহাকনি—মহাকনা শেম-শাখি  
আসমান অমসুং পৃথিবী অমসুং তাহল্লি  
নোং-ঈশিং কোরৌ নোংমদোলথক্তগী অমসুং  
মদুগা লোয়ননা থোকহল্লি উহৈশিং নখোইগী  
চিঞ্জাকীদমক, অমসুং মহাকনা মখা পোনহল্লি  
নখোইগী জাহাজশিং অদুনা মখোইবু হোন্দুনা  
চৎনবা সমুদ্র ঈপাক্তা মহাকী হুকুমনা অমসুং  
তুরেলশিং মখা পোনহল্লি নখোইগী।

৩৪। অদুগা মহাকনা মখা পোনহল্লি নখোইগী  
নুমিং অমসুং থা, অনিমক চথে মখোইগী

الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَيُضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ وَ  
يَعْلَمُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ ﴿٢٩﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ كُفْرًا وَآحَلُّوا  
قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ ﴿٣٠﴾

جَهَنَّمَ يَصَلُّونَهَا وَنَسَّ الْقُرْآنَ ﴿٣١﴾

وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا لِيُضِلَّ اللَّهُ عَنْ سَبِيلِهِ قُلْ تَتَّبِعُوا  
فَإِن مَّصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ ﴿٣٢﴾

قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيَنْفِقُوا  
مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ  
يَوْمٌ لَا يَبِيعُ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ ﴿٣٣﴾

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَاتَّخَذَ مِن  
النِّسَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ  
وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ  
وَسَخَّرَ لَكُمُ الْأَنْهَارَ ﴿٣٤﴾

وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَائِبَيْنِ وَسَخَّرَ

খোঙচংশিং; অমসুং মহাকনা মখা পোনহন্নি  
নখোইগী অহিং অমসুং নুংখিলবু (সু)।

৩৫। অদুগা মহাকনা পীবি নখোইদা পোৎ  
পুন্মনমক নখোইনা নীজবদু মঙোন্দা; অমসুং  
নখোইনা করিগুন্না মশিং থিগে হায়রবদি অল্লাহগী  
খৌজালশিং, নখোইনা ঙমলোই মশিং থিবা  
মখোইবু। থাঈশেংবমক, মীদি য়াম্না চুমদবনি,  
তৌবিমল খঙদবনি।

৬ শুবা রুকু

৩৬। অদুগা নীংশিঙ্ডু (পুৱেন) ইব্রাহীমনা  
হায়থিঃ “(কোরৌ নোংমদোল অমসুং মালেম  
লৈশেম নুংশেংবা) ঐগী মপুও! শেখিয়ু শহর মক্কাহ  
অসি অঈংবা (শহর) অমা ওইনা, অমসুং ঙাকপিয়ু  
ঐবু অমসুং ঐগী ইচাশিংবু মূর্তিশিং ঈরাৎ পূজা  
তৌবদগী।

৩৭। “ঐগী মপুও! (মূর্তিশিং) মখোইনা  
তশেংবমক ফৈরেংনহনবিব্রো মশিং য়াম্না মীশিংগী  
মরজগী। মরমদুনা কনাগুন্না ইল্লবদি ঐগী ইতুং,  
মহাক শোয়দনমক ওইরে ঐগী (শীংলুপ); অমসুং  
কনাগুন্না ঐনা হায়বা ইল্লবদি— নহাক্তি  
থাঈমকশেংনা য়োনজ-কেকেপিহৈবনি, নুংশি-  
হৈবনি।

৩৮। “ঐখোইগী মপুও! ঐনা য়ুম তাহনজরে  
ঐগী ইচাশিং খরবু লৌডবা য়াদবা তমপাক লম  
অমদা মনাক্তা নহাক্তী অশেংবা শঙ্গাই  
য়ুমজাওগী,— ঐখোইগী মপুও! অদুনা মখোইনা  
চাং নাইনা নমাজ তৌজনবা। মরমদুনা  
ওনশিনহনবিয়ু মী খরগী মপুকনিং মখোইদা  
অমসুং পীবিয়ু মখোইদা উহ-রাইহেং (মরাং  
কায়না), অদুনা মখোইনা উংচনবা তৌবিমল  
খঙবা।

৩৯। “ঐখোইগী মপুও! নহাক্তি তশেংনমক  
অখঙবনি ঐখোইনা লোৎশল্লবসু অমসুং ঐখোইনা

لَكُمْ الْيَتْلُ وَالتَّهَارُ

وَأَتَكُم مِّنْ جُلٍّ مَّا سَأَلْتُمُوهُ وَإِن تَعُدُّوا نِعْمَتَ  
اللَّهِ لَا تَحْصُوهَا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ ﴿٣٥﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ آمِنًا  
وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَنْ نَعْبُدَ الْأَصْنَامَ ﴿٣٦﴾

رَبِّ إِنِّي أَخْلَلْتُ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ مِمَّنْ يَتَّخِذُ  
فِتْنَتَهُ يَتَّبِعُونَ وَمِنَ عَصَائِي أَنَا وَكَأَنِّي كَفَّارٌ ﴿٣٧﴾

رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي بِوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ  
عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ  
أَفِيدَةً مِّنَ النَّاسِ لِيُؤْتُوا لِيهِمْ وَأَرِزْ لَهُمْ مِنَ  
السَّمَاءِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ ﴿٣٨﴾

رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا نُعْلِنُ وَمَا يَخْفَىٰ

ফোংদোকলবসু। অদুগা করিগুহা অরোন-অথুপ  
অমতা লৈতে অল্লাহদা, মালেমথজা নস্ত্রগা  
কোরৌ নোংমদোলদা।

৪০। “থাগৎচরিবা পুন্মমকসু অল্লাহবুনি,  
মহাকনা পীবি ঐগোন্দা, অহল ওইরবা মতাংদা,  
ইসমাদিল অমসুং ইসহাক। থাগ্গেশেংবমক ঐগী  
মপুদি তাবিহেবনি (মনাইশিংনা) হায়জ-নীজবা  
পুন্মমক।

৪১। “ঐগী মপুও! ওইহনবিয়ু ঐবু নমাজ চাং  
নাইনা তৌবা অমসুং ঐগী ইচাশিংবু (সু)।  
ঐখোইগী মপুও! (পীনবিয়ু নহাকী থোজাল  
ঐগোন্দা) অমসুং য়াবিয়ু ঐনা  
হস্তৎচরিবসি।

৪২। “ঐখোইগী মপুও! (ক্ষেম্মা ধর্ম্ম তৌনা)  
কোকপিয়ু ঐবু অমসুং ঐগী অপোকপা  
অপোকপীবু অমসুং অচুহা থাজবশিংবু হিসাব  
লৌবিগদৌবা নুমিত্তা।”

৭ শুবা রুকু

৪৩। অদুগা কদৌনুংদসু খনগনু অল্লাহনা করিসু  
রাওইশিন্দে অরানবা লস্বীনবশিংনা তৌবা  
(খিবিক)। মহাকনা মতম য়ৈথোকপি মখোইদা  
কোরৌ নোংজা অমা (লাকুরিবা) ফাওবা মদুদা  
(মখোইগী) মমিৎশিং লাউথোকুনা শংত্রিক শংনা  
য়েংগনি (করিগুহা পোং অমদা থক-থক নীক্লা  
কিদুনা),

৪৪। (তথক মিপাইদুনা) তফিং-তফিং চেনগনি  
মকোকশিং য়ুংখস্তুনা, মখোইগী মুন্নবা মিৎয়েং  
হল্লকপা লৈরৌই মখোইদা অমসুং মখোইগী  
থস্মেইশিং ইহাং-হাংগনি (মফম-মরাং করিমতা  
খঙদনা)।

৪৫। অদুগা নং চেকশল্লাবা হায়বিয়ু মীওইবশিংবু  
কোরৌ নোংজাদু মদুদা (ব্রাশকপিখিবা) রায়েল-

عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ۝

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْعِيلَ  
وَأَسْحَقَ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعُ الدُّعَاءِ ۝

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي ۖ رَبَّنَا  
وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ ۝

رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ  
الْحِسَابُ ۝

وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهُ عَاقِلًا عَنَّا يَعْلَمُ الظَّالِمُونَ هَوَانًا  
يُؤْخَذُ لَهُمْ يَوْمَ تَخْصُصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ ۝

مُهْطِعِينَ مُقْنِعِينَ رُدُّوهُمْ إِلَى مَا بَارَأَهُمُ اللَّهُ مِنْ طِينٍ  
وَإِنِّدَ لَهُمْ هَوَاءٌ ۝

وَأَنذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُولُ



চৈরাকদু লাক্কনি মখোইগী মথস্তা, অমসুং অরানবা লস্বীনবশিংনা হায়গনি : “ঐখোইগী মপুও ! মতম খরদং য়ৈথোকপিয়ু ঐখোইদা, ঐখোই পাওখুমজগনি নহাকনা কৌবদা অমসুং তুং ইনজগনি রসুলশিংগী।” (মতমদুদা মপু মহাকনা হায়বিগনিঃ) “করি! নখোইনা রাশকখিদব্রা মসিগী মমাংদা মদুদি নখোই ময়েং তাথরকপা করিসু লৈরোই ?

৪৬। “অদুগা নখোই লৈরমখি মশাবু অরানবদা খোঙফন্নহনজত্ববশিংগী লৈফমশিংদা, অমসুং নখোইনা শেংনা-লানা খঙত্রে করন্না ঐখোইনা তৌবিখিবা (অরানবা লস্বীনবশিং) মখোইবু; অমসুং ঐখোইনা ওইহনবিখি (মখোইবু) পাওতাক রাবীশিং নখোইগীদমক।”

৪৭। অদুগা মখোইনা তশেংনমক তৌত্রে খৌশীন-খৌরাংশিং (নংগী মায়েস্তা), তৌইগুসুং মখোইগী খৌশীন-খৌরাং পুন্মমক অল্লাহগী খুদুমদা লৈ। অদুগা মখোইগী খৌশীন-খৌরানশিংদু (অসুপকি মতিক চাওত্রে মদুদি) চীংজাওবশিংবু লেঙহনবা ফাওবা ওম্বা য়াই (অদুম ওইনমক মখোই ওমলেই মমায় পাকপা)।

৪৮। মরমদুনা খনগনু অল্লাহনা শোয়গনি মহাকী রাশক মহাকী রসুলশিংদা। তশেংবমক, অল্লাহদি পাঙ্গলবনি, লমলা খুস্বা ওম্বা মপুনি (অরানবা তৌবশিংদা)।

৪৯। কোরৌ নোংজা অমদা পৃথিবী অসিনা (মওং) ওথোকত্ববদা তোঙানবা পৃথিবী অমা ওইনা, অমসুং আসমানসু’ (অদুম তৌত্ববদা), মখোই লেপকনি মায়েকুনা মমাংদা অল্লাহগী, (মহাক) একা মথস্তনি, খুইদগী ইঙম-ওম্বান

৫০। অদুগা নংনা উগনি মরাল লৈরবশিংদো নুমিৎ অদুদা য়োৎহিং থাংবা;

الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ نَّجِبْ  
دَعْوَتِكَ وَتَشِيعَ الرُّسُلُ أَوَلَمْ تَكُونُوا أَقْسَمْتُمْ  
مِنْ قَبْلُ مَا لَكُمْ مِنْ دُولٍ ۝

وَسَكُنْتُمْ فِي مَسَاكِينِ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ  
لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَعْنَاهُمْ الْأَمْثَالَ ۝

وَقَدْ مَكَرُوا مَكَرَهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ مَكَرُهُمْ وَإِنْ  
كَانَ مَكَرُهُمْ لِتَزُولَ مِنْهُ الْجِبَالُ ۝

فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخْلِيفَ وَعْدِهِ رُسُلَهُ إِنَّ اللَّهَ  
عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ۝

يَوْمَ تَبْدُلُ الْأَرْضَ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتِ وَتَرَوُنَّ  
لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ۝

وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُّقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ۝

৫১। মথোইগী শেংন-ফিজোশিং ওইগনি  
বালগী (মদু মৈ চাকনবনি) অমসুং মৈনা (থুনা)  
মোনাশংগোনা মথোইগী মমায়শিং,

مَرَاتِلُهُمْ مِنْ قَطْرَانٍ وَتَفْسٍ وَجُوهَهُمُ النَّارُ ۝

৫২। (মদু অদুমা ভৌগনি) অদুনা অল্লাহনা  
গোনা খুন্না থরাই খুদিংলু মাণা-মাণা  
কমায়খিবগী (মতিক ওকপা)। তশেংবমক,  
অল্লাহদি থুনা হিসাব লৌবদ।

يَخْرُجِي اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ فَاتَكْبِتُ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝

৫৩। মসি পাওজেমি মীওইবশিংগীদমজা অদুনা  
মথোই চেকশনজনবা মসিগী মতেংনা, অমসুং  
মথোইনা খঙজনবা (অল্লাহ) মহাক চীড় লাই  
অমতনি, অমসুং জ্ঞান চৈরোইনবা মথোইদুনা  
চেকশনজনবা।

هَذَا بَلَاءٌ لِلنَّاسِ وَلِيُنذَرُوا بِهِ وَلِيَعْلَمُوا أَنَّمَا هُوَ

عِزُّ اللَّهِ وَاحِدٌ وَلِيَذَّكَّرُوا الْأَبْكَابُ ۝



সূরহ ১৫

অল-হিজর

(হিজরী মতুদা থাখি, আয়াত মশিৎ ১০০নি)

১: হৌজরি অল্লাহগী মশিৎদা, থৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২: ঐ অল্লাহনি, পোং পুন্সামক উরনি (অল্লাহ অরা)। পুন্সামকসি আয়াতশিংনি (মশানা মপুংফাবা) কিতাবকী অমসুং তশেং-তশেংবা (খঙবদা থুহনবা) কুরআনগী।

الرَّحْمٰنُ تِلْكَ اٰيَاتُ الْكِتٰبِ وَقُرْاٰنٍ مُّبِيْنٍ ②

৩: অয়াহা মতমদা লমফে-খোঙফস্নবশিংনা নীংগনি মখোই ওইজরমলবদি মুসলিম।

رُبَّمَا يُوْذِ الْذِيْنَ كَفَرُوْا وَاَوْ كَانُوْا مُّٰمِلِيْنَ ③

৪: লৈহল্ল মখোই ৫: (থফুনা) অমসুং নুংঙাইথোফুনা অমসুং কান্দবা আশাদা পুন্সাম লৈথোকহন্দুনা মখোইবু; তেইগুসুং মখোই থুনা খঙলগনি।

ذُرُّهُمْ يَأْكُلُوْا وَيَسْتَعْوٰوْا وَلِيْلَهُمُ الْاَمَلُ فَسَوْفَ يَنْكَبُوْنَ ④

৫: অদুগা ঐথোইনা কদৌনুংদসু মাঙহনবিখিদি (খাঙুথফা) করিগুস্বা শহর অমতা, তেইগুসুং মাগী-মাগী খঙহনবা (অরেম্পা) হকুম অমা লৈ।

وَمَا اَهْلَكْنٰ مِنْ قَوْمٍ اِلَّا وَلَهَا كِتٰبٌ مَّعْلُوْمٌ ⑤

৬: কনাগুস্বা জাতি অমতা হেন্দোকপা যাদে মখোইগী লেপখিবা মতম নস্তগা মখোই ওমলোই ডাইহক খিলহনবসু (মতমদ)।

مَا تَسْبِقُ مِنْ اُمَّةٍ اٰجِلُهَا وَمَا يَسْتَاْخِرُوْنَ ⑥

৭: অদুগা (লমফে-খোঙফস্নবশিং) মখোইনা হায়ঃ “হো নীংশিঙহমবা (কিতাব) থাখিখিবা নহাকসে তশেংবমক অঙাওবা মীনি।”

وَقَالُوْا يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْ نَزَّلَ عَلَيْنَا الذِّكْرَ اِنَّكَ لَجُنُّوْنَ ⑦

৮: করি মরমগী নংনা পুরস্তবগে ফরিশতহশিং ঐথোইদা, নংনা ওইরবদি অচুস্বা ডাঙবা।

لَوْ مَا تَاْتِيْنٰ بِالسَّلٰكَةِ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ⑧

৯: (নং হায়যু মখোইদাঃ) ঐথোইনা থাখিদি ফরিশতহশিংবু অচুস্বা (রা) গী নস্তনা, অমসুং (করিগুস্বা ঐথোইনা থারকলবদি মখোইবু)

مَا نَنْزِلُ السَّلٰكَةِ اِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَاْنُوْا اِذًا ⑨

মতমদুনা মথোইদা মতম (লেপগিবদ)  
যৈথোকপিরেরেই।

مُنْظَرِينَ ①

১০। থাঙ্গিশেংবমক ঐথোইনা থানিখিবনি  
নীংশিঙহনবগী (কিতাব)দু, অমসুং ঐথোইনা  
শোয়দনমক ওইবিগনি মদুগী ডাক-শেনদিবা।

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَفِظُونَ ②

১১। অদুগা ঐথোইনা তশেংনমক থানিখ  
(রসুলশিং) নংগী মমাংদা লৈরম্বা মীরোংশিংগী  
কাঙলুপশিংদা।

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شَيْعِ الْأَوَّلِينَ ③

১২। অদুগা মথোইদা লাকখিলা রসুল অমতা  
মথোইনা নোকুখিদনা লৈতে।

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ④

১৩। অসুন্না ঐথোইনা চঙহনদিদি (রসুলশিংবু  
নোকুনীংবগী শাজুং অদু) মথস্মোইনুংশিংদা পাপ  
চেনবা মীশিংগী।

كَذَلِكَ نَسُفُّكَ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ⑤

১৪। মথোইনা থাজুং (কুরআন) অদুদা, অমসুং  
খুদম (কয়্য) মমাংঙুদা লৈরম্বা (নিংঙাইজাও)  
মীরোংশিংগী তশেংনমক থোকথুবসু (মথোইগী  
মমাংদা)।

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ ⑥

১৫। অদুগা ঐথোইনা করিঙম্বা হাংদোক-  
পিরমলবসু মথোইদা থোং অমা স্বর্গদা, মতমদুনা  
মথোই (চুম্বিং) কাখৎলমগনি মদুদা (মঙালদি  
করিসু ফংদনা),

وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَظَلَّوْفِيهِ يَعْوَجُونَ ⑦

১৬। মথোইনা শোয়দনমক হায়রমগনিঃ  
“ঐথোইগী মিৎশিং থকহনবিশ্রে; আহোইনদুম  
ঐথোইসে মস্ত্র-গম্বুনা ফাবিব্রবা মীশিংগী।”

بَلْ لَقَاؤُنَا إِنَّهُمْ مَكِيدُونَ ⑧

২ শুবা কুকু

১৭। থাঙ্গিশেংবমক, ঐথোইনা শেমখি  
থরানমিচাক মৈপশিং আসমান (মকোয়) দা  
অমসুং লৈতেংবিখি মদু অয়েংবশিংগী দমস্তা,

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَزَيَّنَّاهَا لِلنَّظِيرِينَ ⑨

১৮। অমসুং ঐথোইনা ডাকপিখি মদু সিরাপ  
তৌবিব্রবা শৈতান্দগী,

وَحَفِظْنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ⑩

১৯। তেইগুসসুং কনাগুসনা লোন্না তানীলবদি,  
মহাকপু তামৈ লংথরিক লংবা মৈরি  
অমনা (খোমগায়- গাদৌবগী)।

২০। অদুগা পৃথিবীবু ঐথোইনা শান্দোকপিথি  
(ফিদা থান্ডুস্কা), অমসুং থম্বিথি মদুগী মনুংদা  
লৈঙদলা চীংজাওশিং (অমসুং চীংশাংশিং  
উচুপঙস্কা) অমসুং হৌহনবিথি পোং খুদিংমক  
মদুগী মনুংদা চাংমাম্না।

২১। অদুগা ঐথোইনা শেম্বিথি নখোইগীদমক  
মদুগী মনুংদা হিংমলগী উপায় অমসুং মচিজাক  
হন্দবশিংগী (সু)।

২২। অদুগা করিগুস্কা পোং অমসুং লৈতে মদুগী  
পুন্কৈশিং লৈতলা ঐথোইগী নাক্তা অমসুং ঐথোইনা  
থাবিদে মদু অকরুদা চাং (দা থাবা) নাক্তা।

২৩। অদুগা ঐথোইনা থাদোকপি নুংশিং  
নোং-পুবা, অদুগী তুংদা ঐথোইনা তাহল্লি  
নোং-ঈশিং কোরৌ নোংমদোলদগী, অদুগী মতমদা  
ঐথোইনা পী মদু নখোইদা থকুবগী; অমসুং  
নখোইনা পৈশল্দুনা থম্বদি নাক্তে মদু।

২৪। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা হিংহল্লি  
(জীবিশিংবু) অমসুং ঐথোইনা শিহল্লি; অমসুং  
ঐথোইনা রারিসনি (পোং পুন্মমকী)।

২৫। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা খঙই নখোইগী  
মরক্তা মাংথাবশিং অমসুং ঐথোইনা তশেংবমক  
খঙই তুংদা লৈথহৌবশিং (সু)।

২৬। অদুগা শোয়দনমক নংগী মপুনা  
খোমজিনবিগনি মখোইবু পুন্মপু (কিয়ামত  
নুমিত্তা)। তশেংবমক মহাক্তি ঝাইদগী হেমা  
অশিংবনি, পুং খঙ-খঙবনি।

৩ শুবা রুকু

২৭। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা শেমখি তাইবঙ

الْأَمِنْ اسْتَرَقَّ السَّعَ فَاتَّبَعَهُ شَهَابٌ مِّنْ ۞

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَالْقَيْنَا فِيهَا دَرَأِسِي وَانْبَتْنَا  
فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْزُونٍ ۞

وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ وَمَنْ لَّسْتُمْ لَهُ  
بِرَازِقِينَ ۞

وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا نُنَزِّلُهُ  
إِلَّا بِقَدَرٍ مَّعْلُومٍ ۞

وَأَرْسَلْنَا الرِّيحَ لَوَاحِجٍ فَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً  
فَكَاسَيْفَيْنَكَوُودٍ وَمَا أَنْتُمْ لَهُ بِخَازِنِينَ ۞

وَرِاقًا لِّلنَّحْلِ نَجِيٍّ وَنُبَيْتٍ وَنَحْنُ الْوَارِثُونَ ۞

وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا  
الْمُتَأَخِّرِينَ ۞

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَشْهَدُ أَنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ۞

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ

মীবু ক্রং-ক্রং কংবা লৈবাক্তগী, (থিংলবা) অমুবা  
লৈখোমদগী মীতমদুনা ।

مَسْنُونٍ ۝

২৮। অদুগা জিনবু ঐখোইনা শেমখি (মী  
শেমদ্রিঙৈগী) মমাংদা খাখি মৈত্রং অরাবা অশাবা  
নুংশিং চেনবদগী ।

وَالْجَانَّ خَقْنَهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَارِ السَّوْمِ ۝

২৯। অদুগা (নীংশিঙু) নংগী মপুনা হায়বিখি  
ফরিশতহাংদা : “ঐনা শেমগদেরি তাইবঙ মী  
অমা ক্রং-ক্রং কংবা লৈবাক্তগী, (থিংলবা) অমুবা  
লৈখোমদগী মীতমদুনা ।

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِّنْ مَّصَالٍ  
مِّنْ حَيٍّ تَسْنُونٍ ۝

৩০। “মরমদুনা ঐনা মীতমদুনা শেমলবদা  
মহাকপু (মওং পুরা) অমসুং কামশিল্পবা মতমদা  
মঙোন্দা ঐগী থরাই (মহাকপু মপুং ফাহ্লবগী),  
নখেই কংলু বাবহার ঈকাইখুন্মবগী মশক ওইনা  
মঙোন্দা ।”

وَإِذَا سَوَّيْتَهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُّوحِي فَقَعُوا لَهُ  
سَجْدًا ۝

৩১। অদুনা ফরিশতহাংদা কংখি বাবহার,  
মখেই পুন্মমক পুন্মপু,

سَجَدَ الْمَلِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ۝

৩২। তেইগুন্সুং (নীংবা কায়রবা) ইবলিসনা  
(তৌখিদে মদু) ; মহাকপু য়াখিদে য়াওমিল্লবা মরক্তা  
চঙজখিবশিংগী ।

إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ أَنْ يَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ۝

৩৩। অল্লাহনা হায়বিখি : “হে ইবলিস! করি  
মতৌনে! নংনা য়াওদবসিবু মরক্তা  
চঙজখিবশিংগী ?”

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ إِلَّا تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ۝

৩৪। মহাকনা পাওখুমখি : “ঐ চঙজরোই  
তাইবঙ মীদা ; মহাকপু শেম্বিখিবনি নহাকনা  
ক্রং-ক্রং কংবা লৈবাক্তগী, (থিংলবা) অমুবা  
লৈখোমদগী মীতমদুনা ।”

قَالَ لَمْ أَكُنْ بِمَنْعِكُمْ إِلَّا تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ۝

৩৫। অল্লাহনা হায়বিখি : “অদু ওইরবদি,  
থোকত্রো (নুংঙাইবা) মফম অসিদগী, মরমদি নংবু  
তশেংনমক য়াবিদ্ৰবনি ;

قَالَ فَأَخْرِجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ۝

৩৬। “অদুগা তশেংবমক ঐগী সিরাপনি নংগী  
নথস্তা রায়েল বিচারগী নুমিৎ য়ৌবফাওবা ।”

وَإِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَىٰ يَوْمِ الدِّينِ ۝

৩৭। মহাকনা হায়বিথিঃ “এগী মপুও! অদু  
ওইরবদি, মতম য়েথোকপিয়ু ঐডোন্দা (মী)  
মথোইবু হিংগংহনবিগদৌবা নুমিৎ ফাওবা।”

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمٍ يُبْعَثُونَ ﴿٣٧﴾

৩৮। অল্লাহনা হায়বিথিঃ “নংসু যাওরবনি  
মতম য়েথোকপশিংগী মরক্তা,

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٣٨﴾

৩৯। “লেপখিবা মতমগী নুমিৎ অদু  
য়ৌবফাওবা।”

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٣٩﴾

৪০। মহাকনা পাওখুমথিঃ “এগী মপুও!  
নহাকনা রা লেপ্পিত্রবনিনা এবু অরানবনি হায়না,  
ঐনা শোয়দনমক উহনবিগনি (ফস্তববু) ফজবা  
ওইনা মথোইদা মালেমথক্তা, অমসুং ঐনা  
শোয়দনমক লম্মুক্কুহনবিগনি মথোই পুন্মমকবু,

قَالَ رَبِّ إِنَّمَا أَغْوَيْتَنِي لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ  
وَلَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٠﴾

৪১। “নস্তনা, নহাক্কী, অখন্নবা ননাইশিংবু  
মথোইগী মরক্তগী।”

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْخَالِصِينَ ﴿٤١﴾

৪২। অল্লাহনা হায়বিথিঃ “(এগী অখন্নবা  
ইনাইশিংনা চংলিবা লম্বী) অসিনা অচুস্বা লম্বীনি  
(চুমদ্রিং য়ৌগাদৌবা) ঐডোন্দা।

قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ ﴿٤٢﴾

৪৩। “তশেংবমক নংগী নপাস্তল করিসু লৈরোই  
এগী ইনাইশিংগী মথক্তা, নস্তনা, অসিগুস্বা  
অরানবা লম্বীনিবশিং নংগী নতুং ইনবা।

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنِ  
اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَاوِينَ ﴿٤٣﴾

৪৪। অদুগা নরকসি তশেংবমক রাশকপিত্রবা  
মফমনি (ফস্তরম লম্বীনবা) মথোই পুন্মমক্কী,

وَأَنَّ جَهَنَّمَ لَوْعِدُهُمْ أَجْعَلْتَهُ ﴿٤٤﴾

৪৫। মাগী লৈ থোংজাও তরৎ। থোং খুদ্দিংদা  
শরুক থুংবিগনি মথোই খরা খরা।

لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِّكُلِّ بَابٍ فَنُفُوسُهُمْ فِيهَا  
مَرْفُوعَةٌ ﴿٤٥﴾

### ৪ শুভা রুক্কু

৪৬। তশেংবমক ধর্ম কায়দবশিংদি লৈগনি স্বর্গ  
লৈকোনশিংদা অমসুং (লিক্রাই মহীনরবী)  
ঈফুৎশিংগী মরক্তা।

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٤٦﴾

৪৭। (মখোইদা হায়বিগনিঃ) “চঙঙু মখোইদগী  
মনুংদা ঈংনা, খুদোংখীবা লৈতনা।”

ادْخُلُوْهَا بِسَلٰمٍ اٰمِنِيْنَ ۝

৪৮। অদুগা ঐখোইনা লৌথোকপিগনি  
খোইখা-লিনখা থানা ঐংখীবা-পুষা মখোইগী  
মথস্মাইশিংদগী, (মদুগী মরম্মা মখোই) ওইগনি  
মচিন মনাওগুম (অমসুং ফমগনি ঈকাইখুন্মবগী)  
গন্দী মথকশিংদা, অমগা অমগা মমায় ওনশম্মদুনা।

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُوْرِهِمْ مِّمِّنْ غَيْبٍ اِنَّا عَلٰى  
سُرُرٍ مُّتَقٰتِلِيْنَ ۝

৪৯। মদুগী মনুংদা অরাবা শকখঙনরোই  
মখোইদা, নক্তগা মখোইবু (মতম-পুষদা)  
তাথোকপিরোই মফম অদুদগী।

لَا يَسْتَهْمُ فِيْهَا نَصَبٌ وَمَا هُمْ بِهَا مُخْرِجِيْنَ ۝

৫০। খঙহম্বু ঐগী ইনাইশিংদা মদুদি ঐসে  
তশেংবমক য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

يٰٓاَيُّ عِبَادِىْ اِنِّىْ اَنَا الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ۝

৫১। অমসুং ঐগী রায়েল-চৈরাক্তি অরাবগী  
মশক ওইবা রায়েল-চৈরাকনি।

وَاَنَّ عَذٰبِىْ هُوَ الْعَذٰبُ الْاَلِيْمُ ۝

৫২। অদুগা লীবিয়ু মখোইদা ইব্রাহীমগী  
যুমথুংলবশিংগী মরমদা।

وَنَنْهٰهُمْ عَنْ ضَعِيفٍ اِبْرٰهِيْمَ ۝

৫৩। মখোইনা চঙখিবদা মঙোন্দা, মখোইনা  
হায়খিঃ “সলাম” (অঈংবা লৈহনবিসনু)  
(পাওখুমদা) মহাকনা হায়খিঃ “ঐখোই তশেংনা  
কিজৈ নখোইবু।”

اِذْ دَخَلُوْا عَلَيْهِ فَقَالُوْا سَلٰمًا قَالَ اِنَّا مِنْكُمْ  
وَجٰوِلُوْنَ ۝

৫৪। মখোইনা হায়খিঃ করিসু কিগনু  
ঐখোইনা পীজরি নংঙোন্দা হরাওবা পাও নচা  
নিপা জ্ঞান চৈরোইনবা অমা (পোন্ধদৌরি  
হায়ব)গী।

قَالُوْا لَا تَوَجَلْ اِنَّا نَبِّشُرُكَ بِخَبْرٍ عَلِيْمٍ ۝

৫৫। মহাকনা হায়খিঃ “নখোইনা পীরিবা  
হরাওবা পাও (ইচা নিপা অমা পোন্ধদবগী) ঐনা  
অহল ওইখবদা? করি ওইগদৌরিবা নখোইনা  
পীরিবসিবু ঐঙোন্দা অসুক নুংঠাইবা পাও?

قَالَ اَبَشِّرْهُمْوْنِىْ عَلٰٓى اَنْ قَسِيْبَ الْاَلْبَرِّفِيْمِ يٰٓهٰرُوْنُ ۝



৫৬। মথোইনা পাওখুমথি :

ঐথোইনা পীজরি নংগোন্দা

হরাওবা পাও অচুয়া ওইনা; মরমদুনা নং  
ওইবিগনু (অমা) আশা লৈতবশিংগী।”

৫৭। মহাকনা হায়থি : “কনানা আশা  
থাদোকদোরি মহাকী মপুগী নন্তুনা লম্বুকুবা  
মথোইদু ?”

৫৮। মহাকনা (মথা শমথদুনা) হায়থি :  
“নথোইগী থবকপু করি ওইরবনা, হে  
পাথোক্লোয়শিং ?”

৫৯। মথোইনা পাওখুমথি : “তশেংবমক  
ঐথোইবু থাবিরকথি মরাল লৈরবা মী কাঙলুপ  
অমদা,

৬০। নন্তুনা লুতকী মতুং ইনবশিং। ঐথোইনা  
কনবিগনি মথোই পুম্মমক (খুদোংখীবদগী),

৬১। মহাকী মলিকহ নন্তুনা। ঐথোইনা  
(চপচানা) লেপ্পিথ্রে মদুদি মহাক শোয়দনমক  
য়াওথ্রগনি মরস্তা তুংদা লৈথহৌবশিংগী।

৫ শুবা রুকু

৬২। মরমদুনা পাও তাকপশিংনা লাকথিবা  
মতমদা লুতকী মতুং ইনবশিংদা।

৬৩। মহাকনা হায়থি : “তশেংবমক, নথোই  
শকখঙদবা খুংপুনি।”

৬৪। মথোইনা হায়থি : “(করি খঙদনি ?) নন্তে,  
ঐথোই পুরকলি নংগোন্দা (রায়েল চৈরাক)  
মথোইগী চিংনবা শরুকুথিবগী মরমদা।

৬৫। “অমসুং ঐথোই পুরকলি নংগোন্দা  
শোয়দবা (য়াথং), অমসুং ঐথোই তশেংনা অচুয়া  
ঙাঙবনি।”

৬৬। “মরম অদুনা চৎপ্রা নংগী নতুং ইনবশিংগা  
লোয়ননা অহিংগী অকোনবা মতাংদা, অমসুং নং

قَالُوا بِشْرُكَ بِالْحَقِّ فَمَا تُكِنُّ مِنَ الْفَظِطِينَ ۝

قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِنْ رَحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُّونَ ۝

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ۝

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمٍ مُجْرِمِينَ ۝

إِلَّا آلَ لُوطٍ إِنَّا لَنَجُوهُمْ أَجَعَيْنَ ۝

إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدْ ذَرَانَا إِنَّهَا لَمِنَ الْغَابِرِينَ ۝

فَلَمَّا جَاءَ آلَ لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ ۝

قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ ۝

قَالُوا بَلْ جُنُنَاكَ بِمَا كَانُوا فِيهِ يَمْتَرُونَ ۝

وَآيُنْكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصِدْقُونَ ۝

فَأَنذَرْنَا بِهِ لَكِ بِقِطْعٍ مِنَ الْبَيْتِ وَأَتَيْنَاكَ مِنْكَ وَلَا يَنْفَعُ

ইল্লু মখোইগী মতুংদা ; অমসুং নখোই কনামতা হন্দুনা ঝেংগনু (তুংদা লৈহৌবশিংগী রাখল তৌদুনা), অমসুং (প্রপ প্রপ) চংলু নখোইবু য়াথংনবিখিবা মফমদা ।”

مِنْكُمْ أَحَدٌ وَأَمْضُوا حَيْثُ تُوْمَرُونَ ﴿١٥﴾

৬৭। অদুগা ঐখোইনা খঙহনবিখি মঙোন্দা য়াথং অসি মদুদি (অরানবা লম্বীনবশিং) মখোইসি মরু ফংনা ককথংপিগদৌরি অমুক্তা ।

وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَٰلِكَ الْأَمْرَ أَنَّ دَابِرَ هَٰؤُلَاءِ مَقْطُوعٌ مُّصْبِحِينَ ﴿١٦﴾

৬৮। অদুগা শহর অদুদা লৈরস্বা মীশিংনা লাকখি (মঙোন্দা) হরাওদুনা খুদোংচাবা তাঞ্জা ফংলদুনা ।

وَجَاءَ أَهْلَ الْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿١٧﴾

৬৯। মহাকনা হায়খি : “মখোইসি ঐগী য়ুমথুংলবশিংনি, মরমদুনা ঐবু ঈকাই ফিরুক খুমহনবিগনু,

قَالَ إِنَّ هَٰؤُلَاءِ صِيفِي فَلَا تَقْصَحُونِ ﴿١٨﴾

৭০। “অমসুং নখোই কিয়ু অল্লাহবু, অমসুং চোপহনবিগনু ঐবু ।”

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَخْزُونِ ﴿١٩﴾

৭১। মখোইনা হায়খি : “(করিনোনে লুত!) ঐখোইনা থিংখিদব্রা নংবু মীথুং মীরাক তৌহনগনু হায়না ?”

قَالُوا أَوَلَمْ نَكُنْ نَنْهَكَ عَنِ الْعَالِينَ ﴿٢٠﴾

৭২। মহাকনা হায়খি : “মখোইসি ঐগী ইচা নুপীশিংনি (লৌবিয়ু মখোইবু জামিন ওইনা) নখোইনা করিগুস্বা (ফন্তুবা) অমা তৌগে হায়রবদি (মীরানশিংসিদা) ।”

قَالَ هَٰؤُلَاءِ بَنَاتِي إِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِينَ ﴿٢١﴾

৭৩। (হে নবী!) নংগী থরাইগী কসম! তশেংবমক মখোইদু কঙাওনরদুনা কোয়চং-চংলম্বী ।

لَعَنُوكَ إِنَّهُمْ لَفِي سَكْرَتِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿٢٢﴾

৭৪। মতাং অদুদা দণ্ডি অমনা লাস্কোয় চনখি মখোইবু নুমিৎ থোরকপদা ।

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ ﴿٢٣﴾

৭৫। অদুগী মতমদা ঐখোইনা থক-খা ওল্খোকপিখি (মখোইগী লম) অদু অমসুং হৈথবিখি মখোইগী মথক্তা নুং মতুমশিং নুংশাদা কনশল্লবা ।

وَجَعَلْنَا عَلَيْهِمْ سَازِلَهَا وَآمَطَرْنَا عَلَيْهِمْ جَارًا مِّنْ سِجِّيلٍ ﴿٢٤﴾

৭৬। তশেংনমক মসিদা লৈরে খুদমশিং পারা  
লৌবা ওয়া মীওইশিংগী।

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْمُتَوَسِّئِينَ ﴿٧٦﴾

৭৭। অদুগা (শহর) অদু লৈএ  
হৌজিক হৌজিক্তা লৈরিবা লসী অচৌবা  
অমগী মনাক্তা।

وَأَنَّهَا لَإِسْطِيلُ مُقِيمٍ ﴿٧٧﴾

৭৮। তশেংনমক মসিদা লৈরে খুদম অমা অচুয়া  
থাজবশিংগীদমক।

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٨﴾

৭৯। অদুগা উমংগী মীশিং (সু) অরানবা  
লসীনিথি।

وَأَن كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ لظَالِمِينَ ﴿٧٩﴾

৮০। মরমদুনা ঐখোইনা লমল খুসিখি মখেইবু  
(সু)। অদুগা (শহর) অনিসে (-সোদোম অমসুং  
ঐকহ) লৈ তশেংনা উবা লসী মনাক্তা।

فَأَنشَأْنَا مِنْهُمُ الذَّكَاةَ وَرَأَيْنَا الْبِرَّاتِمْ ﴿٨٠﴾

#### ৬ ওয়া ককু

৮১। অদুগা তশেংবমক হিজরদা লৈরস্বা  
মীশিংনা তৌবিখি রসুলশিংবু মীনম শোরিবনি  
হায়না।

وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحَجَرِ الْمُوسِلِينَ ﴿٨١﴾

৮২। অদুগা ঐখোইনা পীখি মখেইবু ঐখোইগী  
পাওজেনশিং, তৌইগুসুং মখেইনা মমায়  
ওল্খোকখি মখেইদগী।

وَأَتَيْنَاهُمُ آتِنَا فَكَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٨٢﴾

৮৩। অদুগা মখেইনা চীশিং ককুনা শাখি  
য়ুমশিং, খুদোংখীবা লৈতনা।

وَكَانُوا يَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا آمِنِينَ ﴿٨٣﴾

৮৪। তৌইগুসুং দণ্ডি অমনা লাক্সায় চনখি  
মখেইবু অয়ুক (কী মতম) দা,

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُصْرِحِينَ ﴿٨٤﴾

৮৫। মতমদুদা মখেইনা কমায় তৌখিবা  
পুন্মকনা পীখিদি কামবা করিমতা মখেইবু।

فَمَا أَغْنَتْ عَنْهُمْ مَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٥﴾

৮৬। অদুগা ঐখোইনা শেমখিদি আসমান  
অমসুং পৃথিবী, অমসুং অনিগী মরক্তা লৌবা  
পুন্মকবু অচুয়গীদমক নস্তনা। অদুগা পুংফমদু  
(মখেইবু রাহন-নংহনবগী অমসুং মায়খীবা  
পীবগী) শোয়দনমক লাকনি (ইখঙ-খঙহৌদনা)।

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بَرَاءً

মরমদুনা নং অখাং কল্প ফজনা খাংকনবগা  
লোয়ননা।

وَأَنَّ السَّاعَةَ لَأْتِيَةٌ فَاصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَبِيلِ ۝

৮৭। থাঐশেংবমক নংগী মপুদি লৈশেম  
নুংশেখনি, পোং পুন্মমক খঙবনি।

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلْقُ الْعَلِيمُ ۝

৮৮। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা পীখি  
নংঙোন্দা তোয়না থীবা পোং তরেং অমসুং  
অথোইবা কুরআন।

وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِنَ الْمَتَانِ وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ ۝

৮৯। শংদোক্তুনা য়েংগনু নমিংশিং ঐখোইনা  
পীখিবা অদুদা মখোই কনাগুহা কাঙলুপ খরদা  
নুংঙাইজ্জনবা (মতম খজিক্তংগী) অমসুং  
রাশিনগনু মখোইগীদমক, অমসুং নেমথবিয়ু নংগী  
নপাছোম অচুহা থাজবশিংদা (নংগী থম্মোইগী)  
নুংশিহৈবা উৎপিদুনা,।

لَا تَذَنْ عَيْنِكَ إِلَى مَا مَتَعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا فَمِنْهُمْ

لَا تَحْزَنَ عَلَيْهِمْ وَخَفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ ۝

৯০। অদুগা হায়যু ঃ “তশেংনমক, ঐসে ইচম-চখা  
চেকশিন-রা হায়বা মীনি।”

وَقُلْ إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْمُبِينُ ۝

৯১। মরমদি ঐখোইনা থাবিগনি  
(রায়েল-চৈরাক) অদুগুহা মীওইশিংগী মথক্তা  
মখোইনা কাঙবু কাঙবু খায়দোকুখিবা (ফন্তবা  
তোঁদাবগী নংগী অমসুং নতুং ইনবশিংগী  
মায়েক্তা),

كَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِينَ ۝

৯২। মখোইনা লাউথোকখি কুরআনসিদা  
খোমজনশ্রে মীনহা ময়াম।

الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ ۝

৯৩। মরমদুনা নংগী মপুগী কসম, ঐখোইনা  
শোয়দনমক রা হংবিগনি মখোই পুন্মমকবু,

فَوَرَبِّكَ لَنَسْتَلْتَهُمْ أَجْعِلِينَ ۝

৯৪। মখোইনা ইতৎ-তন্তনা তৌখিবা  
থবকশিংগী মরমদা।

عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

৯৫। মরমদুনা লাউথোকও (মখোইদা)  
তফোং-তফোংনা নংঙোন্দা হকুম তৌখিবদু  
অমসুং ওথোক্তুনা লৈয়ু মশরুক য়ামিমবশিং লৈ  
হায়জিনবা মখোইদুদগী।

فَأَصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ۝

৯৬। তশেংবমক ঐখোইনা ওকলে নংগীদি  
(সংসারপুস্বনা) নোকুজাওবশিং (ওইব্রবসু নং)গী  
মায়োকদা।

৯৭। (নোকুজাওবশিং) মখোইনা লিংখৎলি  
খোয়ম লাই অমা অল্লাহগী মমামবা ওইনা,  
মরমদুনা খুনমক মখোই খঙলগনি।

৯৮। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা খঙই নংগী  
নথবাক ফুনগৎলকই মখোইনা রা ডাঙ-শকপা  
(তাবদা)।

৯৯। মরমদুনা (পোখাবা ফংনবগী) শৈশক শকও  
নংগী মপুগী মতিক মঙাল থাগৎপগী অমসুং ওইয়ু  
(অমা) সজদহ তৌবা মখোইদুগী (মহাকপু),

১০০। অমসুং খুরুম খাজংঙু নংগী মপুবু শিবা  
লাক্তরিবা ফাওবা নংঙোন্দা।

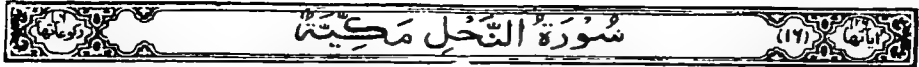
إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ ﴿٩٦﴾

الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ  
يَعْلَمُونَ ﴿٩٧﴾

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ ﴿٩٨﴾

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ﴿٩٩﴾

وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ﴿١٠٠﴾



অল-নহল

সূরহ ১৬

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ১২৯নি)

১ নবা কুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজানহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। অল্লাহগী হুকুমদু নকশল্লকলে, মরমদুনা নখোই হায়জগনু থুনা লাকহল্লবগী মদু। মহাক্তি অশেংবনি অমসুং থাক রাংনা লেত্রবনি মখোইনা মশরুক য়ামিল্লবশিং লৈ হায়জিনবা অদুদগী (মঙোন্দা)।

أَنَّى أَمْرُ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ①

৩। মহাকনা থাই ফরিশতহশিংবু রাপাওগা লোয়ননা মহাক্কী ময়াথংনা মহাক্কী অচাননা কনাগুন্দদা মহাক্কী মগাইশিংগী মরজুগী (অসি হায়দুনা), “চেকশল্লবা হায়বিশু (মীশিংদা) মদুদি চীঙু লাই কনামতা লৈতে ঐ নক্তনা, মরমদুনা লৌ ঐ(ত)বু নখোইগী ঙাক-শেনবিবা ওইনা।

يُنَزِّلُ الْمَلَائِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ أَنْ أَنْذِرُوا أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ ②

৪। মহাকনা শেমখি আসমান অমসুং পৃথিবীবু অচুসগা লোয়ননা। মহাক্তি থাক রাংনা লেত্রবনি মখোইনা মশরুক য়ামিল্লবশিং লৈ হায়জিনবা পুন্মমজুগী (মঙোন্দা)।

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ تَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ③

৫। মহাকনা শেমখি মীবু (অঙাং শানবা) মহীক অমদগী, ভৌইগুসুং য়েংউ! মহাক ওইরে অফোংবা রায়েংপা (শক্তি পুন্মমক লৈবা অল্লাহদা)।

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُبِينٌ ④

৬। অদুগা মখোঙ মরি পানবা শাশিংবুসু মহাকনা শেমখি: (মী) নখোইনা ফংই মখোইদা গরম ফি-রোন অমসুং অতৈ কাল্লবশিং: অমসুং মখোই খর (গী শদোং) নখোইনা চাই।

وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ وَمَنْفَعٌ وَمِنْهَا شَاءُ كُلُّونٌ ⑤

৭। অদুগা নখোইগী লেখা অমসুং ফজবা ওইনিঙাইনি নখোইনা পুরকপদা মখোইবু যাচংবদা (যণজাবুংদগী শঙ্গু ওইনা নয়ুমদা) অমসুং হোইদোরকপদা (মখোইবু) অযুক্তা শজিক পিজনবগী।

৮। অদুগা মখোইনা পুই নখোইগী পোৎলুমশিং (অরাপ-অরাপ্পা) লমদা মদু নখোইনা (খোঙনা) চৎপদা যৌবা ওমদে য়াম্মা অরাবা নংদ্রবদি নশামক্তদা। তশেংবমক, নখোইগী মপুদি মীনুংশি চাওবনি, নুংশি হেবনি।

৯। অদুগা (মহাকনা শেমখা) শগোলশিং অমসুং খচরশিং অমসুং গাখাশিং নখোইনা ভোংনবা মখোইবু, অমসুং মদু ফজবনি (অমসুং লৈতেংনি নখোইগী)। অদুগা মহাকনা শেম-শাবিগনি নখোইনা (হৌজিক ফাওবা) খঙলমদবা (মী নক্তগা মাল পুনবগী)।

১০। অদুগা অম্মাইগী হকনি উহনবা (মীশিংদা) অচুয়া লম্বী, অমসুং লম্বী শেরামবা খরা লৈ। অদুগা মহাকনা করিগুয়া তৌলীংলমলবদি, মহাকনা লমজিংবিরমগনি নখোইবু।

## ২ শুবা রুকু

১১। মহাকননি তাহল্লিবা নোং-ঈশিং কোরৌ নোংমদোলথক্তগী নখোইগীদমক্তা, মদু নখোইনা থকই, অমসুং মদুনা হৌহল্লি উপাখীশিং মদু নখোইনা পিজৈ (নখোইগী যুমশাশিং)।

১২। (নোং-ঈশিং) অদুগা লোয়ননা মহাকনা হৌহল্লি নখোইগীদমক মই-মরোংশিং অমসুং চোরফোন অমসুং খজুর অমসুং অঙ্গুর অমসুং উই মখল পুন্মক। তশেংবমক, মসিদা লৈরে খুদম অমা ধ্যান তৌবা মীশিংগীদমক।

১৩। অদুগা মহাকনা থবক তৌহল্লি নখোইগীদমক অহিং অমসুং নুংখিলবু, অমসুং

وَكَمْ فِيهَا جَالٍ جَيْنَ تَرْيُونَ وَجَيْنَ تَسْرَحُونَ ①

وَتَحِيلُ أَنْفَاكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَّمْ تَكُونُوا يَلِغِيهِ إِلَّا بَشَقِ  
الْأَنْفُسِ إِنَّ رَبَّكُمْ لَوُدُوفٌ ذَحِيمٌ ②

وَالْخَيْلِ وَالْبِغَالِ وَالْحِمْيَرِ لَنُرَكِّبُوهَا وَزِينَةً وَيَخْلُقُ  
مَا لَا تَعْلَمُونَ ④

وَعَلَىٰ اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَائِرٌ وَلَوْ شَاءَ  
يُخَلِّدْكُمْ أَوْ يُجْعِلَنَّكُمْ ⑤

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ  
وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ ⑩

يُنَبِّئُكُمْ بِهِ الزُّبُرِ وَالزَّيْتُونَ وَالْخَيْلِ وَالْإِبْهَامِ  
وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ  
يَتَفَكَّرُونَ ⑪

وَسَخَّرَ لَكُمُ الْيَمَّ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ

নুমিৎ অমসুং থাবু, অমসুং থরানমিচাকশিংবু (সু) থবক তৌহল্লি মহাক্কী হুকুমনা। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং জ্ঞান লৈবা মীশিংগীদমক।

১৪। অদুগা মহাকনা শেমগিবা-পুস্বা নখোইগীদমক পৃথিবীদা তোঙান-তোঙানবা মচুনি। তশেংবমক, মসিদা লৈরে খুদম অমা রাখল খনবা মীশিংগীদমক।

১৫। অদুগা মহাকননি মখা পোনহনলিখিলা (নখোইদা) সমুদ্রবু অদুনা নখোইনা চাই মদুদগী (ঙা) অতেকপগী শেদাং অমসুং লৌথৎলি মদুদগী (মণি, মুস্তা মদুনা নখোইনা শেম-শাই) লৈতেংশিং মদু নখোইনা (পাম্মা) শেংলি। অদুগা নখোইনা উই জাহাজ্জশিং হোন্দনা চৎপা মদুদা অমসুং নখোইনা থি (লন-থুম) অল্লাহগী খৌজাল (না), অমসুং নখোইনা তৌদিমল বঙবা উৎচনবা।

১৬। অদুগা মহাকনা থম্বিথি পৃথিবীদা (লেঙদবা) চীংজাওশিং অদুনা মসি থক-থক নোমদনবা লোয়ননা নখোইগা, অমসুং তুরেলশিং অমসুং লম্বীশিং অদুনা নখোইনা চৎনবা অচুস্বা লম্বী (মফম অমদগী অতোপ্পা মফম ফাওবা)।

১৭। অদুগা (লম্বীশিংদা) লমগী ওমথে বঙনবা খুদমশিং (সু শেখি); (মখোইদা) অমসুং থরানমিচাকশিংল (য়েংলগা) মীনা ফংই লমজিং (অচুস্বা লম্বী চৎনবগী)।

১৮। (সংসারগী পোৎ পুস্বামক) লৈশেম-নুংশেস্বা মহাক্কী মান্নত্রা করি অমতা শেমদবা (খোয়ম লাই) অমগা? নখোইবু রাখল ইতৌ-তৌদত্রা?

১৯। অদুগা নখোইনা করিগুস্বা মশিং থিগে হায়রবদি অল্লাহগী খৌজালশিং, নখোইনা ওমলোই মশিং থিবা। থাঙ্গৈশেংবমক, অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহেবনি নুংশিহেবনি।

وَالْجُومُ مَسْحَرَتٌ بِأَمْرِ رَبِّكَ لَا يَأْتِي  
لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ۝

وَمَا ذَرَأَا لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ إِنَّ  
فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَذَكَّرُونَ ۝

وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لَكُمْ آيَاتِهِ تَحْتَ طَرَفٍ  
وَتَسْتَخْرِجُومِنَهُ جُلُودًا تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى  
الْفُلْكَ مَوَاجِرَ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِن فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ  
تَشْكُرُونَ ۝

وَالْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَن تَمِيدَ بِكُمْ وَأَنْهَارًا  
وَسُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ۝

وَعَلَيْتُ بِالْجَبْرِ هُمْ يَهْتَدُونَ ۝

أَفَن يَخْلُقُ كَمَن لَا يَخْلُقُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ۝

وَأَن تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصَوها إِنَّ اللَّهَ  
لَعَفُورٌ ذَرِيعٌ ۝



২০। অদুগা অল্লাহনা খঙই নখোইনা লোৎশিল্ল-  
বসু (নথস্মোইনুংদা) অমসুং ফোংদোকলবসু  
(নচীন্দা)।

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ وَمَا تُلْقُونَ ⑤

২১। অদুগা অল্লাহ নস্তবা (খোয়ম লাইশিং)  
নখোইনা কৌজরিবা অদুন শেম-শাংে করিমতা,  
তেইগুসুং মখোই মশামকপু শেখিখিবনি।

وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا  
وَهُمْ يُخْلَقُونَ ⑥

২২। (মখোই) শিখ্রে, হিংদ্রে; অমসুং মখোই  
খঙদে করবা মতমদা মখোই হিংগৎলকদবা।

أَمْوَاتٌ غَيْرُ أَحْيَاءٍ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ⑦

৩ শুবা কুকু

২৩। (হে মীওইবশিং!) নখোইগী খুদাদি  
নাইতোম অমতনি। মরমদুনা শিরবা মতুংগী  
পুন্সিদা খাজদবশিং মখোইগী মথস্মোইশিংনা  
য়ানীংদে (অচুয়া) অমসুং মখোইনাপল লুথোংনৈ।

إِلَهُكُمْ إِلَهُ وَاحِدٌ ۚ وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ  
كُلُّهُمْ مُنْكَرٌ ۚ وَهُمْ مُتَكَبِرُونَ ⑧

২৪। করিসু চিংনবা লৈতনা, অল্লাহনা খঙই  
মখোইনা লোৎশিল্লবসু অমসুং ফোংদোকলবসু।  
তশেংবমক মহাকনা (কদেদুংদসু) নুংশিবিদে  
অখোই-নাপল তৌবশিংবু।

لَا جَرَءَانَ اللَّهُ يَعْلَمُ مَا يُرْسُونَ وَمَا يُعْلِنُونَ  
إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِينَ ⑨

২৫। অদুগা (পল-মিস্তাংনবশিং) মখোইদা  
অসি হায়বদা : “করি ওইগনি হায়বগে নখোইগী  
মপুনা খাবিরকখিবদু? মখোইনা পাওখুমবি : “বানী  
শীংবুন্নি মমাংঙৈদা লৈরবা (মী) শিংগী!”

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَآذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا آسَاطِيرُ  
الْأَوَّلِينَ ⑩

২৬। (অসুন্না মখোইনা অরানবা লখীনে) অদুনা  
মখোইনা পুগনি মখোইগী (পাপকী) নখোশিং  
পুরা কিয়ামত নুমিস্তা, অমসুং শরুক খরসু  
(অতোপ্পা) নখোশিংগী অদুগুয়া মীশিংদুগী  
মখোইদু মখোইনা লম্বুঝুহল্লি জ্ঞান করিসু লৈতনা।  
য়েউ। ফস্তবনি মখোইনা পুরিবা (নখো) অদু।

لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۖ وَمِنْ أَوْزَارِهِ  
الَّذِينَ يَضِلُّونَ عَنْهُمُ بَغْيٌ إِلَىٰ سَاءِ مَا يُرْسُونَ ⑪

৪ শুবা কুকু

২৭। খাঙ্গৈশেংবমক মখোইগী মমাংদা  
লৈরবশিংনসু তৌবি খোশীন-খোরাং (নবীশিংগী

قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ قَالَ اللَّهُ بَنِيَاهُمْ مِّنْ

মথস্তা) তেইগুসসং অল্লাহনা থুদেকপিথি  
মথোইগী ময়ুম-মকৈশিং যুমফম য়াওনা, অদুনা  
যুমথক তাথি মথোইগী কোকথস্তা, অমসং লাকথি  
মথোইদা রায়েল-চৈরাক মথোইনা গুডনা  
মফমদগী।

২৮। মসিগী মতুংদা কিয়ামত নুমিস্তা মহাকনা  
চোপহনবিগনি মথোইবু অমসং হায়বিগনি :  
“(হৌজিক) কদায়দা চৎত্রবাগে এগা শরুক  
য়ামিমবশিং মথোইগী মরমগীদমক নাথোইনা  
নশিঞ্জাং ওইনা মায়েকুথিবদু (এগী নীশিংবু) ?”

জ্ঞান পীনিথনা

মীওইশিংদনা হায়গনি : “তশেংবমক, ওসি কোরৌ  
নোংজাদা অচোপ্পা অমসং ফস্তবা থোমজিনগনি  
লমফে-খোঙফমবশিংগী মথস্তা,”

২৯। মথোইবু (থরাই লৌদা) ফরিশতহশিংনা  
শিহনবা মতমদা মথোইনা তৌহেদনা  
তেইল্লিঙেদা মথোইগী মথরাইশিংবু, অদুগী  
মতমদা মথোইনা (রায়েল-য়াথংদা) চঙজবা  
শাদুনা হায়গনি : “এথোইনা তৌথিদে ফস্তবা  
(থবক) করিমতা।” (ফরিশতহশিংনা পাও-  
খুমগনিঃ) মদু নস্তে, তশেংবমক অল্লাহনা মুন্না  
খঙই নথোইনা তৌরসা খোং-গোপ্পা।

৩০। মরমদুনা (নাথোই) চঙলো নরককী  
থোংশিংদা, লেনবগী মদুগী মনুংদা। ফস্তবনি  
লৈফমদু অথোই-নাপলনবশিংগী।

৩১। অদুগা ধর্ম লম্বীনরসা মীওইশিংদা  
হায়বিগনি : “করি ওইগনি হায়বগে নাথোইগী  
মপুনা থাবিরকথিবদুবু (মুহম্মদ রসুলদা) ?”  
মথোইনা পাওখুমগনি : “খাইদগী হেন্না ফবা  
(মরাই)।” অফবা লম্বীনবশিংগীদমস্তি অফবা  
(ফংনিঙঙাই) নি হন্দকী মপোস্তা; অমসং  
আখেরতকী য়ুন্না ফবা হেল্লি। কয়াদা ফস্তবা  
লৈফমনো ধর্ম কায়দবশিংগী—

الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَأَتَتْهُمُ  
الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ⑥

ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَمَةِ يُخْزِبُهُمْ وَيَقُولُ إِنِّي سُرَّكَاوِي  
الَّذِينَ كُنْتُمْ تَشَاقِقُونَ فِيهِمْ قَالَ الَّذِينَ أُوتُوا  
الْعِلْمَ إِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَالسُّوءَ عَلَى الْكَافِرِينَ ⑦

الَّذِينَ تَوَفَّيْتُمُ الْمَلَائِكَةَ ظَالِمِينَ لِنَفْسِهِمْ فَلَقُوا  
السَّلَامَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ بَلْ إِنَّ اللَّهَ عِلِيمٌ  
بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ⑧

فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فُلَيْسَ مَثْوًى  
الْمُتَكَبِّرِينَ ⑨

وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا خَيْرٌ  
لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَلَدُنَا  
الْآخِرَةُ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِينَ ⑩

৩২। মতম চূপা নুঙাইদনা লৈরগাদনা  
(অসিংবগী) লৈকোনশিংনি মথোইনা  
চঙগদেবিন্দ; মথা অদনা চেমি (লিক্লাই  
মইনরবী চাংজৌ মান্না ঈশিংনা ঈচেমনী)  
তুরেলশিং। মথোই ফংগনি মনুং অদনা মথোইনা  
অপাষতা। অসুন্না অল্লাহনা পৌতা মনা-মখিন  
ধর্ম কায়দবশিংনা।

৩৩। (মথোইগী পোম্পোইদি অসিনি :) মথোইদু  
ফরিশতহশিংনা শিহিমি মথোইনা অশেংবা  
লম্বীনরিঙেদা (অমসুং) হায় : “সলাম” (অসিংনা  
লৈহনবিসনু নাথোইনা) ! চঙলো (নুঙাইবা)  
লৈকোমুংদা নাথোইনা তৌখিবা (অফবা  
থনকশিংগী) মতুংইমা।

৩৪। করি ! (লমফ-খোঙফম্বাবশিং) মথোইনা  
ঙাইবা মওংদু নস্তা ফরিশতহশিংনা লাকপা  
মথোইদা (মথরাই লৌবগী) নস্তগা মথোইগী মপুগী  
(রায়েল-চৈরাঙ্কী) হকুম লাকপা ? অসুন্না তৌখি  
মথোইগী মমাংদা লৈরম্বা মীরোনশিংসু। অল্লাহনা  
তৌখিখিদি অরানবা মথোইদা, তৌইগুসুং  
মথোই মশানা মশাবু অরানবা তৌইনজখিবনি।

৩৫। মরমদুনা মথোইনা তৌখিবা ফস্তবনা খংফা  
ফাখি মথোইবু অমসুং মথোইনা নোক্তগিবা অদনা  
পুংকোয়-কোয়শনবিখি মথোইবু।

৫ শুবা রুকু

৩৬। অদুগা মূর্তি ঈরাংপশিংনা হায় : “অল্লাহনা  
করিগুস্বা অনীংবা লৈরমলবদি, এথোইনা  
ঈরাংলস্মোই মহাক নস্তবা করিমতবু, এথোই  
নস্তগা এথোইগী ইপা ইপুশিংনা, নস্তগা এথোইনা  
খিলস্মোই (চাইদি হায়না) পোং অমতা মহাক  
(কী হকুম) নস্তনা।” অসুন্না তৌখি মথোইগী  
মমাংদা লৈরম্বাশিংনসু। রসুলশিংগী করিগুস্বা দায়ী  
লৈবা (নমফু তৌবগী) তফোং-তফোংনা  
পাওজেন লাউথোকপা নস্তনা ?

جَنَّتْ عَذْرَىٰ يَدُ حُلُونَهَا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا إِلَّا نَهْرٌ  
لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ كَذَلِكَ يَجْزِي اللَّهُ  
الْمُتَّقِينَ ۝

الَّذِينَ تَتَوَفَّيهِمُ الْمَلَائِكَةُ كَاطِبِينَ يَقُولُونَ سَلَامٌ  
عَلَيْكُمْ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ  
أَمْرٌ رَبِّكَ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا ظَلَمَهُمُ  
اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ۝

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا  
بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا عَلَدْنَا مِنْ  
دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ نَحْنُ وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَمَمْنَا مِنْ  
دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
فَهَلْ عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلْغُ الْمُبِينُ ۝

৩৭। অদুগা তশেংনমক ঐখোইনা থোকহনবিথি  
রসুল অমমম জাতি খুদিংদা (ধর্ম পাওতাক-  
নবগী) : “অল্লাহগী ভক্তি তৌ অমসুং থাদোকও  
শৈতানবু।” মতমদুনা মখোইগী মরস্তা খরনু  
অল্লাহনা লমজিংবিথি অমসুং অতোপ্পা অতৈনা  
মতিকচাখি অমাঙবা খোঙফম্মবগী। মরমদুনা  
পৃথিবী কোয়য়ু অমসুং য়েংউ করি পোম্লোই  
থোকখিলা (নবীশিংবু) মীনস্বশিংনি হায়না  
‘তৌবিথিবশিংদু !

৩৮। নংনা ফনা য়ান্না খৌরাংলবসু মখোইবু  
লমজিংনবগী, (খঙঙু) অল্লাহনা তশেংনমক  
লমজিংবিদে অদুগুসা মীওইশিং মখোইনা  
লম্মুকুহনবা (অতোপ্পবু)। অদুগা অসিগুসা  
(মীফস্তা) শিংগী লৈতে কনামতা তেংবাংনিনবা।

৩৯। অদুগা মখোইনা তৌই অল্লাহগী অকনবা  
রাশক (অমসুং হায়) মদুদি অল্লাহনা  
হিংগৎহনবিরৌই অশিববু। মদু নন্তে, (মহাকনা  
শোয়দনমক হিংগৎহনবিগনি মখোইবু) মসি  
রাশকনি তঙাইমকফদনা পুরা তৌবিনি মহাকনা,  
তৌইগুসুং মী অয়াস্বনা খঙদে।

৪০। (মহাকনা শোয়দনমক হিংগৎহনবিগনি  
মখোইবু) অদুনা মহাকনা তশেংনা খঙহনবিনবা  
মখোইনা য়ানরমদবা রাফমদু অমসুং লমফে-  
খোঙফম্মবশিংনা খঙজনবা মদুদি মখোই  
মীনস্বশিংনি।

৪১। তশেংবমক ঐখোইগী রাইহে, ঐখোইনা  
করিগুসা থবক অমা তৌগে নীংলকপদা, ঐখোইনা  
হায় মদুনা : “ওইয়ু !” অদুনা মদু হেস্তমক ওই।

৬ শুবা কুকু

৪২। অদুগা অল্লাহগী দমস্তা ময়ুম-মকৈশিং  
থাদোকুনা ঘুমহোংস্ববশিং মখোইবু ওং নৈবিশ্রবা  
মতুংদা, ঐখোইনা শোয়দনমক পীবিগনি মখোইদা

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ  
وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ ۖ فَمِنْهُمْ مَنْ هَدَىٰ اللَّهُ  
وَمِنْهُمْ مَنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ ۖ فَتَبَيَّرُوا فِي الْأَرْضِ  
فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٧﴾

إِنْ تَحَرَّصَ عَلَىٰ هُدَاهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ  
يُضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٣٨﴾

وَأَقْسُوا بِاللهِ بِاللهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَا يَبْعَثُ اللَّهُ مَنْ  
يَمُوتُ بَلَىٰ وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ  
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي يُخْتَلَفُونَ فِيهِ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ  
كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَانُوا كَاذِبِينَ ﴿٤٠﴾

إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ نَقُولَ لَهُ كُنْ  
فَيَكُونُ ﴿٤١﴾

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا لَنَنُوبَهُمْ

قِي

অফবা লৈফম হন্দকী মপোক্তা। তেইগুস্বসুং  
শিরবা মতুংগী পুসিদা পীকিদেইরবা  
মনা-মথিরা চাওবা হেল্লি, মখেইনা করিগুয়া  
খঙলমলবদি।

فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً ۖ وَالْآخِرَةُ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٦﴾

৪৩। মখেইদু অবাংকনবনি অমসুং আশা  
তৌবনি মখেইগী মপুদা।

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿١٧﴾

৪৪। অদুগা ঐখোইনা থাখিদি নংগী মমাংদা  
(রসুল ওইনা) মীশিং নস্তনা মখেইদা ঐখোইনা  
থাবিখি (ঐখোইগী) রাপাও; মরমদুনা হংঙু  
নীশিঙহনবগী (কিতাব) পায়বশিংদা, নখেইনা  
খঙদ্রবদি—

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رَجُلًا نُوْحِي إِلَيْهِمْ فَتَلَوْنَا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾

৪৫। (ঐখোইনা থাবিখি রসুলশিং) লায়ননা  
তশেংবা দলিলশিং অমসুং কিতাবশিংগা। অদুগা  
ঐখোইনা থাবিখি নংঙোন্দা নীশিঙহনব  
(কিতাব) অদু নংনা শন্দোক্তা খঙহমবা  
মীওইবশিংদা থাবিখিবদু মখেইদা, অমসুং  
মখেইনা রাখল তৌজনবা।

بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٩﴾

৪৬। ফস্তবা খৌশীন-খৌরাং (পুথোক্তনা নংবু  
হাৎনবা) তৌবশিংনা অকি-অখং কোক্রবা মদুদি  
অল্লাহনা তোংথহনবিরোই মখেইবু মখেইগী  
মরমদমদা, নস্তগা রায়েল-চৈরাক লাকলোই  
মখেইগী মথস্তা মখেইনা খঙদবা মফমদগী ?

أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا التَّيَّاتِ أَنْ يَخْسِفَ اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٠﴾

৪৭। নস্তগা মহাকনা ফাবিরোই মখেইবু মখেইনা  
হংঙ হন্দা লম চখোকপদা, মতমদুনা মখেইনা  
ঙমলোই অরেস্বা তাহনবা (মহাকী খৌরাংশিং) ?

أَوْ يَأْخُذَهُمْ فِي تَقْلِيلِهِمْ ۖ مَا هُمْ يُعْزِرُونَ ﴿٢١﴾

৪৮। নস্তগা মহাকনা মাঙহনবিরোই মখেইবু  
অসুম অসুম শোংথহনবিদনা ? তশেংবমক  
নখেইগী মপুদি মীনুংশি চাওবনি, নুংশিহৈবনি।

أَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَىٰ تَخَوُّفٍ فَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّؤُوفُ الرَّحِيمُ ﴿٢٢﴾

৪৯। মখেইবু উদব্রা অল্লাহনা শেমখিবা পোৎ  
খুদিংমকী মমি লৈরকপা য়েংরোমদগী অমসুং  
ওইরোমদগী (নুমিৎকী মায়ওন মতুংইন্ন) সজদহ

أَوْ لَمْ يَرْوِ إِلَىٰ مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ يَتَفَتَحُوا ظُلُمًا

কছুনা অল্লাহদা (মহাক্কী রায়েল-যাথং যাদুনা),  
অমসুং মখেই লৈ অতেনবা মওংদা ?

عَنِ الْيَمِينِ وَالشَّمَائِلِ سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ ذُجُرُونَ ﴿٦٠﴾

৫০। অদুগা আসমানদা লৈবা-পুশ্বা অমসুং  
পৃথিবীদা লৈবা জীব-পুশ্বনা কৎলি সজদহ  
অল্লাহদা, অমসুং ফরিশতহশিং (সু) অদুস্মা তেই,  
মখেই (কদেইনুংদসু) নাপল লুথোংনদে ।

وَلِلَّهِ يُسْجَدُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ  
ذَابِقَةٍ وَالْبَاقِيَةُ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٦١﴾

৫১। মখেইনা কিজৈ মখেইগী মপু মখেইগী  
মথক থোংনা লৈববু অমসুং তেই মখেইদা  
যাথংনবমখে ।

يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ قُوَّتِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا  
يُؤْمَرُونَ ﴿٦٢﴾

৭ শুবা রুক

৫২। অদুগা অল্লাহনা (ময়াথং) তাকপি : লৌগনু  
খুদা অনি (বন্দগী তৌনবা)। খুদা অমতমক  
লৈবনি : মরমদুনা কিয়ু ঐ(ত)বু ।

وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا آلِهَتِي إِنْسًا هَؤُلَاءِ  
وَاحِدَةً فَإِنِّي أَنَا رَبُّهُمْ ﴿٦٣﴾

৫৩। অদুগা মহাক্কীনি আসমান অমসুং পৃথিবীদা  
লৈরিবা-পুশ্বা, অমসুং মহাক্কী ময়াথং ইনবা মতিক  
চাবনি । নখেই লৌগে হায়ব্রা অল্লাহ নস্তবা অতৈ  
অতোপ্পবু নখেইগী ঙাক-শেনবিলা ওইনা ?

وَلَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ الَّذِينَ وَاصِبًا  
أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَتَّقُونَ ﴿٦٤﴾

৫৪। অদুগা নখেইনা ফংলিবা নুংঙাইবা পুশ্বমক  
অল্লাহদগীনি । অদুগা অরা-অনং থোকলবদি  
নখেইদা, মহাক্কী মায়কৈদা নখেইনা কপচৈ  
(লাউজৈ) তেংবাংবিনবগী :

وَمَا يَكُمُ مِنْ نِعْمَةٍ فَمِنَ اللَّهِ ثُمَّ إِذَا مَكَرُ الْمُضْرُ  
فَإِلَيْهِ تَجْرُونَ ﴿٦٥﴾

৫৫। মতমদুনা মহাক্কনা লৌথোকপিরবদা  
অরা-অনা নখেইদগী, য়েউ ! নখেইগী মরক্কগী  
খরনা থৈজিন্নি মশরুক য়ামিন্নবশিং মখেইগী  
মপুদা,

ثُمَّ إِذَا كُشِفَ الْمُضْرَعَنْكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِنْكُمْ بِرَبِّهِمْ  
يُشْرِكُونَ ﴿٦٦﴾

৫৬। অদুনা মখেইনা য়াদে ঐখেইনা পীখিবা  
(খৌজাল) দু মখেইগী মথক্কা । (মরমদুনা  
মখেইদা অসি হায়বিরিঃ) ফরে, নখেই  
নুংঙাইজখো (মতম খরনং) : তেইগুসুং থুনমক  
নখেই খঙলগনি ।

يَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَسْتَعِزُّوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٦٧﴾

৫৭। অদুগা মখেইনা খায়দোকই মখেইনা  
খুদনা (অরানবা লাইশিং) গী শরুক অমা  
এখেইনা পীথিবদগী মখেইনা। অল্লাহগী কসম!  
নখেই শোয়দনামক হিসাব লৌণিগনি মখেইনা  
জাল তৌদনা পুথোকলসা পুশ্শনাকী।

৫৮। অদুগা মখেইনা থেজলি অল্লাহদা  
(ফরিশতহাংবু) মচা নিঙাংগাং (নি  
হায়জিন্দনা)। মহাক্তি অশেংবনি! অদম ওইনমক  
মখেইগীদি লৈ মখেইনা অপাঙ্গদা।

৫৯। অদুগা মখেই কনাগুসা অমনা পাও তসদা  
(মচা) নুপী অমা (পোকলে হাসন)গী মহাক্তি মনায়  
মুশিন কাশিলি অমসুং মথরাই যাম্বা রাই।

৬০। ঈকাইনা শরুকুদনা মহাক্তি লোভুনা লৈ  
মীয়ামদগী ফটবা (অমসুং নুঙাইতনা) পাও  
মহাক্তি ফংবগীদমক। (হৌজিক) মহাক্তি  
থমবিগদ্রা (অঙাং নুপী মচা) অসি ঈকাই ফিরুক  
খুদনা নতুগা মহাক্তি ফমজিনগদ্রা মসি (হিংনা)  
লৈবাক্তা? তশেংবমক ফটবনি মখেইনা রা  
লেপ্পদ।

৬১। শিরবা মতুংগী পুশ্শিন থাজনবা মীওইশিং  
মখেইগী মামবা মতৌদি ফটবনি তেইগুসুং  
অল্লাহগী মামবা মতৌদি ঝাইদগী হেনবনি অমসুং  
মহাক্তি পাঙ্গলবনি, ঝাইদগী হেনা অশিংবনি।

৮ শুবা রুকু

৬২। অদুগা অল্লাহনা করিগুসা রায়েল-চৈরাক  
থাবা তারমলবদি তাইবঙ মীওইবশিংবু মখেইনা  
অরানবা লবীনবগী, মহাক্তি থানোকপিরমলোই  
(পৃথিবীগী) মথস্তা জীব অমতা, তেইগুসুং  
মহাক্তি যৈথোকপি মতম অমা যৌবফাওবা;  
অমসুং মখেইগী লেপথিবা মতম লাকলবদা,  
মখেইনা ওমলোই খীথবা পুংজা অমা নতুগা  
মখেইনা মাংথাবা (মদুগী)।

وَيَجْعَلُونَ لَنَا لَآيَعُونَ نَصِيبًا مِّمَّا زَرَ قَتَهُمْ  
تَاللَّهِ لَنَسْتَلَنَّ عَنْكَ لَنَتَمَّ نَقَرُونَ ⑥

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتِ سُبْحَنَهُ وَلَهُمْ مَا يَشْتَهُونَ ⑦

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنْثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا  
وَهُوَ كَظِيمٌ ⑧

يَتَوَارَىٰ مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءِ مَا بُشِّرَبِهِ إِذْ يَمُنُّ  
عَلَىٰ هُونٍ أَمْ يَدُسُّهُ فِي التُّرَابِ أَلَا سَاءَ مَا  
يَحْكُمُونَ ⑨

لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مَثَلُ السَّوْءِ وَلِلَّهِ  
يُحْكُمُ الْأَعْلَىٰ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ⑩

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ مَا تَرَكَ عَلَيْهَا  
مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَإِذَا  
جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِرُونَ ⑪

৬৩। অদুগা মখোইনা থৈজিল্লি অল্লাহদা মখোইনা পামদবদু অমসুং মখোইগী মরৈতোনশিংনা হায় মীনম্বা মদুদি মখোই ফংনিঙঙাইনি অফবতা (তাইবঙ পুন্সি খোঙফমদা)। করিসু চিংনবা লৈতনা, মখোই ফংগনি খাশ্বি মৈ (গী চৈরাক), অমসুং (মৈকোম) মনুংদা মখোইবু থাদোকপিগনি।

৬৪। অল্লাহগী কসম! তশেংবমক ঐখোইনা থাখিখি (বসুলশিং যুগ খুদিংদা তোঙান-তোঙানবা) জাতিশিংদা নংগী মমাংদা; তেইগুম্বসুং শৈতান্না উহনবিত্তে মখোইগী থবকশিং ফজবগুম্বনা মখোইদা। মরমদনা মহাক মখোইগী শৌরানি ওসি নুমিত্তা অমসুং মখোই ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

৬৫। অদুগা ঐখোইনা থাখিদি কিতাবসি নংঙোন্দা (অতোপ্প রাখল-খৌরমগী), নস্তনা নংনা শন্দোক্কা তাকপিনবগী মখোইবু (অচুস্বা রাফম) মখোইনা য়ানরমদবদু; অমসুং (মসি) লমজিংনি অমসুং থৌজালনি অচুস্বা থাজবশিংদা।

৬৬। অদুগা অল্লাহনা থাদবি নোং-ঈশিং কোরৌ নোংমদোন্দগী, অমসুং হিংগংহল্লি মদুগা লোয়ননা শিরমলবা পৃথিবীবু। তশেংবমক, মসিদা লৈরে খুদম অমা (অচুস্বদা) মনাকোং থিংজিল্লুনা তাবা মীশিংগীদমক।

### ৯ শুবা রুক্

৬৭। অদুগা তশেংবমক যুমশাশিংদ (সু) নখোইগী রাখল থলবা পাবা অমা লৈ। ঐখোইনা পী নখোইদা থকুবা (পোৎ অমা) মখোইগী মপুকশিংদা, থী অমসুং ঈগী মরক্তগী, শঙ্গোম শেংবনি অমসুং হাউবনি অথকপশিংগীদমক্তা।

৬৮। অদুগা খজুর অমসুং অঙ্গুর মইশিংদগী নখোইনা ফংই ময়ায় কাহনবা মই অমসুং হকচাং

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ وَتَصِفُ أَلْسِنَتُهُمُ الْكَذِبَ  
أَنَّهُمُ الْحُسْنَىٰ لَا جَرَمَ إِنَّ لَهُمُ الشَّارَ وَأَنَّهُمْ  
فَقَرُّونَ ⑬

ثَا اللَّهُ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَزَيَّنَ لَهُمُ  
الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَبُذِلُوا وَلَهُمْ عَذَابٌ  
أَلِيمٌ ⑭

وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا لِلَّذِينَ أَلْمَزُوا  
فِيهِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ⑮

وَاللَّهُ أَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنبَأَ بِهِ الْأَرْضَ بِغَدَا  
فِي مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ⑯

وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً ۚ نَّتْلِيكُمْ مِّنْهَا فِي بَطُونِهِ  
مِنْ بَيْنِ قَرْنٍ وَدُمٍ إِنَّمَا خِلَاصٌ سَآئِلًا لِلشَّارِبِينَ ⑰

وَمِنْ ثَمَرَاتِ النَّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ تَتَّخِذُونَ مِنْهُ



ফবা চিঞ্জাক। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা  
জ্ঞান তাবা মীশিংগীদমক।

৬৯। অদুগা নংগী মপুনা পীখি মপাওখোল হয়িং  
খোইদা (অসি হায়দুনা) : “শাও খোইরা চাঁশিংদা  
অমসুং উপাশীশিংদা অমসুং (মী) মখোইনা শাবা  
শগ্গাইশিংদা,

৭০। “অদুনা চাও (অমত) হৈ (অমসুং লৈ মখল)  
খুদিংদগী, অমসুং ইল্ল লম্বীশিং (তম্বিখিবদু নংবু  
নংগী মপুনা অমসুং মদু লায়না খোকহনবিগ্রে  
(নংগীদমজ্ঞা)।” থোরকই মখোইগী মপুক-  
শিংদগী (অথুস্বা অহাউবা)মহী অমা মচু  
তোঙান-তোঙানবগী, মদু ওই অনা-লাইকোকুবা  
মীশিংগী। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা মম্বা  
রাখল খনলা মীশিংগী।

৭১। অদুগা অম্মাহনা শেমখি (মী) নাখোইবু,  
অদুগী তুংদা নাখোইবু শিহমি; অমসুং নাখোইগী  
মরুতা খরবু (কুইনা পুনশিহমগা) যৌহমি চহিনা  
শোম্বা ফিলম মদুগী ফল ওইনা মখোই (পেং  
চোয়রজুনা) করিসু খঙলাক্রে য়াম্মা খঙতুবা  
মতুংদা। তশেংবমক, অম্মাহদি পোৎ পুন্মমক  
খঙবনি, শক্তি লৈল বনি।

১০ শুবা রুকু

৭২। অদুগা অম্মাহনা খৌজালবিখি নাখোই খরবু  
অতৈগী মথক থোংনা হিংনবগী পাসৈদা।  
তৌইগুমবসুং হেমা খৌজালবিখুবা (মী) শিংনা  
পীখোক্তে (করিগুম্বা শরুক অমতা) মখোইগী  
হিংনবা পাসৈগী মখোইগী মখুৎ য়েৎখংবশিংনা  
দখল তৌরিবশিংদা, অদুনা মখোই ওইজনবা  
মাম্বা (শরুক য়ামিম্ববশিং) মদুগী। মখোইনা পীযু  
হায়বা য়ারোইদ্রা অম্মাহগী খৌজালবু?

৭৩। অদুগা অম্মাহনা শেম্বিখি নাখোইগীদমক  
নতালোইশিং নখোইগী মরুতগী, অমসুং পীখি

سَكْرًا وَرِزْقًا حَسَنًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ٦٩

وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنِ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا  
وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ ٧٠

ثُمَّ كُلِّ مِن كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا  
يَخْرُجُ مِنْ بَطُونِهَا شَرَابٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ  
لِّكُلِّ شَيْءٍ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ٧١

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَوَفِّقُكُمْ وَمُنكُمْ مَّن يُّدْرِكُ إِلَى  
أَزْدِلِ الْعُصْبِ لَكِي لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ  
قَلِيلٌ ٧٢

وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضُكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ فَمَا  
الَّذِينَ فُضِّلُوا بِرِزْقِي رِزْقِهِمْ عَلَىٰ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ  
فَهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ أَلَيْسَ عِندَ اللَّهِ بِجَعْدُونَ ٧٣

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَجَعَلَ لَكُم

নখোইগী নতা-লোইশিংদগী, নচা পিবাশিং অমসুং  
নশু নিপাশিং, অমসুং পীখি নখোইদা অশেংবা  
পোৎশিং। মখোইবু থাঙ্গগে হায়রিত্তা মাঙ-  
তাক্কদবা অদুদা অমসুং ভেবিমল উংলোইদ্রা  
অল্লাহগী খৌজালগী?

৭৪। অদুগা মখোইনা পূজা তেই অল্লাহ নস্তবা  
অতে অতোপ্পবু মখোইগী মপাঙ্গল করিসু লৈতবা  
পীবা ওয়গী মখোইদা করিগুয়া চিঞ্জাক অমতা  
আসমানদগী নস্তগা পৃথিবীদগী, নস্তগা লৈতে  
মখোইগী শক্তি অমতা।

৭৫। মরমদুনা শেমগনু (কনামতবু) মান্নবা ওইনা  
অল্লাহগী। তশেংবমক অল্লাহনা খঙই (নখোইগী  
কান্নদবা পুকনিং রাখল) অমসুং নখোইনা খঙদে।

৭৬। অল্লাহনা পুথোকপিরি পান্দম অমা  
(নখোইগীদমক্তা) : নাই অমা লৈ, (মহাক)  
মমালনি অতোপ্পগী, মপাঙ্গল লৈতে করিগুয়া  
অমগী মথক্তা; অমসুং (মনীং তস্বা অমা লৈ),  
মহাকপু ঐখোইনা পীখি অফবা চিঞ্জাক  
ঐখোইদগী, অদুনা মহাকনা তেই খরচ মদুদগী  
লোৎনা অমসুং ফোংনা (মীগী কান্ননবগীদমক)।  
মখোই অনিদু মান্নব্রা? থাগৎলিবা পুন্মমক  
অল্লাহবুনি! নস্তে, মখোই অয়াস্বনা খঙদে।

৭৭। অদুগা (অমুকসু) অল্লাহনা পুথোকপিরি  
(অতোপ্পা)পান্দম অমা মী অনিগী : মখোইগী  
মরস্তা অমদি লোন খোক্তবনি, মপাঙ্গল লৈতে  
করিগুয়া পোৎ অমগী মথক্তা, অমসুং মহাকনা  
অরাবা ওইহল্লি মহাকপু লোইবা মপুদা : মফম  
অমদা মহাকপু থারবসু, মহাকনা পুরস্তে অফবা  
করিমতা। মহাক্তা মান্নব্রা (অতোপ্পা মী অদুগা)  
মহাকনা য়াথংনৈ অচুয়া চৎহন্নবগী অমসুং মহাক  
মশামক অচুয়া লস্বীনে?

فَمِنْ أَرْوَاحِكُمْ بَيْنَيْنِ وَحَفَّةٍ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ  
أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِغَيْبِ اللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ ﴿٧٤﴾

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ لَهُمْ شَيْئًا  
مِنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٧٥﴾

فَلَا تَضْرِبُوا لِلَّهِ الْأَمْثَالَ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا  
تَعْلَمُونَ ﴿٧٦﴾

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَمْلُوكًا لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ  
وَمِنْ رَزَقْنَاهُ مَثَرًا رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا  
وَجَهْرًا ۚ هَلْ يَسْتَوِي الْهَدَىٰ وَالْضَلَالَىٰ ۚ بَلِ الْكَافِرُونَ  
يَعْلَمُونَ ﴿٧٧﴾

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا ذَرْبَيْنِ أَحَدُهُمَا ابْنُ كَفْرٍ لَا يَقْدِرُ  
عَلَىٰ شَيْءٍ ۚ وَهُوَ كَلٌّ عَلَىٰ مَوْلَاهُ أَيْنَمَا يُوَجِّههُ لَا يَأْتِ  
بِخَيْرٍ ۚ هَلْ يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ  
يُحِبُّ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٧٨﴾

## ১১ শুবা রুকু

৭৮। অদুগা অল্লাহগী ডাকনি আরোনবশিং আসমানগী অমসুং পৃথিবীগী। অদুগা পুংজাদুগী থবক মিৎনা কুপ্পাদা (থোকনিঙুডাই) নি, নস্তে মদদগী হেন্না থুবসু য়াই। তশেংবমক, অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পোৎ পুন্সমক্ষী মথস্তা।

৭৯। অদুগা অল্লাহনা পোকহনবিখি নথোইবু পাক্সেম নমাশিংগী গৰ্ভশিংদগী নথোইনা করিসু খঙদরিঙেদা, অমসুং পীংখি নথোইদা ননাকোংশিং অমসুং নমিৎশিং অমসুং নথস্মোইশিং, অদুনা নথোইনা উৎচনবা তেঁবিমল খঙবা।

৮০। উদব্রা মথোইনা চেকলা উচেকশিংবু মখা পোনহনবা (অল্লাহগী রায়েল-য়াথংগী) কোরৌ নোংমাদোল-মকোয়দা ? কনানসু পায় (দুনা য়ামবি) দে মথোইবু অল্লাহ নস্তনা। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং অচুয়া খাজবা মীশিংগীদমস্তা।

৮১। অদুগা অল্লাহনা শেস্বিখি নথোইগীদমক পোখাফম নথোইগী যুমশিংদা, অমসুং শেস্বিখি (পুথোক পুশিন য়াবা) যুমশিং (দম্বুর ওইনা) মথোঙ মরি পানবা শাশিংগী মউনশিংদগী, মদ পুবদা (খুদোংচাই অমসুং) য়াংই নথোইনা লংফে থোকপা মতমদা, অমসুং মথোইগী মতু অশাংবদগী অমসুং মতু অতেনবদগী অমসুং মশমদগী (মহাকনা পীবি নথোইদা) যুমগী অচংবা পোৎলোই (ফরনিচর) অমসুং (অতৈ) শীজিন্ননবা পোৎশিং মতম অমগী।

৮২। অদুগা অল্লাহনা শেস্বিখি নথোইগীদমক, মহাকনা শেম-শাম্বা পোৎশিংদগী, উরুম লাংবা মফমশিং (অরা-পোখানবগী), অমসুং মহাকনা শেস্বিখি নথোইগী থুপুফম চীংজাওশিংদা, অমসুং মহাকনা শেস্বিখি ফি-রোনশিং মদুনা ডাকই নথোইবু (নুমিৎকী) মৈশাদগী (অমসুং

وَاللَّهُ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا أَمْرُ السَّاعَةِ إِلَّا كَلَمْحِ الْبَصَرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠﴾

وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١١﴾

الْعَمِيرُوا إِلَى الظَّالِمِ مُسَخَّرَاتٍ فِي جَوْ السَّمَاءِ مَا يَشْكُرُنَّ إِلَّا اللَّهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ جُلُودِ الْأَنْعَامِ بُيُوتًا تَسْتَخِفُّونَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ إِقَامَتِكُمْ وَمِنْ أَصْوَافِهَا وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَا أَثَاثًا وَمَتَاعًا إِلَى حِينٍ ﴿١٣﴾

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِمَّا خَلَقَ ظِلَالًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْجِبَالِ أَكْنَانًا وَجَعَلَ لَكُمْ سَرَابِيلَ تَبْكُمُ الْحَرَّ

অসুখবদগী), অমসুং হকচাং কুপশিল্লবা ফিজ্জেৎ  
মদুনা ঙাকই নখোইবু (শোক-পনবদগী) লান্দা।  
অসুখ্মা মহাকনা মপুং ফাহল্লি মহাকী খৌজালশিং  
নখোইগী নথক্তা, অদুনা নখোইনা চঙজনবা  
(মহাকী রায়েল মখাদা অমসুং মহাকপু লুনা ভক্তি  
কৎচনবা)।

৮৩। মওং মতাদুদা মখোইনা মমায়  
ওথোকলবদি, নংগী থবক্তি তশেংনা (পাওজেন)  
থুংহনবতনি (মীওইবশিংদা)।

৮৪। (অরান-শাজৎনবশিং) মখোইনা মশক  
খঙই অল্লাইগী খৌজাল, অদুম ওইনমক মখোইনা  
য়াদে মদুঃ অমসুং মখোই অয়াস্বা (মরা চেংলবা)  
লমফৈ-খোঙফম্মবশিংনি।

১২ শুবা রুকু

৮৫। অদুগা (নীংশিঙু) কোরী নুমিৎ অদুদা  
এখোইনা লেপহল্লবদা সাক্ষী অমমম জাতি  
খুদিংদগী, মতমদুদা লমফৈ-খোঙফম্মবশিংদে  
য়াথং পীবিরোই (মরাল ঙাকপিনবগী হায়জনবা)  
নক্তুগা মখোই ফংলোই করিঙম্বাচানবিবা অমতা।

৮৬। অদুগা অরানবা লম্বীনবশিংনা  
(তরং-তরং) উরবদা (অকিবগী মশক ওইবা)  
রায়েল-চিরাকদু, মখোইবু অমুক য়াংহনবা  
লৈরোই নক্তুগা পীররোয় মখোইবু মত্তম খরা  
পোআবা।

৮৭। অদুগা (অল্লাইগী) মশরুক য়ামিল্লবশিং লৈ  
হায়রম্বশিংনা উরবা মতমদা মখোইগী তিল্লবা  
লাইশিং, মখোইনা হায়গনিঃ “এখোইগী মপুও!  
মখোইসে এখোইগী তিল্লবা খোয়ম লাইশিংনি  
মখোইবু এখোইনা ইতৎ-তস্তনা কৌজরম্বী চীড়  
নহাকী মহত্তা (মখোইনা লান্না লমজিংবিখিবনা  
এখোইবু)।” মদুগী মতুংদা (তিল্লবা লাইশিং  
মখোইনা তীংদা থং-থং পান্দুনা) চীংখক্তা

وَسَرَّائِلَ يَقِينُكُمْ بِأَسْمِكُمْ كَذَلِكَ يَتِمُّ نِعْمَتُهُ عَلَيْكُمْ  
لَعَلَّكُمْ تَسْلِمُونَ ﴿٨٣﴾

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْعُ الْبَیِّنُ ﴿٨٤﴾

يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ اللَّهِ ثُمَّ يُنْكِرُونَهَا وَأَكْثَرُهُمْ  
الْكَاذِبُونَ ﴿٨٥﴾

وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ  
لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٨٦﴾

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يَخَفُّ عَنْهُمْ  
وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿٨٧﴾

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَشْرَكَاهُمْ قَالُوا رَبَّنَا  
هَؤُلَاءِ شُرَكَائُنَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُوا مِنْ دُونِكَ

পাওখুমগনি রাইশিংসে : “তশেংবমক, নখোই মীনমজা ওবশিংনি।”

৮৮। অদুগা (লমফে-খোঙফম্মবশিং) মখোইনা কখোকগনি অল্লাহপাক্তা নুমিং অদুদা, অমসুং মখোইনা শাজিম্বা পুম্মমক মাঙখিগনি মখোইদগী।

৮৯। লমফে-খোঙফম্মবশা অমসুং (মীশিংবু) থিংলম্বা অল্লাহগী লম্বীদগী-মখোইদো ঐখোইনা থোমজিনবিগনি চৈরাঙ্গী মথস্তা চৈরাক মরমদি মখোই মশিঞ্জাং ওইনা ফস্তবা লম্বীনরম্মী।

৯০। অদুগা (নীশিঙঙু রায়েল বিচারগী) নুমিং অদুদা ঐখোইনা লেপহল্লবদা সাক্ষী অমমম জাতি খুদিংদগী মখোইগী মায়েস্তা মখোইগী মরস্তগী, অমসুং ঐখোইনা পুথোকপিগনি নংবুস সাক্ষী অমা ওইনা মখোইগী মায়েস্তা। অদুগা ঐখোইনা থাবিখি নংঙোন্দা কিতাবসি শান্দোকা তাকুনা পোৎ পুম্মমক, অমসুং (মসি) লমজিংনি অমসুং থৌজালনি অমসুং হরাওবা পাওনি (অল্লাহগী রায়েল-য়াথং যাদুনা) চঙজবশিংদা।

১৩ শুবা রুকু

৯১। তশেংবমক অল্লাহনা য়াথংনবি অচুয়া তৌবা অমসুং অফবা তৌবা অতোপ্পদা অমসুং দান পীবা মরী থোকপশিংদা অমসুং মহাকনা থিংই লুদবা থবকশিং অমসুং তশেংনা ফস্তবা অমসুং লালহৌবা। মহাকনা পাওতাকপি নখোইবু অদুনা নখোইনা নপুকনিং (অপুশ্বা) চঙজবশিংদা।

৯২। অদুগা পুরা তৌ রাশক অল্লাহগী নখোইনা রাশক অমা তৌত্রবদা, অমসুং থুগায়গনু রাশকশিং অদু শোয়দবা ওইনা হায়ত্রবা মতুদা, অমসুং নখোইনা ওইহনত্রবদা অল্লাহবু নখোইগী জামিন। থাঙ্গৈমকশেংনা অল্লাহনা খঙই নখোইনা তৌরিবা পুশ্বা।

فَالْقُوا إِلَيْهِمُ الْقَوْلَ إِنَّكُمْ لَكَاذِبُونَ ۝

وَالْقُوا إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّلَامَ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْعَرُونَ ۝

الَّذِينَ كَفَرُوا وَضَلَّوْا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ زِدْنَهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُفْسِدُونَ ۝

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَى هَؤُلَاءِ وَتَرَنَا عَلَيْكَ الْكَتَبَ ۝ نَبِيًّا نَاكِلٌ شَيْءٍ وَهْدَى وَرَحْمَةً وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ ۝

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ۝

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَفْضَحُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا ۝ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ۝

৯৩। অদুগা ওইগনু (নুপী অপঙবী) মহাকগুম-মহাকনা, লং কন্না শুংজিল্লাবা মতুংদা, হন্দোকই মহাকী অনাইবা লংদু মচেৎ-মচেৎ। নখোইনা তেই রাশকশিং লৌনম তৌনবগী পাঐ ওইনা নখোইগী মরক্তা, (অকিবা চন্দুনা) জাতি অমনা ওইরকপা যাই হেন্না শক্তি চেনবা অতোম্পদগী। তশেংবমক অল্লাহনা চাংয়েংলি নখোইবু (চাংদম্মবা রাঙাঙ) অদুগা লোয়ননা। অদুগা মহাকনা শেংদোকপিগনি নখোইদা কিয়ামত নুমিস্তা নখোইনা যানরমদবা (রাফম) অদু।

৯৪। অদুগা অল্লাহনা করিগুশ্বা নীংলমলবদি, মহাকনা শেখিরমগনি (মী) নখোইবু জাতি অমতা (মত তিল্লহন্দুনা), তেইগুশ্বসুং মহাকনা লম্মুকানহল্লি মহাকনা তৌবিনীংবা (লমকেৎ লমহাইব)বু অমসুং লমজিংবি মহাকনা তৌবিনীংবা (অচুয়া চৎপ)বু। অদুগা তশেংবমক নখোইবু রা হংবিগনি নখোইনা তৌরশ্বা (অফ-ফস্তব)গী।

৯৫। অদুগা তৌগনু রাশক পাঐ ওইনা লৌনম তৌনবগী নখোই মশেলদা, নস্ত্রবদি নখোঙ নাথোকখিগনি খোঙফম চেংহনত্রবা মতুংদা, অমসুং নখোই ফস্তবা (ফল) শরুকগনি মরমদি নখোইনা থিংই (মীশিংবু) অল্লাহগী লম্বীদগী অমসুং নখোই ফংগনি অচৌবা রায়েল-চৈরাক।

৯৬। অদুগা য়োথোকনু অল্লাহগী করার মমল খজিক্তংদা। তশেংবমক, অল্লাহগী মনাক্তা লৈবা (কাল্লাবা) অদুনা ফবা! হেল্লি নখোইগীদমক, নখোইনা করিগুশ্বা খঙলমলবদি।

৯৭। নখোইদা লৈরিবদ্ (ধুনা) লোয়খিগনি, তেইগুশ্বসুং অল্লাহগী মনাক্তা লৈবা (মনা-মখিন) অদুনা তুং কোইবা হেল্লি। অদুগা ঐখোইনা শোয়দনমক পীবিগনি অখাংকনবশিংদা মখোইগী

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَقَظَتْ غَزْلَهُمَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ  
أَنْكَاثًا تَتَّخِذُونَ آيَاتِنَا كُفْرًا وَلَا يَنْتَكُمُ أَنْ تَكُونَ  
أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَىٰ مِنْ أُمَّةٍ إِنَّا يَبْلُغُكُمْ اللَّهُ بِهِ وَلِيُبَيِّنَ  
لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ۝

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يُضِلُّ  
مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۚ وَلَتَسْلُنَ عَمَّا  
كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

وَلَا تَتَّخِذُوا آيَاتِنَا كُفْرًا دَخَلَا بَيْنَكُمْ فَتَرِلَ قَدَمٌ  
بَعْدَ بُيُوتِهَا وَتَذُوقُوا الشَّوْءَ بِمَا صَدَقْتُمْ عَنْ  
سَبِيلِ اللَّهِ ۚ وَكُفْرَ عَذَابٍ عَظِيمٍ ۝

وَلَا تَسْتُرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ تَسْتَأْذِنُوا إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ  
هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ ۚ وَلَنْ يُخَيَّرَ  
الَّذِينَ صَبَرُوا وَآجَرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا

মনা-মথিন মখোইগী খ্বাইদগী হেমা ফবা  
থবকশিংগী।

৯৮। কনাগুন্না লম্বীনরবদি অফবা থবক, নিপা  
নস্তগা নুপী ওইরবসু, অমসুং মহাক ওইরবদি  
অচুহা খাজবা, ঐখোইনা শোয়দনমক পীবিগনি  
মহাকপু অশেংবা পুন্সি, অমসুং ঐখোইনা  
শোয়দনমক পীবিগনি অসিগুহা মীতাশিংদা  
মখোইগী মনা-মথিন মখোইগী খ্বাইদগী হেমা ফবা  
থবকশিংগী।

৯৯। অদুগা নংনা কুরআন খীবা (হৌব)দা,  
নীজৌ মতেং অল্লাইগী ঙাকপিনবগী সিরাপ  
তৌবিত্তবা শেতান্দগী।

১০০। তশেংবমক (শৈতান পাপী) মহাকী কাবু  
লৈতে অচুহা খাজবশিংদা অমসুং আশা  
তৌবশিংদা মখোইগী মপুদা।

১০১। তশেংবমক মহাকী কাবু লৈবনি মথক্তা  
মহাকী মরুপনবশিংগী অমসুং অল্লাইগা শরুক  
য়ামিন্নবশিং লৈ হায়জিনবশিংগী।

১৪ শুবা রুকু

১০২। অদুগা ঐখোইনা মহুং শীনবদা পাওজেন  
অমগী অতোপ্পা পাওজেন অমনা—অমসুং  
অল্লাইনা খ্বাইদগী হেমা খঙই মহাকনা করি  
(করস্না) থারকলিবা (মতমগী যাওনগা চাননা  
অদুম ওইনমক)

মখোইনা হায় : “নংনা চুমদনা শাজনবনি।”

১০৩। (নং) হায়যু : “থরাই অশেংবনা পুথরকখি  
মসি নংগী মপুদগী অচুহা লোয়ননা, অদুনা (মপু)  
মহাকনা চেংহন্নবা (মপুকনিং) অচুহা  
খাজবশিংগী, অমসুং (মসি) লমজিংনি অমসুং  
হরাওবা পাওনি মুসলিমশিংগীদমক্তা।”

১০৪। অদুগা তশেংনমক ঐখোইনা খঙই মদদি  
মখোইনা হায় : “মী অমনা তম্বি মহাকপু।”

يَعْمَلُونَ ①

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ  
فَلَكَ جِزْيَتُهُ حَيَّوهُ كِتَابَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ  
بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ②

فَإِذَا قُرَأَتِ الْقُرْآنُ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ  
الرَّجِيمِ ③

إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطَانٌ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ  
يَتَوَكَّلُونَ ④

إِنَّمَا سُلْطَانُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَ وَالَّذِينَ هُمْ بِهِ  
مُشْرِكُونَ ⑤

وَلَوْ أَنبَدْنَا آيَةً مَّكَانَ آيَتِهِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا  
يُنْزِلُ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مُفَضِّلٌ بَلْ أَكْثَرُهُمْ  
لَا يَعْلَمُونَ ⑥

فُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ  
الَّذِينَ آمَنُوا وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ ⑦

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ

মথোইনা ইঙ্গিত তৌরিবা মী অদুগী মারোলদি  
বিদেশীনি, তেইগুসুং (কুরআন) অসিদি  
তশেং-তশেং বা অরবী লোলনি।

১০৫। খাজদবশিংদা অল্লাহগী পাওজেনশিংদা,  
অল্লাহনা তশেংবমক লমজিংবিরোই মথোইবু  
অমসুং মথোই ফংগনি অরাবগী মশক ওইনা  
রায়েল-চৈরাক।

১০৬। তশেংবমক, মথোইতনা চুমদনা খাজদবনি  
ঈমানি পুরুগুগা অল্লাহগী পাওজেনশিংদা অমসুং  
মথোইনি ওইরিবা মীনমজা ওর্বাং।

১০৭। কনাগুসুনা খাজদবা অল্লাহবু মহাকনা  
ঈমান লৌথবা মতুংদা— নন্তুনা মহাকদু মহাকপু  
নমফু তৌদনা (খাজদববা) মদদা, মহাকী  
পুকনিংনা অঙ্গিবা শরুকুরিঙেদা ঈমান্দা,  
তেইগুসুং লমফে-খোঙফম্বলদা (মশানা যুশী  
ওইনা) মথবাক হাংদোকপা মীশিংদা, মথোইগী  
মথক্কা অল্লাহগী অশাউবনি অমসুং মথোই ফংগনি  
অচৌবা রায়েল-চৈরাক।

১০৮। মসিনি (মথোইগী মরাল) মরমদি  
মথোইনা পামশিল্লি তাইবঙ পুন্সিবু হেল্লা  
আখেরতদগী অমসুং মরমসিনা অল্লাহদা  
লমজিংবিনে লমফে-খোঙফম্বাবা মীশিংবু।

১০৯। মথোইসিগী মথশ্লেমাইশিং অমসুং  
মনাকোংশিং অমসুং মমিৎশিং অল্লাহনা মোহর  
নমশিনিসিত্তে। অদুগা মথোইসে মপুকনিং  
চঙদবশিংনি (কুরআনগী রাপাওদা)।

১১০। করিসু চিংনবা লৈতনা, মথোইসে অমাঙবা  
শরুকুরগনি শিরবা মতুংগী পুন্সিদা।

১১১। তশেংবমক, নংগী মপুদি (চানবিহেবনি)  
ময়ুম-মকৈশিং হোংব্রবশিংদা মথোইবু (তমখীনা)  
ওং-নৈবিত্রবদা, মতমদুদা মথোইনা কল্লা  
হোৎনজবি অমসুং অরাবা খাংখি (অল্লাহগী

لِسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَىٰ وَهَذَا لِسَانٌ  
عَرَبِيٌّ مُبِينٌ ﴿١٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ لَا يَهْدِيهِمُ اللَّهُ  
وَأُولَٰئِكَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٦﴾

إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكَذِبَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ  
اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْكَاذِبُونَ ﴿١٧﴾

مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مَنْ أَكْرَدَ  
قَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ وَلَكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ  
صَدْرًا فَغُلِّقْهُمُ عَذَابٌ مِنَ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٨﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ اسْتَحَبُّوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ  
وَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَسَمِعَتْهُمْ  
أَبْصَارُهُمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿٢٠﴾

لَا جَرَمَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٢١﴾

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا فُتِنُوا  
ثُمَّ جَهِدُوا وَصَبَرُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِ مَا نَقَضُوا



মরমদা) — থাক্কেমকশেংনা মদুগী মতুংদা  
নংগী মপুদি য়োনজ কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

رَحِيمٌ ١٦

১৫ শুবা রুকু

১১২। (রায়েল বিচারগী) নুমিৎ অদুদা থরাই  
খুদিংমক লাক্কা নি মাগী-মাগী ফনবা ঙাঙদুনা,  
অমসুং থরাই খুদিংদা পীবিগনি পুরা-পুরা  
মাগী-মাগী তৌজ মতিকমল অমসুং মখোইবু লাম্মা  
খক তেঁবিরোই।

يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ بِجُودِلٍ عَنْ نَفْسِهَا وَتُوْفَىٰ  
كُلُّ نَفْسٍ بِمَا عَمِلَتْ وَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ١٦

১১৩। অদুগা অল্লাহনা তেঁবিরি পান্দম অমা  
শহর অমগী মদু (য়েলহৌঙেদা) খুদোংখীবা  
লৈরমদে অমসুং ঈংনা-চিক্কা পান্দম্মী (রাস্ত-  
পাদবা শরুতুদুনা); মাগী হিংনবগী পাঈ লাক্কা  
মরাংকায়না লমদম খুদিংদগী; তেঁইগুংসুং মদুনা  
য়াখিদি অল্লাহগী খৌজালশিংবু, মরমদুনা  
অল্লাহনা মহাউ তংহনবিখি মদুবু চরা হেলহনবা  
অমসুং কিবা (মদুনা কুপশিনবিখি শহর অদুবু)  
শেং-ইমবা ফিরোনগুন্না মখোইনা তৌজবিবগী  
মতুংইম্মা।

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ أَمْنَةً مَّطْمَئِنَّةً  
يَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَغَدًا أَمِّنَ كُلِّ مَكَانٍ وَكَفَرَتْ  
بِأَنْعَمِ اللَّهِ فَأَذَاقَهَا اللَّهُ لِبَاسَ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ  
بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ١٧

১১৪। অদুগা থাক্কেমকশেংনা লাক্কা মখোইদা  
রসুল অমা মখোইগী মরমুগী, তেঁইগুংসুং  
মখোইনা (পাইমা ঈরৈচল ওইদুনা) য়াখিদি  
মহাকপু, মরমদুনা রায়েল-চৈরাকনা ফাখি  
মখোইবু, মখোইনা অরানবা লসীনিরুঙেদা।

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ  
الْعَذَابُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ١٨

১১৫। মরমদুনা চাও আইম্মা য়াবা অমসুং অশেংবা  
পোৎশিংতা অল্লাহনা পীখিবদু নখোইগীদমক্তা;  
অমসুং তেঁবিমল খঙবা উৎলু অল্লাহগী  
খৌজালগী, মহাকপু ওইরবদি নখোইনা খুরুম  
খাজংবা।

فَكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا وَاشْكُرُوا  
لِنِعْمَتِ اللَّهِ إِنَّ كُفْرَكُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ١٩

১১৬। তশেংনমক মহাকনা খিংখিবদি নখোইবু  
(চাগনু হায়না): মথম্মা শিজবা (শা) অমসুং ঈ  
অমসুং ওকশা অমসুং অল্লাহগী নস্তবা অতৈ

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخَيْزُورِ

অতোপ্পগী (মমিং) শোলশ্রবা (লেনবা মতমদা)।  
 তেইগুসসং কনাগুসনা তঙাইফদবা মতাংদা  
 অপাস্বদগী নস্তবা নস্তগা কা হেদোকপদগী  
 (পোঃশিসি চারুবা) নস্তবদি, মতমদদা,  
 তশেংবমক, অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি,  
 নুংশিহৈবনি।

১১৭। অদুগা হায়গনু, নখোইগী নরৈতোনশিংনা  
 হায়দোকপদা, (মী মাঙনবা) মীনস্বা : “মসি  
 হললানি অমসং মসি হরামনি,” অদুগা নখোইনা  
 থংজিন্নবা মীনস্বা অল্লাহদা। তশেংবমক, অল্লাহদা  
 মীনস্বা থংজিন্নবশিং (কদোনুংদসু) চাওখৎলোই।

১১৮। (তাইবঙ পুসিসে) ডাইহজংগী  
 নুংঙাইবনি, তেইগুসসং (কায়থংদা) মখোই  
 ফংগনি অরানগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক  
 (মতম কুইনা)।

১১৯। অদুগা য়হুদীশিংদ(সু) ঐখোইনা থিংবিশি  
 (মসিগী) মমাংদা ঐখোইনা লীনিরিবা পুন্মাকসি  
 নংঙোন্দা; অমসং ঐখোইনা তৌবিশিদি অরানবা  
 মখোইদা, তেইগুসসং মখোইনা ভৌজখিবনি  
 অরানবা মখোই মশামজুদা।

১২০। অদুগা নংগী মপুদি তশেংনমক  
 (ডাকপিহৈবনি) খঙদবদগী ফসুরম লস্বীনি-  
 বশিংদা অমসং অদুগী ভুংদা নুংনাংবা  
 ফোংদোকচরবা অমসং (মরমচৎ) চুমথোক-  
 চরবদি, তশেংবমক, মদুগী মতুংদা নংগী মপুদি  
 য়োনজ— কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১৬ শুবা রুকু

১২১। থাঈশেংবমক ইব্রাহীমদু ওইখি ঝাইদগী  
 পুমহেন-হেনবা পুণ্য লেবা অল্লাহগী ময়াথং ইনবা,  
 তুররিংবা অমা অমসং মহাক ওইখিদি (অমা)  
 অল্লাহগী মমাম্ববশিং লৈ হায়জিনবশিংগী;

১২২। তৌবিমল খঙবনি মহাকী খৌজালশিংগী।

وَمَا أَهْلٌ لِّغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنْ اضْطَرَّ غَيْرَ بَاقٍ وَ  
 لَا عَادٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١١٧﴾

وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ السُّنَّتُ كُ الْكَذِبَ هَذَا  
 حَلْلٌ وَهَذَا حَرَامٌ تَقْتَرُوا عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ  
 إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ ﴿١١٨﴾

مَتَاعٌ قَلِيلٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١١٩﴾

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَمًا مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ  
 مِنْ قَبْلُ وَمَا ظَنَنَّهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ  
 يَظْلِمُونَ ﴿١٢٠﴾

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا الشُّرُوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ  
 تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا  
 لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٢١﴾

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا وَلَمْ يَكُنْ  
 مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٢﴾

شَاكِرًا لِأَنْعُمِهِ إِجْتَبَاهُ وَهَدَاهُ إِلَى صِرَاطٍ

অল্লাহনা খনবিখি মহাকপু অমসুং লমজিংবিখি  
মহাকপু অচুশা লস্বীদা।

مُسْتَقِيمٌ ﴿١٧﴾

১২৩। অদুগা ঐখোইনা পীখি মহাকপু অফবা  
হন্দকী মপোস্তা, অমসুং শিরবা মতুংগী পুসিদা  
মহাক শোয়দনমক তিনগনি মরস্তা ধর্ম  
লৈবশিংগী।

وَأَتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً ۖ وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَين  
الضَّالِّينَ ﴿١٨﴾

১২৪। অদুগা হেঁজিক ঐখোইনা ফোংদোকপিত্তে  
নংঙোন্দা! (য়াথংনবিদুনা): “ইল্ল ধর্ম ইব্রাহীম  
তুররিংবগী অমসুং মহাক ওইখিদি (অমা)  
অল্লাহগী মমামবশিং লৈ হায়জিনবশিংগী।

ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۖ  
وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٩﴾

১২৫। ‘সববাত’ (লাইনীবাবা মাংথোকপগী  
চৈরাক) থাবিখি মথস্তা মদু য়াখিদবশিংতগী,  
অমসুং নংগী মপুনা শোয়দনমক তৌবিগনি রায়েল  
বিচার মথোইগী মরস্তা কিয়ামত নুমিস্তা মথোইনা  
য়ানরমদবা অদুগী মরমদা।

إِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ ۚ وَإِنْ  
رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ  
يَخْتَلِفُونَ ﴿٢٠﴾

১২৬। বারতোন তৌ (মীওইবশিংবু) নংগী মপুগী  
লস্বীদা লোয়ননা লৌশিং অমসুং অফবা  
পাওতাক্কা, অমসুং মৈরে য়েৎনৌ মথোইগা  
থোইদোক্কা ফজবা মওংদা। তশেংবমক, নংগী  
মপুনা থুইদগী হেমা খঙই কনানা লম্মুকনবা  
মহাকী লস্বীদগী; অমসুং মহাকনা (অমুকসু) খঙই  
অচুশা লমজিং ইনবা মথোইদু।

أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالْبُوعْظَةِ الْحَسَنَةِ  
وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ ۚ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ  
بِمَنْ صَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ ۖ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ ﴿٢١﴾

১২৭। অদুগা করিগুশা নথোইনা চৈরাক  
পীনীংলবদি (মীওৎপা অমসুং মী খিনগায়-  
বশিংবু), মতমদুদা নথোই চৈরাক পীবা য়াগনি  
নথোইবু লাম্মা তৌবিখিবা অদুগা মাম্ববতা।  
তৌইগুশ্বসুং নথোইনা উৎলবদি অখাংকনবা,  
মদুনা হেমা অফবনি অখাং কনবশিংগীদমস্তা।

وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُمْ بِهِ ۖ  
وَكَيِّنَ صَبْرَتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِّلصَّابِرِينَ ﴿٢٢﴾

১২৮। অদুগা নং অখাংকল্প অমসুং নংগী  
অখাংকনবদু ওইথোকপনি অল্লাহগী (মতেং) না  
অমসুং (নং) থোইনমক রাশিনগনু মথোইগীদমস্তা  
নস্ত্রগা থোইনমক ওলাংগনু মথোইগী (ফজবা)  
খৌশীন-খৌরাংশিংগী।

وَاصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ ۚ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ  
وَلَا تَكُ فِي ضَلٰٓئِقٍ مِّمَّا يَكْفُرُونَ ﴿٢٣﴾

১২৯। থাঈমকশেংনা অল্লাহনা (মতম-পুশ্বদা)  
লোয়নবি ধর্ম কায়দবশিংগা অমসুং অফবা  
খানবশিংগা (অতোপ্পদা)।

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ  
مُحْسِنُونَ ﴿١٢٩﴾



বনী ইসরাঈল

সূরহ ১৭

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ১১২নি)

১ নবা রুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

২। অশেংবনি মহাক্তি—মহাকনা পুবিখি মহাকী  
মনাই নিপাবু অহিং তাংলৌদা মসজিদ  
অশেংবদগী অরাপ্পা মসজিদদা, মদুগী  
অকোয়বদা লৈরিবা লমশিংদু ঐখোইনা  
ওইহনবিখে যাইফবা, অদুনা ঐখোইনা উহমবা  
মহাকপু ঐখোইগী খুদম খরা। তশেংবমক মহাক্তি  
পোং পুন্মমক তাবনি, পোং পুন্মমক উবনি।

سُبْحَنَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ يَنَالُ مِنَ السَّجْدِ  
الْحَرَامِ إِلَى السَّجْدِ الْأَقْصَا الَّذِي بَرَكْنَا حَوْلَهُ  
لِنُؤَيِّدَ مِنْ آيَاتِنَا إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿٢﴾

৩। অদুগা ঐখোইনা পীখি মুসাদা (তৌরাত)  
কিতাবদু অমসুং ঐখোইনা ওইহনবিখি মদু লমজিং  
ইসরাঈল মচাশিংগী (অসি হায়দুনা): “লৌগানু  
কনামতবু ঐ নস্তনা (নখোইগী) ঙাক-শেনবিবা  
ওইনা।

وَأَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِّبَنِي  
إِسْرَائِيلَ أَلَّا يَتَّخِذُوا مِنْ دُونِي وَكِيلًا ﴿٣﴾

৪। “(নখোইসে) মচা-মস্তশিংনি মখোইদুগী—  
মখোইবু পুবিখি ঐখোইনা (রাকয়ে হীজাওদা)  
লোয়ননা নুহগা। তশেংবমক, মহাক ওইখি  
(যাম্মা) তেবিমল খঙবা ইনাই অমা।”

دُمَرِيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ إِنَّهُ كَانَ عَبْدًا شَكُورًا ﴿٤﴾

৫। অদুগা ঐখোইনা ফোংদোকপিখি ইসরাঈল  
মচাশিংদা কিতাবদা (অসি হায়দুনা): “নখোইনা  
শোয়দনমক থোকহনগদৌরি অমাঙবা  
(জেরুসালেমগী)লমদা অনিরক হম্মা অমসুং

وَقَضَيْنَا إِلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ فِي الْكِتَابِ لَتُفْسِدُنَّ  
فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوقَ الْكِبَرِ ﴿٥﴾

নখোই শোয়দনমক ওইগদৌরি লমকেৎ-  
লমহাইবা।”

৬। মরমদুনা রাশক অনি অদুগী অহানবগী মতম  
লাকখিবদা, ঐখোইনা থাবিখি নখোইগী মায়োস্তা  
ইনাইশিং (খরা ঐখোইগী) থোইদোক্তা মখোইনা  
লৈবনি (শা-লান্দা), মখোইনা চঙখি নখোইগী  
মুমশিংদা (অমসুং শহরশিংদা) ; অমসুং ঐখোইনা  
তৌখিবা রাশকদু তঙাইফদনা পাংথোকপা তাখি  
(থবক ওইনা)।

৭। অদুগী মতুংদা ঐখোইনা অমুকহম্মা পীখি  
নখোইনা শক্তি মখোইগী মথস্তা, অমসুং  
ভেংবাংবিখি নখোইবু লন-থুম অমসুং নচাশিং  
পীবিদুনা, অমসুং হেনগৎহনবিখি নখোইগী মীশিং  
য়াম্মা।

৮। (হৌজিক) নখোইনা অফবা তৌরগা,  
নখোইনা অফবা তৌজবনি নশাগী থরাইগী;  
অমসুং নখোইনা ফস্তবা তৌরগা, মদু নশাগী  
(অমাঙব)নি। মরম অদুনা অকোনবা রাশকী মতম  
লাকখিবদা, (ঐখোইনা পুথোকপিখি মী কাঙলুপ  
অমা নখোইগী মায়োস্তা) অদুনা নখোইনা অরাবা  
নংহনবিখি নখোইবু, অমসুং মখোইনা চঙখি  
মসজিদদা

মখোইনা  
অহানবা চঙবমস্তদা অমসুং মখোইনা তুম্মা  
মাঙহনবিখি মখোইনা জয় তৌব-তৌবশিংদু।

৯। নখোইগী মপুনা খৌজালবিবসু য়াই নখোইবু;  
তেইগুস্তসুং নখোইনা হনজম্ববদি (হারগী)  
ফস্তরমদা, ঐখোই(সু) হনজনগনি

| অদুগা ঐখোইনা শেখিপ্র  
নরকপু কৈশুমশঙ ওইনা লমফে-খোঙফম্ম-  
বশিংগী।

১০। তশেংবমক, কুরআন অসিনা লমজিংই (মী  
পুন্মনকবু) ঝাইদগী হেমা অচুমদা অমসুং পী  
হরাওবা পাও ঈমান্দারশিং অফবা থবকশিং

فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا نَجًّا  
أُولَئِكَ بُرْسُ شِدِينٍ فَبِأَسْرِ خَلَّلَ الَّذِينَ يَازُودُكَانَ وَعْدًا  
مَّفْعُولًا ①

ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكَرَّةَ عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَاكُمْ بِأَمْوَالٍ  
وَبَيْنَ وَجَعَلْنَاكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا ②

إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ أَنْفُسَكُمْ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا  
فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيَسُوءَ وُجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا  
الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيُتَبَذَرُوا فَمًا مَلْعُونًا  
ثَنِيًّا ③

فَعَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يَرْحَمَكُمْ وَإِنْ عُذْتُمْ عُنَانًا وَجَعَلْنَا  
جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا ④

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّذِينَ هُمْ أَقْوَمُ وَيُنَبِّئُ

তৌবদা মদুদি মখোই ফংগনি অচৌবা  
মনা-মখিন।

১১। অদুগা অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইদুনা  
খাজদবা শিরবা মতুংগী পুন্সিদা, ঐখোইনা  
খৌরাং তৌবিত্রে মখোইগীদমক অরাবগী মশক  
ওইবা রায়েল-চৈরাক।

২ শুবা কুকু

১২। অদুগা মীনা নীজৈ ফন্তবা মহাকনা  
নীজগদবগুন্মা অফবা; অমসুং মীদি তফিং-  
তফিংই।

১৩। অদুগা ঐখোইনা শেখিত্রে অহিং অমসুং  
নুংখিল্লম্বু খুদম অনি ওইনা, অমসুং অহিংগী খুদমবু  
ঐখোইনা ওইহল্লি অমস্বা অমসুং নুংখিল্লম্বু খুদমবু  
ঐখোইনা ওইহল্লি উবা ফংবা (মঙাল যাওবা),  
অদুনা নখোইনা খিজনবা খৌজাল নখোইগী  
মপুদগী অমসুং অদুনা নখোইনা খঙনবা চহি মশিং  
খিবগী থবক অমসুং (মতম) হিসাব তৌবা। অদুগা  
পোৎ খুদিংমক ঐখোইনা তাকপিমাচা খায়না।

১৪। অদুগা মী খুদিংগী থবকশিং ঐখোইনা  
ফাজন্মুনা থমই মহাকী মঙস্তা;  
অমসুং কিয়ামত নুমিস্তা ঐখোইনা পুথোকপিগনি  
মহাকীদমস্তা কিতাব অমা (মহাকী থবকশিং  
শিং-শিংনা ইবা) মদু মহাকনা ফংগনি পাক্সা  
ফাক্সোকপা।

১৫। (অসি হায়বিগনি মঙোন্দা :) “পাও নংগী  
কিতাবসে। মতিক ওকপনি নং নশানা হিসাব শুবা  
নংগী (থবকশিংগী)দমক ওসি নুমিস্তা।”

১৬। কনাগুস্বা মীনা ইল্লবদি অচুস্বা লমজিং  
মহাকনা ইল্লি মদু মহাকী থরাইগী (ফনবগী)-  
দমক; অমসুং কনাগুস্বা মীনা লম্মুকুরবদি  
মহাকনা লম্মুকুজৈ মহাক মাঙনবগী। অদুগা

الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَمْلِكُونَ الْقُلُوبَ أَنْ لَهُمْ  
أَجْرًا كَبِيرًا ۝

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا  
أَلِيمًا ۝

وَيَذَعُ الْإِنْسَانُ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ وَكَانَ الْإِنْسَانُ  
عَجُولًا ۝

وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ آيَتَيْنِ فَمَحَوْنَا آيَةَ اللَّيْلِ  
وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِّتَبْتَغُوا فَضْلًا مِّنْ  
رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ وَكُلُّ  
شَيْءٍ فَضْلُنَا نَقْصِيلًا ۝

وَكُلُّ إِنْسَانٍ لِّرَبِّهِ ظَلِيمٌ ۝  
لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كِتَابٌ يَّلْقَاهُ مَشْهُورًا ۝

إِقْرَأْ كِتَابَكَ ۖ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًا ۝

مِّنْ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ  
فَأِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَتُهُ ذُرًّا أُخْرَىٰ

কনাগুস্বা পোৎলুম পুবা মী অমত্তনা পুবিরোই  
(পাপকী) পোৎলুম অতোম্পগী। ঐথোইনা  
কদোনুংদসু থানিদে রায়েল-চৈরাক ঐথোইনা  
থাবিদরিবা ফাওবা রসুল অমা।

১৭। অদুগা ঐথোইনা নীলকপদা মাঙহনবিরগে  
হায়না শহর অমা, ঐথোইনা (অহানবদা) থাই  
ঐথোইগী ছকুম মদুদা লৈবা মীশিং (থোশা-  
রাশাদবা হৈনথল)দা, ভেইগুসুং মথোইনা লম  
হেন্দোকই মদুদা : মরমদুদা দণ্ডি পীবা তঙাইফদবা  
ওইরকই মাগী মথক্তা, অমসুং ঐথোইনা মাঙহল্লি  
মদু পুমতুম-তুন্না।

১৮। অদুগা চারোন-শুরোন কয়া ঐথোইনা  
মাঙহনবিস্ত্রবা নুহগী মতুংদা ! অদুগা নংগী মপুনা  
চপচানা খঙবনি অমসুং উবনি মহাকী মনাইশিংগী  
মপাপশিং।

১৯। কনাগুস্বনা পামলবদি তাইবঙ পুন্সি,  
ঐথোইনা থুনা পীবি মহাকপু—অসিগুস্বা পোৎশিং  
ঐথোইনা পীবিনীংবা, অসিগুস্বা মীওইদা ঐথোইনা  
পীনীংবা ; কায়থংদা ঐথোইনা পীবিনি নরক  
মহাকপু, মহাক চঙগনি মনুং অদুদা পুমলাল  
লাল্লবা ওইনা (অমসুং) যাবিদদুনা।

২০। অদুগা কনাগুস্বনা পামলবদি আখেরতবু  
অমসুং হোৎনরবদি মদুগীদমক মহাকনা  
হোৎনফম থোকপা অমসুং মহাক ওইরবদি  
ঈমানরালা অমা — মথোইসিনি মথোইগী  
হোৎনবদু যাবিগদৌদা (অল্লাহনা)।

২১। (মী) পুস্মমক্তা ঐথোইনা তেংবাংই—  
(অচুস্বা অমসুং মতিকচাবা) মথোইদুদা অমসুং  
(চুমদবা অমসুং ফস্তুরম লস্বীনবা) মথোইসিদা  
বখশিশনি নংগী মপুদগী। অদুগা নংগী মপুগী  
বখশিশদি থিংবা লৈতে (কনাগুস্বা মীদা)।

২২। য়েংউ করম্মা ঐথোইনা চাওহনবিবা মথোই

وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ تَبْعَثَ رَسُولًا ۝

وَإِذَا ارْتَدَّآ أَنْ نَهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا  
فَفَسَقُوا فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَرْنَاهَا تَدْمِيرًا ۝

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُونِ مِنْ بَعْدِ نُوحٍ وَكَفَىٰ  
بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ۝

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ جَعَلْنَا لَهُ فِيهَا مَاتَشًا يُغْوِي  
شُرَيْدًا تَمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلَاهَا مَذْمُومًا  
مَذْحُورًا ۝

وَمَنْ آذَاكَ الْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعِيمًا وَهُوَ مُؤْمِنٌ  
فَأُولَٰئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَشْكُورًا ۝

كَلَّا يُبْدِئُ هَؤُلَاءَ وَهَؤُلَاءَ مِنْ عَطَاءِ رَبِّكَ وَمَا  
كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا ۝

أَنْظِرْ كَيْفَ نَضَلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ وَلِلْآخِرَةِ الْكِبْرُ

খরবু অতোপ্পগী মথস্তা (তাইবঙ পুসিদা)।  
অদুগা তশেংবমক আখেরতনা চাওবা হেল্লি থাঙ্গা  
অমসুং রাংবা হেল্লি গুগদা।

২৩। পুথোক্কনু খোয়ম লাই কনামতা অম্মাহগী  
মমানবা ওইনা (হে মীওইবশিং!) নস্ত্রবদি নখোই  
ফস্ত্রেপ্পা ফমগনি মরাল লৈরে হায়বিদুনা (অমসুং)  
লংশেকপিদুনা।

৩ শুবা কক্ব

২৪। নংগী মপুনা য়াংনবিশ্রে : নখোই বন্দগী  
তৌগনু কনামতবু নস্ত্রনা মহাকপু অমসুং (থকশি  
খোয়ম লাই ওইনা) লুনা চান্না তৌ নপা নমাবু।  
মখোই অনিগী মরস্তা অমা নস্ত্রগা মখোই অনিমক  
অহল ওইরকলবা (অমসুং শোন্নব)দি নংগী  
নমাংদা, হায়গনু মখোইদা উশিস্তবা (নস্ত্রগা  
তুচ্চচনিঙঙাই ওইবা) রাঙাঙ অমতা, নস্ত্রগা  
চৈ-থাংগনু মখোইবু, তেইগুসুং ঙাঙ-শকও  
মখোইদা য়ান্না ব্যবহার তৌনা।

২৫। অদুগা ফজবা শাঙ্ক চংলু মখোইদা,  
নুংশিবগা লোয়ননা অমসুং হায়য়ু : “ঐগী মপুও!  
খৌজালবিয়ু মখোইবু, মখোইনা য়োকপিথিবগুম্মা  
ঐবু নারা অপিশক ওইরিঙৈদা।”

২৬। নখোইগী মপুনা মুন্না খঙই নখোইগী  
নপুকনিংশিংদা করি লৈবা। নখোইনা অচুয়া  
খোঙফম্ননবদি, মহাক্তি তশেংবমক য়োনজ-  
কোকপিহিবনি, মহাক্তি মায়কৈদা মপুকচেন  
হোংবশিংদা।

২৭। অদুগা পীয়ু মরী থোকপা মীদা মহাক্তি  
ফংফম থোকপা শরুক (নখোইগী লন-থুমদা)  
অমসুং লাইরবদা অমসুং লংফৈ চংপদা, অমসুং  
মুদোক্কনু(নচাক নরন) চাং হেল্লা খরচ তৌদুনা।

২৮। তশেংবমক খরচ তৌবদা চাং হেনবশিংদি

دَرَجَاتٍ وَ أَكْبَرُ تَقْضِيْلًا ۝

لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ تَقْعُدَ مَذْمُومًا

۞ مَّخْذُومًا وَلَا تَكْفُرْ ۝

وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ  
إِحْسَانًا إِذَا عَمَّا يَلْعَنُ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ  
كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا آيٍ وَلَا تَهْزُمَا وَقُلْ لَهُمَا  
قَوْلًا كَرِيمًا ۝

وَخَفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ  
رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيْنِي صَغِيرًا ۝

رَبِّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ إِنْ تَكُونُوا صَالِحِينَ  
فَإِنَّهُ كَانَ لِلَّهِ وَأَيْنَ عَفْوًا ۝

وَإِنَّ دَا الْفَرِيقَيْنِ وَالْمُسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ  
وَلَا تُبْذَرِ تَبَذُّرًا ۝

إِنَّ الْبُذْرَ إِذْ رِيحٌ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيْطَانِ وَكَانَ



(অপঙ তাইবউজাহা ওইবতা নস্তনা) মচিন  
মনাওশিংনি শৈতানগী। অদুগা শৈতানদি  
তৌবিমল খঙদে মহাকী মপুদা।

২৯। অদুগা নংনা নমায় ওনশন্দবা তারবদি  
মখোইদা নংগী মপুগী খৌজাল থিরিঙে (গী  
চৈনুং)দা মদুগীদমক নংনা (কম্মা) আশা  
তৌজদুনা, (মতাং অদুদসু) ঙাঙ-শকও মখোইদা  
(থেম্মাইগী) অথোৎপা রাইনো।

৩০। অদুগা নঙকশমদা নখুৎ পুনশন্দুনা থমগনু  
নস্তগা তিংথোক্নু মদু পাক্স-শম্মা, নস্তবদি  
(কায়থংদা) নং ফস্ত্রপনা ফমগনি বদনাম চাদুনা  
নস্তগা অরৈবমখে লোয়না শীজমথোকখিদুনা।

৩১। তশেংবমক নংগী মপুনা চাওথোকহনবি  
চিহ্নাক মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা মনাই)-  
শিংগী অমসুং খজিক-খজিক্তা পীবি (মহাকনা  
লীকশমীংবগী)। থাঈশেংবমক মহাক ইখঙ-  
খঙবনি মহাকী মনাইশিংগী (দরকার ওইবা অমসুং  
অরাৎপশিং) অমসুং উবনি (মখোইগী নুংঙাই-  
য়াইফবসু)।

৪ শুবা কক্

৩২। অদুগা হাৎকনু নখোইগী নচাশিং লাইর  
তানগনি হায়বগী কিদুনা। ঐথোইননি হুন্নিবা  
চিহ্নাক মখোইগী অমসুং নখোইগীসু। তশেংবমক  
মখোইবু হাৎপসে অচৌবা পাপনি।

৩৩। অদুগা নকশম্গনু নুপী লাম্ববগী মনাক্তা।  
তশেংবমক মসি লুদবা থববনি অমসুং ফস্ত্রবা  
লম্বীনি।

৩৪। অদুগা হাৎকনু থরাই কনামতবু মদু  
অল্লাহনা (হাৎহৈদে হায়না) থিংব্রবদা অচুয়া  
মরমগীদমক নস্তনা। কনাগুস্ববু লাম্মা হাৎলুরবদি,  
ঐথোইনা তশেংনমক পীবিস্ত্রে মহাকী রারিস  
(উস্তরাধিকারী)দা হক (ঈমল দাবী তৌনবগী

الشَّيْطَانُ لِزَيْنِهِ كُفُورًا ۝

وَأَمَّا نَعْرِضَنَ عَنْهُمْ ابْتِغَاءَ رَحْمَةٍ مِنْ رَبِّكَ  
تَرْجُوهَا فَقُلْ لَهُمْ قَوْلًا مَيْسُورًا ۝

وَلَا يَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا  
كُلَّ الْبَسْطِ تَتَقَعَّدَ مَلُومًا مَحْسُورًا ۝

إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ  
يَعْلَمُ بِمَا يَعْبَادُهُ خَيْرًا بَصِيرًا ۝

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ  
وَأَيًّا كُنتُمْ إِنْ قَتَلْتُمْ كَانَ خِطْئًا كَبِيرًا ۝

وَلَا تَقْرَبُوا الزَّوْجَ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَسَاءَ سَبِيلًا ۝

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَنْ  
قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لِرَبِّهِ سُلْطَانًا فَلَا يَنْفِرُ

নস্ত্রগা মীহাৎপদু ঙাকপিনবগী), তেইগুস্বসং মহাকনা তৌরোইদবনি কা হেনবা খবক লেপখিবা পনখৈগী (-মী হাৎপা মী অদুবু হাৎনবগী); মরমদি মহাকপু তশেংনমক মতেং পী (লৈবাকী আইম্মা)।

৩৫। অদুগা নাক চঙশনগনু পীতৎ-পাতৎপা মচাগী মাল সালদা, নস্ত্রনা অফবা খৌরাংগী, মহাকনা মপুংফানা চাওদ্রিবা ফাওবা; অমসুং পুরা তৌ করার (পুন্মমক), করিনা হায়ববু করার (খুদিং) রা হংবিগনি।

৩৬। অদুগা পুরা নাপ তৌ নখোইনা নাপ তৌবদা, অমসুং খল ওনবদা চুন্না ওল্প। মসিনা অফবনি অমসুং খাগৎনঙাই ওইবনি কায়খৎদা।

৩৭। অদুগা তুং ইনগনু নংনা স্ত্রান লৈতবা অদুগী মরমদা। খাঙ্গেশেংবমক নাকোং অমসুং মিৎ অমসুং থম্মেই—পুন্মমকসি হিসাব লৌবিগনি।

৩৮। অদুগা চৎকনু মালেমথস্তা পোংথোক চাউথোক্কা, মরমদি নংনা ওমলোই চেকখায়-হনবা পৃথি (লৈমায়) সি নস্ত্রগা ওমলোই নংনা যৌবসু চিংজাওশিংগী হাংবা মরাং।

৩৯। (অখিংবা) পুন্মমকসিগী ফস্তবদু (যাম্মা) তুঙ্কচনিঙাইনি নংগী মপুগী মিৎয়েংদা।

৪০। মসি শরুক (অম)নি লৌশিংগী নংগী মপুনা ফোংদোকপিখিবা অদুগী নংগোন্না। অদুগা পুথোক্কা নতৈ অতোপ্পা খোয়ম লাই অমতা নংগী মপুগা খবক-তিল্পবা ওইনা নস্ত্রবদি নংবু হুন্খবিখিনি নরকদা, দোশ তৌবিদুনা (অমসুং) য়াবিদুনা।

৪১। (হে ধর্ম চস্তবশিং!) নখোইগী মপুনা ঙ্কাইখুন্মবিখিত্রা নখোইবু নচা পিবাশিং পীনবিদুনা অমসুং মহাকীদি লৌখিত্রা মচা নিঙোনশিং ফরিশতহশিংগী মরস্ত্রগী? তশেং-

فِي الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا ۝

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا ۝

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزِنُوا بِالْقِسْطِاسِ السَّقِيمِ ذَٰلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ۝

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَٰئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا ۝

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَن تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَن تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا ۝

كُلُّ ذَٰلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ۝

ذَٰلِكَ مِمَّا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتُنْفِلِي فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا مَّنْصُورًا ۝

إِنَّا صَفَّيْكُمْ رَبُّكُمْ بِالْيَتِيمِينَ وَاتَّخَذَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ

বমক নখোইনা ঙাঙই অরাবগী মশক ওইবা রাঙাঙ  
অমা!

৫ শুবা রুক্

৪২। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা শাম্বোকা  
তাকপিথ্রে (মীগী দরকার ওইবা বিষয়শিং)  
কুরআন অসিদা অদুনা মখোইনা পুকনিং রাখল  
তৌজনবা, তেইগুস্বসুং মদুনা হেনগৎহল্লি  
মখোইবু পামদবতা।

৪৩। হায়যু : করিগুস্বা অতোপ্পা খোয়ম লাইশিং  
লৈরমলবদি (অল্লাহ) মহাক্কা লোয়ননা, (মুতি  
ঈরাৎপশিং) মখোইনা হায়বগুস্বনা, (লাইশিং)  
মখোইনা শোয়দনা ওমলমগনি পুথোকপা লম্বী  
অমা (রা নোম্বিনবগী মখোইগীদমস্তা) কোইরেল  
ফস্বালগী মপুদা।

৪৪। অশেংবনি মহাক্তি অমসুং থাক য়াম্বা  
রাংনা লৈখ্রবনি মখোইনা হায়জিল্লিবা অদুদগী।

৪৫। আসমান তরেং অমসুং পৃথিবী অমসুং  
মখোইদা লৈরিবা (জীব জন্তু) পুন্মমক্কা থাগৎচৈ  
মহাক্কী মতিক মঙাল : অমসুং করিগুস্বা পোৎ  
অমতা লৈতে মহাকপু থাগৎপগী শৈশক্তবা ;  
তেইগুস্বসুং(মী) নখোইনা খঙদে মখোইগী  
লাইশোল। থাগ্গৈশেংবমক মহাক্তি (মতম-পুস্বদা)  
থাংবিহৈবনি (অমসুং) য়োনজ-কোকপিহৈবনি।

৪৬। অদুগা নংনা কুরআন খীখবদা, ঐখোইনা  
খশ্মি নং অমসুং আখেরতবু থাঙদবা মখোইদুগী  
মরস্তা অরোনবা পর্দা অমা।

৪৭। অদুগা ঐখোইনা থশ্বিথ্রে পর্দা অমা মখোইগী  
মথম্মোইশিংদা অমসুং পঙশনবা অমা মখোইগী  
মনাকোংশিংদা, অদুনা মখোইনা খঙদনবা মদু।  
অদুগা নংনা পনবা মতমদা কুরআন্দা নংগী মপুবু  
মথস্তা ওইনা, মখোইনা মতুং হন্দোকখি  
পামদদুনা।

إِنَّا أَنَا ۚ إِنَّا كُمُ تَقُولُونَ قَوْلًا عَظِيمًا ۝

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ لِيَذَّكَّرُوا وَمَا يَزِيدُهُمْ  
إِلَّا نُفُورًا ۝

قُلْ لَّوْكَانَ مَعَهُ آلِهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذًا لَّاسْتَوُوا إِلَىٰ  
ذِي الْعَرْشِ سَبِيلًا ۝

سُبْحَنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا ۝

تَسْبِيحٌ لَهُ السَّمَوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ  
وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا لَيْسَ بِحِجْدٍ وَلَكِنْ لَا تَفْقَهُونَ  
تَسْبِيحَهُمْ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ۝

وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ  
لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حِجَابًا مَسْتُورًا ۝

وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمُ الْكُفَّةَ أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ  
وَقُرْءًا ۚ وَإِذَا ذُكِّرْتُ بِهِ فِي الْقُرْآنِ وَحْدَهُ وَلَوْ  
عَلَىٰ آذَانِهِمْ نُفُورًا ۝

৪৮। ঐথোইনা মুন্না খঙই করি অনীংবগা লোয়ননা মখেইনা তারিবা মখেইনা (মনা থাঙ্গস্তনা) তাবা মতমদা নংগোন্দা, অমসং মখেই (মশেল পুল্লপ্পা তিন্নদু)না অরোনবা রা তান্নবা মতমদা, অরানবা লস্বীনবশিংনা হায়ঃ “নখেইনা তুং ইল্লি কনাসু নস্তবা লৌনম তৌবিত্তবা মী অমগী।”

৪৯। য়েংউ! করম্মনা মখেইনা পুথোকলিবা চাংদম্ননবা রাঙাঙ নংগীদমক! মরমদুনা মখেই লম্মমুকুত্তে, অদুনা মখেই ফংবা ওমদ্রে (অচুস্বা) লস্বীদু।

৫০। অদুগা মখেইনা হায়ঃ “করি! ঐথোইনা (শিদুনা) ওইত্তবদা শক-শয়াং অমসং উফল মকুপ-মকুপ, ঐথোইবু হিংগৎহনবিগদেঁরিব্রা অনৌবা খুৎশেম অমা ওইনা?”

৫১। হায়য়ু (মখেইদা)ঃ “(নখেই) ওইসনু নং নস্তগা য়োৎ”-

৫২। নস্তগা করিওস্তা অশাপোৎ মদু খুইদগী হেমা ওইথোক্কোইদবা (থরাই চঙহনবদা) নখেইগী পুকনিংদা, (অদু ফাওবদা নখেইবু শোয়দনমক হিংগৎহনবিগনি)। অদুনা মখেইনা হংগনিঃ “কনানা ইনজুনহনবিগনি ঐথোইবু (হান্নগী ফিবমদা)?” (নং) পাওখুম্মুঃ “নখেইবু অহানবদা শেস্থিথিবা মহাকনা।” মতমদুনা মখেইনা নীক্কনি মখেইগী মকোকশিং নংগোন্দা (য়ানীংদবা উৎপগী) অমসং হায়গনিঃ “করম্মা মতমদা থোক্কনি মদু?” নং হায়য়ুঃ “মদু নক্কবসু য়াই।”

৫৩। “কোরৌ নুমিৎ অদুদা মহাকনা কৌরক্কনি নখেইবু, মতমদুদা নখেইনা পাওখুমগনি থাগৎচদুনা মহাকপু অমসং নখেইনা রাখল তৌগনি মদুদি নখেই আলে-জালে তৌরম্মী (সংসারদা) মতম খরদং।

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْمَعُونَ بِهِ إِذْ يَسْمَعُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ يُحْجَوْنَ  
إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِنَّا تَبِعُونَ إِلَّا رَبَّنَا مُتَجَوِّرًا ﴿٥٠﴾

أَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ  
ثَبْتًا سَبِيلًا ﴿٥١﴾

وَقَالُوا إِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا إِنْآ لَنَبْعَثُوهَنَّ  
خَلْقًا جَدِيدًا ﴿٥٢﴾

قُلْ لَكُمْ نَوَاحٍ جَارَةٌ أَوْ حَدِيدًا ﴿٥٣﴾

أَوْ خَلْقًا مِمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ فَسَيَقُولُونَ  
مَنْ يُعِيدُنَا قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ  
سَيُعِيدُنَا إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَى  
هُوَ قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ قَرِيبًا ﴿٥٤﴾

يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِ وَتَظُنُّونَ  
إِنْ لَيْسَ لَكُمْ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٥٥﴾

৬ শুবা কক্ব

৫৪। অদুগা হায়যু ঐগী ইনাইশিংদা মদুদি মখোইনা ঙাঙ-শঙ্কদবনি খোইদোক্কা অফবতা (ধর্ম চন্দ্রবংশিদা)। তশেংবমক শৈতাম্মা থাজিল্লি মত তিন্নদবা মখোইগী মরক্তা। থাঙ্গৈমকশেংনা শৈতানদি অফোংবা য়েক্কাবনি মীওইবদ।

৫৫। নখোইগী মপুনা মুম্মা খঙই নখোইবু। মহাকনা ঙাকপিগনি নখোইবু, মহাকনা ঙাক-পিনীংলবদি, নস্ত্রগা মহাকনা চৈরাক পীবিগনি নখোইবু, মহাকনা অরাফম তাহমীংলবদি। অদুগা ঐখোইনা থাখিদি নংবু খৌবুবা ওইনা মখোইগী।

৫৬। অদুগা নংগী মপুনা মুম্মা খঙই আসমান অমসুং পৃথিবীদা লৈবা পুন্মমকদু। অদুগা ঐখোইনা চাওহনবিখি (নংগুবা) নবী খরবু অতোপ্পগী মথক্তা, অমসুং দাউদদা ঐখোইনা পীখি কিতাব অম্মা।

৫৭। হায়যু (মূর্তি ঈরাংপশিদা) : কৌজৌ নখোইনা (খোয়ম লাইশিংনি) হায়জিনবদু (লাইনিংখৌ) মহাক নস্ত্রনা : অদুগী মতমদা (নখোইনা খঙগনি মদুদি) মখোইগী শক্তি করিসু লৈতে লৌথোকপা ঙঙ্গী অরা-অনং নখোইদগী নস্ত্রগা (ঙমদে মখোইনা) থৈদোকপা মদু।

৫৮। মখোইনা (খাজং খৌনি তৌদনা) কৌজরিবা মখোইদুনা থি চঙজনবগী পায়ে মখোইগী (লৈশেম-নুংশেবা) মপুদা—মখোইগী মরক্তা খুইদগী হেমা মনাক নকপশিদু (মহাকী)—অমসুং মখোইনা আশা তৌজৈ মহাকী খৌজাল অমসুং কিজৈ মহাকী রায়েল-চৈরাক। তশেংবমক নংগী মপুগী রায়েল-চৈরাক্তি (খোইদোক্কা) কিনঙাইনি।

৫৯। অদুগা করিগুশ্বা শহর অমতা লৈতে ঐখোইনা মাঙহনবিরোইদবা মদু কিয়ামত

وَقُلْ لِّعِبَادِي يَقُولُوا الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوًّا مُّبِينًا ۝

رَبِّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ إِنَّ يَشَأْ يُرْحَمَكُمُ أَوْ أَنْ يَشَأْ يُعَذِّبَكُمُ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا ۝

وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَقَدْ فَتَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّينَ عَلَىٰ بَعْضٍ وَاتَيْنَاكَ دَاوُدَ زُبُورًا ۝

قُلْ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِهِ فَلَا يَمْلِكُونَ كَشْفَ الضُّرِّ عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيلًا ۝

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا ۝

وَأَنْ مِنْ قَرْنٍ إِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوهَا جَلَّ بِرَبِّهِ الْعِزَّةُ

নুমিৎকী মমাংদা নস্ত্রগা থাবিরোইদবা মদুবু তমথীবা ঠেরাক। মসি ইথ্রবনি (অল্লাহগী হোংবা নাইদ্রবা হুকুমশিং তাকপা) কিতাবদা।

৬০। অদুগা করিমতনা থিংবা ঙমদে ঐথোইবু খুদমশিং থারকপদা (মীশিংবু চেকশনহন্নবগী), তেইগুহসুং মমাংগৈদা লৈরহা মীরোনশিংনা য়াখিদে মখোইবু। অদুগা ঐথোইনা পীথি সমুদ (কাঙলুপ)দা উট অমোমদ তশেংবা খুদম অমা ওইনা, তেইগুহসুং মখোইনা তেঁবিখি অরানবা মঙোন্দা। অদুগা ঐথোইনা থাবিদে খুদমশিং চেকশনহন্নবগী নস্ত্রনা।

৬১। অদুগা (নীংশিঙু মতমদ) ঐথোইনা হায়বিখি নংঙোন্দা: “তশেংবমক নংগী মপুনা (য়াথংনবিত্তে) মাঙ-তাকহনবগী মীশিং (অসি)।” অদুগা ঐথোইনা ওইহনবিখিদে নংবু উহনবিখিবা মঙদু মীশিংগী চাং য়েংনবগী নস্ত্রনা, অমসুং অসুন্না ওইখি উপাখী সিরাপ তেঁবিখিবা অদুসু কুরআন্দা। ঐথোইনা (চখবিখি) চেকশন্নবা হায়বিবদা মখোইবু, তেইগুহসুং মদনা হেনগৎ-হনবদা থোকখি মখোইবু কা হেদোকপদা।

### ৭ শব্দা কক্

৬২। অদুগা (নীংশিঙু মতমদ) ঐথোইনা হায়বিখি ফরিশতহশিংদা: “নবোই চঙজৌ আদমদা,” মখোই চঙজখি, ইবলিস নস্ত্রনা। মহাকনা হায়খি: “ঐনা চঙজসিরা মঙোন্দা—মহাকপুদি নহাকনা শেখিখি লৈখোমদগী?”

৬৩। মহাকনা (মখা শমথদুনা) হায়খি: “নহাকনা করি খনবিখিবা? নহাকনা ঈকাইখুন্নবিত্তে মহাকপু ঐগী ইথক থোংনা! নহাকনা মতম য়ৈথোকপিরবদি ঐবু কিয়ামত নুমিৎ ফাওবদা, (য়েংউ!) ঐনা শোয়দনমক পুরক্কনি মহাকী মচা-মশুশিংবু ঐগী দখলদা (মখোই) খরা নস্ত্রনা।”

أَوْ مَعِدُوبُهَا عَدَا أَبَا سَيْدٍ كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ۝

وَمَا مَعَنَا أَنْ نُرْسِلَ بِالْآيَاتِ إِلَّا أَنْ كَذَّبَ بِهَا الْأَوَّلُونَ وَآتَيْنَا ثَمُودَ النَّاقَةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوا بِهَا وَمَا نُرْسِلُ بِالْآيَاتِ إِلَّا تَخْوِيفًا ۝

وَإِذْ قُلْنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ وَمَا جَعَلْنَا  
الْأَنْبِيَاءَ الَّتِي آتَيْنَكَ إِلَّا نَفْثَةً لِلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ  
الْمَلْعُونَةَ فِي الْقُرْآنِ وَنُفُوهُمْ مِمَّا يَزيِدُ هُمْ  
إِلَّا ظُلُمًا تَاكِيدًا ۝

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَكِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا  
إِبْلِسَ قَالَ أَنَسُودُ بِسَنَ خَلَقْتَ طِينًا ۝

قَالَ أَرَأَيْتَكَ هَذَا الَّذِي كَرَّمْتَ عَلَيَّ لَئِنْ أَخَّرْتَنِ  
إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَآتِيَنَّكَ دَرَجَتُهُ إِلَّا قَلِيلًا ۝

৬৪। অল্লাহনা হায়বিথিঃ “চৎত্রো-চৎলো! মখেইগী মরক্তগী কনাগুস্বনা নংগী নতুং ইল্লবদি তশেংনমক নরকসে নখেইগী লমলনি—পুরা লমলনি।

৬৫। “অদুগা মিহেইল্ল মখেইগী মরক্তা কনাগুস্বা নংনা গুস্ববু নংগী খোথোকনা অমসুং লাকশিল্ল মখেইবু নংগী শগোল ভোংবা লান্মীশিনা অমসুং খোঙ-লান্মী শিনা, অমসুং মপু ওইমিঙ্গৌ মখেইগা লন-ধুম (তানশিনবদা অমসুং খরচ তৌব)দা অমসুং নচাশিং (মরু ছনব)দা অমসুং (মীনস্বা) ব্রাশকশিং পীযু মখেইদা।” তেইগুস্বসুং শৈতান্না তৌদে ব্রাশক মখেইদা লৌনম তৌবা নস্তনা।

৬৬। (অল্লাহনা মখা তাথবিথিঃ) “তশেংবমক ঐগী ইনাইশিংবুদি, নংগী শক্তি করিসু লৈরোই মখেইগী মথক্তা। অদুগা নংগী মপুনা ওকলে ঙাক-শেনবিবা ওইবদা (মহাকপু চপচানা খাজবশিংগী)।

৬৭। নখেইগী মপুদি মহাকনি—মহাকনা চৎহল্লি জহাজশিংবু সমুদ্রদা, অদুনা নখেইনা থিজনবা মহাকী খোজাল। তশেংবমক, মহাক্তি মতম-পুস্বদা খোজালবিহেবনি নখেইদা।

৬৮। অদুগা খুদোংচাদবা ফিবমনা লাক্সোয় চল্লবদা নখেইবু সমুদ্র (সিপাক)দা, খোয়ম লাইশিং নখেইনা (নুংশিনা) কোজরিবদু মাঙশি (অল্লাহ) মহাক নস্তনা; তেইগুস্বসুং মহাকনা পুবিরকলবদা নখেইবু খুদোংখীবা লৈতবা কংফান্দা, নখেইনা নীংগাইদনা লৈথোকই; অমসুং মীদি মতম লৈবা খিবিজ্ঞা তৌবিমল খঙদে।

৬৯। নখেইবু অকি-অখং কোক্সা মদুদি অল্লাহনা স্মোংশিনহনবিরোই নখেইবু কংফান (কাব)দা নস্তগা খাবিরকলোই নখেইদা অকনবা নোংলৈ-নুংশিং অমা (নখেইবু মাঙহমবগী)

قَالَ اذْهَبْ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ جَزَاءَهُمْ جَزَاءُكَ  
جَزَاءُ مَوْفُورًا ۝

وَأَسْتَفْزِزْ مَنْ اسْتَطَاعَتْ مِنْهُمْ بَصُوتُكَ وَأَجْلِبْ  
عَلَيْهِمْ بِخَيْلِكَ وَرَجْلِكَ وَشَارِكُهُمْ فِي الْأَمْوَالِ  
وَالْأَوْلَادِ وَعَدَّهُمْ مَا يُعَدُّ الشَّيْطَانُ الْآعْرُورًا ۝

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ وَكَفَى بِرَبِّكَ  
وَكِيلًا ۝

رَبُّكُمُ الَّذِي يُزَيِّجُ لَكُمُ الْفَلَكَ فِي الْبَحْرِ لِيَبْتَغُوا  
مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ۝

وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُونَ إِلَّا  
إِيَّاهُ فَلَنَّا بِنَحْمِ الْإِلَهِ أَعْرَضْتُمْ وَكَانَ  
الْإِنْسَانُ كَفُورًا ۝

أَفَأَمْنُمْ أَنْ يَخْصِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ أَوْ يُرْسِلَ

অমসুং মতমদুদা নখোইনা ফংলোই নখোইবু  
ঙাকপিনবা কনামতা।

৭০। নস্ত্রুগা নখোই অকি-অখং কোক্লুত্রা মদুদি  
অম্মাহনা পুবিরকলোই নখোইবু (সমুদ্র) অদুদা  
অমুকহম্মা, অদুগী মতমদা থাবিরকলোই নখোইদা  
অকনবা নোংলৈ-নুংশিৎ অমা লাকহৎপিনবা  
নখোইবু নখোইনা লমফৈ-থোঙফম্মাবা মরমগী?  
অদুগী মতমদা নখোইনা ফংলোই হাকন চঙনিবাবা  
কনামতা ঐখোইগী মায়েক্লা।

৭১। তশেংবমক, ঐখোইনা ঈকাইখুম্মাবিত্ত  
আদমগী মচা-মশুশিৎখু, অমসুং পুবিত্রৈ মখোইবু  
কংফান অমসুং সমুদ্রদা, অমসুং পীলিত্ত মখোইনা  
অশেংবা পোৎশিং অমসুং রাংনা থাংগৎপিত্ত  
মখোইবু ঐখোইনা শেমখিবা খুৎশেম অয়াঙ্গগী  
মথক্তা।

#### ৮ শুবা কুকু

৭২। (নীংশিঙঙ) কোরৌ নোংজা অমদা  
ঐখোইনা সমন তৌবিগনি মী পুম্মমকপু মখোইগী  
ইমামগা লোয়ননা। অদুগী মতমদা কনাগুম্মা  
অমদা মহাক্কী (পুন্সিগী থবকশিং ইশানবা)  
রিকোর্ড পীলিরবদা মখুৎ য়েৎথংবদা—অসিঙম্মা  
মীওইশিংনা পাগনি মখোইগী রিকোর্ড (হরাও-  
হরাওনা), অমসুং মখোইদা অরানবা তৌনিরোই  
শমলাং মফৈ অমা ফাওবা।

৭৩। তৌইঙুম্মসুং কনাগুম্মনা (থাম্মাইগী)  
লাইমিৎ তাংলবদি (সংসার) অসিদা মহাক মমিৎ  
তাংগনি আখেরতদসু অমসুং খুইদগী হেমা  
ফৈরেনংগনি (অচুম্মা) লম্বীদগী।

৭৪। অদুগা মখোইনা পামলম্মী নংবু তোকহনবা  
ঐখোইনা ফোংদোকপিখিবা (রাপাও) অদুদগী  
নংঙোন্দা (অপাস্বা কয়া থাজিন্দুনা), মদুদি নংনা  
পুথোক্কদবনি অতোপ্পা (ধম্ম কথ্য) অমা ঐখোই  
(না তস্বিখিব) গী মায়েক্লা; অমসুং মদুমক

عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ وَكِيلًا ۝

أَمْ أَمِنْتُمْ أَنْ يُعِيدَ لَكُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَى فَيُرْسِلَ  
عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِنَ الرِّيحِ فَيُغَرِّقَكُمْ بِمَا كَفَرْتُمْ  
ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ عَلَيْهَا بِهِ يَبْعًا ۝

وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَهُمْ فِي الْوَجْرِ  
وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ فَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ  
جُ ۖ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا ۝

يَوْمَ نَدْعُوا كُلَّ أُنَاسٍ بِإِصْمِهِمْ مَنْ أَتَى كِتَابَهُ  
بِإِيمَانِهِ فَأُولَئِكَ يُقْرَءُونَ كِتَابَهُمْ وَلَا يَذَلُّونَ يَتْلُو ۝

وَمَنْ كَانَ فِي هَذِهِ آخِرَةً أَفْعَىٰ أَفْعَىٰ وَأَضَلَّ  
سَبِيلًا ۝

وَأَنْ كَادُوا يَفْقَهُونَكَ مِنَ الدِّمَىٰ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ



(নংনা) তৌরমলবদি মখোইনা লৌরমগনি নংবু  
মখোইগী (চাম্ম-খোইরবা) মরূপ অমা ওইনা ।

৭৫। অদুগা ঐখোইনা চেংহন্নমলবদি নংগী  
(মস্ম) খোঙফম (কুরআনগী মপান্না), নং  
তশেংনমক যানীংলমগনি মখোইবু খজিক-  
ত্রাকদি ।

৭৬। মদু (নংনা) তৌরমলবদি ঐখোইনা মহাউ  
তংহন্নমগনি নংবু (চৈরাক) পোৎমা হিংলিঙৈদা  
অমসুং (চৈরাক) পোৎমা শিরবা মতুংদা, মতমদুদা  
নংনা ফংলমলোই হাকন চঙবিনবা কনামতা  
ঐখোইগী মায়োক্তা (নংগী অরাবদু ঙাকথোক-  
পিনবা) ।

৭৭। অদুগা মখোইনা তশেংনমক হোৎনরম্মী  
লৈহন্ননবগী নংবু (নয়ুম) লৈবাক্তা অদুনা  
মখোইনা তাংখোক্তাবগী নংবু মফম অদুদগী,  
তৌইগুৎসুং মদু (করিগুৎ) তৌরমলবদি মখোই  
লৈরমলোই নংগী নতুংদা মতম খরা নস্তনা ।

৭৮। (মসি ঐখোইগী) খৌদৌনি ঐখোইগী  
রসুলশিংগী ঐখোইনা খাখিবগী নংগী মমাংদা;  
অমসুং নংনা ফংলোই করিগুৎ অহোংবা অমতা  
ঐখোইগী খৌদৌদা ।

### ৯ শুবা রুকু

৭৯। শোম্বু নমাজ নুমিৎ চায়বদগী অহিং তাংলৌ  
ফাওবা অমসুং কুরআন খীখৌও (নমাজদা) অম্বুক  
ঙম্বাদা। তশেংবমক কুরআন খীবসে অম্বুক  
ঙম্বাদা (খোইদোক্কা) য়াবিনঙাই ওই (অল্লাহদা) ।

৮০। অদুগা হৌগৎলু মসিগীদমক অহিংগী  
(অকোনবা শরুক অমদা) নখৌ তৌফম  
খোকপদগী হেন্দোকপা ওইনা নংগীদমক্তা । মসি  
(নখৌনি খন্দুনা নংনা পাংখোকলবদি) ওইবসু য়াই  
নংগী মপুনা খাংগৎপিনবগী নংবু ঙ্কাই খুন্মবগী  
মফম অমদা ।

لِنَفْتَرِي عَلَيْهَا غَيْرَهُ ۖ وَإِذَا لَا تَأْخُذُكَ خَلِيلًا ۝

وَلَوْلَا أَنْ تَبْتَكَ لَقَدْ كُنْتَ تَرْكُنُ إِلَيْهِمْ شَيْئًا  
قَلِيلًا ۝

إِذَا الْأَفْئَتُكَ ضَعْفَ الْحَيَوةِ وَضَعْفَ الْمَمَاتِ تَمَرًا  
تَجِدُ لَكَ عَلَيْهَا نَصِيرًا ۝

وَأِنْ كَادُوا لَيَسْتَفِزُّوكَ مِنَ الْأَرْضِ لَيُخْرِجُوكَ  
مِنْهَا وَإِذَا لَا يَلْبَثُونَ خَلْقَكَ إِلَّا قَلِيلًا ۝

سُنَّةَ مَنْ قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُسُلِنَا وَلَا تَجِدُ  
لِإِسْمِئِيلَ خَوْفًا ۝

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِكَ الشَّيْءِ إِلَى عَشَى الْيَلِ وَ  
قُرْآنَ الْفَجْرِ إِنْ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا ۝

وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَكَ ۖ عَنْكَ أَنْ يَبْتَكَ  
رَبُّكَ مَقَامًا مَحْمُودًا ۝

৮১। অদুগা (নং) হায়যু : “ঐগী মপুও !  
চঙহনবিযু ঐবু অচুসা লমজংদা অমসুং  
থোকহনবিযু ঐবু অচুসা লমথোকফমদা ; অমসুং  
পীবিযু নশামজুগী শক্তি লৈবা মতেং ।”

৮২। হায়যু (অমুকসু) : “অচুস্বদু (হৌজিক)  
লাকথ্রে অমসুং মীনমশোরিবমথৈ মাঙথ্রে ।  
তশেংবমক মীনমশোরিবদি (মতম-পুস্বদা)  
মাঙনিঙঙাইনি ।

৮৩। অদুগা ঐথোইনা (তাংকক নাইনা)  
ফোংদোকপি কুরআন—মদ্ শিদ হীদাকনি  
(থরাইগী অনাবশিগী) অমসুং খৌজালনি  
ইমানরালাশিংদা ; তেইগুস্বসুং মসিনা হেনগৎ-  
হনবতা মথোকই অমাঙবা অরানবা লম্বীন-  
বশিংদা ।

৮৪। অদুগা ঐথোইনা খৌজাল পীবদা তাইবঙ  
মীদা, মহাক মমায় ওথোকই অমসুং হন্দোকখি  
নাকম্মোমদা ; তেইগুস্বসুং ফঙবনা লাস্কোয়  
চম্বদা মহাকপু, মহাক আশা মাঙই ।

৮৫। হায়যু (মখোইদা) : “মী খুদিংনা থবক  
তেই মাগী-মাগী লম্বাই ওইবা লোনচংকী  
মতুংইম্মা তেইগুস্বসুং নখেইগী মপুনা মুম্মা খঙই  
কনানা খুইদগী হেমা ইনবা (অমসুং ইন্দবা) অচুসা  
লম্বী ।

### ১০ শুবা ককু

৮৬। অদুগা মখোইনা রা হংই নংঙোন্দা থরাইগী  
নেস্ত্রগা স্বর্গগী রা ফোংদোকপগী) মরমদা । হায়যু  
(মখোইদা) : “থরাই (নেস্ত্রগা স্বর্গগী রা  
ফোংদোকপ)দি লৈ ঐগী মপুগী হুকুমদা ; অমসুং  
মদুগী মরমদা মখোইদা পীখি জ্ঞান খজিস্তা ।”

৮৭। অদুগা ঐথোইনা পামলবদি, ঐথোইনা  
শোয়দনমক লৌথোকলমগনি ঐথোইনা ফোং-  
দোকপিখিবা অদু নংঙোন্দা, অদুগী মতমদা নংনা

وَقُلْ رَبِّ اَدْخِلْنِيْ مَدْخَلَ صِدْقٍ وَّاَخْرِجْنِيْ مَخْرَجَ  
صِدْقٍ وَّاَجْعَلْ لِّيْ مِنْ لَّدُنْكَ سُلْطٰنًا نَّصِيْرًا ﴿٥١﴾

وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَرَهَقَ الْبٰطِلُ اِنَّ الْبٰطِلَ كَانَ  
زَهُوْقًا ﴿٥٢﴾

وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْءٰنِ مَا هُوَ شَفَآءٌ وَرَاحَةٌ  
لِّلْمُؤْمِنِيْنَ وَلَا يَزِيْدُ الظّٰلِمِيْنَ اِلَّا خَسٰرًا ﴿٥٣﴾

وَإِذَا اَنْعَمْنَا عَلَى الْاِنْسٰنِ اَعْرَضَ وَنَاٰ بِجَانِبِهٖؕ وَإِذَا  
مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَّوْسُفًا ﴿٥٤﴾

قُلْ كُلُّ يَّعْمَلْ عَلَى شَاكِلَتِهٖ فَرَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ  
بِغٍ اَهْدٰى سَبِيْلًا ﴿٥٥﴾

وَيَسْأَلُوْنَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ اَمْرِ رَبِّيْ  
وَمَا اُوْتِيتُمْ مِّنَ الْعِلْمِ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿٥٦﴾

وَلَيِّنْ شِمْتَنَا لِنَذْهَبَ بِالَّذِيْ اَوْحَيْنَا اِلَيْكَ ثُمَّ

ফংলমলোই কনামতা কনখৎপিনবা নংগীদমক  
ঐখোইগী মায়েস্তা (মসিগী মরমদা),—

৮৮। তৌইগুহসুং মসি খৌজালনি নংগী মপুগী  
মায়কৈদগী। তশেংবমক, মহাকী খৌজালদি নংগী  
নখক্তা মতম-পুন্সদা চাওবনি।

৮৯। হায়যুঃ মীওইবা জাতি অমসুং জিন-পুল্পা  
তিন্নরবসু পুথোকুবগী কুরআন অসিগা মান্নবা  
(কিতাব) অমা, মখোইনা ঙমখিঙ্গে পুথোকপা  
মদুগা মান্নবা অমতা, মখোই অমগা অমগা  
তেংবাংনখ্ৰবা ফাওবদা।”

৯০। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা পুথোকপিথে  
তোঙান-তোঙানরা খৌওংশিংদা মীওইবশিংগী  
(ভাব তানবগী) দমস্তা কুরআন অসিদা মান্নবা  
মতৌশিং উৎপা পান্দম মখল পুন্সমক,  
তৌইগুহসুং মী অয়াস্বনা যাদে পোৎ খুদিংমক  
মদুগী মরমদা থাজদবা নস্তনা।

৯১। অদুগা মখোইনা হায়ঃ “ঐখোইনা  
(কদৌনুংদসু) থাজরোই নংগোন্দা নংনা রা লাউনা  
হাদোকহস্তবদি ঈফুৎ অমা ঐখোইগীদমস্তা  
লৈনুংদগী।

৯২। “নস্তগা নংনা লৈতরবদি হৈকোন অমা  
খজুরগী অমসুং অঙ্গুরগী, অমসুং চেলহস্তবদি  
ঈশিং খোৎশিং মদুগী মরস্তা রা লাউনা  
হাদোকহস্তনা।

৯৩। “নস্তগা নংনা আসমান মচেৎ-মচেৎ  
নীংখায়হস্তনা কীংথহস্তবদি ঐখোইগী ইথক্তা,  
নংনা হায়খিবগুন্সনা, নস্তগা নংনা পুরস্তবদি  
অল্লাহ অমসুং ফরিশতহশিংবু ঐখোইগা  
মায়েক্কা।

৯৪। “নস্তগা নংগী লৈতরবদি সনাগী যুম অমা  
নস্তগা নংনা কাখস্তরবদি আসমান্দাঃ অমসুং  
ঐখোইনা (কদৌনুংদসু) থাজবিরোই নংনা

لَا تَجِدُ لَكَ بِهِ عَيْنَيْنَا وَكَيْلًا ۝

إِلَّا رَحْمَةً مِن رَّبِّكَ إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيرًا ۝

قُلْ لِّمَنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنَّ عَلَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ  
هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَتُؤَنِّتُ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ  
ظَهِيرًا ۝

وَلَقَدْ صَوَّرْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ  
فَأَلَىٰ أَكْثَرِ النَّاسِ إِلَّا كَفُورًا ۝

وَقَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْأَرْضِ  
يَنْبُوعًا ۝

أَوْ تَكُونُ لَكَ جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيلٍ وَعِنَبٍ فَتُفَجَّرَ  
إِلَيْهَا خُلَاهَا فَتَفْجِيرًا ۝

أَوْ تَسْقِطَ السَّمَاءُ كَمَا زَعَمْتَ عَلَيْنَا كِسْفًا أَوْ تَأْتِي  
بِالْمَاءِ وَالْمَلِكَةِ قَبِيلًا ۝

أَوْ يَكُونُ لَكَ بَيْتٌ مِّنْ زُخْرِفٍ أَوْ تَرْتَقِي فِي السَّمَاءِ  
وَلَنْ نُؤْمِنَ بِرُؤْيَاكَ حَتَّىٰ تَنْزِلَ عَلَيْنَا كِتَابًا تُفَرِّقُوهُ ۝

কাখৎব্রবসু নংনা থারক্তরিবা ফাওবা কিতাব অমা  
এথোইনা পাবা ওন্না ।” (নং) হায়যু (মথোইনা) :  
“অশেংবনি এগী মপুদি ! এসে করিসু নস্তে তাইবঙ  
মীনি, (থানিরকথিবনি) রসুল (অমা ওইনা) ”

১১ শুবা কুকু

৯৫। অদুগা অখিংবা করিসু লৈতে মীনা অচুয়া  
থাজবদা লমজিং লাকব্রবদা মথোইনা,  
তেইগুস্বসুং মথোইনা হায় : “অল্লাহনা  
থানিরকব্রব্রা মী অমবু রসুল ওইনা ?”

৯৬। হায়যু : (মথোইনা) : “মালেমথক্তা  
ফরিশতহশিং (লৈরমদুনা) কোয়না চ্হ থোক-  
লমলবদি খুদাংখীলা লৈতনা, এথোইনা  
শোয়দনমক থানিরমগনি মথোইনা আসমান্দগী  
ফরিশতহ অমা রসুল ওইনা ।”

৯৭। হায়যু : “অল্লাহনা ওকলে সাক্ষী অমা  
ওইবদা এ অমসুং নথোইগী মরক্তা । তশেংবমক  
মহাক্তি (মতম-পুস্বদা) ইখঙ-খঙবনি (অমসুং)  
ইউ-উবনি মহাক্তী মনাইশিংবু ।

৯৮। অদুগা অল্লাহনা লমজিংবিবা মহাকদু,  
মহাক ফংলবনি (অচুয়া) লমজিং ; তেইগুস্বসুং  
মহাকনা লম্মুকুহনবিব্রবা মথোইদু, নংনা  
ফংলরোই মথোইগীদমক্তা তেংবাংবিনবা  
কনামতা মহাক নস্তনা । অদুগা শিবদগী অমুকহম্মা  
হিংগৎহনবিগাদৌলা নুমিস্তা এথোইনা পুস্তপ্পা  
খোমজ্ঞনবিগনি মথোই (লমহেনবশিং)বু —  
মমায়শিং উপ্পা, মমিৎ তাংহন্দুনা অসসুং মরোল  
থোকহন্দুনা অমসুং মনা পঙহনবিদুনা । মথোইগী  
য়াভুংফমদি নরকনি । (মাগী মৈচাক) হুথরকপা  
মতম খুদিংদা এথোইনা হেন্না চাক্সনবিগনি মাগী  
মৈরিদু ।

৯৯। মসি মথোইগী (মতিক ওকপা) লমলনি,  
মরমদি মথোইনা য়াখিদি এথোইগী পাওজেনশিংবু

قُلْ سُبْحَانَ رَبِّيَ هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا رَسُولًا ﴿٩٥﴾

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ  
إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَسُولًا ﴿٩٦﴾

قُلْ لَوْ كَانُوا فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةً يَّمُشُّونَ مُطْبِئِينَ  
لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِمُ مِنَ السَّمَاءِ مَلَكًا رَسُولًا ﴿٩٧﴾

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ إِنَّهُ كَانَ  
بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٩٨﴾

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلِّ فَلَنْ  
تَجِدَ لَهُم أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِهِ وَنَحْشُكُمْ يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عَيْنًا وَبُكْمًا وَصُمًّا مَأْوَاهُهُمْ  
جَهَنَّمُ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنَاهُمْ سَعِيرًا ﴿٩٩﴾

ذَٰلِكَ جَزَاءُ هُمُ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا وَقَالُوا إِذَا

অমসুং হায়থি : “করি! (ঐখোইনা শিদুনা)  
ওইখুবদা শক্ল-শয়াং অমসুং মচেৎ-মচেৎ  
তাহনবিখুবদা, ঐখোইবু তশেংনমক হিংগৎ-  
হনবিগদৌরিত্তা অনৌবা খুৎশেম অমা ওইনা?”

১০০। উদত্তা মখোইবু আসমান অমসুং পৃথিবী  
লৈশেম-নুংশেমবিখিবা অল্লাহনা উস্মি শেম-শাবা  
মখোইগুহা? অদুগা মহাকনা লেপ্পিত্তে মখোইগী-  
দমত্তা অকক্লুবা মতম অমা, মদুগী মরমদা  
চিংননিঙঙাই করিসু লৈতে। তেইগুহসুং অরানবা  
লম্বীনবশিংনা যাদে করিমতা খাজদবা নস্তনা।

১০১। হায়থু : “করিগুহা নখোইনা মপু  
ওইরমলবদি ঐগী মপুগী খৌজালগী পুত্বেগী,  
নখোইনা শোয়দনমক খিংলমগনি মদু খরচ তৌবা  
কিদুনা, মরমদি মীদি (মতম লৈবা খিবিজ্ঞা)  
অরীকপা কুপশুনি।

১২ শুবা রুকু

১০২। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা পীখি মুসাদা  
তশেং-তশেংবা খুদম মাপন। মরমদুনা হংঙু  
ইস্রাঈল মচাশিংদা (মসিগী মরমদা)। মহাকনা  
লাকখিবদা মখোইদা, ফিরগুহা হায়থি মঙোন্দা :  
“তশেংবমক ঐনা খল্লি নংসে, হে মুসা! লৌনম  
তৌবিত্তবা মীনি হায়না।”

১০৩। মহাকনা হায়থি : “অচুহমক নংনা হংঙুই  
মদুদি কনানসু থাবিরক্তে (খুদম) পুন্মমকসি  
আসমান অমসুং পৃথিবীগী মপু নস্তনা (খেম্মাই  
লাইমিং পাংহম্বা অপঙজাওবশিংগী) তশেংনা  
উরবা খুদমশিং ওইনা; অমসুং ঐনা তশেংনমক  
খল্লি নংসে, হে ফিরগুহ! মাঙলো হায়না  
নোংদমত্তবামায়ে (নংনা নাপল-মিস্তাংনবগী  
অল্লাহগী খুদমশিং উনা-উনা)।

১০৪। মরম অদুনা ফিরগুহা পামলম্বী  
তাথেকপা মখোইবু লম অদুদগী, অদুনা

كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا ۖ إِنَّا نَبْعُوْهُنَّ خَلْقًا جَدِيْدًا ۝

اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ  
قَادِرٌ عَلٰٓى اَنْ يَّخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ اَجَلًا لَا  
رَيْبَ فِيْهِ فَاَبٰى الظّٰلِمُوْنَ اِلَّا كُفُوْرًا ۝

قُلْ لَّوْ اَنْتُمْ تَتْلُوْنَ حَزٰٓآءَ رَحْمَةِ رَبِّيْٓ اِذَا لَمْ تَكُنْ  
مِنْ خَشِيَّةِ الْاِنْفَاقِ ۚ وَكَانَ الْاِنْسَانُ قَتُوْرًا ۝

وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوسٰٓى تِسْعَ اٰیٰتٍ بَيِّنٰتٍ فَمَلَّ بِهَاۤ اٰمُرًاۙ  
اِذْ جَآءَهُمْ فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ اِنِّیْ لَاظُنُّكَ یُّنُوْسَ  
مَسْحُوْرًا ۝

قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا اَنْزَلَ هٰٓؤُلَآءِ اِلَّا رُبُّ السَّمٰوٰتِ  
وَالْاَرْضِ بِصَآٓءِرٍ وَّاِنِّیْ لَاظُنُّكَ یَفْرَعُوْنَ مُنْبُوْرًا ۝

فَاَرَادَ اَنْ یَّسْتَفِزَّهُمْ مِنَ الْاَرْضِ فَاَغْرَقْنٰهُ وَمَنْ

ঐথোইনা ঈরাক্বহনবিখি মহাকপু অমসুং মহাক্বা  
লোয়নখিনশিংবু, পুন্নপ-পুনা (সমুদ্রগী ঈশিং  
ঈপাক অচৌলদা)।

১০৫। অদুগা মহাক্বী মতুংদা ঐথোইনা হায়বিখি  
ইস্রাঈল মচাশিংদা : নখোই যুম তাদুনা লৈয়ু  
(রাশকপিখিবা) লমদা, তেইগুসুং অকোনবা  
(পোছোই)গী রাশক থুনবগী মতম লাকপদা,  
ঐথোইনা পুনশনবিগনি নখোইবু পুন্নপা (তোঙান-  
তোঙানবা জাতিশিংগী মরক্তগী চিংথোফুনা)।

১০৬। অদুগা অচুসুগা লোয়ননা ঐথোইনা  
থাবিখি (কুরআন) অদু অমসুং অচুসুগা লোয়ননা  
লাকখি মদু। অদুগা ঐথোইনা থাখিদে নংবু নক্তনা  
হরাওনা পাও পুনা অমা ওইনা অমসুং চেকশন-রা  
হায়বা অমা ওইনা।

১০৭। অদুগা কুরআনসে ঐথোইনা খায়দোক-  
পিখি মচেৎ-মচেৎ থোকা অদুনা নংনা খীথদুনা  
তাহনবা মীশিংদা তহা-তহাদনা অমসুং তপ্পা-  
তপ্পা (-রাইগী খোথোক চাং নাইনা), অমসুং  
ঐথোইনা থাবিখি মসিবু মচিৎ-মচিৎ ওইনা।

১০৮। হায়যু : “নখোইনা থাজবা যাই মদু নক্তগা  
থাজদবসু যাই। তশেংবমক অদুগুসা মীওইশিং  
মখোইদা পীলিথুবা (ধর্ম শাস্ত্রগী) জ্ঞান মদু  
(ফোংদোক্তরিঙে)গী মমাংদা, মখোইদা মদু  
খীথদুনা তাহনবদা, মখোইনা তৌই সজদহ  
মমায়শিং লুকথদুনা.”

১০৯। অমসুং হায়যু : “অশেংবনি ঐথোইগী  
মপুদি ! তশেংবমক ঐথোইগী মপুগী রাশক পুরা  
তৌলা তাই।”

১১০। অদুগা মখোইনা লুকথৈ চেংলৌ মমায়শিং  
(সজদহ তৌবদা) মিৎলুদা পি চদুম-চদুম  
শীথদুনা, অমসুং মদুনা হেনগংহল্লি নোম্বুকপা  
মখোইদা।

مَعَهُ جَنِيًّا ۝

وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَءِيلَ اسْكُنُوا الْأَرْضَ  
فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيفًا ۝

وَبِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَّلَ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا  
مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝

وَقُرْآنًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مَكْثٍ  
وَنَزَّلْنَاهُ تَنْزِيلًا ۝

قُلْ آمِنُوا بِهِ أَوْ لَا تُؤْمِنُوا إِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ  
مِنْ قَبْلِهِ إِذَا يُتْلَى عَلَيْهِمْ يَخِرُّونَ لِلْآذْقَانِ  
سُجَّدًا ۝

وَيَقُولُونَ سُبْحَنَ رَبِّنَا إِن كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا ۝

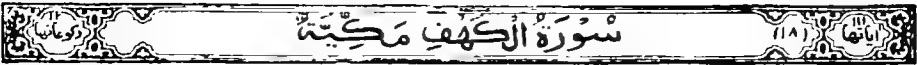
وَيَخِرُّونَ لِلْآذْقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ خُشُوعًا ۝

১১১। হায়যুঃ “কৌজৌ অল্লাহবু নস্তগা কৌজৌ রহমানবু। করম্বনো (মমিং) অমনা নাখাই কৌজৌ মহাকপু মহাক্কীদি খাইদগী হেরা কতত্বনা মমিং-শিংনি।” অদুগা খোল য়াম্মা লাউনা শোলগনু নংগী নমাজ তৌবদা নস্তগা শোলগনু তুমিন-তুমিনা (মরমদি খোইজংলা ওমলোই নমাজদা), তৌই গুয়সুং থিয় লস্কী অমা অনিগী মরস্তা (য়াম্মাসু লাউদবা য়াম্মাসু নেমদবা খোস্তেলনা)।

১১২। অদুগা হায়যুঃ “থাগৎলিবা পুম্মমক অল্লাহবুনি! মহাকনা পোস্তে মচানিপা কনামতা, অমসুং লৈতে মহাক্কা মশরুক য়াম্মিনলসু মহাক্কী নিংখৌ লৈদাভা, নস্তগা লৈতে মহাক্কী তেংবাংবা কনামতা (মহাক্কী) পাস্তল-শোনবগী মরম্মা।” অদুগা শক-শোহু (মহাক্কী) মতিক অচৌলা থাগৎপগী লাইশোল।

قُلْ ادْعُوا اللَّهَ أَدْعُوا الرِّحْمٰنَ اَيَّٰمًا تَدْعُوْا فَلِلّٰهِ اَلْسَمٰوُ  
الْحُسْنٰى وَلَا تَجْهَرُوْا بِصَلٰتِكُمْ وَلَا تَخَافُوْا بِهَا وَ  
اَبْتَغِ يَنْ ذٰلِكَ سَبِيْلًا ۝

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِى لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ  
لَهٗ شَرِيْكٌ فِى الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُنْ لَهٗ وَلِیُّمِّنْ الدُّنْیَ  
وَالْاٰخِرَةِ تَكْبِيْرًا ۝



অল-কহফ

সূরহ ১৮

(হিজরী মতুংদা থাখি, আদ্বাত মশিৎ ১১১নি)

১ ননা কক্

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

২। থাগৎলিবা পুন্মমক অল্লাহবুনি, মহাকনা থানিরকখি কিতাবদু মহাকী মনাই নিপাদা, অমসুং মহাকনা রাওহনবিদে শেরান-তুরানবা করিমতা মদুগী মনুংদা।

৩। (মহাকনা ওইহল্লি মসিব) ঙাক-শেনবিবা, অদুনা মসিনা চেকশনহম্বা (মীওইলশিংনু) তমখীবা রায়েল-ঠরাক মহাকী মায়কৈদগী অমসুং হরাওদা পাও পীননা অচুসা থাজবশিং অফলা থানকশিং লম্বীনবদা মদুদি মখেই ফংগনি অফলা মনা-মখিন।

৪। মখেই লৈগনি মদুগী মনুংদা মতম-পুশ্বদা :

৫। অমসুং মসিনা চেকশনহম্বা মখেইদু — মখেইনা হায়ঃ “অল্লাহনা লৌত্র মচা নিপা তম্মা।”

৬। জ্ঞান করিসু লৈতে মখেই মদুগী, নস্ত্রগা লৈখিদে মখেইগী মপা-মপুশিংসু। য়াম্মা তুচ্চনিঙঙাই ওইনা রাইহনি মখেইগী মচীন-শিংদগী থোকলিবদু। মখেই ঙাঙদে করিমতা মীনশা নস্ত্রনা।

৭। মরম অদুনা নং শিনীংবা য়াই অরাবা চাদুনা মখেইগী মতুংদা, মখেইনা থাজদ্রবদি ঙাঙলিবা অসিদা।

৮। থাক্সৈশেংবমক, ঐখোইনা শেখিত্রে মালে-মখক্তা লৈবা-পুশ্বা মাগী লৈতেং ওইনা, অদুনা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا ②

قِيمًا لِنُذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا لِّمَنْ لَّدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا ③

مَّا كُنْتُمْ فِيهِ أَبَدًا ④  
وَيُنذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ⑤

مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ إِنْ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا ⑥

فَلَعَلَّكَ بَايِعْتَ نَفْسَكَ عَلَى آثَارِهِمْ إِنْ لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِذَا الْحَدِيثِ أَسَفًا ⑦

إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لِّهَا لِنَبْلُوهُمْ



ঐথোইনা চাং য়েংনবা মথোই কনানা খুইদগী হেন্না ফনা লীচন্তা।

أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ⑤

৯। অদুগা ঐথোইনা শোয়দনমক ওইহনগনি মদুগী মথন্তা লৈনা (শহর) খুদিং ইকোক-কোকপা লৈপাক)-মহৈ-মরোং থোক্তনা।

وَأَنَّا لَجُوعُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُودًا ⑥

১০। নতুগা নংনা খনত্ৰা শুরুংদা লৈরম্মা অমসুং মপাক্তা ইনা মীশিং ওইখি অঙকপা অমা ঐথোইগী খুদমশিংগী মরন্তা?

أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ كَانُوا مِنْ آيَاتِنَا عَجَبًا ⑦

১১। (নীঃশিঙ্ডু! ধর্ম্ম শকপাম্বা) নহা খরনা চঙজফম থিখিবদা শুরুংদা, মথোইনা হায়খিঃ “ঐথোইগী মপুও! পীনবিয়ু ঐথোইদা ডাকপিবা নহাকী মায়কৈদগী অমসুং খোঁরাং তৌবিয়ু ঐথোইগীদমন্তা।”

إِذْ أَوَى الْفِتْيَةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَسَدًا ⑧

১২। মরমদুনা ঐথোইনা মোহর নমনিখি মথোইগী মনাকোংশিং লেখুন্দা (লৈহনবিদুনা) চহি মশিং খর।

فَضَرَبْنَا عَلَىٰ آذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا ⑨

১৩। অদুগী তুংদা ঐথোইনা থাঙ্গৎপিখি মথোইবু (লৈখুন্দগী) অদুগা ঐথোইনা খঙনা য়াগত্ৰা হায়না মথোই খুৎপু অনি (ওৎলিখিং অমসুং ওৎপিথ-বশিং) অদুগী মরন্তা কনানা হেন্না হিসাব পাবা ডুহা মতম কয়া (কুইনা) মথোই লৈরমখিবা (ফিবম অনুদা)

ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ لِنَعْلَمَ أَيُّ الْحِزْبَيْنِ أَحْصَىٰ لِنَا ۖ لِيُثَبَّرَ لَهُمُ ۖ أَمَدًا ⑩

## ২ শুনা কক

১৪। (হৌজিক) ঐথোইনা লীবিগনি নংঙোন্দা মথোইগী হারী অচুম্বগা লোয়ননা। থাঙ্গেশংবমক মথোই ওইরম্মী নহাডাক (চেংনা) থাজত্ৰবা মথোইগী মপুদা, অমসুং ঐথোইনা হেনগৎহনবিখি মথোইবু লমজিং থোঙফমদা।

وَحُنْ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُم بِالَّذِي أَنَّهُمْ فُتِيَتْهُ ۖ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَرَزَقْنَاهُمْ هُدًى ⑪

১৫। অদুগা ঐথোইনা চেংশনহনবিখি মথোইগী মথম্মোইশিং, মতমদুনা মথোইনা (মথোইবু ওৎ-নৈবা মীশিংগী মমাংদা) হৌগৎখি অমসুং হায়খিঃ “ঐথোইগী মপুদি মপুনি আসমান অমসুং

وَرَبَطْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا رَبُّنَا رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَن نَدْعُو مِنْ دُونِهِ إِلَهًا

পৃথিবীগী। ঐখোইনা কৌজদে খোয়ম লাই  
কনামতবু মহাক নস্তনা: (ঐখোইনা করিগুহা  
তৌরবদি) তশেংবমক ঐখোই তাগনি নাতে  
চাদনা।

১৬। “ঐখোইগী মীশিংনা লৌত্র মহাক নস্তবা  
(অতোম্পা) লাইশিংবু (ঈরাৎনবগী)। করি  
মরমগী মখোইনা পুরক্তবগে তশেংবা সনদ অমতা  
(ভক্তশিং) মখোইগীদমস্তা? মরমদুনা কনানো  
হেন্না চুমদনা মঙোন্দগী—মহাকনা হায়রগা মীনম  
পাওরাল য়াং রাপৈ অম্মাহগী মথস্তা?”

১৭। অদুগা (মখোই অমনা অমদা হায়খিঃ)  
হৌজিক নখোই হন্দোরকপ্রবাদা মখোইদগী অমসুং  
মখোইনা ঈরাৎলম্বা অম্মাহ নস্তবশিংদগী, লৈম্বু  
শুরুং অদুদা; নখোইগী মপুনা খাবিরক্তনি  
নখোইগীদমস্তা কাল্লনিঙঙাই ওইবা লম্বী অম্মা  
নখোইগী থবস্তা।

১৮। অদুগা নংনা উরমগনি নুমিৎ থোরকপদা,  
মদুনা চংখি নখোইগী শুরুংদগী য়েংরোমদা  
অমসুং মদুনা ভাবদা, লৈথোকখি মখোইদগী  
ওইরোমদা; অমসুং মখোই লৈরম্মী অপাকপা  
অহাংবা মফমদা মদুগী। মসি অম্মাহগী খুদমশিংগী  
মরস্তা(অম)নি। অম্মাহনা লমজিংবিবা মহাকদু  
ফংলবনি অচুহা লমজিং; তেইগুহসুং কনাগুহবু  
মহাকনা লম্বুকুহনবিরবদি, মহাকীদমক নংনা  
ফংলরোই মরূপ অমতা লমজিংবিববা অচুহদা।

৩ শুবা রুকু

১৯। অদুগা নংনা নীংলমগনি মখোইদু তুমদদুনা  
লৈরমগনি, তেইগুহসুং মখোই তুমলম্মী, অমসুং  
ঐখোইনা য়াওনহনবিখি মখোইবু য়েংরোম অমসুং  
ওইরোমদা, মখোইগী হুইনা (কুল্লম্মী) মখোঙ  
খুমাংশিং শন্দোক্তুনা খোংখোঙদা। করিগুহা  
নংনা য়েংলমলবদি মখোইদা নং নমায় ওখোক্তুনা

لَقَدْ قُلْنَا إِذَا سَطَطْنَا ۝

هَؤُلَاءِ قَوْمُنَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ لُتًا  
يَأْتُونَ عَلَيْهِمْ بِسُلْطَانٍ بَيِّنٍ فَمَنْ أَظْلَمُ مِنْ  
افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۝

وَإِذِ اعْتَرَسْتَهُمْ وَمَا يُعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ فَأَوْا  
إِلَى الْكَهْفِ يَنْشُرْ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيُخْرِجْ  
لَكُمْ مِنْ أَمْرِكُمْ مِرْقًا ۝

وَتَرَى الشَّئْسَ إِذَا طَلَعَتْ شَرُّرٌ عَنْ كَهْفِهِمْ  
ذَاتِ الْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَتْ تَقَرَّرُ عَنْهُمْ ذَاتِ  
الشِّمَالِ وَهُمْ فِي فَجْوَةٍ مِنْهُ ذَلِكَ مِنْ آيَاتِ  
اللَّهِ مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلْ فَلَنْ  
يَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُرْسِدًا ۝

وَتَحْسِبُهُمْ أَيَقَاطًا وَهُمْ سُتُودٌ ۝ وَنُقَلِّبُهُمْ  
ذَاتِ الْيَمِينِ وَذَاتِ الشِّمَالِ ۝ وَكَلْبُهُمْ بَاسِطٌ  
وَرَأْعِيهِ بِالْوَيْدِ ۝ لَوِ اظْلَعَتْ عَلَيْهِمْ لَوَيْتٌ مِنْهُمْ

সেইমগনি নখেইদগী অমসুং নং য়োনা কিরমগনি  
উদদা নখেইবু।

২০। অদুগা অসুন্না ঐথোইনা হৌতাৎহনবিখি  
নখেইবু অদুনা নখেই অমনা অমদা রা হংবা  
য়ানবা। নখেইগী মরক্তগী অমনা হায়খি : “মতম  
কয়া কুইনা নখেই লৈরম্মগে (ফমুং কোন্দুনা) ?”  
নখেইনা পাওখুমখি : “ঐথোইনা লৈরম্মী নুমিৎ  
অমদং নন্তুগা নুমিৎ অমগী শরুক অমা।”  
(অতোপ্পনা) হায়খি : “নখেইগী মপুনা মুন্না খঙই  
নখেই কয়া কুইনা লৈরম্ম। হৌজিক থাথো  
নখেইগী মরক্তগী (মী) অমা নখেইগী লুপা (গী  
শেল ময়েক) অসিগা লোয়ননা শহরদা অমসুং  
মহাকনা য়েংসনু (শহরগী মী) করম্মগী চিঞ্জাকনা  
খুইদগী হেমা শেংবা, অমসুং মহাকনা পুরকসনু  
নখেইদা চিঞ্জাক (খরা) মদুদগী। অদুগা মহাক  
বাবহার ফজসনু অমসুং মহাকনা  
খঙহন্দসনু কনামতবু নখেইগী মরমদা।

২১।

“তশেংবমক নখেইনা খঙলকলবদি নখেই (গী  
ফিবম)বু, নখেইনা নংনা থাদুনা হাংনীংগনি  
নখেইবু নন্তুগা হলহনবিখিনি নখেইবু নখেইগী  
ধর্মদা অমসুং নখেই কদোঁনুংদসু নমায়  
পাকলেয়।”

২২। অদুগা অসুন্না ঐথোইনা ফোংদোকপিখি  
নখেইবু (মীরামদা) অদুনা নখেইনা খঙবা য়ানবা  
মদুদি অম্মাহগী রাশক্তি (মতম লৈবা খিবিক্তা)  
অচুম্বনি অমসুং (রাশকপিখিবা) পুংফম অদুগী  
মরমদা চিংনিঙঙাই করিসু লোতে। (নৌশিঙঙু!)  
নখেইনা চীন্দাম্লরকখিবদা নখেইগী মরক্তা  
নখেইগী থবকী মরমদা নখেইনা হায়খি : “শারো  
মহল অমা নখেইগী মথক্তা।” নখেইগী মপুনা  
মুন্না খঙলিখি নখেইগী মরমদা। নখেইগী থবক্তা  
জয় ওইখিবাশিংনা হায়খি : “ঐথোই শোয়দনমক

فِرَارًا وَكَلْبَتَ مِنْهُمْ رُجْبًا ۝

وَكَذَلِكَ بَعَثْنَاهُمْ لِيَتَسَاءَلُوا بَيْنَهُمْ قَالَ قَائِلٌ  
مِّنْهُمْ كَمْ لَبِثْتُمْ قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ  
قَالُوا رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ فَانْعَمُوا أَحَدَكُمْ  
يُورِقِكُمْ هَذِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ فَلْيَنْظُرُوا يَتَعَنَّوْنَ  
طَعَامًا فَلْيَأْكُلُوا يَرْزُقْ مِنْهُ وَلْيَتَلَطَّفْ  
وَلَا يُشْعِرَنَّ بِكُمْ أَحَدًا ۝

لَهُمْ إِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوكُمْ أَوْ يُعَذِّبُوكُمْ  
فِي مَلَبَّتِهِمْ وَلَنْ تُفْلَحُوا إِذَا أَبَدًا ۝

وَكَذَلِكَ أَعْرَضْنَا عَنْهُمْ لِيَعْلَمُوا أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ  
حَقٌّ وَأَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَا إِذْ يَتَنَزَّلُونَ  
بَيْنَهُمْ أَمْرُهُمْ فَعَالُوا إِنبُؤُوا عَلَيْهِمْ بُيُوتًا رَّبُّهُمْ  
أَعْلَمُ بِهِمْ قَالَ الَّذِينَ غَلَبُوا عَلَىٰ أَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ

শাগনি লাইনীং-লাইশোল তৌল্লাবা মফম অমা  
মখেইগী মথক্তা ।”

২৩। (খরনা) হায় : “(মখেই) অছমনি,  
মরিশুবদু মখেইগী ছই ওইরম্মী ;” অমসুং  
(অতোপ্পনা) হায় : (মখেই) মঙানি, তরুকশুবদু  
মখেইগী ছই ওইরম্মী ;” মপুকনিংনা শাজনবনি  
উদখঙদবগী মরমদা । অদুগা (অতি অতোপ্পনা)  
হায় : “(মখেই) তরেৎনি, নিপান শুবদু মখেইগী  
ছই ওইরম্মী ।” হায়যু : “এগী মপুনা মুন্না খঙই  
মখেইগী (অচুস্বা) মশিং ; কনানসু খঙদে মখেইগী  
(তশেংবা ফিলম) খরা নস্তনা ।” মরমদুনা নং মরৈ  
য়েৎনগনু মখেইগী মরমদা চাওরাকনা রায়েৎনবা  
নস্তনা, অমসুং হং-খিগনু মখেইগী মরমদা মখেই  
কনামতদা ।

### ৪ শুবা রুকু

২৪। অদুগা হায়গনু করিগুন্না অমতগী মরমদা :  
“এনা শোয়দনমক তৌগনি মদু হয়েং,

২৫। (মথা তাথবা) নস্তবদি, অল্লাহনা  
চাননিরবদি ।” অদুগা নীশিঙঙু নংগী মপুব নংনা  
অকাওগা শরুকুরকপদা অমসুং হায়যু : “এগী  
মপুনা লমজিংনিবসু যাই এবু অচুস্বা লম্বীদা হেন্না  
নকশিমা (শুরুংদা লৈরম্মা মীশিংগী রাফম)  
অসিদগী ।”

২৬। অদুগা মখেই লৈরম্মী মখেইগী শুরুংদা  
চহি চছম, অমসুং তিনশল্লি মাপন (মদুদা, মরমদি  
নুমিৎকী চহিবু থাগী চহিগা চানহম্ববগী) ।

২৭। হায়যু : “অল্লাহনা মুন্না খঙই মখেই কয়া  
কুইনা লৈরমখিলা ।” মহাকনা ইখঙ-খঙই  
অরোন-অথুপ্পশিং আসমানগী অমসুং পৃথিবীগী ।  
কয়াদা উহেত্রবা মহাকনা ! অমসুং কয়াদা  
তাইত্রবা মহাকনা ! মখেইগী লৈতে ঙাকপিনঙাই  
কনামতা মহাক নস্তনা ; অমসুং মহাকনা তিন্নদে  
কনামতগা মহাকী রা লেপ্পগী থবক্তা ।

عَلَيْهِمْ مَسْجِدًا ۝

سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةٌ رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ وَيَقُولُونَ  
خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجْمًا بِأَنْغِيَابٍ وَ  
يَقُولُونَ سَبْعَةٌ وَثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ قُلْ رَّبِّي أَعْلَمُ  
بِعِدَّتِهِمْ مَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ ۚ فَلَا تُنَارِ  
فِيهِمْ إِلَّا مِرَاءً ظَاهِرًا وَلَا تَسْتَفْتِ فِيهِمْ  
فَعْنَهُمْ أَحَدًا ۝

وَلَا تَقُولَنَّ لِشَيْءٍ إِنِّي فَاعِلٌ ذَٰلِكَ غَدًا ۝

إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۚ وَادْكُرْ رَبَّكَ إِذَا نَسِيتَ وَقُلْ  
عَسَى أَنْ يَهْدِيَنِّي رَبِّي لِأَقْرَبَ مِنْ هَٰذَا رَسَدًا ۝

وَلِكَيْتُوفِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ وَ  
ازْدَادُوا تِسْعًا ۝

قُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثُوا لَهُ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
أَنْبِئُ بِهِمْ وَآسِخْ مَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ  
وَلَا يُشْرِكْ فِي حُكْمِهِ أَحَدًا ۝

২৮। অদুগা খীখবিসু (মখেইদা)  
ফোংদোকপখিবদু নংগোন্দা কিতানকী (শরুক  
খরা) নংগী মপুগী। কনাসু লেতে ওংখাক-  
ওনশিন তৌলা উমগদনা মহাক্কী রাইশিং, অমসুং  
নংনা ফংলরোই চঙফম অমতা মহাক নস্তনা।

২৯। অদুগা খাংমিসৌ নং মখেইদুগা—মখেইনা  
কৌজি মপু (গী কোলোয়িংলেন)বু অযুক অমসুং  
সম্বাদা, মহাক্কী যাবীলা ফংজনলা; অমসুং নংগী  
নমিংশিং চোয়থোক্কনু মখেইদগী, অপাঙ্গা  
শরুক্কদনা অকে-অমৌ তাইনঙ পুসিগী; অমসুং  
হায়বা ইনগনু মহাক অদুগী—মহাক্কী মথল্মোই  
ঐখোইনা পুকনিং তাহনবিখিদ্রা ঐখোইবু  
নীংশিংঙবগী অমসুং মহাকনা ইলি মহাক্কী ফস্তবা  
অপাঙ্গাশিং, অমসুং মহাক্কী ফিবমদি রাংমা  
লানবনি।

৩০। হায়যু: “অচুয়া হায়বসি নখেইগী মপুগী  
মায়কৈদগিনি: মরমদুনা কনাগুস্বনা (মসি)  
পামলগা থাজসনু, অমসুং কনাগুস্বনা (আতোপ্পা  
মওং) পামলগা, থাজদসনু।” তশেংবমক,  
ঐখোইনা খৌরাং তৌনিং অরানবা লম্বীন-  
বশিংগীদমক মৈ অমা—মদুগী (মৈখু অমসুং  
মৈরিনা) দম্বুরগুস্বনা কোয়শিনবিগনি মখেইবু।  
অদুগা মখেইনা হায়জরকপদা অরানা  
কনবিনলগী, মখেইবু তেংনাংবিগনি (অশৌবা)  
ঈশিং শেঙ্কেং মহী শৌদোক্কবগুয়া পীবিদুনা, মদুনা  
চাকথেক্কনি মখেইগী মমায়শিং। কয়াদা অকিবগী  
মশক ওইরবা থক্কাবা মহীনো! কয়াদা নুংঙাই-  
খিদ্রা মতেফমনো!

৩১। থাঈশেংবমক, অচুয়া থাজব্রবা অমসুং  
অফবা থবকশিং খোঙফম্মবশিংদো, ঐখোইনা  
শোয়দনমক মাঙহনবিরোই মনা-মখিন কনাগুস্বনা  
অফবা থবক (অমা) তৌখিবা (ফাওব)গী।

৩২। মখেইসি ফংনঙাইনি স্বর্গ লৈকোনশিং

وَاتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ لَا مُبَدِّلَ  
لِكَلِمَاتِهِ وَلَنْ تَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ۝

وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ  
وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ وَلَا تَعْدُ عَيْنَاكَ عَنْهُمْ  
تُرِيدُ زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَا تُطِغْ مَنْ  
أَغْفَلْنَا قَلْبَهُ عَنْ ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ  
وَكَانَ أَمْرُهُ قَرْطًا ۝

وَقُلِ الْبَاقِيَ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمَرْ  
وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفَرْ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا  
أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا وَإِنْ يَسْتَغِيثُوا يُغَاثُوا بِآبَاءِ  
كَأَنَّهُمْ يَشْوِي الْوُجُوهُ بَلِّسَ الشَّرَابُ وَسَاءَتْ  
مُرْتَفَقًا ۝

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ  
أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا ۝

أُولَئِكَ لَهُمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا

মতম-পুস্বদা

ভূরেলশিং

ঈচেল্লি; মদুগী মনুংদা মখোইবু  
লৈতেংলিগনি সনাগী খজ্রিশিং শিজিনবিদনা  
অমসুং শেংপিগনি অশংবা ফিজোনশিং ফজত্ৰবা  
কব্রংগী অমসুং সনা-লুপা হংপা রেশম ফিশিং.  
(অমসুং) মখোই ঙাথগনি (নুংঙাইত্ৰবা) গন্দী  
মথক্তা। কয়াদা ফত্ৰবা মনা-মথিনানো! অমসুং  
কয়াদা নিংখীজত্ৰবা মতেফমনো!

৫ শুবা রুক্

৩৩। অদুগা উৎলু মখোইদা রারম মতৌ অমা মী  
অনিগীঃ মখোই অমদা ঐখোইনা পীখি হৈকোন  
অনি অঙ্গুরগী অমসুং ঐখোইনা কোয়শনবিখি  
মখোইবু খজুর পাশীশিংনা, অমসুং অনিদুগী  
মরক্তা ঐখোইনা থম্বিখি মৌহে-মরোংগী  
লৌবুকশিং।

৩৪। হৈকোনশিং অদুগী অমমমনা থোকহনখি  
উইশিং (মরাংকায়না) অমসুং অশোয়বা করিসু  
লৈখিদে মদুদা। অদুগা অনিদুগী মরক্তা ঐখোইনা  
চেনহনবিখি ঈখোং অমা,

৩৫। অমসুং মহাকনা ফংখি উইহে (মরাং-  
কায়না); মরমদুনা মহাকনা হায়খি মহাকী মরূপ  
(লাইরবদা) চীন্দামবগী মতাং অমদা মহাকীঃ  
“ঐনা হেল্লি নংঙোন্দগী লন-থুমদা অমসুং হেন্না  
ঈকাইখুম্নবনি তুংইনবা মীশিংগা লৈনবা  
মরীদসু।”

৩৬। অদুগা মহাকনা চঙখি মহাকী হৈকোন্দা  
মহাকনা মথরাইবু অরানবা খোঙফম্মাহল্লিঙেদা  
মহাকনা হায়খিঃ “ঐনা খন্দে মসি  
কদৌনুদসু মাঙ-তাকনি হায়বা,

৩৭। “অমসুং ঐনা নীংদে (অমাঙবগী) পুংফমদ  
মতমপুস্বদা লাকনি হায়বা। অদুগা ঐবু অমুক  
হনজনহল্লবসু ঐগী মপুগী মায়কৈদা ঐনা

الَا نَهْرُ يُحْلَوْنَ فِيهَا مِنْ اَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ  
وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِنْ سُنْدُسٍ وَ  
اِسْتَبْرَقٍ مُتَشَكِّينَ فِيهَا عَلَى الْاَرَآئِكِ نَعْمَ  
الشَّوَابُ وَحَسَنَتْ مَرْفَقًا ۝

وَاضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا رَجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِاحَدِهِمَا  
جَنَّتَيْنِ مِنْ اَعْنَابٍ وَحَفَفْنَاهُمَا بِنَخْلٍ وَجَعَلْنَا  
بَيْنَهُمَا رَمًا ۝

كُلْنَا الْجَنَّتَيْنِ اَتَتْ اَكْلَهَا وَلَمْ تَظَلَمْ مِنْهُ شَيْئًا  
وَفَجَّرْنَا خِلْفَهُمَا نَهْرًا ۝

وَكَانَ لَهُ ثَمَرٌ فَقَالَ لِصَاحِبِهِ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ  
اَنَا اَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا وَاعْزُ نَفَرًا ۝

وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ قَالَ مَا  
اَظُنُّ اَنْ تَبِيدَ هَذِهِ اَبَدًا ۝

وَمَا اَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رُدِدْتُ اِلَى

শোয়দনমক ফংগনি হেন্না অফনা হৌলিক ঐনা  
ফংলিবা অসিদগী ।”

৩৮। মহাক্কী (লাইরবা) মরুপনা হায়খি মহাক্কা  
রায়ৎনব(গী পাওখুম)দা : “(বন্ধু!) নং খাজদব্রা  
মহাকপু—মহাকনা শেম-শাবিখি নংবু উফুলদগী,  
অদুগী তুংদা বীর্যাদগী, মথংদা ওইহনলিখি নংবু  
(মপুংফাবা) মী অমা ?

৩৯। “তৌইগুসুং ঐ ইশামক্কীদি, (ঐনা খাজে)  
অল্লাহ মহাক ঐগী মপুনি অমসুং ঐনা লৌজদে  
কনামতবু মহাক্কা শরুক য়ামিল্লাবা ওইনা ।

৪০। “অদুগা করি মরমগী নংনা হায়খিদবগে  
নংনা চঙখিবা মতমদা নংগী হৈকোন্দা : অল্লাহনা  
পাছা অদুতা থোকনি ; শক্তি অমতা লৈতে অল্লাহ  
নস্তনা ? নংনা খল্লবদি ঐবু হংথবা ওইনা  
নংঙোন্দগী লন-থুমদা অমসুং ইচা-ইশুদা—

৪১। “মতাং অদুদা ঐগী মপুনা পীনবসু য়াই ঐবু  
হেন্না ফবা নংগী হৈকোন্দগী অমসুং থাবিরক্কনি  
নংগী (হৈকোন) অদুদা বজ্র অমা আসমান্দগী  
অদুনা মদু ওইরক্কনি ইহাং-হাংবা করিসু  
হৌদবা” ;

৪২। “নস্তগা মদুগী ঈশিং কংথখিনি অদুনা নংনা  
ফংলরোই মদু করিমতা ।”

৪৩। অদুগা মহাক্কী উইশিং মাঙহনবিব্রে, অদুনা  
মহাক প্রোক-প্রোক থেখখি মখুৎশিং মহাকনা  
খরচ তৌখিবা অদুগী মদুদা, হৈকোনদু মাঙথ্রে ;  
মাগী শগাইশিং তুথ্রে, অমসুং মহাকনা (অরাবদা  
ঈরাকুদুনা) হায়খি : “আঃ ওণেথাকপনিদা ! ঐনা  
থংজল্লমদ্রবদি শরুক য়ামিল্লাবশিং ঐগী মপুদা !”

৪৪। অদুগা মহাক্কী লৈরমদে খুৎপু কনাসু  
তেংবাংবিনবা মহাকপু অল্লাহগী মায়েক্তা নস্তগা  
মহাকনা ওমখিদে ডাকচবা মশামকপু ।

৪৫। অসিগুস্তা ফিবমল ডাকপিবদি অল্লাহ—

رَبِّي لَا جَدَنَ خَيْرًا مِنْهَا مُنْقَلَبًا ۝

قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَكَفَرْتَ بِالَّذِي  
خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ سَوَّاهُ  
رَجُلًا ۝

لَيْكُنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِرَبِّي أَحَدًا ۝

وَلَوْلَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتُ مَا شَاءَ اللَّهُ  
لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ إِن تَرَنِ أَنَا أَقَلُّ مِنْكَ مَالًا  
وَلَكِنَّا ۝

فَعَسَىٰ رَبِّي أَنْ يُتُوبَ لِي خَيْرًا مِنْ جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ  
عَلَيْهَا حَسْبًا نًّا مِنَ السَّمَاءِ فَيُصْبِحَ صَعِيدًا  
زَلَقًا ۝

أَوْ يُصْبِحَ مَاءً وَهًا غَوْرًا فَلَنْ تَسْتَطِيعَ لَهُ طَلَبًا ۝

وَأُحِيطَ بِشَرِّهِ فَأَصْبَحُ يُقَلِّبُ كَفْنِهِ عَلَىٰ مَا نَفَقَ  
فِيهَا وَهِيَ خَالِيَةٌ عَلَىٰ عُرْوَتِهَا وَيَقُولُ يَلَيْتَنِي  
لَمْ أُشْرِكْ بِرَبِّي أَحَدًا ۝

وَلَمْ تَكُنْ لَهُ فِتْنَةً يَتَضَرَّوْنَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا  
كَانَ مُنْتَصِرًا ۝

هَٰذَا لَكَ الْوَلَايَةُ لِلَّهِ الْحَقِّ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَ

অচুষতগীনি। মহাজি খুইদগী হেন্না ফরান।  
মনা-মথিন পৌবদা অমসুং খুইদগী হেন্না ফরান।  
অরোয়না ফল থোকহনবদা।

৬ শুনা রুক্

৪৬। অদুগা উৎপিয় মখোইদা মান্নবা মতো  
তাইবঙ পুসিগীঃ মসি মান্নবা নোং-ঈশিং মদু  
ঐখোইনা থাদনি কোরৌ নোংমদোদগী, মতমদুদা  
পৃথিবীগী মনা-মশিং গে-গে লাউনা ফগৎলি,  
অদুগী তুংদা মদু কংশিন খুইজিন্দুনা তকলক-  
কায়রজুনা মালংলনা হমনোকনি। তেইগুসুং  
অল্লাহদি শক্তিশালীনি পোং পুন্মাক্কী মথক্তা।

৪৭। লন-ধুম অমসুং মচা-মশু হায়বসি লৈতেংনি  
তাইবঙ পুসিগীঃ তেইগুসুং কুইনা চপা অফবা  
থবকশিংনা ফবা হেল্লি নংগী মপুগী মিৎয়েংদা  
(হৌজিক-হৌজিক্কী) মনা-মথিন্দগী অমসুং ফবা  
হেল্লি (যুমফম ওইবদা) আশাগী (থরাইগী  
য়াইফ-নুংঙাইনবগী হায়েংমুক্কী পুসিদা)।

৪৮। অদুগা (রাখল খল্ল) নোংমা কোরৌ  
নোংজাদা ঐখোইনা লৌথোকপিথিগনি  
চিংজাওশিং অদুদা নংনা উগনি পৃথিবীসে লৈতেম  
চপ মান্নবা ওইনা অমসুং (মতমদুদা) ঐখোইনা  
পুল্লপ্পা থোমজনবিগনি (জাতিশিং) মখোইবু  
অমসুং থাদোকপিরোই মখোই কনামতবু তুংদা।

৪৯। অদুগা মখোইবু পুথোকপিগনি নংগী মপুগী  
মমাংদা, পরেং নাইনা (লেপহন্দুনা, অমসুং অসি  
হায়বিগনিঃ) “তশেংলমক (হৌজিক) নাখোই  
লাকত্রে ঐখোইগী ইনাক্তা (নশা ইকোক-কোক্কা)  
ঐখোইনা শেমথিবগুম নখোইবু অহানবদাঃ  
তেইগুসুং নখোইনা খল্লম্মী ঐখোইনা কদেংনুংদসু  
লেপিপারম্মেই মতম অমা পাংথোকুবগী ঐখোইগী  
রাশক তৌখিবদু নখোইদা।”

৫০। অদুগা (পুসিদা তৌখিবা থবকশিং ইশনবা)

خَيْرٌ عَقْبًا ۝

وَاضْرِبْ لَهُم مَّثَلَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَا أَنزَلْنَاهُ  
مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ  
هَشِييًّا تَذَرُوهُ الرِّيحُ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا ۝

الْمَالِ وَالْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْبَاقِيَةُ  
الطَّيْلُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ أَمَلًا ۝

وَيَوْمَ نُسَيِّرُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْأَرْضَ بَارِزَةً وَحَشَرْنَاهُمْ  
فَلَمْ نُعَاذِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا ۝

وَعُرْضُوا عَلَى رَبِّكَ صَفًّا لَقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا خَلَقْنَاكُمْ  
أَوَّلَ مَرَّةٍ بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّنْ نَجْعَلَ لَكُمْ مَوْعِدًا ۝

وَوُضِعَ الْكِتَابُ فَتَرَى الْمَجْرِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا



কিতাবদু খেনবিগনি (মখোইগী মমাংদা, অদুগী মতমদা নংনা উগনি মরাল লৈরবশিংদো (থক-থক নীক্কা) কিবা মদুগী মনুংদা (ইরিবা) অদুগী; অমসুং মখোইনা হায়গনি : “ওঃ অরাবনিদা ! করি লাইরিক ওইরবনো মসিবু ! মসিদা চিখবা করিসু লৈতরে অপিকপা নন্তুগা অচৌলা, তেইগুসুং (পুন্মমক) য়াওত্রে।” অদুগা মখোইনা ফংগনি মখোইনা তৌখিবা পুন্মমক মায়েকুবা মখোইগা : অমসুং নংগী মপুনা তৌবিদে অরানবা কনামতদা।

৭ শুভা রুকু

৫১। অদুগা ঐখোইনা হায়বিখিবা ফরিশতহ-শিংদা : “চঙজৌও আদমদা,” মখোই (পুন্মমক) চঙজাখি ইবলিস নন্তুগা। মহাক ওইখি জিন অমা, মরমদুনা মহাকনা হীকতোকখি মহাকী মপুগী ময়াথং। (হে মীওইবাশং :) নখোইনা লৌরবা মহাকপু অমসুং মহাকী মচা-মশুগিংবু নখোইগী মরুপশিং ওইনা ঐগী ইহুতা, মখোইনা ওইশ্ববদা নখোইগী য়েকু-তিংখং ? ফন্তবনি শৌন্দোক-শীঞ্জিন তৌবদু অরানবা লস্বীনবশিংগীদমক।

৫২। ঐনা সাক্ষী ওইহনবিখিদে (শৈতানশিং) মখোইবু আসমান অমসুং পৃথিবী শেম-শাখিবা মতমদা, নন্তুগা মখোই মশামকপু শেম—শাখিবা মতমদা; নন্তুগা ঐনা লৌখিদে (ঐগী) তেংবাংবা ওইনা (তাইবঙ মীবু) লম্মুকুহনবা মখোইদুবু।

৫৩। অদুগা (রাখল খল্লু) নোংমা কোরৌ নোংজাদা (মপু) মহাকনা হায়বিগনি (লম্মুকুতুব-শিংদা) : “কৌও মখোইদু নখোইনা খল্লস্বদু ঐগী শরুক য়ামিল্লবশিংনি হায়না।” অদুনা মখোইনা কোঁগনি মখোইবু, তেইগুসুং মখোইনা পাওখুমলোই, মরমদি ঐখোইনা থশ্বিগনি (খায়-দোকুঙাই ওইবা) পন্খিং অমা মখোইগী মরন্তা।

৫৪। অদুগা মরাল লৈরবশিংনা উগনি ঝাশি মৈ অমা (মখোইগী অকোয়বদা), মরমদুনা মখোইনা

فِيهِ وَيَقُولُونَ يَوْنُسَ مَا لَ هَذَا الْكِتَابِ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا وَوَجَدَ مَا سَأَلُوا حَاضِرًا وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا ۝

وَرَأَوْنَا لِلنَّاسِ كَيْفَ اسْتَجَدُّوا لِأَدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ أَتَتَّبِعُ وَنَهَ وَذَرَيْتُهُ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِي وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ بِئْسَ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا ۝

مَا أَشْهَدُ لَهُمْ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَا خَلْقَ أَنْفُسِهِمْ وَمَا كُنْتُ مُتَّخِذَ الْمُضِلِّينَ عَضُدًا ۝

وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَائِيَ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ مَوْبِقًا ۝

وَرَأَى الْكُفْرُومَنَ النَّارَ فَظَنُّوا أَنَّهُمْ مُوَاقِعُوهَا وَ

খণ্ডগনি মখেই তারগনি মদুগী মনুংদা অমসুং  
মখেইনা ফংলোই নাথোকফম মদুদগী।

১- শুবা ককু

৫৫। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা শুগায়না  
তাকপিত্র কুরআন অসিদা মৌশিংগী (ভান  
তানবগী)দমন্তা মান্নবা মতৌশিং উৎপা পান্দম  
মখল কয়া, তৌইগুসুং মীদি পোৎ পুশ্নমক্কী  
মরন্তা খুইদগী হেমা খংনগল্লি।

৫৬। অদুগা অখিংবা করিসু লেতে মীনা সৈমান  
লৌবদা লমজিং লাক্তুবদা মখেইদা অমসুং  
হায়জ-নীজবদা মখেইগী মপুনা ডাকপিনবগী  
(অয়োন-অরান তৌগিলা খিনিক্কী), তৌইগুসুং  
মখেইনা (ডাইএ) থোরকপা মখেইদা মমাংঙগী  
(মীরোনশিংদা) থোকখিবদু নন্তুগা ঐখোইগী  
রায়েল-চৈরাকনা মায়েক্লুবা মখেইবু।

৫৭। অদুগা ঐখোইনা থাদে রসুলশিংবু নন্তুনা  
হরাওবা পাও পুবা ওইনা অমসুং চেকশন-রা  
হায়বা ওইনা; তৌইগুসুং লমফে-খোঙফন্দব-  
শিংনা চীন্দাশ্রি মীনস্বা শাগন্তুনা অদুনা মখেইনা  
হাংমৈ কোকথোং ওনহন্নবা অচুস্ববু মদুগা  
লোয়ননা। অদুগা মখেইনা লৌই এগী  
পাওজেনশিংবু অমসুং বারকপগী পাওমেনশিংবু  
ফাগি ওইনা।

৫৮। অদুগা কনানো মঙোন্দগী হেমা চুমদনা  
মহাকদু নীংশিঙবদা মহাক্কী মপুগী পাওজেনশিং,  
মমায় ওৎথোকই মখেইদগী, অমসং কাওথোকই  
মহাক্কী মখুৎশিংনা মমাংদা খাজখিবা (খবক)দু ?  
তশেংবমক ঐখোইনা খনজিননিাত্র পর্দাশিং  
মখেইগী মখম্মোইশিংদা অদুনা মখেইনা  
খণ্ডদনবা মদু অমসুং য়েশনহনবিাত্রে মনাকোংশিং  
(অদুনা মখেই তাঙ্গ্রে অচুস্বা পাওজেন্দু)। অদুগা  
নংনা কৌরবসু মখেইবু লমজিংগী মায়কৈদা,

لَمْ يَجِدْ وَاعْنَهَا مَصْرِفًا ۝

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ  
مَثَلٍ وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرَشَيْءٍ جَدَلًا ۝

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَى  
وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمْ سُنَّةٌ الْأَوَّلِينَ  
أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا ۝

وَمَا تُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا بُشْرًا وَمُنْذِرِينَ  
وَيُجَاوِلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ  
الْحَقَّ وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَمَا أُنذِرُوا هُزُوًا ۝

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهَا  
وَلَيَّي مَا قَدَّمَتْ يَدَهُ إِنَّا جَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ  
كُتًى أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ

মখোইনা কদেইউদসু ফংলরোই লমজিং অদুগী  
মতমদা ফাওবা।

৫৯। অদুগা নংগী মপুদি য়োনজ-কোকপি-  
হৈবনি, খৌজালগী মপুনি মহাকনা করিগুচা  
(খুদজু) ফাজিনবা তারমলবদি মখোইবু মখোইনা  
ফন্তবা কমাযখিলগীদমক, মহাকনা থুনা  
থাবিরমগনি চৈরাক মখোইগী মথক্তা।  
তেইগুসুং মখোইগী লৈ লেপখিবা মতম মদুদগী  
মখোই নাস্থোকপা য়ারোই।

৬০। অদুগা শহরশিংসি—এখোইনা মাঙহনবিখি  
মখোইবু মখোইনা চুমদবা খোঙফম্মত্রবদা,  
তেইগুসুং এখোইনা (এখোইগী নিয়ম মতুংইনা)  
লেম্পিখি মতম অমা মাঙহমবগী মখোইবু।

### ৯ শুবা কক্

৬১। অদুগা (নীশিঙ্জু মতমদু) মুসানা হায়খি  
মহাকী মনাই নিপাদা : “এ লেম্পা তৌরোই এনা  
থুংদরিবা ফাওবা ঈতিনফমদা সমুদ্র ঈপাক  
অনিগী, নস্ত্রগা এনা চংকনি চহি কুমলা কয়া।

৬২। মরমদুনা মখোইনা থুংখিবা মতমদা (সমুদ্র)  
অনিগী ঈতিনফমদা, মখোইনা কাওথোকলম্মী  
মখোইগী লেমলৈ ঙা (অমা পুরকখিবদু মখোইগী  
লমতাক্রবা ওইনা), মদু চংবিরম্মী মাগী লম্বী  
লাইজা-ঈরোমুংদা থুনা-য়াংনা

৬৩। অদুনা মখোইনা খরা শাংথনা চংত্রবদা,  
মহাকনা হায়খি মহাকী মনাই নিপাদা :  
“(হৌজিক) পুরকও এখোইগী অয়ুক্তী খানা।  
তশেংবমক, এখোই য়াম্মা রাশ্রে এখোইগী  
খোঙচং অসিদা।”

৬৪। মনাইনা হায়খি “ইবুঙোনা উবিহৌদব্রা

تَذْعُهُمْ إِلَى الْهُدَى فَلَنْ يَمْتَدُّوا إِذَا أَبَدًا ﴿٥٩﴾

وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا  
كُنتُمْ تَعْبَلُ لَهُمْ الْعَذَابُ بَلْ لَهُمْ مَوْعِدٌ  
لَّنْ يَجِدُوا مِنْ دُونِهِ مَوْيِلًا ﴿٦٠﴾

وَالَّذِي أَنْزَلَ الْقُرْآنَ اهْلِكْنَاهُمْ نَارًا ظَالِمًا وَجَعَلْنَا  
لَهُمْ لِكُلِّ مَوْعِدٍ ۝

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَتْلِهِ لَا أَبْرَحُ حَتَّى أَنْبِئَ  
مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا ﴿٦١﴾

فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ  
سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا ﴿٦٢﴾

فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِقَتْلِهِ إِتَيْنَا عَذَابَنَا لَقَدْ لَقِينَا  
مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَصَبًا ﴿٦٣﴾

قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى الصَّخَرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ

এখোইনা অরা-পোখারিওঁদা চাঁদুম মথজা, এনা কাওথোকাত্রে লেমলৈ ওঁ অদ—অমসং কনাসু নস্তবা শৈতান্না কাওহনবিত্রে এবু হায়হৌবা মদু ইবুওঁদা—মদু চৎত্র মাগী লম্বী লাইজা দিরোমুংদা—অওকপা মওংদা !”

৬৫। মুসানা হায়থিঃ “মদুনি এখোইনা থিরকলিবদি।” মরমদনা মখেই অনি ইল্লকলম্বী, লীর-লীরদনা মখেইগী খোঙ্কুলশিং।

৬৬। মতমদনা মখেইনা ফংলম্বী এখোইগী ইনাইশিং অমা—মডোন্দা এখোইনা পীথি এখোইগী খৌজাল অমসং মহাকপু এখোইনা তস্থিখি জ্ঞান এখোইমস্তদগী।

৬৭। মুসানা হায়থি মডোন্দাঃ “এ নংগী নতুং ইনবা য়াগদ্রা অদুনা নংনা তস্থিনবা এবু (অচুয়া) লমজিং নংডোন্দা তস্থিখিলা অদুদগী?”

৬৮। মহাকনা পাওখুস্থিখিঃ “তশংনমক নং খাংবা ওমলেই এগা লোয়নবাদ।”

৬৯। “অদুগা করম্মা নংনা খাংবা ওমগনি নংনা খঙদবা পোৎশিংগী মরমদা?”

৭০। মুসানা হায়থিঃ “নংনা ফংবিগনি এবু, অল্লাহনা চানবিরবদি, অখাংকনবা অমসং এনা তৌজরোই হায়না ইন্দবা নয়্যথং অমতা।”

৭১। (অল্লাহগী মনাই) মহাকনা হায়থিঃ “ফরে, নংনা ইল্লবদি এগী ইতুং, নং হং-থিবা তৌনু এওন্দা করিওঁদা অমতগী মরমদা এ ইশামক্লা রা ওঁওদরিলা ফাওনা নংডোন্দা মদুগী মরমদা।”

১০ শুবা রুকু

৭২। মরমদনা মখেই অনি (পুন্না) চৎথি অসি য়ৌবফাওবা, মখেইনা তৌংলবাদ হী অমদা, (অল্লাহগী মনাই) মহাকনা থিনগায়রম্বী মখুল অমা (হীনুংদা)। অদুনা মুসানা হায়থিঃ “নংনা থিনগায়রত্রা মখুল অমা-দৈরাকুহম্বা মসিদা

الْحَوْتَ وَمَا أَمْسَيْنِي إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَ  
وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا ۝

قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْعُ فَارْتَدَّ عَلَىٰ آثَارِهِمَا  
قَصَصًا ۝

فَوَجَدَا عَبْدًا مِنْ عِبَادِنَا آتَيْنَاهُ رَحْمَةً مِنْ  
عِنْدِنَا وَعَلَّمْنَاهُ مِنَ لَدُنَّا عِلْمًا ۝

قَالَ لَهُ مُوسَىٰ هَلْ أَتَّبِعُكَ عَلَىٰ أَنْ تُعَلِّمَنِ  
مِمَّا عُلِّمْتَ رُشْدًا ۝

قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ۝

وَكَيفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ خُبْرًا ۝

قَالَ سَجِدْ لِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ  
أَمْرًا ۝

قَالَ فَإِنْ أَتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ أُحْدِثَ  
فِيكَ مِنْهُ ذِكْرًا ۝

فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ خَرَقَهَا قَالَ

তোংলিবশিংবু? তশেংবমক নংনা তৌরে ফস্তবা  
থবক অমা।”

৭৩। অল্লাহগী মনাইনা পাওখুশ্বিখি: “এনা  
হায়খিদব্রা নং খাংবা ঙমলোই এগা লোয়নবদা?”

৭৪। মুসানা হায়খি: “দোশ তেঁবিগনু এনা  
কাগুখিবগী অমসুং শাখীবসু তেঁবিগনু এনা  
শোয়খিবগী।”

৭৫। মরমদুনা মখেই চৎখিরস্মী অসি  
যৌবফাওবা, মখেই খেংনরস্মী নহা নিপা অমা,  
অল্লাহগী মনাইনা হাৎখি মহাকপু। মুসানা  
হায়খি: “নংনা হাৎলব্রা মরাল লৈজদবা মী অমা  
মহাকনা (হাৎখিদবদা) কনা অমতবু? তশেংবমক  
নংনা তৌরে অকিবগী মশক ওইবা থবক অমা।”

সিপারহ ১৬: কাল অলম

৭৬। (অল্লাহগী মনাইনা) হায়খি: “এনা  
হায়খিদব্রা নংনা খাংবা ঙমলোই এগা  
লোয়নবদা?”

৭৭। মুসানা পাওখুমখি: “এনা হংলবদি  
নংঙোন্দা করিগুস্বা অমা মতুং অসিদা, নং  
লোয়নবিগনু এবু। হেঁজিক নংনা ফংখ্রে  
(খাদোকপিনবগী) মরম এঙোন্দগী।

৭৮। মরমদুনা মখেই চৎখিরস্মী অসি  
যৌবফাওবা, মখেইনা লাকখিবদা শহর অমগী  
মীশিংগী মনাক্তা, মখেইনা হায়জখি মীশিং অদুদা  
চিঞ্জাক পীনবগী, তেঁইগুস্বসুং মখেইনা সেবা  
তেঁনীংখিদি মখেইবু মখেইগী অতিখি ওইনা।  
অদুগা মখেইনা ফংখি মফম অদুদা দিৱার অমা মদু  
তুনিং-তুনিং ওইরস্মী অমসুং (অল্লাহগী মনাই)  
মহাকনা মরামত তৌরস্মী মদু। মুসানা হায়খি:  
“নংনা করিগুস্বা পামলমলবদি, নংনা লৌরস্বা য়াই  
অরামল মদুগী।

৭৯। (অল্লাহগী মনাইনা) হায়খি: “(নংগী ৱাই

أَخْرَقَهَا لِنُغْرَقَ أَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا إِمْرًا ۝

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ۝

قَالَ لَا تَأْخُذْ بِنِإِيَّتِي وَلَا تُرْهِقْنِي مِنْ  
أَمْرِي عُسْرًا ۝

فَأَنْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا لَقِيَا غُلَامًا فَقَتَلَهُ قَالَ أَقْتَلْتِ  
نَفْسًا زَكِيَّةً بِغَيْرِ نَفْسٍ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا  
ثُكْرًا ۝

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ۝

قَالَ إِنْ سَأَلْتَنِي عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصِغْنِي تَذَكُّرًا  
بَلْغَتِ مِنْ لَدُنِّي عُذْرًا ۝

فَأَنْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا أَتَيَا أَهْلَ قَرْيَةٍ اسْتَطْعَمَا أَهْلَهَا  
قَابًا أَنْ يُضَيِّقُوهُمَا فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ  
أَنْ يَنْفُقَ فَأَقَامَهُ قَالَ لَوْ شِئْتَ لَتَّخَذْتَ  
عَلَيْهِ أَجْرًا ۝

قَالَ هَذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنِكَ سَأُنَبِّئُكَ بِمَا وَبِلَ

অসিদা) ঐ অমসুং নংগী কায়নবগী মতাংনি।  
হৌজিক ঐনা হায়বিগনি নংগোন্দা অর্থ (ঐনা  
তৌখিবা থবকশিংগী) নংনা লৈবা ওমখিদবগী  
অখাংকনবগা লোয়ননা :

৮০। “হী অদু কনাগুচা লাইরবা মী অমগীনি,  
মহাক সমুদ্রদা (ঙা ফাবগী) থবক তৌবনি : অমসুং  
ঐনা শৈনাইহমীংলম্মী মদু, মরমদি (লৈবাক অদুদা  
পাল্লাবা) নিংখোনা ফারম্মী হী পুন্মমক  
অকনবনা।

৮১। “অদুগা নহা নিপাদু, মহাকী মপা মমাদি  
অচুচা থাজবা ওইরম্মী, অমসুং ঐখোইনা কিরম্মী  
মহাকনা (চাওরগা) অরাবা শরুকুহনবসু যাই  
মখোইবু মহাকী ফন্তুরম লম্মীনবা অমসুং লমফে-  
খোঙফম্নবনা।

৮২। “মরমদনা ঐখোইনা নীংলম্মী মদুদি  
মখোইগী মপুনা পীনবিগনি মখোইবু মহাকী মহত্তা  
হেন্না ফবা মচা নিপা অমা পুণা লৈবদা অমসুং  
(পা-মাবু) নুংশিবদা।

৮৩। “অদুগা দিব্বার অদু, মদু মপু ওইরম্মী  
পীতৎ-পাতৎপা মচা অনিনা শহর অদুদা, অমসুং  
মদুগী মখাদা লৈরম্মী লনকৈ অমা মখোইগী  
অমসুং মখোইগী মপাদু ওইরম্মী ধর্ম লম্মীনবা।  
মরমদনা নংগী মপুনা নীংলম্মী মখোইনা চাওর  
য়াঙ্গোন ফাবা অমসুং লৌথোকচবা মখোইগী  
লনকৈদু নংগী মপুগী খৌজাল অমা ওইনা ; অমসুং  
ঐনা তৌখিদি (মরামতকী) থবক অদু লম্মাই  
তৌনীংনা। মসি শুগায়না তাকলবনি (ঐনা  
তৌখিবা থবকশিংগী) মদুগীদমক নংনা খাংবা  
ওমখিদি (য়েৎ খোৎপা তৌদনা)।”

১১ শুবা রুকু

৮৪। অদুগা মখোইনা রা হংলি নংগোন্দা জুল  
করনৈনগী মরমদা। হায়যু : “ঐনা লীবিগনি  
নখোইদা (খরদং) মহাকী মরমদা।”

مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ۝

أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسْكِينٍ يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ  
فَارْدَتْ أَنْ أَعْيَبَهَا وَكَانَ وَرَاءَهُمْ فُلٌ يَأْخُذُ  
كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا ۝

وَأَمَّا الْغُلَامُ فَكَانَ أَبُوهُ مُؤْمِنِينَ فَخَشِيَ أَنْ  
يُرْهِقَهُمَا طُغْيَانًا وَكُفْرًا ۝

فَارْدَنَا أَنْ يَبْدِلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِنْهُ زَكَاةً  
وَأَقْرَبَ رُحْمًا ۝

وَأَمَّا الْإِخْدَارُ فَكَانَ لِيُفْلِحِينَ فِي الْبَدِينَةِ  
وَكَانَ تَحْتَهُ كَنْزُ لَهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا  
فَأَرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا أَشُدَّهُمَا وَيَسَخِّرَا كَنْزَهُمَا  
رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ ۚ وَمَا فَعَلْتُهُ عَنْ أَمْرِي ذِكْرٌ  
لَكَ ۚ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ۝

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْفَرَيْنِ قُلْ سَأَتْلُو عَلَيْكُمْ  
مِنْهُ ذِكْرًا ۝

৮৫। অচুমক ঐখোইনা পুথোকগিখি মহাকপু  
মালেমথক্তা অমসুং পীখি মহাকপু উপায়শিং  
(পাংথোকুবগী) পোৎ খুদিং,

৮৬। মরমদুনা মহাকনা চংখি (করিগুহা) লম্বী  
অমা :

৮৭। যৌদরিবা ফাওবা মহাকনা নুমিৎনা তাবা  
মফমদা, মহাকনা ফংখি মদু তাখিবা মুশিন মুবা  
ঈশিং ঈপাক অমদা অমসুং মদুগী মনাক্তা মহাকনা  
ফংখি মী কাঙলুপ অমা। ঐখোইনা হায়বিখি : “হে  
জুল করনৈন! চৈরাক পীযু মখোইবু নস্তগা লুনা  
চাম্মা তৌবিযু মখোইবু।”

৮৮। মহাকনা হায়খি : অরানবা লম্বীনবা  
মহাকদু ঐখোইনা থাবিগনি চৈরাক; মসিগী  
মতুংদা মহাক হনজনগনি মহাকী মপুদা, মহাকনা  
রারক-রাতেম্বিগনি তমখীবা চৈরাক পীবিদুনা।

৮৯। তেইগুহসুং অদুগুহা মীওই মহাকনা অচুম  
থাজবা অমসুং ধর্ম লম্বীনবা, মহাক ফংগনি  
অফবা মনা-মখিন (মহাকী মপুগী মনাক্তা) অমসুং  
ঐখোইনা রা ডাঙবিগনি মঙোন্দা ঐখোইগী য়াথং  
অরায়বনা।

৯০। অদুগী তুংদা মহাকনা চংখি (অতোপ্পা)  
লম্বী অমা :

৯১। যৌদরিবা ফাওবা মহাকনা নুমিৎনা  
থোকপা মফমদা, মহাকনা ফংখি মদু থোরকপা মী  
কাঙলুপ অমগী মথক্তা মখোইগীদমক্তা ঐখোইনা  
পীখিদে থুপফম অমতা মদুদগী।

৯২। (মহাকনা থাদোকপিরম্মী মখোইবু)  
মখোইগী লৈরম্বা ফিবমদা (করিমতা কায়হন্দনা)।  
তশেংবমক ঐখোইনা মুন্না খঙখি মহাক্তা লোয়ন-  
খিবা (উপায়) পুন্মমক।

৯৩। অদুগী তুংদা মহাকনা চংখি (অতোপ্পা)  
লম্বী অমা :

إِنَّا مَكَّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَآتَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ  
سَبَبًا ۝

فَاتَّبَعَ سَبَبًا ۝

كَهَيْئَةٍ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي  
عَيْنِ حَيَّةٍ وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا قُلْنَا يَذَّ  
الْقَرْنَيْنِ إِمَّا أَنْ تُعَذِّبَ وَإِمَّا أَنْ تَتَّخِذَ فِيهِمْ  
حُسْنًا ۝

قَالَ إِمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نَعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرَدُّ إِلَى  
رَبِّهِ يُعَذِّبُهُ عَذَابًا نَكْرًا ۝

وَإِمَّا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءُ الْحُسْنَى  
وَسَنُقُولُ لَهُ مِنْ أَمْرِنَا يُسْرًا ۝

ثُمَّ اتَّبَعَ سَبَبًا ۝

كَهَيْئَةٍ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَى  
قَوْمٍ لَمْ نَجْعَلْ لَهُمْ مِنْ دُونِهَا سِرًّا ۝

كَذَلِكَ وَقَدْ أَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا ۝

ثُمَّ اتَّبَعَ سَبَبًا ۝

৯৪। যৌদরিবা ফাওবা মহাকনা চীংজাও অনিগী মরস্তা (লৈবা তমপাক অমদা) মদুগী নাকলদা মহাকনা ফংখি মী কাঙলুপ অমা মখোইনা খঙলমদে রাই অমতা (মহাকী মরোলদা মহাকনা ডাঙ-শকপদ)।

৯৫। মখোইনা হায়খি (তরজুমানগী চীংখাংদা) : “হে জুল করনৈন! তশেংবমক যাজুজ অমসুং মাজুজ (মী কাঙলুপ)না খোকহল্লি অমাডবা লম অসিদা; মরমদুনা ঐখোইনা কংলসিরা নংডোন্দা লোয়পোৎ নংনা শাবিরবদি পন্খিং অমা ঐখোই অমসুং মখোইগী মরস্তা (অদুনা মখোই লাকপা ওমদনবা ঐখোইগী ইরমদা)!”

৯৬। মহাকনা পাওখুমখি : “শক্তি অমদি উপায় ঐগী মপুনা পীবদু ঐডোন্দা, মদুনা ফবা হেল্লি (নখোইগী লোইপোস্তগী) : মরমদুনা তেংবাংডু ঐবু নখোইগী নপাঙ্গল (অমসুং শুবা নোষ) না, ঐনা শাবিগনি (অকনবা অমসুং অচৌবা) পন্খিং অমা নখোই অমসুং মখোইগী মরস্তা :

৯৭। “পুরকও ঐডোন্দা য়োৎ মতুপশিং।” (মখোইনা পুরকখি দরকার ওইবমখৈ) অসি যৌবফাওবা, মহাকনা মেনশল্লবা মতমদা চীংজাও অনিগী মরস্তা লৈবা (অহাংবা) মফমদু, মহাকনা হায়খি : “(হৌজিক) কাম্মু (নখোইগী মৈকাম্মনবা উতোংনা)।” (মখোইনা কাম্মবদা) অসি যৌবফাওবা, মহাকনা ইকুবদা (য়োৎশিংদু) ঙাংশং-ঙাংনা, মহাকনা হায়খি : “পুরকও ঐডোন্দা শৌদোক্লবা কোরি অদুনা ঐনা হৈথনবা মদু (য়োৎ অশাবা) অসিগী মথস্তা।”

৯৮। মরমদুনা মখোই (যাজুজ অমসুং মাজুজ) না ওমখিস্রে লাৎখোরকপা মদু নস্তগা ওমখিস্রে হোগাইবা মদু।

৯৯। (মদুগী মতুং হেক তাবদা) জুল করনৈননা হায়খি : “মসি খৌজালনি ঐগী মপুদগী। মসিগী

كَتَّ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَيْنِ وَجَدَ مِنْ دُونِهَا قَوْمًا  
لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا ۝

قَالُوا يٰذَا الْقَرْنَيْنِ اِنْ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ مُفْسِدُونَ  
فِي الْاَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلٰٓى اَنْ تَجْعَلَ  
بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًا ۝

قَالَ مَا مَكْنٰى فِيْهِ رَّبِّيْ خَيْرٌ فَاَعِيْزُوْنِيْ بِقُوَّةٍ اَجْعَلْ  
بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا ۝

اَتُوْنِيْ زُبْرَ الْحَدِيْدِ ۚ كَتَّ اِذَا سَاوَرٰٓيَ الصَّدَقَيْنِ  
قَالَ اَنْفَعُوْا ۚ كَتَّ اِذَا جَعَلَهُ نَارًا قَالَ اَتُوْنِيْ اَفْرِغْ  
عَلَيْهِ فَطَرَا ۝

مَا اسْتَطَاعُوْا اَنْ يُّظْهَرُوْهُ وَمَا اسْتَطَاعُوْا لَهٗ  
نَفْعًا ۝

قَالَ هٰذَا رَحْمَةٌ مِّنْ رَّبِّيْ ۚ فَاِذَا جَآءَ وَعْدُ رَّبِّيْ



মতুংদা এগী মপুগী রাশক লাকলবদা, মহাকনা  
থুগায়বিগনি মসি মচেৎ-মচেৎ; অমসুং এগী  
মপুগী রাশক্তি তশেংনমক অচুশনি।

১০০। অদুগা কোরৌ নুমিৎ অদুদা এখোইনা  
থাদোকপিগনি মখোই (যাজুজ অমসুং মাজুজ)  
খরবু (সমুদ্রগী ঈথক কাবগুম্মা) কাং-খোং  
চাইহন্নবগী অতোপ্পশিংগী মথজ্জা অমসুং পেরে  
শিজ্জা খোংবিগনি। মসিগী মতুংদা এখোইনা  
পুল্লপ্পা খোমজনবিগনি মখোই পুন্মনমকবু।

১০১। অমসুং এখোইনা পুথোকপিগনি ‘জহন্নম’  
(নরক)। মায়োকুনা নুমিৎ অদুদা লমফে-  
খোঙফম্মবশিংদা—

১০২। মখোইগী মমিৎশিংদু পদানা খুমজিনবিত্তে  
এগী নীংশিঙহল্লিবা পোস্তগী অমসুং মখোইনা  
তাবা (ফাওবা) ওমখিত্তে (এগী পাওজেনশিং)।

১২ শুবা রুক্কু

১০৩। লমফে-খোঙফম্মবশিংনা খনব্রা মখোইনা  
লৌবা য়াগনি এগী (খম্ম চেংলৌ শকওইনবা)  
ইনাইশিংবু (মখোইগী) ডাক-শেনবিবা ওইনা এগী  
ইহুত্তা? তশেংবমক এখোইনা তৈয়ার তৈবিত্তে  
নরক য়াতুংফম ওইনা লমফে-খোঙফম্মবশিংগী।

১০৪। হায়যু (মখোইনা) : এখোইনা  
তাকথোকসিরা নখোইদা অদুগুস্তা মীওইশিং  
খ্বাইদগী হেন্না অমাওবা শরুকুস্তবা মখোইগী  
থবকশিংদা?

১০৫। মখোইদুগী হোৎনবদু মাওস্তবনি  
(তান্নরিঙেদা কান্নবশিং) তাইবঙ পুন্সিদা, অমসুং  
মখোইনা খল্লি মখোই খোঙফম্মনি অফবা  
থবকশিং।

১০৬। মখোইদু থাজদবশিংনি মখোইগী মপুগী  
পাওজেনশিংদা অমসুং মহাক্কা উনগনি হায়বা  
রাফমদা; মরমদনা মখোইগী থবকশিং অরেক্সদা

جَعَلَهُ دَكَّاءَ وَكَانَ وَعْدُ رَبِّي حَقًّا ۝

وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَمُوجُ فِي بَعْضٍ وَنُفِخَ  
فِي الصُّورِ نَجَعْنَاهُمْ جُفَاءً ۝

وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِلْكَافِرِينَ عَرْضًا ۝

إِلَّا الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَنْ ذِكْرِي وَكَانُوا  
۞ لَا يَسْتَطِيعُونَ سَمْعًا ۝

أَوَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِنْ  
دُونِ أَوْلِيَائِهِ إِنَّا أَعْتَدْنَا لَهُمْ لِلْكَافِرِينَ  
نُزُلًا ۝

قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا ۝

الَّذِينَ ضَلَّ سَبِيلُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ  
يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا ۝

أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِ  
فَحِطَّتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ

তাত্রে, অমসুং কিয়ামত নুমিত্তা ঐখোইনা  
পীবিরোই মখোইবু মমল-নস্তগা মগুণ/করিমতা।

وَرَأَىٰ

১০৭। মখোইগী মনা-মখিন্দী নরকনি; মরমদি  
মখোই লমফে-খোঙফন্নরম্মী, অমসুং করেম-  
কথাইনরম্মী ঐগী পাওজেনশিংবু অমসুং ঐগী  
রসুলশিংবু।

ذَٰلِكَ جَزَاؤُهُمْ جَهَنَّمُ بِمَا كَفَرُوا وَاتَّخَذُوا آيَاتِي  
وَرُسُلِي هُزُوًا ۝

১০৮। তশেংবমক, অদুগুয়া মীওইশিং অচুয়া  
থাজরবা অমসুং অফবা থবকশিং লস্বীনথ্রবা,  
ফংগনি স্বর্গ লৈকোনশিং য়াতুংফম ওইনা,

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ لَهُمْ  
جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا ۝

১০৯। মদুগী মনুংদা মখোই লৈরগনি; মখোই  
হোংদোকনীংলোই মফম অদুদগী।

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حِوَلًا ۝

১১০। হায়যু: “সমুদ্রনা মুক ওইরমলবসু  
(ইনবগী) ঐগী মপুগী রাইশিং, তশেংবমক সমুদ্র  
কংখিরমগনি ঐগী মপুগী রাইশিং (ইবা)  
লোয়দরিঙেদা, ঐখোইনা তিনশল্লমলবসু মদুগা  
মান্নবা অতোপ্পা সমুদ্র (তেংবাং ওইনা অহানবা  
সমুদ্রদা)।”

قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لِّكَلِمَاتِ رَبِّي لَنَفِدَ  
الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنْفَدَ كَلِمَاتُ رَبِّي وَلَوْ جِثًّا  
يُبَشِّرُهُ مَذَدًا ۝

১১১। হায়যু (অমুকহন্ন): “তশেংবমক ঐসে  
মীনি নখোইগুয়া; ঐঙোল্লা ফোংদোকপিত্রো মদুদি  
নখোইগী চীড়ু লাইদি খুদা অমতনি (অনি শুদে)।  
মরমদুনা কনাগুহুনা আশা তৌরবদি উনগে হায়না  
মহাক্কী মপু: মহাক লস্বীনগদবনি অফবা থবকশিং  
অমসুং পুশল্লোইদবনি (রাখলদা) কনাগুহুনা  
(খোয়ম লাই) অমতা মহাক্কী মপুগী বন্দগী  
তৌবদা।”

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُمُ اللَّهُ  
وَاحِدٌ فَسَنُكَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا  
صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا ۝



সূরহ ১৯

মরয়ম

(হিজরী মমাংদা থাখি আয়াত মশিঃ ৯৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

لِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। নহাকনা ওকলে অমসং নহাকনা লমজিং-  
বনি, হে পুংখঙ-খঙবা, অচুসা শ'কপামবা অল্লাহ!  
(অন্ত কাফী অন্ত হাদী যা 'অলীমু যা সাদিকু)।

كَهَيْصٍ ②

৩। মসি (হায়ফেৎ) নীংশিঙবনি নংগী মপুগী  
থৌজাল মহাক্কী মনাই নিপা জকরিয়াদ  
(তৌবিখিবগী)।

ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ وَزَكِيَائِهِ ③

৪। মহাকনা কৌজখি মহাক্কী মপুবু তুমিন-  
তুমিমা।

إِذْ نَادَى رَبَّهُ نِدَاءً خَفِيًّا ④

৫। মহাকনা হায়খিঃ “এগী মপুও! তশেংবমক  
এগী শরুশিং শোংথরকত্রে, অমসং এগী কোক  
ভৌশ্রোক-ভৌনা পোক হৌত্র, তেই গুংসং এগী  
মপুও! কদেঁনুংদসু এবু চানবিদবা তৌবিখিদিরি  
হায়জ-নীজবদা নংঙোন্দা।

قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي وَاشْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا ⑤

৬। অদুগা এনা কিজৈ এগী (মস্ম চস্তবা) ঈ মরী  
থোকপশিংনা (তৌহীগাদবদ) এগী তুংদা, করিনা  
হায়ববু এগী মলিকহদি চাবোজবীনি; মরমদুনা  
পীনবিয়ু এঙোন্দা ইহৎ শীনবা অমা (এগী ঈদগী)  
নহাক্কী থৌজালনা,

وَرَأَيْتُ خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَرَائِي وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا ⑥

৭। “অদুনা মহাক ওইনবা রারিস (মহৎ শীনবা  
মী) এগী অমসং রারিস যাকুবকী ইমুংগী; অমসং  
ওইনবিয়ু মহাকপু, এগী মপুও! যাবিত্তবা  
নহাকনা।”

يَرْثُنِي وَيَرْثُ مِنْ آلِ يَعْقُوبَ ۖ وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا ⑦

৮। (অল্লাহনা তাকপিখিঃ) “হে জকরিয়য়া!  
এথোইনা পীবিরি নংঙোন্দা হরাওবা পাও নচা  
নিপা অমা (পোক্তদৌব)গী মহাক্কী মমিংদি যহয়া

بِزَكَرِيَّا إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ اسْمُهُ يَحْيَىٰ لَمْ نَجْعَلْ

(যোহান বাপ্টাইস তেবিবা) কৌগনি। ঐথোইনা  
শেমখিদরি কনামতা মহাক্কী মমাংদা মমিং অদু  
কৌবা।”

لَهُ مِنْ قَبْلُ سَيِّئًا

৯। মহাকনা হায়খিঃ “এগী মপুও! করম্মা এনা  
পোক্কদৌরিবা ইচা নিপা অমা এগী মলিকহনা  
অখুংবী ওইরগা অমসুং এনা হনু কুরুক  
চনত্রবাদা?”

قَالَ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِيْ عِلْمٌ وَكَانَتْ أَمْرًاى عَاقِرًا  
وَقَدْ بَلَغْتَ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا

১০। (ফরিশতহ পাও পুরকপনা) হায়খিঃ  
অসুম্মা (তৌগনি)। নংগী মপুনা হায়ঃ “মসি  
তরায়বনি ঐঙোন্দা, অমসুং তশেংবমক এনা  
শেমখি নংবু মমাংঙৈদা (অচৌবা নঙুণ  
হাপ্পিদুনা), নং করিসু (শীংথানিঙঙাই)  
ওইদরিঙৈদা।

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَى هَيْئٍ وَقَدْ  
خَلَقْتَكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْئًا

১১। মহাকনা হায়খিঃ “এগী মপুও! পীবিয়ু  
ঐঙোন্দা খুদম অমা (এগী অহল ওইরবী চাইকুং  
খজাই চপশিল্লবী হকচাং ময়েং তারবী মলিকহবু  
নাও পুহনবিগনি হায়বসি ইপুকনিংদা অদুক  
থাজনবা)।” অল্লাহনা হায়বিখিঃ “নংগী খুদমদি  
অসিনিঃ নং রা ঙাঙগনু মীঙোন্দা অহিং অহম  
অমসুং নুংখিল অহম থংন-থংননা।

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِّيْ آيَةً قَالَ آيَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ  
النَّاسَ تِلْكَ لَيَالٍ سَيِّئًا

১২। অদুগী তুংদা মহাক থোরকখি মহাক্কী মীশিং  
(গী মনাক)দা (মহাক্কী) কমরাদগী অমসুং হায়খি  
মথোইদা ইঙ্গিং তৌদুনাঃ “শৈশকও (অল্লাহগী  
মতিক মঙাল) অয়ুক অমসুং নুগিদাংরাইদা।”

فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ مِنَ الْخِرَابِ فَأَوْحَى إِلَيْهِمْ  
أَنْ سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا

১৩। (মচা নিপাদা য়াথংনবিখিঃ) “হে য়হয়া!  
লৌও কিতাবদু নপাঙ্গল পুন্মমক য়াওনা।” অদুগা  
ঐথোইনা পীখি মহাকপু লৌশিং অঙাং অপিশব  
ওইরিঙৈদা,

يَبْخِيْ خُدَّ الْكِتَابِ بِقُوَّةٍ وَأَتَيْنَاهُ الْحُكْمَ  
صَبِيًّا

১৪। অমসুং নুংশিহেবা ঐথোইমক্তদগী অমসুং  
(পুকচেন) শেংবাঃ অমসুং মহাক ওইখি পুণা  
লৈবা,

وَحَنَانًا مِّنْ لَّدُنَّا وَزَكَاةً وَكَانَ تَقِيًّا

১৫। অমসুং লীচৎ ফজ্জনা চৎখি মপা মমাদা, অমসুং মহাক চাউথোকখিদি অমসুং তৌখিদি হায়বা ইন্দবা।

১৬। অদুগা অঈংবা (অমসুং নুংঙাইবা) লৈখি মহাকী মথস্তা মহাক পোকখিবা নুমিস্তা অমসুং মহাকনা শিখিবা নুমিস্তা, অমসুং (অঈংবা লৈগনি মহাকী মথস্তা) মহাকনা শিবদগী অমুক হিংগৎ-কদবা নুমিস্তা।

২ শুবা কুকু

১৭। অদুগা লীবিয়ু (রারী) মরয়মগী কিতাব (অসি)দা তাকথোকলিবদু। মহাক তোঙান্না লৈত্রুবা মতমদা মহাকী মীশিংদগী নোংপোকথংবা যুম অমদা,

১৮। অমসুং পর্দা খনজনখি মহাকমক মথোইদগী মতমদুদা ঐথোইনা থাবিখি ঐথোইগী ফরিশতহ মঙোন্দা, অমসুং মহাকনা উহনবিখি মঙোন্দা মী অমগী শকওংদা।

১৯। মরয়মনা হায়খি : “ঐনা নীজরি মতং খৌজালবিহৈবা (অব্রাহাম)দগী ডাকপিনবগী নংঙোন্দগী, নংনা তশেংবমক কিরবদি (মহাকপু)।”

২০। মহাকনা পাওখুমখি : “ঐসে দুতনি নংগী মপুগী, ঐ (লাকচরি) পীনবা নংঙোন্দা ধর্ম চেনবা নচা নিপা অমা।”

২১। মরয়মনা হায়খি : করম্মা ঐনা পোক দৌরিবা ইচা নিপা অমা মী কনামতনা ঐবু (ইশা) শোক্তরিঙেদা, নতুগা ঐ লমচস্তা ওস্তবী অমসু ওইদ্রগা ?”

২২। ফরিশতহনা পাওখুমখি : “অসুম্মা মসি থোকনি।” তৌইগুমসুং নংগী মপুনা হায় : “মসি ঐঙোন্দা তরায়বনি : অমসুং (ঐথোইনা তৌবিগনি হায়রিবা মওংদা) অদুনা ঐথোইনা ওইহন্নবা

وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا ۝

وَسَلَّمَ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ ۝ حَيًّا ۝

وَإِذْ كُنَّا فِي الْكِتَابِ مَزِيدًا إِذْ أَنْبَدْتُ مِنْ آهْلِهَا مَكَانًا شَرِيفًا ۝

فَاتَّخَذْتُ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا ثُمَّ نَارَسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ۝

قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا ۝

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكَ غُلَامًا زَكِيًّا ۝

قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ وَلَقَدْ كُنتُ مِنَ الْمُدْحَكِينَ ۝

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَيَّ هَيِّئٌ وَلَنَجْعَلَ لَآيَةً

মহাকপু খুদম অমা মীশিংদা অমসুং খৌজাল অমা ওইনা ঐথোইদগী। অদুগা মসি নোংদমবিশ্ববনি।"

২৩। মরম অদুনা মহাকনা গভ পুত্রে মহাকপু অমসুং চখোকত্রে মহাক্কা লোয়ননা অরাপ্পা মফম অমদা।

২৪। অদুগা চাবোকপগী নাওয়েক নাওশংনা নমদুনা চঙহল্লম্মী মহাকপু খজুর পাশী অমদা (কোল্লনবগী)। মহাকনা হায়থিঃ "আঃ! ঐনু শিজুরমলবদি মসিগী মমাংদা অমসুং ওইজুরম-লবদি পোৎ অমা পুমকাও-কাওনথবা।"

২৫। মতম অদুদা (খোঞ্জন অমনা) কৌরকথি মহাকপু মতুংরোমদগী (অসি হায়দুনা)ঃ "রাগলু, নংগী মপুনা থস্বিত্র ঈফুৎ অমা নংগী মখা (লোইরোই উমথবা মফম)দা;

২৬। "অমসুং নং (কোনশল্লগা) নোন্মু খজুর পাশীদু, অদুদা প্রোপ-প্রোপ কেল্লকনি অমুনবা খজুরশিং নংগী নথক্তা।

২৭। "মরম অদুনা চাও অমসুং থকও (ঈফুৎকী অঙ্গংবা ঈশিংদু) অমসুং নমিৎ পেমা হরাওজৌ (নিংথীজবা অঙাংদু উবদা); অদুগা নংনা উরবদি কনাগুস্তা মী অমা, হায়যু (মঙোল্লা)ঃ ঐ রাশকত্রে রোজহ ভৌবগী খৌজালবিহেবা (অম্মাহ)দা; মরমদুনা ঐ রা ঙাঙ-শকলোই ঙসি নুমিস্তা কনাগুস্তা মী অমদা।"

২৮। অদুগী তুংদা মহাক লাকথি মহাকী মীশিংগী মনাস্তা পুরদুনা মহাকপু। অদুগা মখোইনা হায়থিঃ "হে মরয়ম! নংনা পুরকত্রে অঙকপা পোৎ অমা।

২৯। "হে মচন ইবেম্মা হাকুনগী! নংগী পথেখীদু ওইথিদে ফস্তবা মী অমা নস্তগা নংগী পল্লমসু ওইথিদে নিপাদা ওস্তবী!"

لَيْتَاسٍ وَرَحْمَةً مِنَّا وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا ①

فَحَمَلْنَاهُ فَانْتَبَذَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا ②

فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جِذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَلَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مَنْسِيًّا ③

فَنَادَاهَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا ④

وَهُزْنِيَ إِلَيْكَ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُنَظِّقُ عَلَيْكَ رُطْبًا جَنِيًّا ⑤

فَكُلِّي وَاشْرَبِي وَفَرِّجِي عَيْنًا قَامًا تَرَيْنِ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ⑥

فَاتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ قَالُوا يُمَزِيمٌ لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا ⑦

يَا أَخْتَ هُرُونٌ مَا كَانَ أَبُوكِ امْرَأَ سَوْءٍ وَمَا كَانَتْ أُمُّكِ بَغِيًّا ⑧

৩০। মতমদদা মহাকনা ইজিত তৌখি (মচা নিপা) মহাকপু (পাওখুম পীনবগী মখোইদা)। অদুদা মখোইনা “করম্মা ঐখোইনা রা ঙাঙগনি নাওশুমদা লৈরিবা অঙাং অমদা?”

৩১। (ঈসা) মহাকনা পাওখুমলকখিঃ “ঐসে মনাই অমনি অল্লাহগী। মহাকনা পীবি ঐডোন্দা কিতাব অমসুং ওইহল্লি ঐবু নবী অমা।

৩২। “অমসুং মহাকনা পীবি ঐডোন্দা যাইফবা ঐনা লৈবা-লৈবা মফমদা অমসুং য়াথংনবি ঐবু নমাজ অমসুং জকাত ঐনা হিংলিবমথৈ।

৩৩। “অদুগা মহাকনা ঐবু মথৌ খঙহনবি ঐগী অপোকপীদা অমসুং মহাকনা ওইহনবিদে ঐবু লমকেং লমহাইবা নস্তগা লমচেং নাইদবা।

৩৪। “অদুগা অঈংবা লৈখি ঐগী ইথস্তা ঐনা পোকখিবা নুমিত্তা অমসুং (অঈংবা লৈগনি ঐগী ইথস্তা) ঐনা শিগদবা নুমিত্তা অমসুং নুমিৎ অদুদা ঐনা শিবদগী অমুক হিংগৎলকদবা।”

৩৫। (ইতিহাস) অসিগুস্তনি ঈসাগী মরয়মগী মচা নিপাদু। (মসি) অচুস্বা ফোংদোকপনি মসিগী মরমদা (পাইমা ঈইরচল) মখোইনা চীন্দান্দুনা খৎনৈ।

৩৬। মসি মতিক চাদবনি মদুদি (শক্তি পুন্মমক লৈবা) অল্লাহনা পোকখনি মচা নিপা অমা। অশেংবনি মহাক্তি মহাকনা তৌনীংলকপদা থবক অমা, মহাকনা হায়ঃ “ওইয়ু!” অমসুং মদু হেস্তমক ওই।

৩৭। (য়েংউ! ঈসানা হায়খিঃ) “অদুগা তশেংবমক অল্লাহদি ঐগী মপুনি অমসুং নখোই-গীসু মপুনি, মরম অদুনা ভক্তি কংলু মহাক্তগী। মসি অচুস্বা লস্বীনি।”

৩৮। তেইগুস্তসুং (সম্প্রদায়িক পুকচেন চেনবা) কাঙলুপশিনা মত তিল্লখিদি মখোই মশেল-

فَإِشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي  
الْهُدَى صَيِّيًا ۝

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ إِنَّمَا أُتِنِي الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ۝

وَجَعَلَنِي مُبْرَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ  
وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ۝

وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا شَفِيًّا ۝

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ  
أُبْعَثُ حَيًّا ۝

ذَلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ  
يَمْتَرُونَ ۝

مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ سُبْحَنَهُ إِذَا قَضَى  
أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ۝

وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ  
مُسْتَقِيمٌ ۝

فَاتَّخَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ

মক্তদা; মরমদুনা অরাবগী মশকনি অচুসা  
খাজদবশিংদো, মথোইগী থেংনগদবদ্ অচৌবা  
নুমিৎ অমদা।

৩৯। কয়া শেংনা-লানা মথোইনা তাগদবা  
অমসুং উগদবা নুমিৎ অদুনা মথোইনা লাকপদা  
এথোইগী ইনাক্তা! তেইগুসসুং ফস্তরম লসীন-  
বশিংদো গুসি তশেং-তশেংনা লমফে-  
খোঙফম্মবনি।

৪০। অদুগা মাংজীননা চেকশনহল্প মথোইবু  
(লাক্কদৌরিবা) অরাবগী নুমিৎ অদুগী, মদুনা  
এথোইগী রায়েল বিচার তেবিগনি। তেইগুসসুং  
(হৌজিক অফ-শাজনীংবা) মথোই (লুফেৎ-  
লুফেৎ) ঈরাকুরি থৌওই রাওইদবদা অমসুং  
মথোই অচুসা খাজদে।

৪১। তশেংবমক (জগৎ লৈশেম-নংশেয়া)  
এথোইসে স্বত্ব ফংগনি পৃথিবী অমসুং মদুগী  
মথক্তা লৈবা (পুম্মমক)গী অমসুং এথোইদা  
মথোই (পুম্মমক) হল্পকনি।

৩ শুবা রুক্

৪২। অদুগা নীংশিঙ্ডু ইব্রাহীম (গী রারী) কিতাব  
(অসি)দা তাকথোকলিবদ্। তশেংবমক মহাক  
অচুসা শকপাম্বা নবী ওইরম্মী।

৪৩। য়েংডু! মহাকনা হায়খি মহাকী মপাবুংদা:  
“পাবুং! করি মরমগী নংনা ভক্তি কৎপগে  
মনাকোংনা তাবা ওমদবা অমসুং মমিৎনা উবা  
ওমদবা নস্ত্রগা নংঙোন্দা কাম্বা পীবা ওমদবা  
অদুবু?

৪৪। “পাবুং! তশেংবমক এঙোন্দা পীবিংগে জ্ঞান  
পীখিদবদ্ নংঙোন্দা; মরমদুনা (নং) ইল্প এগী  
ইতুং, এনা লমজিংবিনি নহাকপু চুমপ্রিং-চুসা  
লসীদা।

كَفَرُوا مِنْ مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝

أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُوكَ لِلْظَّالِمُونَ  
الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ۝

وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ  
فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِلَيْنَا  
يُرْجَعُونَ ۝

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا  
نَبِيًّا ۝

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ  
وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا ۝

يَا أَبَتِ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ  
فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا ۝



৪৫। “পাবুং! খৌগাল তৌগনু শৈতানগী।  
তশেংবমক শৈতানদি লালহৌবনি খৌজাল-  
বিহৈবা (অল্লাহ)দা।

৪৬। “পাবুং! তশেংবমক ঐনা কিজৈএ  
খৌজালবিহৈবা (অল্লাহ)দগী রায়েল-চৈরাক  
অমনা ফাবিখিবা যাই নংবু, অদুনা নং ওইখিবা যাই  
মরুপ অমা শৈতানগী।”

৪৭। (মপাবুং) মহাকনা পাওখুমখিঃ “নংনা  
নমায় ওখোখলব্রা ঐগী খোয়ম লাইশিংদগী, হে  
ইব্রাহীম! নংনা তোস্তুরবদি, ঐনা শোয়দনমক  
ককথংপিগনি মরী পুম্মমক নংগা। (হৌজিক) নং  
চখোকাত্তো ঐঙোন্দগী মতম খরা কুইনা।”

৪৮। ইব্রাহীমনা হায়খিঃ অঈংবা লেইনবিসনু  
নংগী নথস্তা। (হৌজিক) ঐনা হায়জবিগনি ঐগী  
মপুদা ঙাকপিনবগী নহাকপু। তশেংবমক মহাক্তি  
খৌজালবিহৈবনি ঐঙোন্দা।

৪৯। অদুগা ঐ খায়দোকখিগনি নংঙোন্দগী  
অমসুং নংনা (লুনা নীংদুনা) কৌজরিবা অল্লাহ  
নস্তবা অদুদগী, অমসুং ঐনা (পুকচেন শেংনা)  
কৌজগনি ঐগী মপুবু। অদুগা ঐনা কৌজবদা ঐগী  
মপুবু ঐবু নীংবা কায়হনবিদবসু যাই।

৫০। মরম অদুনা মহাকনা তোখায়খোকস্তবদা  
(মপাবুং) মঙোন্দগী অমসুং মখোইনা ঈরাৎ-পূজা  
তৌরিবা অল্লাহ নস্তবা অদুদগী, ঐখোইনা পীবিখি  
মঙোন্দা ইসহাক (মচানিপা) অমসুং যাকুব (মশু  
নিপা); অমসুং মখোই খুদিংবু ঐখোইনা  
ওইহনবিখি নবী।

৫১। অদুগা ঐখোইনা পীবিখি মখোইবু ঐখোইগী  
খৌজাল অমসুং ঐখোইনা শরুকহনবিখি মখোইবু  
অচুস্বা (অমসুং লোস্বা নাইদবা) মিঃচৎ।

يَا بَت لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ  
عَصِيًّا ۝

يَا بَت إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُنْسِكَ عَذَابٌ مِنَ الرَّحْمَنِ  
فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا ۝

قَالَ أَرَأَيْتَ إِنْ تَرَ الْهَيْئَةَ يَازَيْدُ هَيْئَةً لِّمَنْ لَمْ  
تَنْتَهُ لَا رَجْمَ لَكَ وَاهْجُرْنِي مَلِيًّا ۝

قَالَ سَلِّمْ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ بِي  
خَفِيًّا ۝

وَاغْتَرَّ لَهُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَدْعَا  
رَبِّي عَنِّي إِلَّا أَكُونُ بِدُعَاؤِ رَبِّي شَقِيًّا ۝

فَلَمَّا اغْتَرَّ لَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَكُلًّا جَعَلْنَا  
نَبِيًّا ۝

وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ  
صِدْقٍ عَلِيًّا ۝

৫২। অদুগা নীংশিঙু মুসা (গী রারী) কিতাব (অসি)দা তাকথোকলিবদু। তশেংবমক মহাক ওইখি অখন্নবা (নাই) অমা, অমসুং মহাক ওইখি রসুল অমা, নবী অমা।

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مُوسَىٰ إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا ۝

৫৩। অদুগা ঐথোইনা কেঁবিখি মহাকপু তুর (সিনাই)গী যেৎৎবা নাপোমদগী অমসুং ঐথোইনা নকশনহনবিখি মহাকপু ঐথোইগী ইনাক্তা (থোইদোকপা) রারী শানবগী।

وَنَادَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا ۝

৫৪। অদুগা ঐথোইনা পীবিখি মহাকপু, ঐথোইগী কৃপাদগী, মহাকী ময়াহা হারুনবু নবী অমা ওইনা (তেংবাংনবগী মহাকী পাওজেন্দা)।

وَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا ۝

৫৫। অদুগা নীংশিঙু ইসমাদিল (গী রারী) কিতাব (অসি)দা তাকথোকলিবদু। তশেংবমক মহাক রাশক কায়দবনি অমসুং মহাক ওইখি রসুল অমা, নবী অমা।

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ۝

৫৬। অদুগা মহাকনা যাথংনবিখি মহাকী মীশিংবু নমাজ তৌনবগী অমসুং জকাত পীনবগী, অমসুং মহাকপু য়াবিখি মহাকী মপুনা।

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا ۝

৫৭। অদুগা নীংশিঙু ইদরীস (কী-রারী) কিতাব (অসি)দা তাকথোকলিবদু। তশেংবমক মহাক অচুহা শকপান্নবনি, নবীনি।

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِدْرِيسَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا ۝

৫৮। অদুগা ঐথোইনা থাংগৎপিখি মহাকপু অরাংবা থাকদা।

وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا ۝

৫৯। মথোইসিগী মথক্তা অল্লাহনা পীনত্রবনি মহাকী থৌজালশিং নবীশিংগী মরক্তগী, আদমগী মচা-মশুশিংদগী, অমসুং নুহগা লোয়ননা (মহাকী হীজাওদা) ঐথোইনা পুবিখিবশিংদগী, অমসুং ইস্রাহীম অমসুং ইসাদিলগী মচা-মশুশিংদগী, অমসুং ঐথোইনা লমজিংবিখিবা অমসুং খনগৎ-পিখিবশিংদগী। থৌজালবিহেবা (অল্লাহ)গী পাওজেনশিং থীখিখিবদা মথোইদা, মথোইনা তুথজখি (খুরু খুদক্কা) সজদহ তৌবগী অমসুং

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ مِنْ ذُرِّيَةِ آدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ وَمِنْ ذُرِّيَةِ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَءِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا ۝

তরং লাইজা শীখখি (মিৎলু নাপোমদগী) ।

৬০। মখংদা লাকখি মখোইগী মতুংদা (ফত্বা)  
মীরোন অমা মখোইনা খৌওইখিদি নমাজ অমসুং  
খুশী তৌখি ইন্দিগী অপাশখিং ; মরমদুনা মখোই  
শরুকুগনি অমাঙবা,

৬১। নস্তনা মখোইদো : মপাপ হায়দোকচবা  
অমসুং অচুবা খাজবা অমসুং অফবা থবকখিং  
লম্বীনবা। মখোইসি চঙগনি স্বর্গ লৈকোন্দা অমসুং  
মখোইবু লামা করিসু তৌবিরোই—

৬২। মতম চুপ্পা নুংঙাইদুনতা লৈরগদৌবা  
লৈকোন্দা, মদু খৌজালবিহেবা (অল্লাহ)না  
রাশকপিপ্রবনি মহাকী মনাইশিংদা (মখোইনা)  
উদ-খঙদবদা। তশেংবমক, মহাকী রাশক্তি  
শোয়দনমক পুরা তৌবিগনি।

৬৩। মখোই তাররোই মদুগী মনুংদা রায়েম  
অমতা (তরাম-তরাম্না ওকপগী) 'সলাম' নস্তনা।  
অদুগা মখোই ফংগনি মচিঞ্জাক মদুগী মনুংদা,  
অযুক অমসুং নুমিদাংরাইদ।

৬৪। অসিগুহনি স্বর্গ লৈকোন ঐখোইনা  
পীবিগংদৌরিবদু স্বত্ব ওইনা ঐখোইগী ইনাই-  
শিংগী মরজুগী ধর্ম লৈবশিংদা।

৬৫। (ফরিশতহশিংনা হায়বিগনি মখোইদা :)  
ঐখোই কুমথরস্তে (নখোইদা : ) নখোইগী মপুগী  
ময়াং নস্তনা। মহাকীঙাকনি ঐখোইগী মাংদা  
লৈরিবমখে অমসুং ঐখোইগী তুংদা লৈরিবমখে  
অমসুং (অনিসিগী) মরজু লৈরিবমখৈসু। অদুগা  
নংগী মপুনা কদৌনুংদসু কাঙথোকপিদে।

৬৬। মহাক মপুনি আসমান অমসুং পৃথিবীগী  
অমসুং অনিসিগী মরজু লৈবশিংগীসু। মরমদুনা  
খৌগল তৌ মহাকী অমসুং অখাংকসু মহাকী  
খৌগলদাং খঙত্রা মহাকী লেংমাগবা কনাগুয়া  
অমা ?

إِذَا نَسَّطَ عَلَيْهِمُ آيَاتِ الرَّحْمَنِ خَرُّوا سُجَّدًا وَكِيًّا ۝  
فَخَلَفَ مِنْ بَدِّهِمْ خَلْفٌ أَصَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا  
الشَّهْوَاتِ فَسَوْفَ يُلْقَوْنَ عَذَابًا ۝

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ  
الْجَنَّةَ وَلَا يَظْلَمُونَ شَيْئًا ۝

جَنَّتٍ عَذْنٍ الْيَمْنَى وَعَدَ الرَّحْمَنُ عِبَادَهُ بِالْغَيْبِ  
إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًا ۝

لَا يَسْعَوْنَ فِيهَا لُغْوًا إِلَّا سَلَامًا وَلَهُمْ فِيهَا مِنْهَا  
بُكَرَةٌ وَعَشِيًّا ۝

تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ  
تَقِيًّا ۝

وَمَا نُنَزِّلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَا يَنْزِلُ يَدِينَا وَمَا  
خَلَقْنَا وَمَا بَيْنَ ذَلِكَ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نِيًّا ۝

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ  
لِعِبَادَتِهِ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَيًّا ۝

## ৫ শুবা রুকু

৬৭। (অচুয়া যাদবা) মীনা হায়ঃ “করি! এনা শিখবদা, এবু অমুক হিংগৎহনবিগদৌরিব্বা?”

৬৮। মীনা নীংশিঙদব্বা এথোইনা শেম-শাবিখ মহাকপু হাম্না, মহাক করিসু ওইদরিঙেদা?

৬৯। মরমদুনা নংগী মপুগী কসমনি, এথোইনা শোয়দনমক জমা ভৌশনবিগনি মথোইবু পাম্পা, অমসুং শৈতানশিংবুস; অদুগী তুংদা এথোইনা পুবিরক্কনি মথোইবু নরকী অকোয়বদা খুরু খুদক কুনহন্দুনা।

৭০। মসিগী মতুংদা এথোইনা খনগৎপিগনি কাঙলুপ খুদিংদগী, খুইদগী হেমা লাকঙমদবা লালহৌবশিং থৌজালবিহেবা (অলাহ)গী মায়েজা।

৭১। অদুনা এথোইনা শোয়দনমক খঙই অদুগুয়া মীওইশিং খুইদগী হেমা মতিকচাবা চাকথেক-হনবদা মদুগী মনুংদা।

৭২। অদুগা নথোই (পাপী) কনামতা লাক্তবা লৈরোই মদুদা। মসি লেপত্রবা ছকুমনি নংগী মপুগী।

৭৩। অদুগী মতমদা এথোইনা ডাকপিগনি পুণা লৈবশিংবু অমসুং থাদোকপিগনি অরানবা লসীলবশিংবু মদুগী মনুংদা, খুরু খুদক কুনহন্দুনা।

৭৪। অদুগা এথোইগী তশেং-তশেংবা পাওজেনশিং খীথখিবদা মথোইদা, লমফে-খোঙফম্বনবশিংনা হায় অচুয়া খাজবশিংদাঃ “খুৎপু অনিসিগী মরক্কা কনানা হেনবা ফিবমদা অমসুং কনানা চীং-লেশা সভা (তিনব)দা?”

৭৫। অদুগা মীরোন কয়া এথোইনা মাঙহনবিত্রবা মথোইগী মমাংদা, মথোইদুনা যাম্মা হেনখিবনি (মথোইসিদগী) মরন-মথুমদা অমসুং শক-উৎপদা!

وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ إِذَا مَا مِثْلُ لَوْفٍ أَخْرَجْتَنَا ①

أَوَلَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ يَكُ

شَيْئًا ②

فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَالشَّيَاطِينَ ثُمَّ لَنَنْحِفَنَّاهُمْ

حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًا ③

ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِئْعَةٍ أَيُّهُمْ أَشَدَّ عَلَى الرَّحْمَنِ

عِتْيًا ④

ثُمَّ لَنَخْنُوعُنَّ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَىٰ بِهَا صِلِيًا ⑤

وَأَن فَتَنُوكُمُ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ حَسْمًا

مَقْضِيًا ⑥

ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ فِيهَا

جِثِيًا ⑦

وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا

لِلَّذِينَ آمَنُوا أَلَمْ يَأْتِ الْفِرْيَاقَيْنِ خَيْرٌ مَّقَامًا وَآخَسُنْ

نَدِيًا ⑧

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَخْسَنُ أَثَاثًا

وَرِيًا ⑨

৭৬। (নং) হায়যুঃ কনাগুস্বনা লমফৈ-  
খোঙফম্মারবদি, খোজালবিহৈবা (অল্লাহ)না পী  
খরা শাংনা পোখাবা, মখোইনা উদ্রিবা ফাওবা  
মখোইবু কিহবিখিবা অদু—মদু (মরক্কী ওইবা)  
চৈরাক ওইরবসু নস্তগা (মহাপ্রলয়গী আরোয়বা)  
পুংফম ওইরবসু—মতমদদা মখোইনা খঙলক্কনি  
কনাগা হেন্না ফিবম ফন্তবা অমসুং পাসল হেন্না  
শোখাবা।

৭৭। অদুগা অল্লাহনা হেনগৎহল্লি লমজিং অচুসা  
লস্বীনবশিংগী। অদুগা অফবা থবকশিং তুং  
কোইনা লৈহৈচাদবনা ফবা হেল্লি নংগী মপুগী  
মিংয়েংদা (তাইবঙ মাল-চাংদগী) মনা-মথিন  
ওইনা অমসুং ফবা হেল্লি উপায়দা।

৭৮। নং উখিদ্ৰবা অদুগুস্বামীওই মহাকনা খাজদে  
ঐখোইগী পাওজেনশিংদা (মথস্মাই তাংখিদুনা)  
অমসুং হায়ঃ “ঐডোন্দা শোয়দনমক পীনবিগিনি  
লন-থুম অমসুং অঙাংশিং।”

৭৯। মহাকপু খঙলব্রা অমসুংগী জ্ঞান নস্তগা  
মহাকনা লৌরব্রা রাশক অমা খোজালবিহৈবা  
(অল্লাহ)দগী?

৮০। মদু য়ারোই। ঐখোইনা ইদুনা থমগনি  
মহাকনা হায়বদু অমসুং ঐখোইনা শাংথহনবিগিনি  
সহাকীদমস্তা চৈরাকদু।

৮১। অদুগা ঐখোইনা স্বত্ব ফংগনি মঙোলদগী  
মহাকনা ঙাঙখিবা পুনমকদু অমসুং মহাক লাক্কনি  
ঐখোইনা নাইতোম মথস্তা।

৮২। অদুগা মখোইনা লৌখি (অতোপ্পা খোয়ম  
লাইশিং) অল্লাহ নস্তবদু, অদুনা মখোই ওইনবা  
পাসল চেষ্ট মখোইগীদমস্তা।

৮৩। মদু ওইবা য়ারোই। (অরানবা লাইশিং)  
মখোইনা য়াবিরোই মখোইগী (তৌখিবা) খৌল  
(মখোই ইখঙ-খঙদে হায়না) অমসুং মখোই  
ওইগনি মখোইগী মায়েকুবশিং (উকন ওইবিগদ্রা  
হায়ববু)।

قُلْ مَنْ كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمَنُ مَثَلًا  
حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ إِنَّمَا الْعَذَابُ وَإِنَّمَا النَّاسُ  
فَيَسْعَلُونَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضْعَفُ جُندًا ۝

وَيُرِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى وَالْبَقِيَّةُ الضُّلُوعُ  
خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَّرَدًّا ۝

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأَوْتَيْنَ مَا لَا  
ذَوْلَدًا ۝

أَطْلَعَ الْعَلِيِّ أَمْ أَخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ۝

كَلَّا سَكَتَ مَا يَقُولُ وَنَسَدُ لَهُ مِنَ الْعَذَابِ مَذًّا ۝

وَنَرْنَاهُ مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا ۝

وَإِذَا خُذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ إِلَهَةً يَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا ۝

يَعْلَمُ كَلَامَ سِكْفُورٍ يَعْبَادُ تِهْمٌ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا ۝

## ৬ শুবা ককু

৮৪। নং উদত্তা ঐখোইনা থাবিথি শৈতানশিংবু  
লমফৈ-খোঙফন্মবশিংদা থৌজিল্লবগী মখোইবু  
(লমহেনবদা) থৌ-ইনশিন্দুনা ?

৮৫। মরমদুনা নং তহা-তহা তৌগানু মখোইবু।  
ঐখোইনা থমলি পুরা হিসাব মখোইগী  
(তৌবশিং)।

৮৬। (নীংশিঙঙু) নোংমা নুমিস্তা ঐখোইনা জমা  
তৌশনবিগনি ধর্ম কায়দবশিংবু থৌজালবিহেবা  
(অল্লাহ)গী মমাংদা (মহাকী ঈকাইখুন্মরবা)  
অতিথিশিং ওইনা,

৮৭। অমসুং ঐখোইনা হোইবিগনি মরাল  
লৈরবশিংবু নরকদা ঈশিং থৌরাংলবা শাগী  
শল্পপগুন্মনা।

৮৮। কনাগীসু মতিক লৈরোই রা তাইশল্লবগী  
থবক তৌবগী, মহাক নস্তনা মহাকদু হামনা  
ফংথুবনি রাশক অমা থৌজালবিহেবা  
(অল্লাহ)দগী।

৮৯। অদুগা (পাইমা ঈরৈচল ওইদুনা) মখোইনা  
হায়ঃ “থৌজালবিহেবা (অল্লাহ)না লৌথ্রে মচা  
নিপা অমা।”

৯০। তশেংবমক, নখোইনা হায়দোকই অকিবগী  
মশক ওইবা রা অমা।

৯১। (মখোইনা অওইবা ওইনা হায়রকপদা)  
আসমান কায়গে তেই অমসুং পৃথিবী মচেং-মচেং  
চেকখায়গদেই অমসুং চাঁংজাওশিং মচেং থোকা  
কীংখগদেই,

৯২। মরমদি মখোইনা থৌজিল্লি মচা নিপা অমা  
থৌজালবিহেবা (অল্লাহ)দা।

৯৩। তৌইগুসুং মসি নাতৈ চাদবনি থৌজাল-  
বিহেবা (অল্লাহ)না লৌগনি হায়বসি মচানিপা  
অমা।

أَلَمْ تَرَأْنَا أَرْسَلْنَا الشَّيْطَانَ عَلَى الْكَافِرِينَ تَوْرَهُمْ  
أَتْرَأْنَا ۞

فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَذَابًا ۞

يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَفَدًا ۞

وَسَوْفَ الْمُجْرِمِينَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وَرِثَةً ۞

لَا يَمْلِكُونَ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ  
عَهْدًا ۞

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا ۞

لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِذَا ۞

تَكَادُ السَّمُوتُ يَنْفَطَرْنَ مِنْهُ وَتَنْشَقُّ الْأَرْضُ وَ  
تَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًا ۞

أَنْ دَعَا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا ۞

وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا ۞

৯৪। কনাসু লৈতে আসমান অমসুং পৃথিবীদা  
তেইগুসুং মহাক লাক্কনি থৌজালবিহেবা  
(অল্লাহ)দা মীনাই অমা ওইনা ।

إِنَّ كُلَّ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا آتَى الرَّحْمَنِ  
عَبْدًا ﴿٩٤﴾

৯৫। তশেংবমক মহাকনা খঙই মথোইবু (মহাক্কী  
জ্বাম্মা) অমসুং মশিং থিজিল্লি মথোইবু (চুন্না)  
পাশিন্দুনা ।

لَقَدْ أَحْصَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا ﴿٩٥﴾

৯৬। অদুগা মথোই খুদিং লাক্কনি মহাক্কী মনাস্তা  
কিয়ামত নুমিস্তা নাইতোম মথস্তা ।

وَكُلُّهُمْ آتِيهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَرْدًا ﴿٩٦﴾

৯৭। তশেংবমক অদুগুস্বা মীওইশিং অচুস্বা  
থাজরবা অমসুং অফবা থবকশিং লম্বীনরকপা  
মথোইদো থৌজালবিহেবা (অল্লাহ)দা হাম্পিগনি  
নুংশিবা মথোইগী (মথস্মোইশিংদা) ।

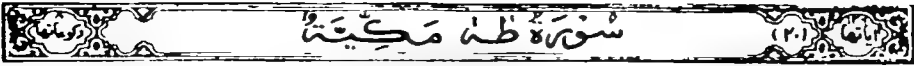
إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ  
وَدًّا ﴿٩٧﴾

৯৮। মরমদুনা ঐথোইনা পীবিথ্রে (কুরআন)  
অসি লায়না নংগী নরোলদা অদুনা নংনা পীনবা  
মদুনা হরাওবা পাও ধর্ম কায়দ ব শিংদা  
অমসুং চেকশনহম্ববা মদুনা খৎনগনবা  
(য়েৎনগনবা) মীশিংবু ।

فَأَنشَأْنَا لَكُمْ إِلَهًا لَّكُمْ لِكَيْ يُخَيِّرَ بِهِ الْمُتَّقِينَ وَتُنذِرَ  
بِهِ قَوْمًا لَّدَّا ﴿٩٨﴾

৯৯। অদুগা মীরোন কয়া ঐথোইনা মাঙ-  
তাকহনবিথ্রবা মথোইগী মমাংদা ! নং উবা ফংত্রা  
মথোই অমতা (হৌজিক হিংদুনা লৈবা) নস্ত্রগা  
তাব্রা মথোইগী খোঞ্জেল অমা ফাওবা ?

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هَلْ تُحِصُّ مِنْهُمْ  
شَيْئًا ﴿٩٩﴾



তা-হা

সূরহ ২০

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ১৩৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

২। তা-হা (হে মপুংফাবা মী!)

৩। ঐখোইনা থাবিখিদি কুরআনসি নংঙোন্দা  
অদুনা নংবু অরাবা শরুকহন্নবগী,

৪। তেইগুন্সুং মসি নীংশিঙহন্নিবা পোৎনি  
(অল্লাহবু) কিবা মীদা,

৫। মসি ফোংদোকপিখি মহাকী মায়কৈদগী  
মহাকনা শেম-শাবিখি পৃথিবী অমসুং অরাংবা  
আসমান।

৬। মহাক খৌজালবিহৈবা (অল্লাহ)নি মহাকনা  
লৌখি আশন (শক্তিগী) কোইরেল ফয়ালথস্তা।

৭। মহাকনা মপুনি আসমানদা লৈবা-পুন্সগী  
অমসুং পৃথিবীদা লৈবা-পুন্সগী অমসুং মখোই  
অনিগী মরস্তা লৈবা-পুন্সগী অমসুং পাট্টালদা  
লৈবা-পুন্সগী।

৮। অদুগা নংনা লাউনা (নস্ত্রগা তুমিলা)  
ঙাঙলবসু (করিসু খেন্নবা লৈতে), মরমদি মহাকনা  
খঙই (মীগী) অরেন্নবা অমসুং চেৎনা  
লোৎশনবসু।

৯। মহাক অল্লাহনি— লৈতে চীঙু লাই কনামতা  
মহাক নস্তবা। মহাকীদি খুইদগী হেন্না ফজ্জবা  
মমিংশিংনি।

১০। অদুগা লাকখিদস্তা নংঙোন্দা রারী মুসাগী?

১১। (য়েংউ!) মহাকনা উখিবা মন্তমদা মৈ অমা,  
মহাকনা হায়খি ইয়ুগী মীশিংদা: “ঙাইখো  
(অসিদা), ঐনা তশেংবমক উরে মৈ অমা, ঐনা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

طه ②

مَا أُنزِلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْقَى ③

إِلَّا تَذَكُّرٌ لَّنْ يَخْشَى ④

تَنْزِيلًا فَمَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ ⑤

الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى ⑥

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَى ⑦

وَإِنْ تَجْهَرْ بِالْقَوْلِ فَإِنَّهُ يَعْلَمُ السِّرَّ وَأَخْفَى ⑧

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى ⑨

وَهَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ⑩

إِذْ رَأَى نَارًا فَقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا ⑪



পুরকপসু যাই নখোইদা মৈ চাকলবা শিং অমা মফম  
অদুদগী নস্তগা ফংবসু যাই লমজিং (এখোইগী  
লম্বেলগী মরমদা) মৈ অসিদা (মী লৈরমলবদি)।”

১২। মরমদুনা মহাকনা লাকখিবদা মদুদা,  
মহাকপু কৌরকখি (খোঞ্জেল অমনা) : “হে মুসা !

১৩। “তশেংবমক, এসে নংগী (লৈশেম-  
নংশেঙ্গা) মপুনি। মরমদুনা লৌখোকও নংগী  
খোঙ উপশিং : মরমদি নংনা লৈরিবা মফমসি  
অশেংবা লমলেন তুৱা (কৌব)নি।

১৪। “অদুগা এনা খনবিত্তে নংবু (এগী রসুল অমা  
ওইনা ইব্রাহীল মচাশিংদা) ; মরমদুনা তাও  
(নংঙোন্দা) ফোংদোকপিরিবা (রাপাও) সি :

১৫। “তশেংবমক, ঐ আল্লাহনি ; লৈতে চীড় লাই  
কনামতা ঐ নস্তবা। মরমদুনা বন্দগী তৌ এগী  
অমসুং নমাজ তৌ এবু নীংশিঙবগী।

১৬। “শোয়দনমক (নংগী য়েকুবশিংবু মায়খীবা  
পীনবগী অমসুং সংসার লোয়শনবগী) পুংফমদু  
লাকলি ; এনা শেংনা উৎপিগনি মদু, অদুনা থরাই  
খুদিংনা ফংজনবা মাগী-মাগী তৌজ মতিকমল।

১৭। “মরমদুনা মদুদা খাজদবা অমসুং মহাকী  
ফস্তবা অপাঙ্কশিংদা ইনবা(মী) মহাকনা মায়  
ওন্খোকহন্দসনু নংবু (নংনা ফংখিবা লমজিং)  
অদুদগী, নস্তবদি নং মাঙ-তাকচগনি।

১৮। “অমসুং (অদগী তুংদা খোঞ্জেল অদুনা  
লাউরকখি : ) করিনো নখুং য়েংনা পাররিবা অদু,  
হে মুসা !”

১৯। মহাকনা পাওখুমখি : “মসি এগী পায়না  
চৈশুনি, এনা ডাথে মসিদা অমসুং য়ৌথে উনাশিং  
মসিনা এগী য়াওশিংগী (চানবগী), অমসুং এনা  
শীজিমৈ মসি অতৈ মরমগীসু।”

২০। (খোঞ্জেল অদুনা) হায়খি : “লংখোকও মদু,  
হে মুসা !”

لَعَلَّ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الْغَافِينَ أَوْ أَجِدُ عَلَى النَّارِ  
هُدًى ①

فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ يُونُسُ ②

إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ  
طُوًى ③

وَأَنَا اخْرَجْتُكَ فَاسْتَبِيعْ بِمَا نُوحِيَ ④

إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ  
الصَّلَاةَ لِذِكْرِي ⑤

إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا لِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ  
بِمَا تَسْعَىٰ ⑥

فَلَا يَصُدُّكَ عَنْهَا مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهَا وَاتَّبَعَ  
هُوَ ⑦

وَمَا يَلَكَ بِيَمِينِكَ يُونُسُ ⑧

قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّأُ عَلَيْهَا وَأَهُشُّ بِهَا  
عَلَ غَنَیِّ وَلِي فِيهَا مَارِبٌ أُخْرَىٰ ⑨

قَالَ لَقَدْ أَخْلَجْنَاكَ ⑩

২১। মরমদুনা মহাকনা লংথোকথি মদু;  
মতমদুনা য়েংউ! মদু লিনগুম জু-জু চৎথি।

২২। (খোঞ্জন অদুনা অমকসু) হায়থিঃ “ফাও  
মদু অমসুং কিগনু। ঐখোইনা (হৌজিক)  
হনজনহনবিগনি মদু মাগী হান্নগী ফিবমদা।

২৩। “অমসুং (মথংদা) কোনশল্প নংগী নখুৎ  
নংগী শোত্রাকদা (ঙাইহাক লৈরগা শতোকও  
অমসুং য়েংউ) মদু ঙৌশোক ঙৌগনি, করিসু  
অনাবা ওইদনা (মসি) অতোপ্পাখুদমনি।

২৪। (মসিনিদো) অদুনা ঐখোইনা উৎনবা  
নংঙোন্দা (হে মুসা!) ঐখোইগী হেমাচাওবা খুদম  
খরগা।

২৫। (হৌজিক) চৎলু নং ফিরগুনদা; মহাক  
তশেংবমক লমকেৎ-লমহাইরে।

২ শুবা রুকু

২৬। (মুসানা) হায়থিঃ “ঐগী মপুও!  
পাকথোকহনবিয়ু ঐগী থবাকসে,

২৭। “অমসুং লায়না থোকহনবিয়ু ঐগী থবক  
(নহাকী নতেংনা),

২৮। “অমসুং লৌথোকপিয়ু কিশি লৈবা ঐগী  
লৈতোন্দা,

২৯। “অদুনা মখোইনা খঙনবা ঐনা ঙাঙবা রা,

৩০। “অমসুং পীনবিয়ু ঐঙোন্দা তেংবাংবা অমা  
ঐগী ইমুংদগী,

৩১। “হারুন (কৌবা) ঐগী ইয়াস্বদু,

৩২। “কনখৎহনবিয়ু ঐগী ইপাঙ্গল (অমসুং  
ইথোইনা) মহাকী মতেংনা,

৩৩। “অমসুং শরুক য়াহনবিয়ু মহাকপু ঐগী  
থবক্তা,

৩৪। “অদুনা ঐখোইনা শৈশকচনবা নহাকী  
নতিক নঙাল য়াম্মা (তোয়না),

فَأَنفَحْنَهَا فَاذْأَبَى حَيَّةٌ تَسَّةٌ ۝

قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ سَتُعِيدُهَا سِيرَتَهَا  
الْأُولَى ۝

وَاصْبِرْ يَدَكَ إِلَى جَنَاحِكَ تَخْرُجَ بَيَّضًا مِنْ  
غَيْرِ سَوَاءٍ آيَةً أُخْرَى ۝

لِنُرِيكَ مِنْ آيَاتِنَا الْكُبْرَى ۝

فَإِذْ هَبْ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ۝

قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي ۝  
وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي ۝

وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي ۝  
يَفْقَهُوا قَوْلِي ۝

وَاجْعَلْ لِي زِينَةً مِنْ أَهْلِي ۝  
هُرُوتَ أَخِي ۝

أَشْدُدْ يَدِي أَرِزِي ۝

وَاشْرِكْهُ فِي أَمْرِي ۝  
كَيْ تُسَبِّحَكَ كَثِيرًا ۝

৩৫। “অমসুং ঐথোইনা য়ান্না নীংশিঙজনবা  
নহাকপু।

وَنَذْكُرَكَ كَثِيرًا ۝

৩৬। “তশেংবমক, নহাক্তি মতম-পুষদা  
য়েংশনবি ঐথোইগী ইথক্তা।”

إِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيرًا ۝

৩৭। অন্নাহনা হায়বিথিঃ “য়াবিরে নংনা  
হায়জবদু হে মুসা!

قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يُوسُفُ ۝

৩৮। “অদুগা তশেংনমক ঐথোইনা পীথি  
নংঙোন্দা থৌজাল অমা মতম অমদ(সু)”—

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَى ۝

৩৯। “(য়েংউ!) ঐথোইনা ফোংদোকপিথি নংগী  
নমাবোকদা ফোংদোকদবদু (অসুম হায়না) :

إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّكَ مَا يُوحَىٰ ۝

৪০। “হাপচল্ল (অঙাং) মাবু উপু অমদা, অদুগী  
তুংদা থাদথো মদু তুরেলদা, তুরেল(গী ঈচেল)না  
(অসুম পুথখিদুনা) হনগৎপিনবা মাবু তোৰান্দা,  
মতমদুনা ঐগী য়েকুবা অমসুং মাগীসু য়েকুবা  
(ওইবা) অমনা লৌথৎপিগিনি মাবু।” অদুগা ঐনা  
শীথবিথি নংঙোন্দা ঐগী নুংশিবা ;

أَبِ أَقْدِ فِيهِ فِي النَّبُوتِ فَأَقْدِ فِيهِ فِي الْيَمِّ فَلَوْلَهُ  
الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ يَأْخُذُهُ عَدُوٌّ لِّي وَعَدُوٌّ لَهُ ۚ وَ  
أَلْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِنِّي ۚ وَلَضَعْتُ عَلَىٰ عَيْنِي ۝

অমসুং অদুনা নংবু য়োকপিনবগী ঐগী  
মিৎয়েং মখাদা।

৪১। “(য়েংউ!) নংগী নচে-না (তুংইন্নুনা)  
চংথি অমসুং হায়থি (নিংথেম-নুবীশিংদা) : ঐনা  
তাকসিরা নখোইদা কনাগুস্বা অমা মহাকনা  
(নাওয়োকপগী) থবক লৌবিগদবা (অঙাং)  
মাগী? অদুগী মতমদা ঐথোইনা অমুকহম্মা পীথি  
নংবু নমাবোকদা (লৈমা-নিংথৌকোন্দা  
পুথৎলকুগা) অদুনা মহাক্তি মমিৎ অঙ্গংবা  
শরাকুবা অমসুং মথরাই রাদনবা। অদুগা নংনা  
হাৎথি (মিসরী) নিপা অমা, তেইগুস্বসুং ঐথোইনা  
কনবিথি নংবু অরাবা খোঙফন্মনগদৌবদগী অমসুং  
ঐথোইনা চাং য়েংবিথি নংবু চাংয়েং (কয়া)  
তৌবিদুনা। অদুগী মতমদা নংনা লৈথি চহি কুমজা  
কয়া মডয়নশিংগী মরক্তা। অদুগী তুংদা  
(হৌজিক) নং লাকথ্রে মফম অসিদা য়াথংনবি-  
থিবগী মতুং ইম্মা, হে মুসা!

إِذْ نَسِيتُ أَخْطَكَ نَقْوُولَ هَلْ أَذْ لُكْرَ عَلَىٰ مَنْ يَكْفُلُهُ  
فَرَجَعْنَاكَ إِلَىٰ أُمِّكَ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ ۚ وَهَلَكْتَ

نَفْسًا فَدَعَيْنَاكَ مِنَ الْغَمْرِ وَفَقْنَاكَ تَمَوَّاتَهُ فَلَمَسْتَ  
سِينِينَ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ ۚ ثُمَّ رَجَعْتَ عَلَىٰ قَدْرٍ يُؤْمَى ۝

৪২। “অমসুং ঐনা খনবিরে নংবু ঐগীদমক  
(রসুল অমা ওইনা)।

وَاخْطَطْنَاكَ لِنَفْسِي ۝

৪৩। “চৎলু নং অমসুং নংগী নয়াম্বগা ঐগী  
খুদমশিং পুরদনা অমসুং খৌশা-রাশাদবা তৌগানু  
ঐবু নীংশিঙবদা।

إِذْ هَبْ أَنْتَ وَأَخُوكَ بِأَيْتِي وَلَا تَبَيَّنْ فِي ذِكْرِي ۝

৪৪। “চৎলু নখোই অনিমক ফিরঙন্দা, মহাক  
তশেংনমক কা হেন্দোকলে।

إِذْ هَبَا إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ۝

৪৫। “অদুনা রা ঙাঙউ মঙোন্দা নুংশি-মেঙলবা  
রাহেশিংনা অদুনা মহাক মপুকনিং রাখল  
তৌজনবা নন্তগা অকিবা শরুকুবা।”

فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لَّيْسًا لَّعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ أَوْ يَخْشَى ۝

৪৬। মখোই (মচিন মনাও অনি)না হায়খিঃ  
“ঐখোইগী মপুও! ঐখোই তশেংনমক কিজৈ  
মহাকনা কা হেনবা শাক্তৎ চৎপিগদ্রা হায়না  
ঐখোইদা নন্তগা মাঙ-তাকুঙাই ওইবা তৌবিগদ্রা  
হায়না।”

قَالَا رَبَّنَا إِنَّا أَتَيْنَاكَ أَن يَفْرُطَ عَلَيْنَا أَوْ أَن يَطْغَى ۝

৪৭। অদ্রাহনা হায়খিঃ “কিগনু; তশেংবমক  
ঐনা লোয়নবিরি নখোই অনিবু। ঐনা তারি  
(নখোইনা হায়ব-হায়বদু) অমসুং ঐনা য়েলি  
(নখোইগী ফিবম পুন্মমক)।”

قَالَ لَا تَخَافَا إِنِّي مَعَكُمْ أَسْمَعُ وَأَرَى ۝

৪৮। মরমসিনা চৎলু নখোই অনি মহাকী মনাক্তা  
অমসুং হায়যুঃ “তশেংবমক ঐখোই রসুলশিংনি  
নংগী মপুগী; মরমদুনা নংনা চৎহনবিয়ু ইব্রাঈল  
মচাশিংবু ঐখোইগা লোয়ননা; অমসুং ওৎ-  
নৈবিগনু মখোইবু। ঐখোইনা তশেংবমক  
পুজরকলি নংঙোন্দা (অচৌবা) খুদম অমা নংগী  
মপুদগী; অমসুং অঈংবা শরুকুগনি লমজিং ইনবা  
(মী) মহাকদু।

فَأْتِيَهُ فَقُولَا إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي

إِسْرَءِيلَ وَلَا تُعَذِّبْهُمْ قَدْ جِئْنَاكَ بِآيَةٍ مِّنْ  
رَّبِّكَ وَالسَّلَامُ عَلَيْنَا مِمَّا آتَيْنَاكَ الْهُدَى ۝

৪৯। “তশেংবমক ঐখোইদা ফোংদোকপিথ্রে  
মদুদি রায়েল-চৈরাক থাবিরক্কনি (মপুগী  
খুদমশিং) যাদবা অমসুং মমায় ওথোকপা (মী)  
মহাকী মথক্তা।”

إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَا أَنَّ الْعَذَابَ عَلَى مَنْ كَذَّبَ  
وَتَوَلَّى ۝

৫০। ফিরঔল্লা হায়থি (নাপল-লুথোংনদনা) :  
“কনানো নখোই অনিগী মপু হায়রিবা অদুব, হে  
মুসা ?”

قَالَ فَمَنْ رَبُّكُمَا يُنُوسَى ①

৫১। মুসানা হায়থি : “এখোইগী মপুদি (নমুপোং-  
শেঙ্গা, থরাই মীপোকপা) মহাকনি — মহাকনা  
পীবি (ভোঙান-ভোঙানবা) মওং পোং পুন্মকী  
(নশাগীসু য়াওনা) অমসুং লমজিংবি।

قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَى كُلَّ شَيْءٍ حَلْقَهُ ثُمَّ هَدَى ②

৫২। ফিরঔল্লা হায়থি : “করি ফিবম ওইগনি  
মমাংঔগী মীরোনশিংগী ?”

قَالَ فَمَا بَالُ الْقُرُونِ الْأُولَى ③

৫৩। মুসানা হায়থি : “মদুগী জ্ঞানদি এগী মপুনা  
খঙই (ঙাকুনা থস্বিত্রবা মহাকী হুকুগী)  
কিতাবদা। এগী মপুদি (কদোনুংদসু) লান্দে  
নস্ত্রগা কাওদে,

قَالَ عَلِمَهَا عِنْدَ رَبِّي فِي كِتَابٍ لَا يَضِلُّ رَبِّي وَ  
لَا يَنْسَى ④

৫৪। মহাকননি শেঙ্গিথিবা পৃথিবীসে নখোইগী  
হিপ্প-ফমুং ওইনা অয়সুং শেঙ্গিথি লম্বীশিং  
নখোইগীদমক মদুগী মনুংদা অমসুং চুহল্লি  
নোং-ঈশিং কোরৌ নোংমদোন্দগী অমসুং মদুনা  
এখোইনা পুথোকই ভোঙান-ভোঙানবা মখল  
মনা-মশিংগী।

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَرَسَلَ لَكُمْ  
فِيهَا سُبُلًا وَانزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا  
بِهِ أَزْوَاجًا مِنْ ثِبَاتٍ شَتَّى ⑤

৫৫। “নখোই চাও অমসুং শজিক পিজৌ  
নখোইগী যুমশাশিংবু। তশেংবমক মসিদা লৈরে  
খুদমশিং (রাখল তৌনবগী) জ্ঞান লৈবা  
মীওইশিংগী।”

كُلُوا وَارْزَعُوا أُنْعِمْنَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي  
الْبَالِ ⑥

৩ শুবা রুকু

৫৬। লৈবাকুগী এখোইনা শেঙ্গিথি (মী) নখোইবু  
অমসুং এখোইনা ইনজনহনবিগনি  
নখোইবু মদুগী মনুংদা, অমসুং মদুদগী  
এখোইনা পুথোকপিগনি নখোইবু অমুকহম্মা।

مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ  
تَارَةً أُخْرَى ⑦

৫৭। অদুগা তশেংবমক এখোইনা উহনবিথি

وَلَقَدْ أَرَيْنَاهُ آيَاتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ

(ফিরউন) মহাকপু ঐথোইগী খুদম পুন্মমক,  
তেইগুসুং মহাকনা চুমদনা হায়থি অমসুং লৌ  
হায়বা য়াথিদে।

৫৮। মহাকনা (মুসাবু লামা লৌখিদুনা) হায়থি :  
নং লাকলিব্রা ঐথোইদা, হে মুসা! তাথোক-  
পিগদবগী ঐথোইবু ঐথোইগী ইরমদমদগী নংগী  
জাদুনা ?

৫৯। ঐথোইসু পুথোকপা উন্মি নংগী জাদু  
অদুগুস্বা : মরমদুনা লেপুবা অমা নাইসি  
(লাস্বাননবগী) ঐথোই অমসুং নংগী মরক্তা, মদ  
ঐথোইনা কায়বিরোই, নংনসু কায়রোই (হায়বা  
ঐথোইনা উই)— ময়ায় থোকপা মফম অমদা  
(অমুক্তং চাং য়েংথোকসি, মী পুন্মমক নুংঙাইনা  
য়েংজসনু)।

৬০। মুসানা পাওখুমথি : নথোইনা (চাং  
য়েংননবগী) লেপুগদৌবা (নুমিহি) উংসব নুমিত্ত  
(না ফগনি), অমসুং মী (য়াস্না) ঙুং-ঙুং তিনহল্ল  
নুমিৎ য়ংবগী মমাংদা।

৬১। মরমদুনা ফিরউন চথোকথিরম্মী অমসুং  
মহাকী থৌরাং তৌগদৌবমথে থোমজল্লবা মতুংদা  
লাকথি (চাংয়েং-পুংদা পুংফম চানা)।

৬২। মুসানা হায়থি মথোইদা :  
নথোই অরাবনিদা! লৌশিং মীনম  
লাংথাকনু অল্লাহদা, নস্ত্রবদি মহাকনা তুম্মা  
মাঙহনবিথিনি নথোইবু (খুদক্তা) রায়েল-চৈরাক  
থাবিরজুনা : অমসুং (মী মাঙনবা) মীনম-  
শোরিবদি তশেংনমক মাঙবা তাবনি।

৬৩। মতমদুনা (ফিরউনগী খুৎপু) মথোই  
চীন্দামথি মথোইগী থবকী মরমদা অমসুং লোম্বা রা  
তানথি।

৬৪। মথোইনা হায়থি : তশেংবমক মথোই  
তানিসে (য়াস্না হে-শিঃত্রবা) জাদুগরশিংনি,

وَأَبَى ۝

قَالَ أَجِئْتَنَا لِتُخْرِجَنَا مِنْ أَرْضِنَا بِسِحْرِكَ  
يُمُوسَى ۝

فَلَنَأْتِيَنَّكَ بِسِحْرٍ مِثْلِهِ فَأَجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ  
مَوْعِدًا لَا تُخْلِفُهُ نَحْنُ وَلَا أَنْتَ مَكَانًا  
سُوءٍ ۝

قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الزَّيْتَةِ وَأَنْ يُحْشَرَ النَّاسُ  
ضَعًى ۝

فَتَوَلَّى فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَى ۝

قَالَ لَهُمْ مُوسَى وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا  
يُصْجِتْكُمْ بَعْدَآبٍ وَقَدْ خَابَ مِنْ أَفْتَرِهِ ۝

فَتَنَزَّلُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ وَأَسْرُوا النَّجْوَى ۝

قَالُوا إِنْ هَٰذِهِ لَسَجْدِينَ يُرِيدُونَ أَنْ يُخْرِجُكُمْ

মখোইনা তাথোকপিনীংই নখোইবু নরমদমদগী  
মখোইগী জাদুনা অমসুং মাঙহনবিনীংই নখোইগী  
প্রম-প্রাদগী হৌনা চৎনরকলবা ফজ্ত্রবা  
নাৎশিংবু।

৬৫। মরমদুনা নখোই তানরগা বারপও  
নখোইগী থৌরাং, অদুগী তুংদা থোরকও ঝুংপু  
অমা ওইনা। অদুগা, তশেংবমক, ওসি চৈগাবা  
ফংবা মহাকদু ওইগনি মথক-ইথং-থংবা  
(পুন্মনকী)।

৬৬। মখোইনা হায়থি : হে মুসা ! নং হাম্মা হনগে  
হায়ব্রা নস্ত্রগা ঐখোইনা হাম্মা হনসিরা ?

৬৭। মুসানা হায়থি : নস্তে, নখোই হুম্ম। য়েংউ  
মখোইগী থৌরীশিং অমসুং চৈশুশিং (মথং মথং  
হন্দোরকখিবদা) উহনবিথি মহাকপু, মখোইগী  
মিস্ত্রানা (লিন) জু-জু চৎপঙম।

৬৮। মরমদুনা মুসানা কিবা পোকখি  
মপুকনিংদা।

৬৯। ঐখোইনা হায়বিথি : কিগনু, নং  
শোয়দনমক মথক থোংগনি।

৭০। অদুগা লংথোকও নংগী নখুং য়েংদা  
পায়রিবা (চৈশু) অদু—মদুনা কুং-কুং য়োৎ-  
শনগনি মখোইনা পুথোকখিবা খিবিক, মরমদি  
মখোইনা পুথোকখিবদু জাদুগরগী মতাংনি।  
অদুগা জাদুগরদি চাওখৎলোই, কৈনোমা হেকু  
মহাকনা থৌরাংলবসু।

৭১। মরমদুনা (মুসাগী অঙকপা থৌওং উবদা)  
জাদুগরশিদো শাংনা (লৈবাক্তা) তুখজখি, অসি  
হায়দুনা : “ঐখোই থাজরে হারুন অমসুং মুসাগী  
মপুদা।”

৭২। ফিরউম্মা হায়থি : (অচচাচা!) নখোই  
হেজুমক থাজবা য়াব্রা মঙোন্দা ঐনা ইয়াথং  
পীদরিঙোদা নখোইবু! তশেং বমক মহাক লুচিং বনি

قَالَ اَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثَلَّى ⑩

فَاجْبِعُوا لَكُم كَيْدًا ثُمَّ انتُزِعُوا صَفًا وَقَدْ اَفْلَحَ  
الْيَوْمَ مِنَ الْمُثَلَّى ⑪

قَالُوا يٰمُوسَى اِنَّمَا اَنْ تُلْقَى وَ اِنَّمَا اَنْ تَكُونَ اَوَّلَ  
مَنْ اَلْقَى ⑫

قَالَ بَلْ اَلْقَوْا فَاِذَا جِبَالُهُمْ وَعِصِيُّهُمْ يُخَيَّلُ  
اِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ اَنَّهُمْ تَسْعَ ⑬  
فَاَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً مُّوسَى ⑭

فُلْنَا لَا تَخَفْ اِنَّكَ اَنْتَ الْاَعْلَى ⑮  
وَالَّذِي مَا فِي لَيْبِنِكَ تَلْقَفَ مَا صَنَعُوا اِنَّمَا صَنَعُوا  
كَيْدَ سِحْرِ وَلَا يَفْلِحُ السَّاجِرُ حَيْثُ اَتَى ⑯

فَاَلْقَى السَّحْرَةَ سُجَّدًا قَالُوا اِمَّا بَرِّ هُرُونَ  
وَمُوسَى ⑰

قَالَ اٰمَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ اَنْ اٰذَنَ لَكُمْ اِنَّهُ لَكَيْدٌ ⑱

নাথোইগী— মহাকনা তস্বিখিবনি জাদ্ নাথোইবু।  
মরমদনা এনা শোয়দনমক ককথৎপিগনি  
নাথোইগী নখৎশিং অমসুং নাথোঙশিং নাকল  
অমমদনা ওন্ন-ওন্ননা অমসুং হাৎপিগনি নাথোইবু  
খজুর পাখীগী মউদা ফলাং চনশন্দনা; অমসুং  
নাথোইনা খঙগনি ঐথোই কনানা পীলা ওয়া হেমা  
শাখীবা অমসুং মতম কুইনা লৈগাদোলা চৈরাক  
দত্তি।

৭৩। নাথোইনা পাওখুমখিঃ ঐথোইনা হেমা লুনা  
তৌনঙাই লোত নহাকপু ঐথোইদা লাকত্বদা  
তশেংবা খুদমশিং নস্তগা (ঐথোইনা হেমা  
পামশনলা যাদে নহাকপু) চীড় মশামকদগী—  
মহাকনা লৈশেম-নুংশেমবিপ্রবদা ঐথোইবু।  
মরমদনা নহাকনা তৌনীংবা হুকুম ভৌ (ঐথোইগী  
ইথক্তা)। নহাকনা হুকুম ভৌগে মহায়রবদা  
ভৌগাদবা মঙাই তাইলঙ পুসি অসিগী মরমদা।  
৭৪। তশেংবমক ঐথোইনা থাজপ্র ঐথোইগী  
মপুদা অদুনা মহাকনা ডাকপিবা যাই ঐথোইগী  
ইপাপশিং অমসুং (ডাকপিবা যাই) মেজিক  
নহাকনা নমদুনা তৌহনখিবদ ঐথোইবু। অদুগা  
মহাক্তি খুইদগী হেমা অফনি অমসুং লোম্বা  
নাইদনা লৈগাদনি।

৭৫। থাঙ্গৈশেংবমক, কনাগুস্বনা লাকলবদি  
মহাক্তি মপুগী মনাক্তা মরাল লৈরবা ওইনা—  
মহাক্তিদমক্তি যম লৈবাকনি। মহাক শিবসু শিরোই  
মদুগী মনুংদা নস্তগা হিংবসু হিংলোই।

৭৬। তৌইগুসুং কনাগুস্বনা লাকলবদি (মপু)  
মহাক্তি মনাক্তা অচুমবা থাজবা ওইনা অফবা  
থবকশিং লস্বিনদুনা, অসিগুস্বা মীওইশিং অরাংবা  
থাক (কানঙাই) নি—

৭৭। মতমচুপ্পা নুংঙাইদুনতা লৈরগাদনা লৈকোন  
অদুগী মখাদা তুরেলশিং  
ঈচেল্লি, নাথোই লৈরগনি মদুগী

الَّذِي عَلَّمَكُمُ التَّيْحَرَ فَلَا قَطْعَنَ أَيْدِيكُمْ وَ  
أَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَلَا وَصَلِيَّتَكُمْ فِي جُدُوعِ  
التَّخْلِ وَلَتَعْلَمَنَّ إِنَّا أَشَدُّ عَذَابًا وَأَبْقَى ۝

قَالُوا لَنْ نُؤْثِرَكَ عَلَى مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَ  
الَّذِي فَطَرْنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّا تَقَفُّهُ  
هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۝

إِنَّا أَمْنَا بِرَبِّنَا لِيُغْفَرَ لَنَا خَطِيئَتَا وَمَا أَكْرَهْتَنَا  
بِذُنْبِنَا عَلَيْهِ مِنَ التَّيْحَرِ وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ۝

إِنَّهُ مَنْ يَأْتِ رَبَّهُ مُجْرِمًا فَإِنَّ لَهُ جَهَنَّمَ لَا  
يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ۝

وَمَنْ يَأْتِهِ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصَّالِحَاتِ فَأُولَٰئِكَ  
لَهُمُ الدَّرَجَاتُ الْعُلَى ۝

جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ



মনুংদা (মতম-পুস্বা)। অদুগা মদু মনা-মথিননি  
মশাবু শেংনা থমজবা মীওইশিংদুগী।

৪ শুবা রুকু

৭৮। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা খঙহনবিখি  
মুসাদা, অসি হায়দনাঃ পুদুনা চংথো ঐগী  
ইনাইশিংবু অহিং তাংলৌদা, অমসুং ফু (সমুদ্র  
ঈমায়থক্তা নংগী পায়ন চৈশুনা) ফংনবা  
মখোইগীদমক্তা অকংবা লম্বী অমা সমুদ্র (গী  
খোঙনুং)দা, তুজুং-মিপাইবা তৌগনু ফাখিনি  
হয়বগী নত্ৰুগা করিসু কিগনু।

৭৯। অদুগী মতমদা ফিরঙুমা তাম্বরকলম্বী  
মখোইবু মহাক্বী তেঙ্গোলশিংগা লোয়ননা, অমসুং  
সমুদ্রগী (ঈশিংনা) কুপশনবিখি মখোইবু (করিগুস্বা  
অমা) কুপশনবগুম্বা।

৮০। অদুগা ফিরঙুমা লম্বুকুহনবিখি মহাক্বী  
মীশিংবু অমসুং লমজিংবিখিদে মখোইবু চুম্বা।

৮১। হে ইব্রাহীম মচাশিং ! তশেংবমক ঐখোইনা  
কনবিখি নখোইবু নখোইগী য়েকুবদগী, অমসুং  
ঐখোইনা তৌবিখি রাশক অমা নখোইদা য়েৎথংবা  
নাকলদা (সিনাই) চীংগী, অমসুং ঐখোইনা  
থাবিখি নখোইদা 'মন্ন' অমসুং 'সলরা' (নচিঞ্জাক  
ওইনা)।

৮২। (ছকুমসি তৌবিখিঃ) চাও অফবা  
পোৎশিংতা ঐখোইনা পীখিবদু নখোইগীদমক্তা,  
অমসুং লম হেদোক্তনু মদুগী মরমদা, নত্ৰুবদি ঐগী  
অশাউবা লাকপা য়াই নখোইগী নথক্তাঃ অমসুং  
কনাগুস্বগী মথক্তা ঐগী অশাউবা লাকত্ৰবা  
মহাকদু তাক-তুমগনি।

৮৩। তেঁইগুস্বসুং ঐদি তশেংনমক য়োনজ-  
কোকপিহেবনি মপাপকী নুংনাংবা ফোংদোক-  
চবশিংদা অমসুং অচুস্বা থাজবা অমসুং অফবা  
থবকশিং খোঙফম্মরবা, অদুগী তুংদা লমজিং  
কায়দনা ইল্লবদি।

فِيهَا وَذَلِكَ جُؤُا مِّن تَزَكَّى ۝

وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَن أَسْرِ بِعِيَادِي فَأَخْرَبَ  
لَهُمْ طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ يَبَسًا لَا تَخَفُ دَرَكًا وَلَا  
تَخْشَى ۝

فَاتَّبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ بِجُنُودِهِ فَتَغَيَّيَهُم مِّنَ الْبَحْرِ  
مَاءً غَشِيَهُمْ ۝

وَاضْلَلَّ فِرْعَوْنُ قَوْمَهُ وَمَا هَدَىٰ ۝

يَبْنِي إِسْرَءِيلَ قَدْ أَنْجَيْنَاكَ مِّنْ عَذَابِكُمْ وَ  
عَذَابُكُمْ جَانِبَ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمْ  
الْمَنَّاءَ وَالسَّلَوىٰ ۝

كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَلَا تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ  
عَلَيْكُمْ غَضَبِي ۚ وَمَن يَحِلَّ عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ  
هُوَ ۝

وَإِنِّي لَخَفَّارٌ لَّن تَابٍ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ  
اهْتَدَىٰ ۝

৮৪। অদুগা নং করিগী অসুক থুনা লাকখিবগে  
নংগী মীশিংদগী (খায়দেজুনা), হে মুসা !

৮৫। মহাকনা হায়থিঃ মখেই য়াম্মা নক্সা  
ইন্নরকখি ঐগী খোঙ্গুল তুংইন্দুনা, অমসুং ঐদি  
মিপাই থবাই লাকথ্রে নহাকী ননাক্সা, ঐগী মপুও !  
অদুনা নহাকনা য়াবিনবা ।

৮৬। অল্লাহনা হায়থিঃ ঐখোইনা তশেংবমক  
চাং য়েংবিত্রে নংগী মীশিংবু নং লৈতবদা, অমসুং  
সামিরী (লৌনমজাওব)না লম্মুহনবিত্রে  
মখেইবু ।

৮৭। মরমদুনা মুসানা ইন্নরকখি মহাকী মীশিংদা  
অশাউবা অমসুং আরাবা (অনি)না খাভাংনদুনা ।  
মহাকনা হায়থিঃ হো ঐগী মীশিং ! নখেইগী  
মপুনা রাশকপিখিদব্রা নখেইদা খোইনা ফবা  
রাশক অমা ? লেপিখিবা মতমদু য়াম্মা কুইবা  
ওইনা থোকত্ববা নখেইদা নন্তুগা নখেইগী মপুদগী  
অশাউবা লাকহনাগে হায়দুনা নখেইদা—  
নখেইনা থুগায়খিবা নখেইগী রাশক তৌখিবদু  
ঐঙান্দা ?

৮৮। নখেইনা পাওখুমখিঃ ঐখোইনা  
থুগায়খিদে ঐখোইগী রাশক তৌখিবদু নংঙান্দা  
ঐখোইনা তৌখিঃ তৌইগুম্বসুং ঐখোইবু  
নম্বোহনবিত্রি মীগী লিকাকোলাশিংগী পোৎলুম,  
অদুগী তুংদা ঐখোইনা হুনজনখি মখেইদু  
(মৈনুংদা), অমসুং অদুগুন্না সামিরীনসু হুনজনখি  
(মহাকনা গোমজনখিবদু) ।

৮৯। অদুগী তুংদা মহাকনা পুথোরকখি  
মখেইগীদমক্সা যণনাওগী মূতি অমা (মথরাইদি  
য়াওদবা) মো খোঙবনি। অদুগা

মখেইনা হায়থিঃ “মসি নখেইগী খোয়ম লাইনি  
অমসুং মুসাগীসু খোয়ম লাইনি।” মরমদুনা  
মহাকনা খাদোকথ্রে (মুসাগী ধর্ম) ।

وَمَا أَغْنَاكَ عَنْ قَوْمِكَ يُونُسُ ۝

قَالَ هُمْ أُولَاءِ عَلَىٰ أَثَرِي وَعَجِلْتُ إِلَيْكَ رَبِّ  
لِتَرْفَعَهُ ۝

قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ بَعْدِكَ وَأَضَلَّهُمُ  
السَّامِرِيُّ ۝

فَرَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا ۚ قَالَ  
يَقَوْمِ أَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعَدَٰ حَسَنًا أَفَطَّالُونَ  
عَلَيْكُمْ الْعَهْدُ أَمْ أَرَدْتُمْ أَن يَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ  
مِّن رَّبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُم مَّوْعِدِي ۝

قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلِكِنَا وَلَكِنَّا حِينَدْنَا  
أَوْزَارًا مِن زِينَةِ الْقَوْمِ فَقَذَفْنَاهَا فَكَذَلِكَ أَلْقَى  
السَّامِرِيُّ ۝

فَأَخْرَجَ لَهُمْ جَدًّا لَهُ خَوَارِقًا وَلَهُذَا الْهُلْمُ  
وَاللَّهُ مُنِيبٌ هَدِي ۝

৯০। মখেইনা উখিদরা মদনা পাওখুমখিদে  
মখেইনা (মখেইনা খাজং যৌনি তৌজখিবদা)  
অমসুং মপাঙ্গল লৈখিদে মখেইনা অমাঙবা নস্ত্রগা  
কান্নবা তৌবগী?

৫ শুবা রুকু

৯১। অদুগা তশেংবমক হারুমা হায়খি মখেইনা  
অসিগী মমাংদা : হো ঐগী কাঙলুপ! নখেইবু চাং  
য়েংলিবনি (ষণনাও) অসিগী মতেংনা;  
তেইগুসুং নখেইগী মপুদি তশেংবমক  
খৌজালবিহেবনি, মরমদুনা ইল্ল ঐগী ইতুং অমসুং  
ইল্ল ঐগী ইয়াথং।

৯২। মখেইনা পাওখুমখি : ঐখেইনা  
তোকলরোই মসিবু ঈরাং পুজা তৌবা মুসানা  
ইল্লস্তরিবা ফাওবা ঐখেইনা।

৯৩। মুসানা (চীংদগী ইল্লকলগা) হায়খি : হে  
হারুন! করিনা থিৎখিবগে নংবু নংনা উত্তুবমস্তদা  
মখেই লম্বী ফেরেনগ্রে হায়বা,

৯৪। নংনা ঐগী তুং ইল্লকখিদবসিবু? নংসু  
হায়বা ইল্লরা ঐগী ইয়াথং?

৯৫। হারুমা পাওখুমখি : পল্লেম ইমাগী  
মচানিপা! (অকনবনা) ফাবিগনু ঐবু খদাং কোই  
নস্ত্রগা ইকোক (কী শমদোং) পায়দুনা। তশেংবমক  
ঐ অকিবা শরুকুখি নংনা অসি হায়রগদ্রা :  
“(হারুন) নংনা কাঙলুপ থোকহনবিস্ত্রে ইস্রাঈল  
মচাশিংগী মরস্তা অমসুং ঙাইরমদে ঐগী ইরাহে।”

৯৬। মুসানা হায়খি : “নং করি হায়নীংই, হে  
সামিরী?”

৯৭। মহাকনা পাওখুমখি : “ঐনা খঙখি  
(ইস্রাঈলশিং) মখেইনা খঙদবদু; মরমদুনা ঐনা  
লৈখি খুবাম অমতা রসুল (নং)গী তম্বিবদগী,  
তেইগুসুং ঐনা হুদোকগ্রে মদু (ফাওবা) :  
অসুন্না ঐগী থরাইনা পুথোকখিবনি ঐঙোন্দা

أَفَلَا يَرُونَ إِلَّا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ  
شَيْءٌ سَرًّا وَلَا نَفْعًا ⑩

وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ مِنْ قَبْلُ يَقَوْمُ إِنَّمَا  
فُتِنْتُمْ بِهِ وَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمَنُ فَاتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوا  
أَمْرِي ⑪

قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَاكِفِينَ حَتَّى يَرْجِعَ إِلَيْنَا  
مُوسَى ⑫

قَالَ لَهُمُ هَارُونُ فَاذْكُوا بِمَا لَهُمْ صَلَواتُ ⑬

أَلَا تَتَّبِعُنَ أَفْعَصَيْتَ أَمْرِي ⑭  
قَالَ يَبْنَؤُمْ لَا تَأْخُذْ بِلُجْبَتِي وَلَا بِرَأْسِي ⑮ إِنِّي  
خَشِيتُ أَنْ تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِي إِسْرَءِيلَ  
وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِي ⑯

قَالَ مَا خَطْبُكَ يَا مَرْيَمُ ⑰  
قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً  
مِنْ أَثَرِ الرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا وَكَذَلِكَ سَوَّكَ لِي النَّاسُ ⑱

৯৮। মুসানা হায়থিঃ নং চতুস্ত্রো, নংগী (চৈরাক দণ্ডি) নপুসি চুপ্পা নং অসুম্মা হায়বা ওইসনু (নংগা উন-উনবা মীশিংদা) : “ঐবু শোকপিগনু”

অদুগা তশেংবমক (আখেরতকী চৈরাক দণ্ডি ওইনা) লৈ রাশক অমসু নংগী মদু ইশোয়-শোয়রোই পাংথোকপা নংগী মরমদা। হৌজিক য়েংউ নংগী খোয়ম লাইদা মদুগী নং ওইরে থরাই লুপলবা ভক্ত অমা। ঐথোইনা শোয়দনমক মৈ থাদোকপিগনি মসি অমসুং মসিগী মতুংদা ঐথোইনা চাইথোকপিগনি মসি (গী উৎ) সমুদ্র (ঈপাক)দা।

৯৯। (হে মীওইবশিং!) নথোইগী লাইদি অম্মাহ অমতনি, মহাক নন্তবা চীড় লাই কনামতা লৈতে। মহাকনা খঙই পোৎ পুন্মমক মহাকী জ্ঞান্না।

১০০। অসুম্মা (ফোংদোকপিদুনা) ঐথোইনা লীবি নংগোন্দা পাওজেনশিং মমাংউদা থোকথিবা; অমসুং ঐথোইনা পীবি নংগোন্দা নীংশিঙহন্নবা পোৎ অমা ঐথোইমন্তদগী।

১০১। কনাগুন্না মমায় ওংথোকলবদি মসিদগী, মহাক শোয়দনমক পুগনি (মহাকী ফন্তবগী) নম্বো পোৎলুম কিয়ামত নুমিস্তা,

১০২। (পুদুনা) অদুম লৈগনি (মতম চুপ্পা)। অদুগা ফন্তবনি পোৎলুমদু মথোইদা কিয়ামত নুমিস্তা,

১০৩। নুমিৎ অদুদা পেরে শিক্ষা খোংগনি; অমসুং নুমিৎ অদুদা ঐথোইনা পুন্নপ্পা খোমজনগনি মরাল লৈরবশিংবু, (মথোইগী) মমিৎশিং শুকথগনি (যৌনা কি-থুঙ্কংথিবনা);

১০৪। মথোই মুরুম-মুরুম শোন্নগনি (অসি হায়দুনা) : “মথোই লৈরম্মী (সংসারদা নুমিৎ) তরানিদং।”

১০৫। ঐথোইনা মুন্না খঙই মথোইনা হায়গদৌ-রিবদু— মথোইগী মরন্তগী খাইদগী হেনা অফবা

قَالَ فَاذْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَاةِ أَنْ تَقُولَ لَا مِسَاسَ وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَنْ تَخْلَفَهُ وَانْظُرْ إِلَى إِلَهِكَ الَّذِي ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا لَنُحَرِّقَنَّهُ ثُمَّ لَنَنْبِفَنَّهُ فِي الْيَوْمِ نُسْفًا ۝

إِنَّا إِلَهُكُمْ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَسِعَ كُلُّ شَيْءٍ عِلْمًا ۝

كَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقَ وَكَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقَ ۝

مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَخِيزُ يَوْمَ يُنْفَخُ الْفُتُوحُ ۝

خُلْدِينَ فِيهِ وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حِمْلًا ۝

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ وَنَحْشُرُ الْجُحِيمِ يَوْمَئِذٍ رُزْغًا ۝

يَخَافَتُونَ بَيْنَهُمْ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا عَشْرًا ۝

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ أَمْ أَلَمْ نَرْبِكُمْ ۝

শাজ্জানবনা হায়গনি : “নখোই লৈরম্মী  
(সংসারদা) নুমিৎ অমতা।”

يَعْنِيَنَّ إِنَّ لَيْتُمْ إِلَّا يَوْمًا ۝

৬ শুবা রুকু

১০৬। অদুগা মখোইনা রা হংলি নংঙোন্দা  
চীংজাওশিংগী মরমদা। হায়যু (মখোইদা) :  
“ঐগী মপুনা থুগায়বিগনি মচেৎ-মচেৎ তানা  
অমসুং কোয়চাই-চাইখায়বিগনি মখোইবু  
উফুলগুন্না।

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا ۝

১০৭। অদুগী তুংদা মহাকনা লৈহনবিগনি মখোই  
(গী মফমশিংদু)বু ইকোক-কোকপা লৈতেম মান্নবা  
লম ওইনা,

فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ۝

১০৮। মদুগী মনুংদা নংনা উবা ফংলোই কুখবা  
নস্ত্রগা অরাংবা করিমতা।

لَا تَرَىٰ فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا ۝

১০৯। কোরৌ নোংজা অদুদা মখোইনা মতুং  
ইনগনি অকৌবা (মী)গী— মহাকী (তহিবদা)  
লৈতে অপৈবা করিমতা; অমসুং (মাযোকু-  
বশিংগী) খোঞ্জন পুন্মমক (ঈচিক হনবগুম)  
তুমিনা লৈহনবিগনি খৌজালবিহেবা (অল্লাহ)গী  
মমাংদা, মরমদুনা নংনা তারোই করিমতা (নংগী)  
অকোয়বদা) শউম পিকুা খোঙথাং থাংবগী মখোল  
নস্ত্রনা।

يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ لَأَوْجٍ لَهُ وَخَشَعَتِ  
الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هِسًّا ۝

১১০। কোরৌ নুমিৎ অদুদা রা তাইশিন্নবগী  
থবকনা কান্নবা পীরোই (মী) কনামতবু)  
খৌজালবিহেবা (অল্লাহ)না ময়াথং পীবা মহাকী  
নস্ত্রনা, অমসুং মহাকনা হায়বা রা মহাকনা য়াবি।

يَوْمَئِذٍ لَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ  
الرَّحْمَنُ وَرَفِيَ لَهُ قَوْلًا ۝

১১১। মহাকনা ইখঙ-খঙই মখোইগী মমাংদা  
খৌরম মতৌ লৈরিবসু অমসুং মখোইগী মতুংদা  
(খোরকদবগী) লৈরিবসু, তেইগুন্সুং মখোইনা  
করিসু খঙবা ওমদে মদু মখোইগী জ্ঞান্না।

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا  
يُحِيطُونَ بِهِ عِلْمًا ۝

১১২। অদুগা চেংলৌ মায়থোং পুন্মমক  
থোক-থোক লুকথগনি মমাংদা মতম-পুন্না  
হিংদুনতা লৈবা, মতোম মশানা হিংবা অমসুং

وَعَنَتِ الْوُجُوهُ لِلْبَاقِي الْقِيَوْمِ وَقَدْ حَاطَ مِنْ كُلِّ

পুন্মনমকী চিঞ্জাক হনবা (অল্লাহ)গী। অদুগা ফস্তব  
(গী নসো পোৎলুম) পুবা মহাক তশেংবমক  
মাঙ-তাকনি।

ظَلَمًا ۞

১১৩। তেইগুস্বসুং কনাগুস্বনা লম্বীনরবা অফবা  
থবকশিং অমসুং অচুস্বা থাজবা ওইরবা, অদু  
ওইরবদি মহাক কিনঙাই লেতে চুমদনা তেবিনি  
হায়বগী নস্ত্রগা (মহাকী ফংফম থোকপা) মাঙগনি  
হায়বগী।

وَمَنْ يَغْتَبِ خَالٍ مِنَ الظَّالِمِينَ هُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخَفُ  
ظَلَمًا وَلَا هَضْمًا ۞

১১৪। অসুম্মা ঐথোইনা থাবিখি মসি — কুরআন  
অরবী (লোল)দা অমসুং ঐথোইনা শুগায়না  
তাকপিখি মদুগী মনুংদা চেকশনহন্নবগী পাওমেন  
কয়া, অদুনা মথোইনা কিজনবা (মথোইগী মপুবু)  
নস্ত্রগা মসিনা মথোইবু নীংশিঙহন্নবা (মহাকপু)।

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا فِيهِ مِنَ  
الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ ذِكْرًا ۞

১১৫। (শক্তি) ইরাং-রাংবা অল্লাহনি,  
নিংথোরেন্নি, থাঙ্গৈশেংবা অচুস্বনি! অমসুং (নং)  
তহাগনু কুরআন থীথনবা মদু (চাং নাইনা)  
ফোংদোকপিরকপা মপুং ফাদরিঙগী মমাংদা  
নংঙোন্দা, তেইগুস্বসুং হায়যু (অসিতমক):  
“ঐগী মপুও! হেনগৎহনবিয়ু ঐগী জ্ঞান।”

فَقَطَّ اللَّهُ إِلَيْكَ الْخَبْرَ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْآنِ  
مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَىٰ إِلَيْكَ وَحْيُهُ وَقُل رَّبِّ زِدْنِي  
عِلْمًا ۞

১১৬। তশেংবমক, ঐথোইনা তেবিখি করার  
আমা আদমদা হান্ননা, তেইগুস্বসুং মহাকনা  
কাওথোকখি (মদু), অমসুং ঐথোইনা ফংখিদে  
মঙোন্দা চপ যুংনা নীংবা (ঐথোইনা হায়বদা  
ইন্দবগী)।

وَلَقَدْ عَهِدْنَا إِلَىٰ آدَمَ مِنْ قَبْلِ نُوحٍ أَنْ لَا تَسْجُدَ  
لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَلَا لِلشَّيْءِ مِمَّا خَلَقَ ۞

৭ শুবা রুকু

১১৭। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) ঐথোইনা  
হায়বিখিবদা ফরিশতহশিংদা : “চঙজৌ  
আদমদা,” অমসুং মথোই (পুন্মনমক) চঙজখি,  
ইবলিস নস্ত্রনা। মহাক (হুকুম) যাখিদে।

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ  
أَبَىٰ ۞

১১৮। মতমদুদা ঐথোইনা হায়বিখি : হে আদম!  
(ইবলিস) অসি য়েকুবনি নংঙোন্দা অমসুং নংগী  
নতালোইদা : মরমদুনা মহাকপু তাথোকহনগনু

فَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ هَذَا مَعَاذُكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا

নখোই অনিবু হৈকোন লৈকোন্দগী, মদু থোকপা  
তারবদি নং অরাবা ওইগনি।

১১৯। তশেংবমক নংগীদমক পীরিবদি অসিনি :  
মদুগী মনুংদা নং (পুঙ্কী) অরাবা লৈরোই নন্তুগা নং  
লৈরোই উম্বোং ওইবা,

১২০। অমসুং নং লৈরোই খৌরাংবা মদুগী মনুংদা  
নন্তুগা লৈরোই নুংশাদা ফৌবা।

১২১। মওং মতাদুদা শৈতাম্মা নাকোং রাপৈ  
হায়বিথ্রে মঙোন্দা ; মহাকনা হায়থি : হে আদম !  
ঐনা তাকথোক্লসিরা নংঙোন্দা শিবা নাইদ্রবা  
উপাঙ্গী অমা অমসুং মতম-পুন্সদা মাঙ-তাকপা  
লৈতরবা লৈবাক অমা ?

১২২। মরমদুনা মখোই অনিনা চাখি মদু (গী মইহে  
অমসুং মখোইগী পুণা লৈবগী চট্রে ফিগোংমরকখি  
অমসুং ফি যাওখিদে) অদুনা মখোইগী ঈকায়বদু  
তশেংনা উথি, অমসুং মখোইনা কুপশনখি মশা  
উনাশিং (হেঙু)না লৈকোন (অদু)দগী। অসুম্মা  
আদমনা (অনীংবা যাওদনা) ইনখিদে মহাকী  
মপুগী ময়াথং, মরমদুনা মহাক (কী পুন্সি) ওইখি  
য়াস্না নুংঙাইতবা।

১২৩। অদুগী তুংদা মহাকী মপুনা খনবিখি  
মহাকপু (মহাকী খৌজালগী), অমসুং নুংশিবিখি  
মহাকপু (ফেমা ধর্ম তৌনা) অমসুং লমজিংবিখি  
(মহাকপু)।

১২৪। অল্লাহনা হায়বিখি : চখোকাত্রো নখোই  
অনিমক মফম অসিদগী, নখোই অমগা তমগা  
দুশমননি। মরমদুনা (মতুং অসিদা) লাকপদা  
নখোইদা লমজিং ঐগী মায়কৈদগী, কনাগুস্বনা  
ইল্লবদি ঐগী লমজিং, মহাক লম্মুকুরোই নন্তুগা  
মহাক ওইরোই অরাবা শরুকুবা।

১২৫। তেইগুস্বসুং কনাগুস্বনা মমায় ওখো-  
কলবদি ঐগী নীংশিঙহল্লিবা পোন্তুগী, মহাকীদমক  
ওইগনি (তাইবঙ পুন্সিসে) রাহনবা পুন্সি অমদুং

يُخْرِجُكُمَا مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشَقَّ ۝

إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَىٰ ۝

وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَصْحَىٰ ۝

فَوَسَّوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَدُمُ هَلْ أُولَٰئِكَ عَلَىٰ

شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَّا يَبُلُ ۝

فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَّتْ لَهُمَا سَوْآتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفُ

عَلَيْهِمَا مِنْ وَّرَقِ الْجَنَّةِ وَعَصَىٰ آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَىٰ ۝

ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدَىٰ ۝

قَالَ اهْبِطَا مِنْهَا جَمِيعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ فَإِنَّمَا

يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا

يُضِلُّ وَلَا يَشْقَىٰ ۝

وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا

শিবদগী অমসুকহন্ন হিংগৎহনবিগদবা নুমিস্তা  
ঐথোইনা হৌগৎহনবিগনি মহাকপু মমিৎ তাংবা  
ওইনা।

১২৬। মহাকনা হায়গনিঃ ঐগী মপুও! করি  
মরমগী নহাকনা হিংগৎহনবিগিবা ঐবু মিৎতাংবা  
ওইনা, ঐনা উনবগী শক্তি লৈরমলগা (তাইবঙ  
পুন্সিদা)?

১২৭। অল্লাহনা হায়বিগনিঃ অসুন্না ওইবা  
তাবনিঃ ঐথোইগী পাওজেনশিং লাকখি নংঙোন্দা  
অমসুং নংনা থৌওই-রাওইখিদি মথোইবু (উশন-  
তাশন্নদুনা) অমসুং অদুগুন্না নংবুসু থৌওই-  
রাওইবিরোই ওসি নুমিস্তা।

১২৮। অসুন্না ঐথোইনা মহৈ পীনবি কা হেনবা  
অমসুং মহাকী মপুগী পাওজেনশিংদা খাজদববু,  
অমসুং আখেরতকী রায়েল-চৈরাকনা তমখীবা  
হেল্লি অমসুং কুইব(সু) হেল্লি।

১২৯। মসিনা পীদব্রা লমজিং মথোইদা মদুদি  
মীরোন কয়া ঐথোইনা মাঙ-তাকহনবিত্রবা  
মথোইগী মমাংদা, মথোইগী (তুন্না মাঙ-  
হনবিত্রবা) লৈফমশিংদা মথোইনা (হৌজিক)  
চংলি (থোকলি)। তশেংবমক মসিদা লৈরে  
খুদমশিং (পুকনিং রাখল তৌনবা) জ্ঞান লৈবা  
মীওইশিংগী।

৮ শুবা রুকু

১৩০। অদুগা রাইহে অমা হান্না খোকখিরমদ্রবদি.  
নংগী মপুদগী অমসুং অককুবা মতম অমা (হান্না)  
লেপিপরমদ্রবদি, (অথুবা রায়েল-চৈরাক) শোয়-  
দনমক থোকলমগনি (মথোইনা ফত্তরম  
লস্বীনবগী)।

১৩১। মরমদুনা খাংহৈনা খাংঙু মথোইনা  
ঙাঙ-শকপদু (নংগী মাযোক্তা) অমসুং (পোখাবা  
ফংমবগী) ঈকাইখুন্মবগা লোয়ননা শোল্ল

وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ اَعْلٰى ﴿١٢٥﴾

قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِيْ اَعْمٰى وَقَدْ كُنْتُ بَصِيْرًا ﴿١٢٦﴾

قَالَ كَذٰلِكَ اَتٰنَكَ اٰتِنَا فَكُنِيْتُمْ هَآءَ وَكَذٰلِكَ اَيُّوْمَ  
تُنٰى ﴿١٢٧﴾

وَكَذٰلِكَ نَجْزِيْ مَنْ اَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِآٰتِي رَبِّهٖ  
وَلَا خَزَاۓنَ الْاٰخِرَةِ اَشَدُّ وَاَبْعٰى ﴿١٢٨﴾

اَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمَا هَلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُوْنِ  
يَسْتُوْنَ فِيْ صٰنِكِهِمْ اِنْ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰتٍ لَّاۤوٰى  
عَ النَّهْيِ ﴿١٢٩﴾

وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَكَانَ لِزٰمًا وَّاجَلًا  
مُّسْتٰى ﴿١٣٠﴾

فَاُخْرِضْ عَلٰى مَا يَقُوْلُوْنَ وَاسْتَجِبْ بِحٰنِدِ رَبِّكَ قَبْلَ



থাগৎপগী. লাইশোল নংগী মপুগী নুমিৎ  
থোক্তরিঙেগী মমাংদা অমসুং নুমিৎ তাদরিঙেগী  
মমাংদা; অমসুং শোল্ল থাগৎপগী লাইশোল  
(মহাক্কী) অহিং তাংলৌদা অমসুং নুংখিলগী  
শরুজ্জা, অদুনা নংনা ফংজনবা (অশেংবা)  
নুংঙাইবা (থম্মাইগী)।

১৩২। অদুগা চেংলৌ নমিৎ থিৎনা য়েংলুগনু  
ঐথোইনা পীখিবগী মরমদা তোঙান-তোঙানবা  
কাঙলুপ (কী মীশিং)দা মথোইগী মরজ্জা  
(নুংঙাইজনবা মতম খরদং) তাইবঙ পুন্সিগী  
অপান-অরং ফংহনবিদুনা, অদুনা ঐথোইনা  
চাংয়েংনবা মথোইবু মদুনা। অদুগা নংগী মপুগী  
খৌরাংলিবা পোৎশিংনা ফবা হেল্লি অমসুং লোম্বা  
লৈতে।

১৩৩। অদুগা নয়াথং পীযু নমাজ তৌনবগী নংগী  
মীশিংদা অমসুং নপুকনিং চেংনা ওনশল্ল মদুদা।  
ঐথোইনা হায়দে নংঙোন্দা চিঞ্জাক পীযু; ঐথোইনা  
পীবি নংগী (চিঞ্জাক : নপুকী অমসুং নথরাইগী)।  
অদুগা (অফবা) পোন্সোইদি ধর্ম কায়দবশিং-  
গীনি।

১৩৪। অদুগা মথোইনা হায়ঃ করি মরমগী  
মহাকনা পুরক্তবগে খুদম অমতা মহাক্কী মপুদগী:  
(নং হংঙু মথোইদাঃ) লাকখিদব্বা মথোইদা  
তশেংবা প্রমাণ মমাংঙেগী ধর্ম শাস্ত্রদিদা যাওবা ?

১৩৫। অদুগা করিওম্বা ঐথোইনা মাঙহল্লমলবদি  
মথোইবু চৈরাক অমা থাবিদুনা (রসুল অসি  
লাক্তরিঙেগী মমাংদা), মথোইনা শোয়দনমক  
হায়রমগনিঃ “ঐথোইগী মপুও! করি মরমগী  
নহাকনা থাবিরকখিদবগে রসুল অমা ঐথোইদা  
অদুনা ঐথোইনা ইনজরম্ননবা নহাক্কী হুকুমশিং  
ঐথোইবু তোম্বহনবিদ্রিঙে অমসুং ঈকাই ফিরুক  
খুমহনবিদ্রিঙেগী মমাংদা ?”

طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا وَمِنْ آنَايِ اللَّيْلِ  
فَسَبِّحْ وَأَطْرَافِ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْحَى ﴿١٣٠﴾

وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَى مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ  
زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا لِنَفْتِنَهُمْ فِيهَا وَرِزْقَ رَبِّكَ  
خَيْرٌ وَأَبْقَى ﴿١٣١﴾

وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا لَا تَسْكَ  
رِزْقًا نَحْنُ نَرْزُقُكَ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَى ﴿١٣٢﴾

وَقَالُوا لَوْلَا يَأْتِينَا بِآيَةٍ مِنْ رَبِّهِ أَوَلَمْ تَأْتِهِمْ  
بَيِّنَةٌ مَا فِي الصُّحُفِ الْأُولَى ﴿١٣٣﴾

وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَاهُمْ بِعَذَابٍ مِنْ قَبْلِهِ لَقَالُوا رَبَّنَا  
لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنُتَّبِعَ آيَاتِكَ مِنْ قَبْلِ  
آن نَذِلَّ وَنَخْزَى ﴿١٣٤﴾

১৩৬। (নং) হায়যুঃ (ঐখোই) খুদিংমক ডাইরিএ (ফল), মরমদুনা নখোইসু ডাইখোঃ; থুনা নখোই খঙলক্কনি কনানা অচুয়া লস্বীনবা অমসুং লমজিং ইনবা।

قُلْ كُلُّ مَتَرٍ نَصُ فَرَبُصُوا فَسْتَعْلَمُونَ مَنْ أَضْبُ  
يُجِ الصِّرَاطِ الشَّوِيِّ وَمَنْ اهْتَدَى ①

## سُورَةُ الْأَنْبِيَاءِ مَكِّيَّةٌ (২১)

অল-অনবিয়া

সূরহ ২১

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ১১৩ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা, নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। নকশল্লকত্রে মীওইবশিংগী হিসাব শেং-দোকুবগী মতম তেইগুসুং (ধর্ম চত্তবা মক্কহ-রালাশিং) মখোইনা খৌশা-রাশাদনা মমায় ওল্খোকলি।

إِقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ  
مُعْرِضُونَ ②

৩। লাক্তে মখোইদা অনৌবা নীংশিঙহম্বব (গী পাওজেন) অমতা মখোইগী মপুদগী, তেইগুসুং মখোইনা তারগা মদু মখোইনা তেই শাম্ববদৌনা (মদু)।

مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنْ رَبِّهِمْ مُحَدَّثٍ إِلَّا اسْتَمَعُوهُ  
وَهُمْ يَلْعَبُونَ ③

৪। মখোইগী মথল্লেমাইশিং নীঙডাইদনা লৈ। অদুগা মখোই অরানবা লস্বীনবশিং তুমিন-তুমিনা রা শংনৈ (মদুগী মায়োক্তা)— (অমসুং হায়)ঃ “মহাকসিবু নস্ত্রা নখোইগুস্বা মী অমা? নখোই হেঙ্কমক যানীংলত্রা মহাকী মস্ত্র-যস্ত্রদা নখোইনা (স্বয়ং) উরবমক্তদা নখোইগী মিংশিংনা?”

لَا إِلَهَ إِلَّا قُلُوبُهُمْ وَأَسْرُوا النَّجْوَى الَّذِينَ ظَلَمُوا  
هَلْ هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ أَفَتَأْتُونَ التَّيْحَرَ وَأَنْتُمْ  
بُصِيرُونَ ④

৫। (মসিগী পাওখুম ওইনা রসুলনা) হায়খিঃ “ঐগী মপুনা খঙই ডাঙলি-শকলিবা (খুদিংমক) আসমান অমসুং পৃথিবীদা; অমসুং মহাক্তি পোৎ পুন্মক তাবনি, পোৎ পুন্মক খঙবনি।”

قُلْ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ  
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ⑤

৬। নস্টে, মখোইনা হায়ঃ “পুন্মমকসি  
মখল-মখলগী মঙলানশিংনি! নস্টে, মহাকনা  
চালাকী তৌলনি মসি! নস্টে, মহাক কবিনি!  
মরমদুনা মহাক পুরকসনু ঐখোইনা খুদম অমা  
মমাংঙৈগী (নবীশিংবু) থারকখিবগুন্না (খুদম-  
শিংগা লোয়ননা)।

৭। শহরশিং (দা লৈরস্বা মীশিং), মখোইগী  
মমাংদা ঐখোইনা (হাম্না) মাঙ-তাকহনবিহুবা,  
অচুস্বা থাজখিদে। মরমদুনা মখোই (হৌজিক)  
অচুস্বা থাজগদ্রা?

৮। অদুগা ঐখোইনা থাখিদে (নবী ওইনা), নংগী  
মমাংদা মী নস্তুবা কনামতবু, মঙোন্দা ঐখোইনা  
থাবিখি (ঐখোইগী) রাপাও। মরমদুনা নখোই  
হংঙু নীংশিঙহনব (গী কিতাব) পাংশিংদা,  
নখোইনা খঙদ্রবদি।

৯। নস্তুগা ঐখোইনা পীখিদে মখোইনা  
হকচাংশিং তাইবঙ চিঞ্জাক চাদবা, নস্তুগা ওইখিদে  
মখোই মতম-পুস্বদা হিংবা।

১০। অদুগী তুংদা ঐখোইনা পুরা তৌবিখি  
(ঐখোইগী) রাশক তৌবিবদু মখোইনা: অমসুং  
ঐখোইনা কনবিখি মখোইবু অমসুং ঐখোইনা  
চানবিবশিংবু: অমসুং ঐখোইনা মাঙ-  
তাকহনবিখি কা হেন্দোকপশিংবু।

১১। তশেংবমক ঐখোইনা থাখিঃ নখোইনা  
কিতাব অমা মদুনা পীগনি নখোইনা (মিংচং  
অমসুং) আইনবা শকফম। নখোইবু খঙদ্রব্রা?

২ শুবা রুবু

১২। অদুগা শহর কয়া অরানবা লম্বীনবগীদমক  
ঐখোইনা তুন্না মাঙ-তাকহনবিহুবা অমসুং  
মখোইগী মঙুংদা ঐখোইনা থোকহনবিহুবা  
অতোপ্পা মীশিং!

بَلْ قَالُوا أَضَلَّتْ سَبِيلَ ابْنِ آدَمَ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ  
فَلْيَأْتِنَا بآيَةٍ كَمَا أُرْسِلَ الْآدَوُونَ ①

مَا أَمَتَ تَبَلَهُمْ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَتُمْ يَرْثُوهَا ②

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ إِلَّا رَجَالًا نُفِخَ إِلَيْهِمُ فَسَلُّوا  
أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ③

وَمَا جَعَلْنَاهُمْ جَسَدًا آلًا يَكُونُ الظَّعَامُ وَمَا  
كَانُوا خَالِدِينَ ④

ثُمَّ صَدَقْنَاهُمُ الْوَعْدَ فَأَنْجَيْنَاهُمْ وَمَنْ نَشَاءُ  
وَأَهْلَكْنَا السُّرُوفِينَ ⑤

لَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ⑥

وَكَمْ قَصَمْنَا مِنْ قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَأَنْشَأْنَا  
بَعْدَهَا قَوْمًا آخَرِينَ ⑦

১৩। মরমদুনা মখেইনা উখিবদা ঐখোইগী  
রায়েল-চৈরাক, য়েংউ! মখেইনা হেইখি  
চেথোকপা মদুদগী।

১৪। (ঐখোইনা হায়খিঃ) “চেনগনু, তেইগুসুং  
হল্লকও (নখেইগী) নুংঙাইবা ফিবমদা মদুদা  
নখেইনা থোইনমক হরাও-তয়ামখিবদু অমসুং  
নখেইগী নতেফমশিংদা, অদুনা নখেইদা রা  
হং-থিননা (নখেইগী লমচৎকী মরমদা)।”

১৫। মখেইনা হায়খিঃ আঃ ওথোকপানিদা!  
ঐখোই তশেংনমক অরানবা লম্বীনখিবশিংনি!”

১৬। অদুগী মতুংইল্লা মখেইগী কপ-লাউবসি  
তোকপা লৈখিদি ঐখোইনা মখেইবু (লৌগী  
মতৌগুম্মা) খাউদোজুনা (মৈ থাদোজুগা) উৎ  
ওইহনখিদরিবা ফাওবা।

১৭। অদুগা (মখেইনা খঙগদবনি) ঐখোইনা  
শেমখিদি আসমান অমসুং পৃথিবী অমসুং অনিগী  
মরক্তা লৈবা পুন্মমকসি শাম্ননবগীদমক।

১৮। করিগুস্বা ঐখোইনা অপাস্বা লৈরমলবদি  
পোখানবা শাম্নবগী ঐখোইনা শোয়দনমক ফং-  
লমগনি মদু ঐখোইগী ইনাকমক্তদগী, ঐখোইনা  
করিগুস্বা তৌবা তারমলবদি (অসিগুস্বা থবক)।

১৯। নসে, ঐখোইনা ছনজল্লি অচুস্বা অরানবগী  
মখক্তা, অমসুং অচুস্বনা থোমগায় অরানবগী  
মকোক, মরমদুনা য়েংউ! অরানবদু তুন্না মাঙখি।  
অদুগা নখেই অরাবনিদা! নখেইনা থৈজিল্লিবদু  
(শক্তি ইরাং-রাংবা অল্লাহদা)!

২০। অদুগা অল্লাহগীনি আসমান অমসুং  
পৃথিবীদা লৈরিবা (জীব) পুন্মমক। অদুগা (অল্লাহ  
দুতশিং) মহাক্কী মনাক্তা লৈবশিংনা উশিৎ-  
থৌওইদবা তৌদে বন্দগী তৌবদা মহাক্কী নক্তগা  
মখেই চোকথবা লৈতে (মদু তৌবদা)

২১। মখেইনা শকই মহাকপু থাগৎপগী শৈশক  
অহিং অমসুং নুংখিন্দা, মখেই নীংহনবা লৈতে।

فَلَمَّا أَحَسُّوا بَأْسَنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَرْكُضُونَ ﴿١٣﴾

لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَى مَا أُتْرِفْتُمْ فِيهِ وَمَسْكِنُكُمْ  
لَعَلَّكُمْ تُسْأَلُونَ ﴿١٤﴾

قَالُوا يُونُسُ لَنَا اِنَّآ كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿١٥﴾

فَمَا زَالَتْ تِلْكَ دَعْوَاهُمْ حَتَّى جَعَلْنَاهُمْ حَصِيدًا  
خَبِيدِينَ ﴿١٦﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لِعَجِينِ ﴿١٧﴾

لَوْ أَرَدْنَا أَنْ نَتَّخِذَ لَهُمْ آتًا فَتَخِذْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا  
إِنْ كُنَّا فَعِلِينَ ﴿١٨﴾

بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ فَإِذَا  
هُوَ زَاهِقٌ وَلكُمُ الْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُونَ ﴿١٩﴾

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ عِنْدَهُ  
لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَلَا يَسْتَحْسِبُونَ ﴿٢٠﴾

يَسْبَحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ ﴿٢١﴾

২২। নস্ত্রগা মখোইনা লৌব্রা খোয়ম লাইশিং  
পৃথিবী (গী পোৎশিং)দগী মখোইদুনা ওস্ত্রা  
হিংগৎহনবা (অশিববু) ?

২৩। করিগুস্ত্রা মখোইদা (-আসমান অমসুং  
পৃথিবীদা) লৈরমলবদি অতোপ্পা খোয়ম লাইশিং  
অল্লাহ নস্ত্রবা, মখোই অনিমক শোয়দনা কাং-ঝোং  
চাইরমগনি। মরমদুনা অশেংবনি অল্লাহদি,  
কোইরেল ফস্বালগী মপুদি, (মহাক্তি) রাংনা  
লৈত্রবনি মখোইনা থৈজিল্লিবা অদুদগী (মঙোন্দা)।

২৪। (কোরৌ নোংমদোলগী অমসুং মালেম  
লৈকোয়বুংগী অন্তপ্পা মপু) মহাকপু রা হংবা  
ওমদে মহাকনা তৌবা (থবক)শিংগী, তৌইগুস্ত্রসুং  
(মনাইশিংনা তৌবগীদি) মখোইদা রা হংবিগনি।

২৫। মখোইনা লৌরব্রা (অতোপ্পা) খোয়ম  
লাইশিং অল্লাহদগী হেন্দোকা ? হায়ম্বু  
(মখোইদা) : পুথোরকও নখোইগী দলিল।  
(কুরআন) অসি নীংশিঙহল্লিবা (কিতাব)নি ঐগা  
লোয়নরিবশিংগী অমসুং নীংশিঙহল্লিবনি ঐগী  
ইমাংদা লৈরম্বশিংগী। নস্ত্রে, মখোই অয়াস্বনা  
খঙদে অচুস্বদু, মরমদুনা মখোই মমায় ওন্থোকই।

২৬। অদুগা ঐখোইনা থাখিদি রসুল অমতা নংগী  
মমাংদা তৌইগুস্ত্রসুং ঐখোইনা ফোংদোকপিখি  
মঙোন্দা (অসি হায়দুনা) : “চীঙু লাই কনামতা  
লৈতে ঐ নস্ত্রনা ; মরমদুনা বন্দগী তৌঐ(ত)গী।”

২৭। অদুগা মখোইনা হায় : “থৌজালবিহৈবা  
(অল্লাহ)না লৌত্রে মচা নিপা অমা।” অশেংবনি  
মহাক্তি। নস্ত্রে, (মখোইনা মহাক্তি মচানিপাশিংনি  
হায়জিল্লিবদু) মখোইদু (মহাক্তি) ঈকাইখুন্মস্ত্রবা  
মনাইশিংনি।

২৮। মখোইনা রা ওাঙদে (মপু) মহাক্তি চীথক  
থোংনা অমসুং মখোইনা তৌই (থবক) মহাক্তি  
য়াথং মতুংইমা।

أَمْ اتَّخَذُوا إِلَهًا مِّنَ الْأَرْضِ هُمْ يُمْسِكُونَ ﴿٣١﴾

لَوْ كَان فِيهِمَا إِلَهٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا فَتَأْتِيحُنَّ اللَّهُ  
رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٣٢﴾

لَا يُسْئَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ ﴿٣٣﴾

أَمْ اتَّخَذُوا مِن دُونِ اللَّهِ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ  
هَذَا ذِكْرٌ مِّن مَّعَى وَذِكْرٌ مِّن قَبْلُ بَلْ أَلِغْتُمْ  
لَا يَعْلَمُونَ الْحَقَّ فَهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٣٤﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ مِن رَّسُولٍ إِلَّا نُوحِي إِلَيْهِ  
أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ ﴿٣٥﴾

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ بَلْ عِبَادٌ  
مُّكْرَمُونَ ﴿٣٦﴾

لَا يَسْبِقُونَهُ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِأَمْرِ يَعْمَلُونَ ﴿٣٧﴾

২৯। মহাকনা ইখড়-খড়ই মথোইগী মমাংদা লৈরিবসু অমসুং মতুংদা লৈরিবসু, অমসুং মথোইনা হায়বিবা ওমদে (কনা অমগী) মহাকনা য়াবিবা (মী)গী নস্তনা, অমসুং মথোই চেকশল্লা থবক তেই মহাকপু কিবনা।

৩০। অদুগা মথোইগী মরক্তগী কনাগুস্বনা অসি হায়রবদি : “তশেংবমক ঐ চীঙু লাইনি মহাক্তা নস্তনা,” মহাকপু ঐথোইনা লমল খুশিগনি নরক পীশনবিদুনা। অসুন্না ঐথোইনা লমল শিংবি অরানবা লস্বীনবশিংবু।

৩ শবা রুকু

৩১। লমফে-খোঙফস্নবশিংনা উদব্রা আসমান অমসুং পৃথিবীসি ওইরস্মী পুন্নপ্পা তাশিনবা (মতুম)অমা, অদুগী তুংদা ঐথোইনা খায়দোক-পিথি মথোইবু? অদুগা ঐথোইনা শেমথি ঈশিংদগী অহিংবা পোৎ খুদিংমক। মথোইবু অচুস্বা থাজরোইদ্রা?

৩২। অদুগা ঐথোইনা শেমথি অচেৎপা চীংজাওশিং পৃথিবীদা অদুনা মা থোক-থোক নোমদনবা (মীশিং)মথোইগা লোয়ননা; অমসুং ঐথোইনা শেমথি মদুগী মনুংদা অপাকপা খোঙলস্বীশিং, অদুনা মথোই (লায়না) চৎ-থোকপা য়ানবা।

৩৩। অদুগা ঐথোইনা শেমথি আসমানবু যুমথক ওইনা, নিংখীজনা ওাক-শেনবিদুনা; অদম ওইনমক মথোইনা (মপুকনিং ঈরে চন্দুনা) অমায় ওমথোকই মাগী খুদমশিংদগী।

৩৪। অদুগা মহাকননি শেমথিবা অহিং অমসুং নুংথিল, অমসুং নুমিৎ অমসুং থা, মথোই খুদিং চংলি মাগী-মাগী লস্বেলদা (কায়দনা)।

৩৫। অদুগা ঐথোইনা পীখিদে অমর ওইবা পুন্সি মী কনামতদা নংগী মমাংদা। নংনা শিরগা,

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يَشْفَعُونَ  
إِلَّا لِمَنْ أَرَادَ وَهُمْ مِنْ حَشِيَّتِهِ مُشْفِقُونَ ﴿٢٩﴾

وَمَنْ يَقُلْ مِنْهُمْ إِنِّي إِلَهٌ مِنْ دُونِهِ فَقَدْ كَبِرَ  
بِهِ جَهَنَّمَ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٣٠﴾

أَوَلَمْ يَرِ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ كَانَتَا  
رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ  
أَفَلَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣١﴾

وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِهِمْ وَجَعَلْنَا  
فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٣٢﴾

وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَحْفُوظًا وَهُمْ عَنْ  
آيَاتِهَا مُعْرِضُونَ ﴿٣٣﴾

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ الْإِنْسَانَ وَالتَّهَارَ وَالشَّنَسَ وَ  
الْقَمَرَ كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٣٤﴾

وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِنْ قَبْلِكَ الْخُلْدَ أَفَإِنْ يَمْنُنَ

মখোইদি হিংলগদ্রা মতম-পুশ্বগী ওইনা ?

৩৬। থরাই খুদিং তংগনি মাহাউ অশিবগী;  
অমসুং ঐখোইনা চাং ফেবিগনি নখোইবু  
অফ-ফস্তবা ইনং-নংহনবিদুনা চাংয়েংগী  
মওংদা। অদুগা ঐখোইদা নখোই (শোয়দনমক)  
হল্লকদবনি।

৩৭। অদুগা লমফে-খোঙফম্মবশিংনা উরগা  
নংবু, মখোইনা নোকুবতা মথংই নংবু (অসি  
হায়দুনা): “মী অসিরা মহাকনা (ফস্তনা)  
ঙাঙ-শকই হায়রিবদু নখোইগী খোয়ম লাই-  
শিংবু?” অদুগা মখোইনা (উশিৎ-খোইননা)  
য়াদে খোজালবিহৈবা (অল্লাহগী মমিং)  
পল্লকপদা।

৩৮। তাইবঙ মীবু শেম-শাবিখি তফিং-তফিংবা  
নেচরনা শকপাল্লদুনা। থুনা ঐনা উহনবিগনি  
নখোইবু ঐগী খুদমশিং, মরমদুনা হায়জগনু  
ঐঙোন্দা থুগৎহম্বা।

৩৯। অদুগা মখোইনা হায়: “কররা মতমদা  
(ঐখোইবু চৈরাক থাবিগনি হায়বা) রাশক অসি  
পুরা তৌগদৌরি (হায়যু ঐখোইদা) নংনা অচুয়া  
ঙাঙবা ওইরবদি।”

৪০। লমফে-খোঙফম্মবশিংনা করিগুয়া  
খঙলমলবদি মতমদু মদুদা মখোইনা ঙমলস্মাই  
ঙাকথোকপা মৈদু মখোইগী মমায়িশিংদগী নস্তগা  
মখোইগী মনঙ্গনশিংদগী, অমসুং মখোইবু মতেং  
করিসু পাংবিরোই।

৪১। নস্তে, মদু লাক্কনি মখোইদা খঙহৌদনা (নোং  
মংদনা বজ্র তাবগুম), অদুনা বুদ্ধি তাহল্লোই  
মখোইবু, মরমদুনা মখোইনা ঙমলোই থৈদোকপা  
মদু নস্তগা পীররোই মখোইদা মতম খরা লেপ্পা  
(পোখাবা)।

৪২। অদুগা তশেংবমক রসুলশিংবু কবেস্নবিখি

فَهُمُ الْخَالِدُونَ ⑥

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَنَبْلُوكُمْ بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ⑦

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ يَخَذُوكَ إِلَّا هُزُؤًا  
أَهَذَا الَّذِي يَذْكُرُ إِلَهُكُمْ وَهُمْ يَذْكُرُ الرَّحْمَنِ  
هُمْ كَافِرُونَ ⑧

خُلِقَ الْإِنْسَانُ مِنْ عَجَلٍ سَأُورِيكُمْ آيَاتِي فَلَا  
تَسْتَعْجِلُونِ ⑨

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ⑩

لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ لَا يَكْفُونُ عَنْ وُجُوهِهِمُ  
النَّارَ وَلَا عَنْ طُهُورِهِمْ وَلَا هُمْ يَبْصُرُونَ ⑪

بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ رَدًّا  
وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ⑫

وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْ بِرُسُلٍ مِنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ

নংগী মমাংদা, মরমদুনা মখোইনা করেম্নখিবা  
অদুনা ওনশিন্দুনা লাঙ্গোয় চনবিখি করেম্নমরম্বা  
মখোইবু।

৪ শুবা কবু

৪৩। হায়যুঃ কনানা ঙাক-শেনবিগনি নখোইবু  
অহিংদা অমসুং নুংখিলদা খৌজালবিহেবা  
অল্লাহদগী? অদম ওইনমক মখোইনা মমায়  
ওথোকই নীশিঙবদগী মখোইগী মপুবু।

৪৪। নন্তুগা মখোইগী লৈরভা খোয়ম লাইশিং  
ঙাকপিবা ওম্বা মখোইবু এখোইগী মায়েক্তা?  
মখোইনা ওমদে তেংবাংজুবা মশামকপু, নন্তুগা  
মখোইবু তেংবাংবিরোই (কনামতনা) এখোইগী  
মায়েক্তা।

৪৫। নন্তে, এখোইনা পীবিখি মখোইদু অমসুং  
মখোইগী মপা মপুশিংবু (হন্দকী মপোকী অপান-  
অরংবশিং) মখোইগী মপুন্সি চুপ্পা ফাওবা।  
মখোই উদভা এখোই ইখোঙ থোংনা লাকলি  
মরমদমদা, ককথংপিদুনা মদুগী চিদাই লমশিং?  
মখোইবু, মরমদুনা, ওইবা ওমগদৌরিভা  
লানঙম্বশিং?

৪৬। হায়যুঃ “ঐনা পাওজেল্লি নখোইবু  
আসমানী রাপাওগী মতুংইমা।” তেইগুম্বসুং  
নাপাঙবশিংনা করিসু তাংদে কোবদু মখোইবু  
পাওমেনবা মতমদা।

৪৭। অদুগা করিগুম্বা নংগী মপুগী রায়েল-  
চৈরাঙ্গী মনিলনা শোঙ্কবদি মখোইবু, মখোইনা  
শোয়দনমক (মিপাই-তথকুদুনা) হায়গনিঃ “আঃ  
ওথোক্সা অরাবনি! এখোই তশেংবমক ওইরম্মী  
অরানবা লম্বীনবশিং।”

৪৮। অদুগা এখোইনা খিনবিগনি রায়েল-  
চৈরাঙ্গী পালা কিয়ামত নুমিস্তা, মরমদুনা থরাই  
অমতবু খজিক্তা ফাওবা লাম্মা তৌবিরোই। অদুগা

سَجَّوْا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ۝

قُلْ مَنْ يَكْفُرْكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مِنَ الرِّحْمَنِ  
بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ مُعْرِضُونَ ۝

أَمْ لَهُمْ آلِهَةٌ تَمْنَعُهُمْ مِنْ دُونِنَا لَا يَسْتَطِيعُونَ  
نَصْرَ أَنْفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مِتًّا يُصْحَبُونَ ۝

بَلْ مَتَّعْنَا هَؤُلَاءِ وَآبَاءَهُمْ حَتَّى طَالَ عَلَيْهِمُ  
الْعُمُرُ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّ نَارَ الْأَرْضِ تَنْفُصُهَا  
مِنْ أَطْرَافِهَا أَفَهُمُ الْغَالِبُونَ ۝

قُلْ إِنَّمَا أُنذِرُكُمْ بِالْوَحْيِ وَلَا يَسْمَعُ الصُّمُّ  
الدُّعَاءَ إِذَا مَا يُنَادُّونَ ۝

وَلَيْنَ مَسَّيَهُمْ نَفْحَةٌ مِنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ  
يُونُسًا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ۝

وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ وَلَا تَظْلَمُ



হক্কাং মক্কা অমগা মান্না তৌখিবা (অফবা নক্কাগা ফক্কাবা) ফাওবা, ঐখোইনা গুথোকপিনি (হিসাবকী মতমদা)। অদুগা ঐখোই মতিক ওকপনি হিসাব-য়েংবা ওইবদা।

৪৯। অদুগা (মমাংগৈদা) ঐখোইনা তশেংবমক পীখি মুসা অমসুং হারুন্দা মান্নদবা খন্দোকপগী খুদম অমসুং মঙাল অমা অমসুং নীংশিঙহন্নবগী (কিতাব) অমা ধর্ম কায়দবা (মীওই)শিংগীদমক,

৫০। মখোইদুনা কিজৈ মখোইগী মপুবু আরোনবদা অমসুং কিজৈ (রায়েল বিচারগী) পুংফমদু।

৫১। অদুগা ঐখোইনা থাবিখিবা (কুরআন) অসি যাইফরবা নীংশিঙহন্নিবা (কিতাব)নি। নখোই যানীংদবা মসিবু ?

৫ শুবা ককু

৫২। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা পীখি ইব্রাহীমদা মহাক্কী লমজিং (অসিগী) মমাংদা অমসুং ঐখোইনা মুন্না শক খঙবিখি মহাকপু।

৫৩। য়েংউ! মহাকনা হায়খি মহাক্কী মপাবুংদা অমসুং মহাক্কী মীশিংদাঃ “করিনো মূতিশিংসি মখোইবু নখোইনা পুজা তৌবসিবু?”

৫৪। মখোইনা হায়খিঃ “ঐখোইনা ফংখি ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংনা পুজা তৌবা মখোইবু।”

৫৫। মহাকনা হায়খিঃ “তশেংবমক, নখোই নশামক অমসুং নপা-নপুশিংসু তশেং-তশেংনা লমফৈ-খোঙফম্মরবনি।”

৫৬। মখোইনা হায়খিঃ “নহাকনা (তশেংনা) পুরকত্ৰা অচুস্তু ঐখোইনা নক্কাগা নহাকপু ওইরবা (অমা) ফাগিজাওবশিংগী মরক্তা?”

৫৭। মহাকনা পাওখুমখিঃ “নস্তে, নখোইগী মপুদি আসমান অমসুং পৃথিবীগী (লৈশেম-নুংশেখা) মপুনি, মহাকনা শেম-শাবিখি নখোইবু;

نَفْسٍ شَيْئًا وَإِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ  
أَتَيْنَا بِهَا وَكَفَى بِنَا حَاسِبِينَ ۝

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى وَهَارُونَ الْفُرْقَانَ وَضِيَاءً  
وَذِكْرًا لِلْمُتَّقِينَ ۝

الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِنَ السَّاعَةِ  
مُشْفِقُونَ ۝

وَهَذَا ذِكْرُ مُبَرِّكَ أَنْزَلْنَاهُ أَفَأَنْتُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ۝

وَلَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُسْدَهُ مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا  
بِهِ عَلِيمِينَ ۝

إِذْ قَالَ لِأَبْنَيْهِ وَقَوْمِهِ مَا هَذَا السَّاكِنُ الَّذِي  
أَنْتُمْ لَهَا عَاقِبُونَ ۝

قَالُوا وَجَدْنَا آبَاءَنَا لَهَا عِبْدِينَ ۝

قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ۝

قَالُوا اجْتَمَعْنَا بِالْحَقِّ أَمَّا أَنْتَ مِنَ الْلَّعِينِينَ ۝

قَالَ بَلْ رَبُّكُمْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الَّذِي

অমসুং ঐসু (অমনি) সাক্ষীশিংগী মরক্তা রাফম অসিদা।”

৫৮। অদুগা অল্লাহগী কসম, ঐনা শোয়দনমক তৌবিগনি খৌরাং নখোইগী লাইগী মূর্তিশিংগী মায়েক্তা নখোইনা চৎত্রবা মতুংদা (লাইশিংদগী) তুং হন্দোক্তনা।

৫৯। মরমদুনা (মখোইনা চৎত্রবা মতুংদা) মহাকনা মচেৎ-মচেৎ থুগায়খি মখোই (লাই মচা পুন্মনমক)বু নস্তনা মখোইগী অচৌবদু, অদুনা মখোইনা হল্পকপদা মদুদা (য়েং-থিজিন্নবা)।

৬০। মখোইনা (লাই-মচাশিং তেক-কায়দুনা লৈরম্বা উরদুনা) হায়খিঃ “কনাননো তৌরিবসি ঐখোইগী লাইশিংদা? তশেংবমক, মহাকদু ফস্তরম খোঙফন্দবনি।”

৬১। মখোই (খরনা) হায়খিঃ “ঐখোইনা তাখি নহা অমনা (খীন-য়াক্লা) ঙাঙখিবা (লাইশিং) মখোইবু, মহাক্কী মমিং ইব্রাহীম কোই।”

৬২। মখোইনা (মখা শমথদুনা) হায়খিঃ “পুরকও মহাকপু (মফম অসিদা) মী খুইগী মমাংদা, অদুনা মখোইনা সাক্কী পীনবা (মহাক্কী মায়েক্তা)।”

৬৩। (ইব্রাহীম লাক্ত্রবদা) মখোইনা হায়খিঃ “ঐখোইগী লাইশিংদা তৌবিরিবা অসি নংনা নস্তব্রা, হে ইব্রাহীম!”

৬৪। মহাকনা (খঙশিন্দবদা শাদুনা) হায়খিঃ “অং, শোয়দনমক মসি কনাগুস্তা অমনা তৌখিবনি, মকোক ওইবা অসিদি লৈ (করিসু শোক-পন্দনা), মরমদুনা হংজু মখোইদা মখোইনা রা ঙাঙবা ঙমলবদি।”

৬৫। অদুনা মখোই অমগা-অমগা ওনশন্নখি অমসুং হায়খিঃ “(ঙাঙলিবা রাঙাঙসে ঈদুম

فَطْرَهُنَّ ۖ وَآنَا عَلَىٰ ذٰلِكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ ۝

وَتَاللّٰهِ لَا كَيْدَ لَنَا صَمَّاكُمْ بَعْدَ اَنْ تَوَلَّوْا مُدْبِرِينَ ۝

جَعَلَكُمْ جُدًا وَّاِذَا لَا كَيْدًا لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ۝

قَالُوا مَنْ فَعَلَ هٰذَا بِآلِهَتِنَا اِنَّهٗ لَيَبْنَ الْظٰلِمِينَ ۝

قَالُوْا سَمِعْنَا فَتًى يِّنْ ذٰلِكُمْ يَقَالَ لَهٗ اِبْرٰهِيْمُ ۝

قَالُوْا فَاَتُوْا بِهِ عَلٰٓى اَعْيُنِ النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُوْنَ ۝

قَالُوْا اَانتَ فَعَلْتَ هٰذَا بِآلِهَتِنَا يَا اِبْرٰهِيْمُ ۝

قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كَبِيْرُهُمْ هٰذَا فَاسْتَوْهَمُوْا اِنْ كُنُوْا يَنْظِقُوْنَ ۝

فَرَجَعُوْا اِلَىْ اَنْفُسِهِمْ فَقَالُوْا اِنَّكُمْ اَنْتُمْ

ঈকাইজৈ) নখোই নশামক তশেংনা অরানবা  
লম্বীনবশিংনি।”

৬৬। অদুগী তুংদা মখোই মরু লুকখদুনা হায়খি  
(ইব্রাহীমদা) : “তশেংবমক নংনা খঙলিবা  
অদুমঙাই মখোইসি রা ঙাঙদে।”

৬৭। (নুংশি মেংলবা খোনফমনা) মহাকনা  
হায়খি : “নখোইনা ঈরাৎ-পুজা তৌব্রা অল্লাহ  
নস্তবা অসিগুস্তা পোৎশিং নখোইদা কান্নবা করিসু  
পীঙমদবা নস্তগা অমাঙবা তৌঙমদবা নখোইবু ?

৬৮। “ঈকাইদা নখোইবু অমসুং নখোইনা  
ঈরাৎ-পুজা তৌরিবদু অল্লাহগী মহস্তা ! নখোইবু  
জ্ঞান লৈতরব্রা ?”

৬৯। মখোইনা (অশাউবা ফ্রং হাইগস্তুনা)  
হায়খি : “মৈ থাও মহাকপু অমসুং তেংবাংঙু  
নখোইগী লাইশিংবু, নখোইনা করিগুস্তা অমা  
তৌবা তারবদি (লমল খুস্গী)।”

৭০। (মখোইনা নুংঙাইতবা অমসুং য়েংখীবগী মৈ  
হেইখবদা, তৌঙমদবা লৈতবা) ঐখোইনা  
হায়খি : “হে মৈ ! নং ঈংখৌ অমসুং খুদোংখীবা  
লৈতসনু ইব্রাহীমদা !”

৭১। অদুগা মখোইনা খৌরাংখি ফস্তবা  
তৌগদবগী মহাকপু, তৌহিগুস্তসুং ঐখোইনা  
শরুক্রহনবিখি মখোইবু খুইদগী -হেমা ফস্তবা  
অমাঙবশিং।

৭২। অদুগা ঐখোইনা কনবিখি মহাকপু অমসুং  
লুতপু (অমসুং পুবিরকখি মখোইবু অশেংকা) লমাদা  
মদু ঐখোইনা য়াইফহনবিস্ত্রবনি মীশিংগীদমক।

৭৩। অদুগা ঐখোইনা পীখি মহাকপু ইসহাক  
(মচানিপা) অমসুং য়াকুব (মশুনিপা), অমসুং  
ঐখোইনা ওইহনবিখি মখোই (পুন্সমক)বু ধর্ম  
লৈবা।

৭৪। অদুগা ঐখোইনা ওইহনবিখি মখোইবু

الظَّالِمُونَ ۝

ثُمَّ نَكْسُوا عَلَىٰ رُءُوسِهِمْ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا هَٰؤُلَاءِ  
يَنْطِقُونَ ۝

قَالَ أَتَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكُمْ  
شَيْئًا وَلَا يَضُرُّكُمْ ۝

أَفِيَ تَكْمُرُ وَلِمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَفَلَا  
تَعْقِلُونَ ۝

قَالُوا خَرِفُوهُ وَانصُرُوا الرِّسَالَ إِن كُنْتُمْ فَعِلِينَ ۝

قُلْنَا يٰنَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَىٰ اِبْرٰهِيْمَ ۝

وَإِذَا دُاعِيَ بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْآخِصِينَ ۝

وَنَجَّيْنَاهُ وَلُوطًا إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا  
لِلْعَالَمِينَ ۝

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً وَكَوْنًا  
جَعَلْنَا صُلَيْحِينَ ۝

وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً يُهْدُونَ بِأَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَا

ফমলেন লুচিংবশিং মখোইনা লমজিংবিশি  
(মীশিংবু) ঐথোইগী হুকুম্না, অমসুং ঐথোইনা  
থাবিশি রাপাও মখোইনা তৌনবগী অফবা  
থবকশিং অমসুং নমাজ তৌনবগী অমসুং জকাত  
পীনবগী; অমসুং মখোই ওইখি ভক্তশিং ঐথোইগী  
(অমসুং ঐথোইতগী)।

৭৫। অদুগা লুতদা ঐথোইনা পীথি মইে-মশিং  
অমসুং জ্ঞান, অমসুং ঐথোইনা কনবিথি মহাকপু  
(তুচ্চচনঙাই ওইবা) শহরদগী মদু (গী মীশিং)না  
ঈকাইখঙদনা থবক লম্বীনপ্রবাদ। তশেংবমক  
মখোই ওইখি ফস্তবা (অমসুং) লমকেং-লমহাইবা  
মীশিং।

৭৬। অদুগা ঐথোইনা চঙহনবিথি মহাকপু  
ঐথোইগী ডাকপি-কনবিথি (গী পনথৈনুং) দা।  
তশেংবমক মহাক ওইরুম্মী (আমা) ধর্ম  
লৈবশিংগী।

#### ৬ শুবা রুকু

৭৭। অদুগা (নীংশিঙঙু) নুহ (গী রারী) মহাকনা  
কৌজখি (ঐথোইবু মতেং পানবিনবগী) মমাং-  
ঙেদা, অমসুং ঐথোইনা তাবিথি মহাকী প্রার্থনা  
অমসুং কনবিথি মহাকপু অমসুং মহাকী ইমুংগী  
মীশিংবু অচৌবা অরাবদগী (ঈশিং ঈচাওগী)।

৭৮। অদুগা ঐথোইনা তেংবাংবিশি মহাকপু  
ঐথোইগী পাওজেনশিং য়াখিদবশিংগী মায়েজুনা।  
তশেংবমক ওইখি মখোই ফস্তবা মীশিং; মরমদুনা  
ঐথোইনা ঈরাকশিনহনবিথি মখোই পুন্মমকপু।

৭৯। অদুগা (নীংশিঙঙু) দাউদ অমসুং  
সুলৈমান—মখোইনা মাগী-মাগী রারেপ তাবিথি  
(লৌলুকী) মইে মরোংগী (রাথোজী) মরমদা, মী  
খরগী য়াওশিং (নাথোথারকুনা) কোন্দেখি অহিংদা  
মফম অদুদা; অমসুং (চাথোকখি মইে-  
মরোংশিংদু, মদুগী বিচার বা থিনবদা) ঐথোইনা

إِلَيْهِمْ فَعَدَّ الْخَيْرَاتِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى  
الزَّكَاةَ وَكَانُوا لَنَا عُيُودِينَ ﴿٧٥﴾

وَلَوْ كُنَّا آتَيْنَهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْقَرِيَةِ  
الَّتِي كَانَتْ تَعْمَلُ الْخَبِيثَاتِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ  
فَسِيقِينَ ﴿٧٦﴾

﴿٧٧﴾ وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٧٨﴾

وَنُوحًا إِذْ نَادَى مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَنَجَّيْنَاهُ  
وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿٧٩﴾

وَنَصْرْنَاهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا  
إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٠﴾

وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَحْكُمَانِ فِي الْحَرْثِ إِذْ

ওইবিখি সাক্ষী মখেইনা (অচুম-অরান য়েংদুনা)  
রারেপ তাখিবদা।

৮০। মরমদুনা ঐখোইনা খঙহনবিখি (নহা  
ওইরিবা) সুলৈমান্দা মনুং থিংজিমা (রাথোক  
অদুগী মরমদা) : অমসুং মখেই খুদিংদা ঐখোইনা  
পীখি মইহে-মশিং অমসুং স্তান। অদুগা ঐখোইনা  
মখা পোনহনবিখি চাঁজাওশিং অমসুং ঢেকলা  
উচেকশিং (ঐখোইগী রায়েল-য়াথংগী, অদুনা)  
দাউদকা লোয়ননা শক-শোম্বগী ঐখোইগী  
লাইশোল। অদুগা ঐখোইননি তৌখিবা (অসিগুয়া  
থবকশিং)।

৮১। অদুগা ঐখোইনা তস্থিখি মহাকপু য়োৎকী  
হক্কন ফুরিৎ (মখল অমা)শাবা (লান্দা শীজিম-  
নবগী) নখেইগীদমস্তা, অদুনা কম্বগী লান  
শোকুবদা (য়েকুবশিংগী খুংলাইদগী)। নখেইবু  
উৎলরোইদ্রা তৌবিমল খঙবা (ঐখোইদা) ?

৮২। অদুগা ঐখোইনা (মখা পোনহনবিখি)  
সুলৈমান্দা অকনবা নুংশিং, মদুনা শীংখি,  
মহাকনা হায়বা ইন্দুনা, ঐখোইনা যাইফহনবিপ্রবা  
লম অদুগী মায়কৈরোমদা। অদুগা ঐখোইদি  
ইখঙ-খঙবনি পোৎ পুন্মমক (গী নোংদমলিবসু  
করিনো হায়বা)।

৮৩। অদুগা (ঐখোইনা মখা পোনহনবিখি  
মহাকী হকুমগী) শেতান খরা মখেইনা ঈরুপখি  
মহাকীদমক (লাইজা ঈরেলপুং অচৌবদা মণি  
মুক্তা খুনবগী) অমসুং তৌখি অতৈ থবকশিং মদু  
নস্তনা : অমসুং ঐখোইননি ঙাকপিখিবা মখেইবু।

৮৪। অদুগা (নীংশিঙঙু) ঐয়ুব মহাকনা কোঁজখি  
মহাকী মপুবু (অসি হায়দুনা) : “তশেংবমক ঐবু  
লাঙ্গোয় চনবিশ্রে অরা-অনংবনা অমসুং নহাক্তি  
খুইদগী হেমা ঙাকপিহেবনি ঙাকপিহেবশিংগী।”

৮৫। মরমদুনা ঐখোইনা তাবিখি মহাকী প্রার্থনা

نَفَسْتُ فِيهِ غَمُّ الْقَوْمِ وَكُنَّا لَكُمْ شُفَعَاءَ  
فَفَقَّهْنَاهَا سُلَيْمَنٌ وَكُلًّا آتَيْنَا حُكْمًا وَعِلْمًا وَ  
سَخَّرْنَا مَعَ دَاوُدَ الْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرُ وَكُنَّا  
فُؤَادَيْنِ ۝

وَعَلَّمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَكُمْ لَتُحْسِنُنَّ مِنْ  
بَاسِكُمْ فَهَلْ أَنْتُمْ شَاكِرُونَ ۝

وَأَرْسَلْنَا الرِّيحَ عَاصِفَةً تَجْرِي بِأَمْرِهِ إِلَى  
الْأَرْضِ الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ  
عَلِيمِينَ ۝

وَمِنَ الشَّيَاطِينِ مَنْ يَغُوصُّونَ لَهُ وَيَعْمَلُونَ  
عَمَلًا دُونَ ذَلِكَ وَكُنَّا لَهُمْ حَافِظِينَ ۝

وَإِيُّوبَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الضُّرُّ وَأَنْتَ  
أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ۝

فَأَنصَبْنَا لَهُ فَكَشَفْنَا مَا بِهِ مِنْ ضُرٍّ وَآتَيْنَاهُ أَهْلَهُ

অমসুং লৌথোকপিথি অরা-অনংবা মণ্ডোন্দা  
তারহদু, অমসুং ঐথোইনা (অমুকহম্মা) পীবিথি  
মহাকপু মহাকী মাওত্রবা মীশিং অমসুং মথোইগুস্বা  
(অনৌবা ঈমান্দারশিং) অতৈসু মথোইগা  
লোনননা, থৌজাল অমা ওইনা ঐথোইদগী অমসুং  
নীংশিঙহন্ন-বা ভ্রা অমা ওইনা (অল্লাহগী)  
ভক্তশিংগীদমস্তা।

৮৬। অদুগা (নীংশিঙঙ) ইসমাঈল, ইদরীস  
অমসুং জুল কিফল। মথোই পুন্নমক ওইথি অথাং  
কনবশিং।

৮৭। অদুগা ঐথোইনা চঙহনবিথি মথোইবু  
ঐথোইগী ঙাকপি-কনবিব (গী পনথৈনুং)দা।  
মথোই তশেংনমক ধর্ম লৈবশিংনি।

৮৮। অদুগা (নীংশিঙঙ) জুল নুন (লেমলৈ ঙাগী  
মপু), মহাকনা চৎথিরম্মী (মহাকী মীশিং  
থাদোকলমদুনা) অশাউবা শরুকুদুনা (মথোইনা  
ইল্লকখিদ্দবদা মহাকী ময়াথং), অমসুং মহাকনা  
খনথি ঐথোইনা কদৌনুংদসু থোকহম্বিরোই  
মহাকপু অরাবা : মরমদুনা মহাকনা কৌজথি  
অল্লাহবু মহাকী অরা-অনংবশিংগী মরস্তা (অসি  
হায়দুনা) : “চীঙু লাই কনাসু লৈতে নহাক নস্তনা,  
অশেংবনি নহাক্তি! তশেংবমক ঐদি ওইজত্রে  
(অমা) অরানবা লসীনত্রবশিংগী।”

৮৯। মরমদুনা ঐথোইনা তাবিথি মহাকী প্রার্থনা  
অমসুং কনবিথি মহাকপু অরাবদগী। অসুন্না  
ঐথোইনা কনবি অচুস্বা থাজবশিংবু।

৯০। অদুগা (নীংশিঙঙ) জকরিয়য়া— মহাকনা  
কৌজথি মহাকী মপুবু (অসি হায়দুনা) : “এগী  
মপুও! থাদোকপিগনু ঐ(ত)বু ইচা লৈতবা অমা  
ওইনা, অমসুং নহাক্তি খুইদগী হেমা ফবা  
রারিসনি।”

وَمَشَاهُمْ مَعَهُم رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا وَذِكْرًا  
لِّلْعَبِيدِينَ ۝

وَإِسْمَاعِيلَ وَإِذْرِيْسَ وَذَا الْكِفْلِ كُلٌّ مِّنَ  
الضَّالِّينَ ۝

وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِّنَ الضَّالِّينَ ۝

وَذَا النُّونِ إِذْ ذَهَبَ مُغَاصِبًا فَظَنَّ أَن لَّنْ نَقْدِرَ  
عَلَيْهِ فَنَادَى فِي الظُّلُمَاتِ أَن لَّا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ  
سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ ۝

فَنُجِّينَاهُ لَهٗ وَإِذْ يَجْنَاهُ مِنَ الْعَمِّ وَكَذَّٰلِكَ  
نُنَجِّي الْمُؤْمِنِينَ ۝

وَذِكْرًا إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا  
وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ ۝

৯১। মরমদুনা ঐথোইনা তাবিখি মহাক্কী প্রার্থনা  
অমসুং পীবিখি মহাকপু (মচানিপা) য়হয়া (কৌবা  
অমা) অমসুং মতিক চাহনবিখি মহাক্কী মলিকহবু  
মহাক্কীদমক (মতম কুইনা খুদুনা লৈরম্বদগী)।  
তশেংবমক মথোই তান্নিখি অমনা অমগী মথক  
থোংবা ওম্ননবা (অফবা লম্বীনবদা) অমসুং  
মথোইনা কৌজখি ঐথোইবু আশা তৌদুনা অমসুং  
কিবগা লোয়ননা, অমসুং মথোইনা (খাজং থোইনা  
হৈরবগা) মোনজখি ঐথোইদা।

৯২। অদুগা (নীংশিঙঙ, ঋষিগা পাংখরুবী  
মরয়ম) মহাকপু — মহাকনা ডাকচখি মহাক্কী  
স্বধর্ম; মরমদুনা ঐথোইনা কামশনবিখি মঙোন্দা  
ঐথোইগী রাই অমসুং ঐথোইনা শেখিখি মহাকপু  
অমসুং মহাক্কী মচানিপাবু খুদম অমা ওইনা  
মীশিংগীদমক্তা।

৯৩। তশেংবমক, (মীওইবা) নথোইগী জাতিসে  
জাতি অমতনি: অমসুং ঐনা নথোইগী (অশুপ্পা)  
মপুনি, মরমদুনা (নথোই পুন্নমক) বন্দগী তৌ  
ঐবু।

৯৪। তৌইগুসুং (য়হদীশিং অমসুং ঋষ্টিয়ান-  
শিং) মথোই কাঙলুপ খায়দোকুখি মথোইগী  
(ধর্মগী) রাফমদা মথোইগী মরক্তা; অমসুং  
মথোই পুন্নমক হল্লকনি ঐথোইদা।

৭ শুবা রুকু

৯৫। কনাগুস্বনা তৌরবদি অফবা থবকশিং  
অমসুং মহাক ওইরবদি অচুস্বা খাজবা মহাক্কী  
তৌজ মতিকমল য়াবিদবা (কদৌনুংদসু)  
তৌবিরোই অমসুং ঐথোইনা শোয়দনমক ইদুনা  
থমজনবিগনি মদু।

৯৬। অদুগা থুগায়বা য়াদবা অথিংবা অমা  
থম্বিথ্রে শহর খুদিংদা মদু (দা লৈবা মীশিং)  
ঐথোইনা (অমুক্তং) মাঙহনবিপ্রবদা মথোই অমুক

فَاتَجَنَّبْنَا لَهُ وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيَىٰ وَأَصْلَحْنَا لَهُ  
زَوْجَهُ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَ  
يَدْعُونَآ رَغَبًا وَرَهَبًا وَكَانُوا لَنَا خَشِيعِينَ ﴿٩١﴾

وَالَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا مِنْ رُّوحِنَا  
وَجَعَلْنَاهَا وَابْنَهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ ﴿٩٢﴾

إِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً ۖ وَأَنَا رَبُّكُمْ  
فَاعْبُدُونِ ﴿٩٣﴾

يَعْنِي وَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ كُلُّ إِلَيْنَا رَجُوعٌ ﴿٩٤﴾

فَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا  
كُفْرَانَ لِسَعْيِهِ ۖ وَإِنَّا لَهُ كَنُتُوبٌ ﴿٩٥﴾

وَحَرْمٌ عَلَىٰ قَرِيَّةٍ أَهْلَكْنَاهَا ۖ إِنَّهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿٩٦﴾

হল্লকপা যাদ্রে (তাইবঙ পুসিদা)।

৯৭। (নিয়মসি অসুস্নক লৈগনি) যাজুজ অমসুং মাজুজ খাদোরজুরিবা ফাওবা অমসুং মখোই তফিং-তফিং চেথোরক্কনি অরাংবা মফম খুদিংদগী (অমসুং ঈথক ঈতোন খুদিংদগী)

৯৮। অদুগা অচুশ্বা রাশক (খুংহনবগী মতম) নকশিল্লকথ্রে; মরমদুনা য়েংউ! লমফৈ-খোঙফন্মবশিংগী মমিংশিং (লাউনা পাং-খোজুনা) চপ য়ুংনা য়েংদুনা লৈগনি (অকিবা চন্দুনা অমসুং খংলাউ-লাউগনিঃ “আঃ অরাবনিদা! ঐখোই তশেংবমক পুকনিং চঙলমদে (অচুশ্বগী নুমিৎ) অসিদা : নস্তে, ঐখোই ওইরম্মী অরানবা লম্মীনবশিং!”

৯৯। (অসি হায়বিগনি মখোইদাঃ) “তশেংবমক নখোই অমসুং নখোইনা ঈরাং পুজা তৌরিবশিং অল্লাহ নস্তবদু শীংবি মেহমনি নরকী। মদুদা নখোই পুস্নমক লাক্কনি।”

১০০। (লাইগী মূর্তিশিং) মখোইসি ওইরমলবদি (লাংপদা মতিক চাবা) লাইশিং, মখোই লাকলম-লোই মফম অদুদা : তেইগুসুং মখোই পুস্নমক লৈগনি (কুইনা) মদুগী মনুংদা।

১০১। মদুগী মনুংদা মখোই লৈগনি নাহেদুনা (অমসুং সোর পাবোং লোন্দুনা) অমসুং মখোই করিসু তাবা ফংলোই মনুং অদুদা।

১০২। তশেংবমক অদুগুশ্বা মীওইশিং মখোইগী-দমস্তা অফবা মনা-মথিন ঐখোইনা হান্না রাশক তৌবিত্রবা. মখোইবুদি লাগ্না থশিগনি মদুদগী,

১০৩। মখোইনা তারোই মখোল খজিফুং ফাওবা (মৈচাক মৈনিন নস্তগা মীকপ মীরাওবগী) মফম অদুগী; অমসুং মখোই লৈগনি মখোইগী থরাইনা অপাম-অপাশ্বা মফমদা।

১০৪। (অরাফমগী) অচৌবা অকিবা অদুনা রাহজোই মখোইবু অমসুং স্বর্গ দুতশিংনা

حَتَّىٰ إِذَا فُتِحَتْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ وَهُمْ مِنْ كُلِّ حَدَبٍ يَنْسِلُونَ ﴿٩٧﴾

وَاقْتَرَبَ الْوَعْدُ الْحَقُّ فَادَّاهِيَ شَاخِصَةً أَبْصَارُ الَّذِينَ كَفَرُوا يُؤْيِلْنَا قَدْ كُنَّا فِي غَفْلَةٍ مِنْ هَذَا بَلْ كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٩٨﴾

إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ أَنتُمْ لَهَا وَرِدُونَ ﴿٩٩﴾

لَوْ كَانَ هَؤُلَاءَ إِلَهًا مَّا وَرَدَوْهَا وَكُلٌّ فِيهَا خُلَدُونَ ﴿١٠٠﴾

لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَهُمْ فِيهَا لَا يَسْعَوْنَ ﴿١٠١﴾

إِنَّ الَّذِينَ سَبَقَتْ لَهُمْ مِنَّا الْحُسْنَىٰ أُولَٰئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُونَ ﴿١٠٢﴾

لَا يَسْعَوْنَ حَيْثُ سَهَا ۖ وَهُمْ فِي مَا اشْتَهَتْ أَنفُسُهُمْ خُلَدُونَ ﴿١٠٣﴾

لَا يَحْزَنُهُمُ الْقَرْعُ الْأَكْبَرُ وَتَتَلَقَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ



ওকপিগনি মখেইবু তরাম-তরাম্মা (অসি হায়দনা) : “মসি নখেইগী (হরাওবা নুংঙাইবগী) নুমিৎনি মদু নখেইদা রাশকপিগনিবনি।”

১০৫। (নীংশিঙঙু) কোরৌ নুমিৎ অদুদা ঐখোইনা কোনশনবিগনি আসমানবু লাইরিক ইবা মীনা কোনশনবগুম অইবা ঠে মকোনশিং। ঐখোইনা শেমখিবগুম (জীবশিংবু) অহানবদা, ঐখোইনা অমুকহম্মা পুথোকপিগনি মদু। মসি রাশক অমনি (পুরা তৌগদবা) ঐখোইগী ইথক্তা ঐখোইনা শোয়দনমক পাংথোকপিগনি মদু।

১০৬। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা (হাম্মনা) ইবিথ্রে (মসি) জবুরদা, নীংশিঙহম্মবগী (কিতাব মুসাদা পীখিবা) অদুগী মতুংদা, মদুদি ঐগী ধর্ম লৈবা ইনাইশিংনা (নুমিৎ অমদা রারিস ওইগনি (অশেংবা) লম অদুগী।

১০৭। অদুগা তশেংবমক (কুরআন) অসিদা লৈরে (পাপ অমসুং দণ্ডিদগী কনবিনবগী) পাওজেন (অল্লাহবু) বন্দগী তৌবা মীশিংগীদমক।

১০৮। অদুগা ঐখোইনা থাখিদি নংবু নস্তনা ঙাকপিহৈবা অমা ওইনা মীওইবা জাতি পুন্মমকীদমক।

১০৯। হায়য়ু (মীওইবশিংদা) : “তশেংবমক ঐঙোন্দা ফোংদোকপিথ্রে মদুদি নখেই (পুন্মমক)- গী চীড়ু লাইদি খুদা অমতনি (অনি শুদে)। নখেইবু ওইরোইদৌরিব্রা মুসলিমশিং ?

১১০। তেইগুম্বসুং মখেইনা তুং হন্দোব্ববদি, হায়য়ু (মখেইদা) : ঐনা চেকশম্ববা হায়বিত্ত্রে নখেই পুন্মমক্তা চপ মাম্মনা অমসুং ঐনা ঝঙদে নখেইদা রাশকপিখিবদু নকপ্রা নস্তগা লাপ্পরা।

১১১। তশেংবমক মহাকনা ঝঙই ফোংনা হায়দোকপসু অমসুং মহাকনা ঝঙই নখেইনা লোংশনবসু।

هَذَا يَوْمُكُمْ الَّذِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ①

يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجْلِ لِلْكِتَابِ كَمَا  
بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ يُعِيدُهُ وَعَدَّا عَلَيْهَا بِمَا كُنَّا  
فَاعِلِينَ ②

وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزُّبُورِ مِنْ بَعْدِ الذِّكْرِ  
أَنَّ الْأَرْضَ يَرْثُهَا عِبَادِيَ الصَّالِحُونَ ③

إِنَّ فِي هَذَا لَبَلَاءًا لِقَوْمٍ غَابِرِينَ ④

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ ⑤

قُلْ إِنَّمَا يُؤْتِي إِلَيْنَا أُنْقَاةُ إِلَهِكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ  
فَهَلْ أَنْتُمْ مُّسْلِمُونَ ⑥

وَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ أَذْنُكُمْ عَلَى سَوَاءٍ وَإِنِ أَدْرَى  
أَقْرَبُ أَمْ بَعِيدُ مَا تُوعَدُونَ ⑦

إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُونَ ⑧

১১২। অদুগা ঐনা খঙদে মসি ওইবসু য়াই  
নখোইগী চাংয়েং অমসুং নুংঙাইবা মতম  
খরদংগী।

১১৩। (নবীনা) হায়বিখিঃ “ঐগী মপুও!  
নহাকনা তৌবযু অচুস্বা রায়েল বিচার। অদুগা  
ঐখোইগী মপুদি খৌজালবিহেবা অল্লাহনি।  
মহাকী মতেং নীজৈ মায়েস্তা নখোইনা  
হায়জনবদুগী (মহাকপু)।”

وَإِنْ أَدْرَىٰ لَعَلَّاهُ فِتْنَةٌ لَّكُمْ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ

جَيْنٍ ۝

قَدْ رُبَّ احْكُمَ بِالْحَقِّ وَرَبَّتَا الرَّحْمَنُ السَّعَانَ

۝ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ۝



অল-হজ্জ

সূরহ ২২

(হিজরী মতুংদা থাখি, মসিদা আয়াত মশিং ৭৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

২। হে মীওইবশিং! কিয়ু নখোইগী মপুবু;  
তশেংবমক, পুংজা অদুদা য়ুহারাগদেইরিবদু  
অকিবগী মশক ওইবা পোৎনি—

৩। নুমিঃ অদুদা নখোইনা উবদা মদু (উগনি  
অসুম্মাঃ), খোম পিথকলিবা নুপী খুদিংনা  
কাওখোক্কনি খোম থকলিবা মচাবু অমসুং গৰ্ভ  
পুরিবা নুপী খুদিং গৰ্ভপাত ওইগনি; অমসুং নংনা  
উগনি মীশিং (ফৈরেং-তুরেং চংপা) য়ুঙাওবগুম্মা  
মখোই য়া'থকপদি থক্তরগা, তৌইগুম্মসুং অল্লাহগী  
রায়েল-চৈরাক শাখীগনি (মখোইগী মথক্তা)।

৪। অদুগা মীশিংগী মরক্তা অসিগুম্মা মীওই খরা  
লৈ মখোইনা চীন্দায়ে অল্লাহগী মরমদা জ্ঞান করিসু  
লৈতনা অমসুং তুংইল্লি লানহৌবা শৈতান খুদিংগী,

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ  
شَيْءٌ عَظِيمٌ ۝

يَوْمَ تَرُؤُنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ  
وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ  
سُكَرَىٰ وَمَا هُمْ بِسُكَرَىٰ وَلَكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ  
شَدِيدٌ ۝

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَ  
يَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطَانٍ مَّرِيدٍ ۝

৫। মহাক্কী মরমদা যাথং অসি তাবিত্তে মদুদি কনাগুস্বনা মরূপনরবদি মহাক্কা, মহাকপু লম্মুক্কহনবিগনি অমসুং চিংবিগনি ৬৭-৬৭ চাকপা মৈগী ঠেরাকদ।

৬। হে মীওইবশিং! করিগুস্বা নখোইনা চিংনরবদি শিবদগী অমুক হিংগৎহনবগী রাফম অসিদা, (রাখল মুন্না খল্ল) ঐখোইনা শেম-শাবিখি নখোইবু উফুলদগী, অদুগী তুংদা (অঙাং শানবা নিপাগী) মহীক অমদগী (নুপীগী রজ্জগা তিন্নদুনা) অদুগী তুংদা নংশল্লবা ঈ মতুম অমদগী, অদুগী তুংদা শা মতুম অমদগী— মওং-মতৌ খরদং শেমলবা নন্তুগা শেমদরিবা, অদুনা ঐখোইনা তশেংনা খঙহল্লবা (ঐখোইগী শক্তি) নখোইদা। অদুগা ঐখোইনা পাঙ্গা মতুংইনা নাও পুহল্লি অরেপ্পা মতম অমা, অদুগী তুংদা ঐখোইনা পোকহল্লি নখোইবু অঙাং মচা পিশক ওইনা, অদুগী তুংদা (ঐখোইনা অসুম চাং নাইনা চাওহল্লি) অদুনা নখোই চাওবা য়াস্কোন ফানবা। অদুগা নখোইগী মরক্তা খরবু (মতম চাদনা) শিবসু থোকহল্লি অমসুং অতোপ্পা খরবুনা লৈহল্লি চহি য়াস্না বুদ্ধি চোয়রবা ফাওবা অদুনা মখোই করিসু খঙলক্তে জ্ঞান লৈরমত্তবা মতুংদা। অসিদগীসু হেমা নংনা উই পৃথিবীনা মইহে-মরোং থোরক্তবা, মতমদুদা ঐখোইনা নোং-ঈশিং তাহল্লবদা, মদু লেঙলি-লেঙলি তৌরকই অমসুং ইকাম-কামখল্লি, অমসুং হৌরকই মনা-মশিং মখল কয়া গে-গে লাউনা।

৭। মসিগী মরমদি (তৌরিবা পুন্মনকসি) অম্মাহনি— মহাক্তি অচুস্বনি, অমসুং মহাকনা হিংগৎহল্লি অশিববু, অমসুং মহাক্তি শক্তি লৈবনি পোৎ পুন্মনক্কী মথক্তা :

৮। অমসুং (অচুম-অরান বা লেপ্পগী) পুংফমদু শোয়দনমক লাক্কনি, মদু করিসু ঈন্ননিঙঙাই

كُتِبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَنْ تَوَلَّاهُ فَأَنَّهُ يُضِلُّهُ وَيَهْدِيهِ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ۝

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاهُ مِن تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِنْ مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُّخَلَّقَةٍ لِّنَبِّئَنَّ

كُتُّمُ وَنُقَرِّ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ آجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُتَوَفَّىٰ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْدَلِ الْعُمُرِ لِيَكَلَّ

يَعْلَمَ مِن بَعْدِ عِلْمٍ شَيْنًا ۚ وَتَرَىٰ الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَبْتَتْ مِن كُلِّ ذَوْجٍ بَيِّنَةٍ ۝

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُخَيِّ الْمَوْتَىٰ وَ أَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا ۚ وَأَنَّ اللَّهَ

লৈতে : অমসুং অল্লাহনা হিংগৎহনবিগনি কবরদা  
লৈবশিংদো।

يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ ⑩

৯। অদুগা মীশিংগী মরক্তা অসিগুহা মীওই লৈ  
মহাকনা চীন্দামৈ অল্লাহগী মরমদা জ্ঞান করিসু  
য়াওদনা, অমসুং লমজিংসু য়াওদনা অমসুং মঙাল  
পীবা কিতাবসু য়াওদনা :

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُنِيرٍ ⑪

১০। মতুং ওনশল্লি (নাপল-মিস্তাংনদুনা) অদুনা  
মহাকনা লম লামা চিংনবা (মীশিংবু) অল্লাহগী  
লসীদগী। মহাক ঈকাইবা শরুকুগনি হন্দকী  
মপোক অসিদা অমসুং শিবদগী অমুক হিংগৎ-  
হনবিগদবা নুমিস্তা ঐথোইনা মহাউ তংহনবিগনি  
মহাকপু ঙুং-ঙুং চাকপা মৈগী ঠৈরাক।

ثَانِي عَظْفِهِ يُضِلُّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُ فِي  
الدُّنْيَا خِزْيٌ وَنَذِيقُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَذَابُ  
الْحَرِيقِ ⑫

১১। (মতমদুনা অসি হায়বিগনি মহাকপুঃ) মসি  
নংগী (পাপ চেনবা থবকশিং) নখুৎ অনিনা  
নমাংদা খাজখিবা অদুগীনি, অমসুং অল্লাহনা  
তৌবিদে চুমদবা খজিস্তং ফাওবা (মহাকী)  
মনাইশিংদা।

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتَ يَدَكَ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي  
الْبَلْعَيْنِ ⑬

## ২ শুবা রুকু

১২। অদুগা মীশিংগী মরক্তা অসিগুহা মীওই লৈ  
মহাকনা তৌই বন্দগী অল্লাহগী (পুকচেলদি করিসু  
লেগুনা) মতাইদা (লেগুনা অচুহা ধর্মগী) : অদুনা  
করিগুহা অফবা থোকলবদি মঙোন্দা, মহাকী  
অপেনবা ওই মদুনা : তৌইগুহসুং করিগুহা  
চাংয়েং অমা থোকলবদি মঙোন্দা, মহাক হেক  
মহনখি মহাকী (প্রম-প্রাগী) লসীদ। মহাক ওইজৈ  
অমাঙবা হন্দকী মপোক্তা অমসুং শিরবা মতুংগী  
পুন্সিদ(সু)। মদু তশেং-তশেংবা অমাঙবনি।

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَجْعِدُ اللَّهُ عَلَىٰ خَرْفٍ فَإِنْ  
أَصَابَهُ خَيْرٌ لِّطَمَّانٍ بِهِ وَإِنْ أَصَابَتْهُ فَتْنَةٌ  
إِنْقَلَبَ عَلَىٰ وَجْهِهِ تَنَزَّخَرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةُ  
ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ⑭

১৩। মহাকনা কৌজৈ অল্লাহ নস্তবা (অতৈ  
অতোপ্পা লাই)বু মদুনা ওমদে মাঙহন-তাহনবা  
মহাকপু নস্তগা কাম্বা পীবা মহাকপু। মদু লাপ্রা  
হাইদোকপ্রবনি (অচুহা লসীদগী)।

يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْصُرُهُ وَ مَا لَا  
يَنْفَعُهُ ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ⑮

১৪। (মশাবু থাক হন্থহনজদুনা) মহাকনা কৌজৈ

يَدْعُوا لَكِن صَرَّةً أَقْرَبَ مِنْ نَفْعِهِ لَيْسَ

(অরানবা লাই) মহাকপু মহাক্কী অমাঙবনা  
(থোইনদুম) হেমা নকশল্লি মহাক্কী (করিগুয়া  
অফবদগী। তশেংবমক ফস্তবা য়োকখংপিবনি  
অমসুং তশেংবমক ফস্তবা মরুপনি।

১৫। থাঙ্গেশেংবমক, অল্লাহনা চঙহনবিগনি  
অদুগুয়া মীওইশিং অচুয়া থাজরবা অমসুং অফবা  
থবকশিং থোঙফম্মবদু স্বর্গ লৈকোনশিংদা মদুগী  
মখাদা তুরেলশিং

ঈচেল্লি। তশেংবমক, অল্লাহনা তেই  
মহাকনা অপাঙ্গতা।

১৬। কনাগুয়না রাখল তৌরবদি অল্লাহনা  
তেংবাংবিরোই মহাকপু হন্দক্কী মপোক্তা অমসুং  
শিরবা মতুংগী পুসিদ(সু) মহাক তিংথোকসনু  
(মহাকনা ওমজরবদি) থৌরি অমা আসমান  
য়ৌবা, অমসুং মহাক ককথংচশনু মদু। অদুগী  
তুংদা মহাক য়েংজসনু মহাক্কী থৌরাংনা ওস্তা  
লৌথোকখিবা শাওহন্নীওঙাই ওইরিবদু মহাকপু।

১৭। অদুগা অসুম্মা ঐথোইনা থাবিখি (কুরআন)  
অসি তশেংবা পাওজেনশিং ওইনা (মী পুন্মনমক্কী  
কাম্ননবগী), অমসুং অল্লাহনা তশেংবমক লমজিংবি  
মহাকনা অপাঙ্গা (মতিকচাবশিং)বু।

১৮। অচুয়া থাজবশিং অমসুং য়হুদীশিং অমসুং  
সাবিয়ানশিং অমসুং খৃষ্টিয়ানশিং অমসুং মজুসশিং  
অমসুং মুত্তি ঈরাংপশিং—তশেংবমক, অল্লাহনা  
বায়েল বিচার তৌবিগনি মথোইগী মরক্তা শিবদগী  
অমুক হিংগংহনবিগদবা নুমিত্তা। থাঙ্গেশেং-  
বমক, অল্লাহদি অশুপ্পা সাক্কীনি পোং পুন্মনমক্কী  
মথক্তা।

১৯। নং উদব্রা অল্লাহদা চঙজবাঙাকনি  
আসমানদা লৈবশিংনা অমসুং পৃথিবীদা  
লৈবশিংনা, অমসুং নুমিৎ, অমসুং থা, অমসুং  
থরানমিচাকশিং, অমসুং চীংশিং, অমসুং  
উপাঙ্গীশিং, অমসুং মথোঙ মরি পানবা শাশিং

النَّوَىٰ وَلَيْسَ الْعَشِيرُ ۝

إِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
جَنَّاتٍ تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ  
مَا يُرِيدُ ۝

مَنْ كَانَ يُظُنُّ أَنْ لَنْ يَنْصُرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَ  
الْآخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ لْيَقْطَعْ  
فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُذْهِبَ كَيْدُهُ مَا يَغِيظُ ۝

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ آيَاتٍ يُبَيِّنُ وَأَنَّ اللَّهَ يَهْدِيَ مَنْ  
يُرِيدُ ۝

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِقِينَ وَ  
النَّصَارَىٰ وَالْمَجُوسَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا إِنَّ اللَّهَ  
يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ  
شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَبْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ  
فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالْجُومُ وَالْجِبَالُ  
وَالشَّجَرُ وَالذَّوَابُّ وَكَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ وَكَثِيرٌ

অমসুং (অচুস্বা লস্বীনবা) মী অয়াস্বনা?  
তেইগুস্বসুং মী য়াস্না লৈ মখেই মতিক মপা  
চারবনি ফংবদা রায়েল-চৈরাক। অল্লাহনা  
চোপহনবিশ্ববা মী অমবু, কনানসু উম্মরোই ইজ্জৎ  
কাহনবা মহাকপু। তশেংবমক অল্লাহনা তেই  
মহাকনা অপাস্বতা।

২০। য়েকুবা (কাণ্ডবু) অনিনি মখোইনা চীন্দায়ে  
মখোইগী মপুগী মরমদা। মরমদুনা অচুস্বা  
থাঙ্গদবশিং মখোইদুগী, কস্তুনা থস্বিরি মৈগী  
শেৎনবা ফিজ্জেৎ মখোইগীদমস্তা; ক্রং-ক্রং শৌবা  
ঈশিং হৈথংবিগনি মখোইগী মকোকশিংদা,  
২১। মদুনা শৌদোকনি মখোইগী চাকখাওশিং  
অমসুং (মখোইগী) উনশাশিং(সু)।

২২। অদুগা (অসিদা নস্তনা) য়োৎকী গদাশিং লৈ  
(মখোইবু ফুগায়দুনা লাকুনবগী)।

২৩। মতম খুদিংগী মখোইনা থোরকদবগী  
হোৎনবদা মদুদগী অরাবগী মরম্মা, মখোইবু  
হেক-হেক তানশিনবিগনি মদুগী মনুংদা অমসুং  
(অসি হায়বিগনিঃ) “মখোই তংডু মহাউ অচাকপা  
মৈগী চৈরাক।”

৩ শুবা রুকু

২৪। তশেংবমক অল্লাহনা চঙহনবিগনি অদুগুস্বা  
মীওইশিং অচুস্বা থাঙ্গরবা অমসুং অফবা থবকশিং  
থোঙফন্মনববু স্বর্গ লৈকোনশিংদা মদুগী মখাদা  
তুরেলশিং ঈচেঙ্গি; — মখোইবু লৈতেংবিগনি  
খুজিশিং সনাগী অমসুং মুক্তাগী শিজনবিদুনা;  
অমসুং মনুং অদুদা মখোইগী শেৎ-ইম্বা ফিজ্জোন  
ওইগনি রেশমগী।

২৫। অদুগা মখোইবু লমজিংবিশ্বে (তাইবঙ  
পুন্সিদা) স্বাইদগী হেমা অশেংবা রাদা অমসুং  
মখোইবু লমজিংবিশ্বে থাগৎপদা মতিকচাবা  
(অল্লাহ)গী লস্বীদা।

حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ وَمَنْ يُهِنِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ  
مُكْرِمٍ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ⑤

هَذِهِ خَصْمَةٌ اخْتَصَبُوا فِي رَبِّهِمْ فَالَّذِينَ كَفَرُوا  
قُطِعَتْ لَهُمْ نِيَابٌ مِّنْ تَأْدِيبٍ يَصِبُ مِنْ فَوْقِ  
رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ ⑥  
يُصْهَرُ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ ⑦

وَلَهُمْ مَقَامِعٌ مِنْ حَدِيدٍ ⑧  
كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا  
فِيهَا ⑨ وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ⑩

إِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُجْلُونَ فِيهَا  
مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا  
خَرِيرٌ ⑪

وَهَذَا إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ ⑫ وَهَذَا إِلَى  
صِرَاطِ الْحَيِّدِ ⑬

২৬। তশেংবমক লমফৈ-খোঙফমবশিং অমসুং (মীশিংবু) থিংবা অল্লাহগী লম্বীদগী অমসুং অশেংবা মসজিদতগী, মদু ঐখোইনা শেখিথে (লাইনীং লাইশেলফম ওইনা) মী পুন্মমক্কী,— মখোই লৈবা ওইসনু মফমদুদা নত্ৰুগা মপান্দগী লাকপা ওইরবসু (মদুদা চঙবগী হক) চপমাম্লে। অদুগা কনাগুশনা হোৎনরবদি অরানবা তৌগে হায়না মদুগী মনুংদা, ঐখোইনা তংহনবিগনি মখোইবু মহাউ অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাকী।

### ৪ শুবা রুকু

২৭। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) ঐখোইনা পীখিবা মতমদা ইব্রাহীমদা (উহনবিদুনা অশেংবা) যুম অদুগী মফম (য়াং অসি তাকপিখিঃ) “তিনশিনগনু করিগুশা পোং অমতা (ঐগী খৌগল তৌবদা) ঐগী শরুক য়ামিম্বা ওইনা অমসুং শেংনা থম্মু ঐগী যুম অসিগী (অকোয়বদা) কোয়না চৎপশিংগী অমসুং (মনুং অদুদা নমাজদা) লেপ্পশিংগী অমসুং মকোক নোনবশিংগী অমসুং সজদহ তৌবশিংগী।

২৮। “অদুগা লাউথোকউ মীওইবশিংদা হজ্জগী মরমদা। মখোই লাক্কনি নংগী ননাক্তা খোঙনা, অমসুং ময়াং কংবা উট খুদিংগী মথক্তা (তোংদুনা) অরাপ্পা লমদগী।

২৯। “অদুনা মখোইনা উজ্জনবা (মফমশিং) কাম্ববগী (পীবিভ্রবা) মখোইগীদমক্তা অমসুং শোনজনবা অল্লাহগী কোলোয় মিংলেন (হজ্জ অমসুং কুরবানীগী) লেপখিবা নুমিৎশিংদা, মখোঙ মরি পানবা শজিক চাবা শাশিং (লেনবা মতমদা) মহাকনা পীখিবদু নখোইগীদমক। অদুগী তুংদা নখোই চাও (শদোং) অদু অমসুং পিজৌ রার-নংলবা, লৈত-লাইরবশিংবু।

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً  
لِنَعَارِكُهُ فِيهِ وَالْبَادِ وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ بِالْحَافِ  
يُظْلَمْ تَذِقْهُ مِنْ عَذَابِ الْإِيمِ

وَلِذُبَّانَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَنْ لَا تُشْرَكَ  
بِشَيْءٍ وَطَهَّرَ بَيْتِي لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ  
وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ

وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَى  
كُلِّ صَامِرٍ ثِيَابَيْنِ مِنْ كُلِّ فِجْعٍ عَيْنِي

لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي  
آيَاتٍ مَعْلُومَاتٍ عَلَى مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَيْهِيَةِ الْإِنْعَامِ  
فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِيعُوا بَأْسَ الْفَقِيرِ

৩০। “অদুগী তুংদা মখোই পাংথোকসনু মখোইগী দরকার ওইবা থবকশিং (শম কোকপগী অয়সুং) শেংদোকপগী, অমসুং পুরা তৌসনু মখোইগী রাশকশিং, অমসুং চৎসনু অকোয়বদা অরিবা যুমজাওগী।”

৩১। মসিনি (হজ্জ তৌবা হায়রিবদু), অমসুং কনাগুস্বনা ঈকাইখুম্নরবদি অল্লাহগী অশেংবা পোৎশিংগী, মহাক্কীদি অফবনি মহাক্কী মপুগী মনাক্তা। অদুগা শজিক চাবা শাশিং (গী শাদেং) চাবা হলললনি নখোইদা, নস্তনা (হান্না) লাউথোকখিবশিংদু নখোইদা। মরমদুনা থাদোকও মূর্তি (ঈরাৎপ)গী অমোৎপা (শাজৎ) অমসুং থাদোকও মীনস্বা ঙাঙ-শকপা,

৩২। মতম-পুস্বদা (পুকনিং শেংনা) ওনশন্দুনা অল্লাহদা, পুথোক্তদুনা লোয়নবা কনামতা মহাক্কী। অদুগা কনাগুস্বনা পুথোকলবদি লোয়নবা কনাগুস্বা অমা অল্লাহদা, (মহাক্কী ফিবমদি) মহাক তারকপগুস্বনি কোরৌ নোংমদেলদগী অমসুং চেকলা উচেকশিংনা লাকখিবগুস্বনি মহাকপু নস্তগা নুংশিংনা হুমদোকখিবগুস্বনি মহাকপু (উদ-খঙদবা) অরাপ্পা মফমদা।

৩৩। অসিগুস্বনি (মূর্তি ঈরাৎপগী ফিবম)। অদুগা কনাগুস্বনা ঈকাইখুম্নরবদি অল্লাহগী সিবোলশিংবু, মদু তশেংবমক থোরকপনি পুণা চেনবা থেম্মোইশিংদগী।

৩৪। (কুরবানী কৎলিবা শাশিং) মখোইদা লৈ কান্নবা নখোইগী অরোপ্পা মতম অমগী, অদুগী তুংদা মখোইগী কুরবানীগী মফমদি অরিবা যুমজাওদনি।

৫ শুবা ককু

৩৫। অদুগা (পৃথিবীগী) জাতি খুদিংদা ঐখোইনা তাকপিখি কুরবানীগী চৎনবী, অদুনা মখোইনা

ثُمَّ لِيَقْضُوا تَتَّهِمُوا وَيُؤْفُوا نَذْرَهُمْ وَيَطُوفُوا  
بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ ۝

ذَلِكَ وَمَنْ يُعْظَمْ حُرْمَتِ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ عِنْدَ  
رَبِّهِ وَأُجِلَّتْ لَكُمْ الْاِنْعَامُ إِلَّا مَا يَتْلُ عَلَيْكُمْ  
فَاَجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْاَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ  
الزُّوْرِ ۝

خُفَاءً لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ وَمَنْ يُشْرِكْ  
بِاللَّهِ فَكَانَتْ حَزَمٌ مِنَ السَّاءِ فَتَخْطَفُ الظَّيْرُ  
أَوْ تَهْوِي بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ سَحِيقٍ ۝

ذَلِكَ وَمَنْ يُعْظَمْ سَعَابُ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى  
الْقُلُوبِ ۝

لَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ مَحِلُّهَا  
إِلَىٰ الْبَيْتِ الْعَتِيقِ ۝

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنَسَكًا لِّيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ



শোনজনবা অল্লাহগী কোলোয় মিংলেন (জবহ তৌবা মতমদা) মখেও মরি পানবা শজিক চাবা শাশিংদগী মহাকনা পীখিবদু মখেইগীদমক্তা নখেইগী চীঙু লাই খুদা অমতনি, মরমদুনা নখেই চঙজৌ মঙোন্দা। অদুগা থুংডু হরাওবা পাওজেন নোম্বুকপশিংদা,

৩৬। মখেইগী মথস্মাইশিং য়াস্মা কি-হস্মেইজৈ অল্লাহ পল্লকপদা, অমসুং মখেই অখাংকল্লি অরাবদা তারবদা, অমসুং মখেই চাং নাইনা তেই নমাজ অমসুং খরচ তেই (দান পীবদা) ঐখোইনা পীবিবা অদুদগী মখেইদা।

৩৭। অদুগা উটশিং (হস্ক যাত্রিকশিংনা মক্হদা পুরকলিবা) অদু ঐখোইনা ওইহনবিশ্বে (নমুনহ অমা) নখেইগীদমক্তা অল্লাহগী সিস্বোলশিংগী মরক্তা—মখেইদা লৈ অফবা (য়াস্মা) নখেইগী-দমক। মরমদুনা শোম্বু অল্লাহগী কোলোয় মিংলেন মখেইবু (কুরবানী তৌনবগী) পরেং নাইনা লেপহল্লাবা মতমদা। (জবহ তৌরবা) মতুংদুনা মখেইনা (মথরাই চংখিদুনা) চেপ্পা তুথরবা মতমদা নখেই চাও মখেইবু অমসুং পিজৌ হং-খিদবা লৈত-লাইরবশিংবু অমসুং অনীবশিংবুসু। অসুন্মা ঐখোইনা মখা পোনহল্লি মখেইবু নখেইগী, অদুনা নখেইনা উৎচনবা তৌবিমল খঙবা।

৩৮। কদেইনুংদসু য়ৌদে অল্লাহদা মখেইগী শদাং নস্তগা ঈ, তেইগুসুং নখেইগী ভক্তি অদুনি য়োগদবদি মঙোন্দা। অসুন্মা মহাকনা মখা পোনহল্লি মখেইবু নখেইগী অদুনা নখেইনা থাগৎচনবা অল্লাহবু, মহাকনা লমজিংবিবগী নখেইবু। অদুগা থুংডু হরাওবা পাওজেন অফবা খানবশিংদা।

৩৯। তশেংবমক অল্লাহনা ঙাকপিগনি অচুস্বা খাজবশিংবু। তশেংবমক, অল্লাহনা নুংশিবিদে

عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ وَاللَّهُمَّ  
إِلَهُ وَاحِدٌ فَلَهُ أَسْلِمُوا وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٦﴾

الَّذِينَ إِذَا دُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَالصَّادِقِينَ  
عَلَىٰ مَا آصَابَهُمْ وَالْمُقِييِي الصَّلَاةِ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ  
يُنْفِقُونَ ﴿٣٧﴾

وَالَّذِينَ جَعَلْنَاهُمْ لَكُمْ شُعَائِرَ اللَّهُ لَكُمْ  
فِيهَا خَيْرٌ فَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافٍ فَإِذَا  
وَجِبَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِيعُوا الْقَضَائِ  
الْمُعْتَزِلَ كَذَلِكَ سَخَّرْنَاهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٣٨﴾

لَنْ يَنَالَ اللَّهُ لُحُومَهَا وَلَا دِمَاقُهَا وَلَكِنْ يَنَالُهُ  
التَّقْوَىٰ مِنْكُمْ كَذَلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا اللَّهَ  
عَلَىٰ مَا هَدَيْكُمْ وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٩﴾

إِنَّ اللَّهَ يُدْفِعُ عَنِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ

থাজনঙাই ওইদবা, তৌবিমল খঙদবা কনাগুসবু।

৬ শুবা রুকু

৪০। (লান থেংননবগী) য়াথং পীবিরি  
মখোইদুদা-মখোইগী মথক্তা লান হৌত্রবদা,  
মরমদি মখোইবু (লাকশিমবগী) জুলম (হান্না)  
তৌবিত্রে;— অমসুং অল্লাহদি তশেংবমক শক্তি  
লৈবনি তেংবাংবদা মখোইবু,

৪১। মখোইদু তাথোকাপিপ্রবনি মখোইগী  
ময়ুম-মকৈশিংদগী ইচুম-চুমদনা মরমদি মখোইনা  
হায়থি : “এখোইগী মপুদি অল্লাহনি।” অদুগা  
অল্লাহনা করিগুস্বা তাথোকাপির্মদ্রবদি মী খরবু  
অতোপ্পা খরগী মতেংনা, তশেংবমক  
চিংথুরমগনি (খুষ্টিয়ানশিংগী) লস্বেইশংশিং  
অমসুং গির্জাশিং অমসুং (য়হুদীশিংগী)  
লাইনীংফমশিং অমসুং মসজিদশিং মদুদা  
অল্লাহগী কোলোয় মিংলেন তোয়না  
শক-শোল্লিবদু। অদুগা অল্লাহনা শোয়দনমক  
তেংবাংবিগনি মহাক্কী (মরমদা) তেংবাংবা  
কনাগুস্বা অমবু। থাঙ্গেশেংবমক অল্লাহদি  
শক্তিশালীনি, পাক্সলবনি।

৪২। (নৈহৎপিপ্রবা) মখোইদু, এখোইনা  
পুথোকাপির্মবদি (জাতি অমা ওইনা) মালামথক্তা,  
'শোলগনি নমাজ অমসুং পীগনি জকাত অমসুং  
য়াথংনগনি (মীশিংবু) অফবা খোঙফন্নবা অমসুং  
থিংগনি ফস্তরম লস্বীনবা। অদুগা অল্লাহগীনি  
থবকশিংগী পোল্লোইদি।

৪৩। (মীনম মীচিংনীংবা) মখোইনা চুমদবা  
হায়রবদি নংবু (অমসুং নংগী পাওজেনবু),  
মখোইগী মমাংদা (লৈরস্বা মীরোনশিং) : নুহগী  
মীশিং অমসুং আদশিং অমসুং সমূদশিংনসু চুমদবা  
হায়থি (মখোইগী নবীশিংবু),

৪৪। অদুগা (অসুন্না তৌথি) ইব্রাহীমগী কাঙলুপ  
অমসুং লুতকী কাঙলুপসু,

﴿كُلُّ نَوَاحٍ كَفُورٍ﴾

أَوْنِ لِلَّذِينَ يَقْتُلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَلَمُوا وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ  
نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ ﴿٦٠﴾

الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا أَنْ  
يَقُولُوا رَبَّنَا اللَّهُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ  
بِبَعْضٍ لَهْدَمَتْ صَوَامِعُ وَبِيْعٌ وَصَلَوَاتٌ وَ  
مَسَاجِدُ يُذْكَرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا وَلَيَنْصُرَنَّ  
اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٦١﴾

الَّذِينَ إِنْ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا الصَّلَاةَ  
وَأَتَوْا الزَّكَاةَ وَآمَرُوا بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنِ  
الْمُنْكَرِ وَلِلَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ﴿٦٢﴾

وَإِنْ يَكْذِبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ  
وَعَادٌ وَثَمُودٌ ﴿٦٣﴾

وَقَوْمِ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمِ لُوطٍ ﴿٦٤﴾

৪৫। অমসুং মডয়ন্দা লৈরস্বশিংসু। অদুগা মুসাবু(সু) চুমদবা হায়বিবি। তেইগুস্বসুং ঐনা পীখি মতম (শাংনা) লমফে-খোঙফস্নবশিংদা (মরমচৎ চুমথোকচনবগী); অদুগী তুংদা ঐনা ফাজনবিবি মখোইবু, মতমদুদা (য়েংউ!) কয়াদা (শাখীত্রবা) এবু য়াদবগী (তুং-তাবা) ফলদু!

৪৬। শহর কয়া ঐখোইনা মাঙ-তাকহনবিত্রবা, মদুনা য়ৌনা চুমদবা খোঙফস্নবশিংবগী, মরমদুনা মদু মথক-মখা ওল্খোকপিশ্বে; অমসুং গুহা কয়া থাদোকলমত্রবা অমসুং ত্রাং-চাওরবা লানবল কয়াসু (মাঙ-তাকহনত্রবা)!

৪৭। মখোই লম ইকোয়-কোয়দত্রা অমসুং লৈতত্রা মখোইগী থস্মোইশিং খঙনবা নস্ত্রগা মনাকোংশিং তানবা? তেইগুস্বসুং মখোইগী মমিংশিং তাংদে, তশেংবমক তাংলিবদি মখোইগী থবাকশিং মনুংদা লৈরিবা থস্মোইশিং অদুনি।

৪৮। অদুগা মখোইনা হায়জরি নংঙোন্দা খরা থুগৎহম্ববগী রায়েল-চৈরাক (মখোইগী মথক্তা), তেইগুস্বসুং (মতম খরা অদুক পংথরগসু) অল্লাহনা কদেঁনুংদসু থুগায়বিরোই মহাক্কী রাশক। অদুগা তশেংবমক নংগী মপুগী মনাক্তা নুমিৎ অমসি মাম্ববনি চহি লিশিং অমগা নখোইগী হিসাবদা।

৪৯। অদুগা শহর কয়া ঐনা (চৈরাক থাবিগদবদা) খিলহনত্রবা (মরমচৎ ফগৎহম্ববগী) মদুনা অরানবা লস্বীনত্রবদা! (ফস্তরম লস্বীনবদা অনম কনত্রবা) মতমদুদা ঐনা ফাজিনবিবি মদু, অমসুং ঐঙোন্দা (পুস্নমক্কী) হনজনফমনি।

৭ শুবা রুকু

৫০। হায়য়ুঃ “হে মীওইবশিং! ঐদি ইচম-চম্বা চেকশিন-ত্তা হায়বা মীনি নখোইদা।”

৫১। মরমদুনা অদুগুহা মীওইশিং অচুহা খাজবা অমসুং অফবা থবকশিং খোঙফস্নব মখোইগী-

وَاصْحَبْ مَدْيَنَ وَكَذَّبَ مُوسَى فَأَمَلَيْتُ لِلْكَافِرِينَ  
ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ۝

فَكَارَيْنَ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهِيَ  
خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا وَيُرُّ مَعْظَلَةٌ وَقَصْرِ  
مَشِيدٍ ۝

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونَ لَهُمْ قُلُوبٌ  
يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا فَإِنَّهَا لَا  
تَعْمَى الْأَبْصَارُ وَلَكِنْ تَتَعَمَّى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي  
الصُّدُورِ ۝

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَدَابِ وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ  
وَإِنْ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ مِمَّا تَعُدُّونَ ۝

وَكَارَيْنَ مِنْ قَرْيَةٍ أَمَلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ  
أَخَذْتُهَا وَإِلَى الصَّيْرِ ۝

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ نَذِيرٌ مُبِينٌ ۝

فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ ۝

দমস্তি (ক্ষমা ধর্ম তৌনা) ডাকপিবনি অমসুং  
ইজ্জৎকী চিঞ্জাকনি।

৫২। তেইগুসুং ঐখোইগী পাওজেনশিংবু  
মায়োকুবা হোৎনবশিংদু—মখোই মরুপশিংনি  
ঙ্ং-ঙ্ং চাকপা খাষি মৈকোমগী।

৫৩। অদুগা কদৌনুংদসু ঐখোইনা থাখিদি রসুল  
অমতা নস্ত্রগা নবী অমতা নংগী মমাংদা,  
তেইগুসুং মহাকনা হোৎনবা খুদিংদা (মহাকী  
থবক পাংথোকুবগী) শৈতান্না (থাজলন্মী  
অখিংবা) মহাকী হোৎনবগী মরমদা (ইথুনবগী  
অচুয়া)। অদুগী মতমদা অল্লাহনা লৌথোকপি  
শৈতান্না থাজল্লকপা (অখিংবা) অদু। অদুগী তুংদা  
অল্লাহনা চেৎনা লিংখৎলি মহাকী পাওজেনশিং।  
অল্লাহদি পোৎ পুন্মনমক খঙননি, খুইদগী হেন্না  
অশিংবনি।

৫৪। অদুনা অল্লাহনা ওইহন্নবা শৈতান্ন  
থাজল্লকপা অদু পরিক্কা অমা অদুগুয়া মীওইব-  
শিংগী মখোইগী থম্মোইশিংদা অনাবা অমা লৈবা  
(ঈমান শোনবগী) অমসুং মখোইগী থম্মোইশিং  
কনশনখুবা (অচুয়া থাজদবদা অনাম কনবনা)।  
অদুগা তশেংবমক ফস্তুরম লশীনবশিংদি মতম-  
পুস্কা মপুকনিং ওনশল্লি (অচুয়া) য়ৈথৎপদা,

৫৫। অদুনা জ্ঞান পীলিখিবা মীওইশিংনা  
খঙজনবা মদুদি মসি অচুস্বনি নংগী মপুদগী,  
মরমদনা মখোইনা থাজনবা মদুদা অমসুং  
মখোইগী মথম্মোইশিং (অকিবগা লোয়ননা)  
নোন্সুকুবা মহাকী মমাংদা। অদুগা তশেংবমক  
অল্লাহনা লমজিংলি থাজবশিংবু অচুয়া লশীদা।

৫৬। অদুগা লমফৈ-খোঙফম্নদুনা লৈবশিংদু  
তোকুরোই চিংনবা মদুগী মরমদা, পুংফমদু  
খঙহৌদনা লাক্তরিবা ফাওবা মখোইদা নস্ত্রগা  
লাক্তরিবা ফাওবা মখোইদা রায়েল-চৈবাক মাঙ-  
তাকহনবিগদবা নুমিৎ অমগী।

رَزَقْ كَرِيمٌ ۝

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ  
الْجَحِيمِ ۝

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَّسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا  
إِذَا تَنَادَىٰ الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِيَّتِهِ فَيَنْسَخُ اللَّهُ مَا  
يُلْقِي الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُحْكِمُ اللَّهُ آيَتَهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ  
حَكِيمٌ ۝

لِيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فِتْنَةً لِّلَّذِينَ فِي  
قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ وَالْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ  
لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ۝

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ  
فَيُؤْمِنُوا بِهِ فَتُخْبِتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ اللَّهَ  
لَهَادِ الَّذِينَ آمَنُوا إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝

وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مِرْيَةٍ مِنْهُ حَتَّىٰ  
تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ عُلَاقٌ يَوْمٌ  
نَّيْمٌ ۝

৫৭। নুমিৎ অদুদা বাদশাহী অল্লাহগী ওইগনি।  
মহাকনা রয়েল বিহার তৌবিগনি মখোইগী  
মরক্তা। মরমদুনা অদুগুস্বা মীওইশিং অচুস্বা  
থাজবাবা অমসুং অফবা থবকশিং লম্বীনবা মখোইদু  
লৈগনি থোইদোক্কা নুংঙাইস্ববা স্বর্গ  
লৈকোনশিংদা।

৫৮। তৌইগুস্বসুং ঐথোইগী রাপাওশিংবু  
থাজদবা অমসুং যাদবশিংদু, ফংগনি চোপহনবগী  
রায়েল-চৈরাক।

৮ শুবা রুক্

৫৯। অদুগা অদুগুস্বা মীওইশিং মযুমশিং  
থাদোক্কাবাবা অল্লাহগীদমক অমসুং অদুগী তুংদা  
হাংস্ববা নজ্গা (নাদুনা) শিব্রবা (অল্লাহগী থবক্তা  
থোজংলিঙেদা), অল্লাহনা শোয়দনমক পীবিগনি  
মখোইগীদমক্তা অফবা চিজ্জাক। থাঙ্গেশেংবমক  
অল্লাহদি খুইদগী হেন্না পীনহৈবনি।

৬০। মহাকনা শোয়দনমক চঙহনবিগনি মখোইবু  
(নুংঙাইবা) মফম অমদা মদু ওইগনি মখোইগী  
অপেনবা (মতেফম)। অদুগা অল্লাহদি তশেংবমক  
পোৎ পুন্মমক খঙবনি, খাংবিহৈবনি।

৬১। অসিগুস্বনি (মখোইগী মনা-মখিম) ; অদুগা  
কনাগুস্বনা (হেন্না হেন্না ওৎ-নৈবিত্রবা মতুংদা) লমল  
খুমলবা মঙোন্দা তৌখিবা অদুগা মান্ননা অমসুং  
মসিগী মতুংদা (অমুকহেন্না) মহাকপু ওৎ-  
নৈবিরবদি, অল্লাহনা শোয়দনমক তেংবাংবিগনি  
মহাকপু। তশেংবমক অল্লাহদি থোইদোক্কা  
ঙাকপিহৈবনি, যোনজ-কোকপিহৈবনি।

৬২। অদুম্মক তৌবা তাই, মরমদি অল্লাহনা  
(ওণ্ডেথাকই লায়বক অমসুং) ওইহল্লি (জুলম  
তৌবিত্রবা জাতি অমগী খুদোংখীবা) অহিংবু  
(নুংঙাই-য়াইফবগী) নুংখিল অমসুং  
(জালিমশিংগী নুংঙাইবা) নুংখিলবু ওইহল্লি

أَمْلِكُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فَالَّذِينَ آمَنُوا  
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ۝

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ  
عَذَابٌ مُّهِينٌ ۝

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قَتِلُوا أَوْ  
مَاتُوا لَيَرْزُقَنَّهُمُ اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا وَإِنَّ اللَّهَ لَهُ  
خِزْيُ الرَّزْقِينَ ۝

لَيُدْخِلَنَّهُمْ مُّدْخَلًا يَرْضَوْنَهُ وَإِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ  
حَلِيمٌ ۝

ذَٰلِكَ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوقِبَ بِهِ ثُمَّ بُغِيَ  
عَلَيْهِ لَنُصْرَتُهُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَعَاقِقُ عَفْوٍ ۝

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ يُولِجُ الْبَيْتَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ

(অরা-অনংবগী) অহিং, মরমদি অল্লাহদি পোৎ  
পুশ্নমক তাবনি, পোৎ পুশ্নমক উবনি।

৬৩। মদুগী মরমদি অল্লাহদি আচুশনি, অমসুং  
মখোইনা কৌজরিবা মহাক নস্তবদু অরানবনি (মদু  
মাঙখিগনি লৈচিন তাকপগুম) অমসুং মরমদি  
অল্লাহদি (কোরৌ নোংমদেলগী) অরাংবা  
নোংনিংথোনি, খুইদগী হেন্না অচৌবনি।

৬৪। উদব্রা নং অল্লাহনা তাহল্লি নোং ঈশিং  
কোরৌ নোংমদোলদগী, অদুনা মালেমসে ইশাং-  
শংলকই (অশং-অমানবনা)? থাঙ্গৈশেংবমক  
অল্লাহদি কুপ্পা উগনবনি, ইখঙ-খঙবনি।

৬৫। মহাকীনি আসমান অমসুং পৃথিবীদা  
লৈরিবা পুশ্নমক। থাঙ্গৈশেংবমক, অল্লাহদি  
অরাৎ-অপা করিসু লৈতে, থাগৎপদা থোইদোক্কা  
মতিকচাবনি।

### ৯ শুভা রুকু

৬৬। উদব্রা নং অল্লাহনা মখা পোনহল্লি (মী)  
নখোইগী পৃথিবীদা লৈবা-পুষা অমসুং জহাজশিং  
সমুদ্র ঈপাকথক্তা হোল্লিবশিংসু মহাকী ময়াথংনা ?  
অদুগা মহাকনা খামদুনা থম্মি আসমান  
তাগদৌবদগী মালেমদা মহাকী ময়াথং নস্তনা  
তশেংবমক অল্লাহদি মীনুংশি চাওবনি নুংশিহেবনি  
মীওইবশিংদা।

৬৭। অদুগা মহাকননি পীখিবা নখোইদা পুন্সি,  
মসিগী মতুংদা মহাকনা শিহনবিগনি নখোইবু,  
অদুগী তুংদা মহাকনা পীবিগনি নখোইদা পুন্সি  
অমা (অমুকহেন্না)। তশেংবমক মীওইবদি খুইদগী  
হেন্না তৌবিমল খঙদে।

৬৮। জাতি খুদিংদা ঐখোইনা পীখি লাই-  
নীংবগী মতৌ মদু মখোইনা ইল্লি; মরমদুনা  
মখোইনা চীন্দামরোইদবনি নংগা হীরম অসিদা  
অমসুং নং বারতোন তৌ মখোইবু নংগী মপুগী

النَّهَارِ فِي الْيَلِّ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ①

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ  
دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ②

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتُصْبِحُ  
الْأَرْضُ مُخْضَرَّةً إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ③

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنَّ اللَّهَ  
لَهُ الْهُدَى الْعَنِ الْحَيْدُ ④

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ وَالْفُلْكَ  
تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَيُمْسِكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ  
عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَخَبِيرٌ  
رَحِيمٌ ⑤

وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ  
إِنَّ الْإِنْسَانَ لِكَفُورٌ ⑥

لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنَسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ فَلَا يُبَازِعُكَ  
فِي الْأَمْرِ وَادْعُ إِلَى رَبِّكَ إِنَّكَ لَعَلَى هُدًى

মায়কৈদা, করিনা হায়ববু নংদি তশেংবমক চংলি  
অচুস্বা লমজিং।

৬৯। অদুগা মখোইনা চীন্দান-পাওদান্নরবদি  
নংগা, হায়যু (মখোইদা) : “অল্লাহনা মুন্না খঙই  
নখোইনা তৌরিবদু।

৭০। “অল্লাহনা রায়েল বিচার তৌবিগনি  
নখোইগী মরক্তা কিয়ামত নুমিস্তা নখোইনা  
য়ানরমদবা রাফম অদুগী মরমদা।

৭১। নং খঙদব্রা অল্লাহনা খঙই আসমান অমসুং  
পৃথিবীদা লৈবা-পুস্বা ? তশেংবমক মসি (ইশন্দুনা  
লৈ) কিতাব অমদা ; অমসুং মসি তরায়বনি  
অল্লাহদা।

৭২। অদুগা মখোইনা তৌই বন্দগী অল্লাহ নস্তবগী  
মদু তৌনবগী মহাকনা পীখিদি করিগুস্বা সনদ  
অমতা, অমসুং মদুগী মরমদা মখোই (তশেংনা)  
লৈতে জ্ঞান করিমতা (মখোই লৈরিবনি অমস্বদা)।  
অদুগা অরানবা লম্বীনবশিংগী লৈতে কনামতা  
তেংবাংবিনবা।

৭৩। অদুগা ঐখোইগী তশেংবা পাওজেনশিং  
খীখদুনা তাহনবা মতমদা মখোইদা, নংনা উগনি  
য়ানীংদবা উথোকপা চেংলৌ মমায়শিংদা  
লমফে-খোঙফম্নবশিংগী। মখোই চেংশম্মীংগনি  
খংনবা হৌলগী ঐখোইগী পাওজেনশিং খীখদুনা  
মখোইবু তাহল্লিবা মখোইদা। হায়যু (মখোইদা) :  
“ঐনা তাকসিরা নখোইদা মদুদগী হেন্না ফস্তবা  
অমা ?” (মদুদি) খাস্বি মৈনি (নরকী) ! অল্লাহনা  
রাশকপিপ্ত্রে মদু লমফে-খোঙফম্নবশিংদা। অদুগা  
মদু ফস্তবা লমথুংফমনি।

১০ শুবা রুকু

৭৪। হে মীওইবশিং ! পান্দম অমা উৎপিগে,  
মরমদুনা পুকনিং চঙনা তাও মদু। তশেংবমক  
নখোইনা কৌজরিবা অল্লাহ নস্তবশিং অদুনা ওমদে

مُسْتَقِيمٌ ﴿٦٩﴾

وَإِنْ جَدُّكَ فَقُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٧٠﴾

اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ  
تَخْتَلِفُونَ ﴿٧١﴾

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ  
إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٧٢﴾

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يَنْزِلْ بِهِ سُلْطَانٌ  
وَمَا لَيْسَ لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ ﴿٧٣﴾

وَإِذَا تَنَزَّلْنَا بَيْنُنَا يَنْتَ تَعْرُفُ فِي وَجْهِهِ  
الَّذِينَ كَفَرُوا الشُّكْرُ يُكَادُونَ يَسْطُرُونَ بِالَّذِينَ  
يَتْلُونَ عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا قُلْ أَفَأَنْتُمْ تُشِيرُونَ  
ذِكْرُ النَّارِ وَعَذَابُ اللَّهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَهُمْ  
الْمُصِيرُونَ ﴿٧٤﴾

৭  
১৭

يَا أَيُّهَا النَّاسُ ضُرِبَ مَثَلٌ فَاستَبِعُوا لَهُ إِنَّ  
الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنَخْلُقُوهُمْ ذُرِّيَّةً

শেম-শাবা হযিং অমা (ফাওবা), মখোই পুন্মমক  
পুল্লপ্পা পুনশল্লবসু মদু তৌনবগী। অদুগা হযিং  
অদুনা লাকত্রবসু করিগুস্বা অমা মখোইদগী,  
মখোইনা ওমদে অমুকহন্না লৌবা মদু মদুদগী।  
অশোনবনি (অনিমক) সেবা তৌবা মীসু অমসুং  
খৌগল্লিবা লাইসু।

৭৫। মখোইনা লুনা তৌদে (শক্তি পুন্মমক লৈবা)  
অল্লাহবু মহাক্কী লুনা তৌফম থোকপা মতুংইন্না।  
থাঙ্গৈশেংবমক, অল্লাহদি শক্তিশালীনি,  
পাঙ্গলবনি।

৭৬। অল্লাহনা থল্লি মহাক্কী দুতশিং ফরিশতহ-  
শিংদগী অমসুং মীশিংদগী(সু)। থাঙ্গৈশেংবমক,  
অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক  
উবনি।

৭৭। মহাকনা খঙই মখোইগী মমাংদা (খৌরম  
মতৌ) লৈরিবসু অমসুং মখোইগী মতুংদা  
(খোরক্কদবগী) লৈরিবসু। অদুগা অল্লাহদা থবক  
পুন্মমক্কী হনজনফমনি (রা লেপুবগীদমক)।

৭৮। হে অচুস্বা থাজবশিং! নকোক নোনখৌ  
অমসুং সজদহ তৌ, অমসুং খুরুম-থাজংডু  
নখোইগী মপুবু অমসুং অফবা (থবকশিং) লম্বীলৌ  
অদুনা নখোই নমায় পাকচনবা।

৭৯। অদুগা হোৎনবা কল্ল অল্লাহগীদমক  
হোৎনফম থোকপা মতুংইন্না। মহাকনা খনবিথ্রে  
নখোইবু অমসুং থম্বিদে করিগুস্বা অরুবা অমতা  
নখোইগী নথস্তা ধর্মদা, (মরমদুনা ইল্ল) ধর্ম  
(ঈকাইখুন্মত্রবা) নপুবোক ইব্রাহীমগী। মহাকনা  
মিং কৌবিথ্রে নখোইবু মুসলিম মমাংঙৈদা অমসুং  
(কিতাব) অসিদসু, অদুনা রসুলনা ওইনবা সাক্কী  
অমা নখোইগী নথস্তা, অমসুং নখোইসু ওইনবা  
সাক্কী মীওইবশিংগী মথস্তা। মরমদুনা নমাজ চাং  
নাইনা তৌ অমসুং জকাত পীযু অমসুং চ্চেৎনা  
পয়যু অল্লাহদা (করার তৌখিবা রাদা)। মহাক্কি

وَلَوْ اجْتَبَعُوا لَهُ وَإِنْ يَسْلُبْهُمُ الذِّبَابُ شَيْئًا  
لَا يَسْتَفِيدُونَ مِنْهُ ضَعْفَ الظَّالِمِ وَالْمُطْلُوبِ ۝

مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَتَّى قَدَرُوا أَنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ۝

اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ  
إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ۝

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَإِلَى اللَّهِ تُجَى  
الْأُمُورُ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْكَعُوا وَاسْجُدُوا وَاعْبُدُوا  
رَبَّكُمْ وَأَفْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۝

وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَتَّى جِهَادُهُ هُوَ اجْتَبَاكُمْ  
وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ مِلَّةَ

إِبْرَاهِيمَ إِبْرَاهِيمَ هُوَ سَمَكُمْ السُّلَيْمِينَ هُ مِنْ  
قَبْلُ وَفِي هَذَا يَكُونُ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ

وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ ۚ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ



নখোইগী ডাক-শেনবনি, খুইদগী হেন্না ফবা  
ডাক-শেনবনি অমসুং খুইদগী হেন্না ফবা  
তেংবাংবনি!

وَأَتُوا الزُّكُوتَ وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ فَنِعْمَ  
الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ ﴿٢٣﴾

## سُورَةُ الْمُؤْمِنُونَ مَكِّيَّةٌ

সূরহ ২৩

অল-মুঅমিনুন

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ১১৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾  
قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٢﴾

২। থাঙ্গৈশেংবমক, মায় পাকপা ওইগনি অচুয়া  
থাজবশিংদি,

৩। মখেই নোল্লুকই নমাজ (ধর্ম-সাধন)  
তৌবদা,

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ ﴿٣﴾  
وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ﴿٤﴾

৪। অমসুং মখেই থাদোকই রারেম-থৌরেম  
পুন্মমক,

وَالَّذِينَ هُمْ لِلزُّكُوتِ فَاعِلُونَ ﴿٥﴾

৫। অমসুং মখেই ঈচং খৌই জকাত (দান)  
পীবদা,

وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٦﴾

৬। অমসুং মখোইনা ডাকই মখেইগী ইন্দ্রি  
শেরাম্না শীজিম্বা—

৭। (অতৈ অতোপ্পা নুপীশিংদগী) নস্তনা  
মখেইগী মতাম্মোইশিংদা অমদি মখেইগী মখুং  
য়েংথংবশিংনা দখল তৌরিবা (হায়বদি মীনাই  
নুবীশিং লুহোংদুনা লৌরব) দা (ইন্দ্রি নুংঙাই-  
নরুবদা) করিসু দোশ লৈতে ;

إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ  
غَيْرُ مُؤْمِنِينَ ﴿٧﴾

৮। তেইগুসসুং কনাগুসনা (মিতা-খমদাদুনা)  
থিরবদি (অতোপ্পা নুপীশিং) মখোইসি নস্তবা,  
মখোই কা হেন্দোকপশিংনি;

৯। অমসুং মখোই চেকশল্লি মখোইদা শীল্লাবা  
পোৎশিং অমসুং মখোইগী রাশকশিং,

১০। অমসুং মখোই চপচানা তেই মখোইগী  
নমাজশিং।

১১। মখোইসি রারিস (মহৎ শীল্লুনা স্বত্ব  
ফংহৌবা মী)শিংনি।

১২। মখোই স্বত্ব ফংগনি স্বর্গ লৈকোন। মখোই  
লৈরগনি (লোহা নাইদনা) মদুগী মনুংদা।

১৩। থাঙ্গৈশেংবমক, ঐখোইনা শেম-শাখি  
তাইবঙ মীবু লৈখোমগী মচং ওইবা শরুজগী:

১৪। অদুগী তুংদা ঐখোইনা শেমখি মহাকপু  
অঙাং শানবা মহীক অমা ওইনা (পথেগী বীর্ষাদা  
য়াওবা অমসুং থমখি) চেকশনত্রবা মতেফম  
(-পল্লেমগী ইনুং শিলয়োমনুং)দা;

১৫। অদুগী তুংদা ঐখোইনা শেমখি মহীক অদুব  
ফমজল্লাবা ঈ মতুম অমা ওইনা; অদুগী তুংদা  
ঐখোইনা শেমখি ঈ মতুম অদুব মওং নাইদবা শা  
মতুম অমা ওইনা; অদুগী তুংদা ঐখোইনা শেমখি  
মওং নাইদবা শা মতুম অদুদগী শরু পোলাং;  
অদুগী তুংদা ঐখোইনা যোমশনখি শরু পোলাং  
অদুব মতোং (অমসুং মউন)না; কায়থংদা  
ঐখোইনা চাওংহনবিখি মহাকপু অতোপ্পা  
মওংদা। মরমদুনা যাইফখোল লৈবনি অল্লাহদি—  
খুইদগী হেন্না শেম-শাবা হৈবনি।

১৬। মসিগী মতুংদা নখোই শোয়দনমক কুমগনি  
অমং যাইখোং।

১৭। মসিগী মতুংদা কিয়ামত নুমিত্তা নখোইবু  
অমুক হিংগৎহনবিগনি।

فَمِنْ ابْتِغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ تَوَلَّيْكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴿٥﴾

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِنَتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ دُعُونَ ﴿٦﴾  
وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَوَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٧﴾

أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ﴿٨﴾

الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٩﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ طِينٍ ﴿١٠﴾  
ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْقَةً فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ﴿١١﴾

ثُمَّ خَلَقْنَا النَّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ  
مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظْمًا فُكْسَوْنَا  
الْإِظْمَرَ لَحْمًا ثُمَّ أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ  
فَتَبَرَّكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ﴿١٢﴾

ثُمَّ إِنَّا كَرَّمْنَا بَعْدَ ذَلِكَ لَعْنَتُونَ ﴿١٣﴾

ثُمَّ إِنَّا كَرَّمْنَا يَوْمَ الْقِيَمَةِ تَبَعُونَ ﴿١٤﴾

১৮। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা শেম-শাখি নখোইগী নথস্তা লস্বেল তরেং অমসুং ঐখোইনা কদৌনুংদসু খৌওইদবা তৌদে খুৎশেমদুগী।

১৯। অদুগা ঐখোইনা তাহল্লি নোং-ঈশিং কোরৌ নোংমদোন্দগী অরেপ্পা চাংদা, অমসুং ঐখোইনা তুংহল্লি মদু (অনেস্বা অমসুং অকুৎপা) লৈবাক্তা, অমসুং ঐখোইনা তশেংনা ওল্লি লৌখোকখিবসু মদু।

২০। অমসুং ঐখোইনা থোকহল্লি (নোং-ঈশিং) অদুগী মপাম্মা হৈকোনশিং খজুরগী অমসুং অঙ্গুরগী, মদুদা নখোইনা ফংই উহেশিং মরাংকায়না, অমসুং নখোইনা (হাউনা থুম্মা) চাই মদুদগী,

২১। অমসুং ঐখোইনা হৌহল্লি (য়াইফখোল লৈবা) উপাঙ্গী অমা (মমিং জৈতুন কৌবা) সিনাই চীংদা, মদুদগী থোকই. থাও অমসুং য়েঞ্জাং অচাবশিংগীদমস্তা।

২২। অমসুং শজিক চাবা শাশিংদ (সু) নখোইগী পারা (অমসুং খুদম) অমা লৈ। ঐখোইনা পিথকই নখোইবু (শঙ্গোম) মখোইগী মপুস্তগী অমসুং মখোইদা নখোইগী কান্নবা (মরম) কয়া লৈ অমসুং মখোইদগী নখোইনা (পেম্মা) চাই (শদোং) ;

২৩। অমসুং মখোইগী মথস্তা অমসুং জাহাজশিংদা নখোইবু হাপ্তুনা পুই।

২ শুবা রুকু

২৪। অদুগা ঐখোইনা তশেংনমক থাবিখি নুহবু মহাকী কাঙলুপ্তা অমসুং মহাকনা হায়খিঃ “হো ঐগী কাঙলুপ! অল্লাহগী বন্দগী তৌ, লৈতে নখোইগী চীঙু লাই কনামতা মহাক নস্তনা। নখোই ধর্ম লস্বীনরোই হায়ররা ?

২৫। অদুগা মহাকী কাঙলুপকী লমফৈ-খোঙফম্মনবা লুচিংবশিংনা হায়খিঃ “মহাকসু

وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِفٍ ۖ وَمَا كُنَّا عَنْ النَّارِ غَافِلِينَ ﴿١٨﴾

وَأَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَسْكَنَّاهُ فِي الْأَرْضِ ۖ وَإِنَّا عَلَىٰ ذَهَابٍ بِهِ لَقَادِرُونَ ﴿١٩﴾

فَأَنشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّتٍ مِّنْ نَّجِيلٍ ۖ وَأَعْنَابٍ ۖ لَّكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ ۖ مِنُهَا تَأْكُلُونَ ﴿٢٠﴾

وَشَجَرَةٍ تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ تَنبُتُ بِالدِّهْنِ وَصِيبِجٍ ۖ وَلَاكِلَيْنِ ﴿٢١﴾

وَإِن لَّكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةٌ ۖ لَتُنْفِكُنَّ مِمَّا فِي بُطُونِهَا ۖ وَكُفِّرُهَا مَتَاعٌ كَثِيرَةٌ ۖ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٢٢﴾

۞ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٢٣﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ يَتُومِرُ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ ۖ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٢٤﴾

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ

মীনি নখোইগুন্না; মহাকনা পামই মথক থোংবা নখোইগী (ধর্মগী পাওজেন লাউথোজুনা)। অদুগা অল্লাহনা করিগুন্না তৌনীংলমলবদি, মহাকনা শোয়দনমক থাবিরকলমগনি ফরিশতহ-শিংবু। ঐথোইনা তাখিদরি (মহাকী রাঙাঙসি) থাইনগী ঐথোইগী ইপা-ইপুশিংগী মরজু (ফাওবা)।

২৬। “মহাকসে অঙাওবা লাইচুরবা মীনি; মরমদুনা ঙাইথো মহাকপু মতম খরা।”

২৭। মহাকনা হায়খিঃ “ঐগী মপুও! তেংবাংবিয়ু ঐবু, মরমদি মথোইনা লৌবিথ্রে ঐবু লৌশিং মীনম লাং থাকপা অমা ওইনা।”

২৮। মরমদুনা ঐথোইনা ফোংদোকপিখি-রাপাও মঙোন্দা (অসি হায়বিদুনা)ঃ “শাও হীজাওদু ঐথোইগী মিৎমাংমজুদা অমসুং ঐথোইগী রাপাওগী মতুংইনা। অদুগী তুংদা ঐথোইগী য়াথং লাকলবদা, অমসুং ঈফুৎশিংদগী ঈশিং রা-রা-রা চেংথোরকলবদা, হাপকৎলু (হীজাও) অদুগী মনুংদা অনি অনি জীব মখল খুদিংগী, লাভা অমসুং অমোম, (নং অমসুং নতুং ইনবশিংনা দরকার ওইবদু) অমসুং নংগী ইমুংগী মীশিং, নন্তুনা হায়বা ইন্দবশিং মথোইদু—মথোইগী মায়োজু হামুনা য়াথং থোকথুবা। অদুগা ঐঙোন্দা রা হায়গনু জালিমশিংগী মরমদা, মথোই শোয়দনমক ঈরাকুরগনি (অমসুং কনবা শুপয়া-সাররোই)।

২৯। অদুগা নখোইনা হীজাওদা তোংখৎলবা মতমদা— নং অমসুং নংগা লোয়নবশিংনহায়মুঃ “থাগৎলিবা পুন্মমক অল্লাহবুনি, মহাকনা কনবি ঐথোইবু অরানবা লম্বীনবশিংদগী।”

৩০। অদুগা (ঈচাও হুংখরজুনা নখোইনা হীজাওদগী কংফান্দা কাবা মতমদা) হায়মুঃ “ঐগী মপুও! কুমহনবিয়ু ঐবু কংফান্দা নুংঙাইবগী মশক ওইবা মকুম অমা, অমসুং

فَتَلَكُم يُرِيدُ أَنْ يَنْفَضَلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنزَلَ  
مَلَائِكَةً ۖ مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ ⑤

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ بِهِ جَنَّةٌ فَبَرَئُوا بِهِ حَتَّى جَاءَ

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كُنتُ بُونٌ ⑥

فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعْ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحَيْنَا  
فَإِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنَوُّرُ فَاسْلُكْ فِيهَا مِنْ

كُلِّ ذَوْبَيْنِ اسْتَبِينَ وَهَاطَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ

الْقَوْلُ مِنْهُمْ ۖ وَلَا تَخَاطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ  
مُغْرَقُونَ ⑦

فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلْكِ فَقُلِ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّيْنَا مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ⑧

وَقُلْ رَبِّ انزِلْنِي مُنزَلًا مُبْرَكًا وَأَنْتَ خَيْرُ

নহাজি খুইদগী হেন্না (মীশিংবু) কুমহনবিহৈবনি  
কংফান্দা ।”

الْمُتَرَلِّينَ ۝

৩১। থাঈশেংবমক, (রারী) অসিদা লৈরে  
খুদমশিং (ভাব তানবগী) । ঐখোইনা তশেংনা সাং  
য়েংবিখি (নুহগী মীশিংবু) ।

إِن فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَإِن كُنَّا لَمُبْتَلِينَ ۝

৩২। অদুগী তুংদা ঐখোইনা পুথোকপিখি  
মখোইগী মতুংদা অতোপ্পা মীরোন অমা ।

ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا ۝

৩৩। অদুগা ঐখোইনা থাবিখি মখোইগী মরক্তা  
রসুল অমা মখোইগী মরক্তগী (খন্দনা, মহাকনা  
হায়খি), “অল্লাহগী বন্দগী তৌ। নখোইগী লৈতে  
চাঁড়ু লাই কনামতা মহাক নন্তনা। নখোই ধর্ম  
লম্বীনরোই হায়রব্রা?”

فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم

عِندَهُ مِنْ إِلَهِ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ۝

৩ শুবা রুকু

৩৪। অদুগা মহাকী কাঙলুপকী লুচিংবশিং,  
লমফৈ-খোঙফন্মবা অমসুং আখেরত উনগনি  
হায়বা যাদবা অমসুং মখোইবু ঐখোইনা নুংঙাই  
য়াইফবা শরুকুহনবিশ্রবা হন্দকী মপোক্তা,  
মখোইনা হায়খি : “মসি নখোইগুস্বা মী অমনি।  
মহাকনা চাই নখোইনা চাবদু অমসুং থকই  
নখোইনা থকপদু,

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا

الْآخِرَةِ وَأُتِرْتُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ

مِثْلُكُمْ يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا

تَشْرَبُونَ ۝

৩৫। “অমসুং নখোইনা ময়াথং ইল্লবদি মী অমগী  
নখোইগুস্বা, নখোই শোয়দনমক তমাঙবা  
খোঙফন্মরগনি,

وَلَيْنَ أَطْعَمْتُمْ بَشَرًا مِثْلَكُمْ أَنِ إِذَا لَخِمْوْنَ ۝

৩৬। “মহাকনা রাশক তৌব্রা নখোইনা মদদি  
নখোইনা শিত্রবদা অমসুং উফুল ওনত্রবদা অমসুং  
শরা (লুকং)তা ঙাইরবদা, নখোইবু অমুকহমা  
পুথোকপিগনি ?

أَيَعِدْكُمْ أَنِ إِذَا امْتُمْ وَكُنْتُمْ تَرَابًا ۝ وَعِظًا مَا

أَنُكِّمُكُمْ مَخْرُجُونَ ۝

৩৭। “লাপত্রে, লাপত্রে (অচুষদগী) নখোইনা  
তৌরিবা রাশক অদু।

هِيَ هَاتِ هِيَ هَاتِ لِمَا تُوْعَدُونَ ۝

৩৮। “অতোপ্পা পুন্সি অমা লৈতরে ঐখোইগী  
তাইবঙ পুন্সি অসি নন্তবা, ঐখোই শিগনি  
শোয়দনমক) অমসুং (হৌজিক) ঐখোই হিংলি,

إِن هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ

তেইগুসুং ঐখোই শিবদগী অমুক হিংগৎহন-  
বিররোই।

يَبْعُوْنِيْنَ ۝

৩৯। “মহাকসে অসিগুস্বা মীওইনি : মহাকনা  
হায়জিল্লি মীনস্বা অল্লাহগী মথক্তা, অমসুং  
ঐখোইনা হেক্তমক থাজগদৌবা নস্তে মহাকপু।”

اِنَّ هُوَ لَا رَجُلٌ فَتَرَىٰ عَلَىٰ اللّٰهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ

لَهٗ بِمُؤْمِنِيْنَ ۝

৪০। মহাকনা হায়থি : ঐগী মপুও !  
তেংবাংবিয়ু ঐবু, মরমদি মখোইনা তৌবিত্রে ঐবু  
লৌশিং মীনম লাংথাকপা অমা ওইনা।”

قَالَ رَبِّ انصُرْنِيْ بِمَا كَذَبُوْنِ ۝

৪১। অল্লাহনা হায়বিথি : “মতম খরগী মনুংদা  
মখোই (দোশা তাগনি অমসুং) নীঙঙমদবা  
ফোংদোকচগনি করি নুংগী তৌরুবনো হায়না।

قَالَ عَمَّا قَلِيْلٍ لِّيُصِيْحَنَّ نِدْمِيْنَ ۝

৪২। মরমদনা রায়েল-চৈরাকনা (তামদনা)  
ফাবিথি মখোইবু ফাফম থোকপগী মতুংইল্লা  
অমসুং ঐখোইনা ওইহনবিথি মখোইবু  
(হন্দোকলবা) পোথি-পোৎকুপগুম। মরমদনা,  
সিরাপ ফংলসনু তারানবা লস্বীনবা মীশিংদো !

فَاَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَهُمْ غُتَاتٍ

بُعْدًا لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِيْنَ ۝

৪৩। মসিগী মতুংদা ঐখোইনা পুথোকপিথি  
মখোইগী মতুংদা অতোপ্পা মীরোনশিং।

ثُمَّ اَنْشَأْنَا مِنْۢ بَعْدِهِمْ قُرُوْنًا اٰخَرِيْنَ ۝

৪৪। কনাগুস্বা জাতি অমতা হেন্দোকপা ওমদে  
মাগী লেপথিবা মতম নস্তগা ওমদে ঐ, থবসু মদ  
(মতম খজিক্তং)।

مَا تَسْبِقُ مِنْ اُمَّةٍ اَجَلَهَا وَمَا يَتَاخَرُوْنَ ۝

৪৫। অদুগী তুংদা ঐখোইনা থাথি ঐখোইগী  
রসুলশিং মথং-মথং (পারেং নাইনা)। মতম  
খুদিংদা লাকথিবদা জাতি অমদা মখোইগী রসুল,  
মখোইনা মরাল শীবিথি মহাকপু মীনস্বা ওঙুবা  
মীনি হায়না। মরমদনা ঐখোইনা তুং ইনহনবিথি  
মখোইবু অমগী মতুংদা অমা (মাঙ-তাকপদা)  
অমসুং ঐখোইনা ওইহনবিথি মখোইবু ইচম-চম্মা  
রারীননবা (মখোইনা ফন্তরম লস্বীনখিবগী)।  
মরমদনা, সিরাপ ফংলসনু অচুস্বা থাজদবা  
মীশিংদো !

ثُمَّ اَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا كُلَّمَا جَاءَ اُمَّةٌ رَّسُوْلَهَا

كَذَّبُوْهُ فَاتَّبَعْنَاۤ اَبْغَضَهُمْۚ بَعْضًا وَّجَعَلْنَاهُمْۙ اَحَادِيْثٌ

بُعْدًا لِّلْقَوْمِ لَا يُؤْمِنُوْنَ ۝

৪৬। অদুগী তুংদা ঐখোইনা থাথি মুসা অমসুং

ثُمَّ اَرْسَلْنَا مُوْسٰى وَاَخَاهُ هٰرُوْنَۙ دٰۤىٓۤىۤۤاٰتِنَا

মহাকী মযাযা হারুনবু, লোয়ননা এথোইগী  
(অঙ্কপা) খুদমশিং অমসুং তশেং-তশেংবা  
দলিলগা,

৪৭। ফিরউন অমসুং মহাকী অঙ্কশিংদা;  
তেইগুসুং মথোই ইফন্দা-ফনখি অমসুং ওইখি  
থকশি-খাশি-নাইদবা মীশিং;

৪৮। অমসুং মথোইনা হায়খিঃ “এথোইনা  
থাজ-সিরা মী অনি এথোইগুসুদা, মথোইগী  
মীশিংদি ওইরগা এথোইগী ইনাইশিং?”

৪৯। মরমদুনা মথোইনা মরাল শীলিখি মথোইবু  
মীনস্বা ডাঙলা মীশিংনি হায়না, অমসুং (মথোইগী  
ভৌজমল ওইনা) মথোই ওইখি লৈখা তারবশিং।

৫০। অদুগা এথোইনা পীখি মুসাদা কিতাল অমা  
অদুনা মথোই (ইস্রাঈল মচাশিং)বু লমজিংবিনবা।

৫১। অদুগা এথোইনা ওইহনবিখি মরয়মগী মচা  
নিপা (ঈসা)অমসুং মহাকী মমাবু খুদম অমা  
(মীশিংদা), অমসুং পীখি মথোইবু চঙজফম  
(ফজ্রুবা) অরাংবা লম অমদা মদদ লৈ তমপাক  
লমশিং অমসুং ঈফুৎশিং।

৪ শুনা রুকু

৫২। হে রসুলশিং! চাও অশেংবা পোৎশিং  
অমসুং অফবা থকশিং খোঙফমনৌ। তশেংবমক  
ঐদি ইখঙ-খঙবনি নাথোইনা তৌরিবা পুষা।

৫৩। অদুগা (খঙঙ) নাথোইগী জাতিসে জাতি  
অমতনি অমসুং ঐনা নাথোইগী মপুনি। মরমদুনা  
লৌ এবু নাথোইগী ডাক-শেনবিবা ওইনা।

৫৪। তৌইগুসুং মথোই কাঙলপ খায়দোকুখি  
মথোইগী (ধর্মগী) রাফমদা মথোইগী মরজা।  
কাঙলপ খুদিংনা নুংঙাইলা শরুকুখি মথোইগী  
(হান্না) লৈরস্বা (অরানবা নীতি) অদুদা।

৫৫। মরমদুনা খাদোকও মথোইবু মথোইগী  
চনৈনবা ফিরমদা (অরেপ্পা) মতম অমগী।

وَسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ ۝

اِلٰى فِرْعَوْنَ وَهٰذَا بِهٖ فَاسْتَكْبَرُوْا وَكَانُوْا قَوْمًا  
عٰلِيْنَ ۝

فَقَالُوْا اَنْتُمْ مِّنْ بَشَرِيْنَ مِّثْلِنَا وَتَوْمَهُمَا لَنَا  
عِبَادُوْنَ ۝

فَكَذَّبُوْهُمَا فَكَانُوْا مِنَ الْمُهْلَكِيْنَ ۝

وَلَقَدْ اَتَيْنَا مُوسٰى الْكِتٰبَ لَعَلَّهُمْ يَحْتَدُوْنَ ۝  
وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَاَمَةً اٰیَةً وَّاَوَيْنَهُمَا اِلٰى  
رَبْوَةٍ ذٰتِ قَرَارٍ وَمَعِيْنٍ ۝

يٰۤاَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوْا مِنَ الطَّيِّبٰتِ وَاَعْمَلُوْا صٰلِحًا  
اِنِّىْۤ بِمَا تَعْمَلُوْنَ عَلِيْمٌ ۝

وَرٰنْ هٰذِهِۦ اَمْسِكُمْ اَمَةً وَّاِحٰدَةً وَّاَنَّا رُبُّكُمْ  
فَاقْنُوْنَ ۝

فَتَقَطَّعُوْا اَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ  
فَرِحُوْنَ ۝

فَذَرَهُمْ فِىْ عَمْرَتِهِمْ حَتّٰى حِيْنٍ ۝

৫৬। মখোইনা বনত্রা লন-থুম অমসুং মচা পিবাসিং ঐখোইনা পৌনদনা মখোইনা।

৫৭। ঐখোইনা থুনা হেতুমক তৌবিরগনি মখোইগীদমত্তা অফবা (পোৎশিং) ? নত্তে, (পুম্মমকসি চাংয়েংনি) মখোই করিসু থঙদে।

৫৮। তশেংবমক, অদুওয়া মীওইশিং মখোইনা থক-থক নীকপা কিজদনা মখোইগী মপু।

৫৯। অমসুং অদুওয়া মীওইশিং মখোইনা থাজরবা পাওজেনশিংনা মখোইগী মপু।

৬০। অমসুং মখোইনা থৈজন্দবা মশরুক যামিন্নবশিং মখোইগী মপু।

৬১। অমসুং মখোইনা (দান) পৌ মখোইনা পীবা ওয়গী মতুংইমা অমসুং মখোইগী মখাম্মাইশিংনা কিজৈ (শেয়দবা রাফন অমদা) মরমদি মখোই হাজনগনি মখোইগী মপু।

৬২। মখোইসি থুনা তৌই অফবা (থবক)শিং অমসুং মখোইসি মকোক থোংবশিংনি মদু (তৌব) দা।

৬৩। অদুগা ঐখোইনা থোনগৎপিনে নাম্বা থরাই কনামতদা মহাকনা পুনা ওমলোইদবা, অমসুং ঐখোইগী ইনাক্সা লৈ কিতাব অমা মদুনা হার অচুমতা অমসুং মখোইবু লাম্বা থক তৌবিরোই।

৬৪। নত্তে, মখোইগী মখাম্মাইশিংনা করিসু পররা তৌনে (কিতাব) অসিব অমসুং অসিদগী হেন্দোকা মখোইগী লৈ (অরানবা) থবকশিং মদু মখোইনা তৌব (লেপ্তনা)।

৬৫। অসি যৌবফাওবা, ঐখোইনা থাবিরবদা লাম্বিবশিংবু মখোইগী মরক্তা রায়েল-চৈরাকা লোয়ননা, ফেউ! মখোইনা লাউই মতেং পাং-বিনবগীদমক।

৬৬। (মখোইদা অসি হায়বিগনিঃ) “লাউগনু

أَيَحْسَبُونَ أَنَّا مُدُّهُمْ بِهِ مِنْ قَالٍ وَبَيْنَ ۝

نُسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ بَلْ لَا يَشْعُرُونَ ۝

إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ تُسْعِفُونَ ۝

وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ۝

وَالَّذِينَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ ۝

وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَاوْا وَقُلُوبُهُمْ وَجَلَةٌ أَنَّهُمْ

إِلَىٰ رَبِّهِمْ رُجْعُونَ ۝

أُولَٰئِكَ يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا شَاقِقُونَ ۝

وَلَا تُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَلَدَيْنَا لَنْتَبُذَ ۝

بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۝

بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمْرَةٍ مِنْ هَٰذَا وَلَهُمْ أَعْمَالٌ ۝

مِنْ دُونِ ذَٰلِكَ هُمْ لَهَا عَمِلُونَ ۝

حَتَّىٰ إِذَا أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِمْ بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ

يَجْعُرُونَ ۝



তেংবাংনলগী ওসি কোরৌ নোংজাদা, তশেংবমক  
নখেইবু তেংবাংবিরোই ঐখোইনা।

৬৭। “থাঙ্গিশেংবমক, ঐগী পাওজেনশিং  
(কয়ারক) খীখদুনা তাহনবিখি নখেইবু,  
তেইগুস্বসং নখেই তুং হন্দোজুনা খঙচৎ-চৎখি,

৬৮। “নাপল-লুথোংনদুনা, বারেম শুদুনা,  
ফাগি-জুগাই তৌদুনা (কুরআন) অদুগী মরমদা।”

৬৯। (লমফে-খোঙফম্মবশিং) মখেই রাখল  
ইতৌ-তৌদব্রা (অলাহগী) রাইদা নক্তগা  
লাকখিদব্রা মখেইদা (কদৌনুংদসু) লাকখিদব্দ  
মখেইগী মমাংঙেগী মপা-মপুশিংদা?

৭০। নক্তগা মখেইনা শক খঙদব্রা মখেইগী  
রসুলবু, অদুনা মখেইনা যাদব্রা মহাকপু?

৭১। নক্তগা মখেইনা হায়ব্রা মহাক অঙাওবনি?  
নস্তে, মহাকননি পুরকখিবা মখেইদা অচুষদু  
অমসুং মখেই অয়াস্বনা পামদে অচুষদু।

৭২। অদুগা অচুষদুনা করিগুস্বা ইল্লমলবদি  
মখেইগী (অতোনবা) অপাষশিং, আসমান অমসুং  
পৃথিবী অমসুং মখেইদুগী মনুংদা লৈরিবা পুন্মমক  
মাঙহল্লমগনি। নস্তে, ঐখোইনা পুবিরকত্রে  
মখেইদা মখেইগী নীংশঙহল্লবগী পোং অমা,  
তেইগুস্বসং মখেইবু নীংশঙহল্লিবা পোং অদুদগী  
মখেই মায় ওল্খাকই।

৭৩। নক্তগা নংনা পীযু হায়ব্রা মখেইদগী  
মনা-মখিন খরা (নংনা ধর্ম পাওতাকপগী)?  
তেইগুস্বসং নংগী মপুগী মনা-মখিনা খুইদগী  
হেন্না ফে; অমসুং মহাক্তি খুইদগী হেন্না চিঞ্জাক  
ছনবিহেবনি।

৭৪। অদুগা নংনা তশেংনমক কৌশল্লি মখেইবু  
অচুষা লম্বীদা।

৭৫। অদুগা অদুগুস্বা মীওইশিং মখেইনা

لَا تَجْرُوا الْيَوْمَ إِنَّكُمْ قِتًا لَا تَنْصُرُونَ ①

قَدْ كَانَتْ آيَاتِي تُنَلِّى عَلَيْكُمْ فَلَنْتُمْ عَلَىٰ آعْقَابِكُمْ  
تَنْكِبُونَ ②

مُسْتَكْبِرِينَ ③ بِهِ سِيرًا أَهْجُرُونَ ④

أَفَلَمْ يَذَّبِرُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ مَا لَهُمْ يَأْتِ  
آبَاءَهُمُ الَّذِينَ ⑤

أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ⑥

أَمْ يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ جَاءَهُمُ بِالْحَقِّ وَكَذَّبَهُمُ  
بِالْحَقِّ كِرْهُونَ ⑦

وَلَوْ اتَّبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمَوَاتُ  
وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ بَلْ أَتَيْنَهُمْ بِذِكْرِهِمْ فَمِنْ  
عَنْ ذِكْرِهِمْ مُعْرِضُونَ ⑧

أَمْ نَسُوا لَهُمْ خُرْجًا فَنَخْرَاجُ رَبَّكَ خَيْرٌ ⑨ وَهُوَ خَيْرُ  
الْوَارِثِينَ ⑩

وَرَأَيْتَكَ لَتَدْعُهُمْ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ⑪

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ

খাজদবা আখেরতবু, তশেংনমক হাইদাকাত্রে  
(অচুয়া) লম্বীদগী।

৭৬। অদুগা ঐথোইনা করিগুয়া নুংশি-  
বিরমলবদি মথোইবু অমসুং কোকহনবিরমলবদি  
মথোইবু মথোইগী অরা-অনং, মথোই অনম  
কল্লমগনি মথোইগী কা হেন্দোকপদা, মিস্তাংবগুম  
কোয়চৎ-চন্তুনা।

৭৭। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা ফাবিখি  
মথোইবু চৈরাক থাবিদুনা, তেইগুসুং মথোইনা  
করিসু নোনজখিদে মথোইগী মপুদা নন্তুগা  
তোখিদে মথোইনা হায়জ-চৎচবসু (নোম্বুকপগা  
লোয়ননা)।

৭৮। অসি য়ৌরফাওবা, ঐথোইনা হাং-  
দোকপিপ্ত্রবা মতমদা থোং অমা মথোইদা অকনবা  
রায়েল-চৈরাকী, য়েংউ! মথোই আশা মাঙত্রে।

৫ শুবা কবু

৭৯। অদুগা (অল্লাহ) মহাকননি শেম্বিখিবা  
নথোইগী (তানবগী) নকোংশিং অমসুং (উনবগী)  
মিৎশিং অমসুং (খঙনবগী) থাম্মাইশিং;  
(তেইগুসুং) নথোইনা তৌনিমল খঙবদি  
রাৎলি।

৮০। অদুগা মহাকননি মশিং য়ামহনবিখিবা  
নথোইবু মালেমদা অমসুং মহাকী মায়কৈদা  
নথোইবু (অমুকহম্মা) থোমজিনবিগনি।

৮১। অদুগা মহাকননি হিংহল্লিবা অমসুং  
শিহল্লিবা, অমসুং মহাকননি ওম-ওম্ননা  
থোকহল্লিবসু অহিং অমসুং নুংথিল। নথোইবু  
ইখঙ-খঙদ্রবা?

৮২। তেইগুসুং (অচুয়া খাজদবশিং) মথোইনা  
হায় মথোই-থাইনগী মীশিংনা হায়খিবা অদুতা।

৮৩। মথোইনা হায় : “করি! ঐথোইনা শিখবদা

لَنَكُونَنَّ

وَلَوْ رَجَعْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِنْ ضُرٍّ لَلَجُوا

فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ

وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُم بِالْعِدَابِ مَا اسْتَكَارَ لِرَبِّهِمْ

وَمَا يَنْتَظِرُونَ

حَتَّىٰ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيدٍ

إِذَا هُمْ فِيهِ مُبَسْئُونَ

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ

قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ

وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُخْشَرُونَ

وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ اللَّيْلِ وَالْ

نَهَارِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ

بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ

قَالُوا إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا إِنَّا

অমসুং ওইরকত্রবদা উফুল অমসুং শরু (লুকং)  
শিং, (অদগী মতমদা) ঐখোইবু অমুক হিংগৎ-  
হনবিগদেঁরিব্রা ?

لَبَعُوثُونَ ﴿١٧﴾

৮৪। “তশেংবমক রাশক তৌবিব্রবনি ঐখোইদা  
অমসুং ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংদ(সু) মমাংগুদা।  
মসি করিসু নস্তে তেইগুসুং রারী শিংবুমি  
থাইনগী।”

لَقَدْ وَعِدْنَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا هَذَا مِنْ قَبْلُ إِنَّ هَذَا  
إِلَّا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٨﴾

৮৫। হায়যু (মখোইদা) : “কনানা মপু ওইরিবা  
পৃথিবী অমসুং মসিদা লৈরিবা-পুস্বগী, নখোইনা  
খঙলবদি ?”

قُلْ لَيْسَ الْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٩﴾

৮৬। “অল্লাহগীনি” মখোইনা হায়গনি। হায়যু  
(মখোইদা) : “নখোই রাখল ইতৌ-তৌদ্রা ?”

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٢٠﴾

৮৭। (অমুকসু) হায়যু (মখোইদা) : “কনানা মপু  
ওইরিবা আসমান তরেংকী অমসুং অচৌবা  
শক্তিগী কোইরেল ফস্বালগী মপুনা (কনানো) ?”

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ  
الْعَظِيمِ ﴿٢١﴾

৮৮। মখোইনা পাওখুমগনি : “অল্লাহগীনি।”  
হায়যু (মখোইদা) : “নখোই ধর্ম লস্বীনরোই  
হায়ব্রা ?”

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٢٢﴾

৮৯। (অমুকহম্মা) হায়যু (মখোইদা) : “কনাগী  
মখুম্বা শাসন পাইরিবগে (সংসারকী) পোং  
পুন্মনমক্কী, অমসুং কনানা ডাক-শেনবিবগে  
(পুন্মনমকবু), তেইগুসুং মহাকপুদি ডাক-  
শেনবিবা ইলৈ-লৈতে, (হায়যু) নখোইনা  
খঙলবদি ?”

قُلْ مَنْ مَنِ بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا  
يُجَارُ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٣﴾

৯০। মখোইনা হায়গনি : “অল্লাহগীনি”  
(অসিগুস্বা শাসনদি)। হায়যু (মখোইদা) : “অদু  
ওইরবদি, করুনা নমথাক তৌবিবিবগে  
নখোইবু ?”

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ فَأَنَّى تُسْحَرُونَ ﴿٢٤﴾

৯১। তেইগুসুং ঐখোইনা পুবিরকত্রে মখোইদা  
অচুসুদু অমসুং মখোই তশেংবমক মীনমজাও-  
বশিংনি।

بَلْ أَتَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٢٥﴾

৯২। অল্লাহনা লৌদে মচানিপা অমতা নস্ত্রগা  
লৈতে চীড় লাই কনামতা মহাক্কা লোয়নবা;  
করিগুস্তা অদুনা চুমলবদি, লাই খুদিংনা  
লৌখিরমগনি মানা-মানা শেম-শাখিবদ, অমসুং  
মখোই খরনা মকোক খোংলমগনি অতি  
অতোপ্পশিংগী। অশেংবনি অল্লাহদি মখোইনা  
থৈজিল্লিবা পুন্সনমক অদুদগী (মঙোন্দা),

৯৩। (মহাক্তি) অখঙবনি অরোনবা অমসুং  
অফোংবা (পুন্সনমক)! থাক রাংনা লৈগুবা  
মহাক্তি মখোইনা (শেরান-তুরান) থৈজিল্লিবা  
অদুদগী (মঙোন্দা)!

৬ শুবা কবু

৯৪। হায়য়ু : “এগী মপুও! নহাকনা  
উহনবিরবদি ঐঙোন্দা (এগী পুন্সি খোঙফনদা)  
মখোইনা রাশক ভৌলিখিবদ,

৯৫। “এগী মপুও! (নহাকনা চৈরাক থানিবা  
মতমদদা)থস্মিগনু এবু লোয়ননা অরানবা লসীনাবা  
মীশিংগা।”

৯৬। থাঙ্গৈশেংবনক ঐখোইনা ওন্সি উহনবা  
নংবু ঐখোইনা রাশকপিখিবদ মখোইনা।

৯৭। তাত্থাকও ফস্তববু অফবনা (মসি  
মায়োকরানি ফস্তবা চুমথোকুবগী)। ঐখোইনা মুন্স  
খঙই মখোইনা হায়জিনবদ (নংগী নথক্তা)।

৯৮। অদুগা : “এগী মপুও! এনা নীজরি মতেং  
নংঙোন্দা ওাকপিনবগী যৌ ইনশনবশিংদগী  
মীকুবশিংগী,

৯৯। “অমসুং এনা নীজরি মতেং নংঙোন্দগী  
এগী মপুও! অদুনা মখোই লাক্তনবা এগী নাক্তা  
(এবু নথুম-মরাং হৌহনবগী)।”

১০০। (মীনম লাং থাকপশিং) মখোই (লৈগনি  
খৌওই-রাওইদনা) অশিবা লাক্তরিবা ফাওবা

مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ  
إِلَهِ إِذَا لَذَّهَبَ كُلُّ إِلَهِ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَّ بَعْضُهُمْ  
عَلَىٰ بَعْضٍ سُبْحَنَ اللَّهُ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿٩٢﴾

يُؤْتِي عِلْمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَفَعَلَ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٩٣﴾

قُلْ رَبِّ إِمَّا تُرِيئُنِي مَا يُوعَدُونَ ﴿٩٤﴾

رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٩٥﴾

وَرَأَىٰ عَلَىٰ أَنْ تُرِيكَ مَا يُعَدُّهُمْ لِقَدْرُونَ ﴿٩٦﴾

إِذْ فَعَّ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةِ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا  
يُصِفُونَ ﴿٩٧﴾

وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ ﴿٩٨﴾

وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ ﴿٩٩﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ

মখেইগী মরক্তা কনাগুস্বদা, অদুনা মহাকনা  
হায়গনি (হমা-হমা) : “এগী মপুও ! থাবিয়ু ঐব  
অমুকহমা (তাইবঙ পুসিদা),

ارْجُونَ ۞

১০১। “অদুনা ঐনা তৌজনবা অফবা (খরদং  
সংসারগী চাংয়েং-পুংদা) মদু ঐনা থাদোকলমত্রে  
(অফবা ইতৌ তৌদনা)।” কদৌঙেদসু য়াররোই!  
মসি মহাকনা অসুম ঙাঙবা শাবনি (মরাল  
ঙাকপিনবগী)। অদুগা (য়েং উ!) মখেইগী মতুংদা  
লৈরে পথিং অমা শিবদগী অমুক হিংগৎ-  
হনবিগদবা নুমিৎ ফাওবা।

لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةٌ  
هُوَ قَائِلُهَا وَمِنْ وَرَائِهِمْ بَرْزَخٌ إِلَى يَوْمِ  
يُبْعَثُونَ ۞

১০২। মরমদুনা পেরে শিক্ষা খোংলকপদা (অমসুং  
অশিবশিং অমুক হিংগৎহল্লবদা), করিসু লৈররোই  
(সংসারগী) মরী-মতা থোকুবগী মরম মখেইগী  
মরক্তা কোরৌ নুমিৎ অদুনা নত্ৰুগা মখেই অমনা  
অমদা হং-থিবসু তৌররোই (মখেই মশেল  
তেংবাংনবগী)।

فَإِذَا نَفَخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ  
وَلَا يَتَسَاءَلُونَ ۞

১০৩। মরমদুনা (অফবা থবকী) পালা  
লুশিংদো, মখেইনি মমায় পাকপা ফংজ-  
গদৌরিবা।

مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِقُونَ ۞

১০৪। অদুগা (অফবা থবকী) পালা য়াংবশিংদো,  
মখেইসিনি মথরাইশিংবু অমাঙবা খোঙফন্ম-  
হনখিবা : যম লৈবাক্তা লৈরগনি মখেই (অরাবা  
কোন্সায় ঈরাবুদুনা)।

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ خَيْرُوا  
أَنفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَلِدُونَ ۞

১০৫। খাষি মৈত্রেং (অরাব)না চাকথেকনি  
মখেইগী চেংলৌ মমায়শিংদু (মৈতাল তাবা  
ফাওবা) অমসুং মখেই ময়া হিংগৎকনি (অকিবা  
চন্দুনা) মদুগী মনুংদা।

تَلْفَحُ وَجْوهَهُمُ النَّارُ وَهُمْ فِيهَا كَالِحُونَ ۞

১০৬। (মতমদুনা মখেইদা অসি হায়বিগনিঃ)  
“নখেইদা তাহনখিদ্রা (হিংনবগী মঙাল পীবা)  
এগী পাওজেনশিং, তেইগুসুং নখেইনা  
(তাবমথে তারুগা) মীনস্বা তাহনখিদ্রা  
মখেইবু?”

أَلَمْ تَكُنْ أَتِنَىٰ عَلَيْنَا فَنَنْتَهِم بِهَا  
تَكْذِبُونَ ۞

১০৭। মখেইনা হায়গনিঃ “এখেইগী মপুও! এখেইগী ফত্তবা (অমসুং পুকনিং ঈরৈ চনব)না লাকহৎপিখি এখেইবু অমসুং এখেই ওইখি লম্মুকুবা মীশিং।

১০৮। “এখেইগী মপুও! পুথোকপিয়ু এখেইবু মফম অসিদগী; অদুগী তুংদা এখেইনা হনজিল্লবদি হায়বা ইন্দবদা, এখেই থাঙ্গৈমক-শেংনা ওইগনি অরানবা লম্মীনবশিং।”

১০৯। অল্লাহনা হায়বিগনিঃ চৎত্রো চো মদুগী মনুংদা অমসুং রা ঙাঙগনু এঙোন্দা (নরাল ঙাকপিনবগী)।

১১০। “(য়েংউ!) তশেংবমক কাঙলুপ অমা লৈরম্মী এগী ইনাইশিংগী মরক্তগী মখেইনা হায়জখিঃ “এখেইগী মপুও! এখেইনা থাজরে মরমদুনা কোকপিয়ু এখেইবু (ইপাপশিং) অমসুং খৌজালবিয়ু এখেইবু; অমসুং নহাক্তি খ্বাইদগী হেমা ফবনি ঙাকপিহেবশিংগী;

১১১। “তেইগুসুং নখেইনা লৌখি মখেইবু নোকুফম ওইনা, অসি যৌবফাওবা (নোকুবা) পুন্মকসিনা অকাওবা শরুকুহনবিখি নখেইবু এগী নীংশিঙবা, অমসুং নখেইনা অসুম লেপুনা নোকুখি মখেইবু।

১১২। “তশেংবমক এনা পীবিরে মনা-মখিন মখেইবু ঙসি নুমিত্তা মখেইনা অখাং কল্লমগী; থাঙ্গৈমকশেংনা মখেই অনীংবা থুংলবশিংনি।”

১১৩। অল্লাহনা হায়বিগনিঃ “নখেই চহি মশিং কয়া লৈরম্মগে পৃথিবীদা?”

১১৪। মখেইনা পাওঝুমগনিঃ “এখেই লৈরম্মী নুমিৎ অমা নত্তুগা নুমিৎ অমা ফাবাস্তনা, তেইগুসুং হংবিয়ু নুমিৎ মশিং থিবগী থবক তৌবশিংদা।”

قَالُوا رَبَّنَا عَلَبَتْ عَلَيْنَا شِفْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ ۝

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا ظَالِمُونَ ۝

قَالَ اخْسَوْا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونِ ۝

إِنَّهُ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ۝

فَاتَّخَذَ تُسُوهُمُ سُخْرِيًّا حَتَّىٰ أَسْأَلُكُمْ ذِكْرِي وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ تَضْحَكُونَ ۝

إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا ۖ إِنَّهُمْ هُمُ الْفَافِرُونَ ۝

قُلْ لَّكُمْ لَبِئْسُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ ۝

قَالُوا لَبِئْسَ يَوْمًا أُزْعِجُ يَوْمَ قَسَلِ الْعَادِيَّتِ ۝

১১৫। অল্লাহনা হায়বিগনি : “নাথোই নুমিৎ খরতা লৈরুম্মী, নাথোইনা খঙলমলবদি !”

১১৬। নাথোইনা খনব্রা ঐথোইনা শেম-শাবিখি নাথোইবু অতম্ভবা মরম ইলৈ-লৈতনা, অমসুং নাথোই অমুক হল্লকলরোই ঐথোইগী নান্তা ?

১১৭। অল্লাহদি মতিক মঙালচাওবা অচুস্বা নিংথোরেমি। চীঙু লাই কনাসু লৈতে মহাক নান্তবা, (মহাক্তি) মপুনি ঈকাইখুম্নথ্রবা কোইরেল ফস্বালগী।

১১৮। অদুগা কনাগুধনা কৌজৈ অত্রোপ্পা থোয়ম লাই অমবু লোয়ননা অল্লাহগা, মদু ভৌবা যাবগী মহাক্তী দলিল করিসু লৈতে, মহাক শোয়দনমক হিসাব পীবা তাই মহাক্তী মপুদ। তশেংবমক লমফৈ-থোঙফম্নাবশিং কদোনুদসু মমায় পাকলোই।

১১৯। অদুগা হায়যু : “ঐগী মপুও ! কোকপিয়ু (ঐগী ইপাপশিং) অমসুং থৌজালবিয়ু ঐবু (ক্ষমা ধর্ম্ম ভৌনা), অমসুং নহাক্তি থুইদগী হেমা ফবনি ঙাকপিহিব-শিংগী

قُلْ إِنْ لَيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا لَّوَأَنْتُمْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٥٥﴾

أَفَحَسِبْتُمْ أَنْتَآ خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنْتُمْ لَيْسَآ أَنْتُمْ تَرْجِعُونَ ﴿٥٦﴾

قَتَلَ اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقَّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ ﴿٥٧﴾

وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ ۚ فَاتِمَّآ حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿٥٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْجِعُوا إِلَى اللَّهِ ذِكْرًا ۚ إِنَّكُمْ كُنْتُمْ عَلَيْهِ خَائِفِينَ ﴿٥٩﴾

سُورَةُ التَّوْبَةِ مَدَنِيَّةٌ

অল-নূর

সূরহ ২৪

হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৬৫ নি

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

২। মসি সূরহ অমনি ঐখোইনা থাবিখিবা অমসুং মসি (দা তাকথোকলিবা রায়েল-য়াথংশিং) ঐখোইনা ফরজ ওইহনবিশ্বে; অমসুং ঐখোইনা ফোংদোকপিঞ্চে তশেংবা পাওজেনশিং মদুগী মনুংদা, অদুনা নখোইনা নীংশিঙদুনা লৈনবা

৩। ওক্তবা নিপা অমসুং ওক্তবী নুপী (লাল্লবগী প্রমাণ ফংলবদি) ফু মখোই খুদিং চে চামা। তেইগুস্তুং (ফক্তবা থবক তৌবা) মখোইবু নুংশিবা ঈপোন্মনদুনা খায়া অমদি থিংবা তৌগানু অল্লাহগী হুকুম পাংথোকপদা, নখোইনা (চপচানা) থাজরবদি অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু; অমসুং অচুয়া থাজবশিংগী খুৎপু অমা সাক্কী ওইহল্লু মখোইগী চৈরাক পীবা মতমদা।

৪। ওক্তবা নিপানা নিকাহ তৌরোই (নুপী) কনামতা ওক্তবা নুপী নস্ত্রগা মৃতি ঈরাৎপী নুপী নস্ত্রনা অমসুং ওক্তবা নুপীসু নিকাহ তৌরোই (নিপা) কনামতা ওক্তবা নিপা নস্ত্রগা মৃতি ঈরাৎপা নিপা নস্ত্রনা; অদুগা হরামনি মসি (-লুহোংদদুনা নিপা নুপী পাদোংনবা) অচুয়া থাজবশিংদা।

৫। অদুগা অশেংবা নুপীশিংবু (নিপা লাম্বে হায়না) পাওশনবা মখোইদুনা পুথোরক্তবদি সাক্কী মরি, ফু চে মরিফু (মৌবু মিৎচৎ থীহনবগী বারকপা ওইনা), অমসুং কদৌনুংদসু য়াগনু মখোইগী সাক্কী (মদুগী মতুংদা), অমসুং মখোইসি লমকেং-লমহাইবশিংনি,

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

سُورَةُ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ②

الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَشَهِدَ عَلَيْنَا طَائِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ③

الزَّانِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا الزَّانِيَةَ أَوْ مُشْرَكَةَ زَوْجِهَا وَلَا يَنْكِحَهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ وَحُزِمَ ذَلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ④

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ⑤



৬। নস্তনা নুংনাংবা ফোংদোকচবা মদুগী মতুংনা  
অমসুং মরমচৎ চুমথোকচবা মথোইদু; তশেংবমক  
অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

৭। অদুগা অদুগুয়া মীওইশিং মথোইনা  
পাওশনবা মথোইগী মতালোইশিংবু (নিপা লান্নি  
হায়না), অমসুং মথোই মশা নস্তনা (উহৌ  
খঙহৌবা) সাক্ষী কনামতা লৈতরবদি—মথোই  
(মপুরোইবা) অমনা সাক্ষী পীসনু অল্লাহগী কসম  
মরিরক হন্না তৌরগা মদুদি মহাকনা (মরাল  
শীবদু) তশেংবমক অচুশনি।

৮। অমসুং মঙাশুবা (কসমদা, মহাক অসি  
হায়সনুঃ) অল্লাহগী সিরাপ (থারকপা) ওইসনু  
মহাক্ষী মথক্তা মহাকনা ওইরবদি লৌশিং মীনম  
লাংথাকপা (মতালোইবু ঈকাই খুথী লাংদা  
থুহমীংদুনা)।

৯। তেইগুশসুং রায়েল-চৈরাকদু ঙাকথোকপা  
য়গনি (নুপী) মঙোন্দগী, মহাকনা সাক্ষী পীরবদি  
অল্লাহগী কসম মরিরক হন্না তৌরগা মদুদি  
(মপুরোইবা) মহাকনা মরাল শীজল্লিবদু  
তশেংবমক মীনশনি,

১০। অমসুং মঙাশুবা (কসমদা মহাক অসি  
হায়সনুঃ) অল্লাহগী সিরাপ (থারকপা) ওইসনু  
মহাক্ষী মথক্তা (মপুরোইবা) মহাকনা অচুশা  
হায়রবদি।

১১। অদুগা অল্লাহগী খৌজাল অমসুং ঙাকপিবা  
নংলমদ্রবদি নথোইগী নথক্তা (নথোই লাংথুন-  
রমগনি অরাবদা), তেইগুশসুং অল্লাহদি হন্না হন্না  
চানবিহেবনি, খুইদগী হন্না অশিংবনি।

২ শুবা রুক্

১২। তশেংবমক, মীনম পাওরাল পুথোক-  
খিবশিংদো খুৎপু অমনি নথোইগী মরক্তগী।  
খনগনু (রাথোক) অদু ফস্তবা ওইনা নথোইগী

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ اللَّهَ  
غَفُورٌ رَحِيمٌ ①

وَالَّذِينَ يَزُمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ شَهَادَةٌ  
إِلَّا أَنْفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَدَاتٍ  
بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ②

وَالْحَامِصَةُ أَنْ لَعَنَتِ اللَّهُ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ مِنَ  
الْكَاذِبِينَ ③

وَيَذَرُوهَا عَنْهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعُ شَهَدَاتٍ  
بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ④

وَالْحَامِصَةُ أَنْ غَضَبَ اللَّهُ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ مِنَ  
الصَّادِقِينَ ⑤

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ  
بِعَذَابِهِ لَكَنُفٌ ⑥

إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِنْكُمْ لَا تَحْبُوهَ

হকদা : নস্তে, মদু অফবনি নখোইগীদমস্তা।  
মখোইগী (খুৎপুগী) মী খুদিং ফংগনি (চাকথুং)  
মানা-মানা তৌখিবা পাপকী : অমসুং মখোইগী  
মরস্তা (নাকোং রাপৈ হায়বদা) মচীন তোংখিবা  
মহাক ফংগনি অচৌবা রায়েল-চৈরাক।

১৩। করি মরমগী অচুয়া খাজবা নিপাশিং অমসুং  
অচুয়া খাজবা নুপীশিং নখোইনা মদু (চীলখাং)  
তারকপদা খনখিদবগে অফবা মখোইগী মীশিংগী  
মরমদা অমসুং হায়খিদবগে : “মসি তশেংবা  
মীনস্বনি।”

১৪। করি মরমগী মখোইনা পুথোকখিদবগে  
সাক্ষী মরি রাখোক অদুগী অচুম-অরান  
খঙদোকুবগী ? মখোইনা পুথোকখিদবনা (দরকার  
ওইবা) সাক্ষীশিং (মখোইগী চার্জ অসি যুমফম  
লৈতে, মরমদুনা) মখোই তশেংনা লৌশিং মীনম  
লাংথাকপশিংনি অল্লাহগী মিৎয়েংদা।

১৫। অদুগা অল্লাহগী খৌজাল অমসুং ঙাকপিবা  
নৎলমস্তবদি নখোইগী নথস্তা, হন্দকী মপোস্তা  
অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদা, অচৌবা  
রায়েল-চৈরাক থোকলমগনি নখোইদা, মরমদি  
মীগী মিৎচৎ খীহন্নবগী নখোইনা চুমদনা  
পাওশল্লস্বগী।

১৬। য়েংউ : নখোইনা (হরাওনা) লৌখি  
(শেরামনা পাওতম্বা অদুবু নরৈতোনশিংনা অমসুং  
ঙাঙ-শকখি নচীনশিংনা নখোইনা করিসু  
খঙদবদা, অমসুং নখোইনা খনখি মদু করিসু  
লৈতবগুম, তৌইগুমসুং অল্লাহগী মিৎয়েংদদি মদু  
অচৌবা (রা)নি।

১৭। অদুগা করিগীনা নখোইনা হায়খিদবা,  
নখোইনা তাব্রবদা মদু : “এখোই চুমদে ঙাঙ্ক-  
শানবা মদুগী মরমদা। (হো অল্লাহ!) অশেংবনি  
নহাক্তি ! মসি অচৌবা কল্লক-মীছনবা রানি।”

سَزَا لَكُمْ بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ مَا اكْتَسَبَ  
مِنَ الْاِثْمِ وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ  
عَظِيمٌ ⑩

لَوْ لَا اِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ  
بِأَنْفُسِهِمْ خَيْرًا وَقَالُوا هَذَا اِفْكٌ مُّبِينٌ ⑪

لَوْ لَا جَاءَ وَعَلَيْهِ بِارْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاِذْ لَمْ يَأْتُوا  
بِالشُّهَدَاءِ فَاُولَئِكَ عِنْدَ اللّٰهِ هُمُ الْكَذِبُونَ ⑫

وَلَوْ لَا فَضَّلَ اللّٰهُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ فِي الدُّنْيَا وَ  
الْآخِرَةِ لَسْتُمْ فِي مَا اَفْضَضْتُمْ فِيْهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ⑬

اِذْ تَلَقَّوْنَهُ بِاَلْسِنَتِكُمْ وَتَقُولُوْنَ بِاَفْوَاهِكُمْ مَا لَيْسَ  
لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَتَحْسِبُوْنَهُ هَيِّئًا ۚ وَهُوَ عِنْدَ اللّٰهِ  
عَظِيمٌ ⑭

وَلَوْ لَا اِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ مَا يَكُوْنُ لَنَا اَنْ نَّكَلِمَ  
بِهَذَا ۚ سُبْحٰنَكَ هٰذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ ⑮

১৮। অল্লাহনা বারকপিরি নখোইবু অমুকহনা তৌদনবা অসিগুস্বা (তুচ্চচনিঙঙাই ওইবা থবক), নখোইনা ওইরবদি অচুস্বা খাজবশিং :

১৯। অমসুং অল্লাহনা শন্দোক্কা তাকপি নখোইদা (মহাক্কী) পাওজেনশিং (নখোইনা খঙবা গুন্মবগী)। অদুগা অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক খঙবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

২০। তশেংবমক অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইদুনা পাঙ্গা ঈকাই খঙদবা থবক (কী খবর) শন্দোকপা মরক্তা অচুস্বা খাজবশিংগী, ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক হন্দক্কী মপোক্তা অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদ(সু) অদুগা অল্লাহদি অখঙবনি অমসুং নখোইদি (করিসু) খঙদবনি।

২১। অদুগা অল্লাহগী খৌজাল অমসুং ঙাকপিবা নৎলমদ্রবদি নখোইগী নথক্তা (নখোই মীওইবা সমাজসে অমাঙবদা ঈরাবুরমগনি), তেইগুস্বসুং অল্লাহদি মীনুংগি চাওবনি, নুংশিহেবনি।

### ৩ শুবা কক্

২২। হে অচুস্বা খাজবশিং ! তুং ইনগনু শৈতানগী খোঙ্গুল, অমসুং কনাগুস্বনা তুং ইল্লবদি শৈতানগী খোঙ্গুল (মহাকনা খঙগদবনি মদুদি) মহাকনা তশেংবমক য়াথংনবি ঈকাই-খঙদবা অমসুং ফঙবা (শাজং চৎনবগী)। তেইগুস্বসুং অল্লাহগী খৌজাল অমসুং ঙাকপিবা নৎলমদ্রবদি নখোইগী নথক্তা, নখোই কদৌনুংদসু ওইরস্মাই অশেংবা ; অদুম ওইনমক অল্লাহনা শেংদোকপি মহাকনা চানবিবা (অফবা লস্বীনব)বু। অদুগা অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

২৩। অদুগা নখোইগী মরক্তা অচৌবা গুণ লেবা অমসুং মরাংকাযবা মীওইশিং মখোইনা রাশক তৌদসনু (খরচ) করিসু পীরোই হায়না মরী-মতা থোকপশিংদা অমসুং অরা-অনংবশিংদা অমসুং

يَعِظُكُمُ اللَّهُ أَنْ تَعُودُوا لِلِثْلَةِ بِأَدَّ إِنَّ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

وَيُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝

إِنَّ الَّذِينَ يُجِبُونَ أَنْ تَنْبِغَ الْفَاحِشَةِ فِي الدِّينِ أَمْنُوا لَهُمْ عَذَابُ الْيَمِّ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۝

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ وَدُفُّ لَقَدْ كُنْتُمْ ۝

يَأْتِيهَا الَّذِينَ أَمْنُوا لَا تَتَّبِعُوا خُطُوبَ الشَّيْطَانِ وَمَنْ يَتَّبِعْ خُطُوبَ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا زَكَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ أَبَدًا وَلَكِنَّ اللَّهَ يُزَكِّي مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝

وَلَا يَأْتِلْ أُولُو الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ أَنْ يُؤْتُوا أُولَى الْقُرْبَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

ময়ুম-মকৈ হোংথবশিংদা অল্লাহগী লম্বীদা।  
 ঙাকপিয়ু মখোইবু অমসুং থৌশা-রাশাগনু  
 (মখোইগী মরালদা)। নখোই পামদব্রা অল্লাহনা  
 কোকপিবসি নখোইবু? অদুগা অল্লাহদি য়োনজ-  
 কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

২৪। তশেংবমক বদনাম শন্দোকপশিংদু ধর্ম  
 কায়দবী, থৌওই-রাওইদবী, অচুয়া থাজবা  
 নুপীশিংবু—সিরাপ তৌবিত্ববনি হন্দকী মপোক্তা  
 অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদ(সু)। অদুগা  
 মখোইগীদমক্তি অচৌবা রায়েল-চৈরাকনি।

২৫। (হিসাব লৌবিগদবা) কোরৌ নুমিৎ অদুদা  
 মখোইগী মরৈতোনশিং অমসুং মখুৎশিং অমসুং  
 মখোঙশিংনা সাক্ষী পীগনি মখোইগী মায়েক্তা  
 মখোইনা মশিঙাং ওইনা তৌরসগী।

২৬। কোরৌ নুমিৎ অদুদা অল্লাহনা পীগনি  
 মখোইবু মখোইগী ফংফম থোকপা পুন্মমক অমসুং  
 মখোইনা খঙগনি অল্লাহদি তশেংনা অচুসনি।

২৭। শেংদবা নুপীশিং শেংদবা নিপাশিংগীনি  
 অমসুং শেংদবা নিপাশিং শেংদবা নুপীশিংগনি;  
 অদুগা (অসুন্মা) অশেংবা নুপীশিং অশেংবা  
 নিপাশিংগীনি অমসুং অশেংবা নিপাশিং অশেংবা  
 নুপীশিংগনি; মখোইসি মরাল লৈতবনি (মী  
 ছনবশিং) মখোইনা হায়জিল্লিবা অদুদগী। মখোই  
 শরুকগনি ঙাকপিবা অমসুং ঈকাইখুন্মবগী  
 চিঙাক।

### ৪ শুবা রুক্

২৮। হে অচুয়া থাজবশিং! চঙগনু নশাগী য়ুমদা  
 নক্তনা অতোপ্পা (মীশিং) গী য়ুমশিংদা হুকুম  
 লৌদনা অমসুং সলাম তৌদনা য়ুম অদুগী  
 মীশিংদা। মসি হেন্না অফবনি নাখোইগীদমক্তা,  
 অদুদা নাখোইনা নীংশিঙদুনা লৈনবা (ফজবা  
 হৌনলীচৎ অসি)।

وَلْيَعْبُدُوا وَيُصَفِّحُوا الْأَكْبَرُونَ أَنْ يَعْلَمَهُ اللَّهُ لَكُمْ  
 وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ  
 لُعُنُوا فِي الذُّنُوبِ وَالْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ  
 عَظِيمٌ ﴿٣٨﴾

يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَجْجُهُمْ  
 بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٩﴾

يَوْمَ يُؤْفِكُ اللَّهُ دِيْنَهُمُ الْحَقَّ وَيَعْلَمُونَ أَنَّ  
 اللَّهُ هُوَ الْحَقُّ الْبَاقِي ﴿٤٠﴾

الْخَبِيثَاتُ لِلْخَبِيثِينَ وَالْخَبِيثُونَ لِلْخَبِيثَاتِ  
 وَالطَّيِّبَاتُ لِلطَّيِّبِينَ وَالطَّيِّبُونَ لِلطَّيِّبَاتِ أُولَئِكَ  
 مُبْدَوْنَ وَمِتَا يَقُولُونَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ  
 كَرِيمٌ ﴿٤١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ  
 حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا وَتَسَلِّمُوا عَلَى أَهْلِهَا ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ  
 لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾

২৯। অদুগা নাখোইনা ফংদরবদি মী কনামতা মদুগী মনুংদা, চঙগনু মদুদা অয়াবা পৌদরিবা ফাওবা নাখোইদা। অদুগা করিঙুস্বা হায়রকলবদি নাখোইদা “হনথ্রো” মতমদুদা হন্দোরকও ; মদুদা আশেংবা ওইগনি নাখোইগীদমক্তা। অদুগা অল্লাহনা খঙই নাখোইনা তৌরিবা-পুস্বা।

৩০। পাপ করিসু লৈতে নাখোইনা চঙলুবদা মী কনামতা লৈতবা যুমশিংদা (-মীথুং শংগুস্বা) মদুগী মনুংদা নাখোইগী পোৎচৈশিং (থরস্বা) লৈরবদি। অদুগা অল্লাহনা খঙই নাখোইনা ফোংদোকপসু অমসুং লোৎশিনবসু।

৩১। (হায়য়ু অচুস্বা থাজবা নিপাশিংদা নুপী অঙাং উনবা মতমদা) চেংলৌ মমিৎশিং ফাজল্লু অমসুং ইন্দ্রিগী অরাস্বা খাংঙু। (য়াথং) অসিনা শেংবা হেনগনি মখোইগীদমক। তশেংবমক অল্লাহদি ইখঙ-খঙবনি মখোইনা তৌরিবা-পুস্বা।

৩২। অদুগা হায়য়ু অচুস্বা থাজবা নুপীশিংদা (মীরাল নিপাশিং উনবদা) চেংলৌ মমিৎশিং ফাজল্লু অমসুং ইন্দ্রিগী অরাস্বা খাংঙু, অমসুং উখোকনু মখোইগী লৈতেংশিং (অমদি তাংথকুরিবা হকচাংগী ফজবা) নস্তনা তরু-তরুনা হাংদোকপা য়াবা (হকচাংগী) মফম (মায় অমসুং মিৎশিং), অদুনা মখোইনা চিংখজসনু মখোইগী কোকখুম-ফিশিং য়ৌনা মথবাকশিং, অমসুং মখোই উখোক্তসনু মখোই (মশা) গী ফজবদু (মী অতোপ্পদা) নস্তনা মখোইগী মপুরোইবশিংদা নস্তগা মখোইগী পথেশিংদা নস্তগা মপুরোইবশিংগী অপোকপশিংদা নস্তগা মচা নিপাশিংদা নস্তগা মপুরোইবনা পোকপা মচা নিপাশিংদা নস্তগা মখোইগী মচিন মনাও (পোকমিন্নব) শিংদা নস্তগা মখোইগী মচিন মনাওশিংগী মচা নিপাশিংদা নস্তগা মখোইগী (পোকমিন্নবী) মচে, মনাও নুপীশিংগী মচা

فَإِنْ لَمْ يَجِدْ فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّىٰ يُؤْذَنَ لَكُمْ ۖ وَإِنْ قِيلَ لَكُمْ ارْجِعُوا فَارْجِعُوا هُوَ أَزْكَىٰ لَكُمْ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٣٠﴾

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ ۚ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿٣١﴾

قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوا مِنْ أَبْصَارِهِمْ وَيَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ ۖ ذَٰلِكَ أَزْكَىٰ لَهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا يَصْعَوْنَ ﴿٣٢﴾

وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا

وَلِيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَىٰ جُيُوبِهِنَّ ۖ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ آبَاءِ بُعُولَتِهِنَّ

أَوْ أَبْنَاءِهِنَّ أَوْ أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ نِسَائِهِنَّ أَوْ مَا بَيْنَ أُولَٰئِكَ رِجَالًا ۚ فَتُحْفَفُ عَنِ السُّجُودِ وَأَبْهَرُ ۚ وَلَا حَرَجٌ عَلَىٰ الْمُؤْمِنِينَ فِي السُّجُودِ وَإِنِ اتَّخَذْتُمُ الرِّجَالَ سَافَرَةً فَلَا إِجْرَ ۚ وَلَا حَرَجٌ عَلَىٰ الْمُؤْمِنَاتِ فِي السُّجُودِ

مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ أَوِ التَّابِعِينَ غَيْرِ أُولِيَ الْإِرْبَةِ

নিপাশিংদা নস্ত্রগা মখেই নুপী মশেলদা নস্ত্রগা  
মখেইগী খুৎ য়েৎখংবনা দখল তৌরিশিং  
(-মীনাই নিপাশিং অমসুং মীনাই নুপীশিং) নস্ত্রগা  
খৌগল্পাই নিপাশিং কামগী রাখল লৈতরবা নস্ত্রগা  
অঙাং নারশিং করিমতা খঙদ্রিবা নুপীগী  
অথুপ্পশিং। অদুগা মখেই খিনগন্ মখোঙশিং  
(লৈবাক্তা) অদুনা মখেইগী লোৎশল্পিবা  
লিক্কোনশিং(গী ঝন-ঝন লাউবা মখোল তাহন্দুনা)  
খঙহন্নবগী (অমসুং পাগী পুকনিং  
খৌইরাংহন্নবগী)। অদুগা পুকচেল হোংঙু অল্লাহদা  
নখেই পুন্নগা, হে অচুস্বা খাজবশিং! অদুনা নখেই  
নমায় পাকচনবা।

৩৩। অদুগা খৌরাং তৌ যুস্মাবা নখেইগী  
মরস্তা নামতা ঙাইবশিংগী, অমসুং মীনাই  
নিপাশিং অমসুং মীনাই নুপীশিংগী মখেই  
(নিপাশিং) না করিগুস্বা লাইরবা ওইরদুনা ইমুং  
পুবা ঙমদ্র)বদি, অল্লাহনা পীগনি মখেইবু উপায়  
মহাক্কী খৌজালনা: অমসুং অল্লাহদি পীন-  
হালেঙদবনি, পোৎ পুন্নমক খঙবনি।

৩৪। অদুগা যুস্মানবগী উপায় লৈজদবা (মী)শিং  
মশা শেংনা লৈয়ু, অল্লাহনা পীনদরিবা ফাওবা  
মখেইদা মতিকচাবা উপায় মহাক্কী খৌজালদগী।  
অদুগা নখেইনা লোইরিবা কনাগুস্বা তয়ুম নাইনা  
পামলবদি অইবা চে অমা (মনীং তস্বগী থাদোকমল  
পীররা মতুংদা), পীয়ু মখেইদা অইবা অমা  
নখেইনা খঙলবদি করিগুস্বা অফবা মখেইদা:  
অমসুং পীয়ু মখেইদা শেল থুম খরা (মতেং ওইনা)  
অল্লাহনা পীখিবা অদুদগী নখেইদা। অদুগা জবর  
তৌগন্ নখেইগী মীনাই লৈশাবীশিংবু -বেশ্যাগী  
থবস্তা, মখেইনা খোঙফম্মনীংলবদি অশেংবা  
পুন্সি, নখেইনা ফংনীংদুনা কাম্বা খরা তাইবঙ  
পুন্সিগী। তৌইগুস্বসুং কনাগুস্বনা জবর  
তৌরবদি মখেইবু (ফন্তবা থবস্তা), অদুগী  
তুংদা (মখেইনা মমায় ওথেখাকলবদি

مِنَ الرِّجَالِ أَوِ الطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا عَلَى عَوَاتِرِ  
النِّسَاءِ وَلَا يَخْفَيْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيَعْلَمَ مَا يُخْفَيْنَ

مِنْ زِينَتِهِمْ وَتَوَنُّوا إِلَى اللَّهِ جِئْعًا أَنَّهُ الْوَثِقُونَ  
لَعَلَّكُمْ تَقْلِقُونَ ﴿٣٣﴾

وَأَذِكُوا آلِيَاءِي مِنْكُمْ وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ  
وَأَمَّا بِكُمْ إِن يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِيَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ  
وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾

وَلَيْسَتْغَفِيفِ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا حَتَّى يُغْنِيَهُمُ  
اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ الْكِتَابَ مِمَّا مَلَكَتْ

أَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا وَآتُوهُمْ  
مِنْ مَالِ اللَّهِ الَّذِي آتَاكُمْ وَلَا تَكْرِهُوا فَتِنَتَكُمْ

عَلَى الْبَيْتَاءِ إِنْ أَرَدْتُمْ تَحَصُّنًا لِنَبْتِغُوا عَرَضَ الْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا وَمَنْ يَكْرِهْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ مِنْ بَعْدِ الْكَرَاهِيَةِ

ফস্তুরম খোঙফস্নবদগী) মখেইবু জবর  
তৌবিত্রবা মতুংদা, অল্লাহদি য়োনজ-  
কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৩৫। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা থাবিত্রে  
নংগোন্দা তশেং-তশেংবা পাওজেনশিং, অমসুং  
খুদম (রারী) নখেইগী মমাংদা হৌখিবা মীশিংগী,  
অমসুং রারক-পাওতাক ধর্ম কায়দবশিংদা।

৫ শুবা রুকু

৩৬। অল্লাহদি মঙালনি আসমান অমসুং  
পৃথিবীগী। মহাকী মঙালগী মান্নবা মতৌদি  
(পুমলং-লংবা) যুসী অমগী মথস্তা লৈবা  
থাওমৈগুস্বনি। থাওমৈদু হাপচল্লি মিংশেল (মতুম)  
অমগী মনুংদা। মিংশেলদু ইলং-লংবা থরানমিচাক  
অমগুস্বনি। (থাওমৈ) অদু থাল্লি য়াইফখোল লৈবা  
পামেল জৈতুন (গী থাও) না, মদু নোংপোক  
(লম)গীসু নস্তে নস্তগা নোচুপ (লম)গীসু নস্তে,  
থাও অদু মশানা মৈ ফং হেক হেই মৈনা  
ইশোক-শোস্তবসু মদু। মঙালগী মথস্তা মঙাল  
(তাব)নি। অল্লাহনা উহল্লি অচুয়া লম্বী মহাকী  
মঙালদা মহাকনা চানবিবা (মতিকচাব)শিংবু।  
অদুগা অল্লাহনা উখোকপি মান্নবা ব্রাঙাঙশিং  
মীওইবশিংদা (লায়না খঙহমগী), অমসুং অল্লাহনা  
মুনা খঙই পোং পুস্নমক।

৩৭। (ইসলামগী মঙালসি হৌজিক গুল্লিএ  
করিগুস্বা) যুমশিংদা মদু অল্লাহনা য়াথংনবিত্রে  
(চাওখংপগী থাক-থাক) কাখংনবগী অমসুং  
মহাকী মমিং শক-শোমবগী মখেইদুগী মনুংদা।  
মদুগী মনুংদা মহাকপু থাগংপগী লাইশোল শোল্লি  
অয়ুক অমসুং য়াচংবদা,—

৩৮। (লাইশোল শোল্লিবা) মীশিংদো লম্মোন  
ইতিক তৌবা নস্তগা লৈবা য়োনবনা হাই-  
দোকহনবা ওমদে অল্লাহবু নীশিঙবদগী অমসুং

عَفُورٌ رَّحِيمٌ

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ آيَاتٍ مُّبِينَاتٍ وَمَثَلًا لِّلَّذِينَ  
يَخْلَوْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ۝

اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ مِثْلُ نُورِ كَشْكُوفَةٍ فِيهَا  
مِصْبَاحٌ لِّلنَّصَبِاحِ فِي رُجَاةِ الرُّجَاةِ كَأَنَّهُ كَوْكَبٌ

ذُرِّيٌّ يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُّبَارَكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَا شَرْقِيَّةٍ  
وَلَا غَرْبِيَّةٍ لَّا يَذَّادُ زَيْتُهَا يُضَيُّ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ

نَارٌ نُورٌ عَلَى نُورٍ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَن يَشَاءُ  
وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْاَمْثَالَ لِلنَّاسِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ  
عَلِيمٌ ۝

فِي بُيُوتٍ أَذِنَ اللَّهُ أَن تُرْفَعَ وَيُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ  
يُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ۝

رِجَالٌ لَا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ  
وَإِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ رُكَّاعُونَ يَوْمًا

নমাজ তৌবদগী অমসুং জকাত পীবদগী।  
মথোইনা কিজৈ কোরৌ নোংজা অমবু—মদুনা  
(অকিবনা লাকহসুনা) থম্মোইশিং অমসুং চেংলৌ  
মিংশিং লাং তকুগনি।

৩৯। অদুনা অল্লাহনা পীববিয়া ইহি মথোইবু যাম্মা  
ফবা মনা-মথিন মথোইগী তৌজমলগী অমসুং  
(মদুদগীসু) হেমা পীবগনি (শরুক কয়া) মহাকী  
(মপান নাইদবা) খৌজালদগী। অদুগা অল্লাহনা  
পীবি মহাকনা চানবিবা (মতিকচাব) শিংদা চাং  
ককুনা।

৪০। অদুগা লমফে-খোঙফম্নবা মথোইগী  
থবকশিংগী মান্নবা মতোদি মায়-মরিচিকাগুশ্বনি  
মরুভুমিদ। ঈশিং খৌরংলবা (লংফে চংপা)  
মীনা খল্লি মদু ঈশিং ওইনা অসি যৌবফাওবা,  
মহাকনা লাকলবা মতমদা মদুনা, মহাকনা ফংই  
মদু করিসু ওইদনা: তেইগুশ্বসুং মহাকনা  
ফংজগনি-অল্লাহবু (মতম-পুশ্বদা) মহাকী মনাক্তা,  
মরমদুনা মহাকনা পীবগনি মহাকী পুরা হিসাব;  
অল্লাহদি খুবনি হিসাব তৌবদা।

৪১। নস্তুগা (মথোইগী ফিবমদি) মায়ৈ অরুবা  
সমুদ্র ঈরোমুংগী শুক্লা মশ্বগা, মদুনা কুপশল্লি  
মহাকপু, ঈথক অমগী মথক্তা ঈথক অমনা, মদুগী  
মথক্তা নোংসু ফুইনা মংলি: অমশ্বগী মথক্তা  
অমশ্বা (মরোল-মরোল)নি। মহাকনা মখুং  
তিংথোরকপা মতমদা, মহাকনা উবা ওমদে মদু;  
অমসুং অল্লাহনা পীখিদ্রবা মহাকদু মঙাল, মহাক  
(ফংনিঙঙাই) লৈতে মঙাল।

৬ শুবা রুকু

৪২। নং উদব্রা অল্লাহ মহাকপু থাগৎপগী শৈশক  
শকলি আসমান অমসুং পৃথিবীদা লৈবা পুশ্বমক্কা,  
অমসুং (অসুন্না তৌরি) চেকলা উচেকশিংন(সু)  
মথোইগী মশাশিং শন্দোফুনা? মথোই খুদিংনা

تَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ ۝

لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَيَزِيدَهُم مِّنْ  
فَضْلِهِ ۚ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَن يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝

وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍ بِقِيَعَةٍ يَخْسَبُهُ  
الظَّانُّ مَاءً خَمًّا إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا وَوَجَدَ  
اللَّهُ عِنْدَهُ قُوْفَهُ حِسَابَهُ ۚ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝

أَوْ كَظُلُمٍ فِي بِجْرِ لَيْلٍ يَغْشَاهُ مُوجٌ مِّنْ قُوْفِهِ ۚ  
سَحَابٌ ظُلُمٌ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ إِذَا أَخْرَجَ يَدَهُ  
لَمْ يَكَدْ يَرَاهَا وَمَن لَّمْ يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ نُورًا فَمَا  
يَكُنْ لَهُ مِن نُّورٍ ۝

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْخَرُ لَهُ مَن فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَالظَّالِمُ صَفِي كُلِّ قَدِّ عِلْمٍ صَلَاتِهِ وَتَسْبِيحِهِ



খঙই মাগী-মাগী (চৎনবী) লাইশোল অমসুং  
থাগৎপ (গী শৈশক)। অদুগা অল্লাহনা মুন্না খঙই  
মখোইনা তেঁরিবা-পুন্না।

৪৩। অদুগা অল্লাহনা মপু ওইবনি আসমান  
অমসুং পৃথিবীগী নিংখো লৈবাকী, অমসুং  
অল্লাহদা (অরোয়বা) মহনফমনি (পুন্মমকী)।

৪৪। নং উদত্তা অল্লাহনা হোইদুনা পুবা (মংলিবা  
অপাৰা অমসুং অচোয়বা) নোংশিংবু, অদুগী তুংদা  
পুল্লপ-পুনশিনবা মখোইবু, অদুগী তুংদা মপৈ  
ওইনা তাশিনবা মখোইবু, মতমদুদা নংনা উই  
নোং-ঈশিং জম-জম তারকপা মখোইগী  
মরক্তগী? অদুগা মহাকনা থাদরকই আসমানগী  
(নোং মতুম মানবা) চাঁজাওশিংদগী লেন অমসুং  
তাহল্লি মদু মহাকনা অপাষা (মতিকচাবা মীফস্ত)  
শিংগী মথক্তা, অমসুং থৈদোকই মদু মহাকনা  
অপাষা (মতিকচাবা অফবা) শিংদগী। মহাকী  
নোংথাংনা খংঙান-ঙাংথোরকপদা হেক-হেক  
মাঙহনবঙম তেঁই মিৎকী য়েংনবা পাঙ্গল।

৪৫। অল্লাহনা ওন্ন-ওন্ননা থোকহল্লি অহিং  
অমসুং নুংখিল। তশেংবমক (প্রকৃতিগী পোং-  
শিংগী মপানগী মওং) অসিদা লৈরে পারা অমা  
(থম্মোইনংগী) মমিৎ পানবশিংগীদমক।

৪৬। অদুগা অল্লাহনা শেম-শাখি থরাই পানবা  
জীব খুদিং ঈশিংদগী। মখোইগী মরক্তা খরুনা  
চংলি মপুকনা (শিস্তুনা), অমসুং অতোপ্পা খরুনা  
চংলি মখোঙ অনিনা, অমসুং অতৈ খরুনা চংলি  
মখোঙ মরিনা। অল্লাহনা শেম-শাই মহাকনা  
অপাষতা। থাঈশেংবমক অল্লাহদি শক্তি ইলৈ-লৈ  
পোং পুন্মমকী মথক্তা।

৪৭। তশেংবমক ঐখোইনা থাবিশ্রে তশেং-  
তশেংবা পাওজেনশিং (লমজিংনবগী মীওই-  
বশিংবু)। অদুগা অল্লাহনা লমজিংবি মহাকনা

وَاللَّهُ عَلَيْهِمْ بِمَا يَفْعَلُونَ ۝

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ۝

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ سَكَابًا تَمْ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُ ثُمَّ  
يَجْعَلُهُ رُكَّامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ وَ  
يُنَزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ فَيُصِيبُ  
بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَصْرِفُهُ عَنْ مَنْ يَشَاءُ يَكَادُ سَنَ  
بَرْقِهِ يَذْهَبُ بِالْأَبْصَارِ ۝

يَقْلِبُ اللَّهُ الْآيِلَ وَالنَّهَارُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً  
لِقَوْمٍ الْأَبْصَارِ ۝

وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَاءٍّ فَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي  
عَلَى بَطْنِهِ وَ مِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى رِجْلَيْنِ وَ مِنْهُمْ مَنْ  
يَمْشِي عَلَى أَرْبَعٍ خَلَقَ اللَّهُ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

لَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ مُبِينَاتٍ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى

চানবিবা (মতিকচাব)শিংবু অচুয়া লস্বীদা।

৪৮। অদুগা (মপুকনিং লোংবা) মথোইনা হায়ঃ  
“ঐথোইনা থাজে অল্লাহবু অমসুং রসুলবু, অমসুং  
ঐথোই য়াথং ইনজরেঃ” অদুগী তুংদা মথোই খরুনা  
মমায় ওংথোকখি। তেইগুস্বসুং মথোই নাস্তে অচুয়া  
থাজবশিং।

৪৯। অদুগা মথোইবু কৌশিনবা মতমদা অল্লাহ  
অমসুং মহাকী রসুলগী মায়কৈদা (রসুল) মহাকনা  
রায়েল তৌনবগী মথোই খুৎপু অমনা মমায়  
ওংথোকখি।

৫০। অদুবু মথোইনা করিগুয়া অচুয়া ওইরবদি,  
মথোই চেমা-চেমা লাকই মঙোন্দা অয়েৎপা  
লৈতনা।

৫১। লৈরব্রা অনাবা অমা মথোইগী  
মথস্মোইশিংদা? নস্ত্রুগা মথোইনা চিংনব্রা নস্ত্রুগা  
মথোইনা কিব্রা অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলনা  
চুমদনা তৌলিগনি হায়না মথোইবু? নস্তে,  
মথোইসি অরানবা লস্বীনবশিং।

৭ শুবা রুকু

৫২। তশেংবমক অচুয়া থাজবশিংগী পাওখুম,  
মথোইবু কৌরকপা মতমদা অল্লাহ অমসুং মহাকী  
রসুলগী মায়কৈদা মহাকনা রায়েল তৌবিনবগী  
মথোই (অমসুং ফস্তবা থিগনবশিং)গী মরক্কা;  
মথোইনা অসিতা হায়ঃ “ঐথোইনা তাজরে  
(রারক-রাতেশ্বা) অমসুং য়াথং ইনজরেঃ” অমসুং  
মথোইসি মমায় পাকপা শরুকুগনি।

৫৩। অদুগা কনাগুস্বনা ইল্লবদি অল্লাহ অমসুং  
মহাকী রসুল(গী ময়াথং) অমসুং কিজরবদি  
অল্লাহবু অমসুং নোম্বকচরবদি মঙোন্দা, মথোইসি  
অনীংবা খুংলবশিং।

৫৪। অদুগা (ঈমান শেবাৎনবশিং) মথোইনা  
তেই অল্লাহগী অকনবা কসম মদুদি নংনা হুকুম

৫৩৫

صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝

وَيَقُولُونَ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ وَأَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّى  
فَرِيقٌ مِنْهُمْ مَنْ بَعْدَ ذَلِكَ وَآمَأُولِكِ بِالْمُؤْمِنِينَ ۝

وَلَا دُعَاؤَ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ  
مِنْهُمْ مُعْرِضُونَ ۝

وَأَن يَكُنْ لَهُمُ الْحَقُّ يَأْتُوا إِلَيْهِ مُذْعِنِينَ ۝

إِنِّي فُلُو بِهِمْ مَرَضٌ آمَرَاتُكُمْ أَن يَحْيِفَ  
اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولُهُ بَلْ أُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ۝

إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ  
لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَن يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأُولَئِكَ  
هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَخْشَ اللَّهَ وَيَتَّقْهُ فَأُولَئِكَ  
هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ أَمَرْتَهُمْ لَيُخْرِجَنَّ

তৌরবদি মখোইদা, মখোই (ময়ুম-ময়ুমদগী)  
খোরক্কনি (নংগী নশুংলানগী মপুকনিংদদি হুং  
ফেং তৌদুনা)। হায়যু (মখোইদা) :  
“(চীনবাস্তুদা) কসম তৌগনু; (নপুকনিং শেংনা)  
হায়বা ইনবনি (দরকার ওইরিবদি)। তশেংবমক  
অল্লাহদি ইখঙ-খঙবনি নখোইনা তৌরিবা-  
পুহ্বা।”

৫৫। হায়যু (মখোইদা) : যাথং ইল্লু অল্লাহগী  
অমসুং যাথং ইল্লু রসুলগী। তৌইগুহসুং নখোইনা  
নমায় ওথেোকলবদি, অদুগী মতমদা (রসুল)  
মহাকনা পুগনি মহাকী দায়ী কোকথোং, অমসুং  
নখোইনা পুগনি নখোইগী দায়ী কোকথোং। অদুগা  
নখোইনা ইল্লবদি মহাকনা হায়বদা, নখোইবু  
লমজিংবিগনি; অমসুং রসুলগী দায়ী হায়বমজ্জবু  
(পাওজেন) শেংনা লানা থুংহনবতনি।

৫৬। অল্লাহনা রাশকপিরি নখোইগী মরক্কু  
অদুগুহা মীওইশিং অচুহা থাজবা অমসুং অফবা  
থবকশিং লম্বীনবদা মদুদি মহাকনা শোয়দনমক  
ওইহনবিগনি মখোইবু মহুং শীনবা মী (লৈঙাকলি-  
বশিংগী) পুথিবীদা, মহাকনা ওইহনবিথিবগুম্মা  
মখোইগী মমংদা লৈরবশিংবু মহুং শীনবা মী  
(অতৈ অতোপ্পগী)। অমসুং মহাকনা শোয়দনমক  
লিংখংপিগনি মখোইগী ধর্ম (ইসলাম) মহাকনা  
খনবিত্তবদু মখোইগীদমক; অমসুং মহাকনা  
শোয়দনমক পীবিগনি মখোইবু খুদোংথীবা লৈতবা  
মতাং (অমসুং অঙ্গংবা) মহত্তা মখোইগী অকিবা  
(ফিবম) শরুকুরমত্তবা মত্তুংদা। মখোইনা বন্দগী  
তৌগনি ঐবু, অমসুং মখোইনা মরী লৈনহজ্জোই  
কনামতবু ঐগা শরুক য়াম্মিববা ওইনা। অদুগা  
কনাগুহনা লমফে-খোঙফম্ননরবদি মসিগী  
মত্তুংদা, মখোইদু কা হেন্দোকপশিংনি।

৫৭। অদুগা নমাজ তেক্কনু অমসুং জকাত পীযু  
অমসুং ইল্লু ময়াথং রসুলগী, অদুনা নখোইবু

قُلْ لَا تَفْسِدُوا طَاعَةً مَّعْرُوفَةً ۚ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا  
تَعْمَلُونَ ৫৫

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ ۚ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا  
عَلَيْهِ مَا حَسَلَ وَعَلَيْكُمْ مَا حَسَلْتُمْ ۚ وَإِنْ تُطِيعُوا  
تَهْتَدُوا وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلْغُ الْبَيِّنُ ৫৬

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِنْ

قَبْلِهِمْ ۚ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي ارْتَضَى لَهُمْ  
وَلَيُبَدِّلَنَّهُمْ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا ۚ يَعْبُدُونَنِي

وَلَا يُشْرِكُونَ ۚ إِنِّي شَيْئًا وَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ  
هُمُ الْفَاسِقُونَ ৫৭

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ

ডাকপি-কনবিনবা।

৫৮। খনগনু মদুদি লমফৈ-খোঙফম্নবশিংনা  
য়েথাইবা ওমগনি (এখেইগী খোঁরাং) পৃথিবীনা :  
অমসুং মখেইগী লৈফমদি খাশি মৈকোমদনি : মদু  
ফন্তুবা পখুংফমনি।

৮ শুবা কুকু

৫৯। হে অচুয়া খাজবশিং! নখেইগী খুৎ  
য়েৎখংবনা দখল তৌরবশিং (-তয়ুম নাইশিং)  
অমসুং নখেইগী (নচা) মীওই শুদরিবশিংদু হুকুম  
লৌহলু (ননাক্তা চঙলমদাইদা) মতম অহমদা :  
(১) অযুঝী নমাজ মমাংদা (ফমুংদা য়াহিপ-  
লিঙেদা) অমসুং (২) নুমিৎ য়ুংবা মতমগী নুংশাগী  
মৈশানা নফি-নরোন কোমথোক্তুনা লৈরিঙেদা  
অমসুং (৩) অহিংগী নমাজ মতুংদা (তুমফমদা  
য়াহিপ তানখবদা)। মতম অহমসি নখেইগী  
লোম্না-থুগ্না লৈনঙাইনি। অতৈ মতমদা (হুকুম  
লৌদনা মী চঙলকপদা) দোশ করিসু লৈতে  
নখেইদা নস্তগা মখেইদা, করিনা হায়ববু (ননাই  
নয়গশিং নস্তগা নচাশিং) মখেই চঙথোক-চঙশিল  
তেই অমনা অমগী মনাক্তা সেবা তৌবগী (অমসুং  
রাই শিং-খোম্বগী নখেইগী হুকুম লৌজবসু)।  
অসুম্মা অল্লাহনা তাকথোকপি তশেং-তশেংনা  
নখেইদা পাওজেনশিং। অদুগা অল্লাহদি পোৎ  
পুন্মনমক খঙবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

৬০। অদুগা নখেইগী অঙাংশিং নখেইগী নরক্তা  
লৈবনা মীওই শুরকলবা মতমদা, মখেইসু হুকুম  
লৌদবনি, মখেইগী মমাংদা হান্না (মীওই  
শুখিবশিং) মখেই দনা হুকুম লৌখিবস্তম্মা।  
অসুম্মা অল্লাহনা তাকথোকপি তশেং-তশেংনা  
নখেইদা পাওজেনশিং। অদুগা অল্লাহদি পোৎ  
পুন্মনমক খঙবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

৬১। অদুগা নুপী অহল ওইরবী (চাখম-  
নাওখমলবী)শিং য়ুম্মামীংবগী রাখল লৈতরবা

لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٥٨﴾

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ  
عَ وَمَا لَهُمُ النَّارُ وَلَيْسَ النَّصِيرُ ﴿٥٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَيْسَ أَنتُمْ مَلَكَتْ  
أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلُمَ مِنْكُمْ ثَلَاثٌ

مَرَّتْ مِنْ قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَصُومُونَ ثَلَاثٌ  
فِي الظُّهْرِ وَفِي بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ ثَلَاثُ عَوْدَةٍ

لَكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَ هُنَّ  
طَوُّوْنَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ  
اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦٠﴾

وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا  
اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ  
آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦١﴾

وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي لَا يَرْجُونَ زَكَاتًا

মখোই দোশ করিসু লৈতে মখোইনা মখোইগী (মপানখংবা) ফিজোন লৌথোখুনা লৈবদা লৈতেশিং (অমদি মশাগী ফজবা শক্ৰম) উথোকনীংবগী নস্ত্রবদি। তেইগুম্বসুং মদু তৌবদগী ডাকপনা মখোইগী হেন্না ফবনি। অদুগা অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

৬২ লৈতে দোশ মমিৎ তাংবশিংগী মথস্তা, নস্ত্রগা লৈতে দোশ মখোঙ তেকপশিংগী মথস্তা, নস্ত্রগা লৈতে দোশ অনাবশিংগী মথস্তা (খানা চামিন্নবদা নখোইগা), নস্ত্রগা নখোইগী নথস্তা (দোশ লৈতে) নয়ুমশিংদা খানা চাবদা, নস্ত্রগা নখোইগী পথেইশিংগী ময়ুমশিংদা, নস্ত্রগা নখোইগী পল্লেমশিংগী ময়ুমশিংদা, নস্ত্রগা নখোইগী নচিন-ননাওশিংগী ময়ুমশিংদা, নস্ত্রগা নখোইগী নচে-নচনশিংগী ময়ুমশিংদা, নস্ত্রগা নখোইগী পথেইগী ময়াস্বা-মনাওশিংগী ময়ুমশিংদা, নস্ত্রগা নখোইগী পথেইগী, মচে-মচনশিংগী ময়ুমশিংদা, নস্ত্রগা নখোইগী (পল্লেমগী মায়কৈরোমদগী) মামাশিংগী ময়ুমশিংদা, নস্ত্রগা পল্লেমগী মচে-মনাওশিংগী ময়ুমশিংদা, নস্ত্রগা নখোইগী নখুংশিংনা চুম-শো পায়রিবা (য়ুমশিং)দা, নস্ত্রগা নখোইগী মরূপ-মপিজাশিংগী যুমশিংদা। দোশ লৈতে নখোইদা পুন্না তিন্নদুনা চামিন্নরবসু নস্ত্রগা তোঙান-তোঙান্না চারবসু (দরকারগী মতুংইম্মা)। মরমদুনা নখোইনা চঙবদা (অতোপ্পা) যুমশিংদা সলাম তৌ নখোই মশেলদা অল্লাহগী মমিংদা, (মদু) যাইফখোল লৈবনি (অমসুং) শেংবনি। অসুন্না অল্লাহনা তাকথোকপি তশেং-তশেংনা নখোইদা পাওজেনশিং, অদুনা নখোইনা খঙনবা।

৯ শুবা রুকু

৬৩ তশেংবমক মখোইদো অচুস্বা খাজবশিংনি

فَلَيْسَ عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ أَنْ يَضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ مُتَبَرِّجَاتٍ بِزِينَةٍ وَأَنْ يَسْتَعْفِفْنَ خَيْرٌ لَهُنَّ  
وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٦٣﴾

لَيْسَ عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ

بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ آبَائِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أُمَّهَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَانِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَعْمَامِكُمْ

أَوْ بُيُوتِ عَمَّاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ خَالَاتِكُمْ أَوْ مَا مَلَكَتْكُمْ مَفَاحٍ أَوْ صَدْرِكُمْ لَيْسَ عَلَيْهِمْ

جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا جَمِيعًا أَوْ أَشْتَاتًا فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ فَحَيَّةٌ مِنَ عِنْدِ اللَّهِ

مُبْرَكَةٌ طَيِّبَةٌ كَذَلِكَ يَبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ يَتَعْقِلُونَ ﴿٦٤﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِذَا

মখেইনা থাজে অল্লাহবু অমসুং মহাক্কী রসুলবু।  
 অমসুং মখেইনা ফস্মিব্বা মতমদা মহাক্কা  
 লোয়ননা (মীয়ামগী ওইবা) খৌরম খরদা মখেই  
 চখোক্তে হকুম লৌদরিবা ফাওবা মডোন্দগী।  
 তশেংনমক নংগী নয়্যাং লৌবা মখেইদু অচুহা  
 থাজবশিংনি অল্লাহদা অমসুং মহাক্কী রসুলদা।  
 মরমদুনা মখেইনা হকুম নীরবদি মখেইগী  
 করিগুহা থবক খরগীদমক, পীযু হকুম নংনা  
 যাবিনীংবদা মখেইগী মরক্তগী অমসুং হায়জবিয়ু  
 (মরাল) কোকপিনবগী মখেইগীদমক্তা  
 অল্লাহদগী। থাঙ্গিশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-  
 কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৬৪। (নখেই) খনগনু রসুলনা কৌরকপদ  
 নখেইগী মরক্তা মামনা কৌবগা নখেই মশেল  
 অমনা অমবু। তশেংবমক অল্লাহনা খঙই নখেইগী  
 মরক্তগী লোৎনা চংখিবশিংদো (সভা তিনফম-  
 দগী)। মরমদুনা মহাক্কী ময়াংগী মায়েক্তা  
 লৈবশিংদো চেকশনজসনু মদুদি মখেই ভাগনি  
 অরাবদা নক্তগা অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-  
 চৈরাকনা খংফা-ফাবিগনি মখেইবু।

৬৫। য়েংউ! তশেংবমক অল্লাহতগীনি আসমান  
 অমসুং পৃথিবীদা লৈবা-পুহা। মহাকনা তশেংনা  
 খঙই নখেই করি ফিবমদা লৈবা। অদুগা কোরৌ  
 নোংজা অদুদা নখেইনা হনজিল্লকপদা মহাক্কী  
 মায়কৈদা, মহাকনা খঙহনবিগনি মখেইবু  
 মখেইনা তৌখিবা থিবিক (তাইবঙ পুসিদা)।  
 অদুগা অল্লাহদি পুং খঙ-খঙবনি পোং খুদিংমক।

كَانُوا مَعَهُ عَلَىٰ أَمْرٍ جَامِعٍ لَّمْ يَذْهَبُوا وَكَانُوا يَتَنَادَوْنَ  
 إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَاذِنُونَكَ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يَوْمُئِثُونَ

بِأَمْرِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ فَأَذًا اسْتَاذَنُوكَ لِيُعْضِ شَأْنَهُمْ  
 فَأَذَنَ لِمَنْ شِئْتَ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرُ لَهُمْ اللَّهُ إِنَّ  
 اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ٦٤

لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا  
 قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ يَسْتَلُونَ مِنْكُمْ بِوَادٍ أَفْلَحَنَارِ  
 الَّذِينَ يَخَالَفُونَ عَنْ أَمْرِهِ إِنَّهُ يُصِيبُهُمْ فَتْنَةٌ أَوْ  
 يُصِيبُهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ٦٥

إِلَّا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنْتُمْ  
 عَلَيْهِ وَیَوْمَ يَرْجِعُونَ إِلَيْهِ فَيَنْبِتُهُمْ بِأَعْلُوًّا وَاللَّهُ  
 عَزِيزٌ مُبِينٌ ٦٥



সূরহ ২৫

অল-ফুরকান

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ৭৮ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা, নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। যাইফখোল লৈবনি (অল্লাহ) মহাক্তি— মহাকনা থাবিরকখি “মামদবা খান্দোকপগী খুদম” মহাক্তি মনাই নিপাদা, অদুনা মহাকনা ওইনবা চেকশনহমবগী পাওমেনবা মৌ অমা (বরলডগী) জাতি পুন্মমস্তা।

تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا ②

৩। মহাক্তি চেকোক পাম্বনি আসমান অমসুং পৃথিবীগী, অমসুং মহাকনা পোক্তে মচানিপা অমতা, অমসুং মহাক্তি লৈতে শরুক মামিমবা কনামতা মহাক্তি নিংখৌ লৈবাক্তা, অমসুং মহাকনা শেম-শাখি পোৎ খুদিংমক, অদুগী ভুংদা লেপ্পিখি মদুগী চপচাবা চাং।

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمَلِكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدْ تَقْدِيرًا ③

৪। অদুম ওইনমক (পাইমা ঈরৈচল) মখোইনা লৌত্র (অল্লাহ) মহাকপু নস্তনা (অতোম্পা) খোয়ম লাইশিং, মখোইনা ওমদে করিমতা শেম-শাবা তেইগুসুং মখোইবুদুম শেমখিবনি, অমসুং মখোইগী মপাসল করিসু লৈতে অমাঙবা তৌবগী নস্তগা কামবা তৌবগী মশামস্তদা অমসুং লৈতে শক্তি শিহনবগী নস্তগা হিংহনবগী নস্তগা শিরবা মতুংদা অমুক হিংগৎহনবগী।

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ لِأَنفُسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا نُشُورًا ④

৫। অদুগা লমফৈ-খোঙফম্মবশিঃনা হায়ঃ “মসি করিসু নস্তে তেইগুসুং মহাকনা শেমজন-শাজনখিবনি, অমসুং অতৈ অতোম্পা মীশিংনা তেংবাংখি মহাকপু মদুদা। তশেংবমক মখোইনা পুথোরকখি যৌনা চুমদবা অমসুং মীনম্বা রা।

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا افْتِرَاءُ وَهُوَ آعَانَهُ عَلَيْهِ قَوْمٌ آخَرُونَ فَقَدْ جَاءُوا ظُلْمًا وَزُورًا ⑤

৬। অদুগা মখোইনা (অসিসু) হায়ঃ “(পুন্মকসি) বারীশিংনি মমাংঙেদা লৈরম্বা

وَقَالُوا أَأَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۚ أَلَمْ تَكُنْ فِيهِ تُمَلَّى عَلَيْهِ ⑥

মীরোনশিংগী, মদু মহাকনা ইশিনহনখিবনি, অমসুং মদু পার-পারগা তাহল্লি মহাকপু অযুক অমসুং যাচংবদ।”

৭। হায়যু (মখোইদা) : “মসি থাবিরকখি আসমান অমসুং পৃথিবীগী অরোনবা (খুদিং) খঙবা মহাকনা।” তশেংবমক মহাক্তি খাইদগী হেল্লা য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশি হৈবনি।

৮। অদুগা মখোইনা হায় : “করি তৌরবগে রসুল অসিবু—মহাকনা খানা চাই অমসুং খোঙনা চংলি লম্বী সোড়োকদা? করি মরমগী থাবিরকখিদবা ফরিশতহ অমা মঙোল্লা অদুনা (ফরিশতহ) মহাকনা ওইনবা চেকশনহল্লবগী পাওমেনবা অমা মহাক্তা লোয়ননা?

৯। “নস্তগা (করি মরমগী) পীদবগে লন-থুমগী পুঙ্কে অমা মঙোল্লা নস্তগা হৈকোন অমা চানবগী (উইহৈ-রাইশিং) মদুদগী?” অদুগা অরানবা লম্বীনবশিংনা হায় অচুয়া খাজবশিংদা : “নখোইনা তুংইল্লি কনাসু নস্তবা মস্ত্র খাজন্দুনা ভাব-তাহনখিদ্রবা মী অমগী।”

১০। য়েংউ! করুন্না মখোইনা ঙাঙলিবা চাংদন্দনবা রাঙাঙ নংগী মরমদা! অদুনা মখোই লমফৈ-খোঙফন্দরে; মরমদুনা মখোই ফংদরে (অচুয়া) লম্বী।

## ২ শুবা রুকু

১১। য়াইফখোল লৈবনি (অল্লাহ) মহাক্তি, মহাকনা করিগুয়া চানবিরবদি, পীবিগনি নংবু অসিদগী হেল্লা ফবা—হৈকোন-লৈকোনশিং মদুগী মখাদা (লিকলাই মহীনরবী) তুরেলশিং (ঈপান চাওনা) ঈচেল্লি অমসুং পীবিগনি নংবু ক়োনুশিং।

১২। নস্তে, মখোইনা য়াদে পুংজাদু অমসুং ঐখোইনা, খৌরাং তৌবিত্রে পুংজাদু য়াদবা মীওইশিংগীদমক মেরি থোকা চাকপা য়ে অমা।

بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۝

قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

وَقَالُوا مَالِ هَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَنْسَىٰ فِي الْأَسْوَاقِ لَوْلَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونُ مَعَهُ مَذْيَرًا ۝

أَوْ يُلْقَىٰ إِلَيْهِ كَنْزٌ أَوْ تَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا وَقَالَ الظَّالِمُونَ إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا ۝

أَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا أَيَّ تَفْطِنُونَ ۝ سَيِّئًا ۝

تَبَرَّكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِنْ ذَلِكَ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَيَجْعَلُ لَكَ فُضُورًا ۝

بَلْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِئِنْ كَذَّبَ بِآيَاتِنَا سَعِيرًا ۝



১৩। (হায়রিবা) মৈ অদুনা উবা মতমদা মথোইবু অরাপ্পা মফমদগী, মথোইনা তাগনি মদু (মপুক লামদুনা) ওং-খোংবা অমসুং ওং-ওং ওংবা।

إِذَا رَأَوْهُمْ مِنْ مَكَانٍ يَبْعِدُ سَمِعُوا لَهَا نَفْثًا  
وَرَفِيرًا ⑩

১৪। অদুগা মথোইবু ছনজিল্লবদা অখুবা মফম অমদা মদুগী, যোৎলৌ-কোলৌনা পুনশিন-বিদুনা, মথোইনা হায়গনি পুমাঙ-মাঙহনবিনবগী।

وَإِذَا الْقَوَا مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مَقَرَّ يَنْ دَعَا هَٰئِلًا  
نُجُورًا ⑪

১৫। (দণ্ডি পীরিবা ফরিশতহশিংনা হায়-বিগনিঃ) “হায়জগনু ওসিগী নুমিত্তা অমুজ্জং মাঙহনবিনবগী, তেইগুসুং হায়জৌ কয়ারক হুনা মাঙহনবিনবগী।

لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ نُجُورًا وَاجِدًا وَادْعُوا نُجُورًا كَثِيرًا ⑫

১৬। হায়মুঃ “(তুং কোইবা রায়েল-চৈরাক) অসিনা হেছা ফত্রা নস্তগা মতম চুপ্পা লৈরগাদৌবা হৈকোন-লৈকোন রাশকপিথুবা অদুবুরা ধর্ম কায়দবশিংদা? (হৈকোন-লৈকোন) অদু (ধর্ম কায়দবশিং) মথোইগী মনা-মথিমি অমসুং য়াতুংফমনি।

قُلْ أَدْرَاكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ  
كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءً وَاصِيَةً ⑬

১৭। (ধর্ম লম্বীনবশিং) মথোই ফংগনি মদুগী মনুংদা মথোইনা অপাম-অপাস্বতা অমসুং লৈগনি মদুগী মনুংদা (মতম-পুস্বা নুংঙাইবা ফস্বৈনদুনা)। মসি রাশক অমনি নংগী মপুদগী, নীজগাদৌবনি (মতম লৈবা খিবিজ্জা)।

لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ وَعْدٌ  
مَسْئُولًا ⑭

১৮। অদুগা নুমিৎ অদুদা মহাকনা খোমজিনবিগনি মথোইবু অমসুং মথোইনা ঈরাৎ-পুজা তৌরহা অল্লাহ নস্তবশিংবুঃ মতমদুদা মহাকনা রা হংবিগনিঃ “নথোইরা লম্মুকুহনখিবদু ঐগী ইনাইশিংবু নস্তগা মথোই মশানা লম্মুকুজখিত্রা (অচুস্বা) লম্বীনগী?

وَيَوْمَ يُخْشَرُهُمْ وَمَا يَبْعُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
قِيْلُوا ۖ أَنْتُمْ أَصْلَلْتُمْ عِبَادِي هَٰؤُلَاءِ أَمْ هُمْ صُلُوۡا  
السَّيِّئُ ⑮

১৯। মথোইনা হায়গনিঃ “অশেংবনি নহাক্তি! ঐথোই চুমদবনি লৌখিবসে ঙাক-শেনবিবা ওইনা নহাক নস্তবা অতৈবুঃ তেইগুসুং নহাকনা পীবিখি মথোইবু অমসুং মথোইগী মপা-মপুশিংবু

قَالُوا سُبْحَنَكَ مَا كَانَ يُنْبِئُنَا أَنْ تَتَّخِذَ مِنْ  
دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ مَتَّعْتَهُمْ وَآبَاءَهُمْ حَتَّىٰ

নুংঙাই-য়াইফবা অসি যৌবফাওবা মদুদি মখেইনা  
কাঙথোকখি নীংশিঙহম্বা পোৎ অদু অমসুং  
ওইখি অমাঙবা লম্বীনত্রবা মীশিং ।”

২০। (অল্লাহনা হায়বিগনিঃ) “তশেংবমক  
(দেবতাশিং) মখেইনা যাদ্রে (ভক্তশিং) নখেইনা  
হায়বদু মরমদুনা নখেইনা ওং-রোই ঙাকথোকপা  
(রায়েল-চৈরাক) নস্ত্রগা মতেং ফংবা ।” অদুগা  
নখেইগী মরমুগী কনাগুস্বনা অরানবা  
লম্বীনরবদি, ঐখোইনা মহাউ তংহনবিগনি  
মহাকপু অচৌবা রায়েল-চৈরাক ।

২১। অদুগা ঐখোইনা থাখিদি কনাগুস্বা রসুল  
অমতা নংগী মমাংদা, তেইগুস্বসুং মখেই  
তশেংবমক চাখি তাইবঙ চিঞ্জাক অমসুং খোঙনা  
চংখি লম্বী সোড়োকশিংদা । অদুগা ঐখোইনা  
শেখিখি নখেই খরবু চাং য়েংনবা অতোপ্পশিংগী ।  
নখেই অখাংকল্লোইদ্রাং নংগী মপুনা পুমউ উই  
(পোৎ পুন্মমক) ।

### ৩ শুবা রুকু

২২। অদুগা মখেইনা আশা তৌদুনা উনরোই  
হায়না ঐখোইগা (কিয়ামত নুমিত্তা) হায়ঃ “করি  
মরমগী ফরিশতহশিং থাবিরক্তবগে ঐখোইদা ?  
নস্ত্রগা করি মরমগী ঐখোইনা উদবগে ঐখোইগী  
মপুবু ?” তশেংবমক মখেই য়াম্না নারাংত্রে মশাবু  
রাংনা খনজদুনা অমসুং যৌনা লমকেৎ-  
লমহাইত্রে ।

২৩। কোরৌ নোংজা অদুদা মখেইনা উরবদা  
ফরিশতহশিংবু (তরং-তরুনা)—হরাওবা-  
নুংঙাইবা পাওথুং লৈরোই নুমিৎ অদুদা মরাল  
লৈরবশিংগীদমক অমসুং মখেইনা হায়গনিঃ  
“অথিংবা পল অমতং লৈরমলবদিকো (ঐখোই  
অমসুং ফরিশতহশিংগী মরমুগা) !”

২৪। অদুগা ঐখোইনা য়েংশনগনি মখেইনা

نَسُوا الذِّكْرَ وَكَانُوا قَوْمًا بُورًا ﴿٢٥﴾

فَقَدْ كَذَّبْتُمْ بِمَا تَقُولُونَ فَمَا تَسْتَغِيثُونَ ﴿٢٦﴾  
وَلَا نَصْرًا وَمَنْ يَظْلِمْ مِنْكُمْ نُنْزِلْهُ عَذَابًا  
كَبِيرًا ﴿٢٧﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا أَنْهُمْ  
لِيََكْفُرُوا بِالظَّالِمِ وَيَتُوبُوا فِي الْأَسْوَاقِ وَجَعَلْنَا  
بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً أَتَصْبِرُونَ وَكَانَ  
رُؤْكَ بِصِيرًا ﴿٢٨﴾

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا لَوْلَا أُنْزِلَ  
عَلَيْنَا الْبَلَاءُ أَوْ نَرَى رَبَّنَا لَقَدْ اسْتَكْبَرُوا  
فِي أَنْفُسِهِمْ وَعَتَوْهُمُ عِتْوًا كَبِيرًا ﴿٢٩﴾

يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلَائِكَةَ لَا بُشْرَى يَوْمَئِذٍ لِلْمُجْرِمِينَ  
وَيَقُولُونَ حِجْرًا مَحْجُورًا ﴿٣٠﴾

وَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ أَخْرَجَهُمْ مِنَ  
مَدْيَنَ وَنَزَّلْنَا بِكُنُوزِهِمُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٣١﴾

তৌখিবা খবকশিং অমসুং ঐখোইনা চাইখায়-  
বিগনি মদু উফুল মরীকগুম।

২৫। স্বর্গ লৈকোনগী মরুপশিংদো নুমিৎ অদুদা  
লৈগনি হেন্না নুংঙাইবা লৈফমদা অমসুং হেন্না ফবা  
পোখাফমদা।

২৬। অদুগা নুমিৎ অদুদা আসমানসি নোংনা  
পোকখায়গনি অমসুং ফরিশতহশিং থাবিরক্কনি  
মশিং য়াম্মা।

২৭। নুমিৎ অদুগা অচুয়া শাসন লৈগনি  
খৌজালবিহৈবা অল্লাহগী; অমসুং ওইগনি নুমিৎ  
অদু অরাবা লমফৈ-খোঙফম্মবশিং গীদমক্তা

২৮। অদুগা (নীংশিঙঙু) নুমিৎ অদুদা অরানবা  
লস্বীনবনা (ময়ানা) চিক্কনি মখুংশিং, মহাকনা  
হায়গনি: আঃ ওন্খোকপনিদা! এবু ইনজরম-  
লবদিকো (অচুয়া) লস্বী লোয়ননা রসুলগা!

২৯। “এঃ অরাবনিদা! এনা লৌরমদ্রবদিকো  
অসিগুয়া (মীকুরবা) অমবু মরুপ ওইনা।”

৩০। “তশেংবমক মহাকনা ফৈরেনহনবিখি এবু  
নীংশিঙহম্বা (কিতাব)দগী মদু লাকখ্বা মতুংদা  
ঐঙোন্দা।” অদুগা শৈতানদি (লোয়রমদাই  
তাজ্জাদা) মীবু থাদোক্তনা চেনবনি।

৩১। অদুগা রসুলনা হায়গনি: “ঐগী মপুও!  
ঐগী শীংলুপকী মীশিংনা তশেংনমক তেবিখে  
কুরআন অসিবু হন্দোক্কাবা পোৎ অমগুম্মা।”

৩২। অসুম্মা ঐখোইনা শেম্বিখি নবী খুদিংগী  
য়েকুবা মী পাপচেনবশিংগী মরুপগী। অদুগা  
নংগী মপুদি ওকপনি লমজিংবা অমসুং তেংবাংবা  
ওইবদা।

৩৩। অদুগা লমফৈ-খোঙফম্মবশিংনা হায়:

مَنْشُورًا ۞

أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُسْتَقَرًّا وَأَحْسَنُ  
مَقِيلًا ۞

وَيَوْمَ تَشْقَى السَّمَاءُ بِالنَّعَامِ وَتُرَالِ النَّسِيبُ  
تَنْزِيلًا ۞

أَلَمْ يَكُنْ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ لِلرَّحْمَنِ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى  
الْكَافِرِينَ عَذِيبًا ۞

وَيَوْمَ يَعْصُ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ يَلَيْتَنِي اتَّخَذْتُ  
مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا ۞

يُونُثَىٰ يَلْتَنِي لَمْ أَتَّخِذْ فَلَانًا خَلِيلًا ۞  
لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَنِي، وَكَانَ  
الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خَدُولًا ۞

وَقَالَ الرَّسُولُ يَرَبِّ إِنَّ قَوْمِي اتَّخَذُوا هَٰذَا الْقُرْآنَ مَهْزُومًا ۞

وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ وَكَفَّ  
بِرَبِّكَ هَادِيًا وَنَصِيرًا ۞

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً

“করি মরমগী কুরআন থাবিখিদবগে মঙোন্দা  
পুল্লপ্পা খুদক্তা?” অসুন্না (এখোইনা  
ফোংদোকপিখি মদু মচিৎ-মচিৎ ওইনা) অদুনা  
এখোইনা চেৎশনহন্নবা নংগী নথস্মোই মদুগা  
লোয়ননা। অদুগা এখোইনা শেখিও মদু  
নিংখীজনা (লেশিন-খোমজিন্দুনা)।

৩৪। অদুগা মখোইনা ওমলোই পুথোরকপা  
নংঙোন্দা চাংদন্মবা-রাঙাঙ অমতা, তেইগুস্বসুং  
এখোইনা পী নংবু (মদুগী মনুংদা) অচুস্বা  
(পাওখুম) অমসুং য়ান্না ফবা ব্যাখ্যা।

৩৫। অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইগী মমায়শিং  
উপথহন্দুনা (নমদুনা চিংলুগা) জমা  
তৌবিগদবশিংদু নরকদা—মখোইগী ফিবম  
ঋইদগী হেরা ফন্তবনি অমসুং শেরাম্না  
চখোকথবনি (অচুস্বা) লম্বীদগী।

৪ শুবা রুকু

৩৬। অদুগা এখোইনা তশেংবমক পীখি মুসাদা  
কিতাব অমসুং হাপ্পিখি মহাক্কী (পোকিম্নবা)  
ময়ান্না হারুনবু (মহাক্কী) তেংবাং বা-ওইনা।

৩৭। অদুগী তুংদা এখোইনা হায়খি : “চৎলু  
নখোই অনিমক (ফিরগুন অমসুং মহাক্কী) মীশিংদা  
মখোইনা য়াখিদ্দে এখোইগী পাওজেনশিং।”  
মসিগী মতুংদা এখোইনা তুন্মা মাঙ-তাকহনবিখি  
মখোইবু।

৩৮। অদুগা নুহগী মীশিং, মখোইনা য়াখিদ্দবদা  
রসুলশিংবু, এখোইনা ঈরাক শিনহনবিখি মখোইবু  
(ঈশিং ঈচাওদা) অমসুং এখোইনা ওইহনবিখি  
মখোইবু খুদম অমা মীওইবশিংগী। অদুগা  
এখোইনা খৌরাং তৌবিও অরাবগী মশক ওইবা  
রায়েল-ঈরাক অরানবা লম্বীনবশিং গীদমক।

৩৯। অদুগা (এখোইনা মাঙহনবিখি) আদ  
অমসুং সমুদ অমসুং ‘অল-রস’ (গুহা)গী মীশিং  
অমসুং গুরোন কয়া(সু) মখোইগী মরক্তা।

وَإِذْ قَالَ كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ  
تَرْتِيلًا ۝

وَلَا يَأْتُوكَ بِشَيْءٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ  
تَفْسِيرًا ۝

الَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ أُولَٰئِكَ  
سُزُجًا ۝ وَأَمْلُ سَبِيلًا ۝

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَا مَعَهُ أَخَاهُ هَارُونَ  
وَزِينًا ۝

فَقُلْنَا أَذْهَبَا إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا فَدَرَبْهُمْ  
تَدْمِيرًا ۝

وَقَوْمَ نُوحٍ لَمَّا كَذَبُوا الرُّسُلَ أَغْرَقْنَاهُمْ وَجَعَلْنَاهُمْ  
لِلنَّاسِ آيَةً ۖ وَأَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ۝

وَعَادًا وَثَوْدًا ۖ وَأَصْحَابَ الرِّيسِ وَقُرُونًا بَيْنَ ذَٰلِكَ  
كَثِيرًا ۝

৪০। অদুগা মখেই খুদিংমস্তা ঐখোইনা  
পুথোকপিস্থি চাংদম্ননবা খুদমশিং (মমাংউদা  
মাঙহনবিব্রবা মীশিংগী) অমসুং মখেই খুদিংমক  
ঐখোইনা তুম্মা মাঙ-তাকহনবিথি।

৪১। অদুগা তশেংবমক (মক্কাহরলাশিং)  
মখেইনা লান্দুনা চংলি শহরদু মদুগী মথস্তা  
হৈথহনবিথি ফন্তবা নোংজু অমা। মখেই উথিদব্রা  
মদু? নস্তে, মখেই আশা করিসু তৌদে (শিরবা  
মতুংদা) অমুকহমা হিংগৎহনবিগনি হায়বা।

৪২। অদুগা মখেইনা উবা মতমদা নংবু,  
মখেইনা ফাগি তৌই নংবু (অসি হায়দুনা):  
“মহাক অসিবুরা অম্মাহনা খাবিরকথি হায়বদু  
রসুল অমা ওইনা?”

৪৩। “মহাকনা তশেংনমক তৌবিরমস্ত্রে  
ঐখোইবু লম্বী শেরামনা চিংখোক্তদবগী ঐখোইগী  
খোয়ম লাইশিংদগী, ঐখোইনা ফিবম চেংনা  
লৈরমদ্রবদি নপশন্দুনা (লাইশিংগী রাখল  
তৌদুনা)।” অদুগা মখেই খঙলগনি, মখেইনা  
উবদা রায়েল-চৈরাকদু, কনানা হেমা লম্বুকুব  
(অচুহা) লম্বীদগী।

৪৪। নং উরব্রা অসিগুস্তা মীতা মহাকনা লৌই  
মহাক (মশাগী) অপাশবু মহাকী খোয়ম লাই  
ওইনা? নংনা ওইবা যাত্রা ডাকপি-শেনবিবা মী  
মহাকী মথস্তা?

৪৫। নস্ত্রগা নংনা খনব্রা মখেই অয়াশ্বনা তাই  
অমসুং খঙই (নংনা তম্বিবা ধর্ম নীতিশিং)?  
মখেই মখেঙ মরি পানবা শাণ্ডস্থনি—নস্তে, মখেই  
হেমদুম ফেরেংনস্ত্রবনি (অচুহা) লম্বীদগী।

৫ শুবা ককু

৪৬। নং উদব্রা করম্মা নংগী মপুনা  
শাংদোকহনবা (পোৎশিংগী) মমি? করিগুস্তা  
মহাকনা তৌলীংলমলবদি, মহাকনা ওইহল্লমগনি

وَكَلَّا صَبْرًا لَهُ الْاَمْتَالِ وَكَلَّا تَبَرًا ۝

وَلَقَدْ اَنَوَّا عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِي اُمْطِرَتْ مَطَرُ السَّوْءِ  
اَفَلَمْ يَكُونُوا يَرُونَهَا بَلْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ نُشُورًا ۝

وَإِذَا رَأَوْكَ إِن يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا أَهَذَا الَّذِي  
بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا ۝

إِن كَادَ لَيُضِلَّنَا عَنْ الْيَقِينِ لَوْلَا أَن صَبَرْنَا عَلَيْهَا  
وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَن أَضَلُّ  
سَبِيلًا ۝

أَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ أَفَأَنْتَ تَكُونُ  
عَلَيْهِ وَكِيلًا ۝

أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ إِن  
بُذِلَ لَهُمُ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا ۝

أَلَمْ تَرَ إِلَى رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ

মদ লেওদবা (মতম-পুষদা)। মতাং অদনা  
ঐথোইনা ওইহল্লি নুমিৎপু পোৎখিঞ্জি (যন্ত্র)  
মদুগী।

৪৭। অদুগী তুংদা (নুমিৎনা রাংনা  
কাখৎলকপগা লোয়ননা) ঐথোইনা তেনশনহল্লি  
মদু ঐথোইগী মায়কৈদা, খরা-খরা চিংশন্দুনা।

৪৮। অদুগা মহাকননি শেস্তিখিবা অহিংবু পর্দা  
ওইনা নথোইগীদমজা, অমসুং তুস্ববু পোখাবা  
ওইনা, অমসুং শেস্তি নুংখিলবু হৌগতুনা  
লৈনবগীদমক।

৪৯। অদুগা মহাকননি থারিবা (নোং পূবা)  
নুংশিৎপু হরাওবা পাও পূবা ওইনা মহাকী  
থৌজালগী মমাং থানা অমসুং ঐথোইনা তাহল্লি  
অশেংবা (অমসুং অরুবা) ঈশিং কোরৌ  
নোংমদোন্দগী,

৫০। অদুনা ঐথোইনা মদুনা হিংগৎহল্লি  
শিরমলবা (অমদি মইহে-মরোং থোৎদেবা) লম অমা  
অমসুং ঐথোইনা পী মদু থকুবা ঐথোইনা শেমখিবা  
শা-ষণ অমসুং মী কয়াবু।

৫১। অদুগা ঐথোইনা শুগায়না তাকপি মদু  
মথোইদা তোঙান-তোঙানবা মওংদা অদুনা  
মথোইনা মপুকনিং চঙজনবা, তৌইগুস্বসুং মী  
অয়াস্বনা অচুস্বা থাজদবতা নন্তুনা য়াখিদে  
(পাওভেন) পুস্মমক (মথাম্মাইশিং অমস্বা  
চনখিদুনা)।

৫২। অদুগা ঐথোইনা করিগুস্বা পামলমলবদি,  
ঐথোইনা থাবিরমগনি চেকশনহল্লবগী পাওমেনবা  
মী অমমম শহর খুদিংদা।

৫৩। মরমদুনা নং হাগনু লমফে-থোঙ-  
ফস্মবশিংনা হায়বদা অমসুং হোৎনবা কল্প  
মথোইগী মায়োক্তা (কুরআন) সিগী মতেংনা কল্লা  
হোৎনদুনা।

سَاكِنَاءَ ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيلًا ۝

ثُمَّ بَقَضْنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا ۝

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْيَوْمَ لِبَاسًا وَاللَّيْلَ سَبَاطًا  
وَجَعَلَ النَّهَارَ نُشُورًا ۝

وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ  
وَأَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا ۝

لِنُنْخِئَ بِهِ بِلَدٍ مَّيِّتَةٍ وَنُخْطِئَهُ وَمَا خَلَقْنَا غَوَاكُمُ  
وَأَنَا سَيِّئُ كَثِيرًا ۝

وَلَقَدْ صَرَّفْنَاهُ بَيْنَهُمْ لِيَذَّكَّرُوا فَأَبَى أَكْثَرُ  
النَّاسِ إِلَّا الْكُفُورًا ۝

وَلَوْ شِئْنَا لَمَتَّعْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَذِيرًا ۝

فَلَا تُطِيعُ الْكُفْرِينَ وَجَاهِدْهُمْ بِهِ جِهَادًا كَبِيرًا ۝

৫৪। অদুগা মহাকননি শেমখিবা সমুদ্র ঈপান অনি (ঈপান চাওনা) ঈচেনহন্দুনা, (ঈশিং) অমনা অশেংবনি অহাউবনি, অমসুং অতোপ্পনা থুমহীনি অয়াকপনি; অমসুং অনিদুগী মরক্তা মহাকনা থম্মি পথিং অমা অমসুং লাথোকপা ওমদবা খায়দোকপা অমা (অমনা অতোপ্পগী লমদা চঙদনবা)।

৫৫। অদুগা মহাকননি শেমখিবা তাইবঙ মীবু ঈশিংদগী, অদুগী তুংদা শেম্মি মহাক্কীদমক ঈ মরী অমসুং চারৌ-মৌরৌনবগী মরী: অমসুং নংগী মপুদি পুংঙম-ওম্বনি।

৫৬। অদুগা (লমফে-থোঙফম্মবশিং) মথোইনা তেই ঈরাং-পূজা অল্লাহ নন্তবা (অতৈ লাই)শিং মথোইদা কামবা নন্তগা অমাওবা করিসু তৌবা ওমদবদু। অদুগা লমফে-থোঙফম্মবদি (মতম-পুশ্বদা) তেংবাংবনি (শৈতানগী) মহাক্কী মপুগী মায়েক্তা।

৫৭। অদুগা ঐথোইনা থাখিদি নংবু নন্তনা হরাওবা পাও পুবা অমা ওইনা রায়েল-য়াথং য়াবশিংদা) অমসুং চেকশনহম্ববা পাওমেনবা অমা ওইনা (ফন্তরম লম্বীনবশিংদা)।

৫৮। হায়য়ুঃ “ঐনা হায়জদে নথোইদা অরামল পীয়ু (ঐনা পাও শন্দোকপা) অসিগী, নন্তনা কনাওম্বনা অপাম্বা লৈরবদি (অচুহা) লম্বী থোঙফমনৌ যৌনবগী মহাক্কী মপুগী মায়কৈদা।

৫৯। অদুগা আশা তৌ (মতম-পুশ্বদা) হিংদুনতা লৈবা, শিবা নাইদবদা অমসুং শক-শোল্লু মহাকপু থাগৎপগী লাইশোল। অদুগা মহাকনা ওকলে খঙহৈবা অমা ওইবিবনা মহাক্কী মনাইশিংগী মপাপশিং।

৬০। মহাকননি শেম-শাবিখিবা আসমান অমসুং পৃথিবী অমসুং অনিগী মরক্তা লৈবা পুশ্বনমকসু (তোঙান-তোঙানবা) মতম তরুদা। অদুগী

وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذَابٌ قُرْآتٌ وَ  
هَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَحِجْرًا  
مَّحْجُورًا ۝

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا  
وَصِهْرًا وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا ۝  
وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا  
يَضُرُّهُمْ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَىٰ رَبِّهِ ظَهِيرًا ۝

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَنْ شَاءَ أَنْ  
يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۝

وَتَوَكَّلْ عَلَىٰ الْيَقِينِ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَيَحْجُبُهُ  
وَكُفَىٰ بِهِ يَدُنُ نُوبٍ عِبَادِهِ خَيْرًا ۝

إِلَّا الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ  
أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ الرَّحْمَنُ تَسْلُبُ بِهِ

ভুংদা মহাকনা লৌখি আশন (শক্তিগী) কোইরেল  
ফস্বালথক্তা। খৌজালবিহৈবা অল্লাহনি। মরমদুনা  
হংগু মহাকী মরমদা অখঙবা অমদা।

خَيْرًا ①

৬১। অদুগা (অচুষা রাপাও খাজদবশিঃ)  
মখোইদা অসি হায়বা মতমদাঃ “সজদহ তৌ  
খৌজালবিহৈবা অল্লাহবু,” মখোইনা হায়ঃ  
“কনানো খৌজালবিহৈবা অল্লাহদ? ঐখোইনা  
সজদহ হেক্তমক তৌচাভা নংনা হায়বা হায়বদু  
ঐখোইবু?” অদুগা (মখোইগী থকশি-খাশি  
নাইদবা)মসিনা হেনগৎহল্লি মখোইবু (অচুষা)  
পামদবা।

৬ শুবা ককু

৬২। যাইফখোল লৈবনি (অল্লাহ) মহাক্তি—  
মহাকনা শেখিখি থরানমিচাক মপৈ আসমান  
(মকোয়)দা অমসুং থস্বিখি মদুগী মনুংদা থাওমৈ  
অমা (নুংখিল চেংলৌ মিৎ ওইনা) অমসুং মঙাল  
য়াওবা থা অমা।

تَبَرَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا  
سِرَاجًا وَقَرَّأْنًا مُبِينًا ②

৬৩। অদুগা মহাকননি শেখিখিবা অহিং অমসুং  
নুংখিল, অমনা অমগী ভুং ইনহনবিদুনা,  
(কামনবগী) অদুগুসা মীওইগী মহাকনা পামজৈ  
নীংশিঙবা অমসুং তৌবিমল খঙবা উংপা (মহাকী  
মপদা)।

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِّمَنۡ أَرَادَ  
أَنۡ يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا ③

৬৪। অদুগা খৌজালবিহৈবা মপুগী মনাইশিঃদু  
অদুগুসা মীওইশিঃনি মখোইদু চৎলি মালেমথক্তা  
নোম্বুকপগা লোয়ননা অমসুং (হৌন-শাজৎ  
খঙদবা) অপঙশিঃনা ঙাঙলক-শকলকপদা,  
মখোইনা হায়ঃ “অঈংবা লৈহনবিসনু।”

وَعِبَادُ الرَّحْمٰنِ الَّذِينَ يَتْلُونَ عَلَى الرَّحْمٰنِ هُوْنًا  
وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا ④

৬৫। অমসুং মখোইদু লেল্লি অহিংচুপ্পা মখোইগী  
মপুগী মমাংনা, সজদহ তৌদুনা অমসুং লেপুনা  
(নমাজদা)।

وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا ⑤

৬৬। অমসুং মখোইনা হায়ঃ “ঐখোইগী মপুও!  
থৈদোকপিয়ু ঐখোইদগী রায়েল-চৈরাক নরকী:  
মরমদি মদুগী রায়েল-চৈরাক লেপনাইদবনি।

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ  
إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ⑥



৬৭। “তশেংবমক মদু ফস্তবা পোখাফমনি  
অমসুং লৈফমনি।”

৬৮। অদুগা মখোইদু খরচ তৌবদা, শেল চাদিং  
পংতৌ তৌদে নস্তগা অরীকপা কুপশু ওইদে  
তেইগুশ্বসুং লৌই ময়ায় ওইরপ্পা ফিবম অমা  
অনিদুগী মরস্তা।

৬৯। অদুগা মখোইনা কৌদে অতোপ্পা লাই  
কনামতবু লোয়ননা অল্লাহগা, নস্তগা হাশ্বে মী  
অমতা অল্লাহনা থিংবিত্তবদা নস্তনা অচুশ্বা মরমগী,  
নস্তগা তৌদে নুপী লান্নবা; তেইগুশ্বসুং কনাগুশ্বনা  
তৌরবদি ফংগনি রায়েল-চৈরাক পাপকী—

৭০। রায়েল-চৈরাক পোৎমা ফংগনি মহাক  
কিয়ামত নুমিত্তা অমসুং মহাক লৈগনি মদুগী  
মনুংদা ঈকাই ফিরক খুমদুনা।

৭১। নস্তনা মখোইদু (মপাপকী) নুংনাংবা  
ফোংদোকচরবা অমসুং অচুশ্বা খাজরবা অমসুং  
লম্বীনরবা অফবা থবকশিং; অসিগুশ্বা  
মীওইশিংগী ফস্তবা থবকশিং অল্লাহনা  
ওল্খোকপিগনি অফবা থবকশিংদা; করিনা  
হায়ববু অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি,  
নুংশিহৈবনি।

৭২। অদুগা (পুকচেন তিংনা) নুংনাংবা  
ফোংদোকচবা অমসুং অফবা থবকশিং  
খোঙফম্নববা মখোইদু তশেংনা পুকচেন  
হোংজরবনি অল্লাহদা (অচুশ্বা) নুংনাংবগা  
লোয়ননা।

৭৩। অদুগা মখোইনা পীদে মীনশ্বা সাক্কী, অমসুং  
মখোইনা খেংনরগা করিগুশ্বা কান্নদবা পোৎ,  
মখোইনা লাখোকই ইজ্জৎ লেনা।

৭৪। অদুগা মখোইদু—মখোইদা নীংশঙবদা  
মখোইগী মপুগী পাওজেনশিং, হাথু-হাথু তৌদে

إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ۝

وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ  
بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا ۝

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ  
النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ  
وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا ۝

يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَيَخْلُدْ فِيهِ  
مُهَانًا ۝

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ  
يَبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا  
رَحِيمًا ۝

وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ  
مُتَابًا ۝

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ  
مَرُّوا كِرَامًا ۝

وَالَّذِينَ إِذَا دُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوا عَلَيْهَا

মনা পঙবা অমসুং মমিৎ তাং বগুন্না মদুদা।

৭৫। অদুগা মথোইনা হায়ঃ ঐথোইগী মপুও!  
পীনবিয়ু ঐথোইবু ঐথোইগী ইতালোইশিংদা  
অমসুং ইচাশিংদা মিৎকী নুংঙাইবা (অমদি  
অপেনবা) অমসুং ওইহনবিয়ু ঐথোইবু নমুনহ ধর্ম  
লম্বীনবশিংগীদমক।

৭৬। (শাক্তে-নুংচৎ হোংলবা অচুয়া লম্বীনবা)  
মথোইসিবু পীবিগনি অরাং-অরাংবা মহল (স্বর্গ  
লৈকোমুংদা) মরমদি মথোই অখাং কল্মস্মী অমসুং  
মদুগী মনুংদা (ফরিশতহশিংনা) ওকপিগনি  
মথোইবু তরাম-তরামনা কৌদুনা অমসুং সলামগা  
লোয়ননা,

৭৭। লৈগনি মদুগী মনুংদা (লোয়া লৈতনা)।  
থোইদোক্কা নুংঙাইব্রবা মফমনি মদু পোখানবগী  
অমসুং লৈনবগী।

৭৮। হায়য়ু (ধর্ম চক্ৰবশিংদা)ঃ “ঐগী মপুনা  
করিস য়েংশানবিরম্মাই নাখোইগীদমক, নাখোইনা  
খাজং খোঁনি তৌবসিগী নংলমদ্রবদি। নাখোইনা  
তশেংনমক য়াদে (অচুয়া ধর্ম পাওজেন),  
মরমদুনা রায়েল-চৈরাক (হৌজিক) লাকলগনি  
(নাখোইদা)।

صَبَّأً وَعِيسَاءَ ۝

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا  
ذُرِّيَّتًا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا ۝

أُولَٰئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا  
نَجَاتٌ وَسَلَامًا ۝

خُلْدٍ فِيهَا حَسَنَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ۝

قُلْ مَا يَعْبُؤُا بِكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ  
كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِإِمَامًا ۝



সূরহ ২৬

অল-শু'আরা

(হিজরী মমাংলা খাবি, আয়াত মশিঃ ২২৮ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। অশেংবা মপু, পোৎ পুন্নমক তাবা অমসুং  
ঙান্থাইনা চীং-লেমথ্রবা মপু (তাহর, সমী'অ,  
মজীদ)।

طسّم ①

৩। পুন্নমকসি শৈক্রেশিংনি তশেং-তশেংবা  
কিতাবকী।

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ②

৪। মতা চারবদি নং শিনীংগনি নথরই রাবনা  
মরমদি মখেই অচুসা খাজদে।

لَعَلَّكَ بَاحِعٌ تَفَكُّرًا أَلَّا يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ③

৫। ঐখোইনা করিগুস্বা পামলমলবদি, ঐখোইনা  
ঙমলমগনি থাবা মখেইদা খুদম অমা আসমান্দগী,  
অদুনা মখেইগী মঙকশিং নোংথরমগনি মদুগী  
মমাংদা।

إِنْ تَشَاءْ نُنِزِلْ عَلَيْهِمُ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ ④

৬। অদুগা মখেইদা লাকখিদে অনৌবা  
নীংশিঙহনবা (কিতাব) অমা খৌজালবিহেবা  
অল্লাহদগী, তেইগুস্বসুং মখেই মমায় ওন্মোকখি  
মদুদগী।

أَعْمَأَقُهُمْ لَهَا خُضِعِينَ ⑤

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنَ الرَّحْمَنِ مُحَدَّثٍ إِلَّا ⑥

كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ ⑦

৭। তশেংবমক মখেইনা মরাল শীবিষে মদু  
মীনস্বনি হায়না, তেইগুস্বসুং থুনমক লাকলগনি  
মখেইদা পাওজেনশিং মখেইনা নোকুরস্বা  
অদুগী।

فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَاءَ لَنِيهِمْ أَبْوَابُ كَاوَابٍ يُصْرُفُونَ ⑧

৮। মখেইনা য়েদব্রা পৃথিবী (লৈমায়)দা, কয়া  
য়াস্না ফজুথ্রবা পোৎ মখল খুদিং ঐখোইনা  
হৌহনবিথ্রবা মদুগী মনুংদা ?

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمَا أَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ ⑨

كَرِيمٍ ⑩

৯। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা,  
তেইগুস্বসুং মখেই অয়াস্না অচুসা খাজদে।

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ⑪

১০। অদুগা তশেংবমক নংগী মপুদি পাস্কলবনি,  
নুংশিহেবনি।

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ⑫

## ২ শুবা রুকু

১১। অদুগা (নীশিঙু) নংগী মপুনা কৌরকখি মুসাবু (অসি হায়দুনা) : চৎলু অরানবা লম্বীনবা মীশিংদা—

১২। ফিরঙনগী মীশিংদা। মথোই ভক্তি কৎলোইদা অম্মাহদা ?

১৩। মহাকনা হায়খি : “এগী মপুও! এ তশেংবমক কিজৈএ মথোইনা তৌবিগনি এবু লৌশিং মীনম লাংথাকপা অমা ওইনা।

১৪। “অদুগা এগী থবাকসে ইখু-খুজিল্লি অমসুং এগী লৈতোনসু রা ঙাঙবদা ইপন-পল্লি ; মরমদুনা হুকুম থাবিযু হারুন্দা (এবু তেংবাংনবগী)।

১৫। “অদুগা (অসিতা নন্তুনা) মথোইনা মরাল শীখিবা অমা লৈ এগী ইথক্তা, মরমদুনা এ কিজৈ মথোইনা হাৎপিনি এবু।”

১৬। অম্মাহনা হায়খি : “মদু তৌবা শুকয়া-য়ারোই। মরমদুনা চৎলু নথোই অনিমক লোয়ননা এথোইগী খুদমশিংগা ; এথোই তশেংনা লোয়নবিরি নথোইগা (অমসুং) তাবি (নথোইনা ঙাঙনবা পুন্মমক)।

১৭। “মরমদুনা চৎলু ফিরঙনগী মনাক্তা অমসুং হায়যু : তশেংবমক এথোই রসুলশিংনি সংসার পুন্মমকী মপুগী মায়কৈদগী,

১৮। “(হায়বা লাকলিবনি নংঙোন্দা) থাবিযু ইত্রাঙ্গিল মচাশিংবু লোয়ননা এথোইগা।”

১৯। ফিরঙম্মা হায়খি : “এথোইনা নাওয়োক-পিখিবা নন্তুনা নংবু এথোইগী ইরক্তা অঙাং অমা ওইনা ? অদুগা নং লৈরমত্রে এথোইগী ইরক্তা চহি কয়া নংগী পুন্সিগী।

২০। “অদুগা নংনা তৌখি থবক অমা (মী হাৎপগী) মদু নং(নশা)না তৌখিবনি অমসুং নং (অমনি) তৌবিমল খঙদবশিংগী।”

وَاِذْ نَادَىٰ رَبُّكَ مُوسَىٰ اِنَّ اِنِّ الْقَوْمَ الظَّالِمِيْنَ ۝

تَوْمَ فِرْعَوْنَ اَلَا يَتَّقُوْنَ ۝

قَالَ رَبِّ اِنِّىْ اَخَافُ اَنْ يَّكْذِبُوْنِ ۝

وَيُضِيقُ صَدْرِىْ وَلَا يَنْطَلِقُ اِسْرِىْ اَنْزِلْ اِلَىْ هٰرُونَ ۝

وَلَهُمْ عَلٰى ذَنْبٍ فَاَخَافُ اَنْ يَقْتُلُوْنِ ۝

قَالَ كَلَّا فَاذْهَبْ بِاٰتِنَا اِنَّا مَعَكُمْ مُّسْتَعِيْنَ ۝

فَاٰتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُوْلَا اِنَّا رُسُلُ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۝

اَنْ اَرْسِلْ مَعَنَا بَنٰى اِسْرٰءِيْلَ ۝

قَالَ اَلَمْ نُرَبِّكَ فِتْنًا وَلَيْدًا وَّلَيْتَ فِتْنًا مِّنْ عَمْرِكَ سِيْنِيْنَ ۝

وَفَعَلْتَ فَعَلْتِكَ الَّتِىْ فَعَلْتَ وَاَنْتَ مِنَ الْكَٰفِرِيْنَ ۝

২১। মুসানা হায়থি : “ঐনা তৌথি মদু (খঙহৌদবা থৌদোক অমদা) মতমদুদা ঐ ওইরস্মী (অমা) লম্মুকুবশিংগী।

২২। “মরমদুনা ঐনা চেনথি নংঙোন্দগী ঐনা কিথিবনা নহাকপু, অদুগী তুংদা ঐগী মপুনা পীবিথ্রে ঐবু (অচুয়া) রায়েল (ঐ করিমতা লান্দে মীদু হাৎথিবদা) অমসুং শেম্বিথ্রে ঐবু (অমা) রসুলশিংগী।

২৩। অদুগা (ঐনা নারা ওইরিঙেদা) নহাকনা চানবিথি হায়বিদুনা করেম্মবিরি ঐবু; অদুনা মরস্নদুনা (হৌজিক) নহাক (অমসুং নহাকী মীশিং)না তয়ুম নাই ওইহনবিথ্রে ইস্রাঈল মচাশিংবু।”

২৪। ফিরওম্মা হায়থি : “অদুগা করিনো সংসার পুস্নমকী মপু হায়বদি ?”

২৫। মুসানা হায়থি : “আসমান অমসুং পৃথিবী অমসুং অনিগী মরক্তা লৈবা পুস্নমকী মপুবুনি, নখোইনা করিগুয়া খাজরবদি।”

২৬। ফিরওম্মা হায়থি মহাকী অকোয়বদা লৈরম্মশিংদা : “নখোইবু তাদব্রা (অসুক নুংঙাইবা রাতা অসিবু) ?”

২৭। মুসানা (মহাকী রারোলদু চেংহম্ববা) হায়থি : “(মহাক) নখোইগী মপুনি অমসুং মপুনি নখোইগী থাইনগী নপা-নপুশিংগীসু।”

২৮। ফিরওম্মা হায়থি : “তশেংবমক নখোইগী রসুল নখোইদা থাবিরকলিবা অসি অঙাওবনি।”

২৯। মুসানা হায়থি : (মহাক্তি) মপুনি নোংপোক অমসুং নোংচুপকী অমসুং অনিগী মরক্তা লৈবশিংগী(সু), নখোইনা করিগুয়া খঙলবদি।

৩০। ফিরওম্মা হায়থি : “(হে মুসা!) নংনা করিগুয়া লৌরবদি অতোপ্পা খোয়ম লাই অমা ঐ নস্তনা, ঐনা শোয়দনমক থম্বিগনি নংবু মরক্তা বন্দীশিংগী।”

قَالَ فَعَلْنَاهَا إِذْ أَوْأَنَا مِنَ الصَّالِينَ ①

فَقَرَرْتُ مِنْكُمْ لَنَا خِفَتُكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا  
وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ ②

وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنْ عَدَدْتُ بَيْنِي وَبَيْنَ آلِ إِبْرَاهِيمَ ③

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ ④

قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ⑤

قَالَ لَيْسَ حَوْلَهُ إِلَّا تَتَّبِعُونَ ⑥

قَالَ رَبِّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ⑦

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ ⑧

قَالَ رَبُّ الشَّرْقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ⑨

قَالَ لَبِنِ! اتَّخَذَتْ إِلَهًا غَيْرِي لَا جَعَلَكَ مِنَ  
الْمُسْجُونِينَ ⑩

৩১। মুসানা হায়থি : “করি! (নংবু যারোই হায়রিব্রা জগৎকী মপুব) ঐনা পুরকত্ববা ফাওবদা তশেং-তশেংবা পোৎ খরা (খুদম ওইনা ঐগী মপুদগী) ?”

قَالَ أَوْ لَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُّبِينٍ ۝

৩২। ফিরউল্লা হায়থি : “অদু ওইরবদি, পুরকও মদু, নংনা ওইরবদি অচুয়া ঙাঙবা।”

قَالَ فَاتِ بِهِ إِن كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِیْنَ ۝

৩৩। মতমদুদা (মুসা) মহাকনা লংথোকথি মহাকী পাম্বিনাচৈশু অমসুং য়েংউ! মদু ওইখি শেংনা-লানা উরবা লিন অমা।

فَإِنِّیْ عَصَاهُ فَإِذَا هِیْ ثُبٰنٌ مُّبِیْنٌ ۝

৩৪। অদুগা মহাকনা তিংথোরকথি মহাকী মখুৎ (শেখ্রাক্তা লোৎশিন্দুনা থরস্বদগী), অদুনা য়েংউ! মদু ঙৌশ্রোক ঙৌনা উখি অয়েংবশিংদা।

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِیْ یَبِیْضٌ ۝

৩ শুবা ককু

৩৫। ফিরউল্লা হায়থি মহাকী অকোয়বদা লৈরস্বা অঙস্বশিংদা : মসি তশেংনা হৈ-শিংলবা জাদুগরনি।

قَالَ لِمَٰذَا حَوْلَهُۥٓ إِن هٰذَا لَشَیْءٌ عَلِیْمٌ ۝

৩৬। মহাকনা তাৎথোকপিনীংই নখোইবু নখোইগী নরমদগী মহাকী জাদুনা। হৌজিক নখোইগী করি পাওতাকনো?

یُرِیْدُ أَنْ یُّخْرِجَکُمْ مِنْ أَرْضِکُمْ بِحُجْرَةٍ ۝

৩৭। মখোইনা হায়থি : মতম খরা য়ৈথোকুনা থমখো মহাকপু অমসুং মহাকী ময়াম্বু অমসুং থাবিয়ু পাওজেনবা মী শহরশিংদা।

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَبْعَثْ فِی الْمَدَآئِنِ حٰشِرِیْنَ ۝

৩৮। অদুনা মখোইনা পুরকুবা নহাকী ননাক্তা মহৈ য়াম্বা হৈবা জাদুগর পুস্নমক।

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَحَابٍ عَلِیْمٍ ۝

৩৯। মরমদুনা জাদুগরশিং পুস্নপ্পা থোমজিনখি অককুবা পুংফমদা লেপখিবা নুমিৎকী (চাং য়েংনগদৌবগী)।

فَجَبَعَ السَّحَرَةَ لِبِقَآتِ یَوْمٍ مَّعْلُومٍ ۝

৪০। অমসুং মীশিংদসু অসি হায়থি : “নখোই(সু) তিনগদ্রা পুস্নপ্পা (য়েংনবগী থেংনবদু) ?

وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُّجْتَبِعُونَ ۝

৪১। “অদুনা ঐখোইনা তুং ইনজনবা জাদুগরশিংগী, মখোইনা করিঙস্বা জয় ওইরবদি (লাস্বানবদা মুসাগা)।”

لَعَلَّكَ نَشِیْعَ السَّحَرَةِ إِن كَانُوا هُمْ الْغَٰلِبِیْنَ ۝

৪২। মরমদুনা জাদুগরশিংনা লাকখুবা মতমদা, মথেইনা হায়থি ফিরউন্দা : “এখোই মনা-মথিন ফংগদ্রা এখোইনা ওইরবদি অঙম্বশিং ?”

৪৩। ফিরউন্দা হায়থি : “হোই, অমসুং (মনা-মথিন ফংবদা নস্তনা) নখোই শোয়দনমক ওইগনি মনাক নকপশিং (ঐগী)।”

৪৪। মুসানা হায়থি মথেইনা (থেংনরমদাই পুংজাদা) : “হৌজিক ছম্ব নখোইনা হনগদবদু।”

৪৫। মরমদুনা মথেইনা হনথি মথেইগী থৌরিশিং অমসুং চেশশিং, অমসুং হায়থি : “ফিরউনগী ইজ্জৎতগী, এখোই শোয়দনমক ওইগনি অঙম্বা।”

৪৬। মতমদুনা মুসানা (মহাকী লেং তারকপদা) হন্দোকথি মহাকী পায়ন-চশু, অমসুং য়েংউ! মদুনা (লিনজাও অমা ওন্নগা তাম-তামদুনা) কুং-কুং য়োথথি মথেইনা জাল তৌথিবশিংদু।

৪৭। অদুগী মতমদা জাদুগরশিংদু নশুব-ৎ কথথি।

৪৮। মথেইনা হায়থি : “এখোই থাজরে সংসার পুন্মমকী মপুদা,

৪৯। “মপুদা মুসা অমসুং হাকুনগী।”

৫০। (ফিরউনগী অশাউবা ফ্রং হাইগৎলজুনা) মহাকনা হায়থি : “নখোই হেত্তমক থাজ্রেন্দনা মঙোন্দা ঐনা ইয়াথং পীদরিঙে মমাংদা নখোইবু ? তশেংবমক মহাক নখোইগী লুচিংবনি—মহাকনা তস্থিথিবনি নখোইবু জাদু। মরমদুনা নখোই থুনা খঙলগনি (মইহে মদুগী)। ঐনা শোয়দনমক ককথৎপিগনি নখোইগী নখুৎশিং অমসুং নখোঙশিং নাকল অমমদা ওন্ন-ওন্নগা অমসুং ঐনা শোয়দনমক য়ানবিগনি নখোই পুন্মমকপু উ-কারল মথক্তা।”

৫১। মথেইনা হায়থি : “করিসু কিনঙাই লৈতে ; তশেংবমক এখোই হনজিনগনি এখোইগী মপুদা।

فَلَمَّا جَاءَ النَّحْرُ قَالُوا الْفِرْعَوْنَ أَزْوَاجًا لَا يَخْرُ

إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿٤٢﴾

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذَا لَمِنَ الْمَقَرِّينَ ﴿٤٣﴾

قَالَ لَهُمْ مُوسَى الْقَوْمَ مَا أَنْتُمْ مَلَكُونَ ﴿٤٤﴾

فَالْقَوْمَاجِبَاهُمْ وَعَصِيَّتُهُمْ وَقَالُوا بَعْدَ فِرْعَوْنَ

إِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ ﴿٤٥﴾

فَأَلْقَى مُوسَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿٤٦﴾

فَأَلْفَى النَّحْرَ سَاجِدِينَ ﴿٤٧﴾

قَالُوا أَمَّا بِرَبِّ الْغَالِبِينَ ﴿٤٨﴾

رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ ﴿٤٩﴾

قَالَ امْنَحْ لَهُ قَبْلَ أَنْ أَذِنَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمُ

الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّخْرَ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ دَلَّافِطَعَنَ

أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَلَا وَصَلَتْكُمْ

أَجْمَعِينَ ﴿٥٠﴾

قَالُوا لَا صَبِيرُ إِنَّا إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿٥١﴾

৫২। “থাঈমকশেংনা ঐখোইনা আশা ভৌই  
ঐখোইগী মপুনা কোকপিগনি ঐখোইগী  
ইপাপশিং, মরুদি ঐখোইনা অহানবনি অচুয়া  
থাজবশিংগী মরুস্তা।”

৪ শুবা ককু

৫৩। অদুগা ঐখোইনা তাকপিখি মুসাদা (অসি  
হায়দুনা) : “পুদুনা চৎত্রো ঐগী ইনাইশিংবু অহিং  
তাংলৌদা, নংবু শোয়দনমক তান্নরুস্তনি  
(ফিরউন্না)।

৫৪। ইব্রাহিম মচাশিং চেনত্রে হায়বা পাও তাবদা)  
ফিরউন্না থাখি পাও লাউথোকুবা মীশিং শহর  
পুন্মমস্তা (অসি হায়দুনা) :

৫৫। “মখোই তশেংনা মশিং য়ামদবা খুংপু  
অমনি,”

৫৬। “অমসুং মখোইনা শাউহনবিত্রে ঐখোইবু,”

৫৭। “অমসুং ঐখোইদি ময়ামনি (মতম-পুন্মদা  
শেম-শাদুনা লৈবনি অমসুং) চেকশিনবনি।”

৫৮। মরমদুনা ঐখোইনা তাথোকপিখি  
(ফিরউন কাঙলুপ) মখোইবু (ফজত্ৰবা) হৈকোন-  
লৈকোনশিংদগী অমসুং (নিংখীজত্ৰবা)  
ঈফুংশিংদগী।

৫৯। অমসুং পুঞ্জ-লনকৈশিংদগী অমসুং  
ঈকাইখুন্মঙাই মশক ওইত্ৰবা লেফমশিংদগী।

৬০। অসুন্না ওইখি। অদুগা ঐখোইনা পীবিত্রে  
মখোইবু স্বত্ব ওইনা ইব্রাহিম মচাশিংদা।

৬১। অদুগী তুংদা (ফিরউন কাঙবু) মখোইনা  
তান্নখি (ইব্রাহিমশিং) মখোইবু ইনুং ঙান্নকপদা।

৬২। অদুনা কাঙবু অনিদু অমনা অমবু মশক  
উরকপদা। মুসাগী লোয়নবশিংনা হায়খি :  
“ঐখোইবু শোয়দনমক তান্নদুনা ফারগনি  
(মীয়াম্না)।”

إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطِيئَاتِنَا إِنَّ كُنَّا أَزَلٌ  
بِالْمُؤْمِنِينَ ۝

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعَبِيدِي إِتْلُ مَا مَجَعُونَ ۝

فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ خَيْرِينَ ۝

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ ۝

وَالَهُمْ لَنَا بِأَبْطُونَ ۝

وَأِنَّا لَجَمِيعٌ حَازِلُونَ ۝

فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ۝

وَكُوْزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ۝

كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَءِيلَ ۝

فَاتَّبَعُوهُمْ مُشْرِقِينَ ۝

فَلَمَّا تَرَأَىٰ الْأَجْعَيْنِ قَالَ اضْعُبْ مَوْصِيَّ إِنَّا لَمَذْكُورُونَ ۝



৬৩। মুসানা হায়থিঃ “মদু ওইথোক্তে! এগী মপুনা লোয়নবিরি এবু। মহাকনা চিংবিগনি এবু চুমদ্রিংনা।”

৬৪। মসিগী মতুংদা এথোইনা তাকপিথি মুসাদা (অসি হায়দুনা)ঃ “ফু সমুদ্র (স্টিমায়থক্তা) নংগী পায়নাচৈশুনা।” মরমদুনা (মহাকনা ফুথিবদা) মদু (তংখায়) খায়দোকথি অমসুং শরুক খুদিং ওইথি অচৌবা চীংগুম।

৬৫। অদুগা এথোইনা পুরকথি অতোপ্পা (মিসরী কাঙবু)দু মফম অদুদা।

৬৬। অদুগা এথোইনা কনবিথি মুসা অমসুং মহাক্কা লোয়নথিবাশিংদু।

৬৭। অদুগী তুংদা এথোইনা ঈরাকশিনহনবিথি অতোপ্পা (মিসরী কাঙবু)দু।

৬৮। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা (রাখল তৌনবগী), তৌইগুমসুং মখেই অয়াস্বনা অচুয়া খাজদে।

৬৯। অদুগা তশেংবমক নংগী মপু—মহাক্তি পাক্লবনি, নুংশি—ইহবনি।  
৫ শুবা রুকু

৭০। অদুগা লীবিয়ু (নংগী য়েকুবশিং) মখেইদা ইব্রাহীমগী রারী।

৭১। মহাকনা হায়থি মহাক্কা মপাবুংদা অমসুং মহাক্কা মীশিংদাঃ “করি পোৎপু নখেইনা খুরুম-খাজংবগে?”

৭২। মখেইনা পাওখুমথিঃ “এথোইনা পুজা তৌই লাইগী মূর্তিশিংগী অমসুং এথোই পুকনিং লুপশিনজৈ মখেইদা।”

৭৩। মহাকনা হায়থিঃ “মখেইনা তাত্রা নখেইনা কৌবদা (মখেইবু)?

৭৪। নস্ত্রুগা মখেইনা পীত্রা কাম্বা নস্ত্রুগা অমাঙবা থোকহনস্ত্রা নখেইদা?”

قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ ①

فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ  
فَانْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالظَّوْرِ الْعَظِيمِ ②

وَأَزَلَفْنَا ثَمَّ الْأَخْيَرِينَ ③

وَأَنفَيْنَا مُوسَىٰ وَمَنْ مَعَهُ أَجْمَعِينَ ④

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْأَخْيَرِينَ ⑤

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ⑥

يَا وَاتَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ⑦

وَأَتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ ⑧

إِذْ قَالَ لِأَبْنَيْهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ⑨

قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَنْظِلُ لَهَا عَافِيْنَ ⑩

قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُمُ إِذْ تَدْعُونَ ⑪

أَوْ يَنْفَعُونَكُمُ أَوْ يَضُرُّوْنَ ⑫

৭৫। মখোইনা পাওখুমখি : “মদু নস্তে, তেইগুসুং ঐখোইনা ফংখি ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংনা অসুন্না তৌখিবা।”

৭৬। মহাকনা হায়খি : “নখোই উরবা (তশেংবা মতৌ) নখোইনা পুজা তৌরিবদুগী”—

৭৭। নখোই অমসুং নখোইগী থাইনগী নপা-নপুশিংনা।

৭৮। “তশেংবমক মখোই য়েকুবশিংনি ঐঙোন্দা, নস্তনা সংসার পুন্মনমকী মপুদো :”

৭৯। “মহাকনা শেখিখি ঐবু, অদুগী তুংদা মহাকনা লমজিংবি ঐবু ;

৮০। “অদুগা মহাকনা পিজ্জবি ঐবু অমসুং পিথকই ঐবু ;”

৮১। “অমসুং ঐনা নারবা মতমদা, মহাকনা নাবা ফহনবি ঐবু ;”

৮২। “অমসুং মহাকনা শিহনবিগনি ঐবু, অদুগী তুংদা অমুকহম্মা হিংগৎহনবিগনি ঐবু ;”

৮৩। “অমসুং ঐনা আশা তেই মহাকনা কোকপিগনি ঐগী অরানবশিং রায়েল বিচারকী নুমিস্তা।”

৮৪। “ঐগী মপুও ! পীনবিয়ু ঐবু জ্ঞান অমসুং তিন্নহনবিয়ু ঐবু ধর্ম লৈবশিংগা ;”

৮৫। “অমসুং পীনবিয়ু ঐবু অফবা (অমসুং লোম্বা লৈতবা) মিৎচৎ চারোন-শুরোনশিংগী মরস্তা ;”

৮৬। “অমসুং ওইহনবিয়ু ঐবু স্বত্ব ফংবা থোইদোক্লা নুঙাইত্রবা হৈকোন-লৈকোনগী ;”

৮৭। “অমসুং কোকপিয়ু ঐগী ইপাবুং (আজর)বু, থাঙ্গৈমকশেংনা মহাক্তি (অমনি) লম্মুকুত্রবশিংগী ;”

قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ۝

قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ۝

أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ الْأَقْدَمُونَ ۝

فَأَنَّهُمْ عُدُوِّيَ إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ ۝

الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ ۝

وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ۝

وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ ۝

وَالَّذِي يُبَيِّتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ ۝

وَالَّذِي أَطْعَمَ أُنْفُسِي إِذْ كَانَ مِنَ الْبَاقِينَ ۝

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَالْحَقِّقْ بِالضَّلَاجِينِ ۝

وَاجْعَلْ لِّي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ ۝

وَاجْعَلْنِي مِنْ رِثَّةِ تَحَتَّى التَّوَّابِينَ ۝

وَاعْفُ عَنِّي إِنَّكَ كَانَ مِنَ الصَّالِحِينَ ۝

৮৮। “অমসুং চোপহনবিগনু ঐবু নুমিৎ অদুদা  
(মীওইবশিং) মখোইবু শিবদগী অমুক হিংগৎ-  
হনবিগদবা :”

وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ ﴿٨٨﴾

৮৯। “নুমিৎ অদুদা কামবা করিসু পীরোই  
লন-থুম্মা নস্তগা মচা পিবাশিংনা :”

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ﴿٨٩﴾

৯০। “নস্তনা মহাকদু অমাং-অশোয়-য়াওদবা  
থুম্মাই পুরকপা অল্লাহগী মনাক্তা।”

إِلَّا مَنْ آتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٩٠﴾

৯১। অদুগা স্বর্গ লৈকোন্দু নকশিনহনবিগনি ধর্ম  
কায়দবশিংদা,

وَأَزَلَّتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٩١﴾

৯২। অমসুং যম লৈবাক হাংদোকপিগনি লম্বী  
শেরামবশিংদা।

وَبُرِزَتِ الْجَحِيمُ لِلْغَاوِينَ ﴿٩٢﴾

৯৩। অমসুং মখোইদা হায়বিগনিঃ কদয়দা  
চৎত্রবগে নখোইনা ঈরাৎ-পুজা তৌরস্বশিংদু—

وَقِيلَ لَهُمْ آيِسْنَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٩٣﴾

৯৪। হেদোক্কা অল্লাহদগী? মখোইনা উত্তা  
তেংবাংবা নখোইবু নস্তগা তেংবাংজবা  
মশামকপু?

مِنْ دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنْصُرُونَكُمْ أَوْ يَنْصَرُونَ ﴿٩٤﴾

৯৫। মরমদুনা মখোইবু হনজিনবিগনি  
করোংচাক যুংনা (মৈকোম) মনুং অদুদা,  
(ঈরাৎখিবা লাইশিং) মখোই অমসুং লম-  
শেরামখিবাশিং মখোইদুসু :

فَكَيْفَ يُؤَاوِيهَا هُمْ وَالْعَاوُنُ ﴿٩٥﴾

৯৬। অদুগা ইবলিসকী লাম্বী কাঙলুপসু,  
লোয়নমক পুন্নপ পুন্না (চঙগনি যম লৈবাক্তা)।

وَجُنُودُ إِبْلِيسَ أَجْمَعُونَ ﴿٩٦﴾

৯৭। মখোইনা হায়গনি, মখোই মশেল মই-মই  
খৎনরিঙেদা মনুং অদুদা :

قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ﴿٩٧﴾

৯৮। “অল্লাহগী কসম! ঐখোই তশেং-তশেংনা  
লম্বুকুরস্মী,”

تَاللَّهِ إِنَّ كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٩٨﴾

৯৯। “মদু তৌবা মতমদা ঐখোইনা মত চেন্নস্মী  
নখোইবু মাম্ননা সংসার পুম্মমকী মপুগা।”

إِذْ نَسَوْنَ كَيْفَ يَرْبِي الْعَالَمِينَ ﴿٩٩﴾

১০০। “অদুগা (হৌজিক ঐখোইনা উরে)  
কনামতনা লম্বুকুরহনবিখিদ্দে ঐখোইবু মরাল  
লৈরবশিং নস্তনা।

وَمَا أَصْلَنَا إِلَّا الْجَحْرُمُونَ ﴿١٠٠﴾

১০১। “মরমদনা (হৌজিক) এখেইগী  
রানোশ্বীবা মী কনাসু লৈতে.”

فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ ۝

১০২। “নজ্জগা লৈতে চান্নরবা মরুপ কনামতা।”

وَلَا صَدِيقِي حِينِمِ ۝

১০৩। “আঃ (হৌজিক) এখেইনা করিগুস্বা  
হনবা য়ারমলবদি (সংসারদা), এখেই ওইরমগনি  
মরক্তা অচুস্বা থাজবশিংগী।”

فَلَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝

১০৪। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা (রাখল  
তৌনবগী), তৌইগুস্বসুং মখেই অয়াস্বনা অচুস্বা  
থাজদে।

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً، وَمَا كَانَ آلَتَهُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

১০৫। অদুগা তশেংবমক নংগী মপু—মহাজি  
পাজলবনি, নুংশিহৈবনি।

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُو الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝

৬ শুবা রুকু

১০৬। নুহগী মীশিংনা তৌবিখি (মখেইগী)  
রসুলশিংবু লৌশিং মীনম লাং থাকপশিংনি  
হায়না:

كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ ۝

১০৭। মখেইগী মচিন মনাও নুহনা হায়খি  
মখেইদা: “মখেই ধর্ম লস্বীনরোই হায়রতা?”

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ۝

১০৮। “তশেংবমক এসে থাজবা য়াবা রসুল  
অমনি নখেইদা.”

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ۝

১০৯। “মরমদনা অল্লাহবু কিসু অমসুং এনা  
হায়বা ইল্লু;”

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَآٰتِيعُوا ۝

১১০। “অদুগা এনা হায়দে নখেইদা মনা-মখিন  
পীযু (এনা ধর্ম পাওতাকপগী নখেইদা); এগী  
মনা-মখিন্দি লৈ মনাক্তা সংসার পুন্মমকী  
মপুগী।”

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

১১১। “মরমদনা অল্লাহবু কিসু অমসুং এনা  
হায়বা ইল্লু।”

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَآٰتِيعُوا ۝

১১২। মখেইনা হায়খি: “এখেইনা থাজসিরা  
নংবু ভোন্মবশিং তনা নংগী তুং ইল্লগা?”

قَالُوا أَنْتُمْ لَكُمْ وَابْتَعَكَ الْأَرْدَلُونَ ۝

১১৩। মহাকনা পাওখুমথি : “এনা করি খঙগনি  
মখোইনা করি করি লখীনরষা (মমাংগী  
মপুন্সিদা) ?”

قَالَ وَمَا عَلَيْنِي بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٣﴾

১১৪। “মখোইগী হিসাবদি ঐগী মপুগী থবকনি,  
নখোইনা করিগুদ্বা খঙলবদি !”

إِنْ حَسَابُهُمْ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّي لَوْ تَشْعُرُونَ ﴿١١٤﴾

১১৫। “অদুগা ঐনা হেস্তা তাম্বোক্তদবা নন্তে  
ঈমান্দারশিংবু (নখোইনা থীনা ডাঙ-শকলগা)।”

وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٥﴾

১১৬। “ঐদি তশেং-তশেংবা চেকশম্বা হায়বিবা  
মীনি।”

إِن أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١١٦﴾

১১৭। মখোইনা হায়থি : “নংনা তোক্তবদি (ধর্ম  
পাওজেন লাউথোকপা), হে নুহ ! নং শোয়দনমক  
ওইগনি (অমা) নুংদুমনা থাদুনা হাৎপিথব-  
শিংগী।”

قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ يَنُوحَ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ ﴿١١٧﴾

১১৮। মহাকনা পাওখুমথি : “ঐগী মপুও ! ঐগী  
মীশিংনা তৌবিথ্রে এবু লৌশিং মীনম লাংথাকপা  
ওইনা।”

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَدْ جِئْتُكَ بِبَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿١١٨﴾

১১৯। মরমদুনা চখবিয়ু অফোংবা রায়েল বিচার  
ঐ অমসুং মখোইগী মরক্তা ; অমসুং ডাকপিয়ু এবু  
অমসুং ঐগা লোয়নরিবা অচুদ্বা থাজবশিংবু।”

فَأَفْتَحْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ نَتَحًا وَنَجِّنِي وَمَنْ فِيَّ مِنَ

الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٩﴾

১২০। মরমদুনা ঐখোইনা কনবিথি মহাকপু  
অমসুং মহাক্তা লোয়নথিবিথিংবু মাল থন্না হাপলবা  
রাকমৈ-হীজাওদা।

فَأَنْجِنِيهِ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ الشَّحُونَ ﴿١٢٠﴾

১২১। মসিগী মতুংদা ঐখোইনা ঈরাক-  
শিনহনবিথি তুংদা লৌহোবা ময়ামদু।

ثُمَّ اغْرَقْنَا بَعْدَ الْبُقَيْنِ ﴿١٢١﴾

১২২। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা (রাখল  
তৌনবগী), তৌইগুস্বং মখোই অয়াস্বনা অচুদ্বা  
থাজদে।

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً، وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُؤْمِنُوا بِهَا ﴿١٢٢﴾

১২৩। অদুগা তশেংবমক নংগী মপু—মহাক্তি  
পাস্তলবনি, নুংশিহেবনি।

يَعْلَمُ إِنَّ رَبَّكَ لَهْوَ الْغَرِيزِ الرَّحِيمِ ﴿١٢٣﴾

১২৪। আদ (কাউলুপ)না তেঁবিখি (মখেইগী)  
রসুলশিংবু লৌশিং মীনম লাংথাকপশিংনি  
হায়না :

كَذَّبَتْ عَادُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٤﴾

১২৫। মখেইগী মচিন মনাও হুদনা হায়খি  
মখেইদা : “নাখোই ধর্ম লস্বীনরোই হায়রব্বা ?”

إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٥﴾

১২৬। “ভশেংবমক ঐসে খাজবা য়াবা রসুল  
অমনি নাখোইদা,”

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٢٦﴾

১২৭। “মরমদনা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং ঐনা  
হায়বা ইল্লু :”

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا ﴿١٢٧﴾

১২৮। “অদুগা ঐনা হায়দে নাখোইদা মনা-মথিন  
পীয়ু (ঐনা ধর্ম পাওতাকপগী নাখোইদা) ; ঐগী  
মনা-মথিন্দি লৈ মনাক্তা সংসার পুন্মমকী  
মপুগী।”

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۖ إِنِ أَجْرِي إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢٨﴾

১২৯। “নাখোইনা শাব্বা নীংশিঙনবগী খুদম  
(ফুরানচিংবা) অরাংবা মফম খুদিংদা কালদবা  
মিংচৎকী ?”

اتَّبِعُونِ كُلٍّ ذِي نَبِيٍّ ۖ آيَةٌ تَعْبَتُونَ ﴿١٢٩﴾

১৩০। “অমসুং নাখোইনা শাব্বা কিল্লা  
(লানবলশিং নাখোই মতমচুপ্পা লৈরগনি  
হায়না ?”

وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلَدُونَ ﴿١٣٠﴾

১৩১। “অমসুং নাখোইনা (কনাগুদুবু) ফাজিনবা  
মতমদা, নাখোইনা ফাজিল্লি মীওংপা ওইনা (মী  
হেক মাঙননবা)।”

وَإِذَا بَطِئْتُمْ بِطُغْيَانٍ ۖ إِنَّمَا جِبَارِيْنَ ﴿١٣١﴾

১৩২। মরমদনা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং ঐনা হায়বা  
ইল্লু।

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا ﴿١٣٢﴾

১৩৩। “অদুগা কিয়ু মহাকপু মহাকনা  
তেংবাংলিখি নাখোইবু লোয়ননা নাখোইনা খঙবা  
পোং পুন্মমকী :”

وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ ﴿١٣٣﴾

১৩৪। “মহাকনা তেংবাংলিখি নাখোইবু  
(পীবিদনা) মখেও মরি পানবা শাশিং অমসুং নাচা  
পিবাশিং,”

أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَامٍ وَبَيْنٍ ۖ ﴿١٣٤﴾

১৩৫। “অমসুং হৈকোন-লৈকোনশিং অমসুং  
ঈফুংশিং।”

وَجَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٣٥﴾

১৩৬। তশেংবমক ঐনা কিবি নখোইবু রায়েল-  
চৈরাক থাবিগদবদু অচৌবা নুমিৎ অমদা।

إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٦٦﴾

১৩৭। মখোইনা হায়থি : “ঐখোইদা ইমান-মাত্রি  
নংনা রারক-রাতেমলবসু ঐখোইবু নস্তগা নংনা  
ওইবিদ্রবসু রারক-রাতেষিবা (অমা)।”

قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَذَابُ اللَّهِ لَمْ يَكُنْ مِنَ الْوَاعِظِينَ ﴿٦٧﴾

১৩৮। “মসি করিসু নস্তে মথাই-থাইনগী শজৎ  
নস্তনা।”

إِنْ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾

১৩৯। “অমসুং ঐখোইদা থাবিরোই  
রায়েল-চৈরাক করিমতা।”

وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ ﴿٦٩﴾

১৪০। মরমদুনা মখোইনা য়াখিদি মহাকপু অমসুং  
ঐখোইনা মাঙ-তাকহনবিষি মখোইবু।  
তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা (রাখল  
তৌনবগী), তৌইগুস্বসুং মখোই অয়াস্বনা অচুস্বা  
থাজদে।

فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً، وَمَا كَانَ  
أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٧٠﴾

১৪১। অদুগা তশেংবমক নংগী মপু—মহাক্তি  
পাঙ্গলবনি, নুংশিহিবনি।

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّجِيمُ ﴿٧١﴾

৮ শুবা রুকু

১৪২। সমুদ (কাঙলুপ)না তৌবিষি (মখোইগী)  
রসুলশিংবু লৌশিং মীনম লাংথাকপশিংনি  
হায়না :

كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ ﴿٧٢﴾

১৪৩। মখোইগী মচিন-মনাও সালিহনা হায়থি :  
“নখোই ধর্ম্ম লস্বীনরোই হায়ররা ?”

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَلا تَتَّقُونَ ﴿٧٣﴾

১৪৪। “তশেংবমক ঐসে থাজবা য়াবা রসুল  
অমনি নখোইদা।”

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿٧٤﴾

১৪৫। “মরমদুনা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং ঐনা  
হায়বা ইস্রু :

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا ﴿٧٥﴾

১৪৬। “অদুগা ঐনা হায়দে নখোইদা মনা-মথিন  
পীযু (ঐনা ধর্ম্ম পাওতাকপগী নখোইদা) ; ঐগী  
মনা-মথিন্দি লৈ মনাস্তা সংসার পুন্মমকী  
মপুগী।”

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى  
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٦﴾

১৪৭। “(নখোইনা খনত্রা) নখোইবু হেজ্রমক  
খাদোকপিরগনি খুদোংখীবা ইলৈ-লৈহন্দনা  
লৈরিবা অসিদা—”

اَسْتَرْكُونَ فِي مَا هَهُنَا اٰمِنِينَ ﴿١٤٧﴾

১৪৮। “মরক্কা হৈকোন-লৈকোনশিংগী অমসুং  
ঈফুৎশিংগী,”

فِي جَنَّتٍ وَعَيْنٍ ﴿١٤٨﴾

১৪৯। “অমসুং মই-মরোংগী লৌবুকশিংগী  
অমসুং (মফম-মফমদা হৌরিবা রাংল-রাংলবা)  
খজুর পাশী ফজ্রবা মই-চরোং পানবশিংগী?”

وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلْعُهَا هَضِيمٌ ﴿١٤٩﴾

১৫০। “অদুগা নখোইনা কক্ক-কক্কদুনা লৈফম  
শেম-শাই চাঁজাওশিংদা য়াম্না হৈ-শিংনা।”

وَنَنجُونَ مِنَ الْجِبَالِ الَّتِي هِيَ فَرْهَيْنٌ ﴿١٥٠﴾

১৫১। “মরমদুনা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং এনা  
হায়বা ইল্লু।”

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَاطِيعُونَ ﴿١٥١﴾

১৫২। “অদুগা ইল্লগনু কা হেন্দোকপশিংনা  
হায়বদা,”

وَلَا تُطِيعُوا اَمْرَ السُّرِفِينَ ﴿١٥٢﴾

১৫৩। “মখোইনা চইথোকই ফজ্রবা মালেমখজ্রা  
অমসুং (করিস) তৌদে ফগৎহন্নবা মদু।”

الَّذِينَ يَفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿١٥٣﴾

১৫৪। মখোইনা হায়খি : “নংসে তশেংবমক মস্ত্র  
থাজনবিশ্রবনি;”

قَالُوا اِنَّمَا اَنْتَ مِنَ الْمُسَخَّرِينَ ﴿١٥٤﴾

১৫৫। “নংসু মীনি ঐথোইগুস্বা : মরমদুনা  
পুরকও খুদম অমা, নংনা ওইরবদি অচুস্বা  
ঙাঙবা।”

مَا اَنْتَ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا ۚ قَالَتْ يَايْتُهُ اِنْ كُنْتُ

مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿١٥٥﴾

১৫৬। মহাকনা হায়খি : (য়াম্না চুমই!) উট  
অমোমসে (নখোইগী খুদমনি) : আগী ঈশিং  
থকপগী লেং লৈ লেপখিবা নুমিৎ অমদা।

قَالَ هٰذِهِ نَاقَةٌ لَّهَا شَرْبٌ وَكَمْ شَرْبٌ يَّوْمٍ  
مَّعْلُومٍ ﴿١٥٦﴾

১৫৭। অদুগা ফজ্রবা থোকহনগনু মঙোন্দা  
(শজিক চাবদা অমসুং ঈশিং থকপদা), মদু  
থোকপা তারবদি লাক্কোয় চনখিনি নখোইবু  
রায়েল-চৈরাকনা অচৌবা নুমিৎ অমগী।

وَلَا تَسْوَهَا ۚ سَوْءٌ فَاِذَا خَذَ كُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥٧﴾

১৫৮। তেইগুস্বসুং মখোইনা মফৈগল কফুনা  
মখোঙ তেকহনবিখি মাবু, অদুগী তুংদা মখোই  
নুংঙাইতবা ওইখি (মদু তৌরবগী)।

فَعَقَرُوهَا فَاصْبِرُوا ۚ نَذِيرٌ لِّلَّذِينَ



১৫৯। মরমদুনা (রাশকপিখিবা) বায়েল-  
চৈরাকনা লাক্সায় চনবিখি মখেইবু। তশেংবমক  
মসিদা লৈরে খুদম অমা (রাখল তৌনবগী)।  
তৌই গুসুং মখেই অয়াসনা অচুসা খাজদে।

فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ  
أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٥٩﴾

১৬০। অদুগা তশেংবমক নংগী মপু—মহাজি  
পাঙ্গলবনি, নুংশিহিবনি।

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٦٠﴾

৯ শুবা রুকু

১৬১। লুতকী কাঙলুপনা তৌবিখি (মখেইগী)  
রসুলশিংবু লৌশিং মীনম লাংথাকপশিংনি  
হায়না ;

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٦١﴾

১৬২। মখেইগী মচিন-মনাও লুতনা হায়খিঃ  
“নখেইবু ভক্তি ইতৌ-তৌরোইদ্রা ?”

إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ لُوطُ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٦٢﴾

১৬৩। “তশেংবমক এসে খাজবা য়াবা রসুল  
অমনি নখেইদা.”

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٦٣﴾

১৬৪। “মরমদুনা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং ঐনা  
হায়বা ইল্লু ;”

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَاطِيعُونَ ﴿١٦٤﴾

১৬৫। “অদুগা ঐনা হায়দে নখেইদা মনা-মখিন  
পীয়ু (ঐনা ধর্ম পাওতাকপগী নখেইদা) ; ঐগী  
মনা-মখিন্দা লৈ মনাক্তা সংসার পুন্মমকী  
মপুগী।”

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ  
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٥﴾

১৬৬। “নখেইনা চঙত্রা নিপাশিংদা (ইল্লিগী  
অপাস্বা খুনবগী) সংসারগী মীশিংগী মরক্তা  
(কনানসু তৌনদবা অদু).”

أَتَأْتُونَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٦﴾

১৬৭। “অমসুং থাদোকপ্রা নখেইগী  
নতালোইশিং নখেইগী মপুনা শেখিখিবদু  
নখেইগীদমক ? নস্তে, নখেই কা হেন্দোকপা  
কাঙবুনি (ধর্ম জগত্তা)।”

وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَرْوَاحِكُمْ  
بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ ﴿١٦٧﴾

১৬৮। মখেইনা হায়খিঃ “নংনা তোফ্রবদি  
(ঙাঙ-শকপা ঐখেইগী ইথক্তা), হে লুত ! নং  
শোয়দনমক ওইগনি (অমা) তাথোকপিত্রবশিংগী  
(ঐখেইগী শহরদগী)।

قَالُوا لَيْنَ لَمْ تَنْتَهُ يَلُوطُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿١٦٨﴾

১৬৯। মহাকনা হায়থিঃ “তশেংবমক এনা তুচ্চৈ নখোইগী থোদৌসি।”

১৭০। “এগী মপুও ! ডাকপিষু এবু অমসুং এগী তুং ইনবশিংবু মখোইনা লস্বীনরিবা (তুচ্চচনাঙাই ওইবা থবক)দগী।”

১৭১। মরমদুনা এখোইনা ডাকপিষি মহাকপু অমসুং মহাকী মতুং ইনবশিংবু পুন্নপ্পা,

১৭২। নন্তুনা নুপী অহল ওইরবী অমা তুংদা লৈথহৌবশিংগী মরন্তা।

১৭৩। অদুগী তুংদা এখোইনা মাঙ-তাকহনবিষি অতোপ্পা (পাপ্তা যাওমবশিং)বু।

১৭৪। অদুগা এখোইনা চুহনবিষি মখোইগী মথক্তা (অকনবা নুংগী) নোং অমা : অদুনা ফন্তবনি চুখিবা নোংজু অদু (হান্না) চেকশম্ববা হায়বিত্তবশিংগী মথক্তা।

১৭৫। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা (রাখল তৌনবগী), তেইগুসুং মখোই অয়াস্বনা অচুস্বা থাজদে।

১৭৬। অদুগা তশেংবমক নংগী মপু—মহাক্তি পাজ্জলবনি, নুংশি-হৈবনি।

১০ শুবা রুবু

১৭৭। উমংগী মীশিংনা তৌবিষি (মখোইগী) রসুলশিংবু লৌশিং মীনম লাংথাকপশিংনি হায়না :

১৭৮। শুএবনা হায়থি মখোইদা : “নখোইবু ভক্তি ইতৌ-তৌরোইদা ?”

১৭৯। “তশেংবমক এসে থাজবা য়াবা রসুল অমনি নখোইদা,”

১৮০। “মরমদুনা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং এনা হায়বা ইল্লু :”

১৮১। “অদুগা এনা হায়দে নখোইদা মনা-মথিন পীয়ু (এনা ধর্ম পাওতাকপগী নখোইদা) : এগী

قَالَ إِنِّي بِبَعْضِكُمْ مِنَ الْفَآئِينَ ﴿١٦٩﴾

رَبِّ نَجِّني وَأَهْلِي مِنَّا يَعْملُونَ ﴿١٧٠﴾

فَنَجِّنُهُ وَأَهْلَهُ أَجْبَعِينَ ﴿١٧١﴾

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَيْرِينَ ﴿١٧٢﴾

ثُمَّ دَمَرْنَا الْآخَرِينَ ﴿١٧٣﴾

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا نَّسَاءً مَطَرُ النَّذِيرِينَ ﴿١٧٤﴾

إِن فِي ذَلِكَ لَآيَةً، وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٧٥﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٧٦﴾

كَذَّبَ أَصْحَابُ لَيْكَةِ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧٧﴾

إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٧٨﴾

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٧٩﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا ﴿١٨٠﴾

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِن أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى

মনা-মথিন্দি লৈ মনাক্তা সংসার পুন্মমক্কী  
মপুগী।”

১৮২। “পুরা রজন তৌ (রুগা য়োম্ব) অমসুং  
ওইগনু রাৎনা পীবশিং (পীফম থোকপদগী) :”

১৮৩। “অমসুং পুরা রজন তৌ অচুয়া খলদা :”

১৮৪। “অমসুং মীগী পোৎশিং (কদৌনুংদসু)  
রাৎনা পীগনু (অমসুং নমথাক তৌগনু), অমসুং  
তৌগনু ফন্তবা মালেমদা, অমাঙবা  
চাইথোকুনা।”

১৮৫। “অদুগা কিয়ু (অম্মাহ) মহাকপু—  
মহাকনা শেখিখি নখোইবু অমসুং মমাংঙৈগী  
মীরোনশিংবু।”

১৮৬। মখোইনা হায়খি : “নংসে তশেংবমক মস্ত্র  
থাজিনবিথুবনি :

১৮৭। “অদুগা নংসু মীনি ঐথোইগুয়া অমসুং  
ঐথোইনা থাজৈ নংসে (অমনি) লৌশিং মীনম  
লাংথাকপাশিংগী :”

১৮৮। “মরমদুনা তাহন্নকও আসমানগী মচেং  
অমা (নীংখায়হন্দুনা) ঐথোইগী ইথক্তা, নংনা  
ওইরবদি অচুয়া ঙাঙবা।”

১৮৯। শুঐবনা হায়খি : “ঐগী.মপুনা মুন্না খঙই  
নখোইনা তৌবদু।”

১৯০। মরমদুনা মখোইনা লাউথোকপিখি  
মহাকপু লৌশিং মীনম লাংথাকপনি হায়না।  
অদুগী ভুংদা মমহনখিবা নুমিৎ অমগী  
রায়েল-চৈরাকনা লাক্সায় চনবিখি মখোইবু।  
তশেংবমক মদু রায়েল-চৈরাকনি অচৌবা নুমিৎ  
অমগী।

১৯১। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা (রাখল  
তৌনবগী), তৌইগুসুং মখোই অয়াসনা অচুয়া  
থাজদে।

رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨﴾

اَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ ﴿١٩﴾

وَرِنُوا بِالْقِسْطِ الْيُسْتَقِيمِ ﴿٢٠﴾  
وَلَا تَبْخُسُوا النَّاسَ أَمْثَلَهُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا فِي الْأَرْضِ  
مُفْسِدِينَ ﴿٢١﴾

وَاتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِبِلَّ الْأُولَىٰ ﴿٢٢﴾

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ﴿٢٣﴾

وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَإِنْ نُنْظِرُكَ لِنَ الْكَذِبِيِّنَ ﴿٢٤﴾

فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ مِنَ  
الصَّادِقِينَ ﴿٢٥﴾

قَالَ رَبِّيَ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٢٦﴾

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابُ يَوْمِ الظَّلَاةِ إِنَّهُ كَانَ  
عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٢٧﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٢٨﴾

১৯২। অদুগা তশেংবমক নংগী মপু— মহাজি  
পাঙ্গলবনি, নুংশিহৈবনি।

وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٩﴾

১১ শুবা রুকু

১৯৩। অদুগা মসি তশেংবমক  
ফোংদোকপিরকখিবিং সংসার পুন্মমক্কী মপুগী  
মায়কৈদগী।

وَاِنَّهٗ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٠﴾

১৯৪। মসি পুথবিরকখি থাজবা য়াবা থরাই  
(জিভ্রীল)না,

نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ﴿٢١﴾

১৯৫। নংগী নথস্মাইদা অদুনা নং ওইবা য়ানবা  
চেকশম্বা হায়বিবা অমা,

عَلَى قَلْبِكَ يَكُونُ مِنَ النَّذِيرِينَ ﴿٢٢﴾

১৯৬। (মসি ফোংদোকপিখি নংগী নমা লোল)  
তশেং-তশেংবা অরবী লোলদা।

بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ﴿٢٣﴾

১৯৭। অদুগা মসি তশেংনমক (পনবিশ্র)  
মমাংগৈগী ধর্ম-গ্রন্থশিংদা।

وَاِنَّهٗ لَفِي زُجُرِ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٤﴾

১৯৮। মসিবু নস্ত্রা খুদম অমা মথোইদা মদদি  
ইস্রাঈল মচাশিংগী মরক্তা অখঙ-আইবশিংনা  
খঙই মদ?

أَوَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ أَنْ يَعْلَمَهُ عُلَمَآؤُ بَنِي  
إِسْرَآءِيلَ ﴿٢٥﴾

১৯৯। অদুগা ঐথোইনা করিগুহা থাবিরমলবদি  
মদ অরবী নস্ত্রা মী অমদা,

وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَى بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ ﴿٢٦﴾

২০০। অমসুং মহাকনা পারগা মদ তাহম্বদা  
মথোইবু, কদোনুংদসু মথোইনা থাজরস্মাই মদ।

فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٧﴾

২০১। অসুম্মা ঐথোইনা চঙহনবিখি (অচুম্বা  
থাজদবা) মথস্মাইনুংদা পাপীশিংগী।

كَذٰلِكَ سَلَكْنٰهُ فِيْ قُلُوْبِ الْمُجْرِمِيْنَ ﴿٢٨﴾

২০২। মথোই থাজরারোই মদ মথোইনা উদরিবা  
ফাওবা অরাবগী মশক ওই-রবা দণ্ডি পীবা।

لَا يُؤْمِنُوْنَ بِهِ حَتّٰى يَرَوْا الْعَذَابَ الْاَلِيمَ ﴿٢٩﴾

২০৩। মরমদুনা মদ লাঙ্কনি মথোইদা ইখঙ-  
খঙহীদনা মথোইনা করিসু খঙহীদবদা।

يَاْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿٣٠﴾

২০৪। মতমদুনা মথোইনা হায়গনি : “ঐথোইদা  
মতম থরা য়ৈথোকপিগদ্রা ?”

فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنْظَرُونَ ﴿٣١﴾

২০৫। করি! মখোইনা হোৎনরা থুনা থোকহন্নবা  
এখোইগী রায়েল-চৈরাক ?

أَفَبِعَدَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٢٠٥﴾

২০৬। নংনা খনব্রা এখোইনা শরুকহনবিগনি  
মখোইবু নুংঙাই-য়াইফবা (হন্দকী মপোকী) চহি  
কয়াদং,

أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ﴿٢٠٦﴾

২০৭। অদুগী তুংদা লাকহনবিগনি মখোইদা  
(রায়েল-চৈরাক) রাশকপিখিবদু মখোইদা,

ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٢٠٧﴾

২০৮। (মতম খরা) মখোইবু নুংঙাইহনবিখিবা  
অদুনা করিসু কান্নহনখিদে মখোইবু।

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَسْعَوْنَ ﴿٢٠٨﴾

২০৯। অদুগা কদৌনুদসু এখোইনা  
মাঙ-তাকহনখিদে শহর অমতা (হান্না) মাবু  
চেকশনহন্নবগী পাওমেনবা মীশিং থাবিদুনা।

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنْذِرُونَ ﴿٢٠٩﴾

২১০। (অসুন্না তৌবিখি অদুনা মখোইনা)  
চেকশনজনবা : অমসুং এখোইনা কদৌনুদসু  
তৌবিদে চুমদবা।

وَكُرِّئَتْ مَا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢١٠﴾

২১১। অদুগা শৈতানশিংনা পুথরকখিদে  
(কুরআন) অসি :

وَمَا تَزُولُ بِهِ الشَّيْطَانُ ﴿٢١١﴾

২১২। অমসুং মখোই মতিক চাদে মদুগী নস্তগা  
মখোই মপাক্সল লৈতে (পুণোকপা অসিগুয়া  
কিতাব অমা)।

وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٢١٢﴾

২১৩। তশেবমক মখোইবু থিংবিথ্রে তাবদগী  
(মদ)।

إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعَزُولُونَ ﴿٢١٣﴾

২১৪। মরমদুনা কৌগনু কনাগুয়া খোয়ম লাই  
অমতা অল্লাহগা লোয়ননা, অদু ওইরবদি নংসু  
ওইখিগনি (অমা) অরাফম তাহনবিথ্রবা  
মখোইদুগী।

فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ تَكُونُ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٢١٤﴾

২১৫। অমসুং চেকশন্নবা হায়বিয়ু নংগী অনকপা  
মরী-মতাশিংবু,

وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ﴿٢١٥﴾

২১৬। অমসুং নেমথবিয়ু নংগী নুশিবগী  
নপাশোম নতুং ইনবা অচুয়া থাজবশিংগীদমক।

وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِئِنْ أَتَبَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢١٦﴾

২১৭। তেইগুসুং মখোইনা থব-শি-কারল রা

তৌরকলবদি নংঙোন্দা, মতমদুদা হায়য়ুঃ “ঐনা  
খাদোকচরে মরী পুন্মনক নখোইনা তৌবা  
(থবক)গী।”

২১৮। অদুগা নং আশা তৌ পাসলবা, নুংশিহেবা  
(মপু)দা।

২১৯। মহাকনা উই নংবু (নমাজ তৌগদবগী)  
নংনা হৌগৎপদা।

২২০। অমসুং (উই) নংগী ফিবম (অমদি মতৌ)  
সজদহ তৌবশিংগী মরক্তা।

২২১। তশেংবমক মহাক্তি পোং পুন্মনক ভাবনি,  
পোং পুন্মনক খঙবনি।

২২২। ঐনা তাকসিরা নখোইদা (হে মীওই-  
বশিং!) কনাগী মথক্তা শৈতান কুমথরকপগে?

২২৩। মখোই (মশিঞ্জাং ওইনা) কুমথরকই  
মীনমজাওবা (অমসুং) পাপী খুদিংদা।

২২৪। মখোইনা পাওদম্মি (অতোপ্পদা)  
মখোইনা ভাবদু অমসুং মখোই অয়াসনা লৌশিং  
মীনম লাং থাকপশিংনি।

২২৫। অদুগা কবিশিংদি (মালং শাখৌবনি)—  
অশোয়রম খোঙফম্মবশিংনা তুংইল্লি মখোইগী।

২২৬। নং উদত্ৰা মখোইনা মায়কৈ-শলাই খঙদনা  
কোয়চৎ-চৎপা লমহাং-লমজাও খুদিংদা (পান্দম  
করিসু লৈতনা),

২২৭। অমসুং মখোইনা ঙাঙ-শকই মখোই  
(মশা)না তৌদবদু?

২২৮। নস্তনা মখোইদু অচুস্বা খাজরবা অমসুং  
অফবা থবকশিং লম্বীনরবা অমসুং অল্লাহবু যাম্মা  
নীংশিঙবা অমসুং মখোইনা লমন খুস্বা মখোইবু  
ওৎ-নৈবিত্তবা মতুংদা। অদুগা অরানবা  
লম্বীনবশিংনা থুনমক খঙলগনি করস্বা মহনফমদা  
মখোই হনগদেইরবা।

فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٦﴾

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٢٧﴾

الَّذِي يَرْبِكَ جِئْتَنَّا نَقُومُ ﴿٢٨﴾

وَتَقَلَّبُكَ فِي السَّجْدَيْنِ ﴿٢٩﴾

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٠﴾

هَلْ أُنَبِّئُكُمْ عَلَىٰ مَن تَنَزَّلُ الشَّيَاطِينُ ﴿٣١﴾

تَنَزَّلُ عَلَىٰ كُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ﴿٣٢﴾

يُلْقُونَ السَّمْعَ وَآكُثْرُهُمْ كَاذِبُونَ ﴿٣٣﴾

وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْفَأْوَنُ ﴿٣٤﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ ﴿٣٥﴾

وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ

كَثِيرًا وَانْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا ۗ وَسَيَعْلَمُ

ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ ﴿٣٧﴾



সূরহ ২৭

অল-নমল

(হিজরী মমাংদা খাবি, আয়াত মশিঃ ৯৪ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা, নংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। অশেংবা মপু পোৎ পুন্মমক তাবা (ভাহর, সমীঅ)। পুন্মমকসি শৈরেশিংনি কুরআনগী অমসুং তশেং-তশেংবা কিতাবকী,

طَسَّ تِلْكَ آيَاتُ الْقُرْآنِ وَكِتَابٍ مُبِينٍ ②

৩। লমজিংনি অমসুং হরাওবা পাওজেন্নি অচুখা থাজবা মীওইশিংদা,

هُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ③

৪। মখোইনা চাং নাইনা তৌই নমাজ অমসুং পী জকাত অমসুং চেংনা থাজে শিরবা মতুংগী পুন্সিদা।

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ

بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ④

৫। তশেংবমক, শিরবা মতুংগী পুন্সিদা থাজদবশিং মখোইদু, ঐখোইনা উহনবিত্তে মখোইগী (পাপ চেনবা) থবকশিংদু ফজবা ওইনা মখোইদা, মরমদুনা মখোই কোয়চৎ-চংলি (খৌশা-রাসাদনা)।

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ زَيَّنَّا لَهُمْ أَعْمَالَهُمْ

فَهُمْ يَفْعَلُونَ ⑤

৬। মখোইসি ফংগনি ফত্বা রায়েল-চৈরাক (পুন্সি অসিদা) অমসুং মখোই শককুগদৌরি য়াশ্না অমাঙবা শিরবা মতুংগী পুন্সিদা

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ الْعَذَابِ وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ

هُمْ الْأَخْسَرُونَ ⑥

৭। তশেংবমক নংঙোন্দা পীবিখি কুরআন খুইদগী হেমা অশিংবা, পোৎ পুন্মমক খঙবা (অল্লাহ)দগী।

لَقَدْ نَزَّلْنَا الْقُرْآنَ مِنْ لَدُنِّكَ حَكِيمٍ عَلِيمٍ ⑦

৮। (নীশিঙু মতমদু) মুসানা হায়খি মহাকী ইয়ুংগী মীশিংদা : “তশেংবমক ঐনা উরে মৈ অমা। ঐনা পুরকনি নখোইদা মফম অদুদগী পাও খরা নস্তগা ঐনা পুরকনি নখোইদা অচাকপা মৈহুম অমা, অদুনা নখোইনা নশা (হায়ফেত্তং) শাগৎহন্নবা।”

إِذْ قَالَ مُوسَىٰ لَأَهْلِيهِ إِنِّي آنَسْتُ نَارًا سَاءَتِ بَنَاتُكُمْ

مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ آيَةٍ كُفٍّ بِشَهَابٍ فَبِئْسَ لَعَلُّكُمْ

تَصْطَلُونَ ⑧

৯। মরমদুনা মহাকনা লাকখিবদ (মৈঙাল) অদুগী মনাক্তা, মহাকপু কৌরকখি থোঞ্জেল অমনা (অসি হায়দুনা) : “হাইফবনি মৈ (গী মঙাল)দা লৈবা মহাকদু অমসুং মদগী অকোয়বদা লৈবা মথোইদুসু। অদুগা অশেংবনি অল্লাহদি, মপুনি সংসার পুন্মমকী!

১০। “হে মুসা! থাঙ্গৈশেংবমক ঐ অল্লাহনি, পাক্কলবনি, খুইদগী হেমা অশিংবনি।

১১। “অদুগা লংথোকও নংগী পায়নাচুতুদু।” মরমদুনা (মহাকনা লংথোকত্ববদা মদু) মহাকনা উখি মদু জু-জু চৎপা লিনগুন্না, (অদুদা) মহাক তুং হন্দোরকখি অমসুং (মমায় ওনশিন্দুনা) হেমা য়েংখিদে। (মহাকী মতৌ অদুদা অসি হায়বিখি :) “হে মুসা! কিগনু (ঐ লোয়নবিরি নংগা)। তশেংবমক রসুলশিং কিনঙাই লৈতে ঐগী ইনাক্তা,

১২। নগুগা কনাগুন্না অরানবা তৌত্রবা মতুংদা (মশাবু চুমথোকচদুনা) অফবা লম্বীন্নরবা ফতুবগী মহত্তা; (অসিগুন্না মীওইদা) ঐদি তশেংবমক য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুশিহৈবনি।

১৩। অদুগা থম্মু নংগী নবু নংগী শেগাক্তা (লোৎশিন্দুনা); মদু (শান্তোরকপদা) ঠোশ্রোক ঠৌগনি, করিসু অনাবা ওইদনা। মসি অমনি খুদম মাপনগী মরক্তা (নংনা উৎকদৌরিবা) ফিরগুন্না অমসুং মহাকী মীশিংদা। তশেংবমক মথোই কা হেন্দোকপা মীশিংনি।

১৪। মরমদুনা ঐখোইগী উবা ফংবা খুদমশিং লাকত্ববা মতমদা মথোইদা, মথোইনা (মপুকনিং স্টরৈ চন্দুনা) হায়খি : “মসি তশেং-তশেংবা মিত্তংনি।”

১৫। অদুগা মথোইনা য়াখিদে মথোইদুবু চুমদনা অমসুং মচোংপাক নাইদনা, মথোইগী মথরাই-শিংনদি য়াথ্রবসু মথোইদা (অচুখনি হায়না অল্লাহদগী)। মরমদুনা য়েংউ! করি পোক্তোই

فَلَمَّا جَاءَهَا نُوحِيَ أَنَّ بُرِكَ مَنْ فِي النَّاسِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَسُبْحَنَ اللَّهُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ⑩

يُوسَى إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ⑪  
وَأَتَى عَصَاكَ فَلَمَّا رَأَاهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَٰمُوسَى لَا تَخَفْ إِنِّي لَا يَخَافُ لَدَى الْمُرْسَلِينَ ⑫

إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلْ حِسًّا بُعْدَ سَوْءٍ فَإِنِّي عَافُوهُ ⑬

وَأَدْخِلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضًا مِنْ غَيْرِ سَوْءٍ فِي ثِيَابٍ آتٍ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ⑭

فَلَمَّا جَاءَهُمْ آيَاتُنَا مُبْصِرَةً قَالُوا هَذَا سُحْرُؤُنَا ⑮

وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا أَنْفُسُهُمْ ظُلْمًا وَعُلُوًّا



থোকখিবা ফস্তনবা খৌরাংবশিংগী।

২ শুবা রুক্

১৬। অদুগা (মমাংঙৈদা) ঐখোইনা তশেংবমক পীখি জ্ঞান দাউদ অমসুং সুলৈমান (মপা মচা)দা, অমসুং মখোইনা হায়খিঃ “থাগৎলিবা পুন্মমক অল্লাহবুনি, মহাকনা রাংনা থাঙ্গৎপিখি ঐখোইবু মথক্তা মহাকী অচুস্বা থাজবা অয়াস্বা মনাইশিংগী।”

১৭। অদুগা সুলৈমানা ওইখি রারিস দাউদকী অমসুং মহাকনা হায়খিঃ “হে মীওইবশিং! (অল্লাহগী মায়কৈদগী) ঐখোইবু তখি চেকলা-উচেকশিংগী মরোল, অমসুং ঐখোইনা পীনবি পোৎ পুন্মমক। থাঙ্গেশেংবমক মসি তশেং-তশেংবা খৌজালনি (অল্লাহগী)।”

১৮। অদুগা পুন্মপু তিল্লম্মী সুলৈমানগী মনাক্তা মহাকী লাম্মী তেঙ্গোল জিনশিংগী অমসুং মীশিংগী অমসুং উচেকশিংগী, অমসুং মখোই শেমলম্মী (তোঙান-তোঙানবা) কাঙলুপশিং (অমসুং পরে নাইনা চেলম্মী),—

১৯। যৌবফাওবা মখোইনা লাক্ত্ববাদা নমল (কাঙলুপকী লৈফম) তমপাকলমদা, নমলগী মীকোক অমনা (লাম্মীশিংগী মশকফম উবদা) হায়খিঃ “হে নমলশিং! নখোই চঙশিল্লু নয়ুমশিংদা, থোক্তনবা সুলৈমান অমসুং মহাকী তেঙ্গোলনা তকখায়বা নখোইবু, মখোইনা করিসু খঙহৌদবদা।”

২০। মদু (তারব)দা (সুলৈমান) মহাক মোমোন নোকলম্মী, নোকনীংবা ফাওদুনা (নমল) মহাকী মরাইদা অমসুং হায়খিঃ “এগী মপু! পীনবিয়ু ঐবু (রাখল অমসুং পাস্তল) তৌবিমল খঙবা উৎচনবা নহাকী খৌজালগী নহাকনা পীখিবদু ঐঙোন্দা অমসুং এগী অপোকপা অপোকপীদা, অমসুং ঐনা অফবা তৌনবা অদুনা নহাকনা

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ②

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ عِلْمًا وَقَالَا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلَنَا عَلَى كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ ③

وَوَدِدْتُ سُلَيْمَانُ دَاوُدَ وَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ عِلْمُنَا مِنطِقُ الْخَيْرِ وَأُوتِينَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْبَينُ ④

وَحِشْرَ لِّسَانٍ جُنُودَهُ مِنَ الدِّجِ وَالْإِنْسِ وَالْخَيْرِ لَهُمْ يُودَعُونَ ⑤

كَيْفَ إِذَا آتَوْنَا عَلَىٰ وَادِ النَّبْلِ قَالَتْ نُسْلَةٌ يَا أَيُّهَا النَّبْلُ ادْخُلُوا مِن مَّكَتِكُمْ لَا يَخْطِبُكُمْ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ⑥

فَتَبَسَّ مَ صَاحِبًا مِّنْ قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ

য়াবিনবা অমসুং চঙহলবিয়ু ঐবু নহাকী  
থৌজালনা, মরক্তা নহাকী ধর্ম লৈবা  
ননাইশিংগী।”

২১। অমসুং মহাকনা য়েংলম্মী উচেক (লাম্মী)  
শিংবু, অদুগী মতমদা হায়থিঃ “করি মরম লৈবা  
ঐনা উদে হুদহুদবু? মহাকপু য়াওথ্রা মরক্তা  
লাক্তবশিংগী?

২২। “ঐনা শোয়দনমক রারকপিগনি মহাকপু  
অকনবা চৈরাক থাবিদুনা নক্তগা ঐনা হাংপিগনি  
মহাকপু, মহাকনা পুরক্তবদি ঐঙোন্দা তশেংবা  
মরম (মহাকনা লাক্তবগী)।”

২৩। তেইগুসুং মহাক মতম কুইনা থীংথরক-  
থিদে (অমসুং হাজির তৌথি), মতমদুনা  
হঙ্গৎচথিঃ “ঐনা ফংথি (পোৎ অমা) মদু-নহাকনা  
(হৌজিক ফাওবা) ফংদরিঃ অমসুং ঐ লাকচরি  
নংঙোন্দা লমলেন সবাদগী শোয়দবা পাও অমগা  
লোয়ননা।

২৪। “ঐনা ফংথি (মফম অদুনা) নুপী অমনা  
লৈঙাকপা, অমসুং মহাকপু পীনবি (দরকার  
ওইবা) পোৎ পুন্মমক (লৈবাক অমা পান্নবগী)  
অমসুং মহাকী লৈ অচৌবা সিংহাসন অমা।

২৫। “ঐনা ফংথি মহাক অমসুং মহাকী মীশিংনা  
পুজা তৌবা সূর্য্য নুমিৎপু অল্লাহগী মহক্তা, অমসুং  
শৈতান্না উহনবিথ্রে মথোইদা ফজবগুন্মা মথোইগী  
থবকশিংদু অমসুং থিংবিশ্রে মথোইবু (অচুয়া)  
লম্বীদগী, অদুনা মথোই তুংইন্দে লমজিং।

২৬। “অদুনা মথোইনা ভক্তি কস্তে অল্লাহদা,  
মহাকনা পুথোকপি অরোনবশিং আসমান অমসুং  
পৃথিবীগী, অমসুং মহাকনা খঙই নথোইনা  
লোৎশিনবসু অমসুং নথোইনা ফোংদোকপসু।

২৭। অল্লাহ, লৈতে চীড়ু লাই কনামতা মহাক  
নস্তবা, (মহাক্তি) মপুনি অচৌবা (শক্তিগী)  
সিংহাসনগী।”

فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ ①

وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَى الْهَدْيَ ②

أَمْرًا كَانَ مِنَ الْقَائِمِينَ ③

لَأَعِدَّ لَهُنَّ عَذَابًا شَدِيدًا أَوَلَا أَدْبَحْتَنَّهُ أَوْ

يَا تَيْتَىٰ يَإِطْنَىٰ ④

فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطْتُ بِمَا لَمْ حِطُّ بِهِ

وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَإٍ بِنَبَإٍ يَقِينٍ ⑤

إِنِّي وَجَدْتُ امْرَأَةً تَبَدَّلُهَا وَأَوْثَيْتُ مِنْ كُلِّ

شَيْءٍ ذَلَمَّا عَرَّشُ عَظِيمٍ ⑥

وَجَدْتُهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِنْ دُونِ

اللَّهِ وَرَبُّنَا لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالُهُمْ فَصَدَقُوا عَنْ

السَّبِيلِ فِيهِمْ لَا يَهْتَدُونَ ⑦

أَلَّا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبْأَ فِي السَّمَوَاتِ

وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ⑧

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ⑨

২৮। সুইমাম্মা হায়থি : (ফরে) ঐথোইনা  
য়েংগনি নংনা অচুসা ঙাঙবা নত্তুগা নং মীনম্বা  
ঙাঙবা (মী) বা।

২৯। নং চৎলু ঐগী চিঠি অসি পুরদুনা অমসুং  
পীযু মসি মথোইদা, অদুগী তুংদা নং হন্দোরকও  
মথোইদগী অমসুং য়েংউ মথোইনা করি (পাওখুম)  
হল্লকপা।

৩০। (মহারাগী) মহাকনা হায়থি (চিঠি অদু  
ফংখিবদা) : হো অঙম্বশিং ! ঈকাইখুম্নবগী মশক  
ওইরবা চিঠি অমা পীররে ঐঙোন্দা।

৩১। মসি সুইমাম্মদগীনি, অমসুং (মরোলদি  
অসুম্মা রাহৌবিরি:) “হৌজরি অম্মাহগী  
মমিংদা, থৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা;”

৩২। (অসুম্মা রারোয়বিরি:) “পোংথোক-  
চাউথোকপা তৌগনু ঐঙোন্দা তেইগুংসুং  
চঙজরকও ঐঙোন্দা।”

৩ শুবা রুকু

৩৩। মহারাগীনা হায়থি : “হো অঙম্বশিং !  
পাওতাক পীযু ঐগী থবক অসিদা; ঐনা  
কদৌঙৈদসু রা লেপ্তে থবক অমতা নখেই যাওদনা  
(অমসুং তাকপিয়ু নখেইগী মত হৌজিক করি  
তৌসিবা)।”

৩৪। মথোইনা পাওখুম্মথি : “ঐথোই শামু  
পাঙ্গলনবনি অমসুং (শাফম লানফমদা) থৌনা  
ফবনি, তেইগুংসুং হুকুমদি নহাঙ্কীনি, মরম অদুনা  
তাকপিয়ু নহাকনা করি হুকুম পামলিবা।”

৩৫। মহারাগীনা হায়থি : “তশেংবমক  
নিংথৌশিংনা চঙলবদি লৈবাক অমদা, লুট তৌই  
মদু অমসুং মফম অদুগী অটৌ অশাংশিং লৈখা  
তাহল্লি: অমসুং অসুম্মা মথোইনা তৌরগনি  
(ঐথোইদা)।

৩৬। “তৌইগুংসুং ঐনা শোয়দনমক থাগনি  
খুদোল অমা (অটৌবা) মথোইদা অমসুং য়েংগনি

قَالَ سَنَنْظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٣٠﴾

إِذْ هَبْ بَكِشْتِنِي هَذَا فَأَلْقَيْتَهُ إِلَيْهِمْ ثُمَّ قَوْلَ عَنْهُمْ  
فَأَنْظُرْ مَاذَا يَرْجِعُونَ ﴿٣١﴾

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُؤِ إِلَى الْيَوْمِ إِلَى كَيْفٍ كُرَيْمٍ ﴿٣٢﴾

إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمٍ وَرَأَتْهُ إِسْمُ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٣٣﴾

يَا أَيُّهَا الْمَلَأُؤِ أَفْتَرْتَنِي فِي أَمْرِي مَا كُنْتُ  
فَاطِعَةً أَمْرًا خَلْفَهُ تَشْهَدُونَ ﴿٣٤﴾

قَالُوا نَحْنُ أَوْلَا قُوَّةً وَأَوْلَا بِأَيِّ شَيْءٍ دِدِدَؤُ  
الْأَمْرِ إِلَيْكَ فَأَنْظُرِي مَاذَا تَأْمُرِينَ ﴿٣٥﴾

قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَ  
جَعَلُوا أَعِزَّةَ أَهْلِهَا أَذِلَّةً وَكَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

وَأَنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنْظُرُوا بِمِ يَرْجِعُ

করি (পাওখুম) রাজদুতশিংনা পুরকপা।”

৩৭। মরম অদুনা (মহারাজীণী রাজদুত) লাকখিবা মতমদা সুলৈমান্দা, মহাকনা হায়থি : “নখোইনা তেংবাংনীংব্রা এবু নচাক-নরন পীদুনা? তেইগুসুং অল্লাহনা এডোন্দা পীবা অদুনা ফবা হেল্লি মহাকনা নখোইদা পীবা অদুদগী। নস্তু, নখোইনি হরাওজরিবা নখোইগী খুদোল (পোৎশিং) দা।

৩৮। “নখোই হন্দুনা চৎপ্রো মখোইগী মনাক্তা; এখোই শোয়দনমক লাকলগনি মখোইদা লান্দী তেঙ্গোলগা লোয়ননা মদু মায়োকুবগী মখোই লৈরোই মপাঙ্গল, অমসুং এখোইনা তাথোক-পিগনি মখোইবু মফম অদুদগী ঈকাই ফিরুক খুমহন্দুনা, অমসুং মখোইবু লৈখা তাহনবিগনি।”

৩৯। মহাকনা (মনাইশিংদা) হায়থি : “হো অঙম-অখৌবশিং! নখোই কনানা পুরক্কে হায়বা এগী ইনাক্তা মহাকী (থারকখিবা) সিংহাসন অদু মখোইনা (এনা হায়বদা যাদুনা) খা থোংলে হায়জবগী লাক্তরিঙে মমাংদা?”

৪০। রাং চাওনা কনবা অমনা জিনশিংগী মরক্তগী হায়থি : “এনা পুজরক্তনি মদু নহাকী ননাক্তা নহাকনা হৌগক্তরিঙেগী মমাংদা নহাকী মফমদগী : অমসুং থাঙ্গৈমকশেংনা এসে অকনবনি, থাজনঙাই ওইবনি মসিগীদমক।”

৪১। (অঙমশিংগী মরক্তগী) কিতাবকী জ্ঞান লৈবা মী অমনা হায়থি : “এনা পুজরক্তনি মদু নহাকী ননাক্তা মিৎকুপ অমগী মনুংদা।” অদুগী তুংদা (সুলৈমান) মহাকনা উরবদা মদু পুরক্তুনা থম্বা মহাকী মমাংদা, মহাকনা হায়থি : “মসি এগী মপুগী খৌজালনি অদুনা মহাকনা চাং য়েংবিগ-দৌরি এবু তৌবিমল খঙবা উৎপ্রা নত্তগা উত্তপ্রা। অদুগা কনাগুস্বনা তৌবিমল খঙবা উৎলবদি, মহাক তৌবিমল খঙবা উৎলি মহাক মশামকী

الرَّسُولَ ۝

فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَنَ قَالَ أُنِذُّوْنِي بِأَلٍ مِّمَّا أَتَيْتُ  
اللَّهُ خَيْرٌ مِّمَّا أَشْكُرُ بَلْ أَنْتُمْ مَكِيدِيكُمْ تَقْرَوْنَ ۝

إِزْجِعِ إِلَيْهِمْ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُمْ يَجُودُ لَا قَبْلَ لَهُمْ بِهَا  
وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِنْهَا أَذِلَّةً وَهُمْ صَاغِرُونَ ۝

قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَيُّكُمْ يَأْتِينِي بِعَرْشِهَا قَبْلَ أَنْ  
يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ ۝

قَالَ عِفْرِيتٌ مِنَ الْجِنِّ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ  
تَقُومَ مِنْ مَقَامِكَ وَإِنِّي عَلَيْهِ لَقَوِيٍّ أَمِينٌ ۝

قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِنَ الْكِتَابِ أَنَا آتِيكَ بِهِ  
قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ فَلَمَّا رَأَاهُ مُسْتَقَرًّا عِنْدَهُ

قَالَ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي ءَأَشْكُرُ أَمْ  
أَكْفُرُ ۚ وَمَنْ شَكَرَ فَإِنَّا إِنَّا شُكْرًا لِنَفْسِهِ ۚ وَمَنْ كَفَرَ

থরাইগী (কান্না বা ওইনবগী); তেই গুসুং কনা গুসুনা তেইবিমল খঙবা উত্তরবদি (মহাকনা থোকহল্লি মশামকী অমাঙবা), অদু ওইরবদি এগী মপুদি অরাং-অপা লৈতবনি, পুকচেন চাওবনি।”

৪২। মহাকনা (মখা শমথদুনা) হায়থিঃ “মশক খঙহনগনু মহাকী সিংহাসন মঙোন্দা; ঐখোই য়েংসি মহাক ইনত্রা অচুয়া লমজিং নন্তুগা মহাক ওইত্রা (অমা) লমজিং ইন্দবশিংগী মরমুনা (মহাকী অশেংবা সিংহাসনগী মরমদা বা পুথোরকুনা)।

৪৩। মরমদুনা (মহারাগী) মহাকনা লাকখিবা মতমদা (সুলৈমানগী দরবারদা) অসি হায়বিথি (মঙোন্দা)ঃ “নংগী সিংহাসন (ঐঙোন্দা খুদোল থারকখিবদু) মানত্রা (ঐখোইনা থমলিবা) অসি?” মহাকনা পাওখুমথিঃ “মসিগা পুন্মান-মান্নবগুম তেই। অদুগা ঐখোইনা জ্ঞান পীবিথ্রে (সুলৈমানগী শক্তি অমসুং সম্পতিগী মরমদা) অসিগী মমাংদা, অমসুং ঐখোইনা চঙজন্ত্রে (নংঙোন্দা)।”

৪৪। অদুবু মহাকনা ঈরাংখিবা (লাইশিং) অল্লাহ নন্তুবা অদুনা থিংজিনবিথি মহাকপু (অচুয়া লম্বী খোঙফন্মনবদগী)। তশেংবমক মহাক হৌরকখি লমফৈ-খোঙফন্মনবা কাঙলুগুগী।

৪৫। অসি হায়বিথি মঙোন্দাঃ “কোন্সুদা লেঙশিনবিসি।” মহাকনা উথিবদা (লমজং) অদু মহাকনা খনথি মদু ঈশিং ঈপাক ওইনা, অমসুং মহাকনা হাংদোকখি খুকউদগী খুজ্জং ফাওবগী শরুক। (মদু উরদুনা সুলৈমানা) হায়থিঃ “মসি শং নানবা মিংশেন মপাকনা লৈমায় থাবা কোন্সুনি।” মহারাগীনা হায়থিঃ “এগী মপু! থাঙ্গৈমকশেংনা ঐনা অরানবা তেইহুয়ে ঐগী থরাইবু; অমসুং ঐ চঙজরি সুলৈমানগা লোয়ননা সংসার পুন্মনকী মপু—অল্লাহদা।”

৪ শুবা কক্

قَالَ رَبِّيَ عَنِّي كَرِيمٌ ﴿٤٦﴾

قَالَ تَكُونُوا لَهَا عَرْشَهَا نَنْظُرَ أَتَهْتَدُونَ أَمْ تَكُونُونَ

مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٤٧﴾

فَلَمَّا جَاءَتْ قَيْلٌ أَهْلَكَذَا عَرْشِكُ قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ

وَأَوْتَيْنَا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ ﴿٤٨﴾

وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنَّهَا

كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ كَافِرِينَ ﴿٤٩﴾

قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً

وَكَشَفَتْ عَنْ سَاقِيهَا قَالَتْ إِنَّهُ مَرْجٌ مُمَرَّدٌ

مِنْ قَوَارِيرِهِ قَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَنَنْتُ نَفْسِي وَنَسِيتُ

مَعَ سُلَيْمَانَ يَلُوحِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٥٠﴾

৪৬। অদুগা তশেংবমক ঐথেইনা (মমাংউদা) থাখি সমুদ (কাঙলুপ) দা মখেইগী মচিন-মনাও সালিহ (কৌবুব, মহাকনা হায়খি : “ভক্তি কলু অল্লাহদা।” তেইগুসুং মখেই কাঙবু অনি থোকা খায়দোকুদুনা খংনখি অমগা অমগা।

৪৭। মহাকনা হায়খি : “হো ঐগী কাঙলুপ! করিকী নখেই থুনা লাকহমীংবগে ফস্তবা মমাংদা অফবগী? করি মরমগী নখেই নীজদরিবা অল্লাহগী কোকপিবা অদুনা নখেইবু ডাকপি-কনবিনবা?

৪৮। মখেইনা হায়খি : “ঐথেইনা খল্লি নংবু অমসুং নংগা লোয়নবশিংবু (উনবদা) মঙ্গল ওইদবনি।” মহাকনা পাওখুমখি : “নখেইগী ফস্তবা লাইবক (থোকলিব)দি অল্লাহগী মায়-কৈদগীনি। মদু নন্তে, নখেইসে চাং য়েংলিবা কাঙলুপনি।”

৪৯। অদুগা শহর অদুদা মী মাপন (গী কাঙবু অমা) লৈরম্মী মখেইনা চাইথোকলম্মী অমাঙবা লমদন অদুদা অমসুং তৌরমদে (মীশিংবু) ফগৎহম্বা।

৫০। মখেইনা হায়খি : “নখেই কসম তৌ অল্লাহগী মদুদি ঐথেইনা লাকশিনগনি মহাকপু অমসুং মহাকী ইমুংবু অহিংদা, অদুগী তুংদা ঐথেইনা হায়বিগনি মহাকী মহৎ শীনহৌবা মীদা : “ঐথেই উহৌবা (অমসুং খঙহৌবা) লৈতে মহাকী ইমুং লোয়শিনখিবদু অমসুং তশেংবমক ঐথেই অচুস্বা হায়রিবনি।”

৫১। অদুগা মখেইনা খৌরাংখি খৌরাং অমা অমসুং ঐথেই (সু) খৌরাংখি (মায়োকুনবা) খৌরাং অমা, তৌইগুসুং মখেইনা খঙখিদে মদু।

৫২। য়েংউ, অদুগী তুংদা, করি পোস্তেই থোকখিবা মখেইগী (ফস্তবা) খুৎশীন অদুগী! থাঙ্গৈশেংবমক ঐথেইনা তুম-তাকহনবিখি

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمْ ضَلِيحًا أَنْ عِبُدُوا اللَّهَ ۖ فَأَذَاهُمْ فَارِيقَيْنِ يَخْتَصِمُونَ ﴿٤٦﴾

قَالَ يَقَوْمِ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ ۚ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٤٧﴾

قَالُوا أَظْهَرْنَا بِكَ وَبَيْنَ مَعَكَ قَالَ طَرِّقُوا عِنْدَ اللَّهِ ۖ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تُفْتِنُونَ ﴿٤٨﴾

وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ تِسْعَةُ رَهْطٍ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿٤٩﴾

قَالُوا تَقَاسَمُوا بِاللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُ وَأَهْلَهُ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ وَإِنَّا لَصٰدِقُونَ ﴿٥٠﴾

وَمَكَرُوا مَكْرًا وَكَرْنَا مَكْرًا وَهُمْ لَا يُشْعُرُونَ ﴿٥١﴾

فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ ۚ أَنَا دَمَرْتَهُمْ

মখোইবু অমসুং মখোইগী মীশিংবু পুন্নপ-পুনা ।

৫৩। মরমদুনা (য়েংউ) অস্বাইদা হাংনা লৈরিবসে মখোইগী (মাঙ-তাকহনবিখ্রবা) ময়ুম-মকৈশিংনি, মরমদি মখোইনা অরানবা লস্বীনখিবগী। থাঙ্গৈশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা জ্ঞান লৈবা মীওইশিংগীদমস্তা ।

৫৪। অদুগা ঐখোইনা কনবিখি অচুস্বা থাজখিবা অমসুং (মপুব) কিনা লুনা তৌখিবা মখোইদু ।

৫৫। অদুগা (নীশিঙঙ) লুতবু মহাকনা হায়খিবা মতমদা মহাকী মীশিংদা : “নখোইনা তৌব্রা তুঞ্চচবা থবক, নখোইনা খঙনা (মদুগী অমাঙবা) ?

৫৬। “নখোইনা রাগীন তৌব্রা নিপাদা নুপীদা নস্তনা ? নস্তে, থাঙ্গৈশেংবমক নখোই খঙবা রাংপা মীশিংনি ।”

৫৭। তৌইগুস্বসং মহাকী মীশিংগী পাওখুদা মখোইনা (অমনা অমদা) অসিতা রাইনখি : “তাথোকখো লুতকী মতুং ইনবশিংবু নখোইগী শহরদগী : মখোই তশেংবমক অশেংবা শাজিঙ্গৈ ।”

৫৮। মরমদুনা ঐখোইনা কনবিখি মহাকপু অমসুং মহাকী মতুং ইনবশিংবু মহাকী নুপী নস্তনা : মহাকপু ঐখোইনা সাথংনবিখি ওইনবা (অমা) তুংদা লেথহৌবশিংগী ।

৫৯। অদুগা ঐখোইনা চুহনবিখি মখোইগী মথস্তা নোং অমা : ফস্তবনি তাখিবা নোং অদু (হান্না) চেকপন্নবা হায়বিখ্রবশিংগী মথস্তা ।

৫ শুবা রুকু

৬০। হায়যু : থাগৎলিবা পুন্মমক অল্লাহবুনি অমসুং অঙ্গিবা লৈহনবিসনু মহাকী মনাইশিং মহাকনা খনগৎপিপ্রবদা। অল্লাহনা হেন্না ফব্রা নস্তগা মখোইনা (মহাকী) মশরুক স্যামিলবশিংনি হায়না থেজিনবদুনা (হেন্না ফব্রা) ?

وَقَوْمُهُمْ أَجْعَبِينَ ﴿٥٧﴾

فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِيَةٌ بِمَا ظَلَمُوا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٥٨﴾

وَأَنْجَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٥٩﴾

وَلَوْ كُنَّا إِذْ قَالْ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ ﴿٦٠﴾

أَيُّكُمْ لَتَأْتُونَ الزَّيْحَالَ سَهْوَةً مِّنْ دُونِ النِّسَاءِ ۖ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ﴿٦١﴾

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوآلَ لَوْ طِ مِنْ قَرْيَتِكُمْ إِنَّهُمْ أَنَاسٌ يَّتَطَهَّرُونَ ﴿٦٢﴾

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَّرْهَا مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٦٣﴾

يَوْمَ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا نَّسَاءً مَطَرُ السُّنْدَرِيِّينَ ﴿٦٤﴾

قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَى عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَىٰ ۚ اللَّهُ خَيْرُ مِمَّا يَشْرِكُونَ ﴿٦٥﴾

সিপারহ ২০ : অম্মন খলক

৬১। নস্ত্রগা কনানা লৈশেম-নুংশেমখিবা  
আসমান অমসুং পৃথিবীবু, অমসুং তাহনবগে  
নোং-ঈশিং নখোইগীদমস্তা অতিয়াদগী ? অদুনা  
ঐখোইনা হৌহল্লি মদুগী মতেংনা ফজরবা  
হৈকোনশিং—নখোইগী নতিক লৈতে হৌহনবা  
মদুদা হৌবা উপাস্বীশিং (অল্লাহনা হৌহনবা  
নস্তনা)। অল্লাহ নস্তবা (অতোপ্পা) লাই অমা  
লৈত্রা ? নস্তে, মখোই লম শেরাল্লত্রবা মীশিংনি।

৬২। নস্ত্রগা, কনানা লৈশেম-নুংশেমখিবা  
পৃথিবীসে পোখাফম অমা ওই-না, অমসুং থমখিবা  
তুরেলশিং মদুগী মরক-মরস্তা, অমসুং থিনখিবা  
মদুগী মথস্তা চীংজাওশিং, অমসুং থমখিবা  
(অখিংবা) পল অমা সমুদ্র ঈপাক অনিগী মরস্তা ?  
অল্লাহ নস্তবা (অতোপ্পা) লাই অমা লৈত্রা ? নস্তে  
মখোই অয়াস্বনা থঙদে।

৬৩। নস্ত্রগা, কনানা পাওখুসিবগে শাখীনা  
নংলবা মীনা হায়জবগী কৌরকপদা মহাকপু,  
অমসুং লৌথোকপিবগে ফস্তবদু, অমসুং শেখি-  
খিবগে নখোইবু মছৎ শীনবশিং (হৌখিবা  
মীরোনশিংগী) পৃথিবীদা ? অল্লাহ নস্তবা  
(অতোপ্পা) লাই অমা লৈত্রা ? নখোইনা রাখল  
করিসু ভৌদে।

৬৪। নস্ত্রগা, কনানা লমজিৎবিবগে নখোইবু  
অমস্বদা কংফালগী অমসুং সমুদ্রগী, অমসুং কনানা  
থারকপগে নুংশিংপু হরাওবা পাও পুবা ওইনা  
মমাংথানা মহাকী খৌজালগী ? অল্লাহ নস্তবা  
(অতোপ্পা) লাই অমা লৈত্রা ? মতিক মঙাল রাংনা  
লৈত্রে অল্লাহদি মখোইনা থংজল্লিবা অদুদগী  
মঙোন্দা।

৬৫। নস্ত্রগা, কনানা (হান্না) পুথোকখিবা  
জীবশিংবু অমসুং মতুংদা অমুকহন্বা খোকহনবা  
মদুবু অমসুং কনানা পীবগে চিঞ্জাক নখোইদা

الجزء ২০

أَمَّنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ  
السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا بِهِ حَدَائِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ  
مَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُشَبِّهُوا شَجَرَهَا إِنَّهُ مَعَ اللَّهِ  
بَلْ هُمْ قَوْمٌ يَعِدُونَ ৩১

أَمَّنْ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خِلَالَهَا أَنْهَارًا  
وَجَعَلَ لَهَا رَوَاسِيَ وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا  
إِنَّهُ مَعَ اللَّهِ بَلْ أَنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ৩২

أَمَّنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاُ وَيَكْشِفُ السُّوءَ  
وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاءَ الْأَرْضِ إِنَّهُ مَعَ اللَّهِ قَلِيلًا  
مَا تَذَكَّرُونَ ৩৩

أَمَّنْ يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَنْ يُزِيلِ  
الْرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ إِنَّهُ مَعَ اللَّهِ  
فَعَلَهُ اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ৩৪

أَمَّنْ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَمَنْ يَرْزُقُكُمْ



অতিয়াদগী অমসুং পৃথিবীদগী? অল্লাহ নস্তবা (অতোপ্পা) লাই অমা লৈব্রা? হায়যু “পুথোরকও নখোইগী দলিল, নখোইনা ওইরবদি অচুস্বা ঙাঙবা।”

مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۚ إِنَّ اللَّهَ قَلِيلٌ مُّذَاهِبُهُمْ ۚ  
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ⑥

৬৬। হায়যু: “স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা লৈবা কনামতনা খঙদে উদবগী ঈ-পাও অল্লাহ নস্তবা; অমসুং মখোইনা খঙদে মখোই (শিরবা মতুংদা) করস্বা মতমদা হিংগৎকনি হায়বা।”

قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ  
إِلَّا اللَّهُ ۚ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ⑦

৬৭। নস্তে, মখোইগী জাম্মা লাস্বা ফংদে শিরবা মতুংগী পুসিবু। নস্তে, মখোইনা চিংনৈ মদুগী মরমদা। নস্তে, মখোই মমিৎ তাংই মদুদা।  
৬ শুবা ককু

بَلِ إِذْ سَأَلَ عَنْهُمْ فِي الْآخِرَةِ بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ  
مِّنْهَا ۚ بَلْ هُمْ فِيهَا عَمَوُونَ ⑧

৬৮। অদুগা লমফৈ-খোঙফম্মবশিংনা হায়: “করি! ঐখোইবু অমসুং ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংবু (শিরবা মতুংদা) লৈবাক ওনহনবিত্তবদা, থাঙ্গৈ-মকশেংনা ঐখোইবু অমুক পুথোকপিগদেইরবা (ঐখোইগী মোংফমশিংদগী)?

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِذْ كُنَّا تُرُجًّا وَابَاؤُنَا آبَاءًا  
لَّمْ نُخْرِجُوهُمْ ⑨

৬৯। “তশেংবমক ঐখোইদা রাশকপিথ্রে মসি (কয়্যারক হম্মা)— ঐখোইদা অমসুং ঐখোইগী ইপা ইপুশিংদা মমাংঙৈদা; মসি করিসু নস্তে রাশীশিংনি থাইনগী।”

لَقَدْ وَعِدْنَا هَٰذَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا مِن قَبْلُ ۚ إِنْ هَٰذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ⑩

৭০। হায়যু (মখোইদা): “পৃথিবী কোয়যু অমসুং য়েংউ করি পোম্বো ইথোকখিবা পাপীশিং!”

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الْمُجْرِمِينَ ⑪

৭১। অদুগা নং থরাই রাগনু মখোইগীদমস্তা নস্তগা পুকনিং নুংঙাইতবা তৌগনু মখোইনা শরৌ শীনবগী (নংগী মায়েস্তা)।

وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُن فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ⑫

৭২। অদুগা মখোইনা হায় (নংঙোন্দা): “করস্বা মতমদা রাশক অসি (পাংথোক্কনি), নংনা ওইরবদি অচুস্বা ঙাঙবা?”

وَيَقُولُونَ مَتَى هَٰذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ⑬

৭৩। হায়যু (মখোইদা): “শরুক অমা নখোইনা থুনা থোকহম্মীংলিবদু নক্সা লৈরস্বসু য়াই নখোইগী নতুংদা।”

قُلْ عَسَىٰ أَن يَكُونَ رَدِفٌ لَّكُمْ بَعْضُ الَّذِي  
تَسْتَعْجِلُونَ ⑭

৭৪। অদুগা তশেংনা নংগী মপুদি খৌজালহৈবনি  
মীওইবশিংদা, তেইগুমবসুং মখোই অয়াস্বনা  
তৌবিমল খঙবা উস্তে।

৭৫। অদুগা তশেংনমক নংগী মপুনা খঙই করি  
লোৎশিনবা মখোইগী থবাক মনুংশিংদা অমসুং  
করি মখোইনা ফোংদোকপা।

৭৬। অদুগা আরোনবা করিসু লৈতে স্বর্গদা অমসুং  
পৃথিবীদা, তেইগুমসুং মদু ইশিল্লি তশেং-তশেংবা  
কিতাব অমদা।

৭৭। অদুগা থাঙ্গৈমকশেংনা কুরআন অসিনা  
শন্দোক্লা তাকলি ইব্রাহীম মচাশিংদা অয়াস্বা রাশিং  
মদুগী মরমদা মখোইনা য়ানদবদু।

৭৮। অমসুং মসি তশেংবমক লমজিংনি অমসুং  
খৌজালনি অচুস্বা থাজবশিংদা।

৭৯। তশেংবমক নংগী মপুনা বারোপিগনি  
মখোইগী মরক্তা মহাকী রায়েল বিচারনা; অমসুং  
মহাক্তি পাজলবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

৮০। মরমদুনা নং আশা তৌ অল্লাহদা।  
থাঙ্গৈশেংবমক নংদি (লৈবনি) তশেং-তশেংনা  
অচুস্বা (ফিবম) দা।

৮১। তশেংবমক নংনা ওমদে তাহনবা অশিববু,  
নস্তগা ওমলোই নংনা তাহনবা নাপঙববু কৌবদা,  
মখোইনা তুং ওখোজুনা চংবদা।

৮২। অদুগা নংনা ওমলোই লমজিংবা মমিৎ  
তাংববু মখোইগী লম্মুকুবদগী। নংনা ওল্লিম  
তাহনবা মখোইদুববু; মখোইনা থাজরবা  
ঐখোইগী পাওজেনশিংদা, মরমদুনা মখোই ওইরে  
রায়েল-য়াথং য়াবশিং।

৮৩। অদুগা দঙিগী য়াথং তারবা মতমদা  
মখোইগী মখক্তা, ঐখোইনা পুথোরক্কনি মখোইগী-  
দমক্তা তীল অমা পৃথিবীদগী, মদুনা রা ওঙগনি  
মখোইদা মরমদি মীশিংনা থাজরমদে ঐখোইগী  
পাওজেনশিংদা।

وَأَنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ  
لَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٤﴾

وَأَنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُ صُدُورُهُمْ وَلَا يَخْفَوْنَ ﴿٧٥﴾

وَمَا مِنْ غَائِبَةٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ  
مُّبِينٍ ﴿٧٦﴾

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَفُضُّ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ أَكْثَرُ  
الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٧٧﴾

وَأَنَّهُ لَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٨﴾

إِنَّ رَبَّكَ يَقْفِي بَيْنَهُم بِحُكْمِهِ ۖ وَهُوَ الْعَزِيزُ  
الْعَلِيمُ ﴿٧٩﴾

فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِينِ ﴿٨٠﴾

إِنَّكَ لَا تَسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تَسْمِعُ الضُّمَمَ الذُّعَاقَ إِذَا  
وَلَّوْا مُدْبِرِينَ ﴿٨١﴾

وَمَا أَنْتَ بِهَادِي الْعُنَىٰ عَن صَلَاتِهِمْ أَنْ تُصَلِّعَ  
إِلَّا مَن يُوْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٨٢﴾

وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ  
الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا

لَا يُوقِنُونَ ﴿٨٣﴾

## ৭ শব্দ রুকু

৮৪। অদুগা (নীংশিংবিসু মখোইদা) নুমিৎ অদুদা  
ঐখোইনা জমা তৌশিনবিগনি জাতি খুদিংমকুগী  
খুৎপু অমমম মরকুগী মখোইনা য়াখিদবা  
ঐখোইগী পাওজেনশিং (অরানবা কয়া  
হায়জিন্দুনা), মতমদুদা মখোইবু থস্বিগনি  
(তোঙান-তোঙানবা) কাঙবু থোকা।

৮৫। যৌবফাওবা, মখোইনা লাকপ্রবদা  
(অল্লাহগী রায়েল-ফসৈ মমাংদা), মহাকনা  
হায়বিগনিঃ নখোইনা লৌ হায়বা য়াখিদবা ঐগী  
পাওজেনশিংবু নখোইনা খঙলমদ্রবসু নখোইগী  
জাম্মা ? নস্তগা নখোই করি তৌরস্বে ?

৮৬। অদুগা (অরাফম-তাবগী) হুকুম  
হায়দোকপিগনি মখোইদা মরমদি মখোই ফস্তরম  
লস্বীনরুম্মী, মরমদুনা মখোই রা ঙাঙলরোই।

৮৭। মখোইবু উদব্রা ঐখোইনা শেমখি অহিংবু  
মখোইগী পোখানবগী অমসুং নুংখিলবু মঙাল  
পীনবগী ? থাঙ্গৈমকশেংনা মসিদা লৈরে খুদমশিং  
(ভাব তানবগী) অচুসা থাজবা মীশিংগীদমস্তা

৮৮। অদুগা (নীংশিংবিসু মখোইদা) নুমিৎ  
অদুদা পেরে শিজ্জা থোংলকপা মতমদা, স্বর্গদা  
লৈবশিং অমসুং পৃথিবীদা লৈবশিং তুজুং  
মিপাইগনি, নস্তনা অল্লাহনা চানবিবা মহাকদু।  
পুস্নমক লাকনি মহাকী মনাস্তা লুক্কা নোম্মা।

৮৯। অদুগা নংনা উই চীংজাওশিং মদু নংনা খল্লি  
চেৎনা লেপব্রবদোনা, তেইগুস্বসুং মখোই  
মাঙখিগনি নোংনা মাঙখিবগুম (অতিয়া  
মকোয়দা) — (মসি) অল্লাহগী মখুৎনা তৌবা  
থবকনি, মহাকনা শেম-শাই পোৎ খুদিংমকপু  
মপুংফানা। তশেংবমক মহাক্তি ইখঙ-খঙবনি  
নখোইনা তৌরিবা পুস্বা।

৯০। কনাকুস্বনা তৌরবদি অফবা থবক অমা,

وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مِّنْ يَّكْذِبٍ بِآيَاتِنَا  
فَهُمْ يُوزَعُونَ ۝

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ وَقَالَ كَذَّبْتُمْ بِآيَاتِي وَلَمْ تُحِطُوا بِهَا  
عِلْمًا أَمَا ذَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ لَا يَخْفَوْنَ ۝

أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا آلِيلَ لَيْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ  
مُبْصِرًا إِن فِي ذَلِكَ لَا يَتْلُوهُمْ يُؤْمِنُونَ ۝

وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ نَفْعٌ مِّنَ السَّنَاتِ وَمَن  
فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَن شَاءَ اللَّهُ وَكُلُّ أَتَوَةٍ دُخْرُونَ ۝

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ  
السَّحَابِ صُنِعَ اللَّهُ الَّذِي لَاتَمْنَعُ كُلُّ شَيْءٍ أَنَّهُ يُخَيَّرُ  
بِمَا تَفْعَلُونَ ۝

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِّنْهَا وَهُمْ مِّنْ قَرْعٍ

মহাক ফংগনি মদুদগী হেন্না ফবা, অমসুং অসিগুস্বা  
মীওইশিং খুদোংথীবা লৈরোই অকিবদগী নুমিং  
অদুদা।

৯১। অদুগা কনাগুস্বনা তৌরবদি ফস্ববা থবক  
অমা, অসিগুস্বা মীওইশিং হনজিনবিগনি মমায়শিং  
উপহন্দনা খাশ্বি মৈনুংদা। (মখোইদা অসি  
হায়বিগনিঃ) “নখোইদা পিত্তা মনা-মথিন  
মখোইনা (তশেংনা) তৌরস্বগী নস্তুনা?”

৯২। (হায়যুঃ!) “তশেংবমক ঐবু য়াথংনবিত্তে  
ভক্তি কহনবগী শহর অসিগী মপুদা, মহাকনা  
শেংদোকপিত্তে মদু অমসুং মহাকীনি পোৎ  
পুস্নমক; অমসুং ঐবু য়াথংনবিত্তে ওইনবা (অমা,  
অল্লাহদা) চঙজবশিংগী,

৯৩। “অমসুং কুরআন খীথনবা।” মরমদুনা  
কনাগুস্বনা ইল্লবদি লমজিং, মহাকনা ইল্লি মদু  
মহাকী থরাইগী (কাল্লনবগী); তেইগুস্বসুং  
কনাগুস্বনা শেরাম্ননা চৎথোকলবদি (নং) হায়যুঃ  
“ঐদি ইচম-চম্বা চেকশল্লবা হায়বিবা মীনি।”

৯৪। অদুগা হায়যুঃ “থাগৎলিবা পুস্নমক  
অল্লাহবুনি: মহাকনা থুনা উহনবিগনি নখোইবু  
মহাকী খুদমশিং অদুনা নখোইনা মশক খঙগনি  
মখোইবু।” অদুগা নখোইগী মপুনা খঙদবা নস্তে  
নখোইনা তৌবদু।

يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا

وَمَنْ جَاءَ بِالسَّبْتَةِ فَبَيْتٍ وَجُوهُهُمْ فِي النَّارِ هَلْ  
تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ٩١

إِنَّمَا أَمْرُهُ أَنْ عَبَدَ رَبَّ هَذِهِ الْبَلَدَةِ الَّتِي  
حَرَّمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ وَأَمْرُهُ أَنْ أَلُونَ مِنَ النَّارِ ٩٢

وَأَنْ تَلَوْا الْقُرْآنَ فَمِنْ اهْتَدَى فَإِنَّمَا يَهْتَدِ  
لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ إِنَّمَا أَنَا مِنَ  
السُّذِينَ ٩٣

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ سَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَتَعْرِفُونَهَا وَمَا  
رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ٩٤



সূরহ-২৮

আল-কসস

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৮৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহেবা, নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। অশেংবা মপু, পোৎ পুন্মমক তাবা অমসুং ঙাথেইনা চিং লেমখুবা মপু (তাহের, সমীঅ, মজীদ)।

طَسْمَ ②

৩। পুন্মমকসি শৈরেশিংনি তশেং-তশেংবা কিতাবকী।

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ③

৪। ঐথোইনা খীথবিরি নংঙোন্দা মুসা অমসুং ফিরউনগী রারী অচুগা লোয়ননা, (কান্নহন্নবগী, অচুগা) থাজবা মীশিংগীদমত্তা।

نَسَلُوا عَلَيْكَ مِنْ نَبِيٍّ مُوسَى وَفِرْعَوْنَ بِأَلْحَقٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ④

৫। তশেংবমক ফিরউন্দু পোংথোক-চাউ-থোকলম্মী (মহাক্কী) মরমদমদা অমসুং মহাকনা খায়দোকলম্মী মদুগী মীশিংবু কাঙলুপ থোক্লা; মহাকনা হোৎনখি শোম্খহন্নবগী কাঙলুপ অমবু মখোইগী মরক্তগী, হাৎপিদুনা মখোইগী মচা পিবাশিং অমসুং খাকপিদুনা মোমনু নুজা ওইবীশিংবু। মহাক তশেংনা ওইরলম্মী (অমা) ফস্তনবা শীনবশিংগী।

إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيَعًا يَسْتَضَعِفُ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ يُذَبِّحُ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَحْيِ نِسَاءَهُمْ إِنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ⑤

৬। অদুগা ঐথোইনা পামলম্মী থৌজালবিবা অশোনবনি হায়না খন্নরবা (ইস্রাঈলশিং)বু লম অদুদা অমসুং ওইহনবা মখোইবু ফমলেন লুচিংবশিং অমসুং ওইহনবা মখোইবু স্বত্ব ফংবা মীশিং (ঐথোইগী থৌজালশিংগী)।

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضِعُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَتَنَةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ ⑥

৭। অমসুং লিংখৎপা মখোইবু (শক্তি অমা ওইনা লম অদুদা) অমসুং উহনবা ফিরউন অমুং হামান অমসুং মখোইগী লাম্মী তেঙ্গোলশিংবু মখোইনা (মশিঞ্জাং ওইনা) কিরব্বদু (নমহৎপিপ্তবা) মখোইদগী।

وَنُسَكِّنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَنُرِي فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا مِنْهُمْ مَا كَانُوا يَحْذَرُونَ ⑦

৮। অদুগা ঐথোইনা ফোংদোকপিথি মুসাগী মমাদা (অসি হায়দুনা) : “খোম পিথকও মহাকপু ; অদুগী তুংদা নংনা চিংনরকলবা মতমদা মহাকী মরমদা (নিংথোইনাইশিংনা ফংথিবা যাই হায়বগী মহাকপু), মতমদুদা জুংথখো মহাকপু তুরেলদা অমসুং কিগনু, নজুগা নথরাই য়াম্মা রাগনু। তশেংবমক ঐথোইনা হজ্জিনবিগনি মহাকপু নংঙোন্দা অমসুং শেখিগনি মহাকপু রসুল অমা।

৯। মরমদুদা ফিরঙনগী মীশিংনা লৌখৎপিথি মহাকপু অদুনা (কায়থংদা) মহাক ওইরক্কনি মখোইগী য়েকুবা অমসুং অরাব (গী মরম)। তশেংবমক ফিরঙন অমসুং হামান অমসুং মখোইগী লাম্মী তেঙ্গোলশিং ওইরম্মী অরানবা লম্বীনবশিং।

১০। অদুগা ফিরঙনগী নুপীনা হায়থি : “(অঙাং) সে ওইগনি নুংঙাইনঙাই ঐগী অমসুং নংগী মিৎকী। হাৎপিগনু মহাকপু। মহাক ওইরকপসু যাই কান্নবা ঐথোইদা, নজুগা ঐথোইনা লৌরবসু যাই মহাকপু (ঐথোইগী) ইচা-নিপা অমা ওইনা।” অদুগা মখোইনা খঙলমদে। (মখোইগী অরাবা দশা মদুগী)।

১১। অদুগা মুসাগী মমাগী থস্মাইনুংদা নুংনাঙবা করিসু লৈরমদে। মহাকনা ফোংদোকলমগনি (অরোনবা রা) অদু (থোইনমক হরাওখিদুনা), ঐথোইনা চেংশিনহল্লমদ্রবদি মহাকী থস্মাই অদুনা মহাকসু ওইনবা (অমা) অচুয়া খাজবশিংগী।

১২। অদুগা মহাকনা হায়থি মুসাগী মচেন্দা : “মতুং ইল্ল মহাকপু।” মরমদুদা মহাকনা লাপলপ্লা ইল্লথি, অমসুং (অউবশিং) মখোইনা খঙথিদে (অমসুং চিংনখিদে মহাকপু),

১৩। অমসুং ঐথোইনা হাম্মনা য়াথংনবিত্রে মদুদি মহাকনা থকলোই খোমইনবীশিং (গী মখোম),

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ أَنْ أَرْضِعِيهِ ۖ فَإِذَا اخْتَفَتْ عَلَيْهِ فَلَبِغَتْ فِي آلِ يَسْمَعَ وَلَا تَحْزَنِي ۚ إِنَّا زَادْنَاهُ إِلَيْنَا ۖ وَجَعَلْنَاهُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٥﴾

فَالْتَقَطَهُ آلُ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا وَحَزَنًا ۖ إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا كَانُوا خَاطِئِينَ ﴿٦﴾

وَقَالَتْ أُمُّكَ فِرْعَوْنُ قَتَلْتُ عَيْنَ لِي وَلَكَ لَا تَقْتُلُوهُ ۖ عَلَىٰ أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَهُمْ لَا يَسْعُرُونَ ﴿٧﴾

وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَىٰ فِرْعَاوِينَ ۖ كَادَتْ لَتُبْدِي بِهِ لَوْلَا أَنَّ رَبَّنَا عَلَىٰ قَلْبِهَا لَتَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّيهِ ۖ فَبَصَّرَتْ بِهِ عَنْ جُنُبٍ وَهُمْ لَا يَسْعُرُونَ ﴿٩﴾

وَحَرَمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاعِعَ مِنْ قَبْلُ ۖ فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ

মতমদুদা (মচে) মহাকনা হায়থিঃ “ঐনা তাকসিরা নখেইদা ইমুং অমা (মহাক) অদুনা য়োকপিগনি (অঙাং) মাবু নখেইগীদমজ্জা অমসুং লুনা-চান্না তৌবিগনি মাবু?”

১৪। অসুম্মা ঐখোইনা অমুকহম্মা পীথি মহাকপু মহাক্কী মমাদা অদুনা মহাক্কী মমিৎ পেনজনবা অমসুং অরাবা শরুকুদনবা অমসুং খঙজনবা অল্লাহগী রাশক (মঙোন্দা পীবিথিবদু) চুম্মি হায়বা। তৌইঙুসুং মখেই অয়াস্বনা খঙদে (অল্লাহদি কদৌঙেদসু হায়দে য়াথং রাপৈ)।

২ শুবা রুকু

১৫। অদুগা মহাকনা মীওই শুরবা অমসুং মপাঙ্গল মথেন ফারবা মতমদা, ঐখোইনা পীথি মহাকপু মই-মশিং অমসুং জ্ঞান; অমসুং অসুম্মা ঐখোইনা পীবি মনা-মথিন অফবা খানবশিংদা (মী পুম্মমজ্জা)।

১৬। অদুগা (কোণুংদা লৈনা-লৈনা নোংমা নুমিৎ অমদা) মহাকনা চংলুই শহরদা মদুগী মীশিংনা (থবজ্জগী) লেপথোক্তুনা অরা-পোখানরিঙে মতমদা; অমসুং মহাকনা ফংলম্মী নিপা অনি খংনরহা—অমনা মহাক্কী শীংলুপনি, অমসুং অতোপ্পনা মহাক্কী য়েকুবশিংগীনি। মহাক্কী শীংলুপকী মীদু (খীনা ফুবিরদুনা) হায়জরকথি মঙোন্দা তেংবাংবিনবগী মহাক্কী য়েকুবগা থেংনবদা। মরম অদুনা মুসানা শুথি য়েকুববা মহাকপু মহাক্কী খুতুম্মা অমসুং খঙহৌদনা মহাক শিথি। অদুনা মুসানা হায়থিঃ “মসি শৈতানগী থবকনি; থাঙ্গৈশেংবমক মহাক য়েকুবনি, তশেংনা লান্না লমজিংবা মীনি।”

১৭। মহাকনা (অমুকসু) হায়থিঃ “ঐগী মপুও! তশেংবমক ঐ তৌজন্ত্রে অরানবা ঐগী থরাইদা, মরম অদুনা ঙাকপিযু ঐবু।” মরম অদুনা (অল্লাহ) মহাকনা ঙাকপিযে মহাকপু; থাঙ্গৈশেংবমক মহাক্তি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

عَلَىٰ أَهْلِ نَيْبٍ يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ وَهُمْ لَهُ نَصْحُونَ ﴿١٤﴾

فَرَدَدْنَاهُ إِلَىٰ آيَةٍ كَى تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٥﴾

وَلَنَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَاسْتَوَىٰ آيِنُهُ حُكْمًا وَعِلْمًا  
وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٦﴾

وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينٍ غَفْلَةٍ مِّنْ أَهْلِهَا  
فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَٰذَا مِنْ شِيعَةِ

وَهَٰذَا مِنْ عَدُوِّهِ فَاسْتَغَاثَهُ الَّذِي مِنْ شِيعَتِهِ  
عَلَى الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ فَوَكَرَهُ مُوسَىٰ فَقَضَىٰ عَلَيْهِ

قَالَ هَٰذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ مُّبِينٌ ﴿١٧﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَغَفَرَ لَهُ  
إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿١٨﴾

১৮। মহাকনা (মখা শমখদুনা) হায়থি : “এগী মপুও ! (ঙসি) নহাকনা এবু চানবিখিবা অসিনা মরম ওইদুনা, এ কদৌঙেদসু হাকন চঙজরোই মরাল লৈবশিংগী।”

১৯। মথং নুমিৎকী অঙনবা শরুত্তা মহাক চংলম্মী শহরদা অকিবগা লোয়ননা (অমসুং) কোয়না য়েংলম্মী; অদুদা (য়েংউ!) মমাংগী নুমিত্তা মহাকপু তেংবাংবিনবা হায়জখিবা নিপা অদুনা লাউরকখি (অমুকহম্মা) তেংবাংবিনবগী। মুসানা হায়থি মঙোন্দা : “তশেংবমক নংসে থৎন-চৈনগনবা মীনি।”

২০। মরমদুনা (মুসা) মহাকনা নীংলকপদা ফাজিনগে হায়না মখেই অনিগী য়েকুবা ওইরম্বা নিপাদু, অদুদা মহাকনা হায়থি : “হে মুসা ! নংনা হাংলগে হায়রম্বা এবু নংনা হাংপিখিবগুন্না নিপা অমা ওরাং ? নং ওইনীংলে তীনখুং-লাইখুং শাবা-মী অমা লম অসিদা তৌহগুংসুং নং ওইনীংদে রা-তাইশিন্নবা মী অমা।”

২১। অদুগা নিপা অমা চেল্লকলম্মী অরাম্পা মফমদগী শহর অদুগী। মহাকনা হায়থি : “হে মুসা ! (নংগী পাও যৌরে কোনুংদা) তশেংবমক অঙম্বশিংনা রা তাম্ব্রে নংবু হাৎনবগী; মরমদুনা নং চংত্রো (খুদত্তা)। থাঙ্গৈশেংবমক এসে নংগী য়াইফবদা নীংবনি।”

২২। মরম অদুনা মহাক চংখিরম্মী (খুদত্তা) অকিবগা লোয়ননা (ফাবিখিগদ্রা হায়বগী) কোয়না য়েংলম্মী (মফম-মরাং খঙদনা)। মহাকনা (নুংশি-পিরোয়নবা রাহিশিংনা) হায়থি : “এগী মপু! কনবিয়ু এহাকপু চুমদবা মীওইশিংদগী।”

৩ শুবা রুকু

২৩। অদুগা মহাকনা মমায় ওনখিবদা মডয়নগী মায়কৈরোমদা, মহাকনা (অমুকহম্মা)

قَالَ رَبِّ إِنَّمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ ظَهِيرًا  
لِلْمُجْرِمِينَ ⑩

فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا الَّذِي  
اسْتَنْصَرَهُ بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِخُهُ قَالَ لَهُ مُوْتَى  
إِنَّكَ لَنَعَوَّى مُبِينٌ ⑪

فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَنْطَشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لَهُمَا  
قَالَ يَٰمُوسَىٰ أَرِيدُ أَنْ تُنْفِثَنِي كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا  
بِالْأَمْسِ إِنْ تُرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ  
وَمَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمُصْلِحِينَ ⑫

وَجَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ يَسْعَىٰ قَالَ يَٰمُوسَىٰ  
إِنَّ الْمَلَائِكَةَ يُتْرَوْنَ بِكَ يُفْتَلَوْنَ فَاهْجُرْ إِنِّي لَكَ  
مِنَ الصَّاحِبِينَ ⑬

فَخُجِّجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ  
الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ⑭

وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ عَلَىٰ سَرِّقَىٰ أَنْ



হায়থি : “এনা আশা তৌজৈ এগী মপুনা লমজিঃবিগনি এবু অচুয়া লম্বীদা (মডয়ুন য়ৌগদবা)।”

২৪। অদুগা মহাকনা থুংখিবদা মডয়ুনগী ঈশিং (মফম)দা, মহাকনা ফংখি মফম অদুদা মী কাউবু অমা ঈশিং পিথকলদ্বা (মথোইগী যুমশা শঙ্গুশিং) ; অমসুং মহাকনা ফংখি মথোইদু নস্তবা নুপী অনিনা থুংচন্দুনা থরুম্মী মথোইগী (শা শঙ্গু)। মহাকনা হায়থি (নুপীশিং অদুদা) : “করিনো নথোইনা তৌরিবদু?” মথোইনা পাওখুমথি : “এথোই ওমদে ঈশিং পিথকপা (এথোইগী শা শঙ্গু) য়াওশেনবশিংনা পুথোকখিদরিবা ফাওবা (মথোইগী য়াওশিং) অমসুং এথোইগী পথেয়ীসু য়াম্না অহল ওইথ্রে (যুমদগী চৎথোকপা ওমদ্রে)।”

২৫। (নুপী অনিদুবু তেংবাংনীন্দুনা) মহাকনা (খুদস্তা মফম অমা কল্লগা) পিথকখি ঈশিং (মথোইগী য়াও শঙ্গুদ) মথোইগীদমস্তা। অদুগী তুংদা মহাক চঙশিনথ্রে উরুমদা অমসুং হায়থি : “এগী মপুও ! ঐ তশেং বমক দরকার ওইরে অফব (নি হায়বা) খুদিংমক (খন্দোক-খনজিন নাইদনা), নহাকনা (কুপা তৌবিদুনা) থাবিরকও ঐঙোন্দা।”

২৬। অদুগী তুংদা (ডাহক পুংজা তপথরগা) নুপী অনিদুগী মরস্তগী অমা লাকখি মঙোন্দা ঈকাই-নুংশিবা শকফমগা লোয়ননা। মহাকনা হায়থি : “এগী পথেয়ীনা বারতোন তৌরকলি নহাকপু (এথোইগী যুমদা লাকপিনবগী) অদুনা মহাকনা পীবিনবা মনা-মথিন নহাকপু ঈশিং পিথকপিথিবগী (এথোইগী য়াও শঙ্গু) এথোইগী-দমস্তা।” মরমদুনা মুসানা লাকথুবদা মহাকী মনাক্তা অমসুং লীতুবদা মঙোন্দা মহাকী রারীদু, মহাকনা হায়থি : “কিগনু, নং নাথোরকলবনি বলাংকার শীজম্বা মীশিংদগী।”

يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ ۝

وَلَنَا وَرَدَ مَاءٌ مَدِينٍ وَجَدَ عَلَيْهِ أَمَةٌ مِّنَ النَّاسِ يُسْأَلُونَ هُ وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمُ امْرَأَتَيْنِ

تَذُودَيْنِ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّى يُصْدِرَ الرِّعَاءُ وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ ۝

فَسَقَى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّى إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِنِّي مِمَّا أَتَزَلَّتْ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَبَدَّلَ

فَبَدَّلَ لَهُ إِحْدَاهُمَا تَمَثَّلَ عَلَى الْخَيْلِ قَالَتْ إِنَّ أَبِي يَدْعُوكَ لِيَجْزِيَكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا قَالَا

جَاءَهُ وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ قَالَ لَا تَخَفْ نَسَوْتُ مِن الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝

২৭। (মতাং অদুদা)নুপী অনিদুগী মরক্তগী  
অমনা হায়থিঃ পন্থৌ! অনেকমল পীদুনা  
নেকউ মহাকপু (ঐথোইগী য়াওশিং শেন্নবা):  
মহাকসি য়াম্না ফবা খুৎনেক থম্বা য়াবা (মী)  
অকনবনি (অমসুং) থাঙ্গবা য়াবনি।”

২৮। (অপোকপা) মহাকনা হায়থিঃ  
“(ইবুঙো!) ঐনা লুহোংবিনীংই নংঙোন্দা ঐগী  
ইচা নুপী অনিসিগী মরক্তা অমা সত্ অসিদা  
মদুদিঃ নং সেবা তো ঐবু চহি নিপান।  
তোইপ্তুসুং নংনা চহি তরা পুরা তৌরবদি, মদু  
নশাগী নক্সাই ওইনা তৌজগদবনি। অদুগা ঐনা  
করিসু অরাবা নম্বোহম্নীংদে নংবু। অম্মাহনা  
চানবিরবদি, নংনা ফংগনি ঐবু ধর্ম কায়দবা।”

২৯। (হরাও-মোম্নবগা লোয়ননা) মুসানা  
পাওখুমথিঃ “মদু ওইরে (করার) ঐ অমসুং নংগী  
মরক্তা। অককুবা মতম অনিদুগী মরক্তা  
(অপামবা) অমা ঐনা পুরা তৌজগনি, (অদুগী  
তুংদা ঐনা থাদোকলবদি নংগী সেবা তোঁবা)  
ঐঙোন্দা দোশ করিসু লৈতে। অদুগা অম্মাহনা  
সাক্ষীনি ঐথোইনা ঙাঙনরিবা অসিগী।”

৪ শুভা রুকু

৩০। মরমদুনা মুসানা পুরা তৌজবদা লেপনখিবা  
মতমদু, অমসুং চংলিঙেদা লোয়ননা মহাক্সী  
ইমুংগী মীশিংগা, মহাকনা উথি মৈ অমা চীংগী  
নাকলরোমদা। মহাকনা হায়থি মহাক্সী মীশিংদাঃ  
“ঙাইথো, ঐনা উরে মৈ অমাঃ ঐনা পুরকপা য়াই  
নথোইদা (লম্বীগী) পাও খরা মফম অদুদগী, নক্সগা  
শীংবি মৈহুম অমা মৈ অদুদগী অদুনা নথোইনা নশা  
(হায়ফেঙং) শাগৎহ-ম্নবা।”

৩১। অদুনা মহাকনা লাকখিবদা মদুদা, মহাকপু  
কৌরকখি (খোঞ্জন অমনা) য়েৎথংবা  
নাকলরোমদগী তমপাক্সী, য়াইফখোল লৈবা  
মফমদা, পামেল উপাশ্বী অমদগী (অসি হায়দুনা)ঃ

قَالَتْ اِخْلُدِيْهُمَا يٰ اَبَتِ اسْتَاْجِرْهُ زَاۓنَ خَيْرَ مِّنْ  
اسْتَاْجَرْتَ الْقَوٰى اَلْاٰمِيْنَ ۝

قَالَ اِنِّىْ اُرِيْدُ اَنْ اُنْكِحَكَ اِخْدٰى اِبْنَتَىْ هٰتَيْنِ  
عَلٰى اَنْ تَاْجُرْنِىْ ثَمْنٰى جَجَجٍّ فَاِنْ اَنْتَ عَشْرًا  
فَمِنْ عِنْدِكَ وَمَا اُرِيْدُ اَنْ اَسْئَلَ عَلَيْكَ سِجْدًا  
اِنْ شَاءَ اللّٰهُ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ۝

قَالَ ذٰلِكَ بَيْنِىْ وَبَيْنَكَ اَيُّمَا الْاَجَلَيْنِ قَضَيْتَ لَا  
عُدْوَانَ عَلٰى وَاللّٰهُ عَلٰى مَا نَقُولُ وَكِىْلٌ ۝

فَلَمَّا قَضٰى مُوسٰى الْاَجَلَ وَسَارَ بِاَهْلِهٖ اَنَسَ مِنْ  
جَانِبِ الطُّوْرِ نَارًا قَالَ لَا هٰذَا اِمْتَلَاۤىِٕ اِنِّىْ اَنْتَ  
نَارُ الْعٰلٰى اَتِيْكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ اَوْ جَدُوَةٍ مِّنَ النَّارِ  
لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُوْنَ ۝

فَلَمَّا اَنْتَهٰى نُودِىْ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْاَيْمَنِ فِى الْبُقْعَةِ  
السُّكُوٰتِ مِنَ الشَّجَرَةِ اَنْ يُّوَسِّىْ اِنِّىْ اَنَا اللّٰهُ رَبُّ

“হে মুসা! তশেংবমক, ঐ অল্লাহনি, মপুনি সংসার পুন্মমক্কী।”

الْعَالَمِينَ ১৩

৩২। অমসুং (মথা শমথদুনা হায়বিথি:) “লংথোকউ নংগী পায়না-চৈশু।” মরম অদুনা মদু লংথোকখিবদা) মহাকনা উথি মদু লিনগুম জু-জু চংপা, অদুদা মহাক মমায় ওনশিন্দদুনা হন্দোরকখি অমসুং হম্মা য়েংখিদে। (মতমদুদা অসুম্মা হায়বিথি:) “হে মুসা! মাংদা চংশিল্লকও অমসুং কিগনু; তশেংবমক নং ওইরবনি (অমা) খুদোং থীবা লৈতবশিংগী।

وَأَن آتَىٰ عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا تُهَمُّزُكَ أَصْبَحَتْ عَلَىٰ  
مُذِبِّرًا ۖ لَمْ يُعْقِبْ يُوْسُفُ ۖ أَقْبَلَ وَلَا تَخَفْ ۚ إِنَّكَ  
مِنَ الْآمِنِينَ ১৪

৩৩। “কোনশল্প নংগী নখুং নথবাক্তা (ডাহক লৈরগা শত্ৰোকউ অমসুং য়েংউ), মদু ঙৌশ্লোক ঙৌগনি করিসু ফত্বা ওইদনা, অমসুং চিংশল্প নপাশ্বোমদু নশারোমদা কিবা ফাওদনবা। খুদম অনিসে নংগী মপুদগীনি (নং পুদুনা চংলু) ফিরঙন অমসুং মহাক্কী অঙশ্বশিংদা। তশেংবমক, মখেই কা হেন্দোকপা মীশিংনি।

أَسْلَكَ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخَرَّجَ بَيْضًا ۖ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ  
وَاضْمُمْ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ ۖ فَذَرِكَ بُرْهَانِي  
مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا  
فَاسِقِينَ ১৫

৩৪। মহাকনা হায়থি: “ঐগী মপুও! ঐনা হাংখি মী অমা মখেইগী মরজুগী, মরমদুনা ঐ কিজৈ মখেইনা হাংপিগিত্রা হায়না এবু।

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ أَن  
يَقْتُلُونِ ১৬

৩৫। “অদুগা ঐগী ইয়াস্বা হাকুনদো—মহাক্তি রাঙাঙ-ইবা হেল্লি ঐঙোন্দগী; মরম অদুনা থাবিয়ু মহাকপু লোয়ননা ঐগা তেংবাংবা অমা ওইনা অদুনা মহাকনা সাক্কী পীনবা ঐগী অচুশদা। তশেংবমক ঐ কিজৈ মখেইনা মরাল শীবিগনি এবু মীনস্বা ঙাঙই হায়জনবিদুনা।”

وَإِخِي هَارُونَ ۖ هُوَ أَفْضَحُ مِنِّي لِسَانًا فَأَرْسَلَهُ مَعِيَ  
رِدًا يُصَدِّقُنِي ۚ إِنِّي أَخَافُ أَن يُكَذِّبُونِ ১৭

৩৬। অল্লাহনা হায়বিথি: “ঐখোইনা কনহনবিগনি নংগী নপাশ্বোম লোয়নহনবিদুনা নয়স্বা, অমসুং ঐখোইনা পীবিগনি শক্তি নখোই অনিমস্তা অদুনা মখেইমা ওমলোই মখুংশিং লামথোরকপা নখোইদা। নখোই অনি অমসুং নখোইগী তুং-ইনবশিংদুনা ওইগনি জয় তৌবশিং।”

قَالَ سَتَشِدُّ عَضْدَكَ بِأَخِيكَ وَتَجْعَلُ لَكُمَا سُلْطَانًا  
فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْنَا ۚ بِآيَاتِنَا ۚ أَنتُمَا وَمِنَ اتَّبَعَكُمَا  
الْغَالِبُونَ ১৮

৩৭। মরমদুনা মুসানা লাকখবদা মখোইদা  
লোয়ননা ঐখোইগী খুদমশিংগা, মখোইনা হায়খি :  
“মসি করিমতা নন্তে অনৌবা পুথোকপা  
জাদু-মস্ত্রনি, অমসুং ঐখোইনা কদৌঙৈদসু  
তাখিদরি (মহাক্কী রাশিং) অসি ঐখোইগী  
ইপা-ইপুশিংগী মরক্তা।”

৩৮। অদুগা মুসানা হায়খি : ঐগী মপুনা মুনা  
খঙই মহাক্কী মনাক্তগী লমজিং পুরদুনা লাকখিবা  
মী (মহাক) অদু অমসুং কনানা মনা-মখিন  
ফংগদৌরিবা (অরোয়বা) যুমদু। তশেংবমক,  
অরানবা লস্বীনবশিং কদৌঙৈদসু চাওখন্তে।

৩৯। অদুগা ফিরওনা হায়খি : “হে অঙম্বশিং !  
ঐ খঙদে নখোইগী লাই অমতা ঐ নন্তবা ; মরম  
অদুনা চেক মৈ ঈকও ঐগীদমক, হে হামান !  
অমসুং শাগৎলু লানবলঅমা অদুনা ঐ কাখৎনবা  
মুসাগী খুদাগী মনাক্তা (খেংননবা মহাক্কী)। অদুগা  
ঐনা তশেংবমক খল্লি (মুসা) মহাক (অমনি)  
লৌশিং মীনম লাং থাকপশিংগী।

৪০। অদুগা (ফিরওন) অমসুং মহাক্কী লান্মী  
তেঙ্গোলশিং ইচুম-চুমদনা নাপল-লুথোংনরম্মী ;  
অমসুং মখোইনা খল্লম্মী মদুদি মখোই কদৌঙৈদসু  
হল্লকলোই ঐখোইদা।

৪১। মরম অদুনা ঐখোইনা ফাজিনবিখি মহাকপ  
অমসুং মহাক্কী লান্মী তেঙ্গোলশিংবু, অমসুং  
লংথবিখি মখোইবু সমুদ্র ঈপাক্তা ; অমসুং য়েংউ  
করি পোক্তো ইখোকখিবা অরানবা লস্বীনবশিং।

৪২। অদুগা ঐখোইনা শেখিখি মখোইবু  
লুচিংবশিং (অচুয়া খাজদবশিংগী) মখোইনা  
কৌশিনখি (মীশিংবু) মৈদা ; অমসুং শিবদগী  
অমুক হিংগৎহনগদবা নুমিস্তা মখোইবু  
তেংবাংবিরোই।

৪৩। অদুগা ঐখোইনা তুং ইফহনবিখি মখোইবু  
তাইবঙপান অসিদা সিরাপ অমনা ; অমসুং

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَى بِآيَاتِنَا يَتَذَكَّرُ أَلَا مَا هَذَا  
إِلَّا سِحْرٌ مُّقْتَرَنٌ وَمَا سَيَعْنَا بِهِذَانِ إِنِّي أَنَا رَبُّ  
الْأَوَّلِينَ ٣٧

وَقَالَ مُوسَى رَبِّي أَعْلَمُ بِمَن جَاءَ بِالْهُدَىٰ مِن  
عِندِهِ وَمَن تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ  
الظَّالِمُونَ ٣٨

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَأْتِيهَا الْمَلَائِكَةُ لَئِمَّةٌ مِّن  
إِلَهِ غَيْرِي فَأَوْقِدْ لِي يَهَامُنُ عَلَى الظِّلِّينِ فَاجْعَلْ  
لِي صَرْحًا لَّعَلِّي أَطَّلِعُ إِلَى اللَّهِ مِثْلَ مَا ظَلَمْتُ  
وَمِنَ الْكَذِبِينَ ٣٩

وَأَسْتَكَبَّ وَهُوَ وَجُودُهُ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَ  
ظَنُّوا أَنَّهُم إِلَيْنَا لَا يُرْجَعُونَ ٤٠

فَأَخَذْنَاهُ وَجُودَهُ فَنَبَذْنَاهُ فِي السَّمَاءِ فَاتَّظَر  
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ٤١

وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً يُدْعَوْنَ إِلَى الثَّأْرِ وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ  
لَا يُنصَرُونَ ٤٢

وَاتَّبَعْنَاهُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ هُمْ

শিবদগী অমুক হিংগৎহনগদবা নুমিষ্টা মখোই  
তিনগনি মরক্তা হন্থনা তুঙ্কচনা য়েংবিব্রবশিংগী।

৫ শুবা রুকু

৪৪। অদুগা তশেংনমক ঐখোইনা পৌখি মুসাদা  
কিতাব, ঐখোইনা মাঙহনবিব্রবা মতুংদা  
মমাংগৈগী মীরোনশিং, মঙাল পীনবা ওইনা  
মীওইবশিংদা, অমসুং লমজিং অমসুং খৌজাল  
ওইনা অদুনা মখোইনা রাখল খনজনবা।

৪৫। অদুগা নং লৈরমখিদি নোংচুপখংবা  
নাপোমদা (সিনাই চীংগী) ঐখোইনা রায়েল-য়াথং  
তাকথোকপিখিবা মুসাদা নস্ত্রগা নং য়াওখিদি  
মরক্তা সাক্কী ওইখিবাশিংগী।

৪৬। তৌইগুম্বসুং ঐখোইনা পুথোকপিথ্রে শুরোন  
কয়া (মুসা অমসুং নংগী মরক্তা) অমসুং মখোইগী  
মপুসি শাংহনবিখি। অদুগা নং লৈরমখিদি মাড-  
ফনশিংগী মরক্তা, খীখদুনা ঐখোইগী রাপাওশিং  
মখোইদা; তৌইগুম্বসুং ঐখোইননি থাখিবা  
রসুলশিং (মখোইদা)।

৪৭। অদুগা নং লৈরমখিদি (সিনাই) চীংগী  
নাপোমদা (লোয়ননা মুসাগা) ঐখোইনা কৌবি-  
খিবা মতমদা (মুসাবু)। তৌইগুম্বসুং (ঐখোইনা  
থাখিখি নংবু) ডাকপিবা অমা ওইনা নংগী মপুগী  
মায়কৈদগী, অদুনা নংনা চেকশল্লাবা হায়বিনবা মী  
কাঙলুপ অমবু মখোইদা লাকখিদি চেকশন-  
হম্ববগী পাওমেনবা মী কনামতা নংগী মমাংদা,  
অদুনা মখোইনা রাখল তৌজনবা (অমসুং অচুস্বা  
ধর্ম লৌজনবা)।

৪৮। অদু নংলমদ্রবদি মখোইদা অরাবা অমা  
পীরবদি মখোইগী মখুংশিংনা (মখোইগী) মমাংদা  
থাজখিবা (ফক্তুবা থবকশিং)গী মরম্মা, মখোইনা  
হায়রমগনি : ঐখোইগী মপুও! করি মরমগী  
নহাকনা থাবিরকখিদিবগে রসুল অমা ঐখোইদা  
অদুনা ঐখোইনা ইনজরম্মবা নহাক্কী পাওজেনশিং  
অমসুং ওইজরম্মবা অচুস্বা থাজবশিং ?”

قَالَ قَبُولُ الْمَقْبُولِينَ ۝

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ بَدَمَّا أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ  
الْأُولَىٰ بَصَائِرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَالَمٍ  
يَتَذَكَّرُونَ ۝

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْغَرْبِيِّ إِذْ قَضَيْنَا إِلَىٰ مُوسَى  
الْأَمْرَ وَمَا كُنْتَ مِنَ الشَّاهِدِينَ ۝

وَلَكِنَّا أَنشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ وَمَا  
كُنْتَ ثَابِتًا فِي أَهْلِ مَدْيَنَ تَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا  
وَلَكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ۝

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا وَلَكِنْ رَحِمَهُ  
مِنْ رَبِّكَ لِنُذِرَ قَوْمًا مَّا أَنتَهُمُ مِنْ ذُنُوبِهِ  
مِنْ قَبْلِكَ لَعَالَهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ۝

وَلَوْلَا أَن تَصِيبَهُمُ صُوبَةٌ يُسَاءَلُ فِيهَا قُلُوبُهُمْ  
يَقُولُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنُتَّبِعَ آيَاتِكَ  
وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝

৪৯। তেইগুহসুং (হেজিক) অচুসুদ লাকত্রবদা  
মখোইদা ঐখোইগী ইনাঙগী, মখোইনা হায়খি :  
“করি মরমগী পীখিদবগে নংঙোন্দা (খুদমশিং)  
মুসাদা পীখিবা অদুগুহা ?” (নং হংঙু মখোইদা :)  
মখোইনা থাজখিদবা নত্তরা মুসাদা পীখিবা অদুদা  
মমাংঙৈদা ? (স্বর্গগী রাপাওদা থাজদদুনা)  
মখোইনা হায় : “(কুরআন অমসুং তৌরাত)  
অনিসে জাদুনি—অমনা অমবু য়োকখৎপনি।”  
(অসিদগীসু হেন্না) মখোইনা হায় : “তশেংবমক  
ঐখোইনা থাজদে (অসিগুহা) পুন্মমক।”

৫০। হায়য়ু (মখোইদা) : “অদু ওইরবদি পুরকও  
কিতাব অমা অল্লাহগী মনাজুগী অনিসিদগী হেন্না  
ফবা (পুন্সি) লমজিং তাকপা, অদুনা ঐনা মতুং  
ইম্বা মদুগী, নখোইনা ওইরবদি অচুহা ঙাঙবা।

৫১। তেইগুহসুং মখোইনা পাওখুমদ্রবদি  
নংঙোন্দা মতমদুনা খঙঙু মখোইনা তুংইল্লি  
মখোইগী অতোনবা অপাশ্বশিংগী। অদুগা  
(য়েংউ।) কনা হেন্না লম্মুকুবা লৈ মঙোন্দগী  
মহাকনা তুংইল্লি মহাক্কী অতোনবা অপাশ্বশিংগী  
ইয়াওমক-য়াওদনা অল্লাহগী লমজিং ? থাঙ্গৈ-  
শেংবমক অল্লাহনা লমজিংবিদে অরানবা লম্বীনবা  
মীশিংবু।

৬ শুবা ককু

৫২। অদুগা ঐখোইনা তশেংনমক শীম্মথোকত্র  
মখোইদা (ঐখোইগী) রাইহেদু, অদুনা মখোই  
নীংশিঙদুনা লৈনবা।

৫৩। অদুগুহা মীওইশিংদু মখোইদা ঐখোইনা  
কিতাব পীখিবা মসিগী মমাংদা, মখোইনা থাজে  
মসি।

৫৪। অদুগা মসি খীখদুনা তাহনবদা মখোইদা,  
(অল্লাহবু তশেংনা কিজবা) মখোইনা হায় :  
“ঐখোইনা থাজে মসি। থাঙ্গৈশেংবমক মসি  
অচুসুনি ঐখোইগী মপুদগী। তশেংবমক মসিগী  
মমাংদা ঐখোই চঙজত্রবশিংনি (অল্লাহদা)।”

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا لَوْلَا أُوتِيَ  
مِثْلَ مَا أُوتِيَ مُوسَى أَوْ لَمْ يَكْفُرُوا بِمَا أُوتِيَ مُوسَى  
مِنْ قَبْلُ قَالُوا سِحْرَانِ تَظَاهَرَا وَقَالُوا إِنَّا بِكُلِّ  
كَفْرٍ وَكَافِرٍ ۝

قُلْ فَأَنَّا بِكِتَابٍ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَى مِنْهُمَا  
أَتَّبِعُهُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

فَإِنْ لَمْ يَنْتَهِبُوا لَكَ فَاَعْلَمْنَا أَنَّ مَا يَتَّبِعُونَ أَهْوَاءَهُمْ  
وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنِ اتَّبَعَ هَوَاهُ بِغَيْرِ هُدًى مِنَ اللَّهِ  
۝ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ۝

وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ۝

۝ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِهِ هُمْ بِهِ يُؤْمِنُونَ ۝

وَإِذَا نُنَاطِلُ عَلَيْهِمْ قَالُوا آمَنَّا بِهِ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّنَا  
إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ ۝

৫৫। মথোইসি পীবিগনি মথোইগী মনা-মখিন অনিরক হন্না, মরমদি মথোই অখাংকল্লম্মী, অমসুং মথোইনা তাত্থোকই ফন্তববু অফবনা অমসুং খরচ তৌই (দান পীবদা) ঐথোইনা পীখিবদগী মথোইদা।

৫৬। অদুগা মথোইনা তাবা মতমদা বারেম শুবা (নন্তুগা অপঙ চীন্দান্নবা) মথোই মমায় ওল্লোকই মদুদগী অমসুং হায় : “ঐথোইনা ফংগনি (মহৈ) ঐথোইগী থবকশিংগী অমসুং নথোইনা ফংগনি (মহৈ) নথোইগী থবকশিংগী ; অঈংবা লেহনবিসনু নথোইদা ! ঐথোই পামদে অপঙ-ঙাইওইনবা।”

৫৭। তশেংবমক নংনা ঙমলৌই লমজিংবা নংনা নুংশিবা (মী) মথৈ, তৌইগুসুং অল্লাহনা লমজিংবি মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা) শিংবু : অমসুং মহাকনা মুন্না খঙই লমজিং ইনগদবা মীশিংদু।

৫৮। অদুগা মথোইনা হায় : “ঐথোইনা করিগুস্বা তুং-ইল্লবদি লমজিং লোয়ননা নংগা (থাদোক-লমদুনা ঐথোইগী ইশাগৈ) ঐথোইবু খংলাক লাকপিখিগনি ঐথোইগী ইরমদমদগী।” করি ! ঐথোইনা খুন্দাহনখিদব্রা মথোইবু খুদোংখীবা লৈতবা অশেংবা লম অমদা, মদুদা পুশিল্লকই (লম্মোন ইতিক তৌদনা মায়কৈ খুদিংদগী) উহৈশিং মখল পুন্মমক্কী, চিঞ্জাক ওইনা ঐথোইদগী ? তৌইগুসুং মথোই অয়াস্বনা করিসু খঙদে।

৫৯। অদুগা শহর কয়া ঐথোইনা মাঙ-তাকহনবিপ্রবা মদুদা লৈরমপ্রবা কয়াগী মতিক নুংঙাইনা ! (মাংদা উরিবা অরেমখাকশিংসি) মথোইগী মকাইফমনি : মসি দখল তৌবিদরে মথোইগী মতুংদা (মফম) খরা নন্তুনা। অদুগা ঐথোইনা ওইবিখি স্বত্ত্ব ফংবা মীশিং।

أُولَٰئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُمْ مَرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا  
يُدْرَوْنَ بِالْحَسَنَةِ الَّتِي كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٥٥﴾

وَإِذَا سَأِلُوا اللَّعَنُوا عَنْهُ وَقَالُوا لَنَا عَذَابُنَا  
وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ سَلُّوا عَلَيْهِمْ لَا تَبْغُوا الْجَهْلِينَ ﴿٥٦﴾

إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٥٧﴾

وَقَالُوا إِنَّا تَتَّبِعُ الْهُدَى مَعَكَ تَتَخَفُّونَ مِنْ أَرْضِنَا  
أَوْ لَمْ تُنْكِنْ لَهُمْ حَرَمًا أَوْ مَا يُحِبُّ إِلَيْهِ تُكْرَهُ  
كُلِّ شَيْءٍ رَزَقًا مِنْ لَدُنَّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٨﴾

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِكَ بَطُورًا مَعِيشَتَهَا فُتِنَكَ  
مِنْهُمُ لَمْ تُنْكِنْ مِنْ بَعْدِهِمْ إِلَّا قَلِيلًا وَ  
كُنَّا نَحْنُ الْوَارِثِينَ ﴿٥٩﴾

৬০। অদুগা নংগী মপুনা কদৌঙেদসু  
মাঙহনবিরোই শহরশিংবু মহাকনা থোকহন-  
বিনরিবা ফাওবা পল্লেম পী ওইবি শহরদা মদুগী  
রসুল অমা, তাহন্নবগী মখোইদা এখোইগী  
পাওজেনশিং; নস্ত্রগা এখোইনা মাঙহনবিরোই  
শহরশিংবু মদুদা লৈবা মীশিংনা অরানবা  
খোঙফন্মনদরিবমথৈ।

৬১। অদুগা (হন্দকী মপোকী) পোৎ পুন্মাক  
নখোইদা পীখিবদু চেংজেনি তাইবঙ পুসিগী  
অমসুং লৈতেনি (মতম খরতগী); তেইগুসসুং  
অল্লাহগী মনাস্তা লৈবা (আম্মাগী ওইবা  
নুংঙাইবশিং) অদুনা ফবা হেল্লি অমসুং কুইবসু  
হেল্লি। নখোইবু ইখঙ-খঙদত্তা (মচং হুন্দোকলগা  
'পোৎখী-পোৎকুপ তাম্ববসি নখোইগী অপাম্বরা) ?

৭ শুবা কক্

৬২। (অচুয়া শকপাম্বা) মাঙেদা এখোইনা  
রাশকপিথ্রবা অফবা রাশক মদু মহাকনা  
ফংগদৌরিবা (শিরবা মতুংগী পুসিদা), মাম্বা  
য়াত্রা অদুগুয়া নী মহাকপু এখোইনা পীবিথ্রবা  
অফবা পোৎশিং তাইবঙ পুসি অসিগী, অমসুং  
অসিগী তুংদা কিয়ামত নুমিত্তা মহাকসু যাওরকনি  
(চৎখিরা শাজ্জকী হিসাব পীনবগী) পুথোরক-  
দৌরিবশিংদুগী মরস্তা ?

৬৩। অদুগা নুমিৎ অদুদা (অল্লাহনা) কৌরকনি  
(লাইয়াম দৈরাৎপশিং) মখোইবু অমসুং  
হায়বিগনিঃ “কদায় চৎথ্রবাগে এগী শরক  
য়ামিগবশিং নখোইনা পুথোকলম্বদু ?”

৬৪। অদুগুয়া মীওইশিং মখোইগী মথস্তা  
(রায়ল-চৈরাকী) ছকুম পীফম থোকলবনা  
হায়গনিঃ “এখোইগী মপুও! মখোইসিবুনি  
এখোইনা লমজিংবিথিবা লম্বী শেরাম্বা।  
এখোইনা শেরাম্বহনবিথি মখোইবু এখোই ইশানা  
শেরাম্বজিবিগুম। এখোই (হেঁজিক) খায়দোক-

وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَىٰ حَتَّىٰ يَبِيتَ فِي أَمْنٍ  
رَّسُولًا يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي الْقُرَىٰ  
إِلَّا وَأَهْلُهَا ظَالِمُونَ ﴿٦٠﴾

وَمَا أَوْتِيْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَ  
ذُرِّيَّتُهَا وَمَا عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ أَتَىٰ عَلَى النَّفْسِ ﴿٦١﴾

أَمِنَ وَعَدْنَاهُ وَعَدًا حَسَنًا فَهُوَ لَا فِیْهِ كَسْرٌ مِّنْهُ  
مَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمُ الْقِيٰمَةِ مِنَ الْمُحْضَرِّ ﴿٦٢﴾

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَآءِی الَّذِیْنَ  
كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٦٣﴾

قَالَ الَّذِیْنَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هَٰؤُلَاءِ الَّذِیْنَ  
أَغْوَيْنَا أَغْوَيْنَهُمْ كَمَا غَوَيْنَا تَبٰرَكَ اِنَّا اِلَيْكَ مُّآ



চরে মখেইদগী (অমসুং ওনশিনজরি নংগোন্দা) ।  
এখোইবু নস্তে মখেইনা ঈরাং-পূজা তৌখিবদু ।”

৬৫। অদুগা অসি হায়বিগনি (মখেইদা) :  
“(হৌজক) কোরো নখেইগী তিন্নবা-লাইশিং  
(ভেংবাংনবগী নখেইবু) ।” মরমদুনা মখেইনা  
কৌগনি (লাইশিং) মখেইবু, তৌইগুস্বসং মখেইনা  
পাওখুমলোই মখেইদা, অমসুং মখেইনা (তরু-  
তরং) উগনি রায়েল-চৈরাক (থাবিবদু মখেইবু) ।  
আঃ মখেইনা ইল্লমলবদিকো লমজিং !”

৬৬। অমসুং নুমিৎ অদুদা (অল্লাহনা) কৌরকনি  
মখেইবু অমসুং হায়বিগনি : “করি পাওখুম  
নখেইনা পীখিবগে রসুলশিংদা ?”

৬৭। মতমদুদা মরাল ঙাকপিনবা হায়জবা  
পুন্মমক ওইত্রগনি অমসুং মখেইদা নুমিৎ অদুদা,  
অমসুং মখেই অমনা অমনা রা (করিমতা)  
হং-থিররোই ।

৬৮। তৌইগুস্বসং মপাপ হায়দোকচত্রবা অমসুং  
(অচুষা) থাজত্রবা অমসুং অফবা থবকশিং  
লস্বীনত্রবা মহাকদু, ওইবসু য়াই (অমা) মমায়  
পাকপশিংগী ।

৬৯। অদুগা নংগী মপুনা শেম-শাই মহাকনা  
অপাস্ততা অমসুং থল্লি (মহাক্কী রসুলশিং মহাকনা  
মতিকচাবনি হায়না খনবতবু) । মখেইনা  
খনগদবা নস্তে । অল্লাহদি শেংই অমসুং থাক রাংনা  
লৈত্রে মখেইনা থৈজিনবা অদুদগী (মঙোন্দা) ।

৭০। অমসুং নংগী মপুনা খঙই মখেইগী থবাক  
মনুংদা লোৎশিনবা অমসুং মখেইনা  
ফোংদোকপসু ।

৭১। অদুগা মহাক অল্লাহনি; লৈতে চীড়ু লাই  
কনামতা মহাক নস্তবা ! থাগৎলিবা পুন্মমক  
মহাকপুনি অহৌবদা অমসুং অরোয়বদা; অমসুং  
হুকুমদি মহাক্কীনি (থবক পুন্মমকনা), অমসুং  
মঙোন্দা নখেই (পুন্মমক) হনজিনগদবনি ।

كَانُوا اِيَّانَا يَبْعُدُونَ ﴿٦٧﴾

وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا  
لَهُمْ وَرَأَوْا الْعَذَابَ لَئِنْ هُمْ كَانُوا يهْتَدُونَ ﴿٦٨﴾

وَيَوْمَ يناديهم فيقول ماذا اجبتكم المرسلين ﴿٦٩﴾

فَعَيَّيْتُ عَلَيْهِمُ الْاِثْنَاءَ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿٧٠﴾

فَأَمَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَسَيَكُنَ  
فِي الْجَنَّاتِ ﴿٧١﴾

وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ  
سُبْحَنَ اللَّهِ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٧٢﴾

وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٣﴾

وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْخَبْرُ فِي الْأَوَّلِي وَالْآخِرَةِ  
وَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٧٤﴾

৭২। হায়যু (মখেইদা) : “নাখোই উরব্বা অল্লাহনা লৈহনবিরমলবদি অহিংব লেংদনা নাখোইগী নথক্তা (কুপশিন্দুনা) কিয়ামত নুমিৎ যৌবফাওবা, অল্লাহ নস্তবা খোয়ম লাই কনানা ওমলমগনি পুরকপা নাখোইদা মঙাল? নাখোই তারোইদ্রা (বারতান তৌবা মীনা কৌরকপদা)?”

৭৩। (অমুকসু) হায়যু (মখেইদা) : “নাখোই উরব্বা অল্লাহনা লৈহনবিরমলবদি নুংখিলব লেংদনা নাখোইগী নথক্তা (পুমঙাল-ঙালহনবিদনা) কিয়ামত নুমিৎ যৌবফাওবা, অল্লাহ নস্তবা খোয়ম লাই কনানা ওমলমগনি পুরকপা নাখোইদা অহিং মদুদা নাখোইনা অরা-পোথানবা? নাখোই উরোইদ্রা (অচুস্বা)?

৭৪। অদুগা মহাকী খৌজালনা শেখিদি অহিং অমসুং নুংখিল, অদুনা নাখোই অরা-পোথানবা মখেইদুগী মনুংদা, অমসুং খিনবা মহাকী খৌজাল, অমসুং উৎচনবা তৌবিমল খঙবা।

৭৫। অদুগা নুমিৎ অদুনা মহাকনা কৌরকনি মখেইবু অমসুং হায়বিগনি : কদায়না চৎত্রবাগে ঐগী শরক য়ামিন্নবশিং নাখোইনা পুথোকলস্বদু?”

৭৬। অদুগা ঐখোইনা পুথোকপিগনি জাতি খুদিংদগী সাকী অমমম মতমদুনা ঐখোইনা হায়বিগনি : “পুথোরকও নাখোইগী প্রমাণ।” অদুনা নাখোইনা খঙগনি ‘অচুস্বা রাদি’ অল্লাহ- (ত)গীনি অমসুং মখেইনা চুমদনা শাজিল্লস্বদু মাঙখিগনি মখেইদগী (লাইত্রা কোঙ্গোল তাকথিবা খঙহৌদবগুম)।

#### ৮ শুবা রুকু

৭৭। তশেংবমক, কারুন হায়বদু মুসাগী কাঙলুপদগীনি, তৌইগুস্বসং মহাকনা ইফন্দা-ফনবা সজৎ চংখি মখেইদা। অদুগা ঐখোইনা

قُلْ أَدَّبَيْتُهُ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ النِّيلَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيَكُمْ بِضِيَاءٍ أَفَلَا تَسْمَعُونَ ۝

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ التَّهَارَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِكَلِيلٍ تَنْكَبُونَ فِيهِ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ۝

وَمِنْ تَحْمِيَّتِهِ جَعَلَ لَكُمْ النِّيلَ وَالتَّهَارَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ۝

وَنَزَعْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَذَا وَبُهَاكُمْ ۖ فَفَعِلُوا أَنْ الْحَقَّ لِلَّهِ وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ۝

إِنْ قَارُونَ كَانَ مِنْ قَوْمِ مُوسَى فَبَغَى عَلَيْهِمْ وَآتَيْنَاهُ مِنَ الْكُتُوبِ مَا إِنَّ مَفَاتِحَهُ لَتَنُوءُ بِالْعُصْبَةِ أُولَى

পীথি মহাকপু লন-থুম অসুপ য়াম্মা মদুদি মহাকী  
পুন্ধেগী শোশিং পুবা রানা থোকলম্মী অকনবা মী  
কাঙলুপ অমনা। (য়েংউ!) মহাকী মীশিংনা হায়থি  
মঙোন্দাঃ “হরাওবনা মথোই কাবা তৌগনু  
তশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবিদে মথোই কানা  
হরাওবশিংবু।

৭৮। “অদুগা থিয়ু অল্লাহনা নংঙোন্দা পীথিবা  
(লন-থুম) অদুনা পরলোক (শিরবা মতুং)গী যুম,  
অমসুং খৌওইদবা তৌগনু নংগী নশরুক (অফবা  
থবকশিংগী) সংসার অসিগীঃ অমসুং অফবা মই  
খাম্বু (অতোপ্পদা) অল্লাহনা তৌবিথিবগুম্মা  
অফবা নংঙোন্দা অমসুং (তাজা য়েংদুনা)  
থৌরাংগনু ফন্তবা তৌনবা মালেমথক্তা।  
তশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবিদে খৎন-চৈনহম্বা  
থৌরাংবশিংবু।”

৭৯। (নাপল-মিস্তাংনবা, মহাকনা হায়থিঃ  
“এঙোন্দা পীথি (ললয়াম) অসি এগী  
মই-মশিং ফবদগী (অমসুং নোম্বা কনবাদগী)।”  
খঙদব্রা মহাকনা অল্লাহনা মাঙ-তাকহনবিথি  
মহাকী মমাংদা মীরোন কয়া মঙোন্দগী হেন্না  
পাঙ্গলবা অমসুং হেন্না শোম্বাই-থুমলোইবা?  
অদুগা মরাল লৈরবশিংবু (কৈফিয়ৎ পীযু)  
হায়বিরোই মথোইগী মপাপকী।

৮০। মরমদুনা মহাকনা (নোংমা নুমিৎ অমদা)  
চৎথি মহাকী মীশিংগী মমাংদা য়াম্মা কে-মৌনা  
(অমসুং গপ তৌদুনা)। তাইবঙ পুন্সি পাম্মল্লা  
পাম্বা মীশিংনা হায়থিঃ “আঃ! এখোইদা  
পীরমলবদি কারুন্দা পীথিবা অদুগুম্মা! তশেং-  
বমক, মহাক্তি মপুনি তমদুনা থোক্তবা লাইবকী।”

৮১। তেইগুম্বসুং জ্ঞান পীথিবা মীওইশিংনা  
হায়থিঃ “অব্রাবনিদা নখোইবু! অল্লাহগী  
(মনাক্তা লৈবা) মনা-মথিল্লা ফবা-হেল্লি অচুসা  
থাজবা অমসুং অফবা থবকশিং তৌবশিংগী;

الْقُوَّةَ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ  
الْفَرِحِينَ ۝۴

وَابْتَغِ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ وَلَا تَنْسَ  
نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِنْ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ  
إِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ الْفُسَادَ فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ  
الْمُفْسِدِينَ ۝۵

قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ عِنْدِي أَوَلَمْ يَعْلَم أَنَّ  
اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِ مِنَ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ  
مِنْهُ قُوَّةً وَ أَكْثَرُ جَعْلًا وَلَا يَسْأَلُ عَنْ ذُنُوبِهِمْ  
الْمُجْرِمُونَ ۝۶

فَفَرَحَ عَلَىٰ قَوْمِهِ فِي ذُنُوبِهِ قَالَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ  
الْحَيَاةَ الدُّنْيَا يَلِيتَ لَنَا مِثْلَ مَا أُوتِيَ قَارُونُ  
إِنَّهُ لَدُوٌّ حَظِيظٌ ۝۷

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيَكُنْ ثَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ

অমসুং মসি পীবিরোই কনামতদা অথাং কনবশিং নন্তনা।”

৮২। মরম অদুনা ঐথোইনা য়োৎশিনহনবিথি মহাকপু পৃথিবী(গী গর্ভনুং) দা অমসুং মহাক্কী ময়ুম-মকৈশিং; অমসুং মহাক্কীনি হায়বা খুৎপু কনাসু লৈথিদে মহাক্কী মীচং সঙ্গন তৌবিনবা অল্লাহগী মায়াস্তা, নন্তুগা ওইথিদে মহাক (অমা) মশাবু ঙাকচবা ঙুশিংগী।

৮৩। অদুগা অদুগুশা মীওইশিং মথোইনা মিহৌথিবা মহাক্কী (নুংঙাইত্ববা) ফিবমদা মমাংগী নুমিস্তা হায়বা হৌথিঃ “নং ওইরসনু মাঙ-তাকহনবা! তশেংবমক অল্লাহনা হেনগৎহল্লি চিঞ্জাক মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা) মনাইশিংগী অমসুং চাং কক্সা পী মদু (মহাকনা হন্থহনবদা মতিক থোকই খনবশিংদা)। অল্লাহনা করিগুশা খৌজালবিরমদ্রবদি ঐথোইবু, মহাকনা মদুবু য়োৎশিনহনবিরমগনি ঐথোইবুসু। আঃ লমফৈ-খোঙফম্মবশিং কনৌঙেদসু চাওথস্তে।”

### ৯ শুবা কক্স

৮৪। মসি পরলোকী যুমনি ঐথোইনা পীবি মসি অদুগুশা মীওইশিংদা মথোইনা পামদে থোইচৎ-রাংচৎনবা মালেম মকোয়দা নন্তুগা ফৎহন্দবা থবক ভৌবা। অদুগা অফবা পোন্সোইদি ধম্ম ফস্বেনবশিংগীনি।

৮৫। কনাগুশ্বনা তৌরবদি অফবা অমা, মহাক ফংগনি মদুদগী হেমা ফবা; তৌইগুশ্বসুং কনা-গুশ্বনা তৌরবদি ফস্তবা অমা—ফস্তরম খোঙফম্মনবা মথোইদো পীবিরোই মনা-মথিন মথোইনা তৌথিবগী মতিক ওকপদা নন্তনা।

৮৬। থাঙ্গৈশেংবমক, কুরআন (গী য়াথংশিং)বু নংগী নথস্তা তঙাইফদ্রবা ওইহনবিথিবা মহাকনা শোয়দনমক পুবিরক্কনি নংবু অমুকহমা (নংগী)

لَنْ أَمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا وَلَا يُلْقِيهَا إِلَّا الضَّالُّونَ ①

خُسْفًا بِهِ وَيُدَارِهِ الْأَرْضَ فَمَا كَانَ لَهُ مِنْ فِئَةٍ يُنَصِّرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنتَصِرِينَ ②

وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَتَّبَعُوا مَكَاثِلَ بِالْأَمْسِ يَقُولُونَ وَيَكَانَ اللَّهُ يَسْطُرُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَوْلَا أَنْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا وَيَكَانَ لَهُ لَا تَنْفِخُ الْكَافِرُونَ ③

تِلْكَ الدَّارُ الْأَخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ④

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ⑤

إِنَّ الَّذِي قُرْصَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَأَيْكَ إِلَى مَعَادٍ

নহনফমদা। হায়যুঃ “এগী মপুনা মুন্না খঙই  
(অচুস্বা) লমজিং পুরকপা মহাকপু অমসুং তশেংনা  
লমফে-খোঙফম্নবাবা মহাকপুসু।”

৮৭। অদুগা নংনা কদেঙেদসু আশা তেঁখিদে  
কিতাবসি থাবিরক্কনি হায়বা নংঙোন্দা,  
তেইগুসুং মসি থৌজালনি নংগী মপুদগী;  
মরমদুনা নং কদেঙেদসু ওইগনু তেংবাংবা (অমা)  
লমফে-খোঙফম্নবাবাংগী।

৮৮। অদুগা মখেইনা নমায় ওথেখকহনবিদসনু  
নংবু অল্লাহগী পাওজেনশিংদগী, মখেইদু  
ফোংদোকপিপ্তবাবা মতুংদা নংঙোন্দা; অমসুং  
কৌশিল্লু (মীওইবশিংবু) নংগী মপুগী মায়কৈদা  
অমসুং নং ওইগনু (অমা, অল্লাহগী) মশরক  
য়ামিল্লবশিং লৈ হায়জিনবশিংদুগী।

৮৯। অদুগা কৌগনু লাই অমতা অল্লাহ নস্তবাবা।  
লৈতে চীঙু লাই কনামতা মহাক নস্তবাবা। পোং  
পুন্মমক মাঙ-তাক্কনি নস্তবাবা মহাক্কী চেংলৌ-শক  
অপানবাবা। মহাক্কী রায়েল বিচারনি (খৌরম থৌদা  
পুন্মমস্তা) অমসুং মঙোন্দা নখেই পুন্মমক  
হনজিনগদবনি।

قُلْ رَبِّيَ أَعْلَمُ مَنْ جَاءَ بِالْهُدَىٰ وَمَنْ هُوَ فِي  
ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝

وَمَا كُنْتَ تَرْجُو أَنْ يُلْقَىٰ إِلَيْكَ الْكِتَابُ إِلَّا رَحْمَةً  
مِّنْ رَبِّكَ ۚ فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا لِّلْكَافِرِينَ ۝

وَلَا يَصُدُّكَ عَنْ آيَاتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أُتِرْتَ بِهَا  
وَأَذْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُسْرِكِينَ ۝

وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ كُلُّ  
شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ ۚ لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۝



অল-অনকবুত

সূরহ ২৯

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৭০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। ঐ অল্লাহনি পোৎ পুন্মমক খঙবনি (অনল্লাহ তা'আলম)।

الْعَزَّ ②

৩। মশিঃনা খনব্রা মখেইবু হেজুমক থাদোক-পিগনি (মচীন্দা) অসি হায়বদা : “ঐখোই অচুসা থাজবু” অমসুং মখেইবু চাংয়েং করিসু তৌবিরোই ?

أَحْسِبَ النَّاسُ أَنْ يَبْرُكُوا أَنْ يَقُولُوا آمَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ ③

৪। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা চাং য়েংবিখি মখেইগী মমাংদা লৈরুসা মখেইদু। মরমদুনা অল্লাহনা শোয়দনমক খঙবিগনি অচুসা ঙাঙবশিংবু অমসুং (চাংয়েং মতুংদা) মহাকনা শোয়দনমক খঙবিগনি মীনসা ঙাঙবশিংবু(সু)।

وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ صَدَقُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكَاذِبِينَ ④

৫। নতুগা ফন্তরম লসীনবশিংনা খনব্রা মখেই নাথোকপা য়াগনি ঐখোইদগী ? কয়াদা ফন্তরবা মখেইনা রারেম্পদু !

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ أَنْ يَسْفُتُوا ⑤  
سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ⑥

৬। কনাগুসনা আশা হৌরবদি অল্লাহ উনগনি হায়না, (মহাক শেম-শাদুনা লৈজসন মদুগীদমক) মরমদি অল্লাহগী লেপগিবা মতমদু শোয়দনমক লাক্কনি। অদুগা মহাক্তি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

مَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنْ أَجَلَ اللَّهُ لَكَ ⑦  
وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ⑧

৭। অদুগা কনাগুসনা কল্লা হোৎনরবদি, কল্লা হোৎনবনি মশাগী থরাইগীদমক্তা। থাশ্বেশেংবমক অল্লাহদি মনীং তম্বনি, (মহাকনা শেমখিবা) জীব পুন্মমক্কী।

وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ ⑨  
عَنِ الْعَالَمِينَ ⑩

৮। অদুগুসা মীওইশিং অচুসা থাজব্রবা অমসুং (মশিঃনা ওইনা) তৌত্রবা অফবা থবকশিং, ঐখোইনা শোয়দনমক লৌথোকপিগনি মখেইদগী

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ ⑪

মখেইগী ফন্তবশিং অমসুং ঐখোইনা শোয়দনমক পীবিগনি মখেইবু খুইদগী হেমা ফবা মনা-মথিন মখেইগী থবকশিংগী।

৯। অদুগা ঐখোইনা ষাথনবিশ্রে মীওইবা জাতিদা লুনা-চান্না তৌদবা মহাকী মপা-মমাবু। তেইগুসুং মখেইনা লাকুরবদি নংবু তিন্নহন্নবগী (অতোপ্পা খোয়ম লাইশিংবু) লোয়ননা ঐহাক্কা মদুগী মরমদা নংনা করিসু খঙজুদবা, মতমদুদা ইনগনু মখেইনা হায়বদা। ঐঙোন্দা নখেই ইল্লক্কদবনি অমসুং ঐনা ফোংদোকপিগনি নখেইনা তৌখিবদু।

১০। অদুগা অচুসা থাজুবা অমসুং অফবা থবকশিং তৌবা মখেইদু— ঐখোইনা শোয়দনমক চঙহন্নবিগনি (অপুনবা মরুপ্তা) ধর্ম কায়দ-বশিংগী।

১১। অদুগা মীশিংগী মরক্তা অসিগুস্বা মীত্ৰা খরা লৈ মখেইনা হায় : “ঐখোইনা থাজে অল্লাহবু,” তেইগুসুং মখেইবু ফংহন্নবদি অরাবা খরা অল্লাহগী মরমদা, মখেইনা থল্লি (অচুসা থাজুদবা) মীশিংনা ওং-নৈবদু অল্লাহগী রায়েল-চৈরাক্কা মান্ননা। অদুবু করিগুস্বা মতেং লাকলবদি (মুসলিম-শিংদা) নংগী মপুগী মায়কৈদগী, মখেই (পুকেচেল চুমদবা ওইদবা হৈনবশিং) না হায় : “তাশেংবমক ঐখোই লোয়নখি নখেইগা (মতম পুন্সোমক্তা)।” অল্লাহনা খঙদব্রা মীওইবশিংগী মথস্মাইনুংদা লৈবদু?

১২। অদুগা অল্লাহনা শোয়দনমক তোঙান্না খায়দোকপিগনি অচুসা থাজবশিংবু অমসুং মহাকনা শোয়দনমক তোঙান্না খায়দোকপিগনি মতাৎ তৌবশিংবু ধর্ম-ফস্বৈনবশিংদগী।

১৩। অদুগা লমফে-খোঙফস্বনবশিংনা হায় অচুসা থাজবশিংদা : “তুং ইল্ল ঐখোইগী লম্বী অমসুং ঐখোইনা পুবিগনি নখেইগী নপাপশিং।”

سَيَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا يَعْلَمُونَ ①

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا وَإِنْ جَاهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا ۚ إِنِّي مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ②

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ ③

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا أُوذِيَ فِي اللَّهِ جَعَلَ فِتْنَةً النَّاسَ كَذَّابٍ اللَّهُ وَلَيْنَ جَاءَ نَصْرٌ مِّن رَّبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ أَوَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ ④

وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنَافِقِينَ ⑤

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا اتَّبِعُوا سَبِيلَنَا وَلَنَحْمِلَ خَطِيئَتَكُمْ وَمَا هُمْ بِحَامِلِينَ مِنْ خَطِيئَتِهِمْ

তেইইগুসসুং মথোইনা পুবিরোই মথোইগী মপাপ  
করিমতা (মরমদি মী খুদিং মশা-মশাগী দায়ী  
পোৎলুম পুবাণি)। থাঈশেংবমক মথোই লৌশিং  
মীনম লাংথাকপশিংনি।

১৪। অদুগা মথোই শোয়দনমক পুগনি মথোই  
মশামকী পোৎলুমশিং অমসুং অতোপ্পা পোৎলুম-  
শিংগা। অমসুং মথোইবু শোয়দনমক বা হংবিগনি  
শিবদগী অমুক হিংগৎহনবিগদবা নুমিস্তা  
মথোইনা ওইদবা শাগৎলম্বা অদুগী মরমদা।

২ শুবা ককু

১৫। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা থাবিখি নুহবু  
মহাকী কাঙলুপ্তা, মরমদুনা মহাক লৈরমখি  
মথোইগী মরমদা চহি লিংশিং অমদগী য়াংখৈ  
তাবা। তেইইগুসসুং ঈশিং ঈচাওনা লাকহৎপিখি  
মথোইবু, মরমদি মথোই ওইখি অরানবা  
লম্বীনবশিং।

১৬। মতমদুনা ঐথোইনা কনবিখি মহাকপু  
অমসুং (মহাকী লোয়নখিবা) বাকয়ে-হীজাও  
তোংখিবশিংদু, অমসুং ওইহনবিখি মদু খুদম অমা  
মীওইবা পুন্মকীদিমস্তা।

১৭। অদুগা (নীংশিঙু) ইব্রাহীমবু, মহাকনা  
হায়খি মহাকী মীশিংদা : “খুরম-খাজংগু অল্লাহবু  
অমসুং কিয়ু মহাকপু। মদুনা ওইগনি নথোইগী  
হেমা ফবা, নথোইনা করিগুস্তা খঙলবদি।

১৮। “নথোইনা তেই ঈরাৎ-পুজা (লাইগী)  
মুতিশিং অল্লাহ নস্তববু অমসুং নথোইনা পুথোকই  
মীনম পাওরাল। নথোইনা ঈরাৎ পুজা তৌরিবা  
অল্লাহ নস্তবা (খোয়ম লাই) শিং অদুগী মতিক  
লৈতে চিঞ্জাক পীবা নথোইগীদমস্তা। মরমদুনা  
থিয়ু চিঞ্জাক অল্লাহদগী অমসুং খুরম-খাজংগু  
মহাকপু অমসুং তৌবিমল খঙবা উৎলু মঙোন্দা :  
মরমদি মঙোন্দা নথোই হনজিনগনি (শিরবা  
মতুংদা)।”

مِنْ شَيْءٍ إِنَّهُمْ لَكَذِبُونَ ﴿١٤﴾

وَيَحِبُّونَ أَثْقَالَهُمْ وَأَثْقَالًا مَّعَ أَثْقَالِهِمْ وَلَيَسْلُنَ  
يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَنَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ  
سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمُ الطُّوفَانُ وَ  
هُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٦﴾

فَأَنجَيْنَاهُ وَأَصْحَبَ السَّيْفِينَةَ وَجَعَلْنَا آيَةً لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٧﴾

وَأَبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ  
ذِكْرُكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾

إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا وَتَخْلُقُونَ  
إفْكًا ۚ إِنَّ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ  
لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوا عِندَ اللَّهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوهُ  
وَاشْكُرُوا لَهُ ۚ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١٩﴾



১৯। অদুগা নখোইনা যাদ্রবদি (অচুস্বা পাওজেন), মীরোনশিং নখোইগী মমাংদা লৈরমখিবনসু য়াখিদি মদু। রসুলগী তৌগদবা মখোদি তশেংনা (পাওজেন) খুংহনবতনি।

২০। উদব্রা মখোই মতো করম্মা অল্লাহনা পুথোকখিবা জীবশিংবু, অদুগী তুংদা হন্না-হন্না থোকহনখিবা মদু? মদু তশেংবমক তারািবনি অল্লাহদা।

২১। হায়য়ু: “কোয়য়ু পৃথিবী অমসুং য়েংউ মতো করম্মা মহাকনা পুথোকখিবা অহানবা খুৎশেম (জীবশিংগী); অদুগী তুংদা অল্লাহনা থোকহনবা অকোনবা খুৎশেম। তশেংবমক অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পোৎ পুন্মমকী মথক্তা।

২২। মহাকনা থাবি রায়েল-চৈরাক মহাকনা থাবিনীংবা (মতিকচাবা) শিংদা অমসুং ঙাকপি মহাকনা ঙাকপিনীংবা (মতিকচাবা) শিংবুতা; অমসুং মঙোন্দা নখোইবু হনজিনহনবিগনি।

২৩। অদুগা নখোইনা ঙমলোই খুগায়বা অল্লাহগী থৌরাং মালেমদা নস্ত্রগা কোরৌ নোংমদোলদা নস্ত্রগা লৈরোই নখোইগী মরুপ নস্ত্রগা তেংবাং-বিনবা কনামতা অল্লাহ নস্ত্রবা।

৩ শুবা রুকু

২৪। অদুগা নিন্দা তৌদনতা লৈবশিং অল্লাহগী পাওজেনশিংদা অমসুং উনগনি হায়বদা মহাক্কা (কিয়ামত নুমিত্তা)—মখোইসে আশা মাঙল-বশিংনি ঐগী ঙাকপিবিগী অমসুং মখোইসে ফংলগনি অরাবগী মশক ওইরবা রায়েল-চৈরাক।

২৫। অদুগা (ইব্রাহীম) মহাক্কা মীশিংগী পাওখুমদা মখোইনা অসিতা হায়খি: “হাংলু মহাকপু নস্ত্রগা মৈ থাও মহাকপু” তেইগুমসুং অল্লাহনা কনবিখি মহাকপু মৈদগী। থাঙ্গেশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং অচুস্বা থাজবা মীশিংগী-দমক্তা।

وَرَأٰنْ تَكْذِبُوْا فَقَدْ كَذَّبَ اُمَمٌ مِّنْ قَبْلِكُمْ وَمَا عَلٰی الرَّسُوْلِ اِلَّا الْبَلٰغُ الْبَيِّنُ ۝

اَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللّٰهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ۚ اِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرٌ ۝

قُلْ سِيرُوْا فِى الْاَرْضِ فَانظُرُوْا كَيْفَ بَدَا الْخَلْقَ ثُمَّ اللّٰهُ يُخْشِى النَّشَاةَ الْاٰجِرَةَ ۚ اِنَّ اللّٰهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۝

يُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ وَيَرْحَمُ مَن يَشَآءُ ۗ وَاِلَيْهِ تُقْلَبُوْنَ ۝

وَمَا اَنْتُمْ بِمُعْجِزِيْنَ فِى الْاَرْضِ وَلَا فِى السَّمَآءِ ۚ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ وَلٰٓئٍ وَلَا تَصِيْرٌ ۝

وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِآيٰتِ اللّٰهِ وَلِقَآئِهِ اُولٰٓئِكَ يَجْزِئُوْنَ مِنْ مَّرْحَمَتِىْ ۚ وَاُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۝

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهٖۙ اِلَّا اَنْ قَالُوْا اقْتُلُوْهُ اَوْ جَزِّقُوْهُ ۚ فَاَنْجَبَهُ اللّٰهُ مِنَ النَّارِ ۚ اِنَّ فِىْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُوْنَ ۝

২৬। মহাকনা হায়থি : “তশেংবমক নখোইনা লৌথ্রে লাইগী মূতিশিংবু (ঈরাং পূজা তৌনবগী) হেন্দোকা অল্লাহদগী, অমগা-অমগা নংশিনদুনা তাইবঙ পুন্সি থোঙফমদা। মসিগী মতুংদা কিয়ামত নুমিস্তা নখোই অমনা অমবু য়ারোই অমসুং অমনা অমবু সিরাপ তৌগনি। অদুগা নখোইগী লৈফমদি খাশি মৈদনি অমসুং নখোইগী লৈরোই তেংবাংবিবশিং।”

২৭। মরম অদুনা লুতনা খাজবিথি মহাকপু। অদুগা ইব্রাহীমনা হায়থি : ঐ যুম হোংলগনি ঐগী মপুগী মায়কৈদা। তশেংবমক মহাক্তি পাস্কলবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

২৮। অদুগা ঐখোইনা পীথি মহাকপু (মচানিপা) ইসহাক অমসুং (মশুনিপা) য়াকুব, অমসুং ঐখোইনা থখিথি নবীগী ফম অমসুং কিতাব মহাক্কী মচা-মশুশিংদা, অমসুং ঐখোইনা পীথি মহাকপু মহাক্কী মনা-মথিন হন্দক্কী মপোক্তা, অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদা মহাক শোয়দনমক তিনগনি মরস্তা ধর্ম কায়দবশিংগী।

২৯। অদুগা (নীশিঙ্ডু) লুতবু মহাকনা হায়থি মহাক্কী মীশিংদা : নখোইনা তেই ঈকাইখঙদবা থবক (সংসারগী) জাতি কনামতনা কদেঁঙেদসু তৌখিদরিবা নখোইগী মমাংদা।

৩০। নখোইনা রাগীন তৌদব্রা নিপাশিংদা অমসুং নমদুনা মুন্দবরা পোং-চৈশিং (লংফে চংপশিংদগী) সোড়োক লমজাওদা অমসুং তৌদব্রা ফন্তবা থবকশিং নখোইগী মীতিনশিংদা ? তেইগুশসুং মহাক্কী মীশিংগী পাওখুমদা অসিতা মখোইনা হায়থি : “পুরুকও ঐখোইগী ইথক্তা অল্লাহগী রায়েল-চৈরাক, নংনা অচুস্বা ডাঙলবদি।”

৩১। মহাকনা হায়থি : “ঐগী মপুও ! নতেং পীনবিয়ু ঐবু লাস্কমবদা লমচং নাইদবা নীশিংগা।”

وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُم مِّن دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُم بِبَعْضٍ وَبِلَعْنٍ يَلْعَنُ بَعْضُكُم بَعْضًا وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُم مِّنْ تَوَّابِينَ ﴿٢٦﴾

فَأَمِّنْ لَهُ لَوْظًا وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾

وقت لازم

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ وَأَيَّدْنَاهُ بِجُرْدٍ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّا فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٨﴾

وَلَوْطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّكُمْ لَأَتَّاتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِّنَ الْعَالَمِينَ ﴿٢٩﴾

إِنَّكُمْ لَأَتَّاتُونَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ السَّبِيلَ ۚ وَتَأْتُونَ فِي نَادِيكُمُ الْمُنْكَرَ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا ائْتِنَا بِعَذَابِ اللَّهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٣٠﴾

ع قَالَ رَبِّ انصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِينَ ﴿٣١﴾

৪ শুবা রুকু

৩২। অদুগা ঐখোইগী পাও পুবশিংনা লাকখিবদা ইব্রাহীমদা হরাওবা পাওগা লোয়ননা, মখেইনা হায়থিঃ “ঐখোইনা মাঙ-তাকহনবিগদৌরি মীশিংবু শহর অসিগী, মরমদি মাগী মীশিং তশেংনা অরানবা লম্বীনবশিংনি।

৩৩। মহাকনা হায়থিঃ “(য়েংউ!) লুত লৈবনি মসিদা।” মখেইনা পাওখুমথিঃ “ঐখোইনা মুন্না খঙই মসিদা লৈবশিং। ঐখোইনা শোয়দনমক কনবিগনি মহাকপু অমসুং মহাকী মতুং ইনবশিংবু, মহাকী মলিকহ নন্তনাঃ মহাক্তি (অমনি) মরক্তা তুংদা লৈহৌবশিংগী।

৩৪। অদুগা ঐখোইগী দূতশিংনা লাকখিবদা লুতদা, মহাক যৌনা রাথি মখেইগী মরমগীদমক অমসুং করি তৈনিঙঙাই লৈখিদে মখেইগী মরীদ। অদুনা মখেইনা হায়থিঃ “কিগনু নন্তগা রাগনু। ঐখোইনা শোয়দনমক কনবিগনি নংবু অমসুং নংগী তুং-ইনবশিংবু, নংগী মলিকহ নন্তনা, মহাক্তি (অমনি) মরক্তা তুংদা লৈহৌবশিংগী।

৩৫। “ঐখোইনা শোয়দনমক থাবিগদৌরি শহর অসিদা লৈবা মীশিংগী মথক্তা (তমখীবা) রায়েল-চৈরাক অমা কোরৌ নোংমদোন্দগী, মরমদি মখেই কা হেন্দোকপশিংনি।”

৩৬। অদুগা থাঙ্গেশেং বনক ঐখোইনা থম্বিরমত্রে মদুগী তশেংবা খুদম অমা অখঙবা মীওই-শিংগীদমক্তা।

৩৭। অদুগা মডয়ন কাঙলুপ্তা (ঐখোইনা থাবিথি) মখেইগী মচিন-মনাও শুঐব, মহাকনা হায়থিঃ “হো ঐগী কাঙলুপ! খুরুম-খাজংঙু অল্লাহবু অমসুং নীংশিংদুনা লৈয়ু অরোয়বা নুমিৎপু অমসুং লমকেং লমহাইগনু মালেমথক্তা ফন্তবা চাইথোক্তনা।”

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَىٰ قَالُوا إِنَّا مُهْلِكُوا أَهْلَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ ۖ إِنَّ أَهْلَهَا كَاثِرُونَ ظَالِمِينَ ۝

قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطًا قَالُوا نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَنْ فِيهَا ۗ إِنَّ لِنُفِثَنَّهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ ۖ كَانَتْ مِنَ الْغَايِبِينَ ۝

وَلَمَّا أَن جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِئِي بِهِمْ وَصَاقَ بِهِمْ ذُرْعًا وَقَالُوا لَا تَخَفْ ۖ وَلَا تَحْزَنْ ۖ إِنَّا مُنْجِيكَ وَأَهْلَكَ إِلَّا امْرَأَتَكَ ۖ كَانَتْ مِنَ الْغَايِبِينَ ۝

إِنَّا مُنْزِلُونَ عَلَىٰ أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ۝

وَلَقَدْ شَرَكْنَا مِنْهَا آيَةً بِّنَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ۝

وَالِى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا فَقَالَ يَوْمَ اعْبُدُوا اللَّهَ وَارْجُوا الْيَوْمَ الْآخِرَ وَلَا تَتَّبِعُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ۝

৩৮। তেইগুসুং মখেইনা কৌখি মহাকপু  
লৌশিং মীনম লাংথাকপা হায়না। মরমদুনা  
অকনবা য়ুহার হাবা অমনা লাক্সোয় চনখি মখেইবু  
অমসুং ময়ুমশিংদা মখেই মখেঙ-মখুংশিং  
তিংথোফুনা লৈবাকথক্তা তারম্মী।

৩৯। অদুগা (ঐখোইনা মাঙহনবিখি) আদশিং  
অমসুং সমুদশিংবু; অমসুং নখেইনা তশেংনা উই  
মখেইগী (মাঙ-তাকহনবিখুবা) ময়ুম-মকৈ-  
শিংদগী (মখেইগী হৈ-শিংবগী মতৌ অমসুং  
চাওখৎলম্বগী মওং)। অদুগা (মখেই অসুপকি  
মতিক লমফে-খোঙফম্মখি অমসুং নাপল-  
মিস্তাংনখি মদুদি) শৈতান্না উহনবিখি মখেইগী  
(অচোপ্পা) থবকশিংবু ফজবগুন্না মখেইদা  
অদুনা মহাকনা মমায় লৈথোকহনবিখি মখেইবু  
(অচুয়া) লম্বীদগী, মখেই হৈথেই-শিংথেইবা  
ওইরমপ্রবসু।

৪০। অদুগা (ঐখোইনা মাঙহনবিখি) কারুন  
অমসুং ফিরঙন অমসুং হামান। অদুগা  
থাক্সেংবমক মুসা লাকখি মখেইদা তশেং-  
তশেংবা খুদমশিংগা লোয়ননা, তেইগুসুং  
মখেই থোইনমক চাউথোক-ঙথোকখি  
(মখেইগী) মরমদমদা; অদুম ওইনমক মখেই  
করিমতা হেন্দোকপা ওমখিদে (ঐখোইগী  
খুৎপায়দগী)।

৪১। মরম অদুনা ঐখোইনা ফাবিখি মখেই  
খুদিংমকপু মাগী-মাগী মপাপনা মরমদুনা : (১)  
মখেই খরগী মথক্তা ঐখোইনা থাবিখি নুং পুবা  
নোংলৈ-নুংশি ২২) অমসুং মখেই খরবুনা ফাবিখি  
ঙুং-ঙুং ঙুংনা পোকখায়বনা, (৩) অমসুং মখেই  
খরবুনা ঐখোইনা পৃথিবীদা য়োৎশিনহনবিখি (৪)  
অমসুং মখেই খরবুনা ঐখোইনা ঈশিংদা  
ঈরাকুহনবিখি। অল্লাহনা তৌবিখিদে অরানবা  
মখেইবু, তেইগুসুং মখেই মশানা-মশাবু  
অরানবা খোঙফম্মহনজখিবনি।

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ  
جُثَّةٍ ۝

وَعَادًا وَثُبُودًا ۖ أَفَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ مِنْ قَبْلِ هَٰذَا  
لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَاءُ لَهُمْ قَصْدٌ لَهُمْ عَنِ التَّبَعِلِ ۖ  
كَأَنَّا مُتَّبِعُونَ ۝

وَقَارُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامَانَ ۖ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مُّوسَىٰ  
بِآيَاتِنَا فَأَتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ ۖ وَمَا كَانُوا سَاقِينَ ۝

فَكَلَّا أَخَذْنَا بِذُنُوبِهِ فَمِنْهُمْ مَن أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا  
وَمِنْهُمْ مَن أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ مَن خَفْنَا  
بِهِ الْأَرْضَ وَمِنْهُمْ مَن أَغْرَقْنَا ۖ وَمَا كَانَ اللَّهُ  
لِيُظِلَّهُمْ وَلَكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ۝

৪২। পান্দম অমদি অল্লাহ নস্তবা (অরানবা লাই)শিংবু ঙাকপিবা ওইনা লৌবা মীশিংগী মান্নবা মতৌদি মিগুস্বন, মানা শাই মাগী মহম পোঞ্জন (মিরাং), তেইগুস্বসং যুমশিংগী মরস্তা খুইদগী হেন্না অশোনবা মিগী য়ুমনি, নখোইনা করিগুস্বা খঙলমলবদি।

৪৩। থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহনা খঙই মখোইনা (মপুকনিং অপুস্বা চঙনা) কৌজরিবা-পুস্বা মহাক নস্তনা। অদুগা মহাক্তি লাকঙস্বনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

৪৪। অদুগা পান্দমশিংসি ঐখোইনা পুথোকপি মীওইবা জাতিগী (ভাব তানবগী)দমক (অপঙ-অশিং নাইদনা), তেইগুস্বসং স্তান লৈবশিংতনা খঙবা উল্মি মখোইবু।

৪৫। অল্লাহনা শেম-শাবিখি আসমান অমসুং পৃথিবীবু অচুস্বা লোয়ননা। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা অচুস্বা থাজবশিংগী- (রাখল তৌনবগী)।

৫ শুবা রুকু

৪৬। খীখৌ নংঙোন্দা ফোংদোকপিখিবা কিতাবকী শরুক অদু অমসুং (চাং নাইনা) নমাজ তৌ। থাঙ্গৈশেংবমক নমাজনা থিংই (মী অমবু) লুদবা অমসুং ফস্তবদগী। অল্লাহবু নীংশিঙবনা তশেংবমক খুইদগী হেন্না চাওবা (পুণ্য)নি। অদুগা অল্লাহনা খঙই নখোইনা তৌরিবা-পুস্বা।

৪৭। অদুগা চীন্দামগনু কিতাব ফস্তবদা মীশিংগা য়ান্না ফজবা মওংদা (ঙাভন-শান্নবা) নস্তনা, তেইগুস্বসং (চীন্দামবা ইতৌ-তৌগনু) মখোইগী মরস্তা অসিগুস্বা মীতাশিং চুমদবদা খুমাং চাওশিনবগা। হায়যু (মখোইদা) : “ঐখোই থাঙ্গৈ ঐখোইদা ফোংদোকপিখিবা অদুদা অমসুং নখোইদা (হান্না) ফোংদোকপিখিবা (রাপাও) অদুদসু; অমসুং ঐখোইগী খুদা অমসুং নখোইগী খুদা অমতনি অমসুং মঙোন্দা ঐখোই চঙজৈ।”

مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوتِ إِذَا أَخَذَتْ بِبَنَاتِهَا وَإِنْ أَوْهَنَّ الْيُوتُ لَبِيتُ الْعَنْكَبُوتُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٤٢﴾

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٤٣﴾

وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ لَضَرِبُهَا لِلنَّاسِ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ ﴿٤٤﴾

خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِمُؤْمِنِينَ ﴿٤٥﴾

أَتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿٤٦﴾

وَلَا تُجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَقُولُوا آمَنَّا بِالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَأَنْزَلَ إِلَيْنَا هَذَا وَهُوَ وَاحِدٌ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٤٧﴾

৪৮। অদুগা অসুন্না ঐথোইনা থাবিখি (কুরআন) কিতাবদু নংগোন্দা, মরমদুনা ঐথোইনা (তৌরাত) কিতাব পীথ্রবা মথোইদুনা থাজে মসিবু; অমসুং (কিতাব ফংখিদরিবা অরবীশিং) মথোইসিগী মরক্তা (মবুদ্ধি লৈবা) খরনা থাজে মসিবু। অদুগা কনামতনা যাদবা তৌদে ঐথোইগী পাওজেনশিংবু লমফে-খোঙফন্দুনতা লৈবা মীশিং নস্তনা।

৪৯। অদুগা নংনা পাখিদরি কিতাব অমতা মসিগী মমাংদা, নস্তগা নংনা ইখদিরি (কিতাব) অমা নংগী নখং য়েংনা : করিগুয়া নংনা তৌর-মলবদি মদুমক মীনমজাওবশিংনা (শোয়দনমক) চিংনরমগনি (কুরআনসে আসমানী কিতাব অমনি হায়বদা)।

৫০। নস্তে, মসি তশেংবা পাওজেনশিংনি মথাম্মাই-নুংশিদা জ্ঞান পীবিখিবা মীওই-শিংদুগী। অদুগা কনামতনা যাদবা তৌদে ঐথোইগী পাওজেনশিংবু অরানবা লম্বীনবশিং নস্তনা।

৫১। অদুগা মথোইনা হায় : “করি মরমগী খুদমশিং থাবিরক্তবগে মগোন্দা মহাকী মপুদগী ?” হায়য়ু (মথোইদা) : খুদমশিংদি লৈবনি অল্লাহগী মনাক্তা অমসুং ঐদি তশেংনা চেকশরবা হায়বিবা মীনি।”

৫২। মথোইবু অসিনা ওস্তুরিত্তা মদুদি ঐথোইনা থাবিত্তে নংগোন্দা (মপুংফাবা) কিতাবদু মদু নংনা থীখদুনা তাহল্লি মথোইবু ? থাঙ্গৈমকশেংনা মসিদা যাওরি খৌজাল অমসুং নীংশিঙহল্লিবা পোৎ অচুয়া থাজবা মীওইশিংগীদমক্তা।

৬ শুবা কক্

৫৩। হায়য়ু : অল্লাহনা ওকলে সাক্ষী অমা ওইবিবদা ঐ অমসুং নথোইগী মরক্তা। মহাকনা খঙই স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুশ্বা। করিসু

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ فَالَّذِينَ آتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ  
يُؤْمِنُونَ بِهِ وَبِهِ هُوَ أَشَدُّ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمَا يَجْحَدُ  
بِآيَاتِنَا إِلَّا الْكَافِرُونَ ⑤

وَمَا كُنْتَ تَتْلُو مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَخُطُّهُمْ بَيْنَكَ  
إِذَا أَرَاتَبَ الْبُطُلُونَ ⑥

بَلْ هُوَ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ فِي صُدُورِ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ  
وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ ⑦

وَقَالُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَاتٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّمَا  
الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ ⑧

أَوَلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ يُتْلَى عَلَيْهِمْ  
۞ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَرَحْمَةً وَذِكْرًا لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ⑨

قُلْ كَفَى بِاللَّهِ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ شَهِيدًا ۝ يَعْلَمُ مَا فِي  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ آمَنُوا بِالْبَاطِلِ وَكَفَرُوا

কান্নদবা (লাইশিং)দা থাজ্জবা অমসুং অল্লাহবু  
থাজ্জদবা— মখেইদো মাউজরবশিংনি।

৫৪। মখেইনা হায়জরি নংঙোন্দা থুজনহন্নবগী  
রায়েল-চৈরাকদু; অমসুং অকক্ববা মতম অমা  
লৈরমদ্রবদি, রায়েল-চৈরাকদু (শোয়দনমক)  
লাকলমগনি মখেইগী মথক্তা। অদম ওইনমক মদু  
তশেংবমক লাক্কনি মখেইদা ইখঙ-খঙহৌদনা

৫৫। মখেইনা (অমুকসু) হায়জরি নংঙোন্দা  
থুজনহন্নবগী রায়েল-চৈরাকদু; তেইগুসুং  
'জহন্নম' নরকনা (হান্না) পুংকোয়-কোয়শিন-  
বিগনি লমফে-খোঙফম্মবশিংবু,

৫৬। (লেপখিবা) নুমিৎ অদুদা রায়েল-চৈরাকনা  
লাকথুবিগনি মখেইবু মখেইগী মথক্তগী অমসুং  
মখেইগী মখেঙ মখাদগী (কোয়য়োম-  
য়োমশন্দুনা), অমসুং অল্লাহনা হায়বিগনি : “তংঙু  
নখেই মহাউ নখেইগী থবকশিংগী।”

৫৭। হো ঐগী ইনাইশিং অচুসা থাজ্জব্রবা!  
তশেংবমক ঐগী পৃথিবীসে পাক-চাওবনি,  
মরমদুনা খুকম-খাজ্জঙু ঐহাক(ত)বু।

৫৮। থরাই পানবা খুদিং তংগনি মহাউ  
অশিবগী; অদুগী তুংদা ঐখোইদা নখেই হন্নক্কনি।

৫৯। অদুগা অচুসা থাজ্জবা অমসুং লস্বীনবা  
অফবা থবকশিং— মখেইদো ঐখোইনা  
শোয়দনমক পীবিগনি লৈফম অরাং-অরাংবা  
মহলশিংদা স্বর্গ লৈকোনগী, মদুগী মখাদা

তুকেলশিং

ঈচেল্লি।

মখেই লৈগনি মদুগী মনুংদা। কয়াদা নিংখীজব্রবা  
মনা-মখিননো (অফবা) লস্বীনবশিংগী।

৬০। মখেইদু অখাংকল্লি অমসুং আশা তৌজৈ  
মখেইগী মপুদা।

৬১। অদুগা জীব কয়া য়াম্মা লৈত্রবা

بِالْبَيْتِ أُولَئِكَ هُمُ الْخَيْرُونَ ﴿٥٤﴾

وَيَسْتَجِئُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْلَا جَلُّ جَاءَهُمْ  
الْعَذَابِ وَلِيَأْتِيَهُمْ بَفْتَةٌ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٥﴾

يَسْتَجِئُونَكَ بِالْعَذَابِ وَإِنْ جَاءَهُمْ يُخَيِّطُ بِالْكَفْرِينَ ﴿٥٦﴾

يَوْمَ يَنْفُسُهُمُ الْعَذَابِ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ  
أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٧﴾

يُوبِخُوكِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ أَرْضِي وَاسِعَةً فَإِيَّايَ  
فَاعْبُدُونِ ﴿٥٨﴾

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿٥٩﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ مِنَ  
الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَلَنُفِئَنَّهُمْ  
فِيهَا نِعَمًا أَجْرًا عَمِيلِينَ ﴿٦٠﴾

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٦١﴾  
وَكَلَّا يَنْ مِنْ ذَآئِبِهِ لَا تَحْمِلُ رِزْقَهَا اللَّهُ يَرْزُقُهَا

(মালেমথস্তা) কনাসু পুদুনা চস্তে মাগী-মাগী চিঞ্জাক! অল্লাহনা হল্লি (মচিঞ্জাক) মখেইবু অমসুং নখেইবুস। অদুগা মহাক্তি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

৬২। অদুগা নংনা করিগুস্তা হংলবদি মখেইদা : “কনানা শেম-শাখিবগে স্বর্গ অমসুং পৃথিবী অমসুং থবক তৌহনখিবগে নুমিৎ অমসুং থাবু?” মখেইনা শোয়দনমক হায়গনি : “অল্লাহনা।” অদু ওইরবদি, করি মরমদগী মখেই মমায় ওথেক-খিবগে (অচুস্বদগী) ?

৬৩। অল্লাহনা মরাং কায়হল্লি চিঞ্জাক মহাকনা চানবিবা মনাইশিংগী অমসুং রাংহল্লি (মদু মহাকনা মতিক চাবনি খনবা) মহাক্তী। তশেংবমক অল্লাহদি পুং খঙ-খঙবনি পোৎ পুন্মমক।

৬৪। অদুগা নংনা হংলবদি মখেইদা : “কনানা নোং-ঈশিং তাহনবগে কোরৌ নোংমদোলদগী অমসুং মদুগা লোয়ননা হিংগংহনবগে পৃথিবীলু মানা শিরুরবা মতুংদা?” মখেইনা শোয়দনমক হায়গনি : “অল্লাহনা (তৌই মদু)।” হায়য়ু : “থাগৎলিবা পুন্মমক অল্লাহবুনি।” তৌই গুস্বসুং মখেই অয়াস্বনা খঙদে।

৭ শুবা রুকু

৬৫। অদুগা তাইবঙ পুন্সিসে করিসু নাতে শাল্লবনি অমসুং হরাও—কুন্সমনি : তৌই গুস্বসুং শিরবা মতুংগী যুমদু তশেংবমক (লোম্বা নাইরোইদবা) পুন্সি (গী মফম) নি, মখেইনা করিগুস্তা খঙলমলবদি।

৬৬। মরম অদুনা মখেইনা জাহাজ তোংবা মতমদা (অমসুং উরবদা সমুদ্রগী খুদোংখীবা), মখেইনা কৌজি অল্লাহবু, পুকচেন শেংনা হায়বা ইন্দনা মঙোন্দা। তৌই গুস্বসুং মহাকনা পুখৎ-পিরবা মতমদা মখেইবু খুদোংখীবা লৈতনা কংফন্দা, মখেইনা থৈজিল্লি মশরুক য়ামিন্নবশিং (মঙোন্দা)।

وَاِذَا كُنْزُكَ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَخَلَقَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ ۝

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ إِنَّ اللَّهَ يَكِلُ شَيْءٌ عَلَيْهِ ۝

وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْيَا بِهِ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلِ الْخُذُوا إِلَهُ إِلَهُكُمْ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ۝

وَمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَهُوٌّ وَلَعِبٌ وَإِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَإِىَ الْحَيَوَانِ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ۝

فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلِ دَعَا اللَّهُ فَخَلَصِصْنِ لَهُ الدِّينَ ۝ فَلَمَّا نَجَّيْنَاهُمْ إِلَى الْبَرِ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ ۝



৬৭। অদুনা মখোইনা তৌবিল খঙবা উত্তে  
এখোইনা পীখিবা অদুগী মখোইদ অমসুং  
মখোইনা পামই (তরানিদগী থোকুবা) পেমা-  
নুংঙাইহৌবা। তৌগুমসুং মখোই থুনা খঙলকনি  
(মখোইনা চংখিবা শাক্তকী মই)।

৬৮। মখোইনা উদভা এখোইনা শেম্বিত্তে  
(মক্কাহগী) অশেংবা তীর্থ মফমবু খুদোংখীবা  
লৈতবা (ওইনা মখোইগীদমক), অদুবু মতম-  
দুমক্তদা মীশিংবু অকনবনা ফালোকপিরি  
মখোইগী অকোয়বদগী? মখোইবু, মওং মতাদুনা,  
থাজগদেইরিব্রা অরানবা (লাইশিংদা) অমসুং  
য়ারোইনৌরিব্রা অল্লাহগী (মপান নাইদবা)  
খৌজালদা?

৬৯। অদুগা কনানো মঙোন্দগী হেন্না চুমদবা  
মহাকনা শাজিন-শাজিন্দুনা হায় মীনম্বা অল্লাহগী  
মরমদা নক্তুগা যাদে অচুম্বদ লাক্তুবা মতমদা  
মঙোন্দা? লৈতব্রা লৈফম অমা যম লৈবাক্তা  
লমফে-খোঙফম্বাবশিং গীদমক্তা?

৭০। অদুগা এখোইগী লম্বীদা হোৎনবা  
কনবশিংদু, এখোইনা শোয়দনমক লমজিংবিগনি  
মখোইবু এখোইগী লম্বীশিংদা। অদুগা অল্লাহনা  
তশেংবমক লোয়নবি (অতোপ্পদা) অফবা  
খানবশিংগা।

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَهُمْ وَيُتَسَبَّحُوا بِحَمْدِ اللَّهِ قُلُوبًا مَّغْلُوبَاتٍ ۚ

لَوْ يَرَوْا آتَا جَعَلْنَا حَرَمًا مِّمَّا وَتَحَفَّتُ الشَّامُ مِنْ  
حَوْلِهِمْ أَفِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِعِصْمَةِ اللَّهِ يُكْفَرُونَ ۚ

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ  
بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ۚ

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا وَإِنَّ اللَّهَ  
لَلْعَالَمِينَ الْخَبِيرُ ۝



অল-রুম

সূরহ ৩০

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত নশিং ৬১ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। ঐ অল্লাহনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি (অনল্লাহ অ'অলম)।

الْمَلِكِ ②

৩। রোমানশিংবু মায়থীবা পীত্র,

عَلِيَّتِ الزُّمَرِ ③

৪। অনকপা লমদা, তেইগুস্বসং মখেই, মায়থীবা ফংত্রবা মতুংদা, অমুকহমা লাল উমগনি—

فِي آدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَلَيْهِمْ سَعِيلُونَ ④

৫। চহি খরগী মনুংদা। অল্লাহগী হকুমনি মমাংদা (মায়থীবা ফংত্রবা) অমসং মতুংদা (মমায় পাক্কদৌরিব)সু। অদুগা নুমিৎ অদুদা অচুসা খাজবশিং হরাওগনি (অমসং নুংঙাইগনি),

فِي بَضْعِ سِنِينَ هَ لِلَّهِ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْ بَعْدُ وَيَوْمَئِذٍ يَفْرَحُ الْمُؤْمِنُونَ ⑤

৬। অল্লাহগী মতেংনা। মহাকনা তেংবাংবি মহাকনা পাস্বা (মতিক চাবশিং)বু। অদুগা মহাক্তি পাক্কলবনি নুংশিহৈবনি।

يَنْصُرِ اللَّهُ يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ⑥

৭। (মসি) অল্লাহগী রাশকনি। অল্লাহনা থুগায়বিদে মহাকী রাশক, তেইগুস্বসং মী অয়াস্বনা খঙদে।

وَعَدَ اللَّهُ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ⑦

৮। (লমফে-গোঙফম্বাবশিং) মখেইনা খঙই মপানগী ওইবা খৌরম মতৌ-মঙংতা তাইবঙ পুন্সিগী; তেইগুস্বসং শিরবা মতুংগী মরমদা মখেই করিসু পুকনিং চঙদে।

يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غَفِلُونَ ⑧

৯। মখেইনা রাখল ইতৌ-তৌদ্রা মখেইগী মপুকনিংশিংদা মদুদি অল্লাহনা শেমখিদে স্বর্গ অমসং পৃথিবী অমসং অনিগী মরমদা লৈবা পুন্মমকবু নশুনা অচুসা মরমগী অমসং অকক্ববা মতম অমগীদমক? তেইগুস্বসং মী অয়াস্বনা খাজদে উনগনি হায়বদা মখেইগী মপুগা।

أَوْ لَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ مَّا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُسْتَقَرٍّ وَإِنْ كُنْتُمْ بِكَرْبٍ مِنَ النَّاسِ بِلِقَائِي رَبِّهِمْ كَافِرُونَ ⑨

১০। মখেই পৃথিবী কোয়দ্বা অমসুং উদ্বা মখেইগী মমাংদা লৈরবশা (মীরোন) শিংগী পোম্বোই করি ওইখিবা ? মখেইনা হেনখি মপাক্সল মখেইসিদগী : অমসুং মখেইনা লৌ বোইখি অমসুং খুন্দা লৈতাখি মদুদা হেন্না (ফগৎনা) মখেইসিনা খুন্দা লৈতাখিবদগী। অদুগা মখেইগী ধর্ম পাওতাকপশিং লাকখি মখেইনা তশেং-তশেংবা দলিলশিংগা লোয়না। মরমদুনা অল্লাহনা তৌলিখিদি অরানবা মখেইনা, তেইগুসসুং মখেই মশানা তৌজখিবনি অরানবা মখেইগী মথরাইশিংদা।

১১। মসিগী মতুংদা ফস্তরম লসীংখিবা মখেইগী পোম্বোইদি ফস্তবা ওইখি, মরমদি মখেইনা য়াখিদি অল্লাহগী পাওজেনশিং অমসুং করেমখি মখেইবু।

২ শুবা রুকু

১২। অল্লাহনা পুথোকপখি জীবশিংবু, অদগী তুংদা মহাকনা হেন্না-হেন্না থোকহল্লি মদু; অদগী তুংদা মাঙেন্দা মখেই হনজনহনবিগনি।

১৩। অদুগা (লেপগিবা) নুমিৎ অদুদা (রায়েল-বিচারগী) পুংজাদু লাকলবদা মরাল লৈরবশিং আশা খাউদেকুরগনি।

১৪। অদুগা মখেইগী লৈরোই কনামতা অফবা হায়বিনবা মখেইনা অল্লাহগা শরুক য়ামিন্ন-বশিংনি হায়জিনখিবা মখেইদুগী মরক্তগী : অমসুং মখেইনা য়ারোই (অল্লাহগী) মশরুক য়ামিন্নবা লৈ হায়জিনবা মখেইদুবু।

১৫। অদুগা নুমিৎ অদুদা (থাক্শেংবা) পুংফমদু লাকলবদা—নুমিৎ অদুমক্তদা মখেই তোখায় খায়দোকুগনি (অমনা অমদগী)।

১৬। মরমদুনা অচুস্বা থাজখিবা অমসুং অফবা খবকশিং তৌখিবা—মখেইদু ইম্জৎ তৌবিগনি অমসুং নুংঙাইহনগনি হৈকোন-লৈকোন্দা :

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَنَارُوا  
الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ  
رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ  
كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ⑩

ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ اسَاءُوا السَّوْءَ أَن لَّكَدُّوا  
بِآيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِءُونَ ⑪

اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ⑫

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ ⑬

وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ مِنْ شُرَكَائِهِمْ شُفَعَاءُ وَكَانُوا  
بِشُرَكَائِهِمْ كَافِرِينَ ⑭

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُنْفِقُونَ ⑮

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ  
يُحْبَرُونَ ⑯

১৭। তৌইওমসুং অদুগুমা মৌওইশিং মনোইদুনা  
আচুমা খাজগিদবা অমসুং য়াখিদবা ঐগোইগী  
পাওজেনশিংবু অমসুং আখেরত উনগনি হায়বা,  
মনোইসি পৌবিগনি রামেল-চরাক।

১৮। মরমদুনা তরাম-তরামনা থাগেলু অল্লাহবু  
নখোইনা চংলকপদা য়াচংবা অমসুং নখোইনা  
চংলকপদা অয়ুক-

১৯। অমসুং মহাক্তবুনি থাগেলিবা পুন্সানক স্বর্ণ  
অমসুং পৃথিবীদা—অমসুং (তরামনা থাগেলু  
মহাকপু নুমিৎ চায়বদা অমসুং নুমিৎ তারনাদাই  
মতমদা।

২০। মহাকনা পুথোকই অহিংবা অশিবদগী  
অমসুং পুথোকই অশিবা অহিংবদগী; অমসুং  
মহাকনা হিংগৎহল্লি পৃথিবীবু মানা শিরমলবা  
মতুংদা। অদুগা অসুন্না নখোইবু পুথোকপিগনি।

৩ শুবা ককু

২১। অদুগা মহাক্তী খুদমশিংগী মরক্তা (অমদি)  
অসিনি মহাকনা শেম-শাবিগি নখোইবু উফুল-  
দগী; অদুগী তুংদা (য়েংডু!) নখোই তাইনঙ মী  
ওইদুনা শান্দাকলি (মালেম শীন-থুংনা)।

২২। অদুগা মহাক্তী খুদমশিংগী মরক্তা  
(অতোপ্পা অমনা) অসিনি; মহাকনা শেম্বিগি  
নতালোইশিং নখোইগীদমক্তা নখোইগী মরক্তগী  
অদুনা নখোইনা (মখোইগা মরুপ লেংতিমদুনা)  
ফংজনবা পুকনিংগী অসিংবা নখোইদা, অমসুং  
মহাকনা শেম্বিগি অপাস্তা অমসুং; নুংশিচাওবা  
নখোইগী মরক্তা। মসিদা তাশেংবমক  
লৈরে খুদমশিং ধ্যান তৌলা মীশিংগীদমক।

২৩। অদুগা মহাক্তী খুদমশিংগী মরক্তা স্বর্ণ  
অমসুং পৃথিবীগী খুৎশেম, অমসুং নখোইগী  
লোলশিং অমসুং কুচু-কুয়েনশিং মামদবা

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ  
فَأُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿١٧﴾

فَسُبْحَنَّ اللَّهُ جِئْنَا تَسْوَنَ وَجِئْنَا تَصِيُونَ ﴿١٨﴾

وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعَشِيًّا وَجِئْنَا  
نُظْهُرُونَ ﴿١٩﴾

يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ  
الْحَيِّ وَيُنِی الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذَٰلِكَ  
يُخْرِجُونَ ﴿٢٠﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ  
بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ ﴿٢١﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا  
لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً  
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٢﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْخَلْقِ

(অসিসু)নি। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং  
জ্ঞান চৈরোইনবা মীশিংগীদমক।

২৪। অদুগা মহাক্কী খুদমশিংগী মরস্তা নখোইনা  
তুয (গী য়াহিপ তানব)নি অহিং অমসুং নুংখিলদা,  
অমসুং নখোইনা কোয়না থিবনি মহাক্কী খৌজাল।  
তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং (মনাকোংনা)  
তাবশিংগীদমক।

২৫। অদুগা মহাক্কী খুদমশিংগী মরস্তা মহাকনা  
উহল্লি নখোইবু যুগনি নোংথাং (হৌফম ওইনা)  
অকিবগী (নোং খোংবা অমসুং খাকপদা) অমসুং  
আশা তৌনবগী, অমসুং মহাকনা তাহল্লি  
নোং-ঈশিং কোরৌ নোংমদোলদগী, অমসুং  
হিংগৎহল্লি মদুগা লোয়ননা পৃথিবীবু মানা  
শিরমলবা মতুংদা। তশেংবমক মসিদা লৈরে  
খুদমশিং অখঙবা মীশিংগীদমক।

২৬। অদুগা মহাক্কী খুদমশিংগী মরস্তা স্বর্গ  
অমসুং পৃথিবী লৈ (খুবম চেংনা) মহাক্কী  
ময়াংথংনা। মসিগী মতুংদা মহাকনা কৌরকপদা  
নখোইবু খোলাউ অমনা (থোরকও হায়না)  
পৃথিবীদগী, (য়েংউ!) নখোই থোরক্কনি।

২৭। অদুগা স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা লৈবা  
(মখোই)দু মহাক্কীনি। পুন্স-মক মহাক্কী ময়াংথং  
ইনবনি।

২৮। অদুগা মহাকননি (অহানবদা) পুথাকখিবা  
জীবশিংবু, অদুগী তুংদা হেন্না-হেন্না থোকহল্লি মদু,  
অমসুং মসি তরায়বনি মঙোন্দা। মহাক্কীনি  
খুদমশিংগী হেন্না রাংবা ফম স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা,  
অমসুং মহাক্তি পাক্সলবনি, খুদমশিংগী হেন্না  
অশিংবনি।

৪ শুবা কুকু

২৯। মহাকনা উৎপিরি নখোইগীদমস্তা! মান্নবা  
মতৌ অমা নখোইমক্কী মরমদা। নখোইগী লৈব্রা,

أَلَيْسَتْ كُمْ وَالْوَاكِعُ أَنْ فِي ذَلِكَ لَآئِتٍ لِّلْعَالَمِينَ ۝

وَمِنْ آيَاتِهِ مَنَامُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَابْتِغَاؤُكُمْ

مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآئِتٍ لِّقَوْمٍ يَعْسُونَ ۝

وَمِنْ آيَاتِهِ يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَعْمًا وَيَنزِلُ

مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُخْرِجُ بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآئِتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ۝

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِ رَبِّكُمْ

إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِّنَ الْأَرْضِ إِذَا أَنْتُمْ

تَخْرُجُونَ ۝

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ لَبٍ فَنِيَتُونَ ۝

وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَنُ

عَلَيْهِ ۚ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

بِجَ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

ضَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا مِّنْ أَنْفُسِكُمْ هَلْ لَّكُمْ مِّنْ مَا

মরক্তা নখোইগী নখুৎ য়েৎথংবশিংনা দখল  
তৌরিবা (তয়ুম নাই) শিংগী, শরুক য়ামিন্নবশিং  
ঐথোইনা পীথিবা (লন-থুম)দা নখোইনা, অদুনা  
নখোই ওইরকুবা মান্নবা শরুক (য়ামিন্নবশিং)  
মদুগী (মখোইগা লোয়ননা), নন্তুগা নখোইনা কিব্রা  
মখোইবু নখোইনা কিবগুম অমনা অমবু? অসুম্মা  
ঐথোইনা শুগায়না তাকথোকপি (ঐথোইগী)  
পাওজেনশিং মুন্না খঙবা মীশিংগীদমক।

৩০। নন্তে, অরানবা লস্বীনবশিংনা তুং-ইল্লি  
মখোইগী অতোনবা অপাশ্বশিংগী জ্ঞান করিসু  
লৈতনা। মরমদুনা কনানা ডমগনি লমজিংবা  
মহাকপু অল্লাহনা লৈহনলিহুবদা লস্বী শেরান্ননা?  
লৈররোই কনামতা তেংবাংবিনবা মখোইগীদমক।

৩১। মরমদুনা নং ওনশল্প নমায় (খীগল চঙবগী)  
ধর্মদা থরাই লুপ্তবা অমা ওইনা (অল্লাহনা)।  
তুং-ইল্লি অল্লাহনা শেমখিবা নেচরদু-নেচর অদুগা  
(চাননা) মহাকনা শেম-শাখিবনি তাইবঙ মীবু।  
অহোংবা করিসু লৈতে অল্লাহনা (মী)  
শেম-শাব(গী নিয়ম) দা। মসি অচুয়া ধর্মনি:  
তেইগুম্বসুং মী অয়াস্বনা খঙদে (রোরম মতৌ  
অসিবু)।

৩২। মরমদুনা (নপুকচেন হোংদুনা) ওনশল্প  
মঙোন্দা অমসুং কিয়ু মহাকপু, অমসুং (চাং নাইনা)  
নমাজ তৌ অমসুং ওইগনু (অমা) শরুক-  
য়ামিন্নবশিং (অল্লাহগী) লৈ হায়জিনবশিংগী।

৩৩। মখোইদুগী মখোইনা কায়হল্লি মখোইগী  
ধর্ম অমসুং কাঙলুপ-কাঙলুপ খায়দোকই:  
কাঙলুপ খুদিংনা হরাওজৈ মাগী-মাগী রোরম  
মতৌশিংদা। (কেরিনা হায়ববু মী খুদিং মাগী-মাগী  
মপোৎ ফে হায়বসি মঙাই)।

৩৪। অদুগা অরা-অনানা লাস্কায় চল্লবদা  
মীশিংবু, মখোইনা কৌজৈ মখোইগী মপুবু,  
মপুকচেন হোংদুনা মঙোন্দা: মতমদুনা, মহাকনা

مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ شُرَكَاءَ فِي مَا رَزَقْتُمْ فَأَنْتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٣٠﴾

بَلِ اشْبَعِ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَمْوَالَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ فَمَنْ يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَالُهُمْ مِنْ تُحَرِّتٍ ﴿٣١﴾

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَتَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَرِيمُ وَلَكِنِ الْكَثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾

مُتَّبِعِينَ الْبَيْتِ وَأَنْقُوهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُسْرِكِينَ ﴿٣٣﴾

مِنَ الَّذِينَ فَزَعُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شَيْعَاءُ كُلِّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ﴿٣٤﴾

وَإِذَا مَنَّ النَّاسُ ضُرَّ دَعْوَاهُمْ مُتَّبِعِينَ الْبَيْتِ ثُمَّ إِذَا آذَاهُمْ مِنْهُ رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَرْبِّعُ

মহাউ তংহনবিরবদা মাখোইবু মহাক্কী খৌজালগী,  
মহাউ! মাখোইগী মরমদুগী খুৎপু অমনা খৈজিনবা  
হৌই মশকক য়ামিমবশিং মাখোইগী মপুনা।

৩৫। অদুনা মাখোইনা উত্তে তৌবিমল খঙবা  
এখোইনা পীখিবা (খৌজাল) অদুগী মাখোইনা।  
মরমদুনা (অসিগুস্বা মীওইশিংনা অসি হায়বিঃ)  
“মাখোই পেমা নুংঙাইজাহৌ (মতম খরদং),  
তৌই গুস্বং মাখোই থুনা খঙলক্কনি (অতাবিফল)।

৩৬। এখোইনা থাখিত্তা মাখোইনা করিগুস্বা দলিল  
অমতা মদুনা তাকপা মাখোইনা শরুক য়ামিমবশিং  
লৈ হায়জিনবগী (মহাকপু) ?

৩৭। অদুগা এখোইনা মহাউ তংহনবদা  
মীওইশিংবু এখোইগী খৌজালগী (মাখোইনা  
পীণবিদুনা), মাখোইনা হরাওজৈ মদুগী;  
তৌই গুস্বং করিগুস্বা ফন্তুবা অনা হেক  
থোকলবদি মাখোইনা মাখোইগী মখুৎশিংনা  
থাজখিবগী মরম্মা, (য়েংউ!) মাখোই আশা  
মাঙই।

৩৮। মাখোইবু উদত্তা অল্লাহনা হেনগৎহল্লি  
চিঞ্জাক মহাকনা চানবিবা (মতিকচাব)শিংনা  
অমসুং রাৎহল্লি মদু (মহাকনা রাৎহল্লিগীবা  
কনাগুস্বগী) ? তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং  
অচুস্বা থাজবা মীশিংগীদমক।

৩৯। মরমদুনা পীযু (নংগী) মরী-মতা থোকপা  
মীলা মহাক্কী হক ফংফম থোকপা, অমসুং লৈত-  
লাইরবশিংদসু, অমসুং লংফৈ চৎপশিংদসু। মসি  
অফবনি অদুগুস্বা মীওইশিংদুগী মাখোইনা থিজ  
অল্লাহগী খৌজাল, অমসুং মাখোইসি মমায়  
পাক্কাদৌবশিংনি।

৪০। অদুগা মাখোইনা শোখোই লৌদুনা শেল  
পুথোকপা-পুস্বা মদুনা হেনগৎহনবা য়াই মীগী  
লন-থুম, মদু করিসু হেনগৎহিঙঙাই ওইদে  
অল্লাহগী মনাক্তা; তৌই গুস্বং মাখোইনা জকাত

يُشْرِكُونَ ﴿٣٥﴾

يَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَهُمْ فَمَتَعُوا فَسُوفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾

أَمْ أَمْرُنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ فَهُمْ يَنْكُرُوا بِمَا كَانُوا بِهِ يُشْرِكُونَ ﴿٣٧﴾

وَإِذَا آتَيْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرَحُوا بِهَا وَإِنْ تَبُصُّهُمْ  
سَيَبْصُرُهُمْ بِمَا قَدَّمْتَ أَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ يَقْظُونَ ﴿٣٨﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَ  
يَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣٩﴾

قَاتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْيَتَامَىٰ وَالنَّسِيلَ  
ذَلِكَ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ  
هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٤٠﴾

وَمَا آتَيْنَهُمْ مِنْ رَبِّا يَزِيدُوا فِي أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا  
يَزِيدُوا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا آتَيْنَهُمْ مِنْ ذُّكُوةٍ تَزِيدُونَ

পীবমখৈদি অল্লাহগী খৌজাল ফংনৌদনা—  
মখোইসি (মরন-মখুম) শরুক যাম্মা  
হেনগৎনিঙুইনি।

৪১। অদুগা অল্লাহ মহাকননি শেম-শাবিখিবা  
নখোইবু, অদুগী তুংদা নচিষ্টাক পীবিখি নখোইবু,  
অদুগী তুংদা শিহনবিগনি নখোইবু। নখোইগী  
তিম্বা-লাইশিং কনাগুস্বনা তৌবা ওয়া থবক-  
শিসি ? মহাক্তি যাম্মা শেংত্র অমসুং থাক রাংনা  
লৈত্রে মখোইনা থৈজিলাবা অদুদগী (মডোন্দা)।

#### ৫ শুবা রুকু

৪২। ফত্বা শন্দোকত্রে কংফান্দা অমসুং ঈশিংদা  
মীগী মখুৎশিংনা (অরানবা থবকশিং) তৌবগী  
মরম্মা, অদুনা মহাকনা মহাউ তংহন্নবা মখোইবু  
মখোইনা তৌখিবা থবক খরগী (মহে), অদুনা  
মখোই হন্নকুবা (ফত্বরম লম্বীনবদগী)।

৪৩। হায়যু (লমফে-খোঙফম্মবশিংদা) :  
“কোয়যু পৃথিবী অমসুং য়েংউ করি পোম্মোই  
থোকখিবা নখোইগী মমাংদা (চাওখৎপগী  
লম্বীনদা খোঙফম্মবশা) মখোইদু! মখোই অয়াস্বা  
ওইরম্মী লাইয়াম থাজবা মীশিং।

৪৪। মরমদনা নং ওনশল্প নমায় (খৌগল চঙবগী)  
অচুস্বা ধর্মদা (মহাপ্রলয়গী) নুমিৎদু লাঙ্করিঙে  
মমাংদা অল্লাহদগী মদু থৈদোকুপা নতুগা থিংবা  
ইঙম-ঙমলোই। নুমিৎ অদুনা (মীওইবশিং)  
কাঙলুপ-কাঙলুপ খায়দোকনি।

৪৫। কনাগুস্বনা লমফে-খোঙফম্মবদদি মহাকনা  
পুগনি (মহে) মহাক্তি লমফে-খোঙফম্মবগী :  
অমসুং কনাগুস্বনা লম্বীনবদদি অফবা থবকশিং  
অসিগুস্বা মীতাশিং শেম-শাবনি (অফবা) মখোই  
মশামকী।

৪৬। অদুনা মহাকনা, মহাক্তি খৌজালনা  
পীবিনবা মনা-মখিন অচুস্বা থাজবা অমসুং অফবা

وَجْهَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُونَ ﴿٥٠﴾

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُعِينُكُمْ ثُمَّ  
يُخَيِّمُكُمْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَفْعَلُ مِنْ ذَلِكَ  
مِثْلَ قَوْلِ سَيِّئِ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٥١﴾

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي  
النَّاسِ لِيَذِبْنَهُمْ غَضَّ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ  
يَرْجِعُونَ ﴿٥٢﴾

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُشْرِكِينَ ﴿٥٣﴾

فَاقْرَأْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَدِيمِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ  
يَوْمَ لَا مَرَدَ لَهُ مِنَ اللَّهِ يَوْمَئِذٍ يُصْدَقُونَ ﴿٥٤﴾

مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلَا نُقْصِرْ  
بِهِمْ ذُنُوبًا ﴿٥٥﴾

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْ قَبْلِهِ



থবকশিং তোঁবা মথোইদু। তশেংবমক, মহাকনা  
নুংশিবিদে লমফে-খোঙফম্মনবশিংবু।

৪৭। অদুগা মহাকী খুদমশিংগী মরক্তা (অমদি)  
অসিনিঃ মহাকনা থাই নুংশিংপু হরাওবা পাও  
পুবা ওইনা, অদুনা মহাকনা মহাউ তংহন্নবা  
নথোইবু মহাকী খৌজালগী, অমসুং জহাজশিং  
হোন্নবা মহাকী ময়াৎনা, অদুনা নাথোইনা খিনবা  
মহাকী খৌজাল অমসুং নাথোইনা উৎচনবা  
তোঁবি মল খঙবা।

৪৮। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা থাখি নংগী  
মমাংদা রসুলশিং মথোইগী মীশিংদা, অমসুং  
মথোইনা পুরকশিং মথোইদা তশেংবা খুদমশিং।  
অদুনা ঐথোইনা চৈরাক থাবিখি মরাল  
লৈরবশিংবু। অদুগা ঐথোইগী হৌদবা যাদবা  
ইথৌ ওইখি তেংবাংবা অচুয়া থাজবশিংবু।

৪৯। অল্লাহননি থাবিরিবা নুংশিংশিংবু অদুনা  
মথোইনা পুখঙলি নোং, অদুগী তুংদা মহাকনা  
শন্দোকই মদু অতিয়া মকোয়দা মহাকনা পাষগী  
মতুংইয়া অমসুং থম্মি মদু মরোন-মরোন, অদুনা  
নাথোইনা উই নোং-ঈশিং তারকপা মদুগী  
মনুংদগী। মহাকনা তাহন্নবা মতমদা মদু মথক্তা  
মহাকনা চানবিবা মনাইশিংগী, (য়েংউ!) মথোই  
হরাওজৈ;

৫০। অদুম ওইনমক মদুগী মমাংদা—মদু  
থাখদরিঙেগী মমাংদা মথোইগী মথক্তা মথোই  
আশা লৈরমদে।

৫১। মরমদুনা, য়েংউ খুদমশিং অল্লাহগী  
খৌজালগী, মতোঁ করম্মা মহাকনা হিংগৎহনবা  
পৃথিবীবু মানা শিরমলবা মতুংদা। থাঈশেংবমক,  
(মদুম্মা) মহাকনা হিংগৎহনবিগনি অশিববু;  
করিনা হায়ববু মহাক্তি শক্তি লৈবনি পোৎ  
পুন্মমকী মথক্তা।

إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ۝

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيحَ مُبَشِّرَاتٍ وَلِيُذِيقَكُمْ  
فِرْنِ رَحْمَتِهِ وَلِيَجْزِيَ الْفُلْكَ بِأَمْرِهِ وَلِيَتَّبِعُوا مِنْ  
فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ  
بِالْبَيِّنَاتِ فَانْتَفَخْنَا مِنَ الَّذِينَ أَجْرَمُوا وَكَانَ حَقًّا  
عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِينَ ۝

اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ فَتُبْرِحَابًا فَيَبْسِطُهَا  
فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيُعَلِّمُهُ كَسْفًا فَتَرَى الْوَدْقَ  
يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ  
عِبَادِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبِشِرُونَ ۝

وَأَنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ يُنْزَلَ عَلَيْهِمْ مِنَ قَبْلِهِ  
لُمْلِسِينَ ۝

فَانْظُرْ إِلَى أَشْرَ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُبْرِجِي الْأَرْضَ بَعْدَ  
مَوْتِهَا إِنَّ ذَلِكَ لَمِنْ آيَاتِ الْوَقْءِ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ ۝

৫২। অদুগা ঐখোইনা করিগুস্থা থারমলবদি (মৈ পুবা) নুংশিঃ অমা অমসুং মখোইনা উরমলবদি (মখোইগী মই-মরোংশিঃ) চাকথেজুনা) নাপু মচু মাল্লকপা, মখোই শায়দনমক, মদুগী মতুংদা (মপুকনিং তংথরজুনা) নিন্দা তৌরমগনি (ঐখোইগী মমাংগী খৌজালশিংবু)।

৫৩। মরমদনা নংনা তশেংবমক ওমলোই তাহনবা অশিববু, নন্তুগা ওমলোই নংনা তাহনবা নাপঙববু কৌবদা, মখোইনা তুং ওথেজুনা হন্দোকত্ববদা।

৫৪। নন্তুগা নংনা ওমলোই লমজিংবা মমিঃ তাংববু মখোইগী লম্মুকুবদগী। নংনা ওম্মি তাহনবা মখোইদুতবু মখোইনা থাজরবা ঐখোইগী পাওজেনশিংবু অমসুং অয়েংপা লৈতনা য়ারবা।  
উ শুবা ককু

৫৫। অল্লাহননি শেম-শাবিখিবা (মী) নখোইবু (অহানবদা) অশোনবা ফিবদা, মথংদা শোল্লম্বা মতুংদা পীখি পাদল (নুরা পাখং ফারকপদা), মথংদা পাদলগী মতুংদা থোকহনখি (অমুকহম্মা) অশোনবা (হকচাং মঙম চিশনহন্দুনা) অমসুং অহল ওইবা মতাং। মহাকনা শেম-শাই মহাকনা অপাঙ্গতা : অমসুং মহাক্তি পোং পুন্নমক খঙবনি, পুংঙম-ওম্বনি।

৫৬। অদুগা নুমিঃ অদুদা (রায়েল বিচারগী) পুংফমদ লাকলবদা মরাল লৈরবশিংনা রাশক্কনি মদুদি মখোই (সংসারদা) লৈরমদে পুং অমদগী হেন্না। অসুন্না মখোই (মতম-পুশদা) হাইদোজুনা লৈরম্মী অচুয়া লম্বীদগী।

৫৭। তৌইগুশসুং জ্ঞান অমসুং ধর্মদা থাজবা পীবিখ্রবা মখোইদুনা হায়গনিঃ “তশেংবমক নখোই লৈরম্মী অল্লাহগী কিতাবকী মতুংইম্মা, শিবদগী অমুক হিংগৎহনবা নুমিঃ যৌবফাওবা— মরমদুনা মসি শিবদগী অমুক হিংগৎহনবা

وَلَيْنَ أَرْسَلْنَا رِجَالًا فَأَرَاؤُهُمْ مُصَفَّرًا لَّا تَلْوُوا مِنْ بَعْدِهِ  
يَكْفُرُونَ ﴿٥٢﴾

فَأِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتَى وَلَا تُسْمِعُ الضُّمَمَ الدُّعَاءَ إِذَا  
وَلَّوْا مُدْبِرِينَ ﴿٥٣﴾

وَمَا أَنْتَ بِهَادٍ الْعُنْيَى عَنْ صَلَاتِهِمْ إِنَّ تُسْمِعُ إِلَّا  
عَنْ مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٥٤﴾

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ  
ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً  
يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ ﴿٥٥﴾

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْبَحْرُ مَوْنَهُ مَا لَيْسَ أَوْ  
غَيْرَ سَاعَةٍ كَذَلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ ﴿٥٦﴾

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِثْنَا  
فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَ

নুমিৎনি, তেইগুম্বসুং নখেইনা খঙলমাদে  
(মসি)।”

৫৮। মরম অদুনা নুমিৎ অদুনা মখেইগী মরাল  
ডাকপিনবা হায়জবনা কাম্বা করিসু পীরোই  
ফত্তরম লম্বীনরম্বশিংদা, নত্তুগা য়াবিরোই মখেইবু  
(অমুকহম্মা) ফগৎহনবা।

৫৯। অদুগা তশেংবমক, ঐখেইনা পুথোকপিথে  
মীওইবশিংগী (ভাব তানবগী) দমক কুরআন  
অসিদা মান্বা মতৌশিং উৎপা পান্দম মখল কয়া।  
অদুম ওইনমক নংনা করিগুম্বা পুরকলমলবদি  
খাদম অমা মখেইদা, নিন্দা তৌদুনতা লৈবশিংনা  
শোয়দনমক হায়রমগনিঃ “নংসে করিসু নত্তে  
লৌনম চাওবা মীনি।”

৬০। অসূন্না (মখেইনা খাজদবদা অনম  
কনশিনবগী ফল ওইনা) অল্লাহনা চুম নমশিনবিত্তে  
মথাম্মেইশিং (অচুম্বা) খঙদবা মখেইদুগী।

৬১। মরম অদুনা নং খাংবা কল্প। তশেংবমক,  
অল্লাহগী রাশক্তি অচুম্বনি; অমসুং (ধর্ম) পুমথা-  
খাজদবা মখেইদুনা রাখল লৈতবা তৌদসনু  
নহাকী।

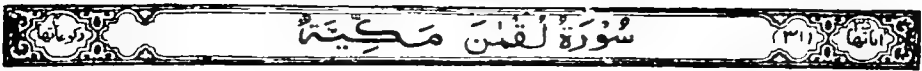
لَكُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۝

فَيَوْمَئِذٍ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَعْبَدٌ زَهُم وَلَا هُمْ  
يُسْتَعْتَبُونَ ۝

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ  
مَثَلٍ وَلَئِنْ جِئْتَهُمْ بِآيَةٍ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا  
إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ ۝

كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ۝

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفُّكَ الَّذِينَ  
لَا يُوقِنُونَ ۝



লু'কমান

সূরহ ৩১

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৩৫ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজাল হৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ১

২। ঐ অল্লাহনি পোৎ পুন্মক খঙবনি (অনল্লাহ অ'অলমু)।

الْم ২

৩। পুন্মকসি শৈরেশিংনি লৌশিংনা পিক থনবা কিতাবকী,

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ৩

৪। লমজিংনি অমসুং খৌজালনি অদুগুস্বা মীওইশিংগীদমক মখেইনা অফবা খানবা (অতোপ্পদা),

هُدًى وَرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِينَ ৪

৫। মখেইদু তেই নমাজ (চাং নাইনা) অমসুং পী ভকাত অমসুং চেৎনা থাজে শিরবা মতুংগী পুন্সিদা।

الَّذِينَ يَقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ৫

৬। মখেইসি চপচানা ইল্লি লমজিং মাখেইগী মপুদগী অমসুং মখেইসি মমায় পাক্কনি।

أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ৬

৭। অদুগা মীশিংগী মরস্তা অসিগুস্বা মীতা লৈ মহাকনা লৌশিল্লি কান্দবা বারীশিং (লমজিংগী মস্ততা), অদুনা মহাকনা চিংখোকুবা (মীশিংবু) অল্লাহগী লস্বীদগী, জ্ঞান করিসু লৈতনা (লস্বীদগী) অমসুং ফাগি জুগাই তৌনবগী মদুগী। অসিগুস্বা মীতা ফংগনি চাপহনবগী রায়েল-চৈরাক।

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْتَرِي لَهْوَ الْحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا ۚ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ৭

৮। অদুগা ঐখোইগী পাওজেনশিং খীথবদা মঙোন্দা, মহাকনা পোংথোকুনা মমায় ওথোকই, মহাকনা ইতামক তাখিদবগুস্বা মখেইবু (অমসুং) মহাক্কী মনাশিং পঙবগুস্বা। মরমদুনা পাও থুংঙু মঙোন্দা অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক (থাবিগনি মহাকপু)।

وَإِذَا نَادَىٰ عَلَيْهِ أَئِتْنَا وَلِي مَسْكَلٍ ۖ أَكَانَ لَمْ يَسْمَعْهَا كَأَنَّ فِي أُذُنَيْهِ وَقْرًا ۖ فَيَسْتَهْزِئُ بِعَذَابِ الْيَوْمِ ৮

৯। তশেংবমক, অদুগুস্বা মীওইশিং অচুস্বা থাজবা অমসুং অফবা থবকশিং তৌবা-মখেইদু

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتُ

পীবিগনি থোইদোক্কা নুংঙাইব্বা হোকোন-  
লোকোনশিং,

১০। মদুগী মনুংদা মথোই লৈরগনি (লোম্বা  
লৈতনা)। (মসি) অল্লাহগী অচুসা রাশকনি;  
অমসুং মহাক্তি পাদ্লবনি, খুইদগী হেমা  
অশিংবনি।

১১। মহাকনা শেখিথি স্বর্গবু মথোঙ ইয়াও  
য়াওদনা নথোইনা (তরং-তরং) উবা ফংবা,  
অমসুং মহাকনা থেখিথি পৃথিবী (লৈমায়) দা  
(লেঙদবা) চীংজাওশিং অদুনা মসি নোমদনবা  
নথোইগা লোয়ননা, অমসুং মহাকনা চায়থোক্কা  
থেখিথি মদুগী মনুংদা শা মখল পুন্মমক। অদুগা  
এথোইনা তাহলি নোং-ঈশিং অতিয়াদগী অমসুং  
মদুগী মতেংনা হৌহলি মদুগী মনুংদা নিংখীজরবা  
(পাখী) মখল খুদিং।

১২। মসি অল্লাহগী খুৎশেম (ঙাক)নি। হৌজিক  
উহল্লু এডোন্দা আতোপ্পা মহাক নস্তবনা শেমখিবা  
(তুমিৎ অমা ফাওবা করিগুসা লৈরবদি)। নস্তে,  
‘অরানবা লম্বীনবশিং তশেং-তশেংনা  
লম্বুফুরবনি। ২ শুবা রুক্

১৩। অদুগা তশেংবমক এথোইনা পীখি  
মহৈ-মশিং লুকমান্দা (অসি হায়বিদুনা)ঃ  
“তৌবিমল খঙবা উংলু অল্লাহদা;” মরমদি  
কনাগুস্বনা তৌবিমল খঙবা ফোংদোকচরবদি,  
তৌবিমল খঙবা উংচবনি মশাগী থরাইগী  
(কাম্নবগী)দমক। তৌইগুস্বসুং কনাগুস্বনা  
তৌবিমল খঙদ্রবদি, মওং মতাদুদা অল্লাহদি  
তশেংবমক মনীং তস্বনি, থাগৎপদা মতিকচাবনি।

১৪। অদুগা (য়েংউ!) লুকমান্দা হায়খি মচা  
নিপাবু রারকপগী মতাংদাঃ “হে ইচা ইবু-ঙো!  
থেজিনগনু মশরুক যামিন্নবশিং অল্লাহদা।  
তশেংবমক, শরুক যামিন্নবশিং থেজিনবসে  
অল্লাহদা অচৌবা অরানবনি।”

التَّوْبَةِ

خَلِقَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَالْأَرْضَ فِي أَلْفِ  
رَوَايَ أَنْ تَبْيَضَ بَكْمُ وَبَتْ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ  
وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ  
كَرِيمٍ ۝

هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ  
بَلِ الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ۝

وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ أَنْ اشْكُرْ لِلَّهِ وَ مَنْ  
يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ  
حَمِيدٌ ۝

وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ يُعْطِيهِ يَبْنَىٰ لَا تَشْرِكْ  
بِإِلَهِهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ ۝

১৫। অদুগা ঐথোইনা য়াথংনবিথ্রে মীওইবদাঃ  
লমচৎ ফজবা চৎলু মহাক্কী মপা মমাদা, মহাক্কী  
মমানা নাও পুথি মহাক্কপু অরাবগী মথক্তা অরাবা  
লুথোংনদুনা, অমসুং চহি অনিদা থোম  
থায়বিথি—(অমসুং য়াথংসিসু পীথিঃ)—  
“তৌবিমল খঙবা উৎলু (মপু) ঐডোন্দা অমসুং  
নংগী নপা নমাদা। ঐডোন্দা (অরোয়বা)  
হনজনফমনি।

১৬। “অদুগা করিগুস্বা (পা-মা) মথোইনা  
য়েৎনরবদি নংগা নংবু থংজনহম্ববগী শরুক  
য়ামিন্ণবশিং ঐডোন্দা মদুগী মরমদা নংনা করিসু  
খঙজদবা, মতাং অদুদা (নং) ইনগনু মথোইনা  
হায়বদা, তৌইগুস্বসুং নিংথীজনা লোয়নৌ  
মথোইগা তাইবঙ-খোঙচৎকী থবকশিংদা অমসুং  
(ধর্মগী মতাংদা) মতুং ইল্লু ঐডোন্দা মপুকনিং  
ওনশনবা মহাক অদুগীঃ অদুগী তুংদা নথোই  
হল্লক্কদবনি ঐডোন্দা অমসুং ঐনা খঙহনবিগনি  
নথোইবু নথোইনা তৌরস্বাপুস্বা।”

১৭। (লুকমান্না অসিসু হায়বিথিঃ) “হে ইচা  
ইবু-ডো! করিগুস্বা থবক (নংনা তৌথিবা) হঙ্গাম  
মরু অমগা মাম্ববা ফাওবা, মদু (লোৎশল্লমলবসু)  
অচৌবা নুং মতুম অমগী মনুংদা নস্তগা অতিয়া (গী  
মকোয়)দা নস্তগা পৃথিবী (গী গভনুং)দা, অল্লাহনা  
শোয়দনমক পুথোরক্কনি মদু (হিসাব লৌনবগী-  
দমক)। থাঙ্গেশেংবমক অল্লাহদি য়াম্মনা উশিনবনি  
(অমসুং) ইখঙ-খঙবনি।

১৮। “হে ইচা ই-বুডো! নমাজ (চাং নাইনা) তৌ,  
অমসুং নয়্যথং পীয়ু (মীশিংদা) অফবা তৌনবা  
অমসুং ফস্তবা থাদোকুবা, অমসুং খাংহৈনা খাংঙু  
কৈনোমা হেক থোরকপদা নংডোন্দা (করিনা  
ভশেংবমক মসি অচৌবা পুকনিং লেপ্পগী  
থবকনি।

وَوَضَيْنَا الْإِنْسَانَ بِالْإِلَهِ حَمَلَتْهُ أُمُّهُ وَهْنًا  
عَلَى وَهْنٍ وَفِصْلُهُ فِي عَامَيْنِ أَنْ اشْكُرْنِي وَلَوْلَا إِلَهِكَ  
إِلَّا الْمَصِيرُ ⑤

وَإِنْ جَاهِدَكَ عَلَى أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ  
عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا وَصَاحِبُهَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا  
وَآتَيْتُكَ سَبِيلَ مَنْ أَنَابَ إِلَيَّ ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ  
فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ⑥

يُنَبِّئُ إِنَّهَا إِنْ تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِي  
صَخْرَةٍ أَوْ فِي السَّمَوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِ بِهَا اللَّهُ  
إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ⑦

يُنَبِّئُ أَقِمِ الصَّلَاةَ وَآمُرْ بِالْمَعْرُوفِ وَانْهَ عَنِ النَّكَرِ  
وَاصْبِرْ عَلَى مَا أَصَابَكَ إِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ⑧

১৯। “অদুগা (খঙঙু, নাপলনা তুফম থিবনি; মরমদুনা) নমায় ওখোঙ্কনু মীডোন্দগী তুঙ্কচবগা লোয়ননা অমসুং চৎকনু মালেমথক্তা পোংথোক চাউথোঙ্কনা। তশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবিদে খোইচৎ-রাংচৎনবা কনামতবু।

২০। “অদুগা ময়ায় ওইরপ্পা খোঙথাংদা চৎলু অমসুং খোন নেম্মা রা ডাঙউ। থাঙ্গৈশেংবমক খুইদগী হেমা তানীদবা খোঞ্জেলদি গাধানা খোংবনি।”

৩ শুবা রুকু

২১। নখোই উদব্রা অল্লাহনা মখা পোনহনবিত্রে নখোইগী স্বর্গদা লৈবাপুন্না অমসুং পৃথিবীদা লৈবাপুন্না, অমসুং মপুং ফাহনবিত্রে মহাক্কী খৌজালশিং নখোইগী নথক্তা, অফোংবা অমসুং অরোনবা (অনিমক)? অদুম ওইনমক, মীশিংগী মরক্তা অসিগুন্না মীতাশিং লৈ মখোইনা চীন্দান-পাওদায়ে অল্লাহগী মরমদা জ্ঞান করিসু লৈতনা নক্তগা লমজিং য়াওদনা নক্তগা মঙাল পীবা কিতাব অমতা লৈজদনা।

২২। অদুগা (ধর্ম চন্তবা) মখোইদা “তুং-ইল্লু অল্লাহনা থাবিরকখিবা অদুগী” হায়বদা মখোইনা পাওখুম্মিঃ “নস্তে, ঐখোইনা তুং-ইনগনি ঐখোইনা ফংবা ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংনা চৎলস্বা অদুগী।” করি! শৈতান্না বারতোন ভৌরবসু মখোইবু যং-য়ং লাউনা চাকপা মৈগী রায়েল-ঠৈরাকদা?

২৩। অদুগা কনাগুন্না মশা কংথোকচরবা অল্লাহদা অমসুং অফবা খাল্লবদি (অতোপ্পদা), মহাক তশেংবমক পায়বনি অচেংপা খুংপায়ফম (অল্লাহগী)। অদুগা থবকশিংগী পোন্সোইদি লৈ অল্লাহদা।

২৪। অদুগা কনাগুন্না লমফৈ-খোঙফম্মরবদি, মহাক্কী লমফৈ-খোঙফম্মবনা অরাবা পীদসনু

وَلَا تُصَغِّرْ حَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَنسِ فِي الْأَرْضِ مَوْحًا  
إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ⑩

وَاقْصِدْ فِي مَشْيِكَ وَاعْصُصْ مِنْ صَوْتِكَ ۚ إِنَّ  
كَ أَنْتَ الْأَصَوَاتُ لَصَوْتُ الْحَيْرِ ⑪

أَلَمْ تَرَوْ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي  
الْأَرْضِ وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعَمَهُ ظَاهِرَةً وَبَاطِنَةً ۚ وَ  
مِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَاوِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى  
وَلَا كِتَابٍ مُبِينٍ ⑫

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اسْمِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَسْمِعُ  
مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوْ لَوْ كَانَ الشَّيْطَانُ  
يُذَعِّرُهُمْ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ⑬

وَمَنْ يُسَلِّمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدْ  
اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ وَإِلَى اللَّهِ عَاقِبَةُ  
الْأُمُورِ ⑭

وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزُنكَ كُفْرُهُ ۚ إِلَيْنَا رُجُوعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُم

নহাকপ। মখোই (তঙাইফদনা) হল্লকদবনি  
এখোইদা, মতমদনা এখোইনা খঙহনবিগনি  
মখোইবু—মখোইনা তৌরস্বাপুস্বা (তাইবঙ-পুসি  
খোঙফদনা)। তশেংবমক অল্লাহদি খঙবনি  
(মীগী) থবাকী মনুংদা লৈবা (পুস্মমক)সু।

২৫। এখোইনা নুংঙাইহনবি মখোইবু  
(তাইবঙ-পুসিদা) মতম খরদং, মসিগী মতুংদা  
এখোইনা হোইজিনবিগনি মখোইবু শাখীবা  
অরাবদা (মতম কুইনা)।

২৬। অদুগা নংনা রাহংলবদি মখোইদাঃ  
“কনানা শেম-শাখিবগে স্বর্গ অমসুং পৃথিবীবু?”  
মখোইনা শোয়দনমক পাওখুমগনিঃ “অল্লাহনা।”  
(নং) হায়যুঃ “থাগৎলিবা পুস্মমক অল্লাহবুনি।”  
তেইগুস্বসুং মখোই অয়াস্বনা খঙদে।

২৭। অল্লাহগী ঙাকনি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা  
লৈরিবাপুস্বা। তশেংবমক অল্লাহদি মনীং তস্বনি,  
থাগৎপদা মতিকচাবনি।

২৮। অদুগা পৃথিবীদা হৌরিবা উপাস্বী পুস্মমক  
কলম ওইরমলবা, অমসুং সমুদ্র (গী ঈশিং  
পুস্মমক) না (মুক ওইরমলবা), অদুগী মথক্তা  
সমুদ্র তরেং (অমুক তিনশিল্দুনা) অল্লাহগী  
রাহৈশিং (ইবা) লোয়রমলোই (সমুদ্রশিং  
কংখিরমগনি)। তশেংবমক, অল্লাহদি পাদ্লবনি,  
থ্বাইদগী হেন্না অশিংবনি।

২৯। (হে মীওইবশিং!) নখোইবু শেস্বা অমসুং  
নখোইবু (শিবদগী অমুক) হিংগৎহনবসে  
(অল্লাহদা) থরাই অমা (শেস্বা অমসুং অমুক  
হিংগৎহনব) গুস্বনি। থাঈশেংবমক অল্লাহদি  
পোং পুস্মমক তাবনি, পোং পুস্মমক উবনি।

৩০। নং উদব্রা অল্লাহনা ওইহল্লি অহিংবু নুংখিল,  
অমসুং ওইহল্লি নুংখিলবু অহিং, অমসুং মহাকনা  
মখা পোনহল্লি নুমিৎ অমসুং থাবু (মহাকী  
রায়েলগী), মখোই খুদিং চংলি মাগী-মাগী লস্বী

بِمَا عَمِلُوا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝

نَسْتَعْتِبُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَىٰ عَذَابٍ غَلِيظٍ ۝

وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ  
اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۝

لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ  
الْحَمِيدُ ۝

وَلَوْ أَنَّ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَمٌ وَالْبَحْرُ  
يَمْدُهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ مَا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ  
اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۝

مَا خَلَقَكُمْ وَلَا نَعْتَكُمُ إِلَّا كَفْهًا إِنَّ اللَّهَ  
سَمِيعٌ بَصِيرٌ ۝

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ  
فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي إِلَىٰ أَجَلٍ



অকল্পবা মতম অমা যৌবফাওবা, অমসুং অল্লাহদি  
ইখঙ-খঙবনি নখেইনা তৌরিবাপুস্বা ?

৩১। (পুন্মনকসি অসুন্না ওইরিবনি) মরমদি  
অল্লাহদি থাঙ্গৈমকশেংবা অচুস্বা (মপু) নি, অমসুং  
(লমফৈ-খোঙফম্নবশিং) মখেইনা কৌজরিবা  
মহাক নস্তবা (অতৈ খোয়ম লাই) পুস্বা অরানবনি,  
অমসুং অল্লাহদি ইরাং-রাংবনি, থাইদগী হেন্না  
অটৌবনি।

৪ শুবা রুকু

৩২। নং উদব্রা জাহাজশিং হোনবা সমুদ্র  
ঈপাত্তা অল্লাহগী খৌজালনা, অদুনা মহাকনা  
উহ্নবা নখেইবু মহাকী খুদমশিং অখাংকনবা,  
তৌবিমল খঙবা মীওইশিংগীদমক।

৩৩। (অকনবা নোংলৈ-নুংশিত্তা সমুদ্রগী) ঈথক  
ঈপোমনা থাঙ্কনগুন্না ইকুপ-কুপশিল্লবদা (অচুস্বা  
য়ানীংদবশিং) মখেইবু, মখেইনা কৌজৈ অল্লাহবু,  
মপুকনিং শেংনা হায়বা ইন্দুনা মঙোন্দা;  
তৌইগুসুং মহাকনা পুথৎপিরবা মতমদা  
মখেইবু কংফান্দা খুদেংখীবা লৈতনা, মখেই  
খরতনা লৌই অচুস্বা লস্বী। অদুগা মী কনামতনা  
য়াদবা তৌদে ঐখেইগী পাওজেনশিংবু থাঙ্কনঙাই  
ওইদ্রবা, তৌবিমল খঙদবা নস্তনা।

৩৪। হে মীওইবশিং! ভক্তি কৎলু নুংশিবা অমদি  
অকিবগা লোয়ননা নখেইগী মপুদা অমসুং কিয়ু  
নুমিৎ অদু মদুদা মপানা কাম্বা করিসু পীরোই মচা  
নিপাদা, নস্তগা মচা নিপানা কাম্বা করিসু পীরোই  
মপাদা। তশেংবমক অল্লাহগী ব্রাশক্তি অচুস্বনি।  
মরমদুনা তাইবঙপানবগী (নিনি পানবা) পুন্সিনা  
নমথাক তৌদসনু নখেইবু, নস্তগা লৌনমজাওবনা  
লৌনম তৌদসনু নখেইবু অল্লাহগী মরমদা।

৩৫। থাঙ্গৈমকশেংনা অল্লাহ(ত)না খঙই পুংফম  
অদু, অমসুং মহাকনা চুহল্লি নোং, অমসুং মহাকনা  
খঙই গভনুংশিংদা করি লৈবা। অদুগা থর্রাই

مُسَىٰ وَآَنَ اللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَيْرٌ ﴿٣١﴾

ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهُ هُوَ الْخَيُّ وَآَنَ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ

بِ الْبَاطِلِ ۚ وَآَنَ اللّٰهُ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيْرُ ﴿٣٢﴾

اَلَمْ تَرَ اَنَّ الْفُلَكَ تَخْرِي فِي الْبَحْرِ بِنِعْمَتِ اللّٰهِ لِيُرِيَكُمْ

مِنْ اٰيٰتِهٖ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُوْرٍ ﴿٣٣﴾

وَاِذَا غَشِيَهُمْ مَّوْجٌ كَالظُّلُمِ دَعَوْا اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ

لَهُ الدِّيْنَ ۚ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ اِلَى الْبَرِّ فَيَنْهَضُ مُقْتَصِدٌ

وَمَا يَجْحَدُ بِآيٰتِنَا اِلَّا كُلُّ خٰتِرٍ كَفُوْرٍ ﴿٣٤﴾

يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمْ وَآخِشُوْا يَوْمًا لَا يَجْزِي

وَالِدٌ عَنْ وَلَدِهٖ وَلَا مَوْلٰوْهُمْ جَازٍ عَنْ وَالِدِهٖ ۚ

شَيْئًا اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا

وَلَا يَغُرَّنَّكُمْ بِاللّٰهِ الْغَرُوْرُ ﴿٣٥﴾

اِنَّ اللّٰهَ عِنْدَهٗ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنَزِّلُ الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ

مَا فِي الْاَرْحَامِ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَّاذَا تَكْتُمِبُ غَدًا

কনানসু খঙদে মানা করি কমায় তৌগনি হয়েং,  
অমসুং থরাই কনানসু খঙদে করসা লমদা মহাক  
শিগনি। তশেংবমক অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক  
খঙবনি, খুইদগী হেন্না খঙবনি।

وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ

عُ خَبِيرٌ ৩১



অল-সজদহ

সূরহ ৩২

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৩১ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নংশিহেবা।

إِنَّمَا اللَّهُ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ১

২। ঐ অল্লাহনি, পোৎ পুন্মমক-খঙবনি  
(অনল্লাহ অ' অলমু)।

الْعَزَّ ২

৩। ফোংদোকপিরকখিবা কিতাবসি —চিংন-  
নিঙঙাই করিসু লৈতে মসিগী মরমদা— মপুদগীনি  
সংসার পুন্মমকী।

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ لَأَرْبَبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ৩

৪। (লমফে-খোঙফন্মবশিঃ) মখোইনা হায়ব্রা :  
“মহাকনা জাল তৌখিবনি মসি?” নস্তে, মসি  
অচুশনি নংগী মপুদগী, অদুনা নংনা চেকশনহন্নবা  
জাতি অমা মখোইদা লাকখিদরি চেকশন--রা  
হায়বা মী কনামতা নংগী মমাংদা, অদুনা মখোইনা  
তুং-ইনজনবা লমজিং।

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ لَتُنذِرَ  
قَوْمًا مِمَّا أَنتَهُمُ مِنْ نَذِيرٍ مِّنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ৪

৫। অল্লাহননি শেম-শাখিবা স্বর্গ অমসুং পৃথিবী,  
অমসুং অনিগী মরস্তা লৈরিবাপুশ্বা (তোঙান-  
তোঙানবা) মতম তরুকাদা ; অদুগী তুংদা মহাকনা  
লৌখি আশন (শক্তিগী) কোইরেল ফস্বালথক্তা।  
নখোইগী লৈতে কনামতা তেংবাং- নবা নস্ত্রগা  
তাইনবিনবা মহাক নস্ত্রনা। নখোই রাখল  
ইতৌ-তৌরোইদ্রা ?

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي  
سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ مَا لَكُمْ مِنْ دُونِهِ  
مِنْ وَلِيٍّ وَلَا شَيْئٍ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ৫

৬। মহাকনা শীল্লাই খবকশিং কোরৌ  
নোংমদোলদগী মালেমদা, অদুগী তুংদা মসি  
কাখৎখিগনি মঙোন্দা নোংমা নুমিস্তা মদুগী মিয়াদ  
চহি লিশিং অমা ওইগনি নখোইগী (তাইবঙ)  
হিসাবদা।

৭। অসিগুস্বা অখঙবনি উদবা অমসুং উবা  
(পুন্মমকী)—পাঙ্গলবনি, নুংশিহেবনি।

৮। মহাকনা শেম্মি মপুংফানা মহাকনা শাখিবা  
খুদিংমক অমসুং মহাকনা হৌখি তাইবঙ মী শেম্বা  
লৈখোমদগী;

৯। অদুগী তুংদা মহাকনা শেমখি মাগী মচা-মশু  
চিংখোন্সবা তুঙ্কচবগী মশক ওইবা মহী অমদগী।

১০। অদুগী তুংদা মহাকনা মীতমখি মাবু অমসুং  
কামশনবিখি মঙোন্দা মহাকী থরাই; অমসুং  
মহাকনা পীখি নখোইদা (তানবা) নাকোংখিং  
অমসুং (উনবা) মিৎখিং অমসুং (খঙনবা)  
থম্লেমাইশিং। তেইগুস্বসুং নখোই তৌবিমল খঙবা  
করিসু লৈতবনি।

১১। অদুগা (ধর্ম চস্তবশিং) মখোইনা হায়ঃ  
“করি! ঐখোইবু মাঙহনবিথ্রবদা লৈবাক লৈনুংদা,  
ঐখোইবু অমুক নৌনা শেম্বিগদৌরিব্রা?” নন্তে,  
মখোই থাজদবশিংনি উনগনি হায়বা মখোইগী  
মপুগা।

১২। হায়মুঃ অশিবগী স্বর্গদুত হাপ্তুনা থম্বিথ্রবনা  
শিহনবিগনি নখোইবু; অদুগী তুংদা নখোইগী  
মপুগী মনাক্তা নখোইবু হনজনহনবিগনি।

২ শুবা রুকু

১৩। নংনা করিগুস্বা উরমলবদি, পাপীশিংনা মরু  
থোক থোক লুকথবা মতমদা মখোইগী মপুগী  
মমাংদা (অসি হায়দুনা)ঃ “ঐখোইগী মপুও!  
ঐখোই উজরে অমসুং ঐখোই তাজরে, মরমদুনা  
থাবিমু ঐখোইবু অমুকহমা (সংসারদা) অদুনা

يَذَرُ الْأَرْضَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ يَرْجِعُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ  
كَانَ مَقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ مِمَّا تَعُدُّونَ ①

ذَلِكَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ②

الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ وَبَدَأَ خَلْقَ الْإِنْسَانِ  
مِنْ طِينٍ ③

ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِّنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ④

ثُمَّ رَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِن رُّوحِهِ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ  
وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ⑤

وَقَالُوا إِذَا ضَلَلْنَا فِي الْأَرْضِ أَإِنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ  
بَلْ هُمْ بِلِقَائِ رَبِّهِمْ كَفِرُونَ ⑥

قُلْ يَتَوَفَّكُم مَّا كُنْتُمْ النَّوْتُ الَّذِينَ وَكَلَّ بِكُمْ ثُمَّ  
إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ⑦

وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ السَّجُودُونَ نَاكِسُوا رُءُوسِهِمْ عِندَ رَبِّهِمْ  
رَبَّنَا أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا إِنَّا

ঐখোই লম্বীজনবা অফবা থবকশিং ; তশেংবমক  
ঐখোই (হেঁজিক্তা) থাজরকলি (অচুয়া ধর্ম  
পাওজেন)।

১৪। অদুগা ঐখোইনা করিগুয়া নীংলমলবদি,  
ঐখোইনা পীরমগনি থরাই খুদিংবু মাগী লমজিং,  
তেইগুসুং রাই (থোকখিবদু) ঐগোন্দগী  
তঙাইফদনা পাংথোক্‌দবনি (ঐনা য়াথংনবি-  
থুবদাঃ) “ঐনা তশেংবমক থলহনবিগনি যম  
লৈবাকপু (হায়বা ইন্দবা) জিনশিং অমসুং  
মীশিংনা, পুন্নপ-পুন্না।

১৫। মরমদুনা (মখোইদা অসুন্না হায়বিগনিঃ)  
“তংঙু মহাউ (নখোইগী থবকশিংগী মহৈ), মরমদি  
নখোইনা কাওথোকলম্বী থেংনগনি হায়বা (ঙসি)  
নখোইগী নুমিংসে; ঐখোইসু তশেংবমক  
কাওথোকপিগনি নখোইবু। অদুনা তংঙু মহাউ  
মতম কুইনা লৈগদবা রায়েল-চৈরাঙ্কী, মরমদি  
নখোইনা নশিঞ্জাং ওইনা তৌরসা (থবকশিংগী)।”

১৬।

থাঙ্গেশেংবমক, মখোইতনা থাজে ঐখোইগী  
পাওজেনশিংদা, মখোইদা পাওজেনশিংদু  
নীংশিঙবা মতমদা, (মখোইনা) খুরু খুদক  
কুংখদুনা খুরুমই অমসুং লাইশোল শোল্লি  
থাগৎপগী মখোইগী মপুগী, অমসুং মখোই  
(কদৌঙেদস) নাপল-লুথোংনদে।

১৭। মখোইনা থাদোকই মখোইগী ফমুং (গী  
নুংঙাইবা অহিংগী শরুক অমদা) অমসুং মখোইনা  
কৌজে মখোইগী মপুবু অকিবা অমসুং আশাগা  
লোয়ননা, অমসুং তেই খরচ ঐখোইনা পীখিবা  
অদুদগী মখোইদা।

১৮। মরমদুনা থরাই কনানসু খঙদে করসা  
(মখলগী) মিংশিং হরাওনঙাই ওইবা (পোৎশিং)  
লোৎশন্দুনা থমলিবা মখোইগীদমক্তা, মন্না-মখিন  
ওইনা মখোইগী অফবা থবকশিংগী।

مُوقِنُونَ ۝

وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدًى وَلَٰكِنْ حَقَّ الْقَوْلُ  
بِئْسَىٰ لِمَ أَتَيْنَا مِنْ الْجَنَّةِ النَّارِ ۝

فَذُوقُوا بِمَا لَيْسَ لَكُمْ بِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا ۚ إِنَّا لَنَسِينَكُمْ  
وَذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

إِنشَاءً يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا  
وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ۝

تَجَافَىٰ جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا  
وَطَعْنًا ۚ وَمِمَّا زَكَّرْتُم بِهِمْ يُنْفِقُونَ ۝

فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُمْ مِنْ قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً  
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

১৯। অচুস্বা খাজবা মহাক্বা মাম্বরা হায়বা ইন্দবা  
অমগা? মখেই মামদে।

২০। অদুগ্বা মীওইশিং অচুস্বা খাজব্বা অমসুং  
অফবা থবকশিং তৌত্রবা, মখেইদু ফংগনি  
হৈকোন-লৈকোনশিং লৈফম ওইনা — (মসি)  
অতিথি সেবা তৌবা মতৌগুশ্বনি, মখেইনা  
তৌরস্বা (অফবা থবকশিং)গীদমক।

২১। অদুগা হায়বা ইন্দবা মীশিংদু — মখেইগী  
লৈফমদি খাশ্বি মৈ (কোন) দনি। মতম খুদিংদা  
মখেইনা থোকনীংলকপদা মদুদগী, মখেইবু হেক  
হেক হঞ্জনহনবিগনি মদুগী মনুংদা, অমসুং মসি  
হায়বিগনি মখেইনা : “তংঙু মহাউ খাশ্বি মৈগী  
রায়েল-চৈরাক — মদুনি নখেইনা চুমদবা  
হায়রস্বদু।

২২। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা মহাউ  
তংহনবিগনি মখেইবু (সংসারদা হিংলিঙেদা)  
হন্থবা রায়েল-চৈরাক (অরা-অনাগী শক্তমদা)  
মমাংদা অচৌবা রায়েল-চৈরাক (পরলোকী  
থাবিদরিঙে)গী, অদুনা মখেইনা হল্পক্ববা  
(ঐখোইনা নুংনাংবগা লোয়ননা)।

২৩। অদুগা কনানো মঙোন্দগী হেন্না অরানবা  
মহাক্বী মপুগী পাওজেনশিং নীংশিঙবা মতমদা,  
মহাকনা (তানীংদদুনা) মমায় ওথোকই  
মখেইদগী? ঐখোইনা শোয়দনমক চৈরাক  
থাবিগনি মরাল লৈরববু।

৩ শুবা রুকু

২৪। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা পীখি মুসাদা  
(তৌরাত) কিতাব—মরমদুনা চিংনগনু মদু (গুস্বা  
কিতাব অমা) ফংগনি হায়বগী মরমদা — অমসুং  
ঐখোইনা ওইহনবিখি (তৌরাত) অদু লমজিং  
ইস্রাঈল মচাশিংগীদমক।

২৫। অদুগা ঐখোইনা শেখিখি লুচিংবশিং

۱۹. اَمَّنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَنَّ كَانَ فَاِسْقَا۟ لَّيْتُو۟نَ ۝

۲۰. اَمَّا الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا وَعَمِلُوا الصَّٰلِحٰتِ فَلَهُمْ جَنَّٰتُ  
الْمَأْوٰی تُزَلَّلُۡنَا۟ اِیۡمًا كَانُوۡا يَعْمَلُوۡنَ ۝

۲۱. وَاَمَّا الَّذِيۡنَ فَسَقُوۡا فَمَأْوٰیهِمُ النَّارُ كُلَّمَا اَرَادُوۡۤا اَنْ  
یَخْرُجُوۡا مِنْهَا اُعِيۡدُوۡا فِيۡهَا وَقِيلَ لَهُمْ نٰزِعًا عَذٰبَ  
النَّارِ الَّذِیۡ لَكُمْۢ بِهٖ تَلٰكِیۡنَ ۝

۲۲. وَلَنَذِقَنَّهٗمۡ مِنَ الْعَذٰبِ الْاَدْنٰی دُوۡنَ الْعَذٰبِ  
الْاَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ یَرْجِعُوۡنَ ۝

۲۳. وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنۡ ذُكِّرَ بِآیٰتِ رَبِّهٖ ثُمَّ اَعْرَضَ عَنْهَا  
ۙ اِنَّۤ اِمَّاۤیِنَ الْمُجْرِمِیۡنَ مُذٰتَقُوۡنَ ۝

۲۴. وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوۡسٰی الْكِتٰبَ فَلَا تَكُنۡ فِیۡ مَوَیۡزٍ مِّنۡ  
لِّقَآئِهٖ وَجَعَلْنٰهُ هُدًى لِّبَنِیۡۤیۡۤیۡۤسِرَۤاۤوِیۡلَ ۝

۲۵. وَجَعَلْنَا مِنْهُمۡ اٰیَةً یَّهۡدُوۡنَ بِاَمْرِنَا لَتَاَصۡرَبُوۡۤا

মখোইগী মরবগী, মখোইনা লমজিংবিখি  
(ইস্রাঈলশিংবু) ঐখোইগী হকুমনা, মদু তৌরিঙেগী  
মনুংদা মখোই অখাংকনখি অমসুং চেংনা থাজখি  
ঐখোইগী পাওজেনশিংদা।

وَكَاثُرًا بِآيَاتِنَا يُوقِنُونَ ﴿١٥﴾

২৬। তশেংবমক, নংগী মপুনা রায়েল বিচার  
তৌবিগনি মখোইগী মরস্তা শিবদগী অমুক  
হিংগৎহনবা নুমিত্তা মখোইনা য়ানরমদবা (রাফম)  
অদুগী মরমদা।

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُم يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا  
فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٦﴾

২৭। মসিনা লমজিং ওইবা য়াদব্রা মখোইগী  
শুরোন কয়া ঐখোইনা মাঙহনবিপ্রবা মখোইগী  
মমাংদা, মখোইগী লৈফমশিংগী ময়ায়দা (হায়বা  
ইন্দবশিং) মখোইনা (হৌজিক) চংলি-থোকলি ?  
তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং (পারা অমা  
লৌনবগী)। মখোইবু তাররোই হায়ব্রা ?

أَوَلَمْ يَجِدْ لَهُمْ كَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْقُرُونِ  
يَسْتُونَ فِي سَعِيهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً أَفَلَا  
يَسْتَعِينُونَ ﴿١٧﴾

২৮। নখোই উদব্রা ঐখোইনা হোইদুনা পুবা  
(নোং) ঈশিং লমকং অমদা অমসুং মদুগী মতেংনা  
থোকহনবা মই-মরোংশিং মদু মখোইগী শা-ষণনা  
অমসুং মখোই মশামকু (সু) চাই ? মখোইবু উররোই  
হায়ব্রা ?

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوقُ الْمَاءَ إِلَى الْأَرْضِ الْجُرُزِ  
فَنُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ أَنْعَامُهُمْ وَأَنْفُسُهُمْ  
فَلَا يُبْصِرُونَ ﴿١٨﴾

২৯। মখোইনা হায় (অচুবা থাজবশিংদা) :  
“করষা মতমদা (মখোইগী) জয় অসি লাক্কদৌরি,  
মখোইনা ওইরবদি অচুবা ঙাঙবা ?”

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْفَتْحُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٩﴾

৩০। হায়যু (মখোইদা) : “(ঐখোইগী) জয়গী  
নুমিৎ অদুদা থাজবা (হৌব) না লমফে-  
খোঙফম্মনবশিংনা করিসু কান্নবা ওইরোই  
মখোইদা, নস্ত্রগা পীরোই মখোইদা মতম খরা  
পোখাবা।

قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِيمَانُهُمْ  
وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿٢٠﴾

৩১। মরমদুনা মায় ওল্খোঙ্কুনা লৈয়ু মখোইদগী,  
অমসুং ঙাইয়ু, তশেংবমক মখোইসু ঙাইরি।

فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَانْتَظِرِ إِنَّهُمْ مُنْتَضَرُونَ ﴿٢١﴾

# سُورَةُ الْأَحْزَابِ مَدَنِيَّةٌ (৩৩)

সূরহ ৩৩

অল-অহজাব

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ৭৪ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজানহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। হে নবী! ভক্তি কংলু নুংশিবা অমদি অকিবগা লোয়ননা অল্লাহদা অমসুং তুং ইনগনু (অপাষদা) লমফৈ-খোঙফন্মনবশিংগী অমসুং ঈমান চেংজংবশিংগী। তশেংবমক, অল্লাহদি পোং পুন্মনমক খঙবনি, থ্যাইদগী হেন্না অশিংবনি।

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ ②  
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ③

৩। অদুগা তুং ইল্ল নংঙোন্দা ফোংদোকপিখিবা অদুগী নংগী মপুদগী। তশেংবমক, অল্লাহদি খবররালানি নখোইনা তৌরিবাপুষা,

وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ④

৪। অমসুং আশা তৌ অল্লাহদা, মরমদি অল্লাহনা ওকলে ঙাকপি শেনবিবা ওইবদা (নংগী)।

وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ⑤

৫। অল্লাহনা শেমখিদি মী কনামতগী খবাক মনুংদা থেস্মাই অনি; নস্ত্রগা মহাকনা শেমখিদি নখোইগী নুপীশিংবু, মখোইদগী নখোইনা হন্দোকই নমানি হায়জিন্দুনা, নখোইগী (তশেংবা) নমাশিং ওইনা, নস্ত্রগা মহাকনা শেমখিদি নখোইগী অয়োকপা নচা নিপাশিংবু (তশেংবা) নচা নিপাশিং ওইনা। মসি নখোইগী নচীনশিংনা অদুক ঙাঙ-শকপনি। তেইগুসুং অল্লাহদি (মতম লৈবা খিবিজ্ঞা) অচুস্বা হায়বনি অমসুং মহাকনা লমজিংবি (অচুস্বা) লস্বীদা।

مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِنْ قَلْبَيْنِ فِيْ جُوفِهِ ۖ وَمَا جَعَلَ أَزْوَاجَكُمُ الْفِتْيَ تَظْهَرُونَ مِنْهُنَّ أَفْهَتَكُمْ وَمَا جَعَلَ أَدْعِيَاءَكُمْ أَبْنَاءَكُمْ ۚ ذَٰلِكُمْ قَوْلُكُمْ بِأَفْوَاهِكُمْ ۖ وَاللَّهُ يَقُولُ الْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيلَ ⑥

৬। (হে অচুস্বা থাজবশিং!) কৌও মখোই (অয়োকপশিং)বু মমিংশিং পন্দুনা মখোইগী (তশেংবা) মপাশিংগী, মদুনা হেন্না চুশনি (অমসুং ফজবনি) অল্লাহগী মনাক্তা। তেইগুসুং নখোইনা খঙদ্রবদি মখোইগী মপাশিং, মতাং অদুদা মখোই নখোইগী নচিন ননাওশিংনি ধর্মদা অমসুং নখোইগী মরুপশিংনি। অদুগা নখোইদা

أَدْعُوهُمْ لَا بِأَبْهَمِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ ۚ فَإِنْ لَمْ تَعْلَمُوا آبَاءَهُمْ فَاُولَٰئِكَ فِي الدِّينِ وَمَوَالِيكُمْ ۚ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُم بِهِ ۚ وَلَكِنْ مَا

দোশ করিসু লৈতে নখোইনা লানখিবগীদমক্তি (করিগুসা অনীংবগী মখা পোন্দুনা), তেইগুসুং নখোইগী পুকনিংনা নীংদুনা তৌখিবগীদি (নখোই দোশ ফংনিঙঙাইনি)। অদুগা অল্লাহদি যোনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৭। নবীনা নকুব্বা হেল্লি অচুসা খাজবশিংদা মখোই মশামজুগী, অমসুং মহাক্কী মলিকহশিং মখোইগী মমাশিংগুসুনি। অদুগা ঈ-মরী থোকুব্বা হেল্লা নকশিমে অমগা অমগা, অল্লাহগী কিতাবকী মতুংইল্লা, (অতৈ অতোপ্পা) অচুসা খাজবশিং-দগীসু (তেবাংবশিংদগীসু) অমসুং ময়ুম হোং-খুবশিংদগীসু, নক্তনা নখোইনা লুনা চান্না তৌই নখোইগী মরূপশিংদা। মসি(সু)ইখুবনি (অল্লাহগী) কিতাবদা।

৮। অদুগা (নীংশিঙঙু) ঐখোইনা লৌখি নবীশিংদগী মখোইগী রাশক, অমসুং নংঙোন্দগী, অমসুং নুহদগী, অমসুং ইব্রাহীমদগী, অমসুং মুসাদগী, অমসুং ঈসা মরয়মগী মচা নিপাদগী অমসুং ঐখোইনা (তশেংবমক) লৌখি মখোইদগী অচেংপা রাশক;

৯। অদুনা (অল্লাহনা) রা হংনবগী অচুসা শকপান্নবশিংদা নখোইগী অচুসা রাফমগী মরমদা। অদুগা লমফৈ-খোঙফন্মবশিংগী দমক মহাকনা খৌরাং তৌবিশ্রে অরাবগী মশাক ওইবা, রায়েল-চৈরাক।

২ শুবা কুকু

১০। হে অচুসা খাজবশিং! নীংশিঙঙু অল্লাহগী খৌজাল নখোইগী নখক্তা মতমদুমজুদা লান্মী ময়াম লাকখিবদা নখোইগী মায়েক্তা, অমসুং ঐখোইনা খাবিখি মখোইগী মায়েক্তা, নুংশিং অমা অমসুং লান্মী ময়াম নখোইনা উবা ফংখিদবা। অদুগা অল্লাহনা (মতম) লৈবা খিবিক্তা) উই নখোইনা তৌরিবাপুসা।

تَعَمَّدَتْ مُلُوكَكُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

الَّتِي أُولَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَأَسْرَاجُهُ أَفْهَتْهُمْ وَأُولُوا الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ إِلَّا أَنْ تَفْعَلُوا إِلَىٰ أُولِيَ الْكُفْرِ مَعْرُوفًا كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ۝

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنْكَ وَمِنْ نُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا ۝

يَسْأَلُ الضَّالِّينَ عَنْ صَدَقَتِهِمْ وَأَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَاءَتْكُمْ جُنُودٌ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا وَجُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ۝



১১। মখোইনা লাকখিবদা নখোইগী নথক্তগী, অমসুং নখোইগী মখাদগী, অমসুং মতমদুদা নখোইগী নমিৎশিং ককঙাওনখি, অমসুং নখোইগী থম্মেইশিং কাখৎখি খৌরী য়োনা, অমসুং নখোইনা খনখি (তোঙান-তোঙানবা) রাখলশিং অল্লাহগী মরমদা।

১২। অদুগী মতমদা অচুয়া খাজবশিংবু (অকনবা) চাং য়েংবিখি অমসুং মখোইবু (তুজুং মিপাইহন্দুনা) চেংথে য়াংকোকুনা থক-থক নীকহনবিখি।

১৩। অদুগা (নীশিঙ্ডু) ঈমান চেংজুবশিং অমসুং মথম্মেইনুশিংদা অনাবা পকপশিংনা হায়খিঃ “অল্লাহ অমসুং মহাক্কী রসুলনা রাশকপিখিবদু ঐখোইদা করিমতা ওইরমদ্রে ঠোগ তৌবা নন্তনা।”

১৪। অদুগা মখোইগী মরক্তগী খুৎপু অমনা হায়খিঃ “হো য়সরিব (মদীনহ)দা লৈবা মীশিং! নখোইগী লৈতে মফম খুদোংখীবা লৈতবা (মফম অসিদা), মরমদুনা তুং হন্দোকত্রো।” অদুগা মখোইগী শরুক অমনা (করি হায়রুনি) নীজখি নবীগী ময়াথং (অসি হায়দুনা)ঃ “ঐখোইগী ইয়ুম-ইকৈশিং লংথোকলে,” তেইগুস্বসুং মখোই (গী ময়ুম-মকৈশিং) লংথোকলমদে (অমসুং ডাকপিখিবদু নন্তে)। মখোই থোইনমক চেমীংলম্মী।

১৫। অদুগা (য়েকুবশিং) করিগুস্বা চঙলমলবদি (মদীনহদা) অকোয়বদা লৈবা মফমশিংদগী অমসুং মখোইবু লান হৌনবগী (মুসলিমশিংগী মথক্তা) হায়রমলবদি, মখোই (খুদক্তা) তৌরম-গনি মদু (নুংঙাইতবা অমসুং কল্লকপা মৈরি খোঙনেংননা) অমসুং মখোই ইপনবু পম্বরমলোই (ময়ুমশিংদা) ঙাইহক্তং নন্তনা।

إِذْ جَاءُوكُم مِّن فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ مِنكُمْ وَإِذْ زَاغَتِ الْ أَبْصَارُ وَبَلَغَتِ الْقُلُوبُ الْحَنَاجِرَ وَنَظُّونَ بِاللَّهِ الظُّنُونَا ۝

هُنَالِكَ الْبُتَىٰ أَلْبَسُوا لَهُ الْإِثْمَ الْعَظِيمَ ۝

وَإِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ مَّا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا ۝

وَإِذْ قَالَتْ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ يَا هَلْ يَنظُرُ لَكُمْ قَارِعُونَ أَوْ يَسْتَأْذِنُ فَرِيقٌ مِّنْهُمُ النَّبِيَّ يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوْرَةٌ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ إِن يُرِيدُونَ إِلَّا فِرَارًا ۝

وَلَوْ دُخِلَتْ عَلَيْهِمْ مِّنْ أَقْطَارِهَا ثُمَّ سُلِوا الْفِتْنَةُ لَآتَوْهَا وَمَا تَلَبَّثُوا فِيهَا إِلَّا بَسِيرًا ۝

১৬। অদুগা তশেংবমক মখেই হান্ননা রাশক তৌথবনি অল্লাহদা মদুদি মখেই তুং হন্দোক-  
লোই। তৌইগুস্বসুং অল্লাহদা তৌথিবা রাশক  
শোয়দনমক পাওখুম পীরুবা তাই(শিবদগী অমুক  
হিংগৎহনবা নুমিত্তা)।

১৭। হায়য়ু (মখেইদা) : “চেনবনা করিসু কান্নবা  
ওইরোই নখেইদা, করিগুস্বা নখেইনা চেল্লবদি  
শিগদৌবদগী নস্তগা হাংখিগদৌবদগী (অল্লাহগী  
মহাকথংদগী) : তৌইগুস্বসুং (মওং মতাদুদা)  
নখেইনা নুংঙাইগদৌবসে মতম খরতনি।”

১৮। (নং অমুকহান্না) হায়য়ু : “কনানা থিংবা  
গুমগনি নখেইবু অল্লাহদগী, মহাকনা মাঙহনবিগে  
নীংলবদা নখেইবু নস্তগা মহাকনা খৌজালবিগে  
নীংলবদা নখেইবু? অদুগা মখেইনা ফংলোই  
মখেইগীদমস্তা অল্লাহদগী হেন্দোকপা মরূপ  
নস্তগা তেংবাংবিনবা কনামতা (মখেইগী  
অরা-অনং মতমদা)।

১৯। তশেংবমক অল্লাহনা খঙই নখেইগী মরস্তা  
মখেইদু — মখেইনা থিংই (মীশিংবু রসুলগী তুং  
ইনবদগী) অমসুং হায় মখেইগী মচিন মনাও-  
শিংদা : “লাকও ঐখোইরোমদা :” অমসুং মখেই  
মশামক্তি লাক্তে লান্দা খরা নস্তনা,

২০। অরীকপা কুপশু ওইদুনা (তেংবাংবদা)  
নখেইদা। তৌইগুস্বসুং অকিবা অমা থোকলবদি  
(মখেইদা), নংনা উগনি মখেই য়েদুনা লৈবা  
নংঙোন্দা (মতেংগী) মমিৎশিং উরু-উরু লৈদুনা  
কনাগুস্বা মীনা শিগদবগী রান্থবগুম। তৌইগুস্বসুং  
অকিবদু চৎত্রবদা, মখেইনা চৈ-থাংগনি নখেইবু  
মরৈতোনশিং য়ৌনা (লান্দা ফংহৌবা) লন-  
থুমগী। মখেইসে কদৌঙেদসু অচুস্বা থাজদে  
(অওন-অওন চাবা মীশিংনি) : মরমদুনা অল্লাহনা  
করিসু কান্নহনবিরোই মখেইগী থবকশিং : অমসুং  
মদু তরায়বা থবকনি অল্লাহদা।

وَلَقَدْ كَانُوا عَاهِدُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلِ لَا يُؤْلَوْنَ  
إِلَّا دُبَارًا وَكَانَ عَهْدُ اللَّهِ مَسْئُولًا ۝

قُلْ لَنْ يَنْفَعَكُمْ الْفِرَارُ إِنْ قُرَرْتُمْ مِنَ الْمَوْتِ أَوْ  
الْقَتْلِ وَإِذَا لَا تَشْعُونَ إِلَّا قَلِيلًا ۝

قُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يَعْصِيكُمْ مِنَ اللَّهِ إِنْ أَرَادَ بِكُمْ  
سُوءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً ۚ وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ  
مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ۝

قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمَعْقُوقِينَ مِنْكُمْ وَالْقَائِلِينَ لِإِخْوَانِهِمْ  
هَلْهُمْ الْيَتِيمَاءُ وَلَا يَأْتُونَ الْبَاسَ إِلَّا قَلِيلًا ۝

أَشْرَحَّةً عَلَيْكُمْ ۚ فَإِذَا جَاءَ الْخَوْفُ سَرَّابَتْهُمْ  
يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ تَدُورُ أَعْيُنُهُمْ كَالَّذِي يُغْتَبَسُ  
عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ ۚ فَإِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلَقُوكُمْ  
بِأَلْسِنَةٍ جِدَادٍ اشْرَحَّةً عَلَى الْخَيْرِ ۚ أُولَئِكَ لَمْ  
يُؤْمِنُوا فَأَحْبَطَ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ ۚ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى  
اللَّهِ يَسِيرًا ۝

২১। মখোইনা রাখল তৌখি মীচং তিন্নখিবশিংনা হৌজিক ফাওবা হন্দোকখিরোই; অমসুং মীচং তিন্নখিবশিংনা করিগুয়া (অমুকহুয়া) লাকলবদি, মখোই লৈনীগনি মরুভূমিদা কোয়চং-চতুনা লৈবা অরবী কাঙলুপকী মরক্তা, হং-খিদুনা নখোইগী মরমদা। অদুগা মখোইনা করিগুয়া লৈরমলবদি নখোইগী মরক্তা, মখোই লান করিমতা তৌরমলোই, তৌশন-উৎশন্নবা নন্তুনা।

৩ শুবা রুকু

২২। থাজ্জিশেংবমক, নখোইনা ফংই অল্লাহগী রসুলদা থাইদগী হেন্না ফবা ফিদম অমা, অদুগুয়া মীতাগী মহাকনা আশা তৌজৈ অল্লাহ অমসুং অরোয়বা নুমিত্তা। অমসুং য়াম্না নীংশিঙজৈ অল্লাহবু।

২৩। অদুগা অচুয়া থাজবশিংনা উখিবা মতমদা মীচং তিন্নখিবশিংবু, মখোইনা হায়খিঃ “মসি অল্লাহনা অমসুং মহাকী রসুলনা রাশকপিখিবা অদুনি ঐখোইদা; অমসুং অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলনা হায়বিখি অচুয়া।” অদুগা মদুনা হেনগৎহনবদা মথোকখি মখোইগী থাজবা অমসুং (মশা) কখোকপা।

২৪। অচুয়া থাজবশিংগী মরক্তা অসিগুয়া মীওইশিং য়াওরি মখোইনা চুন্না তেই মখোইনা তৌখিবা করারদু অল্লাহদা। মখোইগী মরক্তা খরনা পাংথোকথ্রে মখোইগী রাশক অমসুং খরনা গুইরি (হৌজিক ফাওবা), অমসুং মখোইনা হোংদে (মখোইগী ফিবম) খজিক্তং ফাওবা।

২৫। অদুনা অল্লাহনা পীবিবা য়াই মনা-মখিন অচুয়া শকপাল্লবশিংবু মখোইগী অচুয়গীদমক, অমসুং ঠৈরাক থাবিরা য়াই মতাং তৌবা মীশিংবু, মহাকনা তৌবিনীলংবদি, নন্তুগা ওনশনবিবসু য়াই মখোইদা (ঙাকপিহেবগা লোয়ননা)। তশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

يَخْسَبُونَ الْأَغْرَابَ لَمْ يَدْهَبُوا وَإِنْ يَأْتِ الْأَغْرَابَ  
يَوَدُّوْا لَوْ أَنَّهُمْ بَادُونَ فِي الْأَغْرَابِ يَسْأَلُونَ عَنْ  
أَنْبِيَائِهِمْ وَلَا كَانُوا فِيكُمْ مَا قَاتَلُوا إِلَّا قَلِيلًا ۝

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ  
يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا ۝

وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَغْرَابَ قَالَ اهْذِهِمَا وَعَدَنَّا  
اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَمَا زَادَهُمْ  
إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا ۝

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ  
فَمِنْهُمْ مَّنْ قُتِيَ نَجْبَةً وَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْتَظِرُ ۚ وَمَا  
بَدَّلُوا تَبْدِيلًا ۝

لِيَجْزِيَ اللَّهُ الصَّادِقِينَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ  
إِنْ شَاءَ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا  
رَّحِيمًا ۝

২৬। অদুগা অল্লাহনা হন্দোকহনবিথ্রে (মীচং তিল্মখিবা) লমফে-খোঙফম্মবশিংবু মথোইগী অশাউবা ফং হায়গৎলকপদা (মুসলিমশিংবু লাকশিনবা ঙমদবদগী) ; মথোই ফংখিদে অফবা করিসু। অদুগা অল্লাহনা ওকলে (ঙাকপিবা ওইবদা) থাঙ্গবশিংগী মথোইগী লান শোক্তবদা ; অমসুং অল্লাহদি শক্তি লৌবনি, পাস্তলবনি।

২৭। অদুগা মহাকনা হোইদোকপিরকথি (মীচং তিল্মখিবশিং) মথোইবু তেংবাংবিথিবা (হান্না) কিতাব ফংখিবশিংবু মথোইগী কিল্লাশিংদগী, অমসুং অকিবা ফাওহনবিথি মথোইগী মথস্মাইশিংদা। মথোই খরবু নখোইনা হাৎপিখি অমসুং অতোপ্পা খরবুনা নখোইনা ফাজিনবিথি বন্দী ওইনা।

২৮। অদুগা অল্লাহনা স্বত্ব ফংহনবিথি নখোইবু মথোইগী লম অমসুং মথোইগী ময়ুম-মকেশিং অমসুং মথোইগী মরন-মথুম, অমসুং (অদুগী মথক্তা) লম অমা মদুগী মথক্তা নখোইনা নখোঙনা নেংখিদরিবা। অল্লাহদি শক্তি লৌবনি পোং পুন্মমকী মথক্তা।

২৯। হে নবী! হায়যু নংগী মলিকহশিংদা : “নখোইনা পেম্মাইদনা পামলবদি তাইবঙ-পুন্সি অমসুং মাগী অকে-অমৌ, লাকও, ঐনা পীবিগিনি নখোইদা নুংঙাইবগী ফিবম অমসুং থাদোকপিগিনি য়াম্মনা ফজবা মওংদা।

৩০। “তৌইগুন্সুং নখোইনা পামলবদি অল্লাহ(না য়াবিবা) অমসুং মহাকী রসুল (গী লমজিং) অমসুং শিরবা মতুংগী (নুংঙাইবা) য়ুম, অল্লাহনা তশেংবমক খৌরাং তৌবিথ্রে নখোইগী মরক্তগী অফবা লস্বীনবশিংগীদমক অচৌবা মনা-মথিন।”

৩১। হো নবীগী মলিকহশিং! নখোই কনাগুন্সনা (পুকনিংগী ঈথক ঈপোমদা তাওদুনা) হৌনবী

وَرَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَيْظِهِمْ لَمْ يَكُنْ لَهُمْ خِيَرَةٌ  
وَكَفَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا  
عَزِيزًا ۝

وَأَنزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُوهُمْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ  
صِيَاحِيهِمْ وَقَدَفَ فِي فُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ فَرِيقًا  
تَقْتُلُونَ وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا ۝

وَأَزَلَّتْ كُرْسِيُّهُمْ وَدِيَارُهُمْ وَأَمْوَالُهُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ  
لَمْ تَنْظُرُوا، وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ۝

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّأَزْوَاجِكَ إِن كُنْتُمْ تُرِيدْنَ الْحَيَاةَ  
الدُّنْيَا وَرَبِّتَهُنَّ فَتَعَالَيْنَ أُمَتِّعْكُنَّ وَأَسَرِّحْكُنَّ  
سَرَاحًا جَمِيلًا ۝

وَأَن كُنْتُمْ تُرِيدْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالذَّارَ الْآخِرَةَ  
فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْحَيَاتِ مِثْلَ جَبَلٍ عَظِيمًا ۝

يَسَاءَ النَّبِيُّ مَنْ يَأْتِ مِنْكُمْ بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ

লমচৎ কায়বা থবক তশেং-তশেংনা তৌরবদি,  
মাবু থাবিগনি চেরাক পোৎমা; অমসুং মদু  
তরায়বা থবকনি অল্লাহদা।

সিপারহ ২২ : রমৈ যকনুত

৩২। তেইগুস্বসুং নখেই কনাগুস্বনা য়াথং  
ইল্লবদি অল্লাহগী অমসুং মহাকী রসুলগী অমসুং  
তৌরবদি অফবা, ঐথোইনা পীবিগনি মহাকপু  
মনা-মথিন পোৎমা; অমসুং ঐথোইনা খৌবাং  
তৌবিথ্রে মহাকীদমক ঈকাইখুস্নবগী চিঞ্জাক।

৩৩। হে নবীগী মলিকহশিং! নখেইদি অতৈ  
নুপীশিংগুস্বা নস্তে। নখেইনা ধর্ম কায়দবী  
ওইরবদি, (মীরানগা) রা ঙাঙ্জনবদা তরোৎ-  
খদানবা তৌগনু, নজ্রবদি মথস্মোইদা অনাবা  
লৈবা মীনা খৌরাংবা পোকখিগনি; অমসুং (মী  
পুস্নমজ্জা) রা ঙাঙবাব হৌন-লীচৎ কায়গনু।

৩৪। অদুগা লৈয়ু নয়ুমশিংদা (লু-হেমা) অমসুং  
(ফজ্জবা নশকফম) উখোক্নু মমাংঙে পঙলিঙেগী  
মতমদা উখোকপা পাম্মখিগুস্বনা, অমসুং নমাজ  
তৌ অমসুং জকাত পায়ু অমসুং য়াথং ইল্ল অল্লাহ  
অমসুং হাহাকী রসুলগী। তশেংবমক অল্লাহনা  
পাম্মি লৌথোকপিবা লুদবা (পুস্নমক)  
নখেইদগী—হে নবীগী ইমুংগী মীশিং! অমসুং  
পুমশেং শেংদোকপিবা নখেইবু।

৩৫। অদুগা নীশিঙু নয়ুমদা তাহল্লিবা  
অল্লাহগী পাওজেনশিং অমসুং মহৈ-মশিং (নবীগী  
মচীন্দগী)। তশেংবমক অল্লাহদি য়াম্মা উশিনবনি,  
ইখঙ-খঙবনি।

৫ শুবা রুকু

৩৬। তশেংবমক অল্লাহদা) চঙজবা নিপাশিং  
অমসুং (মঙোন্দা) চঙজবা নুপীশিং, অমসুং অচুস্বা  
থাজবা নিপাশিং অমসুং অচুস্বা থাজবী নুপীশিং,  
অমসুং হায়বা ইনবা নিপাশিং অমসুং হায়বা ইনবা

يُضَعِّفُ لَهَا الْعَذَابَ ضِعْفَيْنِ ۚ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى  
اللَّهِ يَسِيرًا ۝

وَمَنْ يَفْعَلْ يَفْعَلْ وَلَهُ وَرَسُولُهُ وَتَعْمَلْ صَالِحًا  
تُؤْتِيهَا أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ وَأَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيمًا ۝

يُنَبِّئُ النَّبِيَّ لَسْتُمْ كَأَحَدٍ مِنَ السَّاءِ إِنْ تَقِيَّتْ  
فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْعَمَ الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ  
وَقُلْنَ قَوْلًا مَعْرُوفًا ۝

وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ  
الْأُولَى ۚ وَأَقِمْنَ الصَّلَاةَ وَآتِينَ الزَّكَاةَ وَكُلْنَ  
اللَّهُ وَرَسُولُهُ ۚ إِنَّا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ  
الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا ۝

وَأَذْكُرْنَ مَا يُتْلَىٰ فِي بُيُوتِكُنَّ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ  
إِنَّ اللَّهَ كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا ۝

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ  
وَالْقَانِتِينَ وَالْقَانِتَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَ

নূপীশিং, অমসুং অথাংকনবা নিপাশিং অমসুং  
অথাংকনবী নূপীশিং, অমসুং নোল্লুকপা নিপাশিং  
অমসুং নোল্লুকপী নূপীশিং, অমসুং দান পীবা  
নিপাশিং অমসুং দান পীবা নূপীশিং, অমসুং  
রোজহ তৌবা নিপাশিং অমসুং রোজহ তৌবা  
নূপীশিং, অমসুং ঈকাই ফিজোন শেলবা নিপাশিং  
অমসুং ঈকাই ফিজোন শেলবী নূপীশিং, অমসুং  
অল্লাহবু যাম্না নীংশিঙবা নিপাশিং অমসুং  
(মহাকপু) নীংশিঙবা নূপীশিং— অল্লাহনা থৌরাং  
তৌবিত্ত্ব মথেইগীদমক অয়োন-অরান  
কোকপিবা অমসুং অচৌবা মনা-মথিন।

৩৭। অদুগা মসি মতিকচাদে (অচুয়া) থাজবা  
নিপা অমগী নত্তগা থাজবী নূপী অমগী, অল্লাহ  
অমসুং মহাকী রসুলনা রারেপ তাবিত্ত্ববদা  
করিগুয়া থবক অমগী, খন্দাক খনজিন তৌবা  
মথেইগী থবক্তা। কনাগুয়না হায়বা ইন্দ্রবদি  
অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুল (গী ময়াথং),  
থাঙ্গৈশেংবমক শেরামনা চখোকত্ত্ববনি তশেং-  
তশেংনা অরানবদা।

৩৮। অদুগা (নীংশিঙঙ) নংনা হায়বিত্ত্ববদা  
অল্লাহনা চানবিত্ত্ববা অমসুং নংনসু লুনা-চান্না  
তৌবিত্ত্ববা মঙোন্দা : “থমথো নংগী নূপী অমসুং  
কিখু অল্লাহবু।” অদুম ওইনমক নংনা (চেৎনা)  
লোৎশিল্লম্মী নংগী (অনীংবদু) নথশ্মেইনুংদা  
অল্লাহনা ফোংনোকপিরক্কদবদু, মরমদি নংনা  
কিরম্মী মীশিংবু, তেইগুয়সুং অল্লাহবু কিবনা  
হেন্না অচুয়া ওইরমগনি। অদুগী তুংদা জৈদনা  
ককথংত্রবা মতমদা মহাকী লৈনবা মরী, ঐথোইনা  
পীথি মাবু নংঙোন্দা লুহোংদুনা, অদুনা (মতম  
অদুদগী হৌনা) অচুয়া থাজবশিংদা অথিংবা  
লৈতনবা (লুহোংদুনা লৌবদা) মথেইগী  
অয়োকপা মচা নিপাশিংগী নূপীশিং, মথেইনা  
(লৈনবা মরী) চপচাবা মওংদা খদৎনরবা  
মতমদা। অদুগা অল্লাহগী হুকুম পাংথোক্কদবনি  
(মতম-পুয়দা)।

الضَّيِّرِينَ وَالضَّيِّرَاتِ وَالْخَشَعِينَ وَالْخَشَعَاتِ  
وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّالِحِينَ وَالصَّالِحَاتِ  
وَالْحَفِظِينَ فُرُوجَهُمْ وَالْحَفِظَاتِ وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ  
كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا  
عَظِيمًا ৩৯

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى اللَّهُ وَرَسُولُهُ  
أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ وَمَنْ يَعْصِ  
اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا مُبِينًا ৪০

وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ  
أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللَّهَ وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ  
مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ  
تَخْشَاهُ فَلَمَّا قَضَى زَيْدٌ مِنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنَاكَ  
لَهَا لَئِنْ كُنْتُمْ عَلَى الْوَعْدِ حَافِينَ فِي أَزْوَاجِ أَدْعِيَائِهِمْ  
إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ৪১

৩৯। দেশ তৌনঙাই করিসু লৈতে নবীদা মদুগী মরমদা করিনা হায়ববু অল্লাহনা য়াথংনবিখিবনি মহাকপু (মদু তৌনবগী)। অসিগুম্মা তৌখি অল্লাহগী চৎনবী মতৌ মহাকী মমাংদা হৌখিবা মখেইদসু (অয়োকপা মচা নিপাগী নুপীগী এরমদা)। অদুগা অল্লাহগী হুকুমদি চপচানা লেপথ্রবনি।

৪০। (মসি চৎনবীনি মখেইদুগী) মখেইনা লাউথোকখি পাওজেনশিং অল্লাহগী অমসুং কিনা তৌখি মহাকপু, অমসুং কিখিদি কনামতবু অল্লাহ নস্তনা। অদুগা অল্লাহনা মতিক ওকপনি (নখেইবু) হিসাব লৌবদ।

৪১। (হে মীওইবশিং!) মুহম্মদসে মপা নস্তে নখেই মী কনামতগী, তৌইগুসুং মহাক রসুলনি অল্লাহগী অমসুং শীল মোহরনি নবীশিংগী। অদুগা অল্লাহদি অখঙবনি পোৎ পুন্মমকী।

৬ শুবা রুকু

৪২। হে অচুস্বা থাজবশিং! নীশিঙঙ অল্লাহবু য়াম্মনা,

৪৩। অমসুং ঈকাইখুম্ননা থাগৎচৌ মহাকপু অযুক অমসুং নুমিদাংরাইদ।

৪৪। মহাকননি থাবিরিবা থৌজাল নখেইগী নথক্তা, অমসুং মহাকী স্বর্গ দুতশিংনসু (অদুম্মা তৌই), অদুনা মহাকনা পুথোকপিরক্বা নখেইবু অমসুংদগী অঙানবদ। অদুগা মহাক্তি নুংশিহেবনি অচুস্বা থাজবশিংদা।

৪৫। মখেইগী ওকপগী রাইহে নুমিৎ অদুদা মখেইনা উনবদা মহাক্তা “সলাম” হায়গনি। অদুগা মহাকনা শেম শাদুনা থম্বিত্রে মখেইগী-দমক্তা ঈকাইখুম্নবগী মশক ওইবা মনা-মখিন (স্বর্গ-লৈকোনশিংদা)।

৪৬। হে নবী! তাশেংবমক ঐখেইনা থাবিখি নংবু

مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ اللَّهُ لَهُ سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَقْدُورًا ۝

الَّذِينَ يُبَلِّغُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا ۝

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِنْ رِجَالِكُمْ وَلَكِنْ رَسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَذْكُرُوا اللَّهَ وَكُذِّبَ كَثِيرًا ۝

وَسَيُخَوِّدُكُمْ بِكُفْرَةٍ وَآمِيلًا ۝

هُوَ الَّذِي يُصَلِّيْ عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ لِيُخْرِجَكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا ۝

تَجِدْتُمْ يَوْمَ يُلْقَوْنَ سَلَامًا وَأَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا ۝ كَرِيمًا ۝

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَ

(১) সাক্ষী অমা ওইনা, অমসুং (২) হরাওবা পাও  
পুবা অমা ওইনা, অমসুং (৩) চেকশনহন্নবগী  
পাওমেনবা অমা ওইনা,

৪৭। অমসুং (৪) অকৌবা অমা ওইনা অল্লাহগী  
মায়কৈদা মহাক্কী ময়াথংনা, অমসুং (৫) অরংবা-  
মঙাল-পীবা থাওমৈ অমা ওইনা।

৪৮। অদুগা লাউথোকও অচুস্বা থাজবশিংদা  
হরাওবা পাওজেন মদুদি মথোই ফংগনি অচৌবা  
থৌজাল অল্লাহদগী।

৪৯। অদুগা হায়বা ইনগনু লমফৈ-থোঙফন্দ-  
বশিং অমসুং মতাৎ তৌবশিংগী, অমসুং  
থৌওই-রাওইশিনগনু মথোইগী য়েংথী-চাওবা  
রাঙাঙদা অমসুং নং আশা তৌ অল্লাহদা; মরমদি  
অল্লাহনা ওকলে ঙাকপিবা ওইবনা।

৫০। হে অচুস্বা থাজবশিং! নথোইনা লুহোংলগা  
অচুস্বা থাজবী নুপীশিংবু, অদুগী তুংদা খায়নরবদি  
মথোইবু নথোইনা মশা শোক্তরিঙেদা মথোইবু, অদু  
ওইরবদি 'অককুবা মতম' থমনিঙুঙাই থোক্তে  
মথোইগী মথক্তা (অতৈ নুপীশিংদি থা অহুম  
ঈমাংবা ঙাইগদবনি)। মরমদুনা পীখো মথোইদা  
খরচ খরা অমসুং থাদোকপিখো মথোইবু য়াম্মা  
ফজবা মওংদা।

৫১। হে নবী! তশেংবমক ঐথোইনা 'হলাল'  
(আইম্মায়াবা) ওইহল্লি নংগোন্দা নংগী মলিকহশিং  
নংনা মঙ্গত পীপ্রবদু মথোইগী, অমসুং (মীনাই-  
নুলাশিং) নংগী নখুৎ য়েৎনা পার্ফরিলশিং মথোইদু  
অল্লাহনা পীবিবি নংগোন্দা লানগী বন্দী ওইনা,  
অমসুং নংগী নখুয়া অমদি নপলগী মচা নুপীশিং,  
অমসুং নংগী পদেখীগী মচে-মচলগী মচা নুপীশিং,  
অমসুং নংগী পল্লেমগী মবুং মপুৱাগী মচা নুপীশিং,  
অমসুং নংগী পল্লেমগী মচে-গনাওগী মচা নুপীশিং  
(মক্কহদগী) যুম হোংলকখিবা নংগা লোয়ননা,  
অমসুং অচুস্বা থাজবী নুপী মশানা খুশীনা (মঙ্গত

نَذِيرًا

وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِأَذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا ۝

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَن لَّهُمْ مِنَ اللَّهِ فَضْلًا كَثِيرًا ۝

وَلَا يُطِيعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ وَدَعِ أَذْلَهُمْ وَتَوَكَّلْ  
عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ  
مِنْ قَبْلِ أَنْ تَتَوَهَّنَ فَمَا نَكَحْتُمُوهُنَّ مِنْ عَدَّةٍ  
تَعْتَدُونَهَا فَمَتَّعُوهُنَّ وَسِرَّخُوهُنَّ سِرَاحًا جَلِيلًا ۝

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَعْلَلْنَاكَ أَزْوَاجَكَ الَّتِي أَتَيْتَ  
أُجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ مِنَّا أَفَاءَ اللَّهِ عَلَيْكَ

وَبَنَاتِ عَيْكَ وَبَنَاتِ عَتِكَ وَبَنَاتِ خَالِكَ وَبَنَاتِ  
خَلَتِكَ الَّتِي هَاجَرْنَ مَعَكَ وَامْرَأَةً مُؤْمِنَةً إِنْ



লৌদদুনা) কথোকচরবা নবীদা, করিগুস্থা নবীনা লুহোংনৌলবদি মাবু— (হুকুম) অসি খাস নংতগীনি, মুসলিমশিংগী নস্তে। ঐথোইনা খঙই ঐথোইনা ত্রেবিখিবা হুকুম মখোইদা মখোইগী নুপীশিংগী মরমদা (মনীংতস্থা নুপীশিংদগী) অমসুং মখোইগী য়েৎকী মখুৎশিংনা পায়রিবা (মীনাইনুবী) শিংদগী অদুনা নংঙোন্দা করিগুস্থা দোশ অমতা লৈতনবা (নংগী মলিকহ ময়াম থস্বদা)। অদুগা অল্লাহদি (মতম-পুস্বদা) য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৫২ নংনা য়ৈথোকপা য়াই (নংগী মলিকহশিংগী মরেং) নংনা পাস্বা মতুংইমা (নংগা পুমা য়াহিপ-মিন্নবগী) অমসুং নংনা লৌশিনবা য়াই নংনা পাস্বা (অমা) বু (নংগী ফমুংদা); অমসুং নংনা করিগুস্থা পামলবদি (অমুকহমা লৌশিনবা) মখোই কনাগুস্থা অমবু নংনা (হামা) তোঙান্না থমস্ত্রবা (মতম খরতগী ওইনা), দোশ করিসু লৈতে নংঙোন্দা। মদুনা হেমা অফবনি অদুনা মখোইগী মমিৎশিং (অমসুং মথস্মোইশিং) ঙংথনবা অমসুং অরাবা চাদনবা, অমসুং মখোই পুস্নমক অপেনবা শরুকুবা নংনা পীবদনা মখোইদা। অদুগা অল্লাহনা খঙই নখোইগী থস্মোইনুংশিংদা (নুংথুপননা) লৈবদু; অমসুং অল্লাহদি (মতম লৈবা খিবিজ্ঞা) ইখঙ-খঙবনি (মীগী রাখল পুস্নমক), খাংবি-হৈবনি (মীনা ফস্তরম খোঙফস্নরবসু)।

৫৩ (হে নবী!) নং য়াদ্রে লৌবা (অতোপ্পা) নুপীশিং মতুং অসিদা নস্ত্রগা নং য়াদে ওনবা (নংগা লৈমিন্নরিবা মলিকহশিং) মখোইবু অতোপ্পা মলিকহশিং (লৌশিন্নব)গী, মখোইগী মশকফম ফজ্জবদা নংনা থোইনমক মিহৌ-মিকারবসু, নস্ত্রনা নংগী নখুৎ য়েৎনা পায়রিবশিংদু। অদুগা অল্লাহনা (মতম-পুস্বদা) চেকশিন্না য়েংবীরি পোৎ পুস্নমকী মথস্ত্রা

ذَهَبَتْ نَفْسَهَا لِنَفْسِي إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا خَالِصَةً لَّكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ قَدْ عَلِمْنَا مَا

قَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِي أَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ لَيَكْلَأَ بَکُونُ عَلَيْكَ حَرْجٌ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ⑤

رُحْنِي مَنْ تَشَاءُ مِنْهُمْ وَتَوَيَّ إِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ وَمَنِ ابْتَغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ذَلِكَ

أَدْنَى أَنْ تَقْرَأَ آيَاتُهَا وَلَا يَحْزَنَ وَبَرَّصْنَا بِهَا آيَاتِنَا كُلَّهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ⑥

لَا يَحِلُّ لَكَ النِّسَاءُ مِنْ بَعْدُ وَلَا أَنْ تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْ أَزْوَاجٍ وَلَوْ أَجَبَكَ حُسْنُهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ رَقِيبًا ⑦

৫৪। হে অচুষা খাজবশিং! চঙলুগন নবীগী য়ুমশিংদা হুকুম পীদ্রবদি নাথোইদা খানা চাবগীদমক (মহাক্কী লোয়ননা), ওইরুগন মদুগী থোংবা লোনবা লোয়বসু। তেইগুসুং নাথোইবু বারতোন তৌরবদি (মতম চানা) চঙঙ, অমসুং খানা চারবা মতুংদা নাথোই চৎত্রো অমসুং পথগনু রারী রাতাই শাবা তাগদবগী। তশেংবমক মদুনা ওং-নৈবা থোকই নবীদা, অমসুং মহাকনা ঈকাই-নুংশি নাথোইবু (চৎত্রো হায়নদা); তেইগুসুং অল্লাহদি করিসু ঈকাই-নুংশিনিদে (অচুষা রাব) চুমা হায়নদা। অদুগা নাথোইনা করিগুসা পোৎ অমা পীযু হায়জবদা নাথোই (মলিকহশিং)দগী, নাথোই হঙ্গৎচৌ নাথোইদা পদী মপাদগী। মদুনা শেংবা ছেনগনি নাথোইগী নথাম্মোইশিং অমসুং নাথোইগী মথাম্মোইশিং। নাথোই মতিকচাদে করিগুসা নুংঙাইতবা থোকহনবা অল্লাহগী রসুলদা, নস্তুগা নাথোইনা লাহোংলোইদবনি মহাক্কী মলিকহশিংবু মহাক (শিত্রবা) মতুংদা মতম-পুসদা (মরমদি নাথোই নাথোইগী গমাশিং গুসনি)। থাঙ্গশেংবমক, মদু তুচ্চনিঙঙাই ওইবনি অল্লাহগী মনাস্তা।

৫৫। নাথোইনা করিগুসা ফোংদোকলবসু পোৎ অমা নস্তুগা লোংশিল্লবসু মদু, অল্লাহনা মুন্না খঙই পোৎ পুন্মমক।

৫৬। করিসু দেশ লৈতে (নবীগী মলিকহশিং) নাথোইদা (রারী শাবদা) নাথোইগী নবাশিংদা, নস্তুগা নাথোইগী মচা নিপাশিংদা নস্তুগা নাথোইগী মচিন-মনাওশিংদা, নস্তুগা নাথোইগী মচিন-মনাওশিংগী মচা নিপাশিংদা, নস্তুগা নাথোইগী মচে-মনাওশিংগী মচা নিপাশিংদা, নস্তুগা নাথোই নুপী মশেলদা, নস্তুগা নাথোইগী মখুংয়েংশিংনা পায়রিবা (মীনাই নিপা) শিংদা। অদুগা (হে নবীগী মলিকহশিং!) অল্লাহবু কিয়ু।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ غَيْرِ نَظِيرٍ لَهُ إِنَّهُ وَلَكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا وَلَا مُسْتَأْنِسِينَ لِحَدِيثٍ إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ يُؤْذَى النَّبِيَّ فَيَسْتَحْيِي مِنْكُمْ وَاللَّهُ لَا يَسْتَحْيِي مِنَ الْحَقِّ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا فَسْأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقَوْلِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُؤْذُوا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تُنْكِرُوا زَوَاجَهُ مِنْ بَعْدِهِ أَبَدًا إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا ۝

إِنْ تُبْدُوا شَيْئًا أَوْ تَخْفَوْهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝

لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِي آبَائِهِنَّ وَلَا أَبْنَائِهِنَّ وَلَا إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَبْنَاءَ إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَخَوَاتِهِنَّ وَلَا نِسَائِهِنَّ وَلَا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ وَاتَّقِينَ

তশেংবমক, অল্লাহনা সাক্ষীনি পোং পুন্মমকী মথস্তা।

৫৭। তশেংবমক, অল্লাহ অমসুং মহাকী স্বর্গ দূতশিংনা আশীর্বাদ পী নবীগী মথস্তা। হে অচুস্বা খাজবশিং! মথোইসু পীযু আশীর্বাদ মহাকী মথস্তা অমসুং কৎলু সলাম মঙোন্দা (ফজবা) সলামগা লোয়ননা।

৫৮। তশেংবমক ওং-নৈবা মীশিংদু অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলবু — অল্লাহনা সিরাপ তৌবিত্তে মথোইবু সংসার অসিদা অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু, অমসুং শেষ শাবিত্তে মথোইগী-দমস্তা ঈকাই ফিরক খুমহনবগী রায়েল-ঠৈরাক।

৫৯। অদুগা অদুগুস্বা মীওইশিং মথোইনা ওং-নৈবা অচুস্বা খাজবা নিপাশিং অমসুং অচুস্বা খাজবী নুপীশিংবু মথোইনা তৌদবা (থবক)গী মরমদা, মথোইনা পুগনি (মরাল) চুমদনা মীগী মিংচৎ খীহনবগী অমসুং তশেং-তশেংবা পাপকী।

#### ৮ শুবা রুকু

৬০। হে নবী! হায়যু নংগী মলিকহশিংদা অমসুং নংগী নমোম (অচানবী)শিংদা অমসুং অচুস্বা খাজবশিংগী নুপীশিংদা মদুদি মথোইনা চিংখজসনু মথোইগী চাদরশিং (মকোস্তগী) মশাপুস্বদা। মদুনা মতিকচাবা ওইগনি, অদুনা মথোইবু মশক খঙনবা (ইজ্জৎ লৈবীশিং ওইনা) অমসুং ঈরাঙ তৌদনবা (লমচৎ নাইদবা মীশিংনা)। অদুগা অল্লাহদি (মতম-পুস্বদা) যোনজ-কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

৬১। ঈমান-চেংজবশিং, অমসুং মথম্মোই-নুংশিংদা অনাবা লৈবশিং, অমসুং শহর মকোয়দা ঈরাং থোকহনবশিংনা তোস্তুবিদি (পাওরাল শম্বোকপা), ঐথোইনা শোয়দনমক পীবিগনি নংবু শক্তি মথোইগী মথস্তা; মতমদুদা মথোই

إِنَّ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ۝

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ۝

إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُهِينًا ۝

وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بَغْيًا وَتَبَاطُؤًا أَلْحَسَبُوا أَنْ يَنْصُرَهُمُ اللَّهُ بِغُلُوبِهِمْ لَا يَنْصُرُهُمُ اللَّهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّأَزْوَاجِكَ وَبَنَاتِكَ وَبَنَاتِ الْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَابِيبِهِنَّ ذَلِكَ أَدْنَى أَنْ يُعْرَفْنَ فَلَا يُؤْذَيْنَ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

لِّئِنْ لَمْ يَنْتَهِ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْمُرْجِفُونَ فِي الْمَدِينَةِ لَنُغْرِبَنَّكَ فِيهِمْ ثُمَّ لَا

লৈররোই মদুগী মনুংদা নংগী যুমলোল্লবশিং ওইনা,  
মতম খরদং নস্তনা—

يُجَاوِزُكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا ۝

৬২। (অদুগী তুংদা মথোইবু) সিরাপ  
তৌবিত্তগনি। করিগুয়া মফম অমদা মথোইবু  
ফংবদা, মথোইবু ফাজিনবিগনি অমসুং  
হাৎপিগনি

مَلْعُونِينَ أَيْنَمَا نُقْفُوا أَحَدُوا وَقَتْلُوا نَفْسِيًّا ۝

৬৩। অসিগুয়নি অল্লাহগী চৎনবী (মথোইগী)  
মমাংদা হৌখিবা (মীরোন) শিংগী মরমদা; অমসুং  
নংনা ফংলোই অহোংবা অমতা অল্লাহগী  
চৎনবীদা।

سُئِلَ اللَّهُ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَلَنْ يَجْدِرَ لَهُمْ  
لَهُ اللَّهُ تَبْدِيلًا ۝

৬৪। মীশিংনা রা হংলি নংঙোন্দা পুংফম অদুগী  
মরমদা। হায়যুঃ “মদুগী জ্ঞানদি অল্লাহ(ত)  
গীনি।” অদুগা করিনা খঙহনসিবা নহাকপু মদুদি  
পুংফমদু নকপসু য়াই?

يَسْأَلُ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ  
اللَّهِ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا ۝

৬৫। তশেংবমক অল্লাহনা সিরাপ তৌবিত্তে  
লমফে-খোঙফম্নবশিংবু অমসুং শেম শাবিত্তে  
মথোইগীদমক ডুং-ডুং চাকপা মৈ অমা,

إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكَافِرِينَ وَأَعَدَّ لَهُمْ سَعِيرًا ۝

৬৬। মদুগী মনুংদা মথোই লৈগনি মতম কুইনা,  
মথোই ফংলোই ঙাকপিনবা মরুপ অমতা নস্তগা  
তেংবাংবিনবা কনামতা।

خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَا يَجْدُونَ فِيهَا وَلَدًا وَلَا نَصِيرًا ۝

৬৭। নুমিৎ অদুদা মথোইগী মমায়শিং মথক-মথা  
ওলবিগনি মৈদা, অদুদা মথোইনা হায়গনিঃ  
“আঃ ঐথোইনা হায়বা ইনজরমলবদি অল্লাহগী  
অমসুং হায়বা ইনজরমলবদি রসুলগী!”

يَوْمَ تُقَلَّبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ يَلَيْسَ لَنَا  
أَطْعَمَنَا اللَّهُ وَآطَعْنَا الرَّسُولًا ۝

৬৮। অদুগা মথোইনা (অসিসু) হায়গনিঃ  
“ঐথোইগী মপুও! তশেংবমক ঐথোইনা হায়বা  
ইল্লম্মী ঐথোইগী লুচিংবশিংগী অমসুং ঐথোইগী  
অটৌবশিংগী অমসুং মথোইনা লম্মুকুহনবিখি  
ঐথোইবু (অচুয়া) লম্মীদগী

وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكِبَرَاءَنَا فَأَخَلَّلُونَا  
السَّبِيلَا ۝

৬৯। “ঐথোইগী মপুও! পীবিয়ু মথোইবু  
রায়েল-চৈরাক পোৎমা অমসুং সিরাপ তৌবিয়ু  
মথোইবু অটৌবা সিরাপ (থাবিদু)না।

رَبَّنَا إِنِّيهِمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ وَالْعَنَهُمُ لَعْنًا  
كَبِيرًا ۝

৯ শুবা রুকু

৭০। হে অচুস্বা খাজবশিং! নখোই ওইগনু মখোই (ইস্রাঈলিংশিং) গুম—মখোইনা ওৎ-নৈবিশি মুসাবু; তেইগুস্বসং অল্লাহনা শেংদোকপিখি মহাকপু মখোইনা হায়জিনখিবা অদুদগী (মহাকী মথক্তা)। অদুগা মহাক ঈকাইখুস্নঙাই মশক ওইখি অল্লাহগী মনাক্তা।

৭১। হে অচুস্বা খাজবশিং! অল্লাহবু কিয়ু অমসুং হায়যু (অওকপা রাবু) চুস্না,

৭২। মহাকনা চুমহনবিগনি নখোইগী থবকশিং অমসুং কোকপিহৈবনি নখোইবু নখোইগী নপাপশিং। অদুগা কনাগুস্বনা ময়াথং ইল্লবদি অল্লাহগী অমসুং মহাকী রসুলগী, শোয়দনমক ফংগনি অচৌবা জয়।

৭৩। তশেংবমক ঐখোইনা শীল্লখি (রায়েল-য়াথংগী) দায়ী স্বর্গদা অমসুং পৃথিবীদা অমসুং চীংশিংদা, তেইগুস্বসং মখোইনা য়াখিদি পু হায়বা মদু অমসুং অকিবা শরুক্রুখি মদুগী। তেইগুস্বসং তাইবঙ মীনা পুখি মদু। তশেংবমক মহাক ওল্লখি চুমদবা তৌবা (অমসুং) খৌওই- রাওইদবা (মশামক্তদা)।

৭৪। (মদুগী ফল ওইনা) অল্লাহনা থাবিগনি রায়েল-চৈরাক ঈমান চেংজঙবা নিপাশিংদা অমসুং ঈমান-চেংজঙবী নুপীশিংদা, অমসুং মূর্তি ঈরাৎপা নিপাশিংদা মূর্তি ঈরাৎপী নুপীশিংদা; তেইগুস্বসং অল্লাহনা খৌজালবিবগা লোয়ননা কপা তৌবি অচুস্বা খাজবা নিপাশিং অমসুং অচুস্বা খাজবী নুপীশিংবু। অদুগা অল্লাহদি (মতম-পুস্বদা) য়োনজ-কোকপি-হৈবনি, নুংশিহৈবনি।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَىٰ  
فَبَرَّاهُ اللَّهُ مِنَّا قَالُوا وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ۝  
يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ۝

إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا  
الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ۝

لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ  
وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ  
۝ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

# سُورَةُ سَبَأٍ مَكِّيَّةٌ

অল-সবা

সূরহ ৩৪

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৫৫ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজানহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। থাগৎলিবা পুন্মনমক অল্লাহবুনি, মহাক্কীনি স্বর্গদা লৈরিবাপুন্না অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবাপুন্না; অমসুং মহাকপু থাগৎপগী শৈশকনি শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু। অদুগা মহাক্তি ঝাইদগী হেন্না অশিংবনি, পোৎ পুন্মনমকী অখঙবনি।

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَلَهُ الْحُكْمُ فِي الْآخِرَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْغَنِيُّ ①

৩। মহাকনা খঙই পৃথিবীদা চঙখিবাপুন্না অমসুং মদুদগী থোকখিবাপুন্না, অমসুং কোরৌ নোংমদোলদগী কুমথরকপাপুন্না অমসুং মদুদা কাখৎখিবাপুন্না! অদুগা মহাক্তি নুংশিহৈবনি, য়োনজ-কোকপিহৈবনি।

يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ الرَّحِيمُ  
الْغَفُورُ ②

৪। অদুগা লমফৈ-থোঙফন্মনবশিংনা হায়ঃ “পুংফমদু কদেঙদসু লাকলোই ঐখোইদা।” হায়য়ু (মখোইদা) : “মদু নস্তে, ঐগী মপুগী কসম, মদু শোয়দনমক লাক্কনি নখোইদা! মহাক্তি অখঙবনি অরোনবা পুন্মনমক! লৈঙোই মরিক অমা ফাওবা (অফবা নস্তগা ফস্তবা) স্বর্গদা অমসুং পৃথিবীদা নস্তগা মদুদগী হেন্না পিকপা অমদি হেন্না চাওবা করিগুন্না অমতা নাথোক্তে মঙোন্দগী, তেইগুন্সুং (পুন্মনমক ইশিন্দুনা লৈ) তশেং-তশেংবা কিতাব অমদা—

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ، قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَّكُمْ عَلِيمُ الْغَيْبِ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ③

৫। অদুনা মহাকনা পীবিনবা মনা-মথিন অচুন্না থাজবা অমসুং অফবা তৌবশিংবু। মখোইসি ফংলগনি কোকপিবা অমসুং ঈকাইখুন্মনবগী চিঞ্জাক।

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ ④ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ⑤

৬। তেইগুন্সুং অদুগুন্না মীওইশিং মখোইনা হোৎনৈ অরেষদা তাহন্নবা ঐখোইগী পাওজেন-শিংবু, মখোইদু থাবিগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ  
مِّنْ رِّجْزٍ أَلِيمٌ ⑥

৭। অদুগা অদুগুয়া মীওইশিং মখোইদা জ্ঞান পীবিথুবনা উই মদুদি নংঙোন্দা থাবিরকখিবাপুশ্বা নংগী মপুগী মায়কৈদগী (থাঙ্গৈশেংবমক) অচুঘনি অমসুং মদুনা লমজিংই লম্বী য়োনা পাস্তলবা (অমসুং) থাগৎপদা মতিকচাপ্রবগী।

৮। অদুগা লমফে-খোঙফম্নবশিংনা হায় (অমনা অমদা) : “এখোইনা উহনসিরা নখোইদা মী অমা মহাকনা হায়গনি নখোইদা মদুদি নখোই (শিদুনা) মচেৎ-মচেৎ নীংখায়হনবিথুবনা মতমদা, নখোইবু পুথোকপিগনি অনৌবা খুৎশেম অমা ওইনা ?

৯। “মহাকনা হায়জিনব্রা মীনম্বা অল্লাহগী মরমদা নস্ত্রগা মহাকপু ঙাওব্রা ?” মদু নস্ত্র, শিরবা মতুংগী পুন্সিদা থাজদবা মখোইদু (হৌজিত্তগী হৌনা) লাংথুনরবনি রায়েল-চৈরাক্তা অমসুং খুমাং চাওশনত্রবনি অরানবদ।

১০। উদব্রা মখোই করি (খুদোংখীবা) লৈবা মমাংদা অমসুং করি (থোরক্কদবা) লৈবা মতুংদা স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী ? এখোইনা তৌনীংলবদি, এখোইনা য়োৎশনহনবা য়াই মখোইবু পৃথিবীদা নস্ত্রগা সোরারেন মচেৎ অমা কিস্থহন্দুনা তাহনবা মখোইগী মথস্তা। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা (মপুদা) ওনশিনজবা মনাই খুদিংগী।

২ শুবা রুকু

১১। অদুগা তশেংবমক এখোইনা পীখি দাউদদা এখোইগী খৌজাল (অসি হায়বিদুনা) : “হে চীংজাওশিং ! নখোই শোল্লু লাইশোল (অল্লাহবু থাগৎপগী) মহাক্সা লোয়ননা অমসুং হে চেকলাশিং ! (নখোইসু খৌগল তৌ)।” অদুগা এখোইনা কোনথোক-কোনশিন য়াহনবিখি (অকনবা) য়োৎপু মহাক্সীদমক.

১২। (এখোইনা হায়বিখি : ) “শাও য়োৎকী হককন ফুরিৎ অমসুং (মদুগী) শমজিনফম মতাং

وَيَرْسِ الَّذِينَ أَوْفُوا بِالْعِلْمِ الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكَ مِنَ رَبِّكَ هُوَ الْحَقُّ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَنِيدِ ①

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ يُنْتَنِمُكُمْ إِذَا مَرَّكُمْ كُلُّ مَرْجٍ أَنتُمْ لَنَّىٰ خَلْقٍ جَدِيدٍ ①

أَفَتَرَىٰ عَلَىٰ اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ جِنَّةٌ بَلِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ فِي الْعَذَابِ وَالضَّلَالِ الْبَعِيدِ ①

أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَىٰ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنْ نَشَأْ نُخِفِّفْ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ نُسْقِطْ عَلَيْهِمُ كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ إِنْ فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ لِّقُلِّ عَبْدٍ ① قَيْنِيبُ ①

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ مِنَّا فَضْلًا يَجِبَالُ أَزْوَاجٍ مَّعَهُ وَ الطَّيْرِ وَالنَّارِ لَهُ الْحَدِيدُ ①

أَنْ أَعْمَلَ سِبْغَتٍ وَقَدَّرَ فِي السَّرْدِ وَأَعْمَلُوا صَالِحًا

চানহল্প: অমসুং (হে দাউদকী ইমুং!) অফবা  
লস্বীনৌ, তশেংবমক ঐনা উবনি নখোইনা  
তৌরিবাপুশ্বা।

১৩। অদুগা সুলৈমান্দা (ঐখোইনা পীথি শক্তি  
শীজল্পবা য়াবগী) নুংশিং (সমুদ্র ঈপাক্তা) মদুনা  
হমদুনা পুথি (মহাক্কী জাহাজশিং) অয়ুক্কী মতমদা  
থা অমগী লস্বেল অমসুং নুমিদাংরাইদা থা অমগী  
লস্বেল। অসিদগীসু হেল্লা ঐখোইনা চেনহনবিথি  
ঈফুং অমা শৌদোকলবা কোরীগী। অদুগা  
জিনশিংগী মরক্তগী খরনা থবক তৌরম্মী মহাক্কী  
মখাদা, মহাক্কী মপুগী হকুমনা। অদুগা (ঐখোইনা  
হায়বিথি মখোইবু মদুদি) মখোইগী মরক্তগী  
কনাগুস্বনা মমায় ওন্থোকলবদি ঐখোইগী  
হকুমদগী, ঐখোইনা তংহনবিগনি মহাকপু মহাউ  
ড্রুং-ড্রুং চাকপা মৈগী চৈরাক্কী।

১৪। মখোইনা শাথি মহাক্কীদমক মহাকনা  
অপাস্বতা—লাইনীংশঙশিং অমসুং নুংনা চিংবদা  
হত্বনা শেঙ্গা মূর্তিশিং অমসুং অচৌবা পুখমশিং  
খুদেংগুস্বা অমসুং খাংজাওশিং লৈরংদা চেৎনা  
খিনত্ববা। (ঐখোইনা হায়বিথিঃ) “নখোই থবক  
তৌ, হে দাউদকী ইমুং! তৌবিমল খঙবা উত্বনা;”  
তৌইগুস্বসুং ঐগী ইনাইশিংগী মরক্তা খরতনা  
তৌবিমল খঙবা উৎলি।

১৫। অদুগী তুংদা ঐখোইনা য়াথংনবিত্তবদা  
মহাকপু শিহ্লবগী, করিমতনা খঙহনখিদি  
মখোইবু মহাক শিত্রে হায়বা নন্তনা পুথিবীগী তীন  
অমনা মদুনা চাথোকত্ববদা মহাক্কী পায়না-চৈন্ত।  
মরমদুনা মদুনা তুথত্ববা মতমদা, (থবকশুবা)  
জিনশিংনা রাখল তৌখি মদুদি মখোইনা  
খঙলমলবদি অমস্বগী রা (শিবগী পাওজেন),  
মখোই লৈরমলোই (অসুপ কুইনা) তোলা ঈকাই  
ফিরুক খুমদুনা (সুলৈমানগী মীনাই ওইদুনা)।

১৬। তশেংবমক সবাগী (মীশিংগী) লৈরম্মী

إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣٧﴾

وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ عُدُّوْهَا شَهْرٌ وَرَوَّاحُهَا شَهْرٌ  
أَسْكَنَّا لَهُ عَيْنَ الْقَطْرِ مِنَ الْجَنِّ مَنْ يَعْمَلُ بَيْنَ  
يَدَيْهِ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَمَنْ يَنْزَغْ مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا نَذَرُهُ  
مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿٣٨﴾

يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَحَارِبٍ وَتَكَاثُفٍ وَجَحَافٍ  
كَالْجَوَابِ وَقُدُّوا رُزُسِيْهِ اِعْمَلُوا آلَ دَاوُدَ شُكْرًا  
وَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّكُوْرُ ﴿٣٩﴾

فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَى مَوْتِهِ إِلَّا  
دَابَّةُ الْأَرْضِ تَأْكُلُ مِنْسَأَتَهُ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ  
الْجِنُّ أَنَّ لَوْكَانُوا يَعْلَمُونَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوا فِي  
الْعَذَابِ الْمُبِينِ ﴿٤٠﴾

لَقَدْ كَانَ لِبَنِي إِسْرَءِيلَ آيَاتٌ مِنْكُم مَّا يُدْرِكُونَ



খুদম অমা মখেইগী মযুম লৈবাকদা বাগান অনি, অমনা যেত্‌রোমদা অমসুং অতোপ্পনা ওইরোমদা (মখেইগী শহরগী)। (ঐখোইনা হায়বিখি মখেইদা :) “চাও নখেইগী মপুগী চিঞ্জাক অমসুং তৌবিমল খঙবা উৎলু মঙোন্দা। নখেইগী (শহরদি) ফজ্জবা শহরনি অমসুং (নখেইগী) মপুদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি।

১৭। তৌইগুসুং মখেই মমায় ওত্থোকলম্বী (ঐখোইগী হুকুমদগী); মরমদনা ঐখোইনা থাবিখি মখেইদা অকিবগী মশক ওইবা ঈশিং ঈচাও অমা। অদুগা ঐখোইনা পীখি মখেইদা, মখেইগী (অফবা) বাগান অনিগী মহস্তা, বাগান অনি অথাবা উইঙাঙা পানবা, বাও পাসীশিং (গী মোংশোং) অমসুং বোরোই পাসী খরা।

১৮। অসুম্মা ঐখোইনা পীখি মইে মখেইনা তৌবিমল খঙদবগী; অমসুং ঐখোইনা পীবিদে মইে কনামতবু (অসুম তৌনা) তৌবিমল খঙদববু নস্তনা।

১৯। অদুগা ঐখোইনা থস্বিখি মরস্তা মখেইগী অমসুং শহরশিংগী ঐখোইনা যাইফহনবিস্ত্রবা, (অতৈ অতোপ্পা) শহরশিংগা ইউ-উননা (অমগা অমগা), অমসুং ঐখোইনা থস্বিখি পোখাফম মখেইগী মরস্তা (নুংঙাইনবগী লস্বী চৎপশিংগী, অমসুং অসি হায়বিখি মখেইদা :) “কোয়বা চৎলু মদুদা অহিংদা অমসুং নুংখিলদা অকি-অখং লৈতনা।”

২০। তৌইগুসুং মখেইনা হায়খি : “ঐখোইগী মপুও! লাপথোকহনবিয়ু মরক-লেপফমশিং ঐখোইগী খোঙচৎশিংগী।” অদুগা মখেইনা অরানবা খোঙফম্নহনজ্জখি মশামকপু; মরমদনা ঐখোইনাওইহনবিখি মখেইবু রারীননবা (পোৎ) অমসুং ঐখোইনা চাইখাইবিখি মখেইবু পুমচাই-চাইখোক্‌না। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং

وَسَّالَ هَٰذَا مِنْ زَرْقٍ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ بَلَدَهُ  
طَبِيبَهُ وَرَبِّ غُفُورٍ ⑩

فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْدَ الْعَرِمِ وَبَدَّ لَهُمْ  
بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتِ أَكْلٍ خَطِيطٍ وَأُتِي  
مِنْ سِدرٍ قَلِيلٍ ⑪

ذٰلِكَ جَزَآئُهُمْ بِمَا كَفَرُوا وَهَلْ نَجْزِي اِلَّا الْكَفُورَ ⑫

وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقَرَى الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا  
قُرًى ظَاهِرَةً وَقَدَّرْنَا فِيهَا الشَّيْرَ سِيبُورًا فِيهَا  
لَيْلٍ وَآيَا مَا أُمِينٌ ⑬

فَقَالُوا رَبَّنَا بَعْدَ بَيْنِ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ  
فَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ وَمَزَقْنَاهُمْ كُلَّ مَضْرَجٍ إِنَّ فِي

(রাখল তৌনবগী) অথাংকনবা অমসুং তৌবিমল  
খঙবা মী খুদিংগী।

২১। অদুগা তশেংবমক শৈতান্না ফংহি  
ইচুম-চুম্মা মহাকী রাখল মখোইগী মরমদা,  
মরমদনা মখোইনা তুংইনখি মহাকী, অচুম্মা  
থাজবশিংগী খুংপু অমা নস্তনা।

২২। তৌইগুসুং (শৈতান) মহাকী শক্তি করিসু  
লৈখিদে মখোইগী মথস্তা, তৌইগুসুং (মদুম্মা  
থোকহনবিখি) অদুনা ঐখোইনা তোখায়-  
খায়দোক্কাবা শিরবা মতুংগী পুন্সিদা থাজবশিংবু  
মদুনা চিংনবশিংদগী। অদুগা নংগী মপুদি  
ঙাকশেনবনি পোং পুন্সমকপু।

৩ শুবা রুকু

২৩। হায়যু (লাইয়াম ঈরাংপশিংদা) :  
“কৌজৌও নখোইনা (থোয়ম লাইশিংনি)  
হায়জিনবা অল্লাহ নস্তবশিংদু; মখোইনা ওইদে  
মপু লৈচুং মরু অম(গো মান্নবা পোং) ফাওবগী  
স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা, নস্তগা লৈতে মখোইগী  
করিগুস্বা শরুক অমতা অনিমকী মনুংদা  
(লৈশেম-নুংশেষদা নস্তগা লৈতে মহাকী তেংবাংবা  
অমতা মখোইগী মরস্তা।”

২৪। তাইশিন্নবগী থবক অমতা কান্নবা ওইরোই  
অল্লাহগী মনাত্তা নস্তনা মহাকীদমক মহাকনা  
ময়াং পীত্ৰবা মদু তৌবা যাবগী। (মখোইঙাইদুনা  
লৈগনি মপুকনিংগি লাংতরুদুনা) অসি  
যৌবফাওবা, মখোইগী মথম্মোইশিংদগী অকিবদু  
লৌথোকপিত্ৰবদা, মখোইনা হায়গনি (অমনা  
অমদা) : “করিনো নখোইগী মপুনা হায়খিবদু ?”  
মখোইনা পাওখুমগনি : “নাখৈশেংবা রাচুম।”  
অদুগা মহাক্তি ইরাং-রাংবান্নি খ্বাইদগী হেন্না  
অচৌবনি।

২৫। হায়যু : “কনানা পীবগে চিঞ্জাক নখোইদা  
স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদগী ?” (নং) পাওখুমসু :  
৬৫৫

ذٰلِكَ لَايَتِي لَيْلٍ صَبَاحٍ شَكُورٍ ①

وَلَقَدْ صَدَقَ عَلَيْهِمُ الْبَلِيسُ كَلِمَةً فَاتَّبَعُوهُ اِلَّا

قَرِيْبًا مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ②

وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ اِلَّا لِنَعْلَمَ مَن يُّؤْمِنُ  
بِالْآخِرَةِ وَمَن هُوَ مِنْهَا فِي شَكٍّ وَرَبُّكَ عَلَىٰ كُلِّ

شَيْءٍ حَافِظٌ ③

قُلْ اَدْعُوا الَّذِيْنَ رَزَعْتُمْ مِّنْ دُونِ اللّٰهِ لَا يَمْلِكُوْنَ  
مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمٰوٰتِ وَلَا فِي الْاَرْضِ وَمَا لَهُمْ  
فِيْهَا مِنْ شِرْكٍ وَمَا لَهُ مِنْهُمْ مِّنْ ظٰهِرٍ ④

وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهُ اِلَّا لِمَن اِذِنَ لَهُ حَتّٰى  
اِذْ اُفْرِعَ عَن قُلُوْبِهِمْ قَالُوْا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوْا  
الْحَقّٰى وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيْرُ ⑤

قُلْ مَن يَّرْكُزْكُمْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ قُلِ اللّٰهُ

“অল্লাহনা। অদুগা তশেংবমক ঐখোই নস্ত্রগা  
নখোই খোঙফন্মনরে অচুহা লমজিং নস্ত্রগা তশেং-  
তশেংনা লম্বীনরে অরানবা।”

২৬। (অমুকসু) হায়যুঃ “নখোইদা রা (করিসু)  
হংবিরোই ঐখোইনা পাপ লম্বীনবগী নস্ত্রগা  
ঐখোইদা রা (করিসু) হংবিরোই নখোইনা  
ভৌবগী।”

২৭। (অমুকহম্মা) হায়যুঃ “ঐখোইগী মপুনা  
পুল্লপ্পা খোমজিনবিগনি ঐখোই পুন্মনমকবু অমসুং  
মহাকনা চুন্না রায়েল বিচার ভৌবিগনি ঐখোইগী  
মরস্তা। অদুগা মহাক্তি রায়েল্লাকপনি,  
পুংখঙ-খঙবনি।”

২৮। (অরোয়বা রা ওইনা) হায়যুঃ “উহল্ল  
ঐঙোন্দা নখোইনা অল্লাহগী মশকক য়ামিনবশিংনি  
হায়জিনবদু। নস্ত্রে (নখোইনা উহনবা ওমলরোই),  
মরমদি মহাক অল্লাহনি, পাদলবনি, খুইদগী হেমা  
অশিংবনি।

২৯। অদুগা ঐখোইনা থাখিদি নংবু নস্ত্রনা  
হরাওবা পাওপুবা অমা ওইনা অমসুং চেকশন-  
হল্লবগী পাওমেনবা অমা ওইনা মীওইবা জাতি  
পুন্মনমস্তা, তেইগুস্তসুং মী অয়াস্বনা খঙদে।

৩০। অদুগা (লমফে-খোঙফন্মনবশিং) মখোইনা  
হায়ঃ করস্বা মতমদা (মী পুন্মনমকবু পুল্লপ্পা  
খোমজিন-বিগনি হায়বা) রাশক অসি পুরা  
ভৌগদৌরি (হায়যু ঐখোইদা), নখোইনা অচুহা  
ওইরবদি?”

৩১। (নং) পাওখুন্সুঃ “নখোইদা রাশক-  
পিরিবনি নুমিৎ অমা মদু নখোইনা ওমলোই  
য়েথোকপা মিৎকুপ অমা নস্ত্রগা থুগৎহনবা।”

৪ শুবা রুক্ক

৩২। অদুগা লমফে-খোঙফন্মনবশিংনা হায়ঃ  
“ঐখোইনা কদৌঙেদসু থাজবিরোই কুরআন

وَاِنَّا اَوْايَاكُمْ لَعَلَّ هُدًى اَوْفِي صَلَاتِ مُبِينٍ ۝

قُلْ لَا تَسْأَلُونَنَا عَنْ آجُرْمَنَا وَلَا تَسْأَلُ عَنْ تَعْمَلُونَ ۝

قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَهُوَ  
الْفَاتِحُ الْعَلِيمُ ۝

قُلْ اَرُونِي الَّذِينَ اَلْحَقْتُمْ بِهِ شُرَكَاءَ كَلَّا بَلْ هُوَ  
اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

وَمَا اَرْسَلْنَاكَ اِلَّا كَاَفَّةً لِلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَ  
لَكِنَّ الْكَثْرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۝

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

قُلْ لَكُمْ مِيعَادُ يَوْمٍ لَا تَسْتَخِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً  
وَلَا تَسْتَقْدِمُونَ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ نُؤْمِنَ بِهَذَا الْقُرْآنِ وَلَا

অসিবু নস্তগা মসিগী মমাংদা লৈরস্বা (কিতাব) অদুব।" তেইগুসসুং নংনা উরমলবদিকো (তাজ্জা অদু) অরানবা লস্বীনবশিংবু লেপহনবা মতমদা মখোইগী মপুগী মমাংদা, মখোই খরনা দোশ তৌগনি অমনা অমব। (তাইবঙ পুন্সি খোঙফমদা) অশোনবা ওইরস্বাশিংনা হায়গনি নাপল-লুথোংনরস্বাশিংদা : "নখোইগী নহাক থংগী নংলমদ্রবদি, ঐখোই শোয়দনমক ওইরম-গনি অচুস্বা থাজবশিং।"

৩৩। নাপল-লুথোংনরস্বাশিংনা হায়গনি অশোন-বশিংদা : "ঐখোইনা থিংখিরা নখোইবু লমজিং (ইনব)দগী, মদু লাকথ্রবা মতুংদা নখোইদা ? নন্তে, নখোইনা (নশাগী বিবেক লৈতবনা) ওইজখিবনি মরাল লৈরবশিং।"

৩৪। অদুগা অশোনবশিংনা হায়গনি নাপল-লুথোংনরস্বাশিংদা : "নন্তে, নখোইনা (খৌরাংখি) অহিং অমসুং নুংখিলদা, অদুগী মতমদা নখোইনা হায়খি ঐখোইবু থাজগনু অল্লাহবু অমসুং পুথোকউ (অতোপ্পা লাইশিং) মহাক্সা লেংমাম্বা ওইনা।" তেইগুসসুং মখোইনা লোৎশনগনি (মখোইগী) নুংঙাইতবা দণ্ডি মশক উবদা ; অমসুং ঐখোইনা থাংবিগনি যোৎলৌ-কোলৌ, মঙকশমশিংদা (অচুস্বা) থাজরমদ-বশিংগী। মখোইবু লমল খুস্বিরোই মখোইনা তৌরমদবা (থবক)গী নন্তনা।

৩৫। অদুগা ঐখোইনা কদৌনুংদসু থাখিদি চেকশনহন্নবগী পাওমেনবা মী অমতা শহর অমদা (মদদা লৈবা মীশিংবু খঙহন্নবগী নন্তনা), তেইগুসসুং মদুদা লৈরস্বা নুংঙাই-য়াইফবশিংনা হায়খি : "ঐখোইনা থাজুদে নখোইদা শীলদুনা থারকলিবা অদু।"

৩৬। অদুগা মখোইনা হায় : "ঐখোইদি (নখোইদগী হেন্না) লম্মোইবনি অমসুং চায়াম লৈবনি, অমসুং ঐখোইবু চৈরাক থাবিরোই।"

بِالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَوْ رَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ مَوْتَوْنَ  
عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ الْقَوْلَ  
يَقُولُ الَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لَوْلَا أَنَّمْ  
لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ ۝

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا أَنَحْنُ  
صَدَدْنَكُمْ عَنِ الْهُدَىٰ بَعْدَ إِذْ جَاءَكُمْ بَلْ كُنْتُمْ  
مُجْرِمِينَ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا بَلْ مَكْرُ  
النَّيْلِ وَالتَّهَارِ إِذْ تَأْمُرُونَنَا أَنْ نَكْفُرَ بِاللَّهِ وَنَجْعَلَ  
لَهُ أَندَادًا وَأَسْرُوا التَّدَامَةَ لَنَا رَأَوْا الْعَذَابَ وَ  
جَعَلْنَا الْأَغْلَلَ فِي آعْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوا أَهْلُ يَحْرُونَ  
إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا  
إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ۝

وَقَالُوا نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا فَاعْبُدُونَا ۝

৩৭। হায়যু : “তশেংবমক. ঐগী মপুনা হেনগৎহল্লি চিঞ্জাক মহাকনা চানবিবশিংগী অমসুং রাৎহল্লি (মদু মহাকনা রাৎহল্লীংবশিংগী) : তেইগুসুং মী অয়াস্বনা খঙদে (মসি) ।

৫ শুবা রুকু

৩৮। অদুগা নখোইগী নরন-নথুম নন্তুগা নচা-নশুশিংনা যারোই পুরকপা ঐখোইগী নাক্তা থাক কানা, তেইগুসুং অচুস্বা খাজবা অমসুং অক্ববা তৌবা মখোইদু ফংগনি মনা-মথিন পোৎমা মখোইনা তৌখিবা (থবক)শিংগী। অদুগা মখোই লৈগনি (স্বর্গ লৈকোনগী) অরাংবা মহলশিংদা।

৩৯। অদুগা অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা হোৎনবা অরেস্বদা তাহন্নবগী ঐখোইগী পাওজেন-শিংবু, মখোইবু হাজির তৌবিগনি রায়েল-চেরাকদা।

৪০। হায়যু : “তশেংবমক ঐগী মপুনা হেনগৎ-হনবি চিঞ্জাক মহাকনা চানবিবা মনাইশিংগী অমসুং রাৎহল্লি (মদু মহাকনা রাৎহল্লীংবশিংগী) । অদুগা নখোইনা খরচ তৌবমখে (অফবগী মরমদা) মহাকনা অমুকহম্মা পীবিরক্কনি : অমসুং মহাক্তি ঝাইদগী হেমা পীনহেবনি।

৪১। অদুগা নীংশিঙু নুমিৎ অদুদা মহাকনা পুন্নপ্লা খোমজিনবিগনি মখোইবু, মতম অদুদা মহাকনা হায়বিগনি স্বর্গ দূতশিংদা : “নখোইবুরা মখোইনা ঈরাৎ-পুজা তৌখিবদু ?”

৪২। মখোইনা পাওখুমগনি : “নহাক্তি অশেংবনি অমসুং নহাক্তি ডাকপিবনি ঐখোইবু মখোইদগী। (মখোইনা পুজা তৌখিবদি ঐখোইবু) নন্তে, মখোইনা ঈরাৎখি জিনশিংবু; মখোই অয়াস্বনা খাজখি মখোইবু।”

৪৩। (অসি হায়বিগনি মখোইদা :) “মরমদুনা ওসিদি নখোইগী নপাঙ্গল করিসু লৈররোই কান্নবা

قُلْ إِنْ رَدِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٧﴾

وَمَا أَفْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالَّتِي تُقَرِّبُكُمْ عِنْدَنَا زُلْفَىٰ إِلَّا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا زُجَّزَ لَهُمْ أَجْرُهُ الْبَاطِلُ بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْفِرْدَوْسِ أَيْنُونَ ﴿٣٨﴾

وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿٣٩﴾

قُلْ إِنْ رَدِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَ يَقْدِرُ لَهُ وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ وَ هُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٤٠﴾

وَيَوْمَ يُخْشَرُ هُمْ جِئِينَاتٍ ثُمَّ يَقُولُ الْمَلَكُ الْهَؤُلَاءِ إِنَّا كُنَّا نَعْبُدُونَ ﴿٤١﴾

قَالُوا سُبْحَنَكَ أَنْتَ وَلَيْسَ مِنْ دُونِهِمْ بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْجِنَّ أَكْثَرُهُمْ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ ﴿٤٢﴾

قَالِ يَوْمَ لَا يَمْلِكُ لَكُمْ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا

নজ্জগা অমাঙবা তৌবগী কনা অমদা।” অদুগা  
ঐখোইনা হায়বিগনি অরানবা লম্বীনখিবশিংদা :

“নখোই তংঙু মহাউ খাশ্বি মৈগী চৈরাক মদু  
নখোইনা যাখিদি (সংসারদা হিংলিঙেদা)।”

৪৪। অদুগা ঐখোইগী তশেং-তশেংবা  
পাওজেনশিং খীখদুনা তাহলবদা মখোইদা,  
মখোইনা হায় (নংবু) : “মহাক অসিগুন্না মীতানি  
মহাকনা ওন্খোকহন্নীংই নখোইবু নখোইগী  
প্রম-প্রানা ঈরাৎখিবা (লাইশিং) অদুদগী।”  
অদুগা (অমুকসু) মখোইনা হায় (কুরআনগী  
মরমদা) : “মসি করিসু নস্তে জাল তৌদুনা  
শেমখিবা মীনম্বনি।” অমসুং লমফে-খোঙফম্ননবা  
মখোইদুনা হায় অচুমগী মরমদা মদু লাকখিবদা  
মখোইদা : “মসি করিসু নস্তে তশেংলবা  
জাদু-মস্ত্রনি।”

৪৫। অদুগা ঐখোইনা পীখিদি মখোইবু করিগুন্না  
কিতাব অমতা মখোইনা পানবগী নজ্জগা ঐখোইনা  
থাখিদি মখোইদা চেকশনহন্নবা পাওমেনবা মী  
অমতা নংগী মমাংদা।

৪৬। অদুগা মখোইগী মমাংদা লৈরম্বা মী (রোন)  
শিংনসু যাখিদি (অচুম্বা পাওজেন) অমসুং  
মখোইসি ফংখিদি তরা থোকপগী শরুক অমা  
ঐখোইনা পীখিবা অদুগী (মমাংঙেগী অখোই-  
নাপলনবশিং) মখোইদা, তৌইগুম্বসুং মখোইনা  
যাখিদি ঐগী দুতশিংবু। কয়াদা (অকিবগী মশক  
ওইব্রবা) ঐবু যাখিদিবগী (চৈরাক)।

৪৭। হায়যু (ধর্ম চস্তবশিংদা) : “ঐনা পাওতাক  
পীরিবনি নখোইবু থবক অমা তৌনবগী (মদুদি) :  
নখোই হৌগৎলু অল্লাহগীদমস্ত্রা অনি-অনি  
অমসুং অমমমতা ওইনা, অদুগী তুংদা মুন্না ব্রাখল  
তৌ। (নখোই শোয়দনমক খঙগনি) নখোইগী  
মরূপ লেংতিম্ববদু অঙাওবা লাইচুবা নস্তে :  
মহাক্তি চেকশনহন্নবগী পাওমেনবা মীনি নখোইদা  
নকশল্লকলবা শাখীবা রায়েল-চৈরাক অমগী।

وَقُولْ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنْتُمْ  
بِهَا تَكْذِبُونَ ۝

وَإِذَا نُنِطِلُ عَلَيْهِمْ إِنِّنَّا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا رَجُلٌ  
يُرِيدُ أَنْ يَصُدَّكُمْ عَنْ مَا كَانُوا يَعْبُدُ آبَاءَكُمْ وَ  
قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا أُنْكَافُ مَفْرُوعٍ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا  
لِلْحَقِّ لَنَا جَاءَ هُمْ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ۝

وَمَا آتَيْنَهُمْ مِنْ كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ  
قَبْلَكَ مِنْ نَذِيرٍ ۝

وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا بَلَّغُوا مِعْشَارَ  
۞ مَا آتَيْنَهُمْ فَكَذَّبُوا رُسُلِي فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ۝

قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ بِوَاحِدَةٍ أَنْ تَقُومُوا لِلَّهِ مَشْئِ  
وَقُرْأَى ثُمَّ تَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِكُمْ مِنْ جِنَّةٍ  
إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ۝

৪৮। হায়যু : “করিগুস্বা অরামল (এনা পাও শন্দোকপগী) এনা পীযু হায়জত্ববসু নখেইটা, মদু নখেই নশামকীনি। এগী অরামলদি লৈ মনাক্তা অল্লাহতগী; অমসুং মহাক্তি সাক্ষীনি পোং পুন্মকী মথক্তা।”

قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝

৪৯। হায়যু : “তশেংবমক এগী মপুনা হনজিল্লি অচুস্বা (অরানবা মফমদা অমসুং চাইথোকই মদুবু); মহাক্তি অখঙবনি অরোন-অথুপ্পা পুন্মক।”

قُلْ إِنْ رَبِّي يَخْفِئُ بِالْحَقِّ عِلَامَ الْغُيُوبِ ۝

৫০। হায়যু : “অচুস্বা লাকত্রে অমসুং মীনস্বনা পুথোকপা ঙমখিত্রে (অফবা করিমতা) নক্তগা ঙুমরোই অমুকহমা পুথোকপা মদু।”

قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِيُ الْبَاطِلُ وَمَا يُغَيِّدُ ۝

৫১। হায়যু : “এনা লম্মুকুরবদি, এ ইশামক্তা লম্মুকুরজৈ; অমসুং এনা লমজিং খোঙফম্বরবদি, মসি (এনা ইনবগীনি) এগী মপুনা ফোংদোক-পিরকপদু এঙোন্দা। তশেংবমক মহাক্তি পোং পুন্মক তাবনি, নক্লা লৈবনি।

قُلْ إِنْ صَلَّيْتُ قَائِلًا أَمِلْتُ عَلَى نَفْسِي وَإِنْ اهْتَدَيْتُ فِيمَا يُؤْتِي إِلَىٰ رَبِّي إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ ۝

৫২। অদুগা নংনা করিগুস্বা উরলমদি মখেইনা তুজুং-মিপাইবা (অল্লাহগী চৈরাক দণ্ডি লাকপদা); অদুগী মতমদা (মখেই) নাথোকপা লৈরোই অমসুং মখেইবু ফাজিনবিগনি অনকপা মফম অমদগী।

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ فِرْعَوْنُ فَلَا فُتُورَ وَآخِذُ وَاِمِنْ مَكَانٍ قَرِيبٍ ۝

৫৩। অদুগা (খমনুং শরা তানত্ববা মতুংদা) মখেইনা হায়গনি : “এখেই (হৌজিক্তা) খাজরকলি (অচুস্বদু)।” তেইগুস্বসুং করম্মা মখেইনা ফংবা য়াগনি (সংসারগী ধর্ম খোঙফম) অসুপ লাপত্ববা মফমদগী ?

وَقَالُوا آمَنَّا بِهِ ۚ وَأَنَّىٰ لَهُمُ التَّنَادُ شٍ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ ۝

৫৪। মখেই তশেংনমক খাজখিদে মদু (শিদরিঙেগী মমাংদা; অমসুং মখেইনা ঙাঙই ভাবনা শাজিনবতা অরাপ্পা মফম অমদগী।

وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ وَيَقْذِفُونَ بِالْغَيْبِ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ ۝

৫৫। অদুগা পর্দা অমা থম্বিত্রে মরক্তা মখেই অমসুং মখেইনা পামজরস্বা অদুগী, তেবিখিব-

وَجِئِلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ كَمَا فُعِلَ

গুম্না মখোইগুম্বা (মীওইশিং) মমাংগৈদা  
লৈরম্বদা। তশেংবমক মখোই চিংনবনা মপুকনিং  
চরাংনরম্মী।

بِأَسْيَافِهِمْ مِنْ قَبْلِ أَنْهُمْ كَانُوا فِي سَكْوٍ مَرْيَبٍ ۝



অল-ফাতির

সূরহ ৩৫

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৪৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। থাগৎলিবা পুম্মমক অল্লাহবুনি, লৈশেম  
নুংশেবনি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী, মহাকনা শীজিসৈ  
স্বর্গ-দুতশিংবু পাখোম্মোইশিং ওইনা, মখোইগী  
পাল্লি মশা অনি, অহম অমসুং মরি। মহাকনা  
হেনগৎহল্লি (মহাকী) খুৎশেম মহাকনা পাস্বগী  
মতুংইম্মা। তশেংবমক অল্লাহদি শক্তি লৈবনি  
পোৎ পুম্মমকী মথক্তা।

الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ  
الْمَلِكِ رُسُلًا أُولَىٰ أَجْنَحَةٍ مَشَىٰ وَتَكَرَّبَ ۝  
يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ ②

৩। অল্লাহনা পীবা খৌজালপুস্বা তাইবঙ  
মীওইবশিংদা—কনামতনা ওমদে থিংবা মদু  
(হৈথবিরকপদা অচুস্বা থাজবশিংদা); অমসুং  
মহাকনা থিংথিবদা (মদু), কনামতনা ওমদে  
থাদোরকপা মদু অদুগী তুংদা। অদুগা মহাক্তি  
পাঙ্গলবনি, স্বাইদগী হেমা অশিংবনি।

مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا  
وَمَا يُمْسِكُ فَلَا مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ  
الْحَكِيمُ ③

৪। হে মীওইবশিং! নীংশিঙ্ডু অল্লাহগী খৌজাল  
পীথিবদু নখোইদা। লৈরব্রা অতোপ্পা  
লৈশেম-নুংশেবনা অমা অল্লাহ নস্তবা মহাকনা  
চিঞ্জাক হনবা নখোইদা স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদগী?  
অল্লাহ নস্তবা চীজুলাই অমতা লৈতবান; করম্মা  
নখোই নমায় ওহোকলিবা (মহাকপু  
থাদোজুনা)?

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا اللَّهَ عَلَيْكُمْ هَلْ  
مِنْ خَالِقٍ غَيْرِ اللَّهِ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ  
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ فَآَنَىٰ تَوَكَّلُونَ ④



৫। অদুগা মখোইনা যাদ্রবদি নংবু তশেংবমক  
যাবিখিদি রসুলশিংবু নংগী মমাংদা। অদুগা  
অল্লাহদা হনজিনফমনি থবক পুন্মমকী (রা  
লেপুবগীদমক)।

৬। হে মীওইবশিং! থাঙ্গেশেংবমক অল্লাহগী  
রাশক্তি অচুশনি। মরমদুনা তাইবঙ-পুসিনা  
নমথাক তৌদসনু নখোইবু নতুগা সৌনমজাওবনা  
নমথাক তৌদসনু নখোইবু অল্লাহগী মরমদা।

৭। তশেংবমক, শৈতানদি য়েকুবনি নখোইদা;  
মরমদুনা লৌ মহাকপু য়েকুবা ওইনা। মহাকনা  
বারতোন তৌই মহাকী মতুং ইনবশিংবুতা অদুনা  
মখোই ওইনবা মরুপ ড্রুং-ড্রুং চাকপা খাশি মৈগী।

৮। অচুশা থাজদবশিংদু ফংগনি অকনবা  
রায়েল-চৈরাক। তৌইগুশসুং অচুশা থাজব্রবা  
ভামসুং অফবা লস্বীনব্রবা মখোইগীদমজি  
কোকপিবনি অমসুং অচৌবা মনা-মখিন  
(ফংনিঙঙাই) নি। ২ শুবা ককু

৯। অদুগুশা মী মহাকী। ফস্তবা থবকশিংবু  
অফবা ওইনা উহনবিব্রবা মগোন্দা, অদুনা মহাকনা  
লুনা তৌব্রবা মদুবু অফবা ওইনা (মাম্ববা যাব্রা  
অচুশা থাজবা অমসুং অফবা তৌবা মহাকী)?  
তশেংবমক, অল্লাহনা লম্মুকুহনবি মহাকনা  
তৌবিনীংবা (লমচৎ নাইদবা)বু অমসুং লমজিংবি  
মহাকনা অপাশ্বা (হায়ব ইনবা)বু। মরমদুনা নংগী  
নথরাই অরেসদা মাঙহনগনু অরাবা চাদুনা (হায়বা  
য়াগন্দবশিং)গী দমক। তশেংবমক অল্লাহনা খঙই  
মখোইনা তৌরিবাপুশ্বা।

১০। অদুগা অল্লাহননি শিংহল্লিবা নুংশিং মদুনা  
পুখৎলি নোং; অদুগী ভুংদা ঐখোইনা হোইদুনা  
পুই মখোইবু শিরবা লম অমদা, অমসুং মদুগী  
মতেংনা ঐখোইনা হিংগৎহল্লি পৃথিবীবু মানা  
শিরমলবা মতুংদা। মওং অমতদা (মীশিং) শিরবা  
মতুংদা অমুক হিংগৎহনশিগনি।

وَأَن يَّكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ رُسُلٌ قَبْلِكَ وَ  
إِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ⑤

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ  
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ۖ وَلَا تَغُرَّنَّكُمُ بِاللَّهِ الْغَوْرُ ⑥

إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا إِنَّمَا يَدْعُو  
حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ ⑦

الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَالَّذِينَ آمَنُوا  
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ⑧

أَفَمَن رَّبَّنَا لَهُ سُوءٌ عَمَلِهِ فَرَأَاهُ حَسَنًا فَإِنِ اللَّهُ  
يُضِلُّ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ فَلَا تَذْهَبُ  
نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسْرَتٌ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ⑨

وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَسُقْنَاهُ إِلَى  
بَكْرِ مَيْتٍ فَأَحْيَيْنَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ كَذَلِكَ  
النُّشُورُ ⑩

১১। কনাগুস্বনা পামলবদি শক্তি (অমসুং ইজ্জৎ, মহাক খওজসনু) শক্তি (অমসুং ইজ্জৎ) পুন্নমক অল্লাহনা মপু ওইবনি। মডোন্দা কাখৎলি অফবা রাইশিং অমসুং অফবা খবকশিং মহাকনা রাংখৎহল্লি। অদুগা ফস্তুবা খৌরাংবশিংদু (অচুস্বা য়ৈথুনবগী), মখোইগীদমক্তি শাখীবা রায়েল-চৈরাকনি; অমসুং শরৌ লাংলৌ মখোইগী তুন্মা মাঙগনি।

১২। অদুগা অল্লাহগা শেমখি নখোইবু (অহানবদা) উফলদগী, অদুগী তুংদা (অঙাং শানবা নিপাগী ফস্বীদা য়াওবা) মহীক অমদগী, অদুগী তুংদা মহাকনা শেমখি নখোইবু জোড়া-জোড়া। নুপী কনামতা গর্ত পুদে নত্ৰুগা মহাকনা পোক্তে অঙাং অল্লাহগী জ্বাল ফন্দবদা। অদুগা অহল ওইরবা কনামতা পুসি শাংনা লৈহনবিদে নত্ৰুগা মহাকী (লেপখিবা) চহিদগী করিসু হুংখহনবা তৌদে, তেইগুস্বসুং মসি (য়েকশিন্দুনা) লৈ কিতাব অমদা (অল্লাহগী হুকুমগী)। তশেংবমক, মদু ঈলায়-লায়বা খবকনি অল্লাহদা।

১৩। অদুগা (পৃথিবীদা লৈবা) সমুদ্র (মখল) অনিমক মান্নদে; অমনা অহাউবনি, অথুস্বনি, থকপদা নুংঙাইবনি—অমসুং অতোপ্পনা থুমহীনি, অয়াকপনি। অদুম ওইনমক মখোই অনিদগী নখাইনা চাই তগৎ-তগৎ তেকপা মতোং (ঙাশিংগী) অমসুং লৌখাকই লৈতেংগিং (মণি মুক্তাগুস্বা) মদু নখাইনা (হকচাংদা)শি। অদুগা নংনা উই জাহাজশিং হোনবা (ঈথকশিং) খায়দোজুনা মদগী মনুংদা, অদুনা নখাইনা থিনবা মহাকী খৌজাল (লল্লোন ইতিক তৌদুনা) অমসুং নখাইনা তেঁবিমল খওবা উৎচনবা।

১৪। মহাকনা ওইহল্লি (অমস্বা) অহিংবু (অঙানবা) নুংখিল অমসুং মহাকনা ওইহল্লি

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا إِلَيْهِ  
يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَلُّ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ  
وَالَّذِينَ يَنْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ  
وَمَكْرُؤُهُمْ هُوَ يَبْجُودُ ①

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُفُفٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ  
أَزْوَاجًا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَى وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِوِلَايِهِ  
وَمَا يُعْطَرُ مِنْ مُعْتَرٍ وَلَا يَنْقُصُ مِنْ عُمُرِهِ إِلَّا  
فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ②

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ فُورٌ سَائٍ  
شَرَابُهُ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَمِنْ كُلِّ تَاكُلُونَ  
لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ حُلِيَّهٖ تَلْبَسُونَهَا وَ  
تَرَى الْفُلْكَ فِيهِ مَوَازِيرَ لِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَ  
لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ③

يُولِجُ اللَّيْلُ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ النَّهَارُ فِي اللَّيْلِ

(অঙানবা) নুংখিলবু (অমস্হা) অহিং; অমসুং মহাকনা নমদুনা তেইহদি নুমিৎ অসুং থাবু নখোইগী থবকশিং; মখোই বুদিং চংলি মাগী মাগী লম্বী অককুবা মতম অমগী। অসিগুশ্বনি অল্লাহ, নখোইগী মপুদু; মহাক্কী শাসননি (জগৎপুস্বদা), তেইগুশ্বসুং নখোইনা কৌজরিবা অল্লাহ নস্তবা (খোয়ম লাই) শিংদু মপু ওইদে ঈনা অমা ফাওবগী।

১৫। নখোইনা কৌরবদি (লাইশিং) মখোইবু, মখোইনা তাতে নখোইনা কৌবদু; অমসুং মখোইনা করিগুশ্বা তারবা ফাওবদা মদু, মখোইনা ঙমদে পাওখুশ্বা নখোইনা। অদুগা শিবদগী অমুক হিংগৎহনবা নুমিস্তা মখোইনা যারোই নখোইনা হায়জিল্লম্বদু মখোইবু (অল্লাহগী) মশরুক যামিল্লবনি হায়না। কনানসু ঙমলোই খঙহনবা নখোইবু (অচুশ্বদু) ইখঙ-খঙবা (অল্লাহ)গা মাল্লনা।

৩ শুবা রুকু

১৬। হে মীওইবশিং! নখোইনি দরকার ওইরিবদি অল্লাহগী (মতেং অমসুং লমজিং), তেইগুশ্বসুং অল্লাহ মহাক্তি অরাৎ-অপা লৈতবনি, থাগৎপদা থোইদোক্তা মতিকচাবনি।

১৭। মহাকনা তৌনীলবদি, মহাকনা ঙশ্মি মাঙহনবিখিবা নখোইবু অমসুং পুরকপা অনৌবা খুৎশেম অমা (নখোইগী মহস্তা);

১৮। অমসুং মসি অরুবা থবক নস্তে অল্লাহদা।

১৯। অদুগা পোৎলুম পুবা কনামতনা পুবিরোই (পাপকী) পোৎলুম অতোপ্পা অমগী; অমসুং নম্বো-পোৎলুম পুবা অমনা লাউরকপদা অতোপ্পা অমনা পুবিনবগী মহাক্কী পোৎলুম, মদুগী (শরুক) খজিঙৎ ফাওবা পুবিরোই কনানসু, মহাক্কা নকুবা মরী থোকুরবা ফাওবদসু। নংনা চেকশম্বা হায়বিবা য়াগনি অদুগুশ্বা মীওইশিংতবু মখোইনা (ভক্তিগা লোয়ননা) ক্রিজে মখোইগী মপুবু

وَسَخَّرَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسْتَقَرٍّ ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمِيرٍ ⑤

إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دَعَاءَكُمْ وَتَوَسَّعُوا مَآ سَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّكَمْ وَتَوَمَّرُوا الْقَيْسَةَ يَكْفُرُونَ بِشِرْكِكُمْ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ ⑥

يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَيُّ ⑦

إِنْ يَشَاءُ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ⑧

وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ⑨

وَلَا تَذِرُوا زَرْعًا وَارِثَةً وَارِثَةً وَإِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةٌ إِلَىٰ جَنْبِهَا لَا يَجِدْ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَا كَانَ ذَا قُرْبَىٰ ⑩  
إِنَّمَا تُنذِرُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ وَ

অরোনবদা অমসুং তেই নমাজ (চাং নাইনা)।  
 অদুগা কনাগুস্বনা শেংদোকচরবদি মশাবু,  
 শেংদোকচবনি মতোম মশাবু মহাকী ফনবগী-  
 দমক; অমসুং অল্লাহদা (মী পুন্দমকী)  
 হনজিনফমনি।

২০। অদুগা মান্দে মমিৎ তাংবগা অমসুং মমিৎ  
 উবগা,

২১। নস্ত্রগা অমসুং অস্ত্রগা অমসুং নুংশাগা;

২২। নস্ত্রগা উরুমগা অমসুং নুংশাগা;

২৩। নস্ত্রগা মান্দে অহিংবগা অমসুং অশিবগা।  
 তশেংবমক, অল্লাহনা তাহল্লি মহাকনা অপাস্বা  
 (মতিকচাবা)বু; তেইগুস্বসুং নংনা ওমলোই  
 তাহনবা কবরশিংদা লৈবা মখোইদু।

২৪। নংদি করিসু ওইদে চেকশনহন্নবগী  
 পাওমেনবা মী অমা নস্ত্রনা।

২৫। তশেংবমক, ঐথেইনা থাখি নংবু লোয়ননা  
 অচুস্বগা (ঐথেইদগী), হরাওবা পাও পুবা অমা  
 ওইনা অমসুং চেকশনহন্নবগী পাওমেনবা অমা  
 ওইনা। অদুগা জাতি অমতা লৈতে (পৃথিবীদা)  
 মখোইদা চেকশনহন্নবগীপাওমেনবা মী থাবিখিদবা  
 (নংগী মমাংদা)।

২৬। অদুগা মখোইনা মীনস্বা তাহল্লবদি নংবু,  
 (মদু করিসু ওকনিঙাই লৈতে, মরমদি) মখোইগী  
 মমাংদা লৈরস্বা (মীরোন) শিংন (সু তশেংনমক)  
 তৌবিখি (মখোইগী রসুলশিংবু) মীনস্বশিংনি  
 হায়না। মখোইগী রসুলশিং লাকখি মখোইদা  
 লোয়ননা তশেংবা খুদমশিং অমসুং ধর্ম-গ্রন্থশিং  
 অমসুং (হিংনবগী) মঙাল পীবা কিতাবগা।

২৭। অদুগী তুংদা ঐনা ফাজিনবিখি লমফৈ-  
 খোঙফন্সবশিংবু (লাঙ্গোয় চন্দুনা), মরমদুনা  
 (য়েংউ!) কয়াদা (অকিবগী মশক ওইথ্রবা) ঐবু  
 য়াখিদবগী (চৈরাক)!

اقَامُوا الصَّلَاةَ وَمَنْ تَزَكَّى فَإِنَّمَا يَتَزَكَّى لِنَفْسِهِ  
 وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ⑩

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ ⑪

وَلَا الظُّلُمُتْ وَلَا النُّورُ ⑫

وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُورُ ⑬

وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ  
 مَنْ يَشَاءُ وَمَا أَنتَ بِسَمِيعٍ مَنْ فِي الْقُبُورِ ⑭

إِن أَنْتَ إِلَّا نَذِيرٌ ⑮

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَإِنْ مِنْ أُمَّةٍ  
 إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ ⑯

وَإِنْ يَكْذِبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
 جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَالْزُّبُرِ وَالْكِتَابِ  
 الْمُنِيرِ ⑰

ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ⑱

## ৪ শুবা ককু

২৮। নং উদরা মদুদি অল্লাহনা তাহল্লি  
নোং-ঈশিং কোরো নোংমদোলদগী অমসুং  
ঐখোইনা পুথোকই মদুগী মতেংনা তোঙান-  
তোঙানবা মচুগী উইশিং; অমসুং চীংশিংদা লৈ  
খোঙলম-কাংলমশিং অঙৌবা অমসুং অঙাংবা,  
তোঙান-তোঙানবা মচুশিং অমসুং অতোপ্পা  
অতৈনা মুশীন মুই;

২৯। অমসুং তাইবঙ মীশিং অসুং মখোঙ মরি  
পানবা জীবশিং অমসুং শজিক চাবা শাশিংগী  
মরক্তসু তোঙান-তোঙানবা মচু লৈ? অল্লাহবু  
কিজৈ মহাক্কী মনাইশিংগী মরক্তা জ্ঞানী  
ওইবশিংতনা। তশেংবমক, অল্লাহদি পান্গলবনি,  
খুইদগী হেমা য়োনজ-কোকপিহৈবনি।

৩০। তশেংবমক, অল্লাহগী কিতাব পাবশিং  
অমসুং নমাজ তৌবশিং অমসুং খরচ তৌবশিং  
ঐখোইনা পীখিবদগী মখোইদা, লোৎনা অমসুং  
ফোংনা, তেই আশা শোয়বা লৈতবা কারবার  
অমগী (অল্লাহদগী),

৩১। অদুনা মহাকনা পীবিনবা মখোইবু মখোইগী  
মনা-মথিন পুরা-পুরা অমসুং হেমা অমুকসু  
পীবিনবা মহাক্কী খৌজালনা। তশেংবমক মহাক্তি  
য়োনজ-কোকপিহৈবনি, খুইদগী হেমা  
শীখানবাইবনি।

৩২। অদুগা ঐখোইনা নংঙোন্দা ফোংদোক-  
পিখিবা কিতাবদু অচুশনি, মদুনা চেৎশিনহল্লি  
মমাংদা লৈরস্বা (কিতাবশিংব)। তশেংবমক,  
অল্লাহদি ইখঙ-খঙবনি, পোৎ পুন্মমক উবনি  
মনাইশিংগী মরমদা।

৩৩। মসিগী মতুংদা ঐখোইনা স্বত্ব ফংহনবিখি  
কিতাবদু ঐখোইগী ইনাইশিংদুদা মখোইবু  
ঐখোইনা খনগৎপিখি। মখোইগী মরক্তগী (১)  
কনাগুস্বনা অরানবা লস্বীনহল্লি মশাবু, অমসুং (২)  
কনাগুস্বনা লৌই ময়ায়, ওইরপ্পা লস্বী, অমসুং (৩)

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ  
ثُمرَاتٍ مُّتَخِلِّفًا أَلْوَانُهَا وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بَيَضٌ  
وَحُمْرٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٌ ﴿٣٥﴾

وَمِنَ النَّاسِ وَالدَّوَابِّ أَلَا نَعْلَمُ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ  
كَذَلِكَ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ إِنَّ  
اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ ﴿٣٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَ  
آتَوْا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ تِجَارَةً  
لَّنْ نَّبُورَ ﴿٣٧﴾

لِيُؤْفِقَهُمْ أَجُورَهُمْ وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ إِنَّهُ  
غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٨﴾

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا  
لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ ﴿٣٩﴾

ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا  
فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ

কনাগুস্বনা খুইদগী হেল্লি অফবা লস্বীনবদা  
অল্লাহগী হকুমনা। মদু অটোবা থৌজালনি।

৩৪। মতম-পুস্বগী নুংঙাইদনতা লৈরগদবা  
(অঙ্গংবগী) হৈকোন লৈকোনশিংদা চঙগনি  
মথোই—মদুগী মনুংদা মথোইবু লৈতেংবিগনি সনা  
অমসুং মুক্তাগী খুজিগিনি অমসুং (মশাদা)  
থোনবিগনি কত্রংগী (ফজ্রবা) ফিজোন।

৩৫। অদুগা মথোইনা হায়গনি : “থাগৎলিবা  
পুস্বমক অল্লাহবুনি—মহাকনা লৌথোকপিত্রে  
অরাবা (পুস্বমক) ঐথোইদগী। তশেংবমক  
ঐথোইগী মপুদি য়োনজ-কোকপিহেবনি, খুইদগী  
হেন্না শীংথানবাহেবনি,

৩৬। “মহাকনা ক্ষেমা ধর্ম তৌনা থৌজালবিদুনা  
থস্বিত্রে ঐথোইবু মতমপুস্বগী ওইবা লৈফমদা,  
মদুগী মনুংদা অরাবা ফংলরোই ঐথোইদা নস্ত্রগা  
চোকথবসু লৈররোই ঐথোইদা।”

৩৭। তৌইগুস্বসুং লমফৈ-খোঙক্ষমবশিংদ —  
মথোইগী- দমক্তি (তৈয়ার তৌবিত্রে) নরকী মৈ;  
মথোইবু (২রক হম্মা) শিহম্বগী হকুম তৌবিরোই  
নস্ত্রগা মদুগী রায়েল-চৈরাক (খজিঙ্গং ফাওবা)  
য়াংহনবিরোই মথোইগী মথক্তা। অসুম্মা  
ঐথোইদা মই পীবি তৌবিমল খঙদবা (মী)  
খুদিংবু।

৩৮। অদুগা মথোইনা লাউ-খোংগনি (তেংবাং-  
বিনবগী) মদুগী মনুংদা (অসি হায়দুনা) :  
“ঐথোইগী মপুও! লৌথোকপিয়ু ঐথোইবু,  
ঐথোই অফবা লস্বীনজগে, ঐথোইনা হান্না  
তৌখিবদু নস্ত্রবা।” (পাওখুম অসি পীবিগনি  
মথোইদা :) “ঐথোইনা পীখিদত্রা নথোইদা  
অশাংবা পুন্সি অদুনা কনাগুস্বনা রাখল  
তৌনীংলবদি রাখল তৌজনবা মদুগী মনুংদা?  
অদুগা নথোইদা লাকখি চেকশম্ববা হায়বিবা  
মী(সু)। মরমদুনা (হৌজিক) তংঙু মহাউ

سَابِقُ بِالْخَيْرِ بِإِذْنِ اللَّهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ  
الْكَبِيرُ ﴿٣٥﴾

جَنَّتْ عَدْنٌ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ  
مِنْ ذَهَبٍ وَزُكُوفًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴿٣٦﴾

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ إِنَّ  
رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٧﴾

الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمَقَامَةِ مِنْ فَضْلِهِ لَإِيَّسْنَا  
فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَسْتَأْذِنُ فِيهَا لُغُوبٌ ﴿٣٨﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضَىٰ عَلَيْهِمْ  
فِيئَتُهُمْ أُوْلَا وَيُخَفَّفُ عَنْهُمْ مِنْ عَذَابِهَا كَذَلِكَ  
نَجْزِي كُلَّ كَفُورٍ ﴿٣٩﴾

وَهُمْ يَصْطَرِخُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا  
غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُم مَّا يَتَذَكَّرُ  
فِيهِ مَنْ يَتَذَكَّرْ وَجَاءَكُمُ النَّذِيرُ فَذُوقُوا فَمَا

(রায়েল-চৈরাঙ্কী) : অরানবা লস্বীনবশিংগী লৈতে  
তেংবাংবিনবা কনামতা ।"

৫ শুবা রুক্

৩৯। তশেংবমক, অল্লাহদি অখঙবনি অরোন  
অথুপ্পা পোৎশিং স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী। মহাকনা  
তশেংনা খঙই (মীগী) থবাক মনুংদা (লোৎ-  
শিন্দুনা) লৈবা পুন্মমকসু।

৪০। মহাকননি শেমখিবা নখোইবু (মহাকী) মহৎ  
শীনবশিং মালেমথক্তা। মরমদনা কনাগুস্বনা  
লমফৈ-খোঙফম্মবদি, মহাক (মশামক)না ফংবা  
তাই মহাকী লমফৈ-খোঙফম্মবগী (তৌজ  
মতিকমল)। লমফৈ-খোঙফম্মবশিংগী অচুস্বা  
খাজদবনা হেনগৎহনবদা মথংই তুচ্চচবা মখোইগী  
মপুগী মনাক্তা, অমসুং মখোইগী লমফৈ-  
খোঙফম্মবনা হেনগৎহল্লি লমফৈ-খোঙফম্মব-  
শিংবু অমাঙবতা।

৪১। হায়যু (মখোইদা) : নখোই উরব্রা নখোইগী  
খোয়ম লাইশিং নখোইনা কৌজরিবা অল্লাহ  
নস্তবদু ? উহল্লু ঐওন্দা মখোইনা করি শেমখিবা  
পৃথিবীদা ? নস্ত্রগা মখোইগী শরুক য়াওরিব্রা স্বর্গ  
শেম্বদা ? নস্ত্রগা ঐখোইনা পীখিব্রা মখোইদা  
কিতাব অমা অদুনা মখোইনা ফংজনবা তশেংবা  
দলিল অমা মদুদগী (লাইয়াম ঈরাৎপা য়াবগী) ?  
মদু নস্ত্রে, অরানবা লস্বীনবশিং অমনা অমদা তৌই  
রাশক লৌনম তৌবতগী।

৪২। তশেংবমক, অল্লাহনা পায়শিন্দুনা থম্মি স্বর্গ  
অমসুং পৃথিবী অদুনা মখোই হাইদোকখিদ্দনবা  
(মখোইগী লম্বেলদগী)। তৌইগুস্বসুং মখোইনা  
করিগুস্বা হাইদোকত্রবদি, কনানসু ওমলোই  
পায়শিনবা মখোইবু মহাক নস্ত্রনা। থাঙ্গৈশেংবমক,  
মহাক্তি খাংবিহেবনি, য়োনজ-কোকপিহেবনি।

৪৩। অদুগা মখোইনা তৌখি অকনবা রাশকশিং  
অল্লাহগী, মদুদি চেকশল্লবা হায়বিবা মী অমা

لِلظَّالِمِينَ مِنْ تَصِيرَةٍ ۝

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمُ غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ عَلِيمٌ  
بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝

هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلْقًا فِي الْأَرْضِ فَكُنْ كَافِرٍ  
فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ عِنْدَ  
رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا  
خَسَارًا ۝

قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَ كُمُ الَّذِينَ نَدَعُونَ مِنْ دُونِ  
اللَّهِ أَرَأَيْتُمْ مَا دَاخَلُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ  
فِي السَّمَوَاتِ أَمْ أَتَيْنَهُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْهُ  
بَلْ إِنَّ يَعِدُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا ۝

إِنَّ اللَّهَ يُسِيكِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا وَ  
لَئِنْ رَأَيْتَ النَّاسَ أَنْ امْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ إِنَّهُ  
كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ۝

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ نَذِيرٌ

করিগুন্না লাকলমলবদি মখোইদা, মখোইনা  
ইল্লমগনি লমজিং অতৈ জাতিশিংদগী হেল্লা।  
তেইগুসুং চেকশল্লাব হায়বিবা মী অমা লাখিবদা  
মখোইদা, মদুনা হেনগৎহনখি মখোইবু পামদবা  
(অমসুং য়েংখীবা),

৪৪। পোংথোক চাউথোকুনা মালেমথক্তা  
অমসুং ফস্তবা খুজিন খৌরাং পুথোকুনা।  
তেইগুসুং ফস্তবা খুজিন খৌরাংনা খুদোং খীহল্লি  
মদু হৌদোকপা(মী)শিংতবু। মখোইনা ঙাইব্রা  
(অল্লাহগী) হৈনবা খৌদৌ মমাংউদা  
(লমফে-খোঙফন্মনবশিংদা) তৌখিবা অদুতবু?  
তেইগুসুং নংনা ফংলোই অণনবা অমতা  
অল্লাহগী খৌদৌদা; নস্ত্রগা ফংলোই নংনা  
পুমহোং-হোংবা অমতা অল্লাহগী খৌদৌদা।

৪৫। মখোইবু পৃথিবী কোয়দব্রা অমসুং উদব্রা  
করি পোম্মোই ওইখি মখোইগী মমাংদা লৈরম্বা  
(চাওখৎলম্বা মীরোন)শিংগী? অদুগা মখোইনা  
মপাঙ্গল (অমসুং মখৌনা) হেনখি মখোই(সি)  
দগী। অল্লাহদু অসিগুন্না (শক্তি লৈতবা) নস্ত্রে স্বর্গ  
অমসুং পৃথিবীদা লৈবা করিগুন্না (জীব) অমতনা  
য়েখাইবা ঙমগদবা (মহাক্কী খৌরাংশিং)।  
তশেংবমক মহাক্কি পোং পুন্মনমক খঙবনি, শক্তি  
পুন্মনমক লৈবনি।

৪৬। অদুগা অল্লাহনা করিগুন্না রায়েল চৈরাক  
থাবা তারমলবদি তাইবঙ মীওইবশিংবু মখোইনা  
কমায়বগী মতুংইল্লা, মহাকনা থাদোকপিরস্মেই  
জীব অমতা (মালেমথক্তা), তেইগুসুং মহাকনা  
খিৎহনবি মখোইবু লেপখিবা মতম অমা  
(য়ৌরস্তুরিবা) ফাওবা; মরমদুনা মখোইগী  
লেপখিবা মতম লাকলবদা, মতমদুনা তশেংবমক  
(মখোইনা খঙগনি মদুদি) অল্লাহদি মতম লৈবা  
খিবিজ্ঞা য়েংদুনতা লৈ মহাক্কী মনাইশিংবু।

لِيَكُونَنَّ أَهْدَىٰ مِنْ أَهْدَى الْأُمَمِ فَلَنَأْجِبَهُمْ  
نَذِيرٌ مَّا رَأَاهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿٤٥﴾

إِسْتِكْبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ وَلَا يَحِيقُ  
الْمَكْرَ السَّيِّئِ إِلَّا بِأَهْلِهِ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ  
الْأَوَّلِينَ فَلَنْ يَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا وَلَنْ يَجِدَ  
لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا ﴿٤٦﴾

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا  
كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي  
الْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا ﴿٤٧﴾

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَى  
ظَهْرِيهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ  
مُسْتَعَيٍّ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِ  
بَصِيرًا ﴿٤٨﴾





সূরহ ৩৬

য়াসীন

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৮৪ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা. খৌজালহৈবা,  
নুং শিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। হে মপুংফাবা লুচিংবা (য়া সৈয়েদুন)!

يٰس ②

৩। কসমনি কুরআনগী, লৌশিংনা পিক থনবনি,

وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ ③

৪। নং তশেংবমক (অমনি) ধর্ম পাওতাক-  
পশিংগী,

إِنَّكَ لَيَنَّ الْمُرْسَلِينَ ④

৫। (নং খোজফন্নরি) অচুয়া লস্বী।

عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ⑤

৬। (মসি) ফোংদোকপিরকখিবনি পাজলবা.  
খুইদগী হেন্না নুংশিহৈবনা,

تَنْزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ⑥

৭। অদুনা নংনা চেকশন্নবগী হায়বিনবা মী  
কাঙলুপ অমবু মথোইগী মপা-মপুশিংবু পাওমেন-  
বিখিদরি, মরমদুনা মথোই লৈ থৌওই-রাওইদনা।

لِنُنْذِرَ قَوْمًا مَّا أُنْذِرَ آبَاؤُهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ ⑦

৮। তশেংবমক, (অল্লাহগী) রাইহে (দণ্ডিপীবগী)  
অচুয়া প্রমাণ ওইখি মথোই অয়াসগী মথস্তা,  
মরমদি মথোইনা অচুয়া থাজ্জে।

لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَىٰ أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ⑧

৯। ঐথোইনা চনবিখি মথোইগী মঙকশমশিংদা  
য়োৎহিং ফলাংশিং মথদাংশিং য়োনা  
(পুনশিন্দুনা), অদুনা মথোইগী মকোকশিং  
হাইগবুনা লৈস্ত্রে।

إِنَّا جَعَلْنَا فِيْ أَعْنَاقِهِمْ أَغْلًا فَمَا إِلَىٰ الْآذِقَانِ ⑨

فَهُمْ مُّقْبَحُونَ ⑩

১০। অদুগা ঐথোইনা থস্বিত্রে পথিং অমা  
মথোইগী মমাংদা অমসুং পথিং অমা মথোইগী  
মতুংদা, অমসুং খনজিনবিত্রে পদা অমা মথোইগী  
মথস্তা, অদুনা মথোই উবা ওমদ্রে।

وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ ⑪

سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ⑫

১১। অমসুং (মথোই য়োনা লম্বুকুত্রে মদুদি)  
মথোই অদুগী অদুমঙাই নংনা চেকশন্নব  
হায়বিরবসু মথোইবু নস্তগা হায়বিদ্রবসু মথোইবু :  
মথোই অচুয়া থাজররোই।

وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ لَا ⑬

يُؤْمِنُونَ ⑭

১২ নংনা চেকশন্নবা হায়বিবা য়াগনি মহাজুব—মহাকনা তুং ইনজৈ নীংশিঙহল্লিবা পোৎকী অমসুং কিজৈ খৌজানহেবা অল্লাহবু আরোনবদা। মরমদুনা খুংজু মঙোন্দা হরাওবা পাওজেন কোকপিবগী অমসুং অচৌবা মনা-মথিন (ঐথোইদগী)।

১৩ তশেংবমক, ঐথোইনা হিংগৎহনবি অশিববু, অমসুং ঐথোইনা ইশিল্লি (খবকশিং) মথোইনা খাজবদু মমাংদা অমসুং মথোইনা ছন্দোকলষদু মতুংদা; অমসুং পোৎ পুন্মমক ঐথোইনা ইশিন্দুনা থম্মি (করিমতা রাস্তনা, করিমতা হেন্দনা) তশেংবা কিতাব অমদা।

২ শুবা রুকু

১৪। অদুগা পুথোকউ মথোইদা পান্দম অমা শহরদা লেবা মীশিংগী, রসুলশিং লাকখি মদুদা।

১৫। ঐথোইনা থাবিখিবদা মথোইদা ধর্ম পাওতাকপা মী অনি, মথোইনা য়াখিদি মথোই অনিমকপু; মরমদুনা ঐথোইনা কনখৎহনবিখি (মথোইবু) অহুমশুবা অমা হাপচনবিদুনা, মতমদুদা মথোইনা হায়খি : “তশেংবমক, ঐথোইবু থারকলিবনি নখোইদা ধর্ম পাওতাকপশিং ওইনা।”

১৬। মথোইনা পাওখুমখি : “নখোইসু মীশিংনি ঐথোইগুহা অমসুং খৌজালহেবা অল্লাহনা করিসু থাবিরকখিদি (নখোইদা), নখোই মীনস্বা ডাঙবনি।”

১৭। (পাওতাকপশিং) মথোইনা হায়খি : “ঐথোইগী মপুনা খঙই মদুদি ঐথোই, তশেংনমক, (অল্লাহগী) রসুলশিংনি নখোইদা ;

১৮। “অমসুং ঐথোইগী ইখৌদি তশেংনা খুংহনবতনি পাওজেন।”

১৯। (অচুস্বা খাজদবশিংনা) হায়খি :

إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمَنََ الْغَيْبِ فَبِئْرَاهُ بِغْفِرَةٍ وَ أَجْرٍ كَرِيمٍ ۝

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَى وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَارَهُمْ وَكُلُّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ ۝

وَاضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ ۝

إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا إِلَيْنَكُم مَّرْسَلُونَ ۝

قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَمَا أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِنْ شَيْءٍ إِنَّا أَنْتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ ۝

قَالُوا رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَيْنَكُم مَّرْسَلُونَ ۝

وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ۝

قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ لَئِن لَّمْ تَنْتَهُوا لَنَرْجِسَنَّكُمْ

‘তশেংবমক, ঐখোইনা মাংজৌননা খঙই ফস্তবা খুদম নখোইদগী; নখোইনা তোস্তবদি (ধর্ম পাওজেন লাউথোকপা), ঐখোইনা শোয়দনমক নুংনা থাবিগনি নখোইবু, অমসুং অরাবগী মশক ওইবা ঠেরাক অমা থোকনি নখোইদা ঐখোইগী ইখুৎশিংদা।”

২০। (পাওতাকপশিং) মখোইনা পাওখুমখিঃ “নখোইগী উচেকশিং (ফস্তবা থবকশিং) লোয়নরিবনি নখোই নশামক্তাদা। করি! নখোইবু নীংশিঙবিরগা (অচুয়া লম্বী লম্বীনবগী)! নস্তে, নখোই কা হেন্দোকলবা মীশিংনি।”

২১। অদুগা শহর অদুগী অরাপ্পা মফমদগী মী অমা (পরপ-পরপ) চেল্লকখি। মহাকনা হায়খিঃ “হো ঐগী কাঙলুপ! নখোই তুং ইল্ল (অল্লাহগী) ধর্ম পাওতাকপশিংগী,

২২। তুং ইল্ল মখোইগী—মখোইনা হায়দে নখোইদা অরামল পীয়ু অমসুং মখোই অচুয়া লমজিং খোঙফন্নত্ববনি।

সিপারহ ২৩ : রমালিয়

২৩। অদুগা করি মরম লৈ ঐনা খুক্রম খাজংলোইদবা মহাকপু—মহাকনা শেম শাবিত্রগা ঐবু (করিসু ওইরমদবদগী) অমসুং মঙোন্দা নখোইবু হনজিনহনবিগনি?

২৪। ঐনা লৌসিরা মহাক নস্তবা (অতোপ্পা) লাইশিংবু খুদাশিং ওইনা? খৌজালহেবা অল্লাহনা নীংলকপদা অমাঙবা থোকহল্লগে হায়না ঐবু, মখোইগী তাইশিনবগী থবকনা কাম্বা করিসু পীরেই ঐঙোন্দা, নস্তগা ওমলোই মখোইনা কনবিবা ঐবু।

২৫। মদু থোকপা তারবদি, ঐ শোয়দনমক ওইগনি তশেং-তশেংনা অরানবা

২৬। তশেংবমক ঐনা থাজে নখোইগী মপুদা : মরমদুনা (নখোই) তাও ঐনা হায়বদা।

وَيَسْتَكْفِرُوا بِنَدَابِ إِلَيْنَا ⑩

قَالُوا طَائِرُكُمْ مَعَكُمْ إِنَّ دُكْرَكُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ⑪

وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَنْتَعِلُ قَالَ يَقَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ ⑫

اتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْئَلُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُهْتَدُونَ ⑬

وَمَا لِيَ لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ⑭

أَأَتَّخِذُ مِنْ دُونِهِ إِلَهًا إِنْ يُرِدْنِ الرَّحْمَنُ يَفْزُقْهُمْ لَا تُغْنِي عَنْهُمْ شِفَاءُهُمْ شَيْئًا وَلَا يَقْدِرُونَ ⑮

إِنِّي إِذَا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ⑯

إِنِّي آمَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْعَوْا ⑰

২৭। অসি হায়বিখি (মণ্ডোন্দা) : “চঙলো স্বর্গ লৈকোন্দা।” মহাকনা পাওখুমখি : আঃ ঐগী মীশিংনা খঙলমলবদিকো !

২৮। “কয়াদা (খৌজালহৈনা) ঐগী মপুনা কোকপিখুবা ঐবু অমসুং তিনহনবিখুবা ঐবু ঈকাই- খুম্নবশিংগী মরক্তা !”

২৯। অদুগা ঐখোইনা থাখিদি মহাকী মীশিংগী মথক্তা, মহাকী মতুংদা, তেঙ্গোল অমতা কোরৌ নোংমদোলদগী নক্তুগা ঐখোইনা কনৈঙিন্সু থাখিদি (মদুগুহা অমতা) ।

৩০। মদু করিসু নস্তে বজুমক হৌবা মখোল অমতনি, মতমদুদা য়েংউ মখোই মুংথ্রু ।

৩১। ওংথোকপনিদা (ঐগী) ইনাইশিংদু ! মখোইদা লাকখিবা ধর্ম পাওতাকপা অমতা মখোইনা নোকুখিদিবা লৈতে ।

৩২। মখোই উদব্রা মীরোন কয়া ঐখোইনা মাঙ-তাকহনবিখুবা মখোইগী মমাংদা, মখোই অমুক হল্পক্তরে মখোইদা ?

৩৩। অদুগা মখোই পুম্নমক, পুম্পা থোমজিন্দুনা, পুরকনি ঐখোইগী ইমাংদা ।

৩ শুবা ককু

৩৪। অদুগা খুদম অমা ওইবিরি মখোইদা শিরবা পৃথিবীনা : ঐখোইনা হিংগৎহল্লি মদু অমসুং হৌহল্লি মদুদগী মই-মরোং (মখল কয়া), মদু (মী) মখোইনা চাই ।

৩৫। অদুগা ঐখোইনা থাখিখি মদুগী মনুংদা বাগানশিং খজুরগী অমসুং অঙ্গুরগী, অমসুং ঐখোইনা থোকহল্লি ঈফুৎশিং মদুগী মনুংদা,

৩৬। অদুনা মখোইনা চানবা মদুগী মই, তেইগুৎসুং মদু মখোইগী মখুৎশিংনা হৌহনখিবা নস্তে । মখোই তৌবিমল খঙবা উংলোইদা ?

قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَلَيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ ﴿٢٧﴾

بِمَا عَفَىٰ رَبِّيَ وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٨﴾

وَمَا أَنْزَلْنَاهُ عَلَىٰ قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهُ مِنْ جُنْدٍ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِينَ ﴿٢٩﴾

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خِيدُونَ ﴿٣٠﴾

يَحْسِرَةٌ عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٣١﴾

الْمُرِيرُوا كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿٣٢﴾

وَإِنْ كُلُّ لُتَّا جُنُجٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٣٣﴾

وَأَيُّهُمُ الْأَرْضُ الْمَيْتَةُ ۖ أَحْيَيْنَاهُ وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا خَبَأً فَيَنْهَ يَأْكُلُونَ ﴿٣٤﴾

وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِنْ نَخِيلٍ وَأَعْنَابٍ وَفَجْرْنَا فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ ﴿٣٥﴾

يَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٦﴾

৩৭। অশেংবনি মহাক্তি—মহাকনা শেমখি পোং  
পুন্মনমক জোরা ওইনা—লৈবাক্তগী হৌবগী  
অমসুং (মী) মখোইগীসু অমসুং মখোইনা  
খঙদবগীসু।

৩৮। অদুগা (অতোপ্পা) খুদম অমনা মখোইদা  
(অমস্বা) অহিংনি, মদুদগী ঐখোইনা চিংথোকই  
(অঙানবা) নুংথিল, মতাং অদুদা (য়েংউ!)  
মখোই লৈথ্রে অমস্বদা।

৩৯। অদুগা সূর্যা নুমিৎনা চংলি মাগী লেপখিবা  
লস্বেলদা। মদু হুকুমনি শক্তি পুন্মনমক লৈবা, পোং  
পুন্মনমক খঙবা (অল্লাহ) গী।

৪০। অদুগা চন্দ্র থাগী ঐখোইনা লেপ্পিখি  
(তোঙান-তোঙানবা) ফিবমশিং, মানা  
(নোংম-নোংমগী) হংখরকুনা থাশু নুমিত্তা)  
ওইরক্তরিবা ফাওবা খজুরগী অরিবা কংশল্লবা  
উশাঙুম।

৪১। নুমিৎনা থস্তে থাবু (মাগী খোঙচস্তা) নস্ত্রগা  
অহিংনা হেনগস্তে নুংথিলবু মখোই পুন্মনমক চংলি  
(মাগী মাগী) লস্বীদা।

৪২। অদুগা (অসিদগীসু হেন্না) মখোইদা খুদম  
অমনা অসিনিঃ ঐখোইনা পুই মখোইগী  
মচা-মশুশিংবু পোৎলুম হাপ্পা জাহাজদা  
(অচৌবা ঈশিং ঈপাক্তা),

৪৩। অমসুং ঐখোইনা শেষ্টিগনি মখোইগীদমক  
মদুগা মান্নবা (পোৎশিং) মদুগী মথক্তা মখোই  
তোংগনি।

৪৪। অদুগা ঐখোইনা করিঙম্বা তৌনীংলবদি,  
ঐখোইনা ঈরাক্কহনবা যাই মখোইবু: মতমদুদা  
মখোইনা ফংলোই কনামতা তেংবাংবিনবা  
(মখোইবু), নস্ত্রগা কনবিরোই মখোইবু,

৪৫। ঐখোইদগী খৌজাল নস্ত্রনা অমসুং (তাইবঙ  
পুনসিগী) নুংঙাইবা মতম অমগী।

سُبْحَنَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنْبِتُ  
الْأَرْضُ وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٧﴾

وَأَيُّ لَهُمُ الْيَتِيمَ ۖ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ فَإِذَا هُمْ  
مُظْلِمُونَ ﴿٣٨﴾

وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ۚ ذَلِكَ تَقْدِيرُ  
الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٣٩﴾

وَالْقَمَرَ قَدْ رَنَّهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ  
الْقَدِيمِ ﴿٤٠﴾

لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا  
الْيَتِيمَ سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٤١﴾

وَأَيُّ لَهُمُ آتَا حَبْلَنَا ذَرِيَّتَهُمْ فِي الْفَلَكَ الْمَشْهُورِ ﴿٤٢﴾

وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ فِئْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ ﴿٤٣﴾

وَإِنْ نَشَأْ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيحَ لَهُمْ وَلَا هُمْ  
يُنْقَذُونَ ﴿٤٤﴾

إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿٤٥﴾

৪৬। অদুগা মখেইদা অসি হায়খিবদা :  
“চেকশিম্ব নমাংদা লৈরিবদু অমসুং নাতুংদা  
লৈরিবদু, অদুনা নখেইনা ফংজনবা (অল্লাহগী)  
খৌজাল,” (অদুনা মখেই মমায় ওংথোকখি)।

৪৭। অদুগা লাক্তবা লৈতে মখেইদা পাওজেন  
অমতা মখেইগী মপুগী পাওজেনশিংগী মরক্তগী,  
তেইগুসুং মখেই (মতম-পুস্বদা) মমায়  
ওংথোকই মদুদগী।

৪৮। অদুগা মখেইদা অসি হায়খিবদা : “খরচ  
তো অল্লাহনা পীবা অদুদগী নখেইদা,”  
লমফে-খোঙফম্মবশিংনা হায় অচুসা খাজব-  
শিংদা : “এখেইনা পিজসিরা মহাকপু অল্লাহনা  
পিজবিগদবদা, মহাকনা নীংলবদি? অদুম  
ওইনমক নখেই তশেংনা লম্মুকুশ্বে।”

৪৯। অদুগা মখেইদা হায় : “করম্বা মতমদা  
(রায়েল-চৈরাক পীবগী) রাশক অসি পুরা  
তৌগদৌরি (হায়যু এখেইদা) নখেইনা ওইরবদি  
অচুসা ঙাউবা?”

৫০। মখেইদা ঙাইরিএ বজুমক হৌবা মখোল  
অমত। মদুনা ফাগনি মখেইবু মখেইদা  
চীন্দামরিঙেদা।

৫১। অদুগা (মতমদুদা) মখেই ওম্মরোই উইল  
তৌরম্বা (মখেইগী মাল-সাল), নাতুগা মখেই  
ওম্মরোই হনজিনবা মখেইগী ইমুংশিংদা  
(তারোয়বা বিদায় লৌবগী)।

৪ শুবা রুকু

৫২। অদুগা পেরে-শিক্ষা খোংলকপদা, (য়েংউ!)  
কববশিংদগী মখেই (খোরফুনা) তফিং-তফিংনা  
চেনশনগনি মখেইগী মপুগী মায়কৈরোমদা।

৫৩। মখেইদা হায়গনি : “আঃ এখেইদি  
মাঙলেদনা! কনানা হৌদোকলিবনা এখেইবু  
এখেইগী যাহিপফমদগী? মসি খৌজালহৈবা

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ  
لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٤٦﴾

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَاُفًا  
عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٤٧﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا رَزَقَكُمُ اللَّهُ ۖ قَالِ  
الَّذِينَ كَفَرُوا الَّذِينَ آمَنُوا أَتَطْعَمُونَ لَوْ شَاءَ  
اللَّهُ أَطَعْتَهُ ۚ إِنَّكُمْ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٤٨﴾

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٩﴾

مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ  
يَخِصِّصُونَ ﴿٥٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْجِعُوا إِلَىٰ أُولَٰئِكَ  
فَلَا يَسْمَعُوا تَوْصِيَّتَهُ ۖ وَلَا إِلَىٰ إِلَهُكُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٥١﴾

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ۖ وَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ  
يَسِيرُونَ ﴿٥٢﴾

وَالْأُولَٰئِكَ يَنْفَكُ عَنْهُمْ لَوْلَا بِرَّكَاتُ اللَّهِ  
فِي الْآخِرَةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا ﴿٥٣﴾

অল্লাহনা রাশকপিখিবা অদুনি অমসুং (মহাক্কী)  
ধর্ম পাওতাকশিংনা ঙাউবিখি অচুস্বা।”

৫৪। অমসুং খংলাউ-লাউথোকপিগনি,  
(য়েংউ!) মখেই পুন্মামক পুরকলগনি ঐখোইগী  
(রায়েল-ফংস্বগী) মাংদা।

৫৫। মরমদুনা নুমিৎ অদুদা থরাই কনামতবু লামা  
করিসু তেঁবিরোই; নস্ত্রগা নখোইবু লমল  
লৌবিরোই নখোইনা নশিঞ্জাং ওইনা তৌরস্বগী  
নস্ত্রনা।

৫৬। তশেংবমক স্বর্গ লৈকোনগী মরুপশিংদো,  
নুমিৎ অদুদা, নুংঙাইবা শরুক্রগনি (মখেইগী)  
শীনফমদা।

৫৭। মখেই অমসুং মখেইগী মতাল্লোইশিং  
লৈগনি (নুংঙাইব্রবা) উরুমশিদা, গন্দী মথক্তা  
ঙাথ-ঙাথদুনা ফমগনি।

৫৮। মখেই ফংগনি উইশিং মদুগী মনুংদা  
অমসুং মখেই ফংগনি মখেইনা পায়ু হায়বমখে।

৫৯। (মখেইদা হায়বিগনিঃ) “সলাম”— রাই  
অমা (তরাস্মা ওকপগী) থোজালবিহেবা মপুগী  
মায়কৈদগী।

৬০। অদুগা অল্লাহনা হায়বিগনি (ধর্ম  
লৈতবশিংদা); “নখোই তোঙানত্রো (ধর্ম  
লৈবশিংদগী) ওসি নুমিস্তা, হে পাপীশিং!

৬১। “ঐনা য়াথংনখিদত্রা নখোইবু হে আদমগী  
মচাশিং! মদুদি নখোই পুজা তৌগনু শেতানবু?  
তশেংবমক মহাক্কি নখোইগী অফোংবা য়েকুবনি,

৬২। “অমসুং ভক্তি তৌ ঐহাক্তবু। মসি অচুস্বা  
লস্বীন।

৬৩। “অদুগা তশেংবমক মহাকনা লামা  
লমজিংবিশ্রে মশিং য়াস্মা নখোইগী মরুস্তগী।  
করি মরমগী নখোই খঙদবগে?

وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ ﴿٦٠﴾

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَدَيْنَا  
مُحْضَرُونَ ﴿٦١﴾

فَالْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا  
كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٦٢﴾

إِنَّ أَكْثَبَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فُكِهُونَ ﴿٦٣﴾

هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظُلُمٍ عَلَى الْأَرَائِكِ مُتَكِنُونَ ﴿٦٤﴾

لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَلَهُمْ مَقَائِدُ عَوْنٍ ﴿٦٥﴾

سَلَامٌ قَوْلًا مِنْ رَبِّ رَحِيمٍ ﴿٦٦﴾

وَأَمَّا أُولَ الْأَيْمَانِ الْيَوْمَ أَيْتُهَا الْمَرْجُومُونَ ﴿٦٧﴾

أَلَمْ أَعْهِدْ إِلَيْكُمْ يَبْنَئِ أَدْرَأَنَ لَا تَبْدُوا الشَّيْطَانَ  
إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٦٨﴾

وَأَنِ اعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦٩﴾

وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا  
تَعْقِلُونَ ﴿٧٠﴾

৬৪। “মসি যম লৈবাকনি নাথোইদা (হান্না) রাশকপিথুবনি।

৬৫। “চঙঙু মসিদা ওসি নুমিত্তা, মরমদি নাথোই (অচুস্বা) থাজরমদে।”

৬৬। ওসি নুমিত্তা এথোইনা মোহর নম্বিগনি মাথোইগী মচীনশিংদা, অমসুং মাথোইগী মখুৎশিংনা রা ওঙগনি এথোইদা, অমসুং মাথোইগী মাথোঙশিংনা সাক্কী ওইগনি মাথোইনা কমায়াথিবা (থবকশিং)গী।

৬৭। অদুগা এথোইনা করিগুস্বা নীংলমলবদি, এথোইনা কোথোকপিরমগনি মাথোইগী চেংলৌ মমিৎশিং, মতমদুদা মাথোই খঙচেন-চেন্সন্নগনি ফংনবগী লম্বী, তেইগুস্বসুং করম্মা মাথোই উরমগনি (লম্বী) ?

৬৮। অদুগা এথোইনা করিগুস্বা নীংলমলবদি এথোইনা ওথোকপিরমগনি মাথোইগী মঙং (চপ তিংনা লৈম্ববা মাথোইবু) মাথোইগী মফমশিংদা, মতমদুদা মাথোই ওমলম্মেই চংখংপা মাংরোমদা নত্তুগা তুং হন্দোকপা।

৫ শুবা ককু

৬৯। কনাগুস্বা অমবু এথোইনা চহি য়াম্মা পুন্সিহন্নগা হঙ্জনহন্নি মহাকপু (অশোনাবা ফিবমদা) খুৎশেমগী। মরমদুদা মাথোই খঙলরোইদ্রা ?

৭০। অদুগা এথোইনা তম্বিখিদ্দে মহাকপু শৈরেং, নত্তুগা মতিকচাদে মহাকপু (ওইহনবসু অশোনাবা অমা)। মসি করিসু নত্তে নীংশিঙহন্নিবা শোংনি অমসুং তশেং-তশেংবা কুরআনি।

৭১। অদুনা মসিনা ঢেকশনহন্নবা অহিংবা পুন্সিমকবু, অমসুং (রায়েল-চৈরাক পীবগী) য়াথুংদু চুম্মি হায়না প্রমাণ তৌনবা লমফে-খোঙফম্মনব-শিংগী মথত্তা।

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ۝

إِصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ۝

الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ  
وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝

وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ  
فَأَنَّى يُبْصِرُونَ ۝

وَلَوْ نَشَاءُ لَسَخْنَاهُمْ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا  
مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ ۝

وَمَنْ لَّعِمْرَهُ نَنْكِسُهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ ۝

وَمَا عَسَيْنَاهُ الشَّجَرَةَ وَمَا نُبَيِّنُ لَهُ إِن هُوَ إِلَّا  
ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُّبِينٌ ۝

لِيُنذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَجْعَلَ الْقَوْلَ عَلَى الْكَافِرِينَ ۝



৭২। মখোই উদব্রা, ঐখোইগী ইখুৎশিংনা শেমদোকখিবা পোৎশিংগী মরক্তা, ঐখোইনা শেম-শাবিখি মখোইগীদমক্তা য়ুমশাশিং মদুগী মখোইনা ওই মপু ?

৭৩। অদুগা ঐখোইনা মখা পোনহল্লি (শাশিং) অদু মখোইগী, অদুনা মখোইনা শীজিলৈ খরবু তোংনবগী অমসুং (অতোপ্পা) খরবু মখোইনা চাই।

৭৪। অদুগা (শাশিং) মখোইদা মখোইগী (অতোপ্পা) কান্নবসু লৈ অমসুং (ফংই) থকুবসু। মরমদুনা মখোই উৎলোইদ্রা তৌবিমল খঙবা (মখোইগী মপুদা) ?

৭৫। অদুগা মখোইনা লৌত্র অল্লাহ নস্তবা অতৈ খোয়ম লাইশিংবু (আশা তৌদুনা) মখোইবু তেংবাংবিবা য়াই (মখোইদুনা)।

৭৬। (লাইশিং) মখোইনা ঙমলোই তেংবাংবা মখোইবু, তেইঙুৎসুং (লাইশিং) মখোইবু হাজির তৌহনবিগিনি (অল্লাহগী মমাংদা) মপৈ ওইনা।

৭৭। মরমদুনা মখোইগী ঙাঙ-শকপনা থরাই রাহন্দবা ওইসনু নংগী। তশেংবমক ঐখোইনা খঙই মখোইনা লোৎশিনবসু অমসুং মখোইনা ফোংদোকপসু।

৭৮। তাইবঙ মীনা উদব্রা ঐখোইনা শেমখি মহাকপু (ইচম-চম্বা) বীর্য়াদগী। অদু ওইনমক (য়েংউ!) মহাক ওইরে অফোংবা রায়েৎপা অমা!

৭৯। অদুগা মহাকনা পুথোকই চাংদন্দবা অমা ঐখোইগী মরমদা অমসুং কাওথোকই মহাক মশাগী (হৌরকফম অমসুং) খুৎশেম। মহাকনা হায় : “কনানা ঙমগনি হিংগৎহনবা শরুশিংদু—মখোইনা পথ-পুমথস্ত্রবদা ?”

৮০। হায়য়ু : “অহানবা মখোইবু শেম-শাবিখিবা মহাকনা হিংগৎহনবিগিনি মখোইবু; অমসুং

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِنَّا عَمَلَتَ آيَاتِنَا  
أَنعَامًا فَهُمْ لَهَا مَالِكُونَ ۝

وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ ۝

وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبُ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ۝

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَّهُمْ يَنصُرُونَ ۝

لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ مُّقْصِرُونَ ۝

فَلَا يَحْزَنُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ۝

أَوَلَمْ يَرَ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ  
خَصِيمٌ مُّبِينٌ ۝

وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ قَالَ مَنْ يُنْفِ  
الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ ۝

قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ

মহাক্তি যাম্মা খণ্ডবনি খুৎশেম (মখল) পুন্মমক,

৮১। “মহাকনা পুথোকপিথি নখোইগীদমক  
খাশি রে অশংনা উ পাস্বীদগী, মরমদনা (য়েংউ!)  
নখোইনা (শীজমৈ) মদ (শিংবী মৈহম ওইনা) মৈ  
থাবদ।

৮২। স্বর্গ অমসুং পৃথিবী শেম-শাখিলা মহাকনা  
উম্মাইদ্রা শেম-শালা মখোইগা মান্ননা? করিগী  
উম্মাই! মহাক্তি খুইদগী হেনলা লৈশেম-  
নুংশেমনি, পুংখণ্ড-খণ্ডবনি।

৮৩। মহাকী ময়াথং, মহাকনা করিগুমা অমা  
নীলকপদা, মহাকনা অসিতা হায়ঃ “ওইয়ু!”  
অমসুং মদ হেতুমক ওই।

৮৪। মরমদনা অশেংবনি মহাক্তি, মহাকী মখুতা  
লৈ শাসন পোং পুন্মমকী অমসুং মডোন্না  
হনজিনগনি নখোই (পুন্মমক)।

خَلَقَ عَلِيمٌ

وَالَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا  
أنتُمْ مِّنْهُ تُوقَدُونَ ﴿٨١﴾

أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِقَدِيرٍ  
لَّيُّ عَلَى أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ بَلَىٰ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ﴿٨٢﴾

إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٨٣﴾

فَسُبْحَانَ الَّذِي يَبْدِئُ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ  
تُرْجَعُونَ ﴿٨٤﴾



(হিজরী মমাংন থাখি, আয়াত মশিঃ ১৮৩ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

২। কসমনি পারেং নাইনা লেপ্পশিংগী,

وَالصَّفَّتِ صَفًّا ﴿٢﴾

৩। অমসুং থৌনা ফনা তাথোকপশিংগী  
(পুকনিংগী) য়েব্বুবু,

فَالزَّجْرَتِ زَجْرًا ﴿٣﴾

৪। অমসুং নীংশিঙহল্লিবা পোৎ (অল-  
কুরআন)বু থীবশিংগী,

فَالثَّلِيثِ ثَلَاثًا ﴿٤﴾

إِنَّ إِلَٰهَكُمْ لَوَاحِدٌ ﴿٥﴾

৫। তশেংবমক নখেইগী খুদা অমতনি :

৬। (মহাক্তি) মপুনি স্বর্গগী অমসুং পৃথিবীগী  
অমসুং অনিগী মরক্তা লৈবশিংগীসু অমসুং মপুনি  
নুমিৎ থোকফম মফমশিংগীসু।

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ  
الْمَشَارِقِ ﴿٦﴾

৭। থাঙ্গিশেংবমক ঐখোইনা লৌতেংবিত্তে মখা  
ইথং-থংবা অতিয়াবু তনীক-তনীক লাউনা  
ফরুত্ববা থরানমিচাকশিংনা,

إِنَّا زَيْنًا السَّمَاءِ الذِّنْيَا بِرَبِّنَا إِلَٰهَ الْكَوْكِبِ ﴿٧﴾

৮। অমসুং ঙাফুনা থস্বিত্তে মসিবু লমকেৎ  
লমহাইবা শৈতানশিংদগী:

وَحِفْظًا مِّنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَّارِدٍ ﴿٨﴾

৯। মখেইনা ঙমদে করিসু তাবা (স্বর্গ দূতশিংগী)  
অচৌবা সভাদগী, করিনা হায়ববু মখেইবু থাজিল্লি  
(মৈবুলা) মায়কৈ খুদিংদগী,

لَا يَسْتَمِعُونَ إِلَىٰ الْمَلَأِ الْأَعْلَىٰ وَيُقَذَّفُونَ مِّنْ  
كُلِّ جَانِبٍ ﴿٩﴾

১০। তাথোকপি অমসুং মখেই ফংগনি লোম্বা  
নাইদবা রায়েল-চৈরাক,

دُخُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ ﴿١٠﴾

১১। নস্তনা কনাগুস্তনা লোম্বা তাগদবগী  
হোৎনবদু (স্বর্গ দূতশিংগী সভাদগী, খুদস্তা)  
লংত্রিক-লংবা মৈরিনা তাম্লে মহাকপু।

إِلَٰمٌ مِّنْ خَطِيفَةِ الْخَطْفَةِ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ ثَاقِبٌ ﴿١١﴾

১২। মরমদুনা হংঙু মখেইদা : মখেইবুরা লুনা  
থোকলিবা শেখদা নস্তগা (অতোম্পা) ঐখোইনা

فَاسْتَفْتَيْهِمْ أَهْمَ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ مِّنْ خَلْقِنَا إِنَّا

শেমখিবা মখোইদুরা? তশেংবমক ঐখোইনা  
শেমখি মখোইবু অনপ্পা লৈখোমদগী।

১৩। নন্তে, নং (নশামক) ঙকচানরি অমসং  
মখোইনা করেম্মরি (অল্লাহগী শক্তিবু),

১৪। অদুগা (রারন খঙলন-খঙফাস্তবশিং)  
মখোইনা নীংশিঙবা মতমদা, মখোইনা করিস  
নাচুংদে,

১৫। অমসং মখোইনা উবা মতমদা খুদন অমা,  
মখোইনা নোকৈন মদু,

১৬। অমসং মখোইনা হায়ঃ “মসি করিস নান্তে  
তশেং-তশেংবা ইন্দ্রজালনি।

১৭। “করি! ঐখোইনা শিত্রবদা অমসং লৈবাক  
ওনশ্রবদা অমসং শক্ক (লুকং)তা উইশ্রবদা,  
মতমদদা ঐখোইবু অমুক হিংগংহনবিগাদৌরিবা?

১৮। “অমসং ঐখোইগী ইপা-ইপুশিং  
খাইনগীসু?”

১৯। হায়ম্বুঃ “হোই, অওইলনি অমসং নগোইবু  
তোম্বহনবিগনি (তাইবঙ পুসি-খোঙফমদসু)।”

২০। মরমদনা অমুজং লাউখোকপিগনি, অদু  
ভৌবা মতমদা মখোই য়েংবা হৌগনি  
(অকোয়লদা)।

২১। অদুগা মখোইনা হায়গনিঃ “আঃ ঐখোইদি  
মাঙালেননা! ওসিদি রায়েল বিচারগী নুমিৎনি।

২২। (অসি হায়বিগনি মখোইনাঃ) (হোই)  
ওসিদি (অরোয়বা) রা লেপ্পগী নুমিৎনি মদু  
মখোইনা য়াখাদে।

২ শুভা কক্

২৩। (সর্গ দৃশ্যংদা হায়বিগনিঃ) “খোমজিম্ব  
অরানবা লহীনিখিবশিংদে লোয়ননা মখোইনা  
তিলখিবশিং অমসং মখোইনা ঈরাং-পুজা  
ভৌখিবশিং—

خَلَقْنَهُمْ مِنْ طِينٍ لَا زَيْبَ ①

بَلْ عَجَبْتَ وَيَسْخَرُونَ ②

وَإِذَا دُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ ③

وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخَرُونَ ④

وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ⑤

وَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا إِنَّا لَبِئُونَ ⑥

أَوْ آبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ⑦

قُلْ نَعْمَ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ ⑧

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ ⑨

وَقَالُوا يَوْمَئِذٍ هَذَا يَوْمُ الَّذِينَ ⑩

هُوَ هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ⑪

أَحْشَرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوا

يَعْبُدُونَ ⑫

২৪। “অল্লাহ নস্তনা ; অমসুং পুখো মখোইবু নরক তাবা লস্বীদা ।

مِنْ دُونِ اللَّهِ فَأَهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْحَنِيمِ ۝

২৫। “অদুগা লেপহল্লু মখোইবু (অল্লাহগী রায়েল ফসৈ মমাংদা), মরমদি মখোইবু রা হংবিগনি :

وَقِفُّهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ ۝

২৬। “করি তৌরবগে নখোইনা তেংবাংনদরিবা অমনা অমবু (উসি নুমিত্তা) ?”

مَا لَكُمْ لَا تَنصَرُونَ ۝

২৭। নস্তে, নুমিৎ অদুদা মখোই কখোকচগনি (অল্লাহদা) ।

بَلْ هُمْ آيَوْمَ مُنْهَلُونَ ۝

২৮। অদুগা মখোই মশেল মহৈ-মহৈ ওনশিন্নদুনা রা হংনগনি ।

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ۝

২৯। (লম্মুকুত্রবশিং) মখোইনা হায়গনি (লম্মুকুহনবিখিবা মহাশয়শিংদা) : “তশেং-বমক নখোই ইতৎ-তস্তনা লাকখি ঐখোইদা, রাশজুনা মদুদি নখোই অচুস্বনি ।”

قَالُوا إِنَّا كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ ۝

৩০। (মহাশয়শিং) মখোইনা পাওখুমগনি : “নস্তে, নখোই নশামক ওইখি অচুস্বা থাজদবশিং :

قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ۝

৩১। “অমসুং ঐখোইগী শক্তি করিসু লৈখিদে নখোইগী নথক্তা : তেইগুসুং নখোই নশামক ওইখি লমকেৎ-লমহাইবা মীশিং ।

وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا

ظَالِمِينَ ۝

৩২। “মরমদুনা ঐখোইগী মপুগী য়াথং অচুস্বা ওইখৈ ঐখোইগী ইথক্তা : হৌজিক ঐখোই শোয়দনমক মহাউ তংলগনি (অল্লাহগী রায়েল-চৈরাক) ।

فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا لَذَاقُونَ ۝

৩৩। “ঐখোইনা লম্মুকুহনবিখি নখোইবু, মরমদি ঐখোই ইশামকসু লম্মুকুত্রবশিংনি ।”

فَأَعْوَيْنَكُمْ إِنَّا لَنَّاَعُونَ ۝

৩৪। তশেংবমক, নুমিৎ অদুদা মখোই (পুন্মমক) ওইগনি শরুক য়ামিন্নবশিং রায়েল-চৈরাকদা (করিননো হায়ববু মান্ন-মান্নবা তিন্নজবা ভাবনি) ।

وَأَنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ۝

৩৫। অসুন্না ঐখোইনা তৌবি মরাল লৈরবশিংবু ।

إِنَّا كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ۝

৩৬। মরমদি মখেইদা হায়খিবদা : “লৈতে চীঙু লাই কনামতা অল্লাহ নস্তনা,” মখেই পোংথোক চাউথোকখি,

৩৭। অমসুং হায়খি : “এখেইনা হেস্তমক থাদোক্কা এখেইগী খোয়ম লাইশিং অঙাওবা লাইচুবা কবি অমগীদমক ?”

৩৮। নস্তে (নখেইনা হায়খিবাপুখা), মহাক লাক্ত্রে পুরদনা অচুখা অমসুং মহাকনা সাক্কী পীরমত্রে অচুখদা (মহাক্কী মমাংদা লাকখিবা) ধর্ম পাওতাকপশিংগী।

৩৯। নখেই শোয়দনমক মহাউ তংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক :

৪০। অমসুং নখেইবু মই পীবিগনি নখেইনা নশিঞ্জাং ওইনা তৌরম্বা অদূতগী—

৪১। নস্তনা অখম্বা মনাইশিং অল্লাহগী।

৪২। মখেইদি ফংগনি খঙনত্ৰবা চিঞ্জাক :

৪৩। (য়াম্না হাওরবা) উইশিং : অমসুং মখেইবু ঈকাইখুম্বিগনি,

৪৪। (ফমফম পীবিদুনা) থোইদোক্কা নুংঙাইত্ৰবা হৈকোন-লৈকোনশিংদা,

৪৫। গদী মথক্তা (ঙাথদুনা), অমগা অমগা মায় ওনশম্বদুনা।

৪৬। মখেইদা কোয়লাম-লানবিগনি তেসোং অমমম (লিকলাই মহীনরবা) অচেনবা ঈফুংকী ঈশিংদগী,

৪৭। (মদুগী মচু) ঙৌশোক ঙেই য়াম্না হাওবা থুম্বনি অথকপশিংদা :

৪৮। মদুনা ময়ায় কাহল্লোই নস্তগা চোকথহল্লোই মখেইবু।

إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٣٦﴾

وَيَقُولُونَ إِنَّا لَنَأُرِيكَ الْهَيْتَةَ الْشَّاعِرَ فَجُنُونًا ﴿٣٧﴾

بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَقَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٨﴾

إِنَّكُمْ لَذَاقُوا الْعَذَابَ الْإِلِيمَ ﴿٣٩﴾

وَمَا تَجْزُونَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٠﴾

لَا عِبَادَ لِلَّهِ الْخَالِصِينَ ﴿٤١﴾

أُولَٰئِكَ لَهُمْ سُرُورٌ مَّعْلُومٌ ﴿٤٢﴾

فَوَآكِهِ وَهُمْ مُكْرَمُونَ ﴿٤٣﴾

فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٤٤﴾

عَلَى سُرُرٍ مُّتَقَابِلِينَ ﴿٤٥﴾

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِّنْ مَّعِينٍ ﴿٤٦﴾

يَبْضُغْنَ لَذَّةَ لَشْرِبِينَ ﴿٤٧﴾

لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْفَوْنَ ﴿٤٨﴾

৪৯। অদুগা মখেইগী মনাকু লৈগনি  
(খৌচালনবীশিং) মিৎয়েং চোয়দা য়েংদবী  
(থাম্মাই খুদিং হুনঙাই ওইবী) মমিৎশিং  
তরাও-তরাওনা ফজবী,

وَعِنْدَهُمْ قُورُتُ الظَّرْفِ عَيْنٌ ۝

৫০। মখেইদু (মতুনা) কুপশন্দুনা থম্বা  
য়েকমশিং গুস্বনি।

كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَّكْنُونٌ ۝

৫১। মতমদুদা মখেই মশেল মইহ-মইহ  
ওনশন্দুনা রা হংনগনি।

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ۝

৫২। মখেইগী মরক্তগী রা ডাঙবা মী অমনা  
হায়গনি? “তশেংবমক এগী লৈরস্মী মরূপ অমা,

قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ ۝

৫৩। “মহাকনা হায়খি (এঙোন্দা): নংবু  
তশেংনা যাওরভা (শিবদগী অমুক হিংগংহনবসি)  
চুমই হায়বশিংগী মরক্তা?

يَقُولُ أَبَيْتَكَ لِيَنَّ الصَّـٰدِقِينَ ۝

৫৪। “এখেইনা শিখবদা অমসুং লৈবাক  
ওনখবদা অমসুং শরু (লুকং) তা ডাইবদা,  
এখেইবু লমঙ্গ শিংবিখিগত্ৰা?”

رَاٰدًا مِّمَّنَّا وَكُنَّا تُرَابًا وَّعِظَاءَ إِنَّا لَمَدِينُونَ ۝

৫৫। (রা ডাঙলিবা মী অদুনা) হায়গনি (মহাকী  
লোয়নবদা): “(ফরে) নখেই মুনা য়েংগেরা  
(মহাকপু)?”

قَالَ هَلْ أَنْتُمْ مُّقْطِلُونَ ۝

৫৬। অদুনা মহাকনা মুনা য়েংগনি অমসুং উগনি  
(মীরু) মহাকপু ঙ্গং-ঙ্গং চাকপা খাম্বি মৈকোয়দা।

فَأَطْلَعَ قَرَاهُ فِي سَوَاءِ الْجَحِيمِ ۝

৫৭। মহাকনা হায়গনি (মঙোন্দা): “অল্লাহগী  
কসম! নংনা মাঙহনবিগদৌরস্মী এবু,

قَالَ تَاللَّهِ إِن كَذْتَ لَتَرْدِينَ ۝

৫৮। “অমসুং এগী মপুগী খৌজাল নঙলমদ্রবদি  
এসু শোয়দনমক তিল্লমগনি (রায়েল-চৈরাকু)  
লাংথুনহনবিখিবিখিংগী মরক্তা।

وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّي لَكُنْتُ مِنَ الْخَاسِرِينَ ۝

৫৯। “এখেই শিরোইদবা নস্তরা

أَفَمَا نَحْنُ بِمَعْتَبَرِينَ ۝

৬০। “নস্তনা এখেই হান্না শিখবদা? অমসুং  
এখেইবু থারোইদবনি চৈরাকসু;

إِلَّا مَوْتَتَنَا الْأَوَّلَى وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ ۝

৬১। “(এখোইবু স্বর্গ লৈকোনশিংদা লৈফম  
পীনবিবা) অসি থাঙ্গৈশেংবমক অচৌবা জয়নি।”

إِنَّ هَذَا لَهُمُ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ①

৬২। অসিগুম্বা (নুংঙাইবগী খুবম ফংনব)গী  
দমক থবক-তৌবা মীশিংনা থবক তৌজসনু  
(অমনা অমগী মথক থোংবা তান্দুনা)।

يَسْئَلُ هَذَا فَلَیَعْمَلِ الْغُلُوبُونَ ②

৬৩। অতিথি-সংকার অসিনা হেন্না ফভ্রা নস্তগা  
জক্কুম উপাস্তীনা (হেন্না ফভ্রা) ?

أَذَلِكَ خَيْرٌ تُزَلُّ أَمْ شَجَرَةُ الزَّقُّومِ ③

৬৪। তশেংবমক, ঐখোইনা ওইহনবিথি মদু চাং  
য়েংনবগী মরম অমা অরানবা লসীনবশিংগী।

إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ ④

৬৫। মসি উপাস্তী অমনি নরক মখাদা হৌবা,

إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ ⑤

৬৬। মদুগী মইহে মাল্লি মকোকশিং মশক থীবা  
লিনগী।

كُلُّهَا كَانَتْ رِوَسُ الشَّيَاطِينِ ⑥

৬৭। অদুনা (নরক তাবশিং) মখোইনা চাগনি মদু  
অমসুং মদুনা (মখোইগী) মপুকশিং থল্লগনি।

فَأَنَّهُمْ لَا يَكُونُ مِنْهَا فَاكِلُونَ وَنَهَا الْبَاطُونَ ⑦

৬৮। অদুগী তুংদা মখোইনা পীবিগনি থকুবা  
ক্রং-ক্রং শৌবা ঈশিং,

ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوْبًا مِّنْ حَمِيمٍ ⑧

৬৯। অদুগী তুংদা মখোই শোয়দনমক  
হনজনগনি ঙ্গং-ঙং চাকপা খাশি মেকোমদা।

ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَا إِلَى الْجَحِيمِ ⑨

৭০। তশেংবমক মখোইনা ফংখি মখোইগী  
মপা-মপুশিং লমফৈ-খোঙফন্মবা,

إِنَّهُمْ أَقْبُوا أَبَاءَهُمْ ضَالِّينَ ⑩

৭১। মরমদুনা মখোইনা তহা-তহা চংখি  
(তুং-ইন্দুনা) মখোইগী খোঙ্গুল।

فَهُمْ عَلَىٰ أَثَرِهِمْ يُهْرَعُونَ ⑪

৭২। থাঙ্গৈমকশেংনা মমাংঙৈগী মী অয়াস্বনা  
লম্মুকুখি মখোইগী মমাংদা,

وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ ⑫

৭৩। অমসুং ঐখোইনা তশেংবমক থাবিথি  
চেকশনহন্নবগী পাওমেনবা মীশিং মখোইদা।

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُّنَادِينَ ⑬

৭৪। মরমদুনা য়েংউ! করি পোন্মোই থোকথিবা  
চেকশনহন্নবগী পাওমেনবিশ্রবশিংদো,

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِينَ ⑭

৭৫। নস্তনা অল্লাহগী অখল্লাবা মনাইশিংদো।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا الْخَاصِيَّةِينَ ⑮



৭৬। অদুগা নুহনা তশেংবমক হজ্জৎচখি  
ঐখোইদা (মতেং পাংবিনবগী), অমসুং (য়েংউ!)  
কয়াদা ফজনা ঐখোইনা পাওখুশ্বিখিবা (মহাক্কী  
হায়জ-নীজবদা)।

৭৭। অদুগা ঐখোইনা ঙাকপিখি মহাকপু অমসুং  
মহাক্কী মীশিংবু অচোবা (ঈশিং ঈচাওগী)  
অরাবদগী,

৭৮। অমসুং ঐখোইনা হিংহনবিখি মহাক্কী  
মচাশিংবু,

৭৯। অমসুং ঐখোইনা থশ্বিখি মহাক্কীদমক  
(অফবা মিঃচৎ) হৌরকলিবা গুরোনশিংগী  
মরক্তা :

৮০। (কহলি) “সলাম” নুহগী মথক্তা  
জাতিশিংগী মায়কৈদগী।

৮১। অসুন্না, তশেংবমক, ঐখোইনা পীনবি মই  
অফবা তৌবশিংবু।

৮২। থাঈমকশেংনা, মহাক ওইরম্মী (অমা)  
ঐখোইগী অচুয়া থাজবা ইনাইশিংগী মরক্তা।

৮৩। অদুগী ভুংদা ঐখোইনা ঈরাক-শিনহনবিখি  
অতোপ্পা পুকচেন চুমদবশিংবু।

৮৪। অদুগা, তশেংবমক, ইব্রাহীমসু ওইরম্মী  
মহাক্কী কাঙবুদা।

৮৫। (য়েংউ!) মহাকনা লাকখি মহাক্কী মপুগী  
মনাক্তা মপুকচেন তিংনা।

৮৬। (য়েংউ!) মহাকনা হায়খি মহাক্কী মপাবুংদা  
অমসুং মহাক্কী মীশিংদা : “নখোই করম্বা পোংকী  
খৌগল তৌবগে ?

৮৭। “নখোইনা পাত্তা অল্লাহ নস্তবা অরানবা  
লাইশিংবু ?

৮৮। “মরমদুনা নখোইগী করি রাখলনো সংসার  
পুন্মমক্কী মপুগী মরমদা ?”

وَلَقَدْ نَادَيْنَا نُوْحًا فَلْنِعْمَ الْمُجِيبُوْنَ ۝

وَنَجَّيْنَاهُ وَآهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيْمِ ۝

وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِيْنَ ۝

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِيْنَ ۝

سَلَّمَ عَلٰى نُوْحٍ فِي الْعَالَمِيْنَ ۝

إِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِيْنَ ۝

إِنَّمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ ۝

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِيْنَ ۝

وَإِن مِنْ شَيْعَتِهِ كَابْرَاهِيْمَ ۝

إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيْمٍ ۝

إِذْ قَالَ لِأَبْنَيْهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا عَبَدُوْنَ ۝

أَبْفَكُمَا إِلَهَةٌ دُونَ اللَّهِ تُرِيدُوْنَ ۝

فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِيْنَ ۝

৮৯। মতমদুনা মহাকনা মিৎয়েং অমা ফৎ য়েংখি  
থরানমিচাকশিংদা,

فَنظَرَ نَظْرَةً فِي النَّجْمِ ۝

৯০। অমসুং হায়খি : “তশেংবমক ঐ হকচাং  
ঈরে।

نَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ ۝

৯১। মরমদুনা মখোই চৎখিরম্মী মতুং  
ওন্থোফুনা মঙোন্দগী।

فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ ۝

৯২। মতমদুনা মহাকনা লোৎনা চৎখি মখোইগী  
লাইশিংগী মনাক্তা অমসুং হায়খি : “নখোই করিসু  
চারোইদ্রা?”

فَرَاغَ إِلَى إِلَهِهِمْ فَقَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ۝

৯৩। “করি তৌরবগে নখোই রা ইঙাঙ-  
ঙাঙদবসিবু?”

مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ ۝

৯৪। মরমদুনা মহাকনা খঙহৌদনা ফুগায়খি  
মখোইবু মখুৎ য়েৎনা।

فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ ۝

৯৫। মদুগী মরম্মা (মহাক্কী শীংলুপকী মীশিং)  
চেরা চেরা লাকখি মহাক্কী মনাক্তা।

فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَزْفُونَ ۝

৯৬। মহাকনা হায়খি : “নখোইনা খৌগল তৌত্রা  
নখোই (নশামক) না ইস্তুনা শেঙ্গদু?”

قَالَ اتَّعَبُوا وَمَا تَنْجُتُونَ ۝

৯৭। “তৌইগুসুং অল্লাহনা শেম-শাবিখিবনি  
নখোইবু অমসুং নখোইগী খুৎনা শাবা  
পুন্মমকসু।”

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ۝

৯৮। মখোইনা হায়খি : “শাগৎলু চিতা অমা  
মহাক্কীদমক অমসুং হুনজল্ল মহাকপু ঙুং-ঙুং  
চাকপা খাষি মৈনুংদা।”

قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُنْيَانًا فَأَلْفَوْهُ فِي الْجَحِيمِ ۝

৯৯। অসুন্না মখোইনা খৌরাংখি ফন্তুবা  
তৌগদবগী মহাকপু, তৌইগুসুং ঐখোইনা ঈকাই  
ফিরক খুমহনবিখি মখোইবু।

فَارَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ ۝

১০০। অদুগা মহাকনা হায়খি : “তশেংবমক ঐ  
চৎকদৌরি ঐগী মপুগী মায়কৈদা, মহাকনা  
লমজিংবিগনি ঐবু।

وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيَهْدِينِ ۝

১০১। (মহাকনা নীজখি : ) “ঐগী মপুও পীনবিয়ু  
ঐঙোন্দা ধর্ম লৈবা (ইচা নিপা) অমা।”

رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ ۝

১০২। মরমদুনা ঐখোইনা পীবিখি মহাকপু  
হরাওবা পাওজেন অখাংকনবা মচা নিপা অমা  
(পোঙ্কনি হায়ব)গী।

فَبَشِّرْنَهُ بِلَوْلِيٍّ ۝۱۲

১০৩। তেইগুয়সুং মহাকনা যৌরবাদ (চহি  
মতাং) থবক শুবা যাবর্গী (মপা) মহাদ . লোয়ননা,  
মহাকনা হায়খি : “পারি ইব্রাহীম! ঐনা উখি মঙদা  
ঐনা বলি কংপা নংবু; মরমদুনা খল্লু পারি নং  
(হৌজিক) করি খল্লি (মদুগী)। মহাকনা  
পাওখুমখি : “অপোকপা! পাংথোকুবা তৌবিয়ু  
হকুম তৌবিখিবগী মতুংইমা; অল্লাহনা  
চানবিরনদি, ইপানা ফংবিগনি ঐবু অখাংকনবা  
(অমসুং নীংহুদদবা ঐগী ঈমান্দা)।”

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَبْنَئِي إِنِّي أَدَىٰ فِي  
الْمَنَامِ إِنِّي أَذْبَحُكَ فَانْظُرْ مَاذَا تَرَىٰ قَالَ  
يَا بَتِ افْعَلْ مَا تَأْمُرُ سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ  
مِنَ الصَّابِرِينَ ۝۱۳

১০৪। মথোই (মপা মচা) অনিমক্লা য়ানত্ববাদ  
(মপুগী অপাষদা) অমসুং মহাকনা তুথহনত্ববাদ  
(মহাক্কী মচা নিপাবু) মরায়বক লোংনা.

فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ ۝۱৪

১০৫। ঐখোইনা কৌবিখি মহাকপু : “হে  
ইব্রাহীম!

وَنَادَيْنَاهُ أَنْ يَا إِبْرَاهِيمُ ۝۱৫

১০৬। “নংনা তশেংবমক পাংথোকুবে নমঙ (দা  
উখিবা) অদু। থাঙ্গৈশেংবমক, ঐখোইনা মই  
পীনবি অফবা তৌবশিংবু।

قَدْ صَدَّقْتَ الرُّعْيَا إِنَّا كَذَبُكَ تَجْزَىٰ الْمُحْسِنِينَ ۝۱৬

১০৭। থাঙ্গৈশেংবমক, মসি তশেং-তশেংবা  
চাংয়েংনি।

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ ۝۱৭

১০৮। অদুগা ঐখোইনা থাদোকহনবিখি মহাকপু  
(মহুং শীনবিদুনা) অচৌবা কুরবানী অমনা।

وَقَدَرْنَاهُ بِذَبْحٍ عَظِيمٍ ۝۱৮

১০৯। অমসুং ঐখোইনা লৈহনবিখি মহাক্কীদমক  
(অফবা মিংচং) তুংদা হৌরকলিবা শুরোনশিংগী  
মরস্তা,

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ۝۱৯

১১০। “সলাম (অঙ্গংবা লৈবা ওইসনু) মথক্তা  
ইব্রাহীমগী!”

سَلَّمَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ۝۲০

১১১। অসুম্মা ঐখোইনা পীনবি মই অফবা  
তৌবশিংবু।

كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۝۲১

১১২। তশেংবমক মহাক ওইরম্মী (অমা)  
ঐখোইগী অচুস্বা থাজবা ইনাইশিংগী মরক্তা।

১১৩। অদুগা ঐখোইনা পীখি মহাকপু হরাওবা  
পাও (মচা নিপা) ইসহাক (পোকনি হায়বগী,  
মহাক) নবীনি, অচুস্বা শকপান্নবশিংগী মরক্তা।

১১৪। অদুগা ঐখোইনা পীখি যাইফখোল মঙোন্দা  
অমসুং ইসহাকদা। অদুগা মখোইগী মচা-  
মশুশিংগী মরক্তা খরনা অফবা লম্বীনবশিংনি  
অমসুং অতোপ্পা খরনা তশেং-তশেংনা অরানবা  
খোঙফম্নবশিংনি।

### ৪ শুবা কক্

১১৫। অদুগা, তশেংবমক, ঐখোইনা পীখি  
খোজাল মুসা অমসুং হারুন্দা;

১১৬। অমসুং ঐখোইনা কনবিখি মখোই  
অনিমকবু অমসুং মখোইগী মীশিংবু অচৌবা  
অরাবদগী;

১১৭। অমসুং ঐখোইনা তেংবাংবিখি মখোইবু,  
অমসুং মখোই ওইখি জয় তৌবশিং।

১১৮। অদুগা ঐখোইনা পীখি মখোইবু কিতাব  
শেংনা লুনা ফোংদোকলবা;

১১৯। অমসুং ঐখোইনা লমজিংবিখি মখোইবু  
অচুস্বা লম্বীদা;

১২০। অমসুং ঐখোইনা লৈহনবিখি মখোইগী-  
দমক (অফবা মিংচৎ) তুংদা হৌরকলিবা শুরোন-  
শিংগী মরক্তা—

১২১। “সলাম (অঙ্গিংবা লৈবা ওইসনু) মথক্তা  
মুসা অমসুং হারুন্দগী।”

১২২। অসুম্মা, তশেংবমক, ঐখোইনা পীনবি  
মহৈ অফবা তৌবশিংবু।

১২৩। থাঙ্গৈশেংবমক মখোই অনিমক ওইরম্মী  
ঐখোইগী অচুস্বা থাজবা ইনাইশিংগী মরক্তা।

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ①

وَبَشَرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِنَ الصَّالِحِينَ ②

وَبَرَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰ إِسْحَاقَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا  
يَعْقُوبُ مُحْسِنٌ وَظَلَمْنَا لَهُ نَفْسَهُ مُيُوسِقٌ ③

وَلَقَدْ مَنَّآ عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهُرُونَ ④

وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ⑤

وَنَصَرْنَاهُمْ فَاكُنَّا هُمُ الْغَالِبِينَ ⑥

وَأَتَيْنَاهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَبِينَ ⑦

وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ⑧

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْآخِرِينَ ⑨

سَلَّمَ عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهُرُونَ ⑩

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ⑪

إِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ⑫

১২৪। অদুগা ইলয়াসসু তশেংবমক ওইরম্মী  
(অমা) ধর্ম পাওতাকপশিংগী মরক্তা।

وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٤﴾

১২৫। (য়েংউ!) মহাকনা হায়খি মহাকী  
মীশিংদা : “নখোই ধর্ম লম্বীনরোইদ্রা ?

إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَأَتَقُونَنِي ﴿١٢٥﴾

১২৬। “নখোইনা কৌব্রা (অমসুং পুজা তৌব্রা)  
'বাল' (সূর্য্য দেব)বু অমসুং থাদোকলব্রা খুইদগী  
হেমা ফবা লৈশেম-নুংশেমা—

أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ ﴿١٢٦﴾

১২৭। “অল্লাহ, নখোইগী মপু অমসুং নখোইগী  
অরিবা নপা নপুশিংগী মপুবু ?”

اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٢٧﴾

১২৮। তৌইগুসুং মখোইনা য়াখিদে মহাকপু:  
মরমদুনা মখোইবু শোয়দনমক হাজির তৌবিগনি  
(রায়েল-চৈরাক্তা).

فَكَذَّبُوهُ فَإِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿١٢٨﴾

১২৯। নস্তনা অল্লাহগী 'অখম্বা' মনাইশিংদো।

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿١٢٩﴾

১৩০। অদুগা ঐখোইনা লৈহনবিখি মহাকীদমক  
(অফবা মিঃ৮৭) তুংদা হৌরকলিবা শুরোনশিংগী  
মরক্তা.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿١٣٠﴾

১৩১। “সলাম (অঙ্গিৎবা লৈবা ওইসনু) মথক্তা  
ইলয়াস (অমসুং মহাকী মীশিংগী)।”

سَلِّمْ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿١٣١﴾

১৩২। অসুম্মা, তশেংবমক, ঐখোইনা পীনবি  
মহৈ অফবা তৌবশিংবু।

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣٢﴾

১৩৩। তশেংবমক, মহাক ওইরম্মী (অমা)  
ঐখোইগী অচুসা থাজবা ইনাইশিংগী মরক্তা।

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٣﴾

১৩৪। অদুগা লুতসু তশেংবমক ওইরম্মী (অমা)  
ধর্ম পাওতাকপশিংগী মরক্তা।

وَإِنَّ لُوطًا لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٤﴾

১৩৫। (য়েংউ!) ঐখোইনা কনবিখি মহাকপু  
অমসুং মতুং ইনবশিংবু পুস্তপ্পা.

إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿١٣٥﴾

১৩৬। (মহাকী)নুপী হনুবীদু নস্তনা মহাক্তি  
(য়াওশ্রে) তুংদা লৈথহৌবশিংগী মরক্তা।

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ ﴿١٣٦﴾

১৩৭। অদুগী তুংদা ঐখোইনা মাঙহনবিখি  
অতোপ্পা (ফস্তরম লম্বীনবশিং)বু।

ثُمَّ دَمَرْنَا الْأَخْرِينَ ﴿١٣٧﴾

১৩৮। অদুগা তশেংবমক নখোইনা শমদুনা  
চৎলি (মাঙহনবিথ্রবা শহরশিংদু) অযুক্তা,

وَأَنذَكُم لَتَسْرُوْنَ عَلَيْهِمْ مُّصِيبِينَ ﴿٣٨﴾

১৩৯। অমসুং অহিংদা। করি মরমগী নখোই  
খঙদরিবা ?

﴿٣٩﴾ وَيَأْتِلُ فَلَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

৫ শুবা রুক্

১৪০। অদুগা তশেংবমক য়ুনসসু ওইরম্মী (অমা)  
ধর্ম পাওতাকপশিংগী মরক্তা।

وَأَن يُّؤَسَّسَ لِّسَنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٤٠﴾

১৪১। (য়েংউ!) মহাকনা চেনখিবা মতমদা  
পোৎলুম পুবা জাহাজ অমদা,

إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلِ الْكَاسِيَةِ الشَّحُونَ ﴿٤١﴾

১৪২। (জাহাজ অদু চৎলু হায়বা যাখিদে)  
মরমদুনা মহাকনা লায়বক চাং য়েথি (লোয়ননা)  
জাহাজদা তোংলিবাশিংগা তেইগুসুং ওইখি  
খন্দোকখাক।

فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ ﴿٤٢﴾

১৪৩। মরমদুনা (অচৌবা) ডা অমনা উমশনখি  
মহাকপু মচীন্দা অমসুং মহাক ওইখি বদনাম  
তৌনঙাই।

فَالْتَقَتَهُ الْخُوفُ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿٤٣﴾

১৪৪। তেইগুসুং মহাকনা ওইরমদ্রবদি  
(তসবীহ) স্তোত্র শক-শোলবাশিংগী (অল্লাহগী),

فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ ﴿٤٤﴾

১৪৫। মহাক শোয়দনমক লৈরমগনি মংগী মপুক  
মনুংদা শিবদগী অমুক হিংগৎ-হনবগী নুমিৎ  
য়েবফাওবা।

﴿٤٥﴾ لَّيْلَتْ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٤٥﴾

১৪৬। অদুগী তুংদা ঐখোইনা হুনগৎপিখি  
মহাকপু অহাংবা লমহাংদা অসুং মহাক নারম্মী :

فَبَدَّدَهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ﴿٤٦﴾

১৪৭। অমসুং ঐখোইনা হেইহনবিখি য়োংদ্রম  
পাস্বী অমা মহাকী মথক্তা (উরুম লাংহনবগী) :

وَأَنبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَقْطِينٍ ﴿٤٧﴾

১৪৮। অমসুং ঐখোইনা খাবিখি মহাকপু (ধর্ম  
পাওতাকপা ওইনা, মী) লিশিং চামা নক্তগা মদুদগী  
হেনবদা :

وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَى مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ ﴿٤٨﴾

১৪৯। মতমদুদা মখোইনা খাজখি (মহাকী ধর্ম  
পাওজেন) ; মরমদুনা ঐখোইনা পীবিখি মখোইবু  
(তাইবঙ পুসিগী) নুংঙাইবা মতম অমগী।

فَأَمَّاؤَا فَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٤٩﴾

১৫০। হৌজিক হংঙু মখোইনা নংগী মপুদি লৈব্রা  
মমোম (নুংঙোনবীশিং) তা অমসুং মখোইনা লৈব্রা  
মপারি (নুংজানবশিং) তা ?

فَاسْتَفْتِهِمُ الرِّبَاكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ الْبُيُوتُ ۝

১৫১। নস্ত্রগা ঐখোইনা শেমখিবা স্বর্গ দূতশিংবু  
নুপীশিং ওইনা অমসুং মখোইনা ওইখিবা সাকী  
(ঐখোইনা শেম-শাখিবদা) ?

أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنَاثًا وَهُمْ شَاهِدُونَ ۝

১৫২। য়েংউ! মখোইনা তশেংবমক নস্ত্রবা রা  
শাজিন্দুনা হায় :

أَلَا إِنَّهُمْ مِّنْ إِنكِهِمْ يَقُولُونَ ۝

১৫৩। “অল্লাহনা পোকই মচাশিং।” তেইগুসুং  
মখোই তশেংবমক মীনস্বশিংনি।

وَلَدَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ۝

১৫৪। মহাকনা খনস্ত্রবা মচা নুপীশিংবু হেন্না পাম্মা  
মচা নিপাশিংদগী ?

أَضْطَرُّ الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ ۝

১৫৫। করি ওইগনি হায়বগে নখোইনা তৌরিব-  
সিবু ? করম্মা নখোই রা লেপ্পাগে ?

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ۝

১৫৬। নখোই মুন্না রাখল তৌরোইদ্রা ?

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ۝

১৫৭। নস্ত্রগা নখোইগী তশেংবা দলিল লৈব্রা ?

أَمْ لَكُمْ سُلْطٰنٌ مُّبِينٌ ۝

১৫৮। অদু ওইরবদি, পুথোরকও নখোইগী  
কিতাব, নখোইনা অচুস্বা ওইরবদি।

فَاتُوا بِكِتَابِكُمْ إِن كُنْتُمْ صٰدِقِينَ ۝

১৫৯। অদুগা মখোইনা খৈজল্লি মরী অমা অল্লাহ  
অমসুং জিনশিংগী মরস্ত্রা, তেইগুসুং  
জিনশিংনা তশেংবমক খঙুই মদুদি মখোইবু হাজির  
তৌবিগনি (অল্লাহগী রায়েল ফসৈ মমাংদা)।

وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نَسْبًا وَلَقَدْ عَلِمَتِ

الْجَنَّةُ إِنَّهُمْ لَخٰصَرُونَ ۝

১৬০। অশেংবনি অল্লাহদি মখোইনা হায়জিল্লিবা  
(পুন্সমক) অদুদগী (মঙোন্দা)।

سُبْحٰنَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ۝

১৬১। নস্ত্রনা অল্লাহগী অখল্লবা মনাইশিংদো  
(মখোইনা খৈজন্মে করীগুস্বা মরী অমতা  
অল্লাহদা)।

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمَخْلُصِينَ ۝

১৬২। তশেংবমক, নখোই অমসুং নখোইনা  
ঈরাং পূজা তৌরিবা অদুনা—

فَإِن كُنتُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ ۝

১৬৩। নখোই কনানসু ওমদে লাম্মা লমজিংবা  
কনামতবু মহাকী মায়াস্ত্রা,

مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفِتْنِينَ ۝

১৬৪। নস্তনা মহাকদু—মহাক চঙলগদবা  
ঙ্ৰং-ঙ্ৰং চাকপা নরকী মৈকোমদা।

إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيمِ ﴿١٦٤﴾

১৬৫। অদুগা (পরেং নাইনা লেপ্পশিংনা হায়ঃ)  
“ঐথোইগী মরস্তা লৈতে কনামতা মাগী মাগী  
অরেপ্পা মফম অমমম লৈতবা ;

وَمَا مَنَّا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَّعْلُومٌ ﴿١٦٥﴾

১৬৬। “অমসুং ঐথোই তশেংবমক পরেং নাইনা  
লেপ্পশিংনি (অল্লাহগী খৌচাল চঙবদা) ;

وَأَنَّا لَنَحْنُ الصَّافُونَ ﴿١٦٦﴾

১৬৭। “অমসুং ঐথোই তশেংবমক (তসবীহ)  
স্তোত্র শক-শোলবশিংনি।”

وَأَنَّا لَنَحْنُ السَّيِّئُونَ ﴿١٦٧﴾

১৬৮। অদুগা (লমফৈ-খোঙফম্মবশিং)  
মখোইনা মশিঞ্জাং ওইনা হায়খিঃ

وَأَن كَانُوا يَقُولُونَ ﴿١٦٨﴾

১৬৯। করিগুস্থা ঐথোইগী লৈজরমলবদি  
নীংশিঙহনবা (কিতাব)অমা থাইনগী মীশিংদগী,

لَوْ أَن عِنْدَنَا ذِكْرًا مِنَ الْأَوَّلِينَ ﴿١٦٩﴾

১৭০। ঐথোই শোয়দনমক ওইরমগনি অল্লাহগী  
অখম্বা মনাইশিং।

لَكِنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿١٧٠﴾

১৭১। অদুম ওইনমক (হৈজিক মদু ফোংদোক-  
পিত্তবদা মখোইদা) মখোইনা থাজদে মদু,  
তেইগুসুং মখোই থুনমক খঙলগনি (মদু  
থাজদবগী ফল)।

كَفَرُوا بِهِ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿١٧١﴾

১৭২। অদুগা তশেংবমক ঐথোইগী ইরাই  
পীত্রবনি ঐথোইগী ইনাইশিং (পাও শন্দোকুবা)  
থাখিবশিংদা ;

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧٢﴾

১৭৩। মদুদি মখোইবু শোয়দনমক তেংবাংবিগনি  
(ধর্ম থাজদবশিংগা থেক্সানবদা),

إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنصُورُونَ ﴿١٧٣﴾

১৭৪। অমসুং ঐথোইগী তেস্কোলশিংনা শোয়-  
দনমক লান উমগনি।

وَأَن جُنْدَنَا لَهُمُ الْغَالِبُونَ ﴿١٧٤﴾

১৭৫। মরমদুনা নং নমায় ওল্খোকও মখোইদগী  
মতম খরদং (নংনা জয় তৌদিবা ফাওবা),

فَقَوْلَ عَنْهُمْ هَبْ جِبْنَ ﴿١٧٥﴾

১৭৬। অমসুং য়েংঙু (অরা-অনং তাগদৌরিবদু)  
মখোইদা, মখোইসু উগনি (নংগী জয় অমসুং  
চাওখং খোঙথাং)।

وَأَبْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصَرُونَ ﴿١٧٦﴾



১৭৭। মখোইনা খুনা খোকহমীঃত্রা ঐখোইগী  
রায়েল-চৈরাক ?

أَفْبَعَدَ ابْنُ آدَمَ عَنْ جَنَّاتٍ ۝

১৭৮। তেইগুসুং মদুনা কুমথরকপা মতমদা  
মখোইগী মশুমাংদা, মদু ফন্তুবা; অযুক ওইগনি  
হান্না চেকশম্বগী হায়বিপ্রবা মখোইদুদা।

فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ ۝

১৭৯। অদুগা নং নমায় ওথোকউ মখোইদগী  
মতম খরদং,

وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ جِئَ ۝

১৮০। অমসুং য়েংউ (মখোই করম চখবা),  
মখোইসু উগনি (নংনা তৌবা জয়)।

وَأَبْصَرَ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ۝

১৮১। অশেংবনি নংগী মপুদি, মপুনি ইজ্জৎ  
(অমসুং শক্তি)গী, রাংনা লৈথ্রে মখোইনা  
হায়জিল্লিবা (পুন্মমক) অদুদগী;

سُبْحَنَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ۝

১৮২। অমসুং 'সলাম (অঙ্গংবা লৈবা ওইসনু)  
মথক্তা ধর্ম পাওতাকপশিংগী!'

وَسَلَّمَ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ۝

১৮৩। অমসুং থাগৎলিবা পুন্মমক অল্লাহগীনি,  
মপুনি সংসার পুন্মমকী।

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝



সাদ।

সূরহ ৩৮

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৮৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। অচুস্বা শকপান্নবা অল্লাহ (সাদিক), কসমনি কুরআনগী — পাওতাকনা পিক থনবনি (মসি ঐখোইগী ফোংদোকপখিবা রাহৈনি)।

مَلِّ وَالْقُرْآنِ ذِي الذِّكْرِ ②

৩। তেইগুস্বসং অচুস্বা খাজদবশিংদি মশাবু রাংনা থাঙ্গচনীংবনি অমসং তোখায়দোকনীংবনি।

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي عَذَابٍ وَثِقَاتٍ ③

৪। শুরোন কয়া য়াম্মা মখোইগী মমাংদা ঐখোইনা মাঙ-তাকহনবিত্রবা ! মখোইনা

كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ فَنَادَ ذَاوَالْأَلْد ④

লাউখি (কনবিনবগী),

جَيْنَ مَنَاقِصٍ ⑤

তেইগুস্বসং নাথোকনিঙুঙাই মতম লৈখিছে।

৫। অদুগা মখোই অঙকপা চল্লি মদুদি চেকশনহম্ববগী পাওমেনবা নী অমা লাকাত্র মখোইদা মখোইগী মরজুগী; অমসং অচুস্বা খাজদবশিংনা হায়ঃ “মহাক) অসি জাদুগরনি (অমসং) মীনমজা ওবনি।

وَعَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ وَقَالَ الْكُفَرُونَ هَذَا سِحْرٌ كَذَّابٌ ⑥

৬। “মহাকনা শেস্তা লাই ময়ামবু লাই অমা ওইনা? মসি তশেংবমক অঙকপা পোংনি (ঐখোইগী রাখলদা)।”

أَجْعَلِ الْإِلَهَةَ إِلَهًا وَاحِدًا ⑦ إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عُجَابٌ ⑧

৭। অদুগা মখোইগী মরজু মকোক ওইবশিংনা হায়খি (অমনা অমদা)ঃ “চেংলা অমসং চেংনা পায়ম্বু মখোইগী লাইশিংবু; তশেংবমক মসি তৌগে হায়বা অমা য়াওনা তৌবনি।

وَأَنْطَلَقَ الْمَلَأُ مِنْهُمْ أَبِ امْشُوا وَاصْبِرْ وَاعْلَى إِلَهُكُمْ ⑨ إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ يُرَادُ ⑩

৮। “ঐখোই তাখিদরি (লাই অমতনি হায়বা নীতি) অসি তুং তাবা বস্মদা (ফাওবা)ঃ মসি করিসু নাঙে (চুমদনা) শাগৎপা নন্তনা।

مَا سَبَعْنَا بِهَذَا فِي الْإِلَهَةِ الْأَخْرَجَ ⑪ إِنَّ هَذَا إِلَّا خِتِلَافٌ ⑫

৯। নীংশিঙহল্লিবা পোৎদু থাবিরকত্ত্বা মণ্ডোন্দা (হেল্লা পাম্মা) এথোইগী ইরক্তগী ? নস্তে, মথোইনা চিংনৈ এগী নীংশিঙহল্লিবা পোৎকী মরমদা। নস্তে, মথোই হৌজিক ফাওবা মহাউ তংদরি এগী রায়েল-চৈরাঙ্কী।

১০। নস্তগা মথোইনা মপু ওইরব্রা পুত্বেশিং খৌজালগী নংগী মপু — পাক্সলবা (অমসুং) পীনা-হালেঙদবগী ?

১১। নস্তগা মথোইগী ওইরব্রা স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী নিংখৌ লৈবাক অমসুং অনিগী মরক্তা লৈবা পুন্মমক ? অদু ওইরবদি, মথোই (স্বর্গদা) কাখৎচসনু (মথোইগী লেজবা) উপায়শিংনা।

১২। মথোই তেজ্জোল অমনি মীচং চঙশন্নত্বা কাঙবুশিংগী মরক্তা মায়থীবা পীবিগদৌরবা মফম অসিদা।

১৩। মথোইগী মমাংদা নুহগী কাঙলুপনসু, অমসুং আদশিংনসু অমসুং ফিরঙন, উচুকশিংগী মপুনসু মীনস্বা তাহনবিখি (মথোইগী) ধর্ম পাওতাকপশিংবু,

১৪। অমসুং (অসুন্না তৌখি) সমূদ (কাঙলুপ)সু অমসুং লুতকী কাঙলুপসু অমসুং উমংগী মীশিংসু। মথোইসি মীচং চঙশন্নত্ববশিংনি (অচুস্বগী মায়েস্তা)।

১৫। মথোই পুন্মমক মীনস্বা তাহনবিখি মথোইগী ধর্ম পাওতাকপশিংবু, মরমদুনা এগী রায়েল-চৈরাকনা চপচানা খংফা-ফাখি মথোইবু।

২ শুবা রুকু

১৬। অদুগা (অচুস্বা খাজদবা) মথোইসি গাইরিএ অকনবা খোল্লাও অমতং লাউখোরকপা, (মদু লাক্তবদা) পন্থবা লৈররোই (গাইহক্তং ফাওবা)।

ءَاُنْزِلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ  
مِنْ ذِكْرِي بَلْ لَمَّا يَدْفَعُوا عَذَابِي ①

أَمْرٌ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ ②

أَمْرُهُمْ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا  
فَلْيَرْتَقُوا فِي الْأَسْبَابِ ③

جُنُودٌ مَا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِنَ الْأَحْزَابِ ④

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ  
ذُو الْأَوْتَارِ ⑤

وَتَمُودُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَخْضَبُ نَبِيكُ ۖ أَوْ يَبْكُ  
الْأَحْزَابِ ⑥

يَعْلَمُ إِنَّ كُلَّ إِلَّا كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ عِقَابِي ⑦

وَمَا يَنْظُرُ هَؤُلَاءِ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً مَأْهَلًا مِنْ قَوَانِي ⑧

১৭। মখোইনা হায়ঃ “এখোইগী মপুও! খরা থুহনবিরকও ঐখোইগী (পীফম থোকপা রায়েল-চেরাকী) শরুক অদু হিসাব লৌবিগদবা নুমিৎকী মমাংদা।”

১৮। খাংইনা খাংঙু মখোইনা ডাঙ-শকপদু (তারগা), অমসুং নীশিংঙু ঐখোইগী ইনাই দাউদ, শক্তি চেনববু; তশেংবমক মহাক মতম লৈবা থিবিজ্ঞা ওনশনজখি (অল্লাহদা)।

১৯। তশেংবমক ঐখোইনা মখা পোনহনবিখি চিংজাওশিংবু মহাকী অদুনা মখোইনা শক-শোলনবা (অল্লাহগী মতিক মঙাল) মহাকী লোয়ননা যাচংবা অমসুং নুমিৎ থোকপদা,

২০। অমসুং (ঐখোইনা মখা পোনহনবিখি মহাকী) চেকলা উচেকশিংবুসু পুন্নপ-পুন্না: পুন্নমক মপুকনিং ওনশনজখি মঙোন্দা (মহাকী থৌ-খঙবগী)

২১। অদুগা ঐখোইনা খুবম চেংহনবিখি মহাকী নিংথৌ লৈবাক, অমসুং পীখি মহাকপু জ্ঞান অমসুং রায়েল বিচার।

২২। অদুগা নংঙোন্দা য়ৌরকখিদব্রা রারী য়েকুবাবী (অনি)গী? মখোইনা ফকলাং কাখসুনা চঙলকখি (দাউদকী) তুমফম কাদা—

২৩। মখোইনা চঙলকখিবদা দাউদকী মনাস্তা, মহাক কিরম্মী মখোইবু। মখোইনা হায়খিঃ “কিগনু, ঐখোই অনি মুকদ্দমা তৌনরিবনি, অমনা লাম্বা তৌবিরে অতোপ্পবু, মরমদুনা চুন্না রায়েল বিচার তৌবিয়ু ঐখোইগী মরস্তা, তেইগুসুং চুমদবদি তৌবিগনু অমসুং লমজিংবিয়ু ঐখোইবু অচুস্বা লম্বীদা।

২৪। (মুকদ্দমাগী মরোলদি অসিনিঃ) “তশেংবমক মসি ঐগী ইচিন ইনাওনিঃ মহাকী যাও আমোম মরিফুতরা মাপন লৈ অমসুং ঐগীদি

وَقَالُوا رَبَّنَا عَجَلْنَا رَبَّنَا تَطَنَّا قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ ①

إِصْرِ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَأَذْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُدَ إِذْ أَلَيْنَا إِلَهُهُ ②

إِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ بِالْحَمْدِ وَ  
الْأَشْرَاقِ ③

وَالظَّيْرِ مَخْشُورَةً كُلٌّ لَهُ آوَابٌ ④

وَسَدَدْنَا مَلَكُةَ وَابْنَهُ الْحَكَمَةَ وَفَضَّلَ  
الْخِطَابِ ⑤

وَهَلْ أَتَاكَ نَبَأُ الْخَصْمِ إِذْ تَسَوَّرُوا بِالْجِرَابِ ⑥

إِذْ دَخَلُوا عَلَى دَاوُدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ قَالُوا لَا تَخَفْ  
خَصْمِي بَنَى بَعْضُنَا عَلَى بَعْضٍ فَأَخْلَمُ بَيْنَنَا  
بِالْحَقِّ وَلَا تُسْطِطْ وَاهِدُنَا إِلَى سَوَاءِ الْقَرَارِ ⑦

إِنَّ هَذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَعْجَةً وَعَلَى  
نَعْجَةٍ وَاحِدَةٍ فَقَالَ أَكْفُلْنِيهَا وَعَذِّبْنِي

য়াও অমোম অমতমক লৈ। অদুনা মহাকনা হায় :  
'পীথোকও মদু ঐগোন্দা', অমসুং মহাকনা জুবর  
তেই ঐগী ইথক্তা রা ঙাঙবদা।"

২৫। (দাউদনা) পাওখুমিথি : "তশেংবমক মহাক  
লাল্লি নংগী য়াও অমোমবু তিনশল্পু হায়বগী মহাকী  
য়াও অমোমশিংদা। অদুগা থাঙ্গৈমকশেংনা শরুক  
য়ামিল্লবশিং অয়াস্বনা চুমদনা তেই অমনা অমদা  
(করার তৌমিল্লবদা), নন্তনা অচুস্বা খাজবা অমসুং  
অফবা থবকশিং খোঙফম্মবনা, অদুম ওইনমক  
অসিগুম্বা মীওইশিং মশিং য়ামদে।" অদুগা  
দাউদনা মপুকনিংদা খনিথি (খৌদোক অসিদা)  
ঐখোইনা চাং য়েংবিথি মহাকপু; মরমদুনা  
মহাকনা হঙ্গৎচখি মহাকী মপুদা অয়েন-অরান  
কোকপিনবগী, অমসুং খুক খুদক কুথদুনা  
খুরুমজখি অমসুং মপুকচেন হোংজখি  
(অল্লাহদা)।

২৬। মরমদুনা ঐখোইনা ঙাকপিথি মহাকপু  
(আশায়বা) অদদগী; অমসুং তশেংবমক মহাকনা  
ফংখি ঐখোইগী ইনাক নকপা অমসুং খুইদগী  
হেন্না ফবা চঙজফম।

২৭। (অদুগী তুংদা ঐখোইনা হায়বিথি:) "হে  
দাউদ! ঐখোইনা শেস্বিথি নংবু খলিফহ অমা  
ওইনা পৃথিবীদা; মরমদুনা নং রায়েল বিচার তৌ  
মীশিংগী মরক্তা অচুস্বগা লায়ননা অমসুং তুং  
ইনগনু (নশাগী) অপাশ্বগী, অদুম তৌরবদি মদুনা  
হাইদোকহনবিথিগনি নংবু অল্লাহগী লম্বীদগী।  
তশেংবমক অল্লাহগী লম্বীদগী হাইদোকত্রবশিংদো  
ফংগনি অকনবা রায়েল-চৈরাক, মরমদি মখোইনা  
কাউথোকখি হিসাব পীবগী নুমিৎপু।

৩ শুবা রুকু

২৮। অদুগা ঐখোইনা শেমখিদি স্বর্গ অমসুং  
পৃথিবীবু অমসুং অনিগী মরক্তা লৈবা পম্নমকবু  
করিসু কান্দবদা। মসিনি রাখল লমফৈ-

فِي الْخُطَابِ ①

قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ سُؤَالُ نَعَجِكَ إِلَى نَعَجِهِ  
وَأَنَّ كَثِيرًا مِنَ الْخُلَطَاءِ لَيَبْنِي بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ  
إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَلَقِلَّ مَا هُمْ  
وَكَفَى دَاوُدَ إِنَّا فَتَنَهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعًا  
وَأَنَابَ ②

فَغَفَرْنَا لَهُ ذَلِكَ وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَى وَحُسْنَ  
مَآبٍ ③

يَا دَاوُدُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُمَ  
بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَى فَيُضِلَّكَ  
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يَضِلُّونَ عَنْ سَبِيلِ  
اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ يَوْمَ الْحِسَابِ ④

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا  
ذَلِكَ ظَنُّ الَّذِينَ كَفَرُوا فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا

খোঙফন্মনবশিংগী। মরমসিনা অরাবনিদা!  
লমফৈ-খোঙফন্মনবশিংদি মাঙজরেদনা! মরমদি  
মৈগী (রায়েল-চৈরাকনা লাস্কোয় চনবিগদেদিবদু  
মখেইবু)।

২৯। ঐখোইনা তৌবিগদ্রা অচুয়া খাজ্ত্রবা  
অমসুং অফবা খবকশিং লস্বীনপ্রবশিংবু মান্ননা  
ফন্তনবা তৌবশিংগা পৃথিবীদা? ঐখোইনা  
তৌবিগদ্রা ধর্ম ফস্বৈনবশিংবু মান্ননা ফন্তরম  
খোঙফন্মনবশিংগা?

৩০। (মসি কুরআন) কিতাবনি ঐখোইনা  
থাবিখিবনি নংঙোন্দা যাইফখোলনা পিক খনবনি,  
অদুনা মখেইনা রাখল খনজনবা মদুগী রায়ে-  
শিংদা অমসুং জ্ঞান চৈরোইনবশিংনা পুকনিং  
চঙজনবা।

৩১। অদুগা ঐখোইনা পীখি দাউদদা,  
সুইমান—মহাক খোইদোক্কা অফবা ইনাইনি  
(ঐখোইগী)। তশেংবমক মহাক মতম-পুস্বদা  
মপুকনিং ওনশনজখি (ঐখোইদা)।

৩২। (নীশিঙঙু) মহাক্কী মমাংদা (য়েংনবগী)  
পুরকখিবদা (নোংমা) নুমিদাংরাই মতমদা  
শগোলশিং অফবা জাস্তা অমসুং মখেঙ-য়াংবা,

৩৩। মহাকনা হায়খিঃ “ঐনা পামজৈ অফবা  
পোৎশিং মরমদি মখেইনা নীশিঙহল্লি (ঐবু)  
ঐগী মপুবু। (অসুপকি: মতিক পাম্মা য়েংখি  
মখেইবু মদুদি) মখেইবু খনজনখিদিববা ফাওবা  
(তাকলমদা হৌরকখিবা উফুলগী), পর্দানা  
(মখেইনা পরিং থাদুনা চনখিবদা)।

৩৪। (মহাকনা হায়খিঃ) “পুরকখো মখেইবু  
অমুকহম্মা ঐঙোন্দা।” মরমদুনা (মখেইবু  
পুরকপ্রবদা) মহাকনা তকপি-নানবিখি  
(মখেইগী) মখেঙশিং অমসুং মঙকশমশিং।

৩৫। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা চাং য়েংবিখি

مِنَ النَّارِ ۝

أَمْ نَجْعَلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَالْفَسِدِينَ  
فِي الْأَرْضِ أَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِينَ كَالْفُجَّارِ ۝

كُتِبَ إِلَيْنَا إِيَّاكَ مَزِيدٌ لِّدَعْوَانَا إِلَيْهِ وَ  
لِيَتَذَكَّرَ أُولُوا الْأَلْبَابِ ۝

وَوَهَبْنَا لِدَاوُدَ سُلَيْمَانَ نِعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ  
أَوَابٌ ۝

إِذْ عَرَضَ عَلَيْهِ بِالْعِثَّةِ الضُّفْنُ الْجَبَادُ ۝

فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّي  
حَتَّى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ ۝

رُدُّوْهَا عَلَيَّ فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ ۝

وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ وَالْقَيْنَا عَلَى كُرْسِيِّهِ

সুলেমানবু অমসুং ঐথোইনা থস্থিথি মহাক্কী  
সিংহাসন্দা (ইচম-চষা) হকচাং অমা। অদুগী  
তুংদা মহাকনা মপুকনিং ওনশনজখি (অল্লাহদা)।

৩৬। মহাকনা হায়থি : “ঐগী মপুও! কোকপিয়ু  
ঐ (গী মঙম শোয়বা মিৎয়েং পাংশোয় নীকপা  
লমচৎ)বু অমসুং পীনবিয়ু ঐঙোন্দা নিংথৌ লৈবাক  
অমা মদু কনাগীসু মতিকচাবা ওইরোইদৌবা ঐগী  
ইতুংদা; তশেংবমক নহাক্তি পীনা হালেঙ-  
দবনি।”

৩৭। মরমদুনা ঐথোইনা মথা পোনহনবিথি  
মহাক্কী মাং নুংশিৎপু, মদু তপ্পা-তপ্পা শিৎথি  
মহাক্কী হুকুমনা মহাকনা চৎনীংবা মফমদা :

৩৮। অমসুং (ঐথোইনা মথা পোনহনবিথি  
মহাক্কী) শৈতানশিং (মথোইগী মরক্তা য়াওরুম্মী)  
য়ুমশা-কৈশাবশিং মখল পুম্মমক্কী অমসুং  
ঈরুপ্পশিং (লাইজা ঈরেলপুং অচৌবদা) :

৩৯। অমসুং (ঐথোইনা পীথি মহাকপু)  
অতোম্পা অতৈ য়োৎলৌ-কো-লৌনা  
পুনশিনবশিং (থবক নীজম্ননবগী মহাক্কী হুকুম  
মখাদা)।

৪০। (ঐথোইনা হায়বিথি মঙোন্দা:) “মসি  
ঐথোইগী বখশিশনি (নংঙোন্দা), মরমদুনা পীথো  
নীংতম্মা নত্তুগা পীগদবদা তোকথোকউ —  
হিসাব য়াওদনা।

৪১। অদুগা তশেংবমক মহাক ওইথি ঐথোইগী  
ইনাক নকপা য়াবা (মী) অমা অমসুং ফংগনি  
খুইদগী হেন্না ফবা চঙজফম (ঐথোইগী ইনাক্তা)।

৪ শুবা রুকু

৪২। অদুগা নীংশিঙঙু ঐথোইগী ইনাই ঐয়ুববু,  
মহাকনা কৌজখি মহাক্কী মপুবু (অসি হায়দুনা:)  
“তশেংবমক শেতান্না পীবিথৈ ঐবু অরাবা অমসুং  
অনংবা।”

جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ ۝

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا لَا يَبْغِيَ أَحَدٌ  
مِّنْ بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ۝

فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُخَاءً حَيْثُ  
أَصَابَ ۝

وَالشَّيَاطِينَ كُلَّ بَنَّاءٍ وَغَوَّاصٍ ۝

وَأَخْرَجْنَا مُقَرَّبِينَ فِي الْأَصْفَادِ ۝

هَذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ أَمْكِرْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝

وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَّآبٍ ۝

وَاذْكُرْ عَبْدَنَا أَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ  
الشَّيْطَانُ بِنُصْبٍ وَعَذَابٍ ۝

১০০

৪৩। (ঐথোইনা পাওখুবিখি অসুম্মাঃ) “তকশল্লু (নংগী খুনেং শা অদু) নংগী নখোঙনা (মাংদা থুনা চৎখৎনবগী)। মফম অসিদা লৈরে (অঈংবা ঈফুৎ) ঈরুজনবগী অমসুং থকনবগী।”

৪৪। অদুগা ঐথোইনা (অমুকহন্ন) পীখি মঙোন্দা মহাক্কী (মাঙথ্রবা) মতু মচাশিং অমসুং মথোইগুয়া অতৈসু মথোইগা লোয়ননা খৌজাল অমা ওইনা ঐথোইদগী অমসুং নীংশিঙহন্নবা অমা ওইনা জ্ঞান চৈরোইনবশিংদা।

৪৫। অদুগা (ঐথোইনা হায়বিখি মঙোন্দাঃ) “লৌনখুত্তা উশা মচা খুবাম অমা অমসুং ফু (নংগী মলিকহদু) মদুনা অমসুং থুগায়গনু নংগী রাশক।” ঐথোইনা তশেংবমক ফংখি মহাকপু অরাবা খাংবা হৈবা ওইনা (অমসুং) থোইদোক্কা অফবা মীনাই ওইনা তশেংবমক, মহাক মতম লৈবা খিবিজ্জা মপুকনিং ওনশনজখি (অল্লাহদা)।

৪৬। অদুগা নীংশিঙঙু ঐথোইগী ইনাইশিংঃ ইব্রাহীম অমসুং ইসহাক অমসুং য়'অকুব— (মথোই) পাঙ্গল-লৈবনি অমসুং (পুকনিংনা) উবগী শক্তি লৈবনি।

৪৭। তশেংবমক ঐথোইনা খনবিখি মথোইবু থোইদোকপা (শীথি) অমগীঃ নীংশিঙহন্দুনা (মীওইবশিংদা) আখেরতকী য়ুমগী (পাওজেন)ঃ

৪৮। অমসুং তশেংবমক মথোই ঐথোইগী ইনাক্তা অথন্নবা অমসুং পুমহেন হেন্না ফবা (মীশিং)নি।

৪৯। অদুগা নীংশিঙঙু ইসমাসিল অমসুং অল-য়স'অ অমসুং জুল কিফল—মথোই পুন্মমক ওইখি পুমহেন হেন্না ফবা (মীশিং অমসুং মথোইগী শকলৈদি মকপা তৌদে কদৌঙেদসু)।

৫০। মসি নীংশিঙহন্নবা রানি। অদুগা ধর্ম ফস্বৈনবশিং তশেংবমক ফংগনি খুইদগী হেন্না ফবা চঙজফম—

أَرْكُضْ بِرِخْلِكَ هَذَا مُغْتَسِلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ ۝

وَوَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا وَذِكْرُنَا لِأُولِي الْأَلْبَابِ ۝

وَأُذْكُرْ عَبْدَنَا إِبْرَاهِيمَ وَاسْحَى وَيَعْقُوبَ أُولَى الْأَيْدِي وَالْأَبْصَارِ ۝

إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى الدَّارِ ۝

وَأَنَّهُمْ عِنْدَنَا لِنِ الْبُصْطَفَيْنِ الْآخِيَارِ ۝

وَأُذْكُرْ إِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ وَكُلٌّ مِنَ الْآخِيَارِ ۝

هَذَا ذِكْرُنَا وَإِن لِّلْمُتَّقِينَ لِحُسْنِ مَّآبٍ ۝



৫১। মতম চুপ্পা নুংডাইদুনতা লৈরগদৌবা  
(অঈংবগী) লৈকোনশিংদা : মখেইদুগী  
কোথোংশিং হাংদুনা লৈ মখেইগীদমস্তা :

৫২। (মখেই) ডাথগনি মদুগী মনুংদা  
(নুংডাইথ্রবা গদৌ মথক্তা) কৌগনি (চানবা) হৈরাং  
(অথুয়া মখল কয়া) অমসুং থকুবা (অহাউবা মহী  
কয়া) ।

৫৩। অমসুং মখেইগী মনাক্তা লৈগনি (খৌগল  
নুবীশিং) মিৎয়েং চোয়দা য়েংদবী (থম্মাই খুদিং  
ছনঙাই ওইবী) শামান লেংমাম্বশিং ।

৫৪। মসিনি নখেইদা (পীগনি হায়না) রাশক  
তৌরিবদু হিসাব লৌবগী নুমিস্তা ।

৫৫। তশেংবমক, মসি ঐখেইগী চিঞ্জাকনি  
কাদৌঙেদুসু লোয়বা নাইরোইদবা ।

৫৬। মসি (পীবিগনি অচুয়া থাজবশিংদা) ।  
তৌইগুম্বসুং কা হেন্দোকপশিংগী লৈ ফুন্তবা  
মতেফম—

৫৭। যম লৈবাক্তা, মখেই চঙগনি মদুগী মনুংদা ।  
কয়াদা ফুন্তবা য়াতুংফমনো !

৫৮। মসি (মনা-মথিগি মখেইগী), মরমদুনা  
মখেই মহাউ তংজসনু ক্রং-ক্রং শৌবা অমসুং  
তর-তর চিংশিলা ঈংবা (ঈশিং),

৫৯। অমসুং মসিগা মাম্ববা অতোপ্পা (দঙি)  
কয়া ।

৬০। (অসি হায়বিগনি ওক্ৰ-লম্বেল-চিংবা  
মীশিংদা : ) “মসি তেঙ্গোল অমনি (মখেইগী)  
করোংচাক যুংনা চেনমিন্নরম্বা নখেইগা  
লোয়ননা ।” হরাও-হরাও ওকপিরাই মখেইবু ।  
মখেই শোয়দনা চাকথেকলগনি খাশ্বি মৈত্রাং  
আরাবনা ।

৬১। মখেই (অরানবা তুং ইনখিবশিং)না

جَنَّتْ عَذْبٌ مُفْتَحَةٌ لَهُمُ الْبُؤَابُ ۝

مُتَكِينٍ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِفَأْكِهِمْ كَثِيرَةً  
وَسَرَّابٍ ۝

وَعِنْدَهُمْ فُصْرَتٌ الظَّرْفِ أَرْبَابُ ۝

إِنَّ هَذَا لَرِزْقُنَا مَا لَهُ مِنْ نَفَادٍ ۝

هَذَا وَإِنَّ لِلظَّالِمِينَ لَشَرَّ مَأْبٍ ۝

جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا فَمِنْ أَلْسِنَةِ الْهَادِ ۝

هَذَا فَلْيَذُوقُوهُ حَبِيمٌ وَعَسَاقُ ۝

وَأَخْرَجْنَا مِنْ شَكْلِهِ أَزْوَاجُ ۝

هَذَا فَوْجٌ مُقْتَرِمٌ مَعَكُمْ لَا مَرْجَاءَ لَهُمْ أَنَّهُمْ  
صَالُوا النَّارِ ۝

قَالُوا بَلْ أَنْتُمْ لَا مَرْجَاءَ بِكُمْ أَنْتُمْ قَدْ مَنَّوْهُ

হায়গনিঃ “নস্তে, নখোই (যাথং রাপৈ হায়থিবাশিং)নি। তরাম-তরাম তৌবিরোই নখোইবু। নখোইননি থৌরাংবিথিবা (মফম) অসি ঐখোইগীদমক (লামা লমজিংবিদুনা)। কয়াদা ফত্তবা য়াতুংফমনো মসি!”

৬২। মখোইনা (মখা শমথদুনা) হায়গনিঃ “ঐখোইগী মপুও! (অরাফম) অসিদা ঐখোইবু পুবিরকথিবা মহাক্কী মথক্তা পৌবিয়ু চৈরাক পোংমা খাশ্বি মৈনুংদা।”

৬৩। অদুগা মখোইনা (অসিসু) হায়গনিঃ “করি মরস্না ওইরবনো ঐখোইনা উদবশিবু (মফম অসিদা) অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইবু ঐখোইনা মশিং চল্লমথিবা ফত্তবশিংগী মরক্তা?

৬৪। “ঐখোইনা (লামা) লৌথ্রা মখোইবু নোকুফম ওইনা, নত্তুগা (ঐখোইগী) মিৎশিংনা নান্থোকথ্রা মখোইবু (করিগুস্বা মফম অমদা)?

৬৫। তশেংবমক, মসি অচুস্বনি (নাথৈশেংবা রাচুমনি), খাশ্বি মৈকোমদা লৈবশিংগী চীন্দান্না খৎনবা ফিবমনি।

৫ শুবা রুকু

৬৬। হায়য়ুঃ “ঐদি তশেংবমক চেকশনহন্নবগী পাওমেনবা মীনি; অমসুং (ঐনা লাউথোকলি মদুদি) চীঙু লাই কনামতা লৈতে অল্লাহ নত্তুবা, মহাক্তি একা মথক্তনি, লাকহৎপা ওস্বনি (পুস্মমকবু):

৬৭। “মপুনি স্বর্গগী অমসুং পৃথিবীগী অমসুং অনিগী মরক্তা লৈবা পুস্মমক্কী, পাস্লবনি, য়োনজ-কোকপিহিবনি।”

৬৮। হায়য়ুঃ “মসি অচৌবা পাওজেন্নি,

৬৯। “মসিদগী নখোই নমায় ওথেখাকলি।

৭০। “ঐ করিমতা খঙদে অচৌবা সভানা চীন্দান্নথিবগী মরমদা।

لَنَا فَيْسَى الْقَرَارُ ③

قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فَزِدْهُ عَذَابًا حَتَّىٰ  
فِي النَّارِ ④

وَقَالُوا مَا لَنَا لَا نَرَىٰ رِجَالًا نَعُدُّهُمْ مِّنَ  
الْأَشْرَارِ ⑤

اتَّخَذَ لَهُمْ سَخِرِيًّا أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمْ الْبَصَارُ ⑥

إِنَّ ذَٰلِكَ لَكُنَّ يَوْمَئِذٍ بِأَعْيُنِنَا ⑦

قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنذِرٌ وَمَا مِّنْ إِلَٰهٍ إِلَّا اللَّهُ  
الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ⑧

رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ  
الْغَفَّارُ ⑨

قُلْ هُوَ نَبَأٌ عَظِيمٌ ⑩

أَنشَأَ عَنْهُ مَعْرُضُونَ ⑪

مَا كَانَ لِيَ مِنْ عِلْمٍ بِأَلَمِ الْآعِلِ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ⑫

৭১। “ঐডোন্দা অসিতমক ফোংদোকপিত্রে মদুদি  
ঐ ইচম-চম্মা চেকশনহন্নবগী পাওমেনবা মী  
অমনি।”

৭২। (নীঃশিঙ্ডু) নংগী মপুনা হায়বিখিবদা স্বর্গ  
দূতশিংদা : “ঐনা শেম-শাবিগদেঁরি তাইবঙ মী  
অমা লৈখোমদগী।

৭৩। “মরমদুনা ঐনা মীতমদুনা (পুরা) শেমলবা  
মতমদা মহাকপু অমসুং কামশল্লবদা মডোন্দা ঐগী  
থরাই, নখোই কল্লু মডোন্দা ব্যবহার ঝকাই-  
খুম্নবগী মশক ওইনা।”

৭৪। মরমদুনা স্বর্গ দূতশিংনা কল্লি ব্যবহার,  
মখোই পুন্মমক পুন্মপ্পা :

৭৫। তেঁইগুন্সুং ‘ইবলিস’ না (তৌখিদে মদু)।  
মহাক পোংথোক চাউথোকখি অমসুং ওইখি  
(অমা) নিন্দা তৌদুনতা লৈবশিংগী।

৭৬। অল্লাহনা হায়বিখি : “হে ইবলিস! করিনা  
খিখিবিগে নংবু ব্যবহার কল্লপা ঐগী ইখুৎনা  
শেম-শাখিবা (তাইবঙ মী)দা? নংবু অখোই-  
নাপন্নরিভা নভ্রগা নংবু অরাংবা থাকী শালাইনি  
হায়রিভা?”

৭৭। মহাকনা পাওখুমখি : “ঐনা ফবা হেল্লি  
মডোন্দগী। নহাকনা শেম্বিখি ঐবু মৈদগী,  
তেঁইগুন্সুং মহাকপুদি নহাকনা শেম্বিখি  
লৈখোমদগী।”

৭৮। অল্লাহনা হায়বিখি : “অদু ওইরবদি,  
চৎত্রো মফম অসিদগী, মরমদি নংবু তশেংবমক  
তাংথোকপিরবনি ;

৭৯। “অদুগা তশেংনমক ঐগী সিরাপনি নংগী  
নথস্তা রায়েল বিচারগী নুমিৎ যৌবফাওবা।”

৮০। মহাকনা হায়খি : “ঐগী মপুও! মতম  
যৈথোকপিয় ঐডোন্দা (মী) মখোইবু শিবদগী  
অমুক হিংগৎহনবিগদবা নুমিৎ যৌবফাওবা।”

إِنْ يُؤَخِّرْ إِلَىٰ إِلَّا أَنَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ①

إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَكِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِّنْ طِينٍ ②

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِن رُّوحِي فَقَعُوا لَهُ  
سُجَّدًا ③

فَسَجَدَ الْمَلَكُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ④

إِلَّا إِبْلِيسَ اسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ⑤

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ  
بِيَدَيَّ اسْتَكْبَرْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِينَ ⑥

قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِي مِن نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ  
مِنْ طِينٍ ⑦

قَالَ فَأَخْرِجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَاحِلٌ ⑧

وَأَنْ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَىٰ يَوْمِ الدِّينِ ⑨

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ⑩

৮১। অল্লাহনা হায়বিথিঃ “তশেবমক নংসু  
য়াওরবনি মতম যৈথোকপিপ্রবশিগী মরক্তা,

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٨١﴾

৮২। “যৌবফাওবা নুমিৎদু লেপাখিবা  
মতমগী।”

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٨٢﴾

৮৩। মহাকনা হায়থিঃ “মরমদুনা নহাকী  
শক্তিগী কসম তৌজরি, ঐনা শোয়দনমক  
চিংবিগনি মথোই পুন্মমকবু ওক্তবা লম্বীদা,

قَالَ فِرْعَوْنُكَ لَا غَوْلَىٰ لَهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٣﴾

৮৪। “নস্তনা নহাকী অখল্লবা ননাইশিংবু  
মথোইগী মরক্তগী।”

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُخْلِصِينَ ﴿٨٤﴾

৮৫। অল্লাহনা হায়বিথিঃ “অদুনা অচুয়নি  
অমসুং ঐনা অচুয়া হায়রিবনি :

قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقُّ أَقُولُ ﴿٨٥﴾

৮৬। “মদুদি ঐনা থনহনবিগনি যম লৈবাকসি  
নং অমসুং নংগী নতুং ইনবশিংনা মথোইগী  
মরক্তগী পুন্মপ পুন্মা।”

لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّنْ تَتَّبِعُكَ مِنْهُمْ  
أَجْمَعِينَ ﴿٨٦﴾

৮৭। হায়যুঃ “ঐনা হায়দে নখোইদা অরামল  
পীয়ু (ঐনা ধর্ম পাওজেন শন্দোকপা) অসিগী  
নস্তগা ঐ নস্তে (অমা) শাশল্লবা (মী) মথোইদুগী।

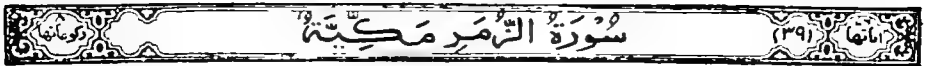
قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ ﴿٨٧﴾

৮৮। “(কুরআন) অসি করিসু নস্তে  
নীশিঙহল্লিবা পোৎ অমা নস্তনা মীওইবা  
পুন্মমক্তা :

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٨٨﴾

৮৯। “অমসুং নখোই শোয়দনমক খঙলক্কনি  
(অচুয়া) মদুগী মরমদা মতম খরগী মতুংদা।”

يٰٓأَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ ۖ قُمْ فَأَنذِرْ ۚ بَشِّرْ عِبَادَ ۖ ﴿٨٩﴾



(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৭৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিঃদা, থৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

২। কিতাব অসি ফোংদোকপিখি অল্লাহদগী, (মহাক্তি) পান্দলবনি, খ্বাইদগী হেন্না অশিংবনি।

৩। তশেংবমক ঐথোইনা ফোংদোকপিখি কিতাবসি নংঙোন্দা অচুসগা লোয়ননা; মরমদুনা খুক্রম-খাজংঙু অল্লাহবু, পুকচেন তিংনা হায়বা ইন্দুনা মঙোন্দা।

৪। য়েংউ! পুকচেন তিংনা হায়বা ইনফম থোকই অল্লাহ (ত)দা। অদুগা অদুগুস্বা মীওইশিং মথোইনা মরূপনবা অতৈ অতোপ্পবু য়োকখৎ-শৌগৎপিবা ওইনা অল্লাহদগী হেন্নোক্তা (মথোইনা হায়): “ঐথোইনা থৌগলজৈ মথোইবু অদুনা মথোইনা পুশিনবিনবা ঐথোইবু অল্লাহগী মনাজ্জা।” তশেংবমক, অল্লাহনা বিচার রাথিবিগনি মথোইনা য়ানরমদবা রাকমদু। তশেংবমক, অল্লাহনা লমজিংবিদে ভৌবিমল খঙদবা মীনমজা ও মহাকপু।

৫। অল্লাহনা করিগুস্বা পামলমলবদি মচানিপা অমা লৈবা, মহাকনা খল্লমগনি মহাকনা-অপাস্বা অমবু মহাকনা শেম-শাখিবশিংগী মরক্তগী। অশেংবনি মহাক্তি! মহাক অল্লাহনি, একা মথন্তনি, লাকহৎপা ওস্বনি (পুশ্নমকবু)।

৬। মহাকনা শেমখি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীবু অচুসগা লোয়ননা। মহাকনা কুপশনহল্লি অহিংনা নুংখিলবু অমসুং মহাকনা কুপশনহল্লি নুংখিলনা অহিংবু; অমসুং মহাকনা নমদুনা তৌহল্লি নুমিৎ অমসুং থাবু (মথোইগী) থবকশিং; মথোই খুদিংনা চলি মাগী মাগী লস্বী অককুবা মতম অমা ফাওবা। য়েংউ!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ②

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ③

أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ④ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ ⑤

لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَاصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ سُبْحَانَهُ هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ⑥

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ يَكُونُ إِلِيلٌ عَلَى السَّمَاءِ وَيَكُونُ السَّمَاءُ عَلَى إِلِيلٍ وَسَخَّرَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ⑦

মহাক্তি পাক্সলবনি, যোনজ-কোকপিহেবনি।

৭। মহাকনা শেমখি নখোইবু মী অমতদগী, অদুগী তুংদা (মাবু শেমখিবা মচাক) অদুদগী মহাকনা শেমখি মাগী লোয়নবা মপিজা; অদুগা মহাকনা থাবিরকখি নখোইগীদমজ্জা (যাম্মা কান্নবা) শক্তিক চাবা যুমশা মশিং নিপান জোরা ওইনা। মহাকনা শেমখি নখোইবু পল্লেম নমাশিংগী গভনুংদা তোঙান-তোঙানবা ফিবমদা অমম্বা মখল অহুমগী পদনুংদা। অল্লাহসে নখোইগী মপুনি, মহাকী শাসননি। মহাক নস্তবা চীড়ু লাই কনামতা লৈতে; মরমদুনা করম্মা নখোই নমায় ওল্খোকলিবা (মহাকপু খৌগল তৌবদগী) ?

৮। নখোইনা তৌবিমল খঙদ্রবদি, তশেংবমক অল্লাহনা করিসু পররা তৌদে নখোইবু। তৌইগুস্বসুং মহাকনা পামদে মহাকী মনাইশিংনা তৌবিমল খঙদ্রবসি। নখোইনা তৌবিমল খঙলবদি, মহাকনা পেনবি নখোইবু। অদুগা (মশাগী দায়ী) কোকথোং পুবা কনামতনা পুবিরোই কোকথোং অতোপ্পা কনামতগী। (তাইবঙ পুসি) অসিগী মতুংদা নখোই হনজনগনি নখোইগী মপুদা অমসুং মহাকনা খঙহনবিগনি নখোইবু নখোইনা তৌরম্বাপুস্বা। তশেংবমক, মহাকনা খঙই (মীগী) থবাক মনুংদা লৈবা পুন্মমক।

৯। করিগুস্বা অরা-অনংবনা লাস্কোয় চল্লবা মতমদা মী অমবু, মহাকনা কোজ মহাকী মপুবু, মপুকনিং (পুস্বা) ওনশদুনা মঙোন্দা। অদুগী তুংদা, মহাকনা পীবিববদা মাবু মহাকী থৌজাল অমা, মানা কাওথোকই মানা হান্না কোজখিবদু (অরাবদু লৌথোকপিনবগী), অমসুং হৌই থংজনবা লাস্বাশিং অল্লাহদা, অদুনা মানা লম শেরাম্মনা চিংবিনবা (মীশিংবু) মহাকী (অচুস্বা) লম্বীদগী। হায়য়ু (অসিগুস্বা মীওইদা) :

① اَلْاٰخٰقَارُ

خَلَقَكُمْ مِّن نَّفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا  
وَأَنزَلَ لَكُم مِّنَ الْأَنْعَامِ ثَنِيَّةً ۖ وَذَلَّلَ يَخْلُقْكُمْ  
فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ خَلْقًا مِّن بَعْدِ خَلْقٍ فِي  
ظُلُمٍ ثَلَاثٍ ۚ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ لَا إِلَهَ  
إِلَّا هُوَ ۚ فَأَنَّى تُصَرِّفُونَ ①

إِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ عَنَىٰ عَنْكُمْ وَلَا يَرْحَمُ لِعِبَادِهِ  
الْكُفْرَ ۚ وَإِنْ تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ  
وِزْرَ أُخْرَىٰ ۚ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُم مَّرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُم  
بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۚ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ②

وَإِذَا مَثَىٰ الْإِنْسَانَ ضُرِّدَ عَارِبَهُ مُنِيبًا إِلَيْهِ  
ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُ نِعْمَةً مِّنْهُ نَسَىٰ مَا كَانَ يَدْعُوَ  
إِلَيْهِ مِنْ قَبْلُ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا لِّيُضِلَّ عَنْ

“নুংউইজহৌ নংগী অচুয়া থাজদবদা মতম খরদং (হিংলিঙেদা); নং শোয়দনমক ওইগনি (অমা) খাশ্বি মৈগী মরুপশিংগী।

১০। অহিংগী (তোঙান-তোঙানবা) মতমদা লৈবাকদা খুক খুদক কুংখদুনা অমসুং লেখুনা খুরুশ্বা, আখেরতবু কিজবা অমসুং আশা তৌজবা মহাকী মপুগী খৌজালগী মহাক অদুগা (মামব্রা হায়বা ইন্দুবা নিন্দা তৌদুনতা লৈবা মীগা)? হায়যু: “মামব্রা অখঙবগা অমসুং খঙদবগা?” তশেংবমক, জ্ঞান চৈরোইনবশিংতনা রাখল তৌগনি (রাফম অসি)।

### ২ শুবা রুকু

১১। হায়যু: “হে ঐগী ইনাইশিং অচুয়া থাজত্ববা! কিয়ু নখোইগী মপুবু। অফবা লন্বীনবশিংগী অফবা (ফংনিঙঙাই)নি তাইবঙপান অসিদা। অদুগা অল্লাহগী পৃথিবীসে পাক-চাওত্রে। তশেংবমক, অখাংকনবশিং ফংগনি মনা-মখিন অবার অমা।”

১২। হায়যু: “তশেংবমক, ঐবু য়াথংনবিত্রে অল্লাহগী খৌগল তৌ, পুকচেন শেংনা হায়বা ইন্দুনা মঙোন্দা;

১৩। অমসুং ঐবু য়াথংনবিত্রে ওইয়ু হায়না অহানবা চঙজবশিংগী (অল্লাহগী রায়েলদা)।”

১৪। হায়যু (মথংদা): “তশেংবমক ঐনা কিজৈ, ঐনা য়াথং হীকতোকলবদি ঐগী মপুগী, রায়েল-চৈরাক (ফংগদ্রা হায়না) অচৌবা নুশিং অমগী।”

১৫। হায়যু (অমুকহন্ন): “ঐনা খৌগলজৈ অল্লাহবু, পুকচেন শেংনা হায়বা ইন্দুনা মঙোন্দা;

১৬। “মরমদুনা নখোই খৌগল তৌ নখোইনা অপাশ্বা মহাক নস্তবগী (অমসুং ফংউ মইহে নখোইনা তৌবগী)।” হায়যু (অরোয়বা ওইনা): “তশেংবমক অমাঙবদি মাখাই অদুনি মখোইনা

سَيِّئِلْهُ قُلْ نَسْتَعِ بِكَفْرِكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ أَعْيُنِ النَّارِ ۝

أَمَنْ هُوَ قَانَتْ أُنَاءَ الْيَلِّ سَاجِدًا وَقَائِمًا يَتَّخِذُ الْآخِرَةَ وَيَرْجُو آخِرَةَ رَبِّهِ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ ۝

قُلْ يٰعِبَادِ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَأَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ ۝ إِنَّمَا يُوَفَّى الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝

قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ۝

وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ ۝

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝

قُلِ اللَّهُ أَعْبَدُ مُخْلِصًا لَهُ دِينِي ۝

فَاعْبُدُوا مَا شِئْتُمْ مِنْ دُونِهِ قُلْ إِنَّ الْخَيْرَ مِنَ الدِّينِ خَيْرٌ وَأَنْفُسُهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۝

মাঙহনজৈ মখেইগী মথরাইশিংবু অমসুং  
(মাঙহনজৈ) মখেইগী ইমুংগী মীশিংবু শিবদগী  
অমুক হিংগৎ-হনবিগদবা নুমিত্তা।” য়েংউ! মসি  
তশেং-তশেংবা অমাঙবনি।

১৭। মখেইগী মথক্তা লৈগনি মৈগী থৈজুপ  
অমসুং মখেইগী মখাদ (মদুগী) ফিদা (অদুনা  
মখেইবু শুপয়োম-য়োমশনবিনবা)। মসিনা  
অল্লাহনা চেকশম্বা হায়বিরি মহাক্কী মনাইশিংবু।  
“হে ঐগী ইনাইশিং! মরমদুনা কিয়ু ঐবু।”

১৮। অদুগা অদুগুয়া মীওইশিং মখেইনা  
থাদোকপা অরানবা লাইশিংবু পুজা তৌবা অমসুং  
মপুকনিং (শেংনা) ওনশনবা অল্লাহনা—  
মখেইগীদমক হরাওবা পাওজেন্নি। মরমদুনা থুংউ  
হরাওবা পাওজেন ঐগী ইনাইশিংদা,

১৯। মখেইনা (মনাকোংশিং থিংজিন্দুনা) তাই  
(অল্লাহগী) রাইদা অমসুং তুংইল্লি খুইদগী হেমা  
ফবা শরুক মদুগী। মখেই অসিবুনি অল্লাহনা  
লমজিংবিত্রবা অমসুং মখেইসি জ্ঞান চৈরোইনবা  
মীশিংনি।

২০। রায়েল চৈরাঙ্কী হুকুম পীফম থোকলবা  
মহাকদু (কনবীবদা মতিক চাৰা)? নংনা কনবা  
উমগদ্রা মৈনুংদা লৈত্রবা মহাকপু?

২১। তেইউমসুং অদুগুয়া মীওইশিং মখেইনা  
কিনা তৌজরবা মখেইগী মপুবু, মখেইগীদমক্তি  
শাদুনা লৈ, অরাংবা মহলশিংগী মথক্তা অরাংবা  
মহলশিং, মদুগী মখাদা  
তুরেলশিং ঈচেল্লি। (মসি)

অল্লাহগী রাশকনি। অল্লাহনা কদৌউদসু  
থুগায়বিদে (মহাক্কী) রাশক।

২২। (হে মুহম্মদ!) নং উদরা অল্লাহনা চুহল্লি  
নোং-ঈশিং কোরৌ নোংমদোলদগী, অমসুং  
চেনহল্লি মদু তুরেল ওইনা মালেমথক্তা অমসুং

أَلَا ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ۝

لَهُمْ مِنْ قُوَّتِهِمْ ظُلٌّ مِنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ  
ظُلٌّ ذَلِكَ يُخَوِّفُ اللَّهَ بِهِ عِبَادَهُ يَبْعَادُونَ فَاتَّقُوا ۝

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَنْ يَبْعُدُواَهَا وَإِنَّا بَدَأْنَا  
إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَى قَبْلَهُمْ عِبَادُ ۝

الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ أُولَئِكَ  
الَّذِينَ هُدُواً اللَّهُ وَأُولَئِكَ هُمُ أُولُوا الْأَبَابِ ۝

أَفَنَنْتَ عَلَىٰ كَلِمَةِ الْعَدَابِ أَفَأَنْتَ تَقْدُرُ  
مَنْ فِي النَّارِ ۝

لَيْكِنَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرْفٌ مِنْ قُوَّتِهَا  
غُرْفٌ مَبْنِيَةٌ لَا يَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَعَدَ  
اللَّهُ لَا يَخْلِفُ اللَّهُ الْوَعْدَ ۝

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ  
يَنَابِيعٌ فِي الْأَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا مُخْتَلِفًا



মদুগী মতেংনা মহাকনা থোকহল্লি মনা-মশিং মচু মখল-মখলগী? অদুগী তুংদা মদু কংশল্লকই অমসুং নংনা উই মদু নাপু মচু মাল্লকপা; অদুগী তুংদা মহাকনা মচেং মচেং কায়হল্লি মদু। তশেংবমক, মসিদা লৈরে পাওতাক অমা জ্ঞান চৈরোইনবশিংগীদমক।

৩ শুবা রুকু

২৩। অদুগুহা মীতা মহাকী মথবাক অল্লাহনা হাংদোকপিথ্রবা ইসলাম (য়ানব)গী দমক, অদুনা মহাকনা মঙাল ফংথ্রবা মহাকী মপুদগী (মহাক্কা মাল্লত্রা মথস্মেই মমশিনথ্রবা অমসুং মাদুনা লৈবা অমগা)? মরমদুনা অরাবগী মশকনি অদুগুহা মীওইশিং মথোইগী মথস্মেইশিং কনশনথ্রবা (অমসুং খুজনথ্রবা) অল্লাহবু নীংশিঙবদগী। মথোইদু তশেং-তশেংনা ফৈরেনথ্রবনি।

২৪। অল্লাহনা (হৌজিক) থাবিরকথ্রে খ্বাইদগী হেমা ফবা পাওজেন মওংদা কিতাব অম (গী মদুগী শ্রোকশিং) অমগা অমগা শৌগৎনৈ (অমসুং) হনজন-হনজন হায় (তোঙান-তোঙানবা মওংশিংদা) মদুদা মথোইগী মপুবু কিজবা মীওইশিংগী মউনশিং কুশিল্লি (তুজুং মিপাইদুনা); মথোইগী মথস্মেইশিং থোৎথরকই অল্লাহবু নীংশিঙজবদা। অসিগুংবনি অল্লাহগী লমজিং; মহাকনা লমজিংবি মদুগা লায়ননা মহাকনা অপায়া (মতিক চাবশিং)বু। তৌইগুংসুং অল্লাহনা রা লেপিথ্রবা মহাকদু লম্মুকুবনি হায়না (মশানা নিংঙাইজাও ওইবদগী), মহাকী লৈররোই লমজিংবিনবা কনামতা।

২৫। অদুগুহা মীওই মহাকী করিসু লৈজদবা চেংলৌ মমায় নন্তনা মশা কল্লবগী ফন্তবা রায়েল-চৈরাকদগী শিবদগী অমুক হিংগৎহনবা নুমিস্তা (মাল্লত্রা খুদোংথীবা লৈতবা অমগা)? অদুগা ফন্তরম লম্মীনবশিংদা হায়বিগনি: তংঙু মহাউ নখোইনা নশিঞ্জাং ওইনা তৌরহা অদুগী।”

أَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهَيِّجُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهُ  
حُكَّامًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿٣٩﴾

أَفَمَنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ عَلَىٰ نُورٍ  
مِّن رَّبِّهِ فَوَيْلٌ لِلنَّفْسِئَةِ قُلُوبُهُمْ مِّنْ ذِكْرِ اللَّهِ  
أُولَٰئِكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٣٩﴾

اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُّتَشَابِهًا مَّثَانًى  
تَتَشَوَّرُ مِنْهُ جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ يَلِينُ  
جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ ذَلِكَ هُدًى  
لِّلَّهِ يَهْدِي بِهِ مَن يَشَاءُ وَمَن يُضْلِلِ اللَّهُ  
فَمَا لَهُ مِن هَادٍ ﴿٣٩﴾

أَفَمَنْ يَتَّبِعِ يَوْجِهَهُ سَوَاءَ الْعَدَابِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ  
وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٤٠﴾

২৬। মখোইগী মমাংদা লৈরম্বশিংদুনা য়াখিদে (মখোইগী ধর্ম পাওতাকপশিংবু), মরমদুনা রায়েল-চৈরাক লাকখি মখোইগী মথস্তা মখোইনা খঙহৌদবদা।

২৭। মরমদুনা অল্লাহনা তংহনবিস্ত্রে মহাউ মখোইবু ঈকাইবা তাইবঙ-পুসি খোঙফমদা; তেইগুস্বং আখেরতকী রায়েল-চৈরাকনা চাওবা হেল্লি, মখোইনা করিগুস্বা খঙলমলবদি।

২৮। অদুগা, তশেংবমক, ঐখোইনা পুথোকপিস্ত্রে মীওইবশিংগী (ভাব তানবগী) দমক কুরআন অসিদা মান্নবা মতৌশিং উৎপা পান্দম মখল কয়া অদুনা মখোইনা রাখল তৌজনবা।

২৯। (ঐখোইনা থাবিখি) কুরআনসে অরবী (লোল)দা—মসিদা য়াওদে অপেবা (নস্ত্রগা চনৈনবা) করিমতা, অদুনা মখোইনা ঙাকচনবা মশাবু ফস্তবদগী (মানা তম্বিবশিং চপচানা ইন্দুনা)।

৩০। অল্লাহনা পুথোকপিরি পান্দম অমা : মী অমগী লৈ শরুক য়ামিন্‌বা ময়াম, অমগা অমগা রাখল মান্নদে, অমসুং মী অমা মহাক নিপা অমতগী (মনাই) ওই। অনিদু মান্নরা ফিবমদা? থাগৎচরিবা পুন্মমক অল্লাহবুনি! তেইগুস্বং মখোই অয়াস্বনা খঙদে।

৩১। নং শোয়দনমক খম্মুং শরা তানগনি (নোংমা নুমিত্তা) অমসুং মখোই (সু) শোয়দনমক খম্মুং শরা তানগনি।

৩২। অদুগী তুংদা শিবদগী অমুক হিংগৎ-হনবিগদবা নুমিত্তা নখোই চীন্দান্নগনি অমগা অমগা নখোইগী মপুগী মমাংদা।

৪ শুবা রুকু

৩৩। কনানো মঙোন্দগী হেন্না চুমদবা : মহাকনা ঙাঙ-শকই মীনস্বা অল্লাহগী মায়েস্তা অমসুং

كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَآتَهُمُ الْعَذَابُ  
مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٧﴾

فَإِذَا قَامَهُمُ اللَّهُ الْخِزْيَ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٦٨﴾

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ مِنْ  
كُلِّ مَثَلٍ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٦٩﴾

فُرَاتًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٧٠﴾

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلًا فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَكِّكُونَ  
وَرَجُلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِينَ مَثَلًا الْخَذُّ  
لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُ هُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧١﴾

إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ ﴿٧٢﴾

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَفُونَ ﴿٧٣﴾

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَّبَ

মহাকনা যাদে অচুসুদু মদু লাকপা মতমদা  
মঙেন্দা ? লৈতবরা যম লৈবাক্তা লৈফম অচুসা  
খাজদবশিংগী ?

৩৪। তেইগুসুং অচুসা পুরকখিবা মী অমসুং  
মদুব সাক্ষী পীদুনা প্রমাণ পীবা—মথোইসি ধর্ম  
ফস্বৈনবশিংগী।

৩৫। মথোই ফংগনি মথোইগী মপুগী মনাক্তা  
মথোইনা অপাঙ্গামথে। মদু মনা-মথিগ্নি (মীডোন্দা)  
অফবা খানবশিংগী;

৩৬। অদুনা অল্লাহনা লৌথোকপিগনি  
মথোইদগী ফস্তবশিং মথোইনা তৌখিবগী, অমসুং  
পীবিগনি মথোইদা মনা-মথিন মথোইগী অফবা  
ধবকশিং মথোইনা তৌখিবগী।

৩৭। অল্লাহনা ওক্তুত্রা মহাকী মনাইগীদমক ?  
অদুগা (ফস্তবা থিগনবশিং) মথোইনা হোৎনৈ  
কিহনগদৌবগী নংদু অল্লাহ নস্তবা (মথোইনা  
খৌগলজরিবা খোয়মলাই) শিংগা লোয়ননা।  
তেইগুসুং অল্লাহনা রা লেপ্পিত্রবা মহাকদু  
লম্মুকুবনি হায়না (মশানা নিংঙাইজাও  
ওইবদগী), মহাকী লৈররোই লমজিংবিনবা  
কনামতা।

৩৮। অদুগা অল্লাহনা লমজিংবিত্রবা মহাকদু  
লৈতে কনামতা লম্মুকুহনবিগদবা মহাকপু।  
নস্তবা অল্লাহসে পাক্সলবা, মপুনি লমল খুস্বিহেবা  
(ফস্তরম লস্বীনবশিংগী) :

৩৯। অদুগা নংনা হংলবদি মথোইদা, “কনানা  
লৈশেম-নুংশেমখিবা স্বর্গ অমসুং পৃথিবী?”  
মথোইনা শোয়দনমক পাওখুমগনি : “অল্লাহ”না।  
হায়যু : “নথোই করি খল্লি, অল্লাহনা তৌবিনীং-  
লবদি ঐডোন্দা অমাঙ-অতা অমা, নথোইনা  
কৌজরিবা অল্লাহ নস্তবা মথোইদুনা ওমগদ্রা  
লৌথোকপা অমাঙ-অতা পীখিবদু মহাকনা ?

بِالصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى  
لِّلْكَافِرِينَ ۝

وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ أُولَئِكَ هُمُ  
الْمُتَّقُونَ ۝

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ جَزَاُ  
الْبَحْسِينَ ۝

يَكْفُرُ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا وَيَجْزِيهِمْ  
أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ وَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ  
مِنْ دُونِهِ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۝

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُّضِلٍّ أَلَيْسَ  
اللَّهُ بِخَبِيرٍ ذِي انتِقَامٍ ۝

وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
يَقُولُنَّ اللَّهُ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ  
اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَاتُ

নজ্জাগা মহাকনা নীংলবদি থৌজাল তৌবিগে  
হায়না ঐগোন্দা, মখোইনা ওমগদ্রা থিংবা মহাকী  
থৌজাল?" হায়যু : “ঐগীদি ওকলে অল্লাহনা।  
মগোন্দা আশা তৌজে (মহাকপু) আশা  
তৌবশিংনা।”

৪০। হায়যু : “হে ঐগী শীংলুপকী মীশিং!  
নখোইনা ওমমখে তৌ, ঐসু (তৌফম থোকপা)  
তৌরি; থুনমক নখোই খঙলগনি :

৪১। “কনাগী মথক্তা লাকপা রায়েল-চৈরাক  
ঈকাই ফিরুক খুমহনবগী মহাকপু অমসুং কনাগী  
মথক্তা তারকপা তুংকোইবা রায়েল-চৈরাক।”

৪২। তশেংবমক, ঐখোইনা থাবিখি নংগোন্দা  
কিতাবদু অচুমবগা লোয়ননা (কামনবগী)  
মীওইবশিংগীদমক্তা। মরমদুনা কনাগুশ্বনা তুং-  
ইল্লবদি লমজিং, (তুংইল্লি মদু) মশাগী কামনবগী-  
দমক; অমসুং কনাগুশ্বনা লম্মুকুরবদি, মহাকনা  
লম্মুকুজৈ মশাবু মাঙহনজনবগী। অদুগা নং  
চৌকিদার নত্তে মখোইগী মথক্তা।

৫ শুবা রুক্

৪৩। অল্লাহনা লৌই (মীশিংগী) থরাইশিং  
মখোইনা শিবা মতমদা; অমসুং (হৌজিক  
ফাওবা) শিদবশিংগীনা, মখোইনা তুমলিঙে  
মতমদা। অদুনা মহাকনা পায়শন্দুনা থল্মি  
(থরাইশিং অদুগুশ্বা মীওশিংগী) মখোইগী মথক্তা  
শিবগী হুকুম তৌখ্রবা অমসুং অমুকহুয়া থাবিরকই  
অতৈ অতোপ্পা (থরাইশিং) শিবগী হুকুম  
তৌখিদরিবা। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং  
ধ্যান তৌবা মীশিংগীদমক।

৪৪। নজ্জাগা মখোইনা লৌরব্রা তাইনবিবশিং  
অল্লাহ নস্তবা (মখোইগী বা নোশ্বিনবগী) ? হায়যু :  
“মখোইনা মপাঙ্গল করিসু লৈতরবা ফাওবদা  
করিগুশ্বা পোং অমগী মথক্তা অমসুং করিসু  
খঙদ্রগা ?”

ضَرَبَهُ أَوْ أَرَادَنِي بِرَحْمَةٍ هَـٰذَا هُنَّ أَمْسَكْتُ رَحْمَتَهُ  
قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٣٩﴾

قُلْ يَوْمَ أَغْلُظُ عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ فَسَوْفَ  
تَعْلَمُونَ ﴿٤٠﴾

مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ  
مُقِيمٌ ﴿٤١﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ فَمَنِ  
اهْتَدَىٰ فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّا يَصِلُّ عَلَيْهَا  
﴿٤٢﴾ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿٤٣﴾

اللَّهُ يَتَوَكَّلُ الْإِنْفَسَ حِينَ مَوْتِهَا وَالَّتِي لَمْ تَمُتْ  
فِي مَوْتِهَا فَيُبْسِكُ الَّتِي قَطِىٰ عَلَيْهَا الْمَوْتَ  
وَيُرْسِلُ الْآخَرَىٰ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى إِنْ فِي ذَٰلِكَ  
لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٣٩﴾

أَمَّا تَخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ قُلْ أُولَٰئِكَ تَتَوَكَّلُونَ  
لَا يَمْلِكُونَ شَيْئًا وَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٤٠﴾

৪৫। হায়যু (মখেইদা) : “রা তাইশিন্নবগী থবক পুন্মমক অল্লাহতগীনি। মহাক্কী শাসননি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা। অদুগী তুংদা নখোই হনজনগনি মঙোন্দা।

৪৬। অদুগা অল্লাহ মথন্তবু হায়ফেত্তুং পনবা মতমদা (অফ-শাজনীবাবা)শিরবা মতুংগী পুন্সিবু খাজদবশিংগী থম্মোইশিং হুস্কাইদুনা চপশল্লি : তেইগুস্বেসুং মহাক নন্তবা (অতৈ লাইশিংগী মমিংশিং) পনবদা, য়েংউ মখেই হরাও-মোমোমৈ।

৪৭। হায়যু “হো অল্লাহ! লৈশেম-নুংশেবা স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী! অরোন-অথুপ অমসুং অফোংবা ইখঙ-খঙবা! নহাক্তনা তৌবিগনি রায়েল বিচার ননাইশিংগী মরজ্জা মখেইনা য়ানরমদবা (রাফম)গী মরমদা।”

৪৮। অদুগা অরানবা লব্বীবশিংনা করিগুস্কা মপু ওইরমলবা ফাওবা পৃথিবীদা লৈবা পোৎ পুন্মমক্কী, অমসুং মদুগা মান্নবা অদুগী মথজ্জা লৈরমলবসু, মখেইনা শোয়দনমক পীরমগনি মশা থাদোকহম্ববগী মমল ওইনা শিবদগী অমুক হিংগংহনবা নুমিৎকী ফস্তবা রায়েল-চৈরাক্তগী। তেইগুস্বেসুং তশেংনা লাক্কনি মখেইদা (অকি-অখংবদু) অল্লাহগী মায়কৈদগী, মদু মখেইনা কদৌঙৈদসু রাখল তাঁখিদি।

৪৯। অদুগা মখেইনা তৌখিবা ফস্তবা (থবক) শিং(গী ফল) তরং-তরংনা উগনি মখেইদা অমসুং মখেইনা ইতৎ-তন্তনা নোকুরস্কা অদুনা পুমকোয়-কোয়শনগনি মখেইবু।

৫০। মরমদুনা মীনা ঈরাবুরবদা অরা-অনংবদা, মহাকনা কৌজৈ ঐখোইবু; অদুগী তুংদা ঐখোইনা পীরবদা মহাকপু থৌজাল অমা ঐখোইগী মায়কৈদগী, মহাকনা হায় : “মসি ঐঙোন্দা পীবি ঐগী জ্ঞান (অমসুং মই)গী মরম্মনা।” নন্তে, মদু চাংয়েংনি; তেইগুস্বেসুং মখেই অয়াস্বনা খঙদে।

قُلْ لِلَّهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيعًا لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَ  
الْأَرْضِ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٤٥﴾

وَإِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ اشْمَأَزَّتْ قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَإِذَا ذُكِرَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٦﴾

قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ عَلِمِ الْغَيْبِ  
وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُوا  
فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٤٧﴾

وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ  
مَعَهُ لَا فِتْنَةً لَهُ مِنْ سِوَةِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
وَبَدَأَ اللَّهُ مِنَ اللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ ﴿٤٨﴾

وَبَدَأَ اللَّهُ سَيِّئَاتِ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا  
كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٤٩﴾

فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا خَوَّلْنَاهُ  
نِعْمَةً مِّنَّا قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ بَلْ  
هِيَ فَتْنَةٌ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٠﴾

৫১। তশেংবমক মখেইগী মমাংদা লৈরস্বা মখেইদুনা হায়খি অসিগা মান্না, তেইগুস্বসুং মখেইনা কমায়খিবা পুস্নমকনা করিসু কান্নবা পীখিদে মখেইবু।

৫২। মরমদুনা মখেইনা তৌখিবা ফন্তবশিং (গী ফল)না লাক্সোয় চনখি মখেইবু: অমসুং অরানবা লব্বীনবশিংদু অচুস্বা থাজদবশিংসিগী মরমুগী—ফন্তবা (ফলশিং) মখেইনা কমায়-খিবগীনা লাক্সোয় চনগনি মখেইবু অমসুং মখেই নাথোকপা ওমলোই।

৫৩। খঙদরা মখেই মদুদি অল্লাহনা হেনগৎহল্লি চিঞ্জাক মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা) শিংগী, অমসুং রাৎহল্লি মদু (মহাকনা রাৎহনবিনীংবা কনাগুস্বগী)? তশেংবমক, মসিদা লৈরে খুদমশিং (ভাব তানবগী) অচুস্বা থাজবা মীশিং গীদমক্তা।

৬ শুবা রুকু

৫৪। হায়য়ু: “হো এগী ইনাইশিং! নখেইনা কা হেনবা শাজৎ চংলুরগা নখেইগী থরাইশিংগী মায়েক্তা, আশা খাউদেকুবা তৌগনু অল্লাহগী ঙাকপি-কনবিবা ফংলরোই হায়বগী। তশেংবমক অল্লাহনা কোকপি পাপ পুস্নমক। থাঙ্গেশেংবমক মহাক্তি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৫৫। “অদুগা ওনশল্লু নখেই নখেইগী মপুদা অমসুং চঙজৌ মহাকী রায়েলদা, লাক্তরিঙে মমাংদা নখেইদা রায়েল-চৈরাক; অদুগী তুংদা নখেইবু মতেং করিসু পাংবিররোই।

৫৬। “অদুগা ইল্লু অফবা (পাওতাক) ফোংদোকপিখিবদু নখেইদা নখেইগী মপুদগী, মমাংদা রায়েল-চৈরাক লাক্তরিঙে নখেইদা খঙহৌদনা (নোং মংদনা বজ্র তাবগুম), নখেইনা করিসু পররা তৌহৌদবদা (মদু লাক্কনি হায়বা নখেইদা);—

قَدْ قَالَهَا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا  
كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٥١﴾

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَالَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ  
هَؤُلَاءِ سَيُصِيبُهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَمَا لَهُمْ بِعَاجِزِينَ ﴿٥٢﴾

أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ  
﴿٥٣﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٤﴾

قُلْ يِعْبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا  
مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا  
إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥٥﴾

وَأَنِيبُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلَبُوا لَهُ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمْ  
الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ﴿٥٦﴾

وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ مِنْ  
قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمْ الْعَذَابُ بُغْتَةً وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٥٧﴾

৫৭। “মী অমনা হায়গনি : আঃ ওস্তাকপনিদা !  
ঐনা থৌওই রাওইখিদে অল্লাহগী তৌগদবা  
ইখৌদা অমসুং ঐ তশেংবমক ওইরম্মী (অমা)  
নোকুজাওবশিংগী মরক্তা ;

৫৮। “নস্ত্রুগা অসি হায়গনি : অল্লাহনা  
লমজিংবিরমলবদি ঐবু, ঐ শোয়দনমক তিল্লমগনি  
ধম্ম ফস্টেনবশিংগী মরক্তা ;

৫৯। “নস্ত্রুগা অসি হায়গনি, রায়েলচৈরাক  
মশক উবদা : করিগুহা ঐনা হনবা য়ারমলবদি  
(সংসারদা), ঐসু ওইরমগনি (অমা) অফবা  
খানবশিংগী মরক্তা ।”

৬০। (অল্লাহনা পাওখুশ্গিনি :) “মদু নস্ত্রে,  
তশেংবমক ঐগী পাওজেনশিং থুংখি নংডোন্দা,  
তৌইগুহসুং নংনা মীনম্বা তাহনখি মখোইবু,  
অমসুং নং নাপল-লুথোংনখি অমসুং নং ওইখি  
(অমা) অচুস্বা থাজদবশিংগী ।”

৬১। অদুগা শিবদগী অমুক হিংগংহনবগী  
নুমিত্তা নংনা উগনি অল্লাহগী মথক্তা মীনম  
পাওরাল হায়রম্বশিংদু মমায়শিং মুশিনি  
কাশিনিগনি। লৈতব্রা যম লৈবাক্তা লৈফম আথোই-  
নাপলনবশিংগী ?

৬২। অদুগা অল্লাহনা ডাকপিগনি পুণ্য লৈবশিংবু  
(অমসুং থাশ্গিনি মখোইবু) খুদোংখীবা লৈতনা  
মফমদা ; ফস্তবনা শোকলরোই মখোইবু অমসুং  
মখোই বানঙাই থোক্তে ।

৬৩। অল্লাহদি লৈশেম-নুংশেম্বনি পোং পুন্মমক্কী  
অমসুং মহাক্তি ডাকপি-শেনবিবনি পোং  
পুন্মমক্কী ।

৬৪। মহাক্তি পায়রি শোজেশিং স্বর্গ অমসুং  
পৃথিবীগী। অদুগা অল্লাহগী পাওজেনশিংদা  
থাজদবশিংদু, মখোইসি মাঙজরবাঙাকনি ।

أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ يُحْسِنُ رَبِّي عَلَى مَا قَوَّضْتُ فِي جَنْبِ  
اللَّهِ وَإِنْ كُنْتُ لِنِ السَّخِرِينَ ۝

أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ۝

أَوْ تَقُولَ لَئِنْ رَأَيْتُ الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةٌ فَأَكُونَ  
مِنَ الدَّخِيلِينَ ۝

بَلَى قَدْ جَاءَتْكَ آيَاتِي فَكَذَّبْتَ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ  
وَكُنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ ۝

وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى اللَّهِ وُجُوهُهُم  
مُصَوَّدَةٌ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ۝

وَيُنَادِي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِأَسْمَائِهِمْ لَا يَسْمَعُ  
السُّؤْرَ وَلَا هُمْ يَخْرُجُونَ ۝

اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ۝

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا  
بِآيَاتِ اللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ۝

৬৫। হায়যুঃ নখোইনা হায়রিভা এবু খৌগল তৌ  
অল্লাহ নস্তবা অতোপ্পা (লাইশিং)গী, হে  
অপঙজাওবশিং!

قُلْ أَغْنَى اللَّهُ تَأْمُرُوْنِي أَعْبُدُ أَيُّهَا الضَّالُّوْنَ ⑤

وَلَقَدْ أَوْحَىٰ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ لَئِنْ  
أَشْرَكَتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُوْنَنَّ مِنَ الْخَسِرِيْنَ ⑥

৬৬। অদুগা তশেংবমক. ফোংদোকপিথ্রে  
নংঙোন্দা অমসুং নংগী মমাংদা লৈরম্বা (নবীশিং)  
মখোইদাঃ “নংনা পুথোকলবদি মশরুক যামিন-  
বশিং (অল্লাহগী), নংগী থবক তশেংবমক করিসু  
কান্নরোই অমসুং নংসু শোয়দনমক ওইরগনি  
(অমা) অমাঙবশিংগী।”

بَلَىٰ اللَّهُ فَاَعْبُدْ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ ⑦

৬৭। নস্তে, অল্লাহতগী খৌগল তৌ অমসুং ওইযু  
(অমা) তৌবিমল খঙবশিংগী মরক্তা।

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا  
بِقَبْضَتِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّمَوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ  
سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ⑧

৬৮। অদুগা মখোইনা ঈকাইখুন্দে অল্লাহবু,  
ঈকাইখুন্দফম থোকপা মতুংইনা, অমসুং পৃথিবী-  
পুন্ডা লৈগনি মহাকী খুদুমদা শিবদগী অমুক  
হিংগংহনবা নুমিত্তা, অমসুং স্বর্গকোনশন্দুনা লৈগনি  
মহাকী য়েংথংবা মখুস্তা। অশেংবনি মহাক্তি  
মখোইনা (মঙোন্দা) থৈজিল্লিবা মশরুক যামিন-  
বশিংগী মথস্তা।

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ  
فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخْرَىٰ  
فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُوْنَ ⑨

৬৯। অমসুং পেরে শিক্সা খোংলক্কনি, (মদুদা  
মনিম্মা লপত্ৰেনদুনা) স্বর্গদা লৈবা পুন্ডমক অমসুং  
পৃথিবীদা লৈবা পুন্ডমক(সু) রান্থ-রান্থদুনা  
প্রোপ-প্রোপ তাগনি, নস্তনা অল্লাহনা চানবিদুনা  
কায়থোকপিবশিংদু। অদুগী তুংদা অনিরক শুবগী  
খোংলকপদা য়েংউ! মখোই ফুক-ফুক হৌগাতুনা  
ঙাইদুনা লৈগনি।

وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتَابُ وَ  
جَاءَ بِالنَّبِيِّْنَ وَالشَّهَادَةِ وَفُضِّ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا  
يُظْلَمُوْنَ ⑩

৭০। অদুগা পৃথিবীসে পুমঙান-ঙাংথারক্কনি  
মাগী মপুগী মঙালনা, অমসুং (মীনা তাইবঙ  
পুন্সি-খোঙফমদা তৌখিবা থবকশিং ইশনবা)  
কিতাব (হাংদোজুনা) থম্বিগনি মখোইগী মমাংদা,  
অমসুং নবীশিং অমসুং সাক্ষীশিং পুথোরক্কনি,  
অমসুং (অফ-ফস্ত য়েংদুনা) রা লেপ্পিগনি অচুস্বগা  
লোয়ননা অমসুং মখোইবু লান্না তৌবিরোই।



৭১। অদুগা থরাই হুদিংমক পীবিগনি মনা-মথিন  
পুরা-পুরা মানা-মানা তৌখিবগী মতুংইনা;  
অমসুং মহাকনা মুনা খঙই মখোইনা তৌবাপুহা।

৮ শুবা রুকু

৭২। অদুগা লমফে-খোঙফম্নবশিংবু হোইজিন-  
বিগনি যম লৈবাক্তা কাঙবু-কাঙবু নাইনা, অসি  
য়ৌবফাওবা, মখোইনা থুংবমক্তদা মদুদা, মদুগী  
থোংশিং হাংদোরক্কনি, অমসুং মদু পান্নবশিংনা  
হায়গনি মখোইদা : “লাকখিদ্রা নখোইদা ধর্ম  
পাওতাকপশিং নখোইগী মরক্তগী, খীর-খীরদুনা  
নখোইদা পাওজেনশিং নখোইগী মপুগী, অমসুং  
চেকশম্বা হায়বিদুনা নখোইবু ঙসি কোরৌ নোংজা  
অসি থেংনগনি হায়বগী?” মখোইনা পাও-  
খুমগনি : “অওইবনি (মখোই লাকখি),” তেই-  
গুম্বসুং দগুগী য়াথংদু চপচানা পীফম থোকপনি  
লমফে-খোঙফম্নবশিংগী মথক্তা।

৭৩। অসি হায়বিগনি (মখোইদা) : “চঙঙু নখোই  
যম লৈবাকী থোংশিংদা লৈনবগী মদুগী মনুংদা;  
ফম্ববনি লৈফমদু লমকেং-লমহাইবশিংগী।”

৭৪। অদুগা মখোইগী মপুবু কিজরম্বা মীওইশিংদু  
পুশনবিগনি স্বর্গ লৈকোন্দা কাঙবু-কাঙবু নাইনা,  
অসি যৌবফাওবা, মখোইনা থুংবমক্তদা মদুদা,  
মদুগী থোংশিং হাংদোরক্কনি, অমসুং মদু  
পান্নবশিংনা হায়গনি মখোইদা : “সলাম (অষ্টংবা  
লৈহনবিসনু নখোইগী নথক্তা) ! নখোই নুংঙাইবা  
শরুকনৌ অমসুং চঙঙু লৈনবগী মদুগী মনুংদা।”

৭৫। অদুগা মখোইনা হায়গনি : “থাগৎলিবা  
পুশনমক অল্লাহগীনি ! মহাকনা পুরা তৌই মহাকী  
রাশক তৌবিখিবদু ঐখোইদা, অমসুং পীবি  
ঐখোইদা পৃথিবী স্বত্ব ওইনা, ফংহনবিদুনা লৈফম  
ঐখোইবু হৈকোন-লৈকোন্দা ঐখোইনা অপাম-  
অপাম্বা মফমদা।” কয়াদা ফত্বা মনা-মথিননো  
(ধর্ম) লম্বীনবশিংগী !

وَدَقِيتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٧١﴾

وَسَيُّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا ۚ إِذَا  
جَاءُوهَا قُتِبَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ  
يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنْكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ  
وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا قَالُوا لَا بَلْ وَلَكِن  
حَقَّتْ لِمَالَةِ الْعَدَابِ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٧٢﴾

قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ  
مَثْوًى لِلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٣﴾

وَسَيُّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَىٰ الْجَنَّةِ زُمَرًا ۚ  
حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا قُتِبَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ  
خَزَنَتُهَا سَلِّمُوا عَلَيْكُمْ فَلَمَّنُّهُمْ فَادْخُلُوا خَالِدِينَ ﴿٧٤﴾

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقَنَا وَعْدَهُ وَأَوْرَثَنَا  
الْأَرْضَ نَتَّبِعُونَ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَاءُ ۚ فَنِعْمَ  
أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿٧٥﴾

৭৬। অদুগা নংনা উগনি স্বর্গ দূতশিং চংপা  
অকোয়বদা 'অরশ' (ফস্বাল)গী, মখোইগী মপুব  
থাগৎপগী লাইশোল শক-শোন্দনা; অমসুং  
মখোইগী মরন্তা অচুয়া রায়েল বিচার তৌবিগনি,  
অমসুং অসি হায়গনিঃ "থাগৎলিবা পুন্মমক  
অল্লাহগীনি, মপুনি সংসার পুন্মমকী!"

وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُخَوِّنُونَ  
بِحُكْمِ رَبِّهِمْ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَقِيلَ  
لَهُمُ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ٧٦

## سُورَةُ الْمُؤْمِنِينَ مَكِّيَّةٌ

অল-মু'মিন

সূরহ ৪০

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৮৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ١

২। থাগৎপদা মতিকচাপ্রবা, অচৌবা ইজ্জৎকী  
মপু (হমীদ মজীদ)।

حَمْدٌ ٢

৩। কিতাব অসি ফোংদোকপিথি অল্লাহদগী,  
(মহাক্তি) পাজলবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি,

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ٣

৪। পাপ কোকপিহৈবনি, পাপকী অরাবা  
ফোংদোকপদা য়াবিহৈবনি, অকনবা রায়েল-  
চৈরাক পীহৈবনি, মরাংকায়না পীনহৈবনি। লৈতে  
চীড়ু লাই কনামতা মহাক নন্তনা। মঙোন্দা  
অরোয়বা ওইনা হনজনগনি।

غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ  
ذِي الطَّلُوعِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَهُ الْمَصِيرِ ٤

৫। কনানসু চীন্দান্দে অল্লাহগী পাওজেনশিংগী,  
মরমদা লমফে-খোঙফন্মবশিং নন্তনা। মরমদুনা  
নমথাক তৌদবা ওইসনু নংবু মখোইগী (চাওখৎপা  
কারবার তৌবগী) কোয়চৎ-চৎপনা শহরশিংদা।

مَا يُجَادِلُ فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَا يَنْصُرُهُمْ  
شَيْءٌ وَلَا يَنْصُرُهُمْ فِي الْبِلَادِ ٥

৬। নুহগী মীশিং অমসুং (অতৈ অতোপ্পা)  
কাঙলুপশিং মখোইগী মতুংদা লৈরম্বনা য়াখিদি  
(ঐখোইগী পাওজেনশিং) মমাংদা (মীশিং)সিগী,  
অমসুং জাতি খুদিংনা হোংনখি ফাগদবগী

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَالْأَحْزَابُ مِنْ بَعْدِهِمْ  
وَهَبَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ رِسُولَ لَهَا فَخَذُّهُ وَجَدُوا

মখোইগী ধর্ম পাওতাকপা(মী)বু, অমসুং চীন্দাম্মখি অরানবা রায়েৎ পুথোকুনা অদুনা মখোইনা লানহন্নবা অচুস্বদ মদুনা। মতমদুনা এনা ফাজনবিখি মখোইবু, (য়েংউ!) কয়াদা (অকিবগী মশক ওইত্রবা) এগী লমল খুস্বদ!

৭। অদুগা অসুন্না নংগী মপুগী ছকুম অচুস্বা প্রমাণ ওইখি অচুস্বা খাজদবশিংগী মথক্তা, অদুনা মখোই মরুপশিংনি খাশ্বি মৈগী।

৮। (স্বর্গ দূত) লেঙথোং পুবশিং কোইরেল ফস্বালগী অমসুং মদুগী অকোয়বদা তিনবশিংনা শৈশকই মখোইগী মপুবু থাগস্বুনা, অমসুং খাজৈ মহাকপু, অমসুং নীজৈ মপাপ কোকপিনবগী অচুস্বা খাজবশিংগী (অসি হায়দুনা) : “এখোইগী মপুও! নহাকী খৌজাল অমসুং জাম্মা কোনশদুনা থল্মি পোৎ পুন্মমক। মরমদুনা কোকপিয়ু মপাপ হায়দোকচবা অমসুং নহাকী লস্বী ইনবশিংবু অমসুং ডাকপিয়ু মখোইবু ডুং-ডুং চাকপা খাশ্বি মৈকোমগী অরায়ম তাহনবদগী।

৯। “এখোইগী মপুও! চঙহনবিষু মখোইবু মতমচুপ্পা নুঙাইদুনতা লৈগদবা (অঙ্গিবগী) হৈকোন-লৈকোনশিংদা মদু নহাকনা রাশক-পিত্তবনি মখোইদা, অমসুং মখোইগী মরক্তগী ধর্ম চেনবা মপাশিং অমসুং মখোইগী নুপীশিং অমসুং মখোইগী মচাশিংদসু। তশেংবমক, নহাক্তি পাঙ্গলবনি, খুইদগী হেমা অশিংবনি।

১০। “অদুগা ডাকপিয়ু মখোইবু ফস্ববদা (তাগদৌবদ)গী; অমসুং নহাকনা ডাকপিবো মহাকদু ফস্ববদগী নুমিৎ অদুনা, তশেংবমক নহাকনা খৌজালবিরবনি মহাকপু। মসি খুইদগী হেমা অচৌবা জয়নি।”

২ শুবা রুকু

১১ অচুস্বা খাজদবশিংদা হায়বিগনি (রাই-শিংসি) : “তশেংবমক অল্লাহনা তুচ্চবনা

بِالْبَاطِلِ يُدْخِلُونَ النَّارَ فَآخِذْهُمْ كَيْفَ  
كَانَ عِقَابِ ①

وَكَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا  
أَنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ②

الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ  
رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ  
آمَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَحْمَةً وَعِلْمًا  
فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ  
عَذَابَ الْجَحِيمِ ③

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتِ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدْتَهُمْ  
وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ  
إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ④

وَقِهِمُ السَّيِّئَاتِ وَمَنْ تَقِ السَّيِّئَاتِ يَوْمَئِذٍ  
فَقَدْ رَجَعْتَهُ ⑤ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ⑥

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يَتَادُونَ لَكُمُ اللَّهَ أَكْبَرُ

নখোইবু চাওবা হেল্লি নখোইনা (হেজিক) তুচ্চবদগী নশাবু (নখোইগী অরানবা থবকশিংগী ফল নশানা তশেংনা উরকপদা) : মরমদি নখোইবু বারতোন তৌখিবা মতমদা (অচুয়া) ধর্মদা নখোইনা য়াখিদে (অমসুং নতুং ওনশনখি)।”

১২। মখোইনা হায়গনি : “ঐখোইগী মপুও ! নহাকনা শিহনবিত্রে ঐখোইবু অনিরক হম্মা, অমসুং নহাকনা হিংগৎহনবিত্রে ঐখোইবু অনিরক হম্মা. অমসুং (হেজিক) ঐখোইনা য়াজরে ঐখোইগী ইপাপশিং। মরমদুনা করিগুয়া লসী লৈরা থোকখিনবগী (মৈকোম অসিদগী) ?”

১৩। (অসি হায়দুনা পাওখুশ্বিগনি মখোইদা :) “মসি (দোশনি নখোইগী), মরমদি অল্লাহ অমতনি হায়না লাউথোকখিবদা (নখোইদা), নখোইনা থাজাখিদে, তেইগুসুং শরুক য়ামিন্নবা খরা থেজিনখিবদা মঙোন্দা, নখোইনা থাজখি। মরমদুনা হেজিক রাইবিগদবদি অল্লাহনি, (মহাক্তি) ইরাং-রাংবনি, খুইদগী হেল্লা অটোনি।

১৪। মহাক্তি উহল্লিবা নখোইদা মহাক্তি খুদমশিং, অমসুং থারকলিবা চিল্লাক নখোইগী-দমস্তা কোরৌ নোংমদোলদগী। তেইগুসুং (মসি) কনানসু রাখল তৌদে নস্তনা মহাকদু (মপুকনিংপুয়া) ওনশনজবা (অল্লাহদা)।

১৫। মরমদুনা কোজৌ অল্লাহবু, পুকচেন তিংনা হায়বা ইন্দুনা মঙোন্দা, লমফে-খোঙফন্সনবশিংনা থোইনমক পামদ্রবসু (মদু)।

১৬। (মহাক্তি) খুইদগী অচৌবা মগুগশিং লৈবনি, মপুনি ফস্বালগী। মহাক্তা থাবি মরাই মহাক্তি ময়াথংনা মহাক্তা চানবিবা কনাগুসদা মহাক্তি মনাইশিংদগী, অদুনা মহাক্তা চেকশল্লবগী হায়বিনবা (মীশিংবু) ময়াম পুন্নপ উনবা নুমিৎকী—

১৭। নুমিৎ অদুনা মখোই (পুন্সমক) থোরক্কনি

مِنْ مَّقَاتِلِكُمْ أَنْفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى الْإِيمَانِ  
تُكْفَرُونَ ⑩

قَالُوا رَبَّنَا آمَنَّا أَفْتَنَّا وَآخِيتَنَا أَتُتَيْنِ  
فَاغْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَى خُرُوجٍ مِنْ  
سَيِّئِنَا ⑪

ذِكْرُ بَأْسِهِ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ كَفَرْتُمْ  
وَأَنْ يُشْرَكَ بِهِ تَزْمِنُوا فَالْحُكْمُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ  
الْكَبِيرِ ⑫

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ آيَاتِهِ وَيُنَزِّلُ لَكُمْ مِنَ  
السَّمَاءِ رِزْقًا وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَنْ يُنِيبُ ⑬

فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ  
الْكَافِرُونَ ⑭

رَفِيعِ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ  
أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنْذِرَ يَوْمَ  
التَّلَاقِ ⑮

يَوْمَ هُمْ بَرْزُؤُهُ لَا يَخِيفُ عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ

মখোইগী মোংফমশিংদগী; মখোইগী (মরী লৈনবা) পোৎ অমতা লোৎশনবিরোই অল্লাহদগী। (অসি হায়বিগনিঃ) “ওসিগী নুমিৎসে কনাগী শাসন ওইরবনো?” (পাওখুমসি পীবিগনিঃ) “অল্লাহগীনি,” (মহাক) একা মথন্তনি, লাকহৎপা ওস্থনি (পুন্মমকবু)।

১৮। ওসিদি থরাই খুদিংমক পীবিগনি মাগী-মাগী তৌজ মতিকমল। অরানবা করিসু তৌবিরোই ওসি নুমিস্তা। তশেংবমক, অল্লাহদি থুবনি হিসাব লৌবদা।

১৯। অদুগা চেকশন্নবা হায়বিয়ু মখোইবু অসুম নকশন্নকপা নুমিৎ অদুগী, মতমদুদা অরাবনা ফুনগৎলবা থম্মেইশিং কাংৎলক্তনি খৌরী-চরম য়োনা। অরানবা লম্বীনবশিংগী লৈরোই তেংবাংবিনবা কনামতা নন্তুগা তাইনবিবা কনামতা মাগী তাইশিন্নবগী রা করিসু য়াবিরোই।

২০। (অল্লাহ) মহাকনা খঙই মিৎশিংগী লৌনম অমসুং থবাক মনুংদা লোৎশনবা (পুন্মমক)সু।

২১। অল্লাহনা রায়েল্লি অচুস্গা লোয়ননা, তৌইগুস্গুং মখোইনা কৌজরিবা অল্লাহ নন্তবশিং অদুনা তৌবা ওমদে রায়েল করিমতা ফাওবা। তশেংবমক অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক উবনি।

৩ শুভা রুকু

২২। মখোইনা কোয়দব্রা পৃথিবী অমসুং উদব্রা করি পোল্লোই ওইখিবা মখোইগী মমাংদা লৈরন্না (মীরোন) শিংগী? মখোইদুনা হেনখি মখোইসিদগী মপাঙ্গল (অমসুং মখোইনা) অমসুং খুদমশিং (চাওখৎ খোঙথাংগী মখোইনা থরস্ব)দা পৃথিবীদা। তৌইগুস্গুং অল্লাহনা ফাবিখি মখোইবু মখোইগী মপাপকী মরন্না; অমসুং মখোইবু ঙাকপিনবা কনাসু লৈখিদে অল্লাহদগী।

شَيْءٌ لَّيْسَ إِلَيْكَ الْيَوْمَ إِلَّاهُ الْوَاحِدَ الْقَهَّارُ ①

الْيَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ②

وَأَنذِرْهُمْ يَوْمَ الْأَرْزَاقِ إِذِ الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كَظِيمِينَ هَٰذَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حَبِيمٍ وَلَا شَفِيعٌ يُطَاعُ ③

يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ ④

وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّعِيدُ الْبَصِيرُ ⑤

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَآثَارًا فِي الْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ ⑥

২৩। মদুগী মরমদি মখোইগী ধর্ম  
পাওতাকপশিং লাকখি মখোইদা তশেং-তশেংবা  
পাওজেনশিংগা লোয়ননা, তেইগুসুং মখোইনা  
থাজখিদে; মরমদুনা অল্লাহনা ফাবিখি মখোইবু।  
তশেংবমক অল্লাহদি শক্তি চেনবনি (অমসুং)  
শাখীবনি রায়েল-চৈরাক পীবদা।

২৪। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা থাখি মুসাবু  
লোয়ননা ঐখোইগী খুদমশিং অমসুং তশেং-  
তশেংবা অধিকারগা,

২৫। ফিরউন অমসুং হামান অমসুং কারুনদা;  
তেইগুসুং মখোইনা হায়খি: “(মহাকসে)  
জাদুগর মীনমজাওবনি।”

২৬। অদুগা মহাকনা লাকখিবদা মখোইদা  
লোয়ননা অচুস্কা ঐখোইদগী, মখোইনা হায়খি:  
“হাৎলু মচা পিবাশিং মহাক্কা লোয়ননা অচুস্কা  
থাজখিবশিংগী অমসুং খাকউ মখোইগী মোমনু  
নুজা ওইনীশিং।” তেইগুসুং লমফে-  
খোঙফম্নবশিংগী শরৌ লাংলৌ অরেশদা তাখি।

২৭। ফিরউনা হায়খি: “থাদোকউ ঐবু কনামতা  
য়াওদনা—ঐ হাৎলগে মুসাবু; অমসুং মহাক  
কৌজসনু মহাক্কা মপুবু। ঐনা তশেংবমক কিবিরি  
মহাকনা ওল্খাকপিগদেঁরি নখোইগী ধর্ম নস্ত্রগা  
কাংখোং চাইহনবিগদেঁরি (নখোইগী) লৈবাক।”

২৮। অদুগা (ফিরউনগী ধমকা তারগা) মুসানা  
হায়খি: “ঐনা নীজরি মতেং ঐগী মপুদা অমসুং  
নখোইগী মপুদা (ঙাকপিনবা ঐবু) নাপল-  
লুখোংনবা হিসাবকী নুমিৎপু থাজন্দবা  
মী-খুদিংদগী।

৪ শুবা রুকু

২৯। অদুগা অচুস্কা থাজবা মী অমা ফিরউনগী  
মীশিংগী মরস্তা, মহাক্কা ধর্মদা থাজবা  
লোৎশন্দুনা লৈরেশদা হায়খি: নখোই হাৎলগেরা

ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَانَتْ تَاْتِيَهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَلَمَّا  
فَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ اِنَّهُ قَوِيٌّ شَدِيْدٌ اِلْعَاقَابِ ۝

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مُوْسٰى بِآيٰتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ ۝

اِلٰى فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَقَارُوْنَ فَقَالُوْا سِحْرٌ كَذٰبٌ ۝

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوْا اقْتُلُوْا اَبْنَاءَ  
الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهُ وَاسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ وَمَا كَيْدُ  
الْكٰفِرِيْنَ اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ ۝

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُوْنِيْ اَقْتُلْ مُوْسٰى وَلْيَدْعُ  
رَبِّهٖ اِنِّىْ اَخَافُ اَنْ يُبَدِّلَ دِيْنَكُمْ اَوْ اَنْ يُظْهِرَ  
فِي الْاَرْضِ الْفَسَادَ ۝

وَقَالَ مُوْسٰى اِنِّىْ مُدَّتْ يَرِيْٓىْ وَدَبَّحْتُمْ مِنْ كُلِّ  
مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ ۝

وَقَالَ رَجُلٌ مُّؤْمِنٌ مِّنْ اِلٰى فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ اٰمٰنَةً  
اَقْتُلُوْا رَجُلًا اَنْ يَقُوْلَ رَبِّىَ اللّٰهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ

মী অমা মরমদি মহাকনা হায় “ঐগী মপুদি  
অল্লাহনি” অমসুং মহাকনা পুরকত্রে নখোইদা  
তশেংবা দলিল নখোইগী মপুদগী? মহাকনা  
মীনম্বা ওইরবদি, মহাক ফংগনি (মরাল) মহাকনা  
মীনম লাংথাকপগী; তেইগুসুং মহাকনা অচুস্বা  
ওইরবদি, মহাকনা নখোইবু ধমকী তেঁরিবা  
(চৈরাক) খরা (শোয়দনমক) থোকলগনি  
নখোইদা। থাঙ্গৈমকশেংনা অল্লাহনা লমজিংবিদে  
কা হেন্দোকলবা মীনমজাওববু।

৩০। “হো ঐগী কাঙলুপ! নখোইনা শাসন  
পায়রি ওসি নুমিত্তা, নখোইনা মকোক ওইরি লম  
অসিদা। তেইগুসুং কনানা ঙাকপিগনি ঐখোইবু  
অল্লাহগী রায়েল-চৈরাকগী, মদু লাকলংবদি  
ঐখোইগী ইথক্তা?” ফিরওল্লা পাওখুমখি: “ঐনা  
তাকই নখোইদা ঐ ইশানা উবা অদুতা অমসুং ঐনা  
লমজিংই নখোইবু অচুস্বা লম্বীতদা।”

৩১। অদুগা (অচুস্বা থাজবা) মহাকনা হায়খি:  
“হো ঐগী কাঙলুপ! ঐনা কিবি নখোইদা (দোশা  
যুমথুং ওইগদ্রা হায়না) নুমিৎ অমা (লায়বক  
খীবগী) থোকখিবঙম মীচং পুনশলখিবা  
কাঙলুপশিংগী,

৩২। “খৌদোঙ্কা চপমাম্না নুহগী কাঙলুপকী  
অমসুং আদকী অমসুং সমূদকী অমসুং মখোইগী  
মতুংদা লৈরম্বশিংগী (নখোইদা থোক্তনবা)।  
অদুগা অল্লাহনা পামদে খজিঙং ফাওবা চুমদনা  
ভৌবা (মহাকী) মনাইশিংদা।

৩৩। “অদুগা হো ঐগী কাঙলুপ! ঐনা কিবি  
নখোইগীদমক নুমিৎ মদুদা মইহে-মইহে কৌন-  
গদবদু (ভেংথা নাওইনদুনা, মতেংগীদমক)—

৩৪। “নুমিৎ অদুদা নখোই তুং হন্দোজুনা  
চেনগনি। নখোইগী লৈরোই কনামতা ঙাকপিগনিবা  
অল্লাহদগী। অদুগা অল্লাহনা থাদোকপিগনিবা  
মহাকদু লম্বুকুবনি হায়না (মশানা নিংঙাইজাও

بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ وَإِنْ يَكْ كَاذِبًا فَعَلَيْهِ  
كَذِبُهُ وَإِنْ يَكْ صَادِقًا يُصِيبْكُمْ بَعْضُ الَّذِي  
يَعِدُّكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ  
كَذَّابٌ ⑩

يَقُومُ لَكُمْ أَلَمْ تَكُنْ فِي الْأَرْضِ  
فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ بَأْسِ اللَّهِ إِنْ جَاءَنَا قَالَ  
فَوَعُونَ مَا أُبْعِدُكُمْ إِلَّا مَا آزَى وَمَا أَهْدِيكُمْ  
إِلَّا سَبِيلَ الرِّشَادِ ⑪

وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَقُومُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ قِتْلَ  
يَوْمِ الْخَزَابِ ⑫

مِثْلَ دَابِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثُودَ الَّذِينَ  
مِنْ بَعْدِهِمْ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِلْعِبَادِ ⑬

وَيَقُومُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ ⑭

يَوْمَ تُولُتُونَ مُدْبِرِينَ مَا لَكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ

ওইবদগী), মহাকী লৈররোই লমজিংবিনবা কনামতা।

৩৫। “অদুগা (নীংশিঙু) তশেংবমক, যুসুফ লাকথি নখোইদা (হে ইবাদলিশিং!) মমাংঙেদা তশেংবা দলিলগা লোয়ননা, তৌইগুসুং নখোইনা চিংনবা ভোকথিদে মহাকনা লোয়নদুনা নখোইদা লাকথিবদুগী মরমদা—অসি যৌবফাওবা—মদুদি মহাকনা শিত্তবদা, নখোইনা হায়থিঃ “অল্লাহনা কদৌঙেদসু থাবিরকলরোই ধর্ম পাওতাকপা অমা মহাকী মতুংদা।” অসুন্না অল্লাহনা লম্মুকুহনবি কা হেন্দোকপা (অমসুং) চিংনগনবা খুদিংবু।

৩৬। “অল্লাহগী পাওজেনশিংদা চীন্দাম্বা মখোইদু করিগুস্বা দলিল অমতা লৈতনা (মখোইগী রায়েংদু চুম্মি হায়না প্রমাণ তৌনবগী), থোইদোক্লা তুচ্চচনিঙঙাইনি অল্লাহগী মনাক্তা অমসুং (অচুস্বা) থাজবশিংগী (সু) মনাক্তা। অসুন্না অল্লাহনা চুম নমশিনবি থাম্মোই খুদিং অথোই-না পলনবা, লমকেং-লমহাইবা (মীগী)।”

৩৭। অদুগা ফিরগুন্না হায়থিঃ “হে হামান! শাগৎলু (অরাংবা) লানবল অমা অদুনা ঐনা (কাখৎলগা) যৌবা যানবা লম্বীশিং।

৩৮। যৌবা যানবা লম্বীশিং স্বর্গগী, অদুনা ঐনা য়েংবা যানবা মুসাগী খুদাবু, অমসুং ঐনা তশেংবমক থল্লি মহাক লৈশিং মীনম লাংথাক-পনি।” অদুগা তাসুন্না মহাকী ফন্তবা থবক অদু (উহনবিথি) ফজবা ওইনা ফিরগুন্না, অমসুং মহাক মমায় ওথোকথি অচুস্বা লম্বীদগী; অমসুং (কায়থৎদা) ফিরগুনগী শরৌদু ওইথি (মশামক) লৈখা-তানবা। ৫ শুবা রুকু

৩৯। অদুগা অচুস্বা থাজবা মহাকনা হায়থিঃ “হে ঐগী কাঙলুপ! ঐগী তুং ইল্লুঃ ঐনা লমজিং-বিগনি নখোইবু অচুস্বা লম্বীনা।

عَاصِمٌ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۝

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلِ يٰأَيَّتِنَا مَا  
زِلْتُمْ فِي شَيْءٍ مِّنَّا جَاءَكُمْ بِهِ عَذَابٌ إِذَا هَلَكَ قَلَمٌ  
لَّن يَّبْعَثَ اللَّهُ مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا كَذٰلِكَ يُضِلُّ  
اللَّهُ مَن هُوَ مُسْرِفٌ مُّرْتَابٌ ۝

الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطٰنٍ أَتٰهُمْ  
كَبْرٌ مَّقْتًا عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ آمَنُوا كَذٰلِكَ  
يُطٰعُ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ قَلْبٍ مُّتَكَبِّرٍ جَبَّارٌ ۝

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَهٰ أَمْرُ ابْنِ لِى صَرَحًا لَّعَلَّ  
أَبْلُغُ الْأَسْبَابَ ۝

أَسْبَابَ السَّمٰوٰتِ فَأَطْلِعْ إِلَىٰ آلِهَتِنَا لِئَانِي  
لَّأَطْلُعَنَّ كَازِبًا ۖ وَكَذٰلِكَ زُيِّنَ لِفِرْعَوْنَ سُوءُ عَمَلِهِ  
وَصَدَّ عَنِ السَّبِيلِ ۚ وَكَأَيُّدُ فِرْعَوْنَ ۖ إِلَّا فِي  
تَبَابٍ ۝

وَقَالَ الَّذِى آمَنَ يَوْمَ اتَّبَعْنَ اٰهْدِكُمْ سَبِيلَ  
الرَّشَادِ ۝



৪০। “হো ঐগী কাঙলুপ! তাইবঙ পুসিসে মতম খরদংগী হরাও-তয়াশ্বনি; তেইগুশ্বসুং শিরবা মতুংগী পুসিদু তশেংবমক লোশ্বা নাইরোইদবা যুমনি।

৪১। “কনাগুশ্বনা তৌরবদি ফস্তবা, লমল খুশ্বিগনি মদুগা মামবতা; তৌইগুশ্বসুং কনাগুশ্বনা তৌরবদি অফবা, নিপা নস্ত্রগা নুপী ওইরবসু, অমসুং অচুশ্বা থাজবা ওইরবা—মখোইসি চঙগনি স্বর্গ লৈকোন; মখোইবু পীবিগনি মদুগী মনুংদা চিঞ্জাক হিসাব তৌদনা

৪২। “অদুগা হো ঐগী কাঙলুপ! (করিমুক হায়সিগে!) ঐনা কোরি নখোইবু অরান-খুবমগী মায়কৈদা; তৌইগুশ্বসুং নখোইনা কোরি ঐবু (নরকী) খাশ্বি মৈদা।

৪৩। “নখোইনা কোরি ঐবু নিন্দা তৌনবা অল্লাহবু অমসুং ঐজম্ববা মশরুক য়ামিম্ববা মঙোল্লা মদুগী মরমদা ঐ করিসু খঙবা লৈতে; তৌইগুশ্বসুং ঐনা কোরি নখোইবু পাস্তলবা (অমসুং) য়োনজ-কোকপিহৈবগী মায়কৈদা।

৪৪। “তশেংবমক অদু-অদুগুশ্বা (অরানবা লাইশিংগী মায়কৈ)দা নখোইনা কোরিবদু ঐবু, মদুনা লৈতে হক মপু ওইবগী সংসার অসিদা নস্ত্রগা আখেরতদা; অমসুং ঐখোই শোয়দনমক হনজনগনি অল্লাহদা, অমসুং কা হেলোকপশিংদি ওইগনি মরুপশিং খাশ্বি য়েগী।

৪৫। “মরমদুনা নখোইনা থুনমক নীংশিঙলক্কনি ঐনা হায়রিবসে নখোইদা। অদুগা ঐনা থাজদুনা শীশ্রৈ ঐগী থবক অল্লাহদা। তশেংবমক, অল্লাহনা ইউ-উবনি মহাকী মনাইশিংবু।”

৪৬। মরমদুনা অল্লাহনা ঙাকপিখি (অচুশ্বা থাজবা) মহাকপু মখোইনা খৌরাংখিবা ফস্তবশিংদগী; অমসুং ফস্তবা চৈরাক দণ্ডিনা লাস্তোয় চনবিখি ফিরউনগী মীশিংবু—

يَقُومُ رَتَا هَذِهِ الْحَيَوةُ الدُّنْيَا مَتَاعٌ زَوَانَ الْآخِرَةِ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ ۝

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا وَ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنْتَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝

وَيَقُومُ مَا لِي أَدْعُوكُمْ إِلَى النَّجْوَةِ وَتَدْعُونَنِي إِلَى النَّارِ ۝

تَدْعُونَنِي لِأَكْفُرَ بِاللَّهِ وَ أَشْرِكَ بِهِ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَ أَنَا أَدْعُوكُمْ إِلَى الْغَيْرِ الْغَفَّارِ ۝

لَا جَرَمَ أَنَا تَدْعُونَنِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَ لَا فِي الْآخِرَةِ وَ أَنَا مَرْدُّكَ إِلَى اللَّهِ وَ أَنَا السَّيِّئُ فَيَنْ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ۝

فَسْتَذْكُرُونَ مَا أَقُولُ لَكُمْ وَ أَفَوْضُ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ۝

فَوَقَّعَهُ اللَّهُ سَيِّئَاتٍ مَا مَكُرُوا وَ حَاقَ بِآلِ فِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ ۝

৪৭। খাশ্বি মৈনা। মখোইবু ফৌবি মদুদা অযুক  
অমসুং নুমিদাংরাই (খুদিংদা)। অদুগা নুমিৎ অদুদা  
(রায়েল বিচারগী) পুংফম লাকলবদা (যম পান্ন-  
বশিংদা হায়গনিঃ) “হনজম্মু ফিরঙনগী মীশিংবু  
শাখীবা রায়েল-চৈরাক্তা।”

৪৮। অদুগা মখোই মইহে-মইহে ওনশন্নদুনা  
খৎনগনি মৈনুংদা, অশোনবশিংনা হায়গনি  
নাপন্নবশিংদাঃ “তশেংবমক, ঐখোই ওইখি  
নখোইগী নতুং ইনবশিং; মরমদুনা নখোইনা  
কোকহনবিগদ্রা ঐখোইগী মেগী (চৈরাক্তী) শরুক  
খরদং?”

৪৯। নাপন্নহা মখোইদুনা পাওখুমগনিঃ  
“(হৌজিক) ঐখোই পুন্মমক লৈরে মৈনুংদা  
অল্লাহনা রায়েল বিচার তৌবিথ্রে (মহাক্তী)  
মনাইশিংগী মরক্তা।”

৫০। অদুগা মৈনুংদা (চাক্তুনা) লৈবশিংনা  
হায়গনি যম পান্নবশিংদাঃ “হায়জবিয়ু নখোইগী  
মপুদা খরা য়াংহনবিনবা ঐখোইগী দণ্ডিসে নুমিৎ  
অমদং।”

৫১। মখোইনা পাওখুমগনিঃ করি! নখোইগী  
ধর্ম পাওতাকপশিং লাকখিদ্রা নখোইদা তশেং-  
তশেংবা খুদমশিংগা লোয়ননা? মখোইনা  
হায়গনিঃ “অওইবমক (মখোই লাকখি)।” যম  
পান্নবশিংনা হায়গনিঃ “অদ্ ওইরবদি, প্রার্থনা  
তৌ” তেইগুয়সুং লমফে-খোঙফম্নবশিংগী  
প্রার্থনা (ঙসি) করিমতা কান্নরোই।

৬ শুবা রুকু

৫২। তশেংবমক ঐখোইনা তেংবাংবি ঐখোইগী  
ধর্ম পাওতাকপশিংবু অমসুং অচুবা খাজবশিংবু,  
তাইবঙ পুন্সি খোঙফমদা অমসুং সাক্ষীশিং  
চোংখোক্তদবা নুমিসুসু—

৫৩। নুমিৎ অদুদা অরানবা লম্বীনবশিং করিসু

النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا وَيَوْمَ  
تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ  
العَذَابِ ﴿٤٧﴾

وَإِذْ يَتَحَاوُونَ فِي النَّارِ يَقُولُ الضَّعْفُؤُ الدِّينِ  
اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا هَلْ أَنْتُمْ مُغْنُونَ  
عَنَّا نَصِيبًا مِنَ النَّارِ ﴿٤٨﴾

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلٌّ فِيهَا إِنَّ اللَّهَ كَذَّ  
حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ ﴿٤٩﴾

وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخَزَنَتِ جَهَنَّمَ ادْعُوا  
رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِنَ الْعَذَابِ ﴿٥٠﴾

قَالُوا أَوَلَمْ تَكُنَّا نَدْعُكَ بِأَلْبِينَتِ قَالُوا  
بَلَىٰ قَالُوا فَادْعُوا وَمَا دُعَاؤُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي  
ضَلَالٍ ﴿٥١﴾

إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالدِّينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ ﴿٥٢﴾

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعَذَرَتُهُمْ وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ

কান্নবা ফংলোই মখেইগী মরাল ঙাকপিনবা  
হায়জবনা, অমসুং মখেইগী মথস্তা সিরাপনি  
(অল্লাহগী) অমসুং মখেইগীদি ফস্তবা লৈফমনি  
(যম লৈবাক্তা)।

৫৪। অদুগা, তশেংবমক, ঐখোইনা পীখি মুসাদা  
লমজিং অমসুং ঐখোইনা ওইহনবিখি ইব্রাহিম  
মচাশিংবু স্বত্ত্ব ফংবা (মুসাগী আইন)  
কিতাবকী—

৫৫। লমজিংনি অমসুং নীংশিঙহল্লিবা পোংনি  
জ্ঞান চৈরোইনবা মীশিংগীদমক।

৫৬। মরমদুনা খাংবা বন্ধু। তশেংবমক অল্লাহগী  
রাশক অচুম্বনি। অদুগা নং হস্তেচৌ ক্ষেমা ধর্ম  
তৌনা ঙাকপিনবগী নংগী অশোনবা (অমদি  
পাংদবা মরম), অমসুং শোল্লা লাইশোল নংগী মপুবু  
থাগৎপগী নুমিদাংরাইদা অমসুং অযুক্তা।

৫৭। অল্লাহগী পাওজেনশিংদা চীন্দামদুনা  
খংনবা মখেইদু করিগুহা দলিল অমতা লৈতনা  
(মখেইগী মরৈদু চুম্বি হায়না প্রমাণ তৌনবগী),  
মখেইগী মথল্মাইনুংশিংদা করিসু লৈতে অচৌবা  
ওইনীংবগী (অপাহা) : স্তনা মদু মখেইনা  
কদৌঙেদসু ফংলোই। মরমদুনা চঙজৌ অল্লাহদা  
(হায়জবা অমসুং খৌগলজবগা লোয়ননা)।  
তশেংবমক মহাক্তি পোং পুন্মমক তাবনি, পোং  
পুন্মমক উবনি।

৫৮। তশেংবমক, স্বর্গ অমসুং পৃথিবী শেষনা  
হেমা চাওবা (থবক)নি তাইবঙ মী শেষদগী,  
তৌইগুহসুং মী অয়াসনা খঙদে।

৫৯। অদুগা মান্নবা নস্তে মমিৎ তাংবগা অমসুং  
মমিৎ উবগা; নস্তগা অচুহা থাজবা অমসুং অফবা  
তৌবশিংগা (মান্নদে) ফস্তবা তৌবশিংগা। নখেই  
রাখল করিসু তৌদে।

وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ۝

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْهُدَى وَأَوْرَثْنَا بَنِي  
إِسْرَءِيلَ الْكِتَابَ ۝

هُدًى وَذِكْرٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ۝

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَ  
سَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ ۝

إِنَّ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَنٍ  
أَتَهُمْ إِن فِي صُدُورِهِمْ إِلَّا كِبْرٌ فَاهُمْ بِآيَاتِنَا  
فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ۝

لَخَلَقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الْكَبْرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ  
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۝

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرَةُ وَالَّذِينَ آمَنُوا  
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَلَا الْمُسِيءُ قَلِيلًا مَّا  
تَتَذَكَّرُونَ ۝

৬০। পুংফমদু শোয়দনমক লাকনি, মদুগী মরমদা চিংনিঙঙাই করিসু লৈতে; তেইগুস্বসুং মী অয়াস্বনা খাজদে (মদু)।

৬১। অদুগা নখোইগী মপুনা হায়ঃ প্রার্থনা তৌ ঐডোন্দা, ঐনা পাওখুগিগনি নখোইদা। ঐগী খৌগল তৌবদা পোংথোক চাউথোকুপা মখোইদু শোয়দনমক চঙগনি যম লেবাক্তা, যাম্মা চোপ্পা।

৭ শুবা রুকু

৬২। অল্লাহ মহাকননি শেখিখিবা অহিংবু নখোইগী অরা-পোখানবগীদমক, অমসুং নুংখিলবু উনবগীদমক। তশেংবমক অল্লাহদি ক্ষেমা ধর্ম তৌনা চাননিহৈবনি তাইবঙ মীওইবশিংদা, তেইগুস্বসুং মী অয়াস্বনা তৌবিমল খঙবা উস্তে।

৬৩। অসিগুস্বনি অল্লাহদু, নখোইগী মপুনি, লৈশেম-নুংশেখনি পোং পুন্মমকী। লৈতে চীড়ু লাই কনামতা মহাক নস্তবা। করম্মনা নখোই নমায় ওংথোকলিবা (মহাকী খৌগল তৌবদগী) ?

৬৪। অসুন্না মমায় ওংথোকত্রে অল্লাহগী পাওজেনশিং যাদবা মখোইদু (মানা মানা নীংবগী মতুংইম্মা)।

৬৫। অল্লাহ মহাকননি শেখিখিবা পৃথিবীবু নখোইগী পোখাফম ওইনা, অমসুং স্বর্গবু চন্দুরা ওইনা, অমসুং তমখি নখোইগী মওং-মতৌ অমসুং শেমখি নখোইগী মওং-মতৌশিংদু ফজনা, অমসুং পীবিখি নখোইদা অফবা পোৎশিং চান (থকু)বগী। অসিগুস্বা (পীনহৈবনি) অল্লাহদু, নখোইগী মপুনি। মরমদুনা য়াইফখোল লৈবনি অল্লাহদি, মপুনি সংসার পুন্মমকী।

৬৬। মহাক্তি অহিংবনি। লৈতে চীড়ু লাই কনামতা মহাক নস্তবা। মরমদুনা খুরুম খাজংও মহাকপু, পুকাচেন শেংনা হায়বা ইন্দুনা মডোন্দা। (অদুগা হায়যুঃ) থাগেলিবা পুন্মমক অল্লাহগীনি, মপুনি সংসার পুন্মমকী।

إِنَّ السَّاعَةَ لَأَتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَإِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٤٠﴾

وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ يَدْعُونَ عَنِّي مَلَائِكَةٌ سَائِدَاتٌ يُدْعُونَ ۚ هَؤُلَاءِ هُمُ الَّذِينَ يُشْكِرُونَ ﴿٤١﴾

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ آيَاتٍ لَتَسْكُنُوا فِيهَا وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٤٢﴾

ذُكِرَ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ فَآَنَ يُؤْفَكُونَ ﴿٤٣﴾

كَذَٰلِكَ يُؤْفِكُ الَّذِينَ كَانُوا بِآيَاتِ اللَّهِ مُخْلِصِينَ ﴿٤٤﴾

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ قَرَارًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً ۖ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَرَزَقَكُم مِّنَ الطَّيِّبَاتِ ۚ ذُكِرَ اللَّهُ رَبُّكُمْ ۖ فَتَبَرَّكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٥﴾

هُوَ الَّذِي لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۚ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٦﴾

৬৭। হায়যু : “তশেংবমক ঐবু থিংবিশ্রে খৌগল  
তৌবা নাখোইনা কৌজরিবা অল্লাহ নস্তবা মখোইদু,  
তশেংবা দলিল লাকস্তবদা ঐঙোন্দা ঐগী মপুদগী;  
অমসুং ঐবু হুকুম তৌবিশ্রে চঙজনবগী মপুদা  
সংসার পুন্মমকী।”

৬৮। মহাকনা শেম-শাবিখি নখোইবু  
(অহানবদা) উফুলদগী, অদুগী তুংদা (অঙাং  
শানবা নিপাগী) মহীক অমদগী, অদুগী তুংদা  
ফমজল্লবা ঐ মতুম অমদগী, অদুগী তুংদা মহাকনা  
পুথোরকখি নখোইবু অঙাং মচা পিশক ওইনা;  
অদুগী তুংদা (মহাকনা) চাওহনবি নখোইবু  
মপুং-মরৈ ফানা, অদুগী তুংদা (মহাকনা) নখোইবু  
হনু ‘চনহল্লি: অমসুং নখোইগী মরস্তা খরনা  
(মতম চাদনা) শিরবসু, অদুনা নখোইনা যৌবা  
য়ানবা লেপখিবা মতম (নখোইগী পুসিগী) অমসুং  
নখোইনা ফংজনবা জ্ঞান।

৬৯। মহাকননি হিংহল্লিবা অমসুং শিহল্লিবা।  
অদুগা মহাকনা নোংদম্বদা করিগুস্বা পোং অমা,  
মহাকনা অসিতা হায় মদুদা : “ওইয়ু!” অমসুং  
মদু হেজুমক ওই।

৮ শুবা কুকু

৭০। নং উদব্রা অদুগুস্বা মীওইশিংদু মখোইনা  
চীন্দামদুনা খৎনরিবদু অল্লাহগী পাওজেনশিংগী  
মরমদা? করম্না মখোই মমায় ওংথোকলিবনা  
(অচুস্বদগী)?

৭১। অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা যাদবাকিতাববু  
অমসুং (অতৈ কিতাবশিং) থাখিবদু ঐখোইগী  
(অরিবা) ধর্ম পাওতাকপশিংদা, থুনা বঙলকনি  
(মখোইগী অরানবা);

৭২। যোৎকী হইকং থাংলবদা মখোইগী  
মঙকশমশিংদা অমসুং যোৎলৌ কোলৌ  
(পুজিন্দুনা) মখোইবু শোরো-শোরো চিংলবদা,

قُلْ إِنِّي نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ  
دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِيَ الْبَيِّنَاتُ مِنْ رَبِّي وَأُمِرْتُ  
أَنْ أُسْلِمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ  
ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا  
أَشَدَّ كُمْ ثُمَّ لَتَكُونُوا شُيُوخًا وَمِنْكُمْ مَنْ يُوَفِّي  
مِنْ قَبْلِ وَلَيَبْلُغُوا أَجَلًا مُسَمًّى وَ لَعَلَّكُمْ  
تَعْقِلُونَ ۝

هُوَ الَّذِي يُنْخِ وَيُنِيتُ فَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّا  
۝ يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ۝

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ أَنْ  
يُضَرَّفُونَ ۝

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَبِمَا أَرْسَلْنَا بِهِ رُسُلَنَا  
فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ۝

إِذِ الْأَغْلَىٰ فِي أَعْنَاقِهِمُ السَّلْسِلُ يُجْبَوْنَ ۝

৭৩। ব্রং-ক্রং শৌবা ঈশিংদা; অদুগী তুংদা খাখি মৈনুংদা মখোইবু চাকথেকহনবিগনি।

فِي الْحَيَمَةِ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ ﴿٧٣﴾

৭৪। অদুগী তুংদা মখোইদা অসি হায়বিগনিঃ “কদায়দা লৈখবগে নখোইনা হায়জিল্লম্বদু মশরুক যামিল্লবশিংনি।

ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ إِنَّ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿٧٤﴾

৭৫। “অল্লাহবু থাদোজুনা?” মখোইনা পাওখুমগনিঃ “মখোই মাঙত্রে ঐখোইদগী। নন্তে, ঐখোইনা কৌজখিদরি (অল্লাহ নন্তবা) কনামতবু মমাংঙৈদা।” অসুন্না অল্লাহনা বুদ্ধি তাহন্দে লমফে-খোঙফম্মবশিংবু।

مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَلْ لَمْ نَكُنْ نَدْعُوا مِنْ قَبْلُ شَيْئًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ ﴿٧٥﴾

৭৬। মসিগী মরমদি নখোইনা (নাপল মিত্তাংনদুনা) থোইনমক হরাওরস্মী মালেমথক্তা অচুম-অরান করিসু য়েংদনা অমসুং নখোই লমকেং-লমহাইরস্মী।

ذَلِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ ﴿٧٦﴾

৭৭। (হৌজিক) নখোই চঙলো নরকী থোংশিংদা, লৈনবা মদুগী মনুংদা। ফত্তবনি লৈফমদু অথোই-নাপলনবশিংগী।

أَدْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ مَوْسَىٰ التَّوَكِّلِينَ ﴿٧٧﴾

৭৮। মরমদুনা অরাবা খাঙঙু, তশেংবমক, অল্লাহগী রাশক অচুম্বনি। ঐখোইনা উহল্লবসু নংবু (নপুন্সি খোঙফমদা) শরুক খরা (রায়েল-চৈরাকী) ঐখোইনা রাশকপিখিবদু মখোইদা, নন্তগা ঐখোইনা শিহল্লবসু নংবু (ঐখোইগী রাশক পুরা তৌদরিঙৈ মমাংদা), ঐখোইদা মখোই ওইগে হায়বমখে ওইরবসু হল্লকদবনি (মখোইগী থবকশিংগী মই লোকচনবগী)।

فَأَصْدِرْنَا وَعَدَ اللَّهُ حَتَّىٰ فَإَمَّا رَبُّكَ بِبَعْضِ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ تُتَوَفَّيْنَاكَ فَأَلَيْنَا يَرْجِعُونَ ﴿٧٨﴾

৭৯। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা খাখি ধর্ম পাওতাকপশিং নংগী মমাংদা, মখোইগী মরকুগী খরা ঐখোইনা হায়ফেং পনবিব্রে নংঙোন্দা, অমসুং মখোইগী মরকু-অতোপ্পা খরদি ঐখোইনা পনবিব্রে নংঙোন্দা। অদুগা ধর্ম পাওতাকপা মীগী মতিক নন্তে খুদম অমা হে ক্রমক পুরকপা অল্লাহগী ময়াথং নন্তনা; মরমদুনা অল্লাহগী হুকুম লাকলবা মতমদা, রায়েল বিচার

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَنْ قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ فَإِذَا جَاءَ

ভেঁবি অচুম-অরান কায়দনা অমসুং য়াথং রাপৈ  
হায়বশিং অমুকোয়না তুম-তাকই।

### ৯ শুবা রুকু

৮০। অল্লাহ মহাকননি শেখিখিবা যুমশাশিংবু  
নখেইগীদমস্তা, অদুনা নখেইনা ভোংনবা  
মখেইগী মরজুগী খরদা অমসুং চানবা মখেই খর  
(গী শদোং)বু,

৮১। অদুগা নখেইগী লৈ (অতোপ্পা) কান্নবশিং  
মখেইদা, অমসুং মখেইবু ওইনৈ নখেইগী  
পুকনিংগী অনীংবা পাংখোকনিঙঙাই; অমসুং  
মখেইগী মথস্তা নখেইবু পুদুনা চংলি (কংফান্দা)  
অমসুং জহাজুগী মথস্তা (সিংশিদা)।

৮২। অদুগা মহাকনা উহল্লি নখেইবু (অতোপ্পা)  
খুদমশিং মহাকী। করম-করম্বা অল্লাহগী খুদম-  
শিংবুনো নখেইনা য়ারোইদৌরিবা ?

৮৩। মখেইনা কোয়দব্রা পৃথিবী অমসুং য়েংদ্রা  
মখেইগী মমাংদা লৈরম্বশিংগী পোম্বোই করি  
ওইখিবা ? মখেইনা মশিং য়াঙ্গা হেনখি  
মখেইসিদগী, অমসুং হেনখি মপাঙ্গলসু অমসুং  
খুদমশিং (চাওখৎ খোঙথাংগী মখেইনা থরম্বা)সু  
মালেমথস্তা। তেইগুস্বসুং মখেইনা তৌরম্বা  
পুন্মনমক অদুনা করিসু কান্নহনখিদে মখেইবু  
(মখেইগী প্রলয়গী নুমিস্তা)।

৮৪। অদুগা মখেইগী ধর্ম পাওতাকপশিং  
লাকখিবা মতমদা মখেইদা তশেংবা (ধর্ম  
শান্দাকুবগী) খুদমশিংগা লোয়লনা, মখেইনা  
হরাওখি মখেইগী (হান্না লৈজরম্বা মপুংফাদবা)  
জ্বান্দা : অমসুং মখেইনা (নাতে উতৈ চান্দনা)  
করেম্নরম্বা অদুনা লাস্কোয় চনখি মখেইবু।

৮৫। মরমদুনা মখেইনা উখিবা মতমদা  
ঐখেইগী রায়েল-চৈরাক মখেইনা হায়খি :  
“ঐখেইনা খাজরে অল্লাহবু অমসুং ঐখেইনা য়াদ্বে

أَمْرًا لِّلّٰهِ قُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُونَ ﴿٩٠﴾

اللّٰهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْاَنْعَامَ لَتَكُونُوا مِنْهَا وَمِنْهَا  
تَاْكُلُونَ ﴿٩١﴾

وَلَكُمْ فِيْهَا مَنَافِعُ وَلِتَبْلُغُوا عَلَيْهَا حَاجَةً فِيْ  
صُدُوْرِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٩٢﴾

وَيُرِيْكُمْ آيَاتِهِۦ فَآتَىٰ آيَاتِ اللّٰهِ تُشْكِرُونَ ﴿٩٣﴾

اَفَلَمْ يَسِيرُوْا فِي الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ  
عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوْا أَكْثَرُ مِنْهُمْ وَاَشَدَّ  
قُوَّةً وَّاَثَرًا فِي الْاَرْضِ مِمَّا اَعْنٰى عَنْهُمْ فَاكَانُوْا  
يُكْسِبُونَ ﴿٩٤﴾

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ يَآبِتِيْنَتِ فِرْعَوْنُ اَعْمَاۤءُهُمْ  
مِّنَ الْعِلْمِ وَاَتَىٰ بِهِمْ فَاكَانُوْا يَهْتَفِرُوْنَ ﴿٩٥﴾

فَلَمَّا رَاوْا اٰسَافًا قَالُوْا اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَحَدَّثَهُ وَكُنَّا بِمَا

(অমসুং থাদোকচরে) ঐথোইনা থেজিল্লবশিংদু  
মঙোন্দা।”

৮৬। তেইগুসুং মথোইগী থাজবনা কান্নহন-  
খিদে মথোইবু (মতমদুদা) মথোইনা উখিবদা  
ঐথোইগী রায়েল-চৈরাক। মসি অল্লাহগী  
রায়েলনি (মতমলৈবা খিবিক্তা) চৎনরকলিবা  
মহাকী মনাইশিংগী মরমদা। অসুন্না মাঙ-তাকখি  
লমফৈ-থোঙফন্মবশিংদু ॥

كُنَّا بِهِ مُشْرِكِينَ ۝

فَلَمْ يَكُ يَنْفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بَاسًا  
سُتَتْ لِلَّهِ الْآيَاتِ فَقَدْ خَلَّتْ فِي عِبَادِهِ وَخَسِرَ  
هَٰذَا لَكَ الْكَافِرُونَ ۝



হা-মীম সজ্জদহ

সূরহ ৪১

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৫৫ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। থাগৎপদা মতিক চাত্ৰবা, অচৌবা ইজ্জতকী  
মপু (হমীদ মজীদ)।

حَمْدٌ ②

৩। (মসি) ফোংদোকপিরকপনি থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবদগী।

تَنْزِيلٌ مِنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ③

৪। কিতাব অমনি, মদুগী শ্লোকশিং মাচা খায়না  
তাকলবনি, অরবী কুরআননি  
(তাকপি-তীকপিনবগী) অখঙবা মীশিংবু।

كُتِبَ فُصِّلَتْ آيَاتُهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ④

৫। হরাওবা পাওতাকপনি অমসুং ঢেকশন-  
হল্লবগী পাওমেনবনি (হাতি পুন্মমক্তা);  
তেইগুসুং মথোই অয়াস্বনা মমায় ওৎথোকই  
(মসিদগী), মরমদুনা মথোইনা ভাদে (মসিনা  
হায়বদ)।

بَشِيرًا وَنَذِيرًا فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا  
يَسْمَعُونَ ⑤

৬। অদুগা মথোইনা হায়ঃ “ঐথোইগী  
থম্মেইশিং ফিরুক খুমস্তে (অমসুং থওইবিদ্রে)  
নংনা বারতোন তৌরিবদু ঐথোইবু, অমসুং

وَقَالُوا قُلُوبُنَا فِي آكْثَةٍ مِّمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ



ঐখোইগী নাকোংশিং পঙশিনায়ে: অমসুং নং  
অমসুং ঐখোইগী মরক্তা পর্দা অমা লোরে।  
মরমদুনা নং তৌ নংগী থবক, অমসুং ঐখোই(সু)  
তোরি (ঐখোইগী অপাঙ্গগী মতুংইয়া)।

৭। হায়য়ু: “ঐসু মীনি নখোইগুয়া। ঐগোন্দা  
ফোংদোকপিথে মদুদি নখোইগী চীঙ্কু লাইদি খুদা  
অমতনি (অনি শুদে); মরমদুনা চুমদিং ওনশঙ্কু  
মগোন্দা (করিসু নীংজিং-মাংজিংনদনা), অমসুং  
হুংগুটো মগোন্দা অয়োন-অরান ঙাকপিনবগী।”  
অদুগা লায়বক থীদা লাইয়াম থাজবশিংদো!

৮। মখোইনা পীদে ‘জকাত’ (কী দান) অমসুং  
মখোইনা যাদে শিরবা মতুংগী পুন্সি।

৯। তশেংবমক (অচুয়া) থাজবা অমসুং অফবা  
লম্বীনবা মখোইদু ফংগনি (অচোবা) মনা-মখিন  
মদু কদেইগুদসু লোম্বা নাইরোয়।

২ শুবা রুকু

১০। হায়য়ু: “নখোইনা তশেংনমক থাজদব্রা  
মহাকপু — মহাকনা শেমখি পৃথিবীসে মতম  
অনিদা? অদুগা নখোইনা পুথোকপরা মহাক্তা  
শরুক যামিন্ণবশিং?” মহাক মপুনি সংসার  
পুন্সিমকী।

১১। অদুগা মহাকনা থম্বি মদুগী মনুংদা চীংদুম  
অমসুং চীংশাংশিং রাংনা থিনগংহন্দুনা মাগী  
লৈমায়থক্তা, অমসুং নুংঙাইহনবি মদু (মরাং-  
কায়া), অমসুং শেম শাদুনা থম্বি মদুগী মনুংদা  
মাগী চিঞ্জাকশিং চাং চপচানা (অতোপ্পা) মতম  
মরিদা—মায়না অথিবা পুন্সিমকী।

১২। অদুগী তুংদা মহাকনা মপুকনিং ওনশনখি  
(শেম্ভবগী) কোরৌ নোংমদোল অমসুং মদু  
ওইরম্মী মেখুগুম, অমসুং হায়খি মদুদা অমসুং  
পৃথিবীদা: “লাকও নখোই অনিমক নশানা  
য়ানীংদুনা নশুগা যানীংদুনা।” মখোইনা  
পাওখুমখি: “ঐখোই লাকচরে ইশানা যানীংদুনা।”

وَفِي آذَانِنَا وَقْرٌ وَمِنْ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ حِجَابٌ  
لِّئَلَّا نَعْمَلَ إِنَّتَا غِیْلُونَ ①

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَىٰ أَنَا وَلَهُ الْكَلِمُ  
الْأُولَىٰ ۖ فَاستَقْبِلُوا إِلَيْهِ ۚ وَاسْتَغْفِرُوا لَهُ ۚ وَوَيْلٌ  
لِّلْمُشْكِكِينَ ②

الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ③  
إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ  
مَمْنُونٍ ④

قُلْ أَنتُمْ لَكُمْ كُفْرٌ ۚ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي  
يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ أَندَادًا ۚ ذَٰلِكَ سَبُّ  
الْعَالَمِينَ ⑤

وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ مِنْ فَوْقِهَا وَبَرَكَ فِيهَا  
وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ ۖ سَوَاءٌ  
لِّلنَّاسِ يَلِينٌ ⑥

ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا  
وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا  
طَآئِعِينَ ⑦

১৩। মরমদুনা মহাকনা পুরা তৌখি মখেইবু স্বর্গ তরেৎ মতম অনিদা অমসুং মহাকনা ফোংদোক-পিখি স্বর্গ খুদিংদা মাগী-মাগী থবক। অদুগা ঐখোইনা লৈতেংবিখি মখা ইথং-থংবা স্বর্গবু থাওমেশিংনা অমসুং ঙাকপিখি মদুবু (শৈতান-শিংদগী)। মদু হকুমনি পাঙ্গলবা, পোৎ পুন্মমক থঙবগী।

১৪। তৌইগুসুং মখেইনা মমায় ওল্খোকলবাদি, অদুগী মতমদা হায়য়ুঃ “ঐনা চেকশম্বা হায়-বিরিবিনি মখেইবু মাঙ-তাকুবগী মশক ওইবা চৈরাক অমগী আদ অমসুং সমুদদা থাবিখিবা চৈরাকগুহা।

১৫। য়েংউ! ধর্ম পাওতাকপা মীশিং লাকখি মখেইনা মখেইগী মমাংদগী অমসুং মতুংদগী (অসি হায়দুনাঃ) “কনাগীসু খৌগল তৌগানু অল্লাহগী নস্তানা!” মখেইনা পাওখুমখিঃ “ঐখোইগী মপুনা করিগুহা তৌবিনীংলমলবাদি, মহাকনা শোয়দনমক থাবিরমগনি স্বর্গ দুতশিংবু (ঐখোইনা)। মরমদুনা ঐখোইনা থাজবিদ্রে নংঙোন্দা শীল্লদুনা থারকলিবা অদু।”

১৬। আদ কাঙলুপদু নাপল-লুথোংনখি (মখেইগী) মরমদমদা ইচুম-চুমদনা অমসুং হায়খি (মিংফম-শুক্তোকুবা রাইশিংনা)ঃ “কনানো ঐখোইদগী হেমা চাওবা পাঙ্গলদা?” মখেই উদব্রা অল্লাহ, মখেইবু শেম-শাবিখিবা, না চাওবা হেল্লি মখেইদগী পাঙ্গলদা? অদুগা মখেইনা য়াখিদি ঐখোইগী পাওজেনশিং।

১৭। মরমদুনা ঐখোইনা থাবিখি মখেইগী মথস্তা অকিবগী মশক ওইবা নুংশিং অমা লায়বকথীবা নুংশিংদা, অদুনা ঐখোইনা মহাউ তংহম্ববগী মখেইবু ঈকাইবগী চৈরাক তাইবঙ পুন্সি খোঙফমদা। অদুগা শিরবা মতুংগী পুন্সিগী চৈরাকনা হেনগনি ঈকাইবা অমসুং মখেইবু মতেং (করিসু) পাংবিরোই।

فَقَضَيْنَهُنَّ سَبْعَ سَنَوتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَاءٍ أَمْرَهَا ۖ وَزَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ ۖ وَحِفْظًا ۚ ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ۝

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ ضِغَّةً قَثِيلًا ۖ فِئَافَةً عَادٍ وَنُوءًا ۝

إِذْ جَاءَ تِلْكَ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ ۖ قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً فَإِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ لَكَاوُونَ ۝

فَأَمَّا عَادُ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً ۖ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً ۖ وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ۝

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ نَحْسَاتٍ لِنَنْذِرَهُمْ عَذَابَ الْآخِرَةِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْثَرُ ۖ وَهُمْ لَا يُصْصَرُونَ ۝

১৮। অদুগা সমূদশিংদা ঐখোইনা পীবি লমজিং, তেইগুসুং মখোইনা হেন্না পামখি (খম্মাই) মমিৎ তাংদুনা লৈবা লমজিং ফংবগী মহত্তা: মরমদুনা নাকোং য়ৈশনহুনবগী চৈরাক অমনা (তান্নদুনা) ফাখি মখোইবু, মখোইনা তেখিবগী মতুংইন্ন।

১৯। তেইগুসুং ঐখোইনা কনবিখি অচুয়া খাজখিবা অমসুং ধর্ম ফসৈনখিবা মখোইদু।

৩ শুবা রুক

২০। অদুগা নুমিৎ অদুদা অল্লাহগী য়েকুবশিংবু পুন্নপ্পা খোমজনবিগনি (অমসুং হেইজনবিগনি) খাখি মৈদা, মখোইবু চংহনবিগনি পরেং নাইনা তোঙান-তোঙানবা খুংপু খোক্তা:

২১। অসি য়ৌবফাওবা, মখোইনা থুবদা মদুদা, মখোইগী মনাকোংশিং অমসুং মখোইগী মমিৎশিং অমসুং মখোইগী মউনশিংনা সাক্ষী পীগনি মখোইগী মায়েক্তা মখোইনা তেখিবা (থবক)শিংগী।

২২। অদুগা মখোইনা হায়গনি মখোইগী উনশাশিংদা: “করিগী নখোই সাক্ষী পীবগে ঐখোইগী মায়েক্তা?” মখোইনা হায়গনি (পাওখুমদা): “অল্লাহনা রা ডাঙহল্লি ঐখোইবু মহাকনা রা ডাঙহনবিবগুম্মা পোৎ খুদিংমকপু (মাগী-মাগী হৌনশা-মতুংইন্ন)। মহাকননি শেমখিবা নখোইবু অহানবদা অমসুং মগোন্দা নখোই (হৌজিক) হল্লকপনি।

২৩। “অদুগা নখোই করিসু কিরমদে (পাপ তৌবদা) মদুদি নখোইগী নাকোংশিংনা অমসুং নখোইগী মিৎশিংনা অমসুং নখোইগী উনশাশিংনা সাক্ষী পীগনি নখোইগী মায়েক্তা: তেইগুসুং নখোইনা খল্লম্মী মদুদি অল্লাহনা খঙখিদি অয়াস্বা নখোইনা তন্তুনা তৌরস্বদু।

২৪। “অদুগা নখোইগী রাখল নখোইনা খল্লস্বা অদুনা নখোইগী মপুগী মরমদা, লৈখা তাহনবিখ্রে

وَأَمَّا نُمُودٌ فَهَدَىٰ لَهُمْ فَاذْكُوا زَكَاةَ الْعَدَابِ الْهَوْنِ  
بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٨﴾

وَنَجِّنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿١٩﴾

وَيَوْمَ يُخْشَىٰ أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى الثَّامَةِ فَهُمْ  
يُوزَعُونَ ﴿٢٠﴾

كَذَٰلِكَ إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَعُهُمْ وَ  
أَبْصَارُهُمْ وُجُلُودُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢١﴾

وَقَالُوا الْيَوْمَ لَكُمُ الْحُكْمُ اللَّهُمَّ إِنَّا نَجِدُكَ  
أَنْتَ نَظَقْنَا اللَّهَ الَّذِي أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ  
أَوَّلَ مَرَّةٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٢﴾

وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَعِيرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ  
وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ ظَنَنْتُمْ أَنَّ  
اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٣﴾

وَلَكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرْذَلَكُمْ

নখোইবু। মরমদুনা (হৌজিক) নখোই যাওত্রে  
অমাঙবা শরুখিবশিংগী মরস্তা।"

২৫। হৌজিক মখোইনা খাংবা ঙমলবদি, খাশ্বি  
মৈদনি মখোইগী লৈফম; অমসুং মখোইনা  
হায়জরবসু ঙাকপিনবগী, মখোই ওইদ্রে ঙাকপিব  
য়াবা মীওইশিং।

২৬। অদুগা ঐখোইনা পীখি মখোইগীদমক  
(শৈতানশিং) মরুপলেংতিম্বশিং ওইনা—মখোইনা  
উহনবিখি মখোইদা ফজবা (অমসুং অশেংবা)  
ওইনা মখোইগী মমাংদা অমসুং মখোইগী মতুংদা  
লৈরস্বদু; মরমদুনা (অল্লাহগী) রায়েল-চৈরাঙ্কী  
হুকুম অচুয়া ওইখি মখোইগী মথস্তা লোয়ননা  
মখোইগী মমাংদা লৈরস্বা জিনশিং অমসুং মীগী  
জাতশিংগা। তশেংবমক, মখোই অমাঙবা  
খোঙফম্নবশিংনি।

#### ৪ শুবা রুকু

২৭। অদুগা লমফে-খোঙফম্নবশিংনা হায়ঃ  
“তারুগনু কুরআন অসিদা, তেইগুস্বসুং খুগায়স্ব  
লাউ-খোংদুনা (মদু খীখদুনা তাহনবা মতমদা)  
অদুনা নখোইনা লাকহৎনবা (মাগী পাওজেন,  
নখোইগী নোকুবা রাতা অমসুং খোল হৌনা  
নোক-থেবনা)।

২৮। মরমদুনা ঐখোইনা শোয়দনমক মহাউ  
তংহনবিগনি লমফে-খোঙফম্নবশিংবু অকনবা  
চৈরাক অমসুং শোয়দনমক, ঐখোইনা লমল  
শিংবিগনি মখোইবু—মখোইনা ঝুইদগী হেমা  
ফস্তনা তৌখিবদুগী।

২৯। অসুন্না লমল খুশ্বিগনি অল্লাহগী য়েকুবশিংবু  
খাশ্বি মৈদা; মদুগী মনুংদা শেম শাবিত্রে  
মখোইগীদমক নুংশাংনা লৈনবা যুম। মসি লমল  
খুশ্বনি মখোইনা অনম কনখিবগী যাদবদা  
ঐখোইগী পাওজেনশিং।

৩০। অদুগা লমফে-খোঙফম্নবশিংনা হায়গনিঃ

فَأَصْبَحْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ ۝

فَإِنْ يَصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ وَإِنْ يَسْتَعْيِبُوا  
مَنَاهُمْ مِنَ النُّعْتَيْنِ ۝

وَقَضَيْنَا لَهُمْ قُرْآنَهُ فَزَيَّنَّا لَهُمْ مَا بَيْنَ  
أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ  
فِي أُمِّ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ  
إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا الْقُرْآنِ  
وَالْغَوَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ ۝

فَلَنذِيقَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا وَ  
لَنَجْزِيَنَّهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

ذَلِكَ جَزَاءُ الْعَادَى اللَّهُ تَارَهُ لَكُمْ فِيهَا دَامِرُ  
الْخُلْدِ جَزَاءُ بَمَا كَانُوا يَأْتِنَا يَجْحَدُونَ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرِنَا الَّذِينَ أَصْلَلْنَا

“এখোইগী মপুও! উহনবিয়ু ঐখোইদা মখেইদু  
—মখেইনা লম্বী লাম্বা চিবিবিবা ঐখোইবু  
জিনশিং অমসুং মীশিংগী মরজুগী, ঐখোই  
খোঙপাকনা বৃ-বৃ নেংখায়গে মখেইবু অদুনা  
মখেই ওইনবা (হংখনা তুচ্চনা য়েংবিব্রবা)  
মীচোপশিং।”

৩১। অদুগুন্না মীওইশিং মখেইনা হায়ঃ  
“ঐখোইগী মপুদি অল্লাহনি,” অদুগী তুংদা মখেই  
মপুকচেন তিংনা লৈ (অচুস্বা খাজবদা), মতমদুদা  
স্বর্গ দুতশিং কুমথরকই মখেইদা (অসি হায়দুনা)ঃ  
“নখেই কিগনু নম্রুগা রাগনু; অমসুং হরাওনা  
লৈয়ু স্বর্গ লৈকোন (ফংবগী ব্রাখল)দা মদু নখেইদা  
রাশকপিপ্রবনি।

৩২। “ঐখোই নখেইগী মরুপশিংনি তাইবঙ  
পুন্সি অসিদা অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু।  
মদুগী মনুংদা নখেই ফংগনি নখেইগী থরাইশিংনা  
অপাস্বতা, অমসুং মদুগী মনুংদা নখেইনা ফংগনি  
নখেইনা পীয়ু হায়বা পুন্সমক।

৩৩। (মসি) তরাম-তরাম ওকপনি য়োনজ-  
কোকপিহেবা (অমসুং) নুংশিবিহেবগী  
(মায়কৈদগী)।

৫ শুবা রুকু

৩৪। অদুগা কনানো রা ঙাঙবদা হেন্না ফবা  
মঙোন্দগী মহাকনা বারতোন তৌই (মীশিংবু)  
অল্লাহগী মায়কৈদা অমসুং তৌই অফবা থবকশিং  
(পুন্সমজ্জা) অমসুং হায়ঃ “ঐ তশেংবমক  
(অম)নি চঙজব্রবশিংগী।”

৩৫। অদুগা অফবগা অমসুং ফন্তবগা মান্নবা  
নস্তে। থিংঙু (ফন্তবা) থুইদগী হেন্না অফবনা।  
অদুদা (য়েংউ!) মহাক অমসুং নহাকী মরজু  
য়েংখীনবা লৈরম্বদু (মাঙখিদুনা) ওইরক্কনি মহাক  
(নহাকী) চাম্থোইরবা মরুপ।

৩৬। তৌইগুস্বসুং (ফিদমসি) কনাদসু পীবিদে

مِنَ الْجِنَّ وَالْإِنسِ نَجْعَلُهُمَا ثَمَنًا  
يَكُونُونَ مِنَ الْأَسْفَلِينَ ۝

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَفْهَمُوا تَتَرَدَّلُونَ  
عَلَيْهِمُ الْمَلَكُةَ الْأَخْفَاوُ لَا تَعْرُؤُوا وَابْتِهْرُوا  
بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ۝

نَحْنُ أَوْلَىٰ بِكُومِ فِي الْحَيَوةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ  
وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهَىٰ أَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا  
تَدْعُونَ ۝

يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ ارْجِعُوْا رُجُوْا ۝

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ  
صَالِحًا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۝

وَلَا تَسْتَوِ الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ادْفَعْ بِالَّتِي  
هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ  
كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ ۝

وَمَا يُلْقِهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَمَا يُلْقِهَا

নস্তনা অখাংকনবশিংদা নস্তগা কনাদসু পীদে মসি  
নস্তনা অচৌবা লায়বক ফবশিংদা ।

৩৭। অদুগা শৈতানগী করিগুয়া খৌইনশিনি  
অমনা ইনশল্লবদি নহাকপু ফবশবদা , মতমদুদা  
নীজৌ মতেং অল্লাহদগী (করিনা হায়ববু মীদি  
অশোনবনি) । তশেংবমক, মহাক্তি পোৎ পুন্মমক  
তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি ।

৩৮। অদুগা মহাক্তী খুদমশিংগী মরক্তা অহিংনি  
'অমসুং নুখিলনি, অমসুং নুমিৎনি অমসুং থানি ।  
দগুবৎ তৌগনু নুমিৎ অমসুং থাবু, তেইগুশ্বসুং  
দগুবৎ তৌ অল্লাহবু মহাক্তা শেষ শারিখি  
মখোইবু, নখোইনা (তশেংবমক) ভক্তি কৎলবদি  
মহাকপু ।

৩৯। তেইগুশ্বসুং মখোইনা অখোইনা পল-  
নরবদি নংগী মপুগী মনাক্তা লৈবা (স্বর্গ দূত)  
শিংনা ঈকাইখুন্মনা শেষকই মহাকপু থাগৎপগী  
অহিং অমসুং নুখিলদা, অমসুং মখোই  
কদৌঙদসু রাবা লৈতে ।

৪০। অদুগা মহাক্তী খুদমশিংগী মরক্তা  
(অতোপ্পা অমনা অসিনি :) মদুদি নখোইনা উই  
পৃথিবী কংশল্লকপা (মনা-মশিং হৌদদুনা),  
তেইগুশ্বসুং ঐখোইনা নোং-ঈশিং তাহল্লাবা  
মতমদা মদুগী মথক্তা, মদু লেঙ-লেঙ তৌরকই  
'অমসুং কামখৎলকই (পুংশং-শংনা) । তশেং-  
বমক, (শিরমলবা পৃথিবীবু) হিংগৎহনবা মহাক্তা  
উন্মি হিংগৎহনবা অশিববু । মহাক্তি তশেংবমক  
শক্তি লৈবনি পোৎ পুন্মমকী মথক্তা ।

৪১। তশেংবমক, অদুগুয়া মীওইশিং মখোইনা  
শেরান-তুরান হায়জনবদু ঐখোইগী পাওজেনশিংবু  
লোৎপা ওমদে ঐখোইদগী । (নখোই হায়যু—  
অদুক তাসি) খাশ্বি মৈনুংদা হনজনবিখ্বা মহাক  
অদুনা হেন্না ফব্রা নস্তগা শিবদগী অমুক  
হিংগৎহনবা নুমিস্তা খুদোংখীবা লৈতনা লাকপা

إِلَّا دُوْحَظٌ عَظِيْمٌ ۝

وَاَمَّا يَنْزَغُكَ مِنَ الشَّيْطٰنِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ  
بِاللهِ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيْمُ ۝

وَمِنْ اٰتِيَةِ الْاَيْلِ وَالتَّهَارِ وَالشَّمْسِ وَالْقَمَرِ  
لَا تَسْجُدْ لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدْ لِلّٰهِ الَّذِي  
خَلَقَهُنَّ اِنْ كُنْتُمْ اِيَّاهُ تَعْبُدُوْنَ ۝

فَاِنْ اسْتَكْبَرُوْا فَاَلَّذِيْنَ عِنْدَ رَبِّكَ يَسْبَحُوْنَ لَهُ  
بِالْاَيْلِ وَالتَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْتَوُوْنَ ۝

وَمِنْ اٰتِيَةِ اَنَّكَ تَرَى الْاَرْضَ خَاشِعَةً فَلَا اَنْزِلَا  
عَلَيْهَا الْمَاءَ اَهْتَزَّتْ وَرَبَّتْ اِنَّ الَّذِيْ اَخْيَاَهَا  
لَمُنٰى الْوَلٰى اِنَّهٗ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۝

اِنَّ الَّذِيْنَ يَلْجِدُوْنَ فِيْ اٰتِيَتِنَا لَا يَخْفَوْنَ عَلَيْنَا  
اَفَنْ يُلْقٰى فِي النَّارِ خَيْرٌ اَم مِّنْ يَّاتٰى اَوْثٰنُؤْمَرُ

মহাকনা (হেন্না ফব্রা)? নখোইনা অপাষতা তৌ, (অল্লাহ) মহাক্তি তশেংনমক উবনি নখোইনা তৌরিবাপুষা।

৪২। তশেংবমক, অদুগুহা মীওইশিং মখোইনা খাজদবা নীংশিঙহল্লিবা পোৎ(-কুরআন)বু মদুনা লাকপা মতমদা মখোইদা (শোয়দনমক মখোই অমাঙবা খোঙফল্লনরবনি); অমসুং, লেপ্নমক, মসি শক্তি লৈবা কিতাবনি,

৪৩। অরানবা অমতা চঙশল্লকপা ঙমদে মঙোন্দা মমাংদগী নস্ত্রগা মতুংদগী। মসি ফোংদোরক-খিবনি খাইদগী হেন্না অশিংবা, খাগৎপদা মতিক চাবদগী।

৪৪। করিমতা হায়দে নংঙোন্দা (মায়োকুদুনা) নস্ত্রনা হান্না হায়খিবদু নংগী মমাংদা লৈরহা ধর্ম্য পাওতাকপশিংদা। খাঈশেংবমক নংগী মপুদি য়োনজ-কোকপিহেবগী মপুনি অমসুং তমখীবা ঠেরাক পীহেবগী মপু(সু)নি।

৪৫। অদুগা ঐখোইনা খারমলবদি কুরআন অসি মীরেবাকী লোল অমদা, মখোই (অহানবা ফল্লিবশিং) না শোয়দনমক হায়রমগনি: “করি মরমগী মাগী পাওজেনশিং তশেংনা তাকপিদবগে? করি মতৌনো! (কুরআন্দি) অতোপ্পা মীগী লোলদা অমসুং (খারকলিবনা) অরবী মচা অমদা? হায়যু: “অদুগুহা মীওইশিং অচুহা খাজত্রবা মখোইগীদমক্তি মসি লমজিংনি অমসুং শিদ-হীদাকনি।” তৌইগুহসুং অচুহা খাজদবা (অফ-শাজনীংবা) মীওইশিংদুদি মনাকোংশিং পঙশিল্পে অমসুং মখোইগী মমিৎশিং উইশিল্পে। (মনা তাখীবগী মরম্মনা) মখোই, ওইবগী মতাগুম তৌত্র, অরাপ্পা মফমদগী কৌরকপা।

৬ শুবা রুকু

৪৬। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা পীখি মুসাদা

الْقِيَمَةُ اَعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ اِنَّهُ يَمَّا تَعْمَلُونَ يَبْصُرُ ﴿٥٠﴾

اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوا بِالَّذِيْ كُرِّلَا جَاءَهُمْ وَاِنَّهُ لَكُنْبٌ عَزِيْزٌ ﴿٥١﴾

لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ تَنْزِيْلٌ مِنْ حِكْمٍ حَمِيْدٌ ﴿٥٢﴾

مَا يُقَالُ لَكَ اِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ اِنَّ رَبَّكَ لَذُوْ مَغْفِرَةٍ وَذُوْ عِقَابٍ اَلِيْمٍ ﴿٥٣﴾

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْاٰنًا اَعْجَبًا لِّقَالُوْا لَوَلَّا فُصِّلَتْ اٰتِيْهُ ؕ اَعْجَبٰنِيْ وَعَرَبِيْ ؕ قُلْ هُوَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا هٰدًى ؕ وَشِفَاۗءُ وَالَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ فِيْ اٰذَانِهِمْ وَقُرْ ؕ وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى اُوْلٰٓئِكَ يَنَادُوْنَ مِنْ مَّكَانٍ يُّعِيْدُ ﴿٥٤﴾

وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوسٰٓى الْكِتٰبَ فَاخْتَلَفَ فِيْهِ وَلَوْلَا

(রায়েলগী) কিতাবদু, তৌইগুসুং যানদবা থোকথি (মহাকী মীশিংগী মরক্তা) মদুগী মরমদা। অদুগা রাইহে অমা হান্না থোকথিরমদ্রবদি নংগী মপুদগী, রাথোক অদু শোয়দনমক রাথৈবিরমগনি মখোইগী মরক্তা (মমাং কয়াদা)। তৌইগুসুং (হৌজিক্তি) মখোই থাঙ্গৈমকশেংনা চিংনবা শরুকুথৈ মদুগী মরমদা।

৪৭। (মানা মানা তৌজবদু মানা মানা ফংজৈ, মরমদুনা) কনাগুসুনা অফবা তৌরগা, মশাগী কান্নবনি; তৌইগুসুং কনাগুসুনা ফসুবা তৌরগা মশাগী অমাঙবনি। অদুগা নংগী মপুনা কদৌনুংদসু তৌবিদে চুমদবা খজিক্তং ফাওবা (মহাকী) মনাইশিংদা।

সিপারহ ২৫ : ইলোহে যুরদু

৪৮। (কিয়ামতকী) পুংফমদুগী রা-পুস্বা মহাক্তনা খঙবনি। অদুগা হৈ অমতা হৈমি তমলক্তে মাগী কুয়ামদগী, নন্তুগা নুপী অমতা নাও পুদে (মাগী গর্ভদা) নন্তুগা মচা পোক্তে মহাকী জ্ঞান্না ফংদবদা। অদুগা নুনিং অদুদা মহাকনা কৌরকনি (লাইয়াম দ্বিরাংলস্বশিং) মখোইবু (অসি হায়দুনা) : “কদায়দা চংপ্রবগে ঐগী শরুক য়ামিন্নবশিংনি (মখোইনা হায়জিল্লমদু) ?” মখোইনা পাওবুংমগনি : “ঐখোইনা খঙহনজরি নংগোন্না, ঐখোই কনামতা সাক্ষী ওইদে (মদুদা)।”

৪৯। অদুগা (খোয়াম লাইশিং) মখোইনা মমাংগুদা ইতং-তন্তুনা কৌজরমদু মাঙখিগনি মখোইদগী অমসুং মখোইনা খঙগনি মদুদি মখোইগী নান্থাকনিঙুই অফম লৈতে।

৫০। তাইবঙ মীনা অরাবা করিসু লৈতে হায়জ-চংচবদা অফ-নুংঙাইবগী; তৌইগুসুং লায়বকখীবদা তারবদি, মহাক নীংবা কায় অমসুং থাদোকই আশা (পুন্মনমক)।

كَلِمَةً سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقَضَىٰ بَيْنَهُمْ ذُرِّيَّتَهُمْ  
لَقِيَ شَاقُّهُ مِنْ رَبِّهِ ❶

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا  
وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ ❷

إِلَيْهِ يُرْجَعُ السَّاعَةُ وَمَا تَخْرُجُ مِنْ ثَمَرٍ  
مِّنْ أَكْثَامِهَا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَىٰ وَلَا تَضَعُ  
إِلَّا بِعِلْمِهِ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ إَيْنَ سُرَّكَاؤِي قَالُوا  
أَذْنُكَ مَا مِنَّا مِنْ شَيْءٍ ❸

وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِن قَبْلُ وَظَنُوا  
مَا لَهُمْ مِنْ فَيْحٍ ❹

لَا يَسْمُرُ إِلَّا نَسْأَنُ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ وَإِنْ مَتَّه النَّارُ  
فَيُؤَسِّ قُتُوتٌ ❺



৫১। অদুগা ঐখোইনা মহাউ তংহল্লবদি মহাকপু ঐখোইগী খৌজাল অরা-অনং খরা থোকত্রবা মতুংদা মণ্ডোন্দা, মহাকনা শোয়দনমক হায়গনি : “মসি ঐগী (হোৎনজবা মতিকী) ফংফম থোকপনি : অমসুং ঐনা রাখল তৌদে পুংফমদু লাকপু লাক্কনি হায়বা তৌইগুসুং ঐনা করিগুস্বা হল্লবদি ঐগী মপুগী মনাক্তা, ঐ শোয়দনমক ফংগনি য়াম্মা ফবতা মহাকী মনাক্তা।” মতমদুদা ঐখোইনা শোয়দনমক হায়বিগনি অচুস্বা থাজরমদবশিংদা মখোইনা তৌরস্বা পুন্মমক অমসুং ঐখোইনা শোয়দনমক মহাউ তংহনবিগনি মখোইবু অকনবা রায়েল-চৈরাক।

৫২। অদুগা ঐখোইনা পীনবদা খৌজাল অমা মীদা, মহাক মমায় ওথোকই অমসুং লাগ্গা হন্দোক্তনা লৈ (তৌবিমল খঙবা উস্তদুনা) : তৌইগুসুং ফস্তবনা লাক্সোয় চল্লবা মতমদা মহাকপু, য়েংউ! মহাকনা (হৌই) প্রার্থনা শাংনা তৌবা।

৫৩। হায়যু অচুস্বা য়াদবশিংদা) : “নখোই উব্রা (কুরআন) অসি অল্লাহদগী ওইরবদি, মতমদুদা নখোইনা থাজরবদি মসিবু, কনানো মণ্ডোন্দগী হেন্না শেরাম্বা মহাকনা লাগ্গা হন্দোকস্তবদা (অল্লাহদগী) ?

৫৪। থুনা ঐখোইনা উহনবিগনি মখোইবু ঐখোইগী খুদমশিং (পৃথিবীগী) অরাপ্পা লৈবাকশিংদা অমসুং মখোইগী মরক্তা তশেংনা উদরিবা ফাওবা মখোইদা মসি অচুস্বনি হায়বা। অসিনা ওস্তুরিভা মদুদি নংগী মপুনা সাক্কীনি পোৎ পুন্মমকী মথক্তা ?

৫৫। য়েংউ! মখোই তশেংনমক চিংনবনি মখোইগী মপুগা উনগনি হায়বা। য়েংউ! মহাকনা তশেংনমক পুমকোয়-কোয়শল্লি পোৎ পুন্মমক।

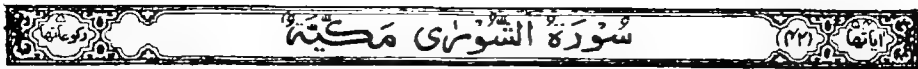
وَلَيْنَ أَذْقَنَهُ رَحْمَةً مِنَّا مِن بَعْدِ صَرَائِهِ مَسَمَتُهُ  
لَيَقُولَنَّ هَذَا لِي وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَيْنَ  
رُجِعْتُ إِلَى رَبِّي إِنَّ لِي عِنْدَهُ لَلْخُسَى فَلَنُنَبِّئَنَّ  
الَّذِينَ كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا وَلَنُذِيقَهُمْ مِنْ عَذَابٍ  
غَلِيظٍ ①

وَإِذَا النُّفُوسُ عَلَى الْإِنْسَانِ اعْرَضُوا وَنَاجِيَاتٍ  
وَإِذَا مَتَهُ الشَّرُّ فَذُودَعَاوُ عَرِيضٍ ②

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ثُمَّ كَفَرْتُمْ  
بِهِ مَنْ اضْلُ مِنْ هُوَ فِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ③

سَنُرِيهِمْ آيَاتِنَا فِي الْآفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ حَتَّى  
يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ  
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ④

أَلَا أَنَّهُمْ فِي مِرْيَةٍ مِنْ لِقَاءِ رَبِّهِمْ أَلَا أَنَّهُ  
يَكِلُ كُلَّ شَيْءٍ مُحِيطٌ ⑤



(হিজরী মমাংদা থাখি, মসিদা আয়াত মশিঃ ৫৪ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। থাগৎপদা মতিক চাত্রবা, অচৌবা ইজ্জৎকী মপু (হমীদ মজীদ)।

حَمْدٌ ②

৩। পোৎ পুন্মমক খঙবা, পোৎ পুন্মমক তাবা, শক্তি পুন্মমক লৈবা (অলীম, সমী' অ, কাদির)।

عَقٌّ ③

৪। অসুন্না পাদ্লবা, স্বাইদগী হেমা অশিংবা অল্লাহনা ফোংদোকপি নংঙোন্দা) স্বর্গগী রাপাও কুরআনগী শক্তমদা) মদুন্না (মহাকনা ফোংদোকপিখি) নংগী মমাংদা লৈরস্বশিংদসুঃ।

كَذَلِكَ يُوحِي إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ  
اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ④

৫। মহাকীনি স্বর্গদা লৈরিবাপুস্বা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবাপুস্বা। অদুগা মহাক্তি ইরাং-রাংবনি, ইচাও-চাওবনি।

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَلِيُّ  
الْعَظِيمُ ⑤

৬। স্বর্গ মচেৎ থোক্কা কায়নীং-কায়নীং তৌই মখোইগী মথক্তা, মদুগী মতমদা স্বর্গ দূতশিংনা শৈশকই মখোইগী মপুবু থাগন্তুনা অমসুং নীজৈ পাপ কোকপিনবগী মালেমথক্তা লৈবশিংগী। য়েংউ! অল্লাহদি তশেংবমক য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَغَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ وَالْمَلَائِكَةُ  
يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَنْ فِي  
الْأَرْضِ إِلَّا إِنْ اللَّهُ هُوَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ ⑥

৭। অদুগা অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা লৌবা (অতোপ্পা লাইশিংবু মখোইগী) ঙাকপি-শেনবিবা ওইনা মঙোন্দগী হেন্দোক্তা, অল্লাহনা য়েংবিরি (মখোইগী থবকশিং; তৌইগুস্বসুং) নং নস্তে মখোইবু পান্নবা মী।

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ اللَّهُ حَفِيفٌ  
عَلَيْهِمْ ۖ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ⑦

৮। অসুন্না ঐখোইনা ফোংদোকপিখি নংঙোন্দা কুরআন অরবী লোলদা, অদুনা নংনা চেকশল্লবা

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِتُنْذِرَ أُمَّ

হায়বিনবা শহরশিংগী পপ্পেম পী ওইবী অমসুং  
মাগী অকোয়বদা লৈবশিংবু; অমসুং নংনা  
চেকশল্পবা হায়বিনবা (মখেইবু) মীয়াম পুন্নপ  
খোমজনবা নুমিৎকী—মদুগী করিসু  
চিংনিঙঙাই লৈতে। কাঙবু অমা লৈগনি  
হৈকোন-লৈকোন্দা অমসুং (অতোপ্পা) কাঙবু  
অমনা লৈগনি ঙুং-ঙুং চাকপা মৈনুংদা।

৯। অদুগা অল্লাহনা করিগুস্তা নীংলমলবদি  
মহাকনা শেমলমগনি মখেই (পুন্মমক) বু জাতি  
অমতা ওইনা; তেইগুস্তসুং মহাকনা চঙহনবি  
মহাকী খৌজালদা মহাকনা অপাস্বা (মতিক চাবা)  
তবু। অদুগা অরানবা লম্বীনবশিংগীদমক্তি.  
মখেইগী লৈরোই কনামতা ঙাকপিনবা নস্তগা  
তেংবাংবিনবা।

১০। মখেইনা লৌরব্রা (অতোপ্পা লাইশিংবু  
মখেইগী) ঙাকপি-শেনবিবা ওইনা মঙোন্দগী  
হেন্দোকা? তেইগুস্তসুং অল্লাহ মহাক্তি  
(খোমশেংবা) ঙাক-শেলিবা মরুপ। অদুগা  
মহাকনা হিংগৎহল্লি অশিববু অমসুং মহাক্তি শক্তি  
লৈ পোৎ পুন্মমকী মথক্তা।

২ শুবা রুকু

১১। অদুগা নখেইনা য়ানদবা পুস্তা কৈনোমা হেক  
ওইরবসু, মদুগী রাইখবা অল্লাহগীনি। (নং  
হায়যুঃ) “অসিগুস্তনি অল্লাহদু, ঐগী মপুনি;  
মহাকপু ঐনা থাজে অমসুং মঙোন্দা ঐনা  
(মতমপুস্তদা) ওনশনজৈ।”

১২। মহাক্তি লৈশেম-নুংশেমনি স্বর্গ অমসুং  
পৃথিবীগী। মহাকনা শেম্বিখি নখেইগী জোরাশিং  
নখেইগী মরক্তগী, অমসুং শা-ষণগীসু (মহাকনা  
শেমখি) জোরাশিং। মহাকনা মশিং হেনগৎহল্লি  
নখেইবু মদুনা। লৈভে করিগুস্তা অমতা মহাক্তা  
মান্নবা : অমসুং মহাক্তি পোৎ পুন্মমক উবনি।

الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنذِرَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ الَّذِينَ  
فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ ٥

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ  
يُتْرَكُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ  
مِنْ دَلِيلٍ وَلَا نَصِيرٍ ٦

أَمْ أَتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ فَإِنَّهُ هُوَ الْوَلِيُّ  
بِغَيْرِ حِسَابٍ ٧ وَهُوَ يُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ٨

وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَخُذْكُم إِلَى اللَّهِ  
ذُرِّيَّتُ اللَّهِ رَبَّنَا عَلَيْهِ تَوَكَّلْ وَيَالَيْهِ أُنِيبُ ٩

فَاطِرُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ  
أَزْوَاجًا وَمِنَ الْأَنْعَامِ أَزْوَاجًا يَذُرُّكُمْ فِيهِ  
لَيْسَ كَيْفِيلُهُ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ١٠

১৩। মহাকনা পায়রি শোজেশিং স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী। মহাকনা হেনংহল্লি চিঞ্জাক মহাকনা চানবিরশিংগী অমসুং রাংহল্লি (মদু মহাকনা রাংহনবিনীংবশিংগী)। তশেংবমক, মহাকনা মুন্না খঙই পোং পুন্মমক।

১৪। মহাকনা তৌবিত্ত হুকুম নংগীদমক ধর্মদু মহাকনা হুকুম তৌখিবা নুহদা, অমসুং (হৌজিক) ঐখোইনা ফোংদোকপিং নংগোন্দা (মপুংফাবা মওংদা), অমসুং মদু ঐখোইনা য়াংনবিখি ইব্রাহীমদা অমসুং মুসাদা অমসুং ইসাদা (অসি হায়দনা) : “হনবা নাইগনু ধর্মদা অমসুং (মত তিন্নদবা কাঙলুপ থোকা) খায়দোকনু মদুগী মনুংদা।” মূর্তি ঈরাংপশিংদা অরাংবা ওইরিবদি অসিনি (অল্লাহ অমতগী খৌগল তৌগদবনি হায়না) নংনা বারতোন তৌরি মখেইবু। অল্লাহনা খল্লি মহাকনা অপাস্বা (মতিক চাবত)বু অমসুং লমজিংবি মহাকী মায়কৈদা মঙোন্দা (পুকনিং শেংনা) ওনশনজবতবু।

১৫। অদুগা মখেই তোখায় খায়দোকুখিদে মখেইদা (অচুস্বা) জ্ঞান লাকত্ববা মতুংদা নন্তনা, কল্লক-য়েংখীনবদগী মখেই মশেলগী মরক্তা রাইহে অমা (মতম খরা য়েথোকপগী) হান্না থোকখিরম-দ্রবদি নংগী মপুদগী অরেম্পা মতম অমগী, রাথোক অদু শোয়দনমক রাইখবিরমগনি মখেইগী মরক্তা (মমাং কয়াদা)। অদুগা তশেংবমক স্বত্ব ফংহনবিগদৌরিবশিংদু (অল্লাহগী) কিতাবকী মখেই (নবীশিং)গী মতুংদা মফম মরাং খঙদনা চিংনবা শরুকুরে মসিগী মরমদা।

১৬। মরমদুনা বারতোন তৌ (মখেইবু অচুস্বা ধর্মদা) অমসুং পুকচেন তিংনা লেপও (অচুস্বা লম্বীদা) নংবু য়াংনবিখিবগুম অমসুং তুং ইল্লগনু মখেইগী ফন্তবা অপাস্বশিংগী, তৌইগুসুং হায়য়ু : “ঐনা থাজে অল্লাহনা খাবিরকখিবা কিতাবপুস্বা,

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ يُجَلِّ شَيْءٌ عَلَيْهِ ۝

شَرَعَ لَكُم مِّنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ كَبُرَ عَلَى الشَّرِكَِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ اللَّهُ يَجْمَعُ إِلَيْهِ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَن يُنِيبُ ۝

وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ إِلَى أَجَلٍ مُّسْتَي لَقَضَىٰ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ أُوْرُوا إِلَيْكَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَنَلْفِي شَكًّا مِنْهُ ۝

فَإِذْ لِكَ فَادَعٍ وَاسْتَقِيمَ كَمَا أَمَرْتُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَقُلْ أَمَنْتُ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ كُتُبٍ

অমসুং ঐবু য়াথংনবিঞ্চে চুম্না রায়েল বিচার তৌনবগী নখোইগী মরক্তা। অল্লাহসে ঐখোইগী মপুনি অমসুং নখোইগীসু মপুনি। ঐখোইনা তৌবা (থবকী মহৈ)না ঐখোইগী, অমসুং নখোইনা তৌবনা নখোইগী। নিংঙাই শান্দান্নিঙঙাই করিসু লৈতে ঐখোই অমসুং নখোইগী মরক্তা। অল্লাহনা (নুমিৎ অদুদা) খোমজ্ঞনবিগিনি ঐখোই (পুন্মনক) বু পুন্নপ পুন্না অমসুং মঙোন্দা হনজনফমনি।”

১৭। অদুগা অদুগুশ্বা মীওইশিং মখোইনা চীন্দান্ননা খৎনবদু অল্লাহগী মরমদা মহাকপু (চাননা) য়াত্ত্বা মতুংদা মখোইগী চীন্দান্নবদু করিসু কাম্বা ওইরোই মখোইগী মপুগী মনাক্তা; অমসুং মখোইগী মথক্তা (অল্লাহগী) অশাউবনি অমসুং মখোই ফংগনি শাখীবা রায়েল-চৈরাক।

১৮। অল্লাহ মহাকননি খাবিরকথিবা কিতাবদু লোয়ননা অচুশ্বগা। অমসুং ‘মীজান’ (ধর্ম-বিধি)গা। অদুগা করিনা খঙহনগনি নংবু লেপখিবা পুংফমদু নকশল্লকলে হায়বা?

১৯। মদু খাজদবা মখোইদুনা থুনা খোকহমীংই মদু; তেইগুশ্বসুং অচুশ্বা খাজবশিংনা কিজৈ মদুবু অমসুং খঙই মদু (তশেংনা) অচুশ্বনি। য়েংউ! পুংফমদুগী মরমদা চীন্দান্নবশিংদু অচুশ্বা লস্বীদগী লাপ্পা চখোকত্রে।

২০। অল্লাহদি চানবিহেবনি মহাকী মনাইশিংদা। মহাকনা পীবি চিঞ্জাক মহাকনা চানবিবদা; অমসুং মহাক্তি শক্তি লৈবনি, পাস্তলবনি।

৩ শুবা রুকু

২১। কনাগুশ্বনা পামলবদি আখেরতকী লৌরোক, ঐখোইনা পীবিগনি চাওখৎপা মহাকী লৌরোকদা; অমসুং কনাগুশ্বনা পামলবদি সসার অসিগী লৌরোক, ঐখোইনা পীবি মহাকপু (মহৈ) মদুগী, তেইগুশ্বসুং আখেরতদা মহাকী শরুক করিসু লৈরোই।

وَأَمَرْتُ لَأَعْدِلَ بَيْنَكُمُ اللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمُ  
لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا وَ  
بَيْنَكُمُ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ①

وَالَّذِينَ يُجَازُونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا اسْتَجِيبَ  
لَهُ حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ  
غَضَبٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ②

اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالْبَيِّنَاتِ وَمَا  
يُذَرِّيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ ③

يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا وَالَّذِينَ  
آمَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحَقُّ  
أَلَا إِنَّ الَّذِينَ يُمَارُونَ فِي السَّاعَةِ لَفِي ضَلَالٍ  
بَعِيدٍ ④

اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ  
الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ⑤

مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ نَزِدْ لَهُ فِي حَرْثِهِ  
وَمَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَ  
مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ نَصِيبٍ ⑥

২২। (লাইয়াম খাজবশিং) মখেইগী লৈরব্রা (অসিগুশ্বা) তিন্নবা-লাইশিং (অল্লাহগী) মখেইনা তাকপিবা মখেইবু তৌবা য়াগনি হায়না ধর্ম অমা মদু অল্লাহনদি ময়াথং পীবিদবা? তেইগুশ্বসুং রাইই অমা (হান্না লাউখোকখিবা) নংলমদ্রবদি অরোয়বা রায়েল বিচারগী মরমদা, (হীরম অদু) রাইখিবিরমগনি (হান্ননা) মখেইগী মরমদা। তশেং বমক অরানবা লস্বীনবশিং ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

২৩। (কোরৌ নোংজা অমদা) নংনা উগনি অরানবা লস্বীনবশিং (থক থক) নীজুনা লেপ্পা) অকিবা শকপামদুনা মখেইনা তৌখিবা (মরাল)গী অমসুং মদু শোয়দনমক খোক্তনি মখেইদা। তেইগুশ্বসুং অচুশ্বা খাজবা অমসুং অফবা থবকশিং লস্বীনবা মখেইদু লৈগনি (নুংঙাইত্রবা) লমপাকশিংদা হৈকোন-লৈকোনশিংগী। মখেই ফংগনি মখেইগী মপুগী মনাক্তা মখেইনা অপাশ্বাপুশ্বা। মদু অচৌবা খোঁজালনি (অল্লাহগী)।

২৪। (অচৌবা মনা-মথিন) অসিগীনিদে অল্লাহনা পীরিবা হরাওবা পাওজেন মহাক্তী মনাইশিংদা মখেইনা অচুশ্বা খাজবা অমসুং অফবা থবকশিং লস্বীনবা। হায়যু (মীওইবশিংদা) : “ঐনা হায়জদে নখেইদা অরামল পীযু (ঐনা পাও শন্দোকপা) অসিগী” তেইগুশ্বসুং (ঐনা হায়জরি নখেইদা) নুংশিয়ু মরী খোক্তবশিংবু।” অদুগা কনাগুশ্বনা তৌরবদি অফবা (থবক) অমা, ঐখোইনা পীবি মহাকপু অফবা (য়াম্মা) হেন্না মদুদা। তশেং বমক, অল্লাহদি য়োনজ-কোকপি-হৈবনি, ঝুইদগী হেন্না শীংখানবিহৈবনি।

২৫। মখেইনা হায়ব্রা : “মহাকনা মীনম লাং থাকলে অল্লাহগী মায়েক্তা?” অল্লাহনা করিগুশ্বা নীংলমলবদি, মহাকনা চুম নমশিনবিরমগনি নংগী নথস্মেই। তেইগুশ্বসুং অল্লাহনা মুৎথৎপি মীনশ্বা

أَمَرَ لَهُمْ شُرَكَاءُ شَرَعُوا لَهُمْ مِنَ الدِّينِ مَآءٌ يَدْرَنُ  
بِهِ اللَّهُ وَلَوْلَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَفُضِيَ بَيْنَهُمْ وَ  
إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٥﴾

تَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا وَهُمْ لَا يَهْتُمُّ  
بِهِمْ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَةٍ  
الْجَنَّةِ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ هُوَ  
الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٢٦﴾

ذَلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهُ عِبَادَهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ  
فِي الْقُرْبَىٰ وَمَنْ يَقْرِفْ حَسَنَةً نَّزِدْ لَهُ فِيهَا  
حُسْنًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٢٧﴾

أَمَرَ يَقُولُونَ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَإِنْ يَشَأِ اللَّهُ  
يَخْتِمْ عَلَىٰ قَلْبِكَ وَيَبْحِ اللَّهُ الْبَاطِلَ وَيُخَيِّطِ الْحَقَّ

(নহাক্কী মপান্না) অমসুং লিৎখৎপি অচুস্বা মহাক্কী রাইশিংনা। তশেংবমক মহাকনা খঙই (মীগী) থবাক মনুংদা লোৎশন্দুনা লৈবা (পুন্মমক)।

২৬। অদুগা মহাকননি য়াবিরিবা মহাক্কী মনাইশিংনা মপাপ হায়দোকচবদা অমসুং কোকপি মপাপশিং অমসুং মহাকনা খঙই নগোইনা তৌবা পুন্মমক,

২৭। অমসুং মহাকনা য়াবি অচুস্বা খাঙবা অমসুং অফবা থবকশিং লম্বীনবা মখেইদুগী হায়জবশিং অমসুং পীবি মখেইবু থোইনা হোম্মা (মখেইনা নীজবদগী) মহাক্কী খৌজালনা। তেইগুসুং লমফে-খোঙফম্নবশিংদি ফংগনি শাখীবা রায়েল-চৈরাক।

২৮। অদুগা অল্লাহনা পীবিরমলবদি চিঞ্জাক মরাংকায়না মহাক্কী মনাইশিংদা, মখেই লাল হৌরমগনি পৃথিবীদা: তেইগুসুং মহাকনা থাবি (চিঞ্জাক) চাং য়েংদুনা মহাকনা অপাস্বা মতুংইম্মা। তশেংবমক মহাক্তি খবররালনি মহাক্কী মনাই-শিংগী (ফিবম), ইউ-উবনি (মখেইগী দরকার ওইবশিং)।

২৯। অদুগা মহাকননি নোং তাহল্লিবা (মীশিং) মখেইনা আশা লৈতরবা মতুংদা অমসুং চাইথোকই মহাক্কী খৌজাল (মালেমপুস্বদা)। অদুগা মহাক্তি ডাকপিহেবা মরুপনি, থাগৎপদা মতিকচাবনি।

৩০। অদুগা মহাক্কী খুদমশিংগী মরক্তা স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী খুৎশেমনি, অমসুং জীব পানবশিংগী মহাকনা চাইথোকপিথিবা অদুনি অনিমক্তা। অদুগা মহাক্কী শক্তি লৈ পুন্নপ্পা খোমজিনবগী মখেইবু (মহাক্কী রায়েলশঙ মমাংদা) মহাকনা তৌনীংবা মতমদা।

৪ শুবা রুকু

يَكَلِّمُهُ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ⑮

وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَعْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ⑯

وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ ⑰ وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ⑱

وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوْا فِي الْأَرْضِ وَلَكِنْ يُنْزِلُ بِقَدَرٍ مَّا يَشَاءُ إِنَّهُ بِعِبَادِهِ خَبِيرٌ بَصِيرٌ ⑲

وَهُوَ الَّذِي يُنْزِلُ الْغَيْثَ مِنْ بَعْدِ مَا قَنَطُوا وَيَنْشُرُ رَحْمَتَهُ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَيِّدُ ⑳

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا مِنْ دَابَّةٍ ① وَهُوَ عَلَى جَنبِهِمْ إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ ②

৩১। অদুগা নখোইদা লায়বকখীবা খোরক-  
পমখে নখোইগী নখুৎশিংনা তৌজরকপগী মতুং  
ইনবনি; অদুম ওইনমক মহাকনা কোকপি (পাপ)  
য়ান্না।

৩২। অদুগা নখোইনা উমলোই থুগায়বা  
(অল্লাহগী খোঁরাং) পুথিবীনা: নওগা লৈরোই  
নখোইগী ঙাকপিনবা মরূপ অমদি তেংবাংবিনবা  
কনামতা অল্লাহ নন্তনা।

৩৩। অদুগা মহাকী খুদমশিংগী মরক্তা সমুদ্রদা  
হোল্লিবা জহাজশিং (নোংদোল-লৈচিন লান-  
শিংননা লেপলবা) চাঁজাওগুস্বনি।

৩৪। মহাকনা করিগুস্বা নীংলমলবদি, মহাকনা  
শিংহল্লমলোই নুংশিং অদুদা (জহাজশিং) মখোই  
(ঈশিং) ঈমায়থক্তা চপ লেগুনা (হোনবা যাদদুনা)  
লৈরমগনি। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং  
অরাবা খাংহেবা (অমসুং) তৌবিমল খঙবা মী  
খুদিংগী (ভাব তানবগী)—

৩৫। নন্তুগা মহাকনা উন্মি মাঙতাকহনবা  
মখোইবু (জহাজ কায়হনবিদুনা) মখোইনা ফন্তবা  
কমায়খিবগী মরম্মা, তৌইগুস্বসুং মহাকনা  
কোকপি (পাপ) যান্না (মখোইনা হৌন-শাজৎ  
খঙদদুনা তৌখিবা)—

৩৬। অমসুং (নিন্দা তৌদুনতা লৈবশিং)  
মখোইনা চীন্দাম্বনা ঐখোইগী পাওজেনশিংগী  
মরমদা খঙবা যাই মদুদি মখোইগী চঙজফম লৈতে  
(মফম কদম্বদসু ঐখোইগী মায়োক্তা)।

৩৭। অদুগা করিগুস্বা পোং নখোইদা হেক  
পীখিবদু চেংজেমি তাইবঙ-পুসিগী (মতম  
খরদংগী); তৌইগুস্বসুং অল্লাহগী মনাজ্জা লৈবা  
অদুনা ফবা হেল্লি অমসুং কুইবসু হেল্লি অদুগুস্বা  
মীওইশিংগী মখোইনা অচুস্বা থাজত্রবা অমসুং  
আশা তৌজত্রবা মখোইগী মপুদা;

وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فَمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ  
وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ ﴿٣١﴾

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ ۖ وَمَا لَكُمْ  
مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٣٢﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ﴿٣٣﴾

إِنْ يَشَأْ يُسْكِنِ الرِّيحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلَى ظَهْرِهِ  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٣٤﴾

أَوْ يُوقِفَهُنَّ بِمَا كَسَبْنَ وَيَعْفُ عَنْ كَثِيرٍ ﴿٣٥﴾

وَيَعْلَمَ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِنَا مَا لَهُمْ مِنْ  
مُجِيبٍ ﴿٣٦﴾

فَمَا أُوتِيتُمْ مِنْ شَيْءٍ مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى لِلَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَى  
رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٣٧﴾



৩৮। অদুগা মখেইনা থাদোকই অচৌবা  
পাপশিং অমসুং লুদবা থবকশিং, অমসুং মখেইনা  
শাউরবা (ফাওব)দা (মপুকনিং ফাজন্দুনা)  
কোকপি (মীবু অমসুং মীবু ঙ্গা তান্দে) ;

৩৯। অদুগা মখেইনা পাওখুম্মি মখেইগী মপুদা,  
অমসুং তৌই নমাজ, অমসুং মখেইগী (অরুবা)  
থবকশিং (রাহেপই) মখেই মশেল রা তাম্মদনা  
অমসুং মখেইনাখরচতৌই (দান পীবদা) ঐখেইনা  
পীখিবা অদুদগী মখেইদা ;

৪০। অদুগা মখেইনা, অরানবা অমা তৌরকপদা  
মখেইদা, ঙাকচে মখেই মশামকপু (মায়োক্কদুনা  
খুদোং থীবা ফিবম পুন্মমক) ।

৪১। অদুগা (মাঙননবগী তৌরকপা) ফস্তবগী  
লমল খুহুদি মদুগা নাতৈ-মচাং মাম্মনা তৌগদবনি ;  
তৌইগুহুসুং কনাগুহুনা ঙাকপিহবদি (মরাল  
লৈরববু) অমসুং চুমথোকলবদি (নুংঙাইনদবা  
লৈরববু), মহাকী মনাদি লৈ অল্লাহগী মনাক্তা ।  
তশেংবমক, মহাকনা নুংগিবিদে অরানবা  
তৌবশিংবু ।

৪২। তৌইগুহুসুং কনাগুহুনা ঙাকচরবদি মশাবু  
মহাকপু লাম্মা তৌবিরকথুবদা, অসিগুহু  
মীওইশিং (দোশ তৌনিঙঙাই) মতৌ করিসু  
লৈতে ।

৪৩। দোশ তৌনিঙঙাই মতৌদি মখেই  
অদুবুনি—মখেইনা তৌই অরানবা মীশিংদা  
অমসুং লমকেং-লমহাই লৈবাকদা ইচুম-চুমদনা  
মখেইসি ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা  
রায়েল-চৈরাক ।

৪৪। অদুগা কনাগুহুনা অরাবা খাংলবা অমসুং  
ঙাকপিহবদি মদু তশেংবমক অচৌবা পুকনিং  
লেম্পগী থবকনি ।

وَالَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ وَإِذَا  
مَا غَضِبُواهُمْ يَغْفِرُونَ ﴿٣٨﴾

وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ  
شُورًا بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٣٩﴾

وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ ﴿٤٠﴾

وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا ۚ فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ  
فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ ۚ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾

وَلَمَنْ أَنْتَصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَٰئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِنْ  
سَبِيلٍ ﴿٤٢﴾

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ  
فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۚ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٣﴾

وَلَمَنْ صَبَرَ وَغَفَرَ ۚ إِنَّ ذَلِكَ لَمِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿٤٤﴾

৪৫। অদুগা অল্লাহনা রা লেপিথবা মহাকদু লম্মুক্ববনি হায়না, লৈরোই ঙাকপিনবা কনামতা মহাক্কীদমক মদুগী মতুংদা। অদুগা নংনা উগনি অরানবা লস্বীনবশিংদু—মখেইনা উরবা মতমদা রায়েল-চৈরাক (থাবিগদবদু মখেইগী মথক্তা)—হায়গনিঃ “করিগুস্বা লস্বী লৈগদ্রা হনখিনবগী?”

৪৬। অদুগা নংনা উগনি মখেইবু পুরকপা (নরক) অদুগী মমাংদা, মমিৎশিং লুকথদুনা ঈকাইবগী মরম্মা, মিৎচিনা ছরপ স্নেংদুনা মদুদা (অকিবা অমসুং অরাবগা লোয়ননা)। অচুস্বা থাজবশিংনা হায়গনিঃ “তশেংবমক অমাঙবা খোঙফন্নবশিংদি মখেইদুনি মখেইনা মাঙহনজৈ মশামকপু অমসুং মখেইগী যুমগী মীশিংবু শিবদগী অমুক হিংগংহনবা নুমিত্তা।” স্নেংউ! অরানবা লস্বীনবশিংদি (য়াওল্লা তাই) মতম কুইনা লৈগদবা রায়েল-চৈরাকদা।

৪৭। অদুগা মখেইগী লৈতে মরুপ কনামতা তেংবাংবিনবা মখেইবু অল্লাহ নন্তুনা। অল্লাহনা লম্মুক্বহনবিথবা মহাক অদুগী লৈরোই লস্বী অমতা।

৪৮। ইল্লু ছকুম নখেইগী মপুগী যৌরক্তরিঙে মমাংদা নুমিৎ অদু—মদু লৈরোই থৈদোকপা ঙস্বা কনামতা অল্লাহগী মাযোক্তা। লৈরোই চঙজফম কদায়দসু নখেইগী নুমিৎ অদুদা নন্তুগা লৈরোই নখেইগী নপাঙ্গল করিমতা যাদবগী (নপাপ)।

৪৯। তৌইগুস্বসুং মখেইনা মমায় ওথোকলবদি, ঐখেইনা থাখিদি নংবু ঙাক-শেনবিবা মী অমা ওইনা মখেইগী মথক্তা। নংগী তৌগদবা থবক্তি পাওজেন লাউথোকপতনি। অদুগা ঐখেইনা মীবু মহাউ তংহনবদা ঐখেইগী খৌজাল, মহাকনা হরাওজৈ মদুদা তৌইগুস্বসুং ফন্তবা অমা থোকলবদা মখেইদা মখেইগী মখুৎশিংনা

وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ وَلِيٍّ مِنْ بَعْدِهِ  
وَتَرَى الظَّالِمِينَ لِنَارِ أَوَّابٍ الْعَذَابِ يَقُولُونَ هَلْ  
إِلَىٰ مَرَدٍّ مِنْ سِيبِلٍ ۝

وَتَرَاهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَشِيعِينَ مِنَ الذَّلِيلِ  
يَتُظَرَّوْنَ مِنْ طَرَفِي خَفِيٍّ ۖ وَقَالَ الَّذِينَ آمَنُوا  
إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيَهُمْ  
يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۖ أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ مُقِيمٍ ۝

وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ أَوْلِيَاءٍ يَنْصُرُوهُمْ مِنْ دُونِ  
اللَّهِ ۖ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ سِيبِلٍ ۝

اسْتَجِيبُوا لِرَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدٍّ  
لَهُ مِنَ اللَّهِ ۖ مَا لَكُمْ مِنْ مَلْجَأٍ تَوَمَّدُونَ ۚ وَمَا لَكُمْ  
مِنْ نَذِيرٍ ۝

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ۖ إِنَّ عَلَيْكَ  
إِلَّا الْبَلَاغَ ۚ وَإِنَّا إِذَا أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً فَجَرَحَ  
بِهَا ۚ وَإِنْ نَبْهَهُمْ سَيِّئَةٌ ۖ يَمَاقِدْ مَتَّ أَيْدِيَهُمْ

ভৌজবগী মতুংইমা (অদুদা কাওথোকই খৌজাল পুন্মমক), (য়েংউ!) মৌদি তশেংবমক ভৌবিমল খঙদে।

৫০। অল্লাহগী শাসমি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা। মহাকনা শেম-শাই মহাকনা অপাষ্ভতা। মহাকনা পীবি ময়াম (অচানবী)শিং মহাকনা অপাষ্ভদা অমসুং মহাকনা পীবি মচা নিপা (নুংশিবা)শিং মহাকনা অপাষ্ভদা:

৫১। নন্তুগা মহাকনা (পীবি) রান্নাদুনা মচা নিপাশিং অমসুং মচা নুপীশিং: অমসুং মহাকনা খুংহল্লি মহাকনা অপাষ্ভব। তশেংবমক, মহাক্তি পোৎ পুন্মমক খঙবনি, শক্তি পুন্মমক লৈবনি।

৫২। অদুগা মসি ওইবা যাদবা (রা) নি কনাগুয়া মীগী মদুদি অল্লাহনা (অপাননা) রা ঙাঙগদবনি মঙোন্দা নন্তুনা (চুম্দিং) রাপাও ফোংদোকুনা নঙগা পর্দাগী মরুমদগী নঙগা স্বর্গ দূত অমা থাদুনা ফোংদোকুনা মহাক্তি হুকুমনা মহাকনা অপাষ্ভদু। তশেংবমক, মহাক্তি ইরাং-রাংবনি, খুইদগী হেমা অশিংবনি।

৫৩। অসুন্না ঐথেইনা ফোংদোকপিখি নংঙোন্দা লাই-পাও ঐথেইগী হুকুমনা। নংনা খঙলমদে কিতাবদু করি ওইরস্বা নন্তুগা ধর্মগী রারম (মডৌ করম্না তখিবা)। তেইগুংবসুং ঐথেইনা ওইহনবিখি (রাপাও) অদুবু “মঙাল” অমা, মদুগী মতেংনা ঐথেইনা লমজিংবি ঐথেইনা অপাষ্ভা ইনাইশিংবু। তশেংবমক, নংনা লমজিংই (মৌওইবশিংবু) অচুয়া লম্বীনা—

৫৪। অল্লাহগী লম্বীদা, মহাক্তিনি স্বর্গদা লৈরিবাপুয়া অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবাপুয়া। য়েংউ! অল্লাহনা থবক পুন্মমক ইনজল্লি।

فَإِنَّ الْإِنْسَانَ كَفُورٌ ﴿٥٠﴾

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ  
يَهْبُ لِمَنْ يَشَاءُ إِنَّا ذُنُوبًا وَإِنَّ يَهْبُ لِمَنْ يَشَاءُ  
الذُّكُورُ ﴿٥١﴾

أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنَّا نَعْلَمُ مَنْ يَجْعَلُ مَنْ يَشَاءُ  
عَقِينَا إِنَّهُ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٥٢﴾

وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ  
ذُرِّيِّ حَبَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ بِإِذْنِهِ  
مَا يَشَاءُ إِنَّهُ عَلَىٰ حَكِيمٍ ﴿٥٣﴾

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِنْ أَمْرِنَا مَا كُنْتَ  
تَدْرِي مَا الْكِتَابُ وَلَا الْإِنْبَاءُ وَلَكِنْ جَعَلْنَاهُ  
نُورًا نَهْدِي بِهِ مَنْ نَشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا وَإِنَّكَ  
لَهْدَىٰ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٤﴾

صِرَاطُ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
إِنَّا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ ﴿٥٥﴾

# سُورَةُ الرَّحْرِ مَكِّيَّةٌ

অল-ছাখরফ

সূরহ ৪৩

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৯০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুশিহৈবা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। থাগৎপদা মতিক চাত্রবা, অচৌবা ইজ্জৎকী মপু (হমীদ মজীদ)।

حَمْدٌ ②

৩। কসমনি তশেং-তশেংবা কিতাবকী,

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ③

৪। ঐখোইনা শেমখি মসিবু কুরআন ওইনা অরবী লোলদা অদুনা ঐখোইনা খঙনবা;

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ④

৫। অদুগা তশেংবমক, মসি (ইদুনা) লৈ ঐখোইগী ইনাক্তা (তাইবঙপানবগী) মমা ওইরবী কিতাবদা, ঙংলৌ মগুগনা কৈরাক ওইনবনি (অমসুং) পাইমা লৌশিংনা পিক থনবনি।

وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْنَا لَعَلَىٰ حِكْمَةٍ ⑤

৬। ঐখোইনা থৈদোকসিরা পাও-নীংশিঙদু নখেইদগী মরমদি নখেই কা হেনবা মীশিংনি?

أَفْتَضَرَبُ عَنْكُمْ الَّذِي ذُكِّرْنا أَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُّصْرِفِينَ ⑥

৭। অদুগা ঐখোইনা নবী কয়া থাখিদত্তা মমাংঙেদা লৈরম্বা মীশিংনা!

وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَبِيِّ فِي الْأَوَّلِينَ ⑦

৮। তৌইঙম্বসুং মখেইদা লাকখিবা নবী অমতা লৈতে মখেইদা নোকুখিদবা মহাকপু।

وَمَا يَنْبَغِيهِمْ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ⑧

৯। মরমদুনা ঐখোইনা মাঙহনবিখি (জাতি কয়া) মখেইদু মপাঙ্গল কনবা হেনখি মখেইসিদগী অমসুং খুদম মমাংঙেগী মীশিংগী হৌত্র (মখেইগী মমাংদা)।

فَأَهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَمَثَلُ الْأَوَّلِينَ ⑨

১০। অদুগা নংনা রা হংলবদি মখেইদা, “কনানা শেম-শাখিবগে স্বর্গ অমসুং পৃথিবী?” মখেইদা শোয়দনমক হায়গনিঃ “পাঙ্গলবা, পোৎ পুন্সামক খঙবা (অল্লাহ)না শেম-শাখি মখেইবু।”

وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ⑩

১১। মহাকনা শেম্বিখি পৃথিবীসে নখেইগীদমক্তা তিপ্প-ফমুং ওইনা, অমসুং শেম্বিখি নখেইগীদমক্তা

الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ

লম্বী শরকশিং মদুগী মনুংদা, অদুনা নখোইনা ভুং  
ইনজনবা অচুহা লম্বী:

১২। অমসুং মহাকনা তাহল্লি নোং-ইশিং  
নোংদোলথক্তগী মতিকচাবা চাংদা, অমসুং  
ঐখোইনা মদুগী মতেংনা হিংগংহল্লি শিরমলবা  
লম অমবু: অদুস্না নখোইবু থোকহনবিগনি।

১৩। অদুগা মহাকনা শেম-শাবিখি জোরাশিং  
পোৎ পুস্নমকী অমসুং শেখিখি নখোইগীদমক্তা  
জহাজশিং অমসুং যুমশাশিং মখোইগী মথক্তা  
নখোইনা তোংই,

১৪। অদুনা নখোই লেঙদনা ফরা যাই মখোইগী  
মনমশিংদা, অমসুং নখোইনা লেঙদনা ফমলবা  
মতমদুনা মদুগী মথক্তা, নখোই নীংশিঙ্ডু খৌজাল  
নখোইগী মপুগী অমসুং হায়মু: “অশেংবনি  
মহাক্তি— মহাকনা মখা পোনহল্লি মখোইসি  
ঐখোইগী, অমসুং ঐখোই পাস্ল লৈরমদে  
তেহনবা মদু।

১৫। “অমসুং ঐখোইগী মপুদা, শোয়দনমক  
ঐখোই ইনজনগনি।”

১৬। অদুগা মহাকী মনাইশিংগী শরুক অমা  
মখোইনা হায়জিল্লি (মহাকী মচা নিপাশিংনি)।  
তশেংবমক মীদি ইফোং-ফোংনা তৌবিমল  
খঙদে।

### ২ শুবা রুকু

১৭। নক্তগা মহাকনা লৌত্রা মহাকীদমক্তা  
নিঙোনশিং মহাকনা শেমখিবাশিংগী মরক্তগী  
অমসুং সম্মান তৌবিত্রা নখোইবু মচা পিবাশিং  
পীবিদুনা?

১৮। অদুম ওইনমক মখোই কনাগুস্বদা  
পাওথুংবদা মহাকনা খৈজল্লিবা অদু(গুহা অমা  
পোকপ)গী খৌজালহৈবা (অল্লাহ)দা, মহাকী

فِيهَا سُبُلًا لِّكُلِّ تَهْتَدُونَ ﴿٥﴾

وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَنشَرْنَا  
بِهِ بَلَدَهُ مَبِيتًا ۚ كَذَلِكَ تَخْرُجُونَ ﴿٦﴾

وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ  
الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ ﴿٧﴾

لَسْتُمْ عَلَىٰ ظُهُورِهِ تُدْكَرُونَ ۚ نِعْمَةٌ رَبِّكُمْ  
إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَنَ الَّذِي سَخَّرَ  
لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ ﴿٨﴾

وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ﴿٩﴾

وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا ۚ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ  
بِٰٓ مُّٰمِنٍ ﴿١٠﴾

أَمْ آتَاخُذُ مَا يَخْلُقُ بَنَاتٍ وَأَصْفَكُمْ بِالْبَنِينَ ﴿١١﴾

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَنِ مَثَلًا

মমায় মুশিন কাশিল্লি অমসুং রাবনা সোর ফুল্লি।

১৯। (মখেইনা খৈজিনব্রা মমামবা ওইনা অল্লাহদা) লিক-কোন্না (বন-বন) লৈতেংলবা অমসুং খৎনবদা রা ওউবা (ফাওবা) ওমজদবা অমবু?

২০। মখেইনা লৌই স্বর্গ দুতশিংবু, মখেই মনাইশিংনি খৌজালবিহেবা (অল্লাহ)গী, নুপীশিং ওইনা। মখেইনা সাক্কী ওইখিভ্রা মখেইবু লৈশেম-নুংশেমখিবদা? অদু ওইরবদি মখেইগী সাক্কী রিকোর্ড তৌবিগনি অমসুং মখেইবু রা হংবিগনি (রায়েল বিচারগী নুমিস্তা)।

২১। অদুগা মখেইনা হায়: “খৌজালবিহেবা (অল্লাহ)না চানবিরমলবদি, ঐখোইনা পুজা তৌরমলোই মখেইবু।” মখেই জ্ঞান করিমতা লৈতে মদুগী মরমদা; মখেই অসুম ভাবনা শাবতনি।

২২। নব্রুগা ঐখোইনা পীখিভ্রা মখেইদা কিতাব অমা অসিগী মমাংদা, অদুনা মখেইনা চেৎনা পায়ত্রভা মদুবু?

২৩। নব্রে, মখেইনা হায়: “ঐখোইনা ফংখি ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংনা চৎখিবা লস্বী অমা, অমসুং ঐখোইবু লমজিংবি মখেইগী খোস্কেলনা।”

২৪। অদুগা অসুন্না ঐখোইনা কদৌঙদসু থাখিদি চেকশন-রা-হায়বা কনাগুশ্বা অমতা নংগী মমাংদা শহর অমা ফাওবদা, তেইগুশ্বসুং মদুগী লম্ভোইবশিংনা হায়খি: “ঐখোইনা ফংখি ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংনা চৎখিবা লস্বী অমা অমসুং ঐখোইনা তুং ইল্লি মখেইগী খোস্কেলশিং।”

২৫। (মখেইগী চেকশন-রা-হায়বা মীনা) হায়খি: “করি! ঐনা পুরকত্রবদা লমজিং অমা হেন্না ফবা নখেইনা ফংখিবদগী নখেইগী নপা-নপুশিংনা লস্বীনখিবা?” মখেইনা

قَالَ وَجْهَهُ مُسَوِّدًا وَهُوَ كَظِيمٌ ۝

أَوْ مَنْ يُنْسَوْنَ فِي الْجُلَّةِ وَهُوَ فِي الْخَصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ ۝

وَجَعَلُوا الْمَلَكَةَ الَّتِي هُمْ عَبْدُ الرَّحْمَنِ إِنَّا نَأْتِيهِمْ وَخَلَقَهُمْ سَكَنَبْ شَهَادَتَهُمْ وَيُسْأَلُونَ ۝

وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ مَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ۝

أَمْ آتَيْنَاهُمْ كِتَابًا مِنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ مُسْتَسْكِنُونَ ۝

بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَاهُ آبَاءَنَا عَلَى أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَى آفِهِمْ مُهُتَدُونَ ۝

وَكَذَلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِنْ نَذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا وَجَدْنَاهُ آبَاءَنَا عَلَى أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَى آفِهِمْ مُقْتَدُونَ ۝

قُلْ أَوَلَمْ يَجْعَلْكُمْ يَاهْدَى وَمَا وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ

পাওখুমথি : “তশেংবমক ঐখোইনা থাজদে নংঙোন্দা শীন্নদুনা থারকখিবা (ধর্ম) অদু।”

২৬। মরমদুনা ঐখোইনা চৈরাক থাবিখি মখোইবু। য়েংউ! করি পোজ্জোই থোকখিবা (ধর্ম পাওতাকপশিংবু) য়াখিদবশিংদু!

৩ শুবা রুকু

২৭। অদুগা (নীংশিঙঙু) ইব্রাহীমনা হায়খি : মহাক্কী মপাবুংদা অমসুং মহাক্কী মীশিংদা ঐনা তশেংনা য়াদে নখোইনা পুজা তৌরিবা (থোয়ম লাইশিং) অদুবু,

২৮। “নস্তনা ঐবু লৈশেম-নুংশেমবিখিবা মহাকদু অমসুং মহাকনা শোয়দনমক লমজিং-বিগনি ঐবু।”

২৯। অদুগা মহাকনা য়াংনবিরমথ্রে (হোংবা-নাইদবা ধর্ম মতকী) রাইহে অমা মহাক্কী ধারশিংগী মরক্তা, অদুনা মুখোইনা মপুকনিং ওনশনজনবা (মপু অমতগী খৌগাল তৌবদা)।

৩০। নস্তে, ঐনা পীবিখি মখোইবু অমসুং মখোইগী মপা মপুশিংবু নুংঙাই-য়াইফবা লাকখিদরিবা ফাওবা মখোইদা (থাজ্জেশেংবা) অচুয়া অমসুং তশেং-তশেংবা ধর্ম পাওতাকপা অমা।

৩১। তৌইগুংসুং অচুসুং লাকথ্রবা মতমদা মখোইদা, মখোইনা হায়খি : “মসি জাদু-মস্ত্রনি অমসুং ঐখোই তশেংনমক য়াদবশিংনি মসিদা।”

৩২। অমসুং মখোইনা হায় : “করি মরমগী কুরআন অসি থাবিখিদবগে অচৌবা মীশক খরদা শহর অনিগী?”

৩৩। মখোইনা শরুক য়েনব্রা নংগী মপুগী খৌজালবু? ঐখোইননি শরুক য়েল্লিবিদি মখোইগী মরক্তা মখোইগী হিংনাবগী পাঐ তাইবঙ-পুন্সি অসিদা, অমসুং ঐখোইনা চাওহল্লি মখোই খরবু

أَبَاءَكُمْ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿٣٠﴾

فَانْتَقَبْنَا مِنْهُمْ فَأَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ

الْمُكَذِّبِينَ ﴿٣١﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبْنَيْهِ وَقَوْمِهِ إِنَّنِي بَرَاءٌ

وَمِمَّا تَعْبُدُونَ ﴿٣٢﴾

إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيَهْدِينِ ﴿٣٣﴾

وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَآئِنَةً فِي عَقِبِهِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٣٤﴾

بَلْ مَتَّعْتُ هَؤُلَاءِ وَأَبَاءَهُمْ حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْحَقُّ

وَرَسُولٌ مُّبِينٌ ﴿٣٥﴾

وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ

كَافِرُونَ ﴿٣٦﴾

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ هَذَا الْقُرْآنُ عَلَىٰ جُلٍّ مِنَ الْقَوْمِ

عَظِيمٍ ﴿٣٧﴾

أَهُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ

مَعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ

অতোপ্পগী মথক্তা থাক, চাং অমদি মণ্ডণদা, অদুনা মথোই খরনা সেবা লৌনবা অতোপ্পদগী। নংগী মপুগী খৌজালনা ফবা হেল্লি মথোইনা পৈশনবা (লন-থুম)দগী।

৩৪। অদুগা তাইবঙ মী পুন্মমক ওইরমদ্রবনিনা অপুনবা শীংলুপ অমা, ঐথোইনা পীরমগনি রহ মান বু থাজদবশিংদা, চান্দিগী য়ুমথকশিং মথোইগী (লৈনবা) য়ুমশিংগী অমসুং (চান্দিগী) সিড়িশিং মদুদা মথোই কাংখনবগী;

৩৫। অমসুং (চান্দিগী) খোঙশিং মথোইগী য়ুমশিংগী অমসুং কাংথোনশিং (সু) মথোইগী হিপনবগী,

৩৬। অমসুং সনাগী লৈতেংশিং। তেইগুস্বসুং (অপান-অরং) পুন্মমকসি মতম খরদগী নুংঙাইবনি তাইবঙ পুন্সিগী; অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সি (গী নুংঙাইবা) নংগী মপুগী মনাক্তা লৈবদু ধর্ম ফহ্নেনবশিংগীদমকনি।

#### ৪ শুবা রুকু

৩৭। অদুগা কনাগুস্বনা মমায় ওণ্থোকলবদি খৌজালবিহেবা (অল্লাহ)বু নীংশিঙবদগী, ঐথোইনা পীবি শৈতান অমা মহাক্কীদমক, মহাক ওইরকই মহাক্কী তিন্নবা মরুপ।

৩৮। অমসুং তশেংবমক (শৈতান) মথোইনা থিংই মথোইবু (অল্লাহগী) লম্বীদগী, তেইগুস্বসুং মথোইনা থল্লি মথোই ইল্লি অচুস্বা লমজিং;

৩৯। অসি য়ৌবফাওবা, অসিগুস্বা মীতানা লাকলবা মতমদা ঐথোইগী ইনাক্তা (শিবদগী অমুক হিংগংহনবা নুমিত্তা), মহাকনা হায়গনি (মহাক্কী মরুপদা): “আঃ! ঐ অমসুং নংগী মরক্তা নোংপোক অমসুং নোংচুপকী অরাপ্পমুক লৈরমলবদিকো! কয়াদা ফৎখিদ্রবা মরুপনো (মহাকসি)!”

فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا سَجِيَّةً  
وَرَحِمْتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٣٧﴾

وَلَوْلَا أَنْ يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَجَعَلْنَا لِنِ  
يَكْفُرُ بِالرَّحْمَنِ لِيُوقِيَهُمْ سُقُوطًا مِنْ فَضْلِهِ وَمَعَارِجَ  
عَلَيْهَا يَطْهَرُونَ ﴿٣٨﴾

وَلِيُوقِيَهُمْ أَنْبَابًا وَسُرُورًا عَلَيْهَا يُكْرَمُونَ ﴿٣٩﴾

وَزُخْرَفًا وَإِنْ كُلُّ ذَلِكَ لَمَّا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
فَإِلَى الْآخِرَةِ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٤٠﴾

وَمَنْ يَفْسُقْ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمَنِ نُقَيِّضْ لَهُ سَيْطَانًا  
فَهُوَ لَهُ كَرِيمٌ ﴿٤١﴾

وَأَنَّهُمْ لَيَصَدُّونَ وَلَهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ  
مُهْتَدُونَ ﴿٤٢﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَنَا قَالَ لَيْتَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ بُعْدُ  
الْمَشْرِقَيْنِ فَيَنْسُ الْفَرِيقَيْنِ ﴿٤٣﴾



৪০। অদুগা (ঐখোইনা হায়বিগনিঃ) নখোই ফংলোই কান্নবা করিমতা ওসি নুমিস্তা, মরমদি নখোই অরানবা লস্বীনরম্মী; মদুগী মরম্মা নখোই শরুক য়ামিন্নবা তাই (চপ মাম্মা) রায়েল-চৈরাস্তা।

৪১। নং ওস্তা তাহনবা মনা পঙববু নস্ত্রগা লমজিংবা মমিৎ তাঙববু অমসুং তশেং-তশেংনা অরানবা লস্বীনববু ?

৪২। মরমদুনা ঐখোইনা পুথোকপিত্তবদি (সংসারদগী) নংবু, ঐখোইনা শোয়দনমক লমল খুস্বিগনি মখোইগী মথস্তা,

৪৩। নস্ত্রগা ঐখোইনা উহনগিনি নংবু ঐখোইনা রাশকপিখিবদু মখোইদা, মরমদি তশেংবমক, ঐখোইগী শক্তি লৈ মখোইগী মথস্তা।

৪৪। মরমদুনা নং চেৎনা পায়ু নংঙোন্দা ফোংদোকপিখিবদু; করিনা হায়ববু নং তশেং-বমক ইল্লি অচুয়া লস্বী।

৪৫। অদুগা থাঙ্গৈমকশেংনা (কুরআন) অসি থক-থোংবা ওইনঙাই (পোৎ)নি নংগী অমসুং নংগী মীশিংগীদমক; অমসুং নখোইদা রা হংবিগনি।

৪৬। অদুগা হংঙু ঐখোইগী ধর্ম পাওতাকপশিং ঐখোইনা থাখিবদুনা নংগী মমাংদা : ঐখোইনা করিগুচা খনখিরা (মখোইগীদমস্তা অতোপ্পা) খোয়ম লাইশিং পূজা তৌনবগী খৌজালবিহৈবা (অল্লাহ) নস্তনা ?

৫ শুবা রুকু

৪৭। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা থাখি মুসাবু লোয়ননা ঐখোইগী খুদমশিংগা ফিরগুন অমসুং মহাক্কী অঙম্বশিংদা, মরমদুনা মহাকনা হায়খি : “ঐসে তশেংবমক ধর্ম পাওতাকপা মী অমনি সংসার পুন্নমক্কী মপুগী।”

وَلَنْ يَنْفَعَكُمْ الْيَوْمَ إِذْ ظَلَمْتُمْ أَنْتُمْ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٠﴾

إِنَّا نَتَّبِعُ النَّاسَ أَذْهَبَ أَوْ تَهْدِي الْعَنَىٰ وَمَنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٣١﴾

فَأَمَّا نَذْهَبَنَّ بِكَ فَإِنَّا مِنْهُمْ مُنْتَقِمُونَ ﴿٣٢﴾

أَوْ نَذِيبَنَّكَ الَّذِي وَعَدْنَاهُمْ فَإِنَّا عَلَيْهِمْ مُّقْتَدِرُونَ ﴿٣٣﴾

فَاسْتَمْسِكْ بِالَّذِي أُوحِيَ إِلَيْكَ إِنَّكَ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٣٤﴾

وَاتَهُ لَذِكْرُكَ وَيَقْوِمُكَ وَتُؤْتِي تَسْلُونَ ﴿٣٥﴾

وَسَلِّ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا جَعَلْنَا ۖ مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِلَهَةً يُعْبَدُونَ ﴿٣٦﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٧﴾

৪৮। তেইগুসুং মহাকনা লাকখিবা মতমদা মখোইনা লোয়ননা ঐখোইগী খুদমশিংগা, য়েংউ মখোইনা করেম-কথাইনবিখি মখোইবু।

৪৯। অদুগা ঐখোইনা উহনখিদি মখোইদা খুদম অমতা মসি নস্তনা অহেনবা মাং থাখিবা (খুদমশিং)দগী; অমসুং ঐখোইনা লাস্রোয় চনবিখি মখোইবু রায়েল-চৈরাক্তা, অদুনা মখোই শাজৎ হোংনবা (ঐখোইগী মায়কৈদা)।

৫০। অদুগা মখোইনা হায়খি “হে জাদু হৈবা মী! হায়জবিয়ু ঐখোইগীদমস্তা নংগী মপুদা, মহাকনা নংঙোন্দা তৌবিখিবা করারগী মতুংইম্মা (বন্দ তৌবিরবদি ঐখোইগী অরাবসি), ঐখোই শোয়দনমক ইনজগনি লমজিং।”

৫১। তেইগুসুং ঐখোইনা লৌথোকপিখুবদা রায়েল-চৈরাক মখোইদগী, য়েংউ। মখোইনা থুগায়খি মখোইগী রাশক।

৫২। অদুগা ফিরগুইমা লাউথোকখি মহাকী মীশিংদা (অসি হায়দুনা) : “হো ঐগী কাঙলুপ! লমলেন মিসর লৈবাকসি ঐগী নস্তরা অমসুং ঐগী খুয়া খাদা চেল্লিবা তুরেলশিং (অসিবু ঐগী নস্তরা) ? নখোইবু উদব্রা ?

৫৩। “নস্তগা ঐনা ফবা হেনবনি (মরূপ) অসিদগী—মহাক্তি তুঙ্কচনবগী মশক ওইবনি অমসুং রা ঙাঙবদা জর-জর হায়বা ওমদবনি।

৫৪। “করি মরমগী পীখিদবগে সনাগী খুজিংশিং মঙোন্দা নস্তগা স্বর্গ দূতশিং লোয়নহনবিদবগে মহাকপু পরেং নাইনা ?”

৫৫। অসুন্না মহাকনা তয়াং-তয়াংনা খনহনবিখি মুসাগী (মতিক মণ্ডণ) মহাকী মীশিংবু অমসুং মখোইনা ইনখি মহাকী ময়াথং। তশেংবমক মখোই ওইরম্মী লমচৎ নাইদবা মীশিং।

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا إِذْ هُمْ مِنْهَا يَصْحَكُونَ ﴿٤٨﴾

وَمَا نُرِيهِمْ مِنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا وَ  
أَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٩﴾

وَقَالُوا يَا أَيُّهُ الشَّجَرِادُ لَنَا رَبُّكَ بِمَا عِندَ عِندَكَ  
إِنَّا لَمُهْتَدُونَ ﴿٥٠﴾

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنْكَبُونَ ﴿٥١﴾

وَنَادَى فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يَا قَوْمِ أَلَيْسَ لِي  
مُلْكٌ مِصْرَ وَهَذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِنْ تَحْتِي أَنَا  
نُبِّهْرُونَ ﴿٥٢﴾

أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِنْ هَذَا الَّذِي هُوَ مِثْلُكَ وَلَا يَكَادُ  
يُبَيِّنُ ﴿٥٣﴾

فَلَوْلَا الْبَقَىٰ عَلَيْهِ آسُورَةٌ مِنْ ذَهَبٍ أَوْ جَاءَ مَعَهُ  
السَّمَكَةُ مُقَرَّنِينَ ﴿٥٤﴾

فَأَسْتَحَفَّ قَوْمَهُ فَأَطَاعُوهُ إِنَّهُمْ كَانُوا أَقْوَامًا فَسِيقِينَ ﴿٥٥﴾

৫৬। মরমদুনা, মখোইনা শাউহনবদা ঐখোইবু, ঐখোইনা লমল খুস্বিখি মখোইবু, অমসুং ঈরাকুহনবিখি মখোই পুস্মমকবু (লাইজা ঈরেন অচৌবদা) ;

৫৭। অমসুং ঐখোইনা ওইহনবিখি মদু হৌত্রবা পোৎ অমা অমসুং (নাংশিঙনবগী) খুদম অমা তুংদা হৌরকলিবা মীরোনশিংদা।

৬ শুবা রুকু

৫৮। অদুগা মরয়মগী মচা নিপাবু পনবা মতমদা খুদম অমা ওইনা, য়েংউ! নংগী নশাগৈনা লাউ খোঙই মদুদা ;

৫৯। অমসুং (ইজ্জৎ য়েংদনা) মখোইনা হায়ঃ ঐখোইগী খোয়ম লাইশিংনা হেন্না ফভ্রা নস্ত্রগা মহাকনা (হেন্না ফভ্রা) ? মখোইনা পল্লি মহাকপু নংঙোন্দা চীন্দারদুনা খৎননবগীদমস্তা। নস্ত্রে, মখোইসে খৎনগনবা মীশিংনি।

৬০। মহাক করিসু ওইরমদে ঐখোইগী ইনাই অমা নস্ত্রনা মঙোন্দা ঐখোইনা পীবিখি ঐখোইগী খৌজাল, অমসুং ঐখোইনা ওইহনবিখি মহাকপু খুদম অমা ইস্ত্রাঙ্গিল মচাশিং গীদমস্তা।

৬১। অদুগা ঐখোইনা করিগুস্বা তৌনীং-লমলবদি, ঐখোইনা থস্বিরমগনি স্বর্গ দুতশিংবু নখোইগী মরস্তা (ঐখোইগী) মহৎ শীনবশিং ওইনা মালেমথস্তা।

৬২। তৌইগুস্বসুং মহাক তশেংবমক খুদম অমনি (ইস্ত্রাঙ্গিলগী ইমুংদগী নবীগী খুবম চৎখিবগী) পুংফমগী। মরমদুনা নখোই চিংনগনু (পুংফম) অদুগী মরমদা অমসুং ঐগী তুং ইল্লু। মসি অচুস্বা লস্বানি।

৬৩। অদুগা শৈতান্না অথিংবা (অমসুং অয়েংপা) পীদসনু নখোইদা। তশেংবমক, মহাস্ত্রি অফোংবা য়েকুবনি নখোইদা।

فَلْيَا أَسْفُونَا اِنْتَقِمْنَا مِنْهُمْ فَأَعْرِقْنَهُمْ أَجْعَلِينَ ۝

۝ جَعَلْنَهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِّلْآخِرِينَ ۝

وَلَنَّا ضَرْبُ ابْنِ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ ۝

وَقَالُوا يَا إِلَهَتُنَا خَيْرٌ أَمْهُوَ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًا بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُونَ ۝

إِنْ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ مَثَلًا لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ ۝

وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً فِي الْأَرْضِ يَخْلُقُونَ ۝

وَرَأَيْتَهُ لِعَمَلٍ لِّلشَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنَ بِهَا وَاتَّبِعُونِ هَٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ ۝

وَلَا يَصْدَقُكُمْ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكَاذِبٌ وَفَسِيلٌ ۝

৬৪। অদুগা ঈসানা লাকখিবা মতমদা নখোইদা তশেংবা দলিলগা লোয়ননা, মহাকনা হায়খিঃ “এ তশেংনা লাকলবনি নখোইদা লোয়ননা মই-মশিংগা অমসুং খঙহল্লবগী নখোইবু রা খরা মদুগী মরমদা নখোই য়ানদে। মরমদুনা কিয়ু অল্লাহবু অমসুং ইল্লু ঐনা হায়বদা।

৬৫। “থাক্শেংশেংবমক, অল্লাহ—মহাক ঐগী মপুনি অমসুং নখোইগীসু মপুনি। মরমদুনা খৌগল তৌ মহাকপু। মসি অচুয়া লখীনি।”

৬৬। তৌইগুশসুং (ইস্রাঈলশিং) মখোইগী মরমুতা পুনশিল্লবা খুংপুশিং তোখায় তানখি। মরমদুনা অরাবনি অরানবা লখীনিবশিংদু, মরমদি রায়েল-চৈরাক থাবিগদৌরিবদু অরাবগী মশক ওইবা নুমিৎ অমদা!

৬৭। মখোইনা ঙাইবতা থংত্রা পুংফমদু ইখঙ-খঙহৌদনা লাকপা মখোইদা  
মখোইনা করিসু খঙহৌদবদা  
(মদু)।

৬৮। কোরৌ নোংজা অদুদা মরূপ-মপিজাশিং ওইগনি মই-মই য়েকুবশিং, নস্তানা ঈমান ফসৈনবশিং।  
৭ শুবা রুকু

৬৯। (আল্লাহনা লাউথোকপিগনি অসুন্নাঃ)  
“হো ঐগী ইনাইশিং! ওসি নুমিস্তা নখোই কিনঙাই করিসু লৈতে নস্তগা রানঙাইসু থোক্তে:

৭০। “নখোই থাজব্রবশিং ঐখোইগী পাওজেন-শিংদা অমসুং মুসলিম ওইব্রবশিং;

৭১। “চঙলো স্বর্গ লৈকোন্দা, নখোই অমসুং নখোইগী নতালোইশিং, পুকনিং হরাওনা।”

৭২। মখোইদা কোয়লান—লানশিনগনি সনাগী স্টেট অমসুং কপশিং মনুং অদুদা ফংগনি (মখোইগী) থরাইশিংনা পাস্বা অমসুং মিৎশিংনা (য়েংবদা) নুংঙাইবা পুন্মমক, অমসুং মদুগী

وَلَمَّا جَاءَ عِيسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ  
وَلِأُبَيِّنَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي تَخْتَلِفُونَ فِيهِ ۚ  
فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝

إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ فَأَعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ  
مُسْتَقِيمٌ ۝

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ  
ظَلَمُوا مِنْ عَذَابٍ يَوْمَ إِلْيَهِمْ ۝

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً  
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۝

الْأَخِلَاءُ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا  
الْمُتَّقِينَ ۝

يُعْبَادُ لِاخْوَفَ عَلَيْكُمْ الْيَوْمَ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ۝

الَّذِينَ آمَنُوا بِالْبَيِّنَاتِ وَكَانُوا مُسْلِمِينَ ۝

ادْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُخْبَرُونَ ۝

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصَفَافٍ مِنْ ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ  
وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ الْأَنفُسُ وَتَلَذُّ الْأَعْيُنُ وَأَنْتُمْ

মনুংদা মখোই লৈরগনি (মতম চুপ্পা)।

৭৩। অদুগা মসি স্বর্গ লৈকোমি, নখোইদা মসি পীবিথ্রে স্বত্ব ওইনা নখোইগী তৌজ মতিকমলগী (সংসারগী ধর্ম খোঙফদা)।

৭৪। মদুগী মনুংদা লৈ নখোইগীদমস্তা (অহাউবা অথুস্বা) উইশিং মদু নখোইনা চাগনি (পুকনিং থুংনা)।

৭৫। তশেংবমক মরাল লৈরবশিংদি লৈগনি নরকী অরাফদা (য়াওলদুনা) ;

৭৬। মদু চাং হন্থহনবিরোই মখোইগীদমস্তা অমসুং মখোই আশা মাঙলগনি মদুগী মনুংদা।

৭৭। অদুগা ঐখোইনা অরানবা করিসু তেবিখিদি মখোইদা, তেইগুস্বসুং মখোই মশামক্লা তৌজখিবি অরানবা।

৭৮। অদুগা মখোইনা হায়জগনি (নরক পাল্লরিবদা) : “হে মালিক! নংগী মপুদা (খরা হায়বিয়) লোয়শিনবিবনা ঐখোইবু।” মহাকনা হায়গনি : “নখোই লৈবা তাই।”

৭৯। (অল্লাহনা হায়বিগনিঃ) “ঐখোইনা তশেংবমক পুরকখি নখোইদা অচুস্বা, তেইগুস্বসুং নখোই অয়াস্বনা পামখিদি অচুস্বদু।”

৮০। নস্ত্রগা মখোইনা তৌনীংব্রা করিগুস্বা খৌওং অমা (নংবু মাঙহল্লবগী) : অদু ওইরবদি, ঐখোইসু চপয়ুংনা তৌগে নীংলি (মখোইগী মথস্তা, মখোইনা অনম কল্লবদি)।

৮১। নস্ত্রগা মখোইনা খনব্রা ঐখোইনা তাতে মখোইগী অথুপ্পা বা অমসুং তুমিমা বা শুংনবা? মদু নস্ত্রে, ঐখোইগী দুতশিং মখোইগা লৈমিল্লরিবনা ইশল্লি (মখোইনা ঙাঙনবাপুস্বা)।

৮২। হায়য়ু : “খৌজালবিহৈবা (অল্লাহ)গী মচা নিপা অমা করিগুস্বা লৈরমলবদি, ঐনা ওইরমগনি

فِيهَا خُلِدُونَ ﴿٧٣﴾

وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧٤﴾

لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٥﴾

إِنَّ الْمَجْرِمِينَ فِي عَذَابٍ جَهَنَّمَ خُلِدُونَ ﴿٧٦﴾

لَا يُقَاتَرُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْسُوُونَ ﴿٧٧﴾

وَمَا ظَنَنْتُمْ لَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ ﴿٧٨﴾

وَنَادُوا بِمَلِكٍ لِّيَقْضِيَ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ قَالَ إِنَّكُمْ تَكُونُونَ ﴿٧٩﴾

لَقَدْ جِئْتُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ الْكُفْرَ لَمِنَ الْكَرْهُونَ ﴿٨٠﴾

أَمْ أَمْرًا مَرًّا فَإِنَّا مُبْرِمُونَ ﴿٨١﴾

أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ بَلَّا وَرُسُلُنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ ﴿٨٢﴾

قُلْ إِنَّ كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ

ইহান-হানবা (মহাক্কী) খৌগল ভৌবশিংগী।

৮৩। অশেংবনি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী  
(লৈশেম-নুংশেয়া) মপু (অমসুং) কোইরেল  
ফম্বালগী মপু (মহাক্তি) রাংনা লৈত্রবনি মখোইনা  
হায়জিল্লিবা খিবিক্তগী।

৮৪। মরমদুনা মখোই রায়েম শুজসনু অমসুং  
নোক-খেদুনা হরাওজসনু মখোইনা খেংনদরিবা  
ফাওবা মখোইগী (রায়েল বিচারগী) নুমিৎ  
মখোইনা রাশকপিখিবদু।

৮৫। অদুগা মহাক্তি চীড়ু লাইনি স্বর্গদা, অমসুং  
চীড়ু লাইনি পৃথিবীদা; অমসুং মহাক্তি খুইদগী  
হেন্না অশিংবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

৮৬। অদুগা যাইফখোল লৈবনি মহাক্তি—  
মহাক্কী শাসনি স্বর্গদা অমসুং পৃথিবীদা অমসুং  
অনিগী মরক্তা মখোইগী; অমসুং মহাক্তি খঙই  
পুংফমদগী রা অমসুং মঙোন্দা নখোই (পুন্মমক)  
হনজনগনি।

৮৭। অদুগা মখোইনা কৌজরিবা অল্লাহ নস্তবা  
মখোইদুনা শক্তি করিসু লেতে রা তাইশলবগী,  
নস্তনা অচুস্বগী সাক্কী পীখিবা মহাকদু অমসুং  
মখোইনা মুন্না খঙই (মহাকপু)।

৮৮। অদুগা নংনা রা হংলবদি মখোইদা :  
“কনানা শেম-শাবিখিবা মখোইবু?” মখোইনা  
শোয়দনমক হায়গনি : “অল্লাহ”না। করি মরমগী  
মখোই মমায় ওথেকলিবা ?

৮৯। মহাক্তি (হেন্না হেন্না) হায়খি : “হো ঐগী  
মপুও! তশেংবমক মখোইসি অচুস্বা থাজর-  
রোইদবা মীশিংনি।”

৯০। মরমদুনা (পাওখুস্বি মহাক্কী মপুনা,) নমায়  
ওথেকও মখোইদগী (মতম খরদং) অমসুং  
হায়যু : “শাস্তি!” অসিগী মতুংদা মখোই থুনা  
খঙলক্কনি (মখোইগী অরানবা)।

الْعِيدِينَ ۝

سُبْحَنَ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ  
عَظِيمٍ ۝

نَذَرُهُمْ غُضُوضًا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي  
يُوعَدُونَ ۝

وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهُ وَفِي الْأَرْضِ إِلَهُ وَ  
هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ۝

وَتَبَرَّكَ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَ  
مَا بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَالَّذِي تَرْتَجِعُونَ

وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الشَّفَاعَةَ  
إِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ۝

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى  
يُؤْفَكُونَ ۝

وَتَسْتَعِذُّ وَبِقِيلِهِ يَرْبِ إِنَّ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

يٰۤأَصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلٰمٌ ۖ سَوْفَ يَعْلَمُونَ ۝



সূরহ ৪৪.

অল-দুখান

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৬০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। থাগৎপদা মতিক চাত্রবা, অচৌবা ইজ্জৎকী মপু (হমীদ মজীদ)।

حَمْدٌ

৩। কসমনি তশেং-তশেংবা কিতাবকী,

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ

৪। তশেংবমক, ঐখোইনা থাবিখি মসি যাইফখোল লৈবা অহিং অমদা। তশেংবমক, ঐখোইদি (মতমপুস্তদা) চেকশন্নবা হায়বিবনি (তাইবঙ মীবু ফস্তবা থাদোকুবগী)।

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ مُبَرَكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنْذِرِينَ

৫। (অহিং) অদুদা জ্ঞানগী থবক পুন্মমক্কী রা লেপ্পিখি,

فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ

৬। ঐখোইগী ইয়াথৎনা। থাঈশেংবমক, ঐখোইনা মতম লৈবা থিবিস্তা থাবি (মস্ম পাওতাকপশিঃ);

أَمْرًا مِنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ

৭। খৌজাল ওইনা নংগী মপুগী মায়কৈদগী। তশেংবমক, মহাক্তি পোং পুন্মমক তাবনি, পোং পুন্মমক খঙবনি,

رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

৮। মপুনি স্বর্গগী অমসুং পৃথিবীগী অমসুং অনিগী মরক্তা লৈবা পুন্মমক্কীসু; নখোইনা (তশেংনা) থাজবা মওইরবদি।

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ

৯। চীড়ু লাই কনামতা লৈতে মহাক নস্তনা, মহাকনা হিংহল্লি অমসুং মহাকনা শিহল্লি। মহাক নখোইগী (য়োকপি-থাকপিৰিবা) মপুনি অমসুং মপুনি নখোইগী নপা নপুশিঃগী।

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ

১০। তৌইগুস্তসুং মখোইনা চিংনবা শরুকুদুনা নোক-খেদুনা হরাও-নুংঙাইথোকলি।

بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ

১১। মরমদুনা নং ওইদুনা লৈয়ু নুমিৎ অদ্

فَأَرْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ

(লাকপা) মদুদা কোরৌ নোংমদোলদগী থোরক্কনি  
তশেং-তশেং বা মৈখু,

مُؤْمِنِينَ ⑪

১২। মদুনা কুপশনগনি মীশিংবু। মসি অরাবগী  
মশক ওইবা রায়েল-চৈরাকনি।

يَفْتَنُ الْكَاسُ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ⑫

১৩। (মতমদুদা মীশিংনা লাউগনিঃ) “ঐথোইগী  
মপুও! লৌথোকপিয়ু ঐথোইদগী শাহীবা  
অরাবসি; ঐথোই তশেংনা ওইজরবনি থাজবশিং  
(নহাক্কী পাওজেন্দা)।”

رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ ⑬

১৪। পাওতাকনা কয়া য়াম্মা কামহনগনি  
মথোইবু (মথোইগী ফিবম অসিদা), মথোইদা  
লাকত্ববদা ধর্ম পাওতাকপা অমা, (অচুয়া)  
তশেংনা হায়দোকপা;

أَلَيْسَ لَهُمُ الذِّكْرُ وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُبِينٌ ⑭

১৫। অদুগী তুংদা মথোইনা মমায় ওথোকখি  
মঙোন্দগী অমসুং হায়খি: “(মহাকপু) তম্বিবা  
(অতোপ্পনা), অঙাওবা মীনি।”

ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَجْنُونٌ ⑮

১৬। ঐথোইনা লৌথোকপিগনি অরাবদু মতম  
খরদংগী, (তৌইগুসুং) নথোই শোয়দনমক  
হনজনগনি (নথোইগী ফন্তুবা শাজন্তা)।

إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ ⑯

১৭। নুমিৎ অদুদা ঐথোইনা ফাজনবদা  
(মথোইবু) অকনবা খুৎফানা, ঐথোইনা  
শোয়দনমক লমল শিংবিগনি।

يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى إِنَّا مُنتَقِمُونَ ⑰

১৮। অদুগা ঐথোইনা তশেংবমক চাংয়েং  
তৌবিখি মথোইগী মমাংদা ফিরগুনগী মীশিংবু  
অমসুং লাকখি মথোইদা ঈকাইখুন্মনঙাই মশক  
ওইবা ধর্ম পাওতাকপা অমা,

وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ ⑱

১৯। অসি হায়দুনা: “পীথোকও ঐঙোন্দা  
অল্লাহগী মনাইশিং। তশেংবমক, ঐসে থাজবা  
য়াবা (অল্লাহগী) দুতনি নথোইদা,

أَنْ أَدَّأَوْا إِلَيَّ عِبَادَ اللَّهِ إِنَّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ⑲

২০। “অমসুং নথোই নাপল-লুথোংনগনু  
অল্লাহগী মাযোস্তা। থাঙ্গেশেংবমক, ঐ পুরকলি  
তশেং-তশেংবা দলিল নথোইদা;

وَأَنْ لَا تَعْلُوا عَلَى اللَّهِ إِنِّي آتِيكُمْ بِسُلْطَنِ مُبِينٍ ⑳



২১। “অমসুং এনা হঙ্গৎচরি ডাকপিনবা এগী মপুদা অমসুং নংগী (সু) মপুদা, অদুনা নংনা নুনা থাদুনা হাৎপিদনবা এবু।

وَرَأَيْتُ عَذَّتْ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ أَنْ تَرْجُمُونِ ①

২২। “অদুগা নংনা থাজবিদ্রবদি এবু, থাদোকপিয়ু এতৌবু।”

وَأَنْ لَّمْ تُؤْمِنُوا لِي فَأَعْرِضُونِ ②

২৩। অদুগী তুংদা মহাকনা হঙ্গৎচরি মহাকী মপুদা (অসি হায়দুনা) : “(এগী মপুও!) মখেইসি তশেংনমক পাপ তৌবা মীশিংনি।”

فَدَعَا رَبَّهُ أَنْ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ ③

২৪। (মহাকী মপুনা তাকপিথি :) “পুদুনা চৎত্রা এগী ইনাইশিংবু অহিং তাংলৌদা : নংবু শোয়দনমক তামরকনি,

فَأَسْرِ بِعَادِيٍّ لَّيْلًا إِنَّكُمْ مُّتَّبَعُونَ ④

২৫। “অমসুং থাদোকলম্মু সমুদ্র অদু ঈংথরকপা (সিবমদা, অমসুং তুজুং মিপাইগনু নখেইবু ফাখিনি হায়বগী)। তশেংবমক মখেই তেঙ্গোল অমনি দশা তারগদবা ঈরাকুবগী (সমুদ্র ঈপাক্তা)।”

وَأَتْرَكَ الْبَحْرَ هَؤُلَاءِ أَنْهُمْ جُنْدٌ مُّغْرَقُونَ ⑤

২৬। কয়া যাম্মা মখেইনা থাদোকলমত্রবা হৈকোন-লৈকোনশিং অমসুং ঈশিং ঈফুৎশিং,

كَمْ تَرَكُوا مِنْ جِثَّةٍ وَ عَيْبُونَ ⑥

২৭। অমসুং লৌবুকশিং অমসুং ফজত্রবা যুমশিং,

وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ⑦

২৮। অমসুং নুংঙাইত্রবা মতেফমশিং অমসুং একে অমৌবগী পোৎশিং মখেইনা হরাও-নুংঙাইজরম্বা!

وَنَعْمَ كَانُوا فِيهَا فُكْرَمِينَ ⑧

২৯। অসুন্না (এখেইনা তাদেথাকপিথি মখেইবু)। অদুগা এখেইনা স্বত্ব ফংহনবিথি পুন্মনমকসি অতোপ্পা মীশিংবু।

كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا آخَرِينَ ⑨

৩০। মরমদুনা স্বর্গ অমসুং পৃথিবীনা কপখিদে (অমসুং অরা-মৈখু লাংখিদে) মখেইগীদমক, নতুগা পীখিদে মখেইবু মতম খরা য়েথোকপসু।

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا

مُنْظَرِينَ ⑩

২ শুবা রুকু

৩১। অদুগা তশেংবমক এখেইনা কনবিথি ইয়াঙ্গিল মচাশিংবু ঈকাইবা রায়েল-চৈরাক্তগী,

وَلَقَدْ بَعَيْنَا بَنَى إِسْرَءِيلَ مِنَ الْعَذَابِ الْهِبِينَ ⑪

৩২। (মদু ফংহনবিখি মখোইবু) ফিরউল্লা।  
তশেংবমক মহাক লমকেং লমহাইবস্মী কা  
হেনবশিংগী মরক্তা।

۞ مِنْ يُرْعَوْنَ إِنَّهُ كَانَ عَلِيًّا مِنَ السَّرِيفِينَ ۞

৩৩। অদুনা তশেংবমক ঐখোইনা খনবিখি  
মখোই (ইস্রাঈল মচাশিং)বু খঙনা-খঙনা মী  
পুন্মনমক্কী মকোক থোংনা (মখোইগী মতমগী) ;

وَلَقَدْ اخْتَرْنَهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَىٰ الْغَلِيِّينَ ۞

৩৪। অমসুং ঐখোইনা পৌখি মখোইদা  
(তোঙান-তোঙানবা) খুদমশিং মদুদা য়াওখি  
তশেং-তশেংবা চাংয়েং।

وَأَتَيْنَهُم مِّنَ الْآيَاتِ مَا فِيهَا بَلَاءٌ مُّبِينٌ ۞

৩৫। (ধর্ম চন্তবা) মীশিংসিনা হায় :

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ ۞

৩৬। “(ঐখোই অনিরক শিগনি হায়বা) লৈতে  
ঐখোইগী অহানবা শিবসি নন্তুনা অমসুং ঐখোইবু  
অমুক হিংগংহনবিররোই।

إِنْ هِيَ إِلَّا مَوْتَتُنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُشْرِيقٍ ۞

৩৭। “মরমদুনা পুরকও (হিংগংহনুনা)  
ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংবু নখোইনা ওইরবদি  
অচুস্বা ঙাঙবা।

فَأَنذَرْنَا بِآيَاتِنَا أَنْ كُنتُمْ صَادِقِينَ ۞

৩৮। মখোইনা হেন্না ফভ্রা নন্তুগা তুবব'অগী  
মীশিং অমসুং মখোইগী মমাংদা লৈরস্বশিংনা  
(হেন্না ফভ্রা)? ঐখোইনা মাঙ তাকহনবিখি  
মখোইবু, মরমদি মখোই ওইখি পাপীশিং।

أَهُمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ بُنَيَّ وَالدِّينَ مِنْ قَبْلِهِمْ أَهْلُكُنْهُمْ  
إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ۞

৩৯। অদুগা ঐখোইনা শেম-শাখিদি স্বর্গ অমসুং  
পৃথিবী অমসুং অনিগী মরক্তা লৈবা পুন্মনমক  
শাম্ননবগীদমক।

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لِعِبَادٍ ۞

৪০। ঐখোইনা শেমখিদি মখোইবু নন্তুনা অচুস্বা  
লোয়ননা, তেইগুস্বসুং মখোই অয়াস্বনা খঙদে।

مَا خَلَقْنَاهُمْ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۞

৪১। তশেংবমক, অফ-ফস্ত য়েংদুনা রা লেপ্পগী  
নুমিৎ অদু লেপখিবা মতমনি মখোই পুন্মনমক্কী,

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ ۞

৪২। নুমিৎ অদুদা মরুপ অমনা তেংবাংলোই  
মরুপ কনামতবু, নন্তুগা মখোইবু মতেং করিসু  
পীবিরোই,

يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْتَىٰ عَنْ مَوْلَىٰ شَيْئًا وَلَا لَهُمْ يُنصَرُونَ ۞

৪৩। নসুনা অল্লাহনা ডাকপিত্রবা মখেইদু।  
তশেংবমক, মহাক্তি পাদ্লবনি, ঝাইদগী  
নুংশিহেবনি।

৩ শুবা রুকু

৪৪। তশেংবমক, জকুম উপাস্তী,

৪৫। চিঞ্জাকনি পাপীশিংগী;

৪৬। (মদু চারগা) কোরি শৌবগুম শৌগনি  
(মখেইগী) চাক-খাওশিংদা,

৪৭। ঈশিং অশাবনা ক্রং-ক্রং শৌবগুম।

৪৮। (যম পান্নবশিংদা হায়বিগনিঃ) “ফাও  
মহাকপু অমসুং শোরো-শোরো চিংউ মহাকপু  
ঙ্রং-ঙ্রং চাকপা মৈকোমদা;

৪৯। “অদুগী তুংদা জর-জর হৈখৌ মহাকী  
মকোক মথক্তা অশৌবা ঈশিং—

৫০। (অসি হায়দুনাঃ) “তংঙ্র মহাউ (নরকী  
চৈরাক দণ্ডি)! নং তশেংনা ওইরস্মী (তাইবঙ-  
পুন্সি খোঙফমদা) পাদ্লবনা, ইজ্জৎরাল।

৫১। “তশেংবমক (নরকী চৈরাক) অসিনি  
নখেইনা চিংনরস্বদু।”

৫২। তশেংবমক ধর্ম ফস্বৈনবা মীশিংবু  
লৈহনবিগনি খুদোংখীবা লৈতবা মফমদা,

৫৩। হৈকোন-লৈকোনশিং অমসুং ঈফুট  
থোকফমশিংদা;

৫৪। ফিজ্জৎ লৈতেংদুনা ফজ্জখ্বেবা কব্রংগী  
অমসুং ময়েক থোকা লোনবা ফিজ্জোন (ফমগনি)  
অমগা অমগা মমায় ওনশন্নদুনা;

৫৫। অসুস্না (ওইগনি মখেইগী ফিবম)। অদুগা  
ঐখোইনা তালোইনহনবিগনি মখেইবু (ধর্ম  
কায়দবী শামান লেংমামবী) মমিংশিং  
তরাও-তরাওনা ফজ্জবী (থেস্মাই খুদিং হনঙাই  
ওইবী) শকহেনবীশিংগা।

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ رَزَقْنَاهُ اِنَّهُ هُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ۝

اِنَّ شَجَرَتَ الرَّقْمِ ۝

كَلَامُ الْاَنۡبِيَا ۝

كَالۡهٰمِلِ يَغۡلِيْ فِي الْبُطُوۡنِ ۝

كَغُلٰى الْحَنِيمِ ۝

خُدُوۡهُ نَاعِلُوۡهُ اِلٰى سَوَاۡءِ الْجَحِيْمِ ۝

ثُمَّ صُبُّوۡا فَاۡفَ رَاسِهٖ مِنْ عَدَاۡبِ الْحَنِيمِ ۝

ذُقْ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْكَرِيْمُ ۝

اِنَّ هٰذَا مَا كُنۡتُمْ بِهٖ تَمُرُّوۡنَ ۝

اِنَّ الْمُتَعَفِّفِيۡنَ فِيۡ مَقَامِ اٰمِيۡنٍ ۝

فِيۡ جَنۡتٍ وَعِوۡنٍ ۝

يَلۡبَسُوۡنَ مِنْ سُنۡدُسٍ وَّاَسْتَبَرَّۢى مُتَقَبِّلِيۡنَ ۝

كَذٰلِكَ رَزَوۡنَهُمْ بِحُۡوَرٍ عِيۡنٍ ۝

৫৬। মখোইনা কৌগনি উইহে মখল খুদিং মদুগী  
মনুংদা, খুদোংখীবা ইলৈ-লৈতনা।

يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ آمِنِينَ ۝

৫৭। মখোই তংলোই মহাউ অশিবগী মদুগী  
মনুংদা অহানবা (সংসারদা) শিখিবা অদু নস্তনা  
অমসুং অল্লাহনা ঙাকপিগনি মখোইবু ৬৭-৬৭  
চাকপা মৈগী চৈরাঙ্কগী,

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَىٰ وَ  
وَقَهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ۝

৫৮। (মসি) খৌজালনি নংগী মপুগী  
মায়কৈদগী। মসি খুইদগী হেন্না অচৌবা জয়নি।

فَضْلًا مِّن رَّبِّكَ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

৫৯। অদুগা ঐখোইনা শেখিখি (কুরআন) অসি  
লায়না নংগী নরোলদা, অদুনা মখোইনা (লায়না  
খঙনবা অমসুং) মপুকনিং চঙজনবা (মদুনা  
তস্বিবশিংদা)।

فَإِنَّمَا يَتَرْنَهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ۝

৬০। (অদুম ওইনমক মখোইনা য়াখিদে মদুবু)  
মরমদুনা নং ঙাইখো, মখোই (সু) ঙাইরিএ।

فَإَرْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُّرْتَقِبُونَ ۝



অল-জাসিয়হ

সূরহ ৪৫

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৩৮ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। থাগৎপদা মতিকচাত্রবা, অচৌবা ইজ্জৎকী  
মপু (হমীদ মজীদ)।

حَمْدٌ ۝

৩। কিতাব অসি ফোংদোকপিখি অল্লাহদগী,  
(মহাক্তি) পাজলবনি (অমসুং) খুইদগী হেন্না  
অশিংবনি।

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ۝

৪। তশেংবমক, স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা লৈ  
খুদমশিং অচুয়া থাজবশিংগীদমক।

إِنَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّلْمُؤْمِنِينَ ۝

৫। অদুগা খুৎশেমদা নখোই নশামক্কী অমসুং মখোঙ মরি পানবা শাশিংগী মহাকনা চাইথোকলিবদা (পৃথিবী মকোয়দা) লৈ খুদমশিং (অল্লাহবু) চেৎনা খাজবা মীশিংগীদমক।

৬। অদুগা অহিং অমসুং নুংখিলগী যাওন্দা, অমসুং অল্লাহনা থারকপা চিঞ্জাকদা কোরৌ নোংমদোলদগী, মদুগী মতেংনা মহাকনা হিংগৎহল্লি পৃথিবীবু মানা শিরমলবা মতুংদা, অমসুং নুংশিংগী (মায়কৈ) ওনবদা, লৈ খুদমশিং অখঙবা মীওইশিংগী।

৭। পুন্মমকসি পাওজেনশিংনি অল্লাহগী ঐথোইনা ধীথদুনা তাহল্লি নংঙোন্দা লোয়ননা অচুম্গা। করম্বা লাউথোকপা বাদা মখোইনা খাজগদৌরিবা, (মখোইনা যাদ্রবা) মতুংদা অল্লাহ অমসুং মহাক্কী খুদমশিংবু?

৮। অরাবনিদা (ফন্তুবা অমসুং) মীনম্বা পাপী খুদিং,

৯। মহাকনা তাই অল্লাহগী পাওজেনশিং ধীথবদু মঙোন্দা, অদুগী তুংদা মহাকনা অনম কনশল্লি (অচুম্বা খাজদবদা অমসুং) অথোইনা পলদা, মহাকনা ইতা তাখিদবগুম (পাওজেনশিং) অদু। মরমদুনা থুংঙু পাওজেন মঙোন্দা অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক্কী।

১০। তৌইগুম্বসুং মহাকনা খঙলগা ঐথোইগী পাওজেন খরা, মহাকনা ফাগি তৌনৈ মখোইদুনা। অসিগুম্বা মীওই শোয়দনমক ফংগনি চোপহনবগী অরাফম।

১১। মখোইগী মমাংদা লৈরে যম লৈবাক; অমসুং মখোইনা তৌরম্বা কমায়ানা পৌরোই কান্নবা করিমতা মখোইদা, নন্তুগা মখোইনা লৌজরম্বা (খোয়ম লাই)শিং (মখোইগী) য়োকখৎ-শৌগৎ-পিবা ওইনা, অল্লাহ নন্তুবদু (কান্নবা করিসু

وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُتُّ مِنْ دَابَّةٍ آتَتْ لِقَوْمٍ يُؤْفِكُونَ ٥

وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ رِزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ الرِّيحِ آتَتْ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ٦

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَنْتَلُوها عَلَيْكَ بِالْحَقِّ فَيَأْتِي حَسْبُهُ ٧ بَعْدَ اللَّهِ وَآيَاتِهِ يُؤْمِنُونَ ٨

وَيُلِّ لِكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ٩

يَسْمَعُ آيَاتُ اللَّهِ تُنْزِلُ عَلَيْهِ ثُمَّ يُصَرِّفُ مُسْتَكْبِرًا ١٠ كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا فَبَشِّرُهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ١١

وَإِذَا عَلِمَ مِنْ آيَاتِنَا شَيْئًا اتَّخَذَهَا هُزُوًا أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ١٢

مِنْ دَرَأَيْهِمْ جَهَنَّمُ وَلَا يَخْرُجُ عَنْهُمْ مَغَاسِبًا ١٣ شَيْئًا وَلَا مَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَلِيَاءَ وَلَهُمْ

ওইররোই)। মখেই ফংগনি অচৌবা রায়েল-চৈরাক।

عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝

১২। মসি (অচুয়া) লমজিংনি। অদুগা অদুগুয়া মীওশিং মখেইনা খাজদবদু মখেইগী মপুগী পাওজেনশিংদা মখেই ফংগনি ওং-নৈবগী আরাবা রায়েল-চৈরাক।

هَذَا هُدًى وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ  
كَبِيرٌ ۝

২ শুবা রুকু

১৩। অল্লাহ মহাকননি থম্বিরিবা সমুদ্রবু নখেইগী দখলদা অদুনা জহাজ হোনবা যানবা মদুগী মথক্তা মহাকী হকুমনা, অমসুং নখেইনা থিজনবা মহাকী থৌজাল (লল্লান ইতিক তৌদুনা), অমসুং নখেইনা তৌবিল খঙবা উৎচনবা।

اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِ  
رَبِّهِ ۝

১৪। অদুগা মহাকনা থম্বি নখেইগী মখা পোনবা ফিবমদা স্বর্গদা লৈবাপুয়া অমসুং পৃথিবীদা লৈবাপুয়া; পুন্মকসি মগোন্দগীনি। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং ধ্যান তৌবা মীশিংগীদমক।

وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا  
مِنْهُ ۝

১৫। হায়য়ু: অচুয়া খাজবশিংদা কোকপিয়ু অদুগুয়া মীওশিং মখেইনা (খীনা ওং-নৈবিবা মখেইবু অমসুং) কিদবা অল্লাহগী নুমিৎশিংবু, অদুনা মহাকনা পীবিনবা মহে মখেইনা কমায়বগী।

قُلْ لِلَّذِينَ آمَنُوا يَغْفِرُ اللَّهُ لَهُمْ وَلِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ  
إِذَا مَلَائِكَةُ الْمَوْتِ حَاطُوا عَلَيْهِمْ خَبِيرٌ ۝

১৬। কনাগুশ্বনা তৌরবদি অফবা, তৌই মদু মহাক মশামকী (কাল্লনবগী): অমসুং কনাগুশ্বনা তৌরবদি ফন্তবা, মদু মশামকী-অমাঙবনি। অদুগী তুংদা নখেই পুন্মক হনজনগনি নখেইগী মপুদা।

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ثُمَّ  
إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ۝

১৭। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা পীখি ইসাঈল মচাশিংদা কিতাব অমসুং অরাংবা শক্তি অমসুং 'নুবুরত' (প্রোফেটহুদ): অমসুং পীখি মখেইদা অশেংবা চিঞ্জাকশিং, অমসুং ঐখোইনা চাওহনবিখি মখেইবু মথক থোংনা জাতি পুন্মকী।

وَلَقَدْ آتَيْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ  
وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ۝

১৮। অদুগা ঐখোইনা পীখি মখোইবু  
তশেং-তশেংবা দলিলশিং থবকী মতাংদা,  
তেইগুসুং মখোই মত-তিন্নদবা তৌবিদে  
মখোইনা জ্ঞান লাকত্বা মতুংদা নন্তনা, মখোই  
মশেল কল্পক-মিহীনবদগী। তশেংবমক, নংগী  
মপুনা বিচার রাখিবিগনি মখোইগী মরক্তা  
শিবদগী অমুক হিংগংহনগদবা মুমিত্তা মখোইনা  
য়ানরমদবা অদুগী মরমদা।

১৯। অদুগী তুংদা ঐখোইনা হাপত্ববনি  
(লাউথোকহন্নবগী) নংবু তশেংবা লম্বী অমদা  
ধর্মগী রাফমদা; মরমদুনা নং চপচানা ইল্ল মদু  
অমসুং ইল্লগুন অতোনবা অপাশ্বশিংগী খঙদবা  
মখোইদুগী।

২০। তশেংবমক মখোই কাম্বা করিসু ওইরোই  
নংগোন্দা অল্লাহগী মায়োক্তা। অদুগা অরানবা  
লম্বীনবশিং, মখোই খরদি মরুপশিংনি অতৈ  
অতোপ্পগী; তেইগুসুং অল্লাহদি মরুপনি ধর্ম  
ফহ্নেবশিংগী।

২১। (কিতাব) অসিদা যাওরি তশেংলবা  
পাওতাকশিং- মীওইব শিংগীদমক, অমসুং  
লমজিংনি অমসুং খৌজালনি (অল্লাহবু) থাজবা  
মীশিংদা।

২২। ফস্তরম লম্বীনবশিংনা খনত্রা মদুদি ঐখোইনা  
তৌবিগনি মখোইবু মান্না অচুসা থাজবা অমসুং  
অফবা থবকশিং খোঙফম্নবশিংদুগা, অদুনা  
মখোইগী হিংবা অমসুং শিবা ইমান-মান্নবাবু ?  
(তশেংবমক) ফস্তবনি মখোইনা রা লেপলিবদু।

৩ শুভা রুকু

২৩। অদুগা অল্লাহনা লৈশেম-নুংশেমখি স্বর্গ  
অমসুং পৃথিবী অচুসগা লোয়ননা, অদুনা থরাই  
খুদিংমক মহৈ পীবিনবা মানা মানা কমায়খিবগী;  
অমসুং মখোইবু (কদৌঙেদসু) লান্না তৌবিরোই।

وَأَتَيْنَهُمُ بَيِّنَاتٍ مِنَ الْأَمْرِ فَمَا اخْتَلَفُوا إِلَّا مِنْ  
بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَيِّنَاتٍ بَيْنَهُمْ إِنَّ رَبَّكَ  
يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ  
يَخْتَلِفُونَ ﴿١٨﴾

ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَى شَرِيعَةٍ مِنَ الْأَمْرِ فَاتَّبِعْهَا وَ  
لَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٩﴾

إِنَّهُمْ لَن يَغْنَوْا عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَإِنَّ الظَّالِمِينَ  
بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٢٠﴾

هَذَا بَصَائِرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ  
يُؤْقِنُونَ ﴿٢١﴾

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ نَجْعَلَهُمْ  
كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءً غَفِيَاهُمْ  
يَوْمَ وَمَا لَهُمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٢٢﴾

وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِتُجْزَىٰ  
كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٣﴾

২৪। নং উরব্বা মহাকদু — মহাকনা লৌই মহাক  
মশাগী অপাশ্বব মহাকী চীড়ু লাই ওইনা, অমসুং  
মহাকপু অল্লাহনা লম্মুকুহনবিত্তে মুন্না খঙবিদুনা  
(মহাকী পুকনিংগী ফিরেপ) অমসুং চুম নশ্বিত্তে  
মহাকী মনাকোংশিংদা অমসুং মহাকী মথল্মোইদা,  
অমসুং মহাকনা খনজনবিত্তে পর্দা অমা মহাকী  
মমিৎশিংদা? হৌজিক কনানা লমজিংবিগনি  
মহাকপু অল্লাহনা (থাদোকপিখবদা মহাকপু)?  
নখোই মুন্না রাখল তৌরোইদা?

২৫। অদুগা মথোইনা হায়: “অতোপ্পা পুন্সি  
অমা লৈতে তাইবঙ পুন্সি অসি নস্তনা; ঐথোই শি  
অমসুং ঐথোই হিংই (পৃথিবী অসিদা), অমসুং করি  
অমতনা মাঙহন্দে ঐথোইবু মতমনা (মাঙহনবা)  
নওনা।” তৌইগুস্বসুং মথোই জ্ঞান করিসু লৈতে  
(শিরবা মতুংগী পুন্সিগী): মথোই অসুম ভাবনা  
শাবনি।

২৬। অদুগা ঐথোইগী তশেংবা পাওজেনশিং  
খীখদুনা তাহনবদা মথোইবু, মথোইগী রায়েৎ  
হায়বমজুবু মথোইনা অসিতা হায়: “পুরকও  
(হিংগৎহন্দুনা) ঐথোইগী ইপা-ইপুশিং, নখোইনা  
ওইরবদি অচুস্বা ঙাঙবা।

২৭। হায়যু (মথোইদা): “অল্লাহনা হিংহল্লি  
নখোইবু, অদুগী তুংদা শিহল্লি নখোইবু: অদুগী  
তুংদা মহাকনা খোমজনবিগনি নখোইবু পুন্সিপ্পা  
শিবদগী অমুক হিংগৎহনবিগদবা নুমিত্তা মদুগী  
মরমদা চিংননিঙঙাই করিসু লৈতে। তৌইগুস্বসুং  
মী অয়াস্বনা খঙদে।

৪ শুবা কুবু

২৮। অল্লাহনা পায়রি লৈডাক যুক্তি স্বর্গ অমসুং  
পৃথিবীগী। মরমদুনা নুমিৎ অদুদা পুংফমদু  
লাকলবা মতমদা, নুমিৎ অদুমস্তা অরানবগী তুং  
ইনবশিংদু মাঙ-তাক্কনি।

أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ وَأَصْلَهُ اللَّهُ  
عَلَىٰ عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَىٰ  
بَصَرِهِ عَشْرَةَ ۖ فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ  
أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٢٥﴾

وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا  
وَمَا يَهْدِيكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ  
عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٢٦﴾

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ مَّا كَانَ حُجَّتَهُمْ  
إِلَّا أَنْ يَقُولُوا إِنَّا بِآيَاتِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٧﴾

قُلِ اللَّهُ يُخَيِّمُكُمْ ثُمَّ يُبْسِتُكُمْ ثُمَّ يَجْعَلُكُمْ إِلَىٰ  
يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ  
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾

وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ  
يَوْمَئِذٍ يَخْسَرُ الْبَاطِلُونَ ﴿٢٩﴾



২৯। অদুগা নংনা উগনি জাতি খুদিং খুদু খুদক কুনবা। জাতি খুদিং সমন তৌবিগনি (য়েনবগী) মাগী-মাগী (থবকশিং ইশনবা) রিকোর্ডদা। (মখেইদা অসুন্না হায়বিগনি:) “ঙসি নুমিত্তা নখোইবু পৌবিগনি মনা-মথিন নখোইনা তৌজখিবগী মতুংইয়া।

৩০। “ঐখোইগী রিকোর্ড অসিনা ঙাঙগনি নখোইগী মরমদা অচুস্বতা। ঐখোইনা তশেংনা ইশনহনবিত্তে (মদুগী মনুংদা) নখোইনা তৌখিবা পুন্মমক।”

৩১। মরমদুনা অচুস্বা থাজুথবা অমসুং অফবা থবকশিং খোঙফম্মথুবা মখেইদু, মখেইগী মপুনা চঙহনবিগনি মখেইবু মহাক্কী খৌজালদা। মসি তশেং-তশেংবা জয়নি।

৩২। তৌইগুস্বসুং অচুস্বা থাজদবশিংদু (ঐখোইনা হায়বিগনি:) “ঐগী খুদমশিং খীথদুনা তাহনখিদ্রা নখোইদা? তৌইগুস্বসুং নখোই মচোংপাক নাইখিদে অমসুং ওইখি মরাল লৈরবা মীশিং।

৩৩। “অদুগা (নখোইদা) অসি হায়খিবদা: অল্লাহগী রাশক্তি তশেংনা অচুস্বনি, অমসুং পুংফমদু লাক্কনি হায়বদা চিংননিঙঙাই করিসু লৈতে;” নখোইনা পাওখুমখি: “ঐখোই করিসু খঙদে পুংফমদু করিনো হায়বা; ঐখোইনা খল্লি মদু ভাবনা শাবনি অমসুং ঐখোই করিসু থাজদে (মদু)।”

৩৪। অদুগা (পুংফম অদুদা) ফস্ববা (ফলশিং) মখেইগী থবকশিংগী তরং-তরং উরগনি মখেইদা, অমসুং মখেইনা নোকুরস্বা অদুনা পুমকোয়-কোয়শনগনি মখেইবু।

৩৫। অদুগা মখেইদা অসি হায়বিগনি: “ঙসি নুমিত্তা ঐখোইনা কাওথোকপিগনি নখোইবু, নখোইনা কাওথোকলস্বগুম উনগনি হায়বা নখোইগী নুমিৎসি।

وَرَبُّهُ كُلِّ أُمَّةٍ جَائِيَةٌ كُلِّ أُمَّةٍ تَدْعَىٰ إِلَىٰ  
كَيْبِهَا الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٩﴾

هَذَا كِتَابُنَا يُطِيقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ إِنَّا كُنَّا نَسْتَنْبِغُ  
مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٠﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُدْخِلُهُمْ  
رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْبَينُ ﴿٣١﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُنْ آيَاتِي تَتْلُو عَلَيْهِمْ  
فَأَسْتَكْبِرْتُمْ وَكُنتُمْ قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾

وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ  
فِيهَا قُلْتُمْ مَا نَدْرِي مَا السَّاعَةُ إِنْ نُظُنُّ إِلَّا ظَنًّا  
وَمَا نَحْنُ بِمُستَيْقِنِينَ ﴿٣٣﴾

وَبَدَأَ لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا  
بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣٤﴾

وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنسِفُكُمْ كَمَا نَسِفْنَا لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا

নখোইগী লৈফমদি খাশি মৈকোন্দনি অমসুং  
নখোইগী তেংবাংবিনঙাই কনাসু লৈরোই।

৩৬। “অসুন্না (রাবা তাই নখোই), মরমদি  
নখোইনা ফাগি তৌনরম্মী অল্লাহগী পাওজেন-  
শিংবু, অমসুং (মংলানগুহা) তাইবঙ-পুন্সিনা  
নমথাক তৌবিখি নখোইবু।” মরমদুনা “নুমিং  
অদুদা মখোইবু লৌথোকপিরোই মফম অদুদগী  
নন্তুগা মখোইবু চানবিবসু তৌররোই (অল্লাহনা)।

৩৭। মরমদুনা থাগৎলিবা পুন্নমক অল্লাহবুনি,  
মপুনি স্বর্গগী অমসুং মপুনি পৃথিবীগী, মপুনি  
সংসার পুন্নমকী।

৩৮। অদুগা মহাকী মতিক মঙাল চাওবনি স্বর্গদা  
অমসুং পৃথিবীদা, অমসুং মহাক্তি পাঙ্গলবনি,  
খুইদগী হেমা অশিং বনি।

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ وَمَا لَكُمْ مِنْ نَصْرِينَ ﴿٣٦﴾

ذِكْرُكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۚ تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ هُزْوَآءٌ عَرْشٌ كَرِيمٌ  
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ۚ فَإِنَّكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْبَعْثِ ۚ وَمِنْهَا ۚ وَلَا هُمْ  
يُشْعَبُونَ ﴿٣٧﴾

فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ  
الْعَالَمِينَ ﴿٣٨﴾

وَلَهُ الْكِبْرِيَاءُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ  
الْحَكِيمُ ﴿٣٩﴾



(হিজরী মমাংদা খাখি, আয়াত মশি ৩৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। থাগৎপদা মতিক চাত্ত্রবা, অচৌবা ইজ্জৎকী মপু (হমীদ মজীদ)।

حَمْدٌ ①

৩। কিতাব অসি ফোংদোকপিখি অল্লাহদগী, (মহাক্তি) পাক্সলবনি, খ্বাইদগী হেন্না অশিংবনি।

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ②

৪। ঐখোইনা শেমখিদে স্বর্গ অমসুং পৃথিবী অমসুং অনিগী মরস্তা লৈবা পুন্মকবু নস্তনা অচুশ্বা মরমগী অমসুং অরোপ্পা মতম অমগীদমক। তেইগুশ্বসুং লমফে-খোঙফন্মবশিংনা মমায় ওখোকই মখোইবু চেকপল্লবা হায়বিখিবা অদুদগী।

مَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى وَالَّذِينَ كَفَرُوا عَمَّا أُذُنُوا مُعْرِضُونَ ③

৫। হায়মু (মখোইদা,) : “নখোই খঙব্রা করি ওইরিবা নখোইনা (খাজং খৌনি তৌদুনা) কোঁজরিবা অল্লাহ নস্তবদু? উহল্লু ঐঙোন্দা মখোইনা শেম-শাখিবা (করিগুশ্বা অমদং) লৈরবদি পৃথিবীদা। নস্তগা মখোইগী (করিগুশ্বা) শরুক য়াওরিবা (খুৎশেমদা) স্বর্গগী? পুরকও ঐঙোন্দা করিগুশ্বা কিতাব (ফোংদোকপিখি) লৈরবদি মসিগী মমাংদা নস্তগা মরী-মখোঙ (খাইনগী) জ্ঞানগী (নখোইগী য়োকখৎ-শৌগৎপগী), নখোইনা ওইরবদি অচুশ্বা ঙাঙবা।

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ إِيْتُونِي بِكِتَابٍ مِنْ قَبْلِ هَذَا أَوْ أَثَرَةٍ مِنْ عِلْمٍ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ④

৬। অদুগা কনানো মঙোন্দগী হেন্না লম্মুক্ববা মহাকনা কোঁজে অল্লাহ নস্তববু—মখোইনা পাওখুশ্বিদে মঙোন্দা শিবদগী অমুক হিংগৎহনবা নুমিৎ ফাওবা, অমসুং মখোইনা খঙদে (ভক্ত) মখোইদা নীজ-হায়জবদু?

وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَنْ لَا يَسْتَجِيبُ لَهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَهُمْ عَنْ دُعَائِهِمْ غَفْلُونَ ⑤

৭। অদুগা মীওইবা জাতিবু পুন্নপ্পা খোমজল্লবদা

وَإِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءً وَكَانُوا

(রায়েল বিচারগী), (খোয়ম লাইশিং) মখেই  
ওইগনি য়েকুবশিং মখেই (ভক্তশিং)দা, অমসুং  
য়ারোই মখেইনা ঈরাং পুজা তৌখি হায়বা  
(মখেইবু)।

৮। অদুগা ঐখোইগী তশেংবা পাওজেনশিং  
খীথদুনা তাহলবদা মখেইবু, লমফে-খোঙফম্‌বাবা  
মখেইদুনা হায় অচুঙ্গী মরমদা মদুনা  
চঙশল্লকপদা মখেইদা : “মসি তশেং-তশেংবা  
জাদু মস্তনি।”

৯। নস্ত্রগা মখেইনা হায়ত্রা : “মহাকনা জাল  
তৌখিবনি মদু?” (নং) হায়যু : “ঐনা জাল  
তৌখিবদি মদু, নখেইনা ওমলোই করিমতা  
তেংবাংবা ঐবু অল্লাহগী মায়েস্তা। মহাকনা মুন্না  
খঙই নখেইনা (মাওহন-তাহলবগী) ঙাঙ্ন শানবদু  
মদুগী মরমদা। মহাকনা ওকলে সাক্ষী ওইবিবদা  
ঐ অমসুং নখেইগী মরস্তা। অদুগা মহাক্তি  
য়োনজ-কোকপিহেবনি, খুইদগী হেমা  
নুংশিহেবনি।

১০। (নং অমুকসু) হায়যু : “ঐনা ইনৌ-নৌবা  
নস্ত্রে রসুলশিংগী মরস্তা, নস্ত্রগা ঐনা খঙদে করি  
থোক্কদৌরিবা ঐঙোন্দা নস্ত্রগা নখেইদা (পুন্সি  
অসিদা)। ঐনা তুং ইনজৈ ঐঙোন্দা ফোংদোক-  
পিরকখিবা অদুতা : অমসুং ঐদি ইচম-চম্বা  
চেকশম্বা হায়বিবা মী নস্তনা করিসু ওইদে।”

১১। (নং অসিদগীসু হেমা) হায়যু : “নখেই  
উত্রা—মসি অল্লাহদগী ওইরবা অমসুং নখেইনা  
থাজদ্রবা মসিবু, অমসুং সাক্ষী অমনা ইব্রাহীল  
মচাশিংগী মরস্তগী সাক্ষী পীরমস্ত্রবা মহাক্তা মান্নবা  
অমা (লেঙলক্কদৌরি হায়ব)গী, মরমদুনা মহাকনা  
থাজত্রে, তৌইগুস্বসুং নখেইনা নাপল লুথোংনরি  
(নখেই করম্বা ফিবমদা লৈগনি?)” তশেংবমক  
অল্লাহনা লমজিংবিদে অরানবা লম্বীনবা মীশিংবু।

بِعِبَادِهِمْ كُفِرِينَ ①

وَإِذَا تُنْتَ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا يَنْتَبِ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا  
لَئِنْ لَّمَّا جَاءَهُمْ هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ①

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنْ افْتَرَيْتُهُ فَلَا تَمْلِكُونَ  
لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئًا هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ  
كَفَى بِهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَهُوَ الْغَفُورُ  
الرَّحِيمُ ①

قُلْ مَا كُنْتُ بِدْعًا مِنَ الرُّسُلِ وَمَا أَدْرَى مَا يَفْعَلُ  
بِي وَلَا بِكُمْ إِنْ أَتَيْتُ إِلَّا مَا يُوْحَىٰ إِلَيَّ وَمَا أَنَا  
إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ①

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَكَفَرْتُمْ بِهِ  
وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِ  
فَأَمَنْ وَاسْتَكْبَرْتُمْ إِنْ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ①

২ শুবা ককু

১২। অদুগা লমফৈ-খোঙফন্নবশিংনা হায় অচুয়া থাজবশিংগী মরমদাঃ “(কুরআন্না) করিগুয়া অফবা ওইরমলবদি, মথোইনা ফংবা যারস্মাই মদু ঐখোইগী মাং থাদুনা।” অদুগা মথোইবু লমজিংবিদবনা মদুনা, মথোইনা হায়ঃ “মসি থাইনগী মীনস্বা রানি।”

১৩। অদুগা মসিগী মমাংদা লৈরস্মী মুসাগী কিতাব, (মদু) লমজিংনি অমসুং খৌজালনি (মীওইবশিংদা)। অদুগা মসি কিতাব অমনি অরবী লোলদা চুম্মি হায়না প্রমাণ পী (মুসাগী তুংদা থোরক্কনি হায়বা রা অদু), অদুনা মসিনা চেকশনহন্নবগী পাওমেন্নবা অরানবা লস্বীনবশিংবু অমসুং হরাওবা পাও থুংনবা অফবা থানবশিংদা।

১৪। তশেংবমক, অদুগুয়া মীওইশিং মথোইনা হায়ঃ “ঐখোইগী মপুদি অল্লাহনি,” অদুগী তুংদা খোঙফম চেৎনা লৈ (অল্লাহবু থাজবদা)—অদু ওইরবদি মথোই কিনঙাই করিসু লৈতে, নস্ত্রগা মথোই রানঙাইসু থোক্তে।

১৫। মথোইসি মেস্বরশিংনি স্বর্গ লৈকোনগী, মথোই লৈরগনি মদুগী মনুংদা— মনা-মখিগি মথোইনা তৌজরকখিবগী।

১৬। অদুগা ঐখোইনা হকুম তৌবিথ্র মীনা লুনা চান্না তৌনবগী মহাক্কী মপা মমাবু। মহাক্কী মমানা নাও পুথি মহাকপু রানা অমসুং পোকখি মহাকপু রানা। মহাক্কী নাও পুবা অমসুং মহাকপু খোম খায়বা (ফাওব)দা থাবুম কুত্থা চঙই। মহাকনা মপুং-মরৈ ফারবদা অমসুং (মপুসি) চহি নিফু শুরবদা, মহাকনা হায়ঃ “ঐগী মপুও! পীনবিয়ু ঐঙোন্দা (পাঙ্গল) তৌবিমল খঙবা উৎপগী নহাক্কী খৌজালগী মদু নহাকনা পীবিখি ঐঙোন্দা অমসুং ঐগী অপোকপা অপোকপীদা, অদুনা ঐনা তৌনবা অফবা থবকশিং মদুনা পেলহন্নবা নহাকপু। অদুগা ফনা তৌবিয়ু ঐঙোন্দা ঐগী

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُونَا إِلَيْهِ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا بِهِ فَسَيَقُولُونَ هَذَا إِنْ فِكْ قَدِيمٌ ﴿١٢﴾

وَمِنْ قَبْلِهِ كَتَبَ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً ۖ وَهَذَا كِتَابٌ مُّصَدِّقٌ لِّمَا عَرَبِيًّا لَّيْسَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا وَبُشْرَىٰ لِلْمُحْسِنِينَ ﴿١٣﴾

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَفْهَمُوا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٤﴾

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَانًا ۖ حَمَلَتْهُ أُمُّهُ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا وَحَنَلُهُ وَفِصْلُهُ

ثَلَاثُونَ شَهْرًا حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ اأَشَدَّهُ وَبَلَغَ اأَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ اأَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي ۚ إِنَّي بَتُّ إِلَيْكَ

ইচাশিংগী মরমদা। ঐ ওনশিনজরি নংঙোন্দা  
অমসুং ঐ ওইজৈ (তামা) নংঙোন্দা চঙজবশিংগী।

وَأَنذِرْ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝

১৭। মথোইসিনি—মথোইদগী ঐথোইনা য়াবি  
মথোইগী অফবা (থবক)শিং অমসুং থওইবিদে  
মথোইগী ফস্তবা থবকশিং। মথোই তিনগনি  
মরক্তা স্বর্গ লৈকোনগী মেম্বরশিংগী। (মসি পুরা  
তৌবনি) অচুস্বা রাশক তামা মথোইদা তৌবিখিবা  
(তাইবঙ পুন্সি খোঙফমদা)।

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ تَتَقَبَّلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَ  
تَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ الْجَنَّاتِ وَعَدَ  
الْصِّدْقِ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ۝

১৮। তৌইগুস্বসুং কনাগুস্বনা হায় মহাক্কী মপা  
মমাদাঃ “তুচ্চচেদা নথোই অনিমক! নথোইনা  
রাশকলিত্তা ঐঙোন্দা মদুদি ঐবু পুথোরকখিগনি  
অমুকহম্মা (লৈনুং গর্ভদগী অমসুং হিংগৎ-  
হনবিগনি) মীরোন কয়া শিত্রবগা ঐগী মাংদা  
(অমসুং মথোই কনামতা হল্পকখিত্রবদা সংসার  
অসিদা)?” অদুদা (মপা মমা) মথোই অনিনা  
নীজৈ অল্লাহগী মতেং (অমসুং অসি হায় মচা  
নিপাদা)ঃ “আঃ নংদি মাঙলেদনা! (নং) থাজৌঃ  
অল্লাহগী রাশক্তি অচুস্বনি।” তৌইগুস্বসুং মহাকনা  
হায়ঃ “মসি করিসু নন্তে ওইদবা রারীশিংনি  
থাইনগী।”

وَالَّذِي قَالَ لَوْلَا إِلَٰهِي آتِ لِّكَ مَا تَدْعُنِي إِلَىٰ  
أُخْرَىٰ ۚ وَقَدْ خَلَتْ الْقُرُونُ مِن قَبْلِي ۚ وَهُمَا  
يَسْتَوِينِ لِلَّهِ وَلَيْكَ أَمِينٌ ۖ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ ۖ  
يَقُولُ مَا هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۝

১৯। মথোইসি রায়েল-চৈরাঙ্কী ছকুম পীফম  
থোকলবনি, লোয়ননা (হায়বা ইনখিদবা) জিনশিং  
অমসুং মীশিং শিত্রবগা মথোইগী মমাংদা।  
তশেংবমক, মথোই অমাঙবা শরুকুত্রবশিংনি।

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أَمْرٍ قَدْ  
خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ ۖ إِنَّهُمْ  
كَانُوا خَاسِرِينَ ۝

২০। অদুগা (মী) পুন্সনমক্কী লৈ থাকশিং মথোইনা  
তৌখিবা (অফ-ফস্তব)গী মতুংইমা, অদুনা  
অল্লাহনা হম্মা পীবিনবা মথোইবু পুরা-পুরা  
মথোইগী থবকশিংগী অমসুং মথোইবু (খজিক্তা  
ফাওবা) লান্না তৌবিদনবা।

وَلِكُلِّ دَرَجَاتٍ مِّمَّا عَمِلُوا وَلِيُؤْوِيَهُمْ أَعْمَالُهُمْ  
وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۝

২১। অদুগা নুমিৎ অদুদা অচুস্বা থাজদবশিংবু  
পুরকত্রবদা মায়েক্কনা খাশ্বি মৈমাংদা (মথোইদা  
অসি হায়বিগনিঃ) “নথোইনা শীজল্লথোকত্র  
নথোইগী অফবা পোৎশিং নথোইগী তাইবঙ পুন্সি

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَلْهَبَهُمُ  
طَبَقَاتُكُمْ فِي حَيَاتِكُمُ الدُّنْيَا وَاسْتَمْتَعْتُمْ بِهَا

খোঙফমদা অমসুং নখোইনা খোইনমক  
নুংঙাইথোকত্র মন্দা: মরমদুনা ওসি নুমিত্তা  
নখোইবু পীবিগনি জাপহনবগী রায়েল-চৈরাক  
মরমদি নখোই ইফন্দা - ফল্লম্বী (নখোইগী)  
নরমদমদা অচুম-অরান ইয়েং-য়েংদনা অমসুং  
নখোই লমকেং লমহাইরম্বী।”

৩ শুবা রুকু

২২। অদুগা নীশিঙঙ আদ (কাঙলুপ)গী মচিন  
মনাও (পিবা শলাই হুদ)বু: মহাকনা চেকশনবা  
হায়বিথি মহাক্কী মীশিং (লৈরম্বা)বু  
অল-অহকাফগী লমদা— অমসুং চেকশনহয়বগী  
পাওমেনবা কয়া লৈরমথ্রে মহাক্কী মমাংদা অমসুং  
মতুংদা— অসি হায়দুনা: “ভক্তি তৌগনু  
কনামতগী অল্লাহ নস্তনা। তশেংবমক ঐনা কিবি  
নখোইবু রায়েল-চৈরাক থাবিগদবদু অচৌবা নুমিৎ  
অমদা।”

২৩। মখোইনা হায়থি: “নহাক লাকপ্রা  
ঐখোইনা তাথেথাকুবগী ঐখোইবু ঐখোইগী  
লাইশিং (গী পুজা তৌব)দগী? পুরকও ঐখোইদা  
(রায়েল-চৈরাক) নংনা ধমকা তৌরিবদু ঐখোইদা  
(থাবিগনি হায়না), নংনা (তশেংবমক) ওইরবদি  
অচুবা ঙাঙবা।”

২৪। মহাকনা হায়থি: “(নখোইদা চৈরাক  
থাবিগদবগী অরেপ্পা) জ্ঞানদি অল্লাহতনা খঙই।  
অদুগা ঐনা পাওথুংই নখোইদা ঐওন্দা শীল্লদুনা  
থারকথিবা (ছকুম) অদুতা, তৌইগুস্তসু ঐন উই  
নখোইসে খঙবা-রাংপা মীশিংনি।

২৫। অদুগী তুংদা মখোইনা উথিবদা (চৈরাক  
দণ্ডি) অদু—নোংগী তাবুল ওইনা লাকথিবা  
মখোইগী তমপাক্কী মায়কৈ তম্মা, মখোইনা  
হায়থি: “নোং মতুম অসিনা পুরকনি ঐখোইদা  
নোং-ঈশিং (মরাং কায়না)।” (হুদনা  
পাওখুথিথি:) “নস্তে, মসি নখোইনা অথুবদা

قَالِیَوْمَ تَجُزُّونَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ  
فَیْ الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنتُمْ تَفْسُقُونَ ﴿٢٢﴾

وَاذْكُرْ أَهْلَ عَادٍ إِذْ أَنْذَرْنَاهُمْ بِالْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَّتِ التُّدُرُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ  
أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ  
يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٢٣﴾

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَأْفِكَنَا عَنِ الْهِتَانِ فَآتِنَا مَا  
تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٤﴾

قَالَ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِن لَّيُفَكِّرْكَ مَا يُزِيلُ  
بِهِ وَلَئِنْ أَرَادَكُمْ قَوْمًا تَهْلِكُونَ ﴿٢٥﴾

فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أَوْدِيَّتِهِمْ قَالُوا هَذَا  
عَارِضٌ مُنْظَرُنَا بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ رَيِّجْ

লাকহন্নীলিবা পোৎ অদুনি — নোংলৈ-নুংশিংনি  
পুরকলিবা অরাবগী মশক ওইবা চৈরাক দণ্ডি ;

২৬। “মদনা মাঙহনবিত্তে (মখেইগী) পোৎ  
খুদিংমক মাগী মপুগী ছকুমনা,” অদুনা ইনুং শোরা  
তৈনা ঙাংলকপদা করিসু উবা ফংখিদ্দে নন্তনা  
মখেইগী (মাঙ-তাকহনবিত্তে) ময়ুম-মকৈশিং।  
অসুম্না ঐখোইনা চৈরাক থাবি মরাল লৈরবা  
মীশিংবু।

২৭। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা পীখি মতিক  
মখেইদা মদুম্না ঐখোইনা পীখিদে মতিক  
নখেইদা; অমসুং ঐখোইনা পীখি মখেইদা  
(তাননবগী) মনাকোংশিং অমসুং (উননবগী)  
মমিৎশিং অমসুং (খঙননবগী) মথস্মোইশিং।  
তৌইগুস্বসুং মখেইগী মনাকোংশিং অমসুং  
মমিৎশিং অমসুং মথস্মোইশিংনা কান্নবা করিসু  
ওইখিদে মখেইদা, মরমদি মখেইনা যাখিদে  
অল্লাহগী পাওজেনশিংবু: অমসুং মখেইনা  
নোকুরস্বা অদুনা (ওনশন্দুনা) পুংকোয়-  
কোয়শনবিখি মখেইবু।

৪ শুবা রুকু

২৮। অদুগা, তশেংবমক, ঐখোইনা মাঙ-  
তাকহনবিত্তে শহরশিং নখেইগী অকোয়বদা;  
অমসুং ঐখোইনা তোঙান-তোঙানবা মওংদা  
ফোংদোকপিখি (মখেইগীদমক্তা) পাওজেনশিং  
অদুনা মখেইমপুকনিং ওনশনজনবা (অল্লাহদা)।

২৯। করি মরমগী মখেইনা নীংজরস্বা অল্লাহ  
নন্তবা, (মখেইবু) পুশনবিনবা (অল্লাহগী) নাক্তা,  
মখেইদুনা তেংবাংখিদবগে মখেইবু? নন্তে,  
মখেই (লাইশিং) অদু মাঙত্রে মখেইদগী  
দরকারগী পুংফমদা); মসিনিদো মখেইগী মীনস্বা  
অমসুং মখেইনা ওইদবা শাগৎলস্বদু।

৩০। অদুগা নীংশিঙু ঐখোইনা ওনশনহনবিখি  
নংঙোন্দা জিন কাঙবু অমা, মখেইনা তানীংলম্বী

فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٦﴾

تَذُقُوا كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْحَابًا لَا يُرَىٰ  
إِلَّا مَسَلْنَاهُمْ كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْجَارِمِينَ ﴿٢٧﴾

وَلَقَدْ مَكَّنَّهُمْ فِينَا إِنْ مَكَّنَّاكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا  
لَهُمْ سُبُحًا وَأَبْصَارًا وَافْتَدَاهُمْ كَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ  
سَعْيُهُمْ وَلَا أَبْصَارُهُمْ وَلَا افْتَدَتْهُمْ مِنْ شَيْءٍ  
إِذْ كَانُوا يَخْتَصِمُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَحَاقَ بِهِمْ تَاكُوتٌ  
فِي يَوْمٍ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٢٨﴾

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِنَ الْقُرَىٰ وَصَرَّفْنَا  
الْأَيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٩﴾

فَلَوْلَا نَصْرُهُمُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ حُرُبَاءَ  
إِلَٰهَةً بَلْ ضَلُّوا عَنْهُمْ وَذَلِكَ إِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوا  
يَفْتَرُونَ ﴿٣٠﴾

وَإِذْ صَرَّفْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا مِنَ الْجِنِّ يَتَّبِعُونَ الْقُرْآنَ



কুরআন অমসুং মখেইনা হাজির ওইখিবদা মদু  
(খীথদুনা তাহনবা মফমদা), মখেইনা হায়খি  
(অমনা অমদা) : “তুমিলা লৈয়ু (অমসুং মুনা  
তাও)!” মদু (খীথবা) লোয়ত্রবদা, মখেই হন্দুনা  
চৎখি মখেইগী মীশিংদা, চেকশন্নবা হায়বিনবগী  
(মখেইবু)।

৩১। মখেইনা হায়খি : “হো ঐখোইগী মীশিং!  
ঐখোইনা তারে কিতাব অমা থারকখিবা  
(ঐখোইগী ধর্ম গুরু) মুসাগী মতুংদা, (মদুনা)  
চুমই হায়না প্রমাণ পী মাগী মমাংদা লৈরম্বা  
(কিতাব)দু, মদুনা লমজিংই (থাক্সৈশেংবা)  
অচুম্বদা অমসুং অচুম্বা লম্বীনা।

৩২। “হো ঐখোইগী মীশিং। নখেই যাও অল্লাহগী  
মায়কৈদা বারতোন তৌবা মীনা কৌবদা অমসুং  
থাজৌ (অল্লাহ) মহাকপু। মহাকনা কোকপিগনি  
নখেইবু নখেইগী নপাপশিং অমসুং ঙাকপিগনি  
নখেইবু অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈবাক্তগী।

৩৩। “তৌইগুংহসুং কনাগুহনা পাওঝুমদ্রবদি  
অল্লাহগী মায়কৈদা বারতোন তৌবা মীনা কৌবদা,  
মহাকনা ওমলোই নাম্খোকপা মালেমদা নন্তুগা  
লৈরোই ঙাকপিনবা কনামতা\* (অল্লাহ) মহাক  
নন্তুনা। অসিগুহা মীতাশিং তশেং-তশেংনা  
লম্মুকুরবনি।”

৩৪। মখেইনা উদব্রা অল্লাহবু—মহাকনা  
লৈশেম-নুংশেমবিখি স্বর্গ অমসুং পৃথিবী অমসুং  
চোকথবা করিসু লৈখিদে মখেইগী শেম-শাবদা,  
মহাক্তি ওম্বনি হিংগৎহনবা অশিবিখিবু? হোই,  
তশেংবমক, মহাক্তি শক্তি লৈবনি পোৎ পুন্মমক্কী  
মথক্তা।

৩৫। অদুগা নুমিৎ অদুনা অচুম্বা থাজদবশিবু  
পুরকত্রবদা মায়োকুনা খাশি মৈমাংদা (মখেইদা  
অসি হায়বিগনিঃ) “মসি অচুম্বা নন্তুবা?”  
মখেইনা পাওঝুমগনি : “হোই, ঐখোইগী মপুগী

فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوا أَنصَبُوا لَنَا مِمَّا حَضَىٰ وَلَوْ إِلَىٰ  
قَوْمِهِمْ مُّنْذِرِينَ ﴿٣١﴾

قَالُوا يَقَوْمَنَا إِنَّا سَيَعْنَا كُنُبًا أَنْزَلَ مِنْ بَدُونِ  
مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ وَإِلَى  
طَرِيقِ مُّتَقِيمٍ ﴿٣٢﴾

يَقَوْمَنَا أَجِيبُوا دَاعِيَ اللَّهِ وَآمِنُوا بِهِ يَغْفِرَ لَكُمْ  
مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيَجْزِلَكُمْ مِنْ عَذَابٍ آلِيمٍ ﴿٣٣﴾

وَمَنْ لَا يُجِبْ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِي الْأَرْضِ  
وَلَيْسَ لَهُ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءُ أُولَٰئِكَ فِي صَلَاتٍ مُّبِينٍ ﴿٣٤﴾

أَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
وَلَمْ يَكُنْ لِيَخْلُقْهُنَّ يَقْدِرُ عَلَىٰ أَنْ يُخْرِجَ الْمَوْتَ  
بَلَاءً إِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٥﴾

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَلَيْسَ هَٰذَا  
بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ

কসম (অচুষনি)! মহাকনা হায়বিগনি : “অদু  
ওইরবদি. তংঙু মহাউ (খাশ্বি মৈগী) চৈরাক.  
মরমদি নখেই অচুষা থাজরমদে।”

৩৬। মরমদুনা খাংবা চম্বু ধর্ম পাওতাকপশিং  
(মমাংগৈদা লাকখিবা) না উনবি পুকনিং চেংনা  
অখাং কনখিবগুম : অমসুং থুনা নীগনু (রায়েল-  
চৈরাক) মখেইগীদমস্তা। নুমিৎ অদুদা মখেইনা  
উরবদা মখেইদা রাশক তেঁবিখিবদু মদু মানগনি  
মখেইদা মখেইনা লৈরমদবগুম (সংসারদা)  
পুংজা অমা নস্তনা নুমিৎ শিংবুম অমগী।  
(চেকশম্বা হায়বিবসি) লাউথোকপিত্রে : অমসুং  
কনাঅমতা মাঙ-তাকহনবিরোই হায়বা ইন্দবা  
মীশিং নস্তনা।

بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ⑥

فَأُصِيبُوا كَمَا أَصَبَ أُولُو الْعَرْصِ مِنَ الرُّسُلِ وَلَا  
تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوعَدُونَ  
لَمْ يَلْبَسُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنْ نَّهَارٍ بَلَّغَ يَهُدْيُك  
نَ ۖ إِلَّا الْقَوْمَ الْفَاسِقُونَ ⑦



মুহম্মদ

সূরহ ৪৭

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ৩৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। অদুগুস্তা মীওইশিং মখেইনা অচুষা থাজদবা  
অমসুং (মীশিংবু) থিংবা অল্লাহগী লম্বীদগী—  
মহাকনা ওইহল্লি মখেইগী থবকশিং করিসু  
কাল্লদবা।

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ أَصَلَ  
أَعْمَالُهُمْ ②

৩। তেঁইগুস্তসুং অদুগুস্তা মীওইশিং মখেইনা  
অচুষা থাজরবা অমসুং অফবা থবকশিং  
খোঙফম্নরবা অমসুং থাজরবা মুহম্মদদা  
ফোংদোকপিখিবা অদুদা—অমসুং (তশেংনা) মদু  
অচুষনি মখেইগী মপুদগী—(অদু ওইবা মতমদা)  
মহাকনা লৌথোকপিগনি মখেইদগী মখেইগী  
ফস্তবশিং অমসুং ফগৎহনবিগনি মখেইগী  
(অশোনবা) ফিবম।

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَآمَنُوا بِمَا نُزِّلَ  
عَلَى مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ مِن رَّبِّهِمْ لَا كُفْرَ عَنْهُمْ  
سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ ③

৪। মসি (মহাকনা তৌবিগনি) মরমদি অচুসা  
থাজবশিংনা লস্বীনে অরানবা অমসুং অচুসা  
থাজবশিংনা তুং ইল্লি অচুসা মখোইগী মপুদগী।  
অসুম্মনা অল্লাহনা পুথোকপি মীশিংদা মখোইগী  
মান্নবা মতৌশিং (লমজিংগীদমক)।

৫। মরমদুনা নখোইনা লাম্বেংনবদা লমফে-  
খোঙফম্নবশিংবু, ফুদেকউ মখোইগী মঙকশিং;  
অসি যৌবফাওবা নখোইনা পুরা লাকথুরবদা  
মখোইবু, (করিগুসা হিংনা ফারবদি) চেংনা  
ফাজন-পুনশল্প মখোইবু (বন্দী ওইনা), মতুংদা  
চুম্মা থাদোকপিয়ু (মখোইবু) চানবিবগা লোয়ননা  
নজ্জগা থাদোকমল লৌদুনা, লানগী খুচু-খুংলাই  
পুমথা-থাদোকুরিবা ফাওবা। মদু (আইননি)।  
অদুগা অল্লাহনা করিগুসা নীংলমলবদি, মহাকনা  
চৈরাক থাবিরমগনি মখোইবু, তেইগুসসুং  
(মহাকনা হুকুম তৌবিরি মখোইবু লান  
থেংননবগী) অদুনা মহাকনা চাং য়েংনবা নখোই  
খরবু অতোপ্পগা (থেঙ্গায়নহন্দুনা)। অদুগা  
অল্লাহগী লস্বীদা হাংবশিং মখোইবু, মহাকনা  
কদৌঙেদসু ওইহনবিরোই মখোইগী থবকশিং  
কান্নদবা।

৬। মহাকনা লমজিংবিগনি মখোইবু অমসুং  
ফগংহনবিগনি মখোইগী ফিবম;

৭। অমসুং চঙহনবিগনি মখোইবু স্বর্গ  
লৈকোমুংদা মদু মহাকনা খঙহনবিশ্রে মখোইদা।

৮। হে অচুসা থাজবশিং! নখোইনা  
তেংবাংলবদি অল্লাহগী দীন)বু মহাকনা  
তেংবাংবিগনি নখোইবু অমসুং চেংহনবিগনি  
নখোইগী খোঙফমসু।

৯। তেইগুসসুং অচুসা থাজবশিংদু, পুম্মাঙ-  
মাঙবা তাই মখোই অমসুং মহাকনা করিসু  
কান্নহনবিরোই মখোইগী থবকশিং।

ذَٰلِكَ يَٰأَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا اتَّبِعُوا الْبَاطِلَ وَأَنَّ الَّذِينَ  
آمَنُوا اتَّبِعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ كَذَٰلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ  
لِلنَّاسِ أَمْثَالَهُمْ ۝

فَإِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبَ الرِّقَابِ حَتَّىٰ إِذَا  
أَخَذْتُمُوهُمْ فَتَذَوُّوا الْوُثَاقَ ۚ فَاِمَّا مَتَّاعٌ وَّ اِمَّا  
فِدَاءٌ حَتَّىٰ تَصَّحَّ الْحَرْبُ اَوْ رَاَهَا ۚ ذَٰلِكَ وَلَوْ يَشَاءُ  
اللَّهُ لَانْتَصَرَ مِنْهُمْ وَلَٰكِنْ لِّيَبْلُوَ بَعْضُكُمْ بِبَعْضٍ وَّ  
الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَلَنْ يُضِلَّ اَعْمَالَهُمْ ۝

سَيَجْزِيهِمْ وَيُصْلِحُ بِاَلَهُمْ ۝

وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَفَهَا لَهُمْ ۝

يَٰأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اِنْ تَنَصَّرُوا وَاللَّهُ يُغْفِرْ كُفْرَكُمْ  
يُخَيِّرْ اَقْدَامَكُمْ ۝

وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَتَعْسًا لَهُمْ وَاُضْلًا اَعْمَالُهُمْ ۝

১০। মদু (অচুম্বক থোক্কনি মখোইদা) মরমদি মখোইনা তুচ্চৈ অল্লাহনা থাবিরকথিবা অদু; মরমদুনা মহাকনা মইে য়ানহনবিদে মখোইগী থবকশিং।

১১। করি! মখোইনা কোয়দব্রা পৃথিবী অমসুং উদব্রা করি পোক্তোই থোকথিবা মখোইগী মমাংদা লৈরব্বশিংদো? অল্লাহনা খমথেংনা মাঙহনবিখি মখোইবু অমসুং লমফৈ-থোঙফম্নবশিংদা থোক্কনি মদুগুস্বা (দশা লায়বক)।

১২। মদু (শোয়দনমক থোরক্কনি) মরমদি অল্লাহদি ঙাকপি-শেনবিবনি অচুস্বা থাজবশিংগী, তেইগুস্বসুং লমফৈ-থোঙফম্নবশিংগীদমজ্জি— লৈতে ঙাকপি শেনবিবা কনামতা মখোইগী।

## ২ শুবা রুকু

১৩। তশেংবমক, অল্লাহনা চঙহনবিগনি অচুস্বা থাজবশিং অমসুং অফবা থবকশিং লব্বীনববু স্বর্গ লৈকোনশিংদা—মখা অদুদা (লিক্লাই মহীনরবী) তুরেলশিং (ঈপান চাওনা) ঈচেঞ্জি। তেইগুস্বসুং লমফৈ-থোঙফম্নবশিং থোইনমক হরাও-তয়াস্বা অমসুং শাজিক চাবা শাশিংগুস্বা চাবা মখোইদুগী লৈফমদি (নরক্কা) খাশ্বি মৈকোন্দনি।

১৪। অদুগা শহর কয়া, নংগী শহরদগী হেমা পাঙ্গলবনা তান্থোকপিখিবদু নংবু, ঐথোইনা মাঙ-তাকহনবিপ্রবা অমসুং মখোইগী কনাসু লৈখিদি তেংবাংবিনবা!

১৫। করি! অদুগুস্বা মীওই তশেংবা দলিল ফংবগা মহাক্কা মপুদগী মাম্ববা য়াব্রা (অতোপ্পা) মখোইদুগা মখোইগী ফস্তবা থবকশিং উইল্লি ফজবা ওইনা (শৈতান্না); অমসুং মখোইনা তুংইল্লি মখোইগী অতোনবা অপাশ্বশিংগী।

১৬। পান্দম অমদি স্বর্গ লৈকোন (পীবিনি হায়না) রাশকপিবিবদু ধর্ম-ফস্বৈনবশিংদা (অসিগুস্বনি) :

ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا اَنْزَلَ اللّٰهُ فَاجَبَطُاْ اَعْمَالَهُمْ ۝

اَفَلَمْ يَسِيرُوْا فِى الْاَرْضِ يَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ دَمَّرَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ وَاِلَ الْكَافِرِيْنَ اَمْثَالُهَا ۝

ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ مَوْلٰى الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَاَنَّ الْكَافِرِيْنَ لَمْ يَكُنْ لَّاهُمْ ۝

اِنَّ اللّٰهَ يَدْخُلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَاَعْمَلُوا الصّٰلِحٰتِ جَنَّتٍ تَجْرٰى مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهَارُ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا يَسْتَنْعَوْنَ وَيَاْكُلُوْنَ كَمَا تَاْكُلُ الْاَنْعَامُ وَالنّٰارُ مَشْوٰى لَهُمْ ۝

وَكَاٰيِنٍ مِّنْ قَرْيَةٍ هِيَ اَشَدُّ قُوَّةً مِّنْ قَرْيَتِكَ اَتَيْنٰ اَخْرَجْنٰكَ اَهْلَكْنٰهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ ۝

اَفَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّهٖ كُنْزٍ لَّهٗ سُوْرٌ عَمِلِهٖ وَاتَّبَعُوْا اَهْوَاْءَهُمْ ۝

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُوْنَ فِيْهَا اَنْهَارُ

মদুগী মনুংদা লৈ (লিক্লাই মহীনরবী) ঈশিংগী তুরেলশিং মদু মোৎপা নাইদে; অমসুং য়্জোমগী তুরেলশিং মদুগী মহাউ ওনবা নাইদে; অমসুং যুগী তুরেলশিং মদু য়্জাম্না হাওবনি অথকপশিংদা; অমসুং তুরেলশিং শেংদোকলবা খোইহীগী।

অদুগা মদুগী মনুংদা মখোই ফংগনি উইহে মখল পুন্মমক (মখোইগী অফবা থবকশিংগী উপাশ্বশিংদা পানবা), অমসুং কোকপিবা মখোইগী মপুগী মায়কৈদগী। (অসিগুস্বা নুংঙাইবশিং য়াওমরিবা মখোইদু) মান্নবা য়াগদ্রা খাশ্বি মৈনুংদা লৈবশিংগা অমসুং মখোইবু ব্রং-ব্রং শৌবা ঈশিং পিথকপগা, মদুনা পোকখায়হল্লি মখোইগী খৌবোং-খৌরিবশিং?

১৭। অদুগা (লমফৈ-খোঙফম্মবশিং) মখোইগী মরক্তা অসিগুস্বা মীওই খরা লৈ মখোইনা তাই নংনা ঙাঙ-শকপদা অসি যৌবফাওবা, মদুদি মখোইনা হায় (করেম্মবা ওইনা) জ্ঞান পীত্ৰবা মীশিংদা: “হৌজিক মহাকনা রা ঙাঙখিবদু করিনো?” মখোইসিবুনি মখোইগী মখাম্মোইশিং অল্লাহনা চুম নমশিনবিব্রবনি, অমসুং মখোইনা তুংইল্লি মখোইগী অতোনবা অপাশ্বশিংগী।

১৮। তেইগুস্বসুং লমজিং ইনবা মীশিংগীদি, অল্লাহনা হেনগৎহল্লি মখোইগী লমজিং অমসুং পীনবি মখোইবু ফজবা বাবহার (জগৎনা তমজনিঙঙাই ওইবা)।

১৯। (লমফৈ-খোঙফম্মবশিং) মখোইনা ঙাইব্রা পুংফম অদুতবু, মদু লাক্কনি মখোইদা ইখঙ-খঙহৌদবদা (নোং মংদনা বজ্র তাবগুম)? মদুগী খুদমশিং লাকপা হৌত্ৰ। মরমদুনা মদুনা (তশেংনা) লাক্ত্রবদা মখোইদা, করি কান্নবা ফংগদৌরি মখোইনা পাওমেনবনা মখোইবু?

২০। মরমদুনা, খঙঙু মদুদি চীঙু লাই কনামতা

مِّن مَّاءٍ غَيْرِ آسِنٍ وَأَنَّهُمْ مِّن لَّبَنٍ لَّمْ يَتَغَيَّرْ

طَعْمُهُ وَأَنَّهُمْ مِّنْ خَبَرٍ لَّدَةِ لِلشَّرْبِ وَأَنَّهُمْ مِّنْ عَسَلٍ مُّصَفًّى وَلَهُمْ فِيهَا مِن كُلِّ الثَّمَرَاتِ

وَمَغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ كُنْ هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ وَسُقُوا مَاءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ أَمْعَاءَهُمْ ⑮

وَمِنْهُمْ مَّن يَّسْتَعِ إِلَى الْكَرَّةِ إِذَا خَرَجُوا مِنْ عِندِكَ قَالُوا لِلَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ أَنفَا أُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ⑮

وَالَّذِينَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى وَآتَاهُمْ تَقْوَاهُمْ ⑮

فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا فَأَنَّى لَهُمْ إِذَا جَاءَتْهُمْ ذِكْرُهُمْ ⑮

فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَ

লৈতে অল্লাহ নস্তনা। অমসুং হস্তচৌ ক্ষেমা ধর্ম  
তৌনা ঙাকপিনবগী নংগী আশোয়-অঙাম, অমসুং  
(অচুস্বা) থাজবা নিপাশিং অমসুং থাজবা নুপীশিং-  
গীদমকসু। অদুগা অল্লাহনা খঙই নাখোইনা চৎপা  
থোকপা অমসুং নাখোইনা পোখাকম।

৩ শুবা রুকু

২১। অদুগা অচুস্বা থাজবশিংনা হায়ঃ “করি  
মরমগী সূরহ অমদং থাবিরক্তবগে” তৌইগুসুং  
অর্থ চয়েনদবা সূরহ অমা থাবিরকপদা অমসুং  
লানগী রা হায়রবদি মদুদা নংনা উই  
মথস্মাইনুংশিংনা অনাবা পকপশিং মথোইদুনা  
য়েই নংঙোদা শিরমদাইগী তাইফেং তাবা  
মিৎয়েংগা মান্ননা। মরমদুনা অরাবনি মথোইদু!

২২। হায়বা ইনবা অমসুং ফজবা রাঙাঙ (না  
মথোইগী হেল্লা ফরমগনি)। মরমদুনা (লানগী) রা  
লেপনত্রবা মতমদা, মথোইনা (তশেংনা) হায়বা  
ইল্লমলবদি অল্লাহদা মথোইগী অফবা ওইরমগনি।

২৩। (হে থস্মাই শোনবশিং!) নখোইবু  
করিগুস্বা শক্তি পীরমলবদি নখোই শোয়দনমক  
তৌরমগনি অমাঙবা মালেমথক্তা অমসুং  
ককথৎলমগনি নখোইগী ঈ মরী থোকপশিং।

২৪। মথোইসিবুনি অল্লাহনা সিরাপ তৌবিত্রবা,  
অদুনা মহাকনা পঙশনহনবিত্রে মথোইগী  
মনাকোংশিং অমসুং তাংহনবিত্রে মথোইগী  
মমিৎশিং।

২৫। করি! মথোইবু ধ্যান তৌদবা কুরআন্দা  
নস্তগা মথোইগী মথস্মাইশিং পৌরোল  
লোনশনত্রবা?

২৬। তশেংবমক, অদুগুস্বা মীওইশিং মথোইনা  
তুং ওনশনবদু (অচুস্বা) লমজিং তশেং-তশেংনা  
উৎত্রবাদা মথোইদা, শৈতান্না লম লান্না

لِّلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ  
بِ مَثْوَاكُمْ ⑤

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا لَوْلَا نُزِّلَتْ سُورَةٌ ۚ فَإِذَا  
أُنزِلَتْ سُورَةٌ مُّخْتَلَةٌ وَذُكِرَ فِيهَا الْقِتَالُ رَأَيْتَ  
الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ  
الْمُغَيَّبِيِّ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَأَوْلَى لَهُمْ ⑥

طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَّعْرُوفٌ فَإِذَا عَزَمْتَ الْأَمْرَ فَلَوْ  
صَدَّقُوا اللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ⑦

فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفِيدُوا فِي الْأَرْضِ  
وَتَقَطِّعُوا أَرْحَامَكُمْ ⑧

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَأَصَتْهُمْ وَاعْتَمَى  
أَبْصَارُهُمْ ⑨

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَى قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا ⑩

إِنَّ الَّذِينَ ارْتَدَّوْا عَلَى أَدْبَارِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا  
بَيَّنَّ لَهُمُ الْهُدَى الشَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمَلَّ

চিংথোকপিত্রে মখোইবু অমসুং খাজিনবিথ্রে  
অরানবা আশা মখোইদা।

لَهُمْ ⑤

২৭। মসি (থোক্কনি মখোইদা) মরমদি মখোইনা  
(অরোনবদা) হায়খি অদুগুস্বা মীওইশিংদা  
মখোইনা পামদে অল্লাহনা ফোংদোকপিরকখিবা  
(কিতাব)দাঃ “ঐখোইনা তুং ইনগনি নখোইগী  
রাফম খরদা;” তেইগুস্বসুং অল্লাহনা খঙই  
মখোইগী অরোন-অথুপ্পশিং।

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا الَّذِينَ كَرِهُوا مَا نَزَّلَ اللَّهُ  
سُطِيعُكُمْ فِي بَعْضِ الْأُمْرِ ۖ وَاللَّهُ يَعْلَمُ  
إَسْرَارَهُمْ ⑥

২৮। মখোই করি থোক্কনি স্বর্গ দুতশিংনা মথরাই  
দৌবা মতমদা মখোইবু, ফুগায়দনা মখোইগী  
মমায়শিং অমসুং মখোইগী মনমশিং ?

فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ  
وَأَدْبَارَهُمْ ⑦

২৯। মসি (মখোই ফংবা তাই) মরমদি মখোইনা  
তুং ইনখি অল্লাহনা পামদবা অদুতগী অমসুং  
মখোইনা তুচ্চাখি (হোৎনবা) মহাকনা  
পেনবিনবগী। মরমদনা মহাকনা ওইহনবিখি  
মখোইগী থবকশিং করিসু কান্দদবা।

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا مَا اسَخَطَ اللَّهُ وَكَرِهُوا  
رِضْوَانَهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ⑧

৪ শুবা রুকু

৩০। মথল্লেমাইনুংখিংদা অনাবা পকপা মখোইনা  
খনত্রা অল্লাহনা ফোংদোকপিররোই মখোইগী  
মীওৎনীংবা ?

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ رُضً أَنْ لَنْ يَخْرُجَ  
اللَّهُ أَصْفَاءَهُمْ ⑨

৩১। অদুগা ঐখোইনা করিগুস্বা নীলমলবদি,  
ঐখোইনা উহল্লমগনি মখোইবু নংঙোন্দা অদুনা  
নংনা শকখঙনবা মখোইবু মখোইগী  
(ফোংদোকুঙাই) খুদমনা।

وَلَوْ نَشَاءُ لَارْتَيْنَاهُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ بِسِيمَاهُمْ وَ  
لَتَعَرَفْنَاهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ ⑩

অদুগা নংনা শোয়দনমক খঙগনি মখোইবু  
(মখোইগী) রা ডাঙবগী খোন্দানা। তেইগুস্বসুং  
অল্লাহনা খঙই নখোইগী থবকশিং।

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ عَنْ نَعْلَمِ الْمُجَاهِدِينَ مِنْكُمْ وَ  
الصَّابِرِينَ وَنَبْلُوَنَّكُمْ أَخْبَارَكُمْ ⑪

৩২। অদুগা ঐখোইনা শোয়দনমক চাংয়েংবিগনি  
নখোইবু ঐখোইনা তোঙান্না খায়দোকুরিবা  
ফাওবা নখোইগী মরমুতা হোৎনবা কনবশিং  
(অল্লাহগী লস্বীদা) অমসুং অখাংকনবশিং  
(খায়দোফুনা মীফুস্তশিং) অমসুং খঙদরিবা  
(ফাওবা) নখোইগী (অকুপ্পা) পাও।

৩৩। তশেংবমক, অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা অচুস্বা খাজদবা অমসুং থিংবা (মীশিংবু) অল্লাহগী লস্বীদগী অমসুং মায়োকুবা ধর্ম পাওতাকপা মীবু মখোইদা (স্বর্গগী) লমজিং তশেংনা উৎস্বা মতুংদা মখোইদা, ওমলোই করিমতা মাঙহনবা অল্লাহবু। তেইগুস্বসুং অল্লাহনা করিসু কান্নহনবিরোই মখোইগী থবকশিং।

৩৪। হে অচুস্বা খাজবশিং! ইল্ল ময়াথং অল্লাহগী অমসুং ইল্ল ময়াথং রসুলগী অমসুং ওইহনগনু নখোইগী থবকশিং করিসু কান্নদবা।

৩৫। তশেংবমক, অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা (অচুস্বা) খাজদবা অমসুং থিংবা (মীশিংবু) অল্লাহগী লস্বীদগী, অদুগী তুংদা মখোই শিরবা খাজদবশিং ওইনা—অল্লাহনা কদেইউদসু কোকপিरोই মখোইবু (মপাঙগী)।

৩৬। মরমদুনা নখোই (হে মুসলিমশিং!) থৌশা-রাশাদবা তৌগনু অমসুং তাইশল্লবগী রা হৌগনু (য়েক্লবশিংদা); করিনা হায়ববু নখোই (শোয়দনমক) ওইগনি মথক থোংবা-মরমদি অল্লাহনা লোয়নবিরি নখোইগা, অমসুং মহাকনা কদেইনুংদসু মাঙহনবিরোই (মনা-মথিন) নখোইগী থবকশিংগী।

৩৭। তশেংবমক, তাইবঙ পুন্সিসে করিসু নস্তে শাল্লবনি অমসুং হরাও-কুস্মনি। তেইগুস্বসুং নখোইনা (অচুস্বা) খাজরবদি অমসুং ধর্ম কায়দরবদি, মহাকনা পীবিগনি নখোইবু নখোইগী মনা-মথিনশিং অমসুং পীযু হায়বিরোই নখোইগী অপায়-পোৎশিং।

৩৮। মহাকনা পীযু হায়রবদি নখোইগী (সম্পতি) অদু অমসুং তকশল্লবদি নখোইবু (খরচ তৌ হায়দুনা নখোইগী ফনবা মরমদা), নখোই ওইগনি অরীকপা কুপশু, অমসুং মহাকনা পুথোকপিগনি নখোইগী (অরোনবা) কল্লক-য়েংথীবা (মরূপ-মপাংশিংদা)।

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَاصْدَوْا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَ  
شَاقُوا الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّ لَهُمُ الْهُدَى  
لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَسَيُحِطُ أَعْمَالُهُمْ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اطِيعُوا اللَّهَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ  
وَلَا تُبْطِلُوا أَعْمَالَكُمْ ۝

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَاصْدَوْا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ  
مَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ۝

فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلَامِ ۚ وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ  
وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَتَرَكُمُ أَعْمَالَكُمْ ۝

إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُوَ وَإِنْ تُؤْمِنُوا  
وَتَتَّقُوا يُؤْتِكُمْ أَجْرَكُمْ وَلَا يَسْتَلْكُمْ أَمْوَالُكُمْ ۝

إِنْ يَسْتَلْكُمْ هَا فَيُحْفِكُمْ تَبَحَّلُوا وَبَيَّحُوا  
أَضَعَاءَكُمْ ۝



৩৯। য়েংউ! নখোই অদুগুয়া মীশিংনি কোঁরিবা  
অল্লাহগী মায়কৈদা খরচ তৌনবগী (নখোইগী  
লন-থুমগী শরুক অমা): তেইগুশ্বসং নখোই  
খরদি অরীকপনি, অমসং কনাগুশ্বনা লীকশল্লবদি,  
মহাকনা লীকশনবনি মহাক মশাগী থরাইগী  
মায়েস্তা। অদুগা অল্লাহদি ইনাক খুনবনি,  
তেইগুশ্বসং নখোইদি লৈত-লাইরবনি। অদুগা  
নখোইনা তুং হন্দোকলবদি, মহাকনা পুশল্লকনি  
নখোইগী মহস্তা অতোপ্পা মীশিং মতমদুদা মখোই  
গুইরোই (অরীকপা কুপশ) নখোইগুম্ণা।

هَآأَنْتُمْ هَآؤَآءٌ تُدْعَوْنَ لِتُشْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
فَمِنْكُمْ مَنْ يَتَخَلَّ وَ مَنْ يَتَخَلَّ وَآتَا يَتَخَلَّ عَنْ  
نَفْسِهِ وَ اللَّهُ الْغَنِيُّ وَ أَنْتُمْ الْفُقَرَاءُ وَ إِنْ تَوَلَّوْا  
يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوا أَمْثَلَكُمْ ﴿٣٩﴾

## سُورَةُ الْفَتْحِ مَدِينَةٍ

সূরহ ৪৮

অল-ফতহ

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ৩০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজানহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

إِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

২। তশেংবমক, ঐখোইনা পীখি নংঙোন্দা  
তশেংবা জয়,

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا ﴿٢﴾

৩। অদুনা অল্লাহনা ঙাকপিনগী নংবু নংগী  
অশোয়-অঙামশিংদগী মমাং(গী নপুন্সি)দা  
থোকখিবা অসং মতুং (গী নপুন্সি)দা  
থোরকদৌবা, অমসং মহাকনা পুরা তৌবিনবগী  
মহাকী খৌজাল নংগী নথক্তা, অমসং  
লমজিংবিনবা নংবু অচুসা লম্বীদা;

لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ  
وَ يَتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَ يَهْدِيكَ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٣﴾

৪। অমসং অল্লাহনা তেংবাংবিনবা নংবু অচৌবা  
মতেংনা।

وَ يَنْصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَظِيمًا ﴿٤﴾

৫। মহাকননি থাবিরকখিবা অঙ্গংবা থম্মোইনুং-  
শিংদা অচুসা থাজবশিংগী অদুনা মখোইগী ধর্মদা  
থাজবগী মথক্তা থাজবা হেনগৎনবা। অদুগা

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ الشَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ  
لِيَزَادُوا دَأْوًا إِيمَانًا قَاعَ أَيْمَانِهِمْ وَ لِلَّهِ جُنُودٌ

অল্লাহনা মপুনি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী তেঙ্গোল-  
শিংগী, অমসুং অল্লাহদি পোৎ পুন্দমক খঙবনি,  
খুইদগী হেন্না অশিংবনি—

৬। অদুনা মহাকনা চঙহনবিনবা অচুয়া খাজবা  
নিপাশিং অমসুং অচুয়া খাজবা নুপীশিংবু স্বর্গ  
লৈকোম্মুংশিংদা : মখা অদুনা

তুরেলশিং ঈচেঙ্গি, মদুগী মনুংদা  
মখেই লৈরগনি (মতমপুয়া), অমসুং মহাকনা  
লৌথোকপগনি মখেইদগী মখেইগী ফস্তবশিং  
— অমসুং মসি অল্লাহগী মনাক্তা, খুইদগী রাংবা  
জয়নি—

৭। অদুনা মহাকনা চৈরাক থাবিনবা মতাৎ  
তৌবা নিপাশিং অমসুং মতাৎ তৌবী নুপীশিং,  
অমসুং মূর্তি ঈরাৎপা নিপাশিং অমসুং মূর্তি  
ঈরাৎপী নুপীশিং, মখেইনা খল্লি ফস্তবা রাখলশিং  
অল্লাহগী মরমদা। মখেইদা থোক্কনি ফস্তবা দশা  
লাংফম; মরমদি অল্লাহনা শাউবিত্রে মখেইগী  
মথক্তা। অদুগা মহাকনা সিরাপ তৌবিত্রে  
মখেইবু, অমসুং খৌরাং তৌবিত্রে নরক  
মখেইগীদমক্তা; অমসুং মদু ফস্তবা লমথুংফমনি।

৮। অদুগা অল্লাহনা মপুনি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী  
তেঙ্গোলশিংগী; অমসুং অল্লাহদি পান্ধলবনি,  
খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

৯। তশেংবমক ঐখেইনা থাখি নংবু সাক্কী অমা  
ওইনা অমসুং হরাওবা পাও পুবা অমা ওইনা  
অমসুং চেকশন-রা-হায়বা অমা ওইনা,

১০। অদুনা নখেই থাজৌ অল্লাহদা অমসুং  
মহাক্কী ধর্ম পাওতাকপা মীদা, অমসুং তেংবাংডু  
মহাকপু অমসুং ঈকাইখুমনৌ মহাকপু। অদুগা  
নখেই শৈশকউ অল্লাহগী মতিক মঙাল অযুক  
অমসুং সঙ্খ্যা মতমদা।

১১। তশেংবমক, অদুগুয়া মীওইশিং মখেইনা  
হায়বা ইনবগী রাশকখিবদু নংঙোন্দা হায়বা

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

لِيَدْخُلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي  
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَ يُكْفَرُ عَنْهُمْ  
سَيِّئَاتُهُمْ وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ قَوْلًا عَظِيمًا ۝

وَيُعَذِّبُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَ  
الشِّرْكَاتِ الظَّالِمِينَ بِاللَّهِ ظَنَّ السَّوْءَ عَلَيْهِمْ ذِئْرَةُ  
السَّوْءِ وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ  
جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ۝

وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا  
حَكِيمًا ۝

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝

تَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَ تُعْزِرُوهُ وَتُقِرُّوهُ وَ  
تُخَيِّرُوهُ بِكُرَّةٍ وَآمِينًا ۝

إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ

ইনবগী রাশকখিবনি অল্লাহদা। অল্লাহগী মখুৎ লৈ মখেইগী মখুৎশিংগী মখস্তা। মরমদুনা কনাগুস্বনা থুগায়রবদি (মহাক্কী রাশক), মহাকনা থুগায় মদু মহাক্কী মশা মাঙহনজনবগী; তেইগুস্বসুং কনাগুস্বনা পুরা তৌরবদি মহাকনা তৌখিবা করারদু অল্লাহদা, মহাকনা শোয়দনমক পৌবিগনি মঙোন্দা অচৌবা মনা-মথিন।

## ২ শুবা রুকু

১২। (কোয়চৎ-চৎপা) অরবী শিং তুংদা লৈখোইবনা হায়গনি নংঙোন্দা “এখোইগী মাল সাল (শঙবদা)অমসুং ইতু ইচাশিং (ডাক-শেনবদা) এখোইবু থবক চিলহনবিখি, মরমদুনা হায়জবিয়ু (অল্লাহদা) ডাকপিনবগী এখোইবু (এখোইনা ইনখিদবগী ইবু-ঙোঙ্গী নতুংদা)।” মখেইনা হায় মখেইগী মরৈতোনশিংনা মখেইগী মপুকনিংশিংদা লৈতবদু। হায়যু (নং পাওখুস্বদা) : “কনানা করি মতেং পীবা গুমগনি মখেইদা অল্লাহগী মমাংদা, মহাকনা করিগুস্বা মাঙহনগে নীংলবদি নখেইবু নস্তগা করিগুস্বা কাম্বা পীগে নীংলবদি নখেইবু?” মদু নস্তে, অল্লাহদি খবররালানি নখেইনা তৌরিবাপুস্বা।

১৩। মদু নস্তে, নখেইনা খনখি মদুদি (অল্লাহগী) পাও পুবা মী অমসুং (মহাক্কী লোয়নবা) থাজবশিং কদৌঙেদসু হস্তকলরোই মখেইগী মতু মচাশিংগী মনাক্তা, অমসুং (ফস্তবা রাখল) মদু ফস্তবগুস্বনা উখি নখেইগী নপুকনিংশিংদা, অমসুং নখেইনা খনখি ফস্ত-ফস্তবা রাখল, অমসুং নখেই ওইখি অমাঙবা খোঙফস্মরবা মীশিং।

১৪। অদুগা কনাগুস্বনা (নিংঙাই চাওদুনা) থাজবদি অল্লাহ অমসুং মহাক্কী পাও পুবা মীবু, এখোইনা তশেংবমক খৌরাং তৌবিত্রে লমফে-খোঙফস্মবশিংগীদমক ৬৭-৬৭ চাকপা খাশ্বি মৈ অমা।

فَوْقَ أَيْدِيهِمْ فَمَنْ تَكَتْ فَإِنَّمَا يَتَكَتْ عَلَى نَفْسِهِ وَمَنْ أَوْفَى بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ فَيُؤْخِرْهُ أَجْرًا عَظِيمًا ⑩

سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَا أَمْوَالُنَا وَأَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرْ لَنَا يَقُولُونَ بِالسَّيْتَةِ مَا كُنْتَ فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ⑪

بَلْ ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَى أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزُيِّنَ ذَلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ وَ ظَنَنْتُمْ ظَنَ السَّوْءِ وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا ⑫

وَمَنْ لَمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا ⑬

১৫। অদুগা অল্লাহগী শাসননি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা। মহাকনা কোকপি মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা)শিংবু অমসুং চৈরাক থাবি মহাকনা থাবিনীংবা (মতিক থোকপ)শিংবু। অদুগা অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১৬। তুংদা লৈথহৌবশিংনা হায়গনি, নখোইনা চৎপদা লান্দা মুনহৌবা পোৎশিং লৌবগী, “ঐথোইসু চৎকে লোয়ননা নখোইগা।” মখোইনা হোৎনৈ হোংনবা অল্লাহগী ময়াথং। হায়যু (মখোইদা): “নখোই চৎপা য়ারোই ঐথোইগা লোয়ননা; অসুন্না অল্লাহনা হান্না তাকপিং।” মতমদুদা মখোইনা হায়গনি: “নস্তে, নখোইনা মিহৌ-করামই ঐথোইবু (শরুক য়ামিন্নবদা লান্দা ফাহৌবা পোৎশিংগী)।” মদু নস্তে, মখোইনা (মুন্না) খঙদে, হায়ফেস্তং নস্তনা।

১৭। হায়যু অরবীশিং তুংদা লৈথহৌবদা: “নখোইবু থুনা কৌরগনি থেংননবা মখোইনা ফবা কাঙবু অমগা; নখোইনা লান শোক্কাগদবনি মখোইনা চঙজদরিবা ফাওবা। মতাং অদুদা নখোইনা ইল্লবদি হুকুম, অল্লাহনা পৌবিগনি নখোইবু অফবা মনা-মথিন, তৌইগুসুং নখোইনা তুং হান্দোকলবদি, নখোইনা হান্না তুং হান্দোক-খিবগুম, মহাকনা দণ্ডি তৌবিগনি নখোইবু অরাবগী মশক ওইবা চৈরাক থাবিদুনা।”

১৮। দোশ লৈতে মমিৎ তাংবশিং, নস্তগা দোশ লৈতে মখোঙ নামা তেকপশিং, নস্তগা দোশ লৈতে অনাবশিং (লান চন্তুদুনা ময়ুম-ময়ুমদা লৈহৌবদা)। অদুগা কনাগুসুনা য়াথং ইল্লবদি অল্লাহগী অমসুং মহাকী পাও পুবা মীগী, মহাকনা চঙহনবিগনি মহাকপু স্বর্গ লৈকোনশিংদা মখা অদুদা তুরেলশিং (ঈপান চাওনা) ঈচেল্লি; তৌইগুসুং কনাগুসুনা তুং হান্দোকলবদি, মহাকনা দণ্ডি তৌবিগনি মহাকপু অরাবগী মশক ওইবা চৈরাক থাবিদুনা।

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يَغْفِرُ لِمَن يَشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ۝

سَيَقُوْلُ الْخٰلِفُوْنَ اِذَا اُنْطَلَقْتُمْ اِلٰى مَعَانِمَ لِنَاْخُذْ هٰذَا ذُرُوْا نَتَّبِعْكُمْ يَرْبِدُوْنَ اَنْ يُبَدِّلُوْا كَلِمَ اللّٰهِ فَلَئِنْ تَتَّبِعُوْا كَذٰلِكُمْ قَالِ اللّٰهُ مِنْ قَبْلُ فَسَيَقُوْلُوْنَ بَلْ تَحْسُدُوْنَ نَاْءَ بَلْ كَاْنُوْا لَا يَفْقَهُوْنَ اِلَّا قَلِيْلًا ۝

قُلْ لِلّٰهِ الْخَلِيْقِيْنَ مِنَ الْاَعْرَابِ سَتَدْعُوْنَ اِلٰى قَوْمٍ اَوْلٰى بِاَسْ سِدِّيْهِمْ تَقَالُوْا تَلُوْهُمْ اَوْ يُكَلِّمُوْا فَاِنْ طٰطِعُوْا يُؤْتِكُمُ اللّٰهُ اَجْرًا حَسَنًا وَّاِنْ تَتَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِنْ قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا ۝

لَيْسَ عَلٰى الْاَعْلٰى حَرْجٌ وَلَا عَلٰى الْاَعْوٰجِ حَرْجٌ وَلَا عَلٰى الْمَرْيُضِ حَرْجٌ وَمَنْ يُّطِيعِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ يَدْخُلْهُ جَنَّتٌ تَجْرٰى مِنْ تَحْتِهَا

اَنْهَارٌ وَّمَنْ يَتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا اَلِيْمًا ۝

## ৩ শুবা ককু

১৯। তশেংবমক, অল্লাহনা পেনবিখি (ঝদি শেংবা) থাজবশিং মখোইনা হায়বা ইনবগী রাশকখিবদা নংঙেন্দা উপাসী মখাদা, মতমদুদা মহাকনা খঙবিখি (তশেং-তশেংবা পুকচেল) লৈখিবদু মখোইগী মখম্মাইনুংশিংদা, অমসুং মহাকনা থাবিখি অঙ্গংবা মখোইগী মথস্তা

অমসুং মহাকনা পৌবিখি মখোইবু

অথুবা জয় অমা :

২০। অমসুং লানফা-পোৎ য়াম্না মখোই ফংগনি। অদুগা অল্লাহদি পাস্তলবনি, ঝাইদগী হেল্লা অশিংবনি।

২১। অদুগা অল্লাহনা রাশকপিখি নখোইদা লানফা-পোৎ য়াম্না মদু নখোইনা ফংগনি, অমসুং মহাকনা পৌখি মসি নখোইদা মাংজৌননা, অমসুং থিংবিখি (য়েকুবা) মীশিংগী মখুৎশিং মখোইদগী, অদুনা মসি ওইনবা খুদম অমা (লৈবাক জয় তৌবগী অমসুং মীগী পুকনিং জয় তৌবগী) থাজবশিংগীদমক, অমসুং মহাকনা লমজিংবিনবা নখোইবু অচুয়া লম্বীদা।

২২। অদুগা (মহাকনা রাশকপিখি নখোইদা) অতোপ্পা (জয়শিং) মদু নখোইনা ফংদরি হৌজিক (ফাওবা), তৌইগুসুং অল্লাহনা কোয়শন্দুনা থমলি মদু। অল্লাহদি শাক্ত লৈবনি পোৎ পুস্নমকী মথস্তা।

২৩। অদুগা অচুয়া থাজবশিংনা লান থেংনরবদি নখোইগা, মখোই শোয়দনমক মতুং হন্দোক্কনি, অদুগী তুংদা মখোই ফংলরোই ঙাকপিনবা নস্তগা তেংবাংবিনবা কনামতা।

২৪। অসিগুস্বনি অল্লাহগী চংনবী মমাংঙৈদগী তৌরকলিবা; অমসুং নংনা কদৌঙৈদসু ফংলোই অওনবা অমতা অল্লাহগী চংনবীদা।

لَقَدْ رَفَعَى اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ خَتَّ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿٩﴾

وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُ وَنَهَاكَ اللَّهُ عَنِ الرِّيَاكِينَا ﴿١٠﴾

وَعَدَكُمُ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُ وَنَهَاكَ عَنْجَبَل لَكُمْ هَذِهِ وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ وَلِتَكُونَ آيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿١١﴾

وَأُخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿١٢﴾

وَلَوْ قَتَلَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوَلَّيْنَا الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٣﴾

سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿١٤﴾

২৫। অদুগা মহাকননি খাশ্বিখিবা (ধর্ম চতুর্বাংশি) মখেইগী মখুৎশিং নখেইদগী অমসুং নখেইগী নখুৎশিং মখেইদগী মক্কহ লৈকোয়সুং দা, মহাকনা জয় পীত্রবা মতুংদা নখেইবু মখেইগী মথস্তা। অল্লাহনা য়েংলি নখেইনা তৌরিবাপুস্বা।

২৬। মখেইসি লমফে-খোঙফন্সবশিংনি অমসুং মখেইনা থিংখি নখেইবু (দর্শন তৌবা) অশেংবা মসজিদদা অমসুং থিংখি কুরবানীশিং মাগী পখুংফম যৌগদবদগী। অদুগা করিগুস্বা নংলমদ্রবদি মহাকথংদগী অচুস্বা খাজবা নিপাশিং অমসুং অচুস্বা খাজবী নুপীশিং (নাথুপননা লৈরস্বা য়ানশলদুনা ধর্ম চতুর্বাংশিগা মক্কহ লৈময়োন্দা), মখেইবু মশক খঙখিদবদা, নখেই দোশ লৈরমগনি মখেই (বু মাঙহনব)গী মরমগীদমক, নখেইনা করিসু খঙদনা, (অল্লাহনা হুকুম তৌরমগনি নখেইবু লান তৌনবগী মখেইদা: তেইগুস্বসুং মহাকনা লান থেংনহনবিখিদে অমসুং ঈ তাহনবিখিদে) অদুনা মহাকনা চঙহনবিনবা মহাকী খৌজালদা মহাকনা চানবিবা (মতিক চাবা)শিংবু। মখেইবু তোঙান্না খায়দোকলমলবদি (অচুস্বা খাজদব-শিংদগী) ঐখোইনা শোয়দনমক দণ্ডি তৌবিরম-গনি অচুস্বা খাজদবা মখেইদুবু অরাবগী মশক ওইবা চৈরাক থাবিদুনা।

২৭। (নীংশিঙু) লমফে-খোঙফন্সবশিংগী মথস্মোইনুংশিংদা য়াতুংলিঙেদা য়েংখীনা শাউবা, য়েংখীনা শাউবদু অপঙ-ঙাইওইনরিঙেদা, অল্লাহনা থাবিখি মহাকী অঙ্গিংবা মহাকী ধর্ম পাওতাকপা মীদা অমসুং অচুস্বা খাজবশিংদা অমসুং চেংনা লেপহনবিখি মখেইবু পুগা লৈবগী নীতিদা অমসুং মখেই মদু ফংবগী হেন্না হক লৈখি অমসুং মতিকচাবা ওইখি মদুগী। অদুগা অল্লাহদি মুন্না খঙবনি পোং পুন্সমক।

وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَاتَّيَدَ بِكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ۝

هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدْيِ مَعْكُوفًا أَنْ يَبْلُغَ حِجْلَهُ وَلَوْلَا رِجَالُ

مُؤْمِنُونَ وَنِسَاءُ مُؤْمِنَاتٍ لَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ تَطْوَئَهُمْ فَتُصِيبَكُمْ مِنْهُمْ مَعَرَّةٌ بِغَيْرِ عِلْمٍ

لِيُدْخِلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ لَوْ تَزَيَّلُوا لَعَذَّبْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۝

إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ حِمِيَّةً

الْبَاهِلِيَّةَ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَ

عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَرْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَى وَكَانُوا

بِأَحْقِّ بِهَا وَأَهْلَهَا وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝

২৮। তশেংবমক, অল্লাহনা থুংহনবিত্তে মহাক্কী দূতকী মঙলান অদু অচুশগা লোয়ননা (অমসুং অসুন্না হায়বিত্তিঃ) “শোয়দনমক নখোই (ইকুই-কুইদনা) চঙলগনি অশেংবা মসজিদদা, অল্লাহনা চানবিরবদি, খুদোংখীবা লৈতনা, খরনা লু কোকথোজুনা, অমসুং অতোপ্পনা শম তেন্না ককথজুনা, অকিবা করিসু লৈতনা (নখোইবু ওং-নৈবিগনি হায়বগী)।” মহাকনা খঙই নখোইনা খঙদবদু, মরমদুনা মহাকনা ময়াথং পীবিথো নখোইগীদমক, হায়রিবসিদা নন্তনা অথুবা জয় অমা।

২৯। মহাকননি থাবিরকখিবা মহাক্কী পাও পুববু লোয়ননা লমজিং অসুং অচুশা ধর্মগা, অদুনা মহাকনা মথক থোংহন্নবা মসিবু অতৈ অতোপ্পা ধর্মশিংগী। অদুগা অল্লাহনা ওকলে সাক্কী অমা ওইবদা (মসিগী)।

৩০। মুহম্মদ অল্লাহগী ধর্ম পাওতাকপা মীনি। অদুগা মহাক্কা লমলোই লেংতিন্নবশিংদো শাখী লমফে-খোঙফম্মবশিংদা, নুংশিচাওবনি মখোই মশেলদা। নংনা উই মখোইবু মকোক নোনবা অমসুং খুরু খুদক কুনবা (ভক্তি-সাধনা), অল্লাহগী খোজাল অমসুং যাবিনবগী হায়জবদা। মখোইগী মার্কাদি মরায়বকশিংদা (মুনা) লৈবনি (তোয়না) সজ্জদহ তৌবগী খুদমনি। মসি মখোইগী শুগায়বা রারোলনি তৌরাতদা (তাকলিবা) অমসুং মখোইগী শুগায়বা রারোলনি ইনজীলদা (তাকলিবা) — (মখোইগী মান্নবা মতৌদি) লৌবুস্তা হুন্নবা মরু ময়োন চোংবগুশ্বনি, মথংদা মপাজল কনখেলি মদু, অদুগী তুংদা মদু নোই-চাওরকই, অমসুং চেংনা লেপই মাগী মউদা (লৈশাং তমদুনা মরাং কায়না মহৈ যান্নবগী), মদুনা নুংঙাইহল্লি লৌউবশিংবু—(অসিগুশ্বনি শক্তম অচুশা মুসলিমশিংগী) অদুনা (অল্লাহ) মহাকনা পোকহন্নবা অশাউবা (অমসুং

لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّؤْيَا بِالْحَقِّ لَتَنَّ طَلَنَ  
النَّسِجْدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ أَمِينٌ مُحَلِّقِينَ

رَبُّوْسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ  
تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا ⑩

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ  
لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ⑪

عُمِدَ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ  
رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا

مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيَّاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ  
أَشْرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ ۖ وَمَثَلُهُمْ

فِي الْإِنْجِيلِ ۖ كَزَرْجٍ أَخْرَجَ شَطْطَهُ تَارَةً فَاسْتَظَلَّ  
فَاسْتَوَى عَلَى سَوْفَةٍ يُغْبِظُ الزَّرَّاعَ لِيُغَيِّظَ بِهِمْ

নুংঙাইতবা) লমফৈ-খোঙফন্মবশিংবু (মশক  
উবদা) মথোইগী। অল্লাহনা রাশকপিত্রে, মথোইগী  
মরক্তগী অচুস্বা থাজবা অমসুং অফবা থবকশিং  
লম্বীনবদা, ক্ষেমা ধর্ম তৌনা কোকপিবা অমসুং  
অচৌবা মনা-মথিন।

الْكَفَّارُ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
عَنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٥٩﴾

## سُورَةُ الْحُجُرَاتِ مَدَنِيَّةٌ

অল-হুজুরাত

সূরহ ৪৯

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশি ১৯ নি)

১। হোজরি অল্লাহগী মমিংদা, খোজালহৈবা,  
নুংগিহৈবা।

২। হে অচুস্বা থাজবশিং! নখোই তানগনু চীথক  
থোংবা অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলগী (হুকুমদা),  
তেইগুস্বসুং কিয়ু অল্লাহবু। তশেংবমক অল্লাহদি  
পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

৩। হে অচুস্বা থাজবশিং! নখোই খোল  
হাইগৎকনু নবীগী খোল মথক্তা, নস্ত্রগা লাউনা  
(অমদি ঙুংনা) রা ঙাঙগনু মঙোন্দা, নখোই  
মশেলদা লাউনা ঙাঙবগুম, নস্ত্রবাদি মাঙখিগনি  
নখোইগী থবকশিং নখোইনা খঙহৌদবদা।

৪। তশেংবমক, অদুগুস্বা মীওইশিং মথোইনা  
খোল নেম্না ঙাঙবদু অল্লাহগী দুতকী মমাংদা  
মথোইগী মথস্মেইশিং অল্লাহনা চেলহনবিত্রে পুণ্য  
লৈবা শাজৎ। মথোই শরুকগনি (পাপ)  
কোকপিবা অমসুং অচৌবা মনা-মথিন।

৫। অদুগুস্বা মীওইশিং মথোইনা (খোজেল  
লাউনা) কৌবদু নংবু মপান্দগী নংগী প্রাইভেট  
কমরাশিংগী—মথোই অয়াস্বনা জ্ঞান য়াওদবনি  
(অমসুং থকশি খাশি নাইদবনি)।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقَدْ مُؤَايِنَ يَدَيَّ اللَّهُ  
وَرَسُولِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَنِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢﴾  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ  
صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ  
بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَن تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنتُمْ  
لَا تَشْعُرُونَ ﴿٣﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ  
أُولَئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَى  
لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٤﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِنْ وَرَاءِ الْحُجُرَاتِ  
أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٥﴾



৬। অদুগা মখেইনা খাংহৈনা ডাইদুনা  
লৈরমলবদি নংনা মপান থোরজুনা লাক্তরিবা  
ফাওবা মখেইগী মনাক্তা, মখেইগী হেন্না ফবা  
ওইরমগনি। তেইগুসুং অল্লাহদি  
য়োনজ-কোকপি-হৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৭। হে অচুস্বা থাজবশিং! কনাগুস্বা ফজবা মী  
অমনা পুরকলবদি করিগুস্বা (অথুবা) পাও অমা,  
অচুম-চুমদা থিগঙলু মদু (তশেংবা খঙদোকুবগী),  
নস্ত্রবদি নখেইনা অমাঙবা থোকহনবসু যাই  
(য়েকুবা মপা চাদবা) মী কাঙলুপ অমবু খঙদবদা,  
অদুগী তুংদা আরাবা শরুকুগনি নখেইনা  
(তফিং-তফিং) তৌখিবগীদমক।

৮। অদুগা খঙঙু নখেইগী নরক্তা লৈ অল্লাহগী  
রসুল। মহাকনা করিগুস্বা য়ারমলবদি নখেইনা  
হায়বা অয়াস্বা থবক্তা, নখেই শোয়দনমক খুরৌ  
চেল্লমগনি (মহাকপু চিংশনবগী অরানবদা);  
তেইগুসুং অল্লাহনা পামহনবিখি নখেইবু ধর্মদ  
থাজবা অমসুং ফজবা ওইনা উহনবিখি মদু  
নখেইগী নথস্মোইনুংশিংদা, অমসুং মহাকনা  
শরুকুহনবিখি তুচ্চবা নখেইদা (অচুস্বা) থাজদবা  
অমসুং লমচং নাইদবা অমসুং হায়বা ইন্দবা।  
মখেইসি অচুস্বা লমজিং ফংত্রবাঙাকনি—

৯। (মসি) অল্লাহগী খৌজাল অমসুং  
চানবিবদগীনি। অদুগা অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক  
খঙবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

১০। অদুগা অচুস্বা থাজবশিংগী মরক্তা খুৎপু  
অনি লান শোকুরবদি, তাইশলবা তৌ মখেইগী  
মরক্তা। অদুগী মতমদা (খুৎপু) অমনা হেনজিল্লা  
থবক চখত্রবদি অতোপ্পা অদুদা, (নখেই  
তাইশিল্লবগী থবক তৌরিবনা) থেংগায়নৌ কা  
হেনবা থবক তৌরিবা (খুৎপু) অদুগা মানা  
হল্লজুরিবা ফাওবা অল্লাহগী রায়েলদা। মতমদুদা  
মানা হল্লকলবদি, তাইশিল্লবা তৌ মখেইগী মরক্তা

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ  
خَيْرًا لَهُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبِيٍّ  
مَّتَّبِعْتُمْ أَنْ تَصِيبُوا قَوْمًا بَظَاهِلَةٍ فَتُصِيبْكُمْ  
عَلَى مَا فَعَلْتُمْ نَذِيرٌ ②

وَأَعْلَمُوا أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي  
كَثِيرٍ مِّنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ  
الْإِيمَانَ وَزَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَوَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ  
وَالْفُسُوقَ وَالْإِصْيَانَ أُولَٰئِكَ هُمُ الرُّشْدُونَ ③

فَصَلِّاْ مِنَ اللَّهِ وَرِغْمَةً ④ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ⑤

وَأَن طَائِفَتَيْنِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَمْحُوا  
بَيْنَهُمَا ⑥ فَإِن بَغَتْ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأُخْرَى فَقَاتِلُوا  
الَّتِي تَبْغِي حَتَّى تَفِيَّ إِلَى أَمْرِ اللَّهِ فَإِن فَاءَتْ  
فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا ⑦ إِنَّ اللَّهَ

অচুম-অরান কায়দনা অমসুং চুম্না থবক চম্বৌ  
তশেংবমক, অল্লাহনা নুংশিবি অচুম্বা তৌবশিংবু।

يُحِبُّ الْمُسْلِمِينَ ⑩

১১। তশেংবমক অচুম্বা থাজবা (পুন্মমক) মচিন  
মনাওশিংনি। মরমদুনা (খুদক্কা) তাইশিন্নবা তৌ  
নচিন ননাওশিংগী মরম্ভা অমসুং কিয়ু  
অল্লাহবু অদুনা থৌজাল তৌবিরকুবা নখোইদা।

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلَحُوا بَيْنَ أَخَوِيكُمْ  
وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ⑪

২শুবা রুক্

১২। হে অচুম্বা থাজবশিং! কাঙলুপ অমনা  
নোকুবা তৌগনু অতোপ্পা কাঙলুপ অমবু, করিনা  
হায়ববু মখোইনা হেমা ফবসু যাই (নোকু-  
চাওবশিং) মখোইদগী, নস্ত্রগা নুপীশিংনা  
(নোকুগনু) অতোপ্পা নুপীশিংবু, করিনা হায়ববু  
মখোইনা হেমা ফবসু যাই (নোকুচাওবশিং)  
মখোইদগী। অদুগা বদনাম তৌগনু নখোইগী  
মীশিংবু, নস্ত্রগা কৌগনু অমনা অমবু করেম্মনবা মিং  
হায়দুনা। ফস্তবা মিং কৌনবসি (তশেংবমক)  
অমাঙবনি অচুম্বা থাজব্রবা মতুংদা; অমসুং  
কনাগুস্বনা নুংনাংবা ফোংদোক্তরবদি (অল্লাহদা  
ওনশন্দুনা), মখোইসি ফস্তরম লম্বীনবশিংনি।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَلَى  
أَن يَكُونُوا أَخِرًا مِنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِنْ نِسَاءٍ عَلَى  
أَن يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا  
تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ بِئْسَ الْأَسْمُ الْفُسُوقِ بَعْدَ  
الْإِيمَانِ وَمَنْ لَمْ يَتُبْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ⑫

১৩। হে অচুম্বা থাজবশিং! থাদোকও চিংনবা  
অয়াস্বা (মুসলিম ভাইশিংবু), মরমদি চিংনবা  
(মওং) খরদি পাপনি। অদুগা পাওরুম্বা তৌগনু,  
নস্ত্রগা অমনা অমগী মীরা ডাঙগনু। নখোই  
কনাগুস্বনা চানীংব্রা শদোং নহাকী শিরবা নচিন  
ননাওগী? তশেংবমক নখোইনা তুচ্চগনি মদু।  
অল্লাহবু কিয়ু, থাঙ্গৈমকশেংনা অল্লাহদি যাম্মা  
চানবিহেবনি, নুংশিহেবনি।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ  
بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبِ  
بَعْضُكُم بَعْضًا يَحِبُّ أَحَدُكُمْ أَن يَأْكُلَ لَحْمَ  
أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ  
تَوَّابٌ رَّحِيمٌ ⑬

১৪। হে মীওইবশিং! ঐখোইনা শেম-শাবিখি  
নখোইবু নিপা অমা অমসুং নুপী অমদগী (মতু মরা  
ওইনা যুস্মাহন্দুনা); অমসুং ঐখোইনা  
খায়দোকপিখি নখোইবু জাতিশিং অমসুং

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَى  
وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ

কাঙলুপাশিং থোকা অদুনা নখোই অমগা অমগা শকখঙ-মায়খঙননবগী (অমসুং লৈমিন্ননবগী নচিন ননাওশিং ওইনা)। তশেংবমক, নখোইগী মরস্তা খাইদগী হোম্বা ঈকাইখুম্ননঙাই মশক ওইবদি, অল্লাহগী মিৎয়েংদা, ধর্মদা মায় ওনশনববুনি নখোইগী মরস্তা। থাঈশেংবমক, অল্লাহদি পোৎ পুম্নমক খঙবনি, খবররালানি।

১৫। অরবী (বেদুইন)শিংনা হায়ঃ “ঐখোই অচুসা খাজরে।” হায়যু (মখোইদা)ঃ “নখোই চপচানা খাজদরিঃ” তেইগুম্বসুং হায়যুঃ “ঐখোই যাজরে ইসলাম,” মরমদি অচুসা খাজবা হায়বদু হৌজিক ফাওবা চঙদরি নখোইগী নথম্মেইনুংশিংদা।” তেইগুম্বসুং নখোইনা য়াৎ ইল্লবদি অল্লাহ অমসুং মহাক্কী রসুলগী, মহাকনা করিমতা হহহনবিরোই নখোইগী থবকশিংগী তৌজ মতিকমল তশেংবমক, অল্লাহদি যোনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১৬। অচুসা খাজবশিংদি তশেংনমক মখোইদুনি মখোইনা থাঈ অল্লাহবু অমসুং মহাক্কী রসুলবু, অমসুং অদুগী তুংদা চিংনবা করিসু লৈতে, তেইগুম্বসুং কমা হোৎনৈ মখোইগী মরন-মথুম অমসুং মথরাইশিংগী লোয়ননা অল্লাহগী লম্বীদা। মখোইসি অচুসা শকপাম্ববশিংনি।

১৭। হায়যু (মখোইদা)ঃ “নখোইনা খঙহনগদ্রা অল্লাহবু নখোইগী ধর্ম, অল্লাহনা ইখঙ-খঙলগা স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা লেবাপুস্বা? অদুগা অল্লাহদি পোৎ পুম্নমক খঙবনি।”

১৮। মখোইনা খল্লি মখোইনা চানবিশ্ত্রে নংবু মখোইনা য়াখিবনা ইসলাম। হায়যু (মখোইদা)ঃ “খনগনু নখোইনা য়াখিবনা ইসলাম চানবিশ্ত্রে ঐবু। মদুগী পুমওন-ওম্ববদা, অল্লাহনা চানবিশ্ত্রে নখোইবু লমজিংবিদনা (অচুসা) ধর্মদা, নখোইনা ওইরবদি অচুসা ঙাঙবা।”

أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ اتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ  
خَبِيرٌ ⑩

قَالَتِ الْأَعْرَابُ آمَنَّا قُلْ لَمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ  
قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِسْلَامُ فِي قُلُوبِكُمْ  
وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلِتْكُمْ مِنْ أَعْمَالِكُمْ  
شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ⑪

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ لَمْ  
يَبْرَتُوا بَأْوَابِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ⑫

قُلِ اتَّقُوا اللَّهَ يَذَرِكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي  
السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ  
عَلِيمٌ ⑬

يُتَوَنَّ عَلَىكَ إِنْ أَسْلَمُوا قُلْ لَا تَتَوَاعَى الْكَاذِبُ  
بَلِ اللَّهُ يَنْصُرُ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَىٰكُمْ لِلْإِسْلَامِ إِنْ  
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ⑭

১৯। তশেবমক, অল্লাহনা খঙই অরোনবশি  
স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী। অদুগা অল্লাহনা ইউ-উই  
নখোইনা তৌরিবাপুশা।

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ  
بَصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾



কাফ

সূরহ ৫০

(হিজরি মমাংদা থাখি, আয়াত মশি ৪৬নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

بِسْمِ  
اللَّهِ

২। শক্তি লৈবা মপু (কাদির)। কসমনি অথেইবা  
কুরআনগী (নং থাঙ্গেশেংবা রসুলনি অল্লাহগী)

قَسَّوْ الْقُرْآنَ الْمَجِيدَ ﴿٢﴾

৩। তেইগুসুং মখোইনা অঙকপা চল্লি মদুদি  
চেকশন-রা-হায়বা অমা লাকত্রে মখোইদা  
মখোইগী মরমদুনা লমফৈ-খোঙফম্ন-  
বশিংনা হায়: “মসি অঙকপা পোৎ অমনি!”

بَلْ عَجَّبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ فَقَالَ الْكَاثِرُونَ  
هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ ﴿٣﴾

৪। করি! (ঐখোইবু অমুক হিংগৎহনবিগ-  
দৌরিব্রা) ঐখোইনা শিত্রবা মতুংদা অমসুং লৈবাক  
ওনত্রবদা? মদুগী মহন্দু লাপত্রবনি (ওইবা যাদনা  
রাখলদগী)।

ءِذَا مَنَّآ وَكُنَّا تَرَابًا ﴿٤﴾

৫। ঐখোইনা তশেংনা খঙই মখোই কয়া যাম্না  
পৃথিবীনা (য়োৎশন-য়োৎশন্দুনা) মাঙহনখিবা  
অমসুং ঐখোইগী ইনাক্তা লৈ কিতাব অমা মদুদা  
(ইদুনা) থমলি (থবক পুন্মমক মীনা তৌখিবা  
মপুন্সিদা)।

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا  
كِتَابٌ حَفِيفٌ ﴿٥﴾

৬। নস্তে, মখোইনা যাখিদি অচুয়া (ধর্ম  
পাওজেন) মদু লাকখিবদা মখোইদা, মরমদুনা  
মখোই (হৌজিক) লৈরে চমন্মবা ফিবমদা।

بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ  
مَّرِيجٍ ﴿٦﴾

৭। মখোইনা য়েদব্রা অতিয়া মখোইগী মথন্তা লৈবদা (অমসুং খন্দব্রা) ঐখোইনা করম তৌনা শেম-শাখিবা অমসুং লৈতেংখিবা মসিবু, অমসুং অহো-অরাং অমতা লৈতনা মদুগী মনুংদা ?

৮। অদুগা পৃথিবীসে—ঐখোইনা শন্দোকপিখি (পাক্সা চাওনা), অমসুং থস্থিখি মদুগী মনুংদা (অচেৎপা অমসুং অরাংবা) চাঁজাওশিং, অমসুং ঐখোইনা হৌহনবিখি মদুগী মনুংদা ফজবা (অমসুং শুমহৎনিঙঙাই ওইবা) মখল খুদিং (গী পোৎশিং),

৯। (অঙকপা ফংনা নীংথিজব্রবা খুৎশেম অসিনা) ওইনবা জ্ঞান তাহনবগী অমসুং নীংশিঙহল্লিবা পোৎ (অল্লাহদা) মপুকচেন হোংবা মনাই খুদিংদা।

১০। অদুগা ঐখোইনা তাহলি কোরৌ নোংমদোলদগী য়াইফখোল লৈবা নোং-ঈশিং, মদুগী মতেংনা ঐখোইনা হৌহলি (গে-গে লাউবা) হৌকোন-লৈকোনশিং অমসুং মইহ-মরোংশিং খাউবা য়াবা,

১১। অমসুং অরাং-অরাংবা খজুর পাস্বীশিং পরেং শানা লৈ শাৎপা মরোন-মরোন লোনখন্তুনা,

১২। (পুন্মমকসি) চিঞ্জাকনি ঐখোইগী ইনাই-শিংগী, অমসুং ঐখোইনা হিংগৎহল্লি মদুগী মতেংনা শিরমলবা লম অমবু। অসুন্না (অশিবিশিং মোংফমশিংদগী) হৌগৎলক্কনি।

১৩। মখোইগী মমাং (কয়া)দা নুহগী মীশিংনা য়াখিদি (অচুয়া পাওজেনশিং) অমসুং অসুন্না তৌখি 'অল-রস' (গুহা)গী মীশিংসু অমসুং সমূদ (কাঙলুপ)সু,

১৪। অমসুং আদ (কাঙলুপ) অমসুং ফিরগুন (কাঙলুপ) অমসুং লুতকী মচিন মনাওশিং,

أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ ④

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَالْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَشْنَيْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ دُوحٍ يَهَيِّجُ ⑤

تَبْصَرَةٌ وَذُرُوعٍ لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ ⑥

وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُبْرَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ جِبْتٍ وَحَبَّ الْحَصِيدِ ⑦

وَالنَّخْلَ لِسَفْتٍ لَهَا طَلْعٌ نَضِيدٌ ⑧

نِزَارًا لِلْعِبَادِ وَأَحْيَيْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيْتًا كَذَلِكَ الْخُرُوجُ ⑨

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ الرَّسِّ وَشُودُ ⑩

وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطٍ ⑪

১৫। অমসুং উমংগী মীশিং অমসুং তুবব'অগী মীশিং । মখেই পুন্মমক্কা য়াখিদে (অল্লাহগী) ধর্ম পাওতাকপশিংবু (মতাৎ তৌবশিংনি হায়-জিন্দুনা), মরমদুনা ঐগী রাশকপিখিবা রায়েল-চৈরাক থোকখি (মখেইদা) ।

وَأُحِبُّ الْإِيكَةَ وَقَوْمَ نَبِيعٍ كُلِّ ذَّبِّ الرُّسُلِ  
فُحَقِّ وَعِينِدِ ⑩

১৬। করি! অহানবা (তাইবঙ মীগী) খুৎশেমনা ঐখোইবু চোকথহনত্রাবোই (নীংনুরত্রা)? নন্তে, মখেই চমন্মরি অনৌবা খুৎশেমগী মরমদা ।

أَفَعِينَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِنْ  
بِخَلْقِ جَدِيدٍ ⑪

২ শুবা রুক্

১৭। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা শেম-শাখি তাইবঙ মীবু অমসুং ঐখোইনা (শোয়দনমক) খঙই মহাকী থরাইনা খৌজিনবদ্ মঙোন্দা, অমসুং ঐখোই হেন্না নকশিনা লৈ মঙোন্দা (মহাকী) ওকশমগী নন্তুগা খৌরীগী দি পুবা শিংলিদগী ।

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِ  
نَفْسَهُ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ ⑫

১৮। য়েংউ! (মীনা তৌবা থবকশিং) ইশিন্দুনা থম্বা স্বর্গ দূত (চিত্রগুপ্ত) অনিনা ইশিনবদা (থবক খুদিংমক), অমনা (মহাকী) য়েংথংবা (লেংবান)দা অমসুং অতোপ্পনা ওইথংবদা ফমদুনা,

إِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّينَ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ  
قَعِيدٌ ⑬

১৯। মহাকনা ঙাঙদে রা অমতা, তৌইগুসুং মহাকী মনাক্তা লৈ চেকশিনা য়েংবা অমা (টোপ রিকোর্ডর গুম্বা) শেম-শাদুনা (ইশিনগদৌবগী মহাকনা ঙাঙ-শকপাপুস্বা) ।

مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَيْنِدٌ ⑭

২০। অদুগা শিরমদাইগী বুদ্ধি মাঙবা তশেংনা লাক্কবদা (মঙোন্দা, অসি হায়বিগনিঃ) “মসি নংনা নাথোকনবা হোৎনরমবা অদুনি।”

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ ⑮

২১। অদুগা পেরে শিজ্ঞা খোলক্কনি। মসি (রায়েল বিচারগী) রাশকপিখিবা নুমিৎনি ।

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ذَلِكَ يَوْمُ الْوَعِيدِ ⑯

২২। অদুগা থরাই খুদিংমক লাক্কনি (অল্লাহগী রায়েলশঙদা) লোয়ননা (স্বর্গ দূত অমগা) হোইনবা (মাবু) অমসুং (অতোপ্পা স্বর্গ দূত অমগা) সাক্কী পীনবা (মহাকনা তৌরম্বা থবকশিংগী) ।

وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَائِقٌ وَشَهِيدٌ ⑰

২৩। (মতমদদা ঐখোইনা হায়বিগনি অচুয়া খাজরমদবা অমদাঃ) “নং তশেংবমক থৌওই-রমদে (নুমিৎ) অসিগী মরমদা; হৌজিক ঐখোইনা লৌথোকপিত্রে নংঙোন্দগী নংগী পর্দা (নমিৎশিং কুপশ্লম্বদু). অদনা নংগী মিৎকী য়েংনবা পাস্লল থৌরগনি উসিদি।”

২৪। অদুগা মহাকী লোয়নবা মরূপ (স্বর্গ দূত)না হায়গনিঃ “(নংগী অফ-ফস্তবশিং ইশনবা রিকোর্ড) অসি ঐনা তৈয়ার তৌদুনা থম্বনি।”

২৫। (অল্লাহনা হুকুম তৌবিগনিঃ) হনজল্লু নখোই অনিনা নরক-কোমদা তৌবিমল খঙদবা (অচুয়গী) য়েকুবা খুদিং,

২৬। অফবা (তৌবদা) থিংলম্বা (খুদিং), লমকেৎ-লমহাইরম্বা (খুদিং অমসুং), চিংনবা শরুকুরম্বা (খুদিং অচুয়া ধর্ম্যবু)—

২৭। মহাকনা পুথোকলম্মী অভোম্পা খোয়ম লাই অল্লাহ নস্তবা। মরমদুনা নখোই অনিনা হনজল্লু মহাকপু শাখীবা অরাফমদা।

২৮। মহাকী লোয়নবা মরূপ (শৈতান) না হায়গনিঃ “ঐখোইগী মপুও! ঐনা ওইহনজখিবা নস্তে মহাকপু লালহৌবা, তৌইগুসুং মহাক (মশামক্কা) থোইনমক লম্মুকুজখিবনি।”

২৯। (অল্লাহনা) হায়বিগনিঃ “চীন্দান পাওদল্লগনু ঐগী ইমাংদা, ঐনা তশেংবা তাকপিত্রে চেকশন-রা নখোইদা হান্না।

৩০। “ঐগী দশি পীবগী ইয়াথং ওনবা য়াদে, নস্তগা ঐনা চুমদবা ইতৌ-তৌবিদে ইনাইশিংদা।”

৩ শুবা রুকু

৩১। নুমিৎ অদুদা ঐখোইনা হংবিগনি যম লৈবাস্তাঃ “নংবু থল্লব্রা”? অমসুং মানা পাওখুমগনিঃ “অহেনবা? খরা লৈরিব্রা?”

لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا كَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ ﴿٣١﴾

وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَىٰ عَيْنِي ﴿٣٢﴾

الْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ ﴿٣٣﴾

مَتَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيبٍ ﴿٣٤﴾

إِلَّذَىٰ جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَلْقِيَهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ ﴿٣٥﴾

قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿٣٦﴾

قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَىٰ وَقَدْ قَدْ مَتَّ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ ﴿٣٧﴾

مَا يَبْدُلُ الْقَوْلُ لَدَىٰ وَمَا أَنَا بِظَالِمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿٣٨﴾

يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأَتْ وَنَقُولُ هَلْ مِنْ قَرِينٍ ﴿٣٩﴾

৩২। অদুগা স্বর্গ লৈকোন নকশনহনবিগনি ধর্ম  
ফস্নৈনবশিংগী মনাক্তা, (মদু) করিসু লাপালাই।

৩৩। (অসি হায়বিগনি মখেইদাঃ) “মসি  
রাশকপিখিবা অদুনি নখেইদাঃ মতমপুশ্বদা  
(অল্লাহদা) মপুকনিং ওনশনজখিবা অমসুং  
(মহাক্কী ময়াথং) ডাকচখিবা খুদিংদা;

৩৪। “মহাকনা কিজরুম্মী থৌজালবিহৈবা  
(অল্লাহ)বু অরোনবদা অমসুং লাকখি (পাপকী)  
নীঙঙমদবা থাম্মাইগা লোয়ননা।

৩৫। “(হৌজিক) চঙলো নখেই মসিগী মনুংদা  
অঈংবগা লোয়ননা। ওসি নুমিৎসে লোম্বা  
লৈতবনি।”

৩৬। মখেই ফংগনি মদুগী মনুংদা মখেইনা  
অপাশ্বতা, অমসুং (মখেইনা পাস্বদগী) অহেনবা  
য়াম্মা (ফবা অমসুং নুঙাইবা) লৈ ঐখোইগী  
ইনাক্তা।

৩৭। অদুগা মীরোন কয়া য়াম্মা মগোই অসিদগী  
হেমা পাস্বলবশিং ঐখোইনা মাঙহনবিপ্রবা  
মখেইগী মমাংদা! মখেইনা কোয়চৎ-চৎখি  
(পৃথিবীগী অতোপ্পা) লমশিংদা (নাথ্মাকনবগী  
দশুদগী)। চঙজফম করিগুয়া লৈখিবা  
(মখেইগী) ?

৩৮। তশেংবমক মসিদা লৈরে নীংশিঙহম্বা বা  
অমা মথস্মাই পানবা মীগী, নস্তগা মনাকোং  
থিংজিন্না তাবগী অমসুং মপুকনিং চঙবগী।

৩৯। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা শেম-শাখি  
স্বর্গ অমসুং পৃথিবী অমসুং অনিগী মরক্তা লৈবা  
পুশ্নমকবু (তোঙান-তোঙানবা) মতম তরুদা,  
অমসুং ঐখোই অরাবা করিসু লৈখিদি।

৪০। মরমদনা নং খাংবা কল্প (ধর্ম চস্তবশিং)  
মখেইনা ডাঙ-শকপদা (নংগী নরালতা খিদুনা)

وَأَزَلَّتِ الْجَنَّةُ لِلتَّفَتِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ ۝

هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِكُلِّ أَذَىٰ حَفِيفٍ ۝

مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُّنِيبٍ ۝

ادْخُلُواهَا بِسَلَامٍ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ ۝

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ۝

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ  
بَطْشًا فَنَقَّبُوا فِي الْبِلَادِ هَلْ مِنْ مَّخِصٍ ۝

إِنِّي فِي ذَلِكَ لَذِكْرٌ لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى  
السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ۝

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي  
سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَا مِنْ لُغُوبٍ ۝

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ



অমসুং শৈশক শকউ নংগী মপুগী মতিক মঙাল  
থাগৎপগী, নুমিৎ থোক্তরিঙৈ মমাংদা অমসুং  
নুমিৎ তাদরিঙৈ মমাংদা :

৪১। অমসুং অহিংগী মতমদসুমহাকপু থাগৎপগী  
শৈশক শকউ, অমসুং (যাথংনখিবা) সজ্জদহ -  
শিংগী মতুংদসু (মদুম্মা তৌ) ।

৪২। অদুগা তাও ! নুমিৎ অমদা পাওজেনবনা  
কৌরকনি অনকপা মফমদগী,

৪৩। নুমিৎ অদুদা মখেইনা তাগনি দ্রং-দ্রং  
লাউবা মখোলদু তশেংনা। মদু নুমিৎনে  
থোরকপগী (অশিবশিং কবরশিংদগী) ।

৪৪। তশেংবমক, ঐখোইননি হিংহল্লিবা অমসুং  
শিহল্লিবা, অমসুং ঐখোইননি অরোয়বা হল্লকদবা ।

৪৫। নুমিৎ অদুদা পৃথিবীনা মচেৎ-মচেৎ তানা  
চেকখায়রবদা মখেইগী মথক্তগী, তফিং-  
তফিংনা (মখেই থোরকনি)। মসি পুন্নপ্পা  
খোমজনবনি-তরায়বনি ঐখোইগীদমক্তা ।

৪৬। ঐখোইনা মুম্মা খঙই মখেইনা করি হায়বা,  
অমসুং নং (বু হাপখিবা) নস্তে নমফু তৌনবা  
মখেইবু। মরমদুনা নীংশিঙঙ, কুরআনগী মতেংনা,  
মহাকপু—মহাকনা কিজবা ঐগী চেকশনহম্ববগী-  
দমক তৌবা পাওমেনবু ।

طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ ۝

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَارَ السُّجُودِ ۝

وَأَسْتَمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادُ مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ۝

يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ ۝

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَإِنَّا الْمَصِيرُ ۝

يَوْمَ تَشَقَّقُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ذَلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا  
يَسِيرٌ ۝

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ  
فَذَكِّرْ بِالْقُرْآنِ مَنْ يَخَافُ وَعِيدِ ۝

# سُورَةُ الذَّرِيَّتِ مَكِّيَّةٌ

অল-জারিয়াত

সূরহ ৫১

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৬১ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। কসমনি মালংবনা চাইথোকপগী (মক-  
মরাংশিং চুম্মা) তোখায়-তোখায় তাহন্দুনা,

وَالذَّرِيَّتِ ذُرُوءًا ②

৩। অমসুং (মংলিবা নোংনা) পুবগী পোৎলুম  
(লৈনিনগী),

فَالْحِمْلِ وَفَرًّا ③

৪। অমসুং (তুরেলশিংনা) মনিলা নাইদনা  
চেনবগী,

فَالْجَرِيَّتِ يُسْرًا ④

৫। অমসুং (স্বর্গ দূতশিংনা) শীনবা অমসুং  
পাংথোকপগী থবকশিং,

فَالْمَقِيَّتِ أَمْرًا ⑤

৬। তশেংবমক, নখেইদা রাশকপিখিবদু  
অচুশ্বনি,

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٌ ⑥

৭। অমসুং রায়েল বিচার শোয়দনমক লাক্কনি।

وَإِنَّ الدِّينَ لَوَاقِعٌ ⑦

৮। অদগা কসমনি (নুমিৎ, থা অমসুং  
গ্রহনচিংবগী) লম্বেলশিংনা পিক থল্লবা স্বর্গগী,

وَالسَّاءَ ذَاتِ الْجَبكِ ⑧

৯। তশেংবমক নখেই তোঙান-তোঙানবা মতনি  
(অচুশ্বগী মরমদা),

إِنكُم لَفِي قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ ⑨

১০। (হায়ন-তানবা যাদবা) মহাক্তনা নাথোকই  
(অচুশ্বদগী) মহাক মশানা নাথোকনীংদুনা।

يُؤْتِكُ عَنْهُ مَنْ أَفَكَ ⑩

১১। সিরাপ ফংলসনু লৌশিং মীনম  
লাংথোকপশিং!

قَتَلَ الْخَرْصُونَ ⑪

১২। মখেই খৌওই-রাওইদে খঙদবগী  
ঈরোমুংদা (লৈওন্দুনা),

الَّذِينَ هُمْ فِي غَمْرَةٍ سَاهُونَ ⑫

১৩। মখেইনা হংলিঃ “রায়েল বিচারগী নুমিৎ  
করসা মতমদা (লাক্কনি) ?

يَسْتُلُونَ آيَاتِ يَوْمِ الدِّينِ ⑬

১৪। নুমিৎ অদু (শোয়দনমক লাক্কনি) মদুদা  
মখেইবু য়াইবিগনি (নরকী) খাশি মৈদা।

يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ ⑭

১৫। (মখোইদা অসি হায়বিগনিঃ) নখোই তংডু  
মহাউ নখোইনা খীনা ও৭-নৈবগী। মসিনিদো  
নখোইনা থুনা থোকহন্নীখিবদ।

১৬। তশেংবমক ধর্ম ফস্বৈনবশিংদু লৈগনি  
হৈকোন-লৈকোনশিং অমসুং ঈশিং ঈফুৎশিংগী  
মরক্তা (যাম্মা নুংঙাইনা)।

১৭। লৌদুনা (মনা-মখিন) মখোইগী মপুনা পীবদু  
মখোইদা। তশেংবমক মখোই মসিগী মমাংদা  
অফবা থাম্মম্মী (পুন্মমক্তা)।

১৮। মখোই মশিঞ্জাং ওইনা তুমলম্মী মতম  
খজিক্তং অহিংদা।

১৯। অদুগা নোং ফোং ঙাকপদা মখোই  
নীজরম্মী অয়োন-অরান ঙাকপিনবগী (নিতিগী  
পুন্সি থোঙফমদা)।

২০। অদুগা মখোইগী লন-থুমদা লৈ শরুক  
অনীবগী অমসুং নীদবগী(সু)।

২১। অদুগা পৃথিবীদা লৈ খুদমশিং ধর্মদা চাননা  
থাজবা মীওইশিংগী।

২২। অমসুং নখোই নশামক্তদসু। নখোইবু  
উদরব্রা ?

২৩। অদুগা স্বর্গদা লৈ নখোইগী চিঞ্জাক অমসুং  
নখোইদা রাশকপিখিবা অদুসু।

২৪। মরমদুনা কসমনি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী  
মপুগী, মসি থাঙ্গৈমকশেংনা অচুশনি, নখোইনা  
চুন্না, ঙাউবগুন্না।

২ শুবা কুকু

২৫। থুংব্রা খবর নংঙোন্দা ইব্রাহীমগী ঈকাই-  
খুন্মঙাই ওইব্রা অতিথিগী ?

২৬। মখোইনা লাকখিবদা মঙোন্দা, মখোইনা  
হায়খিঃ “সলাম!” মহাকনা পাওখুমখিঃ  
“সলাম!” (মহাকনা খনখি মখোইসি) মশক  
খঙদবা মীশিংনি ;

ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهٖ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٥﴾

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٦﴾

أُخِذِينَ مِمَّا أَنَّهُمْ سَرَبَتُمْ إِنْهُمْ كَانُوا ذَلِكُمْ فَحَسِبْنَ ﴿١٧﴾

كَانُوا قَلِيلًا مِّنَ الْبَلِّ مَا يَهْجَعُونَ ﴿١٨﴾

وَبِالْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿١٩﴾

وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُورِ ﴿٢٠﴾

وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢١﴾

وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٢٢﴾

وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ ﴿٢٣﴾

فَوَرَبِّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَا أَنَّكُمْ  
بِخَبْرِهِ تَنْطِقُونَ ﴿٢٤﴾

مَلَاكُم هَذَا أَنْتَ حَدِيثٌ ضَلِيلٌ إِبْرَاهِيمَ الْمُكَرَّمِ ﴿٢٥﴾

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ قَوْمُ  
مُنْكَرُونَ ﴿٢٦﴾

২৭। মহাকনা চঙখি মহাকী ইমুংগী মীশিংগী  
মনাক্তা অমসুং পুথোরকখি অতাওবা শা(ভুনা)  
ষণনাওগী,

فَرَاغَ إِلَىٰ أَهْلِهِ فَجَاءَ بِعِجْلٍ سِينٍ ٢٧

২৮। অমসুং মহাকনা থমখি মদু মথোইগী  
মমাংদা (তৈইগুন্সুং মথোইগী মখুৎশিংনা খানাদু  
শোক্তবা উখিবদা) মহাকনা হায়খি : “নথোইবু  
চারোইদ্রা?”

فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ٢٨

২৯। মহাকনা অকিবা ফাওখি মথোইগী  
মরমগীদমক। মথোইনা হায়খি : “কিগনু।”  
অদুগা মথোইনা পীখি মঙোন্দা হরাওবা পাও  
(পোক্তনি হায়বগী) মচা নিপা জ্ঞান চৈরোইনবা  
অমা।

فَأَوَّسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَعْظُمُ وَبَشِّرُوهُ  
بِفُلَامٍ عَلَيْهِمْ ٢٩

৩০। মতমদুদা মহাকী মলিকহ মাংদা  
থোরকলম্মী চম্মনখিদুনা (পাও অদু তাবদা)  
অমসুং (মখুৎনা) ফুখি মমায়দা অমসুং লাউখি :  
“(ইমাইপেম্মা!) হনুরবী অখুবী ঐবু (হৌজিক  
অঙাং পোকখিগদ্রা)!”

فَأَقْبَلَتِ امْرَأَتُهُ فِي صَرَخَةٍ فَصَكَتَ وَجْهَهَا وَ  
قَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ ٣٠

৩১। মথোইনা হায়খি : “(হৌজিক পোক্তনি) অসুম্মা  
য়াথংনবিশ্রে নংগী মপুনা। তশেংবমক, মহাক্তি  
খুইদগী হেন্না অশিংবনি, পোৎ পুন্মমক  
খঙবনি।”

قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ  
الْعَلِيمُ ٣١

সিপারহ ২৭ : কাল ফমা খতবুকুম

৩২। ইব্রাহীমনা হায়খি : “হৌজিক করি পাওনো  
নথোইগী, হে পাও পুবাশিং?”

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ٣٢

৩৩। মথোইনা পাওখুমখি : “ঐথোইবু  
থাবিরকখি মরাল লৈরবা মী কাঙলুপ অমদা,

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ٣٣  
لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ جِبَارَةً مِنْ طِينٍ ٣٤

৩৪। “অদুনা ঐথোইনা হৈথনবা মথোইগী  
মথাক্তা (নোং চুবঙম) লৈবাক-নুংশিং।”

৩৫। “খুদম হকচনখুবনি, নংগী মপুগী মনাক্তা,  
(তুম-তাকহম্মবগী) কা হেন্দোকপশিংগীদমক।”

مُسَوَّمَةٌ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْبُسْرَفِينَ ٣٥

৩৬। মরমদুদা ঐথোইনা পুথোরকপখি (শহর)  
অদুদা লৈরবা (অচুশা) খাজবশিংবু :

فَأَخْرَجْنَا مَنْ كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ٣٦

৩৭। তৌইগুসুং ঐথোইনা ফাথিদি মফম অদনা  
(করিগুসা যুম অমতা) মুসলিমগী যুম অমা নস্তনা :

فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۝

৩৮। অমসুং ঐথোইনা (লোংথোকপিখি শহর  
অদ অমসুং) থম্বিরমাখি খুদম অমা মদুদা অদুগুসা  
মীওইশিংগী মথোইনা কিজবা অরাবগী মশক  
ওইবা রায়েল-চৈরাক।

وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ۝

৩৯। অদুগা মুসা (গী রারীদ)সু (লৈ খুদম অমা)  
ঐথোইনা থাবিখিবদা মহাকপু ফিরগুন্দা তশেং-  
তশেংবা শক্তিগা লোয়ননা।

وَفِي مُوسَى إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ بِسُلْطٰنٍ

مُؤَيَّنٍ ۝

৪০। তৌইগুসুং মহাকনা মমায় ওথেোকখি  
(মুসাদগী) মহাকী পাস্কল (অমসুং তৌনা ওষা  
মতিক)না মরমদুনা অমসুং হায়খি : “(মী অসি)  
জাদুগরনি নস্তগা অঙাওবনি।”

فَتَوَلَّىٰ بُرْكُنَيْهِ وَقَالَ سِحْرٌ أَوْ أَجْنُونٌ ۝

৪১। মরমদুনা ঐথোইনা ফাখি মহাকপু অমসুং  
মহাকী তেসোলশিংবু অমসুং হুংথবিখি মথোইবু  
সমুদ্রদা, অমসুং মহাক বদনাম তৌনঙাইনি।

فَأَخَذْنَاهُ وَجُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ وَهُوَ

مُلِيمٌ ۝

৪২। অদুগা আদশিং (গী রারীদ) সু (লৈ খুদম  
অমা) ঐথোইনা থাবিখিবদা মথোইগী মথক্তা  
মাঙ-তাকহরঙাই ওইবা নুংশিং অমা

وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ ۝

৪৩। মদুনা খাকপা লৈখিদি করিগুসা পোৎ  
অমতা মানা লাকখিবদা, তৌইগুসুং মদুনা  
ওইহনবিখি পোৎ খুদিংমকপু পঞ্চ-পুমথরবা  
শরগুম।

مَا تَذُرُّ مِنْ شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ الْأَجَلَةُ ۖ كَالَّذِينَ

وَفِي ثُودٍ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَسْعَوْا كَذٰلِكَ جُنِّ ۝

৪৪। অদুগা সমুদ (কাঙলুপকী রারীদ)সু (লৈ  
খুদম অমা) মথোইদা অসি হায়খিবদা : “নথোই  
(পেন্না) নুংঙাইজহৌ মতম খরদংগী থোকুবা।”

فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذْنَا لَهُمُ الضُّعْفَةَ وَهُمْ

يَنْظُرُونَ ۝

৪৫। তৌইগুসুং মথোইনা (য়েকুবা মপা চাদনা)  
লাক্ক-ফানা য়াখিদি মথোইগী মপুগী য়াথংগী  
মায়েজ্ঞা। মরমদুনা নাকোং য়ৈশিনহনবা মথোল  
অমনা লাক্কোয় চনখি মথোইবু, মথোইনা  
(মফম-মরাং খঙদনা) অসুম য়েংলিঙৈদা।

৪৬। মরমদুনা মখেই ডুমখিদে (অমুকহন্ন) হৌগৎলকপা নস্তগা মখেইনা ডাকচবা মখেই মশামকপু।

فَمَا اسْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُتَعِمِّينَ ۝

৪৭। অদুগা (এখেইনা মাঙহনবিখি) নুহগী মীশিংবুসু মমাংগৈদা। তশেংবমক মখেই ওইখি হায়বা ইন্দবা মীশিং।

وَقَوْمٌ نُّوحٌ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ۝

৩ শুবা রুকু

৪৮। অদুগা এখেইনা শেম-শাখি স্বর্গবু এখেইগী (শক্তি অমসুং পাক্সল)গী ইখুংশিংনা, অমসুং, তশেংবমক, এখেইগী শক্তি যাম্মা লৈত্রে।

وَالسَّمَاءَ بَيْنَهُمَا بِأَيِّدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ۝

৪৯। অদুগা এখেইনা শান্দোকপিখি পৃথিবী (পাক্সা চাওনা)। কয়াদা নিংখীজনা এখেইনা শেম-শাখবা মসিবু।

وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمِهْذُونَ ۝

৫০। অদুগা পোং পুন্মমকী এখেইনা শেখিখি জোরশিং, অদুনা নখেইনা মুন্না রাখল তৌজনবা (অল্লাহগী অঙকপা খুংশেমদা)।

وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ۝

৫১। মরমদুনা চেনশল্প অল্লাহদা। তশেংবমক, এসে ইচম-চষা চেকশন-রা-হায়বা মীনি নখেইনা মহাকী মায়কৈদগী।

فَقَرَأْ إِلَى الشُّرَاطِ لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُبِينٌ ۝

৫২। অমসুং পুথোক্সনু চীড় লাই কনামতা লায়ননা (মতিক পুন্মমক লৈবা) অল্লাহগা। তশেংবমক, এসে ইচম-চষা চেকশন-রা-হায়বা মীনি নখেইনা মহাকী মায়কৈদগী।

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُبِينٌ ۝

৫৩। অসুন্না ধর্ম পাওতাকপা মী অমতা লাকখিদে মখেইগী মমাংগী মীরোনশিংদা, তৌইগুশুং মখেইনা হায়খিঃ “(মী অসি) জাদুগরনি নস্তগা অঙাওবা মীনি।”

كَذَلِكَ مَا آتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مُجُنُونٌ ۝

৫৪। মখেইনা উইল তৌরমত্ৰা (অসিগুশু রাঙাঙাসে—ধারা) অমনা অমনা ? নস্তে, মখেইসে লাক্স-ফানা যাদবা মীশিংনি।

اتَّوَصَّوْا بِهِمْ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ۝

৫৫। মরমদুনা নমায় ওত্থাকও মখেইদগী : মরমদি নং বদনাম ফংনিঙাই নস্তে (মখেইনা তৌবগী)।

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٌ ۝

৫৬। অদূর ওইনমক (সেবা ফরবদি মিস্ত্রঃ থাজিনবগুস্থনি, মরমদুনা) নীংশিঙু, (মপুকনিং লাইরেকফদে, অতনবা নাইফদে); করিনা হায়ববু নীংশিঙবনা কাম্বা ওইহল্লি (মপুকচেন তিংনা অচুম্বা) থাজবশিংদা।

৫৭। অদুগা ঐনা শেম-শাখিদে জিনশিং অমসুং মীশিংবু নন্তুনা মথোইনা খৌগানজনবা ঐবু (খাজং য়ৌনা হৈরবগা)।

৫৮। ঐনা তান্দে চিঞ্জাক মথোইদগী, নন্তুগা ঐনা হায়দে মথোইনা পিজগদবনি ঐবু।

৫৯। তশেংবমক, অম্মাহদি চিঞ্জাক হনবিহৈবনি, শক্তি চেনবনি (অমসুং) অকনবনি।

৬০। তশেংবমক, অরানবা লম্বীনবশিংগী লাইবক খোম্মাই মামগনি মথোইগী (থাইনগী) মরুপশিংগী লাইবক খোম্মাইগা; মরমদুনা মথোই হায়জদসনু ঐঙোল্লা (রায়েল-চৈরাক) থুনা থারকুবগী।

৬১। মরমদুনা, অরাবনিদা! লমফে-খোঙফম্নবশিংদু, মরমদি মথোইগী (লাইবক থীবা) নুমিঙ মথোইদা রাশকপিখিবদু (লাক্কদবা নকশল্লকালে)।

وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَ تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ ⑤

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ⑥

مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُوا ⑦

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ ⑧

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا وَّنُلَّ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ  
فَلَا يَسْتَعِجِلُونَ ⑨

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ⑩



অল- তুর

সূরহ ৫২

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৫০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। কসমনি চাঁজাওগী,

وَالطُّورِ ①

৩। অমসুং আইবা কিতাবকী,

وَكُتَيْبٍ مِّنْطُورٍ ②

৪। তিংখোকলবা চেগোন্দা,

فِي سَرَقٍ مِّنْشُورٍ ③

৫। অমসুং তোয়না চংপা যুমজাওগী,

وَالْبَيْتِ الْمَعُورِ ④

৬। অমসুং রাংহনবিথ্রবা যুমথকী,

وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ ⑤

৭। অমসুং স্বাই-স্বাই পাখংলবা সমুদ্রগী,

وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ⑥

৮। তশেংবমক লাক্কনি নংগী মপুগী রায়েল-  
চৈরাক.

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ⑦

৯। কনা অমতা লৈতে থিংবা ঙ্গা মদু,

مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ ⑧

১০। নুমিৎ অদুদা স্বর্গনা অকিবগী মশক ওইনা  
সোর মপী হোনগনি,

يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا ⑨

১১। অমসুং চাঁজাওশিং অকিবগী খুনীক  
নীক্কনি।

وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ⑩

১২। মরমদুনা অরাবনিদা! নুমিৎ অদুদা অচুস্বা  
যাদবা মখোইদু.

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَلْعَنُونَ ⑪

১৩। মখোই নুংঙাইখোকলম্মী রাইরম খৌরৈমদা।

الَّذِينَ هُمْ فِي حَوْضٍ يَلْعَبُونَ ⑫

১৪। নুমিৎ অদুদা মখোইবু ইনশিনবিগনি নরকী  
মৈনুংদা অকনবা খুংইম্মা।

يَوْمَ يُدْعَوْنَ إِلَىٰ نَارِ جَهَنَّمَ دَعًّا ⑬

১৫। (হাসি হাসিবিগনি মখোইদাঃ) “মসি খাখি  
মৈনি নখোইনা মীনস্বনি খল্লস্বদু।

هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ⑭

১৬। “মসি মিস্ত্রং ওইব্রা, নস্ত্রগা নখোই উদব্রা ?

أَفَسِحْرُ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ ⑮

১৭। “(হৌজিক) চাকলো নখোই মদুগী মনুংদা,  
নখোইনা (মৈচাক) খাংলবসু নস্ত্রগা খাংদ্রবসু.

إِصْلَاهَا فَأَصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ ⑯



অদগী অদমঙাই নখেইগীদমক। নখেইবু লমল  
খুমলিবনি নখেইনা তৌখিবগী মতুং ইনা।”

১৮। তশেংবমক, ধর্ম ফসৈনশিংদি লৈগনি স্বর্গ  
লৈকোনশিংদা অমসুং নুংঙাইবা শরুতুদনা,

১৯। হরাওদনা মখেইগী মপুনা পীনবিবা অদুদা  
মখেইবু অমসুং মখেইগী মপুনা ডাকপিবা অদুদা  
মখেইবু খাশি মৈত্রঃ অরাবগী চৈরাঙগী।

২০। (অসিসু হায়বিগনি মখেইদাঃ) “চাও  
অমসুং থকও পেমা নখেইগী তৌজ মতিকমলগী,

২১। “হিপথদুনা পরেং নাইনা লৈবা গন্দীশিংগী  
মথজা;” অমসুং ঐখেইনা তালোইনহনবিগনি  
মখেইবু (ধর্ম কায়দবী শামান লেংমালবী)  
শকহেনবীশিং মমিংশিং তরাও-তরাওবী  
(থেম্মাই খুদিং ছনঙাই ওইরবী) গা।

২২। অদুগুয়া মীওইশিং অচুয়া থাজবা অমসুং  
মখেইগী মচা-মশুশিং মতুং ইনবা মখেইগী ধর্ম  
থাজবদা—ঐখেইনা তিম্নহনবিগনি মখেইবু  
মখেইগী মচা-মশুশিংগা (স্বর্গ লৈকোন্দা) অমসুং  
ঐখেইনা হুথহনবিরায় করিমতা (মখেইগী  
ফংফম থোকপা মনা-মথিন্দগী) মখেইগী  
থবকসিগী। মী খুদিংমক বন্ধকনি মানা-মানা  
কমায়খিবা (থবকশিং)গী।

২৩। অদুগা ঐখেইনা পীবিগনি মখেইবু  
মরাংকায়না উইশিং অমসুং শা মখেইনা  
পাষ-পাষদু।

২৪। মখেই অমগা অমগা লামগনি (অহাউবা  
মহী হাম্পা) তেজোৎ অমা মদু (থকপ)না রারেম  
ঙাঙনীংলোই নতুগা পাপ তৌনীংলোই।

২৫। অদুগা মফমদুনা ওইদুনা লৈগনি খৌগল  
চঙনবগী মখেইবু মখেইগী নৌ-জরানশিং,  
মখেইদু (নীক-নীক লাউনা ফজবনি, কুয়োমদা)  
লোৎশন্দুনা লৈবা মুক্তাওশনি।

إِنَّا تَجَوَدُونَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٢﴾

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَعِيمٍ ﴿٥٣﴾

فَالْهِنَ بِمَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ وَوَقَهُمْ رَبُّهُمْ  
عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٥٤﴾

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٥﴾

مُتَّكِنِينَ عَلَى سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ وَزَوَّجْنَاهُمْ  
عَيْنٍ ﴿٥٦﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ  
أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا أَلَتْنَاهُمْ مِنْ عَمَلِهِمْ  
مِنْ شَيْءٍ كُلُّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ ﴿٥٧﴾

وَأَمْدَدْنَاهُمْ بِقُلُوبِهِمْ وَزُلُجٍ وَمَا يَشْهَوْنَ ﴿٥٨﴾

يَتَنَارَعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَا لَغْوُ فِيهَا وَلَا تَأْسٍ ﴿٥٩﴾

وَيُطَوَّفُ عَلَيْهِمْ غُلَامٌ لَّهُمْ كَذَاتِهِمْ لَوُؤُ  
مَكُونٌ ﴿٦٠﴾

২৬। অদুগা মখেই অমগা অমগা মায় ওনশন্নদুনা  
রা হংন-খিনগনি।

২৭। মখেইনা হায়গনিঃ “অসিগী মমাংদা,  
এখেইনা লৈরিঙেদা এখেইগী ইমংগী মীশিংগী  
মরক্তা, এখেই অকিরা শরুকুরম্মী (অল্লাহনা  
য়াবিরোয়দ্রা হায়বগী) ;

২৮। তেইগুসসং অল্লাহনা খৌজালবিত্তে  
এখেইবু অমসং ঙাকপিত্তে এখেইবু অশাবা  
নুংশিকী ঠেরাঙ্গগী।

২৯। তশেংবমক, এখেইনা প্রার্থনা তৌজখি  
মঙোন্দা অসিগী মমাংদা। তশেংবমক, মহাক্তি  
খৌজালহেবনি, নুংশিহেবনি।

### ২ শুবা রুকু

৩০। মরমদুনা নীংশিঙু (নংগী মীশিংবু)। নংগী  
মপুগী খৌজালদগী নং নস্তে তুংদা খোরকদবা রা  
হায়বা মী নস্তগা অঙাওবা মী।

৩১। নস্তগা মখেইনা হায়ত্রাঃ “(মহাক)  
কবিনি—এখেই ঙাইরিএ লাইবক খীবা খরা  
মতমনা থোকহনবা মঙোন্দা?”

৩২। হায়যু (মখেইদা)ঃ “নখেই ঙাইয়ু! ঐসু  
(ঙাইরি) নখেইগা লোয়ননা অঙাইবশিংদুগী  
মরক্তা।

৩৩। নস্তগা মখেইগী জ্ঞান্না তাকপ্রা মখেইবু মসি  
(হায়যু হায়না)? নস্তগা মখেইসে লাকু—ফানা  
য়াদবা মীশিংরা?

৩৪। নস্তগা মখেইনা হায়ত্রাঃ “মহাকনা চুমদনা  
শাজিনত্রে (রাপাও) অদু? নস্তে, মখেই  
(কদেঙেদসু) অচুশা থাজদে।

৩৫। মরমদুনা মখেই পুথোরকসনু মসিগা মান্নবা  
লাউথোকপা অমা, মখেইনা ঙাঙলবদি অচুশা।

৩৬। নস্তগা মখেইবু শেমপ্রিবা করিসু নস্তবদা?  
নস্তগা মখেই অশেয়া ওইরত্রা মশামকপু?

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ۝

قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ۝

فَمَنْ اللَّهُ عَلَيْهِمَا وَعَدْنَا عَذَابَ التَّوْمُرِ ۝

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ ۝

فَذَكِّرْنَا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ يَا هِنِ وَلَا تَجْهِنِ ۝

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ تَتَّبِصُ بِهِ رَبِّبُ السُّوْنِ ۝

قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ التَّارِصِينَ ۝

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَاءُ لَهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ  
طَاغُونَ ۝

أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُ بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

فَلْيَا تُؤَا بِحَدِيثِ مِثْلِهِ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ۝

أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخُلِقُونَ ۝

৩৭। নস্ত্রগা মখোইনা শেম-শাখিব্রা স্বর্গ অমসুং পৃথিবীবু? নস্তে, মখোই করিসু থাজবা লৈতে।

أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يُوقِنُونَ ﴿٣٧﴾

৩৮। নস্ত্রগা মখোইনা মপু ওইব্রা নংগী মপুগী লনকৈশিংগী, নস্ত্রগা মখোইনা ওইব্রা শাসন-তৌবা মীশিং?

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُصِيطِرُونَ ﴿٣٨﴾

৩৯। নস্ত্রগা মখোইগী লৈরব্রা কৈরাক অমা (স্বর্গ যৌবা) মদুগী মতেংনা মখোইনা (স্বর্গ কাখতুনা) তানবা (অল্লাহগী ময়াথংশিং)? তাদু ওইরবদি, মখোইগী পাওতাবনা পুরকসনু তশেং-তশেংবা সনদ।

أَمْ لَهُمْ سُلُمٌ يَنْتَعِمُونَ فِيهِ فَلَيَأْتِ مُسْتَوِعُهُمْ  
يُسْلُطِينَ قَبِيلِينَ ﴿٣٩﴾

৪০। নস্ত্রগা মহাকী লৈব্রা মমোম (নুংঙোনবী) শিংতা অমসুং নখোইগীনা নচা নিপাশিংতা?

أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمُ الْبَنُونَ ﴿٤٠﴾

৪১। নস্ত্রগা নংনা পীয়ু হায়ব্রা মখোইদগী মনা-মখিন (নংনা ধর্ম পাওতাকপগী), তদুনা মখোই পুখরব্রা শেদোনা-লদোন্দা?

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ ﴿٤١﴾

৪২। নস্ত্রগা মখোইনা পায়রিব্রা উদ (খঙদ)বগী (পাওশিং তুংদা থোকলগদবা রাগী) অদুনা মখোইনা ইথোকপ্রা (মদু অল্লাহগী হুকুম খঙহনবা পরেংদগী)?

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُمُونَ ﴿٤٢﴾

৪৩। নস্ত্রগা মখোইনা শরৌ শীলীংব্রা (নংগী মায়েক্তা)? তৌইগুসুং লমফে-খোঙফন্দবা মখোইদুনি লাংথুনগদবদি (মখোইগী) শরৌ লাংলৌদা।

أَمْ يُزِيدُونَ كَيْدًا فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمْ أَكْثَرُ كَيْدًا ﴿٤٣﴾

৪৪। নস্ত্রগা মখোইগী লৈরব্রা চীড়ু লাই অমা অল্লাহ নস্ত্রবা? অশেংবনি অল্লাহদি মখোইনা থৈজিল্লিবা (মশরুক যামিল্লবশিং) অদুদগী (মঙোন্দা)।

أَمْ لَهُمُ إِلَٰهٌ غَيْرُ اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٤﴾

৪৫। অদুগা মখোইনা করিগুহা উরদি স্বর্গ মচেং অমা (নৌখায়দুনা) তারকপদা (মখোইগী মথক্তা) মখোইনা হায়গনিঃ “(মসি) অথাবা নোং মতুমনি।”

وَأَن يَرَوْا كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَّرْكُومٌ ﴿٤٥﴾

৪৬। মরমদুনা খাদোকও মখোইবু মখোইগী  
(দণ্ডিগী) নুমিৎ অদু লাক্তরিবা ফাওবা মদুদা  
মখোই ওইগনি বজ্জ (কোটি)না ফুথরকপগুম,

فَذَرْهُمْ حَتَّى يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ ﴿٤٦﴾

৪৭। নুমিৎ অদুদা মখোইগী শরী-লাংলৌ  
(অমসুং মরৈ-মরা) কান্নবা করিসু পীরোই মখোইবু  
নজ্জগা মখোইবু মতেং পাংবিরোই।

يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٧﴾

৪৮। অদুগা তশেংবমক অরানবা লস্বীনবশিংগী  
লৈ রায়েল-ঠরাক অসিতা নস্তনা। তেইগুম্বসুং  
মখোই অয়াস্বনা খঙদে।

وَأَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ  
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٨﴾

৪৯। মরমদুনা খাংইনা ঙাইয়ু রায়েল বিচার  
নংগী মপুগী (মখোইগী মথক্তা), মরমদি  
তশেংবমক নং লৈ ঐখোইগী মিৎয়েং মখাদা,  
অমসুং শোম্বু লাইশোল নংগী মপুবু থাগৎপগী  
নংনা (তুস্বদগী) হৌগৎলকপা মতমদা,

وَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ بِحَمْدِ  
رَبِّكَ جَنَّاتٍ تَقُومُ ﴿٤٩﴾

৫০। অমসুং অহিংগী মতমদসু নং থাগৎচৌ  
মহাকপু অমসুং থরানমিচাকশিংনা তাখিবদসু।

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ ﴿٥٠﴾



সূরহ ৫৩

অল-নজম

(হিজরী মমাংদা তাখি, আয়াত মশিৎ ৬৩ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। কসমনি থরানমিচাক তাখিবগী,

وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ②

৩। নখোইগী তিন্নবা মরুপদু অরানবা ভৌদে  
নন্তুগা লম্মুকুদে;

مَا ضَلَّ صَاجِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ③

৪। নন্তুগা মহাকনা ঙাঙ-শাক্তে (মহাক মশাগী)  
অপাশ্বনা।

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ ④

৫। মসি করিসু নন্তে তেইগুস্বসুং (তঃশংবা)  
ফোংদোকপিখিবা রাপাওনি—(মদু) ফোংদোক-  
পিখি (অল্লাহনা),

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ⑤

৬। তখিখি মহাকপু অচৌবা পান্নলবনা,

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ ⑥

৭। শক্তিগী মপুনা। মরমদুনা মহাক ফখি  
(চপচানা) মপুংফাবা,

دُومِرَّةٌ فَاسْتَوَىٰ ⑦

৮। অমসুং মহাকনা ফোংদোকপিখি মহাকী রাইহে  
মহাকনা লৈরিঙৈদা সোরারেন — নোংখোঙ  
পরেংগী মথক ইথং-থংবদা।

وَهُوَ بِالْأُفْقَى الْأَعْلَىٰ ⑧

৯। অদুগী তুংদা মহাক নকশনখি (অল্লাহনা),  
মতমদুদা (অল্লাহনসু) নকশনবিরকখি মঙোন্দা,

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّى ⑨

১০। অদুনা মহাক ওইবগুম তৌখি লীকুং অনিগী  
মশাগী নন্তুগা থরদুম হেন্না নকশিন্না।

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ ⑩

১১। মরমদুনা মহাকনা ফোংদোকপিখি মহাকী  
মনাই নিপাদা মহাকনা ফোংদোকনীংবদু।

فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ ⑪

১২। (নবীগী) থম্মাইনা চুমদবা তৌখিদে  
(অমদি চিংনবা পোকখিদে) মহাকনা উখিবদা  
(চেংলৌ মমিং অরুবনা)।

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَىٰ ⑫

১৩। করি! নখোই চীন্দান্নগে হায়রিব্রা মহাকী  
মহাকনা উখিবগী মরমদা ?

أَفَتُمَارُونَهُ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ ⑬

১৪। অদুগা তশেংবমক মহাকনা উথি মহাকপু  
অতোপ্পা মতমদসু.

وَلَقَدْ رَأَاهُ نَزَلَ الْآخِرَةَ ۝

১৫। মনাক্তা লাপ্পা লেত্রবা 'সিদরহ' পাস্বীগী।

عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى ۝

১৬। মদুগী মনাক্তা লৈ মতম পুশ্বদা লৈগদবা  
হৈকোন-লৈকোনগাঁ যুম।

عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَى ۝

১৭। কুপুবা (পোৎ)না কুপশনত্রবদা 'সিদরহ'  
পাস্বীদু.

إِذْ يَفِئْتِ السِّدْرَةَ مَا يَفِئْتُهُ ۝

১৮। (মহাক্কী) মিৎয়েং শেরাম্মখিদে নতুগা মদু  
চোয়খিদে।

مَا رَأَى الْبَصَرُ وَمَا طَفَّ ۝

১৯। তশেংবমক, মহাকনা উথি অথোইবা  
খুদমশিং মহাক্কী মপুগী।

لَقَدْ رَأَى مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَى ۝

২০। নখোই (খঙলবদি) অদুক হায়য়ু (অরবকী  
লাইরেস্বী অহমগী মরমদাঃ) অল-লাত অমসুং  
অল-উজ্জা.

أَفَرَأَيْتُمُ اللَّاتَ وَالْعُزَّىٰ ۝

২১। অমসুং মনাত, অহমশুবা (লাইরেস্বী),  
ইকোন-কোনবদুগী?

وَمَنَاةَ الثَّالِثَةَ الْأُخْرَىٰ ۝

২২। করি। নখোইগীদি নচা নিপাশিংতা ওইত্রা  
অমসুং অল্লাহগীনা মচা নুপীশিংতা ওইত্রা?

أَلَكُمُ الذَّكَرُ وَلَهُ الْأُنثَىٰ ۝

২৩। মদু তশেংবমক চুমদবা নয়েমনি।

تِلْكَ إِذْ أُنْفِثَتْ بَيْنَهُ ۝

২৪। (লাইরেস্বীশিং) মখোইসিগী মমিংশিং  
খোনজনখিবা নি নখোইনা অমসুং নখোইগী নপা  
নপুশিংনা—মদুগীদমক অল্লাহনা পীখিদে দলিল।  
মখোইনা তুংইল্লি কান্দবা মপুকনিংনা শাগৎপা  
রাখলগী অমসুং মখোইগী থরাইশিংনা পাস্বীগী,  
হৌজিক মখোইদা তশেংনা লাকত্রবদা লমজিং  
মখোইগী মপুদগী।

إِنْ هِيَ إِلَّا أَسَاءٌ سَبِيحُوهَا أَنْتُمْ وَابَاؤُكُمْ  
مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا  
الْبُظْنَ وَمَا تُهْوَى الْأَنْفُسُ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ  
رَبِّهِمُ الْهُدَىٰ ۝

২৫। নতুগা মীনা ফংবা যাত্রা মহাকনা  
অপাশ্বাপুশ্বা?

أَمْ لِلْإِنْسَانِ مَا تَنَسَّىٰ ۝

২৬। তৌইগুশ্বসুং অল্লাহগী মখুস্তা লৈবনি শিরবা  
মতুংগী পুন্সি অসুং তাইবঙ-পুন্সি (অনিমক)।

يٰۤاَيُّهَا الْآخِرَةُ وَالْأُولَىٰ ۝

২৭। অদুগা স্বর্গ দূত কয়া য়াম্মা লৈত্রবা স্বর্গদা, তেইগুস্বসুং মখেইনা অফবা হায়বিবনা করিসু কাম্বা ওইরোই, অম্মাহনা ময়াথং পীবা নস্তরবদি মহাকনা চানবিনীংবা (মতিকচাবা)গী অমসুং য়াবিনীংবা (অফবা লম্বীনব)গী।

২৮। তশেংবমক (অফ-শাজনীংবা) শিরবা মতুংগী পুন্সিবু ঞ্জদবা মখেইদুনা মমিং খোনজল্লি স্বর্গ দূতশিংবু নুপীশিংগী মমিং।

২৯। তেইগুস্বসুং মখেই জ্ঞান করিসু লৈতে মদুগী মরমদা। মখেইনা তুংইল্লি কাম্বদবা মপুকনিংনা শাবা রাখলতগী; তেইগুস্বসুং পুকনিংনা শাবনা করিসু কাম্বা ফংলোই অচুস্বগী মায়েস্তা।

৩০। মরমদুনা নমায় ওল্খোকউ অদুগুস্বা মীওইদগী মহাকনা মমায় ওল্খোকই ঐখোইবু নীংশিঙবদগী অমসুং পেম্মাইদনা পামই তাইবঙ-পুন্সিতবু।

৩১। মদু মখেইগী জ্ঞানগী অয়েইবি পনথৈখনি। তশেংবমক নংগী মপুনা মুম্মা খঙই কনানা লম্মুকুবা মহাকী লম্বীনগী অমসুং মহাকনা মুম্মা খঙই কনানা তুং ইনবা (অচুস্বা) লমজিং।

৩২। অদুগা অম্মাহতগীনি স্বর্গদা লৈবাপুস্বা অমসুং পৃথিবীদা লৈবাপুস্বা, অদুনা মহাকনা লমল খুস্বিগনি ফস্তরম লম্বীনবা মখেইবু মখেইনা তৌরস্বগী মতুংইম্মা অমসুং মহাকনা পীবিগনি অফবা মনা-মথিন অফবা লম্বীনরস্বা মখেইদুদা।

৩৩। অদুগুস্বা মীওইশিং মখেইনা ধাদোকপা অচৌবা পাপশিং অমসুং লুদবা থবকশিং নস্তনা অপাইবা রাখলশিং (থস্মোইদা ঈচু লাংহৌদবা) —থাঙ্গৈমকশেংনা (কোকপিগনি, করিনা হায়ববু) নংগী মপুদি (য়াম্মা) মরাংকায়না কোকপি-হৈবনি। মহাকনা মুম্মা খঙই নখেইবু মহাকনা শেমখিবা (মতম)দগী নখেইবু লৈবাক্তগী, অমসুং নখেইনা মূর্তি গুরকপদা ঙাইবা অঙাং ওইরিঙৈদা

وَكَمْ مِنْ مَّالِكٍ فِي السَّمَوَاتِ لَا تُغْنِي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مِنْ بَعْدِ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَرْضَى ۝

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيَسْتَوُونَ الْمَلَائِكَةَ نَسِيَةً الْأُنثَى ۝

وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَ إِنْ الظَّنَّ لَا يَغْنَى مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ۝

فَاعْرِضْ عَنْ مَنْ تَوَلَّى هَذَا دُونَا وَكَمْ يَرِذِلَّا الْخَيُوتَ الدُّنْيَا ۝

ذَلِكَ مَبْلَعُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ ۝

يَمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اهْتَدَى ۝

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَيَجْزِيَنَّ الَّذِينَ آسَأُوا بِمَا عَمِلُوا وَاجْزِيَنَّ الَّذِينَ أَحْسَنُوا بِالْحُسْنَى ۝

الَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشِ إِلَّا اللَّمَمَ إِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ الْغَفْرِ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذْ أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَإِذْ أَنْتُمْ أَجْنَتُمْ فِي

নমাশিংগী গর্ভনুংশিংদা। মরমদুনা নখোই  
শাজিমগনু অশেংবা। মহাকনা মুন্না খঙই কনানা  
(তশেংনা) অচুয়া লম্বীনবা।

৩ শুবা রুকু

৩৪। নং উরত্ৰা মহাকদু মমায় ওল্খোকখিবা  
(লমজিংদগী),

৩৫। অমসুং (অহানবদা) খরা পীত্ৰগা (মতুংদা)  
পীগদবদা লীকশিনখিবা ?

৩৬। মহাকনা খঙত্ৰা উদবা (খঙদবা)গী (পাও  
তুংদা খোকলগদবা রাগী) অদুনা মহাকনা উবা  
ঙত্ৰা (মশামকী পোন্সোই) ?

৩৭। নত্ৰগা মঙোন্দা খঙহন্দরিত্ৰা মুসাগী  
ধর্ম-গ্রন্থদা যাওবদু,

৩৮। অমসুং ইব্রাহীমগী—মহাকনা পাংথোক-  
চখি (য়াথংশিংদু) ?—

৩৯। মদুদি পোৎলুম পুবা কনা মতনা পুবিরোই  
পোৎলুম অতোপ্পা কনামতগী,

৪০। অমসুং মীনা করিসু ফংলোই মহাকনা  
হোৎনবদু নন্তনা,

৪১। অমসুং মহাকী (অপাছা ফংননবা) কন্না  
হোৎনবদু থুনা উগনি।

৪২। অদুগী তুংদা মহাকপু পীবিগনি তৌজ  
মতিকমল পুরা-পুরা,

৪৩। অমসুং নংগী মপুদা পুন্মমকী অরোয়বা  
লমথুংফমনি,

৪৪। অমসুং মহাকননি নোকহল্লিবা (মীশিংবু  
মমায় পাকপা পোন্সোইনবদা) অমসুং কপহল্লিবা  
(মায়থীবা শরুকুবদা),

৪৫। অমসুং মহাকননি শিহল্লিবা অমসুং  
হিংহল্লিবা,

৪৬। অমসুং মহাকননি শেম-শারিবা  
জোরশিং— নিপা অমসুং নুপী,

بَطُونٍ أَمْهَكُمْ فَلَا تُزَلُّوا أَنْفُسَكُمْ هُوَ أَعْلَمُ  
بِمَنْ اتَّقَى ۝

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَلَّى

وَأَعْطَى قَلِيلًا وَأَكْدَى ۝

أَعِنْدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ بِرَأْيِهِ

أَمَرَلَمْ يُبَيِّنْ بِنَافِي ضُحُفٍ مُؤَسَّ ۝  
وَأَبْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَّى ۝

أَلَا تَرَىٰ رُوزِزَةً وَرَرَأْخَرَىٰ ۝

وَأَنْ لَّيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَىٰ ۝

وَأَنْ سَعِيَهُ سَوْفَ يَرَىٰ ۝

ثُمَّ يُجْزَاهُ الْجَزَاءُ الْأَوْفَىٰ ۝

وَأَنْ إِلَىٰ رَبِّكَ أَلْمُتَّهَىٰ ۝

وَأَنْتَ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَىٰ ۝

وَأَنْتَ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا ۝

وَأَنْتَ خَلَقَ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَوَّ وَالْأُنثَىٰ ۝



৪৭। (অঙা শানবা) মহীক (নিপাগী বীর্ষা)দগী  
মদু খাজিল্লবদা (গর্ভনুদা নুপীগী).

৪৮। অমসুং মহাকনা লেপ্পিত্তে পুথোকুবা  
(মৌওইবশিংবু) অনিশুবা খুৎশেম (শিবদগী অমুক  
হিংগৎহনবিদুনা).

৪৯। অমসুং মহাকননি ইনাক খুনহল্লিবা অমসুং  
পৌরিবা লন-থুম (কনাগুহা অমগী) পোন্নবা.

৫০। অমসুং মহাক মপুনি লুক্কক নক্ষত্রগী.

৫১। অমসুং মহাকননি মাঙ-তাকহনবিথিবা  
অহানবা আদ (কাঙলুপ)বু.

৫২। অমসুং সমুদ (কাঙলুপ) পুসু. অমসুং  
মহাকনা খাকপিথিদে (মখেই কনামতবু).

৫৩। অমসুং মহাকনা (মাঙ-তাকহনবিথি) নুহগী  
মীশিংবু (মখেইগী) মমাংদা। তাংশবমক মখেই  
ওইথি য়ৌনা চুমদবা অমসুং লমকেৎ-লমহাইবা।

৫৪। অদুগা মহাকনা লংখায়বিথি মথক মখা  
ওলহনবিথিবা শহরশিং (লুতকী মীশিংগী).

৫৫। মরমদুনা কুপশন্নবা (পোৎ)না কুপশনরিথি  
মখেইবু;

৫৬। (পুন্মনমক) অসিগী মতুংদ (হে মৌইবা!)  
করহা যৌজালবু ওইরবনো নংগী মপুগী নংনা  
রায়েৎলিবা?

৫৭। মসি চেকশন-রা-হায়বা মৌনি মমাংগৈদা  
লাকখিবা চেকশন-রা-হায়বা মীশিংগী মরহু।

৫৮। নকশল্লকলিবা (রায়েল বিচারগী) পুংফমদু  
অসুম নকশল্লকলি;

৫৯। অল্লাহ নস্তবা কনা অমতনা ওমলোই থিংবা  
মদু।

৬০। (হে অচুয়া খাজদবশিং!) নখেইবু অঙ্কপা  
চনত্রা রাপাও অসিদা?

৬১। অদুগা নখেই নোকপ্রা অমসুং কপ্তরা?

مِنْ تَطْفَةٍ إِذَا تُمْنَى ۝

وَأَنَّ عَلَيْهِ النَّشْأَةُ الْآخِرَةَ ۝

وَأَنَّهُ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقْنَىٰ ۝

وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ السَّعْرَةِ ۝

وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَىٰ ۝

وَنَمُودًا فَمَا أَبْقَىٰ ۝

وَقَوْمَ نُوحٍ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْلَمَ ۝

وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَىٰ ۝

فَغَشَّاهَا مَا عَشَىٰ ۝

فَيَأْتِي آلَاءُ رَبِّكَ تَتَمَارَىٰ ۝

هَذَا نَذِيرٌ مِنَ النَّذْرِ الْأُولَىٰ ۝

أَزِفَتِ الْأَوْفَةُ ۝

لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ ۝

أَفَمِنْ هَذَا الْحَدِيثِ تَعْجَبُونَ ۝

وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ ۝

৬২। অমসুং নখোই খৌওই-রাওইদনা  
লৈখোকথ্রা ?

وَأَنْتُمْ سِمْدُونَ ﴿٦٢﴾

৬৩। তেইগুসুং নখোই সজদহ কংলু  
অল্লাহদা অমসুং খৌগল ভৌ (মহাকপ)।

فَأَنْجِدُوا لِلَّهِ وَأَعِذُوا لَآ إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٣﴾

## سُورَةُ الْقَمَرِ مَكِّيَّةٌ (৫৪)

অল-কমর

সূরহ ৫৪

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ৫৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজানহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

২। (রায়েল বিচারগী) পুংফমদ নকশলকথ্র  
অমসুং চন্দ্র থা মচেৎ থোক্কা খায়দোকথ্র।

إِفْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَالنَّشْقُ الْقَمَرُ ﴿٢﴾

৩। অদুগা (উনবি পুকনিং লোংবা) মখোইনা  
উরবদি খুদম অমা, মখোইনা মমায় ওখোকই  
অমসুং হায় : “(মসি) অকনবা জাদু-মস্ত্রনি।”

وَأَن يَرَوْا آيَةً يُعَرِّضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُّسْتَبِيرٌ ﴿٣﴾

৪। অদুগা মখোইনা যাদে (অচুসা পাওজেন),  
অমসুং তুং ইল্লি মখোই মশাগী অপাঙ্গগী।  
তেইগুসুং থবক খুদিংগী লৈ লৈপাংগী মতম।

وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ أُمْرٍ مُّنتَقَرٌ ﴿٤﴾

৫। অদুগা তশেংবমক লাকথ্র মখোইদা  
পাওজেন অমা মদুদা যাওরি পাওমেন (মখোইবু  
চেকশনহন্নবগী),

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْآبَاءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ ﴿٥﴾

৬। মপুংফাবা লৌশিংগী রানি, তেইগুসুং  
চেকশনহন্নবগী পাওমেনবনা কামবা করিসু ওইদে  
মখোইদা,

حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ فَمَا تُغْنِ التُّذَرُ ﴿٦﴾

৭। মরমদুনা নং নমায় ওখোকও মখোইদগী।  
নুমিৎ অদুদা (অল্লাহগী মায়কৈদা) অকৌবনা  
কৌরকপদা (মখোইবু) পেঙ্গুই ওইদবা থবক  
অমদা,

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَى شَيْءٍ تُكْرَهُ ﴿٧﴾

৮। মমিংশিং লুকথদুনা মখোই থোরক্কনি  
মখোইগী মোংফমশিংদগী কৌজ়েংশিং কোয়চাই-  
চাইথোকপগুম,

৯। তফিং-তফিং চেনশনগনি অকৌবগী  
মায়কৈরোমদা। অচুয়া থাজ্জদবশিংনা হায়গনি :  
“মসি অরাবগী নুমিংশিং (ঐখোইগী) !”

১০। মখোইগী মমাংদা নুহগী মীশিংনা য়াখিদে  
(ঐখোইগী পাওজেন)— মখোইনা কৌখি  
ঐখোইগী ইনাই নিপাবু মীনস্বা অমসুং হায়খি :  
(মহাক), অঙাওবনি অমসুং (মখোইনা) লৌবি  
তাবিদবনি।

১১। মরমদুনা মহাকনা কৌজখি মহাকী মপুদা  
(অসি হায়দুনা) : “(ঐগী মপুও!) ঐবু লাক-  
হুপিরে, মরম অদুনা তেংবাংবিয়ু (ঐবু)।”

১২। মরমদুনা ঐখোইনা হাংদোকপিখি থোঙশিং  
স্বর্গগী, নোং-ঈশিং হেথহনবিদুনা,

১৩। অমসুং ঐখোইনা স্বাই-স্বাই পাখোকহনবিখি  
লৈপাক মখাগী ঈফুটশিং, অদুনা (নোং থকী অমসুং  
লৈখাগী) ঈশিং (অনি পুন্নপ্পা) তিমখি (মখোইবু  
মাঙহনবিনবগী) হাম্মা লেপখিবা হুকুমগী  
মতুংইয়া।

১৪। অদুগা ঐখোইনা পুবিখি মহাকপু  
(হীজাওদা) মদু শাখি উপাকশিং অমসুং  
য়োংপিখিংনা,

১৫। মদু (কোয়তাও) তাওখি (ঈশিংদা)  
ঐখোইনা য়েংনা-য়েংনা; মনা-মথিননি (মহাকী  
মীশিংনা) য়াবিখিদ্দবা মহাকী।

১৬। অদুগা ঐখোইনা তশেংনা ওইহনবিখি মসি  
খুদম অমা (তুংদা হৌরকলিবা মীরোনশিংগী),  
তোইগুংসুং কনাগুস্বা (মী)না য়েংশনব্রা মসিদা ?

১৭। মরমদুনা কয়া-য়াম্মনা (শাখীত্রবা) ঐগী  
রায়েল-চৈরাক অমসুং ঐগী পাওমেন (মখোইগী  
মথস্তা)!

خُشْعًا أَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ  
جِرَادٌ مُنْتَشِرُونَ ﴿٨﴾

فَهُطِطِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ الْكُفْرُونَ هَذَا  
يَوْمٌ عَيسٍ ﴿٩﴾

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا  
مَجْنُونٌ وَازْدَجَرُوا ﴿١٠﴾

فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَأَنْتَصِرْ ﴿١١﴾

فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَرٍ ﴿١٢﴾

وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ  
قَدِ قُدرٌ ﴿١٣﴾

وَحَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ الْوَاجِ وَذُسرٌ ﴿١٤﴾

تَجَرَّى بِأَعْيُنِنَا جَزَاءُ لِمَن كَانَ كُفِرَ ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مُدْكِرٍ ﴿١٦﴾

كَذَّبَى كَانَ عَدَاوِي وَنُذِرٌ ﴿١٧﴾

১৮। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা শেমখি কুরআনবু লায়না (খঙনবা অমসুং) নীংশিঙনবা, তেইগুসুং কনাগুস্বা (মী)না মপুকনিং চঙব্রা (মসিদা) ?

১৯। আদ কাঙলুপনা য়াখিদি (অচুস্বা)। মরমদুনা কয়া য়াম্না (শাখীত্রবা) ঐগী রায়েল-চৈরাক অমসুং ঐগী পাওমেন (মখেইগী মথস্তা) !

২০। তশেংবমক ঐখোইনা থাখিখি মখেইগী মথস্তা য়াম্না শাখীবা নোংলৈ-নুংশিৎ অমা য়াম্না লাইবক থীবা নুমিং অমদা,

২১। মদুনা হুমদোকখি মীশিংবু মরু ফুস্তোকত্রবা খজুর পাখীশিংগী মউগুস্মা।

২২। মরমদুনা কয়া য়াম্না (শাখীত্রবা) ঐগী রায়েল-চৈরাক অমসুং ঐগী পাওমেন (মখেইগী মথস্তা) !

২৩। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা শেমখি কুরআনবু লায়না (খঙনবা অমসুং) নীংশিঙনবা, তেইগুসুং কনাগুস্বা (মী)না মপুকনিং চঙব্রা (মসিদা) ?

### ২ গুবা কুকু

২৪। সমুদ (কাঙলুপ)সু (হৈজ-অওইখি য়ারা ললয়াম লোইবনা) য়াখিদি চেকশন-হা-হায়বশিঃবু।

২৫। মরমদুনা মখেইনা হায়খিঃ “করি! ঐখোইনা হেস্তুমক তুং ইনগত্রা মী অমগী ঐখোইগী ইরস্তগী? অদুম তৌরবাদি ঐখোই তশেংনমক ওইগনি অরানবা অমসুং নাতে চাদবা অঙাওবা।

২৬। নীংশিঙনবগী পোৎ অদু শীমত্রা মঙোস্তদা ঐখোই (মতিকচাবা মী অসুপ য়াঃ)গী মরস্তগী? নস্তে, মহাকসে নাপলচাওবা মীনস্বনি।

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ⑤

كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَدَانِي وَنَذِيرٍ ⑥

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمٍ نَحْسٍ مُسْتَمِرٍّ ⑦

تَنَزَّعُ النَّاسُ كَانَتْهُمْ أَجْأَزُ خَلٍ مُنْقَعِرٍ ⑧

فَكَيْفَ كَانَ عَدَانِي وَنَذِيرٍ ⑨

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ⑩

كَذَّبَتْ ثَوْدً بِالنُّذُرِ ⑪

فَقَالُوا أَبَشْرًا مِثْلًا وَاحِدًا نَنْبَغُهُ إِنَّا إِذَا لَفِئِي سَلِيلٍ وَسُعُرٍ ⑫

ءَالِقَى الذِّكْرِ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٌّ ⑬

২৭। (তৌহিগুসুং অল্লাহনা হায়বিখি মখোইগী নবীদা) “হয়েং (দা মঙাইরে) মখোই খঙলগনি কনানো নাপলচাওবা মীনস্বা!

سَيَعْلَمُونَ عَدًّا مِّنَ الْكَذَّابِ الْاَشْرَ ⑤

২৮। “ঐখোইনা শোয়দনমক থাবিগনি উট অমোম অমা চাং য়েংনবা মখোইগীদমক্তা; মরমদুনা গুইয়ু মখোইবু (হে সালিহ!) অমসুং খাংডু (মখোইনা ঈকাইবা পীবদু)।

إِنَّا مُرْسِلُوا النَّاقَةِ فِتْنَةً لَهُمْ فَأَمَّا تَبِيبُهُمْ  
وَاضْطَبِيرُ ⑥

২৯। “অদুগা হায়য়ু মখোইদা (থক্বা) ঈশিংদু য়েস্লে মখোইগী মরক্তদা, তৌহিগুসুং (উট অমোমদু) ঈশিং পিথকপা মতম খুদিংদা মা য়াওবা য়াগনি।”

وَنَبِّئُهُمْ أَنَّ الْمَاءَ قِسْطَةٌ بَيْنَهُمْ كُلُّ شَرْبٍ  
مُّحْتَضَرٌ ⑦

৩০। তৌহিগুসুং মখোইনা কৌখি মখোইগী (তৌগুস্বা) মরুপ, মহাকনা ককখি মাবু মফৈগল।

فَنَادُوا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ ⑧

৩১। অদুগী মতমদা কয়া য়ান্না (অকিবগী মশক ওইখুবা) ঐগী রায়েল-চৈরাক অমসুং ঐগী পাওমেন!

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرِي ⑨

৩২। তশেংবমক ঐখোইনা থাবিখি মখোইগী মায়েক্তা পোকখায়হনবা অমা (যুহারাংবগা লোয়নখিবা), অদুনা মখোই ওইখি অক্ববা চরাখোকগুম, খোঙপাকনা নেংথংপিখুবা।

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيِّغَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا  
كَهَشِيمِ الْمُحْتَظِرِ ⑩

৩৩। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা শেমখি কুরআনবু লায়না (খঙনবা অমসুং) নীশিঙনবা, তৌহিগুসুং কনাগুস্বা (মী)না মপুকনিং চঙব্রা (মসিদা)?

وَلَقَدْ يَسْرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّذَكِّرٍ ⑪

৩৪। লুতকী মীশিংন(সু) য়াখিদে চেকশন-ব্রা-হায়বশিংবু।

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالنُّذْرِ ⑫

৩৫। তশেংবমক ঐখোইনা থাবিখি মখোইদা নুং পুবা নোংলৈ-নুংশিং অমা মখোইগী মথক্তা নন্তনা লুতকী মতুং ইনবশিং, মখোইবুদি ঐখোইনা কনবিখি নোংঙাঅকপা হৌবদা,

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ لُوطٍ جَنَّبْنَاهُمْ  
بَسْحَرٍ ⑬

৩৬। মদু চানবিবনি ঐখোইদগী। অসুন্না  
ঐখোইনা পী মইহে তৌবিমল খঙবা মৌব।

نِعْمَةٌ مِّنْ عِنْدِنَا كَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ شَكَرَ ﴿٣٦﴾

৩৭। অদুগা মহাকনা তশেংনমক চেকশন্নবা  
হায়বিখি মখোইবু ঐখোইগী (তমখীবা)  
রায়েল-চৈরাকী, তেইগুসুং মখোইনা চিংনখি  
চেকশনহন্নবগীদমক তৌখিবা পাওমেন্দু।

وَلَقَدْ أَنذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَارُوا بِالْأَذْرِ ﴿٣٧﴾

৩৮। অদুগা তশেংবমক মখোইনা হোৎনখি  
মমায় ওৎখোকহন্নবগী মহাকপু মহাকী যুমখুল-  
বশিংদগী (মখোইবু ফন্তনা তৌনীংদনা)।  
মরমদুনা ঐখোইনা তাংহনবিখি মখোইগী  
মমিৎশিং (অমসুং হায়বিখিঃ) “হৌজিক নখোই  
তংঙু মহাউ ঐগী রায়েল-চৈরাক অমসুং ঐগী  
চেকশনহন্নবগী পাওমেন।”

وَلَقَدْ رَاوَدُوهُ عَنْ صَيْفِهِ فُطِمَسْنَا أَعْيُنُهُمْ  
فَذُوقُوا عَذَابِي وَ نَذِيرِ ﴿٣٨﴾

৩৯। অদুগা তশেংনমক অয়ুক অঙনবদা কুইনা  
খাঙবা রায়েল-চৈরাকনা লাঙ্গোয় চনবিখি  
মখোইবু।

وَلَقَدْ صَبَحَهمْ بُكْرَةً عَذَابٌ مُّسْتَقَرٌّ ﴿٣٩﴾

৪০। (অমসুং ঐখোইনা হায়বিখিঃ) “হৌজিক  
নখোই তংঙু মহাউ ঐগী রায়েল-চৈরাক অমসুং  
ঐগী চেকশনহন্নবগী পাওমেন।”

فَذُوقُوا عَذَابِي وَ نَذِيرِ ﴿٤٠﴾

৪১। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা শেমখি  
কুরআনবু লায়না (খঙনবা অমসুং) নৌশিঙনবা,  
তেইগুসুং কনাগুস্বা (মৌ)না মপুকনিং চঙব্রা  
(মসিদা) ?

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰتٰنَا الْكِتٰبَ الَّذِيْ لَا يَمُرُّ مِنْ تَحْتِهَا شَيْءٌ وَّلٰكِنْ يَّسَّرْنَا الْاَلْفَ لَكَ وَلِلَّذِيْ كَرِهْتَ مِنْ مَّدْكِرٍ ﴿٤١﴾

৩ শুবা রুকু

৪২। অদুগা তশেংবমক লাকখি ফিরঙনগী  
মৌশিংদা চেকশন্নবগী হায়বিবশিং ;

وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ التَّنْذِرُ ﴿٤٢﴾

৪৩। মখোইনা (নাপল-মিত্তাংনদুনা) য়াখিদে  
ঐখোইগী খুদম পুন্মমক। মরমদুনা ঐখোইনা  
ফাবিখি মখোইবু ফাবগুস্বা পাস্কলবা (অমসুং)  
শক্তি পুন্মমক লৈবনা।

كَذٰلِكَ نَبَايَاتِنَا لِكُلِّهَا فَاَحْذَرُهمْ اَخْذَ عَزِيْزٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿٤٣﴾

৪৪। (হে ধর্ম চতুর্বাংশি!) নখোইগী আচুস্বা  
থাজদবশিংনা হেমা ফব্রা (ফিরঙনগী মৌশিং)

اَلْكَافَرُكُمْ خَيْرٌ مِّنْ اُولٰٓئِكَ اَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ فِى

মখেই অদুদগী? নজ্জুগা নখেইবু (রায়েল-  
চৈরাজ্জগী) কায়থোকুবনি হায়বা লৈরব্রা ধর্ম  
শাস্ত্রশিংদা?

الرُّبْرِ

৪৫। নজ্জুগা মখেইনা হায়ব্রা : “এখোইসি  
লানঙব্রা তেঙ্গোল অমনি?”

أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَنِيحٌ مُّتَّبِعُونَ ۝

৪৬। তেঙ্গোলশিংদু থুনা মায়থীবা পৌত্রগনি  
অমসুং তুং হন্দোক ব্রগনি (চেনবগী)।

سَيَهْرُمُ الْجَنُحُ وَيُولُونَ الذُّبُرُ ۝

৪৭। মদু নস্তে, (মখেইবু মায়থীবা পৌবগী)  
পুংজাদু মখেইগী রাশকপিথিবা মতমনি (রায়েল-  
চৈরাক পৌবগী), অসুং পুংজাদু মৈনা  
খুদোংথীবনি অমসুং খম থেংনা থেম্মাই  
শোকপনি।

بَلِ السَّاعَةِ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةِ أَذْفَى وَأَمَرُ ۝

৪৮। তশেংবমক মরাল লৈরবশিং লম্মুকুরবনি  
অমসুং নাতে চাদবা অঙাওবনি।

إِنَّ الْجَحِيمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ ۝

৪৯। নুমিৎ অদুদা মখেইবু শোরো শোরো  
চিংথবদা মৈকোন্দা মমায়শিং উপ্রা (মখেইনা অসি  
হায়বিগনি :) “নখেই তংঙু মহাউ নরকী।”

يَوْمَ يُنْعَبُونَ فِي النَّارِ عَلَى وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا  
مَذَّ سَقَرٍ ۝

৫০। তশেংবমক, এখোইনা শেমখি পোং  
খুদিংমক (অরেপ্পা) চাংদা।

إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ۝

৫১। অদুগা এখোইগী হুকুমদি রাহে অমতনি,  
(মদুগী ফলসু) মিৎনা কুপ্পগুস্থনি।

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ ۝

৫২। অদুগা, তশেংবমক, এখোইনা মাঙহনবিপ্ত্র  
(জাতি কয়া) নখেইগুস্তা : তেইগুমবসুং কনাগুস্তা  
(মৌ)না মপুকনিং চঙব্রা (মসিদা) ?

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاءَكُمْ فَهَلْ مِنْ مُدْكِرٍ ۝

৫৩। অদুগা মখেইনা তৌবা খুদিংমক ইশন্দুনা  
থমই কিতাবশিংদা।

وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ ۝

৫৪। অদুগা অপিকপা অমসুং অচৌবা (থবক)  
খুদিং (মখেইনা তৌবা) ইশল্লি।

وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُّسْتَطَرٌّ ۝

৫৫। তশেংবমক, ধর্ম ফস্টেনবশিংদি লৈগনি  
হৈকোন-লৈকোনশিং অমসুং তুরেলশিংগী মরক্তা  
(নুংঙাই-য়াইফবতা শরুকুদুনা),

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ ۝

৫৬। (উন্দুনা) আচুষগী ফস্মেনথক্তা মনাস্তা  
শক্তি শালী ওইবা নিংখোরেনগী।

فِي مَقْعَدِ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِيكٍ مُّقْتَدِرٍ ٥٦



অল-রহমান

সূরহ ৫৫

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৭৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ١

২। থৌজালহৈবা অল্লাহ,

الرَّحْمَنُ ٢

৩। মহাকনা তস্বিখি কুরআন।

عَلَّمَ الْقُرْآنَ ٣

৪। মহাকনা শেম-শাখি তাইবঙ মীবু,

خَلَقَ الْإِنْسَانَ ٤

৫। তস্বিখি মহাকপু রা ডাডবা।

عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ٥

৬। নুমিৎ অমসুং থানা (চংলি মখেইগী লস্বেল)  
লেপখিবা হিসাবকী মতুংইম্না,

الْأَنفُسَ وَالْقَمَرَ يُحْسِبَانِ ٦

৭। অদুগা নাপী শীংনাংনচিংবা পাস্বীশিং অমসুং  
উপাল রাপালশিংনা ভক্তি কংচৈ (মহাকপু)।

وَالنَّجْمِ وَالشَّجَرِ يَجْدُونَ ٧

৮। অদুগা মহাকনা রাংনা থাংগংলি স্বর্গবু  
অমসুং লেপই চাং (রায়েল বিচারগী),

وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ٨

৯। অদুনা নখেইনা রাংমা লান্দনবা (লেপখিবা)  
চাং অদু।

أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ٩

১০। অদুগা থাম্মু চাং অদু আচুষগা লোয়ননা  
অমসুং কদৌঙেদসু চাং তাগনু (তিল্লবা মরুপ-  
মপিজাশিংদা)।

وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ١٠

১১। অদুগা মহাকনা থস্বিখি পৃথিবীসে (মহাকী)  
জীবশিংগীদমক,

وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ١١

১২। মদুগী মনুংদা লৈ উইহৈ (মখল পুস্মনমক)  
অমসুং খজুর পাস্বীশিং মদুগী মপান চরোং-চরোং  
মখুমনা ইয়োম-য়োমশাল্লি ;

فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ١٢



১৩। অমসুং মহৈ-মরোং মকু পানবশিং অমসুং  
মনম নুংশিবা পার্বীশিং ।

وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ۝۱۩

১৪। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেইরিবা ?

فَيَأْتِي آلَهُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝۱৪

১৫। মহাকনা শেম-শাগি তাইবঙ মৌবু ক্রং-ক্রং  
কংবা লৈবাক্তগী চফু চনাইগুন,

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ ۝۱৫

১৬। অমসুং মহাকনা শেমখি জিনবু য়াম্মা শাবা  
মৈদগী :

وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّاءٍ مَلِينٍ ۝۱৬

১৭। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেইরিবা ?

فَيَأْتِي آلَهُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝১৭

১৮। (মহাজি) মপুনি নোংপোক অনিগী অমসুং  
মপুনি নোংচুপ অনিগী :

رَبُّ الشَّرَفَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ۝১৮

১৯। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেইরিবা ?

فَيَأْتِي آلَهُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝১৯

২০। মহাকনা চেনহমি সমুদ্র ঈপাক অনি —  
মখোই শম্মনগনি (নুমিং অমদা),

مَرْجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقَيْنِ ۝২০

২১। মখোই অনিগী মরস্তা হৌজিক পল অমা লৈ,  
মখোই লানশাদে (অমনা অমগী লমদা) ।

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ ۝২১

২২। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেইরিবা ?

فَيَأْتِي آلَهُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝২২

২৩। মখোই অনিদগী থোকই মুক্তাশিং অমসুং  
পোহাল ।

يَخْرُجُ مِنْهُمَا الذُّلُوعُ وَالْمَرْجَانُ ۝২৩

২৪। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেইরিবা ?

فَيَأْتِي آلَهُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝২৪

২৫। অদুগা মহাকীনি জহাজশিং হোম্বা সমুদ্র  
ঈমায়থক্তা (নোংদোল-নোংলেন নোংখায়ননা  
লেম্পা) চীংজা-ওশিং গুম ।

لَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ۝২৫

২৬। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেইরিবা ?

فَيَأْتِي آلَهُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝২৬

২৭। (পৃথিবীদা) লৈবা পুন্মমক মাঙ-তাক্কনি;

২৮। তেইগুসুং মতমপুস্বা লেঙদনা লৈগদবদি  
চেংলৌ মায়থোং অপানবা নংগী মপুতনি—  
ঙাল্খোইনা চীংলোয়া অমসুং ইজ্জৎকী মপুনি।

২৯। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

৩০। স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা লৈবা পুন্মমক্লা নীজৈ  
মঙোন্দা। নুমিৎ খুদিং মহাকনা (ফোংদোকচ  
মহাকমকপু) তোঙান-তোঙানবা শক্ৰুদা।

৩১। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

৩২। থুনা ঐখোইনা (রা) লেপিগনি নখোইগী  
রাফম, হে তেঙ্গোল অনি !

৩৩। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

৩৪। হে জিন অমসুং মীগী কাঙলপ ! নখোইগী  
নপাক্সল লৈরবদি চংপা হেন্দোক্লা চিনাইরাইগী লম  
স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী, অদু ওইরবদি চংলো :  
তেইগুসুং নখোই ওমলোই চংপা (ঐখোইগী)  
হকুম নস্তনা।

৩৫। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

৩৬। নখোইগী মায়োক্তা খাবিরক্কনি মৈগী মৈরি  
অমসুং মৈখু, অদুগী মতমদা নখোই ওমলোই  
ঙাকচবা শামকপু (মদুদগী)।

৩৭। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

৩৮। স্বর্গনা মচেৎ খোকা কায়রকপদা, অমসুং  
অঙাবা শউনগুম ঙাংশিক্কপদা (মদু কয়াদা  
তমখীত্রবা নুমিৎ ওইগদবা !)

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ۝

وَبَقِيَ وَجْهَ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ۝

فَيَأْتِي آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي

شَأْنٍ ۝

فَيَأْتِي آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

سَنَفَعُ لَكُمْ أَيُّهُ الثَّقَلَيْنِ ۝

فَيَأْتِي آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

يَمْعَشَرُ الْجِنُّ وَالْإِنسُ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ

تَنْفُذُوا مِنْ أَنْفَاطِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَأَنْفُذُوا

لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَانٍ ۝

فَيَأْتِي آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوْاظٌ مِنْ نَارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا

تَنْتَصِرُونَ ۝

فَيَأْتِي آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

فَإِذَا انشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ۝

৩৯। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

فَيَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا كَذَّبْتُمْ

৪০। মরমদুনা নুমিৎ অদুদা মী নস্তগা জিন  
কনামতবু রা হংবিরোই মাগী মাগী মপাপকী  
মরমদা।

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌ ۝

৪১। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

فَيَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا كَذَّبْتُمْ

৪২। মরাল লৈরবশিং মশক হেজুমক খঙগনি  
মখোইগী মার্কাশিংদগী, অমসুং মখোইবু ফাবিগনি  
পায়দুনা মখোইগী লুমাং-শম অমসুং মখোঙশিং।

يَعْرِفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيْمَتِهِمْ فَيُؤْخَذُ بِالْأَنَافِثِ وَ  
الْأَقْدَامِ ۝

৪৩। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

فَيَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا كَذَّبْتُمْ

৪৪। মসি যম লৈবাক অদুনি মরাল লৈবশিংনা  
চুমদবনি হায়রস্বদু।

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ ۝

৪৫। মরজ্জা মদুগী অমসুং ক্রুং-ক্রুং শৌবা  
ঈশিংগী মখোই চংকনি কোয়থুং- থুংনা।

يُطَوَّفُونَ فِيهَا وَبَيْنَ حَيْمِيمٍ ۝

৪৬। মরমদুনা করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

فَيَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا كَذَّبْتُمْ

৩ শুবা রুকু

৪৭। তৌইগুসুং অদুগুস্বা মীওই মহাকনা লেপ্পা  
কিজরস্বা (রায়েলশঙ) মমাংদা মহাকী মপুগী, লৈ  
(শেম শাদুনা) হৈকোন-লৈকোন অনি।

وَلَيْسَ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَحَنَّمَ ۝

৪৮। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

فَيَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا كَذَّبْتُمْ

৪৯। (হৈকোন-লৈকোন অনি অদুদা লৈ  
মখল-মখালগী (উপাশ্বাশিং অমসুং নুংঙাই-  
বশিং)।

ذَوَاتًا أَفْنَانٍ ۝

৫০। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

فَيَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا كَذَّبْتُمْ

৫১। মখোই অনিদুদা (লিকলাই মহীনরবী) ঈফুৎ  
অনি ঈচেল্লি (অপন-অরাক লৈতনা)।

فِيهَا عَيْنٌ تُجْرِي ۝

৫২। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদৌরিবা ?

فَيَا أَيُّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ ﴿٥٢﴾

৫৩। মদুগী মনুংদা উইহে মখল খুদিং অনি-অনি  
পাল্লি।

فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجٌ ﴿٥٣﴾

৫৪। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদৌরিবা ?

فَيَا أَيُّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ ﴿٥٤﴾

৫৫। মখোই হিপথগনি মথজ্জা গালিচা  
ফিদাশিংগী—মদুগী ফিগা ওইগনি সনা হৎপা  
রেশম ফিনা। অদুগা হৈকোন অনিদুগী অমুনবা  
উইহশিং (যান্থগনি) মখোইনা লাস্বা ফংনা।

مُتَكِّينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَآئِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ ۖ وَ  
جَنَّاتٍ الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ ﴿٥٥﴾

৫৬। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদৌরিবা ?

فَيَا أَيُّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ ﴿٥٦﴾

৫৭। মদুগী মনুংদা লৈগনি (মখোইগী সেবা-  
রোইশিং ওইনা অশেংবী লৈশাবীশিং) মিৎয়েং  
চোয়দা য়েংদবী (খম্শেই খুদিং হনঙাই  
ওইরবী)—মখোইদু মী নন্তুগা জিন কনামতনা  
শোকখিদরিবনি মখোইগী মমাংদা।

فِيهِنَّ قَصِيرَاتُ الْغُرُفِ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ  
وَلَا جَانٌ ﴿٥٧﴾

৫৮। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদৌরিবা ?

فَيَا أَيُّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ ﴿٥٨﴾

৫৯। (ফজ্রবদা) মখোই (নীক-নীক লাউনা  
লৈরবা) লালমণি অমসুং পোহালগুশনি।

كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٥٩﴾

৬০। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদৌরিবা ?

فَيَا أَيُّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ ﴿٦٠﴾

৬১। অফবা (থবক্কী) মই অফবা নন্তবা করিগুস্বা  
পোৎনা ওইবা য়াত্তা ?

هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ ﴿٦١﴾

৬২। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদৌরিবা ?

فَيَا أَيُّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ ﴿٦٢﴾

৬৩। অমসুং (হৈকোন-লৈকোন) অনিসি নন্তবা,  
(অতোপ্পা) হৈকোন-লৈকোন অনি লৈ।

وَمِنْ دُونِهَا جَنَّاتٌ ﴿٦٣﴾

৬৪। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদৌরিবা ?

فَيَا أَيُّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ ﴿٦٤﴾

৬৫। (মদুনা হোঁবা পাশ্বী পুশ্মমক) শমুক কাদুনা  
উনা-পুংবনি।

৬৬। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

৬৭। মদুনা তরং-ঈচেন্নরবী ঈফুং অনিসু লৈ।

৬৮। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

৬৯। মখোই অনিদুনা হৌরি উহেঁশিং (মখল  
খুদিং, অমসুং খজুরশিং অমসুং কাফোইশিং।

৭০। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

৭১। মদুগী মনুংদা লৈ শক-ফজবী, শকওং-শাদা  
নিং খৌজরবী (কুমারীশিং)।

৭২। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

৭৩। শকহেনবী লৈশাবীশিং মমিংশিং মচু অমুবা  
য়ৌনা ফজত্বাবা (থাম্মাই খুদিং ছনঙাই মিৎস্মা-  
থস্বাল-মানবী) ঙাক-শেন্দুনা থমত্বাবা তম্বুর  
মনুংশিংদা।

৭৪। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

৭৫। মখোইদু মী নজুগা জিন কনামতনা  
শোকখিদিবনি মখোইগী মমাংদা।

৭৬। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

৭৭। (মদুনা মখোই হরাওবমখে হরাওগনি  
নুংঙাইবমখে নুংঙাইগনি) হিপথদুনা অশংবা গদী  
অমসুং ফজত্বাবা গালিচা ফিদা মথক্কা।

৭৮। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

مُذْهَاقَتَيْنِ ۝

فَيَأْتِي الْآءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَيْنِ ۝

فَيَأْتِي الْآءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

فِيهِمَا نَافِثَةٌ وَنَخْلٌ وَرُسَّةٌ ۝

فَيَأْتِي الْآءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ ۝

فَيَأْتِي الْآءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ ۝

فَيَأْتِي الْآءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

لَمْ يَطْمِئْهُمْ نَأْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جِئَانٌ ۝

فَيَأْتِي الْآءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

مُتَكِينِينَ عَلَى رُفُوفٍ خُضْرٍ وَعَبَقَرٍ حِسَانٍ ۝

فَيَأْتِي الْآءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

৭৯। যাইফখোল লৈবনি কোলোয় মিংলেন্দি  
নংগী মপুগী, (মহাক্তি) ডাংথোইনা চাঁলেস্বা  
অমসুং ইঙ্কৎকী মপুনি।

تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ۝

### سُورَةُ الْوَاقِعَةِ مَكِّيَّةٌ

(৫৭)

অল-রাকি'অহ

সূরহ ৫৬

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৯৭ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। (নাংথোকপা যাদ্রবা) খৌদোক অদু লাকলবা  
মতমদা,

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ۝

৩। মদু থোক্কনি হায়বদা মীনস্বনি কনানসু হায়বা  
ঙমদে।

لَيْسَ يُوَفِّيهِهَا كَازِبَةٌ ۝

৪। (খরবু) মসিনা ভোন্সহনবিগনি, (অতোপ্পবু)  
মসিনা রাংখংহনবিগনি।

خَافُضَةٌ رَافِعَةٌ ۝

৫। পৃথিবীনা য়ুহারাদুনা (চংথৈ যাংকোকুবা)  
নীকলবা মতমদা,

إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا ۝

৬। অমসুং চাঁংজাওশিং মচেং-মচেং কায়দুনা  
পুমনীং-নীংখায়রবদা,

وُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًا ۝

৭। মখোই উফুলগুম ওইদুনা কোয়চাই চাই-  
খায়গনি।

فَكَانَتْ هَبَاءً مُتَّبَثًا ۝

৮। অদুগা নখোই (মৌওইবশিং)বু (খায়দোক্কনি)  
কাঙলুপ অহম থোকা :

وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً ۝

৯। (অহানবা) য়েৎথংবা খুৎকী মরুপশিং, কয়া  
য়াম্মা (লাইবক ফত্রবা) য়েৎথংবা খুৎকী  
মরুপশিংদো !

فَأَصْحَابُ الْيَمِينِ ۝ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ ۝

১০। (অনিশুবা) ওইথংবা খুৎকী মরুপশিং, কয়া  
য়াম্মা (লাইবক থীত্রবা) ওইথংবা খুৎকী  
মরুপশিংদো !

وَأَصْحَابُ الشِّمْلَةِ ۝ مَا أَصْحَابُ الشِّمْلَةِ ۝

১১। অমসুং (অহমশুবা) চৈকোক থংবশিং,  
মখোই খুইগী মকোক থোংবশিংনি;

وَالسَّيْقُونَ السَّيْقُونَ ﴿١١﴾

১২। মখোইসি মনাক নকপশিংনি (অম্মাহদা);

أُولَٰئِكَ الْمَقَرَّبُونَ ﴿١٢﴾

১৩। মখোই লৈগনি (মতমপুহুদা) থোইদোক্লো  
নুংঙাইব্রবা হৈকোন লৈকোনশিংদা।

فِي جَنَّتِ النَّعِيمِ ﴿١٣﴾

১৪। (অরাংবা থাক অসি ফংগনি) মীয়াস্মা  
মাংজিনঔগী (মুসলিমশিংগী) মরক্তগী,

ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأَوَّلِينَ ﴿١٤﴾

১৫। অমসুং মী খরতা অকোনবা মতমগী।

وَقَلِيلٌ مِنَ الْآخِرِينَ ﴿١٥﴾

১৬। (মখোই লৈগনি লৈকোমুংদা) পোখাদুনা  
গদী মথক্তা মদু সনা অমসুং মগি-মুক্তা থাশ্বনি,

عَلَىٰ سُرَرٍ مَّوْضُونَةٍ ﴿١٦﴾

১৭। হিপথগনি মদুগী মথক্তা, অমগা অমগা মায়  
ওনশমদুনা।

مُتَكِينٍ عَلَيْهَا مُتَقِيلِينَ ﴿١٧﴾

১৮। ঔইদুনা লৈবা পাখঙ সেবারোইশিং  
মতমচুপ্পা পোমশাৎনদুনা লৈগদৌবনা চত্তুনা  
লৈগনি (সেবাগী) মখোইগী অকোয়বদা,

يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخْلَدُونَ ﴿١٨﴾

১৯। পুদুনা কপশিং অমসুং জগশিং অমসুং  
গিলাসশিং (থল্লা) হাপুনা (লিক্লাই মহীনরবা)  
ঈফুংকী ঈশিং।

بِأَنْوََابٍ وَأَبَارِقٍ ۚ وَكَأَنَّهُ مِنْ مَّعِينٍ ﴿١٩﴾

২০। মদু (থকপ) না মখোইবু কোক চিকহল্লোই  
নগ্গা মখোইবু ময়ায় কাহল্লোই,

لَا يَصْدَعُونَ عَنْهَا وَلَا يُزْفُونَ ﴿٢٠﴾

২১। অমসুং (পুদুনা) অসিগুহা উইশিং মখোইনা  
খনবা-খনবদু,

وَفَاكِهَةٍ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ ﴿٢١﴾

২২। অমসুং শা চেকলা উচেকশিংগী মখোইনা  
পাশ্বা-পাশ্বদু।

وَلَحْمِ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢٢﴾

২৩। অদুগা (মদুগী মনুংদা লৈগনি মখোইগী  
সেবাগীদমক) শকহেনবী লৈশাবীশিং মমিংশিং  
তরাও-তরাওবী য়োনা ফজ্জব্রবা (থম্মাই খুদিং  
হনঙাই মিৎস্মা থল্লা মানবী),

وَحُورٌ عِينٌ ﴿٢٣﴾

২৪। (মখোইদু) মুস্তাগুহনি (কুয়োমদা)  
লোৎশমদুনা লৈবা,

كَأَمْثَالِ اللُّؤْلُؤِ الْمَكْنُونِ ﴿٢٤﴾

২৫। (পুন্মনকসি) মনা-মথিননি মথোইনা  
তৌজখিবগী (অফবশিং) ।

২৬। মথোইনা তারোই মদুগী মনুংদা চোয়ঙাঙ  
নঙগু পাপকী রারী-বাতাই,

২৭। নশুনা তরাম-তরাম্মা ওকপগী (ব্রাহ্মে)  
“সলাম! সলাম!”

২৮। অদুগা য়েৎথংবা খুৎকী মরুপশিং, কয়া  
য়াম্মা (লাইবক ফত্ৰবা) য়েৎথংবা খুৎকী  
মরুপশিংদো!

২৯। (মথোই) লৈগনি মরক্তা তিংখং পান্দবা  
সিদরহ পাঈশিংগী (নুংঙাইবা ফস্বৈনদুনা),

৩০। অমসুং গে-গে লাউনা (হৌবা) লফু পাঈ  
চবুনগী,

৩১। অমসুং শন্দোকলবা উরুম (মখাদা),

৩২। অমসুং রা-রা-রা লাউনা হাদোরকপা ঈশিং  
(মনাজ্জা),

৩৩। অমসুং মরাংকায়বা উইশিংগী (মরক্তা),

৩৪। (মদু) লোয়বা লৈরোই নস্তগা (হাউনা চাবা)  
থিংবা তৌরোই,

৩৫। অমসুং মথোইগী লৈগনি য়াম্মা চীংলেছা  
মতালোইশিং :

৩৬। তশেৎবমক, ঐথোইনা শেম শাবিখি  
মথোইবু তোপ-তোপ্পা খুৎশেমদা,

৩৭। অমসুং শেমখি মথোইবু (মতমপুস্বদা  
পোমশাৎনদুনা লৈগদৌবা) লৈশাবীশিং (ওইনা),

৩৮। (ফজবা হৈরাংগী অথুস্বা হৈয়োন্দা  
থোকলবা) নুংশি-শকফম, শামান-লেংমাম্বা,

৩৯। (পুন্মনকসি নুংঙাইহন্নবগীনি) য়েৎথংবা  
খুৎকী মরুপশিংগীদমক্তা ।

جَزَاءٍ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٥٥﴾

لَا يَسْعَوْنَ فِيهَا لَعْوًا وَلَا تَأْتِيهِمْ ﴿٥٦﴾

إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا ﴿٥٧﴾

وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ ۖ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ ﴿٥٨﴾

فِي سِدْرٍ مَّخْضُودٍ ﴿٥٩﴾

وَطَلْحٍ مَّنْضُودٍ ﴿٦٠﴾

وَوَيْلٌ مَّسْدُودٍ ﴿٦١﴾

وَمَاءٍ مَّسْكُوبٍ ﴿٦٢﴾

وَفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ ﴿٦٣﴾

لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ ﴿٦٤﴾

وَفُرُشٍ مَّرْفُوعَةٍ ﴿٦٥﴾

إِنَّا أَنشَأْنَهُمْ إِنشَاءً ﴿٦٦﴾

فَجَعَلْنَهُمْ أَكْبَارًا ﴿٦٧﴾

عُرُبًا أَتْرَابًا ﴿٦٨﴾

لَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ ﴿٦٩﴾



৪০। (থাক অসি ফংগনি) মী য়াম্মা মাংজিনঙৈগী  
(মুসলিমশিংগী) মরক্তগী,

ثُلَّةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ﴿٥٠﴾

৪১। অমসুং মী য়াম্মা অকোনবা (মুসলিমশিংগী)  
মরক্তগী।

وَتِلْكَ مِّنَ الْآخِرِينَ ﴿٥١﴾

৪২। তেইগুস্তসুং ওইথংরা খুৎকী মরুপশিং,  
কয়া য়াম্মা (লাইবক খীথ্রবা) ওইথংবা খুৎকী  
মরুপশিংদো!

وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ ؕ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ ﴿٥٢﴾

৪৩। (মখোই লৈগনি) অশাবা নুংশিং অমসুং  
অশৌবা ঈশিংগী (মরক্তা),

فِي سُوْمٍ وَحَبِيمٍ ﴿٥٣﴾

৪৪। অমসুং অমুবা মৈখুগী মরুমদা,

وَزَلَّيْمٍ يَّخْمُومٍ ﴿٥٤﴾

৪৫। ঈংবসু ঈংলোই নক্তগা তেকখংপসু  
তেকখংলোই।

لَا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ ﴿٥٥﴾

৪৬। তশেংবমক মসিগী মমাংদা মখোই লৈরম্মী  
(তাইবঙ-পুন্সিদা) রাইশংনা অমসুং নুঙাইনা;

إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ﴿٥٦﴾

৪৭। অমসুং মখোই অনম কল্লম্মী শাখীবা  
শাজস্তা;

وَكَانُوا يُصْرُونَ عَلَى الْجَنَّةِ الْعَظِيمِ ﴿٥٧﴾

৪৮। অমসুং মখোইনা মশিঙাং ওইনা হায়খি:  
“করি! ঐখোইনা শিথ্রবা মতমদা অমসুং  
ওইরকত্বদাউফুল অমসুং শরু(লুকং), ঐখোইবু  
তশেংবমক অমুকহম্মা হিংগংহনবিগদৌরিব্রা?

وَكَانُوا يَقُولُونَ هَ إِذَا امْتَنَّا وَكُنَّا تُرَابًا وَ

عِظًا مَا ءِإِنَّا لَنَبْعُوْتُونَ ﴿٥٨﴾

৪৯। “অমসুং ঐখোইগী ইপা-ইপুশিং থাইনগী (সু  
হৌগংলক্কদৌরিব্রা)?”

أَوْ أَبَاؤُنَا الْأَدْوُنَ ﴿٥٩﴾

৫০। হায়যু: “তশেংবমক অহানবগী অমসুং  
অকোনবগী (মীরোনশিং)—

قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ ﴿٦٠﴾

৫১। “পুন্সমক পুন্সপ পুন্সা খোমজনবিগনি  
(রায়েল বিচারগী) লেপখিবা পুংফমদা (যুইনা)  
খঙনরবা নুমিৎ অমগী।”

لَجْجُوعُونَ ؕ إِلَىٰ مِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿٦١﴾

৫২। “অদুগী তুংদা, হে লম্বুত্ববশিং (অমসুং  
অচুম্বা পাওজেন) য়াদবশিং!”

ثُمَّ إِنَّكُمْ أَنْتُمُ الْفَآلِقُونَ ۖ الْكَذِبُونَ ﴿٦٢﴾

৫৩। “নখোই চাবা তাই (মই) জুকুম  
উপাসীগী,”

لَا كِلُونَ مِّنْ شَجَرَ مِّنْ زُفُومٍ ﴿٦٣﴾

৫৪। “মদুনা থনগনি নখোইগী নপুকশিং,”

فَمَا لَكُنْ مِنْهَا الْبُطُونُ ۝

৫৫। “মদুগী মথক্তা নখোই থকনি অশৌবা ঈশিং ৭”

فَسَرِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَيْمِ ۝

৫৬। “গর-গর থকনি খৌরাংলবা উটনা পেনবা নাইদনা থকপগুম।”

فَسَرِبُونَ سُرْبَ الْهَيْمِ ۝

৫৭। মসিনি মখোইগী সেবা স্বায়েল বিচারগী নুমিত্তা।

هَذَا نُزْلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ ۝

৫৮। (হে তাইবঙ মীশিং! বারম অসি খঙঙু :) ঐখোইনা শেম শাখিবনি নখোইবু, মরমদুনা করিগীনো নখোইনা য়াদরিবা অচুয়া (রাফম শিবদগী অমুক হিংগৎহনবগী) ?

نَحْنُ خَلَقْنَكُمْ فَلَوْلَا تَصَدَّقُونَ ۝

৫৯। নখোই য়েংব্রা (নাওচন লীলা শাম্বদা) নখোইনা থাদোরকপা (অঙাং শানবা মহীক) অদু ?

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَنْتُونُ ۝

৬০। নখোইনা শ্বেস্ত্রা মদু নক্তগা ঐখোইনা অশেষা ওইব্রা (মদুগী) ?

ءَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ ۝

৬১। ঐখোইনা নোংদমবিশ্ত্রে শিবা হায়বদু নখোই (তাইবঙ মী) পুন্মমক্তা, অমসুং ঐখোইবু খিংবা ঙ্মমরোই—

نَحْنُ قَدَرْنَا بَيْنَكُمْ الْمَوْتَ وَمَا غَنَىٰ يَسْبِقُونُ ۝

৬২। পুশ্চকপদা নখোইগী নফমদা (অতোপ্পা) নখোইগুয়া, অমসুং চাওখৎহনবদা নখোইবু (অতোপ্পা মওং) নখোইনা খঙদবদা।

عَلَىٰ أَنْ يَنْزِلَ أَمْثَالُكُمْ وَنَنْشِئَكُمْ فِي مَا

لَا تَعْلَمُونَ ۝

৬৩। অদুগা তশেংবমক নখোইনা খঙলে অহানবগী খুৎশেম। করি মরমগী নখোই ধ্যান তৌদবগে ?

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ۝

৬৪। নখোই য়েংব্রা নখোইনা (মরু) হনবদু ?

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرُثُونَ ۝

৬৫। নখোইনা হৌহনব্রা মদু নক্তগা ঐখোইনা ওইব্রা (পোৎ-ঠে) হৌহনবা ?

ءَأَنْتُمْ تَزْرَعُونَهُ أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ ۝

৬৬। ঐখোইনা করিগুয়া তৌনীংলবদি, ঐখোইনা ঙ্ম্ম ওইহনবা মদু পুন্মমক কায়হন্দুনা মচেৎ-মচেৎ তাহনবা, মতমদুদা নখোই কপকনি :

لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطَامًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ ۝

৬৭। (অমসুং হায়গনি:) “এখোইদি  
মাঙজরেন্দনা!”

৬৮। “নস্তে, এখোইগী লৈজরস্বাপুস্বা  
লৌথোকপিথ্র।”

৬৯। নখোই য়েংত্রা নখোইনা থকলিবা ঈশিংদু?

৭০। নখোইনা তাহনত্রা মদু নোং মতুমদগী নস্ত্রগা  
এখোইনা তাহনত্রা?

৭১। এখোইনা করিগুস্বা তৌনীংলবদি, এখোইনা  
ঔশ্মি ওইহনবা মদু খয়াকুবা। মরমদুনা করিগীনো  
নখোইনা তৌবিমল খঙবা উস্তবা?

৭২। নখোই য়েংত্রা নখোইনা থারিবা মৈ অদু?

৭৩। নখোইনা থোকহনত্রা পামেল উ মদুগীদমক  
নস্ত্রগা এখোইনা থোকহনত্রা?

৭৪। এখোইনা শেমখি মদু নীশিঙহম্বা পোৎ  
অমা ওইনা (ফস্তরম লম্বীনবশিংদা) অমসুং কাম্বা  
অমা ওইনা লংফৈ চংপশিংগী মরুভুমিদা।

৭৫। মরমদুনা শৈশকও থাগস্তুনা কোলোয়  
মিংলেন নংগী মপু অচৌবগী।

৩ শুবা ককু

৭৬। নস্তে, ঐনা রাশকলি থরাম্মিচাক মথী  
তাবগী,

৭৭। অমসুং মসি, তশেংবমক, অচৌবা রাশকনি,  
নখোইনা করিগুস্বা খঙলবদি,

৭৮। মদুদি মসি, থাশেংশেংবমক, ঈকাই-  
খুম্মনঙাই মশক ওইবা কুরআলি,

৭৯। চেকশাল্লা গাফুনা থমত্রবা কিতাব অমদা  
(ইশনত্রাবনি),

৮০। মসি শোকপা য়াদে (নুং-পান অনিমক)  
শেংদোকলবশিং নস্ত্রনা।

৮১। (মসি) ফোংদোরকখিবনি সংসার পুন্মনমকী  
মপুদগী।

إِنَّا لَنُغْرِمُونَ ۝

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ۝

أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ ۝

ءَأَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ الْمُنْزِلُونَ ۝

لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أُجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ ۝

أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ ۝

ءَأَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ الْمُنْشِئُونَ ۝

نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذْكُرَةً وَفِتْنًا ۝

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ۝

فَلَا أُقْسِمُ بِمَوْجِعِ النُّجُومِ ۝

وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لِّوَعْلَمُونَ ۝

إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ ۝

فِي كِتَابٍ مُّكْتُونٍ ۝

لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ۝

تَنْزِيلٌ مِّنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

৮২। (স্বর্গগী রাপাও অসিবুরা (হে লমফৈ-  
খোঙফম্মনবশিং!) নখোইনা উশিং-খৌওইদনা  
তৌরিবা?

أَفِيْهِذَا الْحَدِيْثِ اَنْتُمْ مُّذْهُوْنَ ۝۷

৮৩। অমসুং নখোইনা ওইরব্রা মদুবু যাদবনা  
নখোইগী হিংনবগী পাসৈ?

وَتَجْعَلُوْنَ رِزْقَكُمْ اَنْتُمْ تَكْذِبُوْنَ ۝۸

৮৪। মরমদুনা, করিগীনো (নখোইনা ফাদুনা  
থমদবা শিগদৌরবা মীগী থরাইনা) কাখৎলকপদা  
খৌরী য়ৌনা,

فَلَوْلَا اِذَا تَلَفَتْ الْخُلُقُوْمُ ۝

৮৫। অমসুং মিৎকুপ অদুনা নখোই (তঙক-  
তঙক) য়েংদুনা লৈ (অরাবা ফিবমদু)—

وَاَنْتُمْ جِيْنِيْدٍ تَنْظُرُوْنَ ۝

৮৬। অমসুং ঐখোই লৈ মঙোন্দা হেমা নকশমা  
নখোইদগী, তৌইগুসুং নখোইনা উদে (ঐখোইবু)

وَنَحْنُ اَقْرَبُ اِلَيْكُمْ وَلٰكِنْ لَا بُرْهٰنَ ۝

৮৭। করি মরমগী, মতাং অদুনা, নখোই মখা  
পোন্সবদি (ঐখোইগী),

فَلَوْلَا اِنْ كُنْتُمْ عَلٰى مَدِيْنَيْنِ ۝

৮৮। হেমা পুশম্মবগে (থরাই) অদু (হকচাংদা)  
নখোইনা ওইরবদি অচুয়া ঙাঙবা?

تَرْجِعُوْنَهَا اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ۝

৮৯। মহাকনা করিগুস্বা ওইরবদি (অমা,  
অল্লাহগী) মনাক নকপশিংগী,

فَاَمَّا اِنْ كَانَ مِنَ الْمَقْرِيْنِ ۝

৯০। মহাকী (মনা-মখিনদি) নুংঙাইবনি অমসুং  
নুংশিবা মনমনি অমসুং (মতমপুস্বদা) থোইদোক্কা  
নুংঙাইথবা হৈকোন-লৈকোমি।

فَرُوْحٍ وَرِيْحًا ۚ وَجِئْتُ لَكُمْ ۝

৯১। অদুগা মহাকনা ওইরবদি (অমা) য়েংথংবা  
খুৎকী মরুপশিংগী,

وَاَمَّا اِنْ كَانَ مِنَ اصْحٰبِ الْيَمِيْنِ ۝

৯২। মতমদুনা (ফংগনি তরাম-তরাম্মা ওকপগী  
রাহৈঃ) “সলাম নংঙোন্দা,” (হো সাহেব!)  
য়েংথংবা খুৎকী মরুপশিংগী।

فَسَلِّمْ لَّكَ مِنْ اصْحٰبِ الْيَمِيْنِ ۝

৯৩। তৌইগুসুং মহাকনা ওইরবদি (অমা,  
অচুয়া) যাদবশিংগী অমসুং লম্মুকুপশিংগী,

وَاَمَّا اِنْ كَانَ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ الْضٰلِّيْنَ ۝

৯৪। অদুগী মতমদা (মহাকপু) ওকপিগনি  
অশৌবা ঈশিং (হৈথবিদুনা),

فَنَزَّلُ مِنْ حَيْثُمْ ۝

৯৫। অমসুং ইনশনবিদুনা নরক কোমদা।

وَتَصْلِيَةٌ جٰمِيَةٍ ۝

৯৬। তশেংবমক, মসি শোয়দ্রবা অচুশনি ;

৯৭। মরমদুনা শৈশকও থাগভুনা কোলোয়  
মিংলেন নংগী মপু অচৌবগী।

إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ ⑥

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ⑦

## سُورَةُ الْحَدِيدِ مَدَنِيَّةٌ (আল্‌হাদীদ) (৫৭)

সূরহ ৫৭

অল-হদীদ

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৩০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

২। স্বর্গদা অমসুং পৃথিবীদা লৈবাপুশ্বনা  
ইকাইখুশ্বনা থাগৎচৈ অল্লাহবু; অমসুং মহাক্তি  
পাজলবনি, ঝাইদগী হেমা অশিংবনি।

৩। মহাক্তি নিংখৌ লৈবাকনি স্বর্গ অমসুং  
পৃথিবীসে। মহাক্তা হিংহল্লি অমসুং মহাক্তা  
শিহল্লি; অমসুং মহাক্তি শক্তি লৈবনি পোৎ  
পুশ্বমকী মথক্তা।

৪। মহাক্তি অহানবনি অমসুং অকোনবনি,  
অমসুং অফোংবনি অমসুং অরোনবনি; অমসুং  
মহাক্তি অখঙবনি পোৎ পুশ্বমক।

৫। মহাক্তানি শেম শাখিবা স্বর্গ অমসুং পৃথিবী  
(তোঙান-তোঙানবা) মতম তরুদকা, অদুগী  
তুংদা মহাক্তা লৌখি আসন শক্তিগী কোইরেল  
ফহালথক্তা। মহাক্তা খঙই পৃথিবীদা করি  
চঙখিবা অমসুং করি খোকখিবা মদুদগী, অমসুং  
করি কুমখরকপা কোরৌ নোংমদোলদগী অমসুং  
করি কাখৎখিবা মদুদা। অদুগা মহাক্তা  
ইলোয়-লোয়নবি নখৌইগা হেক মফম অমদা  
নখৌইনা লৈরবসু; অমসুং মহাক্তা উই নখৌইনা  
তৌবা পুশ্বমক।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ  
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ②

لَهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ  
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ③

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ  
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ④

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ  
أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُعَلِّمُ مَا يَلِجُ  
فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ  
السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ  
مَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ⑤

৬। মহাক্কী নিংখৌ লৈবাকনি স্বৰ্গ অমসুং পৃথিবীসে, অমসুং আল্লাহদা থবক পুন্মমক্কী হনজনফমনি।

৭। মহাকনা ওইহল্লি অহিংবু নুংখিল অমসুং ওইহল্লি নুংখিলবু অহিং, অমসুং মহাকনা মুমা খঙই (মীগী) থবাক মনুংদা লৈবা পুন্মমক।

৮। থাজৌ অল্লাহবু অমসুং মহাক্কী রসুলবু, অমসুং খরচ তৌ (অল্লাহগী লম্বীদা) নখোইবু স্বত্ত ফংহনবিখিবা (মাল) অদুদগী। অদুগা নখোইগী মরক্তগী অচুয়া থাজবা অমসুং (অল্লাহগী মরমদা) খরচ তৌবা নখোইদু ফংগনি অচৌবা মনা-মথিন।

৯। করি (মরম)গী নখোইনা থাজদরিবা অল্লাহবু, রসুলনা বারতোন তৌবদা নখোইবু থাজৌ হায়না নখোইগী মপুদা; অমসুং মহাকনা হামনা লৌবিত্তে রাশক অমা (মহাক্কী ধর্ম পাওতাকপা মীগী খুংথাংদা) নখোইদগী, (করিগী নখোই তুং হন্দোক্তদেঁরিবা) নখোইনা ওইরদি (ভশেংবা) থাজবশিং।

১০। মহাকননি থাবিখিবা তশেংবা পাওজেনশিং মহাক্কী মনাই নিপাদা, অদুনা মহাকনা পুথোকপিরকুবা নখোইবু অমসুং (মখল খুদিংগী পর্দানুং)দগী, অস্তানবদা। অদুগা তশেংবমক, অল্লাহদি মীনুংশি চাওবনি, নুংশিহেবনি।

১১। করি মরম লৈবগে নখোইনা খরচ তৌদবসিবু অল্লাহগী লম্বীদা, অল্লাহনা মপু ওইরগা স্বৰ্গ অমসুং পৃথিবীগী স্বত্ত পুন্মমক্কী? নখোইগী মরক্তগী (অল্লাহগী লম্বীদা) খরচ তৌখিবাশিং অমসুং (মজাতি ঙাকুবগী)লান শোক্তবিবশিং (মক্তহ) জয়গী মমাংদা মামদে (মতুংদা খরচ তৌদুনা লান তৌখিবাশিংগা)। নখোইনা থাক রাংবা হেল্লি (মাং থাখিবাশিং ওইবনা) কোন্খংদা খরচ তৌখিবা অমসুং লান থেংনখিবা নখোইদগী। অদুগা পুন্মমক্তা অল্লাহনা রাশক তৌখিবি অফবা

لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ  
الْأُمُورُ ①

يُؤَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي  
الَّيْلِ وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ②  
أَمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنْفِقُوا مِمَّا جَعَلَكُمْ  
مُسْتَخْلِفِينَ فِيهِ فَالَّذِينَ أَمِنُوا مِنْكُمْ وَأَنْفَقُوا  
لَهُمْ أَجْرٌ كَثِيرٌ ③

وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالرَّسُولِ يَدْعُوكُمْ  
لِتُؤْمِنُوا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ أَخَذَ مِيثَاقَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ  
مُؤْمِنِينَ ④

هُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ عَلَى عَبْدِهِ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لِيُخْرِجَكُمْ  
مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَإِنَّ اللَّهَ بِكُمْ لَرَءُوفٌ  
رَحِيمٌ ⑤

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلِلَّهِ يَرْثُ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَنْ أَنْفَقَ  
مِن قَبْلِ الْفَتْحِ وَقَتْلٍ أُولَئِكَ أَعْظَمُ دَرَجَةً مِّنَ  
الَّذِينَ أَنْفَقُوا مِنْ بَعْدِ وَقَتْلَوْا وَكَلَّا وَعَدَ اللَّهُ

(মহৈ)। অদুগা অম্মাহনা মুম্মা খঙই নখোইনা  
তোরিবাপুস্বা

২ শুবা রুকু

১২। কনা লৈবগে (শোন্দোং লৌদনা) চপচানা  
শেল পুথোকনীংবা অম্মাহদা ? মরমদুনা মহাকনা  
(মদুগী মছস্তা) পীবিরক্কনি শরুক অনি হেঙ্গনা  
মঙোন্দা, অমসুং (অসিদগীসু হোম্মা) মহাক ফংগনি  
ঈকাইখুন্নঙাই মশক ওইবা মনা-মথিন।

১৩। (রাখল তৌ) নুমিৎ অদুদা নংনা উগনি  
ধর্ম-চপা নিপাশিং অমসুং ধর্ম-চপা নুপীশিং,  
মখোইগী মঙাল (মদুনা লমজিংবিখিবা মখোইবু  
অচুস্বা লম্বীনবদা) ঙালবা মখোইগী মমাংদা অমসুং  
মখোইগী মখুং য়েৎখংবশিংদা (মখোইগী লম্বী  
ঙালহুন্দুনা)। অসি হায়বিগনি মখোইদা :  
“হরাওবা পাওনি নখোইগীদমজ্ঞা ওসিদি। স্বর্গ  
লৈকোনশিং মখা অদুদা  
তুরেলশিং ঈচোলি, মদুগী মনুংদা  
নখোই লৈগনি (মতমপুস্বা)। মদু ঝাইদগী হোম্মা  
অচৌবা জয়নি।”

১৪। নুমিৎ অদুদা মতাৎ হৈবা নিপাশিং অমসুং  
মতাৎ হৈবী নুপীশিং (চাম্ময়েখাই পাওখিলবা  
অমসুং লৌশিং মীনম লাংথাকপা) না হায়গনি  
অচুস্বা খাজবশিংদা : “ঙাইবিখো ঐখোইবু,  
ঐখোই পুজহৌগে (মঙাল খরা) নখোইগী  
মঙালদগী (ঐখোইগী লম্বী-মৈথান ওইনবগী)।”  
অসি হায়বিগনি (মখোইদা) : “হুহু হুংরোমদা  
অমসুং থিয়ু মঙাল।” অদুগী মতমদা লৈপল অমা,  
থোঙ অমা ঝাওনা মদুগী মনুংদা থম্বিগনি মখোইগী  
মরজ্ঞা। মদুগী মনুংদা ঙাকপিবা (ক্লেমা ধর্ম  
তৌনা) অমসুং মদুগী মপান্দা মাংখংবা শরুজ্ঞা  
শাখীনা ওং-নৈবনি (যম লৈবাকী)।

১৫। (মতাৎ হৈবশিং) মখোইনা কৌরক্কনি  
(ধর্ম-চপাশিং) মখোইদা (অমসুং হায়গনি) :

الْحُسْنُ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضْعِفُهُ  
لَهُ وَلَهُ أَجْرٌ كَرِيمٌ ۝

يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَىٰ نُورُهُمْ  
بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ بُشْرَاكُمُ الْيَوْمَ  
جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا  
ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

يَوْمَ يَقُولُ الْمُنْفِقُونَ وَالْمُنْفِقَاتُ لِلَّذِينَ آمَنُوا  
انظُرُونَا نَقْتَبِسْ مِنْ نُورِكُمْ قِيلَ ارْجِعُوا  
وَسَاءَ لَكُمُ الْقَالِسُوا نُورًا فَضُرِبَ بَيْنَهُم بِسُورٍ  
لَهُ بَابٌ بَاطِنُهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ وَظَاهِرُهُ مِنْ قِبَلِهِ  
الْعَذَابُ ۝

يُنَادُوهُمْ أَمْ لَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ قَالُوا بَلَىٰ وَلَكِنَّهُمْ

“ঐখোই ইলোয়-লোয়নখিদব্রা নখোইগা?”  
(ধর্ম-চপশিং) মখোইনা হায়গনিঃ “হোই  
(লোয়নখি), নখোই নশানা নশাবু কাংজেমহনখি  
অপাশ্বদা অমসুং ওইদুনা লৈখি (ঐখোইগী লৈখা  
তাবা) অমসুং চিংনবা শরুকুখি (ধর্ম অচুশ্ববু)  
অমসুং নশাগী কামদবা অপাশ্বনা নমথাক তেঁবিখি  
নশাবু, লাকুরিবা ফাওবা অল্লাহগী হুকুম। অদুগা  
লৌনমজাও (শৈতান)না লৌনমবিত্রে নখোইবু  
অল্লাহগী মরমদা।

১৬। মরমদুনা ওসি নুমিস্তা থাদোকপগী মমল  
লৌবিরোই নখোইদগী নস্ত্রগা লমফে-খোঙফম্ম-  
বশিংদগী। নখোইগী ঠিকানাডি খাশ্বি মৈকোম্মনিঃ  
মদু নখোইগী মরুপনি অমসুং ফত্বা পঞ্চুফম্মনি।

১৭। মতম লাকুরিবা (অকোনবা মীরোনশিংগী  
মরস্তা) থাজবা মখোইদগী মথম্মাইশিং  
নোম্ভজনবগী অল্লাহগী নীংশিঙবদা অমসুং অচুশ্বা  
(রাপাও) ফোংদোরকখিবদা মখোইদা, অমসুং  
মখোই ওইরোইদবনি মখোইগী মমাংদা কিতাব  
পীবিবা (অরিবা জাতিগী মৌ) শিংগুম, অমসুং  
মখোইগী (ঙাকপিবগী) মতম কুইথহনবিত্রে  
অমসুং (মদুনা মরম্মদুনা) মখোইগী মথম্মাইশিং  
কনশিনিত্রে, অমসুং মখোই অয়াস্বা লম  
হেন্দোকস্ত্রে ॥

১৮। খঙঙু অল্লাহনা হিংগংহম্মি পৃথিবীবু মানা  
শিরমস্ত্রবা মতুংদা (নোং-ঈশিং তাহনবিদুনা) ॥  
ঐখোইনা তশেংনা ফোংদোকপি পাওজেনশিং  
অদুনা নখোইনা খঙজনবা।

১৯। তশেংবমক দান পীবা নিপা অমসুং দান  
পীবা নুপী, অমসুং (শেলোং লৌদনা) চপচানা  
শেল পুথোকপশিং অল্লাহদা—পীবিরক্কনি শরুক  
অনি হেস্গৎনা মখোইদা, অমসুং (অসিদগীসু হেমা)  
মখোই ফংগনি ঈকাইখুম্মঙাই মশক ওইবা  
মনা-মাথন।

فَتَنَّاكُمْ أَنْفُسَكُمْ وَتَرَبَّصُّمْ وَأَرْسَبْتُمْ وَعَزَّكُمْ  
الْأَمَانُ حَتَّى جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ وَعَزَّكُمْ بِاللَّهِ الْعَزَّوُورُ ⑩

فَالْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنْكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا مِنَ الَّذِينَ  
كَفَرُوا مَا وَكُمُ النَّارُ هِيَ مَوْلَكُمْ وَبَشِ  
الْمُصِيرُ ⑪

أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ  
اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا  
الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ  
قُلُوبُهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ ⑫

اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يُبَيِّتُ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا قَدْ  
بَيَّنَّا لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ⑬

إِنَّ الْمُضِدِّينَ وَالْمُضِدِّتِ وَأَفْرَضُوا اللَّهَ  
فَرَضًا حَسَنًا يُضَعْفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ ⑭



২০। অদুগা অদুগুহা মীওইশিং মখোইনা  
থাজরবা অল্লাহবু অমসুং মহাক্কী রসুলশিংবু  
মখোই অচুহনি অমসুং সাক্কীশিংনি মখোইগী  
মপুগী মনাস্তা। মখোই ফংগনি মখোইগী  
মনা-মখিন অমসুং মখোইগী মঙাল তেইগুহসুং  
অচুহা থাজদবশিং অমসুং ঐখোইগী পাওজেন-  
শিংবু যাদবশিংদু, মখোইদু মরুপশিংনি ৬৭-৬৭  
চাকপা খাশ্বি মৈকোমগী।

### ৩ শুবা রুকু

২১। খঙঙু তাইবঙ পুন্সি অসি নীলানি অমসুং  
হরাও-কুইমনি, অমসুং অকে-অমৌবনি, অমসুং  
চাউথোক-ঙথোকনবনি নখোইগী মরুতা, অমসুং  
নরন-নথুম য়াশ্বা তাম্ববনি। মসিগী পান্দমদি  
নোংগুহনিঃ মদুগী মতেংনা হৌরকপা মনা-  
মশিংনা হরাওহল্লি লৌউবা মীশিংবু (মতম  
খরদং); অদুগী তুংদা মদু কংশিন খুইজিল্লকই  
অদুনা নংনা উই মদু ওল্লকপা সনা মচু, অদুগী  
তুংদা মদু ওইরকই অকায়াবা (চরা) মচেৎশিং।  
অদুগা শিরবা মতুং(গী) পুন্সি খোঙফম)দা  
(সংসারদা ধরাই লুপ্পশিংগী) অকনবা  
রায়েল-চৈরাকনি অমসুং (মদু নুংশিবদগী  
হল্লোকপা মীশিংগীদি) অল্লাহগী ঙাকপিবনি  
অমসুং য়াবিবনি। অদুগা তাইবঙ পুন্সি অসি  
করিসু নস্তে মায়ানি।

২২। (বারম মতৌ অসি খঙনা) ক্রক-ক্রক তামৌ  
(মকোক থোংবা) ফংহৌনবগী (পাপ অমসুং  
দণ্ডিদগী) ঙাকপিবা নখোইগী মপুদগী অমসুং স্বর্গ  
লৈকোন মদুগী মমলদি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী  
মমলমুকনি; মসি শেম-শাত্রবনি অল্লাহবু অমসুং।  
মহাক্কী রসুলবু (চপচানা) থাজবশিংগীদমস্তা।  
মসি অল্লাহগী খৌজালনি, মহাকনা পী মদু  
মহাকনা চানবিবা (মতিক চাবশিং)দা; অমসুং  
অল্লাহদি মপুনি অচৌবা খৌজালগী।

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ  
وَالشَّهَدَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَتُورُهُمْ  
وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ  
الْجَحِيمِ ①

إِغْلِبُوا إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُمْ وَزِينَتُهُ  
وَتَفَاخُهُمْ بَيْنَهُمْ وَتَكَاثُرُهُ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ

كَتَبَ لِعَيْنِ الْكَفَّارِ بَيِّنَاتُهُ ثُمَّ يَهِيْجُ  
فَتَرِيَهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ حَطَّامًا وَفِي الْآخِرَةِ

عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ  
وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ ②

سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا  
كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ آمَنُوا  
بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ  
وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ③

২৩। লায়বকথীবা অমতা থোস্তে মালেমদা  
নস্তগা নথোই নশামস্তদা। তৌইগুস্বসুং মদু  
(য়েকশন্দনা) লৈ (ঐথোইগী জ্ঞানগী) কিতাব  
অমদা ঐথোইনা পুথোস্তরিঙে মমাংদা মদু।  
তশেংবমক, মদু ঈল্লয়-লায়বনি অল্লাহদা।

২৪। অদুনা নথোই (কা হেমা) অরাবা  
শরুস্তদনবা নথোইনা মাঙখিবগী (অফবা  
পোৎশিং), নস্তগা নথোই থোইনমক হরাওদনবা  
মহাকনা (ওইজ-ওইথক) পীবগী নথোইদা।  
অদুগা অল্লাহনা নুংশিবিদে থোইজং-ব্রাজংনবা  
কনামতবু।

২৫। 'বখিল' অরীকপশিংবু অমসুং (মথোইনা)  
তাকশিল্লি মীশিংবু লীকশল্পবা। অদুগা কনাগুস্বনা  
মায় ওস্তোকলবদি (অল্লাহদা শেল পুথোকপদগী,  
মহাকনা খঙগদবনি) তশেংবমক, অল্লাহদি রাস্তা-  
পাদবনি, থাগংপদা মতিক চাবনি।

২৬। তশেংবমক ঐথোইনা (মমাংগুদা) থাখি  
ঐথোইগী রসুলশিং লোয়ননা তশেং-তশেংবা  
খুদমশিংগা অমসুং থাবিখি মথোইগা লোয়ননা  
কিতাব অমসুং 'মীজান' (ধর্ম বিধি) অদুনা  
মীশিংনা চংনবা অচুয়া শাজং (অতোপ্পগা  
লোয়নবদা); অদুগা ঐথোইনা থাবিখি (মথোইদা)  
য়োং মদুদা লৈ অকনবা পাক্সল (লানগী) অমসুং  
মখল-মখলগী কাল্লবশিং মীওইবশিংগীদমস্তা,  
অদুনা অল্লাহনা খঙবা য়ানবা কনানা তেংবাংবা  
মহাকপু অমসুং মহাকী রসুলশিংবু অরোনবদা।  
থাক্শেংবমক অল্লাহদি শক্তি লৈবনি,  
পাক্সলবনি।

৪ শুবা রুকু

২৭। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা থাখি নুহ  
অমসুং ইব্রাহীম (বু নবী শেমদুনা মাগী মাগী  
কাঙলুপদা) অমসুং ঐথোইনা থাখিখি নবীগী ফর্ম  
অমসুং কিতাব মথোইগী মচা-মশুশিংগী মরস্তা।

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ  
إِلَّا فِي كِتَابٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَبْرَأَهَا إِنَّ ذَلِكَ عَلَى  
اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٢٣﴾

يَكُنْ لَا تَأْسَوْا عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِمَا آتَاكُمْ  
وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿٢٤﴾

الَّذِينَ يَخْتَلُونَ يَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُغْلِ وَهُمْ  
يَتَوَلَّوْنَ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٢٥﴾

لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ  
الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ وَأَنْزَلْنَا

الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ  
وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّ

اللَّهُ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٢٦﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا فِي  
ذُرِّيَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ فَمِنْهُمْ مُهْتَدٍ وَ

মরমদুনা মখেই খরনা তুং-ইনখি লমজিং,  
তেইগুসুং মখেই অয়াস্না ওইখি লমকেৎ-  
লমহাইবা।

২৮। অদুগী তুংদা ঐখোইনা থাবিখি (অতৈ)  
রসুলশিং মখেইগী খোঙ্গুলশিংদা অমসুং  
(মখেইগী মতুংদা) থাবিখি মরয়মগী মচানিপা  
ঈসাবু অমসুং পীখি মঙোন্দা ইনজীল  
(গোসপেল)। অদুগা ঐখোইনা থাবিখি মহাকী  
মতুং ইনবশিংগী মথস্মাইনুংশিংদা নুংশিবা  
অমসুং ঙাকপিবা। আশ্রম-পুন্সি মখেইনা  
পুথোকখিবদু—ঐখোইনা য়াথংনবিখিদে মদু  
মখেইগীদমক — তেইগুসুং (মখেইনা  
হৌদোকচখি মদু) ফংনবা হোৎনবগী অল্লাহগী  
য়াবিবা; অদুম ওইনমক মখেইনা ইনখিদে মদু  
ইনফম থোকপা মতুংইয়া। মরমদুনা মখেইগী  
মরজুগী অচুয়া থাজখিবশিংদা ঐখোইনা পীখি  
মখেইগী (মতিকচাবা) মনা-মথিন; তেইগুসুং  
মখেই অয়াস্না ওইখি লমকেৎ-লমহাইবশিং।

২৯। হে অচুয়া থাজবশিং! কিয়ু অল্লাহবু অমসুং  
থাজৌ মহাকী রসুলবু। অল্লাহনা পীবিগনি  
নখোইবু শরুক অনি মহাকী খৌজালগী অমসুং  
নোংদস্বিগনি নখোইগীদমস্তা মঙাল অমা মদুগী  
মনুংদা নখোই চৎকনি অমসুং পীবিগনি নখোইবু  
কোকপিবা (কেমা ধর্ম তৌনা); অমসুং অল্লাহদি  
য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৩০। অদুনা কিতাব ফংত্রবা মীশিংনা বন্দনবা  
মদুদি মখেই (মুসলিমশিংনা) শক্তি করিসু লৈতে  
অল্লাহগী খৌজালগী মথস্তা, তেইগুসুং  
খৌজালদি (পুল্পা) লৈ অল্লাহগী মথস্তা। মহাকনা  
পী মদু মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা) কনাগুস্ববু।  
অদুগা অল্লাহদি মপুনি অচৌবা খৌজালগী।

كَثِيرٌ مِنْهُمْ فَسْقُونَ ﴿٢٨﴾

ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِم بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِبَنِي

إِبْنِ مَرْيَمَ وَآيَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ ۖ وَجَعَلْنَا فِي

قُلُوبِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً وَرَهَابِيَّةً

إِيتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا ابْتِغَاءَ

رِضْوَانِ اللَّهِ فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا فَآتَيْنَا

الَّذِينَ آمَنُوا مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ

يَايُهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَآمِنُوا بِرُسُولِهِ

يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيَجْعَلْ لَكُمْ

نُورًا تَمْشُونَ بِهِ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ

## سُورَةُ الْجَادِلَةِ مَكِّيَّةٌ

(৫৮)

অল-মুজাদিলহ।

সূরহ ৫৮

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশি ২৩ নি)

সিপারহ ২৮ : কদ সমিআল্লাহ

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা, নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। তশেংবমক অল্লাহনা তারে (নুপী) মাগী রা মানা থরাই যাওনা হায়জখিবদু নংগোম্মা মাগী থংলেনগী মরমদা অমসুং মানা (অবা-নুংশি য়ান্না) রা-কংখিবদু অল্লাহদা। অদুগা অল্লাহনা তাবিশ্বে নখেই অনিনা রারী শান্নবদু। থাঙ্গেশেংবমক, অল্লাহদি পোং পুশ্নমক উবনি।

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَآ وَ تَشْكِي إِلَى اللَّهِ ۖ وَاللَّهُ يَسْمَعُ سَحَوْرَكُنَّ ۖ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ②

৩। অদুগুন্না মীওইশিং মখেইগী মরম্মা মখেইনা তোঙামা থায়দোকপা মখেইগী মতাল্লাইশিংবু পল্লেম পীওইবনি হায়জিন্দুনা—মখেই নন্তে মখেইগী (অচুবা) পল্লেমশিং। কনামতা ওইদে মখেইগী পল্লেমশিং নন্তনা মখেইবু (নাও পুদুনা) পোকখিবদু, অমসুং মখেই তশেংবমক ঙাঙ-শকই তুজ্জচবা অমসুং মীনন্না। অদুগা তশেংবমক অল্লাহদি লংজ-ঙাকপিহেবনি, য়োনজ-কোকপিহেবনি।

الَّذِينَ يُظْهِرُونَ مِنْكُمْ مَنْ يَنَاصِيهِمْ مَا مِنْ أَهْلِهِمْ أَنْ أَهْتَهُمْ إِلَّا آتَىٰ وَلَدْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنْكَرًا مِنَ الْقَوْلِ وَ زُؤْمَرًا ۖ وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ ③

৪। অদুগা অদুগুন্না মীওইশিং মখেইনা থায়দোকপা মখেইগী মতাল্লাইশিংবু পল্লেম পীওইবনি হায়জিন্দুনা, অদুগী তুদা হনজল্লবদি মখেইনা হায়খিবা অদুদা, (মদুগী জরিমানা পীফম থোকপদি) মীনাই অমা নীং তমহনবা তাই মখেইনা শান্নদরিঙে (মতু মরা ওইনা মরী লেনবগী)। মসি নখেইবু চেকশান্নবা হায়খিবনি। অদুগা অল্লাহনা মুমা খঙবনি নখেইনা তৌবদু।

وَالَّذِينَ يُظْهِرُونَ مِنْ يَنَاصِيهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِنَاصِيَآ قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ ۖ قِيلَ أَنْ يَنَاصِيَآ ذَلِكُمْ تَوْعَظُونَ بِهِ ۖ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ④

৫। তেইগুন্না কনাগুন্না উপায় সৈতরবদি (মীনাই অমা থাদোকপগী), মহাক রোজ্জ-ভৌগনি থাবুম অনি থংন-থংননা মখেই শান্নদরিঙেদা

فَمَنْ لَمْ يُجِدْ فَيَسَاءُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ

(অমুকহম্মা)। অদুগা কনাগুহনা গুমদ্রবদি (রোজহ তৌবা), খানা পিজগদবনি লাইরবা মী হুমফু। মসি (য়াথংনবিবিবনি নখোইবু) অদুনা নখোইনা (চুস্না) থাজনবা অম্মাহবু অমসুং মহাকী রসুলবু। (হুকুম) অসি অম্মাহনা পনখে (থমদুনা) লেপলবনি। অদুগা লমফে-খোঙফস্নবশিংদি ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

৬। তশেংবমক অদুগুহা মীওইশিং মখোইনা মায়েকুরবা অম্মাহবু অমসুং মহাকী ধর্ম পাওতাকপা মীবু তোন্খহনবিগনি মখোইগী মমাংদা লৈরমখিবা (লমফে-খোঙফস্নব)শিংবু তোন্খহনবিবিবগুম; অমসুং ঐখোইনা হাম্মনা থাবিত্তে তশেংবা পাওজেনশিং। অদুগা লমফে-খোঙফস্নবশিংদি ফংগনি চোপহনবগী রায়েল চৈরাক।

৭। কোরৌ নুমিৎ অদুদা অম্মাহনা হিংগংহল্লবদা মখোই পুস্নমকবু পুন্না, মহাকনা খঙহনবিগনি মখোইবু মখোইনা (হিংলিঙেদা) তৌরশিং। অম্মাহনা থম্মি হিসাব মদুগী, তেইগুহসুং মখোইনা কাওথোকই মদু। অদুগা অম্মাহনা সাক্কানি পোৎ পুস্নমকী মথক্তা।

## ২ শুবা রুকু

৮। নং উদব্রা মদুদি অম্মাহনা খঙই স্বর্গদা লৈবাপুহা অমসুং পৃথিবীদা লৈবাপুহা? (করিগুহা মফমদা অচুহা থাজদবশিংগী) অহমগী (পুন্না) রা তাল্লবা লৈতে, তেইগুহসুং মহাকনা মরিশবনি মখোইগী (অমসুং লোন্না পাও তাবনি); নস্তগা (রাশংনবা) মঙাগী, তেইগুহসুং মহাকনা তরুকশবনি মখোইগী; নস্তগা মসিদগী হংথবা (মশিং)গী নস্তগা হেনগৎপগী (রা, খল্লবসু লৈতে), তেইগুহসুং মহাক ইলোয়-লোয়নৈ মখোইগী, করিগুহা মফম অমদা মখোইনা লৈরবসু। অদুগী

قَبْلَ أَنْ يَنْبَأَنَا فَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَاظْعَامُ  
يَسْتَيْنِ مِنْكِتًا ذَلِكَ لَتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ  
وَتِلْكَ حُذُودُ اللَّهِ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ⑥

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادِّثُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنُوا كَمَا لَعَنُوا  
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ  
وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ ⑦

يَوْمَ يَنْعَثُهُمُ اللَّهُ جَنَاحًا فَيُنْثِيهِمْ بِمَا عَمِلُوا  
يُحَاطُ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ⑧

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّوَابِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَى ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُوَ رَايَهُمْ وَلَا  
خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَا آدْنَى مِنْ ذَلِكَ  
وَلَا أَكْثَرُ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا ثُمَّ  
يُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ

তুংদা মহাকনা খঙহনবিগনি মখোইবু মখোইনা  
তৌরমশিং শিবদগী অমুক হিংগহনবিবা  
নুমিস্তা। তশেংবমক অল্লাহদি অখঙবনি পোৎ  
পুন্মমক্কী।

৯। নং উদব্রা. (নংগী য়েকুবশিং) মখোইদুব  
খিংব্রবদা অরোনবা রা তাম্গনু হায়না, মতুংদা  
অমুক হনজনবিবা মখোইবু খিংখিবা (খবক)  
অদুনা, অমসুং (হৌজিক) লোন্না রা তাম্গবা  
(তোঙান-তোঙানবা হীরমশিংদা) পাপকী অমসুং  
লমহেনবগী অমসুং য়াথং হীকতোকপগী রসুলগী?  
অদুগা মখোইনা লাকপদা নংঙোন্না, মখোইনা  
কৌই নংবু (রাইই খরা শীজমদুনা) মদু হায়দুনা  
অল্লাহনা কৌবিদে নংবু; তেইগুসুং মখোইনা  
(করেন্দুনা) মখোইগী মরক্তা হায়ঃ “করি  
মরমগী অল্লাহনা চৈরাক থারক্তবগে ঐখোইদা  
ঐখোইনা ঙাঙ-শকপগী (মহাক্কী মরমদা, মহাকনা  
অচুয়া রসুল ওইরবদি) ?” মখোইবু রাইফম  
থোকই নরকদা, মদুগী মনুংদা মখোই মৈনা  
চাকথেক্কনি; মদু ফক্তবা পম্খুংফমনি।

১০। হে অচুয়া খাজবশিং! নখোইনা পুন্না  
অরোনবা রা তাম্গবদা (লমফে-খোঙফম্নবশিংগী  
মতৌগুম) রা তাম্গনু পাপকী অমসুং লমহেনবগী  
অমসুং য়াথং হীকতোকপগী রসুলগী, তেইগুসুং  
রা তাম্গী অফবা তৌবগী অমসুং ধর্ম চেনবগী,  
অমসুং কিয়ু অল্লাহবু—মঙোন্না নখোই (পুন্মমক)  
খোমজনবিগনি।

১১। অরোনবা রা তাম্গবদি শৈতানগী খৌওংনি,  
অদুনা মহাকনা অরাবা শরুকহম্ববগী অচুয়া  
খাজবশিংবু; তেইগুসুং অমাঙবা থোকহনবা  
করিসু ওমদে মখোইদা অল্লাহগী ময়াথং নস্তনা।  
অদুগা অচুয়া খাজবশিংনা আশা তৌগদবনি  
অল্লাহতদা।

১২। হে অচুয়া খাজবশিং! নখোইদা অসি

سَيِّئٌ عَلَيْهِمُ ۝

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نُهُوا عَنِ النَّجْوَى ثُمَّ يُعَادُونَ

بَنَاءَهُمْ عَلَيْهِ وَيَتَجَبَّرُونَ بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ  
وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَإِذَا جَاءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَا

لَمْ يُحْيِكَ بِهِ اللَّهُ وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا  
يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا نَقُولُ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصْلَوْنَهَا

فَبِئْسَ الْمَصِيرُ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَاجَوْا  
بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَتَنَاجَوْا  
بِالْبِرِّ وَالتَّقْوَى وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ۝

إِنَّمَا النَّجْوَى مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزُنَ الَّذِينَ آمَنُوا  
وَلَيْسَ بِضَرْبِهِمْ شَيْئًا إِلَّا إِذْ يَذُنُ اللَّهُ وَعَلَى اللَّهِ  
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَقَسَّحُوا فِي

হায়বদা মফম শেম্মু (অতোপ্পগীদমক, নখোইগী) মৌজিনফমশিংদা, অদুগী মতুংইম্মা মফম হেক শেম্মু (মহৈ-মহৈ থেজিন্নদুনা); অল্লাহনা মরাং কায়হনবিগনি মফম নখোইগীদমক। অদুগা (ফমফমদগী) 'হৌগৎলু' হায়বদা (থৌশাদদুনা ফমজন্দুনা লৈগনু) ফুক হেক হৌগৎলু; অল্লাহনা রাং খৎহনবিগনি অচুস্বা থাজবশিংবু নখোইগী মরজুগী অমসুং জ্ঞান চেরোই-নহনবিখিবিশিংবু (ঈকাইখুম্ববগী) থাকদা। অদুগা অল্লাহনা মুমা খঙবনি নখোইনা তৌবদু।

১৩। হে অচুস্বা থাজবশিং! নখোইনা লম্মাই ওইনা রা তাম্ববদা রসুলগা, দান খরা পায়ু নখোইনা রা তাম্ববগী মমাংদা (মহাক্কা লোয়ননা)। মসি ওইগনি নখোইগীদমক্তা হেমা অফবা অমসুং অশেংবা। তৌইগুস্বসুং নখোইনা করিসু লৈজদ্রবদি (পীনবগী মঙোন্দা), মতমদুনা তশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১৪। করি! নখোই কিব্রা দান (খরা-খরা) পৌবদা নখোইনা নরম্মাই রা তাম্বদরিঙেগী মমাংদা (রসুলগা লোয়ননা)? মরমদুনা নখোইনা তৌদ্রবসু মদু — অল্লাহনা ঙাকপিগনি নখোইবু; অদুনা নমাজ তৌ অমসুং জকাত পায়ু, অমসুং ইস্তি ময়াথং অল্লাহগী অমসুং মহাক্কা রসুলগী। অদুগা অল্লাহনা মুমা খঙই নখোইনা তৌবদু।

৩ শুবা রুকু

১৫। নং উদব্রা (মতাং হৈবশিং) মখোইদো — মখোইনা মরূপনৈ অল্লাহনা শাউবিব্রবা মৌ কাঙলুপ অমগা? মখোই ওইদে নখোইগী নজ্রগা ওইদে মখোইগীসু (অনিগী মরজু হাও মাও তৌদুনা লৈ) অমসুং মখোইনা খঙনা-খঙনা তৌই মীনস্বা রাশক।

১৬। অল্লাহনা থৌরাং তৌবিব্রা মখোইগীদমক্তা অকনবা চৈরাক (লম্বী অনি শাজৎনবগী)। তশেংবমক ফঙবনি মখোইনা তৌরিবা মতৌদু।

الْمَجْلِسِ فَانْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ وَإِذَا قِيلَ انْشُرُوا فَاَنْشُرُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَجَّيْتُمُ الرُّسُولَ فَتَقِيُوا بَيْنَ يَدَيِ نَجْوِكُمْ صَدَقَةٌ ذَلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَأَظْهَرُ فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

ءَ أَشَفَقْتُمْ أَنْ تَقْدِرُوا بَيْنَ يَدَيِ نَجْوِكُمْ صَدَقَاتٍ فَلَوْ لَمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ۝

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ وَيَحْلِفُونَ عَلَى الْكَذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ۝

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

১৭। মখোইনা লৌথ্রে মখোইগী (মীনহা) রাশকশিংবু চুঙ্গায় ওইনা অমসুং মদুনা মখোইনা থিংই মীশিংবু অল্লাহগী লম্বীদগী; মরমদুনা মখোইগীদমক্তি চাপহনবগী চৈরাক দণ্ডি।

১৮। মখোইগী মরন-মথুমনা নন্তুগা মচা-মশুশিংনা মতেং করিসু পৌরোই মখোইদা অল্লাহগী মায়েক্তা। মখোই ওইগনি মরুপশিং খাম্বি মৈগী, মদুগী মনুংদা মখোই (চাকুনা) লৈরগনি।

১৯। কোরৌ নুমিৎ অদুদা অল্লাহনা হিংগৎহল্লবদা মখোই পুন্মকবু পুন্মপ্লা, মখোইনা রাশক্কনি মঙোন্দা (হৌজিক) মখোইনা রাশকপঙম নখোইদা, অমসুং মখোইনা খনগনি মখোইগী লৈ (মরাল কোকুঙাই) মরম খরা। য়েংউ, তশেংবমক মখোইসে লৌশিং মীনম লাংথাকপশিংনি।

২০। শৈতান্না দখল তৌবিত্রে মখোইবু, মরমদুনা মহাকনা কাওহনবিত্রে মখোইবু অল্লাহবু নীংশিঙবা। মখোই খুৎপুনি শৈতানগী। য়েংউ! শৈতানগী খুৎপুদি অমাঙবা খুৎপুশিংনি।

২১। তশেংবমক অল্লাহবু অমসুং মহাকী রসুলবু মায়েকুবশিং তিনগনি লৈখা তারবশিংগী মরক্তা।

২২। অল্লাহনা য়াথংনবিত্রে : “শোয়দনমক জয় ওইগনি ঐ অমসুং ঐগী রসুলশিংনা।” তশেংবমক অল্লাহদি শক্তি লৈবনি, পাস্কলবনি।

২৩। নংনা ফংলোই জাতি অমতা চপচানা থাজ্রবনা অল্লাহ অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু মরুপনবা অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলবু মায়েকুবশিংগা, ওইত্রবা ফাওবদা মখোইদু মখোইগী মপাশিং নন্তুগা মখোইগী মচা নিপাশিং নন্তুগা মখোইগী মচিন-মনাওশিং নন্তুগা মখোইগী মরী-মতাশিং। মখোইসিগী মথম্মোইশিংদা অল্লাহনা হাম্পিত্রে (অচুহা) ধর্মদা থাজবা অমসুং মখোইবু মপাস্কল কনহনবিত্রে রাখল অমদি শক্তি

اِتَّخَذُوا اٰيٰمَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ  
اللّٰهِ فَالَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ⑤

لَنْ نُّغْنِيَ عَنْهُمْ اَمْوَالُهُمْ وَلَا اَوْلَادُهُمْ مِنْ  
اللّٰهِ شَيْئًا ۚ اُولٰٓئِكَ اَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ⑥

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللّٰهُ جَبِيْعًا فَيَحْلِفُوْنَ لَهُ كَمَا  
يَحْلِفُوْنَ لَكُمْ وَيَحْسَبُوْنَ اَنَّهُمْ عَلٰى شَيْءٍ اِلَّا  
اَنَّهُمْ هُمْ اَكْذٰبُوْنَ ⑦

اِسْتَخُوْذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطٰنُ فَاَنسَهُمْ ذِكْرَ اللّٰهِ  
اُولٰٓئِكَ حِزْبُ الشَّيْطٰنِ اِلَّا اِنْ حِزْبَ الشَّيْطٰنِ  
هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ⑧

اِنَّ الَّذِيْنَ يَحٰذِرُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهُ اُولٰٓئِكَ فِي  
اِلٰهٍ ذٰلِيْنَ ⑨

كَتَبَ اللّٰهُ لَالِغَلِبَتِ اَنَا وَرُسُلِيْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ قَوِيٌّ  
عَزِيْزٌ ⑩

لَا يَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ  
يُوَادُّوْنَ مَنْ حَادَّ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهُ وَلَوْ كَانُوْا اٰبَآءَهُمْ

اَوْ اَبْنَآءَهُمْ اَوْ اِخْوَانَهُمْ اَوْ عَشِيْرَتَهُمْ اُولٰٓئِكَ  
كَتَبَ فِيْ قُلُوْبِهِمُ الْاِيْمَانَ وَاَيَّدَهُمْ بِرُوحٍ



হাঙ্গিপদুনা মঙোন্দগী। অদুগা মহাকনা  
চঙহনবিগনি মখোইবু স্বর্গ লৈকোনশিংদা মখা  
অদুদা তুরেলশিং | ঈচেল্লি—মদুগী মনুংদা মখোই  
লৈরগনি। অল্লাহনা পেনবিরে মখোইবু  
(মখোইনা তৌখিবা খবকশিংগী) অমসুং মখোইসু  
পেনজরে মঙোন্দা। মখোই অল্লাহগী কাঙবুনি।  
য়েংউ! অল্লাহগী কাঙবুনা শোয়দনমক মমায়  
পাক্কনি।

مِّنْهُ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا  
عَنْهُ أُولَئِكَ حِزْبُ اللَّهِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ  
الْمُفْلِحُونَ ۝

## سُورَةُ الْحَشْرِ مَدْيَنَ ٥٩

সূরহ ৫৯

অল-হশর

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ২৫ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। স্বর্গদা লৈবাপুশনা অমসুং পৃথিবীদা  
লৈবাপুশনা থাগৎচৈ (মতিক মঙাল অচৌবা)  
অল্লাহবু অমসুং মহাক্তি পাজলবনি, স্বাইদগী  
হেমা অশিংবনি।

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَهُوَ  
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ②

৩। মহাকননি তাহোকপিখিবা  
লমফৈ-খোঙফন্সনবশিংবু কিতাব ফংত্রবশিংগী  
মরক্তগী ময়ুমশিংদগী অহানবা লোই পাবদা।  
নংনা নীংখিদে মখোই (অনীংবা অমগী মখা  
শোন্দুনা) চৈখোকখিগনি হায়বা। অমসুং মখোইনা  
খনখি মদুদি মখোইগী কিল্লাশিংনা ঙাক্কনি মখোইবু  
অল্লাহ(গী দত্তি)দগী। তৌইগুন্সুং অল্লাহ (গী  
দত্তি) লাকখি মখোইদা অদুগুন্সু মফমদগী  
মখোইনা আশা তৌখিদবা, অমসুং অকিবা  
চঙহনবিখি মখোইগী মখম্মাইনুংশিংদা, অদুনা  
মখোইনা মাঙহনজখি মখোইগী ময়ুম-মকৈশিং  
মখোইগী মখুৎশিংনা অমসুং (মখোইগী অরেম-

هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ  
مِنْ دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا  
وَلَمْ تَأْتِهِمْ مَا وَعَدْنَاهُمْ حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ فَأَتَتْهُمْ  
اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا وَقَدْ فِي قُلُوبِهِمُ  
الرَّغَبُ يُخْرَجُونَ بِيُؤْتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي

খাকশিংদু মাঙহনবিখি) ঈমানদার(শিংগী মখুৎ-  
শিংনা। মরমদুনা লৌ পারা অমা (মখেইগী অরাবা  
দশাদগী), হে চেংলৌ মমিৎ পানবশিং !

৪। অদুগা অল্লাহনা করিগুসা নোংদমবিরমদ্রবদি  
লৌহি থাবা মখেইবু মহাকনা শোয়দনমক  
থাবিরমগনি মখেইবু (অকনবা) চৈরাক সংসার  
অসিদা। অদুগা শিরবা মতুংগী পুন্সিদা  
মখেইগীদমক (তৈয়্যারনি) মৈগী চৈরাক।

৫। মদুগী মরমদি মখেইনা য়েকুখি অল্লাহবু  
অমসুং মহাকী রসুলবু; অমসুং কনা গুস্বনা  
(হৌন-শাজৎ খঙদনা) য়েকুরবদি অল্লাহবু —  
মতমদুনা তশেংবমক অল্লাহদি শাখীবনি লমল  
খুস্বদা।

৬। খজুর পাখীশিং নখেইনা য়াৎখকখিবদ  
নস্ত্রগা নখেইনা খাকখিবদ (মউ কায়দনা),  
অল্লাহগী হুকুমনা তৌখিবনি, অদুনা মহাকনা  
ঈকাই ফিরক খুমহন্নবগী লমহেংবশিংবু।

৭। অদুগা অল্লাহনা পৌখিবা মালমথে মহাকী  
রসুলদা মখেইদগী (লান ইতৌ তৌনদনা,  
নখেইগী হক করিসু লৈতে; মরমদি) নখেইনা  
শাখৌখিদে শাগোল নস্ত্রগা উট (মদু ফংনবগী-  
দমক); তৌইগুস্বসুং অল্লাহনা পৌ শক্তি মহাকী  
রসুলশিংদা মহাকনা অপাঙ্গশিংগী মথক্তা।  
অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পোৎ পুন্সামকী মথক্তা।

৮। অল্লাহনা পৌখিবা মালমথে মহাকী রসুলদা  
শহরগী মীশিংদগী অল্লাহগীনি অমসুং (মদু  
য়েনগদবনি চপমান্না খায়দোকলগা) রসুলদা  
অমসুং (মহাকী) অনকপা মরী-মতাশিংদা অমসুং  
পা-মা লৈতরবা মচাশিংদা অমসুং লাইর-  
চুথবশিংদা অমসুং লংফৈ চৎপশিংদা—অদুনা মদু  
লৌশিন্দনবা ইনাকখুনবশিং তনা নখেইগী  
মরক্তা। অদুগা রসুলনা পৌবমথে নখেইদা (মহাকী  
শরক্তগী — য়ামলবসু য়ামদ্রবসু), লৌ মদু;

الْمُؤْمِنِينَ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْأَبْصَارِ ۝

وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ لَعَذَّبَهُمْ فِي  
الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ ۝

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِ  
اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝

مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لَيْنَةٍ أَوْ تَرَكْتُمْهَا قَائِمَةً عَلَى  
أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيُخْرِىَ الْفَاسِقِينَ ۝

وَمَا آفَاءُ اللَّهِ عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ  
عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ  
رُسُلَهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

مَا آفَاءُ اللَّهِ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَى فَلِلَّهِ  
وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالسَّكِينِ  
وَابْنِ السَّبِيلِ كُنْ لَا يَكُونَ دُولَةٌ بَيْنَ الْأَعْيَانِ  
مِنْكُمْ وَمَا إِلَاكُمْ الرَّسُولُ تُخَدُّونَ وَمَا نَهَكُمُ

অমসুং মহাকনা থিংবমখে নখোইবু (তৌদনবগী), হন্দোকও (মদুদগী)। অদুগা কিনা (ভক্তি) তৌ অল্লাহবু। তশেংবমক অল্লাহদি শাখীবনি লমল খুশ্বদা।

৯। (মালশিংসে লাইরবা (মক্কাহরাল্লা) রিফিউজীশিং গীদমকনি, মখোইদু তাথোক-পিত্তবনি মখোইগী ময়ুমশিংদগী অমসুং মখোইগী মমাল মসালশিংদগী, মখোই খিদুনা লৈরিবনি অল্লাহগী খোজাল অমসুং (মহাক্কী) যাবিবা, অদুনা তেংবাংনবগী অল্লাহবু অমসুং মহাক্কী রসুলবু। মখোইসি অচুয়া লখীনবশিংনি।

১০। (হাম্মা) যুম লিংদুনা (মদীনহ শহরদা) লৈবা অমসুং ধর্ম লৌত্রবশিং মখোইগী মমাংদা, মখোইনা নুংশি মখোইগী মনাক্কা যুম হোংলকপশিংবু, অমসুং অপায়া (লৌনীংবা) করিসু লৈতে মখোইগী থনুংদা মখোই (রিফিউজীশিং)দা পীখিবগী (ফঃহৌবা মালশিংদগী), তৌইগুশ্বসুং মখোইনা য়ান্না খল্লি (রিফিউজীশিংবু) মখোইদগী হেমা, মখোইনা লৈতবনা নংলবা ফাওবদা। অদুগা কনাগুশ্বনা ঙাফুনা থম্বা ঙমলবদি মশাবু মথরাইগী মিহৌ-করাস্বদগী, মখোইসি (শোয়দনমক) ওইগনি মমায় পাকপা।

১১। অদুগা মখোইগী মতুংদা লাকপা (অকোনবা যুগকী মুসলিম)শিংনা হায় : “ঐখোইগী মপুও! কোকপিয়ু ঐখোইবু অমসুং ঐখোইগী ইচিন ইনাওশিং ঐখোইদগী হাম্মা মাঙ-থাখিবশিং ধর্মদা, অমসুং থম্বিগনু কল্লক-য়েংখীবা অমতা ঐখোইগী থম্মোই-নুংশিংদা (ঐখোইগী লোন্দা) ধর্ম থাজবশিংদা। ঐখোইগী মপুও! নহাক্তি তশেংবমক মীনুংশি চাওবনি, নুংশিহৈবনি।

২ শুবা রুক্কু

عَنْهُ فَانْتَهُوْا وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ۝

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهْجِرِيْنَ الَّذِيْنَ اُخْرِجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ  
وَأَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُوْنَ فَضْلًا مِّنَ اللّٰهِ وَرِضْوَانًا  
وَيَنْصُرُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهُ اُولٰٓئِكَ هُمُ الصّٰدِقُوْنَ ۝

وَالَّذِيْنَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْاِيْمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُحِثُّوْنَ  
مِّنْ حَاجِرٍ اِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُوْنَ فِيْ صُدُوْرِهِمْ  
حَاجَةً مِّمَّا اَوْتُوْا وَيُؤْتِرُوْنَ عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ وَاَوْ  
كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُّوقْ شَيْعٌ نَّفْسِهٖ  
فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ۝

وَالَّذِيْنَ جَاءُوْا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَا اغْفِرْ  
لَنَا وَلِاِخْوَانِنَا الَّذِيْنَ سَبَقُوْنَا بِالْاِيْمَانِ وَلَا  
تَجْعَلْ فِيْ قُلُوْبِنَا غِلًا لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا رَبَّنَا اِنَّكَ  
رَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ۝

১২। নং উদ্বা মতাৎ তৌবশিংদু? মখেইনা হায় মখেইগী লমফৈ-খোঙফম্বা মচিন মনাওশিংদা কিতাব ফংত্রবশিংগী মরক্তগী, “নখেইবু তাৎখোকলবদি (নখেইগী মকাইফমদগী), ঐখেই শোয়দনমক চৎখোকমিলগনি নখেইগা লোয়ননা অমসুং ঐখেই কদৌঙদসু হায়বা ইল্লাই নখেইগী মায়াস্তা, অমসুং নখেইদা করিগুস্তা লান তৌরবদি, ঐখেইনা তশেংবমক তেংবাংবিগনি নখেইবু।” তেইগুস্তসুং অল্লাইনা সাক্কীনি মদুদি (রাঙাও ফজবা) মখেই থাঙ্গৈমকশেংনা (তৌরোইদবা থবক্তা হোয়া ফবনি অমসুং) মীনমজাওবশিংনি।

১৩। মখেইবু তাৎখোকলবদি, (মতাৎ হৈবশিং) মখেই কদৌঙদসু চংলোই (য়হুদীশিং) মখেইগা লোয়ননা; অমসুং মখেইগা করিগুস্তা লান তৌরবসু, মখেই (মতাৎ হৈবশিং)না তেংবাং-বিরোই মখেইবু। অদুগা মখেইনা (অহানবদা) তেংবাংলবসু মখেইবু, মখেই তশেংবমক মমায় ওৎখোকখিগনি (তানফম চিশ্লকলবদা মখেইবু কংথা থাদোকলমদুনা); অদুগী তুংদা মখেইবু (কনামতনা) তেংবাং বিরোই।

১৪। (হে মুসলিমশিং!) নখেইবু কিবনা মখেইগী মথস্মাইনুশিংদা য়াস্না হেল্লি অল্লাহ (বু কিব)দগী। মদুগী মরমদি মখেই করিসু খঙদবা মীশিংনি।

১৫। মখেই পুস্তপ পুনশন্দুনা লান থেংনরোই নখেই (মুসলিমশিং)গা নস্তনা লানবল শাদুনা কনহনত্রবা শহরশিং(গী মনুং)দা (নাথুপ্তুনা) লৈরগা নস্তগা দেৱাল মক্ৰমদা (লুমদুনা খোঙ) ঙাইরগা। মখেইগী মরক্তা খংনবা কল্লি। নংনা খল্লি মখেই অমতা ওই হায়না, তেইগুস্তসুং মখেইগী থস্মাইশিং তোখায়-তোখায়নি। মদুগী মরমদি মখেই স্তান লৈতবা মীশিংনি।

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِنْ قُوتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٢﴾

لَئِنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِنْ قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُوهُمْ وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ لَيُؤْلِنَ الْأَذْيَارُ ثُمَّ لَا يَنْصُرُونَ ﴿١٣﴾

لَا أَنْتُمْ أَشَدُّ رَهَبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٤﴾

لَا يِقَاتِلُونَكُمْ جَبِيْعًا إِلَّا فِي قَرْيٍ مُّحَصَّنَةٍ أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيْدٌ تَخَسِبُهُمْ جَبِيْعًا وَقُلُوْبُهُمْ شَتَّىٰ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٥﴾

২৬। মখেইগী (ফিবমগা) মাম্বা মতৌদি  
মখেইগী মমাং খরদা মখেইনা তৌবা থবকশিংগী  
ফন্তবা মহৈ চাখ্রবা মখেই অদগুস্বনি; অমসুং  
মখেই ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-  
চেরাক।

১৭। (মতাৎ হৈবশিংনা তৌবিখি নমথাক  
য়ছদীশিংবু) শৈতানগী মতৌগুম্বনা, মহাকনা হায়  
মীদা: “(ধর্ম) যাদবা ওইনা লৈম্বু,” তেইগুম্বসুং  
মহাকনা (ধর্ম) যাদবা ওইরবদা, মহাকনা  
(অমুকহম্বা) হায়: “ঐনা থাদোকলে নংবু; ঐনা  
কিজৈ অল্লাহবু —(মহাক্তি) মপুনি সংসার  
পুন্মমকী।”

১৮। মরমদুনা মখেই অনিমকী পোম্বোহিদি  
অসিনি: মখেই অনিমক (রাখৈগনি) খাশ্বি মৈদা,  
মদুগী মনুংদা লৈগনি (নুংশাংনা)। অসিগুম্বনি  
মনা-মখিন অরানবা লস্বীনবশিংগী।

৩ শুবা রুক্

১৯। হে অচ্চা খাজবশিং! কিম্বু অল্লাহবু অমসুং  
মৌ খুদিংনা (চেকশিমা) য়েংজসনু মহাকনা করি  
(অফবা) চেংজেন থাবা হ়য়েং (পুনা-হংনা য়াদবা  
নুমিৎ)গী। অদুগা কিম্বু অল্লাহবু। তশেংবমক,  
অল্লাহনা মুম্বা খঙবনি নখেইনা তৌবদু।

২০। অদুগা নখেই ওইগনু অল্লাহবু কাওখ্রবা  
মৌশিংগুম্ব (মখেইনা য়াই শৈতান্না হোইবদা),  
মরমদুনা অল্লাহনা অকাওবা শরুকুহনবিত্র  
মখেইগী থরাই শিং (গী য়াইফরম)। মখেইসি  
লমকেৎ লমহাইবশিংনি।

২১। খাশ্বি মৈগী মরূপশিং অমসুং হৈকোন-  
লৈকোনগী মরূপশিং মাম্বদে। হৈকোন-লৈকোনগী  
মরূপশিংদি (নুংঙাইবগী) থাকলোন থাকলোন  
কাখংনিঙাইনি।

২২। ঐখেইনা করিগুম্বা থারমলবদি কুরআন

كَتَبَ الَّذِينَ مِنَ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاتُ الْوَالِ أَمْرِهِمْ  
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ⑤

كَتَبَ الشَّيْطَانُ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ اكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ  
قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِنْكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ⑥

فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا  
ذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ⑦

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ  
لِغَدٍّ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ⑧

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنْسَاهُمْ أَنْفُسُهُمْ  
أُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ⑨

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ  
الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ ⑩

لَوْ أَنزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَى جَبَلٍ لَّرَأَيْنَاهُ خَائِشًا

অসি চীংজাও অমদা, নংনা শোয়দনমক উরমগনি  
মদু (শাংনা) তুথবা অমসুং মচেৎ-মচেৎ কায়দুনা  
নীংখায়বা অল্লাহবু কিবনা। অদুগা পুন্মমকসি  
মাম্ববা মতৌশিংনি ঐখোইনা উৎপিরিবা তাইবঙ  
মীওইশিংগীদমক অদুনা মখোইনা ধ্যান  
তৌজনবা।

২৩। মহাক অল্লাহনি, চীড়ু লাই কনামতা লৈতে  
মহাক নস্তবা, (মহাক্তি) অখঙবনি উদবা অমসুং  
উবগী। মহাক্তি খৌজালহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

২৪। মহাক অল্লাহনি, চীড়ু লাই কনামতা লৈতে  
মহাক নস্তবা—নিংখৌরেমি, অশেংবনি, হৌফমনি  
অঙ্গংবগী, খুদোংখীবা / লৈহন্দবনি, ডাকপি-  
শেনবিহৈবনি, পাক্সলবনি, লাকহৎপা ওহনি,  
ইরাং-রাংবনি। অশেংবনি অল্লাহদি মখোইনা  
(নাতৈ চাদনা) থৈজল্লিবশিং অদুদগী (মঙোন্দা)।

২৫। মহাক অল্লাহনি, লৈশেম-নুংশেহনি,  
অশাবনি, মওং-মতৌ শেহিহৈবনি। মহাক্তিদি  
খুইদগী হেমা ফজবা কোলোয় মিংলেনশিংনি।  
স্বর্গদা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিয়া পুন্মমকনা  
তরাম-তরামনা থাগৎচৈ মহাকপু; অমসুং মহাক্তি  
পাক্সলবনি, খুইদগী হেমা অশিংবনি।

مُتَّصِدًا مِّنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ  
نَضَرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٣﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ  
هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٢٤﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ  
السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيَّمِنُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ  
سُبْحَنَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٥﴾

هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى  
يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ  
الْحَكِيمُ ﴿٢٦﴾

# سُورَةُ الشُّعَرَاءِ مَدَنِيَّةٌ

সূরহ ৬০

অল-মুমতফিনহ

(হিজরী মতংদা থাখি, আয়াত মশি' ১৪ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা, নুশিংহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। হে অচুস্বা থাজবশিং! লৌগনু ঐগী য়েকুবশিং অমসুং নখোইগী য়েকুবশিং নখোইগী মরূপশিং ওইনা, নুশিবা উকুনু মখোইদা, মখোইনা য়াখিবদা অচুস্বা (পাওজেন) মদু লাকখিবদা নখোইদা, তাহোকাপিদুনা (ঐগী) রসুলবু অমসুং নখোইবু (সু নযুম-নকৈশিংদগী), মরমদি নখোইনা থাজে অল্লাহ, নখোইগী মপুবু। নখোইনা চখোকলবদি কন্না হোৎনবগী ঐগী লম্বীদা অমসুং থিবগী ঐগী য়াবিবা, (লৌগনু মখোইবু মরূপশিং ওইনা) থাদুনা মখোইদা (পাওথাশিং) নুশিবগী অরোনবদা; তেইগুশসুং ঐনা খঙই নখোইনা ফোংদোকপা (দয়া মায়া) সু। অদুগা নখোই কনাগুশ্বনা (মরৈ-মরা তৌবা শাজ্জ) অসুম্মা তৌরবদি, মহাক তশেংনমক হাইদোকত্রে অচুস্বা লম্বীদগী।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ تُلْقُونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَنْ تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ رَبِّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَخْرَجُكُمْ جَهَادًا فِي سَبِيلِي وَابْتِغَاءَ مَرْضَاتِي ۚ تُسُوِّدُونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ ۚ وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ وَمَا أَعْلَنْتُمْ وَمَنْ يَفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ②

৩। মখোইনা মকোক থোংলবদি নখোইগী, মখোই ওইগনি য়েকুবশিং নখোইগী, অমসুং মখোইনা তিংখোরকনি মখুৎশিং অমসুং মরৈতোনশিং নখোইরোমদা ফস্তবা (অনীংব)গা লোয়ননা; অমসুং মখোই থরাই-য়াওনা পামই নখোইনা ওইরকপা (অচুস্বা) থাজদবশিং।

إِنْ يَتَّقُواكُمْ يَكُونُوا أَعْدَاءً وَيَسْطَوْا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتُهُمْ بِالسُّوْءِ وَذُؤُوا لَوْ تَكْفُرُونَ ③

৪। নখোইগী মরী-মতানা নজ্জগা নচা-নশুশিংনা কান্নবা করিসু পীরোই শিবদগী অমুক হিংগৎহনবা নুমিঙা। মহাকনা বারোপ্পিগনি নখোইগী মরজ্জা। অদুগা অল্লাহদি উবনি নখোইনা তৌরিবাপুস্বা।

لَنْ تَنْفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ④

৫। তশেংবমক (তমজনিঙঙাই ওইবা) অফঁবা নমুনহ অমা লৈ নখোইগীদমজ্জা ইব্রাহীম অমসুং

قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ

মহাক্কী লোয়নখিবশিংদা —মখোইনা হায়খি  
মখোইগী মীশিংদা : “এখোইনা খাদোকচরে  
নখোইবু অমসুং নখোইনা ঈরাৎ পুজা তেঁরিবা  
অল্লাহ নস্তবদু। এখোইনা থাজদে নখোইবু, অমসুং  
এখোই অমসুং নখোইগী মরস্তা যানদবা অমসুং  
য়েংখীনবা লৈরগনি মতমপুস্বা, নখোইনা  
থাজদরিবা ফাওবা অল্লাহ মথস্তবু” অদু নস্তনা  
ইব্রাহীমনা হায়খি মহাক্কী মপাবুংদা : “এনা  
শোয়দনমক হায়জবিগনি নংগী (‘আয়ান-আরান)  
কোকপিনবগীদমক, তেঁইগুস্বসুং এগী পাক্সল  
লৈতে করিগুস্বা পোৎ অমা তৌবগী নংগীদমক  
অল্লাহগী মায়োস্তা।” (ইব্রাহীম অমসুং মহাক্কী  
খুৎপুনা হস্তঃচখি : ) “এখোইগী মপুও! এখোইনা  
আশা তৌজৈ নংঙোন্দা অমসুং নংঙোন্দা এখোইনা  
ওনশিনজৈ (ইপাপকী অরাবা নুংঙাইতবা  
ফোংদোকচদুনা), অমসুং নংঙোন্দা এখোইগী  
(অরোয়বা) হনজনফমনি।

৬। “এখোইগী মপুও! ওইহনবিগনু এখোইবু  
শিকার লমফৈ-খোঙফম্নবশিংগী অমসুং ঙাকপিয়ু  
এখোইবু (আরান-অছই তৌবদগী) : তশেংবমক  
নহাক্তি পাক্সলবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।”

৭। তশেংবমক, অফবা খুদম অমা লৈ মখোইদা  
নখোইগীদমক (অমসুং মী) পুন্মমক্কী মখোইনা  
আশা তৌজবা অল্লাহদা অমসুং অরোয়বা নুমিঙা।  
অদুগা কনাগুস্বনা মায় ওম্খোকলবদি, তশেংনা  
অল্লাহদি অরাৎ-অপা লৈতবনি, থাগৎপদা  
থোইদোক হেন্নোক্তা মতিকচাবনি।

২ শুবা রুকু

৮। অল্লাহনা মরূপ লেংতিমহনবিরকপসু য়াই  
নখোই অমসুং হৌজিক নখোইগা য়েংখীনরিবা  
মখোইদুগী মরস্তা ; করিনা হায়ববু অল্লাহদি শক্তি  
শালীনি। অদুগা অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহেবনি,  
নুংশিহেবনি।

مَعَهُ ۖ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَءُؤُا مِنْكُمْ وَمِمَّا  
تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَّلَ بَيْنَنَا  
وَبَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ أَبَدًا حَتَّى تُؤْمِنُوا  
بِاللَّهِ وَحْدَهُ ۚ إِلَّا قَوْلَ إِبْرَاهِيمَ لِأَبْنَيْهِ لَا تُغَوِّرْ  
لَكَ وَمَا أَمْرُكَ لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ رَبَّنَا عَلَيْنَا  
تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنْتَبْنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ۝

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَاعْفُ عَنَّا  
رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِمَنْ كَانَ  
يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ  
هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ۝

عَنِ اللَّهِ أَنْ يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُمْ  
وَنَهُم مَوَدَّةً ۚ وَاللَّهُ قَدِيرٌ ۚ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝



৯। অল্লাহনা থিংদে নখোইবু, অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা লাল্লাউ লানশীংনদবা নখোইগী ধর্মগীদমক নস্ত্রগা নখোইবু তাথোকখিদবা নখোইগী নয়ুম-নকেশিংদগী, নখোইনা লুনা চান্না তৌবদা মখোইবু অমসুং অচুম-অরান কায়দনা শাজং চপদা মখোইদা। তশেংবমক, অল্লাহনা নুংশিবি অচুমদা য়েংবা মখোইদু।

১০। অল্লাহনা থিংই নখোইবু, অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা লাল্লাও লানশীংনবা নখোইবু নখোইগী ধর্মগীদমক অমসুং নখোইবু তাথোকখিবা নয়ুম-নকেশিংদগী নস্ত্রগা তেংবাংখিবা অতোপ্পবু নখোইবু তাথোকপদা, মরূপ লেংতিম্বা মখোইগা। (নখোইগী মরক্তগী) কনাগুস্বনা মরূপনরবদি মখোইগা মখোইসি অরানবা লস্বীনবশিংনি।

১১। হে অচুম্বা থাজবশিং! অচুম্বা থাজবা নুপীশিং লাকপদা নখোই (গী মফম)দা চঙফম-খিবা ওইনা, মুন্না খিজিল্ল মখোইবু। অল্লাহনা মুন্না খঙই মখোইগী থাজবা। নখোইনা খঙলবা মতমদা মখোইবু (অচুম্বা) থাজবীশিংনি হায়বা, চংহনখিগনু মখোইবু ধর্ম চস্তবশিংদা। নুপীশিংসি আইমা য়াবা (মতুশিং) ওইবা য়াদ্রে (ধর্ম চস্তবশিং) মখোইগী নস্ত্রগা (ধর্ম চস্তবশিং) মখোই আইমা য়াবা (মপুরোইবশিং) ওইদ্রে (নুপীশিং অসিগী)। অদুগা (হেজিক মুসলিম-শিংদা য়ুম পানবদা) পীখো (নন-মুসলিম মপুরোইবশিং) মখোইদা মখোইনা খরচ তৌখিবদু মখোইদা (মঙ্গ পীবদা)। মদুগী মভুংদা নখোইদা দোশ করিসু লেতে মখোইবু লুহোংবদা নখোইনা (পীখিবা খরচগী মথক্তা) মখোইগী মঙ্গ (নৌনা) পীরগা। অদুগা নখোই তৌগানু য়ুম্বানবা ধর্ম চস্তবী নুপীশিংগা, তৌইগুস্বসুং হন্দনা পীরকও হায়য়ু নখোইনা খরচ তৌখিবদু (মঙ্গকী) মমল ওইনা নখোইগী নুপীশিংনা হনজনখিবদা ধর্ম

لَا يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي  
الدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ أَنْ تَبَرُّوهُمْ  
وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ①

إِنَّمَا يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ  
وَآخَرُجُوكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ وَظَهَرُوا عَلَىٰ أَخْرَاجِكُمْ  
أَنْ تَوَلَّوْهُمْ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ②

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَاتُ مُهْجِرَاتٍ  
فَاخْتَبِرُوهُنَّ ۖ اللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ ۚ فَإِنْ عَلِمْتَهُنَّ  
مُؤْمِنَاتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ لَا هُنَّ حِلٌّ  
لَهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ وَأَتَوْهُنَّ مَا نَفَقُوا

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ  
أُجُورَهُنَّ وَلَا تُمْسِكُوا بِعَصَمِ الْكُوفَرِ وَاسْأَلُوا

চস্তবশিংগী মরস্তা): অমসুং (ধর্ম চস্তবা মপুরোইবশিং) মথোইনা পীযু হায়সনু মথোইনা খরচ তৌখিবদু (মঙ্গ পীবদা নথোইদা লাকত্রবা মথোইগী নুপীশিংগী)। মসি অল্লাহগী ছকুমনি। মহাকনা রায়েলত্রবনি নথোইগী মরস্তা (য়ান্মা চুম্মা)। অদুগা অল্লাহদি পোৎ পুন্মনমক খঙবনি, থুইদগী হেন্না অশিংবনি।

১২ অদুগা নথোইগী নুপীশিংগী মরস্তগী কনাগুয়া নুপীনা চৎত্রবা নথোইদগী ধর্ম চস্তবশিংদা (মথোইনা হেন্না পীরস্তবদি মঙ্গ নথোইনা পীখিবদু নুপীশিং অদুদা), অমসুং মতুংদা নথোইনা কাবু ফংলবদা (ধর্ম চস্তবশিংগী নুপীশিং নথোইদা লাকপদা), অদুগী মতমদা নথোই পীযু (অচুয়া থাজবশিং) মথোইদা মথোইগী নুপীশিং চৎত্রবা (অচুয়া থাজদবদা, মঙ্গতকী মমল পীফম থোকপদগী ধর্ম চস্তবা মপুরোইবশিংদা) মান্ননা মথোইনা খরচ তৌখিবগা (মঙ্গ পীবদা মথোইগী চেনত্রবা নুপীশিংদা)। অদুগা কিয়ু অল্লাহবু মহাকপু নথোইনা চপচানা থাজত্রবদা।

১৩। হে নবী! অচুয়া থাজবা নুপীশিংনা নংঙোন্দা লাক্তনা হায়বা ইনবগী চানবী রাশক পীরবদি (নংগী নখুস্তা) মদুদি মথোইনা তিন্নরোই কনামতবু অল্লাহগী মশরুক য়ামিন্নবা ওইনা, নস্ত্রগা ছরাক্তোই, নস্ত্রগা নিপা লান্নরোই, নস্ত্রগা মচাশিং হাংলোই, নস্ত্রগা চুমদনা মীগী মিৎচৎ থীহন্নবগী মীনম লাং থাকলোই মখুৎশিং অমসুং মথোঙশিংনা, নস্ত্রগা অফবা থবকশিংদা নয়্যাৎ ইন্দবা তৌরোই—মতমদুদা য়াও মথোইগী রাশক অমসুং হায়জবিয়ু অল্লাহদা মথোইবু কোকপিনবগী। তশেংবমক, অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

১৪। হে অচুয়া থাজবশিং! লৌগানু মরুপ লেংতিন্নবা ওইনা (মপুকচেন চুমদবা) মীশিং

مَا أَنْفَقْتُمْ وَلَيْسَ لَكُمْ مَا أَنْفَقُوا ذَلِكُمْ حُكْمُ اللَّهِ يَكْلُمُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

وَأَنْ فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ إِلَى الْكُفَّارِ فَعَابْتُمْ فَاَتُوا الَّذِينَ ذَهَبَتْ أَزْوَاجُهُمْ فَمِنْهُمَا أَنْفَقُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعْنَكَ عَلَى أَنْ لَا يُشْرِكْنَ بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ بِمِثْقَالِ ذَرَّةٍ يَفْرِيَةٍ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يُمِيسْنَ فِي مَرْوٍ بَيَايِعُهُنَّ وَاسْتَغْفِرَ لَهُنَّ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ

অল্লাহনা শাউবিত্বববু; মখোই তশেংবমক আশা  
থাদোকত্র শিরবা মতুংগী পুন্সিগী লমফে-  
খোঙফন্সবশিংনা আশা থাদোকখিবগুম  
কবরশিংদা লৈবশিং (অমুক হিংগৎলকনি  
হায়বা)।

قَدْ يَسْأَلُونَ مِنَ الْآخِرَةِ كَمَا يَبِيسُ الْكَفَّارُونَ أَفَغَيِّبُ الْفُتُورَ

## سُورَةُ الضُّحَىٰ مَدَنِيَّةٌ

সূরহ ৬১

অল-সফ

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশি ১৫ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। স্বর্গদা লৈরিবাপুন্স অমসুং পৃথিবীদা  
লৈরিবাপুন্সনা থাগৎচি অল্লাহবু; অমসুং মহাক্তি  
পাক্সলবনি, স্থাইদগী হেমা অশিংবনি।

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ  
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ②

৩। হে অচুন্স থাজবশিং! করি মরমগী নখোইনা  
রা ঙাঙবা নখোইনা তৌদবদু?

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ ③

৪। য়ান্না তুজ্জচবনি অল্লাহগী মিৎয়েংদা  
নখোইনা (নচীন্স) হায়রগা (নখুৎশিংনা)  
তৌদবদু।

كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ ④

৫। তশেংবমক, অল্লাহনা নুংশিবি হয়েল লান  
শোকুবশিংবু মহাক্তি লম্বীদা পরেং নাইনা ফিবম  
শেমদুনা. শৌদোক্লবা মিশি হৈজন্সুনা শেমলবা  
অচেংপা চেকপনগুন্সনা।

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًّا  
كَأَنَّهُمْ بُنْيَانٌ مَرْصُوعٌ ⑤

৬। অদুগা নীংশিঙঙ, মুসানা হায়খি মহাক্তি  
মীশিংদা: “হো ঐগী মীশিং! করি মরমগী  
নখোইনা নিন্স তৌবগে ঐবু, নখোইনা তশেংনা  
খঙলবদা ঐসে অল্লাহগী রসুল অমনি  
(থারকখিবা) নখোইনা?” মরমদুনা মখোইনা  
শেরামপ্রবদা (অচুন্স লম্বীদগী), অল্লাহনা

وَرَأَى قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَقُومُ لِمَ تَوَدُّونَنِي وَقَدْ  
تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاعَ

শেরামহনবিদ্রে মখেইগী মথস্মাইশিং (অচুস-দগী), মরমদি অল্লাহনা লমজিংবিদে লমহেনবা মীশিংবু।

৭। অদুগা নীংশিঙু, ঈসা, মরয়মগী মচা নিপানা হায়থি : “হে ইঈঈল মচাশিং! তশেংবমক, ঐ অল্লাহগী রসুলনি (থারকলিবা) নখেইদা, অচুসনি হায়না প্রমাণ পীনবগী ঐগী মাংদা (থারকথিবা মুসাগী লো) ‘তৌরাত’, অমসুং হরাওবা পাও পীরি রসুল অমগী মহাক লেঙলক্কদেঁরি ঐগী তুংদা, মহাক্কী মমিং অহমদ কেঁই।” মরমদুনা মহাকনা লেঙলকখিবদা মখেইদা তশেংবা খুদমশিংগা লোয়ননা, মখেইনা হায়থি : “মসি তশেং-তশেংবা জাদু-মন্ত্ৰনি।”

৮। তেঁইগুসুং কনানো মঙোন্দগী হেন্না অরানবা মহাকনা পুথোকই মীনম পাওরাল অল্লাহগী মাযোক্তা, মহাকপু বারতোন তৌবদা ইসলামদা? অদুগা অল্লাহনা লমজিংবিদে অরানবা লস্বীনবা মীশিংবু।

৯। মখেইনা পামই মুংথৎপা অল্লাহগী মঙাল মখেইগী মচীনশিংনা (কামদুনা), তেঁইগুসুং (মখেইনা কাষা-কাষদা) মুংথৎনবগী মঙালদু মদু মৈপাল ফ্রং ফুদোরকই, অসুন্না) অল্লাহনা মপুং ফাহনবিগনি মহাক্কী মঙাল, লমফে-খোঙফন্ম-বশিংনা থেইনমক পামদ্রবসু (মদুবু)।

১০। মহাকননি থাবিরকখিবা মহাক্কী রসুলবু লমজিং অমসুং অচুসা ধর্মগা লোয়ননা, অদুনা মহাকনা জয় তৌহন্নবা মসিবু (মীনা শেবা) ধর্ম পুন্মমক্কী মথক্তা, লাইয়াম ঈরাংপশিংনা (থেইনমক) পামদ্রবসু মদু।

২ শুবা রুকু

১১। হে অচুসা খাজবশিং! ঐনা তাকসিরা নখেইদা কারবার অমা মদুনা কনবিগনি নখেইবু অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক্তগী?

اللَّهُ فَلَوْ بِهِمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ①

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَتَّبِعَنِ إِسْرَءِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَ مُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدُ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ②

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَى إِلَى الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ③

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ④

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الشَّرِكُونَ ⑤

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَى تِجَارَةٍ تُفْنِيكُمْ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ⑥

১২। (কারবার অদুদি অসিনিঃ) নখোই থাজেী  
অল্লাহবু অমসুং মহাক্কী রসুলবু, অমসুং কন্না  
হোৎনৌ অল্লাহগী লহীদা নরন-নখুম অমসুং  
নথরাইশিংগা লোয়ননা। মসি হেমা ফবনি  
নখোইগী, নখোইনা করিগুসা খঙলমলবদি।

১৩। (নখোইনা অদুম্মক তৌরবদি.) মহাকনা  
কোকপিগনি নখোইবু নপাপশিং, অমসুং  
চঙহনবগিনি নখোইবু হৈকোন-লৈকোনশিংদা  
মখা অদুদা তুরেলশিং

ঈচেল্লি, অমসুং (লৈহনবিগনি) হরাও  
তয়াম্না নুংঙাইখবা লৈফমশিংদা মতম পুছা  
নুংঙাইদুনতা লৈরগদৌবা হৈকোন-লৈকোন-  
শিংগী। মদু খ্বাইদগী হেমা অচৌবা জয়নি।

১৪। অদুগা (মহাকনা পীবিগনি নখোইদা)  
অতোপ্পা (খৌজাল) অমসু মদু নখোইনা পাস্বা :  
মতেং অল্লাহদগী অমসুং অনকপা জয়। মরমদুনা  
পীযু হরাওবা পাও অচুসা থাজবশিংদা।

১৫। হে অচুসা থাজবশিং! ওইয়ু তেংবাংবশিং  
অল্লাহগী, হায়খিবগুম ঈসা, মরয়মগী মচা নিপানা,  
মহাক্কী চিল্লাশিংদা : “কনা কনানো ঐগী তেংবাং-  
বশিং অল্লাহ (গী লহী)দা?” চিল্লাশিংনা পাও-  
খুমখি : “ঐখোই তেংবাংবশিংনি অল্লাহগী।”  
মরমদুনা ইব্রাহীম মচাশিংগী খুৎপু অমনা অচুসা  
থাজখি অমসুং

খুৎপু অমনা অচুসা থাজখিদে। অদুনা ঐখোইনা  
তেংবাংবিখি অচুসা থাজখিবশিং মখোইদু  
মখোইগী য়েকুবশিংগা লাম্বানখিবদা অমসুং মখোই  
জয় ওইখি।

تَوَمُّونَ بِاللّٰهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللّٰهِ  
بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ  
تَعْلَمُونَ ﴿١٢﴾

يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي  
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسْكِنٌ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتٍ  
عَذْبٍ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٣﴾

وَأُخْرَى يُجِبُّونَهَا نَصْرٌ مِنَ اللّٰهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ  
وَبَشِيرُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا أَنْصَارَ اللّٰهِ كَمَا قَالَ  
عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيِّينَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى  
اللّٰهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللّٰهِ فَأَمَنْتَ  
طَائِفَةٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَكَفَرَتْ طَائِفَةٌ

فَاتَّيَدْنَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَىٰ عُدُودِهِمْ فَأَصْبَحُوا  
يَوْمَ ظُهُورِ النَّاسِ

## سُورَةُ الْحُجَّةِ مَكِّيَّةٌ

(৭২)

অল-জুমু'অহ

সূরহ ৬২

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ১২ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

২। স্বর্গদা লৈরিবাপুস্বনা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবাপুস্বনা থাগৎচৈ অল্লাহবু (মহাক্তি লৈঙাক খুজ্জি পয়রিবা যাইবীরেল শিদবা) নিংথৌরেমি, অশেংবনি, পাস্কলবনি, খ্বাইদগী হেন্না অশিংবনি।

৩। মহাকননি থোকহনবিখিবা লাইরিক হৈতবা (অরবীশিংগী) মরক্তা রসুল অমা মথোইগী মরক্তগী—মহাকনা খীথদুনা তাহল্লি মথোইদা মহাক্তি পাওজেনশিং, অমসুং শেংদোকপি মথোইবু (পাপ্তগী), অমসুং তাকপি-তস্বি মথোইবু কিতাব অমসুং মহৈ-মশিং, মসিগী মমাংদা মথোই তশেং-তশেংনা লম্মুকুবা ওইখবসু—

৪। অমসুং (মথোইনা শেংদোকপিগনি অমসুং তস্বিগনি) অতোপ্পশিংবু মথোইগী মরক্তগী মথোই হৌজিক ফাওবা তিল্লদরি মথোইগা (ইসলাম যাদুনা)। মহাক্তি পাস্কলবনি, খ্বাইদগী হেন্না অশিংবনি।

৫। মসি অল্লাহগী থৌজালনি, মহাকনা পীবি মসি মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা)শিংদা। অল্লাহদি মপুনি অচৌবা থৌজালগী।

৬। বারম মতৌ অমদি তৌরাত (কিতাব)গী (রায়েল) শীলখিবা (যহুদীশিং) মথোইদু, অদুগী তুংদা মথোইনা ইনখিদবা মদু (মথোইগী মাম্বা মতৌদি) গাধানা কিতাব (পোংলুম) পুংগুস্বনি। ফস্তবনি অল্লাহগী পাওজেনশিংবু যাদবা মীশিংগী মাম্ববগী মতৌদি। অদুগা অল্লাহনা লমজিংবিদে ফস্তরম লম্বীনবশিংবু।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكِ  
الْقُدُّوسِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو  
عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَ  
الْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ  
مُبِينٍ

وَآخَرِينَ مِنْهُمْ لَنَأْيِلْحَقُوا بِهِمْ وَهُوَ الْعَزِيزُ  
الْحَكِيمُ

ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ  
الْعَظِيمِ

مَثَلُ الَّذِينَ خَبِلُوا الثَّورَةَ ثُمَّ كَفَرُوا يَحْمِلُونَهَا  
كَغَلِّ الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا بِئْسَ مَثَلُ  
الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي  
الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

৭। হায়যু (মখোইদা) : “হে যুহুদীশিং! নখোইনা দাবি তৌরবদি নখোই অল্লাহগী মরুপশিংনি হায়না কায়থোকলগা অতৈ মী (পুন্মমক), অদু ওইরবদি থরাই যাওনা নীজৌ শিবা, নখোইনা (তশেংবমক) ওইরবদি অচুস্বা ঙাঙবা।

৮। তৌইগুম্বসুং মখোইনা কদৌঙেদসু তৌনীং-লৌই মদু (মখোই খঙই মদুগী ফল), মরমদি মখোইগী মখুৎশিংনা মমাংদা খাজখিবা (পাপ চেনবা থবকশিং) অদুগীদমক্তা। অদুগা তল্লাহনা মুন্না খঙই ফস্তরম লম্বীনবা মখোইবু।

৯। হায়যু (মখোইদা) : “অশিবা অদুদগী নখোইনা (কিদুনা) হন্দোকলিবা অদুনা শোয়দনমক তাম্নদুনা ফাগনি নখোইবু। অদুগী তুংদা নখোই হনজনগনি মঙোন্দা—মহাক্তি অখঙবনি আরোনবা অমসুং অফোংবা (পুন্মমক), মরমদুনা মহাকনা খঙহনবিগনি নখোইবু নখোইনা তৌখিবা খিবিক।

২ শুবা রুকু

১০। হে অচুস্বা খাজবশিং! নখোইবু খোল হৌনা কৌরকপদা নমাজগীদমক ঈরাই নুমিস্তা, প্রপ-প্রপ চঙশিল্লু অল্লাহবু নীংশঙহৌনবগীদমক অমসুং থাদোকও কারবার (পুন্মমক)। মসি হেন্না অফবনি নখোইগী হক্তা, নখোইনা করিগুম্বা খঙলমলবদি।

১১। নমাজ লোয়রবা মতুংদা, লম কোয়না চাইথোকও অমসুং থিয়ু অল্লাহগী খৌজাল (নংগী-নংগী কারবারদা চঙশন্দুনা), অমসুং নীংশিঙু অল্লাহবু তোয়না, অদুনা নখোই ওইনবা যাইফবা।

১২। তৌইগুম্বসুং (তাইবঙ পুন্সিগী নুংঙাইবা তাম্নবশিং) মখোইনা উরগা লম্মোনপোং নস্তগা হরাও-কুন্সেম, মখোই হোংচিল্লি মদুনা অমসুং থাদোকলম্মি নংব লেপ্পা-লেপ্পা। হায়যু

قُلْ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ هٰدَوْا اِنْ رَّعَيْتُمْ اَنۡكُمۡ اَوَّلِيَّاءُ  
لِيُوۡمِنَ مِنْ دُوۡنِ النَّاسِ فَتَسْتَوُوا لِمَوۡتِ اِنْ كُنۡتُمْ  
صٰدِقِيۡنَ ۝

وَلَا يَسۡتَوِنَ اَبَدًا اِمَّا قَدَّ مَتۡ اَيۡدِيْهِمۡ وَ  
اَللّٰهُ عَلِيۡمٌ بِالظّٰلِمِيۡنَ ۝

قُلْ اِنَّ الْمَوۡتَ الَّذِيۡ تَفۡرَوۡنَ مِنْهُ فَاِنَّهُ مُلۡقِيۡكُمْ  
تُحَرَّرُوۡنَ اِلَىٰ عِلۡمِ الْغَيۡبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنۡتَبِئُكُمْ  
بِمَا كُنۡتُمْ تَعۡمَلُوۡنَ ۝

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوۡا اِذَا نُودِيَ لِلصَّلٰوةِ مِنْ يَّوۡمٍ  
الْجُمُعَةِ فَاَسۡعَوۡا اِلَىٰ ذِكۡرِ اللّٰهِ وَذَرُوۡا الْبَيۡعَ ذٰلِكُمْ  
خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنۡتُمْ تَعۡلَمُوۡنَ ۝

وَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلٰوةُ فَانۡتَشِرُوۡا فِى الْاَرۡضِ  
وَابۡتَغُوا مِنْ فَضۡلِ اللّٰهِ وَاذۡكُرُوا اللّٰهَ كَثِيۡرًا  
لَّعَلَّكُمْ تُفۡلِحُوۡنَ ۝

وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهۡوًا اِنۡفَضُّوۡا اِلَيْهَا وَتَرَكُوۡكَ  
قٰآِیۡءًا قُلْ مَا عِنۡدَ اللّٰهِ خَيْرٌ مِّنَ الْاَلۡهٰوِ وَمِنَ

(মখেইদা, অপাশ্বা চেংলৌ মিৎথিৎলবদি  
অমাঙবা ফংবনি, মরমদুনা) অল্লাহগী মনাক্তা  
লৈবা অদুনা ফবা হেল্লি হরাও-কুস্মি অমসুং  
লল্লোন পোস্তগী : অমসুং অল্লাহদি খ্বাইদগী হেন্না  
পীনহৈবনি।

﴿التَّجَارَةِ وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ﴾

## سُورَةُ النَّافِقُونَ مَدَنِيَّةٌ (৭২)

সূরহ ৬৩

অল-মুনাফিকুন

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ১২ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মনিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। মতাৎ তৌবশিঃ (অমসুং মচীনবান  
খোইহীনবা)না লাকপদা নংগোন্দা, মখেইদা  
হায়ঃ “ত্রৈখইনা সাক্কী পীজরি মদুদি নহাক  
থাক্সৈশেংবা রসুলনি অল্লাহগী।” অদুগা অল্লাহসু  
খঙই নহাক থাক্সৈশেংবা মহাক্কী রসুলনি,  
তৌইগুসুং অল্লাহনা সাক্কী পীরি মদুদি মতাৎ  
তৌবশিঃ তশেংবমক লৌশিঃ মীনম  
লাংথাকপশিংনি।

إِذَا جَاءَكَ النَّافِقُونَ قَالُوا أَنشْهَدْ إِنَّكَ لَرَسُولُ  
اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ  
إِنَّ النَّافِقِينَ لَكَاذِبُونَ

৩। মখেইদা লৌশে মখেইগী (মীনশ্বা)  
রাশকশিংবু চুঙ্গায় ওইনা, অসুম্মা মখেইদা  
থন্তোজুনা থস্মি (মীশিংবু) অল্লাহগী লম্বীদগী  
(মখেইগী নমথাকনা)। তশেংবমক, ফন্তবনি  
মখেইদা তৌরিবদু।

إِذَا حُدَّوْا بِسَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوْا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

৪। মদুগী মরমদি মখেই অহানবদা অচুম্বা  
থাজরস্মী, অদুগী তুংদা ওইত্র থাজদবা।  
মরমদুনা চাদুম (অল্লাহনা) নশ্বিত্রে মখেইগী  
মথস্মেইশিংদা, অদুনা মখেই করিসু খঙদ্রে  
(মখেইগী কান্নামাঙ)।

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ  
فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ



৫। অদুগা নংনা উবদা মখেইবু, মগোইগী শক-  
ওং-শানান (ফজবা)না পেনহল্লি নহাকপু; অমসুং  
মখেইনা! (রং তৈবা রাইনো) রা ঙাঙবদা নংনা  
তাই মখেইনা ঙাঙ-শকপদ। (চান্না মত্ৰী অমদি)  
মখেই ঙাকখত্তুনা থস্বা-উ (মতুপশিং)গুস্বনি।  
মখেইনা খল্লি লাউরক-খোংলকপা খুদিং  
মখেইগী মায়েস্তনি। মখেই (তশেংবমক)  
য়েকুবশিংনি (ইসলামগী), মরমদনা চেকশাল্ল  
মখেইবু। অল্লাহগী শিরাপ ফংলসনু মখেইগী  
মথস্তা! করম্মা মখেই হাইদোকখরিবা (অচুস্বা  
লস্বীদগী)!

৬। অদুগা মখেইনা অসি হায়বদা: “লাকও,  
অল্লাহগী রসুলনা হায়জবিগনি ঙাকপিনবা  
নখেইগীদমস্তা (পাপ অমসুং দণ্ডিদগী),”  
মখেইনা লৈথোকখি মখেইগী মকোকশিং  
নাকল্লোমদা, অমসুং নংনা উই মখেইনা থিংবা  
(মীশিংবু নমাজ তৌবদগী) অমসুং মখেই  
নাপল-লুথোংনৈ (ত্রাখল করিসু তৌদে নাপলনা  
শিফম থিবনি)।

৭। নংনা হায়জবিরবসু মখেইবু ঙাকপিনবগী  
দমক নস্তগা হায়জবিদ্রবসু মখেইবু ঙাকপিনবগী-  
দমক অদুগী অদুমঙাই; (করিননো হায়ববু)  
অল্লাহনা কদেঙেদসু ঙাকপিরোই মখেইবু।  
তশেংবমক, অল্লাহনা লমজিংবিদে লমকেং-  
লমহাইবা মীশিংবু।

৮। মখেইননি হায়রিবা খরচ (করিসু) তৌগনু  
(মক্কাহরাদা চঙফম-থিবশিংদা) মখেইদু লোয়নরি  
অল্লাহগী রসুলগা অদুনা মখেই (শেল লৈতবা  
মতাংদা) চাইথোকখিনবা (অমসুং চংখিনবা  
রসুলবু হুন্দোকলমলগা)। অদুগা অল্লাহগীনি  
লনকৈশিং স্বর্গদা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবাপুস্বা;  
তৌইগুস্বসুং মতাং তৌবশিংনা খঙদে (মদু পাইমা  
ঈরৈচল ওইদুনা)।

وَإِذْ أَرَيْنَهُمْ نُجُومَكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا  
تَسْعَ لِقَوْلِهِمْ كَانَتْهُمْ خَشَبٌ مُسْتَدْعِيُونَ  
كُلَّ صَيَّةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرْهُمْ قَتَلَهُمُ  
اللَّهُ أَنْ يَبْذُلُونَ ⑤

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ  
لَوَّارُوا وَوَسَّهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ  
مُتَكِبُونَ ⑥

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ  
لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنْ اللَّهُ لَا يَهْدِي  
الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ⑦

هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَى مَنْ عِنْدَ رَسُولِ  
اللَّهِ حَتَّى يَنْفَضُوا وَيَلَهُ عِزُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَلَكِنَّ السَّافِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ ⑧

৯। মখেইনা হায়ঃ “এখেইনা করিগুস্বা হনত্রবদি মদীনহদা, ঈকাইখুম্ভাই ওইবনা শোয়দনমক তাথোকপিগনি খ্বাইদগী হেন্না অতোনববু মফম অদদগী।” তেইগুস্বসং ইজ্জৎতি (১ নবদা) অল্লাহগীনি অমসং (২ শুবদা) মহাক্কী রসুলগীনি অমসং (৩ শুবদা) অচুস্বা থাজবশিংগীনি; অদম ওইনমক মতাৎ তৌবশিংনা খঙদে (মদু)।

### ২ শুবা রুকু

১০। হে অচুস্বা থাজবশিং! নখেইগী নরন-নথুম অমসং নখেইগী নচা-নশুশিংনা মরম্মদুনা নপুকনিং চোয়থোকহন্দবা ওইসনু অল্লাহবু নীংশিঙবদগী (খৌগলজবগা লোয়ননা): তেইগুস্বসং কনাগুস্বনা অদুম্মা তৌরবদি, মখেই মাঙজরবশিংনি।

১১। অদুগা খরচ তৌ (এখেইগী লম্বীদা) এখেইনা পীখিবা অদদগী নখেইদা শিবা হায়বদু লাক্তরিঙেদা নখেই কনাগুস্বদা (মদু লাকপদা কিবনা মদুবু) মহাকনা হায়ঃ “এগী মপুও! নহাকনা পীবিরবদি এবু পন্থবা মতম খরা, অদগী মতমদা এনা পীথোকচগনি দান অমসং ওইজগনি (অমা) ধর্ম লৈবশিংগী মরজ্জা।”

১২। তেইগুস্বসং অল্লাহনা কদৌঙেদসু পীবিদে মতম পন্থবা খরাই অমদা মাগী লেপখিবা মতম লাকলবদা। অদুগা অল্লাহদি মুন্না খঙবনি নখেইনা তৌরিবাপুস্বা।

يَقُولُونَ لَنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ ۝ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ۝

وَأَنْفِقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقْتُ وَأَكُنُ مِنَ الصَّالِحِينَ ۝

وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا ۚ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ۝



(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ১৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিৎদা, খৌজানহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। স্বর্গদা লৈরিবাপুস্বা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবাপুস্বা থাগৎচৈ অল্লাহবু; মহাকনা মপু ওইবনি অমসুং মহাক্কিনি থাগৎলিবসু, অমসুং মহাক্কি শক্তি লৈবনি গোং পুন্মনমক্কী মথক্তা।

يَسْبَحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ②

৩। মহাকননি শেম-শাখিবা নখোইবু, তেইগুস্বসুং নখোই খরনা লমফে-খোঙফম্ন-বশিংনি অমসুং নখোই খরনা অচুস্বা থাজবশিংনি। অদুগা অল্লাহনা ইউ-উই নখোইনা তৈরিবাপুস্বা।

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ③

৪। মহাকনা লৈশেম-নুংশেমখি স্বর্গ অমসুং পৃথিবী অচুস্বগা লায়ননা, অমসুং মহাকনা তমখি নখোইগী মওং-মতৌ অমসুং শেমখি নখোইগী মওং-মতৌশিং ফজনা; অমসুং মঙোন্দা (অরোয়বা) হনজনফমনি।

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ④

৫। মহাকনা খঙই স্বর্গদা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবাপুস্বা, অমসুং মহাকনা খঙই নখোইনা লোংশনবসু অমসুং নখোইনা ফোংদোকপসু। অদুগা অল্লাহনা মুন্না খঙই থবাক মনুঃশিংদা লোংশন্দুনা লৈবসু।

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُنْهَوْنَ وَمَا تُعْلِنُونَ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ⑤

৬। যৌরক্তব্রা বারী নখোইদা অদুগুস্বা মীওইশিংদুগী মখোইনা অচুস্বা থাজখিদবা মমাংঙেদা? মরমদুনা মখোইনা তংখি মহাউ মখোইগী ফন্তুবা তৌজ মতিকমলগী অমসুং মখোইনা ফংখি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُوءُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ قَدْ أَفْوَا وَلَقَدْ أَتَوْا بِمُتَشَبِّهِاتِهِمْ زَيْنًا أَلَمْ يَأْتِكُمْ مِنْ قَبْلُ قَدْ أَفْوَا وَلَقَدْ أَتَوْا بِمُتَشَبِّهِاتِهِمْ زَيْنًا أَلَمْ يَأْتِكُمْ مِنْ قَبْلُ قَدْ أَفْوَا ⑥

৭। (মখোইনা অরাবা নম্বোনখিবা) অদুগী মরমদি মখোইগী রসুলশিং লাকখি মখোইদা লায়ননা

ذَلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ ⑦

তশেংবা খুদমশিংগা (মখোইগী মিশনগী),  
তৌইগুসুং মখোইনা হায়খিঃ “তাইবঙ মীশিংনা  
লমজিংগদৌরিত্তা ঐখোইবু?” মরমদুনা মখোইনা  
লমফৈ-খোঙফম্নখি অমসুং মমায় ওথেোকখি,  
তৌইগুসুং অল্লাহনা করিসু দরকার ওইদে  
(মখোইবু); অমসুং অল্লাহদি অরাৎ-অপা  
লৈতবনি, থাগৎপদা থোইদোক্কা মতিকচাবনি।

৮। লমফৈ-খোঙফম্নবশিং মখোইদুনা খল্লি  
মদুদি মখোইবু (শিরবা মতুংদা) অমুক হিংগৎহন  
বিরোই। হায়মু (মখোইদা) “হোই, ঐগী মপুগী  
কসম! নখোইবু শোয়দনমক হিংগৎহনবিগনি;  
অদুগী মতমদা নখোইবু শোয়দনমক খঙহনবিগনি  
নখোইনা তৌখিবা (পুন্মমক)। অদুগা মদু  
ঈলায়-লায়বনি অল্লাহদা।

৯। মরমদুনা নখোই থাজৌ অল্লাহবু অমসুং  
মহাকী রসুলবু, অমসুং মঙাল ঐখোইনা থাখিখিবা  
অদুবু। অদুগা অল্লাহনা মুন্না খঙবনি নখোইনা  
তৌরিবাপুস্বা।

১০। নুমিৎ অদুদা মহাকনা খোমজনবিগনি  
(মীওইবশিং) নখোইবু, পুন্মপ পুনশনবা নুমিত্তা,  
মদু ওইগনি অমাঙবা অমসুং অতোংবা উৎপা  
নুমিৎ। অদুগা কনাগুস্বা মীনা থাজরবা অল্লাহবু  
অমসুং অফবা লম্বীনরবা—মহাকনা লৌথোক-  
পিগনি মখোইদগী ফন্তবা (ফলশিং) মখোইগী  
থবকশিংগী অমসুং চঙহনবিগনি মখোইবু স্বর্গ  
লৌকোনশিংদা মখা অদুদা

তুরেলশিং মদেচেল্লি, মদগী মনুংদা  
(মখোই) লৈরগনি মতমপুস্বা। মদু খুইদগী হেন্না  
অচৌবা জয়নি।

১১। তৌইগুসুং অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইদু  
লমফৈ-খোঙফম্নবশা অমসুং য়াখিদবা ঐখোইগী  
পাওজেনশিংবু, মখোইসি মরুপশিংনি খাশ্বি মৈগী,  
মদুগী মনুংদা মখোই লৈরগনি; অমসুং মদু ফন্তবা  
পম্খুংফমনি।

فَقَالُوا أَبَشَرٌ مِّثْلُنَا؟ فَكَفَرُوا وَتَوَلَّوْا  
اِسْتَغْنَى اللَّهُ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ۝

رَعِمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَنْ يُبْعَثُوا قُلْ بَلْ وَرِنِي  
لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتَأْتِيَنَّكُمْ بِمَا عَمِلْتُمْ وَذَلِكَ عَلَى  
اللَّهِ يَسِيرٌ ۝

فَأْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي أَنْزَلْنَا وَاللَّهُ  
بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝

يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَنَّةِ ذَلِكَ يَوْمُ الشَّعَابِ  
وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكَفِّرْ عَنْهُ  
سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ  
ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝

## ২ শব্দা রুকু

১২। অরা-অনা অমতা থোক্তে (মী কনামতদা) অল্লাহগী হকুম নস্তনা। তেইগুস্বসং কনাগুস্বনা (চপচানা) খাজরবদি অল্লাহবু, মহাকনা পীবি লমজিং লাইরা মহাকী মথস্মাইদা। অদুগা অল্লাহনা মুন্না খঙই পোং পুস্নমক।

১৩। অদুগা ইল্ল ময়াথং অল্লাহগী অমসং ইল্ল রসুলনা হায়বদা; তেইগুস্বসং নখোইনা নমায় ওথেকলবদি, অদুগী মতমদা ত্রোখোইগী রসুলনা দায়-পুবনি তশেং-তশেংনা পাওথংবতগী।

১৪। অল্লাহ! লৈতে চীড়ু লাই কনামতা মহাক নস্তবা। মরমদুনা অল্লাহদা আশা তৌজসনু অচুস্বা খাজবশিংনা।

১৫। হে অচুস্বা খাজবশিং! তশেংবমক নখোইগী নতাল্লোইশিংদা অমসং নখোইগী নচাশিংগী মরস্তা খরদি (মরক-মরস্তা) ওই য়েকুবশিং নখোইদা, মরমদুনা চেকশল্ল নখোইবু। তেইগুস্বসং নখোইনা ঙাকপিরবদি (মখোইগী অরানবশিং) অমসং উশল্লদবদি মখোইগী (অরান-অহুইশিং) অমসং কোকপিরবদি (মখোইগী মরালশিং), মতমদুনা তশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১৬। তশেংবমক, নখোইগী নরন-নথুম অমসং নখোইগী নচা-নশুশিং চাং য়েংনবা পোংনি; তেইগুস্বসং অল্লাহগী মনাস্তা (অচুস্বা লস্বীনবশিংগী)লৈ অচৌবা মনা-মথিন।

১৭। মরমদুনা কিয়ু অল্লাহবু অদুকী মতিক গুস্বামথে, অমসং তাও (মহাকী পাওজেনশিং), অমসং ইল্ল (মহাকী ময়াথংশিং, অমসং খরচ তৌ (মহাকী লস্বীদা)—মদু ফনঙাইনি নখোইগী হস্তা। অদুগা (চানীগনবা থনবা নাইদে, মিহৌচাওবা পেনবা লৈতে) কনাগুস্বনা থাদোকচরবদি মথরাইগী কল্লক-মিহৌবা — মখোইদু য়াইফবা ফংনিঙাইনি।

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ①

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْمَأْ عَلَى رَسُولِنَا الْبَلْغُ الْبَيِّنُ ②

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ③

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ مِنْ أَرْوَاحِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدَا لَكُمْ فَأَحْذَرُوهُمْ وَإِنْ تَعَفَّوْا وَتَصَفَّحُوا وَتَعَفَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ④

إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فَتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ⑤

فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْأَلُوا وَاطِيعُوا وَانْفِقُوا خَيْرًا لَكُمْ أَنْفُسِكُمْ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا مِنْ كُلِّ ثَلَاثٍ ⑥

১৮। নখোইনা (শেন্দোং লৌদনা) ফজনা শেল  
পুথোকলবদি অল্লাহদা, মহাকনা পীবিরক্কনি  
শরুক যাম্না হেঙ্গনা নখোইনা অমসুং  
কোকপিগনি নখোইবু। অদুগা অল্লাহদি ঋইদগী  
হেমা শীংথানবিহেবনি, খাংবিহেবনি।

১৯। (মহাক্তি) অখঙবনি অরোনবা অমসুং  
অফোংবা পুন্নমক, পাস্কলবনি, ঋইদগী হেমা  
অশিংবনি।

إِنْ تَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضْعِفْهُ لَكُمْ  
وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ ۝

عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

## سُورَةُ الطَّلَاقِ مَدَنِيَّةٌ (৬৫)

অল-তলাক

সূরহ ৬৫

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ১৩ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

২। হে নবী! (নং লাউথোকও মুসলিমশিংদা)  
নখোইনা নুপীশিং খায়নবা মতমদা, খায়দোকও  
মখোইবু মখোইগী লেপখিবা মতমদা, অমসুং  
হিসাব তৌ মতমদু (চপচানা); অমসুং কিয়ু  
অল্লাহ—নখোইগী মপুবু। তাম্খোক্কনু মখোইবু  
মখোইগী ময়ুমশিংদগী নক্তগা মখোই মশানা  
চখোকলৌইদবনি (লেপখিবা মতমদু শুদরিঙেদা)  
মখোইনা মশক খঙনা ওক্তবা তৌরুবা নস্তরবদি।  
পুন্নমকসি পনখৈশিংনি অল্লাহগী হুকুমগী;  
তেইগুস্বসুং কনাগুস্বনা থুগায়রবদি অল্লাহগী  
(লেপখিবা) পনখৈশিং, মহাকনা তশেংনা অরানবা  
তৌজবনি মহাক মশামক্কী থরইদা। (হে নুপী  
খায়নবশিং!) নখোইনা খঙদে মদুদি অল্লাহনা  
মসিগী মতুংদা থোকহল্লকপসু যাই অনৌবা থৌওং  
অমা (খংনরবা মতুংদা চান্নহনবিদুনা)।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ  
لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ  
لَا تَخْرُجُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجَنَّ إِلَّا أَنْ  
يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُبَيَّنَةٍ ۚ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ ۚ  
وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَدْرِي  
لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا ۝

৩। মরমদুনা মখেইগীলেপখিবা মতম (-ইন্দত) শুরবাদা, থস্বিয়ু মখেইবু নিংখীজনা (অমুকহন্নাত লৌশনবিদুনা) নত্ৰুগা থাদোকপিয়ু মখেইবু ফজনা, অমসুং কৌশল্লু সাক্কী ওইনবা অচুস্বা লস্বীনবা নিপা অনি (অমনা পাগী, অতোপ্পনা পীগী) নখেইগী মরক্তগী: অমসুং অচুস্বা সাক্কী পীয়ু অল্লাহগীদমক্তা (খায়নবা থোকহল্লিবগী মরমদা)। অসুন্না পাওতাক পীরি মহাক অদুবু মহাকনা থাজত্রবা অল্লাহ অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু। অদুগা কনাগুস্বনা (তশেংনা) কিরবদি অল্লাহবু—মহাকনা শেখিগনি লস্বী অমা মহাক্কীদমক (অরাবগী ঈরৈদা ঈরাকুদনবা),

৪। অমসুং পীবিগনি চিঞ্জাক মহাক্কীদমক অসিগুস্বা মফমদগী মহাকনা আশা তৌদবা। অদুগা কনাগুস্বনা আশা তৌরবদি অল্লাহদা, (নখেই খঙঙু) মহাকনা ওকলে মহাক্কীদমক। তশেংবমক, অল্লাহনা পাংথোকপিগনি মহাক্কী ময়াথং। অল্লাহনা লেপ্পিথ্রে চাং অমা পোৎ খুদিংমক্কী।

৫। অদুগা নখেইনা চিংনরবদি (ইন্দতকী মতমগী মরমদা) অসিগুস্বা নখেইগী নুপীশিং ঋতু বন্দ তৌত্রবা (ঈ খস্বগী চহি যৌরদুনা), মখেইগী লেপখিবা মতম থাবুমঅহমনি, অমসুং (নাবালিগ ওইদুনা) মখেইগী ঋতু হৌজিক ফাওবা লাক্তরি-বগীসু (ইন্দত অসিগা মাল্লবনি)। তৌইগুস্বসুং গৰ্ত পুৰীশিংদি, মখেইগী মতম মখেইনা (মপুক্কী) পোৎলুম থাদরিবা ফাওবনি। কনাগুস্বনা (য়াথং পুন্মনমক ঙাকুনা) কিজরবদি অল্লাহবু, মহাকনা লায়থোকহনবিগনি মহাক্কী থবক।

৬। মসি হুকুমনি অল্লাহগী, মদু মহাকনা থাবিরকখিবা নিখেইদা। অদুগা কনাগুস্বনা কিজরবদি অল্লাহবু, মহাকনা লৌথোকপিগনি

فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ  
فَارْقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهِدُوا ذَوْنَهُ عَدْلٍ  
مِّنْكُمْ وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ذَلِكُمْ يُوعَظُ بِهِ مَن  
كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ  
يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا ۝

وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَن يَتَوَكَّلْ عَلَى  
اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ بَالِغُ أَمْرِهِ قَدْ جَعَلَ  
اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا ۝

وَإِذَا يَبَسْنَ مِنَ الْحَيْضِ مِن نِّسَائِكُمُ إِنِ ارْتَبْتُمْ  
فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ وَإِذَا لَمْ يَحِضْنَ وَأُولَاتُ  
الْأَحْسَالِ أَجَلُهُنَّ أَن يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَن يَتَّقِ  
اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا ۝

ذَٰلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنزَلَهُ إِلَيْنَا لِيُنْذِرَكُمْ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ

মণ্ডোন্দগী ফস্তবা (ফলশিং) মহাকী খবকশিংগী  
অমসুং পীবিগনি মহাকপু অচৌবা মনা-মথিন।

عَنْهُ سَيَّاتُهُ وَيُعْظِمُ لَهُ أَجْرًا ①

৭। লৈফম পীযু (খায়নথ্রবা নুপীশিংবু ইন্দতকী  
চৈনুংদা) নখেইনা লৈরিবা যুম (গী মফম অমা)দা,  
নখেইগী (অঙম্বা) উপায়গী মতুংইম্না (চপমান্না  
লৈমিন্নবগী); অমসুং ৩৭-নৈবিগনু মখেইবু  
রাহন-নংহন্নবগী। অদুগা মখেইনা করিগুম্বা গর্ভ  
পুরবদি, খরচ তৌ (দরকার ওইবমথৈ) মখেইগী  
পোৎলুম খাদরিবা ফাওবা। (অঙাং উনরবা)  
মতমদুনা মখেইনা খোম পিথকলবদি (অঙাং  
অদুবু) নখেইগীদমক্তা, খরচ পীযু মখেইদা  
(চৎনবী মতুংইম্না), অমসুং নখেই (পা-মা  
অনিমক)পুন্না রা তাম্নৌ ফনবগী (তনৌ-তনৌবা  
অঙাং অদুগী); তৌইগুম্বসুং নখেই (মশেল)  
য়ানদ্রবদি (মমানা মচাবু চহি অনি খোমপিথকপা),  
অতোপ্পা (খোম ইনবী নুপী অম)না খোম  
পিথকসনু (অঙাং অদুবু, মপা) মহাকীদমক।

أَسْكِنُوهُمْ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وَجْدِكُمْ وَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ عَلَيْهِنَّ وَانْ كُنْ أُولَاتٍ  
حَلِيلٍ فَأَنْقِفُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّى يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ فَإِنْ  
أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَاتَوَهُنَّ أَجُورَهُنَّ وَأَنْزِلُوا إِلَيْنَّ  
يَبْعُرُوفٍ وَإِنْ تَعَاَسَرْتُمْ فَسَرِّضْ لَهُ أُخْرَى ①

৮। মরাংকায়না লৈবা মীনা খরচ তৌসনু মহাকী  
মরাংকায়বগী মতুংইম্না, অমসুং হুথনা উপায়  
লৈবনা খরচ তৌসনু অল্লাহনা পীখিবা অদুদগী  
মণ্ডোন্দা। অল্লাহনা খোনগৎপিদে অরুম্বা নম্বো  
থরাই অমতদা মহাকনা পীখিবা অদুদগী  
হেন্দোক্রা। অল্লাহনা থুনমক পীবিগনি নুংঙাইবা  
(অমদি পোখাবা) অরা-অনংবগী মতুংদা।

لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِنْ سَعَتِهِ وَمَنْ قَدِرْ عَلَيْهَا  
رِزْقَهُ فَلْيُنْفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ لَا يَكْلِفُ اللَّهُ نَفْسًا  
شَيْئًا إِلَّا مَا أَتَاهَا سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ①

২ শুবা রুকু

৯। শহর কয়া(দা লৈবা মীশিং)না য়াখিদ্ৰবা  
ময়াথং মখেইগী মপুগী অমসুং মহাকী  
রসুলশিংগী! মরমদুনা ঐখোইনা লৌবিখি  
অকনবা হিসাব মখেইগী মথক্তা, অমসুং  
লাকুবিখি মখেইবু অকিবগী মশক ওইবা চৈরাক  
থাবিদুনা।

وَكَانَ مِنْ قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ  
فَأَسْبَغَ إِلَيْهَا جَبَابًا شَدِيدًا وَعَذَّبْنَاهَا عَذَابًا نَكِرًا ①



১০। মরমদুনা মখোইনা মহাউ তংখি ফস্তবা (মহেশিং) মখোইগী লমচৎকী, অমসুং মখোইগী থবকী পোহ্লাইদি পুন্মাঙনি।

১১। অল্লাহনা খৌরাং তৌবিত্রে মখোইগীদমক্তা অকনবা রায়েল-চৈরাক : মরমদুনা কিয়ু অল্লাহবু, হে জ্ঞান চৈরোইনবা মীশিং ! তশেংবমক অল্লাহনা থাবিত্রে নখোইদা নীংশিঙহল্লবা পোৎ অমা—

১২। রসুলগী (শক্তমদা), মহাকনা খীখদুনা তাইল্লি নখোইদা তশেংবা পাওজেনশিং অল্লাহগী, অদুনা মহাকনা পুথোরকুবা অচুসা থাজবশিং অমসুং অফবা থবকশিং লস্বীনববু অমস্বা (গী ঈরোন্সুং)দগী (ইসলামগী) মঙালদা। অদুগা কনাগুহুনা (চপচানা) থাজরবদি অল্লাহবু অমসুং অফবা থবকশিং লস্বীনরবদি—মহাকনা চঙহনবিগনি মহাকপু স্বর্গ লৈকোনশিংদা মখা অদুদা তুরেলশিং

ঈচেল্লি, মদুগী মনুংদা লৈরগনি মতমপুস্বা।

তশেংবমক অল্লাহনা থস্বিত্রে অফবা চিঞ্জাক মহাকীদমক।

১৩। অল্লাহ মহাকননি শেম-শাবিখিবা স্বর্গ তরেং অমসুং মদুগা মামবা পৃথিবী। (অল্লাহগী) হুকুম তাওথরকই মখোইগী মরক্তা, অদুনা (মী) নখোই খঙঙু অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পোৎ পুন্মকী মথক্তা, অমসুং অল্লাহনা পুমকোয়-কোয়শল্লি পোৎ পুন্মকবু (মহাকী) জ্ঞান।

فَدَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا  
خُسْرًا ۝

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي  
الْأَلْبَابِ الَّذِينَ آمَنُوا قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ  
ذِكْرًا ۝

رُسُلًا يَتْلُوا عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مُبَيِّنَاتٍ لِيُخْرِجَ  
الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى  
النُّورِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ  
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا  
قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُ رِزْقًا ۝

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ  
يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ۝

# سُورَةُ التَّحْرِيمِ مَدَنِيَّةٌ

অল-তহরিম

সূরহ ৬৬

(হিজরী মতুদা থাখি, আয়াত মশিঃ ১৩ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিঁদা, খৌজালহৈবা, নংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। হে নবী! করি মরমগী নংনা থিংবগে (নশামকপু মরূপনবা নংগী মলিকাশিংগা) অল্লাহনা (তিমবা) য়াহনবিথুবদু নংঙোন্দা? নংনা হোৎনবা পেলহম্বা নংগী মলিকাশিংবু? অদুগা অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নংশিহৈবনি।

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحْزَمُ مِمَّا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَزْوَاجِكَ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ②

৩। অল্লাহনা তশেংবমক য়াবিত্রে নাখাইবু (হে মুসলিমশিং!) থুগায়বা নাখাইগী রাশকশিং (রাখোক খরদা), করিনা হায়ববু অল্লাহদি নাখাইগী ঙাকপিবনি (মরম পুন্মমক্তা) অমসুং মহাক্তি পোৎ পুন্মমক খঙবনি, থ্বাইদগী হেন্না অশিংবনি।

قَدْ قَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْبَانِكُمْ وَاللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ③

৪। অদুগা য়েংউ! নবীনা শীমখি বারম অমা মহাকী মলিকা অমদা, তেইগুস্বসুং মহাকনা তাকথোকখি মদু (অতোপ্পা মলিকাদা), অদুদা অল্লাহনা খঙহনবিখি (নাচুদবদু, নবী) মহাকপু, (অমসুং) মহাকনা হায়খি (মলিকা অদুদা) মদুগী শরুক খরদং অমসুং হায়খিদি মদুগী শরুক খরনা। মরমদুনা মহাকনা হায়খিবদা (অরোনবা ফোংদোকখিবদু: মলিকা) মঙোন্দা, মহাকনা ওনশন্দুনা হায়খি: “কনানা হায়বগে মদু ইবুংঙোদা?” (নবী) মহাকনা পাওখুস্বিখি: “ঐঙোন্দা তাকপিখি পোৎ পুন্মমক খঙবা, খবররানা (অল্লাহ)না।”

وَإِذْ أَسْرَأَ النَّبِيُّ إِلَى بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا ۖ فَلَمَّا تَبَيَّنَتْ لَهُ وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَفَ بَعْضَهُ وَاعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ ۖ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ بِهِ قَالَتْ مَنَ أَيْبَاكَ هَذَا ۖ قَالَ تَبَيَّنَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ④

৫। হৌজিক নাখাই অনিনা নপুকনিং ওনশনজরবদি অল্লাহদা অরাবা ফোংদোজুনা (নাখাইগী হেন্না অফবনি), মরমদি তশেংবমক নাখাইগী থম্মেইশিংনা য়ানীংববনি (অল্লাহদা

إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا ۖ وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ وَ

ওনশনবসিদা) তেইগুসুং নখেই মশেল মীচং চংনরবদি মহাকী মায়োক্তা, তশেংবমক অল্লাহদি মহাকী যোকখংপিবনি, অমসুং জিভ্রীল অমসুং ধর্মলৈবা থাজবশিং (তেংবাংবশিংনি) মহাকী; অমসুং অসিদগী হেন্দোক্তা স্বর্গ দূতশিংসু (মহাকী) তেংবাংবশিংনি।

৬। মসি ওইবা য়াই মদুদি, মহাকনা খায়নরবদি নখেই (পুন্মমক)বু, মহাকী মপুনা পীবিগনি মহাকপু নখেইগী মছ ৬ (আতোপ্পা) মলিকশিং নখেইদগী হেন্না ফবা মুসলিম নুপীশিং, ধর্ম ফস্বনবীশিং, হায়বা ইনবীশিং, মতমপুসদা অল্লাহদা মপুকনিং ওনশনবীশিং, ভক্তি লৈবীশিং, ব্রত কনবীশিং, লুত্ৰাবীশিং নত্ৰুগা লৈশাবীশিং।

৭। হে অচুষা থাজবশিং! নখেই কল্প নশামকপু অমসুং নখেইগী ইমুংগী মীশিংবু (নরকী) খাঙ্গি মৈদগী মদুগী শীংবি মৈছমদি ওইগনি মীশিং অমসুং নুংশিংনা, মদু পাম্মরিবা স্বর্গ দূতশিংসু নুংশিং-খোৎসিগন্দবনি অমসুং শাখীবনি, মখেই কদৌঙেদসু য়াথং হীকতোক্তে অল্লাহগী মহাকনা য়াথংনবদু মখেইবু অমসুং (চপচানা) তেই মখেইবু য়াথংনবদু।

৮। হে লমফে-খোঙফম্মবশিং! হায়জ-চংচা তৌগানু নরাল ডাকপিনবগী ওসি নুমিস্তা। নখেইবু লমল খুঙ্গিগনি নখেইনা তৌখিবা অদুতগী।

২ শুবা কুকু

৯। হে অচুষা থাজবশিং! ওনশল্প অল্লাহদা নপুকনিং শেংনা (নপাপকী) নুংনাংবা ফোংদোক-চদুনা। মসি ওইবা য়াই মদুদি নখেইগী মপুনা মৌখোকপিগনি ফস্ববা (মহেশিং) নখেইগী থবকশিংগী অমসুং চঙহনবিগনি নখেইবু স্বর্গ লৈকোনশিংদা মখা অদুদা তুরেলশিং

ঈচেঙ্গি। নুমিৎ অদুদা

صَالِحِ الْمُؤْمِنِينَ وَاللَّيْكَ بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ ①

عَنِ رَبِّهِ إِنْ طَلَقْنَنْ أَنْ يُنْدِلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا  
فَمَنْكَ مُسْلِمَتْ مُؤْمِنَتْ فَمَنْكَ تَبَيَّتْ غَيْدَتْ  
سَيِّئَتْ تَبَيَّتْ وَأَبْكَارًا ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا  
وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غِلَظُ  
شِدَادٍ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ  
مَا يُؤْمَرُونَ ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَدُوا الْيَوْمَ إِنَّمَا  
تُخْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تَوْبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَصُوحًا  
عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يُكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمْ  
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يَوْمَ لَا يُخْزَىٰ

অল্লাহনা ঈকাইবা শরুকুহনবিরোই নবীবু অমসুং  
মহাক্কা লোয়ননা অচুস্বা থাজবশিং মথোইদু।  
মথোইগী মঙাল (ধর্মদা থাজবগী) জর-জর  
চৎকনি মথোইগী মমাংদা অমসুং মথোইগী  
য়েৎৎবা মখুৎশিংদা (মথোইগী লম্বী  
ঙালহন্দুনা)। মথোইনা হায়গনিঃ “এথোইগী  
মপুও! মপুং ফাহনবিয়ু এথোইগী মঙাল  
এথোইগীদমস্তা অমসুং কোকপিয়ু এথোইবু;  
তশেংবমক নহাক্তি শক্তি লৈবনি পোৎ পুস্নমক্কা  
মথস্তা।”

১০। হে নবী! কন্না হোংলৌ অচুস্বা থাজদবশিং  
অমসুং মতাৎ তৌবশিংগী মায়েস্তা; অমসুং  
(শাখীবদি নস্তনা) অকনবা তৌ মথোইদা  
অদুগা মথোইগী ঠিকানাদি যম লৈবাকনি;  
মদু ফস্তবা পংথুংফমনি।

১১। অল্লাহনা উৎপিরি পান্দম অমা অচুস্বা  
থাজদবশিংদাঃ নুহগী নুপী অমসুং লুতকী নুপী।  
মথোই লৈরম্মী এথোইগী ধর্ম  
লম্বীনবা ইনাই অনিগী মখাদা।  
তেইগুস্বসুং মথোইনা তৌথি থাজবা যাদবা থবক  
মথোই (মপুরোইবশিং) দা মরমদুনা মথোই(গী  
মপুরোইবশিংদু) করিসু কান্নবা ওইখিদি মথোই  
(অনি)দা অল্লাহগী মায়েস্তাঃ অমসুং (রায়েল  
বিচারগী নুমিস্তা) অসি হায়বিগনি (মথোইদা)ঃ  
“চঙলো খাশ্বি মৈনুংদা নথোই অনি লোয়ননা  
(অতৈ) চঙগদবশিংদুগা।”

১২। অদুগা (অমুকসু অল্লাহনা উৎপিরি  
(ফজ্রুবা) পান্দম অমা অচুস্বা থাজদবশিংদাঃ  
ফিরগুনগী নুপী। য়েংউ মহাকনা হায়খিঃ “এগী  
মপুও! শাবিয়ু এগীদমস্তা যুম অমা নহাক্কা ননাক্তা  
স্বর্গ লৈকোম্বুদা অমসুং কনবিয়ু এবু ফিরগুনগী

اللَّهُ النَّبِيُّ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَى  
بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا آتِنَا

لَنَا نُورًا وَاعْفُ رَنَا إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑤

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ  
عَلَيْهِمْ وَمَا لَهُمْ بِهِمْ جَهَنَّمَ وِبُئْسَ الْمَصِيرُ ⑤

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَتٍ زُوجَ  
امْرَأَتٍ لَوْ هِيَ كَانَتْ تَحْتِ عَبْدٍ مِنْ عِبَادِنَا  
صَالِحِينَ فَخَاتَمَهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ  
شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّٰخِلِينَ ⑤

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ آمَنُوا امْرَأَتٍ فَرَعَوْنَ  
إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَ  
نَجِّنِي مِنَ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ وَنَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ

অমসুং মহাকী (অরানবা) থবকশিংদগী, অমসুং  
কনবিয়ু ঐবু অরানবা লস্বীনবা মীশিংদগী।"

الظَّالِمِينَ ﴿١٧﴾

১৩। অদুগা (অতোপ্পা পান্দম অমনা অচুয়া  
থাজবশিংদাঃ) মরয়ম, ইমরানগী মচা ইবেম্মা,  
মহাকনা ঙাকচথি মহাকী স্বধর্ম — মরমদুনা  
ঐথোইনা কামশনবিথি মঙোন্দা ঐথোইগী শক্তি  
— অমসুং মহাক মশামক্লা যাজথি অচুয়নি হায়না  
মহাকী মপুগী ব্রাহ্মশিংদু অমসুং মহাকী  
কিতাবশিংবু অমসুং (মহাক) ওইথি (অমা) হায়বা  
ইনবশিংগী মরস্তা !

وَمَذِيْمًا بُنِيَ عِمْرَانُ الَّذِي اَخَصَّتْ فَرْجَهَا  
فَنَفَخْنَا فِيْهِ مِنْ دُوْنِا وَصَدَقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا  
وَكَتَبْنَاهُ وَكَانَتْ مِنَ الْقَتِيْنِ ﴿١٨﴾

## سُورَةُ الْمَلِكِ مَكِّيَّةٌ (৬৭)

সূরহ ৬৭

অল-মুলক

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৩১ নি)

সিপারহ ২৯ : তবারক্কজী

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

২। যাইফখোল লৈবনি মহাকদু — মহাকী মখুস্তা  
লৈ শাসন, অমসুং মহাক্তি শক্তি লৈবনি  
পোৎপুন্মমকী মথস্তা ;

تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ ﴿٢﴾

৩। মহাকনা নোংদমবিথি শিবা অমসুং হিংবা  
অদুনা মহাকনা চাং য়েংনবা (মী) নখেইবু —  
নখেই কনানা স্থাইদগী হেমা ফবা থবকশিং  
(লস্বীনব)দা। অদুগা মহাক্তি পান্দলবনি,  
য়োনজ-কোকপিহৈবনি।

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ  
أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٣﴾

৪। মহাকনা শেম-শাবিথি স্বর্গ তরেং যুৎ চাননা।  
নংনা উরোই যুৎ চানদবা করিমতা খৌজালহৈবগী  
খুৎশেমদা। মরমদুনা নং (বিস্তান মপুং ফারবা  
মতুংদা) অমুকহেমা য়েংউ (স্বর্গদা) : নং উব্রা

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سُوْرٍ طِبَاقًا مَا تَرَى فِي  
خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفْوُتٍ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ

অশোয়বা অমতা (মহাকী খুৎশেমদা) ?

৫। অদুগী তুংদা (ডহাক রাখল তৌদুনা কোয়লৈ-লৈদুনা) হন্না হন্না য়েংউ (অল্লাহগী লৈশেমনুংদা অমসুং খৌশীলদা অশোয়বা য়াওত্রা), নংগী মিৎয়েংদু হনজল্লক্কনি নশাদা ঈতন-তন্দুনা অমসুং চম্পনদুনা।

৬। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা লৈতেংবিখি মখা ইথং-থংবা স্বর্গবু থাওমৈশিংনা অমসুং ঐথোইনা ওইহনবিখি মখোইবু (পায়ে) তাহোক্রবগী শৈতানশিংবু, অমসুং ঐথোইনা খৌরাং তৌবিথ্রে মখোইগীদমক মৈরি থোকু চাকপা খাশ্বি মৈগী চৈরাক।

৭। অদুগা অদুগুশ্বা মীওইশিং মখোইনা থাজদবা মখোইগী মপুবু — (মখোইগীদমক) তৈয়ারনি নরকী চৈরাক; অমসুং মদু ফস্তবা পম্বুংফমনি।

৮। মখোইবু হনজনবা মতমদা মদুগী মনুংদা, মখোইনা তাগনি মানা নিনখোংবা ফুং চাকখংলকপদা (মখোইগা লোয়ননা),

৯। মদু মৈপাল ফ্রং কাপ্তুনা পাইখংকনি। (মখোই অনৌবা) কাঙবু অমমম হনজনবা মতম খুদিংদা মদুগী মনুংদা, মদু পাল্লবিবশিংনা হংগনি মখোইদা: “লাকখিদত্রা নখোইদা চেকশম্বা হায়বিবা মীশিং?”

১০। মখোইনা পাওখুমগনি: “হোই, তশেংবমক লাকখি ঐথোইদা চেকশম্বা হায়বিবা মী অমা, তেইগুশ্বসুং ঐথোইনা য়াখিদে অমসুং হায়খি: “অল্লাহনা ফোংদোকপিখিদে করিগুশ্বা অমতা; নং তশেংবা লৌনমজাওবনি।”

১১। অদুগা মখোইনা হায়গনি (পিরায় পিরায়ননা): “ঐথোইনা করিগুশ্বা তারমলবদি (ধর্ম পাওজেনশিং) নস্ত্রগা (ঐথোইনা) জ্ঞান

تُرَى مِنْ كُذُوبٍ ۝

ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَوَيْتٍ يَنْقَلِبُ إِلَيْكَ الْبَصَرُ  
خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ۝

وَلَقَدْ رَئَيْنَا النَّاسَ بِصَافِحِهِمْ وَجَعَلْنَاهَا  
رُجُومًا لِلشَّيْطَانِ وَاعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ الْصَعِيرِ ۝

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ ذِيئُ  
الْمَصِيرِ ۝

إِذَا الْفُؤَادُ مِنْهَا سَبَّحُوا بُحْبُوحًا ذِيئُ تَفُورُ ۝

تَكَادُ نَبْزُ مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا أَلْقَى فِيهَا فُؤُجُ  
سَالَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرُ ۝

قَالُوا بَلَى قَدْ جَاءَنَا نَذِيرُهُ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا  
نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ  
كَبِيرٍ ۝

وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ

তারমলবদি, ঐথোই য়াওরম্মোই ডুং-ডুং চাকপা  
খাশ্বি মৈগী মরুপশিংগী মরস্তা।”

التَّعْوِيرِ ①

১২। অসুন্না মখোইনা য়াগনি মখোইগী  
মপাপশিং; তেইগুসুং লাপত্রগনি (অল্লাহগী  
খোজালদগী) মৈরি থোক্কা চাকপা খাশ্বি মৈগী  
মরুপশিংদি।

فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحْقًا لِأَصْحَابِ التَّعْوِيرِ ②

১৩। তশেংবমক, অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা  
কিজ্জবা, মখোইগী মপুবু অরোনবদা—মখোইগী-  
দমস্তি কোকপিবনি অমসুং অচৌবা মনা-মথিমি  
(পীবিগদৌরিবা)।

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ أَهُمْ مَقْمُورَةٌ  
وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ③

১৪। অদুগা নখোইনা লোৎশম্ববসু নখোইনা  
ঙাঙ-শকপদু নস্ত্রগা ফোংদোকলবসু মদু  
(অতোপ্পদা, মসি চপ মাম্মে অল্লাহদা)।  
তশেংবমক, মহাক্তি মুন্না খঙবনি (নখোইগী)  
থবাক মনুংদা লৈবা (পুন্মমক)।

وَأَسْرُوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْعُرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلَيْكُمْ  
الْيُسْرُورُ ④

১৫। মহাকনা শেম-শাভ্রগা (পোৎ পুন্মমক)  
খঙলরোইদ্রা (মখোইবু)? অদুগা মহাক্তি (য়ান্না)  
উশিনবনি অমসুং পুংখঙ-খঙবনি।

يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرُ مِنْكُمْ الْكَافِرُونَ  
وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ⑤

২ শুবা রুকু

১৬। মহাকননি শেখিখিবা পৃথিবীবু লৈতেম  
মাম্মনা শীৎনাম্মা নখোইগীদমস্তা; মরমদুনা  
কোয়যু পাক-চাওবা মায়কৈ পুন্মমস্তা অমসুং  
চাও মহাক্তি চিঞ্জাস্তগী। অদুগা মঙোন্দনি  
(নখোই) হৌগৎকদবা (শিরবা মতুংদা)।

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذُلُولًا فَامْشُوا فِي  
مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِن رِّزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ⑥

১৭। (হে লমফে-খোঙফন্মবশিং!) নখোই  
অকি-অখংকোকলভা স্বর্গদা লৈবা মঙোন্দগী মদুদি  
মহাকনা য়োৎশনহনবিরোই নখোইবু পৃথিবী (গী  
গর্ভ)দা মানা থক-থক নীকলকপা মতমদা?

وَأَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمُ الْأَرْضَ  
فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ⑦

১৮। নখোই অকি-অখং কোকলভা স্বর্গদা লৈবা  
মঙোন্দগী মদুদি মহাকনা থাবিরকলোই নখোইদা  
(লৈমায় য়াহিপ্পুরবা লৈঙোই অমসুং নুংকুপশিং  
ফাওবা খোন্দুনা শিৎপা)। অকনবা নোংলৈ-

أَمَرَأَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ⑧

নুংশিঃ অমা ? মতমদুদা নখোইনা খঙগনি কয়াদা  
(অকিবগী মশক ওইখবা) ঐগী চেকশনহম্ববগী-  
দমক তোখিবা পাওমেন্দু।

১৯। অদুগা তশেংবমক মখোইগী মমাংদা  
লৈরম্বশিং(নসু) য়াখিদি (ঐগী রসুলশিংবু)  
মীনম্বশিংনি হায়জিন্দুনা; মতমদুদা (য়েংউ!)  
কয়াদা অরাবগী মশক ওইখবা ঐগী চৈরাক  
(থাবিখিবদু মখোইদা)!

২০। উদব্রা মখোইনা চেকলা উচেকশিং (কোয়না  
পাইবা) মখোইগী মথক্তা, মশাশিং শন্দোক্তুনা  
(খপদি-খপ্তনা) অমসুং থুপচন্দুনা (খংপাই-  
পাইথরকপদা শারাকপগী) ? কনামতনা ঙাকখৎ-  
শৌগৎপিদে মখোইবু খৌজালবিহেবা (মপু)  
নস্তনা। তশেংবমক, মহাক্তি চপচানা য়েংশন-  
খোৎচনবনি পোৎ পুন্মমক।

২১। নস্তগা কনা লৈবগে নখোইগীদমক তেসোল  
ওইবিদুনা তেংবাংবিগদবা নখোইবু খৌজাল-  
বিহেবা (মপু) নস্তনা ? লমফে-খোঙফম্নবশিংদি  
লৌলম্বাঙাকনি।

২২। নস্তগা কনা লৈবগে চিঞ্জাক পীগদবা  
নখোইবু, মহাকনা থিংব্রবদা মহাক্তি চিঞ্জাক ?  
নস্তে, মখোই হায়ন-তানবা য়াদনা অনম কল্লি  
লমহেনবদা অমসুং পামদবদা (অচুয়া পাওজেন)।

২৩। করি! মমায় উপ্পা চংপা মহাকনা হেনব্রা  
লমজিং ফংবদা নস্তগা অচুয়া লম্বীদা চপ য়ুংনা  
চংপা মহাকনা (হেনব্রা) ?

২৪। হায়য়ু (মখোইদা,) : “মহাকননি  
পুথোকপিখিবা নখোইবু জীব ওইনা, অমসুং  
শেখিখি নখোইগী (তানবগী) নকোংশিং অমসুং  
(উনবগী) মিৎশিং অমসুং (খঙনবগী) থেম্মাইশিং ;  
(তোইগুসুং) নখোই তোবিমল খঙবা য়াম্মা  
রাংলি।”

فَسَعَلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرٍ ۝

وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَذِيرٍ ۝

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الظَّيْرِ فَوَقَّهُمْ صَفَيتٍ وَيَقِضْنَ  
مَا يَنْسِيكُهُنَّ إِلَّا الرِّحْنُ إِنَّهُ يُجْلِي شَيْءٌ بِصِيرٍ ۝

أَمِنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَكُمْ يَنْصَرُّكُمْ مِنْ  
ذَوِي الرِّحْنِ إِنَّ الْكَفْرَانَ إِلَّا فِي غُرُورٍ ۝

أَمِنْ هَذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ  
بَلْ لُجُؤَاتِي غُرُورٌ وَنُفُورٍ ۝

أَفَبَىٰ لِنَثْنِي مَكِبًا عَلَىٰ وَجْهِهِ أَهْدَىٰ لِمَنْ ثَمَحِي  
سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ  
وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ ۖ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ۝



২৫। (অমুকহম্মা) হায়যুঃ “মহাকননি মশিং হেনগংহনবিখিবা নখোইবু পৃথিবীদা অমসুং মণ্ডোন্দনি নখোইবু খোমজনবিগদৌরিবা।”

২৬। অদুগা মখোইনা হায়ঃ “করষা মতমদা রাশক অসি পুরা তৌগদৌরি (হায়যু ঐখোইদা) নখোইনা ওইরবদি অচুসা ঙাঙবা।

২৭। হায়যু (নংনা পাওখুদা মখোইদা)ঃ “মসিগী জ্ঞানদি অল্লাহ (ত)দা লৈবনি, অমসুং ঐদি ইচম-চম্মা চেকশনহম্ববগী পাওমেনবা মীনি।”

২৮। তেইগুসুং মখোইনা উরবদা (রাশক) অদু নকশল্লকপা, অচুসা খাজদবশিংগী চেংলৌ মশকফম অরা-ইমখু লাংগনি, অমসুং অসি হায়বিগনি (মখোইদা)ঃ “মসিনি নখোইনা নশিঞ্জাং ওইনা হংলম্বদু।”

২৯। হায়যু (মখোইদা)ঃ “করি রাখল খল্লি নখোই? অল্লাহনা মাঙহনবিবরবদি ঐবু অমসুং ঐগা লোয়নবা মখোইদু নস্ত্রুগা খৌজালবিবরবদি ঐখোইগী ইথস্তা, কনানা ডাক-শেনবিগনি লমফৈ-খোঙফম্ববশিংবু অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাঙ্গগী?”

৩০। হায়যু (অমুকহম্মা)ঃ “মহাক্তি খৌজাল-বিহৈবনি — ঐখোইনা খাজে মহাকপু অমসুং মণ্ডোন্দা ঐখোইনা আশা তৌজে। মরমদুনা নখোই থুনমক খঙলগনি কনানা তশেংনা লমফৈ-খোঙফম্বব।”

৩১। হায়যু (অমুকহম্মা)ঃ “করি রাখল খল্লি নখোই? নখোইগী (শীজল্লনবা) ঈশিং (লোয়নমক) কংখ্রবদি (লৈনুং গর্তদা) হয়েং ইনুং ডাল্লকপদা, কনানা পুবিরক্কনি নখোইদা ঈচেল নাইবা ঈশিং?

قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُعْشَرُونَ ۝

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

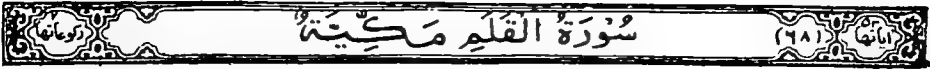
قُلْ إِنَّمَا الْوَعْدُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ۝

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدْعُونَ ۝

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِن أَهْلَكْنِي اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَا فَمَنْ يُعَذِّبُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابِ الْبُحْرِ ۝

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ أَمَّنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَتَعْمَلُونَ مِنْهُ وَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ۝

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِن أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مُّعِينٍ ۝



(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৫৩ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। (কসমনি) মুকফু মখোঙগী অমসুং কসমনি  
কলমগী অমসুং মদনা মখোইনা ইবগী।

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ۝

৩। নংগী মপুগী খৌজালনা নং নস্তে অঙাওবা  
মী।

مَا أَنْتَ بِغْنَمَةٍ رَّبِّكَ بِمَجْنُونٍ ۝

৪। অদুগা তশেংবমক নংগী মনা-মখিন্দি  
কদৌঙৈদসু লোহা নাইরোই:

وَأَنْ لَّكَ لَاجِرٌ غَيْرَ مُنْوٍ ۝

৫। অমসুং নংগী লীচৎ-শাজ্জতি খুইদগী হেন্না  
অফবনি (জগৎকী ফিদমনিঙঙাইনি)।

وَأِنَّكَ لَعَلَّاهُ غَلِيٌّ عَظِيمٌ ۝

৬। মরমদুনা নং খুনমক উরগনি অমসুং  
মখোই(সু) উরগনি,

نَسْتَبْصِرُ وَنُبَيِّرُ ۝

৭। নখোই কনানা শোকচৎ-ঙাওজংনবা (অমসুং  
য়াথং রাপৈ হায়বা)।

بِأَيِّكُمْ الْمُنْتَوُونَ ۝

৮। তশেংবমক নংগী মপুনা মুন্না খঙই কনানা  
লম্মুকুবা মহাক্কী লম্বীদগী, অমসুং মহাকনা মুন্না  
খঙই লমজিং খোঙফম্মবশিংসু(সু)।

إِنْ رَبِّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ  
أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ۝

৯। মরমদুনা হায়বা ইনগনু অচুহা যাদবশিংগী।

فَلَا تُطِيعُ الْكُذِّبِينَ ۝

১০। মখোইনা পামই নংনা খরা কোমথোকপা  
মখোইদা অমসুং মখোই(সু) খরা কোমথোকপা  
নংঙোন্দা।

وَذُوَا لَوْ تَذْهَبُونَ فَيَذَرُوهُمْ ۝

১১। অদুগা নং য়াথং ইনগনু মীচোপ রাশক্কনবা  
কনামতগী,

وَلَا تُطِيعُ كُلَّ حَلَائِفٍ مِّمَّيْنٍ ۝

১২। তুংদা মীছনবা, কোয়না চম্বুনা চুমদনা মীগী  
মিংচৎ ধীহনবগী,

هَذَا زُجْرًا مِّمَّيْنٍ ۝

১৩। অফবা খোজাউনবা, লমকেৎ-লমহাইবা  
পাপীগী,

فَتَأْتِي لِيُخْبِرَ مَعْتَدًا آتِيْمٍ ۝

১৪। থকশি খাশি নাইদবা—মদুগী মথস্তা —  
নিয়ম চুম্মা পোক্তবগী,

عُتِلَ بَعْدَ ذَلِكَ زَيْنُومٌ ۝

১৫। অসিগুস্তা মীওই মরন-মথুম অমসুং  
মচা-মস্ত (য়াম্মা) লৈরবসু।

إِنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ۝

১৬। ঐখোইগী পাওজেনশিং মঙোন্দা খীথদুনা  
তাহনবদা, মহাকনা হায়ঃ “রারী শিংবুন্নি  
মমাংঙৈদা লৈরস্বা (মী)শিংগী।”

إِذَا تَنَبَّأَ عَلَيْهِ ابْنٌ قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۝

১৭। ঐখোইনা থুনমক দাগ থাবিগনি মহাকী  
মনাতোন্দা (মহাকপু চোপহনবগী)।

سَنِيَسُهُ عَلَى الْخُرُومِ ۝

১৮। ঐখোইনা শোয়দনমক চাং য়েংবিগনি  
মখোইবু ঐখোইনা (মমাংঙৈদা) চাং য়েংখিবগুম্মা  
বাগান মপুশিংবু, মখোইনা রাশকখিবদা মদুদি  
মখোইনা হেকনি মদুগী উইশিং ইনুং ঙাল্লকপদা;

إِنَّا بَلَوْنَهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذَا أَقْسَمُوا  
لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ ۝

১৯। অমসুং মখোইনা করিসু কায়থোকখিদে  
(লাইরবশিংগীদমস্তা, অমসুং হায়খিদেঃ  
অল্লাহনা চানবিরবদি)।

وَلَا يَسْتَنْوَنَ ۝

২০। মরমদুনা অর্রাবাদশা অমা নংগী মপুদগী  
লাকখি মদুদা, (লম মপুশিং) মখোইনা (অহিং)  
তুমখুন তাল্লিঙৈদা।

فَطَافَ عَلَيْهَا طَائِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَائِمُونَ ۝

২১। মদুগী মরম্মা ইনুং ঙাল্লকপদা মদু ওইখি  
মই-মরোং লোকথোকথুবগুম (অহিং  
তাংলৌদা)।

فَاصْبَحَتْ كَالضُّرِيِّ ۝

২২। তেইগুস্তসুং মখোই মই-মই কৌনখি নোং  
ঙাল্পোরকখিবদা,

فَتَنَّبَأَ دَوَا مُصْبِحِينَ ۝

২৩। (অসি হায়দুনাঃ) “চংলো অয়ুক ঙাল্ল  
নখোইগী লৌফমদা, নখোইনা (মই-মরোং) হেক্কে  
হায়রবদি।”

إِنْ أَغْدُوا عَلَى حَرْبِكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

২৪। মরমদুনা মখোই (খুনা ঝাংনা) চৎলম্মী  
অমসুং তুমিন-তুমিনা ঙাউনরম্মী,

فَانْطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخِفَتُونَ ۝

২৫। “ওঁসিদি লাইর-চুখবা কনা অমতা  
চঙহম্মোইসি (লৌফম) অসিদা।”

أَنْ لَا يَدْخُلَهَا أَيُّومٌ عَلَيْكُمْ فَسَكِينٌ ۝

২৬। অদুগা মখোই চৎখি অয়ুক ঙুস্তাদা চপয়ুংনা  
মপুকনিং লেখুনা (লাইরবা কনামতবু চঙহন্দনবা  
মখোইগী লৌবুজা)।

وَعَدُوا عَلَىٰ حَرْوٍ قَدِيرِينَ ۝

২৭। তেইগুহসুং মখোইনা উরবদা (বাগান) অদু  
(দা হোঁবা পাঈশিং নম্মা তাহৎলম্মা অমসুং  
উহেশিং ইকোক-কোকপা), মখোইনা হায়খি :  
“তশেংবমক, ঐখোই লম্মী লানত্রে।

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَائُونَ ۝

২৮। (মখোইনা খঙলকপদা মদু মখোইগী বাগান্নি  
হায়বা, মখোইনা লাউখি :) “নস্তে, ঐখোইগী  
(অনোম্মল) করিসু লৈহনবিদ্রে।”

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ۝

২৯। মখোইগী মরস্তা খরা ফবা অমনা হায়খি :  
“ঐনা হায়খিদব্বা নখোইদা—করি মরমগী  
নখোইনা থাগত্তবগে (অম্মাহবু) ?”

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَّكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ ۝

৩০। (মদুগী মথস্তা) মখোইনা হায়খি :  
“থাগৎচরি ঐখোইগী মপুবু! তশেংবমক, ঐখোই  
অরানবা লম্মীনবশিংনি।”

قَالُوا سُبْحَنَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ۝

৩১। অদুগী তুংদা মখোই খরা ঙনশম্মদুনা  
চীন্দান্নখি, অমগা অমগা দোশ তৌনদুনা।

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَلَوْنَ ۝

৩২। মখোইনা হায়খি : “আঃ ওঁথোকপনিদা!  
ঐখোই তশেংনা কা হেন্দোকপশিংনি।

قَالُوا يَوَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ۝

৩৩। “ঐখোইগী মপুনা পীবিবা য়াই ঐখোইদা  
মসিদগী হেমা ফবা (বাগান) অমা ঐখোইনা  
তশেংনা হায়জরি ঐখোইগী মপুদা (ঙাকপিনবা  
ঐখোইগী অয়োন-অরানু)।”

عَنَّا رَبَّنَا أَنْ يُبْدِلَنَا خَيْرًا مِنْهَا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا  
رَاغِبُونَ ۝

৩৪। অসিগুশ্বনি (সংসারগী) রায়েল-চৈরাক।  
তৌইগুশ্বসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিগী রায়েল-  
চৈরাকনা চাওবা হেল্লি, মখোইনা করিগুশ্বা  
খঙলমলবদি।

كَذٰلِكَ الْعَذَابُ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ الْكَبِيرُ لَوْ كَانُوا  
يَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾

২ শুবা রুকু

৩৫। তশেংবমক, ধর্ম ফস্বৈনবশিংগীদমক্তি লৈ  
থোইদোকু নুংঙাইত্রবা স্বর্গ লৈকোনশিং মখোইগী  
মপুগী মনাজ্ঞা।

اِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٍ النَّعِيمِ ﴿٣٥﴾

৩৬। ঐখোইনা তৌবিগদ্রা রায়েল-য়াং  
য়াবশিংবু (ঐখোইনা তৌবিবগুন্মা) মরাল  
লৈরবশিংবু?

اَتَجْعَلُ الْسَّالِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ ﴿٣٦﴾

৩৭। করিনো নখোইনা তৌরিবসিবু? করম্মনা  
নখোই রা লেপ্পাগে?

مَا لَكُمْ سَكَفَ عَمَلِكُمْ ﴿٣٧﴾

৩৮। নগুগা নখোইগী লৈব্রা (স্বর্গী) কিতাব  
অমা পানবা—

اَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ﴿٣٨﴾

৩৯। মদুনা ফংগনি হায়ত্রা নখোইনা  
অপাশ্বাপুশ্বা?

اِنَّ لَكُمْ فِيْهِ لَمَا تَخْتَرُونَ ﴿٣٩﴾

৪০। নগুগা নখোইনা লৈরত্রা করিগুশ্বা করার  
অমা শিবদগী অমুক হিংগৎহনবা নুমিং ফাওবগী  
মদুদি নখোই শোয়দনমক ফংগনি নখোইনা  
(পোৎশক) লেপ্পাপুশ্বা?

اَمْ لَكُمْ اٰيَاتٌ عَلَيْنَا بِالْاٰتِ اِلَى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اِنَّ  
لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُونَ ﴿٤٠﴾

৪১। হংঙু মখোইদা মখোই কনানা জামিন  
ওইগনি মদুগীদমক,

سَلِّمُوا عَلَيْهِمْ بِذٰلِكَ رَعِيْمٌ ﴿٤١﴾

৪২। নগুগা মখোইগী লৈরত্রা কনাগুশ্বা 'শরুক  
য়ামিল্লবা'(অল্লাহগী)? অদু ওইরবদি, মখোই  
পুথোকচরকসনু মখোইগী 'শরুক য়ামিল্লবশিংদু,'  
মখোইনা অচুশ্বা ঙাঙলবদি।

اَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَاْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ اِنْ كَانُوا  
صٰدِقِيْنَ ﴿٤٢﴾

৪৩। কোরৌ নুমিৎ অদুনা অচুসা ফোংদোক্লবদা  
অমসুং মখোইবু কোরবদা খুরু খুদক কুন্দুনা  
খুরুমনবগী (অল্লাহবু), মখোই ওমলোই মদু  
তৌবা;

يَوْمَ يَكْتَفَى عَنْ سَائِي وَيَدْعُونَ إِلَى السُّجُودِ  
يَسْتَطِيعُونَ

৪৪। মখোইগী মমিৎশিং লুকথগনি, ঈকাইবনা  
পুমকুপ কুপশনগনি মখোইবু (অমসুং মখোই  
ওমলোই মমায়শিং উৎপা): মরমদি মখোইবু  
তশেংনা কোঁথি খুরু খুদক কুন্দুনা খুরুমনবগী  
(অল্লাহবু), মখোই খুদোংখীনঙাই ওইদরিঙৈদা  
(তেইগুসুং মখোই হায়বা ইনখিদি)

خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ وَقَدْ كَانُوا  
يَدْعُونَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَلِيمُونَ

৪৫। মরমদুনা থাদ্যেকও ঐবুতা মখোই  
য়াদবশিংদুনা (ঐখোইগী) রাপাও অসিদা।  
ঐখোইনা চিংশনবিগনি মখোইবু অসুম অসুম  
(মাঙ-তাকহনবগী মফমদা, লমদোম ওইবা  
লম্বীদা), মদু (করিনা অসুং মরম কৈদগী  
থোকখিবা) মখোই ইখঙ-খঙলোই।

فَكَذَّبُوهُ وَمَنْ يَكْذِبْ بِهَذَا الْحَدِيثِ سَنَسْتَدِيرُ  
مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ

৪৬। অদুগা ঐনা মতম য়েথোকপি মখোইদা;  
তশেংবমক ঐগী (লান্ধোং শীনবগী) যৌরাংদি  
অকনবনি।

وَأْمِنِ لَهُمْ إِنْ كَيْدُنِي مَبِينٌ

৪৭। নস্ত্রগা নংনা পীয়ু হায়ভা মখোইদগী  
মনা-মখিন খরা (নংনা ধর্ম পাওতাকপগী),  
অদুনা মখোই পুখরভা শেন্দোন-লন্দোন্দা?

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ

৪৮। নস্ত্রগা মখোইনা পায়রিভা উদ-খঙদবা (গী  
পাওশিং তুংদা থোকলগদবা রাশিংগী) অদুনা  
মখোইনা ইথোকপ্রা?

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُمُونَ

৪৯। মরমদুনা নং খাংহৈনা ডাইয়ু নংগী মপুগী  
হুকুম অমসুং ওইগনু লেমলৈ ডাগী (খায়াৎ  
চনখিবা) মীগুম, মহাকনা (পাখৎ-অনীকুবা  
খোনফন্না) কোঁজখি (মহাকী মপুব) অমসুং মহাক  
অরাবা খুদোংখীবা খেংনখি।

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْحُوتِ  
إِذْ نَادَى وَهُوَ مَكْظُومٌ

৫০। করিগুহা মহাকনা ফংলমদ্রদি মহাকী  
মপুগী খোজাল, মহাকপু শোয়দনমক (হাখোঙ  
লোম্মগনি সমুদ্রগী ৩৭ হিংচাবশিংনা নজ্জগা)  
মহাকপু শোয়দনমক লংখৎপিরমগনি ইহাং-  
হাংবা (সমুদ্র খোঙবান মরুম-মরাং লৈতবা)  
লমদা অমসুং মহাক ওইরমগনি দাহি পীবদা  
মতিকচারবা (মহাকী মীশিংনা)।

৫১। তেইগুহসুং মহাকী মপুনা খনবিখি মহাকপু  
(কোলোয় মমিং চাওনা চেংলৌ মশক ওইহন্ন  
বগী) অমসুং ওইহনবিখি মহাকপু (অমা) ধর্ম  
লৈবশিংগী।

৫২। অদুগা লমফৈ-খোঙফন্মবশিংনা হরাওনা  
তাথোকপিনীংই নংবু (নংগী নবী খুবমদগী)  
মখোইগী (অশাউবা অসুং য়েংখীবা) মিৎয়েং-  
শিংনা মখোইনা হেক তাবা মতমদা (নচীন্দগী)  
নীংশিঙহন্নিবা পোৎ অমসুং মখোইনা হায়ঃ  
“মহাক তশেংনা ঙাওরে।”

৫৩। মদু নট্টে, মসি করিমতা নস্তে নীংশিঙহন্নিবা  
পোৎ অমা নস্তনা তাইবঙ মীওইবা পুন্মমকী।

لَوْلَا أَنْ تَذَكَّرَهُ نِعْمَةً مِنْ رَبِّهِ لَكُنْتُمْ بِالْغَوَىٰ  
وَهُوَ مَذْمُومٌ ۝

فَاجْتَبِهْ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ۝

وَأَنْ يَكْذِبُوا الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُزِلْقُونَكَ بِأَبْصَارِهِمْ  
لِتَأْسِيَهُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُوا إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ ۝

يُحْيِي وَهُوَ لَا ذِكْرَ لِلْعَالَمِينَ ۝

# سُورَةُ الْحَاقَّةِ مَكِّيَّةٌ

অল-হাক্কহ

সূরহ ৬৯

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৫৩ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী -মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। শোয়দনা থোকলরগদবা !

الْحَاقَّةُ

৩। করিনো শোয়দনা থোকলরগদবা হায়বদি ?

مَا الْحَاقَّةُ

৪। অদুগা করিনা করন্না খঙহনগনি নংবু  
করিনো শোয়দনা থোকলরগদবা হায়বদি ?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ

৫। সমুদ অমসুং আদনা য়াখিদি থক-থক নীক্লা  
কিহনবা (নুমিৎ)পু মীনস্বনি হায়জিন্দুনা ।

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهِ

৬। মরমদুনা সমুদশিং — মখোইবু মাঙ-তাক-  
হনবিখি অকনবা পোকখায়হনবা অমনা ।

فَأَمَّا ثَمُودُ فَأُهْلِكُوا بِالطَّاغِيَةِ

৭। অমসুং আদশিং — মখোইবু মাঙ-তাক-  
হনবিখি অকিবগী মশক ওইবা নোংলৈ-নুংশিৎ  
অমনা,

وَأَمَّا عَادُ فَأُهْلِكُوا بِرِيحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ

৮। মদু (অল্লাহনা) শিৎহনবিখি মখোইগী মথস্তা  
অহিং তরেৎ অমসুং নুংখিল নিপান চুপ্পা, অদুনা  
নংনা উরমগনি মদুদা লৈরস্বা মীশিং য়ৈহৎ-  
য়েহস্তুনা লৈমায় য়াহিপ্পবা, খজুর পাশীশিং শাংনা  
হাইথদুনা তাবগুম ।

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَتَنبِيلَ آثَارِهِ  
خُسُوفًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَى كَأَنَّهُمْ أُجِزُّ  
نَغْلٍ خَاطِيَةٍ

৯। নং উব্রা মখোইগী করিগুস্বা লেমহৌবা  
মখাকশিং ?

فَهَلْ تَرَى لَهُمْ مِنْ بَاقِيَةٍ

১০। অদুগা ফিরগুন অমসুং মহাক্কী মমাংদা  
লৈরস্বা মখোইদু, অমসুং মথক মখা ওম্বোকপিপ্পবা  
শহরশিং (অনম কন্দুনা) পাপ লস্বীনিখি ;

وَجَاءَ قَرَعُونَ مِنْ قَبْلِهِ وَالْمَوْتُ يُكَلِّمُ بِالْحَاقَّةِ

১১। অমসুং মখোইনা য়াৎ ইনখিদি মখোইগী  
মপুগী রসুলশিংগী, মরমদুনা মহাক্কনা ফাজনবিখি  
মখোইবু — শাখীবা খুৎফানা ।

فَعَصَا رَسُولُ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخَذًا رَاطِمَةً



১২। তশেংবমক, (নুহগী ঈচাওগী) ঈশিং  
ঈহৌরকখিবা মতমদা, ঐখোইনা পুবিখি নখোই  
(গী নপা নপুশিং)বু বাকয়ে হীজাওদা :

إِنَّا لَنَّا طَعْنَا النَّارَ حَمَلَكُم فِي الْجَارِيَةِ ۝

১৩। অদুনা ঐখোইনা ওইহনবিনবা মদু  
নীংশিঙনবা (খুদম) অমা নখোইগীদমক, অমসুং  
(রারী অদু মুন্না) তাহৌবা নাকোংশিংনা  
(মপুকনিংদা নীংশিঙদুনা) থন্নবা মদু।

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيَهَا أُنْثَىٰ وَآخِيَةٌ ۝

১৪। পেরে শিক্কা অমুস্তং খোঙলকপা মতম  
অদুদা,

فَإِذَا نَفَخَ فِي الصُّورِ نَفْثَةٌ وَاحِدَةٌ ۝

১৫। পৃথিবী অমসুং চাঁজাওশিং লপট্রেনগনি  
অমসুং মচেৎ-মচেৎ নীংখায়গনি অমুস্তং বোং  
লাউনা কায়দুনা—

وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً ۝

১৬। নুমিৎ অদুদা (নাথোকপা যাদ্ৰবা) খৌদোক  
অদু লাক্কনি,

فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ۝

১৭। অমসুং স্বর্গ মচেৎ মচেৎ কায়গনি অমসুং  
মসি মপাঙ্গল করিসু লৈরোয় নুমিৎ অদুদা,

وَالسَّمَاءُ فُتِقَتْ فَوُيُّ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ ۝

১৮। অসমুং স্বর্গ দুতশিং লৈগনি মদুগী  
নাকলশিংদা (চাইখোফুনা) অমসুং নখোই  
(হৌজিক লৈরিবশিং) গী মথস্তা (হাপচিন্দুনা)  
নিপান্না পুগনি (লোংথোং) নংগী মপুগী ফস্থাল।

وَالْمَلَكَ عَلَىٰ أَرْجَائِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ  
يَوْمَئِذٍ ثُنْيِيَةٌ ۝

১৯। নুমিৎ অদুদা নখোইবু পুথোকপিগনি  
(অল্লাহগী রায়েল ফসৈ মমাংদা); নখোইগী  
অরোনবা (থবক)অমতা লোৎশনবিরোই।

يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَىٰ مِنْكُمْ خَافِيَةٌ ۝

২০। মরমদুনা মহাক্কী (পুন্সিগী থবকশিং  
ইশনবা) রিকোর্ড পীবিরবাদ মখুং য়েৎথংবাদা,  
মহাক (নুংঙাইবা শরুক্রুদু)না হায়গনি (মহাক্কী  
মরুপশিংদা) : “য়েংউ! ঐগী রিকোর্ড অসিদুম  
পাজৌসে ;

فَأَمَّا مَنْ أَرَادَ أَنْ يَنْتَهِ بِسِينَةٍ يُقُولُ هَٰذَا أَمْرٌ أَمْرًا  
كَذِبِيَّةٌ ۝

২১। “তশেংবমক, ঐনা খঙলস্মী ঐনা ফংগনি  
(নুমিৎ অদুদা) ঐগী রিকোর্ড।”

إِنِّي كُنْتُ مِنَ الْمَلِئِ حَاسِبِيَّةٌ ۝

২২। মরমদুনা মহাক খোউফমগনি নুঙাইবা  
পুন্সি অমা,

فَهَوْنِي وَنَشَةِ رَاضِيَةٍ ۞

২৩। অরাংবা (মহলশিং লৈবা) হৈকোন-  
লৈকোন্দা,

فِي جَنَّةٍ عَلَيْهِ ۞

২৪। মদুগী উইশিং য়াংথগনি লাম্বা ফংনা।

قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ ۞

২৫। (মদুগী মনুংদা লৈবা ধর্ম কায়দবশিংদা  
হায়বিগনি:) “চাও অমসুং থকও হরাওনা  
(নপুকনিং পেয়া) নখোইনা তৌখিবা (অফবা  
থবকশিং)গী হৌত্রবা নুমিৎশিংদা।”

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ

الْحَالِيَةِ ۞

২৬। তৌইগুসুং মহাকী (হিসাবকী) রিকোর্ড  
পীবিরবদা মখুং ওইথংবদা, মহাক (অরা মৈখু  
লাংদু)না হায়গনি: “আঃ এবু পীবিরমদ্রবদি এগী  
(হিসাবকী) রিকোর্ডসি!

وَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِشَاقٍ ۖ لَّا يَقُولُ بَلَيِّنَنِي

لَمْ أُوْتِ كِتَابِيَةٍ ۞

২৭। “নস্ত্রগা ঐনা খউজরমদ্রবদি এগী হিসাব  
করিনো হায়বা!

وَلَمْ أَدْرِ مَا حِسَابِيَةٍ ۞

২৮। “আঃ (শিবনা) এগী আরোয়বা ওইহন-  
বিরমলবদিকো!

بَلَيِّنَتْهَا كَانَتْ الْقَاضِيَةِ ۞

২৯। “(ঙসি) এগী লন-ধুমনা করিসু কাম্বা  
ওইদ্রে ঐঙোন্দা;

مَا آغْنَىٰ عَنِّي مَا لِيَةٍ ۞

৩০। “এগী শক্তি (অমসুং বেদ-মস্ত্র পুন্মমক)  
চৎত্র ঐঙোন্দগী।”

هَلَاكَ عَنِّي سُلْطَانِيَةٍ ۞

৩১। (স্বর্গ দূতশিং নরক পান্নবিবদা য়াংথন-  
বিগনি:) “ফাও মহাকপু অমসুং য়োৎহিং ফলাং  
চল্ল মহাকপু,

خُدُودُهُ قُلُودُهُ ۞

৩২। “অদুগী তুংদা ছনজল্ল মহাকপু ঙুং-ঙুং  
চাকপা নরক কোমদা,

ثُمَّ الْجَحِيمِ صَلْوُهُ ۞

৩৩। “অদুগী তুংদা পুনশল্ল মহাকপু জিঞ্জুর খুদুপ  
হুমফুতরা শাংবনা।

ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ ۞

৩৪। “তশেংবমক মহাকনা থাজরমদে অল্লাহ  
(মতিক) অচৌববু,

إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ ۞

৩৫। “অমসুং মহাকনা তকশল্লমদে লাইর-  
চুখবশিংবু পিজ-পিথকপদা।

৩৬। “মরমদুনা ওসি লৈতে মফমসিদা মহাকী  
মরুপ কনামতা,

৩৭। “নস্ত্রগা লৈতে চিঞ্জাক করিমতা নস্তনা  
থুনাম-নাঐ,

৩৮। “মদুচারোই কনামতনা পাপীশিং নস্তনা।”

২ শুবা রুকু

৩৯। মরমদুনা ঐনা রাশকলি নখোইনা উরিবা  
পোৎ পুন্মমকী,

৪০। অমসুং নখোইনা উদবা পুন্মমকী (সু),

৪১। তশেংবমক মসি রাইনি (পুরকথিবা) য়াম্মা  
পুকচেন চাওবা রসুল অমনা,

৪২। অমসুং মসি নস্তে রাই কবি অমগী; (অদুম  
ওইনমক) নখোইনা করিসু থাজদে (মসিবু)!

৪৩। নস্ত্রগা মসি নস্তে রাই তুংদা থোরকদবা  
হাম্মা হায়বা মীগী; নখোইনা করিসু পুকনিং  
চঙদে।

৪৪। (মসি) ফোংদোকপিরকথিবাং সংসার  
পুন্মমকী মপুদগী।

৪৫। অদুগা মহাকনা করিগুন্না জাল  
তৌরমলবদি (মসিগী মনুংদা) ঐখোইগীনি হায়না,

৪৬। ঐখোইনা শোয়দনমক ফাবিরমগনি মহাকপু  
মখুৎ য়েৎথংবা পায়দুনা,

৪৭। অদুগী তুংদা ঐখোইনা ককথংপিরমগনি  
মহাকী থম্মাইদগী ঐ পুবা শিংলি,

৪৮। মতমদুনা নখোই কনানসু থিংবা ওমলম্মাই  
(ঐখোইনা চৈরাক থাবদগী) মহাকপু।

৪৯। অদুগা তশেংবমক, মসি নীংশিঙহল্লিবা  
পোৎনি থম্ম ফসৈনবশিংগীদমক।

وَلَا يَخْصُ عَلَى طَعَامِ الْيَتَامَى ۝

فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هَهُنَا حَبِيمٌ ۝

وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غِسْلِينَ ۝

لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ ۝

فَلَا أَتَيْتُمْ بِمَا تُبْعُونَ ۝

وَمَا لَا تُبْعُونَ ۝

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۝

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَّا تُؤْمِنُونَ ۝

وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ۝

تَنْزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ ۝

لَاخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ۝

ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ۝

فَمَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ ۝

وَاتَّهَ تَذَكُّرٌ لِلْمُتَّقِينَ ۝

৫০। অদুগা ঐথোইনা শোয়দনমক খঙই মদুদ  
নখোইগী মরক্তা খরনা যাদে (মসিবু)।

وَرَأَىٰ تَلْعَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُّكَذِّبِينَ ۝

৫১। অদুগা তশেংবমক, মসি অরাবা  
নম্বোনিঙাইনি অচুয়া থাজদবশিংগীদমক্তা।

وَرَأَىٰ لَحَرَّةٍ عَلَى الْكَافِرِينَ ۝

৫২। অদুগা মসি তশেংনা অশোয়বা লৈতরবা  
অচুশনি।

وَرَأَىٰ لَحِقَ الْيَقِينِ ۝

৫৩। মরমদুনা শৈশকও থাগজুনা কোলোয়  
মিংলেন নংগী মপু অচৌবগী।

فَاسْتَبِخْ بِأَسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ۝



অল-ম'আরিজ

সূরহ ৭০

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৪৫ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। রা হংবা মী অমনা হংলি থোরকদৌবা  
রায়েল-চৈরাঙ্কী মরমদা—

سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ۝

৩। লমফৈ-খোঙফন্দবশিংদা, কনামতনা  
ঙমলোই থিংবা মদু—

لِلْكَافِرِينَ يَكُنْ لَهُ دَافِعٌ ۝

৪। (করিননো হায়ববু মদু থাবিরক্কনি)  
অল্লাহদগী, (মহাক্তি) মপুনি (অরাংবদা কাবগী)  
কাফম লম্বীগী।

مِنَ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ ۝

৫। (অচুশনা অরোয়বা জয় তৌনবগী পুথিবীদা)  
কাখংলি মহাক্তি মায়কৈদা স্বর্গ দুতশিং অমসুং  
'অল-রুহ (জিব্রীল)সু মুমিং অমদা মদুগী মিশাঙদি  
চহি লিশিং য়াঙখনি।

تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ  
مُقَدَّارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ۝

৬। মরমদুনা (হে মুহম্মদ!) নং খাংইনা খাংউ  
(ধর্ম চস্তবশিৎনা খীনা তৌবদ)।

فَاصْبِرْ صَبْرًا جَدِيدًا ۝

৭। মখোইনা উই (রায়েল-চৈরাক) অদু যাম্মা  
লাপ্পা,

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ۝

৮। তৌইগুম্মসুং ঐখোইনা উই মদু যাম্মা নক্কা।

وَرَأَىٰ قَوْمُهُ ۝

৯। নুমিৎ অদুনা সোরারেপ্পা ওইরকলবদা  
শৌদোকহল্লবা কোরিগুম (মৈরিনা ঙাংশাং ঙাং),

يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْهَبْلِ ۝

১০। অমসুং (নোংদোল-লৈচিন লানশীননা  
লেপলবা) চীংজাওশিংনা ওইরকলবদা তেরা  
মফোনগুম (মালং নুংশিংনা কোয়পাই-  
পাইহনবা),

وَتَكُونُ الْأَنْجَالُ كَالْعِهْنِ ۝

১১। অমসুং মরূপ অমনা রা হংলোই  
থিরোই চাম্বা মরূপ অমগী ফিবম,

وَلَا يَسْمَعُ حِينَئِذٍ جَمِيعًا ۝

১২।

মখোই অমগা অমগা মশক উনরবসু; মরাল লৈরবা  
মীনা নীংগনি কায়খোক্কাবা মশামকপু নুমিৎ অদুগী,  
রায়েল-চৈরাক্কাগী কখোক্ষুনা মহাক্কী মচাশিংবু,

بَيْضًا وَنُفُورًا يَوْمَ الْمُجِزِمْ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابِ

يَوْمِئِذٍ بِبَيْنِهِ ۝

১৩। অমসুং মহাক্কী নুপীবু অমসুং মহাক্কী  
(পোকমিল্লবা) মচিন মনাওবু,

وَصَاحِبَتِهِ وَأَخِيهِ ۝

১৪। অমসুং মহাক্কী মরী-মতা মহাকপু চঙজফম  
পীখিববু,

وَقَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤْوِيهِ ۝

১৫। অমসুং মালেমথক্তা লৈবা পুন্মমকবু —  
অদুনা কল্লবা মহাকমকপু।

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ نَحْنُ بِخَبِيرِهِ ۝

১৬। (কনবা) শুকয়া-য়ারোই! তশেংবমক (শেম  
শাপ্রবনি) খাম্বি মৈত্রিং অরাবা (তুন্না চার্কথেকপা  
ঙম্বা),

كَلَّا إِنَّهَا لَنَظَرٌ ۝

১৭। (মদুনা) খোকতোক্কনি শউন কুরাংবানমখে  
লরাই লুতোন ফাওবা (চাকহস্তুনা)!

نَزَاعَةٌ لِّلسَّوَى ۝

১৮। (মৈ) অসিনা কৌশলি অদুগ্ধা মীওইশিং  
মখোইনা মতুং ওনশল্লস্বা অমসুং মমায়  
ওথোকলস্বা (অচুস্বা পাওজেন্দগী),

تَدْعُوا مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّى ۝

১৯। অমসুং (যারা ললয়াম)পৈশল্লস্বা  
তেইগুস্বসুং লোৎশল্লস্বা (অফবা মরমদা খরচ  
ভৌনীংদদনা)।

وَجَعَلَ قَاوِي ۝

২০। তশেংবমক, মীদি শেমখি খাংঙমদবা ওইনা,

إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ۝

২১। পাখৎকল্লি ফস্তবনা লাক্সায় চল্লবদা  
মহাকপু:

وَإِذَا مَتَهُ الشَّرْجُ زَوَّعًا ۝

২২। তেইগুস্বসুং নুংঙাইবা শরুকুরবদা, মহাক  
অরীকপা কুপশ ওই,

وَإِذَا مَتَهُ الْغَيْرُ مَوَّعًا ۝

২৩। নস্তনা মখোই নমাজ ভৌবশিংদু,

إِلَّا الْمُصَلِّينَ ۝

২৪। (মশাগী থৌগাই মশক খঙনা) নমাজ  
ভৌবদা মপুকনিং চেৎপশিং,

الَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ۝

২৫। অমসুং মখোইগী সম্পতিদা (লৈত  
লাইরবশিংগী) হক লৈ হায়না যাবশিং,

وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ۝

২৬। (তশেংনা পীনবগী) অনীবদা অমসুং  
নীদবদা (ঈকাইবগী মরম্মা),

لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ۝

২৭। অমসুং চপচানা থাজবশিং রায়েল বিচারগী  
নুমিৎপু অচুস্বনি হায়না,

وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ۝

২৮। অমসুং কিজবশিং মখোইগী মপুগী  
রায়েল-চৈরাকপু:

وَالَّذِينَ هُمْ مِنْ عَذَابٍ رِجْهٍ تَشْفِقُونَ ۝

২৯। তশেংবমক, কনাসু লৈতে অশোয়-অঙাম  
লৈরোয়দবা মখোইগী মপুগী রায়েল-চৈরাকপুগী।

إِنَّ عَذَابَ رِجْهٍ غَيْرُ مَا مَوْزُونَ ۝

৩০। অদুগা ইন্দ্রগী অরাম-খৌরাংবদগী  
ঙাকচবা মখোইদু,

وَالَّذِينَ هُمْ يُقْرَأُ وَهُمْ لَا يَخِفُونَ ۝

৩১। (অতৈ অতোপ্পা নুপীশিংদগী) নস্তনা  
মখোইগী মতাল্লোইশিংদা নস্তগা মখোইগী মখুং  
য়েৎখংবশিংনা দখল ভৌবদা (মখোইনা  
নুংঙাইনকবদা) করিসু দোশ লৈতে:

إِلَّا عَلَىٰ أَرْوَاحِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ۝

غَيْرُ مَلُومِينَ ۝

৩২। তৌইগুসুং কনাগুস্বনা (মিতা খমদাদুনা)  
থিরবদি (অতোপ্পা নুপীশিং) মখোইসি নস্তবা,  
মখোই কা হেন্দোকপশিংনি ;

৩৩। অমসুং মখোইদা পোৎ-চৈশিং শীল্লবদা  
থাজবা য়াবা অমসুং মখোইগী রাশকশিং ঈশোয়-  
শোয়দবা,

৩৪। অমসুং মখোইগী সাক্কী পীনা নপুকচেল  
তিংবশিং,

৩৫। অমসুং মখোইগী নমাজ তৌবদা চেকশন-  
বশিং (মতমদা অমসুং নিয়মদা),

৩৬। মখোইসি লৈগনি স্বর্গ লৈকোনশিংদা  
ঈকাইখুম্নবগা লোয়ননা ।

২ শুবা রুক্

৩৭। তৌইগুসুং করি তৌববগে (অচুস্বা)  
থাজদবশিংনা তফিং-তফিং চেনশল্লকলিবা অসিবু  
নংঙোন্দা,

৩৮। ঈৎরোমদগী অমসুং ওইরোমদগী, কাঙবু  
কাঙবু (অতৎ-অখম লৈওনা) ?

৩৯। মখোইগী মরস্তা মী খুদিংমকনা চঙনীংত্রা  
(মতম পুস্বদা) থোইদোকু নুংঙাইত্রবা স্বর্গ  
লৈকোন- শিংদা ?

৪০। (চঙবা) শুকয়া-য়ারোই! ঐখোইনা শেখিত্রে  
মখোইবু তশেংনা মখোইনা খঙবা অদুগীদমক্তা ।

৪১। মরমদুনা ঐনা রাশকলি নোংপোক লমশিং  
অমসুং নোংচুপ লমশিংগী মপুগী কসম তৌদুনা,  
মদুদি ঐখোই তশেংবমক শক্তি লৈবনি—

৪২। পুশল্লকপা মখোইগী মফমদা অতোপ্পশিং  
হেন্না ফবা মখোইদগী, অমসুং ঐখোইবু ঙম্মরোই  
অরেস্বদা তাহনবা (ঐখোইগী তৌনীংবা মওং) ।

৪৩। মরমদুনা মখোই বারেম শুজসনু অমসুং  
শাম্ম-খোৎনদুনা লৈজসনু মখোইনা উনদরিবা  
ফাওবা মখোইগী নুমিৎ মখোইদা রাশকপিরিবদু,

فَمَنِ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ۝

وَالَّذِينَ هُمْ لَا مُشْرِئِينَ لَهُمْ وَعَقْدٌ لَهُمْ رُغْوَانٌ ۝

وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُونَ ۝

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ۝

أُولَٰئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُّكْرَمُونَ ۝

فَسَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا لَكَ مُهْطِعِينَ ۝

عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزَّتَنِ ۝

أَيُطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ ۝

كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِّثًا يَعْلَمُونَ ۝

فَلَا أَقْسَمُ بِرَبِّ الشَّرْقِ وَالْمَغْرِبِ إِنَّا لَقَدِيرُونَ ۝

عَلَىٰ أَنْ نُبَدِّلَ خَيْرًا مِنْهُمْ وَمَا عَنْهُمْ بِسَبُوحِينَ ۝

فَذَرَهُمْ يَخُوضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ

الَّذِي يُوعَدُونَ ۝

৪৪। নূমিৎ অদুদা মখোই তফিৎ-তফিৎ  
চেনথোরক্কনি মখোইগী কবরশিংদগী, মখোইনা  
লমজেন চেন্নবগুম থুংফম য়ৌনবা,

৪৫। মখোইগী মমিৎশিং (অমসুং মমায়শিং)  
লুকথগনি ঈকাই ফিরুক খুমদুনা। অসিগুম্বনি  
মখোইদা রাশকপিবিবা নূমিৎ অদু।

يَوْمَ يَخْرُجُونَ مِنَ الْجَدَاثِ إِسْرَآءًا كَآثَرُهُمْ إِلَىٰ  
نُصْبٍ يُّوقِضُونَ ۝

خَآشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهُفُهُمْ ذَّلَّةٌ ۚ ذَٰلِكَ الْيَوْمُ  
الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ۝

## سُورَةُ نُوحٍ مَكِّيَّةٌ

নূহ

সূরহ ৭১

(হিজরী মমাংদা খাখি, আয়াত মশিং ২৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মনিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

২। তশেংবমক ঐখোইনা খাখি নূহবু মহাক্কী  
মীশিংদা (অসি হায়বিদুনা) : “চেকশন্নবা হায়বিয়  
নংগী মীশিংবু লাঙ্করিঙুদা মখোইদা অরাবগী  
মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

৩। মহাকনা হায়খি : “হো ঐগী কাঙলুপ!  
তশেংবমক ঐসে চেকশন্নবা হায়বিবা নীনি  
নখোইদা,

৪। “নখোই খৌগল তৌ অল্লাহগী অমসুং কিয়  
মহাকপু অমসুং ঐনা হায়বিদা ইল্ল,

৫। “মহাকনা কোকপিগনি নখোইগী নপাপশিং  
অমসুং পীবিগনি নখোইবু পোখাবা অরেপ্পা মতম  
অমা ফাওবগী। তশেংবমক অল্লাহনা লেপখিবা  
মতম অদু লাকলবদা য়ৈথোকপা য়াদে, নখোইনা  
করিগুম্বা খঙলমলবদি।”

৬। মহাকনা হায়খি : “ঐগী মপুও! ঐনা  
কৌজত্রে ঐগী মীশিংবু অহিং অমসুং নুংখিলদা,

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ  
قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

قَالَ يَاقَوْمِ إِنِّي كُنْتُ نَذِيرٌ مُبِينٌ ۝

أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا أَمْرًا

يَقُولُ لَكُمْ مِنْ دُونِكُمْ لَا يُؤْخَذُكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ  
مِنْهُ إِنِ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤْخَذُ لَكُمْ  
تَعْلَمُونَ ۝

قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَبِلاً وَنَهَارًا ۝



৭। “তেইগুসুং ঐগী কৌবনা (মখোইবু)  
হেন্দুম চেলহনশ্রে (ঐগোন্দগী হায়ন-তানবা  
যাদদুনা)।

৮। “অদুগা ঐনা কৌবা মতম খুদিংদা মখোইবু  
(অচুসুগী মায়কৈদা) অদুনা নহাকনা ক্ষেমা ধর্ম  
তৌনা ঙাকপিনবা মখোইবু, মখোইনা মেনশল্লি  
মনাকোংশিং মখুংশাশিংনা অমসুং কুপশল্লি  
মশাশিং মখোইগী শেং ইন্নবা ফিরোলশিংনা  
অমসুং অনম কনশল্লি (অচুস্বা থাজদবদা) অমসুং  
নাপল লুথোংনৈ।

৯। “অদুগী তুংদা ঐনা কৌখি মখোইবু  
ইফোং-ফোংনা (অচুস্বা যাহৌনবগী),

১০। “অদুগী তুংদা (অমুকহুমা) ঐনা  
লাউথোকখি মখোই মীয়ামদা অমসুং  
বারক-বাতেশ্বিখি মখোইবু অরোনবদ(সু),

১১। “অদুগী মতমদা ঐনা হায়খি (মখোইদা) :  
ইসুংচৌ নখোইগী মপুদা লংজ-ঙাকপিনবগী;  
তশেংবমক মহাক্তি মতমপুস্বদা য়োনজ-  
কোকপিহৈবনি,

১২। “মহাকনা থাদবিরক্কনি কোরৌ  
নোংমদোলদগী নোং মরাংকায়না,

১৩। “অমসুং মহাকনা তেংবাংবিগনি নখোইবু  
পীনবিদুনা লন-থুম অমসুং নচা নিঃপাশিং অমসুং  
হৌহনবিগনি নখোইগীদমস্তা হৈকোন-  
লৈকোনশিং অমসুং (চেলহনবিগনি) নখোইগী-  
দমস্তা তুরেলশিং (ঈপান চাওনা)।

১৪। “করিনো নখোইনা আশা তৌদরিবা অসিবু  
লৌশিং অমসুং অচৌবা (খুবম) ফংনবগী  
অল্লাহদগী?

১৫। “অদুগা মহাকনা শেম-শাবিখি নখোইবু  
তোঙান-তোঙানবা মওংশিং অমসুং  
ফিবমশিংদা।

قُلْ يَزِدُّهُمْ دُعَاؤِي إِلَّا فِرَارًا ۝

وَأَنِّي قُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ بِتَغْوَرٍ لَهُمْ جَعَلُوا أَصَابِعَهُمْ  
فِي آذَانِهِمْ وَاسْتَعْصَمُوا بِأَنفُسِهِمْ وَأَصْرُوا وَاسْتَكْبَرُوا  
سِتْكَبَارًا ۝

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جَهَارًا ۝

ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا ۝

فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا ذُنُوبَكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ۝

يُرْسِلُ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ فِضْرًا ۝

وَيُسَبِّدُكُمْ وَأَمْوَالٌ وَبَنِينَ وَيَجْعَلُ لَكُمْ جَنَّتٍ  
وَيَجْعَلُ لَكُمْ أَنْهَارًا ۝

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ۝

وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ۝

১৬। “নাথোই উদব্রা অল্লাহনা করম্মা  
শেম-শাখিবা স্বর্গ তরেং চপমান্না,

১৭। “অমসং থমখিবা চন্দ্র থাবু মদগী মনুংদা  
মঙাল অমা ওইনা, অমসং শেমখিবা সূর্যা নুমিৎপু  
(অরংবা) থাওমৈ অমা ওইনা ?

১৮। “অমসং অল্লাহনা হৌহনবিখি নাথোইবু  
পাস্বী হৌবঙম্মা লৈবাস্তগী,

১৯। “অদগী তুংদা (তাইবঙ পুন্সি লোয়বগা)  
মহাকনা ইন-জিনহনগনি নাথোইবু মদুদা (অশিবগী  
খায়াক্তা চঙহনবিদুনা) অমসং মহাকনা পুথোক-  
পিগনি নাথোইবু (নাথোইগী কবরশিংদগী নৌনা)  
লৌথোকপিদুনা।

২০। “অদগা অল্লাহনা শেমখি পুখিবীবু  
নাথোইগীদমল্লা অপাকপা লম অমা—

২১। “অদুনা নাথোইনা চৎ-থোক্লবা অপাকপা  
খোঙ-লব্বীশিংদা মদুগী।”

২ শুবা রুকু

২২। নূহনা হায়খি : “ঐগী মপুও ! মথোইনা ইন্দে  
ঐনা হায়বদা, অমসং তুং ইনাত্র (চিরোন  
খোঙনাইবা অমসং য়াথং রাপৈ হায়বা) অমগী  
মহাক্কী লন-থুম অমসং মচাশিংনা হেনগৎহনবতা  
থোকাত্রে মহাক্কী অমাঙবা ;

২৩। “অমসং মথোইনা খৌরাংত্র অচৌবা  
খৌরাং অমা (ঐগী মায়োক্তা)।

২৪। “অদগা মথোই (মকোক ওইবশিং) না  
হায়খি (মখাথংবশিংদা) : থাদোক্কনু নাথোইগী  
খোয়ম লাইশিং : অমসং থাদোক্কনু রদ নস্তগা সুবা  
নস্তগা য়ঙস নস্তগা য়াউক নস্তগা নসর।

২৫। “অদগা তশেংবমক মথোই (গী অরানবা  
লাইনীং লাইশোলা)না লম্বুত্বহনবিত্রে মী য়াম্মা :  
মরমদুনা (অরানবা অমনা অরানবা তরা পোকই

اَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللّٰهُ سَبْعَ سَمَوٰتٍ طِبَاقًاۙ

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيْهِنَّ نُجُوًاۙ وَجَعَلَ الشَّمْسُ

سِرَاجًاۙ

وَاللّٰهُ اَنْتَبَكُمْ مِنَ الْاَرْضِ نَبَاتًاۙ

ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيْهَا وَيُخْرِجُكُمْ اَخْرَاجًاۙ

وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمْ الْاَرْضَ بِسَاطًاۙ

فَ تَسْلُكُوْنَ مِنْهَا سُلٰلٰى فِجَاجًاۙ

قَالَ نُوحٌ رَّبِّ اِنَّهُمْ عَصَوْنِيْ وَاتَّبَعُوْا مَنْ لَّمْ

يَزِدْهُ مَالًا وَّلَوْلٰٓئِهٖ الْاِخْسَارُۙ

وَمَكَرُوْا مَكْرًا كَبٰرًاۙ

وَقَالُوْا لَا تَنْدُرُنَا بِهٖكُمْ وَلَا تَنْدُرُنَّ وَدَّآۙ

لَا سُوْءَاۡمَآءَ وَلَا يَعْوُوْٓا وَيَعُوْٓا وَتَسْرٰۙ

وَقَدْ اَصْلَحُوْا كَثِيْرًاۙ وَلَا تَزِدِ الظَّٰلِمِيْنَ اِلَّا

হায়বগুম) নহাকনা পীবিগনু চাওখৎপা করিমতা  
অরানবা লস্বীনবশিংবু লম্মুকুবা নস্তনা ।”

صَلَّا ۞

২৬। (কায়খৎদা) মখোইনা পাপ লস্বীনবগী  
মরম্মনা মখোইবু ঈরাকশিনহনবিখি (প্রলয়গী ঈশিং  
ঈচাওদা) অমসুং চঙহনবিখি খাশ্বি মৈদ। অদুগা  
মখোইনা ফংখিদে তেংবাংবিনবা কনামতা অল্লাহ  
নস্তনা ।

وَمَا خَلَقْتَهُمْ أَغْرِقُوا أَفَادِحُوا نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا  
لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا ۞

২৭। অদুগা নুহনা হায়খি : “এগী মপুও (ফস্তবা  
উপাশ্বীনা কদৌঙেদসু পান্দে অফবা মই,  
মরমদুনা) থাদোকপিরগনু অচুস্বা থাজদবা মী  
অমতা (এগী মীশিংনা খুন্দারিবা) লমদা ;

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْنِي عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ  
دَيَّارًا ۞

২৮। “মরমদি : নহাকনা থাদোকপিরবদি  
মখোইবু, মখোইনা লস্বী লান্না চিংবিশ্বগনি নহাকী  
ননাইশিংবু অমসুং (ফস্তবা উপাশ্বীনা ফস্তবা মই  
পানবগুম) পোকলরোই লমচং নাইদবা অমসুং  
তৌবিমল খঙদবা (মচা)শিং নস্তনা ।

إِنَّكَ إِن تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا  
فَاجِرًا كَفَّارًا ۞

২৯। “এগী মপুও ! ঙাকপিয়ু এবু অমসুং এগী  
অপোকপা অপোকপীবু, অমসুং অচুস্বা থাজবা  
ওইনা এগী য়ুমদা চঙলকপা মহাকপু, অমসুং  
অচুস্বা থাজবা নিপাশিং অমসুং অচুস্বা থাজবা  
নুপীশিংবু; নহাকনা পীবিগনু হেনগৎপা করিমতা  
অরানবা লস্বীনবশিংবু পুম্মাঙ-মাঙহনবা  
নস্তনা ।

رَبِّ اٰمُوْنًا وَلَا يَدْعُوْا الْغٰلِيْنَ وَلَا يَزِدُّ الْعٰلِيْنَ اِلَّا تَبَارٰهُ ۞

## سُورَةُ الْجِنِّ مَكِّيَّةٌ

অল-জিন

সূরহ ৭২

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ২৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। হায়যু (মীওইবশিংদা) : “ঐডোন্দা ফোংদোকপিত্রে মদুদি জিন কাঙবু অমনা তা। (ঐনা কুরআনগী শ্লোকশিং খীথলা), অমসুং মাখোইনা হায়খি : “তশেংবমক ঐখোইনা তাথ্রে অঙকপা কুরআন অমা,

قُلْ أَرْبِيَ إِلَىٰ أَنَّهُ اسْمُكَ نَقَرًا مِنَ الْجِنِّ فَقَالُوا  
إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا

৩। “মসিনা লমজিংই অচুহদা, মরমদুনা ঐখোইনা থাজথ্রে মদু অমসুং ঐখোইনা তিল্লরোই কনামতবু মশরুক য়ামিল্লাবা ওইনা ঐখোইগী মপুগা,

يَهْدِي إِلَىٰ الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ وَنَنْتَرِكُ رَبَّنَا  
أَحَدًا

৪। “অমসুং মহাক্কী মতিক মঙালদি য়াস্না রাংত্র — মহাক্কী লৈতে মতু নন্তুগা মচা নিপা কনামতা,

وَأَنَّهُ تَعَلَّىٰ جَدًّا رَبَّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا

৫। “তৌই গুহসুং ঐখোইগী ইরক্তা অপঙজাওবশিংনা (অচুহা রাখল তৌদুনা) মশিঞ্জাং ওইনা ডাঙ-শকই কা হেনবা মীনস্বা রাতাশিং অল্লাহগী মরমদা,

وَأَنَّهُ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَىٰ اللَّهِ شَطَطًا

৬। “অমসুং ঐখোইনা খম্মমী মদুদি মীচমশিং অমসুং জিনশিংনা কদৌড়িদ্দু ডাঙ-শকলোই মীনস্বা রা নাকোং রাপৈ অল্লাহগী মরমদা,

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّنْ نَقُولَ الْإِنسَ وَالْجِنِّ عَلَىٰ اللَّهِ  
كَذِبًا

৭। “অমসুং তশেংবমক (মশক নাইবা)মী খরনা মীচমশিংগী মরক্তগী মশিঞ্জাং ওইনা থিখি চঙজফম মী খরগী জিনশিংগী মরক্তগী, মরমদুনা মাখোই (জিনশিংনা) হেনগৎহনবিত্রে মাখোই (চঙজফম থিবশিং)বু ফসুরম লম্বীনবাদা :

وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِنَ الْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ  
مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا

৮। “অমসুং মাখোইনা খনখি, নাখোইনা খনবঙম, মদুদি অল্লাহনা কদৌড়িদ্দু খোকহনবিরোই কনাগুহা অমতা (নবী ওইনা) :

وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَن لَّنْ يَكْبَعَ اللَّهُ أَحَدًا

৯। “অমসুং ঐথোইনা হোৎনবা স্বর্ণ, তেইগুসুং ঐথোইনা ফংনি মদ পিক থনবা অকনবা চৌকিদারশিং অমসুং (ইলং-লংনা চাকপা) মৈরিশিংনা .

১০। “অমসুং ঐথোইনা কমলস্মী ফমফম খরদা (লোম্বা) রা ঞনবগী (নোংমদোল সভাদগী), তেইগুসুং কনাগুসুনা হৌজিক হোৎনবদু তাগদৌবগী ফংই (ইলং-লংনা চাকপা) মৈরি অমা ঙাইদুনা লৈবা (লাকশিগবগী) মহাকপু;

১১। “অমসুং ঐথোইনা খঙদে ফস্তুবা তৌবিনীলিত্রা মালেমথক্তা লৈরিবা মবেইদুনা নঙগা মথোইগী মপুনা লমজিংবিনীংত্রা মথোইবু.

১২। “অমসুং ঐথোইগী মরক্তা খরনা অচুস্বা পার্শ্বনি অমসুং অতোপ্পা খরনা পামদবনি মদু; অমসুং ঐথোই তোঙান-তোঙানবা মতকী কাঙলুপশিংনি.

১৩। “অমসুং ঐথোইনা খঙই ঐথোইনা কদৌঙেদুসু ঙমলোই থুগায়বা অক্সাহগী হৌশীন পৃথিবীদা নঙগা ঙমলোই ঐথোই নাথোকপা মঙোন্দগী চেথোক্তুনা.

১৪। “অমসুং ঐথোইনা তাখিবদা (য়াওরনবা কৌবদু) লমজিং (ফংহৌনবা) ঐথোইনা থাজত্রে মদু. মরমদুনা কনাগুসুনা (মপুকনিং শেংনা) থাজরবদি মহাক্কী মপুবু, মহাক কিনঙাই লৈতে মাঙগনি হায়বগী (মনা-মথিন) নঙগা চুমদনা তৌবিগনি হায়বগী.

১৫। “অমসুং ঐথোইগী মরক্তা খরনা মুসলিমশিংনি অমসুং (অতোপ্পা) খরনা চখোকত্রবনি (অচুস্বা লম্বীদগী)।” মরমদুনা কনাগুসুনা য়াত্ৰবা ইসলাম, মথোইসি থরাই য়াওনা থি অচুস্বা লম্বী।

وَأَنَّا لَسْنَا السَّاءَ فَوَجَدْنَهَا مِلَّتَ حَرَسًا  
شَدِيدًا وَشُهُبًا ۝

وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّمْحِ فَمِنْ لَمَسٍ  
أَن يَجِدَ لَهُ شُهَابًا أَوَّعًا ۝

وَأَنَّا لَا تَدْرِي أَشَرَّ أَرِيدُ بِنِ فِي الْأَرْضِ أَمْ  
يُبْعَثُ مِنْهُمُ رِشْدًا ۝

وَأَنَّا مِنَّا الصَّالِحُونَ وَمِمَّا دُونَ ذَلِكَ كُنَّا طَائِفًا  
قَدًّا ۝

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَنْ نُعْجِزَ اللَّهَ فِي الْأَرْضِ وَلَنْ نُنْجِزَهُ  
هَرَبًا ۝

وَأَنَّا لَمَّا سَبَعْنَا لِهُدًى أُمَّتِنَا لَهُ فَمَنْ يُؤْمِنُ  
بِرَبِّهِ فَلَا يَخَافُ عُقْبًا وَلَا رَهَقًا ۝

وَأَنَّا مِنَّا الْمُسْلِمُونَ وَمِمَّا الْقَاسِطُونَ فَمَنْ أَسْلَمَ  
فَأُولَئِكَ تَحَرَّوْا وَرَشَدًا ۝

১৬। তেইগুস্বসুং অদগুস্বা মীওইশিং মখোইনা চখোকপ্তবা (অচুস্বা লস্বীদগী), মখোইনো শিংবি মৈহুমনি নরকী।

وَأَمَّا الْفِرْيَظُونَ فَكَانُوا لِحَبَّتِهِمْ حَطَّاءَ

১৭। অদুগা (অল্লাহগী পাওজেন্দি অসিনি:) মখোই (ধর্ম চস্তবশিং) না খোঙফম্নরবদি (অচুস্বা) লস্বী এখোইনা ক্শায়দনমক পীবিগনি মখোইবু থকুবা ঈশিং মরাংকায়না..

وَأَن لَّوِ اسْتَقَامُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَهُمْ مَّاءً غَدَقًا

১৮। অদনা এখোইনা চাং য়েংনবা মখোইবু মদুগী মতেংনা। অদুগা কনাগুস্বনা মমায় ওথোকলবদি নীংশিঙবদগী মহাকী মপুবু মহাকনা চঙহনবিগনি মাবু য়ান্না শাখীবা রায়েল-চৈরাকদা।

لِنَقْبِتَهُمْ فِيهِ وَمَن يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَمَكِدْ عَذَابًا صَعَدًا

১৯। অদুগা মসজিদশিং (খাস) অল্লাহগীনি, মরমদুনা খৌগল তৌগনু কনামতগী লোয়ননা অল্লাহগা।

وَأَنَّ السَّجْدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا

২০। অদুগা অল্লাহগী মনাইনা লেপ্পদা মহাকী খৌগল তৌবগী, (লমফৈ-খোঙফম্নবশিং) মখোইনা ক্রক-ক্রক ইল্লনা কোয়শল্লি মহাকপু, নুংশাসোর ফুনগৎহন্নঙাই ওইহন্দুনা।

وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ يَدًّا

২ শুবা রুকু

২১। হায়য়ু (মখোইদা) “এনা খৌগলজৈ মহাক্তবু অমসুং এনা পুশ্দের (খোয়ম লাই কনামতা) মহাক্তা লোয়ননা।”

قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا

২২। হায়য়ু (অমুকসু): “এগী শক্তি লৈতে অমাঙবা নস্ত্রগা কান্নবা তৌবগী নখোইদা।”

قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا

২৩। হায়য়ু (অমুকহল্লা): “তশেংবমক কনামতনা ঙাকপিবা ঙমদে এবু অল্লাহগী মাযোক্তা নস্ত্রগা এনা ফংদে চঙক্রফম অমতা মহাক নস্ত্রনা.

قُلْ إِنِّي لَن يُخَيِّرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَكَأَنَّ أَحَدًا مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا

২৪। “এগী (দায়ীদি) হায়দোকপতনি (এডোন্দা ফোংদোকপিরকপদ) অল্লাহনগী অমসুং মহাকী পাওজেনশিং।” তেইগুস্বসুং কনাগুস্বনা য়াথং হীকতোকলবদি অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলগী.

إِلَّا بَلَاغًا مِنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتِهِ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَ

মহাক্কীদমকতি নরকী খাশি মৈনি, মদুগী মনুংদা  
মহাক লৈগনি লোখা লৈতনা।

২৫। (মখেই তোকেলরোই নিন্দা ভৌদুনতা  
লৈবা) মখেইনা উদ্রিবা ফাওবা মখেইনা  
রাশকপিখিবদু, মরমদুনা মখেই থুনা খঙলগনি  
কনাগী মীচংনা শোনবা অমসুং কনাগী মশিংনা  
য়ামদবা।

২৬। হায়যু (লমফে-খোঙফম্মনবশিংদা) : “ঐ  
খঙদে নখেইনা রাশকপিখিবা (রায়েল-চৈরাক)  
অদু নকশিল্লকলত্রা নস্ত্রগা ঐগী মপুনা লেপখিবা  
মদুগী মতম শাংনা।”

২৭। মহাক্কি অখঙবনি উদবা (পুন্মমক্কী),  
মরমদুনা মহাকনা ফোংদোক্তে মহাক্কী  
অরোনবশিং কনামতদা,

২৮। নস্ত্রনা মহাক্কী অখল্লবা রসুলদা; অমসুং  
মহাকনা চংহল্লি খৌগল (স্বর্গ দূতশিংগী) মহাক্কী  
মমাংদা অমসুং মহাক্কী মতুংদা,

২৯। অদুনা মহাকনা খঙনবা মদুদি (স্বর্গ দূতশিং)  
মখেইনা ফোংদোকখিবনি পাওজেনশিং মখেইগী  
মপুগী অমসুং মহাকনা পুংকোয়-কোয়শাল্লি  
মখেইগী লৈবা পুন্মমক অমসুং মহাকনা মশিং  
থিজল্লি পোং পুন্মমক।

رَسُولُهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا ۝

حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَيَسْمَعُونَ مِمَّنْ  
أَضَعَفُ نَاصِرًا وَأَاقِلَ مَدَدًا ۝

قُلْ إِنْ أَدْرِي أَقْرَبُ مَا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُ  
رَبِّي أَمَدًا ۝

عَلِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ أَحَدًا ۝

إِلَّا مَن ارْتَضَىٰ مِن رَّسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ مِن بَيْنِ  
يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا ۝

لِيَعْلَمَ أَن قَدْ أَبْلَغُوا رِسَالَاتِ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا  
لَدَيْهِمْ وَأَخَفَىٰ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا ۝

## سُورَةُ الْمُرْمِلِ مَكِّيَّةٌ

অল-মুজ্জমিল

সূরহ ৭৩

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ২১ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। হে ইমফিনা য়োমশনবা!

يَا أَيُّهَا الْمُرْمِلُ ②

৩। হৌগৎলো (নমাজ তৌবগী) অহিং  
তাংলৌদা (মীয়াস্না খোমলেন তুমখুন তানখুবদা)  
মতম খরদং (অহিং নোংশোয়বদি) নস্তনা—

فَمُؤَيِّلٌ إِلَّا قَلِيلًا ③

৪। (অহিং) তংখায় অমা নস্তগা মদুদগী খরা  
হস্তনা,

نُصْفَةٌ أَوْ تَقْصُ مِنْهُ قَلِيلًا ④

৫। নস্তগা খরবু হেন্না—অমসুং শোম্বু কুরআন  
ফজনা রাহৈগী খোথোক চাং নাইনা।

أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ⑤

৬। তশেংবমক, ঐখোইনা থোনগৎপিগদৌরি  
নংঙোন্দা অরুস্বা য়াথং অমা।

إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ⑥

৭। অহিং তাংলৌদা নমাজগীদমক হৌগৎপসি  
য়াস্না শক্তি লৈবনি (মশাবু) মেংথহনবদা অমসুং  
কাম্ননঙাই ওইবনি রা ঙাঙ-শকপদা।

إِنْ نَاشَأَ الْيَلِيلُ إِهْيَ أَشَدُّ وَطْأً وَأَنُومٌ قَلِيلًا ⑦

৮। নং তশেংনমক থবক য়াস্না চিল্লি নুংখিলগী  
মতমদা।

إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ⑧

৯। মরমদনা নীংশিঙঙ্ নংগী মপুগী কোলোয়  
মিংলেন (অহিংগী মতমদা) অমসুং পুকনিং  
ওনশম্বু মঙোন্দা নথরাই অপুস্বা য়াওনা।

وَاذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَتَذَكَّرُ ⑨

১০। (মহাক্তি) মপুনি নোংপোক্তী অমসুং  
নোংচুপকী: মহাক নস্তবা চীঙ্ লাই কনামতা  
লৈতে; মরমদনা লৌ মহাকপু নংগী ঙাক-  
শেনবিবা ওইনা।

رَبُّ الشَّرْقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ

وَكَيْلًا ⑩

১১। অদুগা (নং) খাংহৈনা খাংঙ্ (ধর্ম চস্তবশিং)  
মখোইনা (ইজ্জৎ য়েংদনা) ঙাঙ-শকপা পুস্মমক  
(নংগী নথস্তা) অমসুং খায়দোকউ মখোইদগী  
ফজবা মওংদা।

وَاصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا ⑪



১২। অদুগা খাদোকও ঐওন্দা (অচুহা)  
যাদবশিং, নুংঙাইবা ফসৈনবশিং মখেইদো;  
অমসুং পীযু মখেইদা মতম খরা পোখাবা।

১৩। তশেংবমক, ঐখোইগী ইনাক্সা লৈ খোঙগী  
য়োংলৌ কোলৌ অমসুং ৬৭-৬৭ চাকপা বাসি মৈ,

১৪। অমসুং নুংশাসোর থিংহনবা চিষ্টাক অমসুং  
অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক—

১৫। (শোয়দ্রবা) নুমিৎ অমদা মদুদা পৃথিবী  
অমসুং চীংজাওশিং (চেংখৈ যাংকোকুনা) থক-  
থক নীক্কনি অমসুং (নোংদোল-লৈচিন লানশীংননা  
লেপ্নবা) চীংজাওশিং ওইগনি নীংখায়রবা  
লৈঙেইপুংগুম।

১৬। থাঐশেংবমক, ঐখোইনা থাবিখি নখোইদা  
রসুল অমা, মহাক সাক্ষীনি নখোইগী নথক্সা,  
ঐখোইনা থাবিবগুম রসুল অমা ফিরওন্দা।

১৭। তেইগুম্বসুং ফিরওন্দা ইনখিদি রসুলনা  
হায়বদা, মরমদুনা ঐখোইনা যাবিখি মহাকপু  
অকনবা খুৎফানা।

১৮। মরমদুনা নখোইনা থাজদ্রবদি (নখোইগী  
রসুলবু) করস্না নখোইনা ঙাক্কদোরি নশামকপু  
নুমিৎ অমদা মদুদা অঙাং নারাগিং (মথস্মাইশিং  
তনীক্কদুনা) পোকা পুমডো-ডৌগনি?

১৯। (নুমিৎ অদুদা) স্বর্গ-মচেৎ মচেৎ কায়দুনা  
নীংখায়গনি। (অল্লাহ) মহাক্ষী রাশক  
(শোয়দনমক) পুরা তৌবা তাই।

২০। তশেংবমক, মসি নীংশিঙহম্বিবা পোংনি;  
মরমদুনা কনাগুম্বা অপাষা মহাকনা খোঙফন্দ-  
জসনু (অচুহা) লম্বী (চুমদ্রিং) যৌবা মহাক্ষী মপুদা।

২ শুবা রুক্

২১। তশেংবমক, নংগী মপুনা খঙই মদুদি নংনা  
লেপই নমাজ তৌবগী (করিগুম্বদা) অহিংগী

وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولَى النَّعْمَةِ وَمَقَالَهُمْ مُّسْتَقِيمٌ ۝

إِن لَّدَيْنَا أَنْكَالٌ وَجَحِيمٌ ۝

وَطَعَامًا ذَاغُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ۝

يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ  
كَيْبًا مَّهِيلًا ۝

إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَا  
أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا ۝

فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا وَبِيلًا ۝

كَيْفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ  
شِيبًا نَّيًّا ۝

إِنَّمَا مُنْقِطِعُ لَهُ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا ۝

يَعْنِي إِنَّ هَذِهِ تَذَكُّرَةٌ مَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۝

إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِنْ ثُلُثَيِ اللَّيْلِ

শরুক অহম থোকপগী অনি, নস্তগা (করিগুহদা) তংখায় অমা মদুগী, নস্তগা (করিগুহদা) শরুক অহম থোকপগী অমা মদুগী, অমসুং নংগা লোয়নরিবা (ধর্ম ফসৈনবা) খুংপু অমসু (মদুম্মা তেই)। অদুগা অল্লাহনা লেপই চাং অহিং অমসুং নুংখিলগী। মহাকনা খঙই নখোইনা তৌবা ওমলোই মদু, মরমদুনা মহাকনা ওনশিনবিখি নখোইনা ডাকপিবাগা লোয়ননা। মরমদুনা নখোই (অহিংগী নমাজ তৌবদা) শোম্বু কুরআন নখোইনা লায়না (শোলবা) ওম্বমখে। মহাকনা খঙই নখোইগী মরমদুনা খরনা নাবা যাওই অমসুং অতোম্পা খরনা কোয়না লম চংলি থিবগী অল্লাহগী খৌজাল, অমসুং অতৈ অতোম্পনা লান শোম্বুরি অল্লাহগী লম্বীদা। মরমদুনা শোম্বু (কুরআন) লায়না (শোলবা) ওম্বমখে, অমসুং নমাজ তৌ, অমসুং পীযু জকাত, অমসুং (শোন্দোং লৌদনা) ফজনা শেল পুথোকও অল্লাহদা। অদুগা অফবা (খবকশিং) নখোইনা থাবমখে নমাংদা নখোইগী থরাইগী (য়াইফনবগী) দমক, মখোইনা (শোয়দনমক) ফংগনি অল্লাহগী মনাজ্জা—হেমা ফবা অমসুং হেমা চাওবা মনা-মখিন। অদুগা হস্তংচৌ অল্লাহনা অয়োন-অরান ডাকপিনবগী। তশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি নুংশিহৈবনি।

وَنِيَصْفَهُ وَتِلْكَ طَائِفَةٌ مِّنَ الَّذِينَ مَعَكَ  
وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ عَلِمَ أَن لَّنْ نَّحْصُوهُ

فَتَأَبَّ عَلَيْهِمْ فَاقْرَءُوا مَا يَنْزِلُ مِنَ الْقُرْآنِ  
عَلِمَ أَن سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَرْضٌ وَآخَرُونَ يَضْرِبُونَ

فِي الْأَرْضِ يَتَّبِعُونَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَأَخَرُونَ  
يَقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَاقْرَءُوا مَا يَنْزِلُ مِنْهُ وَ

أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاقْرَأُوا اللَّهَ قُرْآنًا  
حَسَنًا وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَحِدُّوهُ

عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ وَأَعْظَمُ أَجْرًا وَاسْتَغْفِرُوا

إِنَّ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٠﴾



সূরহ ৭৪

অন-মুদ্দসসির

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৫৭ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজানহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। হে ইম্মফি কুরুম্মবা!

يَا أَيُّهَا الْمَدَّثِرُ

৩। হৌগৎলো অমসুং খঙহল্লু,

فَمَآ نَذِرٌ

৪। অমসুং প্রচার তৌ নংগী মপুগী মতিক  
অচৌবা,

وَرَبَّكَ كَثِيرٌ

৫। অসুং শেংদোকও নংগী শেং-ইম্মবা ফিরোল,

وَيَا بَكَ فَطَهِّرٌ

৬। অমসুং থাদোকও তুঙ্কচবা পোৎ পুন্মমক,

وَالرُّجْزَ فَاهْجُرٌ

৭। অমসুং উৎকনু চানবিবগী ধবক  
(অতোপ্পদা) ওইজ-ওইথক ফংনবগী (আশা  
ভৌদুনা),

وَلَا تَمْنُنْ تَسْكَرُ

৮। অমসুং নংগী মপুগীদমক নং ঝাংবা কল্ল  
(মীশিংনা ওৎ-নৈবা)।

وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ

৯। অদুগা পেরে শিক্সা খোঙলকপা মতমদা,

فَإِذَا نَعَرَ فِي النِّاقُورِ

১০। নুমিৎ অদু ওইগনি শাখীনা নংলবা নুমিৎ,

فَذَلِكَ يَوْمٌ عَصِيرٌ

১১। লমফে-খোঙফন্মবশিংগীদি মদু ওইগনি  
পোথাফম-খঙদবা।

عَلَى الْكٰفِرِيْنَ غَيْرُ يَسِيْرٍ

১২। থাদোকও ঐডোন্ড' ধবক ভৌনবা  
মহাকপু—ঐনা শেখিখি মহা কপু মথস্তা,

ذَرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَجِبَدًا

১৩। অমসুং ঐনা পীখি মহাকপু য়ারা ললয়াম,

وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَّمْدُودًا

১৪। অমসুং (পীখি) মচা পিবাশিং (মতম  
খুদিংমস্তা) মনাক্তা লৈবা,

وَبَيْنَيْنِ شُهُودًا

১৫। অমসুং শেখিখি মহাক্তী (পুন্সি) রাক্ত-পাদনা  
নুংঙাইবা শরুকুবা,

وَمَهَّدْتُ لَهُ تَهِيدًا

১৬। মওং মতাদুদা মহাকনা পামখি খরদুম হেমা  
(মহাকপু) পীবা।

ثُمَّ يَطْعُ أَنْ أَرِيْدَ

১৭। (মদু) শুপয়া-য়ারেই! তশেংবমক মহাক  
য়েকুবা মীনি ঐথেইগী পাওজেনশিংগী।

كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِإِيْتِيَا عَيْنِدَا ۞

১৮। ঐনা থুনা থোনগৎপিগনি মহাক্কী মথক্তা  
শাখীনা অরাবা।

سَاهِيَهُ صَعُودَا ۞

১৯। য়েংউ! মহাকনা রাখল খনখি অমসুং  
খৌরাংখি।

إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ۞

২০। মহাক মাঙলসনু! করম্মা মহাকনা  
খৌরাংবিবা!

فَقَتَّلَ كَيْفَ قَدَّرَ ۞

২১। অমুকহন্না, মহাক মাঙলসনু! করম্মা  
মহাকনা খৌরাংখিবা!

ثُمَّ قَتَلَ كَيْفَ قَدَّرَ ۞

২২। অদুগী তুংদা মহাকনা কোয়না য়েংলম্মী।

ثُمَّ نَظَرَ ۞

২৩। অদুগী তুংদা মহাক পিশুম-শুকলম্মী  
অমসুং (মায়তা) শুস্তোকলম্মী।

ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ۞

২৪। অদুগী তুংদা মহাক তুং হন্দোকলম্মী  
অমসুং অথোই-নাপলনদুনা কামখৎলম্মী।

ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ۞

২৫। অদুগী মতমদা হায়খি : “মসি করিসু নস্তে  
জাদুনি তৌরকলিবা থাইনদগী।

فَقَالَ إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْتَرُ ۞

২৬। (অমুকসু হায়খি) মসি করিসু নস্তে  
তেইগুসুং তাইবঙ মীগী রাইনি।

إِن هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ۞

২৭। ঐনা থুনা ছনজনবিগনি মহাকপু তুম্মা  
চাকথেকপা নরক্কী মৈকোনদা।

سَأُصْلِيهِ سَقَرَ ۞

২৮। অদুগা করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু  
নরক্কী মৈকোন হায়বদি করিনো?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرُ ۞

২৯। (মৈ অমনি) মদুনা খাঙ্তে করিমতা  
(মাঙহন্দনা) নস্তুগা মদুনা খাদোঙ্তে করিমতা  
(চাকথেক্তনা)।

لَا يُبْقَى وَلَا نَذَرُ ۞

৩০। মদুনা চাকথেকই তাইবঙ মীবু (পুম থিংনা  
রাইন্দুনা) :

لَوَاحٍ لَّنَبَسَرِ ۞

৩১। মদুগী মথক্তা লৈ (ডাকুবা স্বর্গ দূত)  
তরামাপন।

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ۞

৩২। অদুগা ঐখোইনা হাপখিদে স্বর্গ দূত নস্তবা  
কনামতবু শঙলাকপা ওইনা খাশি মৈকোমগী,  
অমসুং ঐখোইনা লেপখিদে মখোইগী মশিং চাং  
য়েংনবগী নস্তনা অচুয়া খাজদবশিংগীদমস্তা,  
অদুনা কিতাব (হারা) পীত্ৰবশিংনা খাজনবা  
(কিতাব অসিগী অচুয়দা), অমসুং (অচুয়া)  
খাজদবশিংনা হেনগৎনবা ধর্ম খাজবদা, অমসুং  
কিতাব পীত্ৰবশিং অমসুং অচুয়া খাজবশিংনা  
চিংনবা শকুদনবা (তুংদা); অমসুং মথস্মাই-  
নুংশিংদা অনাবা পকপশিং অমসুং অচুয়া  
খাজদবশিংনা হায়নবাঃ “অল্লাহনা করি  
ওইহম্মাইলিবা মাম্বা মতৌ উৎপা অসিনা?”  
অসুন্না অল্লাহনা লম্বুকুহল্লি মহাকনা তৌবিনীংববু  
অমসুং লমজিৎবি মহাকনা অপাষবু। অদুগা কনা  
অমতনা খঙদে নংগী মপুগী লান্মী তেঙ্গোল মহাক  
নস্তনা। অদুগা মসি করিসু নস্তে নীংশিঙহল্লিবা  
পোৎ অমা নস্তনা মীওইবশিংদা।

২ শুবা রুকু

৩৩। মদু নস্তে, কসমনি চন্দ্র থাগী,

৩৪। অমসুং অহিংগী মানা চৎখিবগী,

৩৫। অমসুং নোংঙাল্লকপগী মানা ঙাৎখোর-  
কপগী,

৩৬। তশেংবমক, মসি খ্বাইদগী হেন্না চাওবা  
(খুদোংখীবা) অমনি,

৩৭। চেকশল্লবা হায়বিবনি মীওইবশিংদা।

৩৮। নখোইগী মরস্তা কনাগুয়না মাং থানীং-  
লবদি নস্তগা তুং লৈথহৌনীংলবদি,

৩৯। (খঙঙু) থরাই খুদিংমক বঙ্ককনি মানা মানা  
কমায়খিবা (থবকশিং)গী,

৪০। নস্তনা য়েৎখংবা খুৎকী মরুপশিংদো।

৪১। মখোই লৈগনি হৈকোন-লৈকোনশিংদা রা  
হংদুনা—

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا لَكُمْ عَذَابًا  
وَمَا جَعَلْنَا إِلَّا لَكُمُ الْعَذَابَ لَكُمُ الْعَذَابَ  
وَمَا جَعَلْنَا إِلَّا لَكُمُ الْعَذَابَ لَكُمُ الْعَذَابَ

أَوْتُوا الْكِتَابَ وَيَزِدُّ الَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا وَلَا يَرْتَابَ  
الَّذِينَ أَوْتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ وَلَيَقُولَ الَّذِينَ فِي

قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا  
مَثَلًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن

يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ جُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ وَمَا هِيَ إِلَّا  
بِغْ ذِكْرَى لِلْبَشَرِ

كَلَّا وَالْقَمَرِ

وَالنَّيْلِ إِذَا أَدْبَرَ

وَالصُّبْحِ إِذَا أَسْفَرَ

إِنِّهَا لَأَحَدَى الْكِبَرِ

نَذِيرًا لِلْبَشَرِ

إِن شَاءَ مِنْكُمْ أَن يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ

كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهينَةٌ

إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ

فِي جَنَّتِي شَيْئًا لَّنْ

৪২। (নরক মৈকোমদা লৈবা) মরাল  
লৈরবশিংদগী,

عَنِ الْمَجْرِمِينَ ۝

৪৩। “করছা (অরানবা) মরম্মা তাহল্লকলিবা  
মখেইব্ তুম্মা চাকথেকপা খাস্তী মৈকোমদা ?”

مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ ۝

৪৪। মখেইনা পাওম্মাংনিঃ “এখেই নমাজ  
তৌরমদবশিংনি,

قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الصَّالِينَ ۝

৪৫। “নস্তগা এখেইনা পিড-পিথকলমাদে  
লৈত-লাইরবশিংব্,

وَلَمْ نَكُ نَطْعُمُ الْيُسْكِينَ ۝

৪৬। “অমসুং এখেই বারেম শুরম্মী লোয়ননা  
বারেম শুবশিংগা,

وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ الْخَائِضِينَ ۝

৪৭। “অমসুং এখেইনা য়ারমদে বয়েল বিচারগী  
মুম্বিৎপু,

وَكُنَّا نَكْذِبُ يَوْمَ الدِّينِ ۝

৪৮। “অশিবনা ঝংফা-ফাদরিবা ফাওবা  
এখেইব্।”

حَتَّىٰ آتَيْنَا الْيَقِينَ ۝

৪৯। মরমসিনা বানোম্মীবশিংগী হায়বিবনা  
কাল্লাবা পীররোই মখেইব্।

فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ ۝

৫০। করি তৌরবগে মখেইনা নমায় ওথেক-  
লিবসিব্ পাওম্মদগী,

فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكِرَةِ مُعْرِضِينَ ۝

৫১। ওইবগী মতাগুম্মা মখেই কি-ঝংহনবিংবা  
গাধাশিং—

كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُّسْتَنْفِرَةٌ ۝

৫২। (খঙচেন) চেনবিবা নোংশাদগী ?

فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ ۝

৫৩। নস্তে, মী ঝুদিংমকনা মখেইগী মরকুগী  
পামই মদুদি মহাকপু পৌগদবনি (ফোংদোকপিবা  
রাপা ওগী) শান্দোকলবা চবাংশিং।

بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْثِرَ مُحَقًّا

مُنْشَرَّةً ۝

৫৪। মদু ওইবা য়াররোই ! তেই গুম্মসুং মখেইনা  
কিদে আখেরতব্।

كَلَّا بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ ۝

৫৫। মদু ওইবা য়াররোই ! তশেংবমক, মসি  
নীংশিঙহল্লিবা পোৎনি (মীওইবা জাতি  
পুম্নমস্তা) :

كَلَّا إِنَّهُ تَذَكُّرَةٌ ۝

৫৬। মরমদুনা কনাগুম্মা লেপনমক পামলবদি  
মপুকনিং চঙক্তসনু মসিদা।

فَنَنْشَأُ ذِكْرَهُ ۝

৫৭। তেইগুহসুং মখোইনা নপুকনিং চঙলোই  
অল্লাহনা চানবিবা নস্তবদি। মহাক্তি মতিকচাবনি  
কিনা নুনা (ভক্তি তৌবদা) অমসুং মতিকচাবনি  
কোকপিবদা (অয়োন-অরান পুশনমক)।

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ التَّقْوَى  
وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ ۝

## سُورَةُ الْقِيَمَةِ مَكِّيَّةٌ

সূরহ ৭৫

অল-কিয়ামত

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৪১ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। নস্তে, ঐনা রাশকলি কিয়ামত নুমিৎকী!

لَا أَقِيمُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ②

৩। অমসুং নস্তে, ঐনা রাশকলি মশানা মশাবু  
মরাল শীজবা থরাইগী (মদুদি রায়েল বিচারগী  
নুমিৎ শোয়দ্রবনি)।

وَلَا أَقِيمُ بِالنَّفْسِ الْوَامِنَةِ ③

৪। মীনা খনব্রা ঐখোইনা পুন্নপ পুনশিনবিরোই  
মহাকী শরুশিঃ ?

أَحْسَبُ الْإِنْسَانَ أَنْ يُجْمَعَ عِظَامُهُ ④

৫। অওইবমক, ঐখোই শাক্তি লৈবনি পুন্নপ  
পুনশিনবা মহাকী খুৎশা-মাতোন ফা ওবা।

بَلَىٰ قَدِيرِينَ عَلَىٰ أَنْ تُسَوَّىٰ بَنَانُهُ ⑤

৬। তেইগুহসুং মীনা ফওরম লশীননীংই মহাকী  
মমাং (গী পুন্সি হোঙফন)দা।

بَلَىٰ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ ⑥

৭। মহাকনা(করেম্মদুনা) হংইঃ “কিয়ামত  
নুমিৎ কাদৌঙে ওইগনি?”

يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمُ الْقِيَمَةِ ⑦

৮। মতমদুদা মিৎ থকহনবিগনি,

وَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ⑧

৯। অমসুং থা মমহনপ্রগনি (গ্রহণ লাক্ণি),

وَخَسَفَ الْقَمَرُ ⑨

১০। অমসুং নুমিৎ অমসুং থা পুন্নপা  
পুনশনপ্রগনি,

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ⑩

১১। নুমিৎ অদুদা মীনা (তোফম করিমতা খুদুদনা) হায়গনিঃ “(হৌজিক) কদায়দা চেনগনি?”

يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ إِنَّ الْفَرْقَ

১২। (চেনবা) শুপয়া-য়ারেই! লৈতে চঙজফম (করিগুয়া মফমদস)।

كَلَّا لَا وَزُّدٌ

১৩। নংগী মপুগী মনাকুনি চঙজফম হায়ববু নুমিৎ অদুদা।

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ

১৪। নুমিৎ অদুদা মীবু খঙহনবিগনি মহাকনা থাখিবা (থবকশিং) মমাংদা অমসুং থরমখিবা মতুংদা।

يُنَبِّئُوا الْإِنْسَانَ يَوْمَئِذٍ بِمَا كَذَّبَ وَتَخَرَّ

১৫। তৌইগুহসুং মী মশানা সাক্ষীনি মশাগী মায়েজ্জা।

بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ

১৬। মহাকনা হায়জববস (কয়রক হম্মা) মরাল ডাকপিনবগী (মদু শুপতা-তাবিরেই)।

وَلَوْ أَنِّي مَعَاذِيرُهُ

১৭। নৌরোতান খৎকন (করআনগী রাপাও ফোংদোকপিরকপা মপুং ফাদরিঙে মমাংদা) তহা-তহা (চীনফা পুনীংদনা) মদু।

لَا تُعْجِزُكَ بِهِ زِينَتُهُ لَعَجَلًا بِهِ

১৮। তশেংবমক ঐখোইগী দায়ীনি (মদুগী আয়াতশিং) পুনঃদা অমসুং (নংবু তখিবা চুম্মা) পাবা মদু।

إِنَّ عَلَيْنَا جَنَّةَهُ وَفِرَانَهُ

১৯। মরমদুনা ঐখোইনা পাথোক্কাবদা মদু (নংগোন্দা), নং তুং ইন্দুনা থৌথৌ মদু।

فَإِذَا قَرَأَهُ فَأَنبَغَ قُرْآنَهُ

২০। অদুগী তুংদা ঐখোইগী দায়ীনি অর্থ শন্দোক্কা তাকপা মদুগী।

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ

২১। নন্তে, তৌইগুহসুং নখোইনা পামই তাইবঙ পুন্সি।

كَلَّا بَلْ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ

২২। অমসুং নখোইনা থৌওইদে শিরবা মতুংগী পুন্সিবু।

وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ

২৩। মায় খরদি নুমিৎ অদুদা সিলং-লংগনি (হরাওদুনা)।

وَبُوءَ يَوْمَئِذٍ نَاصِرَةٌ



২৪। (থরাই ফাওনা) য়েংগনি মংগাইগী মপুগী  
মায়কৈরোমদা;

إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ۝

২৫। তৌইগুসুং অতোপ্পা মায় খরদি নুনিং  
অদুদা শুকথগনি,

وَوَجَّهَتْ وَجْهَهَا بِأَسْرَةٍ ۝

২৬। (মংগাইনা) থনগনি নম-তেকপা অরাবা  
অমা থোক্কদৌরি মংগাইদা।

تَنْظُرُ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا قَارَةٌ ۝

২৭। নন্তে, (শিগদৌরবা মীগী থরাইনা)  
কাথৎলকপদা খৌরী যৌনা,

كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ الثَّرَاثُ ۝

২৮। (অকোয়বদা ফমলিবশিংনা) অসি  
হায়গনি: “কনানো জাদু-মস্ত হৈবা মী (হৌজিক  
(কনবা ওষা মহাকপু) ?”

وَقِيلَ مَنْ عَرَّتْ ۝

২৯। অদুগা মহাকনা খল্লি মসি (শোয়দ্রবা  
পুংফমনি) খোঙশানবগী (সংসার অসিদগী),

وَكُنْ أَنْتَ الْفَرَاثُ ۝

৩০। অমসুং (মহাকী মথক্তা) থোমজল্লকনি  
অরাবগী মথক্তা অরাবা,

وَالْتَقَتِ السَّائِي بِالسَّائِي ۝

৩১। নংগী মপুগী মায়কৈদনি নুনিং অদুদা  
হৌজিনবিগদৌরিবা।

يُحْ إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ النَّاسُ ۝

২ শুবা রুকু

৩২। মরমদুনা (নিন্দা তৌদুনত: লৈবা) মহাকনা  
য়াখিদি অচুহা (পাওজেন) নন্তুগা তৌখিদি নমাজ,

فَلَا صَلَاقَ وَلَا حَنْ ۝

৩৩। তৌইগুসুং মহাকনা (মরাল শীখি  
অল্লাহগী রসুলগী মথক্তা) অমসুং তুং হন্দোকখি  
(মহাকী ময়াথং ইনবদগী) ;

وَكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى ۝

৩৪। অদুগী তুংদা মহাকনা চংখি মহাকী  
মরী-মতাগী মনাক্তা, পোংথোক চাউথোকুনা।

ثُمَّ دَخَلَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَمُتِلَىٰ ۝

৩৫। (অদুদা ঐখোইনা হায়বিখি:) নংদি  
মাঙলেদনা! মরমদুনা নংদি মাঙলেদনা তাইবঙ  
পুন্সি খোঙফমদা)!

أَوَّلَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ ۝

৩৬। অমুকহুনা নংদি মাঙলেদনা! মরমদুনা  
নংদি মাঙলেদনা (শিরবা মতুংগী পুন্সিদা)!

ثُمَّ أَوَّلَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ ۝

৩৭। তাইবঙ মীনা খনব্রা মহাকপু হেস্তমক  
থাদোকপিরগনি (য়েংশিন থিজিনবিদদুনা) ?

৩৮। মহাকপু ওইখদব্রা মহিক অমা (অঙাং  
শানবা নিপাগী) মহী থাদোকখিবদা ?

৩৯। অদুগী তুংদা মহাক ওইখি ফমজল্লাবা ঈ  
মতুম অমা (মমাগী গর্ভনুংদা), মতমদুনা অল্লাহনা  
শেম্বিখি অমসুং মপুং ফাহনবিখি (মহাকপু) ।

৪০। অদুগী তুংদা মহাকনা শেম্বিখি মহাকী মখল  
অনিঃ নিপা অমসুং নুপী ।

৪১। ঈশিং ফুদা অমদগী নাখোইবু শেম-  
শাবিখিবা) মহাক শক্তি লৈরোইদ্রা হিংগৎহনবা  
অশিববু ?

أَيَسْبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يَتْرَكَ سُدًى ۝  
الْمَرْيَكُ نَظْفَةً مِنْ مَتْنِي يَنْتَى ۝

ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةُ فَخْلَقَ قَسْوَى ۝

فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنْثَى ۝  
إِنِّي أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقْدِيرٍ عَلَى أَنْ يُخَيَّرَ النَّاسُ ۝

## سُورَةُ الدَّهْرِ مَكِّيَّةٌ

অল-দহর

সূরহ ৭৬

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৩১ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশাইবা ।

২। লৈগিদব্রা তাইবঙ মীদা অকুইবা মতম অমা  
মদুনা মহাক (পাল্লমগী গর্ভনুংদা লৈরিঙেদা)  
করিস ওইখিদবা পনবা (ফা ওব)দা  
মত্ৰিকচাদবা ?

৩। ত্রাশেংবমক, ঐখোইনা শেম্বিখি তাইবঙ মীবু  
অঙাং শানবা নিপাগী বীর্যাদগী তিনশল্লদুনা  
(অঙাং শানবা নুপীগী রজগা) অদুনা ঐখোইনা চাং  
য়েংনবা মহাকপু ; মরমদুনা ঐখোইনা শেম্বিখি  
মহাকপু তাবা ফংবা অমসুং উবা ফংবা ।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ جِنَّةٌ مِنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ  
شَيْئًا مَذْكُورًا ۝

إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نَظْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَبْتَلِيهِ ۝  
فَجَعَلْنَاهُ سَيِّئًا بَصِيرًا ۝

৪। তশেংবমক, ঐথোইনা উহনবিথি মহাকপু  
(অচুয়া) লম্বী, মহাকনা তৌবিমল খঙলবসু নস্ত্রগা  
খঙদ্রবসু (ঐথোইগী থৌজালশিং)।

৫। তশেংবমক, ঐথোইনা থৌরাং তৌবিত্র  
তৌবিমল খঙদ্রবশিং গীদমক জিঙ্কুরশিং অমসুং  
য়োংকী ওকয়েংশিং অমসুং ঙুং-ঙুং চাকপা খাম্বি  
মৈ।

৬। তেইগুয়সুং পুণা লৈবশিংনা থকনি তেজোং  
অমা, কর্পুর চাইশিল্লাবা—

৭। (তেজোং অদু কংবা নাইদবা) ঈফুৎনি  
মদদগী অল্লাহগী মনাইশিংনা থকনি (হাউনা থুম্বা  
অমসুং পুকনিং পেলা), মদু চেথোকহল্লি তরং  
ঈচেন্না।

৮। মথোইনা পুরা তেই (মথোইগী) রাশক,  
অমসুং কিজৈ (মহাপ্রলয়) নুমিৎপু মদুগী ফস্তবা  
শক্ৰিদি শরা শল্লি।

৯। অদুগা মথোইনা পিজৈ, নুংশিবদগী অল্লাহবু,  
লাইরববু অমসুং পীতৎ-পাতৎপা মচাবু অমসুং  
লানফাবু—

১০। (অসি হায়দুনা :) “ঐথোইনা পিজৈ নথোইবু  
অল্লাহনা পেনবিনবগীদমজ্ঞা : ঐথোইনা পামজদে  
মনা-মথিন নস্ত্রগা থাগৎপা নথোইদগী।

১১। “তশেংবমক, ঐথোইনা কিজৈ ঐথোইগী  
মপুদগী লায়বকথীবা, অরাবগী মশক ওইবা নুমিৎ  
অমা।”

১২। মরমদুনা অল্লাহনা ডাকপিগনি মথোইবু  
ফস্তবদগী নুমিৎ অদুগী, অমসুং পৌবিগনি মথোইবু  
হরাওবা (মায়গী) অমসুং নুংঙাইবা পুকনিংগী :

১৩। অমসুং মহাকনা পৌবিগনি মথোইবু,  
মথোইনা খাংবা কল্লমগী, হৈকোন লৈকোন অমা  
অমসুং রেশম (গী) ফিজোন,

إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِنَّا شَاكِرًا وَإِنَّا كَفُورًا ۝

إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا ۝

إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِنْ كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا  
كَالْمُؤْوَدِّ ۝

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا ۝

يُؤْتُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ  
مُسْتَبِيرًا ۝

وَيُطْعَمُونَ السَّعَاءَ عَلَى حَبِّهِ مِنْ كَيْنِئَا وَتَيْئَمَا  
وَآيِيرًا ۝

إِنَّا نَطْعِمُكُمْ لَوَجْهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً  
وَلَا شُكْرًا ۝

إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَتَطِيرًا ۝

فَوَقَّعَهُمُ اللَّهُ نَزْدَ ذَلِكَ الْيَوْمَ وَلَقَّعَهُمْ نَضْرَةً  
وَسُرُورًا ۝

وَجَزَّيْنَهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا ۝

১৪। মদুগী মনুংদা (মথোই) হিপথগনি  
(নুংঙাইত্ৰবা) গন্দী মথক্কা, মথোই খঙলোই মফম  
অদুদা (কা হেনবা) নুংশা-মৈশা নত্ৰগা য়াম্মা  
অঙ্গিব।

১৫। অদুগা (মফম-মফমদা হৌরিবা হৈপাশ্বী-  
শিংগী) মফম-মরাং নক্কা তাগনি মথোইগী মথক্কা  
অমসুং মদুগী উই চরোংশিং য়ান্থগনি লাম্বা ফংনা  
(মী খুদিংনা)।

১৬। অদুগা (সেবারোইশিং) চৎকনি মথোইগী  
অকোয়বদা পুদুনা চান্দিগী (ঈশিং থক্কা) পাত্ৰশিং  
অমসুং লিক্কাইগী খুংপায়ফম য়া ওন্দা গিলসর্শিং।

১৭। (ফজবদা অমসুং লংবদা) লিক্কাই মানবা  
চান্দি(না শাব)নি, মদুগী মওং মথোই  
(মশামক)না লেপকনি মথোইগী (অফবা  
থবকশিংগী) চাং মতুংইম্ম।

১৮। অদুগা মদুগী মনুংদা মথোইবু পিথক্কা কপ  
অনা 'ফুংফুংবীল' (শিং) য়ান্দিগিল্লা:

১৯। (মদু রা-রা-রা হাদোরকপা ঈশিংগী কপনি)  
ঈফুং অমগী (স্বর্গ লোকোন মনুং অদুদা) মমিং  
'সলসবীল' কৌই।

২০। অদুগা ঙাইদুনা লৈবা নৌজরান  
সেবারোইশিং মতম চুপ্পা পোমশাংনদুনা  
লৈগাদৌবদা চম্বুনা লৈগনি (সেবাগী) মথোইগী  
অকোয়বদা। নংনা উবদা মথোইবু নংনা থনগনি  
নত্ৰাশিং চাইথোজুনা লৈবঙম।

২১। অদুগা নংনা য়েংবদা মফম অদুদা নংনা  
উগনি নুংঙাই য়াইফবা অমসুং (অঙকপা ফংনা  
নিংখীজত্ৰবা) অচৌবা নিংখৌ লৈবাক।

২২। মথোইদা শেংপিগনি অশংবা ফিজোনশিং  
ফজত্ৰবা রেশমগী অমসুং (থাঙমদনা নিংখীজ-  
ত্ৰবা) সনা-হংপা ফি, অমসুং মথোইবু  
শিজনবিগনি লুপাগী খুজিশিং; অমসুং মথোইগী

مُكْرِبِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرْبَابِ لَا يَرَوْنَ فِيهَا سَمًا  
وَلَا زَمْهَرِيرًا ۝

وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَذُلَّتْ قُطُوفُهَا تَذْلِيلًا ۝

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِأَنِيَّةٍ مِنْ فَضَّةٍ وَأَلْوَابٍ كَانَتْ  
قَوَائِرًا ۝

قَوَائِرًا مِنْ بَصَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ۝

وَيُسْتَوْنَ فِيهَا كَأَنَّا كَانَ مَرَجًا رَازِجِيْدًا ۝  
عَيْنًا فِيهَا تُنْتَى سَلِيلًا ۝

وَيُطَوَّفُ عَلَيْهِمْ وَلَدَانِ مُخْلَدُونَ ۝ إِذَا رَأَيْتَهُمْ  
حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَنثورًا ۝

وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَرًا رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلْكًا كَبِيرًا ۝

عَلَيْهِمْ نِيَابٌ سُنْدُسٍ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ وَحُلُّوْا

মপুনা পিথকনি মখেইবু (অমৃতগুহা) অশেংবা  
মহী অমা।

২৩। (মখেইদা অসি হায়বিগনিঃ) “তশেংবমক  
মসি নখেইগী মনা-মথিগি অমসুং নখেইগী  
(তাইবঙ-পুসি খোঙফমদা) হোংনবদু  
শীংথানবিরে (অল্লাহগী মনাক্তা)।”

২ শুবা ককু

২৪। তশেংবমক, ঐখোইনা থাবিখি নংঙোন্দা  
কুরআন মচেৎ মচেৎ ওইনা :

২৫। মরমদুনা ঙাইয়ু অখাংকনবগা লোয়ননা  
নংগী মপুগী রায়েল, অমসুং হায়বা ইনগনু পাপী  
নস্তগা তৌবিমল খঙদবা কনামতগী মখেই (নিন্দা  
তৌদুনতা লৈবশিং)গী মরক্তগী :

২৬। অমসুং নীংশিঙঙু নংগী মপুগী মমিং অয়ুক  
অঙনবদা অমসুং সঙ্কা মতমদা :

২৭। অমসুং অহিংগী শরুক অমদা সজদহ তৌ  
মহাক্কী মমাংদা অমসুং শৈশকও মহাক্কী মতিক  
মঙাল থাগতুনা অহিংদা মতম কইনা।

২৮। তশেংবমক, (নংগী য়েকুবশিং) মখেইসিনা  
(খোইদোক্কা) পামশলি খাঙুথক্কী পুসিবু অমসুং  
মখেইনা খৌওইদে শাখীনা নংলবা নুমিৎ অমা  
(রায়েল বিচারগী) মখেইগী মমাংদা লৈরিববু।

২৯। ঐখোইনা শেম-শাবিখি মখেইবু অমসুং  
মপাজল কনহনবিখি মখেইগী তাংশমশিংবু ;  
অমসুং ঐখোইনা পাস্বা মতমদা ঐখোইনা উশ্মি  
মহৎ শীন্দোকপা মখেইগুস্ববু পুমশীনা-  
শীন্দোক্তনা।

৩০। তশেংবমক, মসি নীংশিঙহল্লিবা পোৎনি ;  
মরমদুনা কনাগুহা অপাস্বা মহাকনা খোঙফম-  
জসনু (অচুহা) লম্বী মহাক্কী মপু (চুমদিং) যৌবা।

৩১। তৌইগুস্বসুং নখেইনা পামলোই (করিগুহা

أَسَاوِرِينَ فَصِّصْ وَسَلِّمْ رَبَّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا ۝

لَقَدْ أَنَا هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُمْ مَشْكُورًا ۝

إِنَّا عَنُّ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا ۝

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِيعْ مِنْهُمْ أَمًا أَوْ  
كُفُورًا ۝

وَاذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۝

وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ نِيْلًا طَوِيلًا ۝

إِن هَؤُلَاءِ يَجِبُونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذُرُونَ وَرَاءَهُمْ  
يَوْمًا نَقِيلًا ۝

نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَا  
أَمْثَلَهُمْ تَبْدِيلًا ۝

إِن هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۝

وَمَا تَسْأَلُونَ إِلَّا أَن يَسْأَلَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ

অমতা) অল্লাহনা তৌনীংবা নজুবদি। তশেংবমক  
অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক ঋঙবনি। ঋইদগী হেন্না  
অশিংবনি।

عَلِيًّا حَكِيمًا

৩২ মহাকনা চঙহল্লি মহাকনা অপাশিংব  
মহাক্কী খৌজালদা। অদুগা অরানবা লস্বীন-  
বশিংগীদমক মহাকনা খৌরাং তৌবিত্তে অরাবগী  
মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

يَدْخُلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ

فِي لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا



অল-মুরসলাত

সূরহ ৭৭

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৫১ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। কসমনি থাদোকখিবা মখেইদুগী (অমগী  
মতুংদা অমা) অফবা শন্দোকুবা।

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا

৩। অদুগী তুংদা মখেইনা তকশনবগী  
(শফুকন্না) তকশন্নীংবনা।

فَالْغَصِفَتِ عَصْفًا

৪। অমসুং মখেইনা শন্দোকপগী (অচুয়া),  
ফজনা শন্দোকুনা।

وَالنَّازِبَتِ نَزْرًا

৫। অদুগী তুংদা মখেইনা খায়দোকপগী  
(অফ-ফন্তবা) তোখায়-খায়দোকুনা।

فَالْفِرْقَتِ فَرْقًا

৬। অদুগী তুংদা মখেইনা পুবগী নীংশিঙহল্লিবা  
পোৎ (মায়কৈ থুংনা)।

فَالْمَلَقَتِ ذِكْرًا

৭। মরাল ঙাকপিনবগী (তরাম-তরাম  
য়াবশিংদা) অমসুং চেকশনহনবগী (নিংঙাইজাও  
যাদবশিংব)।

عُدْرًا أَوْ نُذْرًا

৮। তশেংবমক. (হে নিংঙাইজাও বশিং!)  
নখেইদা রাশকখিবদু শোয়দনমক থোকলগনি  
(অমসুং নখেইগী অরাবা দশা শোয়দবনি)।

إِنَّمَا تَوْعَدُونَ لَوَاقِعٌ

৯। মরমদুনা থরানমিচাকশিং (মঙাল)  
মাঙহনবিত্রবদা.

১০। অমসুং স্বর্গ মচেৎ থোক্কা থুগায়ত্রবদা,

১১। অমসুং চীংজাওশিং পাইথোকহনত্রবদা,

১২। অমসুং রসুলশিং থোরকহল্লবদা (মখোইগী)  
লেপখিবা মতমদা—

১৩। করম্বা নুমিত্তা (ওইরক্কদবা তাকপা খুদম-  
শিংসি) য়ৈথোকত্রবনো ?

১৪। (মদু য়ৈথোকত্র) খন্দোক-খায়দোকপগী  
নুমিত্তা:

১৫। অদুগা করিনা করম্বা খঙহনগনি নংবু  
খন্দোক-খায়দোকপগী নুমিৎ হায়বদি করিনো ?

১৬। মাঙজরেদনা নুমিৎ অদুদা (অচুয়া)  
য়াদবশিংদো !

১৭। ঐথোইনা মাঙ-তাকহনখিদব্রা মমাংগৈদা  
লৈরম্বা (রারক-য়াদবা) শিংবু ?

১৮। অদুগী তুংদা ঐথোইনা (অরানবা  
লম্বীনবশিংবু) অকোনবগী শুরোন্দগী তুং  
ইলহনবিখি মখোইগী।

১৯। অসুন্না ঐথোইনা তৌবি মরাল  
লৈরবশিংবু।

২০। মাঙজরেদনা নুমিৎ অদুদা (অচুয়া)  
য়াদবশিংদো !

২১। শেমখিদব্রা ঐথোইনা (তাইবঙ মী) নখোইবু  
করিসু লৈতবা মহী অমদগী,

২২। মরমদুনা ঐথোইনা থম্বিখি মদু খুদোংখীবা  
লৈতবা মতেফম অমদা,

২৩। অরেপ্পা মতম অমগীদমক ?

২৪। মরমদুনা ঐথোইনা চপচানা লেপ্পিখি মতম  
(অঙাং পোকপগী)—কয়াদা নিংখীনা ঐথোইসে  
মতম লেপ্পা হৈত্রবা !

فَإِذَا النُّجُومُ طُسِتْ ۝

وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ ۝

وَإِذَا الْجِبَالُ سُفَّتْ ۝

وَإِذَا الرُّسُلُ أَقْتَتْ ۝

لَا يَخْلَى يَوْمَ الْاِجْتِاثِ ۝

لِيَوْمِ الْقُصْلِ ۝

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الْقُصْلِ ۝

وَنِيلُ يَوْمَئِذٍ يَنْسُكُورَيْنِ ۝

أَلَمْ نُهَبِكِ الْاَوَّلَيْنِ ۝

ثُمَّ نَنِيْعُهُمُ الْاٰخِرَيْنِ ۝

كَذٰلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِيْنَ ۝

وَنِيلُ يَوْمَئِذٍ يَنْسُكُورَيْنِ ۝

أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ۝

فَجَعَلْنٰهُ فِيْ قَرَارٍ مَّكِيْنٍ ۝

اِلٰى قَدَرٍ مَّعْلُوْمٍ ۝

فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَدِرُوْنَ ۝

২৫। মাউজরেদনা নুমিৎ অদুদা (অচুষা)  
যাদবশিংদো !

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝

২৬। শেমখিদব্রা ঐথোইনা পৃথিবীসে চম্বা—

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ۝

২৭। অহিংবশিং অমসুং অশিবশিং ?

أَحْيَاءُ وَأَمْوَاتًا ۝

২৮। অদুগা ঐথোইনা থম্বিখি মদুগী মনুংদা  
অরাংবা চাঁৎজাওশিং অমসুং পীখি নখেইবু  
যাক্তব্বা ঈশিং থক্ববা ।

وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شَجَرًا وَسُقَيْنَاكُمْ مَاءً ۝

فُرَاتًا ۝

২৯। মাউজরেদনা নুমিৎ অদুদা (অচুষা)  
যাদবশিংদো !

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝

৩০। (মখেইদা অসি হায়বিগনিঃ) “হৌজিক  
চংলো নখেইনা মীনস্বনি হায়জিন্দুনা যারমদবা  
(রায়েল-চৈরাঙ্কী) মায়কৈরোমদা ;

إِنْطَلِقُوا إِلَى مَا كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ۝

৩১। “চংলো নখেই (নরঙ্কী মৈখুগী) মমি অহম  
(যুস্বী মাল্লা) কাথৎপা অদুগী মায়কৈরোমদা,

إِنْطَلِقُوا إِلَى ظِلٍّ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ ۝

৩২। “মদুনা লাংহনবিরোই (নখেইদা) অঈংবা  
উরুম (মৈশাদগী) নন্তুগা মদুনা কন্নডাই ওইরোই  
মৈরিদগী ।

لَا ظِلِيلٍ وَلَا يَغْنَى مِنَ اللَّهَبِ ۝

৩৩। “তশেংবমক, মদুনা থাগৎলক্কনি মৈরিক-  
শিং (চাওবদা) কিল্লাগুস্বা.

إِنِّهَا تَرَوْنِي بِشَرِّ كَالْقَصْرِ ۝

৩৪। “(মৈরিকশিং) অদু ওইবগী মতাগুস্বনি  
কোনা মচুগী উটশিং (পরেংশানা থুনা য়াংনা  
চৎপা) ।”

كَأَنَّهُ جُمُلٌ صُفْرٌ ۝

৩৫। মাউজরেদনা নুমিৎ অদুদা (অচুষা)  
যাদবশিংদো !

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝

৩৬। মসি নুমিৎ অদুনি মদুদা মখেই রা ঙাঙলোই  
(মরাল ঙাকপিনবগী)

هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطَفُونَ ۝

৩৭। নন্তুগা মখেইবু য়াথৎনবিরোই মরাল  
ঙাকপিনবগী হায়জবা ।

وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ ۝

৩৮। মাউজরেদনা নুমিৎ অদুদা (অচুষা)  
যাদবশিংদো !

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝



৩৯। মসিনিদো খন্দোক-খায়দোকগণী নুমিৎ :  
ঐখোইনা খোমজানবিগনি নখোইবু অমসুং থাইনগী  
(মী) শিংবুসু (নখোইনা হনখি হনখিবা অদুগী মইহে  
লোকচনবা)।

৪০। মরমদুনা হৌজিক নখোইগী করিগুয়া শৌখা  
লাং লৈজরবদি, শীজমৌ মদু ঐগী মায়োক্তা।

৪১। মাঙজরেন্দনা নুমিৎ অদুদা (অচুয়া)  
যাদবশিংদো! ২ শুবা রুকু

৪২। তশেংবমক, পুণা লৈবশিংদি (লৈগনি)  
উরুম লাংবা অমসুং ঈফুটশিং লৈবা (মফমশিং)গী  
মরজা,

৪৩। অমসুং উইশিং মখোইনা পাঙ্গা-পাঙ্গা  
(পুশল্লকনি মনাজা)।

৪৪। (মখোইদা অসি হায়বিগনি:) “চাও অমসুং  
থকও হরাওনা (নপুকনিং পেলা) নখোইনা  
তৌখিবগী (অফবা থবকশিং তাইবঙ পুন্সিদা)।”

৪৫। অসুন্না ঐখোইনা তশেংবমক পীবি মনা-  
মথিন অফবা খানবশিংদা (অতোপ্পদা)।

৪৬। মাঙজরেন্দনা নুমিৎ অদুদা (অচুয়া)  
যাদবশিংদো!

৪৭। “(হে অচুয়া থাজদবশিং! নখোই) চাও  
(নপুকনিং থুংনা) অমসুং নুংঙাইয়ু মতম খরদং  
(কুইদবা তাইবঙ-পুন্সিদা); তশেংবমক নখোই  
নরাল লৈরবশিংনি।”

৪৮। মাঙজরেন্দনা নুমিৎ অদুদা (অচুয়া)  
যাদবশিংদো!

৪৯। অদুগা মখোইদা অসি হায়বদা: “কোক  
লুকথদনা খুরুন্মু (অম্মাইবু),” মখোই মকোক  
লুকথদে (অমসুং যাদে ঐখোইগী ছকুম)।

৫০। মাঙজরেন্দনা নুমিৎ অদুদা (অচুয়া)  
যাদবশিংদো!

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ جَمَعَكُمْ وَالْأَوَّلِينَ ⑥

فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُوا ⑦

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ⑧

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلِّ وَعُيُودٍ ⑨

وَقَوَائِمًا يَشْتَهُونَ ⑩

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ⑪

إِنَّا كَذَّبْنَاكَ نَجْرَى الْحُسَيْنِ ⑫

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ⑬

كُلُوا وَتَسَعُّوا قَلِيلًا إِنَّا كُنَّا مُجْرِمُونَ ⑭

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ⑮

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ ⑯

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ⑰

৫১। মরমদনা করষা অনৌবা রাপাওদা অসিগী  
মতুংদা, মখেই থাজগে হায়রিবা ?

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ بَعَدَكَ يٰۤاَيُّمُوْنَ ۝

## سُوْرَةُ النَّبَاِ مَكِّيَّةٌ (২৮)

অল-নবা

সূরহ ৭৮

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৪১ নি)

সিপারহ ৩০

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

২। করি মরমদনো মখেই অমগা অমগা  
ঙাঙনরিবদু ?

عَمَّ يَتَسَاءَلُوْنَ ۝

৩। অচৌবা পাওগী মরমদনি,

عَنِ النَّبَاِ الْعَظِيْمِ ۝

৪। মদুগী মরমদা মখেই মত খেই।

الَّذِيْ هُمْ فِيْهِ مُخْتَلِفُوْنَ ۝

৫। নস্তে, থুনমক মখেই খঙলগনি,

كَلَّا سَيَعْلَمُوْنَ ۝

৬। নস্তে, ঐখোইনা হায়রি মদু অমুকহমা, থুনমক  
মখেই খঙলগনি।

ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُوْنَ ۝

৭। শেমখিদব্রা ঐখোইনা পৃথিবীবু ফমুং অমা  
ওইনা,

اَلَمْ نَجْعَلِ الْاَرْضَ مِهْدًا ۝

৮। অমসুং চাঁংশিংবু উচুপশিং ওইনা ?

وَالْجِبَالَ اُدْنٰۤا ۝

৯। অদুগা ঐখোইনা শেম-শাখি নখেইবু তু মা  
নাইনা,

وَخَلَقْنٰكُمْ اَزْوَاجًا ۝

১০। অমসুং ঐখোইনা ওইহল্লি নখোইগী তুশদ  
পোখাবা,

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ۝

১১। অমসুং ঐখোইনা শেমখি অহিংবু কুপ্তবা  
পোৎ অমা ওইনা,

وَجَعَلْنَا الْيَلَّ لِبَاسًا ۝

১২। অমসুং ঐখোইনা শেমখি নুংখিলবু থিনবা  
হিংনবগী পায়ে।

وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ۝

১৩। অদুগা ঐখোইনা শাবিখি নখোইগী বখজা  
অচেংপা অতিয়া তরেং ;

وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ۝

১৪। অমসুং ঐখোইনা শাখি নুমিৎপু অরংবা  
থাওমৈ অমা ওইনা।

وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا ۝

১৫। অমসুং ঐখোইনা তাহল্লি মংলিবা নোংদগী  
ঈশিং মরাংকায়না,

وَأَنزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا ۝

১৬। অদুনা ঐখোইনা থোকহল্লি মদুনা মই-  
মরোং অমসুং মনা-মশিং,

لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ۝

১৭। অমসুং বাগানশিং মরাংকায়না হৌবা।

وَجَنَّتِ الْأَقْطَافُ ۝

১৮। তশেংবমক, বারেপ্পা নুমিৎকী লৈ  
লেপখিবা মতম,

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ۝

১৯। নুমিৎ অদুনা পেরে শিক্ষা খোংলকপদা  
নখোই লাক্কনি মপৈ-মপৈ,

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ نُفَاتُونَ أَفْوَاجًا ۝

২০। অমসুং স্বর্গ হাংদোক্কনি অদুনা মদু ওইরক্কনি  
থোঙগী-থোঙতা,

وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ۝

২১। অমসুং চীংজাও চীংশাংশিং পাইথোক-  
খিগনি অমসুং ওইরক্কনি মায়া-মরিচিকাংগী  
মতাগুম্মনা।

وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ۝

২২। তশেংবমক, যম লৈবাক লৈ লোংশন্দুনা,

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ۝

২৩। যাতুংফমনি লাক্ক-ফানা বারবশিংগী,

لِلظَّالِمِينَ مَا بَأْسًا ۝

২৪। মখোই লৈগনি মদুগী মনুংদা চহি কুমজা  
কয়া,

لُسَيْنٍ فِيهَا أَحْقَابًا ۝

২৫। মখোই তংলোই মদুগী মনুংদা অঈংবা  
নক্কাগা থকুবা করিমতা,

لَا يَدْخُلُوهَا وَفِيهَا بُرْءٌ وَلَا سُوءٌ ۝

২৬। নস্তনা ক্রং-ক্রং শৌবা ঈশিং অমসুং  
তুচ্চচনঙাই ওইবা মই,

إِلَّا حَبِينًا وَغَسَّاقًا ۝

২৭। চপচাবা লমলনি (ফন্তুবা থবকশিংগী)।

جَزَاءً وَفَاتًا ۝

২৮। তশেংবমক, মখোইনা কিরমদে হিসাব  
লৌরমগনি হায়বা,

إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ۝

২৯। অমসুং য়াখিদে ঐখোইগী পাওজেনশিং।

وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا ۝

৩০। অদুগা পুম্মমক ঐখোইনা ইদুনা থমলি  
কিতাব অমদা,

وَكُلُّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ۝

৩১। মরমদুনা নখোই তংডু মহাউ  
(রায়েল-চৈরাকদু) : ঐখোইনা পীরোই নখোইবু  
করিমতা হেন্না রাহন নংহনবা নন্তনা।

২ শুবা কুকু

৩২। তশেংবমক, ধর্ম ফস্বৈনবশিংগীদি অনীংবা  
অমা থুবনি,

৩৩। খাজন্দুনা থস্বা হৈকোনশিংনি অমসুং  
অঙ্গুরগী লৌবুকশিংনি,

৩৪। অমসুং মথোক কাবা লৈশাবীশিং শামান  
লেংমানবগী (সঙ্গনি),

৩৫। অমসুং মমায় চোনবা কপশিংনি।

৩৬। মদুগী মনুংদা মখোই তারোই রায়েম নন্তগা  
মীনম শোরিবা :

৩৭। চানবিবগী মইহনি নংগী মপুদগী, খুদোলনি  
হেন্দোকা ওকপা।

৩৮। মপুনি স্বর্গগী অমসুং পৃথিবীগী অমসুং  
মখোই অনিগী মরস্তা লৈবা পুস্নমক্কীসু,  
খৌজালহৈবা মপুনি। মখোই কনাগীসু মতিক  
লৈরোই রা হঙ্গৎপা মঙোন্দা।

৩৯। নুমিৎ অদুদা 'কুহ' (জিভ্রীল) অমসুং স্বর্গ  
দুতশিং লেপকনি পারেং-পারেং (খৌজাল চঙবগী),  
ঙম্মেই রা হঙ্গৎপা মখোই কনা অমতনা, নন্তনা  
মহাকদু খৌজালহৈবা মপুনা পীবিগনি তৌনবগী  
ময়াথং অমসুং মহাকনা রা ঙাঙগনি অচুস্বতা।

৪০। নুমিৎ অদু শোয়দনমক লাক্কনি মরমদুনা  
কনাগুস্বনা লেপনমক পামলবদি, মহাক উপায়  
থিজসনু মহাক্কী মপুদা।

৪১। তশেংবমক, ঐখোইনা চেকশল্লাবা হায়বিত্র  
নখোইবু রায়েল-চৈরাক অমগী মদু নকশল্লকলে,  
নুমিৎ অদুদা মীনা উগনি মহাক্কী মখুৎশিংনা  
খাজখিবদু মমাংদা, অমসুং লমফৈ-খোঙফস্ম-

فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ۝

إِنَّ لِّلشَّاقِينَ مَفَازًا ۝

حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا ۝

وَكَوَاعِبَ أُنْرَابًا ۝

وَكَأْسًا دِهَاقًا ۝

لَا يَسْعَوْنَ فِيهَا تَغَوًّا وَلَا يَلْكُذِبًا ۝

جَزَاءً مِّن رَّبِّكَ عَطَاءٌ حِسَابًا ۝

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنِ

لَا يَلِكُوزُ مِنْهُ خِلَابًا ۝

يَوْمَ يَقُومُ الزَّوْجُ وَالتَّمْلِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ

إِلَّا مَن أِذْنُ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا ۝

ذَٰلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَن شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ

مَآبًا ۝

إِنَّا أَنْذَرْنَكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ

বশিঃনা হায়গনি : “আঃ ঐবু ওইজরমলবদিকো  
(ইচম-চম্বা) উফুল।”

مَا قَدْ مَتَّ يَدُهُ وَيَقُولُ الْكَفَرُ لَيْلَتِي لَنْتُ تَرَابًا ۝

## سُورَةُ النَّازِعَاتِ مَكِّيَّةٌ (২৭)

সূরহ ৭৯

অল-নাজি'আত

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৪৭ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। কসমনি (মীশিংবু অচুয়া ধর্মদা) কন্না  
চিংশনবা মখোইদুগী।

وَالنَّازِعَاتِ غُرُقًا ۝

৩। কসমনি (মখৌ কন্না তৌবদা) চেৎনা কিশি  
কিশিনবা মখোইদুগী।

وَالنَّشِيطِ نَشَاطًا ۝

৪। কসমনি (নুংশিংকী ঈপোমদা) জু-জু  
ঈরোইদুনা চৎপা মখোইদুগী।

وَالشَّيْخِ سَبْحًا ۝

৫। অদুনা মখোইনা হোৎনৈ অমনা অমগী মাং  
থানবগী।

فَالشَّيْخِ سَبْحًا ۝

৬। অমসুং শীন-লাংই পাংথোকুবা থবকশিং  
(মখোইদা শীলবদু),

فَالْمَدَبَرِ أَمْرًا ۝

৭। (মসি থোকনি) নুমিৎ অদুদা অনীকপা  
(পৃথিবীনা) থক-থক নীকপদা।

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ۝

৮। অমসুং অনিশুবা নীকপা অমা হেক তুংদা  
থোকনি মদুগী।

تَتَّبِعُهَا الزَّادِفَةُ ۝

৯। নুমিৎ অদুদা থম্মোইশিং (কিদুনা) থক-থক  
নীকনি।

قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ ۝

১০। মখোইগী মমিৎশিং থোক-থোক  
লুকথগনি।

أَبْصَارًا خَاشِعَةً ۝

১১। মখোইনা হায় : “ঐখোইবু (তশেংবমক)  
হনজনগদৌরিভা হামগী ফিবমদা ?

يَقُولُونَ إِنَّا لَرُدُّوْذُنَ فِي الْحَاوِرَةِ ۝

১২ “করি! ঐখোইগী শর-শায়াং লোয়নমক  
পং—পুন্নুংবদা?”

১৩। মখোইনা হায়ঃ “মদুগী মহন অদুদি  
অমাঙবগী মহম্মি।”

১৪। তেইগুংসুং মদু অমুস্তং লাউথোকপা  
দরকারনি,

১৫। য়েংউ! মখোই পুন্নমক (থোরকলগনি)  
অহাংবদা।

১৬। থুংখিদব্রা নংঙোন্দা বারী মুসাগী?

১৭। মহাকী মপুনা কৌখিবা মতমদা মহাকপু  
‘তুরা’ তমপাক অশেংবদা (অসি হায়দুনা)ঃ

১৮। “চংলো নং ফিরঙন্দা, তশেংবমক মহাক  
লমকেং-লমহাইথ্রে:

১৯। “অমসুং হায়মু মাঙোন্দাঃ নং পামদব্রা নশাবু  
শেংদোকচবা?

২০। “অমসুং ঐনা লমজিংবিগনি নংবু নংগী  
মপুদা অদুনা নংনা কিজনবা মহাকপু (ফস্তরম  
লস্বীনবদা)।”

২১। মরমদুনা মুসানা উইনখি মহাকপু অচৌবা  
খুদম।

২২। তেইগুংসুং ফিরঙন্দা য়াখিদে মদু অমসুং  
হায়বা ইনখিদে।

২৩। অদুগী তুংদা মহাক মমায় ওন্থোকখি  
(মুসাদগী), অকনবা (থবক) হৌনবগী (মহাকী  
মায়েস্তা)।

২৪। অদুনা মহাকনা থোমজল্লম্মী (মহাকী  
মীশিং) অমসুং লাউথোকলম্মী,

২৫। অসি হায়দুনাঃ “ঐ নখোইগী মপুনি,  
থুইদগী হেন্না রাংবা।”

إِذَا كُنَّا عِظَامًا نَّخْرَةً ۝  
قَالُوا يٰلَكَ إِذَا كَرُّهُ خَاسِرَةٌ ۝

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ۝  
فَإِذَا هُمْ بِالنَّاهِرَةِ ۝

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثٌ مُّرْسَلٌ ۝  
إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ۝

إِذْهَبْ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ كَفَرٌ ۝

قُلْ هَلْ لَّكَ إِلَىٰ أَنْ تَزُولَ ۝

وَأَهْدِيكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْضَعُ ۝

قَارِئُ الْآيَةِ الْكُبْرَى ۝

فَكَذَّبَ وَعَصَى ۝

ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَى ۝

فَحَشَرَ فَنَادَى ۝

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَى ۝

২৬। মরমদুনা অল্লাহনা ফাজনবিখি মহাকপু  
রায়েল-চৈরাক থাবিনবগী শিরবা মতুংগী পুন্সিদা  
অমসুং তাইবঙ পুন্সিদা ।

২৭। তশেংবমক, মসিদা লৈরে পারা অমা  
রারকপগী (অল্লাহবু) কিজবা মীওইগীদমক্তা ।  
২ শুবা রুকু

২৮। নখোইবুরা রানঙাই ওইরিবা শেম-শাবদা  
নক্তুগা স্বর্গ মহাকনা শাখিবা অদুবুরা ?

২৯। মহাকনা রাংখৎহল্লি মদুগী অরাংবদু  
অমসুং শেমখি মদু মপুংফানা,

৩০। অমসুং মহাকনা মমহল্লি মাগী অহিংবু,  
অমসুং থোকহল্লি মাগী মঙাল,

৩১। অমসুং পৃথিবীবু মহাকনা তিংথোকই মদুগী  
মতুংদা ।

৩২। মহাকনা থোকহল্লি মদুদগী মাগী ঈশিং  
অমসুং মাগী শজিক হৌবা লমহাং,

৩৩। অমসুং চাঁংজাও চাঁংশাংশিং, মহাকনা  
চেৎশনহল্লি মখোইবু ।

৩৪। (পুন্সকসি) কান্ননবগীনি নখোইগীদমক  
অমসুং নখোইগী শা-ষণগীদমক ।

৩৫। তেইহিঙসুং অচৌবা খুদোংখীবদু লাকলবা  
মতমদা,

৩৬। নুমিৎ অদুদা মীনা নীংশিঙগনি মানা-মানা  
হোৎনজখিবা পুন্সমক,

৩৭। অমসুং যম লৈবাক তশেংনা উৎপিগনি  
অয়েংবা মীনা উজ্জনবা ।

৩৮। মরমদুনা লমকেৎ-লমহাইখিবা মহাকদু,

৩৯। অমসুং তাইবঙ-পুন্সিবু থোইনমক  
পামখিবা মহাকদু,

৪০। তশেংবমক ঙ্রুং-ঙ্রুং চাকপা মৈকোমদু  
মহাকী লৈফমনি ।

فَاَخَذَهُ اللهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَى ۝

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَى ۝

وَأَنتُمْ أَنتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ السَّمَاءُ بَنَاهَا ۝  
رَفَعَ سُبُكَهَا قَسْوُبَهَا ۝

وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا ۝  
وَالْأَرْضُ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا ۝

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْغَهَا ۝  
وَالْجِبَالُ أَرْسُسُهَا ۝

مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنعَامِكُمْ ۝  
فَإِذَا جَاءَتِ الظَّامَةُ الْكُبْرَى ۝

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنسَانُ مَا سَعَى ۝  
وَبُورَّتِ الْجَعِيمُ لِمَن بُرَى ۝

فَأَمَّا مَن كَفَى ۝  
وَأَثَرَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۝  
فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَى ۝

৪১। তেইগুসসুং অদুগুসা মীওই—মহাকনা  
লেম্পা কিজরসা অম্মাহগী (জায়েল ফসৈ) মমাংদা,  
অমসুং মথরাইবু রারকাচেংলসা ফসুবা  
অপাশ্বশিংদগী,

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَذَهَى النَّفْسُ عَنْ  
الْهَوَىٰ ۝

৪২। তশেংবমক স্বর্গ লৈকোন্দু মহাকী  
য়াতুংফমনি।

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ۝

৪৩। (ধর্ম-চতুর্বাশিং) মাখাইনা রা হংলি  
নংঙোন্দা পুংফম অদুগী মরমদা : “করসা মতমদা  
মদু লাকনি?”

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسُهَا ۝

৪৪। নং করি তাক্কে হায়বাগে মদুগী মরমদা ?

فِيمَا أَنْتَ مِنْ ذِكْرِهَا ۝

৪৫। নংগী মপুতনা খঙবনি মদুগী (শোয়দবা)  
জ্ঞান।

إِلَىٰ رَبِّكَ مُنتَهَا ۝

৪৬। নংদি (ইচম-চম্মা) চেকশম্বা হায়বিবা  
মীনি মদু কিজবা মীওইদা।

إِنَّمَا أَنْتَ مُنْذِرٌ مَّنْ يَشْهَدُ ۝

৪৭। নুমিৎ অদুদা মাখাইনা উবদা মদু, (মাখাইনা  
খনগনি) মাখাই লৈরমদবগুম (সংসারদা)  
নুমিদাংরাই অমা নস্তগা অযুক অমা।

كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ  
فُجَّةً مُّضْحًا ۝



অবসা

সূরহ ৮০

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশি ৪৩ নি)

১। হৌজরি অম্মাহগী মমিংদা, খৌজালহিবা,  
নুংশিহিবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। মহাক পিশুম শুকলম্মী অমসুং মমায়  
ওংথাকলম্মী,

عَبَسَ وَتَوَلَّى ۝

৩। মরমদি মঙোন্দা লাকলম্মী মিৎ তাংবা মীদু  
(মরক খতুনা)।

أَن جَاءَهُ الْأَعْيَىٰ ۝



- ৪। অদুগা নং করি খঙলবাগে মদুদি মহাক (সু)  
থিবা যাই শেংদোকুবা মহাক মশামকপু.
- ৫। নস্তগা মহাক মপুকনিং চডবা যাই অমসুং  
নীংশিঙহল্লিবা পোৎনা কান্নহনবা যাই মহাকপু ?
- ৬। তেইগুন্সসুং খৌওই-রাওইদবা মীবুদি.
- ৭। নংনা থরাই য়াওনা লুনা হেক তৌবি.
- ৮। নংনা দায়ী পুফম থোক্তবসু মহাকনা  
শেংদোকচদ্রগা মশাবু।
- ৯। তেইগুন্সসুং অদুগুয়া মী মহাকনা হাথু-হাথু  
চেনশনজরকপদু নংগান্দা.
- ১০। অমসুং মহাকনা কিজবা অল্লাহবু.
- ১১। মহাকপু নংনা খৌশা-রাশাবিদে।
- ১২। নস্তে, মসি তশেংনা নীংশিঙহল্লিবা পোৎনি  
(মীওইবা জাতি পুন্মনমকী)।
- ১৩। মরমদুনা কনাগুন্সনা পামলবদি মপুকনিং  
চঙজসনু মদুদা।
- ১৪। (মদু য়াওত্রবনি) লাহিরিক-তাবুমনা, মদু  
ঈকহিখুন্সত্রবনি.
- ১৫। রাংনা থাঙ্গত্রবনি, অশেংবনি.
- ১৬। (ইদুনা থমত্রবনি) অইবশিংগী মখুংশিংনা,
- ১৭। (মখৌইদু) অচৌ-অশাংনি (অমসুং) পুণা  
লৈবনি।
- ১৮। মীওইবদি মাঙজরে! কয়া য়াংনা তৌবিমল  
খঙদ্রবা মহাকসি !
- ১৯। করি পোৎনা শেম-শাখিবা মহাকপু ?
- ২০। অঙাং শানবা মহীক্তগী (শেমখি) !  
(অল্লাহনা) শেমখি মহাকপু অমসুং চুং-ফিরান  
চাহল্লি মহাকপু.

- وَمَا يَذُرُّكَ لَعَلَّهُ يَازِلُ ۝  
أَوَيْدُكَ رَتَّقَتْ فَعَلَّكَ الْكَرَى ۝
- أَفَأَمِّنَ اسْتَفْتَى ۝  
فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى ۝  
وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزِلُّ ۝
- وَأَفَأَمِّنَ جَاءَكَ يُسْنَى ۝  
وَهُوَ يَخْشَى ۝
- فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّى ۝  
كَلَّا إِنَّمَا تَذَكَّرُ ۝  
فَسَنْ شَاءَ ذَكَرُ ۝
- فِي صُحُفٍ مُّكْرَمَةٍ ۝  
قَرُوءَةٍ مَّا ظَهَرَ ۝
- بِأَيِّدِي سَفَرَةٍ ۝  
كِرَامٍ بَرَرَةٍ ۝
- قَتَلَ الْإِنْسَانَ مَا اكْفَرَ ۝
- مِنْ أَيْ شَيْ خَلَقَهُ ۝  
مِنْ نُطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَرَهُ ۝

২১। অদুগী তুংদা মহাকনা লায়হল্লি (হিংনবগী)  
লস্বী মহাক্কীদমক,

ثُمَّ السَّبِيلَ يَسْرَهُ ۝

২২। অদুগী তুংদা মহাকনা শিহল্লি মহাকপু  
অমসুং ফুমজ্জনহল্লি কবরদা,

ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ ۝

২৩। অদুগী তুংদা, মহাকনা তৌনীংবা মতমদা,  
মহাকনা অমুক হিংগৎহনবিগনি মহাকপু।

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنشَرَهُ ۝

২৪। নস্তে, মহাকনা পুরা তৌদে মহাকপু  
য়াথংনবিখিবদু তৌ হায়না।

كَلَّا لَنَأْخُذَ بِمَا أَمَرَهُ ۝

২৫। মরমদুনা মীনা য়েংজসনু মহাক্কী চিঞ্জাক  
(করস্বা পাস্বিনা মহাক্কী মপুনা পীবা),

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ ۝

২৬। করস্বা ঐখোইনা তাহনবা নোং-ঈশিং  
মরাংকায়না,

إِنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا ۝

২৭। অদুগী তুংদা ঐখোইনা খায়দোকই লৈবাক  
মচেং-মচেং—খায়দোকপগী মওং চপচানা,

ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ۝

২৮। মথংদা ঐখোইনা হেইল্লি মদুগী মনুংদা  
মহৈ-মরোং,

فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا ۝

২৯। অমসুং অঙ্গুর অমসুং য়োনাশাং নাপীশিং,

وَعَبًّا وَنَضَبًا ۝

৩০। অমসুং চোরফোন অমসুং খজুর,

وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا ۝

৩১। অমসুং খাজন্দুনা থস্বা বাগানশিং পাস্বী ফুমা  
হৌবা,

وَحَدَائِقَ غُلَبًا ۝

৩২। অমসুং উইশিং অমসুং মনা-মশিংনচিংবা  
পাস্বীশিং,

وَفَاكِهَةً وَأَبًّا ۝

৩৩। শীজম্ননবা নখোইগী অমসুং নখোইগী  
শা-যণশিংগীদমক।

مَتَاعًا لَّكُمْ وَلَئِنَّا لَمَكْرُومٌ ۝

৩৪। তৌইগুস্বসুং নাকোং য়েশনবগী খোন্নাও  
লাকপা মতমদা,

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاعَةُ ۝

৩৫। নুমিৎ অদুদা মী অমনা চেম্বদা  
(থাদোফুনা পোকমিল্লবা) মহাক্কী মচিন  
মনাওদগী,

يَوْمَ يَقُولُ الْمُرُؤُ مِنْ أَخِيهِ ۝

৩৬। অমসুং মহাকী মমাদগী অমসুং মহাকী  
মপাদগী,

وَأَنبِئِهِ ۝

৩৭। অমসুং মহাকী নুপীদগী অমসুং মহাকী মচা  
নিপাশিংদগী,

وَصَاحِبْتِهِ وَبَيْنِهِ ۝

৩৮। নুমিৎ অদুনা মী খুদিংমক মথোইগী মরস্তা  
লৈগনি মথো মপুংফানা অদুনা মহাকপু থোশা-  
হম্মোই অতৈ অতোপ্পগী।

لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ۝

৩৯। নুমিৎ অদুনা মায় খরদি লংত্রিক লংগনি,

وَجُودٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفَرَةٌ ۝

৪০। নোকনি, নুংঙাইগনি;

صَاحِكَةٌ مُّتَبَشِّرَةٌ ۝

৪১। অমসুং মায় খরদি, নুমিৎ অদুনা ওইগনি  
উফুল তৈশনবগুম;

وَجُودٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ۝

৪২। অমস্বনা কুপশনগনি মথোইবু।

تَرَهَقَهَا فَتْرَةٌ ۝

৪৩। মথোইসি অচুয়া থাজদবশিংনি (অমসুং)  
ফস্তরম লম্বীনবশিংনি।

أُولَئِكَ هُمُ الْكَفَرَةُ الْفَجْرَةُ ۝

## سُورَةُ التَّكْوِيْرِ مَكِّيَّةٌ

সূরহ ৮১

অল-তকবীর

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৩০ নি)

১। হৌজরি আল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। সূর্য্য নুমিৎ থুপচনথ্রবা মতমদা,

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ۝

৩। অমসুং থরানমিচাকশিং মমহনথ্রবা মতমদা,

وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ۝

৪। অমসুং চীশিং লৌথোকথ্রবা মতমদা,

وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ۝

৫। অমসুং থা তরা নাও পুরবী উট অমোমবু  
(মপুনা) থাদোকপিংবা মতমদা,

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ۝

৬। অমসুং লমগী (মথোঙ মরি পানবা) শাশিংবু  
পুল্পা থোমজল্লবা মতমদা (মীশিংগী লেফমদা),

وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ ۝

৭। অমসুং সমুদ্রশিং পোকখায়বা যানা  
কামখৎহল্লাব মতমদা,

وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ۝

৮। অমসুং (তোড়ান-তোড়ানবা) মীশিংবু পুশ্পা-  
পুশ্পকলবা মতমদা,

وَإِذَا الْغُفُوسُ زُوِّجَتْ ۝

৯। অমসুং অঙাং নুপী মচা (পিশক) বু  
হিংফুম-ফুমখিবগী মরমদা রা হংলবা মতমদা,

وَإِذَا الْمَوْءُودَةُ سُيِّتَتْ ۝

১০। করি মরালগী মাবু হাৎখিবগে হায়না,

بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ ۝

১১। অমসুং লাইরিকশিং থেল্লাবদা মায়কৈ কয়া  
মুক্তা শরা-শম্মা,

وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ۝

১২। অমসুং স্বর্গসি ইহাং-হাংলবা মতমদা,

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ۝

১৩। অমসুং নরকী খাশ্বি মৈ ড্রং-ড্রং থাগৎলবা  
মতমদা,

وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ ۝

১৪। অমসুং স্বর্গ লৈকোন নাক্তা পুশ্পকলবা  
মতমদা,

وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ ۝

১৫। (অদুগী মতমদা) থরাই খুদিংমক্সা (তরং-  
তরং) খঙগনি মানা-মানা তৌখিবদা,

عَلَيْتَ نَفْسٌ مَّا أَحْضَرْتَ ۝

১৬। নস্তে, ঐনা রাশকলি গ্রহশিং তুং  
হন্দোকখিবগী,

فَلَا أُقْسِمُ بِالْخُنَاسِ ۝

১৭। চুমদ্রিং পাংনা চৎপশিংগী (অমসুং)  
লোৎপশিংগী,

الْجَوَارِ الْكُنَّسِ ۝

১৮। অমসুং অংহিং হৌত্রবগী,

وَالنَّيْلِ إِذَا عَسَسَ ۝

১৯। অমসুং ইনুং ডাল্লকপগী,

وَالضُّبُعِ إِذَا تَنَفَّسَ ۝

২০। তশেংবমক, মসি মরাইহনি ঈকাইখুস্মনঙাই  
মশক ওইবা দূত অমগী,

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۝

২১। (মহাক্তি) শক্তি লৈবনি, রাংনা  
থাংগৎলবনি মনাক্তা ফস্বালগী মপুগী,

ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ۝

২২। ময়াথং ইনবনি, থাজবা য়াবনি (মঙোন্দা  
শীল্লাব পোস্তা)।

مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ۝

২৩। (হে মীওইবশিং!) নখেইগী মরুপ  
(মুহম্মদ)দু অঙাওবা নস্তে;

وَمَا صَاحِبُكُمْ بِبَجُنُونٍ ۝

২৪। অমসুং তশেংবমক মহাকনা উখি মহাকপু  
সোরারেন-নোংখোঙ পরেংদা।

وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأُفُقِ الْمُبِينِ ۝

২৫। অমসুং মহাকনা লীকশন্দে (ফোংদোকপদা)  
উদ-খঙদবগী (রা)।

وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ۝

২৬। অমসুং মসি নস্তে রাহৈ সিরাপ তৌবিত্রবা  
শৈতানগী।

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيبٍ ۝

২৭। মরমদুনা নখোই কদায়দা চৎকদৌরিবা ?

فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ۝

২৮। মসি করিসু নস্তে নীংশিঙহল্লিবা পোৎনি  
জাতি পুন্মমক্তা,

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالِينَ ۝

২৯। অদুগুদ্বা মী নখোইগী মরক্তা অচুদ্বা  
লম্বীননীংবা।

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ ۝

৩০। অদগা নখোইনা পামলোই (করিগুদ্বা পোস্তা  
অমা) নস্তনা পামলিবদু (নখোইগীদমক্তা)  
অল্লাহনা, (মহাক্তি) মপুনি সংসার পুন্মমক্তী।

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ

ٱلْعَالِينَ ۝

## سُورَةُ الْاِنْفِطَارِ مَكِّيَّةٌ (৮২)

অল-ইনফিতার

সূরহ ৮২

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ২০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুং শিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। স্বর্গ মচেৎ-মচেৎ থোক্কা থুগায়রবা মতমদা,

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ۝

৩। অমসুং থরানমিচাকশিং চাইখায়ত্রবা  
মতমদা,

وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انتَثَرَتْ ۝

৪। অমসুং সমুদ্রশিং পাথোকহন্দুনা ঢেল্লাবা  
মতমদা,

وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ ۝

৫। অমসুং কবরশিং হাংদোকলবা মতমদা,

وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ ۝

৬। থরাই খুদিংনা খঙগনি মানা থাজখিবা  
মমাংদা অমসুং মানা থমজরদ্বা মতুংদা।

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ۝

৭। হে মীওইবা! করিনা লৌনম তৌবিখিবগে  
নংবু মায়েস্তন নংগী খৌজালহৈবা মপুগী।

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّبَكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ  
الَّذِي خَلَقَكَ فَسُوِّكَ فَعَدَلَكَ ۝

৮। মহাকনা শেম-শাবিখি নংবু, অদুগী তুংদা  
মপুং ফাহনবিখি নংবু, অদুগী তুংদা চুং-ফিরান  
চাহনবিখি নংবু?

فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ ۝  
كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالذِّينِ ۝

৯। মহাকনা অপাশগী মতুইয়া, মহাকনা তমখি  
মতৌ-মওং নংবু।

وَأَنَّ عَلَيْكُمْ لَخُفْيِينَ ۝  
كَوَامًا كَاتِبِينَ ۝

১০। নস্তে, নখোইনা যাদে রায়েল বিচার (নুমিৎ  
লাক্কদৌরিববু)।

১১। অদুগা তশেংবমক লৈ ডাক-শেনবশিং  
নখোইগী নথস্তা,

يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ۝  
إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ۝  
وَأِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ ۝

১২। (মখেইদু) ঈকাইখুম্ণঙাই মশক ওইবা  
চেজনবশিংনি,

১৩। মখেইনা খঙই নখোইনা তৌবা (পুম্মমক)।

১৪। তশেংবমক, পুগা লৈবশিংদি লৈগনি  
অয়ৌবী নুংঙাইবদা;

১৫। অমসুং ফস্তবা তৌবশিংদি লৈগনি ডুং-ডুং  
চাকপা মৈকোমনুংলা:

১৬। মখেই চঙগনি মদুগী মনুংদা রায়েল-  
বিচারগী নুমিস্তা:

১৭। অমসুং মখেই ওমলোই নাৎথাকপা মফম  
অদুদগী।

১৮। অদুগা করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু  
রায়েল-বিচারগী নুমিৎ হায়বদি করিনো?

১৯। অমুকহন্না, করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু  
রায়েল-বিচারগী নুমিৎ হায়বদি করিনো?

২০। নুমিৎ অদুদা থরাই অমনা ওমলোই করিমতা  
তৌবা অতোপ্পা থরাই অমগী। অদুগা নুমিৎ  
অদুদা হুকুমদি অল্লাহতগীনি।

يُصَلُّونَهَا يَوْمَ الذِّينِ ۝  
وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ۝  
وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الذِّينِ ۝

ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الذِّينِ ۝

يَوْمَ لَا تَنفِكُ نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَيْئًا وَالْأَفْرُ  
قُ ۝ يَوْمَئِذٍ يَلْبَسُونَ ۝

سُورَةُ التَّطْفِيفِ مَكِّيَّةٌ (৮৩)

সূরহ ৮৩

অল-ততফীফ

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ৩৭ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। অরা-নুংশিবনিদা ঠাগ তৌবা মীশিংদু,

وَيَلِّ لِّلْمُطَفِّفِينَ ①

৩। মখোইনা, ওন্দুনা লৌরবদি অতোপ্পা মীশিংদগী, পুরা লৌহ:

الَّذِينَ إِذَا أَكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ①

৪। তৌইগুসুং মখোইনা পীথোকপদদি (পীফম থোকপদগী) রাৎনা (ওলগা) পী।

وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ①

৫। মখোই খঙদত্তা মখোইবু অম্বকহম্মা হিংগৎ-হনগনি হায়বা—

أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ ①

৬। কি-হস্কাইনঙাই ওইবা নুমিৎ অমদা,

يَوْمٌ عَظِيمٌ ①

৭। নুমিৎ অদুদা মীওইবা জাতি (পুন্মমক) লেপকনি মমাংদা মপুগী সংসার পুন্মমক্কী?

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ①

৮। নস্তে, ফস্তুরম লম্বীনবশিংগী রিকোর্ডদি তশেংনমক লৈ 'সিঞ্জী' কৌবা মফমদা।

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَارِ لَفِي سِجِّينٍ ①

৯। অদুগা করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু 'সিঞ্জী' হায়বদি করিনো?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ ①

১০। মসি কিতাব অমনি (তশেং-তশেংনা) ইশনখুবা (চিখদনা অপিকপা অসুং অচৌবা ফস্তুরা থবকশিং)।

كِتَابٌ مَّرْهُومٌ ①

১১। অরাবনিদা! নুমিৎ অদুদা অচুস্বা য়াদবশিংদো,

وَيَلِّ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ①

১২। রায়েল-বিচার নুমিৎপু য়াদবশিংদো।

الَّذِينَ يَكْذِبُونَ يَوْمَ يَوْمِ الدِّينِ ①

১৩। অদুগা কনা অমতা য়াদবা লৌতে মদু নস্তনা লমকেৎ-লমহাইবা পাপী খুদিং,

وَمَا يَكْذِبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ①

১৪। মহাকনা, ঐখোইগী পাওজেনশিং খীখদুনা তাইনবা মতমদা মহাকপু হায়: "(পুন্মমকসি) থাইনগী রারীশিংনি।"

إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ①

১৫। মদু নাস্তে, মখোইনা কমাযখিবা  
(থবকশিংগী) মরম্মা পকত্রে কোলহিং মখোইগী  
থাম্মাইশিংদা।

كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ۝

১৬। নাস্তে, মখোইবু শোয়দনমক পর্দা খনজন-  
বিশ্রগনি (উহন্দনবগী) মখোইগী মপুবু নুমিং  
অদুদা।

كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّحَجْبُونَ ۝

১৭। অদুগী মতমদা মখোই শোয়দনমক চঙগনি  
ঙ্গ-ঙ্গ চাকপা খাশ্বি মৈকোমনুংদা।

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ۝

১৮। মতমদুদা মখোইদা অসি হায়বিগনি:  
“মসিনি নখোইনা নশিঙাং ওইনা মীনশ্বনি হায়না  
য়ারমদবদু।”

ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ۝

১৯। নাস্তে, পুণা লৈবশিংগী রিকোর্ডদি  
তশেংনমক লৈ ‘ইম্লিয়ী’ কৌবা মফমদা।

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيَّينَ ۝

২০। অদুগা করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু  
‘ইম্লিয়ী’ হায়বদি করিনো?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا عِلِّيُّونَ ۝

২১। মসি কিতাব অমনি (তশেং-তশেংনা)  
ইশনপ্রবা (অফবা মরোলশিং)—

كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ۝

২২। মদু সাক্ষী ওই অল্লাহগী মনাক নকপশিংনা।

يَشْهَدُهُ الْمَلَائِكَةُ ۝

২৩। তশেংবমক, পুণা লৈবশিং লৈগনি আয়ৌবী  
নুংঙাইবদা,

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ۝

২৪। ওন্দুনা গন্দী মথক্কা (কোয়না) য়েংগনি  
(ফজবশিং),

عَلَى الْأَرْوَاحِ يَنْظُرُونَ ۝

২৫। নংনা খঙগনি মখোইগী ঙেংলৌ  
মায়খোংশিংদা লংত্রিক-লংবা স্বর্গদা লৈবগী।

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ۝

২৬। পিথক্কা মখোইবু অশেংবা মহী অমা, চাদুম  
নশ্বা—

يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْمُومٍ ۝

২৭। মদুগী মখুমগী চাদুমদি কস্তুরিনা ওইগনি —  
মসিবু পামজবা মীশিংনা (ফংবা ওন্দুবা) মথরাই  
য়াওনা হোৎনজসনু।

حِثَّةً مِنْكَ وَفِي ذَٰلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِرُونَ ۝

২৮। অদুগা মহী অদুদা য়ানশনগনি ‘তসনীম’,

وَمِرَاجُهُ مِنَ السَّيْنِ ۝



২৯। মসি ঈফুৎ অমনি—মদুদগী থক্কনি  
(অল্লাহগী) মনাক নকপশিংনা।

৩০। তশেংবমক মরাল লৈরবশিংনা মশিজ্ঞাং  
ওইনা করেম্মবিরম্মী অচুয়া খাজবশিংবু :

৩১। অমসুং মখেইনা উনবা মতমদা মখেইবু  
মখেই মমিৎ কুপ্পুরম্মী অমগা অমগা (নোকুবগী  
মওংদা) :

৩২। অমসুং মখেইনা হনজল্লকখিবা মতমদা  
মখেইগী ইমুংশিংদা, মখেই ফাগি তৌদুনা  
হরাওনরম্মী :

৩৩। অমসুং মখেইনা উবদা (অচুয়া খাজবশিং)  
মখেইবু মখেইনা হায়থি : “তশেংবমক মখেইসি  
লম্মুকুরবশিংনি !”

৩৪। তৌইগুসুং মখেইবু থাখিদে চৌকিদার  
ওইনবা মখেইগী মথক্তা।

৩৫। ওসি নুমিস্তা, মরমদুনা, খাজবশিংনা  
(ওনশন্দুনা) নোকুবিগনি লমফে-খোঙফম্ম-  
বশিংদা,

৩৬। ওন্দুনা গদী মথক্তা (কোয়না) য়েংগনি  
(মখেইনা দশা তাবদু যম লৈবাক্তা)।

৩৭। অসিবু নত্তুত্রা লমফে-খোঙফম্মবশিংবু  
চপচানা লমল শিংবা মখেইনা তৌখিবা  
(থবক)গী ?

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا  
يَضْحَكُونَ ﴿٣٠﴾

وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامِرُونَ ﴿٣١﴾

وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ ﴿٣٢﴾

وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَضَالُّونَ ﴿٣٣﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَفِظِينَ ﴿٣٤﴾

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٣٥﴾

عَلَىٰ الْأَرْآءِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٣٦﴾

يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا هَٰؤُلَاءِ ۖ هُمْ يَضْحَكُونَ ﴿٣٧﴾



অল-ইনশিকাক

সূরহ ৮৪

(হিজরী মমাংদা খাখি, আয়াত মশি ২৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। আসমান মচেৎ মচেৎ তানা কায়হল্লাবা  
মতমদা,

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ

৩। অমসুং মাগী মপুগী ময়াথং ইন্দুনা—অমসুং  
(য়াথং য়াবসি) তঙাইফদ্রবনি মাগী মথজ্জা,

وَأُوتِ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ

৪। অমসুং পৃথিবীসি তিংথোকহল্লাবা মতমদা,

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ

৫। অমসুং লৈনুংদা লৈবা (পোৎ) পুন্মমক  
হুনগৎলবদা, অমসুং পুমহাং-হাংলবদা;

وَالْقَتَّ مَا فِيهَا وَخَلَّتْ

৬। অমসুং মাগী মপুগী য়াথং ইন্দুনা—অমসুং  
(য়াথং য়াবসি) তঙাইফদ্রবনি মাগী মথজ্জা।

وَأُوتِ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ

৭। হে মীওইবা! তশেংবমক নখেই হোৎননীই  
ফংননবা নখেইগী মপুগা, কন্না হোৎনদুনা:  
মরমদুনা নখেই (শোয়দনা) উনগনি মহাক্কা।

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدًّا  
فَلْيَلِيهِ

৮। অদুনা মহাক্কা (পুন্সিদা তৌখি-তৌখিবা  
পুন্মমক ইশনবা) কিতাব মহাক্কা য়েৎথংবা খুস্তা  
শীন্নরবা মহাক্কা অদুগী,

فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ

৯। মহাক্কা হিসাব লৌবিগনি ঈলায়-লায়বা  
হিসাবনা,

فَسَوْفَ يُجَاسَبُ جِسَابًا يُسِيرًا

১০। অমসুং মহাক্কা হনজনগনি মহাক্কা মীশিংদা  
হরাও-হরাওনা।

وَيُنْقَلَبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا

১১। তৌইগুৎসুং মহাক্কা কিতাব মহাক্কা  
তুংরোমদগী শীন্নরবা মহাক্কা অদুদি,

وَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ

১২। মহাক্কা (পাখতুনা) লাউগনি (খুনা)  
মাঙ-তাকহনবিনবগী,

فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا

১৩। অমসুং মহাক্কা চঙলগনি মৈরি থোক্কা চাকপা  
খাখি মৈকোমনুংদা!

وَيَضِلُّ سَعِيرًا

১৪। তশেংবমক, (অসিগী মমাংদা) মহাক  
লৈরাম্মী নুংঙাইনা মহাক্কী মীশিংগী মরক্তা।

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ۝

১৫। তশেংবমক, মহাকনা খল্লম্মী মহাক  
কদৌঙৈদসু হনজল্লাই হায়না (অল্লাহনা)।

إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَخُورَ ۝

১৬। অওইবনি! তশেংবমক, মহাক্কী মপুনা  
(মতমপুন্দা) য়েংলম্মী মহাক্কী ফিবম।

بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ۝

১৭। মরমদনা ঐনা কসম তৌরি ঝাচংবা মতুংগী  
ঙাংশং-ঙাংনা ঙানবগী।

فَلَا أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ ۝

১৮। অমসুং কসমনি অহিংগী অমসুং মানা  
(পুমকুপ) কুপশনবগী।

وَالَيْلِ وَمَا وَسَىٰ ۝

১৯। অমসুং চন্দ্র ধাগী মানা (চপচানা) মপুং  
ফাবগী।

وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ ۝

২০। মদদি নাথোই শোয়দনমক চৎকনি  
পরাও-পরাও নাইনা।

لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ ۝

২১। মরমদনা করি তৌরবগে নাথোই ধর্মদনা  
থাজবা লৈতে।

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

২২। অমসুং কুরআন-খীথদুনা তাহনবদা নাথোইবু,  
মথোইনা (হকচাং লুকথদুনা) থুকমাদে।

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ ۝

২৩। মদুগী পুমওন-ওমবদা, (অচুস্বা) থাজদব-  
শিংনা মাদে (মদু) :

بَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا يَكْذِبُونَ ۝

২৪। তেইগুংসুং অল্লাহনা মুম্মা খঙই মথোইনা  
লোৎশনবদু (মথোইগী মথাম্মাইনুংশিংদা)।

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ۝

২৫। মরমদনা (হে নবী!) পাওথুংঙু মথোইদা  
অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাঙ্কী।

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ۝

২৬। তৌইগুংসুং অচুস্বা থাজবা অমসুং অফবা  
থবকশিং লম্বীনবা মথোইদু (শেম-শাদুনা ধম্মিত্তা)

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ

মথোইগীদমক্তা লোয়খস্বা নাইদবা মনা-মখিন।

أَجْرٌ غَيْرُ مَنُونٍ ۝



(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ২৩ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। কসমনি স্বর্গগী রাশি চক্রগী,

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ

৩। অমসুং কসমনি রাশকখিবা নুমিৎকী,

وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ

৪। অমসুং কসমনি সাক্কী ওইখিবশিংগী অমসুং  
সাক্কী ওইখিবা মরমগী,

وَشَahِدٍ وَمَشْهُودٍ

৫। তুন্না মাঙহনবিত্তে (মৈগী) খোংবানগী  
মরুপশিংদু,

قِيلَ اصْحَبِ الْأَرْضِ

৬। মৈদু (মরাং কায়না) শীং হল্পম্মী—

النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ

৭। মতমদুদা মখোইনা ফমলম্মী মৈ অদুগী  
মনাক্তা,

إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ

৮। অমসুং মখোই ওইখি সাক্কী মখোইনা  
তৌখিবাপুস্বগী অচুস্বা থাজবশিংদা।

وَهُمْ عَلَى مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُعُودٌ

৯। অদুগা মখোইনা অরাফম তাহনবিখি মখোইবু  
করিসু নস্তবা মরমগী মদুদি মখোইনা থাজখি  
অল্লাহবু, (মহাক্তি) পাক্লবনি (অমসুং)  
থাগৎপদা মতিকচাথ্রবনি।

وَمَا لَكُمْ مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ  
الْحَمِيدُ

১০। মহাক্কী শাসননি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা।  
অদুগা অল্লাহনা সাক্কীনি পোৎ পুন্মনমক্কী মথক্তা।

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ شَahِدٌ

১১। তশেংবমক, অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা  
থীনা ওৎ-নৈবা অচুস্বা থাজবা নিপাশিং অমসুং  
অচুস্বা থাজবা নুপীশিং, অদুগী তুংদা নুংনাংবা  
ফোংদোকস্তবদি, মখোইগীদমক্তা অরাফম  
তাহনবনি যম লৈবাক্তা অমসুং মখোইগীদমক্তা  
শান্তি পীবনি প্রোক-প্রোক চাকথেকহনবদা।

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ  
يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

১২। তশেংবমক, অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা  
অচুস্বা থাজরবা অমসুং অফবা থবকশিং

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتُ

লক্ষীনরবদি, মখোইগীদমস্তা হৈকোন-লৈকোন-  
শিংনি মখা অদুদা তুরেলশিং

ঈচেম্মি। মদু অচৌবা অনীংবা অমা

থুংবনি।

১৩। তশেংবমক, নংগী মপুগী খুংপায়দি  
শাখীবনি।

১৪। তশেংবমক মহাকননি অহানবা শেম-শাবা  
অমসুং অমুকহম্মা পুথোকপা ;

১৫। অমসুং মহাক্তি য়োনজ-কোকপিহৈবনি,  
নুংশিহৈবনি,

১৬। মপুনি ফম্বালগী, মপুনি ইজ্জৎকী ;

১৭। খুশী তৌবনি মহাকনা তৌনীংবাপুশ্বা।

১৮। (হে নবী!) য়ৌরকখিদত্রা রারী তেঙ্গোল  
ময়ামগী নংঙান্দা ?

১৯। ফিরগুন অমসুং সমৃদকী ?

২০। নস্তে, অচুশ্বা খাজদবশিংনা অনম কনশল্লি  
(অচুশ্বা) য়াদবদা।

২১। তেইগুশ্বসুং অল্লাহনা পুমকোয়-কোয়শল্লি  
মখোইবু মায়কৈ খুদিংদগী।

২২। নস্তে, মসি অখোইবা কুরআল্লি,

২৩। (ইশনত্ববনি) ঙাক-শেন্দুনা থমত্ববা মপাক  
অমদা।

تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ۝

إِنْ بَطَشَ رَبِّكَ لِشَيْءٍ ۝

إِنَّهُ هُوَ بَدِئُ وَيُعِيدُ ۝

وَهُوَ الْغَفُورُ الْودُودُ ۝

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ۝

فَعَالٌ إِنَّمَا يَرِيدُ ۝

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ۝

فِرْعَوْنُ وَنُؤُدُ ۝

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ۝

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُخِيطٌ ۝

بَلْ هُوَ قَوَّانٌ مَجِيدٌ ۝

فِي لَوْحٍ مَحْفُوظٍ ۝

سُورَةُ الطَّارِقِ مَكِّيَّةٌ (১৭)

অল-তারিক

সূরহ ৮৬

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ১৮ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

২। কসমনি স্বর্গগী অমসুং শজিক থবাগী,

৩। অমসুং করিনা করন্না খঙহনগনি নংবু (হৈ নবী!) শজিক থবা হায়বদি করিনো?

৪। মসি লংত্রিক লংবা থরানমিচাকনি,

৫। থরাই অমতা (হাঙনা) লৈতে তেইগুমসুং (অল্লাহগী মায়কৈদগী) মাবু ঙাকশেনবা অমা লৈ।

৬। 'মরমদুনা মীনা (রাখল মুম্মা) খনজসনু করি পোস্তগী মহাকপু শেম-শাখিবগে?

৭। মহাকপু শেমখি, খংথা-থাদোরকপা মহী অমদগী,

৮। মদু থাদোরকই খুং অমসুং শরু-হুমদাংশিংগী মরক্তগী।

৯। তশেংবমক, অল্লাহদি উম্মি হিংগৎহনবা মহাকপু (শিরবা মতুংদা)।

১০। নুমিৎ অদুদা আরোন অথুপ (পুন্মনমক) উৎথোকপিগাদৌরিবদ,

১১। মতমদুদা মহাকী মপাঙ্গল করিসু লৈরোই নস্ত্রগা তেংবাংনবা কনাসু ফংলোই।

১২। কসমনি অতিয়া নোং হম্মা হম্মা তাবগী,

১৩। অমসুং কসমনি পৃথিবী মচেৎ-মচেৎ তানা চেকথায়বগী (মদুনা মনা-মশিং হৌরকই অমসুং ঈফুৎ থোরকই)।

১৪। তশেংবমক, মসি রাখৈনঙাই ওইবা রাহৈনি,

১৫। অমসুং মসি নস্ত্রে বারেম রাচোই।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ۝

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ۝

النَّجْمُ الثَّاقِبُ ۝

إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّنَا عَلَيْهَا حَافِظٌ ۝

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ۝

خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ زَافٍ ۝

يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ۝

إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ۝

يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ۝

فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ۝

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ۝

وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ۝

إِنَّهُ لَقَوْلٌ فَصْلٌ ۝

وَمَا هُوَ إِلَّا هَزْلٌ ۝

১৬। তশেংবমক, মখেইনা তেই (ফস্তবা)  
খৌরাং,

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ۝

১৭। অমসুং ঐ(সু) তেই ঐগী খৌরাং :

وَآكِيدُ كِيدًا ۝

১৮। মরমদুনা মতম খরা পোখাবা পীযু  
লমফৈ-খোঙফন্মবশিংদা। (অং) পীযু মখেইবু  
পোখাবা মতম খরগী।

فَيَهْلِكُ الْكَافِرِينَ آمَهُلَهُمْ رُؤُودًا ۝

## سُورَةُ الْأَعْلَى مَكِّيَّةٌ (৮৭)

সূরহ ৮৭

অল-অ'অলা

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ২০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। থাগৎচৌ কোলোয় মিংলেন নংগী মপু  
খুইদগী ঝাংবগী।

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ۝

৩। মহাকনা শেম-শাই, অদুগী তুংদা মপুং  
ফাহল্লি,

الَّذِي خَلَقَ فَسْوَى ۝

৪। অমসুং মহাকনা নোংদমই, অদুগী তুংদা  
লমজিংই,

وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى ۝

৫। অমসুং মহাকনা থোকহল্লি শজিক হৌবা  
লমহাং,

وَالَّذَى أَخْرَجَ الْمَرْعَى ۝

৬। অদুগী তুংদা মদু কংশন্দুনা মুশল-কাশল্লকই।

فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى ۝

৭। ঐখেইনা তশ্বিগনি নংবু কুরআন মদু নংনা  
অমুক কাওবা নইরোয়,

سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنسَى ۝

৮। নস্তনা অল্লাহনা কাউহনবিনীংদরিমমখে।  
তশেংবমক মহাকনা খঙই অফোংবা অমসুং  
অরোনবা।

إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى ۝

৯। অদুগা ঐখেইনা লায়না থোকহনবিগনি  
নংগীদমক অরায়বা লস্বী ;

وَنُتِمْرُكَ لِلْإِنْسَى ۝

১০। মরমদুনা নীংশিঙু (মীশিংবু) : তশেংবমক,  
নীংশিঙুবনা কামগনি (মখোইদা)।

قَدْ كَرَّ أَنْ تَفْعَلَ الذِّكْرَى ۝

১১। অম্মাহবু কিবা মীনা মপুকনিং চঙগনি  
(পাওমেন্দা),

سَيَذَكَّرُ مَنْ يَخْشَى ۝

১২। তেইগুস্বসুং ওস্তুবা মীতনা মমায়  
ওন্খোঝনি মদুদগী,

وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَى ۝

১৩। মহাকদু চঙলগনি অটৌবা মৈকোম্বুংদা ;

الَّذِي يَضِلُّ النَّارَ الْكُبْرَى ۝

১৪। অদুনা মহাক শিরেই মদুগী মনুংদা নস্তগা  
হিংলোই।

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ۝

১৫। তশেংবমক, মহাক চাওখৎপা শরুকনৈ  
মহাকনা শেংদোকচরবা মশামকপু,

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى ۝

১৬। অমসুং নীংশিঙুজরবা কোলোয় মিংলেন  
মহাকী মপুগী অমসুং নমাজ (কায়দনা) তৌরবা।

وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى ۝

১৭। তেইগুস্বসুং নখোইনা হেমা পামশল্লি  
তাইবঙ পুন্সিবু,

بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۝

১৮। অদুম ওইনমক শিরবা মতুংগী পুন্সিনা হেমা  
ফৈ অমসুং তুংকোইবা হেল্লি।

وَالْآخِرَةَ خَيْرٌ وَأَبْقَى ۝

১৯। তশেংবমক, মসি তাকতুবনি মমাংঙৈগী  
ধর্ম-গ্রন্থশিংদা—

إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَى ۝

২০। ধর্ম-গ্রন্থশিংদা ইব্রাহীমগী অমসুং মুসাগী।

يُتْلَىٰ صُحُفًا بِإِذْنِهِمْ وَمُوسَىٰ ۝



سُورَةُ النَّازِعَاتِ مَكِّيَّةٌ (৮৮)

সূরহ ৮৮

অল-গাশিয়াহ

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ২৭ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিঃদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। লাকত্ৰা নংঙোন্দা পাও কি তুজুংবা  
খৌদোক অদুগী?

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ النَّازِعَاتِ ۝

৩। মায়'খরা নুমিৎ অদুদা নীংবা কায়গনি,

وَجُودُهُ يُومِذُ خَاشِعَةً ۝

৪। নোমজরহা, রাজরহা।

عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ ۝

৫। চঙগদেঁরি অচাকপা মৈকোন্ডা,

تَصِلُ نَارًا حَامِيَةً ۝

৬। পিথক্কনি ঈশিং ক্রং-ক্রং শৌবা ঈফুৎ  
অমদগী।

تُنْفِى مِنْ عَيْنِ آيَةٍ ۝

৭। ফংলোই মখোই চানবা চিঞ্জাক করিমতা  
নস্তনা অখাবা অমসুং তিংখং পানবা পান্বী,

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ ۝

৮। মদুনা হকচাং য়োকখৎ-খৌগংলোই নস্তগা  
কোকহল্লোই অরাম-খৌরাংবসু।

لَا يُسْنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ ۝

৯। মায়'খরদি নুমিৎ অদুদা নুংঙাইগনি,

وَجُودُهُ يُومِذُ نَائِمَةً ۝

১০। য়াবিদুনা মখোইনা হোৎনজরকখিবদু,

تَسْغِيهَا رَاضِيَةً ۝

১১। অরাংবা হৈকোন-লৈকোন্দা,

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۝

১২। মদুগী মনুংদা তারোই রারেম-রাচোই।

لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَاغِيَةً ۝

১৩। মদুগী মনুংদা লৈ অচেনবা ঈফুৎ অমা,

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ۝

১৪। মদুগী মনুংদা খিল্লি অরাংবা গদদীশিং,

فِيهَا سُرُورٌ مَرْفُوعَةٌ ۝

১৫। অমসুং থমলি খুৎপায়ফম য়াওনবা  
গিলাসশিং,

وَآكَوَابٌ مَوْضُوعَةٌ ۝

১৬। অমসুং মোস্তেকশিং পরেং-পরেং  
শীন্দোকলি,

وَنَسَارِقٌ مَصْفُوفَةٌ ۝

১৭। অমসুং গালিচা ফিদাশিং (পরেং-পরেং  
থারি।

وَزَرَائِبٌ مَبْنُوتَةٌ ۝

১৮। মখেইনা য়েংদরা উটশিং, করন্না শেঙ্গগে  
মখেইবু ?

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ۖ  
وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ۚ

১৯। অমসুং স্বর্গ অসি, করন্না মসিবু থাংগৎপগে  
রাংনা ?

وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ۚ  
وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ۚ

২০। অমসুং চীংজাওশিং, করন্না মখেইবু  
খিনবগে ?

২১। অমসুং পৃথিবী অসি, করন্না মসিবু  
শান্দোকপগে ?

فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ۚ  
لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيِّرٍ ۚ

২২। মরমদুনা নীংশিঙ্ডু : নংদি নীংশংহন্নবা  
হাপখিবা মীনি।

২৩। নংবু (হাপখিবা) নাত্ত পান্নবা মী অমা ওইনা  
মখেইগী মথক্তা—

إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ ۚ  
فِيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ ۚ

২৪। তেইগুসুং কনা গুসুনা মমায় ওত্থাকলবা  
অমসুং অচুস্বা থাজদ্রবদি.

২৫। অল্লাহনা চৈরাক থাবিগনি মহাকী মথক্তা  
ঝাইদগী হেন্না চাওবা রায়েল-চৈরাক।

إِنَّا إِلَيْنَا يَأْتِيهِمْ ۚ  
فَتَرَىٰ أَنَّ عَلَيْهِمْ جِسَافًا ۚ

২৬। তশেংবমক ঐখোইদা মখেই হন্নকনি.

২৭। মতমদুলা, তশেংবমক, ঐখোইদা হিসাব  
লৌবিগনি মখেইবু।



হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৩১ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজানহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। কসমনি নোংঙাল্লকপগী,

وَالْفَجْرِ ②

৩। অমসুং অহিং তরাগী,

وَلَيَالٍ عَشْرٍ ③

৪। অমসুং তুমা শুবা অমসুং শুদবগী,

وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ④

৫। অমসুং অহিং চৎত্রবগী;

وَالْيَلِ إِذَا يَسْرٍ ⑤

৬। যাওদব্রা কসমশিং অসিদা দলিলশিং জ্ঞান  
তাৰা মীওইশিংগীদমস্তা ?

هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِذِي حِجْرِ ⑥

৭। উখিদব্রা নংবু করসনা নংগী মপুনা  
তৌবিশিবা আদশিংবু,

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ⑦

৮। (নাগরিকশিংনি শহর) ইরম (গী),  
(মপুশিংনি) অরাংবা যুম-কৈশিংগী,

إِرْمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ⑧

৯। মখোইদুগা মান্নবা শেম-শাখিদরি (অতৈ)  
শহরশিংদা—

الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ ⑨

১০। অমসুং সমুদ (কী মরমদা নং ঝঙলব্রা)  
মখোইনা কস্তুনা শেমখি (ফজবা) যুমশিং অচৌবা  
নুংপাস্তা তম্পাকী লমদা ;

وَتَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ⑩

১১। অমসুং ফিরস্তন (গী মরমদসু নং ঝঙলব্রা  
মহাক ওইখি) অচৌবা লানশংশিংগী মপু,

وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ ⑪

১২। মখোই লমকেং-লমহাইখি শহরশিং অদুদা,

الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ ⑫

১৩। অমসুং তৌখি লমচৎ নাইদবা থবক কয়া  
মদুগী মনুংদা।

فَاكْثُرُوا فِيهَا الْفَسَادَ ⑬

১৪। মরমদুনা নংগী মপুনা খোমজনখি মখোইগী  
মথস্তা অকনবা চৈরাক কয়া।

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ⑭

১৫। তশেংবমক, নংগী মপুনা লেঙদনা য়েংবিরি  
(মীশিংনা ভৌবা থবকশিং)।

إِنَّ رَبَّكَ لَبَازِلٌ مُرْصِدٌ ⑮

১৬। অদুদগী হেন্দোকা মীগী মরমদা, মহাকী মপুনা চাং য়েংবদা মহাকপু অমসুং ইজ্জৎ পীবদা মহাকপু অমসুং চানবিরবদা মহাকপু, মহাকনা হায় : “ঐগী মপুনা চাওহনবিরে ঐবু।”

فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَ  
نَعَّمَهُ ۖ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ ۝

১৭। তেইগুসুং মহাকনা চাং য়েংবদা মহাকপু অমসুং রাহন-নংহনবদা মহাকপু হিংনবা পাঈ রাংহনবিদুনা, মহাকনা হায় : “আলাহনা চোপহনবিরে ঐবু।”

وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ ۖ فَيَقُولُ  
رَبِّي أَهَانَنِ ۝

১৮। মদু নস্বে, তেইগুসুং নখোইনা ইজ্জৎ তৌদে পীতৎ-পাতৎপা মচাবু,

كَلَّا بَلْ لَا تَكْفُرُونَ الْيَتِيمَ ۝

১৯। অমসুং নখোইনা তকশিদে অমনা অমবু পিজ-পিথকপদা লাইরববু,

وَلَا تَحْضُونَ عَلَىٰ طَعَامِ الْيَسْكِينِ ۝  
وَتَأْكُلُونَ التَّرَاثَ أَكْلًا لَّمًّا ۝

২০। অমসুং নখোইনা চাখোকই (অশোন-বশিংনা) স্বত্ব-ফংগদবা অদু লোয়নমক,

২১। অমসুং নখোইনা পামশালি লন-থুম থোইদোকা ।

وَيُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَنًّا ۝

২২। মদু শুকয়া-য়াদে, পৃথিবী অসি মচেৎ-মচেৎ থুগায়রবা মতমদা,

كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ۝

২৩। অমসুং নংগী মপুনা লেঙথোরকপদা, স্বর্গ দূতশিংনা (খৌগল তৌদুনা) পরেং-পরেং লেংদুনা ;

وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ۝

২৪। অমসুং যম লৈবাক পুথোরকুনা থেল্লবদা নুমিৎ অদুদা, নুমিৎ অদুদা মীনা নীংশিঙগনি (মহাকী ফংদা থবকশিং), তেইগুসুং মদুগী নীংশঙবদুনা করি কামবা পীগনি মহাকপু ?

وَجَاءَ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ ۚ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ  
الْإِنْسَانُ وَأَنَّى لَهُ الذِّكْرَى ۝

২৫। মহাকনা হায়গনি : “আঃ ওল্খোকপনি ! ঐনা হাম্মা খাজরমলবদি (অফরা থবক খরদং) ঐগী পুন্সি (অসি)গী !”

بِقَوْلٍ يَلْتَتِي ۚ قَدِّمْتُ لِحَيَاتِي ۝

২৬। মরমদুনা নুমিৎ অদুদা কনা অমতনা দত্তি পীবা ওমলোই মহাকী দত্তি গুম,

يَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابَهُ أَحَدٌ ۝

২৭। অমসুং কনা অমতনা ফাজনবা ওমলৌই  
মহাকী ফাজনবগুম।

وَلَا يُؤْتِي وَثَاقَهُ أَحَدٌ ۝

২৮। হে থরাই! ঈংনা পোথানীংলবশি

يَا أَيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ۝

২৯। হল্লকলো নংগী মপুগী মনাস্তা নশানা  
হরাও-হরাও যাদুনা অমসুং মহাক নং(সু)  
পুমপেন-পেনবিরদুনা।

ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ۝

৩০। মরমদুনা চঙঙ নখোই ঐগী ইনাইশিংগী  
মরস্তা,

فَاذْخُلِي فِي عِبَادِي ۝

৩১। অমসুং চঙঙ নখোই ঐগী স্বর্গ লৌকোন্দা।

وَادْخُلِي جَنَّتِي ۝



সূরহ ৯০

অল-বলদ

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ২১ নি)

১। হৌজরি আল্লাহগী মমিংদা থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। নস্তে, কসমনি শহর অসিগী,

لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ۝

৩। অমসুং নং শহর অসিদা লৈবা মী অমনি,

وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ۝

৪। অমসুং অপোকপগী অমসুং মহাকী মচা  
নিপাগী,

وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدٌ ۝

৫। তশেংবমক ঐখোইনা শেমখি মীবু থবক  
নোম্ববা অমসুং কন্না হোংননবা।

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ ۝

৬। মহাকনা খনত্রা কনা অমতগী শক্তি লৈতে  
মহাকী মথস্তা?

أَيْحَسِبُ أَنْ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ۝

৭। মহাকনা (চাউথোক্কা) হায় : “ঐনা উরায়শ্রে  
লন-থুম য়াম্মা।”

يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَالًا بَرَدًا ۝

৮। মহাকনা খনত্রা কনা অমতনা য়েংশন্দে  
মহাকপু?

أَيْحَسِبُ أَنْ لَمْ يَرَ أَحَدٌ ۝

৯। পীখিদব্রা ঐখোইনা মহাকপু মিৎ অনি,

اَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ۝

১০। অমসুং লৈতোন অমা অমসুং চীনবান অনি ?

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ۝

১১। অমসুং ঐখোইনা উৎতুনা তাকখিদব্রা  
মহাকপু লম্বী অনি (অফবা অমসুং ফত্তবগী) ;

وَهَدَيْنَاهُ الْجَدَيْنِ ۝

১২। তেইগুস্বসুং মহাকনা হোৎনদে (ফংনবা)

فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ ۝

অরাংবা কাবগী লম্বীদু :

১৩। অমসুং করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু  
অরাংবা কাবগী লম্বী হায়বদি করিনো ?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ ۝

১৪। মসি নীং তমহনবনি মীনাইবু,

فَكَ رَقَبَةً ۝

১৫। নক্তগা পিজ-পিথকপা চাবা ফংদবা নুমিৎ  
অমদা—

اَوْ اطْعَمْتُ يَوْمَ ذِي مَسْعَةِ ۝

১৬। পীতৎ-পাতৎপা মচা মরী থোকুববু,

يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ ۝

১৭। নক্তগা লাইরবা উফুল-রাইফুলদা ওল্লববু।

اَوْ مَسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ ۝

১৮। মতমদুদা মহাক ওইগদবনি থাজবা অমসুং  
তকশম্বা অমগা অমগা নুংশিবিবদা।

ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ اَنۡوَاوْا صَوَابًا وَّلَصَبُوا بِالۡمِرۡحَةِ ۝

১৯। মখোইসি মরুপশিংনি য়েৎথংবা খুৎকী।

اُولٰٓئِكَ اَصْحَابُ الۡيَمۡنَةِ ۝

২০। তেইগুস্বসুং ঐখোইগী খুদমশিংবু থাজদব-  
শিংদু, মখোই মরুপশিংনি ওইথংবা খুৎকী।

وَالَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِآيٰتِنَا هُمۡ اَصْحَابُ الشُّمَةِ ۝

২১। মখোইগী মথক্তা মৈ অমা হৌবিগনি  
পুংকোয়-কোয়না ওমশন্দুনা।

عَلَيْهِمۡ نَارُ مُّوَصَّدَةٍ ۝

# سُورَةُ الشَّمْسِ مَكِّيَّةٌ

সূরহ ৯১

অল-শমস

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ১৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। কসমনি সূর্য্য নুমিৎকী অমসুং মাগী অরংবা  
মঙালগী,

وَالشَّمْسِ وَخُضُوعَهَا ۝

৩। অমসুং কসমনি চন্দ্র থাগী মানা তুংইল্লি  
নুমিৎকী,

وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا ۝

৪। অমসুং কসমনি নুংখিলগী মানা উৎথোকপগী  
নুমিৎকী পুন্সলং-লংবা মঙাল,

وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّهَا ۝

৫। অমসুং কসমনি অহিংগী মানা ইকুপ-  
কুপশনবগী (সংসারবু),

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰهَا ۝

৬। অমসুং কসমনি স্বর্গগী অমসুং মাগী  
(অঙকপা খুৎশেমগী),

وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا ۝

৭। অমসুং কসমনি পৃথিবীগী অমসুং মাবু  
(পাক-চাওনা) শন্দোকপগী,

وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَاهَا ۝

৮। অমসুং কসমনি থরাইগী অমসুং মাবু মপুং  
ফাহনবগী,

وَالنَّفْسِ وَمَا سَوَّاهَا ۝

৯। অমসুং মহাকনা তাকপিবগী মাবু মাগী ফন্তবা  
অমসুং মাগী অফবা,

فَالْهَمَّهَا نُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا ۝

১০। তশেংবমক থরাইবু শেংনা থস্বা মীদু  
চাওখেলি,

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ رَزَّاهَا ۝

১১। তৌইগুন্সুং থরাইবু মোৎনা থস্বা মীদু লৈখা  
তাই।

وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا ۝

১২। সমুদ কাঙলুপনা য়াখিদে (অচুস্বা ধর্ম  
পাওজেন) মখেইনা কা হেমা লম হেনখিবনা,

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا ۝

১৩। মখেইগী মরক্তগী ঝাইদগী হেমা ফন্তবা(মী  
অম)না হৌগৎখি (হাৎকদবগী মখেইগী নবীগী  
উট অদ)।

إِذْ أَنْبَعَثَ أَشْقَاهَا ۝

১৪। মতমদুনা (অল্লাহগী) রসুলনা হায়থিঃ  
“(য়েৎপিগনু) অল্লাহগী উট অমোমদু অমসুং ঈশিং  
পিথকউ মাবু।”

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ۝

১৫। তেইগুসুং মখোইনা য়াথিদে মহাকপু  
অমসুং উট অদুগী ফৈগল কক্ষুনা মখোঙ তেকহন-  
বিথি; মরমদুনা মখোইগী মপুনা মাঙ-তাকহন-  
বিথি মখোইবু পুমলোয়-লোয়না, চপ মান্ননা,  
মখোইগী মপাপকী মরম্মনা,

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهُ فَذُكِّرْ عَلَيْهِمْ ۝ ثُمَّ يَدْعُهُمْ فَيَكْفُرُونَ بِهِمْ فَأَسْوَفُ الْبَشَرِ ۝

১৬। অমসুং মহাকনা (অসুম্মা) করিসু পররা  
তৌবিদে তুং-তাবা মইে মদুগী।

وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا ۝

## سُورَةُ النَّازِعَاتِ مَكِّيَّةٌ

(৭২)

অল-লৈল

সূরহ ৯২

(হিজরী মমাংদা থাথি, আয়াত মশিং ২২ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। কসমনি অহিংগী মানা পুমকুপ-কুপশনবগী,

وَالنَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ ۝

৩। অমসুং কসমনি নুংখিলগী মানা ইঙান-  
ঙান্হোকপগী,

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ ۝

৪। অমসুং কসমনি শেম-শাখিবগী লাবা অমসুং  
অমোম,

وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ۝

৫। তশেংবমক, নখোইগী হোৎনবা (থৌরম  
থৌদাশিং) তোঙান-তোঙাম্মি।

إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَىٰ ۝

৬। মরমদুনা (অল্লাহগী মরমদা) পৌথোকপা  
মহাকদু অমসুং ধর্ম কায়দবা,

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَاتَّقَىٰ ۝

৭। অমসুং সাক্ষী ওইবগী অচুসগী,

وَصَدَقَ بِالْخُبْرَىٰ ۝

৮। ঐখোইনা লায়না থোকহনবিগনি মহাকী-  
দমক অরাবা লৈতবা (লম্বী খুদিং)।

فَسَيَكُونُ لِلْآخِرَىٰ ۝



৯। তেইগুসুং অরীকপা কুপশু অমসুং  
খৌওই-রাওইদবা মহাকদু,

وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَىٰ ۝

১০। অমসুং যাদবগী অচুস্বু,

وَكَذَّبَ بِالْحُنَىٰ ۝

১১। ঐখোইনা লায়না থোকহনবিগনি মহাকী-  
দমক অরাবগী (লম্বী)।

فَسَيُنِيرُهُ لِلْعُسَىٰ ۝

১২। অদুগা মহাকী লন-থুমনা পীরোই কামবা  
করিমতা মহাকপু — মহাকনা শিবা মতমদ।

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّىٰ ۝

১৩। তশেংবমক, ঐখোইনা তৌবদি লমজিং-  
বতনি,

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ ۝

১৪। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা মপুনি  
আখেরত অমসুং তাইবঙ পুন্সি (অনিমকী)।

وَأَنَّ لَنَا الْآخِرَةَ وَالْأُولَىٰ ۝

১৫। মরমদুনা ঐনা ঢেকশম্বা হায়বিবিবনি  
নখোইবু খান্দি মৈত্রিং অরাবা অমগী;

فَأَنذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّىٰ ۝

১৬। চঙলোই কনা অমতা মদুদা নস্তনা খুইদগী  
হেন্না লমচং নাইদবা মীদু,

لَا يَصْلُهَا إِلَّا الْأَشْقَىٰ ۝

১৭। মহাকনা যাদে (অচুস্বু) অমসুং মতুং  
হন্দোকই।

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ۝

১৮। তেইগুসুং ধর্ম কায়দবা মহাকদু  
ডাকপিগনি মদুদগী,

وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَىٰ ۝

১৯। মহাকনা পীথোকই মহাকী লন-থুম  
শেংদোকচনবগী মশাবু।

الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّىٰ ۝

২০। অমসুং মহাক লমল তোন্দে কনাগুস্বা  
অমদা—মদু হেন্না পীগদবা।

وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَىٰ ۝

২১। নস্তনা (মহাকনা পীথোকই মহাকী লন-থুম)  
য়াবিনবা হোৎনবগী মহাকী মপুনা, (মহাক্তি)  
খুইদগী রাংবনি;

إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَىٰ ۝

২২। অমসুং থুনা মহাক (কী মপু) না যাবিরগনি  
(মহাকপু)।

لَهُ ۖ وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ ۝

## سُورَةُ الضُّحَىٰ مَكِّيَّةٌ

(৭৩)

অল-দুহা

সূরহ ৯৩

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ১২ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। কসমনি চাকচমাংগী লংত্রিক-লংবা মভৌগী,

وَالضُّحَىٰ ②

৩। অমসুং কসমনি অহিংগী মাগী অমম্বনা  
ইকুপ-কুপশল্লকপগী,

وَالَيْلِ إِذَا سَجَىٰ ③

৪। নংগী মপুনা থাদোকপিদে নংবু, নস্ত্রগা  
মহাকনা যানীংদবা ভৌদে নংবু।

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ ④

৫। তশেংবমক, নংগী তুংগী পুন্সিনা ফবা  
হেনগনি হৌজিকী পুন্সিদগী।

وَلِلْآخِرَةِ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ ⑤

৬। অদুগা নংগী মপুনা পুনা পীবিগনি নংবু মদুগা  
লোয়ননা নং শরুকগনি অপেনবা।

وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ ⑥

৭। ফংখিদব্রা মহাকনা নংবু পীতং-পাতংপা  
মচা অমা ওইনা অমসুং পীবিদব্রা (নংবু)  
চঙজফম?

أَلَمْ يَجِدَكَ يَتِيمًا فَآوَىٰ ⑦

৮। অমসুং ফংখি নংবু মারি-শারি চখবা,  
মরমদুনা মহাকনা লমজিংবিখি নংবু;

وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ ⑧

৯। অমসুং ফংখি নংবু লৈত-লাইরবা, মরমদুনা  
মহাকনা ইনাক খুনহনবিখি নংবু।

وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَىٰ ⑨

১০। মরমদুনা পীতং-পাতংপা মচাবু, ওং-নৈবা  
ভৌগনু।

فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ⑩

১১। অমসুং (নতং) নীজবা মহাকদুবু ভৈবিগনু।

وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ⑪

১২। অদুগা নংগী মপুগী খৌজালদু লাউথোক ও  
(খুই পুন্সমস্তা)।

يُعْ وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ⑫



(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। ঐখোইনা শন্দোকখিদব্রা নংগীদমক নংগী  
থবাক,

الْمَ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ②

৩। অমসুং লৌখোকপিখিদব্রা নংগোন্দগী নংগী  
নম্বো,

وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ ③

৪। মদুনা তেকহমীং-তেকহমীং তৌরম্মী নংগী  
নঙ্গল,

الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ④

৫। অমসুং ঐখোইনা রাংনা থাংগৎপিখিদব্রা  
নংগী কোলোয় নমিঃ ?

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ⑤

৬। তশেংবমক, শাখীনা অরাবা নংলবা মতুংদা  
ফংবনি নুংঙাইবা,

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ⑥

৭। তশেংবমক, শাখীনা অরাবা নংলবা মতুংদা  
ফংবনি নুংঙাইবা।

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ⑦

৮। মরমদুনা (থবক্তগী) নং হেক রাইশংবগা,  
কমা হোৎনৌ;

فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ⑧

৯। অমসুং নংগী মপুদা ওনশল্ল নথরাইপুস্বা  
য়াওনা।

وَالِى رَّبِّكَ فَارْغَبْ ⑨

# سُورَةُ التِّينِ مَكِّيَّةٌ (৭৫)

অল-তীন

সূরহ ৯৫

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①  
وَالتِّينِ وَالزَّيْتُونِ ②

২। কসমনি অনজিরগী অমসুং চারফোনগী,

وَطُورِ سِينِينَ ③

৩। অমসুং কসমনি সিনাই চীংগী,

৪। অমসুং কসমনি খুদোংখীবা লৈতবা শহর অসিগী,

وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ④

৫। তশেংবমক, ঐখোইনা শেমখি মীবু খ্বাইদগী হেমা ফজবা মওংদা:

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ⑤

৬। অদুগী তুংদা, (মহাকনা ফস্তরম লস্বীনরবদি) ঐখোইনা তোন্থহল্লি মহাকপু খ্বাইদগী হেমা তোল্লাবা ফিবমদা,

ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ⑥

৭। নস্তনা অচুস্বা খাজবা অমসুং অফস্বা থবকশিং লস্বীনবা মখোইদু: মরমদুনা মখোইগীদমক্তি লোয়-খস্বা নাইদবা মনা-মখিল্লি।

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ⑦

৮। মরমদুনা কনানা ওমগনি মীনস্বা তাহনবা নংবু (অসিগী) মতুংদা রায়েল বিচার (নুমিৎ)গী মরমদা?

فَمَا يَكْذِبُكَ بَعْدُ بِالذِّينِ ⑧

৯। নস্তব্রা অল্লাহনা খ্বাইদগী হেমা অশিংবা রায়েল-লাকপশিংগী?

يَا أَيُّسَ اللَّهُ بِأَحْكَمِ الْخَائِينَ ⑨

# سُورَةُ الْعَلَقِ مَكِّيَّةٌ

অল-‘অলক

সূরহ ৯৬

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ২০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। হায়দোকও নংবু শেম-শাবিখিবা মপুগী  
কোলায় মিংলেন,

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ

৩। শেমখি মীবু ফমজল্লাবা ঈ মতুম অমদগী;

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ

৪। হায়দোকও! অমসুং নংগী মপুদি খুইদগী  
হোম্বা পুকচেন চাওবনি,

اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ

৫। মহাকনা তখিখি কলম (শীজল্লাবা),

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ

৬। তখিখি মীবু মহাকনা খঙলমদবদু।

عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ

৭। নস্তে, তশেংবমক মীদি লম হেলি,

كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَّا

৮। মরমদি মহাকনা খল্লি মশামকপু নীং  
তমজরিবনি হায়না।

أَن رَّأَاهُ اسْتَغْنَى

৯। তশেংবমক, (মী পুস্মমক) হনজনগদবনি নংগী  
মপুদা।

إِن إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجْعَىٰ

১০। নং উরত্বা মহাকনা থিংবা—

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَىٰ

১১। (ঐখোইগী) ইনাই অমবু মহাকনা নমাজ  
তৌবদা ?

عَبْدًا إِذَا صَلَّىٰ

১২। নং উরত্বা (ঐখোইগী ইনাইনা) লমজিং  
ইনবা,

أَرَأَيْتَ إِن كَانَ عَلَى الْهُدَىٰ

১৩। নস্তগা ময়াথং পীবা অচুহা চংনবা ?

أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَىٰ

১৪। নং উরত্বা মহাকনা (অচুহা) যাদবা অমসুং  
তুং হন্দোকপা,

أَرَأَيْتَ إِن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ

১৫। মহাকনা খঙদত্বা অল্লাহনা য়েংলি মহাকপু ?

أَلَمْ يَعْلَمْ بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ

১৬। অসুস্মা তৌবা য়ারোই, মহাকনা  
তোস্তবদি, ঐখোইনা শোয়দনমক (ফাবিগনি  
অমসুং) শোরো-শোরো চিংবিগনি মহাকপু লুমাং  
শমদোং লাকুনা,

كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَنْفَعَنَّ بِالنَّاصِيَةِ

১৭। মীনস্বা, পাপচেনবা লুমাং-শমনি।

نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ۝

১৮। মরমদুনা মহাক কৌজসনু মহাকী তিন্ন-  
জরস্বশিং (তেংবাংনবা মহাকপু),

فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ۝

১৯। ঐখোই(সু) কৌরগনি (ঐখোইগী) সস্ত্রীশিং  
(ছনজমবা মহাকপু নরকতা)।

سَدْعُ الزَّبَانِيَةِ ۝

২০। নস্বে, নং ইনগনু মহাকনা হারবদা,  
তেইপ্তরসুং নকোক লুকথদুনা খুরুস্মু অমসুং  
নকশন্নবা তৌ (অল্লাহদা)।

كَلَّا لَا تُطِعْهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ۝

## سُورَةُ الْقَدْرِ مَكِّيَّةٌ (৭৬)

সূরহ ৯৭

অল-কদর

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। তশেংবমক, ঐখোইনা থাখি (কুরআন) অসি  
শক্তি লৈবা অহিংদা,

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ۝

৩। অমসুং করিনা করস্মা খঙহনগনি নংবু শক্তি  
লৈবা অহিং হায়বদি করিনো?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ۝

৪। শক্তি লৈবা অহিংদি ফবা হেল্লি লোইদাম  
থাবুম লিশিং অমদগী।

لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ ۝

৫। মদুগী মনুংদা কুমথরকই স্বর্গ দুতশিং অমসুং  
'রুহ' মখোইগী মপুগী ময়াথংনা—থবক  
খুদিংমক (শীল্লাঙনবা)।

تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ  
مِنْ كُلِّ امْرٍ ۝

৬। (অহিং অসি) মপুংফাবা শাস্তিনি ইনুং শোরা  
তেনা ডান্দরিবা ফাওবা।

لَقَدْ سَلَّمَ هِيَ حَتَّى مَطَلَعِ الْفَجْرِ ۝

# سُورَةُ الْبَيِّنَةِ مَدَنِيَّةٌ

সূরহ ৯৮

অল-বায়িনহ

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। অচুসা খাজদবশিং (হাম্মা) কিতাব পীত্ৰবা মীশিংগী মরস্তগী অমসুং মূর্তি ঈরাংপশিংগী (মরস্তগী) মখোইদু থাদোকপা ওমখিদে নীজিং-মাওজিংনবা লাকখিদরিবা ফাওবা মখোইদা তশেংবা প্রমাণ,

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالشَّارِكِينَ مُنْفَكِينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ۝

৩। ধর্ম পাওতাকপা মী অমা অল্লাহগী মায়কৈদগী, খীখদুনা মখোইদা অশেংবা লাইরিকশিং (ফোংদোকপিখিবা রাপাওশিংগী),

رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً ۝

৪। মদুগী মনুংদা যাওরি কুইনা চংকদবা য়াথংশিং।

فِيهَا كُتِبَ قِسْمَةٌ ۝

৫। অদুগা (হাম্মা) কিতাব পীত্ৰবা মীশিংনা কাওবু খায়দোকপা তৌখিরমদে (মখোইগী মরস্তা) তশেংবা প্রমাণ লাকখিদরিবা মতুং ফাওবা মখোইদা।

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ ۝

৬। অদুগা মখোইবু য়াথংনবিবিদে নস্তনাঃ অল্লাহগী ভক্তি তৌ পুকচেন তিংনা মহাকী ময়াথং ইন্দুনা, ধর্ম চুম্মা চম্বুনা—অমসুং চাং নাইনা নমাজ তৌ অমসুং (চুম্মা) পীয়ু 'জকাত': অমসুং মসিনি অচুসা ধর্ম হায়রিবদু।

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۚ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقَيِّمَةِ ۝

৭। তশেংবমক, অচুসা খাজদবশিংদো, (হাম্মা) কিতাব পীত্ৰবা মীশিংগী মরস্তগী অমসুং মূর্তি ঈরাংপশিংগী (মরস্তগী), (হুনজুনবিগনি) নরক মৈকোমনুংদা, লৈগনি মদুগী মনুংদা (মতম কুইনা)। মখোইদু জীবশিংগী মরস্তা খুইদগী হেন্না ফস্তবনি।

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالشَّارِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ أُولَٰئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ۝

৮। তশেংবমক, অচুহা থাজবশিং অমসুং অফবা থবকশিং লম্বীনবা—মখোইদু জীবশিংগী মরস্তা থাইদগী হেমা ফবনি।

৯। মখোইগী মনা-মথিন্দি লৈ মখোইগী মপুগী মনাক্তা : মতমপুস্বদা লেঙদ্রবা স্বর্গ লৈকোন্নি মদুগী মখাদা

তুরেলশিং

ঈচেল্লি, লৈরগনি মখোই মদুগী মনুংদা লোহা নাইদনা। অল্লাহনা পেনবিরে মখোইবু অমসুং মখোইনসু পেনজরে অল্লাহদা। মসি (শেম-শাদুনা থম্বিরি) অদুগুহা মীতাগী—মহাকনা কি হকোয়জরহা মহাকী মপুবু।

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ هُمْ

خَيْرُ النَّبَرَةِ ۝

جَزَاؤُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ عَذْنٌ تَجْرِي مِنْ

تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ

عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ۚ ذَٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ ۝

## سُورَةُ الزَّلْزَلِ مَكِّيَّةٌ

(৯৭)

অল-জিলজাল

সূরহ ৯৯

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। পৃথিবীনা (চেংথে য়াংকোকুনা) থক-থক নীকলবা মতমদা,

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ۝

৩। অমসুং পৃথিবীনা পুথোরকলবাদা মাগী পোৎলুমশিং,

وَأُخْرِجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ۝

৪। অমসুং মীনা হায়গনি : “মসি করি তৌরবগে?”

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ۝

৫। কোরৌ নুমিৎ অদুদা মানা খঙহনগনি মাগী পাওজেন,

يَوْمَئِذٍ تُعَدِّتُ أَخْبَارَهَا ۝

৬। মরমদি নংগী মপুনা লাইতাক পীগনি মাগী মরমদা।

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ۝

৭। কোরৌ নুমিৎ অদুদা মীশিং (নীংবা মামবশিংগী মরূপ) লাক্কনি কাঙবু - কাঙবু খায়দোফুনা অদুনা মখোইবু উহনবিনবা (ফলশিং) মখোইগী থবকশিংগী।

يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِّيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ ۝



৮। মতমদদা কনাগুস্বনা তৌজখিবদু অফবা  
খুজিনমুক উগনি মদু,

مَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ①

৯। অমসুং কনাগুস্বনা তৌজখিবদু ফস্তবা  
খুজিনমুক উগনি মদু।

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ②

## سُورَةُ الْعَلِيلِ مَكِّيَّةٌ (১০০)

সূরহ ১০০

অল-আদিয়াত

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ১২ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। কসমনি লানশা শগোলনা খর-খর লাউনা  
সোর হোন্দুনা খুরুপ চেনবগী (লান্দা),

وَالْعَدِيَّتِ صَبَاءٌ ②

৩। মৈ ইলং-লংনা কাপথোকপগী (মখেইগী  
লোঙ খুমশিংনা),

فَالْمُوزِيَّتِ قَدْحًا ③

৪। ইনুং ডাল্লকপদা (লান খঙতা- তাবগী) গ্রী-গ্রী  
তকশনবগী,

فَالْمُغِيرَتِ صُبْحًا ④

৫। (মখেইনা ফুজল্লকপদা) উফুল ফং-ফং  
হৌদুনা (লৈচিন নোংফাইগুম) পাইখংপগী,

فَأَثَرُنْ بِهِ نَقْعًا ⑤

৬। য়েকুবা (তেঙ্গোল)গী মরক্তা খুদক্তা  
পাইশনবগী (পুল্লপ ওইনা),

فَوْسَطْنَ بِهِ جَنَعًا ⑥

৭। তশেংবমক, মীনা তৌবিমল খঙদে মহাকী  
মপুদা;

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ⑦

৮। অমসুং মহাক (মশানা তৌবা থবকশিংনা)  
তশেংবা সাক্কীনি;

وَأَنَّهُ عَلَىٰ ذٰلِكَ لَشَهِيدٌ ⑧

৯। অমসুং তশেংবমক, লন-খুম পাস্বদা মহাক  
তমখী।

وَأَنَّهُ يُحِبُّ الْخَيْرَ لَشَهِيدٌ ⑨

১০। খঙদব্রা মহাকনা কবর মনুংদা লৈবশিংদু  
হিংগংহল্লবা মতমদা,

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ ⑩

১১। অমসুং (মীশিংগী) থবাক মনুংশিংদা  
(লোৎশন্দুনা লৈবদু) ফোংদোকপিরবদা,

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ۝

১২। তশেংবমক, মখেইগী মপুনা, নুমিৎ অদুদা  
মুনা খঙবিগনি মখেইগী মরমদা।

۝ إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ ۝

## سُورَةُ الْقَارِعَةِ مَكِّيَّةٌ

(১০১)

অল-কারিঅহ

সূরহ ১০১

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ১২ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিৎদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। শাখীবা খৌদোক,

الْقَارِعَةُ ۝

৩। শাখীবা খৌদোক হায়বদি করিনো?

مَا الْقَارِعَةُ ۝

৪। অদুগা করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু  
শাখীবা খৌদোক হায়বদি করিনো?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ ۝

৫। (মদু) নুমিৎ অমনি, (মদু ওইবা) মতমদা  
তাইবঙ মীওইবশিং চপমামগনি চাইথোকলবা  
মৈরাখীশিংগা,

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ ۝

৬। অমসুং চীং-মানশিং মানগনি তেরা মফোন  
(মালংবনা কোয়পাই-পাইহল্লাবা)।

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ ۝

৭। মরমদুনা, (অফবগী) পালা লুয়া মীদু,

فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ۝

৮। মহাক লৈগনি নুংঙাইবা পুন্সি।

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ۝

৯। তেইগুংসুং (অফবগী) পালা যাংবা মীদি,

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ۝

১০। “ঙমখে লৈতনা অরুবা” নরকনা ওইবিগনি  
মহাকী অয়োকপা মমা।

فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ ۝

১১। অদুগা করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু মদু  
করিনো?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَةٌ ۝

১২। (মদু) ঙুং-ঙুং চাকপা মৈকোমনি।

۝ تَارًا حَامِيَةٌ ۝



সূরহ ১০২

অল-তকাসূর

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। (লন-ধুম অমসুং মচা-মশু) হেনগৎনবা তাল্লবদা, হাইদোকহনবিত্রে নখোইবু (অল্লাহদগী),

الْهَكْمُ التَّكْوِيْنُ ②

৩। নখোইনা কুমদরিবা ফাওবা অমং য়াইথোং।

حَتَّىٰ ذُرُّهُمُ الْمَقَابِرَ ③

৪। মদু নস্তে, নখোই থুনা খঙলগনি (অচুস্বদু),

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ④

৫। অমুকহম্মা, মদু নস্তে, নখোই থুনা খঙলগনি (অচুস্বদু),

تُمْ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ⑤

৬। মদু নস্তে, নখোইনা করিগুস্বা খঙলমলবদি (তুং-তাবা মইহে মসিগী) পুমথা-ধাজ্বা জ্বান্না।

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِيْنِ ⑥

৭। নখোই শোয়দনমক উরগনি যম লৈবাক (তাইবঙ পুন্সি অসিদা),

لَتَرَوُنَّ الْجَحِيْمَ ⑦

৮। (অং) নখোই শোয়দনমক উরগনি মদু পুমথা-ধাজ্বগী মিৎয়েংনা (আখেরতদা),

تُمْ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِيْنِ ⑧

৯। অদুগী তুংদা নখোইবু রাহং হংবিগনি, নুমিৎ অদুদা, খৌজালশিং / পীখিবশী মরমদা (তাইবঙ পুন্সি-খোঙফমদা)।

تُمْ لَتَسْتَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيْمِ ⑨

سُورَةُ الْعَصْرِ مَكِّيَّةٌ (১০৩)

অল-অসর

সূরহ ১০৩

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৪ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। কসমনি ধুনা চংখিবা মতমগী,

وَالْعَصْرِ ②

৩। থাঈশেংবমক, মীদি ঈরাবুরে অমাঙবদা,

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ خَسِرٌ ③

৪। নস্তনা অচুসা থাজরবা অমসুং অফবা  
থবকশিং তৌবশিংদু, অমসুং অমগা অমগা  
তকশমবা অচুসা তৌসি হায়না, অমসুং অমগা  
অমগা তকশমবা অথাঙকনবা ওইসি হায়না।

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَّاصَوْا ④

بِالْحَقِّ هُ وَتَوَّاصَوْا بِالصَّبْرِ ⑤

سُورَةُ الْهُنْدَةِ مَكِّيَّةٌ (১০৪)

সূরহ ১০৪

অল-হুমজাহ

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ১০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। অরাবা (ফিবম)নি! মীবু খীনা ঙাঙনবা,  
তুংদা মীহনবা খুদিংমক,

وَنِيلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ②

৩। মহাকনা খোমজল্লি লন-থুম অমসুং মশিং  
খিজল্লি মদু,

الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ③

৪। মহাকনা খল্লি মহাকী মরন-মথুমনা অমর  
ওইহনবিগনি মহাকপু (চাওখৎপদা অমসুং  
মিংচস্তা)।

يَخْسِبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ④

৫। মদু নস্তে, মহাকপু শোয়দনমক হনজনবিগনি  
মকুপ-মকুপ তানা শুগায়বগী অরাফমদা।

كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ⑤

৬। অদুগা করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু মকুপ  
মকুপ তানা শুগায়বগী অরাফম হায়বদি করিনো?

وَمَا أَزْوَاجُ مَا الْحُطَمَةِ ⑥

- ৭। (মদ) অল্লাহগী মৈরি থোক্কা হৌবা মৈকোমি,  
 ৮। মদু পাইখৎলি (চুমদ্রিং) থম্মাই তম্মা।  
 ৯। মদু কোয়্যোম-য়োমশনবিগিনি মখোইগী  
 মথক্তা,  
 ১০। (হানজনবগুম্মা) শাংনা তিংথোকলবা যুস্বী  
 মখোঙশিংদা।

نَا رَآللهِ الْمُوَقَدَّةُ ۝  
 اَلَّتِي تَطْلُعُ عَلَى الْاَفْدَةِ ۝  
 اِنْهَآ عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ ۝  
 فِي عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ ۝

سُورَةُ الْفِيلِ مَكِّيَّةٌ (١٠٥)

সূরহ ১০৫

অল-ফীল

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৬ নি)

- ১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
 নুংশিহৈবা।  
 ২। নং উখিদব্রা নংগী মপুনা করম্মা তৌবিখিবা  
 শামুগী মরুপশিংবু ?  
 ৩। মহাকনা ফেরেংনহনবিখিদব্রা মখোইগী  
 লৌনম-চাওবা খৌশীন-খৌওং ?  
 ৪। অদুগা মহাকনা থাবিখি মখোইগী মায়োক্তা  
 উচেক শঙ্গু-শঙ্গু।  
 ৫। (মখোইনা) হুম্মখি নুং মতুম-মতুম মখোইগী  
 মথক্তা,  
 ৬। অমসুং ওইহনবিখি মখোইবু (ষণ-ঈরোইনা)  
 চাদুনা মচেং মচেং তাহনত্রবা চরু চনাইগুম।

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝  
 اَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِاَصْحٰبِ الْفِيلِ ۝  
 اَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ۝  
 وَاَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْْرًا اَبَابِيلَ ۝  
 تَرْمِيْهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّنْ سِجِّيلٍ ۝  
 فَجَعَلَهُمْ كَعَصِفٍ مَّا كُوِّلَ ۝

سُورَةُ الْقُرَيْشِ مَكِّيَّةٌ (১০৬)

অল-কুরৈশ

সূরহ ১০৬

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ৫ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। কুরৈশশিংবু পুকচেল থোইজেন তিন্নহমবগী-  
দমক—

لَا يَلْفِ قُرَيْشٌ ②

৩। (পুনশনবগী পুকচেল চেনহমবগীদমক) লংফৈ  
চৎহল্লি মথোইবু নিংথম থা কালেন থা নাইনা ;

إِنْفِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ③

৪। মরমদুনা মথোইনা ভক্তি তৌগদবনি (ক' অবহ)  
যুমজাওগী মপুগী,

فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ④

৫। মহাকনা পিজৈ মথোইবু মপুক লাস্বা মতমদা  
অমসুং খুদোংথীবা লৈহন্দে অকি-অখং মতমদা।

عَالِي الدِّنَىٰ أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَأَمَّنَّهُمْ مِنْ خَوْفٍ ⑤

سُورَةُ الْمَاعُونِ مَكِّيَّةٌ (১০৭)

সূরহ ১০৭

অল-মা'উন

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ৮ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। নং উরব্রা মহাকদু—মহাকনা য়াদবা রায়েল  
বিচার (নুমিৎ)বু ?

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَكْذِبُ بِالْدِّينِ ②

৩। মহাক্তি ইথোকপি পীতৎ-পাতৎপা  
মচাশিংবু,

فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ الْيَتِيمَ ③

৪। অমসুং পুকনিং খৌগৎপিদে পিজ-  
পিথকপদা লাইর-চুখবশিংবু।

وَلَا يَخْضُ عَلَىٰ طَعَامِ الْمِسْكِينِ ④

৫। মরমদুনা অরাবনি! অদুগুস্বা নমাজ তৌবা  
মীশিংগী,

فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ⑤

৬। মথোই মপুকনিং চঙদে মথোইগী নমাজদা !

الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ⑥

৭। মখেইনা পামই (মীশিংবু) উহনবা,

الَّذِينَ هُمْ يُرْأَوْنَ ۝

৮। অমসুং যাদে (পীযু হায়বা) যুমলোমবগী  
দরকার ওইবশিং ফাওবা।

وَيَنْتَعُونَ الْإِعْوَانُ ۝

سُورَةُ الْكَوْثِرِ مَكِّيَّةٌ (১০৮) (আম্বা)

সূরহ ১০৮

অল-কৌসর

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৪ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। তশেংবমক, ঐখোইনা পীথ্রবনি নংঙোন্দা  
মরাং কায়না (অফবা),

إِنَّا أَنْعَمْنَا عَلَىكَ الْكَوْثَرَ ۝

৩। মরমদুনা খুরুম খাজংও নংগী মপুবু অমসুং  
কৎলু কুরবানী (বলিদান)।

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ ۝

৪। তশেংবমক, নংগী য়েতুবশিংগী চারোন-  
শুরোন ককত্ববনি।

إِنْ شَأْنُكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ۝

سُورَةُ الْكَافِرُونَ مَكِّيَّةٌ (১০৯) (আম্বা)

অল-কাফিরুন

সূরহ ১০৯

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৭ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। হায়যুঃ হে লমফৈ-খোঙফম্মবশিং !

قُلْ يَٰأَيُّهَا الْكَافِرُونَ ۝

৩। ঐনা পুজা তৌদে নখেইনা পুজা তৌরিবদু,

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ۝

৪। নস্ত্রগা নখেইনা পুজা তৌদে ঐনা পুজা  
তৌরিবদু।

وَلَا أَنْتُمْ عِبُدُونَ مَا أَعْبُدُ ۝

৫। অদুগা ঐনা পুজা তৌরোই নখোইনা পুজা  
তৌরিবদু :

وَلَا أَنَا عَبْدٌ مَّا عَبْدُ تَمُّ

৬। নস্তুগা নখোইনা পুজা তৌরোই ঐনা পুজা  
তৌরিবদু।

وَلَا أَنْتُمْ عِبْدُونَ مَّا عَبْدُ

৭। মরমদি নখোইনা চংলি নখোইগী ধর্ম অমসুং  
ঐনা চংলি ঐগী ধর্ম।

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ

## سُورَةُ النَّازِعَاتِ مَدَنِيَّةٌ (১১০)

সূরহ ১১০

অল-নসর

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৪ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। অল্লাহগী মতেং অমসুং জয় লাকলবা  
মতমদা,

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ

৩। অমসুং নংনা উই মীশিংনা চঙলকপা  
অল্লাহগী ধর্মদা পুন্নপ-পুন্নপ,

وَرَأَيْتِ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا

৪। মরমদুনা ঈকাইখুন্ননা লাইশোল শোন্ম নংগী  
মপুবু থাগতুনা, অমসুং হঙ্গৎচৌ মহাকনা  
ঙাকপিনবা। তশেংবমক মহাক্তি হম্মা হম্মা  
চানবিহৈবনি।

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا

وَقُلْ  
لِيُؤْتِكُمْ  
أَلْفَ  
مِائَةٍ  
مِائَةٍ  
مِائَةٍ



سُورَةُ الْاَلْهَبِ مَكِّيَّةٌ

সূরহ ১১১

অল-লহব

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। তেকলসনু মখুং অনিমক অবী লহবকী  
অমসুং শিরসনু মহাক।

بَبَّتْ يَدَايَ لِيْ لَهَبٍ وَتَبَّ ②

৩। মহাকী মরন-মথুম অমসুং মহাকনা  
কমায়বনা কামবা করিসু পীররোই মহাকপু।

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ③

৪। থুনা মহাকপু থাদোকপিরগনি মৈরি থোক্লা  
চাকপা মৈদা;

سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ④

৫। অমসুং মহাকী নুপী শীং কোকথোং পুবী.

وَأَمْرَاتُهُ حَتَّالَةَ الْحَطَبِ ⑤

৬। মঙকশম অকোয়বদা থাংগনি খৌরী খজুর  
মশিংনা তাশন্দুনা শেহা।

فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ⑥

سُورَةُ الْاِخْلَاصِ مَكِّيَّةٌ

অল-ইখলাস

সূরহ ১১২

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৫ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। হায়যুঃ মহাক অল্লাহনি, একা মথস্তনি;

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ②

৩। অল্লাহদি মনীং তম্বনি অমসুং হায়জফমনি  
পুন্নমকী।

اللَّهُ الصَّمَدُ ③

৪। মহাকনা পোস্তে কনামতা নস্ত্রগা মহাকপু  
পোস্তে কনানসু;

لَمْ يَلِدْهُ وَلَمْ يُولَدْ ④

৫। অমসুং মহাকনা মামবা কনাসু লৈতে।

فَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ⑤

## سُورَةُ الْفَلَقِ مَكِّيَّةٌ

(১১৩)

অল-ফলক

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৬ নি)

সূরহ ১১৩

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। হায়যুঃ ঐনা হক্‌চরি ডাকপিনবা  
নোংঙাল্লকপগী মপুদা,

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ②

৩। ফত্বা (পুন্মমক্ত)গী মহাকনা শেমবিখিবা,

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ③

৪। অমসুং ফত্বা (পুন্মমক্ত)গী অহিংগী মদুনা  
ইকুপ-কুপশল্লকপদা,

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ④

৫। অমসুং ফত্বা (পুন্মমক্ত)দগী কিশি কিরগা  
ফু কাষীশিংগী,

وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ⑤

৬। অমসুং ফত্বা (পুন্মমক্ত)দগী কল্লক-  
খম্বলবগী মহাকনা কল্লক-খম্বল্লকপা মতমদা।

يُغِي ⑥ وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ⑦

## سُورَةُ النَّاسِ مَكِّيَّةٌ

(১১৪)

সূরহ ১১৪

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৭ নি)

অল-নাস

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। হায়যুঃ ঐনা হক্‌চরি ডাকপিনবা মপুদা  
মীওইবা জাতিগী,

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ②

৩। নিংথৌদা মীওইবা জাতিগী,

مَلِكِ النَّاسِ ③

৪। চীঙ্‌ লাইদা মীওইবা জাতিগী,

إِلَهِ النَّاسِ ④

৫। ফত্বদদগী পুকচেন পিকপা মুকম-মুকম  
শোলবা মীগী,

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ⑤

৬। মহাকনা মুকম-মুকম শোনজল্লি (পুকখিল-  
পাওখিল রা) মীশিংগী মথম্মাইনুংশিংদা,

الَّذِي يُوسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ⑥

৭। (মহাকদু ওইসনু) জিনশিংদগী নজ্জগা  
মীশিংদগী।

يُفْهِمُ ⑦ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ⑧



খঙগদবা : অহানবা অঙ্ক মশিংদু মরী  
লৈনবা সূরহ উৎপনি অমসুং কোলোন  
মখাগী মশিংনা আয়াত নম্বর তাকপনি।

(অ)

অঙাং(মচা-মশু)শিং

খোম পিথকপা, চহি অনি ফাওবা  
২ : ২৩৪ : ৩১ : ১৫  
(মচা) নুপী পোকপা, ঈকাই ফিরক  
খুন্দাই নম্বো ১৬ : ৫৯ : ৪৩ : ১৮  
(মচা) ফংবা, অল্লাহগী নীংবা  
মতুংইল্লি ৪২ : ৫০, ৫১  
বলি তৌবা, লাইশিংবু পেলহন্নবা,  
খিংই ৬ : ১৩৮, ১৪১  
মচা-মশুশিং, নুংশিগদবনি ৪ : ১২,  
২৫ : ৭৫ : ৪৬ : ১৬  
লন-থুম অমসুং মচা-মশুশিং, কান্নবা করিসু  
ওইরোই অল্লাহগী মায়েক্তা  
৩ : ১১, ১১৭ : ২৬ : ৮৯ : ৫৮ : ১৮ :  
৯২ : ১২ : ১১১ : ৩  
....., চাং য়েংনবা পোৎনি  
৮ : ২৯ : ২৩ : ৫৬ :  
৬৩ : ১০ : ৬৪ : ১৬  
....., পুকনিং বানঙাইনি ৯ : ৫৫, ৮৫  
....., লৈতেংনি তাইবঙ পুন্সিগী ১৮ : ৪৭  
....., না মরন্দুননা নপুকনিং  
হাইদোকহন্নগনু অল্লাহদগী ৬৩ : ১০  
হাৎকনু নচাশিং, লাইর-তানগনি খন্দুনা  
৬ : ১৫২ : ১৭ : ৩২  
যুমলৈমশিং অমসুং নচাশিং, মরক মরক্তা ওই  
য়েকুবশিং নখোইদা ৬৪ : ১৫

অনাবা

ঈমান চেংজংবশিংগী, লৈ মথম্মাইনুংশিংদা  
২ : ১১ : ৫ : ৫৩ : ৮ : ৫০ :  
২৪ : ৫১ : ৩৩ : ১৩ :  
৪৭ : ২১, ৩০ : ৭৪ : ৩২  
ওক্তবা মীশিংগী, লৈ মথম্মাইনুংশিংদা ৩৩ : ১৩,  
৩৩, ৬১  
কুরআনসে শিদ-হীদাকনি থরাইগী.....  
১০ : ৫৮ : ১৭ : ৮৩ :  
৪১ : ৪৫  
লমফে-খোঙফন্দবশিংগী, লৈ মথম্মাইনুংশিংদা  
৮ : ৫০ : ৯ : ১২৫ :  
২২ : ৫৪ : ২৪ : ৫১  
অজীজ (হুজ্বা, অচৌ-অশাং)  
পনবিরি ১২ : ৩১, ৫২  
মতুনা পামখি য়ুসুফপু ১২ : ২৪  
মহাক মিসরীনি অমসুং লৈখি য়ুসুফপু ১২ : ২২  
অবু লহব  
মমিং পনবিরি ১১১ : ২  
মরন-মধুমনা তেংবাংখিদে মহাকপু ১১১ : ৩  
মহাকী নুপীসু ফংগনি মহাকী  
চৈরাকী শরুক ১১১ : ৫, ৬  
অনসার (তেংবাংবশিং)  
— অল্লাহনা পেনবিখি মখোইবু ৯ : ১০১  
— ঙাকপি-কনবিখি মখোইবু ৯ : ১১৭  
— মখোইনা তেংবাংখি নবীবু ৯ : ১১৭  
— মখোইনা পীখি চঙজফম  
অমসুং মতেং মীচেনশিংবু ৮ : ৭৩, ৭৫

## অরব

- অকোয়বদা লৈবা শহরশিং
- মাঙ-তাকহনবিখি ৪৬ : ২৮
- পীথি থরাই শিরমলবা লৈবাক্তা ২৯ : ৬৪
- মুসলিমশিংনা ওইগনি মপু ৭০ : ৪১-৪৫
- অমসুং মীরেবাক লমগীসু ৩৩ : ২৮

## অরবীশিং

- ইসলামগী মমাংদা মখোই
- মহৈ মহৈ লান তৌনরম্মী ৩ : ১০৩
- করার তৌনবশিং থুগায়রম্মী ১৬ : ৯৩
- তেঞ্জেশিং শীজমরম্মী মকুওইবা
- রা লেপ্পদা ৫ : ৪
- নুপীশিং লৌনরম্মী স্বত্ব ওইনা ৪ : ২০
- মচা নুপী পোকপদা মমায় খুন্দরম্মী
- ১৬ : ৫৯, ৬০ : ৪৩ : ১৮
- মচা নুপীবু চংফুম-ফুমলম্মী ৬ : ১৩৮ ;
- ১৬ : ৬০ ; ৮১ : ৯, ১০
- মমাশিংবু লুহোংদুনা লৌনরম্মী ৪ : ২৩
- লাইগী মূতিশিং থরলম্মী ক'অবহদা ১৭ : ৮২
- লাইগীদমক খায়দোজুনা থরলম্মী
- মহৈ-মরোংশিং ৬ : ১৩৭
- লাইশিংদা পোৎচৈশিং কংলম্মী ৬ : ১৩৯
- লাইরিক হৈতবশিংনি ৬২ : ৩
- শেভ্রম্ননা থাজরম্মী ৬ : ১৩৯, ১৪০
- শাশিং কংথোকলম্মী লাইশিংদা ৫ : ১০৪
- স্বত্ব পীরমদে নুপীশিংদা অমসুং
- অঙাংশিংদা ৪ : ১২৮ ; ৮৯ : ২০
- হৈনবী ওইনা যু থকলম্মী ২ : ২২০
- 'অরশ (য়েংউ ফম্বালদা)

## অল্লাহ (পরমেশ্বর)

- অখঙবনি আসমান অমসুং পৃথিবীদা
- লৈবা পুন্দমক ৩ : ৩০ ; ৬৪ : ৫

— অরোনবা পুন্দমক আসমান অমসুং  
পৃথিবীগী ১১ : ১২৪ ; ১৬ : ৭৮ ;

১৮ : ২৭ ; ৩৫ : ৩৯

— উদবা অমসুং উবা পুন্দমক ৬ : ৭৪ ;

৯ : ৯৪ ; ১৩ : ১০ ; ৫৯ : ২৩ ;

৬৪ : ১৯

— মীগী মাংদা অমসুং তুংদা লৈবা পুন্দমক

২ : ২৫৬ ; ২০ : ১১১ ; ২১ : ২৯

— অনি নস্ত্রগা অহুম লৈতে ১৬ : ৫২ ; ৪ : ১৭২

— অমতনি, একা মথন্তনি ২ : ১৬৪, ২৫৬ ;

১৬ : ২৩ ; ২১ : ১০৯ ;

২২ : ৩৫ ; ১১২ : ২

— অশাবনি মওং তস্থনি ৫৯ : ২৫

— অশেংবনি রাংনা লৈথে

মূর্তি ঈরাং পশিংনা হায়জিনবদগী ১৭ : ৪৪

— অরাবা লৈখিদে আসমান অমসুং

পৃথিবী শেম-শাবদা ৫০ : ৩৯

— অহানবনি, অকোনবনি, অফোংবনি অমসুং

অরোনবনি ৫৭ : ৪

— আসমান অমসুং পৃথিবীদা লৈবা

পুন্দমক চঙজৈ মঙোন্দা ৩ : ৮৪ ; ১৩ : ১৬ ;

১৬ : ৫০ ; ২২ : ১৯

— কদৌঙেদসু কাওদে নস্ত্রগা লান্দে ১৯ : ৬৫ ;

২০ : ৫৩

— কদৌঙেদসু ওন্দে মহাক্কী যৌওং ১৭ : ৭৮ ;

৩৩ : ৬৩ ; ৩৫ : ৪৪ ;

৪৮ : ২৪

— কনাসু লৈতে মহাক্কা মান্নবা ৪২ : ১২ ; ১১২ : ৫

— কনাবুসু লান্না তৌবিদে ৩ : ১৮৩ ; ১০ : ৪৫

— খল্লি পাওপুবা মীশিং লমজিনবগী

তাইবঙ মীশিংবু ২২ : ৭৬

— চিষ্টাক ছনবিহৈবনি ১১ : ৭ ; ২৯ : ৬১ ;

৫১ : ৫৯

— চৈরাক থাবিগনি অচুয়া

খাজবশিংবু নোকুবা মীশিংবু ২ : ১৬  
 — তাইবঙ মিংশিংনা উবা ফংদে ৬ : ১০৪  
 — তেংবাংবি ধর্ম কায়দবশিংবু ৩০ : ৪৮  
 — পাওখুসি হায়জ-নীজবশিংদা ২ : ১৮৭ ;  
 ৪০ : ৬১  
 — পুন্মমকনা হায়বা ইল্লি মডোন্দা ২ : ১১৭ ;  
 ৩০ : ২৭.  
 — পোৎ পুন্মমক থোকহন্নবগী মরম ওই ৬ : ২  
 — পোৎ পুন্মমক তুং-কোইদবনি ৫৫ : ২৭  
 — পোৎলুম ওইদে আসমান অমসুং  
 পৃথিবী ডাক-শেনবদা ২ : ২৫৬  
 — ফজবা মমিংশিংনি ৭ : ১৮১ ; ১৭ : ১১১ ;  
 ২০ : ৯ ; ৫৯ : ২৫  
 — ফরিশতহশিংবু তেংবাংহল্লি  
 ধর্মদা অখাংকনবশিংবু ৪১ : ৩১, ৩২  
 — মঙালনি আসমান অমসুং পৃথিবীগী ২৪ : ৩৬  
 — মতমপুশদা লৈবনি ৫৫ : ২৮  
 — মপুনি আসমান অমসুং পৃথিবীগী  
 ১৯ : ৬৬ ; ২৬ : ২৫ ; ৩৭ : ৬ ;  
 ৩৮ : ৬৭ ; ৪৪ : ৮  
 — মশরুক যামিন্নবা কনাসু লৈতে ৬ : ১৬৪ ;  
 ১৭ : ১১২ ; ২৫ : ৩  
 — মহাক অহিংবনি ২ : ২৫৬ ; ৩ : ৩ ;  
 ২০ : ১১২ ; ২৫ : ৫৯ ; ৪০ : ৬৬  
 — মহাক্কীনি আসমান অমসুং  
 পৃথিবীদা লৈবা পুন্মমক ২ : ১১৭ ; ৪ : ১৭২  
 — মহাক তুমনীংদে নক্সগা তুমদে ২ : ২৫৬  
 — মহাক তৌবা ওম্বনি তৌনীংবা পুন্মমক  
 ২ : ২১ ; ২ : ১১০ ; ২ : ১৪৯  
 — মহাকনা পিজ্জৈ, মহাকপুদি কনানসু পিজ্জৈ  
 ৬ : ১৫ ; ২০ : ১৩৩ ;  
 ৫১ : ৫৮  
 — মহাক মতুলৈতে, মচা নিপা লৈতে  
 ৬ : ১০২ ; ১৭ : ১১২ ; ১৯ : ৩৬ ;

২৫ : ৩ : ৭২ : ৪  
 — মহাক্কী মঙগশিং ৫৯ : ২৩-২৫  
 — মাঙ-তাকহন্দে শহর অমতা বারকুবা মী  
 হান্না থাবিদদুনা ১৭ : ১৬ ;  
 ২৬ : ২০৯ ; ২৮ : ৬০  
 — লৈ মহাক্কী সিংহাসন ঈশিং মথক্তা  
 ১১ : ৮  
 — লৈতে অপোকপা, মহাকনসু পোক্তে  
 কনামতা ১১২ : ৪  
 — লোয়নবি অখাংকনবশিংগা ৮ : ৬৭  
 — বরলড পুন্মমক্কী মপুনি ১ : ২ ;  
 ২৬ : ২৪ ; ২৬ : ১৯৩ ; ৫৬ : ৮১  
 — হোৎলৌ অখাংকনবগা 'লোয়নন'  
 ফংনবা আল্লাহগী মতেং ২ : ৪৬ ;  
 ২ : ১৫৪ ; ৭ : ১২৯  
 — য়াবি পাপকী অনুতাপ অমসুং প্রার্থনা  
 ৪২ : ২৬, ২৭  
 — য়াথংনবিদে লুদবা থবকশিং ৭ : ২৯

### (১) আল্লাহগী কোকপিবা

— অরানবা তৌকুবা মতুংদা  
 হায়জরবদি ফংগনি ৪ : ৬৫  
 — ডাকপিনবগী হায়জবসি পাসৈনি  
 ফংনবগী চাওখৎপা অমসুং পাস্কল ১১ : ৪,  
 ৫৩ ; ৭১ : ১১-১৩  
 — হায়জরিঙেদা চৈরাক থাবিরোই ৮ : ৩৪

### (২) আল্লাহগী ডাকপিবা

— আশা তৌরোইদবনি কনামতনা  
 ডাকপিবা ফংলরোই হায়না ১২ : ৮৮ ;  
 ১৫ : ৫৭ ; ৩৯ : ৫৪  
 — কোনশল্লি পোৎ পুন্মমক ৭ : ১৫৭ ; ৪০ : ৮

— খুইদগী হেমা ডাকপিহেবনি ১২ :

৬৫, ৯৩ : ২১ : ৮৪

— পাপীশিংনা ফংগনি ৩৯ : ৫৪

— (অল্লাহ) মশামকু দায় পুবিথ্রে

ডাকপি-কনবিনবগী ৬ : ১৩, ৫৫

— মী পুন্মমক হরাওজৈ অল্লাহগী চানবিবা  
অমসুং কপাদা ১০ : ৫৯

— মীবু শেস্থি ডাকপিনবগীদমক্তা ১১ : ১২০

— হায়জ-চৎচবা মীনা ফংগনি

ডাকপি-কনবিবা ৪ : ৬৫, ১১১

### (৩) অল্লাহগী খৌজালশিং

— খৌজালহেবনি মীওইবশিংদা ১০ : ৬১

২৭ : ৭৪ : ৪০ : ৬২

— মশিং থিঙমদে ১৪ : ৩৫ : ১৬ : ১৯

### (৪) অল্লাহগী নুংশিবা

— অখাংকনবশিংদা ৩ : ১৪৭

— অচুহা তৌবশিংদা ৫ : ৪৩ : ৬০ : ৯

— অফবা খানবশিংদা ২ : ১৯৬ : ৩ : ১৩৫,  
১৪৯ : ২৯ : ৭০

— (মঙোন্দা) আশা তৌবশিংদা ৩ : ১৬০

— ধর্ম কায়দবশিংদা ৩ : ৭৭ : ৯ : ৪, ৭

— (মঙোন্দা) মপুকনিং হোংবশিং অমসুং  
মশা শেংনা লৈবশিংদা ২ : ২২৩

— লান থেংনবশিংদা (মহাকী লম্বীদা) ৬১ : ৪

### (৫) অল্লাহবু নীংশিঙবদা

— চাওখৎপা ফংনঙাইনি ৮ : ৪৬ : ৬২ : ১১

— থেম্মেইদা অঈংবা ফংই ১৩ : ২৯

— নীংশিঙঙু অল্লাহবু য়াম্মা চাওখৎপা ফংনবা  
৮ : ৪৬ : ৬২ : ১১ :

### (৬) অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি

— অরোনবা রা তানবা ৫৮ : ৮

— উদবা অমসুং উবা পুন্মমক ৬ : ১০

— উনা কেনবা ফাওবা ৬ : ৬০

— উফুল মরিক অমগা মান্নবা পোৎ ফাওবা  
১০ : ৬২

— কিয়ামতকী পুংফম অমসুং

গর্ভগী ফিবম পুন্মমক ৪১ : ৪৮

— কংফান অমসুং ঈশিংদা লৈরিবাপুহা ৬ : ৬০

— মহাকী জ্ঞান শন্দোক্তুনা লৈ স্বর্গ অমসুং পৃথিবী  
মকোয়দা ২ : ২৫৬

— পুকনিংগী অরোনবা অমসুং

য়ান্না চেৎনা লোৎশনবা ২০ : ৮

— মীগী পুকনিংনা খনবা ৫০ : ১৭

— মীনা লোৎশনবা অমসুং ফোংদোকপা ৬ : ৪

### (৭) অল্লাহদি পুংঙম-ঙম্বনি

— অপাছা খুশী তৌবনি ২২ : ১৫, ১৯ : ৮৫ : ১৭

— অরাবা করিসু লৈতে স্বর্গ

অমসুং পৃথিবী ডাক-শেনবদা ২ : ২৫৬

— পুন্মমকনা প্রনাম তৌজৈ মহাকপু ৩ : ৮৪ :  
১৩ : ১৬ : ১৬ : ৫০, ৫৩ :

২২ : ১৯

— রাংনা থাঙ্গলি স্বর্গবু মখোঙয়াওদনা ১৩ : ৩

— হিংগৎহল্লি শিরমলবা পৃথিবীবু ৩০ : ২০ :  
৪১ : ৪০

— হিংহল্লি অমসুং শিহল্লি ১৫ : ২৪ : ৫০ : ৪৪

### (৮) অল্লাহনা ফোংদোকপি

— মহাকী অরোনবা রাশিং

অখন্নবা রসুল অমদা ৭২ : ২৭, ২৮

— মঙং অহুমদা মনাইশিংদা ৪২ : ৫২

- মশামক মতেংনা পাও পুৰাশিংগী  
জাতি খুদিংদা ১০ : ৪৮ ; ১৩ : ৮ ; ১৬ : ৩৭ ;  
৩৫ : ২৫
- লমফে-খোঙফম্মবশিংদসু  
অচুয়া মঙ ১২ : ৩৭, ৪৪
- লাইতাক মহাক্কী মনাইশিংদা ৪ : ১৬৪-১৬৬
- লাইতাক ইয়িংখোইদা ১৬ : ৬৯-৭০

(৯) অল্লাহগী মতিক মঙাল থাগৎপা

- অচুয়া খাজবশিংবু য়াথংনবিরি থাগৎলু হায়না  
মহাকপু ৩৩ : ৪২, ৪৩
- উচেকশিং (- ধম্ম চেনবা মীশিং)না অমসুং  
চাঁজাওশিং (লুচিংবশিং)না থাগৎচৈ মহাকপু  
৩৮ : ১৯, ২০
- উচেকশিং অমসুং চাঁজাওশিংনা  
লোয়ননা দাউদকা থাগৎলি মহাকপু  
২১ : ৮০ ; ৩৪ : ১১
- থাগৎলু মহাকপু তুহদগী হৌগৎলকপদা  
অমসুং অহিংগী শরুক অমদা অমসুং  
থরানমিচাক তাখিবা ৫২ : ৪৯, ৫০
- থাগৎলু মহাকপু অহিংদা মতম শাংনা ৭৬ : ২৭
- নোং খোংবা অমসুং খাকপনা  
থাগৎচৈ মহাকপু ১৩ : ১৪
- পোৎ খুদিংমকনা থাগৎলি তাল্লাহবু  
১৭ : ৪৫ ; ২৪ : ৪২ ; ৫৯ : ২ ;  
৬২ : ২
- ফরিশতহশিংনা থাগৎচৈ অমসুং  
শক-শোল্লি মহাক্কী অশেংবা ২ : ৩১ ; ৪০ : ৮

(১০) অল্লাহগা মরূপনবা

- অচুয়া খাজবশিংগী মরূপনি অল্লাহদি  
২ : ২৫৮ ; ৩ : ৬৯
- অল্লাহনা ওকলে মরূপ অমা ওইনা ৪ : ৪৬

- মহাক্কি ঙাক-শেনবিবা মরূপনি ৪২ : ১০
- মহাক্কি মরূপনি ধম্ম লৈবশিংগী ৪৫ : ২০
- (১১) অল্লাহগী মরূক য়ামিন্নবশিং পুথোকপা  
(শিক্ তৌবা)

- অল্লাহবু অতোপ্পগা শম্মনহনবগীদমক  
হিসাব লৈবিগনি ২৩ : ১১৮
- অল্লাহ নস্তবা কনামতদা ভক্তি  
কৎপা থিংলি ২ : ৮৪ ; ৪ : ৩৭ ; ১৭ : ২৪ ;  
৪১ : ১৫
- অরানবা লাইশিংনা করিসু শেম-শাদে,  
মখোইবুদম শেম্বিখিবা ১৬ : ২১
- অরানবা লাইশিংবু, চপুনা রা হংবিগনি  
২১ : ২৪
- অরানবা লাইশিং শিত্রে ১৬ : ২২
- নুংঙাইবা পুন্মমক অল্লাহতনাপী ১৬ : ৫৪
- মরাল কোকপিরাই ৪ : ৪৯ ; ৪ : ১১৭
- মসি কান্দদবা থবকনি ২২ : ৩২
- মসিনা কাং-খোং চাইহল্লমগনি  
অমসুং মফম-মরাং খঙহল্লম্মোই ২১ : ২৩ ;  
২৩ : ৯২
- মসি শাখীনা লাল্লি ৩১ : ১৪
- মীশিংবু লাল্লা লমজিংবনি ৩৯ : ৪
- মীশিংনা লৌই অতোপ্পা লাইশিংবু  
মখোইগী ইজ্জৎ অমসুং পাজল ওইনবগী  
১৯ : ৮২
- লাইশিং লৈবদা মতিক চাদবা ১৩ : ৩৩, ৩৪ ;  
১৬ : ৫৩-৫৫ ;  
১৭ : ৪৩, ৪৪

(১২) অল্লাহদি লৈশেম-নুংশেম্বনি

- অশেয়া মপুনি পোৎপুন্মমক্কী ১৩ : ১৭ ;  
২৫ : ৩ : ৪০ : ৬৩



- লৈশেম-নুংশেবনি, অশাবনি,  
মন্তুং শেম-শাবনি ৫৯ : ২৫
- লৈশেম-নুংশেবনি স্বৰ্গ অমসুং পৃথিবীগী  
২ : ১১৮ ; ৬ : ১০২
- শেম-শাবদা মহাক্তি চাংদম্ভাই লৈতবনি  
৩৬ : ৮০
- শেম-শাবদা মখোইবু অরাবা  
করিসু লৈখিদি ৪৬ : ৩৪
- শেম-শাবদা স্বৰ্গ অমসুং পৃথিবী  
অমসুং অনিগী মরক্তা লৈরিবাপুশ্বা  
মতম তরুকদা অরাবা থোকখিদি ৫০ : ৩৯
- শেম-শাবিগনি হৌজিক ফাওবা  
নখোইনা খঙদবা কয়াসু ১৬ : ৯

(১৩) অল্লাহদি শীংহুনা লৈ মফমপুশ্বদা

- কনামতা ওমলোই লোংপা মশামকপু  
অল্লাহদগী ৪ : ১০৯
- মহাক মরিশুবনি মীকোক ভহুম  
তিনবা খুদিংদা ৫৮ : ৮
- মায়কৈপুশ্বদা নখোইনা  
থেংনগনি অল্লাহবু ২ : ১১৬
- হেমা নকশিমা লৈ মীগী  
খৌরীগী ঈ পুবা শিংলীদগী ৫০ : ১৭

অহমদ

- লেঙলকনি হায়রম্মী ঈসানা ৬১ : ৬



‘আদ

- আহনবা ‘আদ ৫৩ : ৫১
- ইতিহাস ৭ : ৬৬-৭৩ ; ৯ : ৭০ ; ১১ : ৫১-৬১ ;

১৪ : ১০ ;

২৫ : ৩৯ ; ২৬ : ১২৪-১৪০ ; ৪০ : ৩২ ;

৪১ : ১৪-১৭ ;

৪৬ : ২২-২৭ ; ৫০ : ১৪ ; ৫৪ : ১৯-২২ ;

৬৯ : ৫-৮ ; ৮৯ : ৭-৯

— নুহগী মীশিংগী মহুৎ শীনবনি ৭ : ৭০

— মখোইবু মাঙ-তাকহনবিখি অকনবা,

নোংলৈ-নুংশিংনা ৭ : ৭৩ ; ৪১ : ১৭ ;

৫৪ : ২০, ২১ ; ৬৯ : ৭, ৮

— হুঁদ লাকখি মখোইগী নবী ওইনা ৭ : ৬৬-৭৩ ;

১১ : ৫১-৬১ ;

২৬ : ১২৮-১৪০ ; ৪৬ : ২২-২৭

— মচিন মনাওনি ‘আদকী ৭ : ৬৬ ; ১১ : ৫১ ;

২৬ : ১২৫ ; ৪৬ : ২২

আদম

— অল্লাহনা পুথোকখি

খলিফহ ওইনা পৃথিবীদা ২ : ৩১

— তখ্বিখি মহাকপু জ্ঞান অমসুং

অল্লাহগী মমিংশিং ২ : ৩২

— থখ্বিখি মহাক অমসুং মহাকী

নুপীবু হৈকোন-লৈকোন্দা ২ : ৩৬ ; ৭ : ২০

— থিংবিখি মখোইবু উপাস্বী অমদগী ২ : ৩৬ ;

৭ : ২০

— পীখি মখোইবু পুসিগী নুংঙাইবা খুদিং

২০ : ১১৯, ১২০

— ফস্তবা লাই (ইবলিস)না ঠোক তৌদুনা

তাহোকহনবিখি মখোইবু ২ : ৩৭ ; ৭ : ২১ ;

২০ : ১২১

— ফরিশতহশিংনা ঙকখিবা মহাকপু

খলিফহ হাপখিবদা ২ : ৩১

— ফরিশতহশিংবু স্মাংনবিখি চঙজৌ

হায়না মঙোন্দা ২ : ৩৫ ; ৭ : ১২ ; ১৫ : ৩০ ;

১৭ : ৬২ ;

১৮ : ৫১ ; ২০ : ১১৭ ; ৩৮ : ৭৩

— মহাক্কী মচানিপা অনি (কাবিল, হাবিল)  
৫ : ২৮

— মহাকনা ফংখি মহাক্কী মপুদগী  
প্রার্থনাগী রাইই খরা ২ : ৩৮

— মথোইনা চাখি উপাস্ত্রীদুগী মহৈ ৭ : ২৩ ;  
২০ : ১২২

— মথোই মশা ঈকোক - কোকখি ৭ : ২৩ ;  
২০ : ১২২

— মথোই মশা কুপশনখি উনাশিং হেফুনা  
৭ : ২৩ ; ২০ : ১২২

— মথোইগী মরালগী নুংনাংবা ফোংদোকচখি  
৭ : ২৪

— মথোইগী মপুনা চানবিখি ২ : ৩৮ ; ২০ : ১২৩

— শেমখি মহাকপু লৈখোমদগী ৭ : ১৩

— মহাক্কী মচানিপা অনি (কাবিল, হাবিল)  
৫ : ২৮

— মহাকনা ফংখি মহাক্কী মপুদগী  
প্রার্থনাগী রাইই খরা ২ : ৩৮

— মথোইনা চাখি উপাস্ত্রীদুগী মহৈ ৭ : ২৩ ;  
২০ : ১২২

— মথোই মশা ঈকোক - কোকখি ৭ : ২৩ ;  
২০ : ১২২

— মথোই মশা কুপশনখি উনাশিং হেফুনা  
৭ : ২৩ ; ২০ : ১২২

— মথোইগী মরালগী নুংনাংবা ফোংদোকচখি  
৭ : ২৪

— মথোইগী মপুনা চানবিখি ২ : ৩৮ ; ২০ : ১২৩

— শেমখি মহাকপু লৈখোমদগী ৭ : ১৩

— শেমখি মহাকপু অন্নাহগী মখুং অনিনা  
৩৮ : ৭৬

— শৈতান্না মোইথেম তৌদুনা

তান্থোকহনবিখি মথোইবু ২ : ৩৭ ; ৭ : ২১ ;  
২০ : ১২১

— য়াথং ইনখিদবদু আদমনা

তোগে হায়না তৌখিবা নন্তে.  
কাওথোকখিবদগীনি ২০ : ১১৬

— য়াথংনবিখি আদমবু য়ুম হোংনবা ২ : ৩৭, ৩৯ ;  
৭ : ২৫, ২০ : ১২৪

### আজর

— পাবুংনি ইব্রাহীমগী ৬ : ৭৫

— মরী খদৎনবা ইব্রাহীমগী ১৯ : ৪৭

— মূর্তি ঈরাৎলম্মী ৬ : ৭৫ ; ১৯ : ৪৩ ;  
২১ : ৫৩ : ২৬ : ৭১, ৭২ ; ৩৭ : ৮৬, ৮৭



### ইবলিস

— অচুয়া খাজদবনি ২ : ৩৫

— জিম্মি ১৮ : ৫১

— তাথোকপাখি লৈকোন্দগী ৭ : ১৪, ১৯ ;  
১৫ : ৩৫ ; ১৭ : ৬৪ ; ৩৮ : ৭৮

— দুজ্জখ থলহনবিগনি মহাক অমসুং

মহাক্কী মতুং ইনবশিংনা ৭ : ১৯ ; ১৫ : ৩৫ ;  
১৭ : ৬৪ ; ৩৮ : ৮৬

— পোংথোক চাউথোকখি ২ : ৩৫ ; ৭ : ১৩ ;  
৩৮ : ৭৫

— মৈদগী শেমখি ৭ : ১৩ ; ১৫ : ২৮ ; ৩৮ : ৭৭ ;  
৫৫ : ১৬

— য়াখিদে নোন্মকপা আদমনা ২ : ৩৫ ; ৭ : ১২ ;  
১৩ ; ১৫ : ৩২ ; ১৭ : ৬২ ; ১৮ : ৫১ ; ২০ : ১১৭

### ইব্রাহীম

— অচুয়া শকপান্নবনি অমসুং নবীনি ১৯ : ৪২

— অন্নাহগী মরুপনি ৪ : ১২৬

— ইসমাইল — ১নবা মচানিপা—

পোকপগী হরাস্তবা পাও ফংবা ৩৭ : ১০১, ১০২  
 — ইসলাম চহনবা হায়বিখি মচাশিংবু ২ : ১৩৩  
 — ইসলাম মহাক্কী ধর্মনি ২ : ১২৯, ১৩২, ১৩৩;  
 ৩ : ৬৮, ৯৬  
 — ইসহাক - ২ শুবা মচানিপা - পোকপগী  
 হরাওবা পাও ফংবা ১১ : ৭২; ৩৭ : ১১৩  
 — উচেকশিং ট্রেনিং তৌবা অশিবা হিংগৎহনবগী  
 চাংয়েংবদা ২ : ২৬১  
 — কুরবানী কৎপা, ইসমাদিলবু মমংদা ৩৭ : ১০৩  
 -----, মপা মচা যানখিবা মদুদা ৩৭ : ১০৩,  
 ১০৪  
 -----, তশেংবা চাংয়েংনি অল্লাহগী ৩৭ : ১০৭  
 -----, ইসমাদিলবু মহৎ শীনখি অচৌবা  
 কুরবানী অমনা ৩৭ : ১০৮  
 — থাবিখি মূর্তি অমসুং থরানমিচাকশিং ঈরাৎপা  
 মীশিংদা ৬ : ৭৭-৭৯; ২১ : ৫৩  
 — থুগায়খি লাইগী মূর্তিশিং ২১ : ৫৮, ৫৯;  
 ৩৭ : ৯৪  
 — ধর্ম চৎপা মীয়ামগী পন্থৌনি ২২ : ৭৯  
 — ধর্ম প্রচার তৌখি মপাবুংদা ৬ : ৭৫;  
 ১৯ : ৪৩-৪৯; ২১ : ৫৩-৬৮;  
 ২৬ : ৭১-৮৩; ৩৭ : ৮৬-৯১; ৪৩ : ২৭, ২৮  
 -----, মূর্তি ঈরাৎপাশিংগী মায়োক্তা  
 ৬ : ৭৫-৮৩; ২১ : ৫৩-৬৮;  
 ২৬ : ৭১-৮৩; ২৯ : ১৭, ১৮; ৩৭ : ৮৬-৯৭;  
 ৪৩ : ২৭, ২৮; ৬০ : ৫, ৬  
 — নবীন অমসুং লীডরনি ২ : ১২৫, ১৩১;  
 ১২ : ৩৯; ১৬ : ১২১; ১৯ : ৪২; ২১ : ৫৭;  
 ৩৮ : ৪৬, ৪৭  
 — নিংখৌগী লৈবাকপীগনি হায়না রাশকপিখি  
 ২ : ২৫৯  
 — নুহগী খুৎপুনি ৩৭ : ৮৪  
 — নীজখি মক্কাহবু অঈংবা মফম অমা ওইহনবিনবা  
 ২ : ১২৭; ৩ : ৯৮; ১৪ : ৩৬; ২৮ : ৫৮

— মক্কাহবু ধর্ম কেন্দ্র অমা বরলডগী শেখিনবা  
 ১৪ : ৩৮, ৩৯  
 — অল্লাহগী রসুল অমা থোকহনবিনবা মচা  
 মশুশিংগী মরস্তা ২ : ১৩০  
 — মুসলিম জাতি অমা শাগৎপিনবা -----  
 ২ : ১২৯  
 — ধর্ম ফৎহনবা মচা নিপা অমা পোকহনবিনবা  
 ৩৭ : ১০১  
 — নোংথক্কী পোৎশিং ঈরাৎপগী মায়োক্তা রা  
 ভাউখি ৬ : ৭৫-৮৩  
 — পাং-থোকখি অল্লাহগী ২ : ১৩৬; ৩ : ৬৮;  
 ৬ : ৮০; ১৬ : ১২৪ ময়াথং  
 — পুথোরকখি ষণনাওগী অষ্টৌবা শা  
 মহাক্কী অতিথিশিংগীদমক ১১ : ৭০;  
 ৫১ : ২৫-২৮  
 — ফিদমনি মীওইবা জাতিগী ১৬ : ১২০; ৬০ : ৫  
 — মপা মচানা শাখি অল্লাহগী যুম ২ : ১২৮  
 — মপা মপুনি অরবীশিংগী ১৪ : ৩৮; ৯০ : ৪  
 — মহাক লাইয়াম খাজরমদে ৩ : ৯৬; ৬ : ৮০  
 — মহাক্কী মীশিংনা শরৌ শীনখি  
 মৈ থানবা মহাকপু ২১ : ৬৯; ২৯ : ২৫;  
 ৩৭ : ৯৮  
 — মহাকপু কনবিখি খুদোংখীবদগী ২১ : ৭০-৭২;  
 ৩৭ : ৯৯  
 — মহাক হন্দোকখি মপাবুংদগী ৯ : ১১৪;  
 ১৯ : ৪৯  
 — হায়জবিখি অল্লাহদা মপাবুংগীদমক ৯ : ১১৪;  
 ১৯ : ৪৮; ২৬ : ৮৭; ৬০ : ৫  
 ----- অপোকপা অপোকপীগীদমক ৯ : ১১৪;  
 ১৯ : ৪৮; ২৬ : ৮৭; ৬০ : ৫  
 — মকামে ইব্রাহীম ২ : ১২৬; ৩ : ৯৮  
 — মুহম্মদ অমসুং মহাক্কী মতুং ইনবশিং মহাক্কী  
 নকুবশিংনি ৩ : ৬৯  
 — রায়েৎনবা নুমিৎ ঈরাৎপা অমগা ২ : ২৫৯

— যহুদী নন্তে খৃষ্টিয়ানসু নন্তে তৌইগুহসুং  
মুসলিমনি ২ : ১৪১ ; ৩ : ৬৮

— য়'অকুব-মশুনিপা পোকপগী হরাওবা পাও  
ফংবা ১১ : ৭২ ; ২১ : ৭৩

— য়াথংনবিখি নমাজ অমসুং জকাত ২১ : ৭৩, ৭৪

— লাউথোকও হায়না ইজ্জ মীওইবাশিংদা  
২২ : ২৮

— শেংদোকুবা লাইগী মূর্তিশিং ক'অবহদগী  
২ : ১২৬ ; ২২ : ২৭

— য়ুমহোংথ্রে মীরেবাক্তা ২১ : ৭২ ; ৩৭ : ১০০

— য়ুমানহনখি ইসমাদিলবু ক'অবহগী মনাক্তা  
১৪ : ৩৮

#### ইদ্রিস

— অথাংকনবা মীনি ২১ : ৮৬

— থাক রাংখৎহনবিখি ১৯ : ৫৮

— নবীনি ১৯ : ৫৭

#### ইনজীল

— ঈসাদা পীখি ৫ : ৪৭, ১১১ ; ১৯ : ৩১ ; ৫৭ : ২৮

— তৌরাত অচুহনি হায়রি ৩ : ৫১ ; ৫ : ৪৭ ;  
৬১ : ৭

— ফোংদোকপিখি ইব্রাহীমগী মতুংদা ৩ : ৬৬

----- ইবা পাবা হৈতবা নবী (মুহম্মদ)

লেঙলকপগী রা ৭ : ১৫৮

— লমজিংনি অমসুং মঙালনি ৫ : ৪৭

— ররেপচগদবনি (মাবু য়াবশিংনা) মখোইগী  
থবকশিং মদুদা তাকলিবগী মতুংইমা ৫ : ৪৮

— রাশকপিরি স্বর্গ লৈকোন কৎথোকপশিংদা  
৯ : ১১১

— শুগায়না তাকলি খুদমশিং মুহম্মদ রসুলগী  
মতুং ইনরশিংগী ৪৮ : ৩০

#### ইসমাদিল

— আল্লাহগী নবীনি ১৯ : ৫৫

— খুন্দাখি ক'অবহ মনাক্তা ১৪ : ৩৮

— মচানিপা অহলনি ইব্রাহীমগী ৩৭ : ১০২

— মপা মচা অনিনা শাখি আল্লাহগীম ২ : ১২৮

— মপাগী মমংদা কুরবানী কৎপা মহাকপু  
৩৭ : ১০৩-১০৬

— মহাকনা য়াথংনখি নমাজ অমসুংজকাত  
মহাকী মীশিংদা ১৯ : ৫৬

— রাশক হোংদবা মীনি ১৯ : ৫৫

— শেংদোকখি লাইগী মূর্তিশিং ক'অবহদগী  
২ : ১২৬

— স্বর্গগী রাপাও পীখি ২ : ১৩৭ ; ৪ : ১৬৪

#### ইসাদিল

— আল্লাহগী খৌজাল ফস্বৈনহনবিখি

২ : ৪১ ; ৪৮, ১২৩ ; ৫ : ২১ ; ২৮ : ৬, ৭ ;  
৪৫ : ১৭

----- পাওজেন য়াখিদি অমসুং

----- হোংনখি হাংকদবগী নবীশিংবু ২ : ৬২

— ঈকাইবা অমসুং তোংথবনা লাক্সোয় চনখি  
২ : ৬২, ৯৫ ; ৬২ : ৭

— ঈসা অমসুং দাউদনা সিরাপ তৌখি ৫ : ৭৯

— কিতাব য়াখিদি ২ : ১০২ ; ৩ : ১৮৮

— জিন মানবা স্বভাব ৪৬ : ৩০, ৩১

— থক থোংহনবিখি অতোম্পা জাতিশিংগী  
মখোইগী মতমগী ২ : ৪৮, ১২৩ ; ৭ : ১৪১  
৪৫ : ১৭

— থাজখি মখোই অমসুং খৃষ্টিয়ানশিংনা ঈসা  
ক্রোশদা শিশ্রে হায়না ৪ : ১৬০

— থাজখিদি আখেরতবু ৬০ : ১৪

— থুগায়খি সববাথ ২ : ৬৬ ; ৭ : ১৬৪

----- সিরাপ তৌবিখি ৪ : ৪৮

— থেইনমক পামশল্লি তাইবঙ পুন্সি ২ : ৯৭

— থৌরাংখি ঈসাগী মায়েক্তা ৩ : ৫৩

— দাবী তৌখি ঈসা হাৎত্রে হায়না ৪ : ১৫৮  
 ----- মখোই মচানিপাশিংনি  
 অমসুং অচানবশিংনি অল্লাহগী ৫ : ১৯  
 ----- মখোই মেনা চাকলোই  
 নুমিৎ খরা নস্তনা ২ : ৮১ : ৩ : ২৫  
 — দাবী তৌই মসীহবু হাৎত্রে হায়না ৪ : ১৫৮  
 — স্বৰ্গ নৈকোন মখোই অমসুং  
 খৃষ্টিয়ানশিং তগী মরমাই ওইবনি ২ : ৯৫, ১১২ :  
 ৬২ : ৭  
 — ধৰ্ম শাস্ত্রগী শরুক অমা খাজখি  
 অমসুং খাজখিদে অতোপ্পা শরুক ২ : ৮৬  
 ----- ওখোকত্রে মখোইগী অপাঙ্গগা চুননা  
 ২ : ৬০, ৭৬ : ৩ : ৭৯ : ৪ : ৪৭ :  
 ৫ : ১৪, ৪২  
 ----- খঙদে মখোইনা শাস্ত্রদু ২ : ৭৯  
 ----- লোৎশনখি শরুকশিং মখোইগী  
 মায়েস্তা (রা) হায়বদু ২ : ১৪৭, ১৬০, ১৭৫ :  
 ৫ : ১৬ : ৬ : ৯২  
 — নিংখৌগী লৈবাক অমসুং নুবুরত পীখি ৫ : ২১  
 — অল্লাহগী লৈবাক চৎখি  
 ৩ : ২৭ : ৪ : ৫৪, ৫৫ : ১৫ : ২৪ : ১৭ : ১০৫ :  
 ৪৩ : ৬২  
 — ফিরউল্লা নুশিহৈতনা তৌখি  
 ২ : ৫০ : ৭ : ১৪২ : ১৪ : ৭ : ২৮ : ৫ :  
 ৪৪ : ৩১, ৩২  
 — ফিরউল্লা অমসুং মহাকী অন্তঃশিংদা  
 খাখি মুসাবু ৭ : ১০৪  
 ----- হায়জখি খাদোকপিনবা ইব্রাঈল  
 মচাশিংবু  
 ৭ : ১০৬ : ২০ : ৪৮  
 ----- মখোইনা রাশকখি খাদোকপিগনি  
 হায়না—  
 মখোইগী অরাবা লৌখোকপিৰবদি  
 ৪৩ : ৫০

----- মখোই অয়াস্বনা ফস্তরম লখীনবনি  
 ৫ : ৬৭  
 (ইব্রাঈলশিংগী) মথশ্মাইশিং কনশনত্রে  
 ২ : ৭৫ : ৫ : ১৪ : ৬ : ৪৪ : ৫৭ : ১৭  
 — নুংপাক নুংজাস্তগা চাংদম্নবিৰি ২ : ৭৫  
 — মানা তৌবা পোৎশিং চাই ৫ : ৪৩, ৬৩, ৬৪  
 — মীগী লন-খুম য়োৎলি ৪ : ১৬২  
 — মীনম পাওরাল তোয়াস্বনি ৫ : ৪২  
 — মমিৎ তাৎত্রে মনা পঙত্রে অচুস্বদা  
 অনিরক হম্মা ৫ : ৭২  
 — মরুপনৈ অচুসা খাজদবশিংগা ৫ : ৮১  
 — মরমদমদা থোকহনগনি অমাওবা অনিরক হম্মা  
 ১৭ : ৫  
 — মুসাবু য়াৎনবিখি ইব্রাঈল মচাশিংবু  
 পুদুনা চৎত্রে/ অহিংদ্যমিসরদগী ২০ : ৭৮ :  
 ২৬ : ৫৩ : ৪৪ : ২৪  
 — মীশিং — মিসরদগী খুৎখোকখিবা ২ : ২৪৪  
 — মখোইগী খোঙচস্তা, মন্ন অমসুং সলহা  
 খাবিরকখি ২ : ৫৮ : ৭ : ১৬১ : ২০ : ৮১  
 — মখোইনা নীখি থকুবা ঈশিং মুসাদগী—  
 অল্লাহগী হুকুমনা মহাকনা ফুগায়খি নুংজাও  
 অমা—  
 ঈফুৎ ১২ হাদোরকখি ২ : ৬১ : ৭ : ১৬১  
 — মখোইনা পামখি চাননবা মনা—মশিং অমসুং  
 অতৈ পোৎশিং মহস্তা মন্ন অমসুং সলহাগী  
 ২ : ৬২  
 — মখোইনা হায়খি মুসাদা অল্লাহবু স্বয়ং  
 উহম্মু ২ : ৫৬ : ৪ : ১৫৪  
 মুসানা চৎখি চীংখোঙদা মীকোক  
 ৭০ গা লোয়ননা করার অমগী ৭ : ১৫৬  
 — মখোইবু লাকহৎপিখি য়ুহার হাবনা ৭ : ১৫৬  
 — মখোইবু শিহনবিখি চহি চামা ২ : ২৬০  
 — মখোইবু য়ুমদাহনবিখি রাশকপিখিবা লমদা

১৭ : ১০৫

— লমলেন অশেংবদা চঙঙু হায়বিথি ৫ : ২২

----- চঙঙু হায়বা য়াখিদে ৫ : ২৩-২৫

----- থিংবিথি চহি নিফু অমসুং মখোই

লৈখি কোয়দুনা লমহাংদা ৫ : ২৭

— লাকু-ফানা বারবা মীশিংনি ২ : ৬২

— লাইগী মূর্তি ঈরাৎনীংখি-সমুদ্র

রাংমা ঈরানখিবদা ৭ : ১৩৯

— লাইরিক ময়েকচন্তে—কিতাব খঙদে ২ : ৭৯

— লাংথুনখি অল্লাহগী অশাউবদা ২ : ৬২, ৯১ :

৩ : ১১৩ : ৫ : ৬১

— লুচিংবা তরানিথোই শেখিথি ৫ : ১৩

— লৈঙাকপা ওইহনবিথি ৭ : ১৩৮

— লৌনম ভৌবদা অখিংবা লৈতে ৩ : ৭৬ :

৫ : ১৪

— লৌখি করার অমা অল্লাহনা ২ : ৬৪, ৮৪, ৯৪ :

৫ : ১৩

— শোখোই চাই ৪ : ১৬২

— শেরান্না হায়খি মরয়মবু ৪ : ১৫৭

— শীংলুপ ১২ থোকহনবিথি ৭ : ১৬১

— ষাংলী অমা কুরবাণী ভৌ হায়খি ২ : ৬৮-৭২

— ষাংনাওগী মূর্তি শাদুনা ঈরাৎখি

মুসা লৈতরিঙৈদা ২ : ৫২, ৫৫, ৯৩ : ৪ : ১৫৪ :

৭ : ১৪৯

----- ঈরাৎলুবগী মপাপ হায়দোকটৌ

হায়বিথিবা ২ : ৫৫

----- নুংনাবা ফোংদোকচখি ৭ : ১৫০

----- মপাপ ঙাকপিখি, শান্তি পীখিদে

২ : ৫৫ : ৪ : ১৫৪

----- মূর্তিদু মৈ থাখি অমসুং চাইথোকখি

সমুদ্রদা ২০ : ৯৮

— সমুদ্র ঈরানখিবা অশোয়-অঙাম লৈতনা—

ফিরঙন অমসুং মহাকী মীশিং ঈরাকখিবা ২ : ৫১ :

৭ : ১৩৭ : ১০ : ৯১ : ১৭ : ১০৪

— সামরীনা লম্বী লান্না চিশ্রবিথিবা ২০ : ৮৬

সিনাই মরুভূমিদা চহলিঙৈদা

নোং মংদুনা উরুম লাংহনখিবা ২ : ৫৮ : ৭ : ১৬১

— হল্লা যুমলেপহনবিথি জেরুসালেমদা ১৭ : ৭

— হিংগৎহনবা — চহি চামা শিরমথ্রবা মতুংদা

২ : ২৬০

----- শিশ্রুবা মতুংদা ২ : ২৪৪

— হোংদোক-হোংজিন তেই অল্লাহগী রাইহিং

২ : ৭৬ : ৩ : ৭৯ : ৪ : ৪৭ : ৫ : ৪২

— হোংনে কাংখোং চাইহন্নবা লৈবাক্তা ৫ : ৬৫

— হুং-ফেং হৈ ২ : ১৫, ৭৭ : ৩ : ১২০ : ৫ : ৬২

— যুহার হাবনা ঝংফা-ফাখিবা ২ : ৫৬ :

৪ : ১৫৪ : ৭ : ১৫৬, ১৭২

য়েংখীবা অমসুং তুঙ্কচবা মরু হনবিথি

মখোইগী মরক্তা কিয়ামত নুমিং ফাওবা ৫ : ৬৫

— য়েংখীচাওবনি মুসলিমশিংবু ৫ : ৮৩

— য়োং ওনখিবা ২ : ৬৬ : ৭ : ১৬৭

— য়োং অমসুং ওক ওনখিবা ৫ : ৬১

### ইসলাম

— আচুসা ধর্মনি ৯ : ২৯, ৩৩ : ৪৮ : ২৯ : ৬১ : ১০

— অতোপ্পা ধর্ম অমতা অল্লাহনা য়াবিদে

৩ : ৮৪, ৮৬

— অল্লাহদা মপুংফানা চঙঙুবা ধর্মনি ২ : ১১৩,

২০৯ : ৩১ : ২৩

— অল্লাহনা য়াবা ধর্মনি ৩ : ২০, ৮৪ : ৫ : ৪

অরা-অনং খোনগৎপিদে মসিদা ২ : ১৮৬ :

৫ : ৭ : ২২ : ৭৯

অরাবা ফিবমদা অনিরক তাগনি অমসুং

কাযথংদা লানঙম ফিরাল খেৎকনি

৩৭ : ১৭৫-১৮০ : ৯৪ : ৬, ৭

একেশ্বরবাদ তস্বি ২ : ১৬৪, ২৫৬ : ১৬ : ২৩ :

২১ : ১০৯ : ২২ : ৩৫ : ১১২ : ২

খিলাফতকী চৎনবী লৈগনি পৃথিবীদা ২৪ : ৫৬  
 জয় ফংনবগী কথোকপা দরকারনি ৬১ : ১১-১৪  
 তুংদা খোরকনি হায়বা রাশিং ;  
 — অরবীশিং পুন্নপ পুন্নপ ধর্মদা দীক্ষা লৌগনি  
 ১১০ : ২ ৩  
 — ইসলাম কাথৎকনি, কুমথগনি অমসুং  
 অমুকহম্মা হিংগৎকনি ৩২ : ৬  
 ----- যৌগনি পৃথিবীগী অথাপ্পা  
 লমদোমবোক ওইত্বা ফাওবা ৪১ : ৫৪  
 ধর্মনি নবী পুন্নমক্কী ৪২ : ১৪  
 ধর্ম প্রচার তৌবা (মিশন লিংখতুনা) তৌগদবা  
 মথৌনি মুসলিমশিংগী ৩ : ১০৪ ; ৯ : ১২২ ;  
 ৪২ : ১৬  
 নমফু তৌবা য়াদে মসিদা ২ : ২৫৭ ; ৬ : ১০৫ ;  
 ১০ : ১০০ ; ১৮ : ৩০ ; ২৫ : ৫৮  
 নিংথৌ লৈবাক লিংখৎকনি মালেমদা ২৪ : ৫৬ ;  
 ২৮ : ৫৯, ৬০ ; ৬৭ : ২  
 নোক্কা — জাওবশিং, নীংবদা তৌইল্লোইদবনি  
 ৪ : ১৪১ ; ৫ : ৫৮ ; ৬ : ৬৯ ; ৯ : ৬৫ ; ২৮ : ৫৬  
 থক থোংবনি ধর্ম পুন্নমক্কী ৯ : ৩৩ ; ৪৮ : ২৯ ;  
 ৬১ : ১০  
 থবাক শন্দোকপি ইসলাম য়ানবা ৬ : ১২৬ ;  
 ৩৯ : ২৩  
 থাজবা দরকারনি নবী পুন্নমক্কী ২ : ১৩৭  
 ফৌজদারী রায়েল, মশাবু চুমথোরকপদা ৫ : ৩৫ ;  
 ৯ : ৫  
 মপুংফাবা ধর্মনি ৫ : ৪  
 ময়ায় ওইরপ্পা শাজৎ চৎকদবনি ৪২ : ৪১  
 মায়েকুবশিং মসিদা, করিসু কান্নবা, ওইরোই  
 ৯ : ৩২ ; ৬১ : ৯  
 মী পুন্নমক মচিন মনাওশিংনি ২ : ২১৪ ;  
 ১০ : ২০ ; ২১ : ৯৩ ; ২৩ : ৫৩ ; ৪৯ : ১৪  
 মীগী শাজৎ-নুংজৎ হোংহল্লি, লমচৎ নাই হল্লি  
 ২৪ : ৩৮ ; ২৫ : ৬৩-৭৭ ; ৬৮ : ৩৩

মঙাল (অল্লাহগী) মীওইবশিংগী দমন্তা  
 ২ : ২৫৮ ; ৯ : ৩২ ; ২৪ : ৩৬-৪১ ; ৩৯ : ২৩ ;  
 ৫৭ : ২৯ ; ৬১ : ৯  
 ----- গালহল্লি মুসলিমগী য়ুমশিং ২৪ : ৩৭  
 ----- শন্দোকই নোংপোক্তা অমসুং নোংচুপ্তা  
 ২৪ : ৩৬  
 মুসলিম নস্তবশিংবু ফংহল্লি থুদোংচাবা ৩ : ৮৪ ;  
 ২১ : ১০৮  
 লমজিং ফংই মসিদা ৩ : ২১ ; ৭২ : ১৫  
 লানঙহা, অল্লাহনা রাশকপিপ্তে ৪৮ : ২২  
 লুহোংদবগী পুন্সি শাজৎ থিংই ২৪ : ৩৩  
 রা ওাঙবগী, ধর্মগী, কিবা কোকপগী  
 অমসুং অচুম-অরান খনবগী নীংতহা ২ : ১৯৪,  
 ২১৮ ; ৮ : ৪০ ; ২২ : ৪০, ৪১  
 রানিং ধর্ম থাদোকপশিংদা ২ : ২১০  
 য়াথং ইনবশিং মনুং চনবা য়াগনি  
 মরন্তা চানবিত্তবশিংগী ১ : ৬, ৭ ; ৪ : ৭০  
 — মামহল্লি অফবা উপাস্তী অমগা ১৪ : ২৫  
 — য়াথংনবি নুংশিবা অমসুং অচুম্বা  
 শাজৎ লমফ-খোঙফম্নবশিংদা ৬০ : ৯  
 — য়াথংনবি পুকচেন তিংবা য়েকুবা ফাওবদা  
 ৫ : ৯  
 — য়াথংনবি ফজবা শাজৎ মী পুন্নমক্কী ৪ : ৩৭

### ইসহাক

ইব্রাহীমদা পীথি হরাওবা পাও  
 মহাক পোক্কনি হায়বগী ১১ : ৭২ ; ৩৭ : ১১৩ ;  
 ৫১ : ২৯  
 — মমানা অকিবা চনখি পাও অদু তাবদা ১১ : ৭২  
 — মমানা মখুৎনা ফুজখি মমায়দা পাও  
 অদু তাবদা অমসুং লাউখি ৫১ : ৩০  
 — মহাক নবীনি অল্লাহগী ২ : ১৩৪, ১৩৭ ;  
 ১২ : ৩৯ ; ১৯ : ৫০ ; ৩৭ : ১১৩

- মহাক নস্তে যহুদী নস্ত্রগা বৃষ্টিয়ান ২ : ১৪১  
 — মহাক পাজল লৈবা অমসুং অশিংবা মীনি  
 ৩৮ : ৪৬  
 — মহাক ফংখি স্বৰ্গপী রাপাও ২১ : ৭৪ : ৪ : ১৬৪  
 — মহাকপু পীখি যাইফখোল ৩৭ : ১১৪

### ঈদ

- ঈদানা নীজখি খানা উৎসব  
 অমা মহাকী চিল্লাশিংগীদমক ৫ : ১১৫  
 — অল্লাহনা যাবিখি মহাকী হায়জবদু ৫ : ১১৬

### ঈমান (চুম্মি হায়না যাবা, ধৰ্ম্মদা থাজবা)

- অচুশা থাজবা অমসুং পেনবা খেট্টে ২ : ২৬১  
 — থাজদবদা কাংজেমবশিং — উমলোই  
 মাঙ-তাকহনবা অল্লাহবু ৩ : ১৭৭  
 — মখোইবু পীবিরোই শরুক অমতা  
 আখেরতদা — ফংগনি তমখীবা চৈরাক ৩ : ১৭৭  
 অল্লাহগী খুদমশিং উবদা ঈমান  
 খোঙফম কনখংহল্লি ৯ : ১২৪ : ৩৩ : ২৩  
 — থাজবগী অচুশা শক্তম ৯ : ২০ : ৪৯ : ১৬ :  
 ৬১ : ১২  
 — থাজদবশিং অল্লাহনা চুম্মি নখি —  
 ফংগনি মখোই অচৌবা রায়েল-চৈরাক ২ : ৮  
 কনাগুশ্বনা থাজরবদি অল্লাহবু  
 খুৎপায়ফম চেৎনা পায়বনি ২ : ২৫৭ : ৩১ : ২৩  
 খায়দোকপিগনি অফবশিং ফস্তবশিংদগী  
 ৩ : ১৮০ : ২৯ : ৩, ৪  
 চীনবাখোংদা থাজবা যাদে ২ : ৯ : ৪৯ : ১৫-১৭  
 তাৎ তৌবদা কান্নবা করিসু লৈতে ২ : ১৪, ১৫  
 থাজবগী যুমফম ওইরিবা পোৎমরি ২ : ৪, ৫, ২৮৬  
 থাজরবদি অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলশিংবু  
 অমসুং ধৰ্ম্ম কায়দ্রবদি — ফংগনি অচৌবা\*  
 মনা-মখিন ৩ : ১৮০

ধৰ্ম্ম থাজবগী মহত্তা থাজদবা লেপশিনবশিং  
 ফংগনি রায়েল-চৈরাক ৩ : ১৭৮

ধৰ্ম্ম ফস্টেনবশিং অমসুং অফবা লম্বীনবশিং  
 ফংগনি স্বৰ্গ লোকোনশিং ২ : ২৬ : ৪ : ৫৮, ১২৩  
 ১৪ : ২৪ : ২২ : ২৪

রায়েল-চৈরাক লাকপদা থাজবা হৌবা  
 যাবিরোই ১০ : ৫২, ৫৩, ৯১, ৯২, ৯৩ : ৪০ : ৮৫,  
 ৮৬

য়ীনা শেরামরবনি — কনাগুশ্বনা থাজদ্রবদি  
 অল্লাহ, ফরিশতহশিং, রসুলশিং, মহাকী  
 কিতাবশিং অমসুং অরোয়বা নুমিৎ ৪ : ১৩৭

### ঈসা



- অরানবা মরাল শীজনবদগী  
 শেংদোকপিখি মহাকপু ৩ : ৫৬  
 — অল্লাহগী ভক্তি তৌ হায়খি ৩ : ৫২ : ৫ : ৭৩,  
 ১১৮ : ১৯ : ৩৭ : ৪৩ : ৬৫  
 — অল্লাহগী মনাইনি ১৯ : ৩১ : ২১ : ২৭  
 ৪৩ : ৬০  
 — অহল-লমনশিংগা রা য়েৎনখি ১৯ : ২৮-৩৪  
 — অদমগা মান্নবা উৎপিরি ৩ : ৬০  
 — ইনজীল পীখি ২ : ৮৮ : ৫ : ৪৭, ১১১ :  
 ১৯ : ৩১ : ৫৭ : ২৮  
 — ঈকাইখুশ্বনবনি সংসারদা অমসুং আখেরতদা  
 ৩ : ৪৬  
 উচেকী মূর্তি অমা শাখি লৈবাকনা মীতমদুনা  
 (সংসারদা লুপলবা মীশিংদুগী ধৰ্ম্ম পাওতাক  
 তখিখি অমসুং মচাংদুগী মতুংইন্না মখোইনা  
 রাংনা পাইখৎখি ধৰ্ম্মগী ওইবা মালংদা) ৩ : ৫০  
 ৫ : ১১১  
 খুদম অমনি মমা মচা অনিমক মীশিংদা ১৯ : ২২ :  
 ২১ : ৯২ : ২৩ : ৫১ : ৪৩ : ৬০  
 থরাই অশেংবা লোয়নহনবিখি ২ : ৮৮, ২৫৪ :  
 ৫ : ১১১



থাবিথি রসুল অমা ওইনা ইব্রাহিম মচাশিংদা  
 ৩ : ৫০ ; ৪৩ : ৬০, ৬৩ : ৬১ : ৭  
 নমাজ অমসুং জকাত য়াথেনবিথি মহাকপু  
 ১৯ : ৩২  
 পোকথি মমানা, অল্লাহগী রাইগী মতুংইনা  
 ৩ : ৪৬ ; ৪ : ১৭২  
 -----, নুপী খুইনা অঙাং পোকপগুন্না  
 ১৯ : ২৪  
 -----, খজুর মুনবা মতমদা ১৯ : ২৬  
 ফংখি পাও মরয়মনা মহাক পোকনি  
 হায়বা, মহাকনা য়ুহান্দরিঙেদা ৩ : ৪৬ ; ১৯ : ২০,  
 ২১  
 ----- মিপাইথি পাও অদু ফংখিবদা ৩ : ৪৮ ;  
 ১৯ : ২১  
 মমিং মরি কৌনথি : অল-মসীহ অমসুং  
 ঈসা বিন মরয়ম ৩ : ৪৬ ; ৪ : ১৫৮, ১৭২ ; ৫ : ৭৩  
 ইবন মরয়ম ৪৩ : ৫৮  
 ঈসা ৪৩ : ৬৪  
 মমারোক অদু অচুয়া শকপান্নবীনি ৫ : ৭৬  
 মমাবোক্তা তৌগদবা মথৌ খঙথি ১৯ : ৩৩  
 (মজাতিগী) মমিৎতাংবা লাইথুং থুংবা  
 কোকহনবিথি ৩ : ৫০ ; ৫ : ১১১  
 মহাক মীন, তাইবঙ চিজাক চাথি—  
 মথরাই হিংনবা ৫ : ৭৬ ; ২১ : ৯ ; ২৫ : ২১  
 — মমা মচা চরা চামিগি ৫ : ৭৬  
 মহাকপু মীরোনথি মমানা নিয়ম চুম্মা,  
 লান্নদুনা পোকথিবা নান্তে ৪ : ১৫৭ ; ২১ : ৯২ ;  
 ৬৬ : ১৩  
 ----- মান্নবনি মী পুন্মমক ৩ : ৬০ ;  
 ১৯ : ৩১-৩৫  
 ----- লাকথি থুংহনবগী তৌরাত মমাংঙেগী  
 --- কিতাবদা হায়রহা বাশিংগী ৩ : ৫১ ;  
 ৫ : ৪৭ ; ৬১ : ৭  
 — লৌথোকপিথি য়হুদীশিংগী

চৎনবী অথিংবা-খরা ৩ : ৫১  
 — শিখ্ৰবা মতুংদা, লৌথ্রে মহাকপু  
 লাই ওইনা মহাকী মীশিংনা ৫ : ১১৭  
 — শিখ্ৰে, মরমদি মুহম্মদকী মমাংদা  
 লৈরহা রসুল পুন্মমক হাম্মনা শিখ্ৰে ৩ : ১৪৫ ;  
 ২১ : ৯  
 -----, মরমদি মী পুন্মমক মুহম্মদকী  
 মমাংদা লৈরহা হাম্মনা শিখ্ৰে ২১ : ৩৫  
 -----, মহাকী মমাংদা লৈরহা রসুলশিংগুন্না  
 ৫ : ৭৬  
 মহাকনা লাউথোকথি, আহমদ নবী লেঙলকনি  
 ৬১ : ৭  
 শিযাশিংগীদমক মহাকনা নীজথি স্বর্গগী চিজাক  
 ৫ : ১১৫  
 ----- না তেবাংথি মহাকপু ৩ : ৫৩, ৫৪ ;  
 ৬১ : ১৫  
 ----- ওইথি মুসলিমশিং ৩ : ৫৩ ; ৫ : ১১২  
 (মথাস্মাই) শিরমলবশিংবু হিংগৎহনবিথি  
 ৩ : ৫০ ; ৫ : ১১১  
 রসুলনি অল্লাহগী ৪ : ৮৮, ১৭২ ; ৫ : ৭৬ ;  
 ১৯ : ৩১, ৫৭ : ২৮  
 ----- অমসুং অদুদগী হেন্দোক্তা করিসু ওইথিদে  
 ৪ : ১৭২ ; ৫ : ৭৬  
 লমফে-খোঙফন্মবশিংনি মথোইদু—মথোইনা  
 হায় মহাক অল্লাহনি ৫ : ১৮, ৭৩, ৭৪  
 লমফে-খোঙফন্মবশিংনা সম্মান তৌদে মহাকপু  
 ৪৩ : ৫৮, ৫৯  
 লম্বোইবগী পুসি মহাকনা হৌরমদে ৫৭ : ২৮  
 লৌশিংগী রা ভাঙথি অঙাংনারা ওইরিঙেদা  
 অমসুং অহন ওইরগসু ৩ : ৪৭ ; ৫ : ১১১  
 য়হুদীশিংনা য়াথিদে—মহাকী শিযাশিংনা  
 য়াথি মহাকপু ৩ : ৫৩, ৫৪ ; ৫ : ১১২ ; ৬২ : ১৫  
 ----- থৌরাংথি হাৎনবা মহাকপু  
 তোইগুসুং অল্লাহনা রাশকপিথি কনবিগনি

হায়না মহাকপু খাঙুথক্তা শিবদগী ৩ : ৫৬

----- মতুংইনবশিংবুসু, রাশকপিখি মথক  
থোংহনবিগনি

হায়না মহাকপু য়াদবশিংগী ৩ : ৫৬ ;  
৬১ : ১৫

----- য়ানবিখি মহাকপু ক্রোসদা ৪ : ১৫৮

----- শিখিদে মহাক ক্রোসথক্তা তৌইগুসুং  
রাশথি

অমসুং শিবা মানখি অমসুং লৌখবিখি  
মহাকপু

ফিবম অদুদা ৪ : ১৫৮

— চৎথে অরাংবা লম অমদা মদুদা লৈ  
অশংবা লমহাংশিং অমসুং ঈফুৎশিং ২৩ : ৫১

— শিত্রে চহি মতম চানা ৫ : ১১৮

— শিত্রবা মতুংদা থাক রাংখৎহনবিত্রে

অল্লাহগী মনাক্তা ৩ : ৫৬ ; ৪ : ১৫৯

য়ুহদীশিং অমসুং খুটিয়ানশিংনা থাজগনি

মহাক শিত্রে হায়বসিদা—ক্রোসদা ৪ : ১৬০

উ

উচেকশিং

খঙহল্লি মীগী হৈনরবা থবকশিং ১৭ : ১৪ ;  
৩৬ : ২০

— (ধর্ম লৈবা মীশিং) মখা পোনহনবিখি দাউদকী  
২১ : ৮০ ; ৩৪ : ১১ ; ৩৮ : ২০

লায়বক খীবগী অর্থ তাকই ৭ : ১৩২

শগোল-লান্মী তেঙ্গোলগী অর্থসু ফোংদোকই  
২৭ : ১৮, ২১

শাখি ঈসানা অপায়বা উচেক, সংসারদা

লুপলবা মীশিং গী ৩ : ৫০ ; ৫ : ১১১

সুলৈমাম্মা হায়খি মী এখোইবু

তখি চেকলা উচেকশিংগী মরোল ২৭ : ১৭

য়েকুবা মায়খীরা পীবসু খঙহল্লি

১৬ : ৮০ ; ৬৭ : ২০ ; ১০৫ : ৪

ঐ

ঐয়যুব

অল্লাহগী নবানি ৪ : ১৬৪ ; ৬ : ৮৫ ; ২১ : ৮৪ ;  
৩৮ : ৪২

অরাবা খাংহৈবনি ৩৮ : ৪৫

ওং-নৈবিখি মহাকী মীশিংনা ৩৮ : ৪২

কৌজখি অল্লাহবু তেংবাংবিনবগী ২১ : ৮৪ ;  
৩৮ : ৪২

----- য়াবিখি মহাকী হায়জবদু ২১ : ৮৫

লৈরম্মী ঈশিং লৈতবা লমকং অমদা ৩৮ : ৪৩

য়ান্মা ফবা ভক্তনি ৩৮ : ৪৫

য়াথংনবিখি যুম হোংঙু হায়না ৩৮ : ৪৩

----- ১ নবদা মখোঙনা তকশন্দুনা

খৌ মহাকী য়ুনেং শাদু ৩৮ : ৪৩

----- ২ শুবদা ফু অনৌবা উশা অকংবা

খুবাম অমনা ৩৮ : ৪৫

----- ৩ শুবদা মীনম-শোরিবগী

পুকচেন চেনগনু ৩৮ : ৪৫

য়ুমহোংত্রবা মতুংদা উনখি মহাকী ইমুংগী

মীশিং অমসুং মতুং ইনবশিং ৩৮ : ৪৪

ক

ক'অবহ

অরিবা যুমজাওনি ২২ : ৩০, ৩৪

অল্লাহগী শঙলেন ২ : ১২৬, ১২৮, ১৫৯ ; ৩ : ৯৮ ;  
৮ : ৩৬ ; ২২ : ২৭

অশেংবা যুমজাও ৫ : ৩, ৯৮ ; ১৪ : ৩৮

অহানবা তীর্থ মফমনি ৩ : ৯৭

তীর্থ কেন্দ্রনি মালেমগী ২২ : ২৮

ইব্রাহীম অমসুং ইসমাইলনা

অমুকহম্মা শাখি ২ : ১২৮

-----শেংদোকখি লাইগী মূর্তিশিং ২ : ১২৬ ;

২২ : ২৭

খুদোংখীবা লৈতবা চঙজফম ২৮ : ৫৮ ; ২৯ : ৬৮

তোয়না চৎনবা যুম ৫২ : ৫

পাশৈ ওইনা শৌগৎ-য়োকখৎনবগী মীওইবশিংগী

৫ : ৯৮

মীওইবা জাতিগী চঙজফম

অমসুং খুদোংখীবা লৈতবা মফম ২ : ১২৬

মূর্তি ঈরাৎপশিং চঙবা যাদে ৯ : ১৭, ২৮

----- হক লৈতে ডাকশেনবগী ৯ : ১৭

----- ওমলোই খুৎ খিংজনবা ২৯ : ৬৮

মুসলিমশিংগী কিবলহ ওইহনবিত্তে ২ : ১৪৫

----- না ওইগনি ডাকশেনবা ৯ : ১৮

----- গী ওইয়ে ধর্মগী কেন্দ্র ২ : ১২৬, ১৪৫,

১৫০, ১৫১

### কবি

আরেপ্পা ফিদম লৈতে ২৬ : ২২৬

কুরআনসি কবিগী রাইহে নস্তে ৬৯ : ৪২

চীনগা রাইগা চপ মাম্মদে ২৬ : ২২৭

মুহম্মদ কবি নস্তে ২১ : ৬ ; ৩৬ : ৭০ ; ৫২ : ৩১

### কাকুন

ইব্রাহীল মচানি ২৮ : ৭৭

মশা মথস্তবু থাগৎচৈ ২৮ : ৭৯

লমকেৎ লমহাইখি ২৮ ৭৭, ৭৯ ; ২৯ : ৪০

ললয়াম লোইখি ২৮ : ৭৭

য়াখিদে মুসাবু জাদুগর

মীনমজাওবনি হায়জিন্দুনা ৪০ : ২৪, ২৫

য়োৎশনহনবিখি পৃথিবীবু ২৮ : ৮২

### কিতাব (ধর্ম শাস্ত্র)

ইব্রাহীলশিংনা থাজৈ শরুক অমা

অমসুং থাজদে অতোপ্পা শরুক ২ : ৮৬

----- মপুক শেংদে, অতোপ্পা জাতিদা ৩ : ৭৬

----- মোৎহনত্রে, মোখাইগী পামজুবা মতুংইম্মা

২ : ৬০, ৭৬, ৮০ ; ৩ : ৭৮, ৭৯ ; -----৪ : ৪৭ ;

৫ : ১৪, ৪২ ; ৭ : ১৬৩

-----লাম্মা পুবিনীংই অচুম্মা থাজবশিত্তবু

২ : ১১০ ; ৩ : ১০১, ১৫০ ; ৪ : ৯০

----- লোৎশমি শরুক খরা, বুদ্ধি তাহন্দে ২ : ৪৩,

১৪৭, ১৬০ ; ৩ : ৭২ ; ৫ : ১৬ ; ৬ : ৯২

----- হন্দোকই পাওজেন্দু অমসুং লম্মোন তেই

মদুবু ২ : ১০২ ; ৩ : ১৮৮

ফজবা মওন্দা রায়েৎনৌ হাম্মা কিতাব

ফংখিবশিংগা ২৯ : ৪৭

বারতোন তৌ ইসলামদা লোয়ননা-

লৌশিং অমসুং ফজবা পাওতাক্কা ৩ : ৬৫ ;

১৬ : ১২৬

মরুপনগনু, ধর্মবু ফাগি-জুগাই

অমসুং শাম্মবদৌনা তৌবশিংগা ৫ : ৫৮ ; ৬ : ৭১ ;

৭ : ৫২

মুসাদা পীখিবা তৌরাত অদু ইব্রাহীল

মচাশিংতগীনি ১৭ : ৩ ; ৩২ : ২৪

মুহম্মদদা পীখিবা কুরআন অদু মীওইবা জাতি

পুন্মমকীনি ১২ : ১০৫ ; ৩৮ : ৮৮ ; ৮১ : ২৮

----- চুম্মি হায়না প্রমাণ পী

অমসুং

ডাকশেনবনি মমাংগী

কিতাবশিংগী ৫ : ৪৯

----- মদুপাওমেম্মি অমসুং অল্লাহনা

ডাকশেনবিগনি ১৫ : ১০

য়েকুবশিংনা ফাগি তেই অমসুং

মমায় ওৎখোকই অনৌবা পাওজেন লাকপদা

২১ : ৩ ; ২৬ : ৬

## কিতাব ফখিবা মীশিং (অহল-ই-কিতাব)

- মখোই য়হুদীশিংনি অমসুং খৃষ্টিয়ানশিংনি  
৪ : ১৫৪, ১৭২
- ফগৎহনবা উম্মাশিং নবী করীম  
লেংলক্তরিঙে মমাংদা ৪২ : ১৫; ৪৫ : ১৮;  
৯৮ : ২-৫
- বারতেন তৌখি মখোইবু একেশ্বরবাদ য়াও  
হায়না ৩ : ৬৫
- মখোইনা য়াখিদি তৌরাত অমসুং কুরআন  
২ : ৯২
- মখোই খাজদুনা লৈগনি ঈসা ক্রোসদা শিশু  
হায়না ৪ : ১৬০

## কিতাব (মীসী থবকশিং চেজন্দুনা থম্বা)

- অল্লাহনা ডাকুনা থম্বি ৫০ : ৫
- য়েকশন্দুনা থম্বি, মীনা কাওথ্রবসু  
৫৮ : ৭
- পাপীশিংগী থমলি সিঙ্জীন্দা ৮৩ : ৮-১০
- ধর্ম কায়দবশিংগী থমলি ইল্লিয়ীন্দা ৮৩ : ১৯-২১
- ফরিশতহিশিংনা ইশল্লি ৪৩ : ৮১; ৫০ : ১৮, ১৯  
৮২ : ১১-১৩
- মী খুদিংমক্তা পীগনি মাগী মাগী কিতাব ৪৫ : ২৯  
৩০
- তুংরোমদা নত্ৰগা ওইগী খুস্তা  
পীগনি পাপীশিংগী ৬৯ : ২৬; ৮৪ : ১১
- য়েৎকী খুস্তা পীগনি ধর্ম লৈবশিংগী ১৭ : ৭২;  
৬৯ : ২০; ৮৪ : ৮
- প্রমাণ পত্ৰ থবকশিংগী থেনবিগনি মমাংদা  
১৭ : ১৪, ১৫; ১৮ : ৫০; ২৩ : ৬৩; ৪৫ : ২৯, ৩০
- কিতাবশিং

কোয়না চায়থোক্কনি হায়খিবা রা ৮১ : ১১

## কিয়ামত (মহা প্রলয়)নুমিৎ

- ইখঙ- খঙাহৌদনা লাক্কনি ৬ : ৩২; ৭ : ১৮৮;  
১২ : ১০৮; ১৬ : ৭৮; ২২ : ৫৬; ৩৬ : ৪৯-৫১;  
৪৩ : ৬৭; ৪৭ : ১৯; ৫৪ : ৫১; ৭৯ : ৪৭
- কি-থুঙ্কৎপা ফিবম ১৪ : ৪৩-৪৪; ২০ : ১০৩;  
২১ : ৯৮; ২২ : ২-৩; ২৭ : ৮৮, ৮৯; ৭৩ : ১৮;  
১০১ : ২-৫
- চিংননঙাই ওইদ্রবনি ৪ : ৮৮; ৪০ : ৬০
- চীংজাওশিং মচেৎ মচেৎ থুগায়গনি ১৮ : ৪৮;  
২০ : ১০৬-১০৮; ২৭ : ৮৯; ৫২ : ১১;  
৫৬ : ৬-৭; ৬৯ : ১৫; ৭০ : ১০; ৭৩ : ১৫;  
৭৭ : ১১; ৭৮ : ২১; ৮১ : ৪; ১০১ : ৬
- জীব পুন্মমক রান্থগনি ৩৯ : ৬৯
- পুংজাদু লাক্কনি ১৫ : ৮৬; ২০ : ১৬; ২২ : ৮;  
৪০ : ৬০; ৪৫ : ৩৩
- পেরে শিক্ষা খোঙগনি ৬ : ৭৪; ১৮ : ১০০;  
২০ : ১০৩; ২৩ : ১০২; ২৭ : ৮৮; ৩৬ : ৫২;  
৩৯ : ৬৯; ৫০ : ২১; ৬৯ : ১৪; ৭৮ : ১৯;  
৭৯ : ১৪; ৮০ : ৩৪
- পোৎ পুন্মমক মাঙ-তাক্কনি ২৮ : ৮৯; ৫৫ : ২৭
- পৃথিবী চেকখায়গনি ৫০ : ৪৫; ৫৬ : ৫;  
৬৯ : ১৫; ৮৯ : ২২; ৯৯ : ২
- গী গর্তনুংদা লৈবশিং লংখৎলক্কনি ৮৪ : ৫;  
৯৯ : ২-৩
- মী খুদিংগী লৈ লোয়নবা মতম ৩ : ১৪৬; ৭ : ৩৫;  
১০ : ৫০; ১৫ : ৬; ১৬ : ৬২; ৩৫ : ৪৬
- মতম য়েথোকপা লৈরোই ১৪ : ৪৫
- স্বর্গ মচেৎ খোক্তা কায়গনি ১৪ : ৪৯; ৫৫ : ৩৮;  
৬৯ : ১৭; ৭৩ : ১৯; ৭৭ : ১০; ৭৮ : ২০;  
৮১ : ১২; ৮২ : ২; ৮৪ : ১
- কুরআন

— অফবা তখিবশিং পুন্মপ পুনশাল্লবনি ২৯ : ৫০

— অম্বদগী পুথোরকই খাজবশিংবু অভানবদা

২ : ২৫৭; ৫ : ১৭; ১৪ : ২; ৩৩ : ৪৪; ৫৭ : ১০;  
৬৫ : ১২

— অরবী লোলদা থারকপনি ১২ : ৩; ১৩ : ৩৮;

১৬ : ১০৪; ১৯ : ৯৮; ২০ : ১১৪; ২৬ : ১৯৬;

৩৯ : ২৯; ৪১ : ৪; ৪৫ : ৪২ : ৮; ৪৩ : ৪;

৪৪ : ৫৯; ৪৬ : ১৩

— অরিবা আইনশিং ককথলি ২ : ১০৭

অল্লাহগী ভক্তি তৌ ২ : ২২; ৩ : ৪৪;

৪ : ৩৭; ১৭ : ২৪; ৫ : ৭৩; ১১৮; ১৬ : ৩৭;

২২ : ৭৮; ৩৯ : ৩; ৪১ : ৩৮; ৫১ : ৫৭;

৯৬ : ২০

অপসি — করি মরমগী অঈবা কিতাব অমা

থারকখিদবগে চুমদ্রিংনা স্বর্গদগী ১৭ : ৯৪

— করি মরমগী থাখিদবগে অচৌবা

মী অমদা শহর অনিগী ৪৩ : ৩২

— করি মরমগী মসি থারিখিদবগে

পুল্লপা মতম অমতদা ২৫ : ৩৩

আয়াতশিং অমসুং সূরহশিং থম্বিত্রে মফম চানা

চানা ২৫ : ৩৩; ৭৫ : ১৮.১৯

-----অমগা অমগা ইসৌ শৌগৎনৈ

----- হন্না হন্না হায় তোডানবা

মওংশিংদা ৩৯ : ২৪

কবিগী রাই নস্তে ৬৯ : ৪২

কিতাব ফংখ্রবা মীশিংনা ইসলাম যাবা ৩ : ২০০

কিতাবকী মমানি ৩ : ৮; ১৩ : ৪০; ৪৩ : ৫

কিতাবশিং ফোংদোকপা হেনগৎলক্কনি ৮১ : ১১

কনানসু ওমলোই ওল্খোকপা মসি ৬ : ৩৫, ১১৬;

১০ : ৬৫; ১৮ : ২৮

খেল্‌বা উৎপি অচুম- অরানগী মরস্তা ২৫ : ২

ফুইদগী হেন্না ফবা ধর্মগী পাওজেন্নি ৩৯ : ২৪

উম্‌দে মী অমসুং জিনশিংনা পুথোকপা

মসিগী মান্নবা অমা ২ : ২৪; ১০ : ৩৯; ১১ : ১৪;

১৭ : ৮৯; ৫২ : ৩৪, ৩৫

ডাক-শেনবিগনি মসি অল্লাহনা ১৫ : ১০;

৫৬ : ৭৮-৮০

চাঁং মচেং মচেং কায়রমগনি

মসি থারমলবদি মাগী মথস্তা ৫৯ : ২২

জাতিশিং পুল্লপা তিনগনি ৮১ : ৮

জহাজ অচৌবশিং তাওগনি সমুদ্রদা ৫৫ : ২৫

তিলারত হৌবদা, নীজৌ ডাকপিনবা শৈতান্দগী

১৬ : ৯৯

----- তৌরকপদা, তাও নাকোং থিংজিন্না

৭ : ২০৫

----- তৌবদা, পুকনিংগী অনীংবা

থুংনঙাইনি ২০ : ৩-৫

----- তৌবনা, অরা-অনং শরুক্‌হনবিদে মীবু

২০ : ৩

তুংকোইবা য়াথংশিং য়াওরি ৯৮ : ৪

তোয়না থিবা আয়াত তরেং ১ : ১-৭; ১৫ : ৮৮

থাবিখি নবীগী থাম্মাইনুংদা ২ : ৯৮; ২৬ : ১৯৪,

১৯৫

----- রমজান থাদা ২ : ১৮৬

নিংখীজনা ডাক-শেনবিখ্রবা কিতাবনি ৫৬ : ৭৯

নীংশিঙনবগী শেমখি লায়না খঙনবা ৪৪ : ৫৯;

৫৪ : ১৮, ২৩, ৩৩, ৪১

নীংশিঙহন্নবগী কিতাবনি অল্লাহবু কিজবশিংদা

২০ : ৪

নীংশিঙহন্নিবা পোৎনি ৭ : ৩; ১৫ : ৭, ১০;

২০ : ১০০; ২১ : ২৫, ৫১; ২৩ : ৭২; ২৫ : ৩০;

২৯ : ৫২; ৩৬ : ১২, ৭০; ৩৭ : ৪; ৩৮ : ৯;

৪১ : ৪২; ৪৩ : ৪৫; ৬৯ : ৪৯; ৭৩ : ২০;

৭৬ : ৩০; ৭৭ : ৬; ৮০ : ৫, ১২

পাওমেন্নি বরলড অপুস্বগী ৬ : ২০

পৃথিবীপুস্বগী ওইবা পাওজেন্নি ১২ : ১০৫;

৩৮ : ৮৮; ৬৮ : ৫৩; ৮১ : ২৮

ফাগি-ফরাং তৌরকপদা, রায়েৎকদবনি

৪ : ১৪১; ৬ : ৬৯; ৯ : ৬৫; ২৮ : ৫৬

ফোংদোকপিরকপনি জগৎকী মপুদগী ১০ : ৩৮;

২০ : ৫; ২৬ : ১৯৩; ৩২ : ৩; ৪০ : ৩; ৪১ : ৩;

৪৫ : ৩; ৪৬ : ৩; ৫৬ : ৮১; ৬৯ : ৪৪

----- যাইফবা অহিং অমদা ৪৪ : ৪;  
৯৭ : ২

ব্যাখ্যা পীবি অম্মাহ মশামক্কা ১১ : ২; ৭৫ : ২০  
মস্তালনি অমসুং তশেং-তশেংবা কিতাবনি ৫ : ১৬  
মত মাম্মদবশিং রা লেপ্পি ২ : ২১৪; ১৬ : ৬৫;  
২৭ : ৭৭

মাচা খায়না তাকপনি ৬ : ১১৫; ১২ : ১১২;  
১৬ : ৯০; ১৭ : ১৩  
মচেৎ মচেৎ খাবিরকখি ১৭ : ১০৭; ২৫ : ৩৩;  
৭৬ : ২৪

----- থারকপগী মতলব ২৫ : ৩৩

মাম্মবা মতৌশিং উৎপা পান্দম মখল খুদিং তাকলি  
১৭ : ৯০; ১৮ : ৫৫; ৩০ : ৫৯; ৩৯ : ২৮;  
৫৯ : ২২

মাম্মদবা ইয়াস্ত-য়াও'দে, অম্মাহগী রাই ওইবনা  
৪ : ৮৩

মাল পুথোক পুশিম্বা পাঐশিং হেনগৎলকনি  
১৬ : ৯

মী তোংনবা পোৎশিং মখল মখা লৈরকনি  
৩৬ : ৪৩; ৮১ : ৫

মীগী শাক্ত-নুংজৎ হোংহল্লি ৬ : ১২৩;  
১৩ : ৩২; ৮৪ : ২-৬

মমাংগী কিতাবশিংদা মসি পনবিরম্মী ২৬ : ১৯৭

----- গী মসিনা ওই ঙাক-শেনবিবা ৫ : ৪৯

----- কিতাব খঙবশিংনা যাই মসিবু  
২৮ : ৫৩, ৫৪; ২৯ : ৪৮

মসি অচুয়নি অম্মাহদগী ২ : ১৪৮; ৬ : ৬, ৬৭;  
১০ : ৯৫; ১১ : ১৮; ১৩ : ১০; ২২ : ৫৫;  
২৩ : ৯১; ৩২ : ৪; ৩৪ : ৭; ৩৫ : ২৫, ৩২;  
৪১ : ৫৪; ৫০ : ৬; ৬৯ : ৫২

মসিবু যাবশিং পীবিগনি অহেনবা শকফম  
২১ : ১১; ৩৮ : ২; ৪৩ : ৪৫

মুহম্মদনা ফংখি কুরআন চুম্ভিংনা অম্মাহদগী

৬ : ৯৩; ২০ : ৩, ১০০; ৩৯ : ৪২; ৭৬ : ২৪

----- দা পীবিখি অম্মাহগী খৌজালনা ২৮ : ৮৭

----- যাইফখোল লৈবা অহিংদা ৪৪ : ৪; ৯৭ : ২  
লমজিংই অঈংবালখীদা ৫ : ১৭

লমজিংই অমসুং হরাওবা পাওনি  
অচুয়া খাজবশিংদা ২ : ৩, ৯৮; ১৬ : ১০৩;  
১৭ : ১০; ২৭ : ৩

লমজিংই অমসুং ঙাকপি কনবিবনি  
ঈমাম্মারশিংদা ১০ : ৫৮; ১২ : ১১২; ১৬ : ৯০;  
২৭ : ৭৮; ২৯ : ৫২; ৩১ : ৪

লৌশিংনা পিক থল্লি ১০ : ২; ৩১ : ৩; ৩৬ : ৩;  
৪৩ : ৫

রাখল তৌগদবনি মাগী শৈরেংশিংদা ৪ : ৮৩;  
৩৮ : ৩০; ৪৭ : ২৫; ৫৯ : ২২

বরলডগী লান অমসুং জাতিশিং পুন্নপ পুনশনবা  
১৮ : ১০০

রাশ'কপিপ্ত্রে অম্মাহনা ঙাকপিগনি হায়না  
১৫ : ১০; ৫৬ : ৭৮-৮০; ৮৫ : ২৩.

শিদ হীদাকনি ঐস্মাইগী অনাবশিংগী ১০ : ৫৮;  
১৭ : ৮৩; ৪১ : ৪৫

শেরান-তুরানবা করিমতা য়াওদে ১৮ : ২;  
৩৯ : ২৯

শেংনা লুনা ফোংদোকপনি ২৬ : ৩; ২৭ : ২;  
২৮ : ২; ৩৬ : ৭০; ৪১ : ৪, ৪৫; ৪৩ : ৩;  
৬৫ : ১২

শৈতানগী মরাই নস্তে ২৬ : ২১১-১৩; ৮১ : ২৬  
শীংনবা, পুথোকচরকও মসিগা মাম্মবা ২ : ২৪;  
১০ : ৩৯; ১১ : ১৪; ২৮ : ৫০; ৫২ : ৩৫

----- ভমদে, মী অমসুং জিন্না পুথোরকপা  
১০ : ৩৮; ১৭ : ৮৯

শোকপা য়াদে অশেংবা নস্তনা ৫৬ : ৮০

শৌগৎলি অমসুং ব্যাখ্যানি মমাংগী কিতাবশিংগী  
৫ : ৪৯; ১০ : ৩৮; ৩৫ : ৩১; ৪৬ : ১৩

শুগায়না তাকলি (ভৌতিক অমসুং

আধ্যাত্মিক) বারম পুস্তক ৬ : ১১৫; ১৬ : ৯০;  
১৭ : ১৩

সাইঙ্গী অচুয়া রাফমশিং ২১ : ৩১, ৩২;  
২৪ : ২৫; ২৫ : ৪৬; ৪১ : ৪৩

সুয়েজ অমসুং পানামা খোং হাংদোকপা ৫৫ : ২০,  
২১; ৮২ : ৪

হরাস্তবা পাওজেমি অমসুং পাওমেমি ১৯ : ৯৮  
য়াইফখোলনা পিক থল্লি মসি ৬ : ৯৩, ১৫৬;  
২১ : ৫৮; ৩৮ : ৩০

য়াজুজ মাজুজ ফোংলকপা ১৮ : ৯৭  
য়ুমহোংবা মীরেবাস্তা নবী করীমগী ১৭ : ৮১;  
২৮ : ৮৬

----- মতুংদা ইসলাম শান্দোকপা ১৭ : ৮২



### খতম-ই-নুবরত

নুবরতকী খোং থিংদে ২ : ৩৯; ৪০ : ৩৫; ৭২ : ৮  
হজরত মুহম্মদ খাতমন নবীমীননি ৩৩ : ৪১

### খিলাফত

ব্রাহ্মক লিংখৎপগী ইসলামদা ২৪ : ৫৬

### খুষ্ট ধর্ম

অতুয়া ফিবমদা লৈরম্মী চহি ৩০৯—১৮ : ২৬  
অরানবা ধর্ম নীতি — মসীহবু অল্লাহগী  
মচানিপানি হায়জিনবা ৯ : ৩০

----- (ট্রিনিটি) অল্লাহদা পুস্তক ওইনা লেবা

(মপা, মচা, থরাই অশেংরা) অহম ৪ : ১৭২;  
৫ : ৭৪, ৭৫

----- (এটোনমেন্ট) মসীহ মশামক্লা উশিন ওইবি  
৬ : ১৬৫; ১৭ : ১৬; ২৯ : ১৩, ১৪; ৩৫ : ১৯;

৩৯ : ৮; ৫৩ : ৩৯

মসীহবু খুদা ওইহনবা ১৮ : ১০৩

----- মশামক্লা খুদা ওইদে হায়খি ৩ : ৫১;

৫ : ৭৩, ১১৭, ১১৮ : ১৯ : ৩৭; ৪৩ : ৬৪, ৬৫

### খুষ্টিয়ানশিং

কাঙলুপ য়ান্না খায়দেকখি ৬ : ১৬০

খরতনা ময়ায় ওইরপ্পা চৎলি, অয়াস্বনা ফস্তবনি  
৬ : ৬৭

ট্রিনিটি, অয়াস্বনা চৎত্র ৪ : ১৭২

----- চৎপশিং, লমফৈ-খোঙফম্মবশিংনি  
৫ : ৭৪

থাজে ঈশা ক্রোসদা শিত্রে ৪ : ১৬০

থওইদে থরাইগী লন-থোই তানবা

অমসুং থি তাইবঙপানবগী অপান-অরং  
১৮ : ১০৫

দাবি তেই মখোই চানবিত্রবা জাতিনি ৫ : ১৯

ধর্মদা হেঞ্জিমা ডাঙ-শকত্রে ৫ : ৭৮

নেগুস কাঙলুপনা ঈমান লৌখি,

কুরআনগী রাপাও তাখিবদা ৫ : ৮৪, ৮৫

মখোই তুং ইল্লি ইঞ্জিলগী ৫ : ৪৮

----- থাজে অল-কুরআনবু ২৮ : ৫৩, ৫৪;  
২৯ : ৪৮

----- গী মরস্তা যাওরি পুরিৎশিং অমসুং  
লম্ফোইবশিং ৫ : ৮৩

----- মরুপশিংনি ঈমান্দারশিংগী ৫ : ৮৩

ময়ামগী য়ানবা রাফমদা, বারতোন তৌখি মখোইবু  
৩ : ৬৫

লন-থুম অমসুং তুং-- ইনবশিং মরাংকায়  
১৮ : ৩৫, ৪০.

লম্মুকনত্রে মখোই, তুং ইন্দুনা  
লমফৈ-খোঙফম্মবশিংগী ৫ : ৭৮

লাল্লি মশোইগী (ধর্ম)মত, ঈসানা পুবিত্রে  
মখোইগী পাপশিং ৬ : ১৬৫; ২৯ : ১৪;

৩৫ : ১৯ ; ৩৯ : ৮ ; ৫৩ : ৩৯

-----, মরমদি মী খুদিংনা পুগনি মাগী মাগী

পোৎলুম ৬ : ৩২ ; ২০ : ১০১, ১০২ : ২৯ : ১৪

লৈহনবিখি মখোইগী মরস্তা য়েংখীনবা অমসুং

তুচ্চনবা ৫ : ১৫

লৌখি মখোইদগী, করার অমা ৫ : ১৫

লৌখি ঈসাবু ডাকপি শেনবিবা অমা ওইনা

১৮ : ১০৩

লম্বোল ইতিকী থবক কল্লা তেই ১৮ : ২০

ররলড থুংনা শান্দোকনি মখোই ১৮ : ১৯

শাগৎলি চর্চ নীশিঙ খুদম ওইনা

মখোইগী শিত্রবা ঝসিশিংগী ১৮ : ২২

শুরুংগী পাখঙশিংদু ওইরম্মী থাজবশিং অল্লাহবু

১৮ : ১৪

----- অল্লাহনা কনখৎহনবিখি মখোইগী

মথাম্মোইশিং ১৮ : ১৫

হুই য়াম্মা পামই অমসুং লোই ১৮ : ১৯

য়ারা ললয়াম লোইবা, মখোইগী চাংয়েংনি

২০ : ১৩২

য়োৎশনিখি লৈবাকশিং, লম্বোল ইতিক তৌশম্নদুনা

১৮ : ২০-২২

গ

গনীমত (লান্দা মুনহৌবা পোৎশিং)

তুংদা লৈখহৌবশিং ফংখিদি শরুক ৪৮ : ১৬

মদু চাবা হলালনি ৮ : ৬৯

য়েংহোকপগী খৌৎ ৮ : ৪২

গাউয়ান (ডাকপি-শেনবিবিবা)

কুরআল্লা 'ওই, মমাংঙৈগী কিতাবশিংগী ৫ : ৪৯

ডাক-শেনবিবা মীনা—শীল-লাংগদবনি

থবকশিং—মখোইনা ডাক-শেনবিবিবা

অঙাংশিংগীদমক ৪ : ৭

মুহম্মদদু নস্বে, মীয়াসু শেনবা মী ৪২ : ৭, ৪৯

---- মরমদি মহাক নস্বে, য়েংশিন-খোচচম্বা

থ্বা মী ২ : ১৪০ ; ১০ : ৪২ ; ২৬ : ২১৭ ;

২৮ : ৫৬ ; ৪২ : ১৬

গাভর্নমেন্ট

অখিংবা, ফস্তবা থবুস্তা য়াওবদা ৪ : ৮৬ ;

৫ : ৩ ; ১১ : ১১৪ ; ২৪ : ১৭ ; ২৫ : ৭৩ ; ২৮ : ৮৭

কাঙলুপ মরস্তা মরী লৈনবদা মুসলিম

অমগী, খাংঙস্থগী পুকচেন চেনগদবনি ৩ : ১৬০ ;

১৮৭ ; ৬০ : ৯, ১০

জাতি মশেলগী মরস্তা লৈনবা মরীশিং

১৬ : ৯৩-৯৫ ; ৬০ : ৯

জিজয়হ (জকাত নস্বে) লৌগদবনি

নন-মুসলিমশিংদগী ৯ : ২৯

তোকঙা ওইনা ডাঙনবা পাওদাশিং শাস্তি

কাংগদবা মানবদু তাকদবনি, মুন্না থিজম্ববগীদমক

৪ : ৮৪

মতিকচাবা মীশিংদা শীমগদবনি ২ : ২৪৮ ;

৪ : ৫৪, ৫৯ ; ১০ : ১৫ ; ১২ : ৫৬ ; ২ : ৪২ ;

২৪ : ৫৬ ; ৩৮ : ১৮-২১

মীচং-মীখায় নাইদবা, মুসলিম অমসুং

নন-মুসলিমশিংগী মরস্তা ৪ : ৫৯, ১০৬ : ৫ : ৯

লান শোকুবা দরকারনি, থিংনবগী

লান্দাবা হৌরকপদা ২ : ১৯১-১৯৪, ২৪৭, ২৫২ ;

৪ : ৭৬ ; ৮ : ৪০ ; ৯ : ১৩, ২৯ ; ২ : ৪০

লোক সভাগী স্বভাব ৩ : ১৬০ ; ২৪ : ৬৩ ;

৪২ : ৩৯

গোমোরবহ (অমসুং সোডোম—লুতকী শহরশিং)

খুদমনি মীশিংগীদমস্তা ১৫ : ৭৬ ; ২৯ : ৩৬ ;



৫১ : ৩৮

মাঙ-তাকহনবিখি ৯ : ৭০ ; ১৫ : ৭৫ ; ২৭ : ৫৯ ;

২৯ : ৩৫

লৈফম, সোড়োক মরিন্দা হেজাজ অমসুং

সাইরিয়াগী ১৫ : ৭৭ ; ২৯ : ৩৬ ; ৩৭ : ১৩৭-১৩৯

ভা



ভাগী মরূপ ৬৮ : ৪৯

(যুগ্ম পৈগম্বর)

----- শিকার সমুদ্রদা হললনি ৫ : ৯৭

সববাথ নুমিদ্দা, শঙ্গু কারকলম্মী

তোবান নকপা ঈশিংদা ইলা শহরদা ৭ : ১৬৪



চিঞ্জাক

অখিংবা, চাগনু হায়না খিংত্রবা ২ : ১৭৪ ; ৫ : ৪ ;

৬ : ১২২, ১৪৬ ; ১৬ : ১১৬

অফবা অমসুং অশেংবা, চাবা য়াবা ২ : ১৬৯ ;

৫ : ৫, ৬, ৮৯, ৯৭ ; ৬ : ১১৯

আইন কায়বা, চারেইদবা ২ : ১৭৪ ; ৫ : ৪ ;

৬ : ১২২, ১৪৬ ; ১৬ : ১১৫

পুকচেন হোংহল্লি ২৩ : ৫২

চিঞ্জাকশিং থিংলবা

ঈ, শা লেনবদা হাদোরকপা ২ : ১৭৪ ; ৫ : ৪ ;

৬ : ১৪৬ ; ১৬ : ১১৬

ওকশা ২ : ১৭৪ ; ৫ : ৪ ; ৬ : ১৪৬ ; ১৬ : ১১৬

অল্লাহগী মমিং শোলদদুনা লেনত্রবা ৬ : ১২২

----- নম্ববা অতৈ অতোপ্পগী মমিং লৌদুনা

হাংত্রবা ২ : ১৭৪ ; ৫ : ৪ ; ৬ : ১৪৬ ; ১৬ : ১১৬

অরাংবদগী তাদুনা শিত্রবা নম্বগা

ওকখী চম্বুনা হাংত্রবা নম্বগা ফুদুনা

হাংত্রবা নম্বগা মচিনা থিনগায়দুনা হাংত্রবা ৫ : ৪

দেবীশিংদা কম্বুনা বলি তৌফমদা হাংত্রবা ৫ : ৪

লমশানা মচেৎ অমা চাত্রবা নম্বনা নখেইনা জবহ

তৌবা ৫ : ৪

শা, মশানা শিজবা ২ : ১৭৪ ; ৫ : ৪ ; ৬ : ১৪৬ ;

১৬ : ১১৬

জম্মত (স্বর্গ)



অঈংবগী মফমনি ৬ : ১২৮ ; ১০ : ২৬

ধর্ম লৈবশিং চঙগনি খুৎপু নাইনা ৩৯ : ৭৪

----- নোংদোন-খেৎনা রাংগনি মখেইগী থাক

৮৩ : ১৯-২১

পীবিগনি মখেইদা উইশিং চিঞ্জাক ওইনা ২ : ২৬

মওং নম্বগা মচাং ৩ : ১৩৪ ; ৫৭ : ২২

মনুং অদুদা ফংগনি অপাস্তা পুন্মমক ২৫ : ১৭ ;

৪১ : ৩২, ৩৩ ; ৪৩ : ৭২ ; ৫০ : ৩৬

----- শিরবা মতুংদা অমসুং সংসারদা ১৯ : ৬২ ;

৫৫ : ৪৭

লৈবা মীশিং তান্হোকপিরাই ১৫ : ৪৯

য়াইফরোলশিংদু কনানসু খঙদে,

মরমদি মখেই তাইবঙপানবগী পোৎশিংনন্তে

৩২ : ১৮

----- শুগায়না তাকপা, খুদ্ম্মা

ফোংদোকপা ৪ : ৫৮ ; ১৩ : ৩৬ ;

৪৭ : ১৬ ; ৫৭ : ১৩

জম্মত (শুগায়না তাকপা)

অল্লাহবু উবা ফংহনবিগনি ৭৫ : ২৩, ২৪

অল্লাহনা য়াবিবনা খুইদগী

হেল্লা চাওবা মনানি ৯ : ৭২

প্রোক-প্রোক চাকপা নম্বগা

চীক-চীক লাউনা ঈংবা লৈতে ৭৬ : ১৪

রারেম-রাচেই তারোই ১৯ : ৬৩

শিবা নাইরোই নস্ত্রগা চৈরাক

দণ্ডি লৈরোই ৩৭ : ৫৯, ৬০ : ৪ : ৫৭

### জন্মত (কী অথোইবা শক্তম)

অঙ্গুর-লৌবুকশিং ৭৮ : ৩৩

অরাং-অরাংবা মহল ২৫ : ৭৬ : ২৯ : ৫৯ :

৩৪ : ৩৮ : ৩৯ : ২১

অশংবা ফিজোনশিং ফজত্ৰবা কত্ৰংগী ১৮ : ৩২

অশেংবা থকুবা পোৎ ৮৩ : ২৬-২৯

অশেংবী নুপীশিং ৩৭ : ৪৯, ৫০

অহাউবা মহী..... রারেম

ঙাঙনীংলোই নস্ত্রগা পাপ ভৌনীংলোই ৫২ : ২৪

ঈফুৎ কর্পুর চায়শিল্লবা ৭৬ : ৬, ৭

----- জনজবীল (শিং) যানশিল্লবা ৭৬ : ১৮

----- মিংকৌনবা সলসবীল ৭৬ : ১৯

----- যানশিল্লবা 'তসনীম'গী ঈশিং ৮৩ : ২৮,

২৯

উচেচকী শাশিং ৫৬ : ২২

উরুম অমসুং ঈফুৎশিং ৭৭ : ৪২

উইশিং অমসুং উরুম ..... মতমপুঙ্খগীনি

১৩ : ৩৬

উই চরোংশিং ৭৬ : ১৫

উই মখল পুন্মমক ৫৫ : ৫৩ : ৭৭ : ৪৩

উইশিং—মই ওইনা অফবা থবকশিংগী

৩৭ : ৪২-৪৪

খজুরশিং অমসুং কাফোইশিং ৫ : ৬৯

খুইদগী চাওবা খৌজালদি — অম্মাহগী

য়াবিবা ফংবনি ৩ : ১৬ : ৯ : ৭২

গদীশিং ১৫ : ৪৮ : ১৮ : ৩২ : ৩৬ : ৫৭ :

৩৭ : ৪৫ : ৫২ : ২১ : ৫৬ : ১৬ : ৭৬ : ১৪ :

৮৩ : ২৪, ৩৬ : ৮৮ : ১৪

গালিচা ফিদানা লৈমায় থাবা ৫৫ : ৫৫

গালিচা ফিদা অমসুং মোস্তোক ৮৮ : ১৬, ১৭

চানবা অমসুং থকুবা পোৎশিং ৭৭ : ৪৩, ৪৪

চান্দীগী পাত্ৰশিং ৭৬ : ১৬, ১৭

তুরেলশিং ঈশিংগী, ষক্ৰোমগী, যুগী

অমসুংখোইহীগী ৪৭ : ১৬

নুংঙাইনবগী মশক ওইবা লৈফমশিং ৯ : ৭২

লৌ জয়ান সেবারোইশিং

ঙাইদুনা লৈবা ৫২ : ২৫ : ৫৬ : ১৮ : ৭৬ : ২০

ফরিশতহশিংনা তরাম-তরাম কৌগনি ১৩ : ২৪,

২৫

লফু পাখীশিং, সিদরহ পাখীশিং

অমসুং শান্দোকলবা উরুম ৫৬ : ২৯-৩১

শকহেনবীশিং মমিৎশিং তরাও-তরাওবী

৪৪ : ৫৫ : ৫২ : ২১ : ৫৫ : ৭৩ : ৫৬ : ২৩

শেৎ-ইল্লবা ফি-রোন ফজবা রেশমগী ১৮ : ৩২

সতি লৈবী মতালোইশিং ৩ : ১৬ : ৪ : ৫৮

সনাগী স্টেট অমসুং কপশিং ৪৩ : ৭২

সনা অমসুং মুক্তাগী খুজিংশিং ২২ : ২৪ : ৩৫ : ৩৪

### জন্মত (দা চঙগদবা মীশিং)

অখাংকনবশিং অম্মাহগী যাবিবা থিবগী ১৩ : ২৩

অচুহা লম্বীনবা ঈমান্দারশিং ২ : ২৬

চোকোক থংবশিং হায়বা ইনবদা অম্মাহগী ৫৬ : ১১

ধর্ম ফস্বৈনবশিং অম্মাহদা তৌফম

থোকপা মখৌদা পুকনিং চঙবা ৩ : ১৩৪-১৩৭

স্বর্গ নকশিনহনবিগনি ধর্ম

কায়দবশিংগী মনাস্তা ২৬ : ৯১ : ৫০ : ৩২ :

৮১ : ১৪

য়েৎথংরা খুৎকী মরুপশিং ৫৬ : ২৮

জহন্নম (নরক)

অমাঙবগী যুমজাওনি ১৪ : ২৯

ঈমান্দারশিং, লাপথোকহনবিগনি মসিদগী  
২১ : ১০২

....., তাহনবিরেই মখোল হায়ফেৎপা ফাওবা  
২১ : ১০৩

ঈশিং অশৌবা হৈথবিগনি মকোকশিংদা ২২ : ২০  
— মদুনা শৌদোকনি চাকখাও অমসুং উনশা  
২২ : ২১

উনশা, খোকতোকনি লুতোন ফাওবা চাকহস্তনা  
১০ : ১৭

....., চাকত্রবা মতুংদা অনৌবা শীনবিগনি  
৪ : ৫৭

ওইথংবা খুৎকী মকপশিং চঙগনি ৫৬ : ৪২-৫৭ ;  
৯০ : ২০, ২১

চিঞ্জাক ৮৮ : ৭, ৮

....., অঈংবা নঙগা থক্লবা অমতা ফংলেই  
১৮ : ২৫

....., ঈশিং অশৌবা অমসুং তর-তর চিংশিন্না  
ঈংবা নস্তনা ৩৮ : ৫৮ ; ৭৮ : ২৬

....., পিজগনি জকুম ৪৪ : ৪৪, ৪৫ ; ৫৬ : ৫৩,  
৫৪

....., মদুনা শৌগনি পুঝনুংদা ৪৪ : ৪৬

....., শৌবগুম্না ঈশিং অশাবনা ৪৪ : ৪৭

চৈরাক, পোৎমা থাবিগনি রাখল তৌদদুনা মীতুং  
ইনবশিংবু ৭ : ৩৯

—, — চৎখিৎগী খম-থৎবা লম্বী অনি ৩৮ : ৫৯

—, — ফস্তব লুচিংবশিংবু ১৬ : ২৬ ; ২৯ : ১৪ ;  
৩৩ : ৬৯ ; ৩৮ : ৬২

—, — মতাৎ তৌবা মীশিংবু ৯ : ১০১

—, হন্থহনবা ওই - থোক্তে ২ : ৮৭ ;  
৪০ : ৪৮-৫১ ; ৪৩ : ৭৬

তুম্না চাকথেকপা মৈকোমনি ৭৪ : ২৭

থোং, হাংদোকপিগনি অচুয়া থাজদবশিংদা  
১৬ : ৩০ ; ৩৯ : ৭২, ৭৩

—, তরেং লৈ ১৫ : ৪৫

নাথুগুনা লৈ মৈদু, বিদ্রোহী ওইবশিংগীদমক  
৭৮ : ২২-৩১

নাথোকপা ওইথোক্তে মসিদগী ২ : ১৬৮ ;  
৫ : ৩৮ ; ২২ : ২৩ ; ৩২ : ২১ ; ৩৫ : ৩৮

পাপীশিং শিবসু শিরোই হিংবসু হিংলোই  
২০ : ৭৫ ; ৮৭ : ১৪

..... না কোরকনি জন্নতীশিংদা ৭ : ৫১

..... গী নুংঙাইতবা য়াতুংফমনি ২ : ২০৬ ;  
৩ : ১৩, ১৯৮ ; ১৩ : ১৯ ; ৩৮ : ৫৭

..... লৈগনি মনুং অদুদা চহি কয়া ৭৮ : ২৪

..... সোর মপী হোনগনি অমসুং হীক-হীক কপকনি  
১১ : ১০৭

ফস্তবা পোখাফমনি ১৪ : ৩০

ফস্তবনি, পোখানবগী অমসুং লৈনবগী ২৫ : ৬৭

ফিজোন, মৈগী ওইগনি ২২ : ২০

....., আলকতরা তৈশনগনি ১৪ : ৫১

ফরিশতহ ১৯না পান্নরি ৭৪ : ৩১, ৩২

### জাতিশিং

জাতি অমতা চাওখৎপা ওমদে

মখোইনা ফগংহন্দিরবা ফাওবা মশামকপু  
৮ : ৫৪ ; ১৩ : ১২

জাতি খুদিংগী লৈ অকক্লবা মতম ৭ : ৩৫ ;  
১০ : ৫০ ; ১৫ : ৬ ; ১৬ : ৬২ ; ৩৫ : ৪৬

জাতিগী কাখৎপা অমসুং কুমথরকপগী মচাং  
অন্নাহগী অধিকারনি ৩ : ২৭ ; ২৫ : ৩ ; ৬৭ : ২

জাতি অমবু মাঙ-তাকহন্নি মখোইনা কাহেল্লাপাপ  
তৌরবা মতমদা ১৭ : ১৭ ; ২১ : ১২ ; ২২ : ৪৬ ;

২৮ : ৫৯ ; ৫০ : ৩৭ ; ৬৫ : ৯

চেকশন-রা হায়বা মী থাবিদদুনা শহর

অমতা মাঙহনবিদে ৬ : ১৩২ ; ১৭ : ১৬ ;  
২০ : ১৩৫ ; ২৬ : ২০৯ ; ২৮ : ৬০ ; ৩০ : ৪৮ ;

থবকশিংনা লেপকনি মীশিংগী/জাতিশিংগী থাক

৬ : ১৩৩, ১৬৬

নবী ফখরিদবা লৈতে জাতি অমতা ৪ : ১৬৫ ;

১০ : ৪৮ ; ১৫ : ১১ ; ১৬ : ৩৭, ৬৪, ৮৫ ;

৩৫ : ২৫ ; ৪০ : ৭৯

লাইনীংবগী খৌওং অল্লাহনা লেপ্পি

মী পুন্মনমকী ২২ : ৬৮

মী অমসুং জিন্না খলহনবিগনি ৭ : ১৮০ ;

১১ : ১২০ ; ৩২ : ১৪

মৈগী মরুপশিং, উরোই অল্লাহগী চেংলৌ

মশকফম ৮৩ : ১৬

মৈদু উং-খোংগনি ২৫ : ১৩ ; ৬৭ : ৮

----- না খোক-তোক্কনি উনশাপুয়া ৭০ : ১৭

----- চাকথেক্কনি মায়পুয়া ২৩ : ১০৫

----- পাইখৎকনি থেম্মেই তম্মা ১০৪ : ৭, ৮

মতম যাম্মা শাংনা লৈরোই ১১ : ১০৮

মমায় উপুনা চিংথগনি ৫৪ : ৪৯

লম্মুকুবশিংদা তরং-তরং উহনবিগনি ২৬ : ৯২

লমহেনবশিংগী মতেফমনি ৩৮ : ৫৬ ; ৭৮ : ২৩

লমফৈ-খোঙফম্নবশিং চিৎখদনা লাক্কনি

১৯ : ৭২ ; ২১ : ৯৯

----- বু পুংকোয়-কোয়শিনগনি ২৯ : ৫৫

----- গী লৈফমনি, মরুপনি অমসুং

পম্মুংফমনি ২৪ : ৫৮ ; ৫৭ : ১৬

শীংবি মৈহুম ওইগনি, মী অমসুং নুংশিংনা ২ : ২৫ ;

৬৬ : ৭

-----, অচুয়া খাজদবশিংনা ৩ : ১১

-----, মখেইনা ঈরাৎলম্বা লাইশিংনা

২১ : ৯৯

হোইজিনগনি মৈখু মমি অহুম

কাখৎপগী মায়কৈরোমদা ৭৭ : ৩১, ৩২

য়োৎকী গদা শীজিন্নগনি, ঠৈরাক পীবদা ২২ : ২২

য়োৎলৌ কোলৌশিং অমসুং যোৎকী

পোৎপুশিং খৌরাং তৌবিত্তে ৭৬ : ৫

জালুত

দাউদনা হাৎখি ২ : ২৫২

যাত্রা তৌবা তালুতনা

লান খেংনবগী জালুতকা ২ : ২৫০, ২৫১

জিব্রীল

অশেংবা থরাই ২ : ৪৪, ২৫৪ ; ৫ : ১১১ ; ১৬ : ১০৩

ইব্রাহীমশিংনা তুচ্চটে, মহাকনা

পুরকখিবগী স্বর্গগী রাপাও মুহম্মদদা ২ : ৯৮

কনাগুমনা য়েকুরবদি মহাকপু, অল্লাহসু য়েকুবনি

মহাকী ২ : ৯৯

কুরআন পুথরকখি অল্লাহদগী ২ : ৯৮ ;

১৬ : ১০৩ ; ২৬ : ১৯৪, ১৯৫

তেংবাংবনি মুহম্মদকী ৬৬ : ৫

খাজবা যাবা থরাইনি ২৬ : ১৯৪

জিন

ইবলিস অমনি মরুস্তা ১৮ : ৫১

কুরআন তাখি ৪৬ : ৩০, ৩১ ; ৭২ : ২-৪

পুজা তৌই, লমফৈ-খোঙফম্নবশিংনা ৩৪ : ৪২ ;

৩৭ : ১৫৯

ফস্তবগী লুচিংবশিংবু খঙনৈ ৬ : ১১৩, ১২৯, ১৩১ ;

১৭ : ৮৯

চীংবুরোইশিংবু অসি হায়না খঙনৈ ৩৪ : ১৩, ১৪

মীচমশিংগী মরুস্তগী খরনা থি মতেং ৭২ : ৭

মৈদা মখেইগী লৈফমনি ৬ : ১২৯

মৈদগী শেমখি ১৫ : ২৮ ; ৫৫ : ১৬

শক্তি চেনবশিং 'জিন'নি অমসুং মীচমশিং

'অনস'নি ৫৫ : ৩৪

শেমখি ভক্তি কহেনবগী অল্লাহবু ৫১ : ৫৭

সুলৈমানগী মনাক্তা তিল্লম্মী ২৭ : ১৮, ৪০ ;

৩৪ : ১৩, ১৪

## জিহাদ (করা হোৎনবা অল্লাহগীদমস্তা)

অল্লাহগী মরমদা করা হোৎনদুনা ২২ : ৭৯  
কুরআনগী পাওজেন, করা হোৎনদুনা শন্দোকপা  
২৫ : ৫৩  
তৌগদবা মথৌনি মুসলিমশিংগী মথক্তা ২ : ২১৯ :  
৮ : ৭৫ ; ৯ : ১৯ ; ১৬ : ১১১  
ধর্মগী লান তৌবা ২ : ১৯১ ; ২২ : ৪০  
মুহম্মদনা করা হোৎনখি মায়োক্তা  
লমফে-খোঙফম্নবশিংগী অমসুং মতাৎ  
হৈবশিংগী ৯ : ৭৩ ; ৬৬ : ১০  
লন-থুম অমসুং থরাইশিং কথথোক্তদবনি ৪ : ৯৬ :  
৯ : ২০, ৮৮ ; ৪৯ : ১৬ ; ৬১ : ১২  
লান্দা শহীদ ওইখিবা নস্তগা লানঙস্থগী মনা লৈ  
৪ : ৭৫

## জুমু'অহগী নমাজ

কারবার তৌবা য়াই মমাংদা অমসুং মতুংদা  
৬২ : ১০, ১১  
থুনা চঙশম্, অজান তৌরকপদা ৬২ : ১০  
সংসারদা লুপলবা মীশিংদা থাদোকই,  
লন্ডোন-পোৎ নস্তগা হরাও-কুম্, তাম্বদা  
৬২ : ১২

## জুল কিফল (ইজেকীল)

অখাং কনবনি ২১ : ৮৬  
অচুয়া শকপান্নবনি ২১ : ৮৭  
পুমহেন-হেন্না ফবা মীনি ৩৮ : ৪৯

## জুল নুন : য়েংঙু য়ুনুসদা

## জুল করনৈন

পনবিরি ১৮ : ৮৪

শাখি লৈপনগী লানবল ১৮ : ৯৬, ৯৭

হৌজিক লৈতরে লৈপনদু ১৮ : ৯৯

..... য়াজুজ মাজুজনা ওমখিদে

তুবৎ ফাওদুনা চঙলকপা ১৮ : ৯৮

য়েঁখি নুমিৎ তাফম নোংচুপ্তা অমসুং

নুমিৎ থোরকফম নোংপোক্তা অমসুং

চখখি চীং অনিগী মরক লম ফাওবা ১৮ : ৮৭-৯৪

## জেরুসালেম

অরাপ্পা মসজিদ (মসজিদ অকসা)

লৈফমনি ১৭ : ২

কিবলহনি য়হুদীশিংগী ২ : ১৪৬

..... মুসলিমশিংগী অহানবদা ২ : ১৪৩, ১৪৪

..... হৌজিক ওইথ্রে ক'অবহদা ২ : ১৪৫

মাঙ-তাকহনবিখি, অনিরক ইল্লাঈলশিংনা ফস্তরম  
লস্বীনবগী ১৭ : ৫

..... বাবিলোনয়ালশিংনা ২ : ২৬০ ; ১৭ : ৬

..... রোমানশিংনা ১৭ : ৮

মুহম্মদ (কী আত্মা)না চখখি মক্কহদগী, মহাক্কী  
অসরাদা ১৭ : ২

## তাইফ

মুহম্মদপু খীনা তৌবিখি ৭২ : ২৫

লমফে-খোঙফম্নশিংনা পামখি

কুরআন থাবিরকপা মক্কহ অমসুং তাইফকী

মরু ওইবা মীদা ৪৩ : ৩২

## তাবুক (কী লানগী খোঙচস্তা)

তুংদা লৈহৌবশিং, উৎখাকপিরি ৯ : ৪২-৫০, ৯৪

..... ওইদে মুসলিমশিংগী ৯ : ৫৬, ৮৩,

-----, নীংশিঙবিরি মদদি জহন্নমগী  
মৈশানা শাবা হেল্লি কালেনুংশঙ্গী ৯ : ৮১  
-----, পাও মেনবিরি ৯ : ৩৮-৪০  
মতাৎ হৈবশিংবু শেংনা ফোংদোকপিরি  
৯ : ৪৩-১১০  
মুসলিমশিংবু য়াৎনবিরি লান চৎনবা ৯ : ৪১  
লানগী শেংথাং অঙম-অঙম্বা পীনথি ৯ : ৭৯  
রানঙাই ওইবা খোঙচৎনি ৯ : ৩৮-৪০

### তালুত

নিংথৌ ওইথি ২ : ২৪৮  
পীথি মহাকপু জ্ঞান অমসুং পাক্সল ২ : ২৪৮  
মহাক্কী নিংথৌ লৈবাক্কী সিয়োল ২ : ২৪৯  
লানগী খোঙচৎ, জালুতকা খেঙ্গায়নবা ২ : ২৫০,  
২৫১  
-----, চাং য়েংবিথি ইস্রাঙ্গলশিংবু  
তুরেল অমদা ২ : ২৫০  
লান গুমথি জালুতকী মথস্তা ২ : ২৫২  
----- দাউদনা হাৎথি জালুতপু ২ : ২৫২

### তুবর্ব'অ

— গী মীশিংবু মাঙহনবিথি ৪৪ : ৩৮  
মরমদি মখোইনা য়াথিদে  
মখোইগী রসুলবু ৫০ : ১৫

### তৌবহ (পাপ হায়দোকচবা)

অল্লাহনা কোকপি পাপ পুন্মমক ৩৯ : ৫৪  
— য়াবি পাপীনা মপাপ হায়দোকচবা ৯ : ১০৪;  
৪২ : ২৬  
— ওম্বোকপি ফস্তবা থবকশিং অফবনা ২৫ : ৭১  
কনাগী — য়াবি ৪ : ১৮; ১৬ : ১২০

কনাগী — য়াবিদে ৪ : ১৯; ৩ : ৯১  
তৌবা য়াই মতম পুন্মমস্তা ৩ : ৯০  
নীজৌ অল্লাহগী কোকপিবা ১১ : ৪  
পুকচেন শেংবা দরকারনি ৬৬ : ৯  
ফংই অল্লাহগী কোকপিবা অমসুং  
ঙাকপি-কনবিবা ২ : ১৬১  
মতুংদা ধর্ম লক্ষীনবা, অচুয়া অনুতাপনি  
২০ : ৮৩; ২৫ : ৭২; ২৮ : ৬৮

### তৌরাত

থাবিথি মুসাদা ২ : ৫৪, ৮৮  
----- বনী ইস্রাঙ্গলশিংগীদমক ৩ : ৪; ৫ : ৪৫;  
৬ : ৯২, ১৫৫; ১৭ : ৩; ২৩ : ৫০; ২৮ : ৪৪;  
৩৭ : ১১৮; ৪০ : ৫৪  
ফিবম, মথংনি কুরআনগী ২৮ : ৫০  
বনী ইস্রাঙ্গলশিংনা চুন্না ইনথিদে  
মাগী য়াৎথিং ৬২ : ৬  
----- তুং হন্দোকথি মদুদগী ৫ : ৪৪  
মতুংদা লাকথিবা নবীশিংনা  
রায়েলথি মদুনা ৫ : ৪৫  
মায় পাকপা রাশকপিরি, কৎথোকপশিংগী  
৯ : ১১১  
মুহম্মদ লেঙলকপগী রা তাকলি ৭ : ১৫৮;  
৪৮ : ৩০  
লমজিংনি অমসুং মঙালনি ৫ : ৪৫; ৬ : ৯২;  
৭ : ১৫৫



### থবকশিং (ইশিনবা কিতাব)

অল্লাহনা ডাক-শেল্লি ৫০ : ৫  
— ইশিন্দুনা থম্মি মীনা কাওথোকত্রবসু ৫৮ : ৭

পীগনি, ওইগী খুস্তা নস্ত্রগা তুংরোমদগী ফস্তবা  
 মীদা ৬৯ : ২৬; ৮৪ : ১১  
 — —, যেৎকী খুস্তা ধর্ম কায়দবা মীদা ১৭ : ৭২;  
 ৬৯ : ২০; ৮৪ : ৮  
 সোৎ পুমমক ইশিল্লি ১৮ : ৫০; ৩৬ : ১৩;  
 ৫৪ : ৫৩, ৫৪ : ৭৮ : ৩০  
 ফরিশতহশিংনা ইশিল্লি ৪৩ : ৮১; ৫০ : ১৮, ১৯;  
 ৮২ : ১১-১৩  
 সাক্কানি থবকশিংগী ১৭ : ১৪, ১৫; ১৮ : ৫০;  
 ২৩ : ৬৩; ৪৫ : ২৯, ৩০  
থবকশিং, অফবা  
 অখাংকনবা ২ : ৪৬, ১৫৪, ১৫৬, ১৭৮; ১১ : ১২;  
 ১৩ : ২৩; ১৬ : ১২৭, ১২৮; ২৮ : ৮১; ২৯ : ৬০;  
 ৩৯ : ১১; ৪২ : ৪৪; ১০৩ : ৪  
 অচুস্বা ঙাঙবা ৪ : ১৩৬; ৫ : ১২০; ৯ : ১১৯;  
 ১৭ : ৮২; ২২ : ৩১; ২৫ : ৭৩; ৩৩ : ২৫, ৩৬,  
 ৭১; ৩৯ : ৩৩  
 অফবা তৌবা (অতোপ্পদা) ২ : ১৯৬; ৩ : ১৩৫;  
 ৫ : ৯৪; ৭ : ৫৭  
 অফবা মনানি অফবা থবক তৌবশিংদা ১৬ : ৩১;  
 ৫৫ : ৬১  
 — তৌনবা য়াথংনবা অমসুং ফস্তবা থিংবা  
 ৩ : ১১১  
 অম্মাহদা শেল কৎথোকপা ২ : ৪৬; ৫৭ : ১২, ১৯;  
 ৬৪ : ১৮; ৭৩ : ৪ ২১  
 অরাবা খাংবা ১৩ : ২৩; ৪১ : ৩১-৩৩  
 অশাউবা খুদুম চনবা ৩ : ১৩৫  
 অশেংবা (মোস্তবা) ২ : ২২৩; ৫ : ৭; ৯ : ১০৩,  
 ১০৮; ২৪ : ২২; ৩৩ : ৩৪; ৭৪ : ৫; ৮৭ : ১৫;  
 ৯১ : ১০, ১১  
 করারশিং — পাংথোকপা ২ : ১৭৮; ৫ : ২;  
 ১৬ : ৯২; ১৭ : ৩৫; ২৩ : ৯; ৭০ : ৩৩  
 কুইনা চৎপনি ১৮ : ৪৭

কোকপিবা (অমসুং ঙাকপিবা) ২ : ১১০;  
 ৩ : ১৩৪, ১৬০; ৪ : ১৫০; ৫ : ১৪; ৭ : ২০০;  
 ১২ : ৯৩; ২৪ : ২৩; ৪২ : ৩৮-৪১  
 খরচ তৌবা লন-থুম অম্মাহবু নুংশিবগী ২ : ১৭৮;  
 ১৭ : ২৭  
 খৎনবা খামজিনবা ২ : ২২৫; ৪ : ১১৫; ৮ : ২;  
 ৪৯ : ১০  
 চিংনবা পুকচেন, থাদোকপা ৪৯ : ১৩  
 তাম্বা থক থোংবা (অফবা তৌবদা) ২ : ১৪৯;  
 ৩ : ১৩৪; ৫ : ৪৯; ৫৭ : ২২  
 তৌবিমল খঙবা উৎপা ২ : ১৫৩, ১৭৩, ১৮৬,  
 ২৪৪; ৩ : ১৪৫; ৫ : ৭, ৯০; ১৪ : ৮; ৩৯ : ৮,  
 ৬৭; ৪৬ : ১৬  
 ধর্ম তৌবদা তেংবাংত্ত, পাপ তৌবদা তেংবাংগনু  
 ৪ : ৮৫; ৫ : ২  
 নীং তস্বা, মীনা অফবা নস্ত্রগা ফস্তবা তৌবদা  
 ৯০ : ৯-১১  
 নোম্মুকপা ৬ : ৬৪; ৭ : ৫৬, ১৪৭; ১৭ : ৩৮;  
 ২৮ : ৮৪; ৩১ : ১৯, ২০; ৪০ : ৩৬  
 পিজ-পিথকপা অরাস্বা মীবু ৭৬ : ৯; ১৫-১৭  
 পুম্মা তৌমিল্লা ৫ : ৩  
 ফংগনি মহৈ শরুক তরা, থবক অফবা অমা  
 তৌবদা ৬ : ১৬১  
 মনা-মথিন, ফবা হেনগনি মদুদগী ২৭ : ৯০;  
 ২৮ : ৮  
 -----, পুরা পীবিগনি ২ : ২৭২; ৮ : ৬১;  
 ৩৫ : ৩০, ৩১  
 -----, ----- মওং মখল মখাগী ২ : ২৪৬,  
 ২৬২; ৪ : ৪১; ৩০ : ৪০; ৩৫ : ৩১; ৫৭ : ১২, ১৯  
 মপা মমাদা ফজবা লীচৎ শাজৎ ৪ : ৩৭;  
 ১৭ : ২৪, ২৫  
 মরি-মজ্জদা ফজবা লীচৎ শাজৎ ২ : ১৭৮;  
 ১৬ : ৯১; ৩০ : ৩৯  
 মশাগী ওইজবা থিদবা ২ : ২০৮, ২৬৩; ১১ : ৫২;

৫৯ : ১০; ৬৪ : ১৭; ৭৬ : ৯, ১০; ৯২ : ২০, ২১  
 মশাবু বারকচরা ৩ : ১৩৬; ৭ : ২০২; ১৮ : ২৯;  
 ৩৮ : ২৭; ৭৯ : ৪১, ৪২  
 মিৎয়েং চোয়দা য়েদবা ২৪ : ৩১, ৩২  
 মীঙোন্দা পোৎ শীলবা, চপচানা থাদোকপা  
 ২ : ২৮৪; ৪ : ৫৯; ৮ : ২৮; ২৩ : ৯; ৭০ : ৩৩  
 মীচং-মীখায় নাইদবা ৫ : ৯; ৬ : ১৫৩;  
 ১৬ : ৯১; ৪৯ : ১০

### থবকশিং, ফস্বা

অরীকপা কুপশ ৪ : ৩৮; ৩ : ১৮১; ৯ : ৩৪;  
 ১৭ : ৩০; ৪৭ : ৩৯; ৫৭ : ২৫  
 কল্লক-খস্বনবা ১১৩ : ৬  
 কের্মস্বা মিং কৌনবা ৪৯ : ১২; ৬৮ : ১২;  
 ১০৪ : ২  
 খঙদবদা পুকনিং থিংজিনবা ১৭ : ৩৭  
 খ'ল ওনবদা, রাৎনা পীবা ৬ : ১৫৩; ১১ : ৮৫;  
 ১৭ : ৩৬; ২৬ : ১৮২, ১৮৩; ৫৫ : ১০;  
 ৮৩ : ২-৪  
 চিংনবা ৬ : ১১৭; ১০ : ৩৭; ৪৯ : ১৩; ৫৩ : ২৯  
 জুরার শাম্বা ২ : ২২০; ৫ : ৯১, ৯২  
 খাজবা মাঙহনবা ৪ : ১০৬, ১০৮; ৮ : ২৮, ৫৯  
 নাপল তৌবা ৩১ : ১৯; ৫৭ : ২৪  
 নীংবা কায়বা ১২ : ৮৮; ১৫ : ৫৭; ৩৯ : ৫৪  
 নুপী লাম্বা ১৭ : ৩৩; ২৫ : ৬৯  
 নোক্কা ৪৯ : ১২  
 পাওক্কা ৪৯ : ১৩  
 পোংথোক-চাওথোকপা ১৭ : ৩৮; ২৩ : ৪৭;  
 ৩১ : ১৯  
 ময়ায় কাবা মহী থকপা ২ : ২২০; ৫ : ৯১, ৯২  
 মিৎচৎ খীহনবা রাঙাঙ ২ : ৪৯ : ১২  
 মিৎকী লৌনম ৪০ : ২০  
 মীনস্বা ঙাঙবা ২২ : ৩১; ২৫ : ৭৩

মী হনবা রাঙাঙ ৪৯ : ১৩  
 বারেম ঙাঙবা ২৩ : ৪; ৭৪ : ৪৬  
 শেল চাদিং পংতৌ-তৌবা ৬ : ১৪২; ৭ : ৩২;  
 ১৭ : ২৭, ২৮  
 হরানবা ৫ : ৩৯  
খাজদবা (কুফর)  
 অল্লাহ লৈ হায়বা য়াদে ২ : ২৯  
 -----গী খৌজালশিংবু য়াদে ১৬ : ১১৩  
 -----নস্ববা অতৈবু খুরুম খাজংই ২ : ২৫৭  
 -----গী মথজা মীনস্বা হায়জিনবশিং  
 চাওখংলোই ১০ : ৭০, ৭১  
 -----না চোপহনবিগনি মখোইবু, কিয়ামত নুমিস্তা  
 ১৬ : ২৮  
 উরবসু খুদম খুদিংমক, মখোইনা খাজরোই মদুদা  
 ৬ : ২৬  
 কুপশলি মখোইবু, অরুবা সমুদ্র ঈনুংগী  
 ঈমম-মস্বনা ২৪ : ৪১  
 মচোংপাক নাইদনা ঙাঙ-শকই, অচুসগী মায়োক্তা  
 ১৯ : ৭৪, ৭৮  
 মখোইগী থবকশিং মায়-মরিচিকাগুস্বনি  
 মরুভুমিগী ২৪ : ৪০  
 -----না তেংবাংবিরোই মখোইবু  
 আখেরতদা ১১ : ১৭  
 -----মরমদি মখোইনা হেমা পামশলি তাইবঙ  
 পুসিবু  
 আখেরতকী পুসিদগী ১০ : ৮; ১৪ : ৪;  
 ১৬ : ১০৮; ৭৫ : ২১; ৮৭ : ১৭  
 -----মরমদি মখোই খাজদবনি আখেরতবু  
 ৭ : ৪৬; ১১ : ২০  
 মখোইবু জমা তৌবিগনি যম লৈবাক্তা ৮ : ৩৭  
 মখোইগী প্রার্থনাদি, মচীন্দা মখুৎশাশিং  
 থিংজিন্দুনা  
 ফি লাউনা কাশ্বা অমসুং খুবাক খুবনি ৮ : ৩৬



----- মথম্মাইশিং খনজিনবিত্তে পর্দা অমনা

৬ : ২৬; ১৭ : ৪৭; ১৮ : ৫৮

মীনস্বা রা ঙাঙ-শকই অল্লাহগী মায়োস্তা ৫ : ১০৪

মীনস্বনি, মশাগী থরাইগী মায়োস্তা ৬ : ২৪, ২৫

মরন-মথুম, খরচ তেই থিংনবগী মীশিংবু

অল্লাহগী লস্বীদগী ৮ : ৩৭

### থম্মাই

অঈংবা শরুকনৈ অল্লাহবু নীশিঙবদা ১৩ : ২৯

অনি শেমখিদে, মী অমগী লকানুংদা ৩৩ : ৫

অথোই-নাপলনবা অমসুং লমকে-

লমহাইবগী, মোহর নম্রশনিবি ৪০ : ৩৬

কনশিনত্রে ইল্লাঈলশিংগী, নুং নম্রগা য়োংগুম

২ : ৭৫; ১৭ : ৫১, ৫২

কাখেলকনি খৌরি য়ৌনা অরাবনা ফুনগস্তুনা

৪০ : ১৯

চুম নম্রিত্রে, ইল্লাঈলশিংগী ৪ : ১৫৬; ৪০ : ৩৬

-----, মতাৎ হৈবশিংগী ৯ : ৮৭, ৯৩;

৬৩ : ৪

তাংবনি, মমিৎশিংদি তাংদে ২২ : ৪৭

থমফমনি, অল্লাহগী রাইশিংগী, দাবি

তৌখি ইল্লাঈলশিংগী ২ : ৮৯; ৪ : ১৫৬

খৈদোকপিত্রে কুরআন্দগী ৯ : ১২৭

পর্দা খনবিত্তে, মখোইনা ধ্যান তৌদবগী কুরআন্দা

৪৭ : ২৫

মতাৎ হৈবশিংগী, অনাবা লৈ ২ : ১১; ৫ : ৫৩;

২৪ : ৫১; ৩৩ : ১৩; ৪৭ : ২১, ৩০; ৭৪ : ৩২

লমচৎ নাইদবশিংগী, অনাবা লৈ ৩৩ : ৩৩, ৬১

লমফে-খোঙফন্মনবশিংগী, অনাবা লৈ ৮ : ৫০;

৯ : ১২৫; ২২ : ৫৪; ২৪ : ৫১

-----, কনশিনত্রে ২২ : ৫৪; ৩৯ : ২৩

-----, খঙদে অচুম্বদ ৭ : ১৮০; ৯ : ৮৭;

২২ : ৪৭; ৬৩ : ৪

### থরাই

কনাগুস্বনা অফবা তৌরগা মশাগী অফবনি,

কনাগুস্বনা ফস্তবা তৌরগা মশাগী অমাঙবনি

১৭ : ৮; ৪১ : ৪৭; ৪৫ : ১৬

কনামতদা নম্বো থোনগৎপিদে মানা পুবা গুস্বদগী

হেমা ২ : ২৩৪, ২৮৭; ৬ : ১৫৩; ৭ : ৪৩;

২৩ : ৬৩; ৬৫ : ৮

কনামতনা পুরোই অতোম্পগী নম্বো ৬ : ১৬৫;

১৭ : ১৬; ৩৫ : ১৯; ৩৯ : ৮; ৫৩ : ৩৯

— খুদিং, তংগনি অশিবগী মহাউ ৩ : ১৮৬;

২১ : ৩৬; ২৯ : ৫৮

-----, থেংনগনি মানা মানা তৌখিবা

অফবা অমসুং ফস্তবা ৩ : ৩১; ১৮ : ৫০;

৯৯ : ৮, ৯

-----দা, পীবিগনি মহৈ পুরা-পুরা মাগী

তৌজমল মতিক ২ : ২৮২; ১৪ : ৫২;

১৬ : ১১১; ৩৯ : ৭১; ৪০ : ১৮; ৪৫ : ২৩

-----না, পুগনি মশাগী পোংলুম ৬ : ৩২;

২৯ : ১৩, ১৪

মী খুদিংগী থবক ফাজিন্দুনা থম্মি মঙক-মঙস্তা

১৭ : ১৪; ৩৫ : ১৮

লমফে-খোঙফন্মনবশিং পুগনি পোংলুম পোংমা

১৬ : ২৬; ২৯ : ১৪

লমজিংদা বারতোন তৌরবসু, মখোইনা য়ারোই

৭ : ১৯৪

লীকশিল্লি, মখোইনা য়াইফরকলবা মতমদা

৯ : ৭৫, ৭৬

লেপখিবা নুমিস্তা, মখোইগী হায়জ-চৎচবা করিসু

কান্নরোই নম্রগা মখোইবু য়াবিরোই মরমচৎ

চুমথোকপা ১৬ : ৮৫; ৩০ : ৫৮

শরৌ শীনখি মুহম্মদকী মায়োস্তা ১২ : ১০৩

----- তৌইগুস্বসুং অরেশদা তাহনবিখি

৮ : ৩১; ১৬ : ৪৬, ৪৭; ৪৩ : ৮০; ৫২ : ৪৩

শিবশিং থাজদবা ওইনা, অল্লাহনা কোকপিরোই

৪৭ : ৩৫

হায় মখোই অমুক্তং শিগনি, মতুংদা

মখোইবু অমুক হিংগৎহনবিররোই ৬ : ৩০ :

৯ : ৬৭ ; ২৩ : ৩৮ ; ৩৬ : ৭৯ ; ৪৪ : ৩৬ ;

৪৫ : ২৫

য়াররোই লমজিং, নবীনা কৌরবসু মখোইবু

১৮ : ৫৮



দাউদ

খলিফহনি অল্লাহগী ৩৮ : ১২৭

নবীনি অল্লাহগী ৬ : ৮৫

পীখি কিতাব অমা ৪ : ১৬৪ : ১৭ : ৫৬

----- খৌজাল মহাক্কী মথস্তা ৩৪ : ১১

----- নিংথৌ লৈবাক ২ : ২৫২

----- মই-মশিং অমসুং জ্ঞান ২ : ২৫২ :

২১ : ৮০ : ২৭ : ১৬

মখা পোনহনবিখি টাঁজাওশিং

২১ : ৮০ : ৩৪ : ১১ : ৩৮ : ১৯

----- উচেকশিং (ধর্ম লৈবশিং)

২১ : ৮০ : ৩৪ : ১১ : ৩৮ : ২০

মপাঙ্গল কনখৎহনবিখি মহাক্কী নিংথৌ লৈবাক

৩৮ : ২১

মহাক ফংখি অল্লাহগী মনাক নকপা অমসুং

খুইদগী হেন্না ফবা চঙজফম ৩৮ : ২৬

মহাকনা ইঙ্গৎচখি অল্লাহদা কোকপিনবগী

মহাক্কী মঙম শোয়বা মিৎয়েং মখৌ পাংথোকপদ

৩৮ : ২৫, ২৬

----- অমসুং সুলৈমামা রায়েল তৌবিখি

মই-মরোংগী রাথোক ২১ : ৭৯, ৮০

সিরাপ তৌবিখি ইব্রাহীলশিংবু ৫ : ৭৯

হাৎখি জালুতপু ২ : ২৫২

য়েকুবশিং চঙলকখি মহাক্কী কাদা ৩৮ : ২২

য়োৎ কোথোক-কোনসিন য়াহনবিখি ৩৪ : ১১

য়োৎকী হক্কন ফুরিং শাখি ২১ : ৮১

দাববতুল অর্দ (পৃথিবীগী তীল নস্ত্রগা তোলাবা

মীতা)

----- পুথোরক্কনি পৃথিবীদগী ২৭ : ৮৩

সুলৈমানগী পায়লা-চৈশু চাথোকখি ৩৪ : ১৫

ধর্ম



অল্লাহনা য়াবা ধর্মদি ইসলামনি ৩ : ২০, ৮৪ : ৫ : ৪

----- ইসলাম নস্ত্রবা ধর্ম অমতা চৎপা য়ারোই

৩ : ৮৬

----- মরমদি মসি মীগী মশাদা মরা তাবনি

৩০ : ৩১

কা হেন্দোক্কনু ধর্মদা ৪ : ১৭২ : ৫ : ৭৮

জাতি খুদিংদা অল্লাহনা থাবিখি

নবী অমমম ১০ : ৪৮ : ১৫ : ১১ : ১৬ : ৩৭, ৬৪ :

৩৫ : ২৫ : ৪০ : ৭৯

থরাই য়াওদবা তৌবা য়াদে ৬ : ৭১

নমদুনা তৌহনবা য়াদে ধর্মদা ২ : ২৫৭

পা-পুশিংগী খোঙ্গুল, ইনখি

লমফে-খোঙফম্নবশিংনা ২ : ১৭১ : ৫ : ১০৫ :

১০ : ৭৯ : ২১ : ৫৩, ৫৪ : ২৬ : ৭৫ : ৩১ : ২২ :

৪৩ : ২৪

রাখল খনবা দরকারনি লৈশেম-

নুংশেমগী মথস্তা ৩ : ১৯১ : ৩০ : ৯

----- অমসুং নেচরগী মওং-মতৌদা

৫৬ : ৫৮-৭৫ : ৮৮ : ১৮-২১

----- অমসুং লৌশিংগী পাক্সল

শীজিগদবনি ২ : ১৯, ৪৫, ১৭২ : ৭ : ১৮০ :

৮ : ২৩ : ২৫ : ৪৫ : ৩০ : ২১-২৮ : ৩৪ : ৪৭ :

৩৮ : ৩০ : ৪৫ : ৬ : ৬৭ : ১১ : ৯০ : ৯-১১

পুমচুম-চুম্বা লম্বী, ফংই ইসলামদা ৪৫ : ১৯  
 শাখীনা অরাবা থোনগৎপিদে — ২ : ১৮৬, ২৩৪,  
 ২৮৭; ২২ : ৭৯  
 সম্প্রদায় নাইবগী পুকচেন, পুমলাল লাম্বি ৫ : ১৫;  
 ১৬ : ১৬০; ৩০ : ৩৩

### ধর্মচেনবা (তকরা)

অচৌবা পাপশিং অমসুং ঈকাই-নাইদবা  
 থবকশিং থাদোক্কদবনি ৪ : ৩২; ৪২ : ৩৮;  
 ৫৩ : ৩৩  
 অল্লাহনা নুংশিবী মশা শেংদোকচবশিংবু ৯ : ১০৮  
 ----- লমজিংবিদে অরানবা লম্বীনবশিংবু  
 ৯ : ১০৯  
 নীতি কায়বা অমসুং লমচৎ ফস্তবা তৌরোইদবনি  
 ২৪ : ২২; ৩৩ : ৩৪; ৯১ : ১০, ১১  
 পুণ্য চেনবা, ওইবা য়াই অল্লাহগী বন্দগী তৌদুনা  
 ২ : ২২  
 ----- গী যুমফম ওইবা বারমশিং ২ : ১৭৮  
 ফস্তবা অপাঙ্গশিং, মায় ওন্থোক্কদবনি ২ : ৫৫

### ধর্ম সাধন (ইবাদত)

অতম্ন্বাবা মরম ১ : ৫; ২ : ২২; ১১ : ৩;  
 ১২ : ৪১; ১৬ : ৩৭; ১৭ : ২৪; ২০ : ১৫;  
 ২৯ : ৫৭; ৪১ : ৩৮; ৫১ : ৫৭

#### (১) সলাত (নমাজ)

তৌদবা য়াদ্রবনি ধর্মগী মতুংইমা ২০ : ১৫, ১৩৩  
 তৌবা য়াদে — জ্ঞান তাদবা মতমদা নস্ত্রগা  
 হকচাং শেংদবদা ৪ : ৪৪  
 তৌনবা তকশিল্ল অতোপ্পা মীশিংবু ২০ : ১৩৩  
 থিংই ওক্তবা থবকশিং ২৯ : ৪৬  
 খৌশা-রাশাদবা লাম্বি হায়বিরি ১০৭ : ৫-৭  
 নিয়ম মতুংইমা হকচাং শেংদোকপা ৫ : ৭

পোশাক লূগদবনি ৭ : ৩২; ৭৪ : ৫  
 ফিরেপ (লেপ্পা, নোন্থবা অমসুং সজদহ)  
 ২২ : ২৭  
 মতম ১১ : ১১৫; ১৭ : ৭৯; ২০ : ১৩১;  
 ৩০ : ১৮, ১৯; ৫০ : ৪০, ৪১  
 — পুন্মমক চেকশিল্ল ২ : ২৩৯  
 লংফৈ চৎপদা নমাজ তেনশিল্লা তৌবা য়াই  
 ৪ : ১০২  
 লাম্বুংদা নাংহোক্কদবনি য়াদে ৪ : ১০৩  
 লেপখিবা মতমদা পাংথোক্কদবনি ৪ : ১০৪  
 শোম্বু ময়াম তিল্লদুনা ২ : ৪৪  
 য়েকুবা থেংনবা অমসুং অকি-অখং মতমদা  
 লেপ্তুনা নস্ত্রগা শগোল মথস্তা পাংথোক্কউ  
 ২ : ২৪০; ৪ : ১০২

#### (২) রোজহ (চরা হেনবা)

চরা হেনবগী খাজা রমজাম্বি ২ : ১৮৪  
 ----- মতম, নোংগানবা হৌরকপদগী  
 নুমিৎ

তাবা ফাওবা ২ : ১৮৮  
 থা অসিদা ইতিকাক ফমই (মসজিদদা ফমদুনা  
 চিক্লা লাইনীং লাইশোল তৌই) ২ : ১৮৮  
 ----- থাবিরকখি কুরআন ২ : ১৮৬  
 নখোইবু অল্লাহনা নুংঙাইহমীংই, অরাবা  
 নখোইহমীংই ২ : ১৮৬  
 নাওচন লীলা শাম্বা য়াই নখোইগী নুপীশিংদা  
 অহিংদা ২ : ১৮৮  
 মতম য়েথোকপা য়াই, অনাবা অমদি লংফৈ  
 চৎপশিং ২ : ১৮৫  
 মপাঙ্গল শোনবশিং/অনাবশিং থাদোকপা য়াই,  
 থাদোকমল পীরগা ২ : ১৮৫  
 মমাংঙৈগী মীরোনশিংদসু য়াথংনবিখি ২ : ১৮৪

(৩) হজ্জ (মক্কাহদা তীর্থ চৎপা)

তৌগদবা মথোনি, খোঙচৎসি চৎপা ওহা

মুসলিম খুদিংগী মথস্তা ৩ : ৯৮

নিয়ম তাকপা ২ : ১৯৭-২০৪; ৫ : ২, ৩

পুরা তৌ হজ্জ অমসুং উমরহ ২ : ১৯৭

বক্কাহ (মক্কাহ) ইহান-হানবা তীর্থ মফমনি

মীওইবশিংগীদমক ৩ : ৯৭

— মসি তীর্থ কেন্দ্রনি মালেমগী ২২ : ২৮

‘বৈতিল অতীক’ (অরিবা যুমজাও)গী অকোয়বদা

চাং নাইনা চৎপা (তরাফ তৌবা) ২২ : ৩০

শা শিকার কংফাল লমদা অশেংবা

লমগী অকোয়বদা তৌবা যাদে তীর্থগী পোশাক

শেংলিঙেদা ৫ : ৯৬

----- আইন থুগায়রবদি হাংখিবা শা অদুগা

মাম্বা যুমশা অমা কুরবানী তৌবা তাই

নস্ত্রগা প্রায়শ্চিত্ত ওইনা লাইরবা মী খরা

চাক পিজগদবনি ৫ : ৯৬

শা অমা কুরবানী তৌবা তাই হজ্জ অমসুং

উমরহ পুরা তৌরবদি ২ : ১৯৭

— কুরবানী তৌফম ২২ : ৩৩

— কুরবানীগী পান্দম : কংলিবা মী খৌরাং

তৌদুনা লৈগদবনি মচাক মরন অমসুং মথরাই

কংথোকনবগী অল্লাহগী লম্বাদা ২২ : ৩৫, ৩৬

শম-না শেংদোকপা কুরবানী মতুংদা ২২ : ২৯, ৩০

সঈ (সফা অমসুং মররা চাঁগী মরস্তা জর জর/চৎপা)—২ : ১৫৯

সমুদ্রগী শিকার তৌবদি যাই ৫ : ৯৭

হজ্জ চৎপগী পান্দম ৫ : ৯৮

(৪) জকাত

ইব্রাহীলশিংবু য়াংনবিখি পীনবা ২ : ৪৪, ৮৮,

১৭৮; ৪ : ১৬৩; ৫ : ৫৬; ৯ : ১১; ২১ : ৭৪;

৯৮ : ৬

নবীশিংবু সাধারণ ওইনা য়াংনবিখি

থবক ওইনা উংনবা ৫ : ১৩; ১৯ : ৩২, ৫৬;

২১ : ৭৪

পান্দম, থরাই শেংগৎনবনি ৯ : ১০৩

শেল চাদিং তৌফম ৯ : ৬০

য়াং ২ : ১১১; ২২ : ৭৯; ২৪ : ৫৭; ৭৩ : ২১



নবীশিং

কংথোকচৈ মথোই মশামকপু অল্লাহগী

রায়েলদা ১০ : ৭৩

করার লৌখি মথোইদগী অল্লাহনা ৩ : ৮২;

৩৩ : ৮

কুরআন্দা তাকলি মমিংশিং খরতা ৪ : ১৬৫;

৪০ : ৭৯

খলি অল্লাহনা ৬ : ১২৫; ১৬ : ৩; ২২ : ৭৬;

২৮ : ৬৯;

খুদানি হায়না দাবি তৌখিদি ২১ : ৩০

খেমবা লৈতে মথোইগী মরস্তা ২ : ১৩৭, ১৮৬;

৩ : ৮৫

ওমদে পুরকপা খুদম অমতা অল্লাহনা

শীমস্তবদি ১৩ : ৩৯; ১৪ : ১২; ৮০ : ৭৯

ঙাঙথোকখি ফংখিবা রাপাওশিং চপচানা

৭২ : ২৮, ২৯

জাতি অমতা লৈতে নবী ফংখিদবা ১০ : ৪৮;

১৫ : ১১; ১৬ : ৩৭; ৩৫ : ২৫

থক থোংই খরনা অতৈগী মথস্তা ২ : ২৫৪;

১৭ : ৫৬; ২৭ : ১৬

থাক চাং নস্ত্রগা মগুংদা খেই, খৌওং মাম্বরগসু

২ : ২৫৪; ৫ : ৪৫

থাবিখি জাতি খুদিংদা ১০ : ৪৮; ১৩ : ৮;

১৫ : ১১; ১৬ : ৩৭, ৬৪, ৮৫; ৩৫ : ২৫; ৪০ : ৭৯  
 খাবিদদনা, অল্লাহনা খাবিদে ঠেরাক  
 জাতিশিংগী মথস্তা ৬ : ৪৩; ৭ : ৯৫;  
 ২০ : ১৩৫; ২৮ : ৪৮  
 পরেং নাইনা লাকখি ২ : ৮৮; ৫ : ২০, ৪৭;  
 ২৩ : ৪৫; ৩৭ : ৭৬-১৪৯; ৫৭ : ২৭, ২৮  
 -----তেইগুসুং লাকখিদে মতম কুইনা  
 মুহম্মদকী মমাংদা ৫ : ২০  
 পাওজেন লাউথোকপা মখেইগী মখৌনি ৫ : ৯৩,  
 ১০০; ১৬ : ৮৩; ২৪ : ৫৫; ২৯ : ১৯; ৩৬ : ১৮;  
 ৬৪ : ১৩  
 পাপ চেন্দে ২১ : ২৮  
 পীখি মহৈ মশিং অমসুং জ্ঞান অল্লাহনা ২১ : ৮০  
 পুন্মমকবু থাজৈ মুসলিমশিংনা অমসুং চপমাম্ননা  
 ব্যবহার কংলি ২ : ১৩৭, ২৮৬; ৩ : ৮৫;  
 ৪ : ১৫৩  
 পুন্মমকবু য়েকুবখি অমসুং নোকুবখি  
 মীফস্তশিংনা ৬ : ১১, ১১৩; ১৩ : ৩৩; ১৫ : ১২;  
 ২১ : ৪২; ২৫ : ৩২; ৩৬ : ৩১; ৪৩ : ৮  
 পুন্মমক শিখ্রে কনামতা হিংদ্রে ২১ : ৯, ৩৫  
 ফোংদোকপিখি স্বর্গগী রাপাও১২ : ১১০;  
 ১৬ : ৪৪; ২১ : ৮  
 মখল অনি শুই : রায়েল পুরকপা অমসুং  
 রায়েল পুরস্তবা ২ : ২৫৪; ৫ : ৪৫  
 মীনি, শিবা নাই, পুন্মমক ১৪ : ১২; ১৬ : ৪৪;  
 ২১ : ৮, ৯  
 মখেইগী ধর্মদি ইসলামনি ২ : ১৩৩, ১৩৪;  
 ৪২ : ১৪  
 মতুং ইনবশিং অল্লাহনা তেংবাংবি ২ : ২১৫  
 মখৌদি মীশিংবু শেংদোকপিবা অমসুং লমজিংবা  
 অল্লাহগী খুবম য়ৌনা ৭৯ : ১৮-২০  
 ----অরামল পীযু হায়দে মীশিংদা ১০ : ৭৩;  
 ১১ : ৩০; ১১ : ৫২; ২৬ : ১১০  
 -----তৌদে মপুক শেংদবা ৩ : ১৬২

-----তেইগুসুং ওং-নৈবিখি মখেইগী মীশিংনা  
 ৭ : ৮৯; ১৪ : ১৪  
 ----মরাল শীবিখি অঙাওবা নস্তগা জাদুগরনি  
 হায়জিন্দুনা ৫১ : ৫৩  
 -----মীনস্বশিংনি হায়জিন্দুনা ৩ : ১৮৫;  
 ৬ : ৩৫; ২২ : ৪৩; ৩৫ : ৫, ২৬; ৪০ : ৬;  
 ৫৪ : ১০  
 লাউথোকই স্বর্গগী পাওজেন মীশিংদা ৫ : ১০০;  
 ৩৩ : ৪০  
 হাৎনবা খৌরাংখি মখেইগী য়েকুবশিংনা ২ : ৬২;  
 ৩ : ১১৩, ১৮২; ৪ : ১৫৬  
নুপী

### (১) চাওরাকপা রা

আত্মাগী মাম্বা মতৌ, পা অমসুং পীগী ৩ : ১৯৬;  
 ৪ : ১২৫; ১৬ : ৯৮; ৩৩ : ৩৬; ৫৭ : ১৩  
 নিপানা ঙাকপি-শেনবিবনি নুপীগী ৪ : ৩৫  
 পীনহৈবা মতৌ অল্লাহগী—মহাকনা  
 শেমখি নখেইগী মপিজাশিং পোৎ  
 মখল অমতদগী ৭ : ১৯০; ১৬ : ৭৩; ৩০ : ২২;  
 ৩৯ : ৭; ৪২ : ১২

### (২) লুহোংবা : মরা অমসুং মতু

তুংকোইবা মরী লৈনে ৪ : ২৫  
 নুপী মরি লুহোংবা য়াবগী য়াং,  
 য়াইফহম্ববগী মথস্তা ঙাইরবা নুপীশিং  
 অমসুং পাতংলবা মচাশিংগীদমক ৪ : ৪  
 ----- লাম্বা থিংই ৪ : ২৫, ২৬; ১৭ : ৩৩;  
 ২৩ : ৬-৮; ২৪ : ৩, ৪, ৩৪; ২৫ : ৬৯;  
 ৬০ : ১৩; ৭০ : ৩১-৩৩  
 -----নমদুনা লৌবা য়াদে স্বত্ব ওইনা, মশানা  
 য়াদ-য়াদনা ৪ : ২০  
 নিপা অমসুং নুপীগী মরস্তা য়ানবগী বারেরপুবনি  
 ৪ : ২২

নিপাগী হক লৈবগুম নুপীদা, নুপীগীসু  
 মাম্বা হক লৈ নিপাদা ২ : ২২৯  
 ফাজিন্দনা থবা নুপীবু—মানা তৌরবদি  
 হৌনদবা থবক ৪ : ১৬  
 মাম্বা শাজ্জৎ চৎপা মতুশিংদা ৪ : ১৩০  
 মতু মরাগী মরক্তা লৈনবা মরী—মাম্ববনি  
 শোৎনবা ফি অমসুং শীজম্বা মীগা ২ : ১৮৮  
 -----পুন্না লৈমিম্বা, পা-পী অনিগী  
 পুকনিং হকচাং নুংঙাইনঙাইনি ৭ : ১৯০  
 মরুস্বী থবা যাদে ৪ : ২৬ ; ২৪ : ৩২  
 লাইরবনা লুহোংনবা উপায় লৈতরবদি  
 ইন্দ্রি খুদুম চন্দনা লৈয়, অম্বাহনা  
 পীদরিবা ফাওবা মতিকচাবা উপায় ২৪ : ৩৪  
 লু-শ্রাবীশিং অমসুং খায়নথবা নুপীশিং অমুকহম্বা  
 লুহোংবা যাই ২ : ২৩৩, ২৩৫, ২৩৬  
 লুহোংগনু মূর্তি ঈরাৎপা নুপীশিং  
 মখেইনা ঈমান লৌদরিবা ফাওবা ২ : ২২২ ;  
 ৬০ : ১১  
 -----, মরমদি মখেইনা বারাতোন তৌই  
 লেপ্পা নাইদবা থৎন-চৈনবা অমসুং মত তিন্নদবা  
 ২ : ২২২  
 লুহোংবা থিংই ইন্দতকী চৈনুংদা ২ : ২২৯, ২৩৬  
 লুহোংবিয়ু মরা লৈতবা নুপীশিং ২৪ : ৩৩  
 লৈফম পীগদবনি খায়নথবা নুপীশিং  
 অমসুং লুত্ৰা ওইবীশিংগী ২ : ২৪১ ; ৬৫ : ২, ৭  
 লৌনবা যাদবা নুপীশিং ৪ : ২৩-২৫  
 (৩) মুহর আনা (মঙ্গল)  
 চাং কক্তে ৪ : ২১  
 তৌনীংবা তৌবগী হক, নুপীগী খুশীনি ২ : ২৩০,  
 ২৩৮ ; ৪ : ৫, ২৫  
 নুপীনা হথবা/কোকপিবা যাই শরুক খরদং নন্তুগা  
 পুন্না ৪ : ৫  
 লেমপী-পীগদবনি নিপানা ৪ : ৫  
 -----, লুহোংবা মতমদা ৪ : ২৫

-----, পীগদবদা তোকথোকপা যাদে  
 ৪ : ২০-২২  
 -----, পীগদবনি খায়নবদা ২ : ২৩০  
 (৪) সঙ্গ তৌবা (পাদোংনবা)  
 তৌবা যাদে ঈমাংলিঙৈদা ২ : ২২৩  
 থিংদে রোজ্জহগী অহিংদা ২ : ১৮৮  
 থিংই মসজিদদা ইতিকাক ফমলিঙৈদা ২ : ১৮৮  
 থিংই হজ্জগী চৈনুংদা ২ : ১৯৮  
 থিংবগী অতম্বনবা মরম : হকচাংগী  
 নুংঙাইবা থিবগা লোয়ননা থরাইগী  
 যাইফনবসু হোৎনবা তাই ২ : ২২৪  
 (৫) তলাক (নুপী খায়নবা)  
 যৌওং ২ : ২৩০, ২৩১  
 পাদোংনদরিঙৈদা ২ : ২৩৭, ২৩৮ ; ৩৩ : ৫০  
 পুকচেন চাওবা উৎকদবনি খায়নবা মতমদা  
 ২ : ২৩২  
 (তলাক) অনিরক হন্দোকপা যাবা ২ : ২৩১  
 (তলাক) অহমরক হন্দোকপা যাদবা ২ : ২৩১  
 মশা ঈমাংলিঙৈদা খায়নবা যাদে ৬৫ : ২  
 মশা শোক্তরিঙৈদা নন্তুগা মুহর আনা  
 তমদরিঙৈদা খায়নরবদি, খরচ পীথো  
 অঙম্বা মতুংইরা ২ : ২৩৭  
 -----, তৌইগুম্বসুং মুহর আনা  
 তমথবদি, পীথো তংখায় অমা  
 লেপথিবা মুহর আনাগী ২ : ২৩৮  
 মীচং-মীখায় নাইদবা রায়েলবা মী  
 হাপকদবনি বিচার রাথিনবগী ৪ : ৩৬ ; ৬৫ : ৩  
 মুহর আনা পুরা পীগদবনি ২ : ২৩০  
 ----- পুরা/তংখায় থাদোকদবনি,  
 নুপীনা নিপা পামদবা ওইরবদি ২ : ২৩০

লুনা চান্না তৌগদবনি খায়নবা মতমদা ২ : ২৩০,  
২৩২, ২৪২; ৩৩ : ৫০; ৬৫ : ৩  
লৈফম পীয়ু খায়নরবা নুপীদা, ইন্দতকী চৈনুংদা  
৬৫ : ৭  
----- চান-থকুবা খরচ মতিকচানা পীয়ু  
২ : ২৩৭, ২৪২  
----- মীরোনবী ওইরবদি খরচ পীয়ু মাগী  
পোৎলুম খাদরিবা ফাওবা ৬৫ : ৭

(৬) ইন্দত (ঙাইবগী মতম মমাংদা অমুকহল্লা  
লুহোংবগী)

— ঋতু বন্দ তৌত্রবীনা থাবুম অহুম ৬৫ : ৫  
— ঋতু লাক্তরিবগী সু ----- ৬৫ : ৫  
— চঙনা কায়নবা নুপী ----- ২ : ২২৯;  
৬৫ : ৫  
— গর্ত পুবাীনা মাগী পোৎলুম খাদরিবা ফাওবা  
৬৫ : ৫, ৭  
— মশা শোক্তরিঙৈদা খায়নরবদি ইন্দত দরকার  
ওইদে ৩৩ : ৫০  
— মপুরোইবনা মিৎয়েং তাবিদ্রবা মতু থাবুম মরি  
ঙাইদুর্গলৈগনি ২ : ২২৭  
— শিন্না কায়নবদা, লুত্ৰাবীনা ইন্দত ফমগনি থাবুম  
মরি নুমিৎরা ২ : ২৩৫

(৭) খোম পিথকপগী মতম

খোম পিথকপগী মমাংগি—  
খায়নরবা ফাওবদা খোম  
পিথকবনি মচাংগি ২ : ২৩৪  
খোম পিথকপা য়াই চহি অনি ২ : ২৩৪  
মমাগী খরচ মপানা পুগনি ২ : ২৩৪; ৬৫ : ৭, ৮  
মমাগা য়ানরবদি, খোম ইনবী অমা  
থস্বা য়াই—খরচ মপানা পুগনি ২ : ২৩৪; ৬৫ : ৮

(৮) নুপীদা চঙলোই হায়না রাশকপা (ইল্লা)

থাবুম মরি নুপীনা ঙাইদুনা লৈগনি—  
মদুগী মতুংদা মথোই তাইশিন্নবা নক্সগা কায়নবা  
য়াই ২ : ২২৭, ২২৮

নুহ

অল্লাহগী ধর্ম লৈবা মনাই অমনি ২১ : ৭৬;  
৩৭ : ৮২  
অল্লাহগী রসুলনি ৭ : ৬২; ১১ : ২৬  
অল্লাহনা লমজিংবিখি ৬ : ৮৫  
— গী ইতিহাস ৭ : ৬০-৬৫; ১০ : ৭২-৭৪;  
১১ : ২৬ : ৪৯; ২৩ : ২৪-৩০; ২৬ : ১০৬-১২৩;  
৩৭ : ৭৬-৮৩; ৫৪ : ১০-১৭; ৭১ : ২-২৯  
-----, চেকশনহল্লবগী পাওমেদ্রি  
মুহম্মদকী মায়োকুবাংগি ১১ : ৩৬; ১৪ : ১০;  
২৩ : ৩১; ২৬ : ১২২; ২৯ : ১৬; ৫৪ : ১৬;  
৬৯ : ১২, ১৩; ৭১ : ২৫, ২৬  
ইস্রাঈলিং মচা-মশুশিংনি হীজাওদা  
নুহগা লোয়ননা পুবিখিবা মথোইদুগী ১৭ : ৪  
— বু খনবিখি অল্লাহনা মহাকী  
মতমগী মীশিংগী মথক থোংনা ৩ : ৩৪  
— দা তাকপিখি হীজাও অমা শানবা ১১ : ৩৮;  
২৩ : ২৮  
— বু খাজখিদে মহাকী মীশিংনা ১৪ : ১০;  
২৬ : ১১৮  
— বু থাবিখি মহাকী মীশিংদা ৭ : ৬০; ২৩ : ২৪;  
২৯ : ১৫; ৭১ : ২  
— না নীজখি অল্লাহদা তেংবাংবিনবা মহাকপু  
২৩ : ২৭; ২৬ : ১১৮, ১১৯; ৫৪ : ১১  
— গী নুপীদু অল্লাহনা কনবিখিদে ৬৬ : ১১  
— গী মীশিং ওইখি চুমদবা অমসুং লানহৌবা  
৫৩ : ৫৩

— গী — না ব্যবহার নাইখিদি অমসুং হায়াখি  
মহাক অঙাওবনি অমসুং মখোইনা  
লৌবি-তাবিদবনি ৫৪ : ১১

— অমসুং মহাক্কী মতুং ইনবশিংবু পুবিখি  
হীজাওদা ১৭ : ৪; ৬৯ : ১২

-----, কনবিখি অচৌবা খুদোং খীবদগী  
৭ : ৬৫; ২১ : ৭৭; ২৬ : ১২০; ৩৭ : ৭৭

— গী হায়বা ইন্দবা মীশিংবু ঈরাকশিন হনবিখি  
সমুদ্র ঈপাক্তা ২১ : ৭৮; ২৫ : ৩৮; ২৬ : ১২১২;  
৩৭ : ৮৩; ৭১ : ২৬; ২৯ : ১৫

— গী মচা নিপা অমা য়াখিদি  
হীজাওদা তোংখৎলু হায়বা ১১ : ৪৩, ৪৪

-----মহাক য়াওত্র মরক্তা  
ঈরাক্তাখিবাশিংগী ১১ : ৪৪

রারিসে খুদম অমনি মীওইবা জাতিশিংগীদমক  
২৯ : ১৬; ৫৪ : ১৬; ৬৯ : ১৩

হীজাওদা হাপকৎখি মহাকনা দরকার  
ওইবা পোৎশিং জোরা জোরা ১১ : ৪১; ২৩ : ২৮

----- তোংখৎপদা লাইশোল ২৩ : ২৯

----- তোংলিঙেগী চেনুংদা — ১১ : ৪২

----- দগী কুমথবা মতমদা — ২৩ : ৩০

## নোং

অল্লাহনা মংহল্লি ১৩ : ১৩

জম জম তাহল্লি অমসুং থাদে লেন ২৪ : ৪৪

তাহল্লি নোংদোনথক্তগী অরেপ্পা চাংদা

অমসুং তুংহল্লি মদু লৈবাক্তা অমসুং মদুগী

মতেংনা থোকহল্লি হৈকোনশিং ২৩ : ১৯, ২০

-----অমসুং থোকহল্লি ঈশিং থোংশিং  
১৩ : ১৮

-----অমসুং হৌহল্লি হৈকোনশিং অমসুং

পাস্বী মখল খুদিং ২ : ২৩; ২৭ : ৬১; ৩১ : ১১;  
৫০ : ৮

খাদবি কোরৌ নোংমদোন্দগী অমসুং মদুগী  
মতেংনা হিংগৎহল্লি শিরমলবা পৃথিবী ২ : ১৬৫;  
১৬ : ৬৬; ৩৫ : ১০; ৪৫ : ৬

## পান্দমশিং



অফবা উপাস্বী ১৪ : ২৫, ২৬

ইফন্দা ফনবা ইনাক খুনবা অমসুং অতোনবা  
লাইরবা ১৮ : ৩৩-৪৫

ঈশিং ঈচেলনা থোকহল্লি কামখৎলবা কোক্তোল  
১৩ : ১৮

কনাগুস্তা অমনা মৈ হৌবদা, অকোয়বদা

লৈবা লোয়নমক ইঙাল-ঙাল্লি — মদু  
লৌথোকখিবদা মখোই করিসু উখিছে ২ : ১৮

কনাগুস্তনা খৈজিল্লবদি শরুক য়ামিল্লবা

অমা অল্লাহদা ২২ : ৩২

কাল্লদবা তাইবঙ পুন্সি ১৮ : ৪৬

খুদোংখীবা লৈরমদবা অমসুং ঈংনা চিক্কা

পাল্লস্থা শহর অদুনা য়াখিদবা অল্লাহগী

খৌজালশিং ১৬ : ১১৩

গতি লৈতবা মতৌ মখোইনা কৌজরিবা

অল্লাহ নস্তবা লাইশিংগী ২২ : ৭৪

গাধানা কিতাব নস্তো পুবা ৬২ : ৬

চেকলা উচেকশিং পাইরক্তনি কৌবদা ২ : ২৬১

নোং ঈশিং অমসুং যুগনি নোংথাং ২ : ২০, ২১

ফস্তবা উপাস্বী ১৪ : ২৭

মঙাল আসমান অমসুং পৃথিবীগী ২৪ : ৩৬

মপু অমসুং মনাই পুন্না মপু ওইমিল্লবা য়াদে ৩০ : ২৯

মপু ময়াম লৈবা মীনাই ৩৯ : ৩০

মক্কা হনবা চীংলুকোক অমদা ২ : ২৬৫

মহৈ-মরোং মক্কা অমনা মকা

তরেং লোংবা পাস্বী হেইই ২ : ২৬২

মায়্যা মরিচিকাগুস্তা মরুভূমিদা ২৪ : ৪০

মিনা মহুম পোঞ্জন শাবা ২৯ : ৪২



মীনাই অমসুং মনীং তম্বা ১৬ : ৭৬

মৈ পুবা নুংশিং-নোংলৈনা থোমগায়খিবা বাগান  
২ : ২৬৭

লং শুংজিন্নবা মতুংদা লংজা মচেং মচেং

খায়দোক্তুনা হন্দোকপা নুপী ১৬ : ৯৩

লমকেং-লমহাইবা বাগান মপুশিং ৬৮ : ১৮-৩৪

লোন থোক্তুবা মী অমসুং অতোম্পা মী অমা

মহাকনা য়াথংনবা অচুয়া চংহন্নবগী ১৬ : ৭৭

শুক্লা মম্বা অরুবা সমুদ্রগী ঈনুং ২৪ : ৪১

ষণ হয়িং ২ : ২৭

ষণজেন নহা অমনা লাউই ইতা-তাদবা (শা ষণ)দা  
২ : ১৭২

স্বর্গগী পাওজেন যাদবা মী অমা ৭ : ১৭৬, ১৭৭

হৈকোন-লৈকোন অরাংবা লৈহাউ চেনবা লমদা  
২ : ২৬৬

য়াংলৈ হই ৭ : ১৭৭

### পাপ

অম্মাহনা শুপলপ্পা কোকপি ৩৯ : ৫৪

-----মহাক্তি য়োনজ কোকপিহৈবনি,

নুংশিহৈবনি ২ : ১৭৪, ১৮৩, ১৯৩, ২০০, ২১৯,

২২৭; ৩ : ১৩০; ৪ : ২৪, ২৬, ১০১, ১১১, ১৩০;

৫ : ৪, ৪০, ৭৫; ৬ : ৫৫, ১৪৬, ১৬৬; ৭ : ১৬৮;

৮ : ৭০, ৭১; ৯ : ৫, ২৭, ৯১, ৯৯, ১০২;

১০ : ১০৮; ১১ : ৪২; ১২ : ৫৪, ৯৯; ১৬ : ১১১,

১৬৬, ১২০; ২৪ : ২৩, ৩৪, ৬৩; ২৫ : ৭১;

২৮ : ১৭; ৩৩ : ৫১, ৬০, ৭৪; ৩৯ : ৫৪;

৪১ : ৩৩; ৪৬ : ৯; ৪৯ : ১৫; ৬০ : ৮, ১৩;

৬৪ : ১৫; ৬৬ : ২; ৭৩ : ২১

অফোংবা অমসুং অরোনবা (তৌবা) তোক্তদবনি

৬ : ১২১, ১৫২; ৭ : ৩৪

মশা বারকপা ঙমজদ্রিবা ফাওবা,

মী পাণ্ডগী হিংলে হায়বা য়াদ্রি ১২ : ৫৪

মীগী নেচরদা পাপ লোংশিন্দুনা লৈ

হায়বা খুষ্টিয়ানগী ধর্ম মত লান্নি হায়বিরি

২ : ২৩৪, ২৮৭; ৬ : ১৫৩; ৭ : ৪৩; ২৩ : ৬৩;

৬৫ : ৮

নখোইনা থাদোক্তবদি অচৌবা ফস্তবশিং,

অম্মাহনা লৌ থোকপিগনি নখোইদগী

অপিকপা ফস্তবশিং ৪ : ৩২; ৪২ : ৩৮; ৫৩ : ৩৩

### ফস্তবা



— অচৌবা থাদোকলবদি অপিকপা

ফস্তবশিং মশানা মুংচখিগনি ৪ : ৩২; ৫৩ : ৩৩

অফবা পুন্মক অম্মাহদগীনি, ফস্তবনা

মী মশানা তৌজবনি ৪ : ৮০; ৪২ : ৩১

অম্মাহনা থিংই লুদবা অমসুং তশেংনা ফস্তবশিং  
১৬ : ৯১

চাংদন্মবিবিরি, মরু ফুকত্বা উপাসীগা ১৪ : ২৭

তুংকচবা অমসুং য়েংখীবা, পোকপদগী

য়াওরকলবনি মী মশাদা ৪০ : ১১

— তৌবা অফবা অনীংগা লোয়ননা ফস্তবনি  
৩৯ : ৪

— থাক অহম ১৫ : ৯১

— থিংউ, অফবনা ১৩ : ২৩; ২৩ : ৯৭;

২৮ : ৫৫; ৪১ : ৩৫

— থিংই, নমাজনা ২৯ : ৪৬

পামদে মীশিংনা মখোইগী ফনঙাই ওইবদু,

তেইগুংসুং মখোইনা পামই মখোইগী ফস্তবা

ওইগদবদু ২ : ২১৭

পোম্মোই ফস্তবনি, ফস্তবা তৌবগী ৩০ : ১১

— অমসুং অফবা মামদে ৪১ : ৩৫

— মতেং পাংলুগনু, থিংই ৪ : ৮৬; ৫ : ৩;

১১ : ১১৪; ২৪ : ১৭

— গী মনাক্তা ফাওবা চঙবা থিংই ২ : ৩৬;

৬ : ১৫২; ৭ : ২০

— গী লমল মাল্লবনি মদুগা ৬ : ১৬১; ১০ : ২৮;  
২৮ : ৮৫; ৩৭ : ৪০; ৪০ : ৪১; ৪২ : ৪১;  
৫৩ : ৩২

ফওবগী লমল খুদ্বা শোয়দ্রবনি ২ : ৪২; ৪ : ১২৪;  
৪৮ : ৭; ৯৯ : ৮, ৯

—, লৌ থোকপিগনি অচুয়া চৎপশিংদগী ৪৭ : ৩;  
৪৮ : ৬; ৬৪ : ১০

### ফিরগুন

অল্লাহবু খাজখি, মহাকনা ঈরাকুখিবা

পুংজাদা ১০ : ৯১

----- যাখিদে, মপুন্সি চুপ্পা ২৮ : ৩৯;  
২৬ : ৩০; ৪৪ : ২০

ঈরাকুখি সমুদ্রদা, ফিরগুন কাঙলুপ ২ : ৫১;  
৭ : ১৩৭; ৮ : ৫৫; ১০ : ৯১; ১৭ : ১০৪;  
২০ : ৭৯; ২৬ : ৬৪-৬৭; ২৮ : ৪১; ৪৪ : ২৫

ওৎ-নৈবিখি ইয়াঈলশিংবু ২ : ৫০; ৭ : ১২৮,  
১৪২ : ১৪ : ৭; ২৮ : ৫; ৪০ : ২৬

করেম্মখি অল্লাহবু ২৮ : ৩৯; ৪০ : ৩৭, ৩৮

খুদমশিং উইনখি মুসানা ৭ : ১০৮, ১০৯

জাদুগরশিংবু কিহনবিখি হাৎপিগনি

হায়না ৭ : ১২৪, ১২৫; ২০ : ৭২; ২৬ : ৫০

দাবি তৌখি মহাক খুদানি হায়না ২৬ : ৩০;  
২৮ : ৩৯; ৭৯ : ২৫

পাপ তৌখি অমসুং হায়বা ইনখিদে ৬৯ : ১০;  
৭৩ : ১৭; ৮৫ : ১৮-২০; ৮৯ : ১১-১৩

মতুনা যোকখি মুসাবু মচা নিপা ওইনা ২৮ : ১০

— মহাক ধর্ম লৈবীনি ৬৬ : ১২

রায়েল-চৈরাক, যান্মা কনখি ৫৪ : ৪২, ৪৩;  
৬৯ : ১০, ১১; ৭৩ : ১৭; ৮৫ : ২০, ২১;  
৮৯ : ১১-১৪

অদুদা নস্তনা য়েংগু (ঈরাকুখি সমুদ্রদা)।

য়েকুবনি অল্লাহগী ২০ : ৪০

য়েৎনবা মুসাগা, অল্লাহগী মরমদা ২০ : ৫০-৫৫;  
২৬ : ২৪-৩২

ফুরকান (চাং য়েৎনবা খুদম)

কুরআনসে অল-ফুরকামি ২ : ১৮৬; ৩ : ৪

পীখি মনাই নিপাদা ২৫ : ২

----- মুসাদা ২ : ৫৪; ২১ : ৪৯

মাল্লদবা ভোভোলা পুথোকখিবা নুমিৎ ৮ : ৪২

ফেমিলি প্লামিং (বার্থ কন্টোল)

অঙাং হাৎপা (অঙাং পোকপা থিংবা)

তৌহৈদে-থিংই ৬ : ১৫২; ১৭ ৪ ৩২

চিঞ্জাকী রাকম মরম চাদে, অল্লাহনা

হল্লি চিঞ্জাক ৬ : ১৫২; ৭ : ১১; ১৫ : ২০, ২১;  
১৭ : ৩২

নাওরোন লহোক্তুবা তাকপিবা ৩১ : ১৫;  
৪৬ : ১৬

ফরিশতহ

ঈমান চেৎশনহল্লি ৮ : ১৩

ঈমান্দারশিংনা খাজে ২ : ১৭৮

----- গা মরুপনৈ ৪১ : ৩২

----- দা কুমখরকই ৪১ ৪ ৩১

তৌই দুআ অচুয়া খাজবশিংগী দমস্তা ৪০ : ৮, ৯;  
৩৩ : ৪৪; ৪২ : ৬

----- নবী করীমগীদমক ৩ : ৫৭

তৌই য়াৎনবমখৈ অল্লাহনা ৬৬ : ৭

খরাই লৌই মীশিংগী ৩২ : ৩২

খাগেলি অল্লাহগী মতিক মগুগশিং ৩৯ : ৭৬;  
৪০ : ৮

ধর্ম চস্তবশিংনা লৌই

নুপী ওইনা ৩৭ : ১৫১; ৪৩ : ২০; ৫৩ : ২৮, ২৯  
 ----- হায় অল্লাহগী  
 মচা নুপীশিংনি ১৬ : ৫৮; ১৭ ৪ ৪১; ৩৭ : ১৫০,  
 ১৫১; ৫২ : ৪০  
 নিপাসু নুপীসু নস্তে ৩৭ : ১৫১  
 পী সাক্কী অল্লাহ অমতনি হায়না ৩ : ১৯  
 পুই লেংথোং অল্লাহগী সিংহাসন ৪০ : ৮  
 — অমসুং চংলি অকোয়বদা ৩৯ : ৭৬; ৪০ : ৮;  
 ৬৯ : ১৮  
 মখোইনা খঙই মখোইবু তম্বিবা অদুতা ২ : ৩৩  
 মখোইগী মতিক অমসুং মপাঙ্গল  
 খেই, চপ মামদে ৩৫ : ২  
 মীনা অতৌ-অতৌবা পুন্মমক,  
 মখোইনা ইশল্লি ৮২ : ১১-১৩  
 মীবু ডাক-শেল্লি ৬ : ৬২; ৮৬ : ৫  
 রসুলবু খৌগল তেই ১৩ : ১২; ৭৩ : ২৮  
 লাকই ঈমান্দারশিংদা, হরাওবা  
 পাওগা লোয়ননা ৪১ : ৩১-৩৩; ২১ : ১০৪  
 ----- লমফৈ-খোঙফম্নবশিংদা  
 চৈরাঙ্কা লোয়ননা ২ : ২১১; ৬ : ৮, ১৫৯;  
 ১৬ : ৩৪; ২৫ : ২৩  
 সাক্কী ওই নবীশিংগী অচুহদা ৪ : ১৬৭

বদর (গী লান)



অচুহা তশেংনা উৎখি লাহেংনবনা ৮ : ৭-৯  
 অল্লাহগী মতেং ৩ : ১৩; ৮ : ১০, ১৮  
 নুমিৎ অদু অরাবা ওইখি অচুহা খাজদব-  
 শিংগীদমক ১২৫ : ২৭  
 ----- মামদবা তোঙান্না খায়দোকপা নুমিৎনি  
 ৮ : ৪২  
 মপাঙ্গল কনহনবিখি মুসলিমশিংবু  
 নোং চুহনবিদুনা ৮ : ১২  
 মায়োকুবশিং তুগনি হাম্না হায়বিশ্বে ৫৪ : ৪৫-৪৯

শোহহনবিখি অচুহা খাজদবশিংগী খৌরাং  
 ৮ : ১৯  
 য়েকুবশিংগী মথস্তা চৈরাক হাম্না লেপ্পিশ্বে  
 ১৮ : ৫৯; ৫৪ : ৪৬  
 ----- ফারগা জিনজুর থাংবিখি ১৪ : ৫০;  
 ৩৬ : ৯; ৪০ : ৭২  
 ----- গী মশিং শরুক অনি লাকথুবিখি,  
 মীশিং  
 য়ামদরিবা মুসলিমশিংনা ৮ : ৬৬, ৬৭  
 ----- গী মকোক ওইবশিং শিখি ২৭ : ৪৯  
 ----- হাংখি ৮ : ১৮  
 ----- না হায়জখি রায়েল বিচার তৌবিনবা  
 ৮ : ২০

বনী অমীন

নিংখৌগী সোং ওম্বা তেঙ্গোং ফংখি  
 মহাক্কী মাল খাওদা ১২ : ৭৭  
 মিসরদা, চংখি ১২ : ৬৭-৬৯  
 -----, ফাজিন্দুনা থমখি ১২ : ৭৩-৭৭  
 য়ুসুফকা লোয়ননা লৈমিন্নিখি ১২ : ৭০  
 ----- না হায়খি মচিন মনাওশিংদা মহাকপু  
 পুরকুবা মঙোন্দা ১২ : ৬০, ৬১

বেদুইন

অফবা যাওরি মখোইগী মরস্তা ৯ : ৯৯  
 খরদি মতাং হেবশিংনি ৯ : ১০১  
 খুইদগী হেমা অচুহা খাজদবনি অমসুং  
 অফবা মালহনবনি ৯ : ৯৭, ৯৮; ৪৯ : ১৫-১৮  
 তাবুক্কী লান চংপদগী কায়খোকপিনবা  
 হায়জখি ৯ : ৯০  
 হুদাইবিয়হগী লানগী খোঙচস্তা  
 লৈথহৌবশিংনি ৪৮ : ১২, ১৩

বৈত

— তৌখিবদু নবীদা, তৌখিবনি অল্লাহদা ৪৮ : ১১  
নবীনা লৌখি — মহাকী কোমরেডশিংগী  
উপাস্ত্রী অমগী মখাদা হুদাইরিয়হদা ৪৮ : ১৯  
নবীবু যাথংনবিখি — য়াও হায়না  
ঈমান্দারী নুপীশিংগী ৬০ : ১৩

বৈতুল হরম (য়েংডু ক'অবহদা)

মক্কাহ

(ম)

অকি-অখং কোকলবা লৈবাকনি ২ : ১২৬;  
৩ : ৯৮; ২৯ : ৬৮  
অশেংবা লৈবাকনি ২৭ : ৯২; ২৮ : ৫৮  
অশোয়-অঙাম লৈতবা শহরনি ৯৫ : ৪  
ইব্রহীমগী দুআ :  
অঈংবা মফম ওইহনবিনবা লম অসি ২ : ১২৭;  
১৪ : ৩৬  
চিঞ্জাক পীবিনবা মসিদা লৈবা  
মীশিংদা ২ : ১২৭; ১৪ : ৩৮  
ধর্মগী কেন্দ্র ওইহনবিনবা মফম অসি ১৪ : ৩৮  
উইহ-রাইহে থোক্তবনি ১৪ : ৩৮;  
২ : ১২৭  
চাক তাংবনা তিৎ শোকহনবিগনি ১৬ : ১১৩;  
৪৪ : ১১; ৬৭ : ২২  
জয় তৌগনি মুসলিমশিংনা,  
হাম্ননা তাকপিথ্রে ১৪ : ১৫; ১৭ : ৭৭, ৮২;  
২৮ : ৮৬; ৯০ : ৩  
থুগায়ঙমদ্রবা লমনি ২ : ১৯২, ১৯৫  
পল্লেম পী ওইবিনি শহরশিংগী ৬ : ৯৩; ৪২ : ৮  
মুতি ঈরাৎপা ত্যল্লেখোকপিখি  
মসিদগী ৯ : ১৭; ১৭ : ৮২; ২২ : ৫০  
মুহম্মদপু তাহেহোকপিখি ৪৭ : ১৪  
লমজিং ফংফমনি জাতি পুন্মমকী ৩ : ১১৩

লল্লোন ঈতিকী ময়োগ্নি ৯ : ২৮; ১৬ : ১১৩;  
২৮ : ৫৮

য়াইফখোল লৈবনি মতমপুস্বদা ৩ : ৯৭

মডয়ন

উমংগী মীশিংনি ১৫ : ৭৯; ২৬ : ১৭৭; ৫০ : ১৫  
থাবিখি শুঈব মখোইদা ৭ : ৮৬; ১১ : ৮৫;  
২৯ : ৩৭

লমজিং য়াখিদে মখোই ৭ : ৮৯, ৯১; ৯ : ৭০

লুহোংখি মুসানা, নিংঙোন অমা ২৪ : ২৪

লৌখি মহাক চহিচদগী

তরা ফাওবা ৮ : ১০; ২৮ : ২২-২৯

রায়েল-চৈরাক পীখি

মখোইবু ৭ : ৯২; ১৫ : ৭৯, ৮০; ৫০ : ১৫

মদিনহ

খোংবান তৌখি অকোয়বদা ডাকুবগী

লান্দারকখিবদা মীচঙ তৌনদুনা

তিল্লখিবশিংনা ৩৩ : ১০, ২৩

চঙশনখি মুহম্মদ ৯ : ৪০; ২৫ : ৫৪

নাগরিকশিং ইনাক খুনহনবিখি ৯ : ৭৪

য়সরিব, অরিবা মমিংনি ৩৩ : ১৪

মরয়ম

অপোকপা, ইমরান কোই ৬৬ : ১৩

অপোকপী, ধর্ম লৈবী নুপী অমনি ৩ : ৩৬, ৩৭

খনবিখি, নুপীশিংগী মরস্কগী,

মহাকী মতমগী ৩ : ৪৩

ডাক-শেনবিখি জকরিয়হনা,

অঙাং ওইরিঙেদা ৩ : ৩৮

চিঞ্জাক ফংখি অল্লাহদগী ৩ : ৩৮

ধর্ম ফস্বৈনবীনি ৩ : ৪৩; ৫ : ৭৬; ২১ : ৯২

ফরিশতহ, থাবিরকথি মণ্ডোন্দা  
(মমঙদা) মীগী মঙংদা ১৯ : ১৮

— ঈসা পোঙ্কনি হায়বগী

হরাওবা পাও পীথি ৩ : ৪৬; ১৯ : ২০

লমচৎ-শাভৎ মোৎখিদি ২৮ : ৯২; ৬৬ : ১৩

লাল্লদুনা গৰ্ভ পুথিদি ৩ : ৫৬; ৪ : ১৫৭

লায়বক চাংয়েং তৌদুনা শিল্লবিথি ৩ : ৪৫

— পোকথি অঙাং, নুপী থাইনা

অঙাং পোকপঙহা ১৯ : ২৪

— মমা মচা, খুদম ওইহনবিথি

মীওইবশিংদা ২৯ : ৯২; ২৩ : ৫১

### মসজিদ

ডাক-শেনবা, দিউটিনি মুসলিমশিংগী ২২ : ৪১

থিংদে মী পুন্মনমক্কা ২২ : ২৬

মতাৎ তৌবশিংনা শাখি মসজিদ অমা,

ইসলাম শোহহম্ববা অমসুং লাল্লুমফম ওইনবা

য়েকুবশিংগী ৯ : ১০৭

মী কনামতনা থিংবা চুমদে

তল্লাহগী নাম শোলবদা মসিদা ২ : ১১৫; ২২ : ৪১

মুৰ্তি ঈরাৎপশিং, হক লৈতে

শেম্ববগী মসি ৯ : ১৭

লাইশিংগী থৌল তৌবা যাদে মসিদা ৭২ : ১৯

লাইয়াম ঈরাৎপশিং নাক চঙশনবা

যাদে মসজিদ অল-হরামদা,

মরমদি মখোই অমোৎপনি ৯ : ২৮

ময়ায় কারিঙেদা অমসুং হকচাং

শেংদবা ফিবমদা চঙবা যাদে ৪ : ৪৪

### মহদী

ধা অমসুং নুমিৎকী গ্রহণ থোঙ্কনি

হায়বা রা রাশকপিথিবা মেসিয়ছ

অমসুং মহদী লেঙলকপদা ৭৫ : ৯

### ময়ায় লম্বী

খরচ তৌবদা, চাং তম্বা তৌগদবনি

চিঞ্জাক, ময়ায় ওইরপ্পা চাগদবনি ২ : ১৭৪;

৫ : ৮৮; ৬ : ১৪৬; ১৬ : ১১৬, ১১৭

ধর্মগী হীরমদা, কা হেন্দোঙ্কনু, চৎলু

ময়ায় ওইরপ্পা ৪ : ১৭২; ৫ : ৭৮, ৭৯;

৫৭ : ২৭-৩০; ৭৬ : ৪; ৯০ : ১১

নমাজ তৌবদা, য়াম্বা লাউগনু অমদি

য়াম্বা থোম্মেম ওইগনু ৭ : ২০৬; ১৭ : ১১১

ফন্তবা থিংবদা, কহী থোকপা তৌগনু ১৩ : ২৩;

২৩ : ৯৭; ২৮ : ৫৫; ৪১ : ৩৫

মুসলিমশিং যোকখৎপনি মসি ৫৭ : ২৮-৩০

### মি'রাজ

নবী করীমবু পুথিখি মমঙদা মসজিদ-ই

হরামদগী মসজিদ অল-অকসা ফাওবা ১৭ : ২

— খঙহল্লি মসিনা ইসলামগী জয় ১৭ : ৬১

— খোঙচৎ অদু তশেংবমক মঙলায়ি ১৭ : ৬১

— ফিবম উখিবদুদা, অরানবা করিসু

লৈখিদি — তশেংবনি ৫৩ : ১৮

মুসাগীসু লৈখি, জ্ঞান তলব তৌবগী ১৮ : ৬১-৮৩

### মিশনারী

ধর্ম পাওজেন শান্দোকও কুরআনগী মতেংনা  
২৫ : ৫৩

(ধর্মদা) নমফু তৌবা যাদে, থিংই ২ : ১৯৪, ২৫৭;

৬ : ১০৫; ১০ : ১০০; ১১ : ১১৯; ১৭ : ৮;

১৮ : ৩০; ২৭ : ৯৩; ৪২ : ১৬; ৭৩ : ২০;

৭৬ : ৪

ধর্ম শান্দোকপা মীশিংগী

খুৎপু অমা লৈবা দরকারনি ৩ : ১০৫; ৯ : ১২২;

৪২ : ১৬

নিংখীজবা লোন্দানা বারতোন তৌ  
 অচুয়া শাজংকী ধর্ম্মনীতিদা ৩ : ৬৫ ; ৪২ : ১৪  
 ফাগি-ফরাং তৌহম্নোইদবনি ৪ : ১৪১ ; ৫ : ৫৮ ;  
 ৬ : ৬৯ ; ৯ : ৬৫ ; ২৮ : ৫৬  
 বারতোন তৌ অমসুং মৈর  
 য়েৎনৌ ফজবা মণ্ডংদা ১৬ : ১২৬ ; ২০ : ৪৫ ;  
 ২৯ : ৪৭  
 লাইয়াম ঈরাংপগী লাইশিংবু  
 চৈ-থাংগনু ৬ : ১০৯

## মী

খ লিফহনি অম্নাহগী পৃথিবীদা ২ : ৩১  
 খৎন-চৈনগল্লি ১৮ : ৫৫  
 চাউথোকই ১১ : ১১  
 চাং-য়েং পোৎনি মমাল-মসাল  
 অমসুং মচাশিং ৮ : ২৯ ; ৬৩ : ১০ ; ৬৪ : ১৬  
 চাং য়েংবিগনি মাঙহন্দুনা মাল-সাল,  
 থরাই অমসুং মই-মরোংশিং ২ : ১৫৬-১৫৮ ;  
 ৩ : ১৮৭  
 তৌবিমল খঙদে ১০ : ১৩ ; ১১ : ১০ ; ১৭ : ৬৮ ;  
 ৪১ : ৫১  
 থক থোংই, অতৈ খুৎশেমদগী ১৭ : ৭১  
 থাজবা অম্নাহদা, শাগোম্নরকলবনি  
 মাগী নেচরদা ৫৭ : ৯  
 দরকার ওইদে অম্নাহনা কনা মতদগী—  
 মহাকনা পুবা ঙ্মগী মতিক লৈতবা ২ : ২৩৪,  
 ২৮৭ ; ৬ : ৫৩ ; ৭ : ৪৩ ; ২৩ : ৬৩ ; ৬৫ : ৮  
 নীংবা কারগল্লি ৩০ : ৩৭ ; ৪১ : ৫০  
 নুংঙাইরিঙৈদা ওংহোকই অম্নাহদগী,  
 অরাবদা তারবদা দুআ তৌবা লেপ্তে ৪১ : ৫২  
 পাখৎকল্লি অরাবদা, শুগ্রিক ওই  
 নুংঙাইরকপা মতমদা ৭০ : ২১, ২২  
 পান্দম, শেমখি অম্নাহবু

খুরুম-খাজংনবগী ১ : ৫ ; ৫১ : ৫৭  
 পুখি দায়ী কোকথোং রায়েল-য়াথংগী ৩৩ : ৭৩  
 পোকলক লবনি অম্নাহনা শেমখিবা  
 নে চরদা ৩০ : ৩১  
 মখা পোনহল্লি পোৎ পুন্মমক  
 পৃথিবী অমসুং সোরায়েন্দা ২ : ৩০ ; ২২ : ৬৬ ;  
 ৩১ : ২১ ; ৪৫ : ১৪  
 মওং শেমখি গর্ভনুংদা ৩ : ৭  
 মতিক লৈ ঙ্মথৈ নাইদনা  
 চাওখৎপগী ৮৭ : ৩, ৪  
 মথৌ অহমনি তৌগদবা ৫ : ৯৪  
 হিংগনি অমসুং শিগনি পৃথিবীদা ৭ : ২৬  
 লন-থুম পামগল্লি ১৭ : ১০১ ; ৮৯ : ২১  
 লমকেৎ-লমহাইগল্লি ৯৬ : ৭, ৮  
 লম্বী অফবা অমসুং ফস্তবা  
 উহনবিখি অম্নাহনা ৭৬ : ৪ ; ৯০ : ১১ ; ৯১ : ৯  
 শেমখি অম্নাহনা ৫৫ : ৪  
 ----- ১ নবদা উফুলদগী, মথংদা নিপাগী  
 ফম্বীদগী ১৮ : ৩৮ ; ২২ : ৬ ; ২৩ : ১৩, ১৪ ;  
 ৩২ : ৮, ৯ ; ৩৫ : ১২  
 — খাংঙমদবা ওইনা ৭০ : ১০  
 — ক্রং-ক্রং কংবা লৈবাক্তগী,  
 থিৎলবা অমুবা লৈখোমদগী ১৫ : ২৭  
 — খাইদগী হেমা ফজবা মওংদা ৯৫ : ৫  
 — মমাগী গর্ভনুংদা, তোঙান-তোঙানবা  
 ফিবমদা: অম্হা মখল অহমগী পর্দানুংদা  
 ৩৯ : ৭  
 — শোম্মা ৪ : ১৯  
 — সংসারগী লৈঙাকপা ওইনা ১৪ : ৩২-৩৪ ;  
 ১৬ : ১০-১৯ ; ৩১ : ২১ ; ৪৫ : ১৩, ১৪  
 সংসারদা লুপত্রবা মীশিং  
 ফংলোই শরুক করিমতা আখেরতদা ২ : ২০১ ;  
 ৩ : ১৪৬ ; ৪ : ১৩৫ ; ১৭ : ১৯ ; ৪২ : ২১  
 সংসার অমসুং আখেরতদা অফবা

পাছশিং ফংগনি অফবা মনা ২ : ২০২; ৪২ : ২১  
 সোর কামশনবিখি অল্লাহনা ১৫ : ৩০; ৩২ : ১০;  
 ৩৮ : ৭৩  
 হকচাং চাওখৎলকপগী ফিবম ২২ : ৬;  
 ২৩ : ১৩-১৫  
 হায়জ-চৎচা লেপ্তে অফ-নুংঙাইবা  
 ফংনবা ৪১ : ৫০  
 হায়জ-নীজগদবনি অল্লাহতদা  
 ঙাক-শেনবিনবা ২ : ৪২

### মুনাফিক (মতাৎ তৌবা মী)শিং

অনাবা লৈ মথম্মাই নুংশিংদা ২ : ১১; ৫ : ৫৩;  
 ৯ : ১২৫; ২৪ : ৫১; ৩৩ : ১৩; ৪৭ : ৩০, ৩১  
 অপঙজাওবশিংনি ২ : ১৪  
 অফবা থোরকপদা মুসলিমশিংদা,  
 মখোই মপান শাই মদুগী ৪ : ১৪২  
 অরানবা লৈশল্লি লমজিংগী মছত্তা ২ : ১৭  
 অল্লাহবু থওই-রাওইদে, মরমদুনা  
 মহাকনসু থওইবিদে মখোইবু ২ : ১৫; ৪ : ১৪২;  
 ৯ : ৬৭  
 অয়ছা মীশিংনি ৯ : ৫৬, ৫৭  
 খুৎপু মরিনি ৯ : ১০১-১০৭  
 চীনগা পুকা মামদনা চৎলি ২ : ১৫; ৪ : ১৪২  
 খোজ-খোৎচল্লি অচুছা খাজদবশিংবু ৫৯ : ১২  
 ধর্ম খাজবা হেই অয়ুজ্জা অমসুং  
 খাদোকই লৌরাংদা ৩ : ৭৩  
 নবীগী অশোয়বা য়েংগল্লি ৯ : ৫০, ৫৮  
 নবীবু রাই চীনহল্লি ৯ : ৬১  
 পাও শন্দোকল্লি, অচুছা  
 য়েং- থিবা লৈতনা ৪ : ৮৪  
 পুক শেংদে, ছেং-ফেং হৈ ৪ : ১০৮, ১০৯  
 পোরেপফম খঙদে ৪ : ১৪৪  
 ফন্তনবা শীনবা মীশিংনি ২ : ১৩

ফন্তবা যাংখংনৈ, অফবা থিংই ৯ : ৬৭  
 মনা পঙলে, মরোল থোক্তরে  
 অমসুং মমিৎ তাংলে ২ : ১৯, ১৭২; ৬ : ৪০;  
 ৭ : ১৮০; ৮ : ২৩; ১৭ : ৯৮; ৩০ : ৫৩, ৫৪  
 মথম্মাইশিং চাদুম নখিৎ ৯ : ৮৭, ৯৩; ৬৩ : ৪  
 মরম-মহা খঙদনা পংয়েৎ-য়েৎলি ৯ : ৫৮, ৭৯  
 মরুপনৈ লমফেং-খোঙফম্নবশিংগা ৪ : ১৪০  
 মুহম্মদকী রায়েল বিচার যাদে ৪ : ৬১-৬৫;  
 ২৪ : ৪৮-৫১

লমচৎ-শাজৎ মোৎলি ৯ : ৯৫, ১২৫  
 লায়বক খীবা থোরকপদা,  
 মখোইনা বদনাম তেই নবীবু ৪ : ৭৯

----- মুসলিমশিংদা,  
 মখোই হরাওজৈ মদুদা ৯ : ৫০  
 লুচিংবশিং শৈতানশিংনি ২ : ১৫  
 হোৎনখি থওইবিদনবা যুমহোংলকপা  
 মুসলিমশিংবু তেংবাংবশিংনা অমসুং  
 তাহোকুবা নবী করীমবু ৬৩ : ৮, ৯

### মুসা

অখল্লাবা নাইনি ১৯ : ৫২  
 থাবিরকখি মনীং তমহয়বা ইয়াঙ্গিলশিংবু  
 ফিরঔনগী তয়ুম নাই ওইরহদগী অমসুং  
 চাওহয়বা মরমদমদা ২৮ : ৬, ৭  
 পোকপা অমসুং হুইখিবা তুরেলদা,  
 উপুদা হাপলগা ২০ : ৪০; ২৮ : ৮  
 ফিরঔনগী মচা নুপীনা লৌখৎপিখি ২৮ : ৯, ১০  
 মখোম থকখিদে খোমইনবীশিংগী,  
 হন্দুনা পীখি মমাদা ২০ : ৪১; ২৮ : ১৪  
 মপুং-মরৈ ফারবদা, মহাকপু পীখি  
 মহৈ-মশিংঅমসুং জ্ঞান ২৮ : ১৫  
 মহাকনা ফুগায়খি মিসরী অমা  
 অমসুং মহাক শিখি ২০ : ৪১; ২৮ : ১৬

--- চুংনাংবা ফোংদোকচি ২৮ : ১৭, ১৮  
 লুচিংবশিং বা তাম্শি, হাৎনবা মহাকপু ২৮ : ২১  
 হানিং তৌখি নিপা অমনা মহাকপু চেনথ্রো হায়না  
 ২৮ : ২১  
 যুম হোংথ্রে মডয়ন্দা ২০ : ৪১; ২৮ : ২৩  
 — তেংবাংখি নুপী অনি মখোইগী শা  
 শঙ্কু ঈশিং পিথকপদা ঈশিং যফমদা ২৮ : ২৪, ২৫  
 — নুপী অমা লুহোংদুনা পীগে হায়খি, মহাকনা  
 — চহি ৮মডয়ন্দা লৈদুনা সেবা তৌরবদি  
 ইমুংদু ২৮ : ২২  
 — মডয়ন্দগী হল্পকপা নুপী পুদুনা ২৮ : ৩০  
 — উখি মৈ অমা সিনাই চীং মনাজ্জা ২০ : ১১;  
 ২৭ : ৮; ২৮ : ৩০  
 — মহাকী ঠেগুনা লিন ওনবা অমসুং  
 কি-থুঙ্কৎহনবা অউবশিংবু ৭ : ১০৮; ২০ : ২১,  
 ২২; ২৭ : ১১; ২৮ : ৩০  
 — মহাকী মখুৎশিং ঠৌশোক ঠৌথোকপা,  
 অনাবা করিসু য়াওদনা ৭ : ১০৯; ২০ : ২৩;  
 ২৮ : ৩৩  
 — খুদম মাপন উৎখি ফিরগুন্দা ৭ : ১৩৪;  
 ১৭ : ১০২; ২৭ : ১৩  
 — হায়জখি হারনব হাপ্পিনবা  
 তেংবাংনবা মহাকপু ২০ : ৩০-৩৬; ২৬ : ১৪;  
 ২৮ : ৩৫  
 — মহাক অমসুং হারনব য়াৎনবিখি চৎলো  
 হায়না ফিরগুন্দা ২০ : ৪৩-৪৫; ২৬ : ১৬-১৮  
 ----- না ধর্ম পাওজেন  
 পীখি ফিরগুন্দা ৭ : ১০৫, ১০৬; ১০ : ৭৬-৭৯;  
 ১৭ : ১০২, ১০৩  
 — মরৈ য়েৎনবি ফিরগুন গা ২০ : ৫০-৫৩;  
 ২৬ : ১৯-৩৪  
 ফিরগুন্দা খুদম উহ্লু হায়খি ৭ : ১০৭; ২৬ : ৩২  
 — উহ্লুবি মহাকী খুদমশিং ৭ : ১০৮, ১০৯;  
 ৭৯ : ২১

ফিরগুন্দা কৌখৎখি মহাকী জাদুগরশিং—  
 মখোইনা (চাং য়েংনবগী) শীঙনখি ৭ : ১১২-১১৭;  
 ২০ : ৬৬; ২৬ : ৩৭-৪১  
 মায়খীবা পীখি জাদুগরশিং অমসুং  
 মখোইনা থাজখি অম্মাহবু ৭ : ১২১-১২৩;  
 ২০ : ৭১; ২৬ : ৪৭-৪৯  
 ফিরগুন্দা তৌখি হাৎকদবগী—অমসুং  
 মহাকনা চঙজখি মহাকী মপুদা ৪০ : ২৭, ২৮  
 ব্রায়েল-চৈরাক ফিরগুনগী মীশিংদা ৭ : ১৩১-১৩৪  
 — মখোইনা হায়জখি লৌথোকপিনবা  
 চৈরাক দল্ডি ৭ : ১৩৫; ৪৩ : ৪৯-৫১  
 ফিরগুনবু কিখিবনা (ইস্রাঈল) নহারোল  
 বরতনা ধর্মদা থাজখি ১০ : ৮৪  
 — নীজখি অম্মাহদা চৈরাক থাবিনবা  
 ফিরগুনবু অমসুং মহাকী মীশিংবু ১০ : ৮৯  
 — য়াৎনবিখি মহাকী মীশিংবু ময়ুমশিং  
 শাও হায়না অমগা অমগা মমায়  
 ওনশমদুনা ১০ : ৮৮  
 — অম্মাহদা পুথোকথ্রো  
 হায়না ইস্রাঈলশিংবু মিসরদগী ২০ : ৭৮;  
 ২৬ : ৫৩; ৪৪ : ২৪  
 ফিরগুন্দা ঠাম্লরকখি — অমসুং  
 ঈরাকুখি সমুদ্রদা ২ : ৫১; ৭ : ১৩৭; ৮ : ৫৫;  
 ১০ : ৯১; ২০ : ৭৯; ২৬ : ৬৬, ৬৭; ২৮ : ৪১  
 — ঈরাকুখিবা মতমদা, হায়খি  
 মহাকনা থাজথ্রে অম্মাহবু ১০ : ৯১  
 মহাকপু কৌখৎখি চীংখক্তা নুমিৎ নিয়ুনি  
 ২ : ৫২; ৭ : ১৪৩  
 — উনীংখি অম্মাহবু মায়োকুনা ৭ : ১৪৪  
 অম্মাহদা বা ঠাঙবিখি মঙোন্দা অমসুং  
 পীখি মহাকপু অঈবা মপাকশিং ৭ : ১৪৫, ১৪৬  
 — হল্পকখি মহাকী মীশিংদা অমসুং  
 নিন্দা তৌবিখি সামরীবু ৭ : ১৫১; ২০ : ৯৬-৯৮  
 — পুখি মহাকী মী ৭০ চীংখোঙদা ৭ : ১৫৬, ১৭২



— মিরাজ—নবী করীমগা উনবা ১৮ : ৬১-৮৩

— শেরান-তুরান হায়জিনবিথি

মহাক্কী মথস্তা ৩৩ : ৭০

— হায়বিথি ইব্রাহীলশিং চঙলো

হায়না অশেংবা লমদমদা, মথোইনা

হায়দিদবা অমসুং মথোইগী চৈরাক ৫ : ২২-২৭

— হায়বিথি মুহম্মদ লেঙলক্কনি,

তৌরাতদা ৭ : ১৫৮;

২৮ : ৪৫; ৪৮ : ৩০

### মুসলিম

অল্লাহনা য়াথেনবি অফবা

তৌনবা অতোপ্পদা ১৬ : ৯১

আশীর্বাদ তেই, অল্লাহ

অমসুং ফরিশতহশিংনা ৩৩ : ৪৪

খনগৎত্রবা মীশিংনি, ফংনবা

ইব্রাহীম ধর্ম ২২ : ৭৯

-----, ফংনবা লমজিং ৪২ : ১৪

-----, স্বত্ব ফংনবা কুরআনগী ৩৫ : ৩৩

খৎন-চৈনবা থোরকপদা মরস্তা,

তাইশিল্ল ৪৯ : ১০, ১১

খুইদগী হেন্না ফবনি, জাতিশিংগী

মরস্তা ২ : ১৪৪; ৩ : ১১১; ৯৮ : ৮

ঙাঙ-শকও অফবতা ১৭ : ৫৪

চিংনবা অমসুং খাজদবা খাদোকও, পাপনি

৪৯ : ১৩

চেৎনা পায়যু অল্লাহবু, অচুয়া

লমজিং ফং-হৌনবা ৩ : ১০২; ৪ : ১৪৭, ১৭৬

তমগদবনি অফবা লমচৎ-শাজৎ ৩৯ : ১৯

তাল্লগদবনি, অফবা থবস্তা, অমনা

অমদগী হেন্নবা ২ : ১৪৯; ৩ : ১৩৪; ৫ : ৪৯

৫৭ : ২২

তেংবাংগদবনি, অমনা অমবু

অফবা থবস্তা ৪ : ৮৬; ৫ : ৩

-----, ধর্মগী ওইবা মতাংদা ৮ : ৭৩

থাগৎলি অল্লাহবু অমসুং নুংশিজৈ

মহাকপু খুইদগী হেন্না ২ : ১৬৬

থাংগৎপিগনি অরাংবা থাকদা ৫৮ : ১২

নোকুবা, অমনা অমবু, থিংই ৪৯ : ১২

ফস্তবা তাহোকও অফবনা ১৩ : ২৩; ২৩ : ৯৭;

২৮ : ৫৫; ৪১ : ৩৫

মচিন মনাও ওইবগী নুংশিবা মতৌ, ইসলামদা

৩ : ১০৪; ৯ : ১১; ৪৯ : ১১

মতমপুস্তদা অচুয়া খোঙফমনৌ ৫ : ৯; ৫৭ : ২৬

মরূপনগনু, ইসলামবু নোকুবশিংগা ৫ : ৫৮;

৬ : ৭১; ৭ : ৫২

-----, অতোপ্পা মীশিং, নথোইগী

মীশিং নস্তনা ৩ : ১১৯

ময়ায় লস্বী চৎকদবনি, তাইবঙ পুন্সিদা

লুপ্তবা অমসুং লম্বোইবগী শাজৎসু চস্তবা

৫৭ : ২৮-৩০

----- মরম পুন্সমস্তা —

য়োংলৈ-মেলৈ

নাইগনু ৪ : ১৩৬; ৫ : ৪৩; ৬ : ১৫৩; ১৬ : ৯১;

৩৮ : ২৭; ৪২ : ১৬; ৪৯ : ১০; ৫৫ : ১০

মিশনারী কাঙলুপ অমা লৈবা মরস্তা,

দরকারনি ৩ : ১০৫; ৯ : ১২২; ৪২ : ১৬

মীচং মীখায় নাইগনু, মুসলিম অমসুং

নন-মুসলিমগী মরস্তা ৪ : ৫৯, ১০৬

লমতাকপনি, মীওইবা জাতিশিংগী ২ : ১৪৪;

২২ : ৭৯

রাশক পুরা তৌগদবনি, কদেইঙদসু

খুগায়রোইদবনি ১৬ : ৯৩; ১৭ : ৩৫; ২৩ : ৯;

৭০ : ৩৩

রাই অমসুং চীন, মাল্লগদবনি ৬১ : ৩, ৪

হাৎপা, মুসলিমনা মুসলিমবু, থিংই ৪ : ৯৩, ৯৪

য়াই ররলডগী নবীশিংবু ১০ : ৪৮; ১৫ : ১১;

১৬ : ৩৭ ৬৪, ৮৫ ; ৩৫ : ২৫ : ৪০ : ৭৯  
যুম হোংগদবনি, ফস্তবা কৈরোয়  
লৈকায়দগী, পাংদবশিং নস্তনা ৪ : ৯৮, ৯৯

### মুহম্মদ

শিল মোহরনি নবীশিংগী ৩৩ : ৪১  
অঙকপা খুদমশিং উহম্বা হায়জখি ১৭ : ৯১-৯৪  
অনৌবা নবী নস্তে ৪৬ ৯১০  
অফাওবা নমুনহনি মীওইবা জাতিশিংগী ৩৩ : ২২  
অরাংবা মঙাল পীবা থাওমৈনি ৩৩ : ৪৭  
অল্লাহ্ অমসুং ফরিশতহশিংনা  
আশীর্বাদ তৌই ৩৩ : ৫৬  
অল্লাহগী মনাক নকপা ফংখি ৫৩ : ৮, ৯  
----- মিৎনা উনঙাইপুশা উখি ৫৩ : ১৪,  
১৫  
----- না রাশকপিথ্রে ঙাকপিগিনি  
হায়না মীশিংদগী ৫ : ৬৮  
(অতোপ্পা মমিং অহমদ কেই)  
অহমদ লেঙলক্কনি ঈসানা হায়রমথ্রে ৬১ : ৭  
অহিংগী খোঙচৎ (অস্রা) মসজিদ-ই-হরমদগী  
মসজিদ-ই-অকসা ফাওবা ১৭ : ২  
ইব্রাহীমগী দুআ থুংহনবিশ্রে মশামক্কা ২ : ১৩০  
কদৌঙেদসু পীয়ু হায়খিদে মনা-মখিন  
ধর্ম পাওতাকপগী ৬ : ৯১ : ১২ : ১০৫  
২৩ : ৭৩ : ৫২ : ৪১ : ৬৮ : ৪৭  
করার তৌনখি নবীশিংগা অল্লাহনা  
— লেঙলকপগী মরমদা ৩ : ৮২ : ৩৩ : ৮  
কুরআন পীখি ১৫ : ৮৮ : ১৬ : ৪৫ : ২০ : ৩ : ২৬ : ১৯৩-১৯৬  
----- মরম্মাই রাখলনা ওনবা য়াদে ১০ : ১৬ :  
খঙখিদে পাবা অমসুং ইবা ২৯ : ৪৯  
খুইদগী হেমা ফবনি লমচৎ-শাজস্তা.  
ফিদমনি ওঙাইনি জগৎকী ৬৮ : ৫

চৈরাক থাবিরোই অল্লাহনা ধর্ম চস্তবা  
মক্কাহরালশিংবু, মহাকনা লৈরিবমথৈ  
মরক্কা মথোইগী ৮ : ৩৪  
থরাই রাখি মতুং ইনবশিংগীদমক ৩ : ১৬০ :  
৯ : ১২৮  
থাবিরকখি ঙাকপি-কনবিহৈবা ওইনা  
মীওইবা জাতি পুন্মমক্কী ২১ : ১০৮  
খিংবিখি নমাজ তৌবদা ৯৬ : ১০, ১১  
পামখি মীওইবা পুন্মমব অচুশা  
থাজবা ওইবা ১৮ : ৭ ; ২৬ : ৪  
পীখি অফবা মরাং কায়না ১০৮ : ২  
বদনাম তেবিশ্রে,—কবিনি অমসুং পাঞ্জিনি  
২১ : ৬ : ৩৬ : ৭০ : ৩৭ : ৩৭ : ৫২ : ৩০, ৩১ :  
৬৯ : ৪২, ৪৩  
-----, ----- জাদুগরনি ১০ : ৩ : ২১ : ৪ :  
২৫ : ৯ : ৩৮ : ৫ : ৭৪ : ২৫  
-----, ----- জাল তৌবনি ২৫ : ৫ : ৩২ : ৪ :  
৩৪ : ৯ : ৩৮ : ৮ : ৫২ : ৩৪ : ৬৯ : ৪৫  
-----, ----- মখল-মখলগী মঙ মঙবা মীনি  
২১ : ৬  
-----, ----- মিত্রং হৈবা মীনি ৭৪ : ২৫  
-----, ----- মীনমজাওবনি ৬ : ৩৪ :  
২৫ : ৫ : ৩৪ : ৪৪ : ৩৮ : ৫  
মতুং ইন্দুনা — মী অমনা ওশ্মি ফংবা  
অল্লাহগী নুংশিবা ৩ : ৩২  
মথল্মোই শিরমলবশিংবু হিংগৎহনবিখি  
মহাক্কী মপান্না ৮ : ২৫  
মপুংফাবা মীনি ২০ : ২  
মপুংফাবা লুচিংবনি ৩৬ : ২  
মমিং পনবিরি কুরআন্দা ৩ : ১৪৫ : ৩৩ ৪ ৪১ :  
৪৭ : ৩ : ৪৮ : ৩০  
মরু ওইবা মিশন মহাক্কী খুৎখাংদা ২ : ১৩০ :  
৬২ : ৩  
মহাক্কী পাওজেন মী পুন্মমক্কীনি ৭ : ১৫৯ :  
১০২৩

১০ : ৫৮ ; ২২ : ৫০ ; ৩৪ : ২৯

মায় পাঙ্কনি—ইসলামগী পাওজেন

শালোকপদা ১১০ : ৩

----- মরমদুনা যাথংনবিখি অল্লাহগী

ডাকপিবা নীজৌ মহাকী স্ততি তৌদুনা ১১০ : ৪

— মান্নবা মুসাগা ৭৩ : ১৬

মি'রাজ ৫৩ : ৯-১৪

রসুলশিংগী মরস্তা অমনি ৩৬ : ৪

রসুল অমনি মীওইবা জাতি পুন্মমকী ৪ : ৮০ ;

৭ : ১৫৯ ; ৩৪ : ২৯

লেঙলক্কনি হায়রম্মি তৌরাত অমসুং ইঞ্জিলদা

। : ১৫৮ ; ৪৬ : ১১

লমফে- খোঙফম্মনবশিংনা খৌরাংখি হাৎনবা

৮ : ৩১

----- বদনাম তৌখিবদু — অঙাওবনি

হায়না, লাম্মি হায়বিবি ৬৮ : ৩-৭

রায়েংখি—তম্বিখি কুরআন অতোপ্পনা

১৬ : ১০৪

যাথংনবিখি খুরুম খাজংউ মহাকী

মপুবু শিদরিবা ফাওবা ১৫ : ১০০

----- খঙহম্ম মীশিংদা ফোংদোকপিখিবদু

মহাকী মপুদগী ৫ : ৬৮

----- নুংশিবিয়ু অচুয়া খাজবশিংবু ২৬ : ২১৬

----- খাংবা কল্ল মীশিংনা নোকুবা অমসুং

ওং- নৈবদু ৬ : ৩৫, ৩৬ ; ১৫ : ৯৮ ; ২৭ : ৩১ ;

৩৬ : ৭৭

যাথংশিং পীখিবদু মঙোন্দা—

যাথংশিংনি মতুং ইনবশিংগী ১০ : ৯৫ ; ১৭ : ২৪,

২৫ ; ৩০ : ৩৯ ; ৬৫ : ২

যুম হোংখিবা মদীনহদা ৯ : ৪০

— অল্লাহনা তাকপিখি অমুকহম্মা

মহাকপু পুবিরক্কনি মক্কহদা ২৮ : ৮৬

মুহম্মদ (কী মলিকহশিং)

আইশিবু হন্দুনা ঙাঙবিখি মতাং

তৌবশিংনা ২৪ : ১২

— মরাল শীজল্লহদগী শোংদোকপিখি ২৪ : ১৭

জৈনবপু লুহোংখিবদু অল্লাহগী ময়াথংননি

৩৩ : ৩৮

নবীনা খাজদুনা শীম্মখি আরোনবা রা অমা

মহাকী মলিকহ অমদা তেইগুহসুং মহাকনা

তাকথোকখি মদু ৬৬ : ৪

----- থাদোকখি খোইহী চাবা পেনহম্মবগী

মলিকহশিংবু ৬৬ : ২

মহাকী মলিকহশিং মমাশিংগুহনি

মুসলিমশিংগী ৩৩ : ৭

— মরমদুনা লুহোংবা যাদে মখোইবু—

আইন কায়বনি, মহাক লৈখিল্লবা মতুংদা ৩৩ : ৫৪

ময়াম মরস্তা ওইরিবা মখোইগী ফিবম

অমসুং শাজ্জ ৩৩ : ৩১-৩৪

— মখোইবু খল্ল হায়বিখি তাইবঙ পুন্সি

অমসুং ধর্মদা থরাই যাওবগী মরস্তা ৩৩ : ২৯,

৩০

লন-থুম

কমায় তৌবা যাই, ঈরাই নমাজ

মমাংদা অমসুং মতুংদা ৬২ : ১১

-----, লম কোয়দুনা ৩৪ : ১৯ ; ৭৩ : ২১

-----, হজ্জগী চৈনুংদা ২ : ১৯৯

খরচ তৌবা, অফবগী মরমদা ২ : ২১৬, ২৫৫,

২৬৮

-----, অল্লাহগী লম্বীদা ২ : ১৯৬, ২৬২, ২৭৩

-----, অল্লাহগী যাবিবা ফংনবগী ২ : ১৭৮,

২৬৬

—পান্মম্মা পামশিনবা, লম হেন্দোকহম্মি

৮৯ : ২১ ; ১০০ : ৯

----- অমসুং মচা-মণ্ডশিং, করিসু

কামদে অল্লাহগী মায়োস্তা ২৬ : ৮৯; ৫৮ : ১৮;  
৯২ : ১২; ১১১ : ৩.

-----, চাং য়েংনবা পোৎনি ৮ : ২৯;

৬৪ : ১৬

-----, পুকনিং রানঙাইনি ৯ : ৫৫, ৮৫

-----, মরম্নদুনা পুকনিং

হাইদোকহনগনু

অল্লাহবু নীংশিঙবদগী ৬৩ : ১০; ১০২ : ২

-----, লৈতেংনি তাইবঙ পুন্সিগী ৩ : ১৫;

১৮ : ৪৭; ৫৭ : ২১

লম কোয়মু, কারবার তৌমুনা ৬৭ : ১৬

শেল চাডিং পংতৌ-তৌবা যাদে ৭ : ৩২;

৬ : ১৪২; ১৭ : ২৭, ২৮

-----তৌবদা ময়য় ওইরপ্পা,

অল্লাহনা যাবি ২৫ : ৬৮

শেল পৈশন্দুনা থম্বা, খরচ তৌদবা

অল্লাহগী লম্বীদা, চৈরাক ফংগনি ৯ : ৩৪

-----, যাম্না ফন্তে হায়বিরি ১০৪ : ৩, ৪,

৫

হরাম কমায়বা, লাল্লি হায়বিরি ২ : ১৮৯;

৪ : ৩০; ৫ : ৬৩

লমল খুস্বা (কিসাস)

ইসলামী আইন, হাৎকে হায়দুনা

মী হাৎপগী মরমদা ২ : ১৭৯

-----, অসিদা নখোইগী হিংনঙাইনি ২ : ১৮০

ফন্তবগী লম্বলদি ফন্তবনা শিংগদবনি ৪২ : ৪১

-----তেইগুসুং কনাগুস্বনা ঙাকপিরবদি

অমসুং চুমথোকলবদি, মনা ফংগনি অল্লাহদগী

৪২ : ৪১

মী হাৎপা মীগী মথস্তা, লমল খুস্বা যাই ২ : ১৭৯;

১২ : ৮০

রায়েল-চৈরাক পীবদা, নখোইবু তৌবিখিবা

অদুগা মাম্বভা তৌদবনি ১৬ : ১২৭

লান

অল্লাহগী লম্বীদা, লান শোকনৌ ২ : ১৯১, ২৩৭,  
২৪৫;

মায়োকুদুনা লান হৌরকপশিংগা ৪ : ৭৫-৭৭,

৮৫ : ২২ : ৪০-৪১

ওৎ-নৈবা লেপখুবদি, য়েংখীবা তৌগনু ২ : ১৯৪

জয়, পীবিগনি মুসলিমশিংদা ৮ : ৬৬, ৬৭;

৯ : ১৪-১৬

তোক'ও, য়েকুবনা তোকলবদি ২ : ১৯২-১৯৪

থেঙ্গায়নৌ ওৎ-নৈবা তোকুরিবা ফাওবা

২ : ১৯৪; ৮ : ৪০

ধর্মগী নীংতস্বা লৈহনগদবনি,

অওৎপশিংগা লান থেংনদুনা ২ : ১৯৪, ২১৮;

৮ : ৪০; ২২ : ৪০, ৪১

ফনঙাই ওইবদু নখোইগী,

পামদবসু যাই নখোইনা ২ : ২১৭

মরুপনবা য়েকুবশিংগা, থিংই ৩ : ২৮, ১১৯-১২১;

৪ : ১৪৫; ৫ : ৫২; ৯ : ২৩, ২৪; ৬০ : ২, ৩, ১০,

১৪

লান চৎপা কায়থোকপি,

মতিক চাহন্দবশিং ৯ : ৯১; ৪৮ : ১৮

শান্তি, য়েকুবনা পামলবদি,

নখোইসু যাও ৮ : ৬২, ৬৩

শেন থাংমিন্নবা, জাতিগী ডিফেন্স ফশুদা

২ : ১৯৬, ২১৬

শেনবাংবা ডিফেন্স ফশুদা, অল্লাহনা

হেনগৎহনবিগনি শরুক কয়া ২ : ২৪৬; ৫৭ : ১২,

১৯; ৬৪ : ১৮; ৭৩ : ২১

শিখিবা/হাৎখিবা অল্লাহগী লম্বীদা,

ফংনঙাইনি অচৌবা মনা-মথিন ২২ : ৫৯, ৬০

শোহবা যাদে, মুসলিমশিং

রা হৌগনু তাইশম্বগী ৪৭ : ৩৬

হাথিবিশিং অল্লাহগী লম্বীদা,

মখেই শিদে—হিংলি ২ : ১৫৫ ; ৩ : ১৭০

য়াদে মরুপনবা, ধর্মদা ফাগি-জুগাই

তৌবা মীশিংগা ৫ : ৫৮

-----, নখেইগী য়েকুবশিংগা ৬০ : ২, ৩, ১০,

১৪

য়েকুববু, কিবা যাদে ৯ : ১৩

-----, ঙাকপিয়ু—চঙজফম

নীজরবদি ৯ : ৬

-----, হাৎলু লাম্বুংদা ফংবা মফমদা ২ : ১৯২ ;

৯ : ৫ ; ৪৭ : ৫

লুকমান

তম্বিবা, মচা নিপাদা ৩১ : ১৪-২০

পীথি, মহাকপু মহৈ-মশিং ৩১ : ১৩

লুত(পৈগম্বর)

ওইখি অল্লাহগী রসুল ২৬ : ১৬২ ; ৩৭ : ১৩৪

থাজখি ইব্রাহীমবু অমসুং

যুম ত্বেহমিল্লখি মহাক্কা লোয়ননা ২১ : ৭২ ;

২৯ : ২৭

খিখি মহাক্কা মীশিংনা,

মীরান পুশম্বকনু হায়না ১৫ : ৭১ ; ৫৪ : ৩৮

ধমকা তৌবিখি, তাহোকপগিনি

হায়না মহাক্কা মীশিংনা ৭ : ৮৩ ; ২৬ : ১৬৮ ;

২৭ : ৫৭

পীথি মহৈ-মশিং অমসুং জ্ঞান

অমসুং ধর্ম লৈবনি ২১ : ৭৫, ৭৬

মহাক থরাই য়াম্মা ব্রাখি,

দুতশিং লাকখিবদা ১১ : ৭৮ ; ২৯ : ৩৪

মহাকনা থমখি মচা নুপীশিংবু,

জামিন ওইনা কায়থোকপিনবগী

মহাক্কা অতিখিংশিবু ১১ : ৭৯ ; ১৫ : ৭২

মহাকনা নীজখি অল্লাহগী মতেং ২৯ : ৩১

মহাক্কা মীশিং, ফোংনা তেই

তুচ্চচনঙাই থবক মীয়াম তিনবদা ২৯ : ৩০

-----, রাগীন তেই নিপাশিংদা

মহস্তা নুপীশিংগী ৭ : ৮১, ৮২ ; ২৬ : ১৬৬, ১৬৭ ;

২৭ : ৫৬

-----, বু, রারকপখি তৌদনবা

ওস্তবা থবক ২৬ : ১৬৬ ; ২৭ : ৫৫, ৫৬

-----, লম হেনবশিংনি ৭ : ৮২ ; ২১ : ৭৫ ;

২৬ : ১৬৭

-----, লাকখি মঙোন্দা দুতশিং

লাকখিবদা ১১ : ৭৯ ; ১৫ : ৬৮

-----, গী মরস্তা, লৈরম্মী মুসলিম

যুম অমতা ৫১ : ৩৭

-----, না, শীংখি ঠৈরাক থারকও

হায়না মখেইগী মথস্তা ২৯ : ৩০

মহাক্কা স্বহধর্ম্মীনি যাওত্র মরাল

লৈবশিংগী মরস্তা ৭ : ৮৪ ; ১১ : ৮২ ; ১৫ : ৬১ ;

২৬ : ১৭২ ; ২৭ : ৫৮ ; ২৯ : ৩৩, ৩৪ ;

৩৭ : ১৩৬ ; ৬৬ : ১১

হায়বিখি মহাকপু, শহর থাদোকউ

হায়না অহিং অধেংবদা ১১ : ৮২ ; ১৫ : ৬৬

-----, অমসুং চৎলু তুং ইথং-থংবদা

অমসুং তুংহম্মা য়েংগনু কনামতবু ১৫ : ৬৬

হৈথবিখি অকনবা নোং অমা,

মহাক্কা মীশিংগী মথস্তা ৭ : ৮৫ ; ১১ : ৮৩ ;

১৫ : ৭৫ ; ২৬ : ১৭৪ ; ২৭ : ৫৯ ; ৫৪ : ৩৫

লৈলতুল কদর

কুরআন থাবিখি, অহিং অসিদা ৪৪ : ৪ ; ৯৭ : ২

ফবা হেল্লি থল্লিংশ অমদগী ৯৭ : ৪

ফরিশতহশিং কুমথরকই ৯৭ : ৫

য়াইফখোল লৈবা অহিংনি ৪৪ : ৪



### রাশকপা (অল্লাহ পদ্মনা)

কালদবা রাশক, তৌফদে ২৪ : ৫৪

তালোই নুপীদা চঙলোই হায়না

রাশক তৌবা ২ : ২২৭

তালোই নুপীবু ইমানি হায়জিন্দুনা

তোখায়-থোকপা অমসুং মতুংদা

অমুক হনজিনবগী প্রায়শ্চিত্ত ৫৮ : ৪, ৫

তৌরোইদবনি রাশক লৌনমগী পাঈয়ে ওইনা

১৬ : ৯৩, ৯৫

নাইত চাদনা তৌবা রাশক অমসুং

চাননা তৌবা রাশক অমসুং প্রায়শ্চিত্ত ৫ : ৯০

নাইত চাদবা রাশক তৌদুনা

লৈথোক্কনু অফবা থবকশিংদগী ২ : ২২৫ ;

২৪ : ২৩

পুরা তৌ, রাশক তৌথবদা ৬ : ১৫৩ ; ১৩ : ২১ ;

১৬ : ৯২ ; ১৭ : ৩৫

মফম-মরাং খঙদবা, থরাই যাওদবা

রাশকী-হিসাব লৌবিরোই—

তৌইগুংসুং থরাই যাওনা তৌবদি

হিসাব লৌবিগনি ২ : ২২৬

মীচোপ রাশক্কনবশিং, থাজবা যাদে ৬৮ : ১১

### রায়েল বিচার নুমিৎ

অল্লাহতনা খঙই মসিগী জ্ঞান ৭ : ১৮৮ ;

৩১ : ৩৫ ; ৩৩ : ৬৪ ; ৪১ : ৪৮ ; ৪৩ : ৮৬ ;

৬৭ : ২৭ ; ৭৯ : ৪৩-৪৫

-----দি মপু ওইবনি ১ : ৪ ; ৬ : ৭৪ ;

২৫ : ২৭ ; ৩৯ : ৬৮ ; ৮২ : ১৮, ২০

অরাবগী নুমিৎনি ৬ : ৩২ ; ১৯ : ৪০

খল ওনবা চুমগনি নুমিৎ অদুদা ৭ : ৯ ; ২১ : ৪৮

খলনা লেপকনি মীশিংগী মতিক মগুণ ৭ : ৯, ১০ ;

২৩ : ১০৩, ১০৪ ; ১০১ : ৭-১০

নবীশিং অমসুং মথোইগী মীশিং রা হংবিগনি ৭ : ৭

পীফম থোকপা মহৈশিং পুরা পীবিগনি

থরাইখুদিংমন্তা ২ : ২৮২ ; ৩ : ২৬ ; ৪ : ১২৪,

১২৫ ; ১৬ : ১১২ ; ৩৯ : ৭১ ; ৪৫ : ২৩ ; ৯৯ : ৮, ৯

পুনসিগী থবকশিং ইশিনবা কিতাব

পুথোকপিগনি ১৮ : ৫০ ; ৩৬ : ১৩ ; ৩৯ : ৭০ ;

৪৫ : ২৯, ৩০ ; ৫৪ : ৫৩, ৫৪ ; ৭৮ : ৩০

ফোংদোকপিগনি, অফ-ফস্তবা পুন্মমক ৪ : ৪৩ ;

৬৯ : ১৯

মতেং ফংলোই, লাই কনামতদগী ৭ : ১৯২, ১৯৩,

১৯৮ ; ২১ : ৪৪ ; ২৫ : ১৯, ২০ ; ২৬ : ৯৩-৯৬ ;

৩৭ : ২৩-২৭

-----, করিগুয়া মায়কৈদগী ৫২ : ৪৭ ;

৮২ : ২০ ; ৮৬ : ১১

মরাল লৈবশিং, নাহোকাপা য়ারোই.

ফংফম থোকপা মহৈ ১৮ : ৫০ ; ৪১ : ৫১ ;

৫১ : ১৩-১৫ ; ৫৪ : ৪৯ ; ৭৮ : ৪১

-----, মমায়শিং শুকথগনি অমসুং মমশনগনি

১০ : ২৭, ২৮ ; ১৭ : ৯৮ ; ৬৭ : ২৮ ; ৭৫ : ২৫ ;

৮০ : ৪১ ; ৮৮ : ৩

-----, হম্মীগনি তাইবঙ পুন্সিদা ৬ : ২৮ ;

৭ : ৫৪ ; ৩২ : ১৩ ; ৩৯ : ৫৯

মরুপশিং ওইগনি য়েকুবশিং ৪৩ : ৬৮

-----অমগা অমগা হংন-খিনরোই ৭০ : ১১, ১২

মীশিং খন্দোকপিগনি, মখল অহম থোকা ৫৬ : ৮

-----, ওইগী খুৎকী মরুপশিং

মরায়বক থীবশিংনি ৫৬ : ১০

-----, চৈলেক থংবশিং খুইগী

মকোক থোংবশিংনি ৫৬ : ১১

-----, য়েৎকী খুৎকী মরুপশিং

মরায়বক ফবশিংনি ৫৬ : ৯

মীয়াম খোমজুনবিগনি পুন্নপ্পা ৬ : ২৩, ১২৯ :

১০ : ২৯; ১৫ : ২৬; ২০ : ১০৩; ২৫ : ১৮;

৩৪ : ৪; ৩৭ : ২৩; ৬৪ : ১০; ৬৭ : ২৫

শোয়দনা থোক্লরগদবনি ৫১ : ৭; ৫৬ : ২-৪;

৯৫ : ৮

সাক্ষী পীগনি — মিৎ, নাকোং অমসুং উনশানা

৪১ : ২১

-----লৈতোন, খুৎ অমসুং খোঙনা

২৪ : ২৫; ৩৬ : ৬৬

-----নাকোং, মিৎ অমসুং থস্মাইনা ১৭ : ৩৭

হায়বিবা (রানোস্বীবা) কনামতা লৈরোই —

(য়েংউ শফাঅতদা)



শফাঅত (অমগীদমক হায়বিবা, রানোস্বীবা)

অরানবা লস্বীবশিং, লৈরোই

রা নোস্বীনবা কনামতা ২ : ৪৯, ১২৪; ৪০ : ১৯;

৮২ : ২০

অল্লাহনা ইত্তম-উম্মনি, কনবিবদা ৬ : ৫২, ৭১;

৩২ : ৫; ৩৯ : ৪৪

উম্মদে কনবিবা, খোয়ম লাইশিংনা ১০ : ১৯;

২৬ : ৯৮-১০২; ৩০ : ১৪; ৩৪ : ২৪; ৩৬ : ২৪;

৪৩ : ৮৭

মরাল লৈবশিং আশা লৈরোই,

ফংবগী কনামতা ৭ : ৫৪

ময়াথং অল্লাহগী, মরুনি ২ : ২৫৬; ১০ : ৪;

১৯ : ৮৮; ২০ : ১১০; ২১ : ২৯; ৩৪ : ২৪;

৫৩ : ২৭

মী খুদিং লাক্কনি অল্লাহদা ৬ : ৯৫; ১৮ : ৪৯;

১৯ : ৮১, ৯৬; ৫০ : ২২

মুহম্মদতনা তৌবা উমগনি ৪৩ : ৮৭; ৭৮ : ৩৯

রা তাইশনবগী থবক অল্লাহতগীনি ৩৯ : ৪৫

শুঐব (পৈগম্বর)

থাবিখি মডয়ন কাঙলুপতা ৭ : ৮৬; ১১ : ৮৫;

২৯ : ৩৭

মহাক্ষী মীশিংবু তাকপিখি, চুমনা নাপ তৌ

অমসুং পুরা রজন তৌ ৭ : ৮৬; ১১ : ৮৫, ৮৬;

২৬ : ১৮২, ১৮৩

-----ভক্তি তৌ অল্লাহগী ২৯ : ৩৭

মীশিংনা ধমকা তৌখি, তাহোকপিগনি

হায়না মহাকপু শহরদগী ৭ : ৮৯

হায়খি মখোইনা, মহাক মীনম্বনি ২৯ : ৩৮

যুহার হাবনা লাক্সোয় চনবিখি

মখোইবু ৭ : ৯২; ১১ : ৯৫, ৯৬; ২৯ : ৩৮

শিবদগী অমুক হিংগৎহনবা

অচুয়া তশেংনা উরগনি ৬ : ২৯, ৩১

অল্লাহদি শক্তি লৈ মদু তৌবগী ১৭ : ১০০;

৩৬ : ৮২; ৪৬ : ৩৪; ৮৬ : ৯

ঈসানা হিংগৎহনবিখি মথস্মাই

শিরমলবশিং ৫ : ১১১

কবরদা লৈবশিং, অল্লাহনা হিংগৎহনবিগনি

২২ : ৮; ৩৬ : ৫২; ৫৪ : ৮, ৯; ৭০ : ৪৪;

৮২ : ৫

খুৎশেম অহানবদা শেমখিবনা

হিংগৎহনবিগনি ১০ : ৩৫; ২০ : ৫৬; ২১ : ১০৫;

২৯ : ২০; ৩০ : ১২; ৩৬ : ৮০; ৫০ : ১৬;

৫৬ : ৬৩; ৭৫ : ৪, ৫

থস্মাই শিরমলবশিং হিংগৎহনবিগনি ২ : ৫৭,

৭৪, ২৬১; ৬ : ৩৭; ৭ : ৫৮; ৮ : ২৫; ২২ : ৬;

৩০ : ৫১; ৪১ : ৪০

নবীশিংনা হিংগৎহল্লি মথস্মাই

শিরমলবশিং ৬ : ৩৭; ৮ : ২৫

নীংশিঙনবা পাক্সল তশেং-তশেংগনি

নুমিৎ অদুদা ৭৯ : ৩৬

মিৎকী য়েংনবা পাক্সল খৌগনি

নুমিৎ অদুদা ৫০ : ২৩

মোংফমদগী হৌগৎলকপগী পুংফমদু

শোয়দনমক লাক্কনি ২৫ : ৮৬; ১৬ : ৩৯;

১৮ : ২২; ২০ : ১৬; ২২ : ৮; ৩৪ : ৪; ৪০ : ৬০;

৪২ : ১৮, ১৯; ৪৩ : ৬৭

হকচাং শিখ্ৰবা অমুক হিংগৎপা য়াদে

সংসারদা ২১ : ৯৬; ২৩ : ১০১; ৩৬ : ৩২;

৩৯ : ৪৩

য়াদে মসিবু, অচুস্বা খাজদবশিংনা ৬ : ৩০;

১৬ : ৩৯; ১৭ : ৫০-৫২; ১৯ : ৬৭;

২৩ : ৩৬-৩৮, ৮৩, ৮৪; ৩৪ : ৪; ৪৫ : ২৫-২৭;

৬০ : ১৪; ৬৪ : ৮; ৭৯ : ১১-১৫

য

ষ্টেট (সরকার)

জাতি মশেলগী মরক্তা লৈনবা মরী ১৬ : ৯৩-৯৫;

৬০ : ৯, ১০

থক থোংবগী রা ইনবা ৪ : ৬০, ৮৪

থিংবা, মীশিংনা লুপশল্লবদা ফস্তরমদা ৪ : ৮৬;

৫ : ৩; ১১ : ১১৪; ২৪ : ১৭; ২৫ : ৭৩; ২৮ : ৮৭

পাও মীয়ামগী শান্তি থুগায়বগী

হেক ফংবদা, তাক্কদবনি মরী লৈনবা

অঙস্বদা, মরম মুন্না থিজল্লবগী ৪ : ৮৪

মতিকচাবা মীশিংবু ওইহনগদবনি

লৈবাক ডাকপা অঙস্বা ২ : ২৪৮; ৪ : ৫৯;

১০ : ১৫; ১২ : ৫৬; ২২ : ৪২; ২৪ : ৫৬;

৩৮ : ১৮-২১

মরুপনবা য়েকুবশিংগা, থিংই ৩ : ২৯, ১১৯-১২১;

৪ : ১৪৫; ৫ : ৫২; ৯ : ২৩, ২৪; ৬০ : ২, ৩, ১০, ১৪

-----বৃষ্টিয়ান অমসুং য়হুদীশিংগা

(লান শোকুরিবা মুসলিমশিংগা অমসুং শরৌ লাংলৌ শীনবা মুসলিমশিংগী মায়েস্তা).থিংই ৫ : ৫২

-----নোকুজাওবশিংগা ইসলামবু, থিংই ৫ : ৫৮

-----নন-মুসলিম য়েকুববগা, থিংদে ৬০ : ৯

মীচং-মীখায় নাইদবা, মরু ওইবা রানি

লৈডাকপগী ৪ : ৫৯, ১০৬, ১০৮, ১৩৬; ৫ : ৩, ৯;

১৬ : ৯১; ৩৮ : ২৭; ৪২ : ১৬

মুসলিম অমগা সমপ্রদায় ময়ামগা মরী

লৈনবা — মেংবা তম্পা অমসুং

অখাংকনবগীশাজ্জৎ ১ : ১৬০, ১৮৭; ৬০ : ৯, ১০

রা তাম্নগদবনি, অরুবা রাফমদা ৩ : ১৬০; ৪২ : ৩৯

শান্তি ডাক্কদবনি, পাক্সল পুস্বা শীজমদুনা ২ : ১৯৪,

২৫২; ৪ : ৭৬; ৮ : ৪০, ৬১-৬৩; ৯ : ১-৪;

২২ : ৪১

লান তৌবা দরকারনি, থিংনবগী অমসুং

তকথোকুবগী লাল হৌবশিং ২ : ১৯১-১৯৪, ২৪৭,

২৫২; ৪ : ৭৬; ৮ : ৪০; ৯ : ১৩, ২৯; ২২ : ৪০,

৪১

স

স্বা

— খুদম অমা, পীখি মীশিংগীদমক্তা,

বাগান অনিগী শক্তমদা ৩৪ : ১৬

— তৌবিমল খঙবা উংলু মপুদা,

হায়বিখি মীশিংবু ৩৪ : ১৬

— মমায় ওহোকাখি মথোইনা ৩৪ : ১৭



— মাঙ-তাকপাথোকহনবিধি লৈবাক অদু,  
ঈশিং ঈচাও অমা থাবিদুনা, মথোইনা  
হায়বা ইনখিদবগী মরম্মা ৩৪ : ১৭  
সুলেমান অমসুং মহারাণী ২৭ : ২৮-৪৫  
হুদহুদনা পুরকখি পাও  
মহারাণীগী মরমদা ২৭ : ২৩-২৭ .

### সববাত (য়হুদীশিংগী চয়োনগী শীলহেনবা নুমিৎ)

নিয়ম থুগায়খি য়হুদীশিংনা ২ : ৬৬, ৬৭; ৪ : ৪৮,  
১৫৫; ৭ : ১৬৪; ১৬ : ১২৫  
নুমিৎ থোকপদা ঙা কারকলম্মী  
ঈশিং ঈমায়দা ৭ : ১৬৪  
লমকেৎ-লমহাইখি সববাতরালাশিং ৭ : ১৬৪  
য়োলমচৎ অমসুং ওকলমচৎ  
চৎখি মথোই ২ : ৬৬; ৫ : ৬১; ৭ : ১৬৭

### সমুদ

আদীশিংগী মহৎ শীনহেই ৭ : ৭৫  
ইতিহাস ৭ : ৭৪-৮০; ১১ : ৬২-৬৯;  
২৬ : ১৪২-১৫৯; ২৭ : ৪৬-৫৪; ৫৪ : ২৪-৩২;  
৮৫ : ১৮, ১৯; ৯১ : ১২-১৬  
খুন্দফখি হিজরদা ১৫ : ৮১  
চিং কজুনা শাখি ময়ুমশিং ৭ : ৭৫; ১৫ : ৮৩;  
২৬ : ১৫০; ৮৯ : ১০  
নুমিৎ হুমনি পীখি পোখাবা ময়ুমশিংদা ১১ : ৬৬  
পীখি উট অমোম অমা, খুদম ওইনা (য়েংউ সালিহ  
নবীদা)  
----- হাৎপিখি মথোইনা ৭ : ৭৮;  
১১ : ৬৬; ২৬ : ১৫৮; ৫৪ : ৩০; ৯১ : ১৫  
মীকোক মাপলগী খুংপু অমনা ওইরলম্মী  
খৎনহল্লবা খৌরাংবা মী লমদম অদুদা ২৭ : ৪৯  
রায়েল-চৈরাক পীখি ১৪ : ১৪; ২৫ : ৩৯;

২৬ : ১৫৯; ২৭ : ৫১; ২৯ : ৩৯; ৪১ : ১৮;  
৫৩ : ৫২; ৬৯ : ৫; ৮৫ : ১৮-২০; ৯১ : ১৫  
সালিহ লাকখি রসুল অমা ওইনা মথোইদা (য়েংউ  
সালিহনবীদা)

----- য়াখিদে মথোইগী ফঙুবা মীশিংনা  
৭ : ৭৭; ১১ : ৬৩; ১৪ : ১০; ২৬ : ১৫৪, ১৫৫;  
২৭ : ৪৮; ৪১ : ১৫; ৫১ : ৪৫; ৫৪ : ২৪, ২৬;  
৯১ : ১২

য়ুহার হাবনা মাঙহনবিধি মথোইবু ৭ : ৭৯;  
১১ : ৬৮; ১৫ : ৮৪; ২৬ : ১৫৯; ২৭ : ৫২;  
৪১ : ১৮; ৫১ : ৪৫; ৫৪ : ৩২; ৬৯ : ৬;  
৯১ : ১৫

### সমুদ

ঈপাক অনি, অমনা হাউই থুমই অমসুং  
অতোপ্পনা থুম-মহাউ চেল্লি ১৬ : ১৫; ২৫ : ৫৪;  
৩৩ : ১৩  
চিজাক অমসুং লৈতেংগী পোৎশিং ফংই ১৬ : ১৫  
জহাজশিং হোল্লি ঈমায়থক্তা,  
মীগী খুদোংচাবা অমসুং ওইজবা  
ফংহল্লুনা ১৬ : ১৫; ১৭ : ৬৭; ২৫ : ৫৪;  
৩৫ : ১৩; ৪৫ : ১৩

জহাজ হোল্লিবসি খুদম অমনি,  
অল্লাহগী শক্তি ইরাং-রাংবগী ২ : ১৬৫;  
৩১ : ৩২; ৩৬ : ৪২; ৪২ : ৩৩, ৩৪; ৫৫ : ২৫ -  
খৌজালনি অল্লাহগী, কামবা  
ফংহল্লিবসি মীওইবশিংদা ১৪ : ৩৩; ১৬ : ১৫;  
১৭ : ৬৭; ২২ : ৬৬; ৩৫ : ১৩; ৪৩ : ১৩, ১৪;  
৪৫ : ১৩; ৫৫ : ২৫  
ফংই মুক্তা অমসুং পোহাল ৫৫ : ২৩  
সৈ শয়ল-লৈপলগুয়া পহিং,  
অনিগী মরম্মা ২৫ : ৫৪; ২৭ : ৬২; ৫৫ : ২১

## সামিরী

মূর্তি অমা ষণনাওগী শাখি  
পুজা তৈনবা, মুসানা চাঁদা  
চৎখরিঙৈদা ২০ : ৮৯  
মুসানা রা হংবিখি  
মহাক্কী শাজৎকী মরমদা ২০ : ৯৬  
লক্ষী লাম্মা চিংবিখি  
ইস্রাঈলশিংবু ২০ : ৮৬  
লমফৈ-খোঙফন্মনথ্রে মহাক ২০ : ৯৭  
রায়েল-চৈরাক পীথ্রে মহাকপু—  
মপুন্সি চুপ্পা লোলহনবিদুনা উনবা  
মী খুদিংদা “শোকপিগনু ঐবু” ২০ : ৯৮

## সালিহ (নবী)

থাবিখি, অসহাবুল হিজরগী মীশিংদা ১৫ : ৮১  
-----, সমুদ্র কাঙলগুণ্ডা ৭ : ৭৪; ১১ : ৬২;  
২৬ : ১৪৩, ১৪৪; ২৭ : ৪৬  
পাওতাকপিখি মহাক্কী মীশিংবু  
হায়জ-চৎচনবা অল্লাহদা য়োনজ-  
কোকপিনবা লংজ-ঙাকপিনবা ১১ : ৬২  
পীখি উট অমোম অমা মখোইদা,  
খুদম ওইনা ৭ : ৭৪; ১১ : ৬৫; ২৬ : ১৫৬;  
৫৪ : ২৮  
মখোঙ তেকহনবিখি মফৈগল কক্ষুনা  
মদু, মখোইনা কা হেনমনবিখনা ৭ : ৭৮;  
১১ : ৬৬; ২৬ : ১৫৮; ৫৪ : ৩০; ৯১ : ১৫  
মরাল শীবিখি মখোইনা, মহাক ঠোক তৌবিশ্রবনি  
২৬ : ১৫৪  
রায়েল-চৈরাক পীখি, মখোইনা কা  
হেন্দোকপগী ৭ : ৭৯; ১১ : ৬৮; ১৫ : ৮৪;  
২৬ : ১৫৯; ৫৪ : ৩২; ৬৯ : ৬  
শাখি য়ুমশিং মখোইনা, চাঁ কক্ষুনা ৭ : ৭৫;

১৫ : ৮৩; ২৬ : ১৫০

রাখিদে সমুদশিংনা, অল্লাহগী

রসুলশিংবু ১১ : ৬৩; ২৬ : ১৪২; ৫৪ : ২৪

রাখংনবিখি মহাক্কী মীশিংবু,

অল্লাহগী ভক্তি তৈনবা ৭ : ৭৪; ১১ : ৬২;

২৭ : ৪৬

## সুলৈমান

উচেকশিং শীজমদুনা পাও-নুং থাবগী

মহৈ ভাখি ২৭ : ১৭

নুংশিং, মখা পোনহনবিখি মহাক্কী ২১ : ৮২;

৩৪ : ১৩; ৩৮ : ১৭

পীখি মঙোন্দা, কোরিগী খোং অমা ৩৪ : ১৩

-----, পোৎ পুন্সমক মহাকনা দরকার ওইবা

২৭ : ১৭

-----, মহৈ-মশিং অমসুং জ্ঞান অল্লাহনা

২১ : ৮০

মহাক ওইখিদে অচুয়া খাজদবা ২ : ১০৩

----- ওইখি য়ান্মা ফবা মনাই

অমা অল্লাহগী ৩৮ : ৩১

লল্লোন-ঈতিক চাওখৎখি

মহাকনা পান্নিঙৈদা ২১ : ৮২

লাক্ক-ফানা রারবা চাঁংবুরোই (জিন)

খরা, মখা পোনহনবিখি মহাক্কী ২১ : ৮৩;

৩৪ : ১৩, ১৪

লান্মী তেঙ্গোল, ডিভিজন খায়দোক্ষুনা

থরম্মী ২৭ : ১৮

বারিসনি দাউদকী ২৭ : ১৭

শগোল-লান্মী, ফজবা মশী

শীল্লম্মী ২৭ : ১৮, ২১; ৩৮ : ৩২-৩৪

শাখি য়ুমজাওশিং, মূর্তিশিং, অচৌবা

পুখমশিং অমসুং খাংজাওশিং খুদেংগুহা—

জিনশিংনা ৩৪ : ১৪

শৈতানশিং (পাঙ্গলবা অমসুং মথৌনা ফবা মীশিং)

থস্থিথি মহাকী

সারবিসদা ২১ : ৮৩

-----, মখল পুন্মমকী যুমশা-কৈশাবশিং

ঈরুপ্পশিং অমসুং অতৈ অতোপ্পা

য়োৎলৌ-কোলৌ থাংবশিং, মখা

পোনহনবিথি মহাকী ৩৮ : ৩৮, ৩৯

সম্রাজা, কীহ্থি মহাকনা শিপ্রবা

মতুংদা ৩৪ : ১৫; ৩৮ : ৩৬

-----, চাথোকথি পৃথিবীগী জীব

অমনা ৩৪ : ১৫

-----, স্বত্ব ফংহেই মতিক-মগুণ

চেন্দবা বারিসনা ৩৪ : ১৫; ৩৮ : ৩৫, ৩৬

হায়জ-নীজিথি, ওইহনবিনবা অফবা

থবকশিং তৌবা অমসুং ধর্ম ফস্নেনবা

মী অমা ২৭ : ২০

অমসুং পীনবিনবা আধ্যাত্মিক

ওইবা সম্রাজ্য অমা ৩৮ : ৩৬

### সমাজবাদ

জকাতকী দান, পীথোক্কদবনি

হক থোকপা মীশিংদা ৯ : ৬০

তেংবাংউ অচুয়া অমসুং ধর্ম লেবা

থবকশিংদা তেইগুসুং তেংবাংগনু পাপ অমসুং

লমহেনবা থবকশিংদা ৫ : ৩

পা-পুগী লন-থুম, ফংবা য়াই

বারিসশিংনা ৪ : ৮, ১২, ৩৪

ফস্তবা ঙাঙ-শক্কনু ঈরাং পূজা তৌবা

মীশিংগী লাইশিংবু ৪ : ১৪৯

মীহ্থনাঙাঙগনুলেবাকমীয়ামমাংদা ৪ : ১৪৯

লন-থুম, য়েহোক্কদবনি সমাজদা ৮ : ৪২;

৯ : ৬০; ৫৯ : ৮

-----, কমায়বা য়াই নিপা অমসুং নুপীনা ৪ : ৮, ২১ : ৮

৩৩; ৬২ : ১০

শীজম্বা, চুমদবা মওংদা, লাইরবা

অমসুং অনংবশিংবু, থিংই ৪ : ৩, ৭, ১১;

৬ : ১৫৩; ১৭ : ৩৫; ৫৯ : ৮; ৮৯ : ১৮-২১;

৯৩ : ৭-১১; ১০৭ : ২-৮

### স্বর্গগী রাপাও

কুমথরকই থম্মোইদা, মুহম্মদকী ২ : ৯৮;

১৬ : ১০৩; ২৬ : ১৯৩-১৯৫; ৫৩ : ১১, ১২

থরাই শেংগৎহল্লি মসিনা ২ : ১৩০, ১৫২;

৩ : ১৬৫;

নোংগা চাংদম্নবিরি ১৩ : ১৮; ১৫ : ২৩;

২২ : ৬; ২৩ : ১৯; ৩০ : ২৫; ৩৫ : ১০;

৪১ : ৪০; ৮৬ : ১২, ১৩

পী লমজিং অমসুং চাওখৎহল্লি ২ : ৩৯; ৭ : ৩৬;

১৪ : ২; ১৭ : ৮৩; ৪১ : ৪৫; ৪৭ : ৩

পীথি নবীশিংদা অমসুং নবী

নস্তবা অতোপ্পদা ৪ : ১৬৪; ৫ : ১১২; ২০ : ৩৯;

২৮ : ৮

ফংই মসি অফংবা মীগী মরোলদা ১৪ : ৫

ফোংদোকপি, অখম্বা মনাইশিংদা ২৮ : ৬৯;

৪১ : ৩১, ৩২

-----, অচুয়া ঈমান্দারশিংদা ২৮ : ৬৯;

৪১ : ৩১ ৩২

-----, ইনজীল ঈসাদা ৫ : ৪৭, ১১১; ১৯ : ৩১;

৫৭ : ২

-----, ফরিশতহশিংদা ৮ : ১৩

-----, মরয়মদা ৩ : ৪৩, ৪৪, ৪৬-৫২;

১৯ : ১৮-২২, ২৫-২৭

-----, মুসাগী মমাদা ২০ : ৩৯; ২৮ : ৮

-----, মুহম্মদকী কোমরেডশিংদা ৫৮ : ২৩

-----, রসুলশিংদা ১২ : ১১০; ১৬ : ৪৪;

মওং অহমদা খণ্ডহল্লি ৪২ : ৫২  
 লমফে-খোঙফন্মবশিংনা পামখি  
 চুম্দিং থাবিরকপা মথোইদা ২ : ১১৯ ; ৭৪ : ৫২  
 লোয়নমকনা খঙ-উরবনি ৪ : ১৬৫ ; ১০ : ৪৮ ;  
 ৩৫ : ২৫ ; ৪০ : ৭৯  
 রাখল ইচঙ খোইল্লি ১৬ : ৪৫  
 -----, ফরিশতহশিংদা ৮ : ১৩  
 -----, মরয়মদা ৩ : ৪৩, ৪৪, ৪৬-৫২ ;  
 ১৯ : ১৮-২২, ২৫-২৭  
 -----, মুসাগী মমাদা ২০ : ৩৯ ; ২৮ : ৮  
 -----, মুহম্মদকী কোমরেডশিংদা ৫৮ : ২৩  
 -----, রসুলশিংদা ১২ : ১১০ ; ১৬ : ৪৪ ;  
 ২১ : ৮  
 মওং অহমদা খণ্ডহল্লি ৪২ : ৫২  
 লমফে-খোঙফন্মবশিংনা পামখি  
 চুম্দিং থাবিরকপা মথোইদা ২ : ১১৯ ; ৭৪ : ৫২  
 লোয়নমকনা খঙ-উরবনি ৪ : ১৬৫ ; ১০ : ৪৮ ;  
 ৩৫ : ২৫ ; ৪০ : ৭৯  
 রাখল ইচঙ খোইল্লি ১৬ : ৪৫

হ

### হামান

আরানবা লম্বীনবনি ২৮ : ৯ ;  
 ওইখি ফিরগুনগী মিনিষ্ট-র,  
 পবলিক রকস ডিপার্টমেন্টকী ২৮ : ৩৯ ; ৪০ : ৩৭  
 কিনঙাই ওইখি, ওং-নৈবিত্ত্ববা  
 ইন্সট্রলশিং লাল হৌরকদ্রা  
 হায়বগী মথোইগী মায়েস্তা ২৮ : ৭  
 ফিরগুনগী হায়বগী মহাকপু,  
 অরাংবা লানবল অমা শাগৎনবা,  
 থেংননবগী অল্লাহগা ২৮ : ৩৯ ; ৪০ : ৩৭  
 মাঙহনবিখি মহাকপু অল্লাহনা ২৯ : ৪০  
 হায়খি মহাক অমসুং মহাক্কী তিল্লবশিংনা,

মুসাদু জাদুগরনি অমসুং মীনমজাওবনি ৪০ : ২৫

### হারুন

তেংবাংখি মুসাবু, মহাক্কী মিশন্দা ২০ : ৩০, ৩১,  
 ৩৭ ; ২৫ : ৩৬, ৩৭ ; ২৮ : ৩৫, ৩৬  
 নবীনি অল্লাহগী ৪ : ১৬৪ ; ৬ : ৮৫ ; ১০ : ৭৬ ;  
 ১৯ : ৫৪ ; ২০ : ৪৩, ৪৪ ; ২১ : ৪৯ ; ২৩ : ৪৬  
 মহাকনা শাখিদে ষণনাওগী মূর্তি ৭ : ১৪৯, ১৫১ ;  
 ২০ : ৮৮-৯০  
 লমজিংবিখি ইব্রাহীলশিংবু,  
 মুসানা চাঁদা চংখিবদা ৭ : ১৪৩ ; ২০ : ৯১-৯৪  
 হায়জখি মুসাদা, ডাকপিনবা ৭ : ১৫১  
 -----মুসানা, অল্লাহনা ডাকপিনবা  
 মচিন মনাও অনিবু ৭ : ১৫২

### হিজরত (চংথোকখিবা)

অবু বকরনা খৌগলখি মুহম্মদপু ৯ : ৪০  
 কোমনুংদা থুপখি, মথোই অনিমক ৯ : ৪০  
 চৈরাক থাবিরোই মক্কাহবাসীশিংবু,  
 নবী করীমনা লৈরিবা ফাওবা মথোইগী মরজ্জা,  
 মথোইনা তাহোকপখিবগী মহাকপু ৮ : ৩৪ ;  
 ১০ : ২০ ; ২০ : ১৩০  
 তুংদা থোরকদবা রা হায়বা মুহম্মদকী  
 মরমদা ১৭ : ৮১ ; ২৫ : ৫৫ ; ৪৩ : ৯০  
 মনা-মখিন রাশকপিরি মথোইদা ২ : ২১৯ ;  
 ৩ : ১৯৬ ; ৮ : ৭৫ ; ৯ : ২২ ; ১৬ : ৪২ ; ২২ : ৫৯,  
 ৬০ ; ২৫ : ৭৬, ৭৭  
 রাশকপিরি অল্লাহনা, পুবিরক্কনি নবী করীমবু  
 অমুকহল্লা মক্কাহদা ২৮ : ৮৬

### হোলি লেন্ড (লমলেন অশেংবা)

-----দা চঙশল্লু হায়না মুসানা

তাকপিথি মহাকী মীশিংবু ৫ : ২২  
 ইঐঐঐলিংনা কিগনবা  
 ওইদুনা য়াখিদে ৫ : ২৫  
 থিংবিথি মথোইবু অল্লাহনা  
 চহি ৪০ চুপ্পা — পঙকোয়  
 কোয়হনবিথি মথোইবু লৈঙোইলমদা ৫ : ২৭  
 রাশকপিথ্রে ইঐঐঐলিংনা,  
 মথোইনা চপচানা ইল্লবদি ধর্ম-নীতি ৫ : ১৩  
 শেখিথ্রে লৈঙাকপা মথোইবু,  
 লমদম অদুগী ৭ : ১৩৮  
 হৌথ্রে য়ুমলেপ্পা মথোইনা ১৭ : ৭, ১০৫  
 -----তেইগুসুং কায়থংদা  
 স্বত্ব ফংগনি মুসলিমশিংনা ২১ : ১০৬  
হুদ (পৈগম্বর)

থাবিথি আদ কাঙলুপ্তা ৭ : ৬৬; ১১ : ৫১  
 মচিন মনাওনি আদীশিংগী ৭ : ৬৬; ১১ : ৫১;  
 ৪৬ : ২২  
 মহাকনা হায়বিথি : ভক্তি কৎলু  
 অল্লাহদা ৭ : ৬৬; ১১ : ৫১; ৪৬ : ২২  
 মীশিংনা হায়থি : মহাক মীনমজাওবনি ৭ : ৬৭  
 -----থারকও হায়থি মহাকনা ধমকা  
 তৌথিবা রায়েল-চৈরাকদু মথোইগী মথস্তা  
 ৭ : ৭১; ৪৬ : ২৩  
 রায়েল-চৈরাক্তগী কনবিথি অল্লাহনা,  
 মহাক অমসুং মহাকপু য়াখিবশিংবু ২৬ : ১৪০  
 য়াখিদে আদীশিংনা রসুলশিংবু ১১ : ৬০;  
 ২৬ : ১২৪

### হুদাইরিয়হগী সন্ধি

অফোংবদা ইঐঐঐখুম্ববগী মশক  
 ওইল্লবসু—তুংদদি ওইথি য়ান্না ফবা জয় ৪৮ : ১  
 করারশিং, নিংখীজনা ইনথি মুহম্মদনা ৬০ : ১১

থাবিরকথি অঈংবা ঈমান্দারশিংগী  
 মথস্তোইশিংদা ৪৮ : ৫  
 পেনবিথি অল্লাহনা, ঈমান্দারশিংবু  
 অমসুং পীবিথি নকশল্লাবা জয় অমা ৪৮ : ১৯  
 ফংথি অটোবা মতেং অল্লাহদগী ৪৮ : ৪  
 -----জয়, মথস্তা অচুহা থাজদবশিংগী ৪৮ : ২৫  
 বৈ'ত তৌথি মুসলিমশিংনা,  
 থাজবা য়াবগী, নবী করীমদা  
 উপাস্থী অমগী মখাদা ৪৮ : ১১



### য়হয়া (পৈগম্বর)

পোক্কনি হায়বা পাও পীথি, জকরিয়হদা ৩ : ৪০;  
 ১৯ : ৮; ২১ : ৯১  
 -----মমিং থোনথি অল্লাহ মশামক্কা ৩ : ৪০;  
 ১৯ : ৮  
 ফংথি কিতাব অমসুং লৌশিং অঙাং ওইরিঙৈদা  
 ১৯ : ১৩  
 লমচৎ, ফিদম্নঙাইনি ১৯ : ১৪  
 শাজৎ, ফজ্জথি মপা মমাদা ১৯ : ১৫  
 সাক্কী পীদুনা প্রমাণ তৌথি  
 রাহৈ অমা অচুহনি হায়না অল্লাহদগী ৩ : ৪০  
 য়াইফখোল লৈথি — মহাক পোকখিবা  
 অমসুং শিখিবা নুমিত্তা অমসুং য়াইফখোল  
 লৈগনি মহাক শিবদগী অমুক হিংগৎকদবা  
 নুমিস্তসু ১৯ : ১৬

### য়াকুব (পৈগম্বর)

ইব্রাহীমগী নুপীদা হরাওবা পাও  
 পীথি মহাক পোকপগী ১১ : ৭২  
 নবীনি অল্লাহগী ২ : ১৩৭; ৩ : ৮৫; ৪ : ১৬৪

৬ : ৮৫ ; ১২ : ৩৯, ৬৯ ; ১৯ : ৫০ ; ৩৮ : ৪৬, ৪৭ যুসুফ (পৈগম্বর)

মহাকনা পাওমেনখি মচাশিংদা

বন্দগী তৌ হায়না অল্লাহগী ২ : ১৩৩, ১৩৪

-----মমিৎ তাংখিদে, পি ঠৌশ্রোক ঠৌনা

ঈরা শীহ্খিবনি অরা-মৈখু লাংদুনা ১২ : ৮৫

-----হেনখি চিঞ্জাক খরা চাবা ৩ : ৯৪

মহাকী মচা-মশুশিং, ইব্রাহীল মচাশিং

হায়না মিৎ কোঁনে ৩ : ৯৪

মহাক নস্বে য়হুদী নস্ত্রগা খৃষ্টিয়ান ২ : ১৪১

মিসরদা চৎখি, যুসুফ উনবা ১২ : ১০০

য়াজুজ অমসুং মাজুজ

কাংখোং চায়হনগনি পৃথিবীসি ১৮ : ৯৫

জুল করনৈম্মা শারমখিবা য়োৎকী শম্বল

পহিং মখোই লাল্লকপা ওমদনবা অদু

মাঙখিগনি ১৮ : ৯৭, ৯৮

মখোই-চাইথোকনি মলেমপুস্বদা ২১ : ৯৭

মীনম শোরিবা অমসুং জরবাদী

মায়খীবা পীগনি ২১ : ৯৮

মুসলিমশিং ঙাকপিগনি অচৌবা

অরাবসিদা লাংথুনবদগী ২১ : ১০১-১০৩

লানজাও থোকনি — মীওৎপা, য়েংখীবা

অমসুং য়ৌনা চুমদবা ঈশক কাগনি ১৮ : ১০০

হনজনগনি ইসলামগী ঙান্হেইবা অমসুং

মিংচৎ লৈবাক থক-খা ওনস্ত্রবা মতুংদা ২১ : ৯৮

যু

থকহৈদে থিংই, অল্লাহনা ২ : ২২০ ; ৫ : ৯১

থকপা পাপনি অমসুং মাঙনিঙঙাইনি ২ : ২২০

ময়ায় কারিঙে নমাজ য়াদে ৪ : ৪৪

ময়ায় কাদবা যু

ফংগনি জল্পতদা ৪৭ : ১৬ ; ৫২ : ২৪

যু অমসুং জুরারনা কাওহল্লি

নমাজ ৫ : ৯২

ঙাগী মরুপ ৬৮ : ৪৯

ভানা উমখি মচান্দা ৩৭ : ১৪৩

চেনখি, মহাকী মীশিংদগী ২১ : ৮৮

জুল নুনসু কেই, মহাকপু ২১ : ৮৮

দুআ, অরাবদা লাংথুনখিবদা ২১ : ৮৮

মীশিংনা, থাজখি মহাকপু কায়থংদা ১০ : ৯৯ ;

৩৭ : ১৪৯

রসুলনি অল্লাহগী ৬ : ৮৭ ; ২১ : ৮৮ ; ৩৭ : ১৪০ ;

৬৮ : ৫১

লায়বক চাংয়েংদা, ওইখি মহাক

খন্দোকখাক ৩৭ : ১৪২

হনগৎপিখি মহাকপু, অহাংবা

সমুদ্র মপান্দা ৩৭ : ১৪৬

হৌইনবিখি মথক্তা, খোংদ্রম

পাস্বী অমা ৩৭ : ১৪৭

যুসুফ (পৈগম্বর)

অঙকপা মঙ অমা, মঙখি অঙাং

নারা ওইরিঙেদা ১২ : ৫

মপানা হায়বিখি, লীথোকনু মঙ অদু

ময়াস্বশিংদা ১২ : ৬

ময়াস্বশিংনা কল্লকখি মহাকপু ১২ : ৯

----- খৌরাংখি হাৎনবা মহাকপু ১২ : ১০

----- নীংশিংজখি মপাদা থাবিনবা মহাকপু

লোয়ননা মখোইগা শাল্লবা য়াওনবা ১২ : ১৩

----- পুখি মহাকপু অমসুং য়ানদুনা মখোইনা

হ্হবিখি গুহা অমদা ১২ : ১৬

----- রিপোর্ট তৌখি মপাদা, কৈশালনা

চাবিত্রে মহাকপু ১২ : ১৮

লংফে চৎপা খোঙবুগী মী অমনা

লৌখৎখি মহাকপু অমসুং ময়াস্বশিংনা

যোনখি মহাকপু মীনাই অমা ওইনা ১২ : ২০, ২১  
 — লৈশ্বে অজীজ মিসরীনা ১২ : ২২  
 অজীজগী নুপীনা নুংশি ঈশৌ লাংদুনা  
 থেমখি মহাকপু ১২ : ২৪, ২৫  
 ----- বারতোন তৌখি শহরগী  
 মহিলাশিংবু খানা অমদা—মহাক্কী  
 মশকফম উবদা মথোইনা লাউখি মহাক  
 ফরিশতহ্ অমনি ১২ : ৩২  
 ----- বন্দি থমজনবিখি মহাকপু ১২ : ৩৩, ৩৬  
 মহাকপু অল্লাহনা তস্থিখি মঙগী ফলহায়বা ১২ : ৭  
 মহাক নবীনী অল্লাহগী ৬ : ৮৫; ৪০ : ৩৫  
 মহাকনা দুআ তৌজখি—কনবিনবগী  
 নুপীশিংগী ফানা-য়াই পুমা-লাংদগী ১২ : ৩৪  
 বন্দি-শঙদা চঙমিল্লখি বন্দি-মরুপ  
 অনিগা লোয়না ১২ : ৩৭  
 বন্দি-মরুপশিংদা ধর্ম প্রচার তৌখি ১২ : ৩৮-৪১  
 মঙফল তাকপিখি বন্দি-মরুপ অনিগী ১২ : ৪২  
 ----- মিসরী নিংথৌগী মঙ ১২ : ৪৮-৫০  
 শহরগী নুপীশিং অমসুং অজীজগী  
 নুপী কৌখন্তুনা রা হংবিশ্বে নিংথৌনা ১২ : ৫২  
 হায়শ্বে য়ুসুফ মরাল লৈতে; মরমদুনা  
 লৌথোকপিশ্বে মহাকপু বন্দি-শঙদগী  
 অমসুং হাপ্পিশ্বে লজৈ-শেম্বা হঞ্জবা  
 মিসর লৈবাক্কী ১২ : ৫৫, ৫৬  
 চাক তাজখি মিসরদা—য়ুসুফকী  
 মচিন মনাওশিং লাকখি মঙোন্দা  
 মহৈ-মরোং লৈবা ১২ : ৫৯  
 — মচিন মনাওশিং লাকখি হৌজ  
 অনিরক অমসুং পুরকখি মনাও নিপা  
 হৈমৈ মথোইনা লোয়না ১২ : ৬৪-৭০  
 য়াকুবনা তাকপিখি মচাশিংবু  
 তোঙান-তোঙানবা সেন্টা চঙঙু হায়না ১২ : ৬৮,  
 ৬৯  
 অল্লাহগী খৌরাং মনাও নিপাবু

থমজিন্নবা মিসরদা ১২ : ৭৭  
 ----- ঈশিং থকুবা পাত্র হাপচিনখি  
 মনাও নিপাগী মাল-খাওদা ১২ : ৭১  
 ----- ঙাকপিখি মচিন মনাওশিংবু ১২ : ৯৩  
 ----- থারকখি মহাক্কী ফুরিং মহাক্কী  
 অপোকপদা ১২ : ৯৪  
 য়াকুবনা চৎখি মিসরদা লোয়নদুনা  
 মহাক্কী পরিবারগা অমসুং মহাকপু  
 তরাম-তরামনা ওকপিখি ১২ : ১০০  
 ----- কী তুংইনবশিংনা থাজখি মহাক  
 শিত্রবা মতুংদা অল্লাহগী দূত অমুকহমা  
 থোকহনবিররোই হায়না ৪০ : ৩৫

### যুহার হাবা

ইশ্রাঈলশিংবু ফাবিখি ২ : ৫৬; ৪ : ১৫৪;  
 ৭ : ১৫৬, ১৭২  
 লানগী অর্থ ফোংদোকই ২২ : ২, ৩  
 লুতকী মীশিংবু মাঙ-তাকহনবিখি ৭ : ৮৫;  
 ১১ : ৮৩; ১৫ : ৭৫; ২৫ : ৪১; ২৬ : ১৭৪;  
 ২৭ : ৫৯; ৫১ : ৩৪; ৫৪ : ৩৫  
 লৈশেমলোল অমসুং ইতিহাসিক  
 যুগ মমাংগী অরিবা পোৎশিংগী  
 মরমদা নৈনবগী অর্থ চেল্লি ৯৯ : ২, ৩  
 শাজৎ নুংচৎ হোংবা খঙহল্লি ৭৯ : ৭  
 শুঐবকী মীশিংবু মাঙহনবিখি ৭ : ৯২; ১১ : ৯৫;  
 ২৬ : ১৯০; ২৯ : ৩৮  
 সমুদশিংবু মাঙহনবিখি ৭ : ৭৯; ১১ : ৬৮;  
 ১৫ : ৮৪; ২৬ : ১৫৯; ২৭ : ৫২; ৪১ : ১৮;  
 ৫১ : ৪৫; ৫৪ : ৩২; ৬৯ : ৬; ৯১ : ১৫

Available at

**1. NAZIR NASHR-O-ESHAAT**

Sadar Anjuman Ahmadiyya  
Qadian, Pin. 143516 (INDIA)

**2. AHMADIYYA MUSLIM MISSION**

205, New Park Street  
Calcutta-700 017

**3. AHMAD HASAN**

Vill. Khergao  
B. P.O. Khétrigao  
(IMPHAL EAST) Pin. 795001